Horia Hulban

DICȚIONAR

ROMÂN-ENGLEZ

DE EXPRESII ŞI LOCUŢIUNI

POLIROM

Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
Kahle/Austin Foundation

https://archive.org/details/dictionarromanen0000hori

Horia Hulban

DICŢIONAR ROMÂN-ENGLEZ DE EXPRESII ŞI LOCUŢIUNI

HORIA HULBAN, prof. dr. la Catedra de limba şi literatura engleză a Facultăţii de Litere din cadrul Universităţii „Alexandru Ioan Cuza", Iaşi, membru al Uniunii Scriitorilor din România. A publicat manuale de limba engleză pentru copii şi adulţi, studii de limbă şi literatură engleză, piese de teatru, articole şi recenzii în reviste din România, Noua Zeelandă şi Statele Unite. Dintre numeroasele sale lucrări menţionăm: *Synonimic Phrases Workbook, Advanced Level* (2 vol., 1999), *Synthesis in English Lexicology and Semantics* (2001), *Synthesis in English Morphology* (2001), *The English-Romanian Dictionary of English Homonyms* (2002). La Editura Polirom a publicat *III verbe englezeşti şi locuţiunile lor specifice* (2006), *Exerciţii şi teste de limba engleză pentru competenţă şi performanţă. Nivelurile începător-mediu-avansat* (în colaborare; ed. a II-a, 2007), *Dicţionar englez-român de expresii şi locuţiuni* (2007), *The BE Dictionary* (2007), *Dicţionar de sinonime comentate ale limbii engleze* (coord.; ed. a II-a, 2008).

© 2012 by Editura POLIROM

Această carte este protejată prin copyright. Reproducerea integrală sau parţială, multiplicarea prin orice mijloace şi sub orice formă, cum ar fi xeroxarea, scanarea, transpunerea în format electronic sau audio, punerea la dispoziţia publică, inclusiv prin internet sau prin reţele de calculatoare, stocarea permanentă sau temporară pe dispozitive sau sisteme cu posibilitatea recuperării informaţiilor, cu scop comercial sau gratuit, precum şi alte fapte similare săvârşite fără permisiunea scrisă a deţinătorului copyrightului reprezintă o încălcare a legislaţiei cu privire la protecţia proprietăţii intelectuale şi se pedepsesc penal şi/sau civil în conformitate cu legile în vigoare.

Foto copertă: © Robert Wisdom/Dreamstime.com

www.polirom.ro

Editura POLIROM
Iaşi, B-dul Carol I nr. 4; P.O. BOX 266, 700506
Bucureşti, Splaiul Unirii nr. 6, bl. B3A, sc. 1, et. 1,
sector 4, 040031, O.P. 53, C.P. 15-728

Descrierea CIP a Bibliotecii Naţionale a României:

HULBAN, HORIA
Dicţionar român-englez de expresii şi locuţiuni / Horia Hulban – Iaşi: Polirom, 2012

Bibliogr.

ISBN: 978-973-46-1875-0

81'374.8: 135.1 = 111

Printed in ROMANIA

Horia Hulban

DICȚIONAR

ROMÂN-ENGLEZ

DE EXPRESII ȘI LOCUȚIUNI

POLIROM
2012

Cuprins

Cuvânt înainte 7
Listă de abrevieri 9
Dicţionar român-englez de expresii şi locuţiuni 11
Bibliografie 597

Cuvânt înainte

Dicţionarul român-englez de expresii şi locuţiuni se adresează tuturor celor care doresc să atingă un nivel avansat de cunoaştere a vocabularului limbii engleze. Din acest motiv am inclus în volum atât locuţiuni propriu-zise, cât şi combinaţii de cuvinte care nu au statut de expresii fixe, dar care ajută la înţelegerea altor sintagme similare. De asemenea, am încercat să acoperim o varietate de domenii, precum şi diversele registre ale limbilor română şi engleză.

Cuvintele-titlu sunt transcrise în bold italic [ex.: ***dormi***]. În cazul în care există mai multe expresii formate cu acelaşi termen, acesta apare doar la prima ocurenţă, în următoarele fiind înlocuit prin tildă [ex.: ***bate*** **apa în piuă**; ~ **ca la fasole**]. Între paranteze se specifică registrul [ex.: (*arg.*) piss people off], domeniul [ex: (*com.*) joint-stock company] şi varianta limbii engleze căreia îi aparţine o anumită formulare, acolo unde este cazul [ex.: (*canad.*, *amer.*) ride someone out of town]. Dacă în cadrul unei expresii există un element variabil, acesta este înlocuit cu puncte de suspensie [ex.: **avea la dispoziţie** ... **ore**].

Autorul

Listă de abrevieri

amer.	americanism
aprox.	aproximativ
arg.	argou
astr.	astronomie
austral.	australian
auto.	auto(mobilism)
bibl.	(termen) biblic
brit.	britanic
canad.	canadian
ch.	chimie
col.	colocvial
com.	comerţ
dial.	dialectal
ec.	economie
elev.	(stil) elevat
fam.	(stil) familiar
fig.	(termen) figurat
fin.	finanţe
fiz.	fizică
fizl.	fiziologie
fot.	fotografie
geogr.	geografie
geol.	geologie
glum.	glumeţ
hidr.	hidrologie
inst.	instalaţii
iron.	ironic
înv.	(termen) învechit
jur.	(termen) juridic
lit.	literar
mat.	matematică
mec.	mecanică
med.	medicină
meteor.	meteorologie
mil.	(termen) militar
min.	minerit
nav.	navigaţie
neg.	negativ
neozeel.	neozeelandez
opt.	optică
peior.	(termen) peiorativ
poet.	poetic
pop.	popular
prov.	proverb
refl.	reflexiv
rel.	religie
tehn.	tehnică
tel.	telecomunicaţii
vulg.	vulgar

A

abandona **cursa** retire from the race ; ~ **familia** give up one's family ; ~ **jocul** (*pop.*) chuck up the sponge, throw in one's cards, throw in one's hand ; ~ **o maşină** abandon a car, dump a car ; ~ **o misiune** abort a mission ; ~ **oamenii** abandon one's own people ; ~ **operaţiunea** abort the operation ; ~ **partida** (*pop.*) chuck up the sponge, throw in one's cards, throw in one's hand ; ~ **planurile** abandon one's plans ; ~ **soţia** forsake one's wife, walk out of one's wife ; ~ **soţul** forsake one's husband, walk out of one's husband ; ~ **un bebeluş** abandon a baby

abate **asupra** (*refl.*) descend on ; ~ **atenţia cuiva** call away ; ~ **atenţia cuiva de la ceva** call away somebody's attention from something, divert somebody's attention from something, turn off somebody's attention from something ; ~ **atenţia de la** divert attention from, take attention away from ; ~ **atenţia inamicului** distract the enemy ; ~ **cursul curentului** baffle the current ; ~ **cursul râului** turn off the river ; ~ **de la calea cea dreaptă** (*refl.*, *şi fig.*) get off the right track, get off the right way, go adrift, go astray, go ball for, go to the bad, lose one's way, stray from the right path, stray from the straight path ; ~ **de la calea cea dreaptă pe cineva** (*şi fig.*) lead somebody astray, turn somebody from the path of duty ; ~ **de la calea dreaptă** (*refl.*, *şi fig.*) get off the right track, get off the right way, go adrift, go astray, go ball for, go to the bad, lose one's way, stray from the right path, stray from the straight path ; ~ **de la calea dreaptă pe cineva** (*şi fig.*) lead somebody astray, turn somebody from the path of duty ; ~ **de la datorie** (*refl.*) depart from one's duty, fail in one's duty, swerve from one's duty ; ~ **de la drumul cel bun** (*refl.*) turn off the right road ; ~ **de la o hotărâre pe cineva** put somebody off from a decision ; ~ **de la o regulă** (*refl.*) be an exception to the rule ; ~ **de la principii** (*refl.*) depart from one's principles ; ~ **de la subiect** (*refl.*) digress from a subject, digress from the matter, digress from the subject, go from the matter, go from the subject, make a digression, ramble, ramble from a subject, wander from a subject, wander in one's speech ; ~ **din calea sa** (*refl.*, *neg.*) gon on unswerwingly, pursue an unswerwing course ; ~ **din calea virtuţii** (*refl.*) slip from the path of virtue ; ~ **din cuvântul cuiva** (*refl.*, *neg.*, *fam*) be at somebody's beck and call, obey somebody blindly, obey somebody implicitely ; ~ **din drum** (*refl.*) go aside, move away, move off, (*refl.*, *neg.*) hold a course, hold one's way ; ~ **gândurile cuiva de la ceva** divert somebody's thoughts from something, turn somebody's thoughts from something ; ~ **gândurile de la** turn one's thoughts off from ; ~ **gândurile de la ceva** get one's mind off ; **Nu te ~ de la subiect** Don't ramble, Keep to the point, Keep to the subject

abatere **disciplinară** military offence ; ~ **standard** standard deviation

abces **al glandei Bartholin** Bartholin's abscess ; ~ **apendicular** appendiceal abscess ; ~ **cerebral** cerebral abscess ; ~ **dentar** root abscess ; ~ **intraperitoneal** appendiceal abscess ; ~ **în zona renală** paranephric abscess ; ~ **micotic** mycotic abscess ; ~ **migratoriu** wandering abscess ; ~ **perirectal** anorectal abscess ; ~ **pulmonar** pulmonary abscess ; ~ **rece** cold abscess ; ~ **sifilitic** gummatous abscess

abdica **de la principiile sale** (*fam.*) make a surrender of principles, renounce one's principles, surrender one's principles ; ~ **în favoarea cuiva** abdicate to someone

abdomen **acut** acute abdomen, surgical abdomen ; ~ **chirurgical** surgical abdomen ; ~ **scafoid** boat-shaped abdomen, carinate abdomen ; ~ **superior** upper abdomen

abia-**abia** hardly, with ado, with difficulty, with much ado, with much difficulty, with much trouble, with trouble ; ~ **atunci când** not before, only when ; ~ **dacă** hardly, with ado, with difficulty, with much ado, with much difficulty, with much trouble, with trouble ; ~ **ieşit din faşă** hardly out of swaddling clothes, just out of swaddling clothes, still in out swaddling clothes ; ~ **ieşit din scutece** hardly out of swaddling clothes,

just out of swaddling clothes, still in out swaddling clothes ; ~ **îşi vede capul de...** He is up to his ears in..., He is up to his eyes in... ; ~ **respirând** scant of breath

abilitate **cognitivă** cognitive ability ; ~ **cognitivă superioară** high-level cognitive skill ; ~ **cognitivă umană** human cognitive ability ; ~ **de a face compromisuri** the ability to compromise ; ~ **de a guverna** ability to govern ; ~ **de a manipula oamenii** capacity of manipulating people, capacity to manipulate people ; ~ **de a recunoaşte diferenţele dintre sunete** auditory discrimination ; ~ **de a vindeca** ability to heal ; ~ **de conceptualizare verbală** verbal conceptualisation ability ; **abilitate extraordinară** outstanding ability ; ~ **lăsată neexersată** faculty left unexercised ; ~ **motoare** motor skill ; ~ **naturală** natural ability ; ~ **necesară pentru** skill needed to ; ~ **paranormală** psychic ability ; ~ **perceptual-motoare** perceptual-motor skill ; ~ **politică** political ability, political acumen ; **abilităţi de rezolvare creativă a problemelor** creative problem-solving abilities ; **abilităţi necesare pentru exprimare orală** expressive oral language abilities ; **abilităţi relaţionale** relationship skills ; **abilităţi spaţiale** spatial skills

abis **al tristeţii** abyss of sorrow ; ~ **birocratic** bureaucratic abyss ; ~ **economic** economic abyss

aboli **conflictele rasiale** abolish race conflicts ; ~ **exploatarea rasială** abolish race exploitation ; ~ **pedeapsa capitală** abolish capital punishment ; ~ **pedeapsa cu moartea** abolish capital punishment ; ~ **războiul** abolish war ; ~ **religia** abolish religion ; ~ **sclavia** abolish slavery ; ~ **vechile privilegii** abolish ancient privileges

abonament **anual** annual subscription, yearly subscription ; ~ **pe căile ferate** commutation ticket ; **reînnoi un** ~ renew a subscription ; **Abonamentele, vă rog** All seasons, please, Show all seasons, please

aborda **ceva într-o manieră diferită** approach something in a different way ; ~ **direct** address directly ; ~ **într-un mod asemănător** take a similar approach ; ~ **greşit** mishandle ; ~ **o metodă** employ a method ; ~ **o nouă linie** embark on a new line, embark upon a new line ; ~ **o persoană** accost a person ; ~ **o problemă** tackle a problem ; ~ **pe cineva într-un moment nepotrivit** catch somebody at the wrong time ; ~ **problema centrală** tackle the pivotal issue ; ~ **ceva într-un mod mai direct** take a more direct approach ; ~ **ceva într-un mod mai radical** take a more direct approach ; ~ **o chestiune** attack a question, deal with a question, grapple with a question, tackle a problem, tackle a question ; ~ **o problemă** attack a question, deal with a question, grapple with a question, tackle a problem, tackle a question ; ~ **problema şomajului ridicat** tackle high unemployment ; ~ **o temă** broach a subject, broach a subject of discussion, open a subject, open a subject of discussion, tackle a problem, tap a subject, tap a topic ; ~ **un subiect** broach a subject, broach a subject of discussion, open a subject, open a subject of discussion, tackle a subject, tap a subject

abordare **a sănătăţii publice** public-health approach ; ~ **a unei probleme** attack of a problem ; ~ **academică** academic approach ; ~ **alternativă** alternative approach ; ~ **asemănătoare** similar approach ; ~ **blândă** soft touch ; ~ **cognitivă** cognitive approach ; ~ **complexă** complex approach ; ~ **componenţială** componential approach ; ~ **comportamentală** behavioral approach ; ~ **comună** common approach ; ~ **constructivă** constructive approach ; ~ **coordonată** co-ordinated approach ; ~ **critică** critical approach ; ~ **deductivă** deductive approach ; ~ **diacronică** diachronic approach ; ~ **diferită** different approach ; ~ **dinamică** dynamic approach ; ~ **directă** direct approach ; ~ **echilibrată** balanced approach ; ~ **elementară** elementary approach ; ~ **emoţională** emotion-focused coping ; ~ **etapizată** step-by-step approach ; ~ **funcţionalistă** functionalist approach ; ~ **generală** general approach ; ~ **globală** global approach ; ~ **graduală** step-by-step approach ; ~ **inductivă** inductive approach ; ~ **instituţională** institutional approach ; ~ **interacţională** interactional approach ; ~ **istorică** historical approach ; ~ **învechită** parochial approach ; ~ **livrescă** bookish approach ; ~ **machiavelică** Machiavellian approach ; ~ **medievală** mediaeval approach, medieval approach ; ~ **mentală** mental approach ; ~ **modernă** modernistic approach ; ~ **nesemnificativă** irrelevant approach ; ~ **nihilistă** nihilistic approach ; ~ **nomotetică** nomothetic approach ; ~ **nouă** fresh approach, new approach, novel approach ; ~ **pas cu pas** step-by-step approach ; ~ **pe etape** step-by-step approach ; ~ **pedagogică** pedagogical approach ; ~ **politică** political approach ; ~ **pragmatică** pragmatic approach ; ~ **progresivă** scaled-up approach, step-by-step approach ; ~ **provincială** parochial approach ; ~ **radicală** radical approach ; ~ **răuvoitoare** malevolent interpretation ; ~ **realistă** realistic approach ; ~ **relevantă** relevant approach ; ~ **retorică** rhetorical approach ; ~ **revoluţionară** revolutionary approach ; ~ **rigidă** parochial approach ; ~ **sceptică** sceptical approach ; ~ **semnificativă**

relevant approach ; ~ **similară** similar approach ; ~ **sincronică** synchronic approach ; ~ **sociopolitică** sociological-political approach ; ~ **statistică** statistical approach ; ~ **stilistică** stylistic approach ; ~ **ştiinţifică** scientific approach ; ~ **teoretică** theoretic approach ; ~ **tradiţională** traditional approach ; ~ **treptată** step-by-step approach ; ~ **violentă** violent interpretation

abreviere **în titlu** head abbreviation ; ~ **obişnuită** typical abbreviation

abroga **Constituţia** abrogate Constitution ; ~ **drepturile primului născut de sex masculin** abrogate the rights of the first born male ; ~ **legi** abrogate laws ; ~ **ordine** abrogate orders ; ~ **proiecte** abrogate projects ; ~ **reguli** abrogate rules ; ~ **un tratat** abrogate a treaty

absent **de la şcoală** away from school ; ~ **din viaţa cuiva** absent from somebody's life ; ~ **mult timp** away a lot ; ~ **nemotivat** absent without leave

absenţă **a drogurilor** drug defaulting ; ~ **a vegetaţiei** absence of vegetation ; ~ **din motive de boală** absence through illness ; ~ **neexplicată** unexplained absence ; ~ **nemotivată** French leave ; **absenţe repetate** repeated absence

absolut **confidenţial** absolutely confidential ; ~ **convins de** absolutely sure of ; ~ **de necrezut** absolutely unbelievable ; ~ **deloc** not at all, not by a long shot, not in the least degree, not in the slightest ; ~ **greşit** absolutely wrong ; ~ **hotărât să** dead set at ; ~ **imposibil** absolutely impossible ; ~ **necesar** at a premium, absolutely necessary, imperatively, indispensable, must ; ~ **nici un pericol** absolutely no danger ; ~ **nici unul** not a single one, not a soul ; ~ **nimeni** not a soul, not one of them ; ~ **nimic** absolutely nothing, (*austral.*) bugger all, damn all, not a bloody thing, nothing whatever ; ~ **orice** everything but the kitchen sink ; **Absolut oricine e acceptabil** Anyone at all will do ; **Absolut oricine poate corespunde** Anyone at all will do ; ~ **sigur** dead certain, dead sure, perfectly certain, perfectly sure ; ~ **sigur că** absolutely certain that ; ~ **sigur de** absolutely sure of, bet one's boots ; ~ **sigur de eşec** cocksure of failure ; ~ **sincer** completely honest ; ~ **singur** all alone, all by oneself, one's very self ; **calm** ~ dead calm ; **majoritate absolută** absolute majority ; **putere absolută** input ; **tăcere absolută** mutism

absolvent **al Universităţii Harvard** graduate of Harvard ; ~ **de facultate** college graduate ; ~ **de şcoală** school graduate

absolvi **cu diplomă de merit** graduate with honours ; ~ **de păcate** remit sins ; ~ **facultatea** earn a graduate degree ; ~ **liceul** finish high school, graduate from high school ; ~ **magna cum laude** graduate magna cum laude ; ~ **o şcoală** be a school-leaver, finish one's studies at school, (*amer.*) graduate a school, graduate from a school ; ~ **pe cineva de datorie** forgive somebody the debt ; ~ **pe cineva de o acuzaţie de crimă** clear somebody of a murder charge ; ~ **pe cineva de o obligaţie** absolve somebody from an obligation ; ~ **pe cineva de o vină** absolve somebody from blame ; ~ **universitatea** graduate from the university

absolvire **a liceului** high school graduation ; ~ **a unei facultăţi** graduation

absorbi **apa** absorb water, sop the water ; ~ **cerneala** soak up the ink ; ~ **o mare parte din** absorb large parts of ; ~ **şi a emite** absorb and emit ; ~ **toată atenţia cuiva** take up all somebody's attention, take up all somebody's time ; ~ **vinul** soak up the wine ; ~ **vitalitate** absorb vitality

absorbit **de** absorbed by ; ~ **de muncă** absorbed by one's work ; ~ **de o idee** consumed with an idea ; ~ **în** absorbed in ; ~ **în gânduri** absorbed in thought, engrossed in thought, rapt in contemplation ; ~ **treptat** gradually digested

absorbţie **interstiţială** interstitial absorption ; ~ **cutanată** cutaneous absorption

absurditate **a pretenţiilor cuiva** absurdity of somebody's pretensions ; ~ **a războiului** absurdity of the war ; ~ **a unei afirmaţii** absurdity of an affirmation ; ~ **a unei persoane** vagaries of a person's actions ; ~ **curată** sheer absurdity ; ~ **enormă** glaring absurdity ; ~ **evidentă** evident absurdity ; ~ **fără margini** downright nonsense

abţine **de la** (*refl.*) abstain from, desist from, hold down, refrain from ; ~ **de la a face generalizări** (*refl.*) abstain from generalisations ; ~ **de la acţiuni unilaterale** (*refl.*) refrain from unilateral steps ; ~ **de la băutură** (*refl.*) abstain from drinking, (*fam.*) be on the waggon, be on the water waggon, stay sober ; ~ **de la fumat** (*refl.*) refrain from smoking ; ~ **de la replică** (*refl.*) desist from replying, stay away ; ~ **de la sex** (*refl.*) abstain from having sex, abstain from sex ; ~ **de la vot** (*refl.*) abstain from voting, not vote, refrain from voting, return a blank voting paper ; ~ **să se amestece în** (*refl.*) refrain from meddling in ; ~ **să se implice în** (*refl.*) refrain from meddling in ; ~**-te** (*arg.*) Cheese it, Have a care, (*vulg.*) Hold your jaw, Shut up, (*arg.*) Stash it, (*fam.*) Tell it to the marines

abţinere **de la** abstention from ; ~ **de la băut(ură)** abstinence from drinking

abundenţă **de daruri** flowing gifts after gifts; ~ **de forţă de muncă** abundance of labour; ~ **de vegetaţie** overplus of vegetation; ~ **de vizitatori** influx of visitors; ~ **de vorbe** heaps of verbiage; ~ **dezastruoasă** disastrous abundance; ~ **economică** economic redundancy; ~ **inutilă de cuvinte** redundancy of speech, redundancy of words; ~ **stânjenitoare** embarrassment of riches

abur **industrial** process steam; ~ **nerecuperat** waste steam; **baie de** ~ steam bath, Turkish bath, vapour bath; **vapor cu aburi** steamship

abuz **al părinţilor** parental abuse; ~ **de** overuse of; ~ **de adjective** adjectival exuberance; ~ **de alcool** abuse of alcohol, Albers-Schönberg's disease; ~ **de calmante** barbiturate abuse; ~ **de cuvinte** abuse of terms; ~ **de încredere** abuse of confidence, breach of fiduciary duty, breach of trust, confidence game, confidence trick, infraction of faith; ~ **de jurăminte** abuse of oaths; ~ **de medicamente** drug abuse; ~ **de putere** abuse of power; ~ **de substanţe** substance abuse; ~ **de vorbe urâte** abuse of foul language; ~ **în limbă** abuse in language; ~ **la adresa persoanei** personal abuse; ~ **lingvistic** abuse in language; ~ **paternal** paternal abuse; ~ **sadic** sadistic abuse; ~ **sexual** sexual abuse; ~ **sexual incestuos** sexual abuse in incest; ~ **sistematic** systematic abuse; ~ **şi neglijare** abuse and neglect; ~ **verbal** abuse in language, verbal abuse; **abuzuri ale agenţiei** agency abuses; **abuzuri ale poliţiei** police practices; **abuzuri care afectează drepturile** rights abuses; **abuzuri contra drepturilor** rights abuses; **abuzuri contra drepturilor omului** human rights abuses; **abuzuri de natură rasistă** racist abuse; **abuzuri frecvente** frequent abuse; **abuzuri împotriva copiilor** child abuse; **abuzuri în alegeri** election abuses

abuza **de** make abuse of; ~ **de amabilitatea cuiva** abuse somebody's good nature, encroach upon somebody's good nature, upon somebody's good nature, make a convenience of somebody; ~ **de autoritatea sa** abuse one's authority; ~ **de băutură** drink to excess; ~ **de bunăvoinţa cuiva** abuse somebody's good nature, encroach on somebody's good nature, encroach upon somebody's good nature, make a convenience of somebody; ~ **de ceva** take advantage of something; ~ **de cineva** take advantage of somebody; ~ **de credulitatea cuiva** practise on somebody's credulity; ~ **de încrederea ce i-a fost acordată** abuse one's authority; ~ **de legile liberale ale unei ţări** abuse the liberal laws of a country; ~ **de libertate** abuse one's freedoms; ~ **de libertatea presei** abuse the liberty of the press; ~ **de o prietenie** overstep the bounds of friendship; ~ **de ospitalitatea cuiva** abuse somebody's hospitality, trespass on somebody's welcome, trespass upon somebody's welcome; ~ **de prietenia cuiva** presume on somebody's friendship, presume upon somebody's friendship; ~ **de prizonieri** abuse the prisoners; ~ **de puterea sa** abuse one's power; ~ **de răbdare la maximum** stretch the patience to the limit; ~ **de răbdarea cuiva** abuse somebody's patience, make too great demands upon somebody's patience, overstay somebody's patience, strain somebody's patience, trespass on somebody's patience, trespass upon somebody's patience; ~ **de serviciile cuiva** make a convenience of somebody; ~ **de sistem** abuse the system; ~ **de timpul cuiva** trespass on somebody's time; ~ **de un drept** abuse a right; ~ **de un privilegiu** abuse a privilege; ~ **de voluntari** abuse the volunteers; **Să nu abuzezi de bunăvoinţa nimănui** (*aprox.*) One should not ride a willing horse to death

ac **al busolei** compass pointer, needle; ~ **al ceasornicului** hand of the clock, hour hand; ~ **al scorpionului** sting of the scorpion; ~ **cu gămălie** pin; ~ **arcuit** round-bodied needle; ~ **de cap** hairpin, hairpin bend; ~ **de cravată** breast pin, scarf pin, stick pin, tie clip, tie pin; ~ **de cusut** sewing needle; ~ **de gravat** burin, graver; ~ **de pălărie** hat pin; ~ **de păr** hairpin, hairpin bend, pin; **ac de siguranţă** clasp in, pin, safe pin, safety pin; ~ **de stopat** darning needle; ~ **în carul cu fân** needle in the haystack; ~ **pentru injectarea insulinei** insulin needle; ~ **şi aţă** needle and cotton; **ace de gheaţă** ice needles; **avea** ~ **de cojocul cuiva** have a rod in the pickle for somebody, have it in for somebody; **căuta acul în carul cu fân** look gor a needle in a bottle, look for a needle in a bundle of hay, look for a needle in a haystack, try to put a quart in a pint pot; **nici cât un vârf de** ~ not an iota; **scăpa ca prin urechile acului** escape by the skin of one's teeth, escape with the skin of one's teeth, have a close shave, have a hair breadth escape, have a hair breadth's escape, have a narrow escape, have a narrow shave, have a narrow squeak, have a near squeak, have a near touch, make a hair breadth escape, make a hair breadth's escape, take one's paint off, squeak through, squeeze through; **sta ca pe ace** be all wires, be on nettles, be on tenterhooks, be on the rack, be on thorns, sit on pins and needles; **ureche a acului** Peter's needle

Academia **de Arte şi Ştiinţe** the Academy of Arts and Sciences; ~ **de Marină** naval academy; ~ **de Poliţie** the Police Academy; ~ **de Ştiinţe** the Academy of Science; ~ **Militară Regală** the Royal Military Academy; ~ **Naţională de Ştiinţe** the National Academy of Sciences; ~ **Navală** the Naval Academy; ~ **Regală** the Royal Academy; ~ **Română** the Romanian Academy

accelera **acţiunea de eliminare a datoriei** speed the relief of debt; ~ **avansarea** speed a promotion; ~ **creşterea economică** accelerate economic growth; ~ **deplasarea unei ambarcaţiuni** speed a craft; ~ **excavarea** speed up the excavation; ~ **investiţiile** spur investments; ~ **livrarea** accelerate delivery; ~ **motorul** speed up the engine; ~ **o grevă** precipitate a strike; ~ **pasul** (*şi mil.*) mend one's step, quicken one's step, speed one's step; ~ **producţia** speed up production; ~ **programul de ajutor de urgenţă** step up the emergency programme; ~ **progresul** accelerate progress; ~ **refacerea** speed recovery; ~ **ritmul** accelerate the rate, hasten the rhythm, quicken the rate, speed up the rate; ~ **ritmul de creştere** accelerate growth rates; ~ **ritmul producţiei** speed up production; ~ **schimbarea** accelerate change; ~ **traficul** speed traffic; ~ **un program** accelerate the timetable; ~ **viteza** accelerate the speed

accelerare **brutală** fast acceleration; ~ **rapidă** fast acceleration

accelerator **de particule** particle accelerator; ~ **nuclear** nuclear accelerator

acceleraţie **lină** smooth acceleration; ~ **maximă** maximum acceleration; ~ **rapidă** massive acceleration; ~ **standard a gravitaţiei** standard acceleration of gravity

accent **american** American accent; ~ **ascuţit** acute accent; ~ **ciudat** funny accent, strange accent; ~ **civilizat** civilised accent; ~ **cockney** Cockney accent; ~ **condiţionat** conditioned stress; ~ **de clasă** class accent; ~ **de intensitate** intensity accent; ~ **deschis** open stress; ~ **englezesc** British accent; ~ **expirator** expiration accent; ~ **final** final accent; ~ **fix** bound accent, fixed accent; ~ **grav** grave accent; ~ **în cuvânt** word accent; ~ **iniţial** initial stress; ~ **liber** free stress, movable stress; ~ **mobil** mobile stress; ~ **naţional** national accent; ~ **nostim** funny accent; ~ **primar** primary accent, principal accent; ~ **principal** main stress; ~ **pronunţat** marked accent; ~ **pus pe calitate** emphasis on quality; ~ **regional** regional accent; ~ **secundar** secondary accent, secondary stress; ~ **slab** minimal stress; ~ **social** class accent; ~ **special pe ceva** special emphasis on something; ~ **străin** foreign accent; ~ **sudic** Southern accent; ~ **tonic** main stress; ~ **uşor de recunoscut** detectable accent; ~ **uşor de sesizat** detectable accent; **pune accentul pe ceva** lay emphasis on something, lay stress on something, lay weight on something

accentua **ceva** give weight to something; ~ **importanţa** stress the importance; ~ **importanţa inteligenţei** stress the importance of intelligence; ~ **importanţa spionajului** stress the importance of intelligence; ~ **mai mult** put greater emphasis on; ~ **neliniştea cuiva** emphasise somebody's anxiety; ~ **o silabă** accentuate a syllable; ~ **partea pozitivă** accent the positive; ~ **un cuvânt** give weight to a word

accentuare **corectă** correct accentuation; ~ **a personalităţii** improvement of character; ~ **a unei crize** accentuation of a crisis

accepta **adevărul** accept the truth; ~ **ajutor internaţional** accept international aid; ~ **ajutorul cuiva** accept somebody's help; ~ **asemănarea** accept comparison; ~ **autonomia** accept autonomy; ~ **avansarea** accept promotion; ~ **bacşiş** accept tips; ~ **cărţi de credit** accept credit cards, take plastic; ~ **cecuri** (*neg.*) accept no checks; ~ **ceva** accept something, say yes; ~ **ceva fără rezistenţă** take it lying down; ~ **ceva fără rezerve** accept something without qualification, accept something without reservation; ~ **comparaţia** accept comparison; ~ **concesiile** accept the concessions; ~ **consecinţele** accept the consequences, run the gauntlet of somebody; ~ **corupţia** accept corruption; ~ **diferenţa de preţ** accept the price difference; ~ **eşecul** admit failure; ~ **fără a cerceta** take for granted; ~ **fără a crâcni** face the music; ~ **fuziunea** accept the amalgamation; ~ **inevitabilul** accept as inevitable; ~ **inspecţii din exterior** accept inspections from the outside; ~ **înfrângerea** accept the defeat; ~ **legitimitatea** accept legitimacy; ~ **mila nimănui** (*neg.*) take no charity; ~ **mită** accept bribe; ~ **moartea** accept death; ~ **o invitaţie** accept an invitation, say yes to an invitation; ~ **o invitaţie la cină** accept a dinner, accept an invitation to dinner; ~ **o nouă îndatorire** accept a new commitment; ~ **o ofertă** accept an offer, close with an offer, take an offer; ~ **o poliţă** honour a bill; ~ **o povară** shoulder a burden; ~ **o predare necondiţionată** make an unconditional surrender; ~ **o provocare** accept a challenge, take a dare, take up the gauntlet; ~ **o răsplată** accept a reward; ~ **o scuză** accept an apology, take an apology; ~ **o slujbă** accept

a job offer, accept a position ; ~ **o soluţionare** accept a settlement ; ~ **o sugestie** take a suggestion ; ~ **o teorie** (*neg.*) discount a theory ; ~ **orice** take everything on faith ; ~ **ospitalitatea cuiva** eat a man's salt ; ~ **pagubele** accept damage ; ~ **planificarea familială** accept family planning ; ~ **predarea** accept the surrender ; ~ **propriile slăbiciuni** accept one's foibles ; ~ **propuneri** accept proposals ; ~ **realitatea** bow to reality ; ~ **să dea salarii mai mari** agree higher wages ; ~ **să facă concesii** accept concessions ; ~ **scuzele cuiva** accept somebody's apology ; ~ **sfatul cuiva** take somebody's advice, (*fam.*) take somebody's telling ; ~ **soarta cu resemnare** resign oneself to one's fate ; ~ **şi binele, şi răul** take the bad with the good, take the bitter with the sweet, take the rough with the smooth ; ~ **un acord de pace** accept a peace agreement ; ~ **un avans** accept an advance ; ~ **un cec** take a check ; ~ **un compromis** accept a compromise ; ~ **un dar** accept a gift ; ~ **un loc de muncă** accept a job ; ~ **un pariu** take on a bet, take up a bet, take up a wager ; ~ **un răspuns negativ** (*neg.*) not take *no* for an answer ; ~ **un refuz** (*neg.*) not take *no* for an answer, take no denial ; ~ **un schimb** go for an exchange ; ~ **un sfat** accept a piece of advice, take a piece of advice, (*fam.*) take a telling ; ~ **viaţa aşa cum e** accept life the way it is ; **Acceptă-mă aşa cum sunt** You must take me as I am

acceptabil **din punct de vedere politic** politically acceptable ; ~ **pentru cineva** all right by somebody ; ~ **pentru noaptea respectivă** all right on the night ; ~ **pentru ziua respectivă** all right on the day

acceptare **a unor oferte** accepting offers ; ~ **clară** conclusive acceptance ; ~ **definitivă** conclusive acceptance ; ~ **finală** conclusive acceptance ; ~ **la nivel social** social acceptance ; ~ **largă** wide acceptance ; ~ **oficială** official acceptance ; ~ **şi refuz** acceptance and rejection ; ~ **socială** social acceptance

acces **aleatoriu** random access ; ~ **blocat** access blocked ; ~ **comun la fişiere** shared file access ; ~ **de boală** access of illness, attack of disease, attack of illness, seizure by disease, seizure by illness ; ~ **de creativitate** bout of creativity ; ~ **de devotament** fit of devotion ; ~ **de disperare** fit of despair ; ~ **de epilepsie** seizure by epilepsy ; ~ **de febră** access of fever, attack of fever, fit of fever, outbreak of fever, outburst of fever, seizure by fever ; ~ **de friguri** ague fit, attack of fever, attack fit of fever ; ~ **de furie** access of anger, fit of anger, fit of fury, fit of pique ; ~ **de gelozie** access of jealousy ; ~ **de indiferenţă** fit of indifference ; ~ **de la distanţă** remote access ; ~ **de lene** fit of idleness ; ~ **de strănut** fit of sneezing, paroxysm of sneezing ; ~ **de tuse** fit of coughing, paroxysm of coughing, spasm of coughing ; ~ **direct la** direct access to ; ~ **direct la memorie** Direct Memory Access, DMA ; ~ **interzis** access denied, off limits ; ~ **la apă potabilă** access to safe drinking water ; ~ **la cele mai secrete informaţii** access to highly classified information ; ~ **la cultura generală** access to literacy ; ~ **la culturile occidentale** access to Western cultures ; ~ **la distanţă** remote access ; ~ **la documente** access to the files ; ~ **la dosare** access to files, access to the records ; ~ **la dosarele de informaţii ale guvernului** access to information in government files ; ~ **la informaţii prin intermediul computerelor** access to information through computers ; ~ **la informaţii legate de comunicaţii** access to communications data ; ~ **la internet** Internet access ; ~ **la înregistrări** access to the records ; ~ **la medicamente** access to medication ; ~ **la protecţie** access to protection ; ~ **la sistemul judiciar** access to the judicial system ; ~ **la ştiinţă** access to literacy ; ~ **liber la** unfettered access to ; ~ **liber la transportul public** free access to public transport ; ~ **mai larg la învăţătură** wider access to knowledge ; ~ **minim la resursele de apă** minimal access to water ; ~ **neîngrădit la** unfettered access to ; ~ **pe pieţe** access to markets ; ~ **permis** access granted ; ~ **prin comutare** switched access ; ~ **restrâns al presei** restricted media access ; ~ **secvenţial selectiv** selection sequential access ; ~ **uşor** easy access ; **accese de energie** fitful energy ; **accese de inactivitate** fitful idleness ; **accese de lene** fitful idleness ; **accese de trândăvie** fitful idleness ; **Accesul este autorizat** Access granted ; **Accesul este permis** Access granted

accesibil **pentru** accessible for ; **uşor** ~ easy reach

accesorii **de călătorie** travelling accessories ; ~ **pentru bărbaţi** gents' accessories

accident **aerian** air crash ; ~ **aviatic** air crash ; ~ **banal** unexceptional accident ; ~ **biologic** biological accident ; ~ **casnic** household accident ; ~ **cerebral** cerebral accident ; ~ **chimic** chemical accident ; ~ **cosmic** cosmic accident ; ~ **crud** cruel accident ; ~ **cu barca** boat accident ; ~ **de avion provocat de o eroare de pilotaj** Chinese three point landing ; ~ **de camion** truck accident ; ~ **de circulaţie** car accident, traffic accident ; ~ **de maşină** automobile accident, car accident ; ~ **de muncă** industrial accident ; ~ **de tren** train accident ; ~ **de vânătoare** hunting

accident ; ~ **fals** faked accident ; ~ **fatal** fatal accident ; ~ **feroviar** rail accident, railway accident ; ~ **groaznic** horrible accident, terrible accident ; ~ **industrial** industrial accident ; ~ **în munţi** mountain accident ; ~ **îngrozitor** dreadful accident, frightful accident ; ~ **înspăimântător** frightful accident ; ~ **istoric** historical accident ; ~ **la domiciliu** household accident ; ~ **la o uzină nucleară** accident at a nuclear plant ; ~ **la scufundări** diving accident ; ~ **minor** minor accident ; ~ **mortal** fatal accident ; ~ **nefericit** unfortunate accident ; ~ **nuclear** nuclear accident ; ~ **provocat de oboseală** accident provoked by fatigue ; ~ **rutier** road accident, traffic accident ; ~ **rutier cu părăsirea locului faptei** hit-and-run accident ; ~ **rutier cumplit** atrocious road accident ; ~ **rutier îngrozitor** atrocious road accident ; ~ **simulat** faked accident ; ~ **soldat cu persoane decedate** fatal accident ; ~ **spectaculos** spectacular accident ; ~ **tragic** tragic accident ; ~ **urât** nasty accident ; **accidente de teren** accidence of the ground, asperities, ups ; **accidente frecvente** frequent accidents ; **Accidente se pot întâmpla** Accidents will happen

accize **pentru alcool** excises for alcohol ; ~ **pentru băuturi alcoolice** excises for alcoholic beverages

acelaşi **acoperiş** the same roof ; ~ **cu** the same ... as ; ~ **mod de a opera** the same modus operandi ; ~ **sau unul echivalent** the same or an equivalent ; ~ **scenariu** the same scenario ; ~ **vis** the same dream ; **în** ~ **timp** concurrently ; **Nu mai e** ~ **om** He is no longer the same man ; **aceleaşi întrebări** the same questions ; **aceleaşi temeri** the same fears

Acest **fapt demonstrează că...** This shows that... ; ~ **fapt se datorează...** This is because... ; ~ **lucru arată că...** This shows that... ; ~ **lucru demonstrează că...** This shows that... ; ~ **lucru se datorează...** This is because... ; **Acesta e un secret numai al nostru** This is between you and me ; **aceste treizeci de minute** these thirty minutes ; **Acesta-i adevărul** That's the truth of it ; **Aceste vinuri se combină de minune** These wines marry well ; **aceşti trei ani** these three years

achita **cuiva datoria integral** repay somebody in full ; ~ **datoria faţă de** pay one's debt to ; ~ **de** (*refl.*) acquit oneself of ; ~ **de îndatoririle sociale** (*refl.*) pay one's social debt ; ~ **de o datorie** (*refl.*) acquit oneself of an obligation, carry out an obligation, discharge one's debt, fulfil an obligation, implement a contract, perform an obligation, settle, settle up, settle up with somebody, settle with somebody ; ~ **de o obligaţie** (*refl.*) acquit oneself of an obligation, carry out an obligation, discharge an obligation, fulfil an obligation, implement a contract, perform an obligation, settle, settle up, settle up with somebody, settle with somebody ; ~ **factura la energie** pay the energy bill ; ~ **facturile** pay bills ; ~ **faţă de cineva** (*refl.*) settle up with somebody, settle with somebody ; ~ **nota de plată** pay one's score, pay the bill, (*fam.*) quit scores with somebody ; ~ **o datorie** discharge a debt, repay somebody, repay somebody in full ; ~ **o poliţă** honour a bill, pay a bill, take up a bill ; ~ **o persoană** exonerate a person ; ~ **prost de un lucru** (*refl.*) give a bad account of oneself ; ~ **un acuzat** acquit a prisoner ; ~ **un cec** clear a cheque ; ~ **un condamnat** discharge a prisoner

achiziţiona **un autovehicul** purchase a car ; ~ **un obiect foarte vechi** purchase antiquity

acid **arsenic** arsenic acid ; ~ **boric** boric acid ; ~ **butiric** butyric acid ; ~ **citric** citric acid ; ~ **coleic** bile acid ; ~ **formic** formic acid ; ~ **gras** fatty acid ; ~ **malic** malic acid ; ~ **nucleic** nucleic acid ; ~ **piruvic** pyruvic acid ; ~ **prusic** prussic acid ; ~ **ribonucleic** ribonucleic acid ; ~ **sulfuric** sulphuric acid ; ~ **sulfuric pentru acumulatori** battery acid

aclimatiza **nou-veniţii** acclimatise the newcomers ; ~ **o plantă** season a plant

acolo **afară** out there ; ~ **sus** up there ; ~ **unde trebuie** in the right spot ; **Cine-i** ~**?** Who's that ? ; **Fugi de**-~ Go on

acomoda **cu** (*refl.*) get used to doing something, get used to something ; ~ **cu condiţiile noi** (*refl.*) accommodate oneself to circumstances ; ~ **ochii cu lumina** accommodate one's eyes to the light ; ~ **unii cu alţii** put up with one another ; ~ **unul cu altul** (*refl.*) accommodate to one another

acoperi **ambele posibilităţi** cover both possibilities ; ~ **capul** cover the head, cover the melon ; ~ **cererile** cover the claims ; ~ **cheltuielile** cover the cost, cover the expenses, defray the expenses, meet one's expenses, meet the expenses ; ~ **cheltuielile de călătorie** cover the travelling expenses ; ~ **chiria lunară** cover the monthly rent ; ~ **complet** cover up to the top ; ~ **costul** cover the cost ; ~ **costurile de producţie** cover the cost of production ; ~ **crimele** cover up the crimes ; ~ **cu foiţă de aur** cover in gold leaves ; ~ **cu pământ** earth up ; ~ **cu praf** (*refl.*) cover with dust ; ~ **de glorie** (*refl.*) cover oneself with glory ; ~ **de spumă** (*refl.*) work up a lather ; ~ **faptele** suppress the facts ; ~ **faţa** cover one's face ; ~ **faţa cu mâinile** bury one's face in one's hands ; ~ **în mod sistematic** cover up systematically ;

~ **întreaga ţară** cover the whole country ; ~ **întregul glob** have global coverage ; ~ **întregul teritoriu** cover the whole territory ; ~ **... mile** cover ... miles ; ~ **mormântul cu pământ** heap soil above the tomb ; ~ **o distanţă** cover ground, cover the ground ; ~ **o nară** close a nostril ; ~ **pagubele** cover the damage ; ~ **pe cineva** cover somebody, get somebody covered ; ~ **pierderile** cover the losses ; ~ **retragerea** cover the retreat, secure one's retreat ; ~ **terenurile agricole** cover farmland ; ~ **un deficit** cover a deficit, make good a deficit, supply a deficit ; ~ **un domeniu** cover ground ; ~ **urechile** cover the ears ; ~ **urmele** cover one's tracks

acoperire **a dobânzii** interest cover ; ~ **bună** good cover ; ~ **cu artilerie antiaeriană** artillery air defence ; ~ **geografică** geographic coverage ; ~ **globală** global coverage ; ~ **largă a funcţiilor** comprehensive coverage of the functions ; ~ **mondială** global coverage ; ~ **pentru greşeli** cover for one's mistakes ; ~ **permanentă** continuous cover

acoperiş **al clădirii** building roof ; ~ **al clădirii aeroportului** airport building roof ; ~ **al trenurilor** train roofs ; ~ **deasupra capului** roof over someone's head ; ~ **făcut din pământ** dirt roof ; ~ **înclinat** hip roof ; ~ **rotunjit** roundabout roof ; ~ **susţinut de coloane** roof supported by columns, roof upheld by columns

acoperit **cu cenuşă** overwhelmed by ashes ; ~ **cu hieroglife** covered by hieroglyphs, covered with hieroglyphs ; ~ **cu noroi** covered with mud ; ~ **cu silicon** covered with silicon ; ~ **cu teflon** teflon-coated ; ~ **cu un covor de zăpadă** covered in a blanket of snow ; ~ **de** blotted out by ; ~ **de cicatrice** covered with scars ; ~ **de drumuri** covered by roads ; ~ **de praf** covered in dust ; ~ **de răni** covered by wounds, covered with wounds ; ~ **de ruşine** covered by shame, covered with shame ; ~ **de sânge** covered by blood, covered with blood ; ~ **de zăpadă** covered with snow

acord **al cuiva** one's approval ; ~ **al părinţilor** agreement of the parents, parents' approval ; ~ **armonios** harmonious agreement ; ~ **asupra salarizării** wage deal ; ~ **bilateral** bilateral accord ; ~ **comercial** commercial agreement, trade agreement ; ~ **comercial negociat** negotiated trade agreement ; ~ **cu** agreement with ; ~ **cu legea** compliance with law ; ~ **cu privire la controlul armamentului** arms control agreement ; ~ **de asociere** association agreement ; ~ **de autonomie** autonomy agreement, autonomy deal ; ~ **de cer deschis** open skies agreement ; ~ **de compensaţie** compensation agreement ; ~ **de compromis** compromise deal ; ~ **de confidenţialitate** confidentiality agreement ; ~ **de control al armamentului** arms control agreement ; ~ **de cumpărare** buyer's agreement ; ~ **de exclusivitate** exclusive agreement ; ~ **de încetare a focului** (*mil.*) fire-ceasing agreement ; ~ **de liberă trecere** safe passage agreement ; ~ **de pace** peace accord, peace agreement, peace deal ; ~ **de unitate** unity agreement ; ~ **de vânzare** sales agreement ; ~ **final** final agreement ; ~ **general** general agreement ; ~ **global** general piece-work, package deal ; ~ **gramatical** grammatical agreement ; ~ **inclus** involved approval ; ~ **interguvernamental** inter-government agreement ; ~ **istoric** historic agreement ; ~ **în număr** number concord ; ~ **în vigoare** effectual agreement ; ~ **între două părţi** agreement between two sides ; ~ **între subiect şi predicat** agreement between subject and predicate ; ~ **la care s-a ajuns după consultări cu** agreement after consultation with ; ~ **multilateral** multilateral agreement ; ~ **nemulţumitor pentru ambele părţi** flawed pact ; ~ **nescris** unwritten agreement ; ~ **pasiv** passive compliance ; ~ **politic** political settlement ; ~ **prealabil al** prior agreement from ; ~ **prenupţial** pre-marriage agreement ; ~ **privind traficul** traffic agreement ; ~ **regional** regional settlement ; ~ **scris** written agreement, written deal ; ~ **secret** secret deal ; ~ **semnat** signed agreement ; ~ **strategic** strategic deal ; ~ **tacit** tacit agreement ; ~ **tehnic militar** military technical agreement ; ~ **valabil** effectual agreement ; **Acordul Nord-American de Liber Schimb** NAFTA, the North American Free Trade Agreement ; **cădea de** ~ agree, come to terms, compound with, get together, make terms, reach an agreement, shake hands, tumble ; **de** ~ agreed, sure ; **de comun** ~ conjunctly, hand in glove, on this understanding, unitedly, with one accord, with one mind, without controversy, without dispute ; **fi de** ~ accede, accept, agree, be at one, be thumbs up, (*arg.*) check out with, comply, concur, (*fam.*) jibe, (*fig.*) meet, say yes, see eye to eye, stand by, subscribe ; **muncă în** ~ contract work, (*ec.*) piece work, piece-work job, task work, (*min.*) tut-work ; **pune de** ~ (*refl.*) align

acorda **accesul** grant access ; ~ **ajutor cuiva** assist somebody, give somebody a helping hand, lend somebody a helping hand, lend somebody assistance, help somebody ; ~ **ajutor financiar pentru** provide financial help for ; ~ **ajutor medical** supply medical aid ; ~ **ajutor medical gratuit** give free medical treatment ; ~ **atenţia cuvenită...** give much prominence to..., pay attention to..., pay due attention to... ; ~ **atenţie** give heed to, give much prominence to, make regard,

pay attention to, pay due attention to, (*neg.*) take no notice of, take no thought off, turn the blind eye on, not make a point of; ~ **atenţie specială** give special attention to; ~ **atenţie unui lucru** take regard to; ~ **avantaj cuiva** (*sport*) give somebody odds; ~ **azil** give asylum, grant asylum; ~ **azil cuiva** give refuge to somebody, give shelter to somebody, harbour somebody, offer refuge to somebody, offer shelter to somebody, shelter somebody, take somebody in; ~ **beneficii** grant benefits; ~ **cauţiune** grant bail; ~ **ceva cuiva** grant something to somebody; ~ **compensaţii** provide compensations; ~ **credit cuiva** give trust to somebody, (*fam.*) tick with somebody; ~ **cuiva ajutor** give somebody a hand, give somebody a helping hand, help somebody; ~ **cuiva atenţie** give somebody attention, (*neg.*) take no regard to somebody; ~ **cuiva importanţă** attach importance to somebody; ~ **cuiva încredere** give somebody one's trust; ~ **cuiva ... minute** give somebody ... minutes; ~ **cuiva timp să** give somebody time to; ~ **cuiva un credit** credit somebody with; ~ **imediat atenţie** give immediate attention; ~ **importanţă** attach importance to, make account of, put importance on, (*neg.*) make little account of, not attach importance to, pay no notice to; ~ **imunitate diplomatică** grant diplomatic immunity; ~ **întâietate** give preference to; ~ **mai multă atenţie** pay greater heed to; ~ **mare atenţie** pay a lot of attention, set watch; ~ **multă atenţie** pay a lot of attention, set watch; ~ **multă importanţă** set great store by; ~ **o amânare de plată** (*com.*) grant a respite for payment; ~ **o atenţie specială** pay special attention; ~ **o audienţă cuiva** give somebody a hearing, grant somebody a hearing; ~ **o favoare** grant a favour; ~ **o favoare cuiva** grant a favour on somebody, grant a favour to somebody; ~ **o licenţă de funcţionare** grant a functioning licence; ~ **o reducere** give a discount; ~ **o reducere de preţ** allow a discount from the price; ~ **o sumă de bani** grant a sum of money; ~ **onoarea** accord the honour; ~ **permisiunea** give one's permission; ~ **premiul întâi** award the first prize; ~ **Premiul Nobel pentru Pace** award the Nobel Peace Prize; ~ **prestaţii** grant benefits; ~ **primul ajutor** give the first aid; ~ **protecţie copiilor** afford protection to children; ~ **puteri depline cuiva** empower somebody, furnish somebody with full powers, give somebody free rein; ~ **puteri mari** confer important powers; ~ **rabat** give discount, yield an abatement; ~ **răgaz cuiva** allow somebody a respite, give somebody a respite, give somebody time, give somebody time to breathe; ~ **sprijin** give support, lend support to; ~ **sprijin în mod deschis** give an overt support; ~ **titluri** confer degrees; ~ **toată atenţia** give one's undivided attention; ~ **toată atenţia unei probleme** give a problem one's careful consideration; ~ **un credit** credit; ~ **un instrument mai sus** raise the pitch of an instrument; ~ **un pian** set a piano; ~ **un premiu** bestow a prize on somebody, bestow a prize upon somebody; ~ **un privilegiu** grant a privilege; ~ **un rabat** allow a discount from the price, give discount, yield an abatement; ~ **vioara** attune one's violin, tune up one's violin; ~ **vioara după pian** tune the violin to the piano

acordare **a unui premiu** awarding of a prize; ~ **de autografe** book signing

acredita **un ambasador** accredit an ambassador; ~ **un ministru plenipotenţiar** accredit an envoy extraordinary

acri **cu ceva** be fed to the teeth with something, (*fam.*) be fed up with something, have more than enough of something, have something up to one's teeth; ~ **cuiva de ceva** (*refl.*, *fam.*) be fed up with something

acru **ca un măr pădureţ** as sour as crab, as sour as vinegar, sour as crab, sour as vinegar; **gust** ~ acerbity, foxiness, harsh taste, sourness, tartness; **lapte** ~ sour milk; **piatră-acră** alum stone, aluminous limestone, alunite; **varză acră** sauerkraut

act **al comitetului** act of the committee; ~ **conciliator** conciliatory act; ~ **constituţional** constitutional act; ~ **criminal** criminal act, dishonest act, foul play; ~ **de atrocitate** act of atrocity; ~ **de autoafirmare** act of self-assertion; ~ **de autodistrugere** act of self-destruction; ~ **de brutalitate** act of brutality; ~ **de bună-credinţă** act of good faith; ~ **de bunăvoinţă** act of good will; ~ **de clemenţă** act of clemency; ~ **de comunicare** act of communication; ~ **de credinţă** act of faith; ~ **de cultură** act of culture; ~ **de curaj** prowess; ~ **de curaj politic** act of political courage; ~ **de eliberare** release form; ~ **de eroism** heroic deed; ~ **de externare** release form; ~ **de generozitate** act of generosity; ~ **de identitate** ID; ~ **de independenţă** act of independence; ~ **de infidelitate** act of infidelity; ~ **de încălcare a normelor** act of violating normative rules; ~ **de laşitate** cowardice act; ~ **de manipulare** act of manipulation; ~ **de pedepsire** act of punishment; ~ **de pocăinţă** act of repentance; ~ **de provocare** act of defiance; ~ **de război** act of war; ~ **de răzbunare** act of

repression, act of vengeance ; ~ **de referinţă** act of reference ; ~ **de revoltă** act of mutiny ; ~ **de sabotaj** act of sabotage ; ~ **de terorism** act of terror, act of terrorism ; ~ **de vandalism** act of vandalism ; ~ **de vânzare** bill of sale ; ~ **de vânzare-cumpărare** deed of conveyance ; ~ **de violenţă** assault and battery, act of violence ; ~ **de violenţă împotriva** act of violence against ; ~ **de vorbire** speech act ; ~ **deliberat de terorism** deliberate act of terrorism ; ~ **demn de dispreţ** contemptible act ; ~ **diavolesc** an act of evil ; ~ **dușmănos** despiteful act ; ~ **egoist** selfish act ; ~ **emis de stat** act of state ; ~ **executiv** executive act ; ~ **individual** individual act ; ~ **injust** unjust act ; ~ **insultător** insulting act ; ~ **iraţional** irrational act ; ~ **jignitor** despiteful act ; ~ **juridic** instrument, juristic act, juristical act ; ~ **laș** cowardice act ; ~ **nebunesc** act of insanity, dare act, devil trick, devil stunt, foolish act, foolish act, foolish action, reckless act, reckless action ; ~ **neprietenos** unfriendly act ; ~ **nesăbuit** fatuous act ; ~ **normativ** piece of legislation ; ~ **oficial** indenture, official act ; ~ **patriotic** patriotic act ; ~ **perfid** act of perfidy ; ~ **provocator** provocative act ; ~ **ratat** bungled action ; ~ **reflex** (*fizl.*) reflex action ; ~ **remarcabil** remarkable act ; ~ **sexual** (*arg.*) roll in the hay ; ~ **sexual bestial** gross indecency ; ~ **sfidător** despiteful act ; ~ **stângaci** bungled action ; ~ **subversiv** subversive act ; **acte ale unei piese** acts of a play ; **acte ale unui vas** a ship's papers ; **acte de adopţie** adoption papers ; **acte de eliberare** release papers ; **acte de identitate falsificate** fake IDs ; **acte individuale** individual acts ; **acte şi tranzacţii** acts and transactions ; **acte sporadice de violenţă** sporadic acts of violence ; **actele cuiva** somebody's identification ; **face ~ de autoritate** carry it with a high hand, carry things with a high hand, crack the whip ; **face ~ de prezenţă** make an appearance, show the flag

activ **din punct de vedere sexual** sexually active ; ~ **epuizabil** wasting asset ; ~ **fără suport material** intangible asset ; ~ **fix** fixed asset ; ~ **imobilizat** fixed asset ; ~ **în lumea întreagă** active world wide ; ~ **necorporal** intangible asset ; ~ **pe piaţa muncii** in active labour ; ~ **pe termen lung** current asset ; **active exigibile ale societăţii de asigurare** admitted assets ; **active şi pasive** assets and liabilities ; **diateză activă** active voice ; **populaţie activă** occupied population ; **serviciu ~** (*mil.*) field duty ; **substanţă activă** (*fiz.*) activate, active matter ; **vulcan ~** active volcano, burning volcano

activa **alarma** put on the alarm ; ~ **elicopterele** activate the helicopters ; ~ **fără contact** (*refl.*) activate without contact ; ~ **o armă** arm a weapon ; ~ **o bombă** activate a bomb, go hot ; ~ **programul de verificare a ortografiei pe computer** run the spell check programme ; ~ **radarul** activate radar ; ~ **senzorii de control** activate control sensors ; ~ **sistemele de apărare** activate defences ; ~ **un explozibil** go hot ; ~ **un program al computerului** run a computer programme

activist **care luptă pentru drepturile animalelor** animal rights activist ; ~ **care luptă pentru drepturile civile** civil rights activist ; ~ **care luptă pentru independenţă** independent activist ; ~ **pacifist** peace activist ; ~ **social** social activist

activitate **a cuiva** somebody's activity ; ~ **a poliţiei** police work ; ~ **a unei societăţi** activity of a company ; ~ **administrativă** clerical work ; ~ **cerebrală** brain activity, brain work ; ~ **comercială** commercial activity ; ~ **creativă** creative activity ; ~ **critică** critical job ; ~ **dăunătoare** harmful activity ; ~ **de consultanţă** consulting work ; ~ **de emancipare** emancipation activity ; ~ **de export** export activity ; ~ **de partid** party work ; ~ **de producţie** productive activity ; ~ **dificilă** critical job ; ~ **discontinuă** fitful activity ; ~ **economică** economic activity ; ~ **economică curentă** normal business activity ; ~ **externă** external activity, outside activity ; ~ **facultativă** optional activity ; ~ **febrilă** feverish activity, frantic activity ; ~ **finală** final activity ; ~ **fizică** physical activity ; ~ **frenetică** frantic overactivity ; ~ **generală** universal activity ; ~ **ilegală** illegal activity ; ~ **importantă** important activity ; ~ **ineficientă** ineffective action ; ~ **intelectuală** brain work, cerebration, headwork, intellection ; ~ **intermitentă** fitful activity, spasmodic activity ; ~ **în perechi şi în grup** pair and group work ; ~ **lipsită de eficienţă** inefficient work ; ~ **mecanică** mechanical activity ; ~ **mentală** mental activity ; ~ **militară** military activity ; ~ **minieră** mining activity ; ~ **minoră** minimal activity ; ~ **misionară** missionary activity ; ~ **misionară intensă** intense missionary activity ; ~ **naturală** natural activity ; ~ **nocturnă** nocturnal activity ; ~ **peristaltică** peristaltic activity ; ~ **plăcută** high old time ; ~ **politică** political activity ; ~ **profesională** professional activity ; ~ **prolifică** fecund activity ; ~ **publică** public activity ; ~ **recentă** recent activity ; ~ **relativ recentă** comparatively recent activity ; ~ **sexuală** (*austral.*) funny business, sexual activity ; ~ **sexuală extraconjugală** extramural activity ; ~ **socială** social activity ; ~ **specifică de poliţie**

police activity ; ~ **ştiinţifică** scientific activity ; ~ **umană** human activity ; ~ **umanitară** humanitarian activity ; ~ **universitară** academic work ; ~ **vastă** myriad activity ; ~ **vulcanică** volcanic activity ; ~ **zgomotoasă** high jinks ; **activităţi ale Uniunii Europene** European Union activities ; **activităţi bancare** banking activities ; **activităţi comunicative** communicative activities ; **activităţi de agrement** recreational activities ; **activităţi de cooperare** co-operation activities ; **activităţi de dezinformare** disinformation activities ; **activităţi de încălzire** warm up activities ; **activităţi de rezolvare a unor probleme** problem-solving activities ; **activităţi destabilizatoare** destabilising activities ; **activităţi din spatele scenei** the behind-the-scene jobs ; **activităţi extraşcolare** extracurricular activities ; **activităţi interne** internal activities ; **activităţi paramilitare** paramilitary activities ; **activităţi recreative** recreational activities ; **activităţi sportive** sports activities ; **activităţi stimulative** stimulating activities ; **activităţi suplimentare** extra activities ; **activităţi teroriste** terrorist activity ; **activităţi utile** useful activities ; **activităţi variate** varied activities ; **în plină** ~ afoot, in full blast, in full swing, on the job, on the jump, up and doing ; **sferă de** ~ (*înv.*) orb, (*fig.*) orbit, vineyard

actor **amator** amateur actor ; ~ **ambulant** itinerant actor ; ~ **bun** good actor ; ~ **care joacă în travesti** female impersonator ; ~ **care joacă roluri de femeie** female impersonator ; ~ **comic** comic actor, comical actor ; ~ **comic profesionist** professional comedian ; ~ **de clasă** class actor ; ~ **debutant** first time actor ; ~ **devenit preşedinte** actor turned president ; ~ **dotat cu imaginaţie vie** imaginative actor ; ~ **economic** economic actor ; ~ **excelent** excellent actor ; ~ **imaginativ** imaginative actor ; ~ **plin de imaginaţie** imaginative actor ; ~ **politic** political actor ; **actori ambulanţi** strolling actors ; **actori distribuiţi în roluri** members of the cast ; **actori mascaţi** masked actors ; **actori ai unei drame** players in the drama

acţiona **alături** work in tandem ; ~ **blând** treat softly ; ~ **ca arbitru** act as referee ; ~ **ca mijlocitor** act as a go between ; ~ **ca nişte copii** act like children ; ~ **ca o familie** go together as a family ; ~ **ca un stimul** act as a stimulus ; ~ **ca un câine de pază** act as a watch dog ; ~ **ca un escroc** act like a dissembler ; ~ **ca un lider** act as a leader ; ~ **ca un nebun** act like a crazy man ; ~ **ca un singur om** react as one ; ~ **ca unul** act in chorus, react as one ; ~ **conform conştiinţei** act on conscience ; ~ **conform instrucţiunilor** play by the book ; ~ **conform regulamentului** play by the book, go by rules, play something by the book ; ~ **conform regulilor** play by the book, go by rules, play something by the book ; ~ **cu** come to the scratch ; ~ **cu aprobarea** act with the blessing of ; ~ **cu băgare de seamă** act carefully, (*fam.*) take in a reef ; ~ **cu hotărâre** come up to the scratch ; ~ **cu întreruperi** stop and start ; ~ **cu multă precauţie** proceed with maximum care ; ~ **cu multă prudenţă** proceed with maximum care ; ~ **cum doreşte** act at one's discretion ; ~ **cum îl taie capul** play fast and loose, plough a lonely furrow ; ~ **cum vrea** act at one's discretion ; ~ **de pe o poziţie de forţă** ride roughshod over ; ~ **de unul singur** go one's own gate, plough a lonely furrow ; ~ **din convingere** act from conviction ; ~ **din impuls** act in impulse, act instinctively ; ~ **din instinct** act in impulse ; ~ **din spate** work behind the scenes ; ~ **drept ambasador** act as an ambassador ; ~ **după cum vrea** act at one's discretion, exercise somebody's discretion ; ~ **eficient** to play one's cards well ; ~ **energic** (*fam.*) go it boots, make things turn ; ~ **fără a se gândi** act with precipitation ; ~ **fără nici o constrângere** be allowed to act without restraint ; ~ **global** operate globally ; ~ **imediat** act readily ; ~ **instinctiv** act instinctively ; ~ **împotriva firii** work against the grain ; ~ **împotriva naturii** work against the grain ; ~ **împotriva politicii guvernului** work against the government's policy ; ~ **împotriva valului** swim against the current, swim against the stream, swim against the tide ; ~ **împreună** act together ; ~ **în domeniul** act on ; ~ **în mod independent** act alone ; ~ **în cadrul unui sistem** work in a system ; ~ **în companie** act in consortium ; ~ **în conformitate cu** operate in accordance with ; ~ **în concordanţă cu** act up to ; ~ **în consecinţă** act accordingly ; ~ **în contextul** act within the context of ; ~ **în culise** work behind the scenes ; ~ **în forţă** act in force ; ~ **în interesul oamenilor** act in the best interest of the people ; ~ **în interiorul sistemului** work within the system ; ~ **în justiţie pe cineva** charge somebody publicly, (*fam.*) have the law on somebody, sue somebody, sue somebody at law ; ~ **în legitimă apărare** act in self defence ; ~ **în mod responsabil** act responsibly ; ~ **în mod riscant** ride for a fall ; ~ **în numele cuiva** act for somebody, to act on behalf of somebody ; ~ **în tandem** work in tandem ; ~ **în vederea adaptării la** act accommodatively toward ; ~ **într-o anumită manieră** act in a certain manner ; ~ **într-un anumit fel** act in a certain manner ; ~ **la unison** act on unison ; ~ **nebuneşte** ride for a fall ; ~ **nechibzuit** jump

the gun ; ~ **niciodată în acord cu cineva** (*neg.*) never cohere with somebody ~ **o navă** run a vessel ; ~ **o roată** drive a wheel ; ~ **pe ascuns** work behind the scenes ; ~ **pe dos** play all wrong ; ~ **pe faţă** (*fig.*) lay one's cards on the table, put one's cards on the table ; ~ **pe loc** act on the spot ; ~ **pedala** (*tehn.*) work the treadle ; ~ **potrivit** act on ; ~ **potrivit dorinţelor** act according to the wishes of ; ~ **prompt** act on the spot, act promptly, take prompt action ; ~ **rapid** act quickly ; ~ **raţional** act rationally ; ~ **singur** act alone ; ~ **spontan** act on the spot ; ~ **spontan** do something unasked ; ~ **sub acoperire** go under cover ; ~ **sub constrângere** act under constraint ; ~ **sub presiune** act under pressure ; ~ **unitar** go together as one ; ~ **violent** act up ; **acţionând ca unul** on all hands, one and all, to a man ; **acţionând concertat** active together

acţionar **important** major shareholder ; ~ **individual** individual shareholder ; ~ **majoritar** major shareholder, majority shareholder ; ~ **principal** main shareholder ; ~ **străin** foreign shareholder

acţionare **automată** automatic drive ; ~ **cu mai multe motoare** multimotor drive ; ~ **de celule de date** data cell drive ; ~ **electrică a hârtiei** electric chart drive ; ~ **mecanică** mechanical drive ; ~ **prin servomotor** servo drive

acţionat **de electricitate** propelled by electricity ; ~ **de energie** actuated by power

acţiune **a poliţiei** police action ; ~ **a statului** action by state ; ~ **a unui roman** plot of a novel ; ~ **a valurilor** wave action ; ~ **abilă** politic action ; ~ **asupra psihicului** psychical working ; ~ **automată** automatic action ; ~ **certă** unfailing enterprise ; ~ **chibzuită** politic action ; ~ **colectivă** collective action, mass action ; ~ **combinată** conjunctive action ; ~ **comună** joint action ; ~ **concretă** concrete action ; ~ **continuă** continuous action ; ~ **cooperatistă** co-operative movement ; ~ **criminală** criminal action ; ~ **de cercetare** action research ; ~ **de contrabandă** smuggling operation ; ~ **de pedepsire** punishing operation ; ~ **de protest** protest action ; ~ **de reintegrare** work of reintegration ; ~ **de rutină** routine action ; ~ **demnă de dispreţ** contemptible act ; ~ **dibace** shrewd move ; ~ **din partea cuiva** action on somebody's part ; ~ **diplomatică** diplomatic move ; ~ **directă** direct action ; ~ **distructivă** death-dealing effect ; ~ **eficientă** effective move ; ~ **guvernamentală** government action ; ~ **ilogică** illogical action ; ~ **imediată** instant action ; ~ **iniţială** initial action ; ~ **instantanee** instantaneous action ; ~ **intensă** intense action ; ~ **inversă** back action ; ~ **îndrăzneaţă** daring enterprise ; ~ **înjositoare** disparaging action ; ~ **întemeiată** reasoned action ; ~ **întreprinsă de** action taken by ; ~ **judicioasă** politic action ; ~ **juridică intentată** judicial proceedings against ; ~ **la purtător** bearer share, share to bearer ; ~ **militară** military action ; ~ **militară importantă** major military action ; ~ **mixtă** conjunctive action ; ~ **nebunească** piece of folly ; ~ **politică** political action ; ~ **pozitivă** affirmative action, positive action ; ~ **preferenţială** preferred share ; ~ **preventivă** preventive action ; ~ **prin derivare** derivative action ; ~ **privată** private act ; ~ **rapidă** fast move ; ~ **răutăcioasă** villainous action ; ~ **răuvoitoare** villainous action ; ~ **reală** action in rem ; ~ **salvatoare** kiss of life ; ~ **sângeroasă** sanguinary action ; ~ **socială** social action ; ~ **socială şi politică** political and social action ; ~ **subtilă** shrewd move ; ~ **ticăloasă** villainous action ; ~ **umană** human action ; ~ **vicleană** sly action ; ~ **viitoare** future time action ; **acţiuni ale ariergardei** rearguard actions ; **acţiuni ale băncilor** banking shares ; **acţiuni ale persoanelor** actions of individuals ; **acţiuni ale unui guvern** actions of a government ; **acţiuni angajate de** action taken by ; **acţiuni benevole** charity work ; **acţiuni caritabile** charitable actions ; **acţiuni cu caracter antisocial** antisocial actions ; **acţiuni de salvare** rescue work ; **acţiuni de sprijinire a studenţilor** actions to help students ; **acţiuni de sprijinire a tinerilor** actions to help young people ; **acţiuni energice** vigorous action ; **acţiuni externe** external action ; **acţiuni fizice** peripheral actions ; **acţiuni fundamentale** fundamental facts ; **acţiuni imaginare** imaginary actions ; **acţiuni improbabile** improbable actions ; **acţiuni morale** moral actions ; **acţiuni nefericite** inauspicious actions ; **acţiuni noi** new ordinary shares ; **acţiuni obişnuite** habitual actions ; **acţiuni ordinare** ordinary shares ; **acţiuni oficiale** official steps ; **acţiuni permanente** permanent actions ; **acţiuni poliţieneşti** police action ; **acţiuni profesionale** professional actions ; **acţiuni puse în circulaţie** issued capital, new ordinary shares ; **acţiuni repetate** repeated actions ; **acţiuni specifice** specific action ; **acţiuni venale** venal actions ; **acţiuni violente** violent actions ; **câmp de** ~ leeway ; **program de** ~ (*fig.*) warpath ; **pune în** ~ bring into play, call into play ; **societate pe acţiuni** (*ec.*) corporation, (*com.*) joint-stock company, stock company, (*ec.*) venture ; **trece la** ~ act

acum **câteva clipe** (*fam.*) a bit ago, a couple of minutes ago, a few minutes ago ; ~ **câteva zile**

(*fam.*) a bit ago, a couple of days ago, a few days ago; ~ **câţiva ani** in past years, in years past, several years ago, some years ago; ~ **doi ani** two years ago; ~ **două săptămâni** a fortnight ago; ~ **e** ~ It's now or never, Now is the critical moment, Now is the decisive moment, Now is the time, This is the critical moment, This is the decisive moment; ~ **este momentul** Now's the time, (*fam.*) That's your time; ~ **înţeleg** Now I understand; ~ **o lună** a month ago; ~ **o săptămână** a week ago, a week today, this day last week; ~ **ori niciodată** It's now or never, Now if ever, Now or never, Today or never; ~ **să te văd** I wonder what you'll do now, Now show your mettle, (*fam.*) Now then; ~ **stai şi gândeşte-te bine la ce ţi-am spus** Put that on your pipe and smoke it; ~ **şi întotdeauna** now and forever; ~ **ştiu cât îi plăteşte pielea** (*fam.*) I have him weighed out now, I've got him taped, I've got his number; ~ **ştiu cât îi poate pielea** (*fam.*) I have him weighed out now, I've got him taped, I've got his number; ~ **ţin-te** The deuce to pay; ~ **un an** a year ago, last year; ~ **un an pe vremea asta** this time last year; ~ **vin acasă** (*fig.*, *fam.*) Now I twig it; ~ **un secol şi jumătate** a century and a half ago; **de** ~ **înainte** from now on, from now onwards, from this time forward, hence

acumula **bogăţii** accumulate riches, heap on riches, heap upon riches; ~ **datorii la joc** accumulate gambling debts; ~ **datorii mari** accumulate large debts; ~ **o mare putere lumească** accumulate substantial secular power; ~ **o mare putere politică** accumulate substantial political power; ~ **un profit net** accumulate a net profit

acumulare **de capital** capital accumulation; ~ **primitivă** primitive accumulation

acurateţe **a bombardamentului** accuracy of bombing; ~ **a informaţiilor** accuracy of information; ~ **a unui aparat de filmat** accuracy of a camera; ~ **a unui aparat de fotografiat** accuracy of a camera; ~ **din perspectivă istorică** historical accuracy; ~ **din punct de vedere istoric** historical accuracy; ~ **profesională strictă** strict procedural propriety

acustică **excelentă** excellent acoustics; ~ **specială** special acoustics

acuza **coaliţia de la putere** accuse the ruling coalition; ~ **de consum de droguri** bring drug charges; ~ **de erezie** accuse of heresy; ~ **de fraudă** accuse of fraud; ~ **de furt** accuse of stealing; ~ **de ipocrizie** accuse of hypocrisy; ~ **de legături cu mafia** charge mob ties; ~ **de rasism** accuse of racism; ~ **de terorism de stat** accuse of state terror; ~ **de trădare** charge with falsity, charge with treason; ~ **o persoană nevinovată** fasten the blame upon an innocent person; ~ **pe cineva** finger at somebody, incriminate somebody; ~ **pe cineva că e turnător** call somebody a rat; ~ **pe cineva că face lucruri rele** accuse somebody of wrongdoing; ~ **pe cineva că minte** brand somebody as a liar, call somebody a liar, give the lie to; ~ **pe cineva de complicitate** accuse somebody of aiding and abetting, accuse somebody with aiding and abetting; ~ **pe cineva de crimă** accuse somebody of murder, (*arg.*) book, bring the charge of murder against somebody, charge somebody with crime, charge somebody with murder, make a murder case; ~ **pe cineva în mod agresiv** accuse somebody as bold as brass; ~ **pe cineva în mod provocator** accuse somebody as bold as brass; ~ **pe cineva pe nedrept** fasten the blame upon an innocent person; ~ **pe cineva pentru** (*neg.*) not blame somebody for

acuzare **insuportabilă** insupportable accusation; ~ **intolerabilă** insupportable accusation

acuzat **de acceptare de mită** accused of accepting bribe; ~ **de activităţi ilicite** accused of subversive activities; ~ **de ceva** charged of something; ~ **de conspiraţie** charged with conspiracy; ~ **de crimă** accused of crime, charged with murder; ~ **de crime de război** accused of war crimes; ~ **de favoritism** accused of favouritism; ~ **de genocid** accused of genocide; ~ **de misoginism** accused of misogynism; ~ **de trădare** charged with treason; ~ **pe nedrept** charged unjustly, mistakenly accused

acuzaţie **bazată pe dovezi** accusation supported by proofs; ~ **de complicitate** charge of aiding and abetting; ~ **de crimă** murder charge; ~ **de delict** charge of wrongdoing; ~ **de fărădelege** charge of wrongdoing; ~ **de fraudă** fraud allegations; ~ **de genocid** charge of genocide; ~ **de impoliteţe** charge of discourtesy; ~ **de plagiat** accusation of plagiarism; ~ **de posibilă fraudă** allegation of possible fraud; ~ **de viol** rape charge; ~ **falsă** trumped-up charge; ~ **formală** formal charge; ~ **gravă** grave charge, serious charge; ~ **implicită** implicit accusation; ~ **întărită de dovezi** accusation supported by proofs; ~ **mai puţin gravă de** lesser charge of; ~ **oficială** formal charge; ~ **periculoasă** dangerous accusation; ~ **serioasă** serious charge; ~ **subînţeleasă** constructive accusation; ~ **virulentă** virulent accusation; **acuzaţii ce susţin o cerere de extrădare** extradition charges; **acuzaţii cu privire la consumul de droguri** drug abuse allegation; **acuzaţii de a fi vinovat de atrocităţi** accusations of atrocities, allegations

of atrocity ; **acuzaţii de acte de atrocitate** accusations of atrocities, allegations of atrocity ; **acuzaţii de corupţie** allegations of corruption ; **acuzaţii de crime de război** war crime charges ; **acuzaţii de evaziune fiscală** charges of tax evasion ; **acuzaţii de infiltrare** claim for infiltration ; **acuzaţii de nepotism** accusations of nepotism, charges of nepotism ; **acuzaţii de mituire** accusations of bribery, charges of bribery ; **acuzaţii de neglijenţă** charges of negligence ; **acuzaţii de nerespectare a prevederilor legale cu privire la deţinerea armelor** weapons charges ; **acuzaţii de terorism** terrorist charges ; **acuzaţii de trucare** match fixing allegations ; **acuzaţii fără a avea dovezi** accusations without proof ; **acuzaţii indirecte** oblique accusations ; **acuzaţii împotriva poliţiei** allegations against the police ; **acuzaţii josnice** vile accusations ; **acuzaţii legate de sex** sex-related charges ; **acuzaţii neîntemeiate** accusations without proof ; **acuzaţii noi** fresh charges

acvilă **de câmp** imperial eagle ; ~ **de munte** golden eagle

adapta **ceva la ceva** make something suitable for something ; ~ **frigului** (*refl.*) adapt to the cold ; ~ **împrejurărilor** (*refl.*) adapt oneself to circumstances, make the best of circumstances ; ~ **la** accommodate to, (*refl.*) adapt for, fit oneself in, fit oneself into ; ~ **la mediu** (*refl.*) adjust oneself to the environment ; ~ **la noua monedă** (*refl.*) adapt to the new currency ; ~ **la situaţie şi scop** (*refl.*) adjust to situation and purpose ; ~ **la situaţii diferite** (*refl.*) adapt to different situations ; ~ **la temperaturi joase** (*refl.*) adapt to low temperatures ; ~ **metodele la** adapt the methods to ; ~ **pentru** (*refl.*) adapt for ; ~ **timpului şi împrejurărilor** (*refl.*) temporize ; ~ **tradiţiilor** (*refl.*) adapt to the customs of the people ; ~ **vieţii studenţeşti** (*refl.*) adjust to college life

adaptare **a perspectivei** adaptation of the perspective ; ~ **după** adapted from ; ~ **generală** general adaptation ; ~ **la întuneric** dark adaptation ; ~ **la noi experienţe** adapting to new experiences ; ~ **la viaţa campusului** adjustment to campus life ; ~ **pentru** adaptation for ; ~ **perfectă** jewel box adaptation ; ~ **şi schimbare** adaptation and change ; ~ **vasculară** vascular adjustment ; **adaptări tehnice ale perspectivei financiare** technical adaptations of the financial perspective

adaptat **după** adapted from ; ~ **circumstanţelor** adapted to circumstances

adaptor **grafic intensificat** enhanced graphics adapter ; ~ **integrat de comunicaţie** integrated communication adapter ; ~ **pentru o linie de comunicaţie** communications line adapter ; ~ **periferic de interfaţă** peripheral interface adapter

adăpa **cămilele** water the camels ; ~ **în aceeaşi apă cu cineva** (*refl.*) be hand and glove with somebody, be hand in glove with somebody, row in the same boat with somebody, sail in the same boat with somebody, sing the same song with somebody

adăpost **al pădurii** shade of the forest ; ~ **antiaerian** anti-raid shelter, (*mil.*) bomb-proof, raids shelter ; ~ **antiatomic** A-bomb shelter ; ~ **de furtună** refuge from a storm ; ~ **improvizat** rude shelter ; ~ **împotriva unui atac** shelter against an attack ; ~ **împotriva uraganelor** cyclone cellar ; ~ **în caz de atac aerian** air-raid shelter, raids shelter ; ~ **în staţia de autobuz** bus shelter ; ~ **pentru animale** animal shelter ; ~ **pentru cei bătrâni** housing of the aged ; ~ **pentru cei nevoiaşi** housing of the needy ; ~ **pentru noapte** night's lodging ; ~ **pentru oamenii străzii** shelter for the homeless ; ~ **pentru odihnă** haven of rest ; ~ **pentru păsări** shelter for birds ; ~ **pentru refugiaţi** shelter for refugees ; ~ **peste noapte** a night's lodging ; ~ **satisfăcător** satisfying place to live ; ~ **sigur** safe shelter ; ~ **temporar** temporary shelter ; **adăposturi de urgenţă** emergency shelters ; **adăposturi în stradă** street shelters ; **căuta** ~ seek safety, seek sanctuary ; **găsi** ~ roost ; **la** ~ **de vânt** (*meteor.*) lee, leeward ; **pune la** ~ (*refl.*) hedge, indemnify

adăposti **de furtună** cover from storm, (*refl.*) find refuge from a storm, take refuge from a storm ; ~ **de ploaie** shelter from the rain, (*refl.*) cover from rain ; ~ **în şanţuri** (*refl.*) take cover in the ditches ; ~ **într-o peşteră** (*refl.*) find refuge in a cave, seek refuge in a cave, take refuge in a cave ; ~ **într-un cort** (*refl.*) take cover under a tent ; ~ **într-un cotlon** (*refl.*) shelter oneself in a cranny ; ~ **într-un ungher** (*refl.*) shelter oneself in a cranny ; ~ **o familie de câteva generaţii** harbour a family for some generations ; ~ **o colecţie rară** shelter a rare collection ; ~ **o mare colecţie de cărţi** house a large collection of books ; ~ **pe cineva peste noapte** hold somebody over night ; ~ **un criminal** harbour a criminal ; ~ **un hoţ** harbour a thief ; ~ **unelte într-o magazie** house implements in a shed

adăuga **ceva care lipseşte** add a missing bit ; ~ **detalii** add details ; ~ **detalii inutile** add superfluous details ; ~ **importanţă** add importance to ; ~ **nişte timbre la colecţie** add some stamps to the collection ; ~ **noi dificultăţi** add more trouble ; ~ **noi membri** add new members ; ~ **noi necazuri** add more trouble ; ~ **noi trăsături** introduce new features ; ~ **o anexă** subjoin an

appendix; ~ **o anexă la o construcţie** add an annex to a building; ~ **o expresie** add a phrase; ~ **o nouă clauză la testament** add a new clause to one's will; ~ **pe listă** put on the list; ~ **puţin lapte la cafea** milk the coffee; ~ **un amestec exploziv de naţionalism** add an explosive mixture of nationalism; ~ **un apendice** subjoin an appendix; ~ **un cuvânt** add a word; ~ **un indice** append an index; ~ **un post-scriptum la o scrisoare** subjoin a postscript to a letter; ~ **un strat gros de** add a thick overlay of

adăugare **a unor caracteristici** feature addition; ~ **a unor cuvinte** addition of words; ~ **a unor noi elemente** addition of new elements; ~ **a unor trăsături** feature addition; ~ **a unor trăsături specifice** adding of some specific features

adânc **ca un fluviu** deep as a river; ~ **în pământ** far in the ground, far into the ground; ~ **întipărit în memorie** graven in one's memory; ~ **mâhnit** sick at heart; ~ **săpat în memorie** deeply engraved in one's memory, embedded in one's recollection; **ajunge până la adânci bătrâneţi** make old bones, reach old age; **din adâncul inimii** from one's heart, from the bottom of the heart, with all one's heart; **din adâncul sufletului** from one's heart, with all one's heart; **farfurie adâncă** soup plate; **înclina** ~ (*refl.*) bow low, make a profoud reverence; **respira** ~ take a deep breath; **somn** ~ dead sleep, forgetful sleep, lethargy, profound sleep; **trăi până la adânci bătrâneţi** live to a great age, live to be old, make old bones

adânci **depresiunea** make depression worse; ~ **durerea cuiva** aggravate somebody's affliction; ~ **în criză** (*refl.*) fall into crisis; ~ **ostilitatea** accent the hostility; ~ **pesimismul** bring more pessimism; ~ **un mister** deepen one's mystery

adâncime **a arăturii** tilth; ~ **a oceanului** ocean depth; ~ **a sufletului** depth of the soul; ~ **de utilizare a periscopului** periscope depth; ~ **înghеţată** chilling depth; ~ **maximă** maximum depth; **adâncimi de ... metri** depths of ... meters; **foraj de mare** ~ deep boring, deep drilling, deep-well drilling

adâncire **a diferenţelor dintre** accentuation of differences betwen; ~ **a unei crize** accentuation of a crisis

adâncit **în gânduri** absorbed in thought, deep in thought, engrossed in thought, in a brown study, thoughtful, (*fam.*) wool-gathering, (*poet.*) wrapped in thought; ~ **în muncă** absorbed by one's work; ~ **în studii** deeply engaged in study, engrossed in study, plunged deep in study

adecvare **descriptivă** descriptive adequacy; ~ **explicativă** explanatory adequacy

adecvat **în** adequate to; ~ **ocaziei** adequate to the occasion; ~ **pentru** adequate to; **în locul** ~ in the right place

adept **al teoriei lui Adler** Adlerian psychologist; ~ **convins** staunch supporter; ~ **devotat** devoted follower; ~ **înflăcărat** ardent follower; **adepţi ai liniei dure** hard-line settlers

adera **la cauza unui partid** adhere to a party; ~ **la ideile cuiva** adhere to somebody's ideas; ~ **la o cauză** attach to a cause; ~ **la o părere** attach to an opinion; ~ **la un partid politic** attach to a political party; ~ **la un principiu** acquire a principle; ~ **la Uniunea Europeană** join the European Union; ~ **plin de nesiguranţă la ceva** adhere with insecurity to something; ~ **total la o doctrină** cleave to a doctrine

aderent **la o cauză** adherent of a cause; ~ **la o doctrină** adherent of a doctrine; ~ **la un partid** adherent of a party

adevăr **absolut** absolute truth; ~ **aparent** secondary truth; ~ **bizar** bizarre truth; ~ **ce nu poate fi pus la îndoială** gospel truth; ~ **confuz** messy truth; ~ **deformat** crooked truth; ~ **dur** harsh truth; ~ **dureros** painful truth; ~ **final** final truth; ~ **formal** convenant; ~ **grăiesc vouă** (*bibl.*) For verily I say onto you; ~ **groaznic** terrible truth; ~ **indiscutabil** unassailable truth; ~ **istoric** historical truth; ~ **îngrozitor** awful truth; ~ **obiectiv** objective truth; ~ **pur** pure truth; ~ **ştiinţific** scientific truth; ~ **universal** universal truth; ~ **universal valabil** universal truthfulness; **adevărul adevărat** as true as true; in sober truth, the gospel truth, the naked truth, the plain truth, the real truth, the truth, the whole truth and nothing but the truth, the unvarnished truth, true as gospel; **adevărul ascuns dedesubt** the truth beneath; **adevărul crud** the plain truth; **Adevărul e dur** Truth is cold; **Adevărul e mai năstruşnic decât născocirea** (*prov.*) Truth is sometimes stranger than fiction; **Adevărul este că...** As a matter of fact..., The question is that..., The truth is that...; **Adevărul este că nu te mint** The truth to say; **adevărul gol-goluţ** the gospel truth, the naked truth, the round unvarnished tale; **Adevărul iese ca untdelemnul la suprafaţă** (*prov.*) Murder will out, Truth and oil are ever above, Truth is the daughter of time, Truth will out; **Adevărul iese deasupra ca untdelemnul** (*prov.*) Murder will out, Truth and oil are ever above, Truth is the daughter of time, Truth will out; **Adevărul iese la iveală** (*prov.*) Murder will out, Truth and oil are ever above, Truth is the daughter of time, Truth will out; **Adevărul iese la lumină** (*prov.*) Murder will out, Truth and oil are ever above, Truth is

the daughter of time, Truth will out; **Adevărul înainte de toate** (*prov.*) Speak the truth and shame the devil; **Adevărul nu umblă pe toate drumurile** (*prov.*) Truth lies at the bottom of the well; **Adevărul supără** (*prov.*) Truth offends; **adevărul şi moralitatea** the truth and morality; **adevărul şi numai adevărul** the truth and nothing but the truth; **adevăruri ascunse** hidden facts; **adevăruri eterne** eternal truths; **adevăruri neplăcute** unpleasant truths; **adevăruri simple** bare facts; **adevăruri veşnice** eternal truths; **ascunde adevărul** raise a commotion, raise a dust; **descoperi adevărul** get at the truth; **tot adevărul şi numai adevărul** the whole truth and nothing but the truth

adevărat **coşmar** real nightmare; ~ **cum te văd şi cum mă vezi** true as I stand here; ~ **cunoscător** true connoisseur; ~ **diplomat** true diplomat; ~ **jaf** highway robbery; ~ **pionier** true pioneer; ~ **sau fals** true or false; ~ **savant** complete scholar; ~ **şarlatan** real empiric; ~ **vegetarian** true vegetarian; **adevărata esenţă a** the true essence of; **adevărata stare a lucrurilor** the actual state of affairs; **adevărată vocaţie** true vocation; **adevăratele interese ale cetăţenilor** the genuine interests of citizens; **adevăratul câştigător** the real winner; **adevăratul început** the true beginning; **adevăratul punct culminant** the actual climax; **cu** ~ genuinely, good, (*înv.*) in all verity, in sooth, in troth, of a verity, (*amer.*, *arg.*) real, really, really and trully, (*fam.*) regular, truly, verily, veritably, with a vengeance; **Nu e mai puţin** ~ **că...** The fact remains that...

Adio, **arme** A farewell to arms; ~ **şi n-am cuvinte** (*fam.*) All over, (*amer.*, *arg.*) Good-bye, John

adjectiv **atributiv** adherent adjective; ~ **compus** compound adjective; ~ **coordonat** co-ordinated adjective; ~ **demonstrativ** demonstrative adjective; ~ **interogativ** interrogative adjective; ~ **posesiv** possessive adjective; ~ **provenit din numeral cardinal** cardinal numeral adjective; **adjective antonimice** antonymic adjectives, polar adjectives; **adjective componente** component adjectives; **adjective cu şi fără grad de comparaţie** gradable and non-gradable adjectives; **adjective de identitate** adjectives of identity; **adjective de intensitate** intensive adjectives; **adjective monosilabice** monosyllabic adjectives; **adjective numerice** numeric adjectives; **adjective substantivizate** substantivised adjectives

adjunct **al liderului** deputy leader; ~ **al unui general** adjutant of a general

administra **bugetul** manage the budget; ~ **ceva prin procură** (*jur.*) hold something in trust; ~ **cuiva medicamente** give somebody medication; ~ **fondul de pensii** administer the pension fund; ~ **fonduri** administer funds; ~ **justiţia** administer justice; ~ **o bătaie cuiva** administer somebody the cane; ~ **o companie** run a company; ~ **o franciză** run a franchise; ~ **o societate comercială** run a company; ~ **prin piele** administer through the skin; ~ **programe** administer programmes; ~ **programele de finanţare** administer the fund programmes; ~ **programele de fonduri ale Uniunii Europene** administer the EU's fund programmes; ~ **şocuri electrice** administer electric shocks; ~ **un colegiu sau o universitate** administer a college or university; ~ **un sat de vacanţă** run a holiday village; ~ **un vaccin** administer a vaccine

administrare **a ajutorului** administration of relief; ~ **a finanţelor** management of finance; ~ **a fondurilor** management of funds; ~ **a justiţiei** administration of justice; ~ **a timpului** managing of time, managing the use of time; ~ **a unor sedative în scopul producerii unei anestezii generale** basal anaesthesia; ~ **a unui test** test administration; ~ **a utilizării timpului** managing of time, managing the use of time; ~ **bună** good administration; ~ **intensivă de medicamente** drug enforcement administration; ~ **orală** oral administration

administrator **abuziv** abusive manager; ~ **al unei afaceri** administrator of a business; ~ **al unei averi** administrator of an estate, manager of an estate; ~ **al unei proprietăţi** (*înv.*) husband of an estate, manager of an estate; ~ **al unei şcoli** administrator of a school, manager of a school; ~ **al unui concern** administrator of a concern, manager of a concern; ~ **de investiţii în acţiuni** bond portfolio manager; ~ **de spital** hospital administrator; **administratori ai şcolilor** school administrators

administraţie **a unui stat** administration of a state; ~ **coruptă** corrupt administration; ~ **financiară** revenue office; ~ **locală** local administration; ~ **militară** war government; ~ **provincială** provincial administration; ~ **publică** public administration; **administraţia Carter** the Carter administration; **administraţia provincială romană** Roman provincial administration; **administraţia Reagan** the Reagan administration; **consiliu de** ~ managing board; **ofiţer de** ~ (*mil.*) intendent, commissary

admira **cunoştinţele cuiva** admire somebody's knowledge; ~ **efortul cuiva** admire somebody's effort; ~ **eleganţa cuiva** admire somebody's elegance; ~ **frumuseţea rochiei unei doamne** contemplate a lady's dress; ~ **imaginea** admire

the image of; ~ **jocul de lumini al unui diamant** admire the sparkle of a diamond; ~ **loialitatea cuiva** admire somebody's loyalty; ~ **munca cuiva** admire somebody's work, respect somebody's work; ~ **pe cineva** admire somebody, (*fig.*) raise one's hat to somebody, sit at somebody's feet, sit at the feet of somebody; ~ **pe cineva pentru** admire somebody for; ~ **principiile cuiva** admire somebody's principles; ~ **profesorul** (*refl.*) admire one's professor; ~ **spiritul cuiva** admire somebody's wit; ~ **stilul cuiva** admire somebody's style; ~ **tenacitatea cuiva** admire somebody's tenacity; ~ **viziunea cuiva** admire somebody's vision; ~ **zelul cuiva** admire somebody's zeal

admirator **al naturii** nature admirer; ~ **fervent** fervent admirer; ~ **secret** secret admirer; **admiratori ai formaţiei The Beatles** followers of the Beatles; **admiratori nebuni** crazy fans; **admiratorul nr. 1 al cuiva** somebody's number one fan

admiraţie **absurdă** preposterous admiration; ~ **discretă** non-ostentatious admiration; ~ **intelectuală** intellectual admiration; ~ **mutuală** mutual admiration; ~ **profundă** profound admiration; ~ **reciprocă** mutual admiration; ~ **subînţeleasă** tacit admiration; ~ **tacită** tacit admiration

admis **ca** admitted as; ~ **în mod formal** formally admitted; ~ **fără a se ţine seama de note** admitted without regard to academic record

admite **asemănarea** accept comparison; ~ **cererea cuiva** attend to somebody's request, comply with somebody's request, grant somebody's request; ~ **ceva** suffer something; ~ **comparaţia** accept comparison; ~ **eşecul** admit failure; ~ **greşelile** admit to be wrong; ~ **nici o amânare** (*neg.*) admit no delay; ~ **o divergenţă mai mare** (*neg.*) admit no greater divergence; ~ **o reclamaţie** (*jur.*) sustain an objection; ~ **principii** admit principles; ~ **rejudecarea** (*jur.*) grant a new trial; ~ **responsabilitatea** admit responsibility; ~ **vina** admit liability; **admiţând că** admitting that, assuming that, granting that, provided that; **Admiţând că aveţi dreptate** Supposing you are right, Supposing that you are right; **Să admitem că...** Let us assume that..., Let us grant that..., Put the case that..., Say that...

admitere **în învăţământul superior** admittance to academic training; **admitere în Uniunea Europeană** admission in the EU; ~ **oficială** official acceptance

ADN **al cuiva** somebody's DNA; ~ **canin** canine DNA

adnotat **de mâna cuiva** annotated by somebody's hand; ~ **pe alocuri** annotated here and there

adolescent **normal** normal adolescent, normal teenager; ~ **plin de confuzii** confused adolescent, confused teenager; ~ **rebel** rebellious adolescent, rebellious teenager; **adolescente însărcinate** pregnant adolescents, pregnant teenagers, pregnant teens; **adolescenţi care consumă alcool** drinking adolescents, drinking teenagers, drinking teens; **adolescenţi cu atitudini neadecvate** adolescents with bad attitudes, teenagers with bad attitudes; **adolescenţi cu probleme** troubled adolescents, troubled teenagers, troubled teens; **adolescenţi înclinaţi spre introspecţie** introspective adolescents, introspective teenagers, introspective teens

adopta **anumite sărbători** adopt certain holidays, ~ **bugetul** adopt the budget; ~ **câini** adopt dogs; ~ **dispoziţii** adopt laws; ~ **ideile** embrace the ideas; ~ **la prima lectură** adopt in first reading; ~ **legi** adopt laws; ~ **legile necesare organizării alegerilor** adopt election laws; ~ **legislaţia comunitară** adopt Community legislation; ~ **o atitudine** adopt an attitude, (*fam.*) be on the right side of the hedge, take a stand; ~ **o atitudine fermă** take a resolute attitude; ~ **o atitudine hotărâtă** take a resolute attitude; ~ **o atitudine justă** (*fam.*) be on the right side of the hedge, take a correct stand; ~ **o atitudine mai dură** harden one's attitude; ~ **o concepţie** embrace a conception; ~ **o formă de credinţă** adopt a form of faith; ~ **o hotărâre** make a decision, make a resolution, take a decision, take a resolution; ~ **o hotărâre** make a resolution, take a resolution; ~ **o lege de protecţie a animalelor** adopt an animal welfare law; ~ **o linie de conduită** adopt a policy; ~ **o linie dură** take a hard line; ~ **o manieră ostilă faţă de cineva** take a hostile manner on somebody; ~ **o nouă strategie** adopt a new strategy; ~ **o nouă tactică** settle on a new tactic; ~ **o politică de calmare** adopt a policy of appeasement; ~ **o politică de domolire** adopt a policy of appeasement; ~ **o politică de liniştire** adopt a policy of appeasement; ~ **o politică ecologică** adopt a green policy; ~ **o politică împăciuitoare** adopt a policy of appeasement; ~ **o poziţie** (*fam.*) be on the right side of the hedge, take a position, take a stand; ~ **o poziţie ambiguă** adopt an ambiguous position; ~ **o poziţie dură** take a tough line; ~ **o poziţie justă** (*fam.*) be on the right side of the hedge, take a correct position, take a correct stand; ~ **o poziţie liberală** take a liberal stand; ~ **o propunere** adopt a proposal; ~ **o religie** adopt a form of faith; ~ **o rezoluţie** adopt a resolution, carry a resolution, carry a vote, pass a resolution; ~ **o strategie de**

comunicaţii adopt a communications strategy; ~ **obiceiul** take up the practice; ~ **obiceiuri creştine** adopt Christian customs; ~ **obiceiuri de Crăciun** adopt Christmas customs; ~ **pe cineva** adopt somebody; ~ **pisicuţe** adopt kittens; ~ **platforma cuiva** adopt somebody's platform; ~ **politica externă** adopt foreign policy; ~ **politici de apărare comună** adopt common defence policies; ~ **programul pentru computere** adopt the software; ~ **proiectul de buget** adopt the draft budget; ~ **rezoluţii** adopt resolutions; ~ **un comportament dur** take a tough line; ~ **un copil** adopt a child; ~ **un model de constituţie considerat standard** adopt a constitutional standard; ~ **un nou punct de vedere în legătură cu ceva** get a new angle on something; ~ **un plan** adopt a plan; ~ **un principiu al** adopt a principle of; ~ **un principiu de** adopt a principle of; ~ **un proiect de lege** adopt a resolution, carry a resolution, carry a vote, pass a resolution; ~ **un pseudonim** adopt a nom de plume, adopt a pen name, adopt a pseudonym, adopt an allonym; ~ **un punct de vedere** take a stand; ~ **un raport** adopt a report; ~ **un unghi diferit** take a different angle

adoptare **a conduitei** adoption of the line; ~ **a unei constituţii** adoption of a constitution; ~ **a unei propuneri** adoption of a proposal; ~ **a unei rezoluţii** adoption of a resolution; ~ **definitivă** permanent adoption

adoptat **de** adopted by; ~ **prin aclamaţii** carried by acclamation, carried with acclamation

adora **bârfele** love gossip; ~ **frumuseţea fizică** adore physical beauty; ~ **pe cineva** adore somebody; ~ **şi a admira pe cineva** adore and admire somebody; ~ **un copil** adore a child; ~ **viţelul de aur** (*fig.*) worship at the shrine of Mammon

adorare **a focului** fire worship, practice of fire worship; ~ **a zeilor** worship of gods; ~ **creştină** Christian worship; ~ **păgână a animalelor** pagan worship of animals

adormi **adânc** fall into a deep sleep, fall into a sound sleep; ~ **bănuielile** lull suspicion; ~ **bănuielile cuiva** (*fig.*) lull somebody's suspicions, put somebody's suspicions to sleep; ~ **conştiinţa** lull one's conscience, quiet one's conscience, silence one's conscience; ~ **din nou** go back to sleep; ~ **instantaneu** fall spontaneously asleep; ~ **întru Domnul** breathe one's last, give up the ghost, (*aprox.*) go to one's last account, go to one's last home, (*fam.*) kick the bucket, pass away, sleep the sleep that knows no breaking, take one's last sleep; ~ **pe cineva** put somebody to sleep, put to sleep; ~ **pe cineva legănându-l** rock somebody to sleep; ~ **pe toţi** settle all to sleep; ~ **plângând** sob oneself to sleep; ~ **somnul de veci** go to one's long account; ~ **suspinând** sob oneself to sleep; ~ **un copil** put a child to sleep; ~ **un copil cântând** sing a child to sleep; ~ **vigilenţa cuiva** lull somebody's vigilance to sleep, put somebody off his guard, put somebody's vigilance to sleep

adormit **buştean** dead asleep, fast asleep, out like a light, (*fam.*) sleeping like a log, sleeping like a top, sound asleep; ~ **profund** out like a light, sound asleep

adresa **celor convertiţi** (*refl.*) preach to the converted; ~ **celor în drept** (*refl.*) apply to the proper quarter; ~ **complimente cuiva** present one's best compliments to somebody, present one's compliments to somebody; ~ **Congresului** (*refl.*) address the Congress; ~ **credincioşilor** (*refl.*) address the faithful; ~ **cui trebuie** (*refl.*) apply to the proper man; ~ **cuiva** (*refl.*) address oneself to somebody; ~ **cuiva ca unui adult** (*refl.*) address somebody as an adult; ~ **cuiva o scrisoare** address a letter to somebody; ~ **direct** address directly; ~ **injurii cuiva** verbally abuse a person; ~ **în altă parte** (*refl., fam.*) go to another shop; ~ **într-o engleză fluentă** (*refl.*) address in fluent English; ~ **judecătorului** (*refl.*) address the judge; ~ **justiţiei** (*refl.*) go to law; ~ **la** (*refl.*) appeal to; ~ **la inaugurare** (*refl.*) give an inauguratory address; ~ **legii** (*refl.*) go to law; ~ **mulţumiri cuiva** return thanks to somebody; ~ **naţiunii** (*refl.*) address the nation, make an address to the nation; ~ **o cerere** make a request, make application; ~ **o critică cuiva** reflect on somebody; ~ **o scrisoare cuiva** direct a letter to somebody; ~ **oamenilor** (*refl.*) address people; ~ **parlamentului** (*refl.*) address legislature, address the Parliament; ~ **politicos unei persoane** (*refl.*) address a person politely; ~ **presei** (*refl.*) talk to the press; ~ **un apel la calm** issue a call for calm; ~ **un compliment cuiva** pay somebody a compliment; ~ **unei mulţimi de adepţi** (*refl.*) address a crowd of supporters; ~ **unei mulţimi de suporteri** (*refl.*) address a crowd of supporters; ~ **unui public** (*refl.*) address an audience

adresă **corectă** right address; ~ **greşită** wrong address; ~ **nepotrivită** wrong address; ~ **pentru poşta electronică** e-mail address; ~ **pentru răspuns** return address; ~ **permanentă** settled address; ~ **poştală** mailing address; ~ **scrisă** written address; ~ **stabilă** settled address; ~ **telegrafică** cable address, telegraphic address; **adresa cuiva** somebody's address; **adresa destinatarului** recipient's address; **adresa expeditorului**

return address ; **adresa firmei** the firm's address ; **greşi adresa** Bark up the wrong tree, be in a wrong box, come to the wrong shop, get the boot on the wrong foot, get the wrong sow by the ear, go to the wrong shop, hunt the wrong hare, mistake one's man, put the saddle on the wrong horse, take the wrong sow by the ear, wake up the wrong passenger

aduce **a miere** taste like honey ; ~ **a poveste** sound like a fairy tale ; ~ **a ploaie** it looks like rain ; ~ **acuzaţii** make accusations ; ~ **alinare** bring relief, give comfort ; ~ **alinare cuiva** give comfort to somebody ; ~ **amendamente unei legi** amend a law ; ~ **aminte** call to mind, remember ; ~ **aminte cuiva despre ceva** put somebody in mind of something, remind somebody of something ; ~ **aminte de** put in mind of ; ~ **aminte de ceva** bear something in memory, bear something in mind, bear something in remembrance, bring back to memory, bring to mind, call something to memory, call to mind, carry something in memory, carry something in mind, carry something in remembrance, have something in memory, have something in mind, have something in remembrance, hold something in memory, hold something in mind, hold something in remembrance, keep something in view, recall to mind, recollect something, remember something ; ~ **argumente bune** argue well ; ~ **artileria grea** bring big guns ; ~ **atingere** encroach upon ; ~ **averse** bring some showers ; ~ **bani cuiva** mean money for somebody ; ~ **banii** bring the money, make money ; ~ **beneficii** benefit, yield a profit ; ~ **bucurie altora** bring joy to others ; ~ **bucurie în viaţa cuiva** bring joy to somebody's life ; ~ **calităţi diferite** bring different qualities ; ~ **cele două părţi împreună** bring the two sides together ; ~ **ceva de mâncare** bring something to eat ; ~ **ceva de-ale gurii** bring something to eat ; ~ **cinste cuiva** be a credit to somebody, do credit to somebody ; ~ **condamnarea** bring condemnation ; ~ **conflict** bring conflict ; ~ **contribuţia** (*refl.*) contribute one's share, do one's bit, do one's part, make a contribution, make one's contribution, play one's part, (*fam.*) throw one's stone to the pile ; ~ **corespondenţa** get the mail ; ~ **cu avionul** fly in ; ~ **cu ceva** bear the semblance of something ; ~ **cu cineva** be like somebody, bear a likeness to somebody, (*fig.*, *fam.*) take after somebody ; ~ **cu picioarele pe pământ** bring somebody back to reality ; ~ **cu sine** bring along, bring in one's train ; ~ **cuiva bucurie** bring somebody joy ; ~ **cuiva la cunoştinţă** bring to somebody's attention ; ~ **cuiva noroc** bring somebody luck ; ~ **cuiva suferinţă** cause somebody pain ; ~ **cuiva un beneficiu** make benefit to somebody ; ~ **cuiva un Premiu Nobel** bring somebody a Nobel Prize ; ~ **cuiva un ultim omagiu** honour somebody in death ; ~ **date noi** carry new data ; ~ **devastare** bring devastation, do severe damage ; ~ **dezastru** bring devastation, do severe damage ; ~ **din condei** be equal to something, be equal to the task in hand, contrive to do something, cope with the situation, make the most of something, manage it, manage somehow, manage to do something, square it ; ~ **dividende** bring dividends ; ~ **dobândă** bear interest, yield interest ; ~ **dobânzi mari** return a very good interest ; ~ **dolarii** (*arg.*) bring the green ; ~ **dovezi** (*elev.*) adduce proofs, bring evidence, produce evidence, produce proofs, turn King's evidence, turn Queen's evidence, turn State's evidence ; ~ **dovezi concrete** bring something concrete ; ~ **dovezi convingătoare** make out one's case ; ~ **droguri în ţară** get drugs into the country ; ~ **după sine** bring on ; ~ **durere** bring pain ; ~ **echipa într-o formă bună** put the team into shape ; ~ **fapte în sprijinul unei acuzaţii** substantiate a charge ; ~ **fericire** bring happiness ; ~ **foametea** bring famine ; ~ **folos** be beneficial, be of benefit, be of use, be profitable ; ~ **ghinion** bring bad fortune, bring bad luck, bring ill luck ; ~ **idei noi** bring new ideas ; ~ **inundaţii** bring floods ; ~ **în atenţia** bring in focus ; ~ **în centrul** bring into the mainstream of ; ~ **în centrul atenţiei** throw all else in the shade ; ~ **în discuţie** bring up, turn the conversation upon ; ~ **în discuţie publică** get an airing ; ~ **în discuţie situaţia familiei** play the family theme on one's violin ; ~ **în faţa forumului de la Geneva situaţia privind respectarea drepturilor omului dintr-o ţară** bring a country's rights record before the Geneva forum ; ~ **în faţa justiţiei** bring to justice, bring into court, bring to court ; ~ **în faţă** bring forth ; ~ **în impas pe cineva** bring somebody to his wit's end ; ~ **în mijlocul** bring into the mainstream of ; ~ **în mintea omului** bring into the human mind ; ~ **în punctul culminant** bring to a climax ; ~ **în simţiri pe cineva** get somebody sound ; ~ **în stare de sclavie** reduce to slavery ; ~ **înapoi** bring back, get back, get in, retreat ; ~ **îndoială** bring doubt ; ~ **întreaga contribuţie** pay full ; ~ **într-un hal fără de hal** bring to a pretty pass ; ~ **înţelegere** give comfort ; ~ **înţelepciune** bring wisdom ; ~ **învăţământul sub controlul statului** bring education under national control ; ~ **jertfă** make a sacrifice, make an oblation, make an offering, offer in sacrifice ; ~ **jertfă idolilor** sacrifice to idols ; ~ **jos** bring

down ; ~ **la acelaşi nivel** even out ; ~ **la acelaşi numitor** reduce, (*şi fig.*) reduce to a common denominator ; ~ **la apogeu** bring to a climax ; ~ **la cunoştinţa presei** notify the press ; ~ **la cunoştinţa publicului** make public ; ~ **la cunoştinţă** bring into notice, disclose, notify, report ; ~ **la cunoştinţă ceva cuiva** bring something to somebody's knowledge, bring something to somebody's notice, inform somebody of something ; ~ **la disperare pe cineva** drive somebody to extremity, reduce somebody to despair ; ~ **la îndeplinire** carry into effect, carry into execution, carry out, execute, fulfill, perform, put in execution, put into execution ; ~ **la lumină lucruri ascunse** bring hidden things to light ; ~ **la ordine** bring to order, call to order ; ~ **la punctul de fierbere** bring to the boil ; ~ **la realitate pe cineva** bring somebody back to earth, bring somebody back to the world of reality, bring somebody down to earth, bring somebody into the real world, bring somebody to his bearings, bring somebody to his senses, bring somebody to reason ; ~ **la sapă de lemn pe cineva** bring somebody to beggary, (*fam.*) bring somebody to ruin, bring somebody to poverty, bring somebody to the parish, reduce somebody to beggary, reduce somebody to poverty ; ~ **la suprafaţă** bring to the surface ; ~ **la un numitor comun** (*şi fig.*) find a common denominator, reduce to a common denominator ; ~ **la vedere** bring in view ; ~ **la viaţă** bring into being ; ~ **la vot** get somebody to the polls ; ~ **la zi** make up-to-date ; ~ **legea şi ordinea** bring law and order ; ~ **lemne pentru foc** get sticks for the fire ; ~ **lucrurile la normal** get things back on line ; ~ **lumină într-o chestiune** cast light upon a matter, throw light upon a matter ; ~ **mărturie** call testimony, produce testimony ; ~ **mângâiere** give comfort ; ~ **micul dejun** bring breakfast ; ~ **mintea sub control** bring the mind under control ; ~ **moarte** cause death ; ~ **multă incertitudine** bring a lot of uncertainty ; ~ **multă nefericire** cause a lot of unhappiness ; ~ **multă nesiguranţă** bring a lot of uncertainty ; ~ **multă prosperitate** bring great prosperity to ; ~ **multe beneficii** bring many benefits ; ~ **multe contribuţii la** produce many contributions to ; ~ **mulţumiri cuiva** give thanks to somebody, (*înv.*) offer thanks to somebody, render thanks to somebody, return thanks to somebody, tender thanks to somebody, thank somebody ; ~ **muniţie** bring ammo, bring ammunition ; ~ **necaz** bring to grief ; ~ **nenoroc** bring bad luck, bring ill luck, forebode evil ; ~ **nenorociri** bring bale, do mischief ; ~ **nesiguranţă** create uncertainty ; ~ **nici o schimbare** (*neg.*) make no difference ; ~ **nişte lemne** get some wood ; ~ **noi refugiaţi** bring new refugees ; ~ **noi tendinţe în modă** bring new fashion trends ; ~ **noroc** bring good fortune, bring good luck ; ~ **noroc în dragoste** bring good luck in love ; ~ **note bune** bring good grades ; ~ **o acuzaţie** make an accusation ; ~ **o alinare** bring comfort ; ~ **o contribuţie importantă la** bring an important contribution to, make a solid contribution to, make an important contribution ; ~ **o contribuţie majoră la** make a major contribution to ; ~ **o cutie** deliver a box ; ~ **o învinuire cuiva** blame somebody for something, bring a charge against somebody, bring a charge of something against somebody ; ~ **o jignire cuiva** insult somebody, offend somebody, offer an insult to somebody ; ~ **o mângâiere cuiva** give somebody solace ; ~ **o mulţime de argumente** bring a lot of arguments ; ~ **o nenorocire** bring bale ; ~ **o nouă viaţă** bring new life ; ~ **o noua viaţă pe lume** bring new life into the world ; ~ **o realitate crudă** bring a harsh reality ; ~ **o schimbare în bine** breeze in ; ~ **o schimbare majoră** bring a major change ; ~ **o veste cuiva** break the news to somebody, bring tidings to somebody, tell somebody a piece of news ; ~ **oameni noi** bring new faces ; ~ **obolul** bring in one's contribution, make one's contribution, offer one's mite, pay one's mite ; ~ **ofrande** bring offerings ; ~ **omagiu** pay a tribute to ; ~ **omagiu cuiva** (*fig.*) do somebody homage, pay a tribute to somebody, pay one's respects to somebody ; ~ **pace în regiune** create peace in the region ; ~ **pacea** bring peace, make for peace ; ~ **pacea universală** bring universal peace ; ~ **pagubă cuiva** be detrimental to somebody, cause detriment to somebody, cause injury to somebody ; ~ **paşaportul** bring the passport ; ~ **pe cei vinovaţi în faţa justiţiei** bring the guilty to justice ; ~ **pe cineva în viaţă** bring somebody alive ; ~ **pe cineva înapoi** bring somebody back, get somebody back inside ; ~ **pe cineva la disperare** drive somebody into despair, drive somebody to despair ; ~ **pe cineva la punctul său de vedere** talk somebody round to one's way of thinking ; ~ **pe cineva la putere** bring somebody to power, raise somebody to power ; ~ **pe cineva la sapă de lemn** bring somebody to financial ruin, reduce somebody to poverty ; ~ **pe cineva pe drumul cel bun** (*fig.*) lead somebody in the right way, lead somebody to the right way ; ~ **pe drumul bun pe cineva** (*fig.*) lead somebody in the right way, lead somebody into the right way, put somebody on the right path ; ~ **pe drumul cel bun pe cineva** (*fig.*) lead somebody

in the right way, lead somebody into the right way, put somebody on the right path ; ~ **pe lume** bring forth, bring into the world ; ~ **perspectiva libertăţii** bring prospects of freedom ; ~ **ploi** bring some showers ; ~ **poluare** bring pollution, generate pollution ; ~ **prejudicii** cause damage ; ~ **prinos cuiva** (*fig.*) do somebody homage, pay a tribute to somebody, pay one's respects to somebody ; ~ **probe** (*jur.*) produce testimony of a statement, produce testimony to a statement ; ~ **probleme** bring trouble ; ~ **profit** be profitable, bring profit, make a profit, produce profit, yield profit ; ~ **prosperitate** bring prosperity, produce prosperity for ; ~ **prosperitate ţării** bring prosperity to the country ; ~ **putere** bring power ; ~ **puţină linişte** bring some peace ; ~ **puţină variaţie** bring little variety ; ~ **recesiunea** bring recession ; ~ **ruşine familiei** bring shame to the family ; ~ **sacrificii** offer sacrifices ; ~ **speranţă** bring hope, rise hope ; ~ **speranţe pentru** raise hopes for ; ~ **stabilitate** bring stability in global market ; ~ **stabilitate regiunii** bring stability to the region ; ~ **stricăciuni** cause damage to ; ~ **supărare** cause a great deal of annoyance, cause annoyance, cause trouble ; ~ **suporteri** bring supporters ; ~ **şampania** bring champagne ; ~ **tehnologie** bring technology ; ~ **ţării un guvern stabil** bring a stable government to the country ; ~ **un argument** put forward a reason ; ~ **un cadavru** bring a body ; ~ **un copil pe lume** bring a child in the world ; ~ **un criminal în faţa justiţiei** bring a killer to justice ; ~ **un doctor** fetch a doctor ; ~ **un fotograf** bring a photographer ; ~ **un omagiu cuiva** (*fig.*) do somebody homage, pay a tribute to somebody, pay one's respects to somebody ; ~ **un omagiu morţilor** honour the dead ; ~ **un omagiu victimelor** honour the victims ; ~ **un prinos cuiva** (*fig.*) do somebody homage, pay a tribute to somebody, pay one's respects to somebody ; ~ **un profit** turn a profit ; ~ **un profit ridicat** make a high profit ; ~ **un profit substanţial** bring significant profit ; ~ **un schimb de haine** bring a change of clothes ; ~ **un serviciu culturii** provide a service to culture ; ~ **un ultim omagiu** pay the last respects, pay the last tribute to ; ~ **una câte una** bring one at a time ; ~ **unele îmbunătăţiri** touch up ; ~ **unul câte unul** bring one at a time ; ~ **vântul** bring the wind ; ~ **veşti bune** come with good news ; ~ **veşti de la** bring news from ; ~ **veşti proaste** come with bad news, deliver bad news ; ~ **veşti rele** come with bad news, deliver bad news ; ~ **victoria curând** produce victory soon ; ~ **vorba despre** mention, touch upon, turn the conversation on, turn the conversation upon

adult **responsabil pentru faptele sale** responsible adult ; **adulţi din zona urbană** urban adults ; **adulţi retardaţi** retarded adults

aduna **bani** round up money ; ~ **bani de la oameni** send round the hat ; ~ **bijuterii** amass jewels ; ~ **bucatele** gather in the harvest ; ~ **cărbune** heap the coal ; ~ **curajul** muster courage ; ~ **date** collect data ; ~ **doi şi cu doi** (*fig.*) put two and two together ; ~ **dovezi** gather evidence ; ~ **energie** gain energy ; ~ **flori pentru** sum flowers for ; ~ **forţele** collect one's energies, pull oneself together ; ~ **gândurile** collect one's thoughts, compose one's thoughts, gather one's thoughts, gather one's wits, introspect, introvert one's mind, introvert one's thoughts, put one thoughts together ; ~ **ideile** raise one's ideas ; ~ **informaţii** collect information, gather information ; ~ **în jurul cuiva** (*refl.*) centre round somebody, gather round somebody ; ~ **în mintea cuiva** (*refl.*) gather in somebody's mind ; ~ **în porturi** (*refl.*) flock in the port ; ~ **la un loc** get together, pull together ; ~ **laolaltă** bring together, group together ; ~ **laurii** take credit ; ~ **lemne de foc** collect fire wood ; ~ **lucrurile** gather one's things ; ~ **membrii Parlamentului** assemble the MP's ; ~ **minţile** collect one's thoughts, come to one's senses, compose one thoughts ; ~ **oamenii** gather up ; ~ **oamenii pe punte** congregate the men on the deck ; ~ **pe capul cuiva** (*refl.*) gather about one's head ; ~ **pe cer** (*refl.*) gather in the sky ; ~ **pe stadioanele de fotbal** (*refl.*) congregate in football stadiums ; ~ **pentru o excursie** (*refl.*) gather for a trip ; ~ **pentru o ocazie** (*refl.*) gather for the occasion ; ~ **pentru trimiterea către parlament a unui proiect de lege** (*refl.*) gather for the commitment ; ~ **probe** gather evidence ; ~ **provizii** gather supplies ; ~ **puncte valoroase** collect valuable points ; ~ **puterile** brace, brace oneself, brace up, collect one's energies, gather strength, muster up one's strength, pull oneself together, rally one's vigour, summon up strength ; ~ **rămăşiţele** pick up the threads of something ; ~ **războinicii** muster the warriors ; ~ **recruţi** get recruits ; ~ **şi a concentra** collect and focus ; ~ **şi a organiza** collect and organise ; ~ **timbre** save stamps ; ~ **undeva** collect somewhere ; ~ **voturi** capture votes ; **Adună-ţi gândurile** Do not let your attention wander

adunare **a acţionarilor** the stockholders' meeting ; ~ **a consiliului de conducere** board meeting ; ~ **a reprezentanţilor** representative assembly ; ~ **anuală** annual meeting ; ~ **constituantă** constituent assembly, constitutional assembly,

constitutional convention ; ~ **cosmopolită** cosmopolitan assembly ; ~ **de familie** family gathering ; ~ **de fonduri** fund raising ; ~ **de trib** tribal gathering ; ~ **executivă** executive assembly ; ~ **extraordinară** extraordinary meeting ; ~ **generală** general assembly, general meeting ; ~ **generală anuală** annual general meeting ; ~ **generală anuală a acţionarilor** annual shareholders' meeting ; ~ **generală extraordinară** Extraordinary General Meeting ; ~ **municipală** town meeting ; ~ **paşnică** peaceful gathering ; ~ **pestriţă** motley assembly ; ~ **publică** camp meeting ; ~ **rasistă** racist meeting ; ~ **religioasă în aer liber** camp meeting ; ~ **reprezentativă** representative assembly ; ~ **secretă** conclave, secret meeting ; ~ **socială** social gathering ; ~ **suverană** sovereign assembly ; **Adunarea Naţională** The National Assembly ; **adunări ale comitetelor** meetings of committees ; **loc de adunare** receptacle ; **Marea ~ Naţională** The Grand National Assembly

adus **cu elicopterul** choppered in ; ~ **de barză** brought by a stork ; ~ **de spate** bent, crooked, hunched, (*fam.*) poking one's head ; ~ **în instanţă** taken to the court ; ~ **în patru labe** brought on one's knees ; ~ **pentru identificare** brought for identification ; ~ **sub control** brought under control

adverb **complex** complex adverb ; ~ **compus** compound adverb ; ~ **interogativ** interrogative adverb ; ~ **relativ** relative adverb ; **adverbe propriu-zise** adverbs proper

adversar **formidabil** formidable adversary ; ~ **înfricoşător** redoubtable adversary ; ~ **într-o controversă** opponent in a controversy ; ~ **într-o dezbatere** opponent in a debate ; ~ **într-un meci de** adversary in a ... match ; ~ **politic** political antagonist, political opponent ; ~ **redutabil** redoubtable adversary

aer **ameninţător** threatening air ; ~ **atmosferic** free air ; ~ **cald** hot air, warm air ; ~ **care miroase a ceapă** air permeating with scent of onion ; ~ **comprimat** blast, (*tehn.*) blast air, compressed air, heavy air, pressure air ; ~ **condiţionat** air conditioning, conditioned air ; ~ **contaminat** contaminated air ; ~ **cu iz puternic de ceapă** air permeating with scent of onion ; ~ **curat** clean air, fresh air, pure air ; ~ **de autoritate** air of authority ; ~ **de dimineaţă** morning air ; ~ **de importanţă** air of importance ; ~ **de libertate** air of freedom ; ~ **de munte** Alpine air ; ~ **fără impurităţi** pure air ; ~ **festiv** air of festivity ; ~ **fluid** fluid air ; ~ **furios** angry look ; ~ **greu** stale air ; ~ **împărtăşit de toţi** air akin to all ; ~ **împuţit** rank air ; ~ **înviorător** brisk air ; ~ **nefiresc** artificial air ; ~ **nepoluat** clean air ; ~ **nonşalant** appearance of nonchalance ; ~ **otrăvit** poisoned air ; ~ **proaspăt** fresh air ; ~ **prosper** appearance of prosperity ; ~ **rece şi proaspăt** bracing air ; ~ **stătut** stale air ; ~ **stricat** rank air ; ~ **tare** bracing air ; ~ **umed** wet air ; **aere pe care şi le dă cineva** airs and graces ; **aerul din Munţii Alpi** the Alpine air ; **aerul mării** the sea air

aerisi **camerele** wind the rooms ; ~ **lenjeria** air linen ; ~ **o cameră** air a room ; ~ **rufele** air the laundry

aerodrom **de aprovizionare** air-dropping station ; ~ **fals** decoy airdrome

aeroport **abandonat** deserted airfield ; ~ **aglomerat** busy airport ; ~ **internaţional** international airport ; ~ **particular** private airfield ; **Aeroportul Gatwick** Gatwick Airport ; **aeroportul internaţional cel mai aglomerat al lumii** the world's busiest international airport ; **Aeroportul Otopeni** Otopeni Airport ; **aeroportul principal** the major airport ; **aeroporturi şi linii de comunicaţie** airports and communications

afacere **a unui prieten** a friend's business ; ~ **avantajoasă** advantageous business ; ~ **care înfloreşte** booming business ; ~ **care se clatină** shaky business ; ~ **care se destramă** dying business ; ~ **care se dezvoltă** booming business ; ~ **care stagnează** stagnant business ; ~ **cu termen-limită** time bargain ; ~ **de condus** business to run ; ~ **de familie** family business ; ~ **de mărime mijlocie** middle-size business ; ~ **de multe miliarde** multibillion business ; ~ **de multe milioane de dolari** multimillion business ; ~ **dubioasă** dubious business, (*austral.*) funny business ; ~ **ilegală** crooked business, illegal business ; ~ **importantă** weighty affair ; ~ **legată de proprietăţi** property deal ; ~ **lipsită de succes** unsuccessful business ; ~ **necurată** crooked business ; ~ **nouă** new business ; ~ **particulară** private business ; ~ **pe punctul de a-şi înceta activitatea** dying business ; ~ **pe termen scurt** short-term business ; ~ **plină de succes** successful business ; ~ **proastă** bad business, Dutch bargain ; ~ **producătoare de bunuri de consum** consumer business ; ~ **rentabilă** profitable business, profitable deal ; **Afacerea e anulată** The deal is off ; **afacerea zilei** the day's business ; **afaceri clandestine** underhand dealings ; **afaceri cu droguri** drug business, drug deal ; **afaceri cu flori** flower business ; **afaceri cu mafia** business with the Mafia ; **afaceri cu o ţară** dealings with a country ; **afaceri cu proprietăţi imobiliare** real estate business ; **afaceri curente** current affairs ; **afaceri de stat** affairs of state ; **afaceri europene**

continental affairs; **afaceri externe** foreign affairs; **afaceri făcute prin mijloace electronice** electronics business; **afaceri interne** internal affairs; **afaceri în domeniul petrolului** oil business; **afaceri legate de proprietate** property business; **afaceri lumeşti** temporal affairs, wordly affairs; **afaceri mixte** combined businesses; **afaceri naţionale** national affairs; **afaceri pe credit** business on jawbone; **afaceri publice** public affairs; **afaceri sau plăcere** business or pleasure; **afacerile cuiva** somebody's affairs, somebody's business; **afacerile în primul rând** business first; **Afacerile merg bine** Trade is brisk; **Afacerile merg prost** Business is slack; **Afacerile nu merg** Trade is at a standstill, Trade is slack; **Afacerile stagnează** Business is slack; **Afacerile sunt afaceri** (*prov.*) Business is business; **afacerile unei ţări** a country's dealings; **afacerile zilnice** every day's business; **însărcinat cu afaceri** (*pol.*) chargé d'affaires; **om de afaceri** businessman, man of business

afacerist **important** prominent financier; **~ priceput** astute businessman; **~ prost** fatuous businessman; **~ şiret** cunning businessman

afară **de** besides, except, except for, (*poet.*) save; **~ numai dacă** except when, if not, only if, unless; **da pe cineva ~** (*arg.*) boot, fire, (*amer.*) give somebody the burn's rush, haul somebody's ashes, show somebody the door; **de ~** alfresco; **~ din** out of, outside; **din cale ~ de** extremely, (*fam.*) thundering, utterly; **în ~** forth, out, outward, outwards; **în ~ de** aside from, bar, barring, (*fig.*) beside, besides, beyond, except, excepted, exclusive of, give or take, in addition to, let alone, out of it, (*arg.*) outside, outside of, with the exception of; **în ~ de asta** again; **Nu vă aplecaţi în ~** Do not lean out of the window; **Se năpusti ~ din cameră** He flounced out of the room, He flung out of the room

afazie **amnezică** amnesiac aphasia; **~ expresivă** expressive aphasia; **~ motoare** ataxic aphasia; **~ nominală** anomic aphasia

afecta **corpul uman** affect the human body; **~ cursul istoriei** affect the course of history; **~ drepturile civile** affect civil rights; **~ ficatul** damage the liver; **~ hard discul** affect the hard disk; **~ inima** affect the heart; **~ memoria** harm memory; **~ mintea cuiva** affect somebody's mind; **~ nivelul oxigenului** affect oxygen level; **~ o minoritate** affect a minority; **~ pe toţi** hit everybody; **~ performanţa cuiva** affect somebody's performance; **~ politica** affect politics; **~ preţul petrolului** affect oil prices; **~ puterea de cumpărare** affect the buying power; **~ sângele** affect the blood; **~ siguranţa** affect safety; **~ societatea** affect society; **~ tot restul vieţii tale** affect the rest of one's life; **~ viaţa** affect life; **~ viaţa cuiva** affect somebody's life; **~ viaţa obişnuită** affect traditional life

afectare **a creierului** brain damage; **~ permanentă a creierului** permanent brain damage

afectat **de foamete** affected by famine; **~ de recesiune** affected by the recession; **~ de reumatism** afflicted with rheumatism; **~ de vârstă** affected by age; **~ emoţional** emotionally involved

afecţiune **a gâtului** throat affection; **~ a inimii** heart affection, heart condition; **~ autentică** genuine affection; **~ caldă** warm affection; **~ cardiacă** heart disease; **~ între mamă şi copil** mother-to-infant attachment; **~ nervoasă** nervous condition, nervous disease; **~ neurologică** neurological disease; **~ plină de respect** dutiful affection; **~ psihosomatică** psychosomatic illness; **~ pulmonară gravă** pulmonary affection, severe lung condition; **~ sinceră** genuine affection

afilia **la** (*refl.*) affiliate with, aggregate to

afiliere **religioasă** religious affiliation; **~ teroristă** terrorist affiliation

afinitate **ce leagă două persoane** affinity between somebody and somebody else, affinity tying two persons; **~ între cineva şi oraşul său** relationship between somebody and his town; **~ între cineva şi planurile sale** relationship between somebody and his plans; **~ între două persoane** affinity between somebody and somebody else, affinity tying two persons; **~ între soţ şi soţie** affinity between wife and husband, relationship between wife and husband; **~ naturală** natural affinity; **~ personală** personal affinity; **~ spirituală** spiritual affinity; **~ spirituală între cineva şi opera sa** spiritual affinity between somebody and his works; **~ şi contrast** affinity and contrast

afirma **că cineva e mincinos** brand somebody as a liar; **~ ceva** maintain something; **~ cu tărie** state positively; **~ încrederea cu toată puterea** assert one's confidence with all emphasis; **~ încrederea în** assert one's confidence in; **~ la televiziune** say on television

afirmare **a interesului propriu** assertion of self-interest; **~ a încăpăţânării** tough-minded assertiveness; **~ a opiniei din partea** expression of opinion on the part of; **~ a unui ideal** assertion of an ideal

afirmaţie **ambiguă** ambiguous statement; **~ bombastică** declamatory statement; **~ categorică** categorical statement; **~ ce are sens** meaningful utterance; **~ clară** clear statement, explicit statement; **~ completă** full statement; **~ cu conţinut filosofic** philosophical statement; **~ despre**

calităţile proprii statement of one's qualities ; ~ **despre defectele proprii** statement of one's faults ; ~ **despre importanţa pe care o ai** statement of one's importance ; ~ **exagerată** exaggerated statement ; ~ **explicită** definite statement ; ~ **făcută de altcineva şi adusă la cunoştinţa cuiva** reported statement ; ~ **ingenuă** ingenuous statement ; ~ **în termeni exacţi** specific statement ; ~ **în termeni precişi** specific statement ; ~ **jignitoare** insulting retort ; ~ **neconformă cu realitatea** untruthful statement ; ~ **nevinovată** ingenuous statement ; ~ **oratorică** declamatory statement ; ~ **plicticoasă** flat statement ; ~ **publică** public statement ; ~ **sinceră** sincere statement ; ~ **ştiinţifică obiectivă** objective scientific statement ; **afirmaţii ce denotă consensul** consensual statements ; **afirmaţii şi negaţii** statements and denials

afiş **electoral** election poster ; ~ **publicitar** poster advertisement

afişa **ca** (*refl.*) call oneself, pass oneself off for, pretend to be, proclaim oneself, set up for being, style oneself ; ~ **o faţă fericită** put a happy face ; ~ **o poză** put on a semblance ; ~ **pe un ecran** display on a screen ; ~ **preţurile** display prices in ; ~ **rezistenţă** display resistance ; ~ **rezultatele** put up the results ; ~ **un zâmbet pe buze** put a happy face

afişaj **de control** control display ; **Afişajul interzis** Post no bills ; **Afişajul oprit** Stick no bills

afişare **a goliciunii în public** pubic nudity ; ~ **a unei atitudini faţă de** display of attitude toward

afix **autohton** native affix ; ~ **derivaţional** derivational affix ; ~ **derivaţional care determină categoria gramaticală** governing derivational affix ; ~ **derivaţional care schimbă categoria gramaticală** governing derivational affix ; ~ **derivaţional restrictiv** restrictive derivational affix ; ~ **flexionar** inflectional affix ; ~ **funcţional** functional affix ; ~ **negativ** negative affix, privative affix ; **afixe care constituie relicve ale unor forme foarte vechi** relic affixes ; **afixe omonime** homonymous affixes

afla **adevărul** attain truth, find out the truth, get to the truth ; ~ **adevărul ascuns** find the truth beneath ; ~ **adevărul despre** get to the bottom of ; ~ **adevărul împreună** find the truth together ; ~ **ce se întâmplă** find out what is going on ; ~ **curând** find out soon enough ; ~ **de la altul** hear news second hand ; ~ **despre cineva** hear tell of somebody ; ~ **în centrul** (*refl.*) centre on, centre upon ; ~ **în familie** (*refl.*) run in somebody's family, run in the blood, run in the family ; ~ **în frunte** (*refl.*) be at the head, be in the van ; ~ **în impas** (*refl.*, *fam.*) be in a tight corner ; ~ **în imposibilitate de a face ceva** (*refl.*) be precluded from doing somethng ; ~ **în misiune** (*refl.*) be on detached service ; ~ **în primejdie** (*refl.*) be in danger, (*elev.*) be in peril ; ~ **în siguranţă** (*refl.*) be in safe keeping, be safe ; ~ **în studiu** (*refl.*) be under consideration, be under investigation ; ~ **în treabă** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) moon about, potter about, potter around, potter around something ; ~ **într-o încurcătură** (*refl.*, *fam.*) be in a nice fix, be in the soup, be in trouble, be up the pole ; ~ **într-o situaţie dificilă** (*refl.*) skate on thin ice ; ~ **locul** (*refl.*, *neg.*) be restless, fidget about, fret about ; ~ **mângâiere în ceva** find solace in something ; ~ **moartea** meet with one death ; ~ **pe muchie de cuţit** (*refl.*) skate on thin ice ; ~ **rostul** (*refl.*, *neg.*) fidget about, have the fidgets, move about restlessly, potter about, twiddle one's fingers, twiddle one's thumbs ; ~ **singur** find on one's own ; ~ **zvonul** pick up the cue

aflat **în discuţie** under discussion ; ~ **sub vraja cuiva** under somebody's spell

afront **faţă de un aliat** affront to an ally ; ~ **la persoană** personal affront ; ~ **religios** religious affront, religious insult

afunda **cu prora în apă** (*refl.*, *nav.*) sink by the bow ; ~ **în junglă** (*refl.*) strike into the jungle ; ~ **într-un fotoliu** subside into an armchair

agăţa **cu disperare** (*refl.*) catch at ; ~ **de** (*refl.*) catch at, cling to, grasp at, hang on ; ~ **de braţul cuiva** (*refl.*) hang on somebody's arm ; ~ **de gâtul cuiva** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) cling to somebody like a leech, stick to somebody like a leech, suspend from somebody's neck ; ~ **de ideologie** (*refl.*) cling to ideology ; ~ **de mamă** (*refl.*) hang on one's mother ; ~ **de o iluzie** (*refl.*) cling to a illusion ; ~ **de o speranţă** (*refl.*) cling to a hope ; ~ **de perete** (*refl.*) cling to the wall, hang on the wall ; ~ **de putere** (*refl.*) cling to power ; ~ **de trecut** (*refl.*) cling to the past ; ~ **de un fir de pai** (*refl.*) catch at a straw, cling to a straw, clutch at a straw, grasp at a straw ; ~ **de un pai** (*refl.*) catch at a straw, cling to a straw, clutch at a straw ; ~ **de un pretext** (*refl.*) fasten upon a pretext ; ~ **o gagică** (*austral.*) crank onto a bird ; ~ **pe cineva** buttonhole somebody, collar somebody, hit on somebody, pick somebody up, pick up on somebody, waylay somebody ; ~ **pe uşă** (*refl.*) stick up on the door ; ~ **peştele** (*refl.*) hook up ; ~ **receptorul în furcă** hang up the receiver

agendă **cu pacienţi** case book ; ~ **de adrese** address book ; ~ **de lucru a zilei** the day's agenda ; ~ **digitală** digital secretary ; ~ **electronică** digital secretary ; ~ **globală** global agenda ; ~ **medicală** medical book ; ~ **politică** political agenda

agent **al schimbării** agent of change, change agent; ~ **al unei agenţii de turism** travel agent; ~ **britanic** British operative; ~ **bun** good agent; ~ **CIA** CIA spook; ~ **colorant** colour agent; ~ **comercial** commercial agent; ~ **de asigurări** insurance agent, insurance broker; ~ **de elită** elite agent; ~ **de expediţie** forwarding agent; ~ **de încălzire** heating agent; ~ **de menţinere a ordinii** agent for maintenance of order; ~ **de poliţie** police agent; ~ **de publicitate** publicity agent; ~ **de răcire** cooling agent; ~ **de turism** travel agent; ~ **de vânzări** sales clerk, sales person; ~ **economic** economic actor; ~ **eficient** effective agent; ~ **excepţional** exceptional agent; ~ **exclusiv** exclusive agent; ~ **federal** federal agent; ~ **fiscal** fiscal agent; ~ **guvernamental** government agent; ~ **imobiliar** real estate agent; ~ **independent** free agent; ~ **infecţios** infectious agent, infective agent; ~ **instruit** trained agent; ~ **neutru** neuter agent; ~ **oficial** official agent; ~ **operativ** field operative; ~ **pentru vânzare** house agent; ~ **profesionist** trained agent; ~ **sanitar** health officer; ~ **secret** secret agent; ~ **special** special agent; ~ **sportiv** sports agent; ~ **turistic** travel agent

agenţie **administrativă** administrative agency; ~ **comercială** commercial agency; ~ **de adopţii** adoption agency; ~ **de ajutorare** relief agency; ~ **de asistenţă socială** social agency; ~ **de contraspionaj** counterespionage agency; ~ **de detectivi** detective agency; ~ **de fotomodele** modelling agency; ~ **de garantare a creditelor la export** export credit agency; ~ **de informaţii** house of call; ~ **de închiriere** rental agency; ~ **de întrajutorare** aid agency; ~ **de modele** modelling agency; ~ **de plasare** employment agency; ~ **de publicitate** advertising agency; ~ **de recrutare a personalului** recruitment agency; ~ **de spionaj** operative intelligence agency; ~ **de stat** state agency; ~ **de turism** travel agency; ~ **existentă** existing agency; ~ **federală** federal agency; ~ **financiară** fiscal agency; ~ **fiscală** fiscal agency; ~ **guvernamentală** government agency; ~ **majoră** major agency; ~ **matrimonială** dating agency, dating service; ~ **naţională** national agency; ~ **pentru protecţia consumatorului** consumer protection agency; ~ **specializată** specialised agency; ~ **turistică** tourist office

agita **auditoriul** call a stir in the audience; ~ **braţele** (*fam.*) oar one's arms, saw the air, swing one's arms; ~ **ingrediente** stir ingredients; ~ **în somn** (*refl.*) toss about in bed, toss in one's sleep; ~ **lucrurile** stir things up; ~ **poporul** agitate the people; ~ **spiritele** rouse the spirits; **Agitaţi bine înainte de întrebuinţare** Shake well before use

agitat **din pricina emoţiei** agitated by emotion; **agitatul New York** the hectic New York

agitaţie **în domeniul financiar** financial turmoil; ~ **mare** great stir; ~ **mentală** agitation in somebody's mind, agitation of mind; ~ **naţională** national excitement; ~ **nervoasă** nervous agitation, nervy agitation; ~ **sufletească** heart beat

aglomerare **de stele** star cluster; ~ **galactică** galactic cluster; ~ **rutieră** traffic block, traffic blockade, traffic congestion, traffic jam

agnozie **aperceptivă** apperceptive agnosia; ~ **asociativă** associative agnosia; ~ **auditivă, cu imposibilitatea de a recunoaşte sunete anterior bine cunoscute** auditory agnosia; ~ **tactilă** tactile agnosia; ~ **vizuală** visual agnosia; ~ **vizual-aperceptivă** apperceptive visual agnosia; ~ **vizual-asociativă** associative visual agnosia

agrafă **de hârtie** paper clip; ~ **pentru hârtie** paper clip; ~ **pentru prins părul** curling pin

agrava **o boală** aggravate a disease; ~ **o eroare** aggravate an error; ~ **o situaţie** aggravate a situation, get things worse

agresiune **a animalelor de pradă** the predatory aggression; ~ **absurdă** wanton aggression; ~ **asupra propriilor cetăţeni** aggression against a country's own citizens; ~ **ecologică** ecological aggression; ~ **impulsivă** impulsive aggression; ~ **instinctuală** instinct aggression; ~ **instrumentală** instrumental aggression; ~ **împotriva cuiva** aggression against somebody; ~ **nejustificată** wanton aggression; ~ **neprovocată** unprovoked aggression, unprovoked attack; ~ **prin imitaţie** imitation aggression; ~ **secretă** secret aggression; ~ **socială** social aggression; ~ **teritorială** territorial aggression; ~ **verbală** verbal abuse

agresivitate **a mass-media** media hype; ~ **masculină** male aggression; ~ **pasivă** passive aggressiveness; ~ **potenţială** potential aggressiveness

agresor **barbar** barbarous aggressor; ~ **ce recurge la mijloace de atac nuclear** atomic aggressor; ~ **invizibil** invisible assailant; ~ **necruţător** barbarous aggressor; ~ **neiertător** barbarous aggressor

agricultură **bazată pe monocultură** one-product agriculture; ~ **ecologică** organic farming; ~ **intensivă** high farming, intensive farming; ~ **subdezvoltată** undeveloped agriculture

Aici **ai dreptate** There you're right, You're right; ~ **de faţă** here present; ~ **e...** (*la telefon*) This is... speaking; ~ **e** ~ That's the catch, That's the question, That's where the shoe pinches; ~ **e buba** (*fam.*) That's where the shoe pinches,

There's the devil, There's the hitch, There's the rub ; ~ **e greutatea** (*fam.*) That's where the shoe pinches, There's the devil, There's the hitch, There's the rub ; ~ **este înmormântat...** Here lies..., Here rests... ; ~ **greşeşti** (*fam.*) I smell a rat, There you are mistaken ; ~ **nu e lucru curat** (*fam.*) I smell a rat, There is something wrong here, There is something wrong there ; ~ **nu ne înţelegem** That is where we differ, We don't agree here ; ~ **nu ne potrivim** That is where we differ, We don't agree here ; ~**, pe pământ** here bellow, here on earth ; ~ **se odihneşte acoperit de glorie...** Here rests in glory... ; ~ **se vorbeşte englezeşte** English spoken here ; ~ **se vorbeşte româneşte** Romanian spoken here ; ~ **sunt de acord cu el** There I hold with him ; ~ **şi acum** here and now ; ~ **te-am prins** I've caught you here, (*fig.*, *fam.*) I've got you there ; ~ **te înşeli** (*fam.*) I smell a rat, There you are mistaken ; ~ **zace** Here lies..., Here rests... ; **duce pe** ~ **încolo** (*refl.*) sling one's boots, start one's boots ; **pe** ~ about, along here, hereabout, just about here, this way

ajunge **acasă** come home, win home ; ~ **acasă cu bine** get home in one piece, make it home safely ; ~ **acasă teafăr** get home in one piece, make it home safely ; ~ **acolo unde nu trebuie** get in the wrong hands ; ~ **afară** reach out ; ~ **anii din urmă** be advanced in life, be advanced in years, (*fam.*) be no chicken, be stricken in years, grow old ; ~ **beţiv** buy a brewery ; ~ **bine** raise oneself, raise oneself very high ; ~ **capul** be equal to it, be wise enough to do it, have enough brains for it, have enough wits for it ; ~ **centenar** complete one's centenary ; ~ **chiar acolo unde trebuie** come to the right place ; ~ **cu...** Enough of..., Have done..., No more... ; ~ **cu dificultate** win through to home ; ~ **cu dificultate la mal** win the shore, win through to the shore ; ~ **cuiva cu prăjina la nas** (*neg.*, *fig.*, *fam.*) be on one's high horse, get on one's high horse, look big, perk up one's head, ride the high horse, take the wall ; ~ **cuţitul la os** (*fig.*, *fam.*) be at one's wits' end, be at the end of one's tether, be in a fix, be in a nice fix, be driven to extremity, be reduced to extremity, be very hard up ; ~ **de batjocură** be disgraced, become a laughing stock, become a laughing stock of others, bring shame upon oneself ; ~ **de la dracu' la tată-său** fall out of the frying-pan into the fire, jump out of the frying-pan into the fire, leap out of the frying-pan into the fire ; ~ **de pomină** be the fable of the town, (*peior.*) become a by-word, become proverbial, make a fool of oneself, make oneself ridiculous, pass into a proverb ; ~ **de ruşine** fall into disgrace ; ~ **departe** attain eminence, (*iron.*) be a young hopeful, (*fig.*) climb up the ladder, get far, get on, get on in the world, go a great way, go a long way, rise in the world ; ~ **departe împreună** go a long way together ; ~ **dependent de** come to depend on ; ~ **dimineaţa** arrive in the morning ; ~ **din cal măgar** come down in the world, go from bad to worse, (*fam.*) go to pot, go to the dogs ; ~ **din lac în puţ** (*fig.*, *fam.*) out of the frying pan into the fire ; ~ **din nou pe linia de plutire** get on the feet again ; ~ **din urmă** catch up, come up with ; ~ **din urmă pe cineva** come up with somebody, (*şi fig.*) catch up with somebody, join somebody on his way, overtake somebody, run down somebody ; ~ **din urmă pe cineva care fuge** come up with somebody ; ~ **după gratii** stay behind bars ; ~ **faimos** rise to fame ; ~ **foamea** be overcome by hunger ; ~ **foarte rău** go to the bad ; ~ **frigul** be chilled right through, be chilled through ; ~ **imediat** get there before you leave ; ~ **în atenţie** come to the spotlight ; ~ **în cele din urmă** arrive eventually ; ~ **în centrul atenţiei** be in the limelight, be in the spotlight, (*fam.*) come into the picture ; ~ **în criză** come to a crisis ; ~ **în culmea succesului** reach dizzying heights ; ~ **în faţa juraţilor** go before the jury ; ~ **în finală** reach the finals ; ~ **în frunte** (*şi fig.*) come to the front ; ~ **în graţiile cuiva** get into somebody's good graces, grow into favour with somebody, insinuate oneself into somebody's good graces ; ~ **în iad** (*arg.*) burn in hell, park in hell ; ~ **în impas** reach an impasse ; ~ **în instanţă** go to court ; ~ **în închisoare** end up in jail ; ~ **în lumea celor drepţi** go to heaven ; ~ **în mâinile cuiva** fall in somebody's hands ; ~ **în miezul problemei** get to the heart of ; ~ **în miezul subiectului** get to the heart of the story ; ~ **în mijlocul** fall along ; ~ **în patul cuiva** get between somebody's sheets ; ~ **în port** make port ; ~ **în preajma** come in view of, come near ; ~ **în punctul culminant** reach the breaking point, come to the crunch ; ~ **în puterea cuiva** come into somebody's hands, come into somebody's power, (*elev.*) sway ; ~ **în rai** go to heaven, reach paradise ; ~ **în siguranţă** reach haven ; ~ **în ultimul minut** arrive on the stroke of time ; ~ **în vârf** make to the top, rise to the top ; ~ **în vârful piramidei sociale** get to the top, get to the top of the ladder, rise to the top ; ~ **în ziare** get in the papers ; ~ **înainte de apusul soarelui** make it before sunset ; ~ **înfometat** get hungry ; ~ **într-un punct mort** reach a deadlock ; ~ **la** get at, get up to, (*refl.*) get to ; ~ **la**

aceeaşi concluzie reach the same conclusion; **~ la adăpost** reach haven; **~ la adânci bătrâneţi** attain old age, live to a great age, reach a great age, reach old age; **~ la adevăr** attain truth, get at the truth, reach truth; **~ la agenţiile de spionaj** reach the intelligence agencies; **~ la alegători** reach the voters; **~ la apogeu** come to a head, reach a climax, reach its climax; **~ la armată** reach the military; **~ la bază** reach the base; **~ la bătaie** come to blows, come to loggerheads, fall to cuffs, fall to loggerheads, get to loggerheads, go to cuffs; **~ la campusul universitar** get to campus; **~ la capăt** come to its end, run its course; **~ la capătul drumului** reach the end of the road; **~ la capătul lumii** come to the end of the world; **~ la capătul puterilor** be at the end of one's tether, be exhausted, be tired out, be worn out, come to the end of one's tether, go to the end of one tether, reach the end of one's tether; **~ la capătul vieţii** come to the end of the road; **~ la ceva** get on something; **~ la cineva** get on somebody, get to somebody, reach out to someone; **~ la concluzia că** arrive at the conclusion that, come to the conclusion that, reach the conclusion that; **~ la concluzia corectă** reach the right conclusion; **~ la concluzia dorită** reach a required conclusion; **~ la concluzia necesară** reach a necessary conclusion; **~ la consens** achieve consensus, reach a consensus; **~ la covrigi** (*fam.*) be on the rocks, come upon the parish, go to the dogs; **~ la destinaţie** reach the destination; **~ la disperare** come to a grief; **~ la esenţa problemei** come to the heart of the matter; **~ la fel** come out the same way; **~ la fondul problemei** get to the heart of; **~ la generator** reach the power unit; **~ la ideea că** be brought to the conviction that; **~ la înţelegere** come to a successful end, come to agree, come to an accommodation, come to an agreement; **~ la înţelegere cu cineva** cut a deal with somebody, make one's peace with somebody, put somebody at ease, reason with somebody; **~ la locul accidentului** arrive upon the scene; **~ la locul crimei** arrive upon the scene; **~ la majorat** come of age; **~ la mal** (*fig.*) bring something to a happy issue, get to smooth water; **~ la maturitate** come of age, go to seed, reach maturity; **~ la mii** run into thousands; **~ la modă** come into vogue, grow into fashion; **~ la nevoie** come at a pinch; **~ la nici o soluţie** (*neg.*) go nowhere; **~ la nici un rezultat** (*neg.*) have nothing to show for it, reach no result; **~ la nimic** (*neg.*) come to naught, come to nought; **~ la nivelul cerut** make the grade; **~ la o concluzie** arrive at a conclusion, come to a conclusion, draw a conclusion, jump to a conclusion, reach a conclusion; **~ la o concluzie alarmantă** come to an alarming conclusion; **~ la o decizie** reach a decision; **~ la o formă oarecare** come to some shape; **~ la o hotărâre** arrive at a decision, come to a decision, form a resolution, make up one's mind, reach a decision; **~ la o înţelegere** clench a deal, come to an agreement, come to an arrangement, come to an understanding, come to terms, cut a deal, make a deal, make some kind of arrangement, make terms, reach a deal, reach a settlement, reach an accommodation, reach an agreement, reach an understanding, reach some understanding, strike a deal, strike an agreement; **~ la o înţelegere civilizată** come to a civilised arrangement; **~ la o înţelegere cu cineva** arrange a settlement with somebody, come to terms with somebody, make a settlement with somebody, make with somebody, reach an agreement with somebody, reach an arrangement with somebody; **~ la o înţelegere preliminară** reach a draft-agreement; **~ la o înţelegere prietenească** come to a friendly agreement; **~ la o învoială** come to an understanding, come to terms, make terms; **~ la o nenorocire** come to grief, come to harm; **~ la o problemă** get on something; **~ la o răscruce politică** reach political crossroads; **~ la o soluţie** arrive at a solution; **~ la o zecime de secundă** come by a split second; **~ la oameni** reach people; **~ la perfecţiune** achieve perfection, attain perfection; **~ la potenţialul maxim** reach one's maximal potential; **~ la pubertate** buy the first shaving tackles, reach puberty; **~ la punctele de control** (*neg.*) miss checkpoints; **~ la punctul de saturaţie** reach saturation point; **~ la putere** climb to power, come into power, come to power, rise to power; **~ la putere într-un moment critic pentru** come to power at a critical time for; **~ la rădăcina crizei** go to the root of the crisis; **~ la sapă de lemn** (*înv.*) arrive at one's finger ends, arrive at one's fingers' ends, be brought to a mendicant state, be brought to beggary, be brought to poverty, be reduced to a mendicant state, be reduced to beggary, be reduced to poverty, come to a mendicant state, come to beggary, come to poverty, come to want, (*fam.*) come upon the parish, get low, go to the dogs, go under, (*înv.*) live by one's finger ends, live by one's fingers' ends; **~ la sfârşit** come to its end, reach to the end; **~ la spartul târgului** get the cheese, (*fam., fig.*) miss the boat, miss the bus; **~ la spital la timp** reach the hospital in time; **~ la standardele**

catch up with the standards of ; ~ **la timp** make it just in time, (*neg.*) not get in time ; ~ **la ţintă** make the land ; ~ **la un acord** come to a successful end, come to agree, come to an accommodation, come to an agreement, come to an understanding, come to terms, hammer out a deal, make terms, reach an agreement ; ~ **la un acord complet** reach a full agreement ; ~ **la un acord într-o afacere** cut a deal ; ~ **la un compromis** come to a compromise, come to an accommodation, come to terms, make a compromise, meet a compromise, meet at half way, meet half-way, reach a compromise, split the difference ; ~ **la un compromis cu** reach a compromise with ; ~ **la un compromis în privinţa** reach a compromise on ; ~ **la un moment când** reach a time when ; ~ **la un nivel critic** reach a critical level ; ~ **la un punct critic** reach a crisis point ; ~ **la un punct fără întoarcere** reach a point of no return ; ~ **la un rezultat** achieve results, achieve something, be successful, get results, manage it, reach a result ; ~ **la un verdict** reach a verdict ; ~ **la urechea cuiva** come to somebody's ear, meet somebody's ear ; ~ **la urechi** get wind of, hear of ; ~ **la urechile cuiva** (*fam.*) come to somebody's ears, meet somebody's ear, reach somebody's ears ; ~ **la vârf** get to the top ; ~ **la vreme** (*fam.*) arrive in the nick of time, arrive in time, come in the nick of time, come in time ; ~ **la zenit** reach the zenith ; ~ **major** come of age ; ~ **mereu ultimul** (*austral.*) never ran a drum ; ~ **mintea** be equal to it, be wise enough to do it, have enough brains for it, have enough wits for it ; ~ **nicăieri** (*neg.*) go nowhere ; ~ **oboseala** be overcome by fatigue ; ~ **până acolo încât să** go as far as to, go the length of ; ~ **până în interior** penetrate the interior ; ~ **până la** get as far as ; ~ **până la genunchi** be knee-deep in, come up to one's knees ; ~ **până la o vârstă înaintată** make old bones ; ~ **până peste cap** (*fam.*) be fed to the teeth, be fed to the teeth with it, be fed up, be fed up with it, have enough of it, have more than enough of it ; ~ **pe cineva din urmă** catch up with somebody ; ~ **pe drumuri** be reduced to poverty ; ~ **pe fundul oceanului** swim on the bottom of the ocean ; ~ **pe mâini bune** get in capable hands, get in good hands ; ~ **pe mâna cuiva** fall into somebody's hands ; ~ **pe pământ** get to firm ground ; ~ **pe Pământul Făgăduinţei** get to the Promised Land ; ~ **pe prima pagină a ziarelor** make headlines ; ~ **pe primul loc** come in first ; ~ **pe scaunul electric** go to the electric chair ; ~ **pentru astăzi** Let us call it a day, Let's call it a day ; ~ **pentru azi** Call it a day ; ~ **pentru doi** (*neg.*) hardly enough for two ; ~ **pentru moment** it is enough for now ; ~ **pentru ziua de azi** Let us call it a day ; ~ **plin de încredere** arrive confident ; ~ **prea departe** (*fig.*) go too far, overshoot oneself, push it too far ; ~ **primul** come in first ; ~ **prost** be brought low, get low, go down, (*fam.*) go to blazes, go to hell, (*arg.*) go pigs and whistles, (*fam.*) go to pot, go to the devil, go to the dogs, sink ; ~ **puterile să** (*neg.*) fall away, lose one's strength, lose strength ; ~ **rapid la concluzii** jump to conclusions ; ~ **rău** be brought low, come down in the world, fall on evil days, fall on hard times, fall upon hard times get low, go down, (*fam.*) go to blazes, go to hell, (*arg.*) go pigs and whistles, (*fam.*) go to pot, go to the devil, go to the dogs, sink ; ~ **să** come to ; ~ **să cunoască** come to know ; ~ **să deteste** come to detest ; ~ **să domine pe cineva** get the upper hand of somebody ; ~ **să fie cineva** rise in the world ; ~ **să fie la îndemână** come to hand ; ~ **să fie la modă** come into vogue ; ~ **să nu poată suferi ceva** come to detest something ; ~ **să omoare pe cineva** come to kill somebody ; ~ **să spunem că...** Suffice it to say that... ; ~ **slugă la dârloagă** be ordered about by a worthless fellow, become a menial, come to be at somebody's beck and call ; ~ **somnul** be overcome by sleep, be succumbing to sleep ; ~ **sub lumina reflectoarelor** come to the spotlight ; ~ **timpul să** live to see, live till, live until ; ~ **undeva pe jos** get somewhere walking ; ~ **zdrenţăros** get threadbare ; ~ **zile grele** fall on evil days ; **Îl ajunse somnul** Sleep was getting the better of him ; **Să n-ajung ziua de mâine** (*fam.*) I'll be blowed if..., I'll be damned if..., I'll be hanged if..., I'll be shot if..., Strike me dead, Upon my life

ajuns **la disperare** on your beam ends ; ~ **la faliment** (*arg.*) bought and sold ; ~ **la timp pentru sărbătorire** in time for the festivities

ajunul **Anului Nou** the watch night ; ~ **bătăliei** the eve of the battle ; ~ **Crăciunului** Christmas Eve ; ~ **luptei** the eve of the battle

ajusta **cifre** adjust figures, massage figures ; ~ **convingerea după** (*refl.*) conform to ; ~ **idealul monastic la** adjust the monastic ideal to ; ~ **înălţimea scaunului** adjust the seat height ; ~ **la** accommodate to ; ~ **lentilele unui binoclu** align the lenses for a binocular ; ~ **o haină** shape a coat to the figure ; ~ **o piesă** make a piece true

ajustare **a informaţiei** accommodation of information ; ~ **a posturilor din bilanţ** reconciliation of the account books ; ~ **constantă** constant adjustment ; ~ **radicală** radical adjustment ; ~ **valutară** currency adjustment

ajuta **cititorul să găsească** help the reader find; ~ **cu** accommodate with, assist with; ~ **cuiva ca frecţia la picior de lemn** (*fam.*) be of no use; ~ **cultivatorii** help cultivators; ~ **familia** help the family; ~ **în meserie** help in one's work; ~ **în muncă** help in one's work; ~ **înţelegerea** help understanding; ~ **la formarea** help the formation of; ~ **la nimic** (*neg.*) answer no purpose, avail nothing, be no use, be of no avail, be of no use; ~ **mai mult sau mai puţin** help in large and small ways; ~ **mintea** (*neg.*) be addle-brained, be empty-headed, be feather-headed, not have enough wit; ~ **o mulţime de oameni** help a lot of people; ~ **oamenii** help people; ~ **oamenii care au nevoie de ajutor** help people who need help; ~ **oamenii obişnuiţi** help the ordinary people; ~ **oamenii să evadeze** help people escape; ~ **oamenii să evite greşelile** help people to avoid mistakes; ~ **oamenii să fugă** help people escape; ~ **oamenii să supravieţuiască** help people survive; ~ **pe cei cu nevoi speciale** aid the handicapped; ~ **pe cei handicapaţi** aid the handicapped; ~ **pe cei nevoiaşi** help the needy; ~ **pe cei săraci** help the poor; ~ **pe cei vârstnici** aid the elderly; ~ **pe cineva** assist somebody, bring comfort to somebody, give somebody a hand, help somebody, hold a candle to somebody; ~ **pe cineva în muncă** help somebody with his work; ~ **pe cineva la naştere** do the baby; ~ **pe cineva să câştige** help somebody win; ~ **pe cineva să coboare** hand somebody down; ~ **pe cineva să evadeze** help somebody escape; ~ **pe cineva să facă ceva** help somebody do something; ~ **pe cineva să fie mai bun** help somebody be better; ~ **pe cineva să scape** help somebody to escape; ~ **pe cineva să se dezbrace de** help somebody off with; ~ **pe cineva să se îmbrace cu** help somebody on with; ~ **pe cineva să se ridice** help somebody up; ~ **pe cineva să trăiască** help somebody live; ~ **pe nevoiaşi** give to the needy, help the needy; ~ **poliţia** assist the police; ~ **poporul** help the people; ~ **prietenul** help one's friend; ~ **prin toate mijloacele posibile** help by any way one can; ~ **rudele** assist the relatives of; ~ **să scape de** help escape from; ~ **să se odihnească** help to rest; ~ **să trăiască mai mult** help to live longer; ~ **singur** (*refl.*) be one's own servant; ~ **tinerii** help young people; ~ **turismul** help tourism; ~ **un nevoiaş** help a lame dog over a stile; ~ **un prieten** help out a friend; ~ **unul pe altul** (*refl.*) help each other; ~ **victimele** help victims; **Nu-l ajutau picioarele** His legs sank down under him, His legs sank under him, His legs wouldn't carry him, His legs wouldn't carry him any longer; **Nu-l ajutau puterile** His strength failed him; **Să-ţi ajute Dumnezeu** May God help you

ajutor **al guvernului** government help; ~ **al părinţilor** the help of one's parents; ~ **al statului** state assistance; ~ **al unui profesionist** the advice of a professional man; ~ **alimentar** food aid; ~ **bănesc** pecuniary aid; ~ **bilateral** bilateral aid; ~ **calificat** skilled help; ~ **constând în alimente** food aid; ~ **constând în medicamente** medicine aid; ~ **constant** constant aid; ~ **coordonat** concerted help; ~ **dat religiei** aid to religion; ~ **de administrator** administrative assistant; ~ **de dezvoltare** development aid; ~ **de ospătar** bus boy; ~ **de stat** state aid; ~ **de şerif** deputy sheriff; ~ **de şomaj** unemployment benefit, unemployment compensation, unemployment relief, welfare cheque; ~ **extern** external help, outside help; ~ **financiar** financial help; ~ **frăţesc** fraternal aid; ~ **generos** generous help; ~ **gratuit** free help; ~ **guvernamental** government help; ~ **imediat** immediate help; ~ **important** serious help; ~ **insuficient** insufferable help; ~ **intensiv** intensive aid; ~ **internaţional** international help; ~ **în bani gheaţă** cash support; ~ **în domeniul agriculturii** agricultural aid; ~ **în înţelegerea de sine** aid in self-understanding; ~ **material** material help; ~ **medical** medical help; ~ **mult aşteptat** much needed relief; ~ **neadecvat** insufferable help; ~ **neplătit** free help; ~ **pentru cei săraci** hand-out to the poor; ~ **pentru dezvoltare internaţională** international development aid; ~ **pentru fermieri** help for farmers; ~ **pentru reconstrucţie** reconstruction aid; ~ **pentru refugiaţi** assistance for refugees; ~ **practic** practical help; ~ **preţios** precious help; ~ **primit din străinătate** foreign aid; ~ **psihologic** psychological help; ~ **reciproc** mutual aid; ~ **redacţional** editorial help; ~ **social** social security benefits, welfare; ~ **şi monitorizare** aid and supervision; ~ **şi supraveghere** aid and supervision; ~ **umanitar** hand-out to the poor, humanitarian aid, humanitarian help, humanitarian relief, humanitarian supply; ~ **umanitar masiv** massive humanitarian aid; **ajutorul cuiva** somebody's help; **da** ~ **cuiva** give somebody a lift, lend somebody aid, lend support to somebody; **da o mână de** ~ assist, (*rar*) bear a bob, bear a hand, give a hand, (*fig.*) push, (*fig.*) put one's shoulder to the wheel, take a hand; **veni în** ~ help

alarma **din pricina** (*refl.*, *neg.*) take no thought of; ~ **femeile** alarm women; ~ **oamenii** alarm people

alarmat **de posibilitatea dè** alarmed at the possibility of; ~ **de veştile proaste** alarmed at the bad news

alarmă **a băncii** bank alarm ; ~ **aeriană** air alert, airborne alert ; ~ **asupra pericolului prezentat de** warning against the dangers of ; ~ **auto** car alarm ; ~ **contra hoţilor** burglar alarm ; ~ **contra incendiilor** fire alarm ; ~ **contra inundaţiei** flood alert ; ~ **contra inundaţiilor** flooding warnings ; ~ **contra spargerilor** burglar alarm ; ~ **de coliziune** collision alarm ; ~ **de foc** fire call ; ~ **de furtună** storm warning ; ~ **de gradul I** code red alert ; ~ **de incendiu** fire alert, smoke alarm ; ~ **de prevenire a apropierii uraganului** hurricane warning ; ~ **de urgenţă** emergency alert ; ~ **falsă** false alarm ; ~ **generală** all level alarm, general alarm ; ~ **împotriva inundaţiilor** flood warning ; ~ **împotriva spărgătorilor** intruder alert ; ~ **la bancă** alarm at the bank ; ~ **pentru supravegherea copiilor** baby alarm ; ~ **personală** personal alarm ; ~ **principală** master alarm ; ~ **sanitară** health alert ; ~ **silenţioasă** silent alarm

alătura **aceluiaşi club** (*refl.*) join the same club ; ~ **Baroului** (*refl.*) join the Bar Association ; ~ **blocadei** (*refl.*) join the blockade ; ~ **cântecului cuiva** (*refl.*) sing along ; ~ **ceva** join something, join something together ; ~ **clubului monedei euro** (*refl.*) join the Euro club ; ~ **cuiva** (*refl.*) align oneself with somebody, range oneself with somebody, stand with somebody ; ~ **cuiva într-o clipă** (*refl.*) join somebody in a minute ; ~ **două bucăţi de os** join two pieces of bone together ; ~ **două cuvinte** join two words ; ~ **elementele** close elements ; ~ **embargoului petrolier** (*refl.*) join the oil embargo ; ~ **forţei principale** (*refl.*) rejoin the force ; ~ **forţelor de securitate** (*refl.*) attach to the security forces ; ~ **fraţilor** (*refl.*) align with one's brothers ; ~ **liberalilor** (*refl.*) align the liberals ; ~ **monedei comune** (*refl.*) join a single currency ; ~ **politicienilor care urmăresc scopuri personale** (*refl.*) join the bandwagon ; ~ **rezistenţei** (*refl.*) join the resistance ; ~ **strămoşilor** (*refl.*) join one's ancestors, join the fathers ; ~ **unei alianţe** (*refl.*) join an alliance ; ~ **unei campanii de publicitate** (*refl.*) join an advertising campaign ; ~ **unei conspiraţii** (*refl.*) join a conspiracy ; ~ **unei conversaţii** (*refl.*) join in conversation ; ~ **unei curse** (*refl.*) join the race ; ~ **unei escapade sexuale** (*refl.*) join a sexcapade (*sex + escapade*) ; ~ **unei haite** (*refl.*) join the pack ; ~ **unei organizaţii** (*refl.*) join an organisation ; ~ **unei persoane sau unui grup în mers** (*refl.*) fall in beside ; ~ **unui cartel** (*refl.*) join a cartel ; ~ **unui club de tenis** join a the tennis club ; ~ **unui grup** (*refl.*) join a group ; ~ **unui grup social** (*refl.*) join a social group ; ~ **unui partid politic** (*refl.*) join a political party ; ~ **unui program** (*refl.*) join a programme ; ~ **vocea** join the chorus

alăturare **de cuvinte** grouping of words ; ~ **normală de cuvinte** natural grouping of words

alături **de** by the side of ; ~ **de cineva** at somebody's elbows, behind somebody, by somebody's side ; ~ **de moneda naţională** alongside national currencies ; ~ **de patul cuiva** besides somebody's bedside ; ~ **de statele laice în curs de apariţie** alongside emergent secular states

alb **ca hârtia** as white as a sheet, white as a sheet ; ~ **ca laptele** as white as chalk, as white as foam, as white as sheet, milk-white, milky, white as chalk, white as foam, white as sheet ; ~ **ca varul** (*fig.*) as white as a sheet, chalky, dead-white, white as a sheet ; ~ **ca zăpada** as white as driven snow, as white as snow, niveous, snow-white, snowy, white as snow ; ~ **de spaimă** white with fear ; ~ **sărac** mean white ; **alba-neagra** shell game ; **Albă, neagră, asta e** It's Hobson's choice, That is the long and the short of it, There is no other choice, You have no choice, You've got to put up with it whether you like it or not ; **carne albă** white meet ; **cec în** ~ (*fin.*) blank checque ; **cusut cu aţă albă** thin, (*fam.*) thumping, (*fig.*) transparent ; **până în pânzele albe** to the bitter end, (*fig.*) up to the hilt ; **semna în** ~ (*fig.*) sign on the dotted line ; **versuri albe** unrhymed verse

albastru-intens intense blue ; **sânge** ~ blue blood, (*fam.*) quality blood

albie **a râului** river bed ; ~ **secată** dried-up river bed

albină **africană** African bee ; ~ **harnică** busy bee ; ~ **sălbatică** wild bee ; **albine care roiesc** swarming bees ; **albine locale** native bees ; **albine producătoare de miere** honey bees

album **cu autografe ale unor persoane celebre** autograph album ; ~ **cu fotografii de la căsătorie** wedding album ; ~ **cu fotografii de la şcoală** school album ; ~ **de familie** family album ; ~ **de timbre** stamp album ; ~ **pentru fotografii** photo album ; **albumul poliţiei cu fotografiile criminalilor** the rogues' gallery ; **albumul şcolii** the school album

alcătui **lista invitaţilor** make the guest list ; ~ **o listă cu morţii** make a death list ; ~ **schiţa** constitute the outline of ; ~ **un discurs ştiinţific** construct a scientific discourse ; ~ **un nou guvern de coaliţie** build a new coalition government ; ~ **un răspuns** frame an answer

alcătuire **a minţii umane** structure of the human mind ; ~ **a populaţiei** make up of the population ; ~ **etnică a populaţiei** ethnic make up of the population

alcătuit **din mai multe părţi** made of several parts; ~ **din veterani care p rezintă toată încrederea** consist of trusted veterans; ~ **solid** (*austral.*) built like a brick shit house

alcool **de melasă** beetroot spirit; ~ **denaturat** denatured alcohol; ~ **etilic** ethyl alcohol; ~ **metilic** methyl alcohol; ~ **obţinut din cereale** grain alcohol; ~ **produs în mod ilegal** illegal alcohol

alee **din parc** park alley; ~ **întunecată** dark alleyway; ~ **pentru biciclete** bike path

alegător **care votează ilegal în mai multe locuri** floater repeater; ~ **indecis** floating voter; ~ **instabil** floating voter; ~ **obişnuit** ordinary voter

alege **adevărul de minciună** discriminate truth from falsehood, sift truth from falsehood, tell truth from falsehood, (*poet.*) winnow false from true; ~ **arma** choose one's weapon; ~ **atent** pick on, pick over; ~ **binele sau răul** choose good or evil; ~ **ce e mai bun** make the best of it; ~ **ce e mai profitabil** make the best of it; ~ **cu** (*refl.*) come in for; ~ **cu atenţie** select thoughtfully; ~ **cu ceva** (*refl.*) be left with something, come off something, derive some benefit, gain a profit, get something; ~ **cu frica** (*refl.*) come off with a mere fright; ~ **cu nimic** (*refl., neg.*) get nothing, go away empty, go away empty-handed; ~ **culoarea ochilor** select eye colour; ~ **democraţia** choose democracy; ~ **destinaţia** choose one's destination; ~ **din** make choice of, select from; ~ **din ceva** get one's pick; ~ **din două una** choose the one or the other, fix upon the one or the other; ~ **drumul cel mai sigur** play at safe; ~ **exemple** choose examples; ~ **fotografii** select pictures; ~ **grâul de neghină** (*şi fig.*) separate the husk from the grain, separate the wheat from the chaff, sift the wheat from the chaff; ~ **între două posibilităţi** decide between two possibilities; ~ **între ieri şi mâine** choose between yesterday and tomorrow; ~ **locul** pick the place; ~ **locul de muncă** choose one's work place; ~ **mărimea unei litere** choose type; ~ **moartea** choose death; ~ **momentul** choose the timing; ~ **momentul nepotrivit** choose the wrong moment; ~ **momentul potrivit** pick one's moment, pick the right moment; ~ **nimic din** (*refl., neg.*) go to waste; ~ **o abordare diferită** choose a different approach; ~ **o pereche** choose a mate; ~ **o profesie** choose a profession; ~ **o viaţă de** choose a life of; ~ **omul nepotrivit** pick the wrong man, select the wrong man; ~ **până culege** Pick and choose and take the worst; ~ **pe** decide on; ~ **pe cineva** choose somebody, handpick somebody; ~ **pe cineva drept judecător** choose somebody as a judge; ~ **pe cineva preşedinte** elect somebody president; ~ **pe sprânceană** (*fam.*) be very choosy, choose from among the best, pick and choose; ~ **personalul** choose the staff; ~ **pleava de grâu** separate the chaff from the wheat, sift the chaff from the wheat, winnow the chaff from the wheat; ~ **praf şi pulbere** (*refl.*) come to nothing, end in smoke, (*fam.*) go to pot; ~ **praful** (*refl.*) come to nothing, end in smoke, (*fam.*) go to pot; ~ **praful de** (*fam.*) go to the devil, go to the dogs; ~ **praful din** (*refl.*) go to waste; ~ **preşedinte pe cineva** vote somebody into the chair; ~ **prietenia** choose the way of friendship; ~ **prietenii cu grijă** be choice of one's company; ~ **prin vot popular** elect by popular vote; ~ **propria viaţă** choose one's own life; ~ **răspunsul corect** choose the correct answer; ~ **ruina** (*refl.*) go to pot; **~s-ar praful de...** A plague upon..., (*fam.*) Confusion seize...; **~s-ar praful din...** A plague upon..., (*fam.*) Confusion seize...; ~ **sexul unui copil** choose the sex of a child; ~ **singur calea** choose one's own path; ~ **sinuciderea** choose suicide; ~ **succesorul** choose one's successor; ~ **ştirile** select the news; ~ **terenul de luptă** choose the ground of fire; ~ **ţinta cu grijă** choose one's target carefully; ~ **ţintele** pick the targets; ~ **un candidat** elect a candidate; ~ **un curs** take a course; ~ **un moment nepotrivit** pick a bad time; ~ **un număr** think of a number; ~ **un papă** elect a Pope; ~ **un partener** choose a mate; ~ **un partener nepotrivit** pick the wrong partner; ~ **un sicriu** pick up a coffin; ~ **un succesor** elect a successor; ~ **un voluntar** (*iron.*) choose a volunteer; ~ **untul** churn, turn milk into butter; **Nu se ~ câştigul de pagubă** (*fam.*) It's not much catch, It's nothing to write home about

alegere **a cuiva** somebody's choice; ~ **a cuvintelor** choice of words; ~ **a fotografiilor** picture selection; ~ **a juriului** juror selection; ~ **a locului** choice of location; ~ **a părinţilor** parental choice; ~ **a scopului** goal selection; ~ **a ştirilor** news selection; ~ **a temei** choice of topic; ~ **a unei persoane cunoscute, pentru a nu risca** better the devil you know; ~ **a unor cuvinte deosebite** particular wording; ~ **a unui lucru cunoscut, pentru a nu risca** better the devil you know; ~ **a vocaţiei** the choice of vocation; ~ **aleatoare** random sampling; ~ **anterioară** previous selection; ~ **arbitrară** random sampling; ~ **bună** right choice; ~ **colectivă** collective choice; ~ **comună** collective choice; ~ **de compromis** Hobson's choice; ~ **excelentă** excellent choice; ~ **greşită** bad

choice ; ~ **importantă** momentous election ; ~ **individuală** individual choice ; ~ **inteligentă** intelligent choice ; ~ **întâmplătoare** random sampling ; ~ **înţeleaptă** wise choice ; ~ **modestă** modest selection ; ~ **morală** moral choice ; ~ **narcisistică** narcissistic choice ; ~ **nefericită** unhappy choice ; ~ **nepotrivită de cuvinte** unhappy choice of words ; ~ **perfectă** infallible choice, perfect choice ; ~ **politică** political choice ; ~ **politică dificilă** hard political choice ; ~ **potrivită** consistent choice, right choice ; ~ **pripită** hasty choice ; ~ **proastă** weak selection ; ~ **psihică** psychic choice ; ~ **rea** evil choice ; ~ **ştiinţifică a juriului** scientific jury selection ; **alegerea corectă** the right choice ; **alegerea perfectă** the right choice ; **alegerea potrivită** the right choice ; **alegerea lui Hobson** Hobson's choice ; **alegeri anticipate** earlier elections, snap elections ; **alegeri care nu se mai termină niciodată** never-ending elections ; **alegeri complicate** complicated elections ; **alegeri directe** direct elections ; **alegeri federale** federal elections ; **alegeri generale** general elections ; **alegeri ilegale** illegal elections ; **alegeri istorice** historic elections ; **alegeri la jumătatea termenului** midterm elections ; **alegeri libere** free elections ; **alegeri libere şi cinstite** free and fair elections ; **alegeri limitate** restricted choice ; **alegeri naţionale** national elections, state elections ; **alegeri parlamentare** parliamentary elections ; **alegeri pentru guvernatori** gubernatorial elections ; **alegeri pentru unificare** unification elections ; **alegeri politice** political elections ; **alegeri primare** primary elections ; **alegeri prin sufragiu universal direct** election by direct universal suffrage ; **alegeri prin vot popular** elections by popular vote ; **alegeri regionale** regional elections ; **alegeri viitoare** future elections ; **la** ~ elective, variant, of one's own free choice, optionally

alegorie **complexă** complex allegory ; ~ **de idei** allegory of ideas ; ~ **istorică** historical allegory ; ~ **politică** political allegory ; ~ **religioasă** religious allegory

alerga **aşa cum trebuie** run normally ; ~ **ca o săgeată** run as straight as an arrow ; ~ **ca să scape** cut and run, run for it ; ~ **ca vântul** run as the wind blows ; ~ **cât de repede se poate** run as fast as one can, run as far as one's legs can carry one ; ~ **cât îl ţin picioarele** run as fast as one's legs can carry one, (*fig.*) run as hard as one can split, run like a deer, run like a lamp-lighter, run like a rabbit, run like mad, tear along like mad, scorch along ; ~ **cu viteză mare** run like the clappers ; ~ **cu viteză maximă** run at full speed ; ~ **de colo până colo** run about, run this way and that, rush about, scamper about ; ~ **de mama focului** (*fam.*) run like a deer, run like a rabbit ; ~ **de unul singur** run solo ; ~ **de-i scapără călcâiele** (*fam.*) run like a deer, run like a rabbit ; ~ **după autobuz** run for the bus ; ~ **după cai morţi să le iei potcoavele** (*fig.*, *fam.*) be on a wild-goose chase ; ~ **după ceva** run after something ; ~ **după cineva** run after somebody ; ~ **după doi iepuri** (*fig.*) hunt two hares ; ~ **după fuste** chase the skirts ; ~ **după potcoave de cai morţi** run a wild-goose chase ; ~ **după toate fustele** be always after a petticoat ; ~ **după tren** run for the train ; ~ **după un vis** chase a dream, chase one's dream ; ~ **extrem de repede** run at the double ; ~ **foarte repede** run as fast as one can, run at the double, run like the clappers ; ~ **iute ca vântul** run like the wind ; ~ **în ajutorul cuiva** fly to somebody's aid, fly to somebody's assistance, hasten to somebody's aid, hasten to somebody's assistance, run to somebody's aid, run to somebody's assistance, run to somebody's help, run to somebody's relief ; ~ **în jurul cozii** chase the tail ; ~ **în linie dreaptă** run as straight as a die, run as straight as an arrow ; ~ **înapoi** run back ; ~ **încoace şi încolo** run to and fro ; ~ **într-o cursă** run a race ; ~ **într-un suflet** get out of breath with running, run neck or nothing, run oneself out of breath ; ~ **o milă** run a mile ; ~ **prin oraş** zoom through town ; ~ **roată** run around in a ring ; ~ **umăr la umăr** run neck in neck

alergare **constantă între** constant toing and froing ; ~ **liberă** free running

alergător **de frunte** front runner ; ~ **favorit într-o cursă** front runner ; ~ **iute** swift runner ; ~ **sprinten** fast runner

alergic **la** allergic to ; ~ **la înţepăturile albinelor** allergic to bees ; ~ **la înţepăturile de albine** allergic to bees ; ~ **la pisici** allergic to cats

alergie **faţă de administraţie** administrative allergy ; ~ **la alcool** allergy to alcohol

alerta **autorităţile** alert authorities ; ~ **inamicul** alert the enemy ; ~ **în mod prematur** alert prematurely ; ~ **publicul** alarm the public

alertă **contra bombelor** bomb alert ; ~ **de inundaţii** flood alert ; ~ **de pericol de ciocnire** proximity alert ; ~ **de radiaţii** radiation alert ; ~ **în caz de contaminare** contamination alert ; ~ **legată de apariţia antraxului** anthrax alert ; ~ **maximă** red alert ; ~ **naţională asupra** national alert on ; ~ **permanentă** full-time alert ; ~ **specială** special alert

ales **ca să facă ceva** chosen to do something ; ~ **cu un mandat de doi ani** elected for a two-year term ; ~ **în mod democratic** democratically

elected; ~ **în mod direct** directly elected; ~ **la întâmplare** picked at random; ~ **pe sprânceană** chosen from among the best, the best of the best, (*aprox.*) the pick and flower, the very best, very select; ~ **pentru o perioadă de** elected for a period of; ~ **prin aclamaţii publice** elected by public acclaim; ~ **prin rotaţie** selected in rotation; ~ **printr-un vot al coaliţiei** elected on a fusion ticket; ~ **să facă ceva** appointed to do something; **mai** ~ chiefly, especially, in particular, mainly, particularly, specially

alfabet **chirilic** Cyrillic alphabet; ~ **fenician** Phoenician alphabet; ~ **internaţional** international alphabet; ~ **naţional** national alphabet; **alfabetul ebraic** the Hebraic alphabet; **alfabetul englez** the English alphabet; **alfabetul fonetic internaţional** the International Phonetic Alphabet; **alfabetul glagolitic** the Glagolitic alphabet; **alfabetul latin** the Roman alphabet; **alfabetul Morse** the Morse alphabet; **alfabetul roman** the Roman alphabet; **alfabetul surdo-muţilor** the finger alphabet; **alfabetul vrăjitoarelor** the witches' alphabet

alge **marine** marine algae; ~ **toxice** toxic algae

algoritm **criptografic** cryptographic algorithm; ~ **de criptografiere** cryptographic algorithm; ~ **de înlocuire a paginilor** page replacement algorithm

alia **cu** (*refl.*) align oneself with, ally oneself to, join forces, throw in one's lot with; ~ **împotriva** (*refl.*) bind against; ~ **la opinia colectivă** (*refl.*) add a voice to the chorus; ~ **un metal cu mercur** alloy a metal with mercury, amalgamate a metal with mercury

aliaj **al nichelului** nickel alloy; ~ **din metale preţioase** precious metals alloy

alianţă **a companiilor aeriene** alliance of air companies; ~ **a opoziţiei** opposition alliance; ~ **care înstrăinează** alienative coalition; ~ **comercială** commercial alliance; ~ **condusă de SUA** US-led alliance; ~ **cu** alliance with; ~ **defensivă** defensive alliance; ~ **dificilă** uneasy alliance; ~ **din timpul războiului rece** cold war alliance; ~ **globală** global alliance; ~ **guvernamentală** governmental alliance; ~ **imprevizibilă** unpredictable alliance; ~ **interzisă** prohibited alliance; ~ **împotriva şomajului** alliance against unemployment; ~ **între indivizi** alliance among individuals; ~ **între partide** alliance among parties; ~ **între state** alliance among states; ~ **mai flexibilă** more flexible alliance; ~ **monstruoasă** monstrous alliance; ~ **politică** political alliance; ~ **temporară** temporary alliance

aliat **cu** allied to; ~ **cu nişte pungaşi** in league with some crooks; ~ **de nădejde** trustworthy ally; ~ **puternic** strong supporter; ~ **valoros** valuable allay; **aliaţi în războiul din Golf** Gulf-war allies; **aliaţi pe timp de război** war allies; **aliaţi pe frontul ştiinţei şi al matematicii** allies in science and mathematics; **aliaţi pe timp de război** war allies; **aliaţi politici** political allies, political cronies; **aliaţi victorioşi** victorious allies

alibi **inatacabil** unassailable alibi; ~ **perfect** perfect alibi

alienare **a americanilor** American alienation; ~ **afectivă** emotional estrangement; ~ **mentală** mental alienation, mental disorder

alienat **faţă de guvern** alienated from the government; ~ **mental** mental patient

aliment **alterabil** perishable product; ~ **congelat** frozen food; ~ **congelat în congelator** frozen food in the freezer; ~ **de import** imported food; ~ **foarte apetisant** gourmet food; ~ **foarte gustos** gourmet food; ~ **îngheţat** frozen food, frozen food in the freezer; ~ **natural** organic food; ~ **obţinut prin biotehnologie** biotech food; ~ **pentru copii** baby food; ~ **perisabil** perishable product; ~ **vital** vital food; **alimente conservate** canned food, foods in cans; **alimente deshidratate** dried groceries, dry foods; **alimente gătite** ready-to-serve products; **alimente marine** sea food; **alimente oceanice** sea food; **alimente pescăreşti** sea food; **alimente primite prin ajutor internaţional** international food relief; **alimente uscate** dried groceries, dry foods

alimenta **creşterea economică** fuel economic growth; ~ **creşterea turismului** fuel the tourist boom; ~ **dezbaterile** fuel discussions; ~ **dezordinea** fuel the disorder; ~ **discuţiile** fuel discussions; ~ **imaginaţia** fuel imagination; ~ **în zbor un avion** (*arg.*) hook up; ~ **motorul inflaţiei** fuel the engine of inflation; ~ **neîncrederea** fuel mistrust; ~ **o dispută** fuel an argument; ~ **o maşină** feed a machine; ~ **piaţa cu** supply the market with; ~ **puţin câte puţin proiectele cu bani gheaţă** drip-fill cash into projects; ~ **suspiciunea cuiva** add to somebody's suspicion

alimentare **bine echilibrată** well balanced diet; ~ **condiţionată** self-demand feeding; ~ **cu energie** energy supply

alimentaţie **echilibrată** balanced nutrition; ~ **hrănitoare** health food; ~ **sănătoasă** health food

alina **durerea** comfort pain; ~ **pe cineva** give somebody solace, pound balm into, put somebody at ease, set somebody's mind at ease, smooth the ruffled brows of care, take off a load of

care ; ~ **stresul** alleviate the stress ; ~ **suferinţa** relieve distress, relieve pain ; ~ **un copil** comfort a child ; ~ **un om bolnav** cheer up a sick person

alineat **echilibrat** balanced paragraph ; ~ **nou** new paragraph

alinia **casele pe o stradă** align houses in a street ; ~ **comuniştilor** (*refl.*) align with the communists ; ~ **cu cineva** (*refl.*) align oneself with somebody ; ~ **literele** align the letters ; ~ **pentru o paradă** (*refl.*) align for a parade ; ~ **soldaţi de-a lungul unui râu** range soldiers along a river ; ~ **trupele** align troops

aliniere **a planetelor** alignment of planets, planetary alignment ; **Alinierea la dreapta** (*mil.*) Right dress

aloca **fonduri** allocate funds ; ~ **mai multe resurse** allot increased resources ; ~ **sume importante pentru reclame** allot important sums to advertising ; ~ **un număr de minute** allot a number of minutes

alocare **a resurselor** allocation of resources ; ~ **automată a memoriei** automatic storage allocation

alocaţie **a unui ofiţer** an officer's allowance ; ~ **a unui soldat** a soldier's allowance ; ~ **de hrană** food allowance ; ~ **lunară** monthly allowance ; ~ **pentru copil** child allowance ; ~ **zilnică** daily allowance ; **alocaţii bugetare** budgetary allocations

alocuţiune **a unui general** a general's allocution ; ~ **la un dineu** speech at a dinner

alpinist **amator** amateur climber ; ~ **cu experienţă** experienced mountaineer ; ~ **sprinten** nimble climber

alt **loc** some place else ; ~ **mediu** new environment ; **Altă cale nu e** There are no two ways about it, There is no other way out ; **altă dată** another time, at another time ; **Altă dată nu mă mai prinzi** (*fam.*) Catch me at it again, Catch me at doing it again ; **Altă făină se macină acum la moară** The tables are turned ; **Altă gâscă în altă traistă** All the difference in the world, It makes all the difference in the world, (*fam.*) It's another pair of breeches, That's another pair of shoes ; **Altă mâncare de peşte** Another cup of tea, (*fig.*) It makes all the difference in the world ; **altă viaţă** past life ; **alte ameninţări la adresa** further challenges to ; **alte bacşişuri** other tips ; **alte continente** other continents ; **alte domenii** other fields ; **alte domenii de cercetare** other areas of research ; **alte entităţi politice** other political entities ; **alte evacuări** further evacuations ; **alte iniţiative** further initiatives ; **alte popoare** other peoples ; **alte posibilităţi** possibilities other ; **alte produse** other products ; **alte provocări la adresa** further challenges to ; **alte răspunsuri posibile** other possible answers ; **alte venituri din exploatare** other ordinary revenues ; **Alte vremuri, alte obiceiuri** Other days, other ways, Other times, other manners ; **alţi câţiva studenţi** some other students ; **alţi oameni** other people ; **cu alte cuvinte** that is to say ; **de la un cap la altul** over, through and through ; **de pe o zi pe alta** at short notice ; **în altă parte** away, elsewhere, in another place, (*înv.*) otherwhere, out, somewhere else, (*înv., lit.*) thence ; **într-un fel sau altul** after a manner, by some means or other, in some way or another, in some way or other, one way or another, one way or other, one way or the other, some way or the other, somehow, somehow or other ; **nici una, nici alta** betwixt and between, (*fam.*) neither fish, flesh nor fowl, neither fish, nor fowl, nor good red herring, neither one nor the other, neither one thing nor the other, neither the one nor the other ; **până una-alta** in the meantime, meantime, meanwhile, (*fig.*) till further notice, till further orders ; **printre altele** among other things, among the rests, by the way, (*amer., arg.*) on the side ; **spune când una, când alta** say turkey to one and buzzard to another ; **şi alţii asemenea** and the like ; **şi una, şi alta** this, that and the other ; **una după alta** thick and fast ; **una peste alta** all in all, all told, altogether, in the lump, (*fig.*) on an average, on balance, taking all in all, what with one thing and another ; **unul după altul** after, at a run, by turns, in-line, in rotation, in-sequence, in turn, like nine pins, (*arg.*) on the trot, one after the other, one by one, round, seriatim, thick and fast, together, turn and turn about ; **vorbi de una şi de alta** chat, chew the fat

altar **al frumuseţii** altar of beauty ; ~ **sacru** sacred shrine

altera **percepţia cuiva** alter somebody's vision ; ~ **procesul democratic** pervert the democratic process ; ~ **vederea cuiva** alter somebody's vision

alternanţă **morfofonemică** morphophonemic alternation ; ~ **vocalică** internal inflexion

alternare **a anotimpurilor** tide of the seasons ; ~ **a resurselor** substitutability of resources ; ~ **de la activitate la pasivitate** activity-passivity alternation

alternativă **convenabilă din punct de vedere financiar** affordable alternative ; ~ **convenabilă din punct de vedere material** affordable alternative ; ~ **de neconceput** unthinkable alternative ; ~ **imposibil de conceput** unthinkable alternative ; ~ **la o operaţie** alternative to surgery ; ~ **la război** alternative to war ; ~ **pentru**

alegere offer for one's choice ; ~ **practică** practical alternative ; ~ **principală** main alternative ; ~ **realistă** realistic alternative

altfel **decât la televizor** different from the television ; ~ **spus** in other words

altruism **autentic** genuine altruism ; ~ **clar** apparent altruism ; ~ **evident** apparent altruism ; ~ **involuntar** unwitting altruism ; ~ **izvorât din recunoştinţă** gratulatory altruism ; ~ **reciproc** reciprocal altruism ; ~ **vizibil** apparent altruism

aluat **de pizza** pizza dough ; ~ **fraged** short pastry

aluneca **de pe genunchi** slip off one's knee ; ~ **de pe masă** slip off the table ; ~ **de pe pat** slip off the bed ; ~ **din mână** slip off somebody's hand ; ~ **graţios** glissade gracefully ; ~ **în iad** slip in hell ; ~ **în noroi** slip in the mud ; ~ **înapoi** slide backward ; ~ **într-un dans** glide in a dance ; ~ **la vale** slip down ; ~ **pe frunzele umede** slip on wet leaves ; ~ **pe gheaţă** run over snow, skid on the ice, slide on the ice, slip on the ice ; ~ **pe o balustradă** slide over on a handrail ; ~ **pe o coajă** slip on a peel ; ~ **pe o coajă de banană** slip on a banana skin ; ~ **pe o pantă** glissade down a slope, slide over on a slope, slither down a slope ; ~ **pe zăpadă** slide on the snow ; ~ **printre degete** (*fig.*) be as slippery as an eel, run between one's fingers, slip between one's fingers, slip out of one's fingers, slip through one's fingers, slip through one's hands, slip through somebody's fingers ; ~ **regulat** slide regularly ; ~ **şi a cădea** slip and fall ; **Mi-a alunecat piciorul** My foot slipped

alunecare **de pământ** earth flow, earth slide ; ~ **de teren** earth flow, earth slide ; ~ **de teren devastatoare** devastating land slide ; **alunecări de teren masive** massive land slides ; **alunecări de teren puternice** massive land slides

alunga **demonul** cast the demon away ; ~ **grijile** give comfort, pound balm into, smooth the ruffled brows of care, take off a load of care ; ~ **grijile cuiva** put somebody at ease, set somebody's mind at ease ; ~ **inamicul** drive the enemy out ; ~ **muştele agitând ceva** flap away ; ~ **o îndoială** resolve a doubt ; ~ **oamenii** send the people away ; ~ **pe cineva** beat somebody away, chase somebody, chase somebody off, send away somebody, send somebody away, turn out somebody ; ~ **pe cineva afară din casă** throw somebody out ; ~ **pe cineva de pe pământul său** drive somebody off his land ; ~ **pe cineva din oraş** run somebody out of town ; ~ **prin vrăji** conjure away ; ~ **spaimele** take the fears away ; ~ **spiritele rele** chase evil spirits ; ~ **toate îndoielile** put all the doubts to rest ; ~ **un cavaler** give somebody the chuck, give somebody the gate, give somebody the push ; ~ **un curtezan** give somebody the chuck, give somebody the gate, give somebody the push

alungat **cu fluierături de pe scenă** booed off the stage ; ~ **cu fluierături din scenă** booed off the stage ; ~ **de acasă** banished from home ; ~ **de alarmă** scared off by the alarm ; ~ **de inundaţii** drowned out ; ~ **din propria casă** banished from one's home

aluzie **a discursului cuiva** implication of one's speech ; ~ **care flatează** flattering allusion ; ~ **clară** broad hint ; ~ **clasică** classical allusion ; ~ **evidentă** broad hint ; ~ **fină** diaphanous allusion, subtle allusion ; ~ **la** allusion to ; ~ **răutăcioasă** malicious allusion ; ~ **subtilă** subtle allusion ; ~ **transparentă** diaphanous allusion

amabilitate **a autorităţilor** complaisance of the authorities ; ~ **a cuiva** somebody's kindness

amalgam **de argint** silver amalgam ; ~ **de trăsături** amalgam of traits

amalgamare **a componentelor** amalgamation of components ; ~ **a ingredientelor** amalgamation of components

amant **al unei femei măritate** back-door man ; ~ **bun** good lover ; ~ **capricios** capricious lover, fickle lover ; ~ **excepţional** exceptional lover, incredible lover ; ~ **formidabil** exceptional lover, incredible lover ; ~ **nestatornic** fickle lover ; ~ **pătimaş** ardent lover ; ~ **perfect** perfect lover ; ~ **perfid** perfidious lover ; ~ **plin de pasiune** passionate lover ; ~ **priceput** good lover ; ~ **profesionist** professional lover ; ~ **secret** secret lover ; **amantă secretă** secret lover

amator **de filme** movie fan ; ~ **de fotbal** football fan ; ~ **de radio** radio fan ; ~ **de safari** safari goer ; ~ **în ceea ce priveşte muzica** musical amateur

amăgi **pe cineva ca să creadă** delude somebody into believing ; ~ **pe cineva cu promisiuni frumoase** put somebody off with fine promises

amănunt **cerut** demanded detail ; ~ **deosebit** fine point ; **comerţ cu amănuntul** (*com.*) retail, retail trade ; **cu amănuntul** (*com.*) retail ; **în** ~ minutely ; **în toate amănuntele** at full length, from point to point ; **preţ cu amănuntul** (*com.*) retail price ; **vânzare cu amănuntul** (*com.*) retail, retail sale

amâna **alegerile** delay elections ; ~ **alegerile locale** delay local elections ; ~ **ca să câştige timp** play for time ; ~ **ceva** buy oneself some time ; ~ **de pe o zi pe alta** put off from day to day ; ~ **decizia finală** put off the final decision ; ~ **dezbaterile din Camera Comunelor din cauza lipsei parlamentarilor** count out the House of Commons ; ~ **în faţa presiunilor** postpone in

the face of pressure; ~ **inevitabilul** delay the inevitable; ~ **lansarea** delay the launch; ~ **moartea cuiva** postpone somebody's death; ~ **nunta** put off the wedding; ~ **o căsătorie** postpone a wedding; ~ **o conferinţă de presă** postpone a press conference; ~ **o decizie** postpone a decision; ~ **o dezbatere** delay the debate; ~ **o misiune** postpone a mission; ~ **o prăbuşire** delay a collapse; ~ **pe cineva** put somebody on the shelf; ~ **plecarea** delay departure; ~ **producerea unui eveniment negativ** stave something off; ~ **producerea unui fenomen** stave something off; ~ **repetiţia** postpone the rehearsal

ambasador **al unui oraş** ambassador for a city; ~ **extraordinar** Ambassador Extraordinary; ~ **extraordinar şi plenipotenţiar** Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary; ~ **în** ambassador to; ~ **plenipotenţiar** Ambassador Plenipotentiary; ~ **regal** royal ambassador

ambele **coaste ale Atlanticului** both sides of the Atlantic; ~ **grupuri** both parties; ~ **părţi** both parties, both sides, both ways; ~ **sexe** both sexes; ~ **ţărmuri ale Atlanticului** both sides of the Atlantic; **ambii fraţi** both brothers; **ambii studenţi** both students

ambianţă **care permite comunicarea** communication climate; ~ **feudală** feudal ambience

ambiguitate **a unei fraze** ambiguity of a sentence; ~ **a unei propoziţii** ambiguity of a sentence; ~ **a unui text** ambiguity of a text

ambiţie **arzătoare** burning ambition; ~ **de a cuceri gloria** ambition for glory; ~ **de a domina** ambition to dominate; ~ **de a fi faimos** ambition for fame; ~ **de nestăpânit** indomitable ambition; ~ **de parvenit** upstairs ambition; ~ **exagerată** exaggerated ambition; ~ **nelimitată** boundless ambition; ~ **personală** personal ambition; ~ **politică** political ambition; ~ **tactică** tactical ambition; **ambiţii ale unui imperiu** ambitions of an empire; **ambiţii legate de globalizare** global ambitions

ambivalenţă **care funcţionează** functional ambivalence; ~ **funcţională** functional ambivalence; ~ **profundă** profound ambivalence

ambulanţă **a comunităţii locale** community ambulance; ~ **care aşteaptă** awaiting ambulance; ~ **municipală** community ambulance; ~ **pregătită pentru intervenţie** awaiting ambulance

ambuscadă **de tancuri** tank ambush; ~ **între patrule** skirmish between patrols

ameliora **calitatea** grade up; ~ **dotarea** grade up; ~ **performanţa** grade up; ~ **rasele** grade up; ~ **situaţia** ameliorate the situation

ameliorare **a fluenţei** the fluency amelioration; ~ **a situaţiei sociale** social amelioration

amenajări **pentru o tabără** camp's facilities; ~ **pentru un camping** camp's facilities

amenda **Constituţia** amend the Constitution; ~ **legislaţia împotriva terorismului** amend the terrorist legislation; ~ **pe cineva** amerce somebody, fine somebody; ~ **pe cineva care încalcă un domeniu** fine a trespasser on the domain; ~ **pe cineva pentru încălcarea regulilor de circulaţie** fine somebody for breaking the traffic rules

amendament **adus legii** amendment to the law; ~ **la Constituţie** amendment to the Constitution; **amendamente şi modificări** amendments and modifications

amendă **pentru depăşirea vitezei** speeding ticket; ~ **pentru parcare nepermisă** parking ticket; **amenzi şi închisoare** fines and imprisonment

ameninţa **cerul cu pumnul** shake one's fist at the sky; ~ **copiii** threaten the children; ~ **cu degetul** wiggle one's finger; ~ **cu demisia** threaten to resign; ~ **cu escaladarea** threaten to escalate; ~ **cu executarea** threaten to execute; ~ **cu intervenţii** threaten to intervene; ~ **cu invazia** threaten to invade; ~ **cu înfometarea** threaten with starvation; ~ **cu moartea pe cineva** threaten to kill somebody; ~ **cu pumnul** clench one's fist; ~ **cu represalii** threaten reprisals; ~ **cu sancţiuni** threaten sanctions; ~ **cu vot negativ** threaten to vote against; ~ **liniile de aprovizionare** threaten the supply lines; ~ **pe cineva cu moartea** make threats against somebody's life; ~ **pe cineva cu pistolul** put a gun at somebody, put a gun on somebody; ~ **pe cineva cu pumnul** clench the fist at, shake the fist at somebody; ~ **progresul** threaten the progress; ~ **publicul** threaten the public; ~ **regele** threaten the king; ~ **să bombardeze** threaten to bomb; ~ **securitatea graniţelor** threaten border security; ~ **securitatea naţională a unei ţări** threaten a country's interests; ~ **un poliţist** scare a cop; ~ **vecinii** threaten the neighbours; ~ **viaţa** threaten one's life

ameninţare **a intimităţii vieţii private** threat to individual privacy; ~ **adevărată** genuine threat; ~ **armată** military threats; ~ **constantă** constant threat; ~ **cu arestarea** threat of an arrest; ~ **cu bombă** bomb threat; ~ **cu deschiderea ostilităţilor** threat of hostilities; ~ **cu moartea** death threat; ~ **cu proteste** protest threat; ~ **cu războiul** threat of war; ~ **cu sancţiuni** sanction threat; ~ **cu un nou război** menace of another war; ~ **externă** outside threat; ~ **feroce** ferocious threat; ~ **imediată cu războiul** immediate threat of war; ~ **la adresa infrastructurii** threat to infrastructure; ~ **la adresa sănătăţii** health threat; ~ **la adresa securităţii** security

threat ; ~ **majoră** major threat ; ~ **nefondată** empty threat ; ~ **nucleară** nuclear threat ; ~ **pentru imaginea cuiva** menace to one's image ; ~ **pentru securitatea naţională** threat for the national security ; ~ **pentru unitatea naţională** threat to national unity ; ~ **periculoasă** dangerous threat ; ~ **permanentă pentru** constant threat to ; ~ **plină de cruzime** ferocious threat ; ~ **potenţială** potential threat ; ~ **puternică** powerful menace ; ~ **reală** genuine threat, real threat ; ~ **sălbatică** ferocious threat ; ~ **serioasă** serious threat ; ~ **socială** social menace ; ~ **stângace** clumsy threat ; ~ **subînţeleasă** gathered threat ; ~ **teroristă** terror threat ; **ameninţarea agresiunii** the threat of aggression ; **ameninţarea bombelor cu hidrogen** the threat of H-bombs ; **ameninţarea pirateriei comerciale** the threat of commercial piracy ; **ameninţarea poliţiei** the police threat ; **ameninţări ale cuiva** somebody's threats ; **ameninţări asimetrice** asymmetric threats ; **ameninţări care se adună** gathering threats ; **ameninţări care sunt doar vorbărie** huffing and puffing ; **ameninţări de atac cu arme convenţionale** symmetric threats ; **ameninţări de atac cu arme neconvenţionale** asymmetric threats ; **ameninţări goale de conţinut** huffing and puffing ; **ameninţări simetrice** symmetric threats ; **ameninţări telefonice** phone call threats ; **ameninţări teroriste credibile** credible terrorist threats

amenoree **cauzată de emoţii puternice** emotional amenorrhoea ; ~ **cauzată de lipsa de hormoni estrogeni** ovarian amenorrhea ; ~ **din sarcină sau menopauză** physiologic amenorrhea ; ~ **după naştere** postpartum amenorrhea ; ~ **în bolile uterine** pathologic amenorrhea

american **adevărat** real American ; ~ **de origine italiană** Italian American ; ~ **provenit din Asia** Asian American

amestec **al componentelor** amalgamation of components ; ~ **al ingredientelor** amalgamation of components ; ~ **al poliţiei** interference of the police ; ~ **al raselor** mixing the races ; ~ **bogat** rich mixture ; ~ **bun** good blend ; ~ **carburant-aer** fuel mixture ; ~ **cultural** cultural amalgam, cultural mix ; ~ **de arte şi ştiinţe** mélange of arts and sciences ; ~ **de dialecte** composite of dialects ; ~ **de droguri** (*arg.*) fruit salad ; ~ **de gaze** mixture of gases ; ~ **de interese** maze of interests ; ~ **de lapte şi apă** combination of milk and water ; ~ **de limbi** mix of languages, mixture of languages ; ~ **de naţionalism** mixture of nationalism ; ~ **de oameni** assortment of persons ; ~ **de stiluri** medley of styles ; ~ **de substanţe** intermixture of chemical elements ; ~ **de tutun** mixture of tobacco ; ~ **din exterior** outside interference ; ~ **din partea statului** encroachments of the state ; ~ **magic al** magic blend of ; ~ **unic de** unique blend of

amesteca **adevărul cu minciunile** mingle the truth with the lies ; ~ **afacerile cu plăcerea** mix business with pleasure ; ~ **apă rece cu apă caldă** mix cold with warm water ; ~ **budinca** give the pudding a stir ; ~ **cărţile** shuffle, shuffle the cards ; ~ **cărţile de joc** shuffle the deck ; ~ **ceva** mix something ; ~ **cu** (*refl.*) interfuse with, intermingle with ; ~ **cu alţii** (*refl.*) mix oneself up in ; ~ **cu localnicii** (*refl.*) mix with the local people ; ~ **cu umorul** (*refl.*) intermingle with humour ; ~ **culorile** melt colours ; ~ **ingredientele** combine the ingredients ; ~ **în afacerile interne** (*refl.*) interface in internal affairs ; ~ **în comerţ** (*refl.*) interlope in commerce ; ~ **în discuţie** (*refl.*) interface in the conversation ; ~ **în mulţime** (*refl.*) mingle in the crowd ; ~ **în treburile altora** (*refl.*) interlope, meddle in other people's affairs, (*fig.*) meddle in other people's line, meddle in others' affairs, meddle with other people's affairs, poach in other people's business ; ~ **în treburile naturii** (*refl., neg.*) not meddle with nature ; ~ **în viaţa personală** (*refl.*) invade the personal life ; ~ **în vorbă** (*refl., fam.*) chime in, chip in, cut in, put one word in ; ~ **într-o dispută** (*refl.*) interpose in a dispute ; ~ **între** intersperse among, intersperse between ; ~ **medicamente** compound drugs ; ~ **pachetul de cărţi de joc** shuffle cards ; ~ **politica cu afacerile** mix politics with business ; ~ **raţiunea cu sentimentele** (*neg.*) separate reason and feelings ; ~ **sângele** mix up blood ; ~ **slujba cu plăcerea** (*neg.*) not mix business with pleasure ; ~ **totul** mix it all up ; ~ **unde nu-i fierbe oala** (*refl.*) be a Paul Pry, (*fig., fam.*) come between the bark and the tree, go between the bark and the tree, go to come between the bark and the tree, horn in, (*arg.*) peddle papers, poke into another's affairs, poke one's nose into another's affairs, poke one's nose into somebody else's affairs ; **Nu te** ~ (*fam.*) Mind your own business

ameţi **cu vorba pe cineva** talk a dog's hind leg off, talk a donkey's hind leg off, talk a horse's hind leg off, talk somebody's head off ; ~ **doar dacă te gândeşti la asta** get dizzy thinking about it ; ~ **pe cineva** make somebody dizzy ; ~ **pe cineva cu vorba** speak at somebody

ameţit **de succes** intoxicated by joy ; ~ **de vin** heavy with wine

aminti **accidentul** remember the accident ; ~ **brusc** rush into one's memory ; ~ **cântecul de leagăn** remember the lullaby ; ~ **ceva cuiva** (*austral.*)

give somebody a bell, refresh somebody's memory ; ~ **ceva util** remember something useful ; ~ **cine eşti** remember who you are ; ~ **cine sunt prietenii** remember who the friends are ; ~ **cuiva de datoria sa** recall somebody to his duty ; ~ **cuiva să facă ceva** remind somebody to do something ; ~ **cum funcţionează** remember how it works ; ~ **de** put one in mind of ; ~ **de cineva** remind somebody ; ~ **de zilele de glorie** remind the heyday ; ~ **doar fragmente** remember only bits and pieces ; ~ **ideea** recall the idea ; ~ **multe lucruri** remember many things ; ~ **nişte detalii** remember some details ; ~ **numele cuiva** remember somebody's name ; ~ **o mulţime de lucruri** remember a lot of things ; ~ **părinţii** (*neg.*) not remember one's parents ; ~ **sfârşitul** remember the ending ; ~ **ştirile principale** remind the headlines ; ~ **tot restul vieţii** remember for the rest of one's life ; ~ **totul** remember everything ; ~ **trecutul** recollect the past, remember the past ; ~ **un nume** remember a name ; ~ **versurile** (*neg.*) not remember the lyrics ; ~ **vremurile frumoase** remember the good times ; **După câte îmi amintesc** To the best of my memory, To the best of my recollection, To the best of my remembrance ; **Nu-mi amintesc numele dumneavoastră** I can't think of your name

amintire **a ceea ce ai făcut într-o zi** recollection of a day's deeds ; ~ **a cuiva** somebody's memory ; ~ **a evenimentelor vieţii** memory of life events ; ~ **a unui lucru încă proaspăt în memorie** memory of something still fresh ; ~ **adânc ascunsă** buried memory ; ~ **autobiografică** autobiographical memory ; ~ **bruscă** instant recall ; ~ **care a fost indusă** induced memory ; ~ **care nu se ofileşte** fadeless memory ; ~ **care nu se pierde** fadeless memory ; ~ **cumplită** fearful memory ; ~ **de război** war souvenir ; ~ **deosebită** special memory ; ~ **dragă** dear souvenir ; ~ **dureroasă** painful memory, painful remembrance ; ~ **falsă** fake memory ; ~ **frumoasă** happy memory ; ~ **încă clară a unui lucru** memory of something still fresh ; ~ **îndepărtată** distant memory ; ~ **nedorită** undesirable memory ; ~ **nemuritoare** fadeless memories ; ~ **nouă** new memory ; ~ **persistentă** unfading recollection ; ~ **proaspătă** new memory ; ~ **recentă** new memory ; ~ **recuperată** recovered memory ; ~ **scumpă** dear remembrance ; ~ **specială** special memory ; ~ **ştearsă** dim recollection ; ~ **tulbure** indistinct recollection ; ~ **urâtă** bad memory ; **amintirea acelei zile** the memory of that day ; **amintirea anilor de copilărie** recollection of one's childhood ; **amintirea anilor de studenţie** reminiscence of one's student's years ; **amintirea cea mai dragă** favourite memory ; **Amintirea sa va trăi veşnic** Somebody's memory will always live ; **amintirea tinereţii** remembrance of one's youth, reminiscence of the youth ; **amintiri ale trecutului** memories of the past ; **amintiri din copilărie** child memories, memories of childhood ; **amintiri din liceu** high school memories ; **amintiri dureroase de colaborare** painful memories of collaboration ; **amintiri favorite** favourite memories ; **amintiri fidele legate de momente semnificative din viaţa cuiva** flashbulb memories ; **amintiri legate de colaborare** memories of collaboration ; **amintiri şi anticipări** memories and anticipations ; **amintiri vechi** old memories ; **de tristă amintire** of evil memory, of sad memory ; **povesti amintiri** (*lit.*) reminisce

amnezie **anterogradă** anterograde amnesia ; ~ **bruscă** sudden amnesia ; ~ **de sursă** source amnesia ; ~ **infantilă** infantile amnesia ; ~ **organică** organic amnesia ; ~ **posttraumatică** posttraumatic amnesia ; ~ **retrogradă** retrograde amnesia ; ~ **temporară** temporary amnesia ; ~ **totală** global amnesia

amnistie **colectivă** collective amnesty, general pardon ; ~ **pentru deţinuţii politici** amnesty for political convicts ; ~ **pentru prizonieri** amnesty for prisoners

amortizor **cu fricţiune** friction shock absorber ; ~ **de vibraţii** vibration damper ; ~ **telescopic** telescopic damper

amorţi **piciorul** have no feeling in one's leg ; **Mi-a amorţit piciorul** My foot has gone to sleep

amplasare **a câmpului de mine** mine field location ; ~ **a fotografiei** picture placement ; ~ **a ştirilor** placing of news ; ~ **a trupelor** disposal of troops ; ~ **atentă** careful placement ; ~ **atrăgătoare** attractive placement ; ~ **geografică** geographic location ; ~ **greşită** bad location ; ~ **rea** bad location

amplificare **a microundelor prin emisiune de radiaţie stimulată** laser, microwave amplification by stimulated emission of radiation ; ~ **acustică** acoustic amplification

amplitudine **a responsabilităţii cuiva** amplitude of somebody's responsibility ; ~ **a unei unde** amplitude of a wave ; ~ **a unui curent** amplitude of a current ; ~ **a unui pendul** amplitude of a pendulum ; ~ **a unui val** amplitude of a wave ; ~ **a vibraţiei** amplitude of the vibration ; ~ **a zgomotului** noise amplitude

amprentă **a cheii** impression of the key ; ~ **a morţii** death imprint, fingerprint of death ; ~ **a palmei** palm print ; ~ **a unei mâini** imprint of a hand ; ~ **a unui deget** print of a finger ; ~ **dentară** dental record ; ~ **digitală** finger mark,

finger print; ~ **genetică** genetic fingerprinting; ~ **pe ceară** impression upon wax; ~ **pe geam** imprint on the window; ~ **scanată** scanned print; ~ **vocală** voice print; **amprente înregistrate** print records; **amprentele cuiva** somebody's fingerprints

amputa **piciorul cuiva** amputate somebody's leg, remove somebody's leg; ~ **un braţ** amputate an arm, remove an arm

amuletă **a cuiva** one's lucky piece; ~ **care să apere pe cineva de ceva** amulet to protect somebody against something; ~ **împotriva ghinionului** amulet against ill-luck; ~ **împotriva neşansei** amulet against ill-luck

amuţi **datorită faptului că este copleşit** awe into silence; ~ **de uimire** strike dumb; ~ **de uluire** rub one's eyes, strike with wonder; ~ **protestele** mute protests

amuza **cititorii** amuse readers; ~ **o fată** show a girl a good time; ~ **pe cineva** amuse somebody; ~ **pe seama cuiva** (*refl.*) make game of somebody

amuzat **de** amused by; ~ **să** amused to

an **aberant** anomalistic year; ~ **agitat** hectic year; ~ **al emisiunii** year of issue; ~ **anormal** anomalistic year, anomalous year; ~ **astronomic** astronomical year, tropical year; ~ **bisect** bissextile, bissextile year, leap year; ~ **bugetar** fiscal year; ~ **calendaristic** calendar year, civil year; ~ **contradictoriu** anomalistic year; ~ **de** ~ year after year; year in, year out; ~ **de creştere pentru** year of growth for; ~ **de investiţii** investing year; ~ **de testare** testing year; ~ **electoral** election year; ~ **financiar** financial year; ~ **fiscal** fiscal year; ~ **foarte greu** rough year; ~ **jubiliar** jubilee year; ~**lumină** (*astr.*) light year; ~ **neobişnuit** anomalistic year, anomalous year; ~ **plin de frustrări** frustrating year; ~ **plin de succes** successful year; ~ **ploios** rainy year; ~ **rău pentru** bad year for; ~ **sabatic** sabbatical year; ~ **secetos** droughty year, dry year; ~ **Sfânt** Holy Year; ~ **sideral** astronomical year, sidereal year; ~ **solar** solar year; ~ **şcolar** academic year, school year, session, school year; ~ **tropic** solar year, tropical year; ~ **universitar** academic year; **ani activi** productive years; **ani ai inocenţei** innocent years; **ani buni şi ani proşti** good years and bad years; **ani buni şi ani răi** good years and bad years; **ani consecutivi** consecutive years; **ani de amânare** years of delay; **ani de căsătorie fără copii** barren years of a marriage; **ani de căsnicie** years of marriage; **ani de conflict intern** years of internal conflict; **ani de conflicte** years of conflicts; **ani de construcţie** years of construction; **ani de experienţă în** years of experience in; **ani de glorie** glory years; **ani de lipsuri** years of deprivation; **ani de lupte** years of struggle; **ani de mizerie** years of misery; **ani de pregătire** years of preparation; **ani de pregătiri** years of preparation; **ani de profesorat** years spent teaching; **ani de strâns cureaua** years of belt tightening; **ani de suferinţe** years of struggle; **ani de tăcere** years of silence; **ani de vărsare de sânge** years of bloodshed; **ani de zbucium** years of struggle; **ani dureroşi** painful years; **ani îndelungaţi** long years; **ani la rând** for years and years; **anii adolescenţei** teenage years; **anii ce vor veni** the years ahead; **anii copilăriei** infant years; **anii creşterii** the growing years; **anii de creştere** the growing years; **anii de după război** the post-war years; **anii de început** the early years; **anii de studenţie** one's student's years, the university years; **anii de tinereţe** the teenage years; **anii dezvoltării** the growing years; **anii următori** the coming years; **anul acesta** this year; **anul al doilea de facultate** (*amer.*, *canad.*) the sophomore year; **anul anterior** the previous year; **anul de bază** the base year; **anul de graţie** the year of grace; **anul întâi de facultate** the freshman year; **anul nou** new year, New Year's Day; **anul nou iudaic** the high holiday; **anul precedent** the previous year; **anul trecut** last year, (*poet.*) yesteryear; **anul trecut pe vremea asta** this time last year; **anul următor** the following year; **anul viitor pe vremea asta** this time next year; **Câţi ani ai?** How old are you?, What's your age?; **din** ~ **în Paşte** (*fig.*) off and on, on and off, once in a blue moon, once in a moonshine, once in a while; **în fiecare** ~ annually; year in, year out; yearly; **începutul anului** the youthful season of the year; **La mulţi ani** Congratulations, Down the hatch, Happy birthday, Many happy returns, Many happy returns of the day, This is how; **student în anul întâi** (*arg.*) dog, (*univ.*) freshman, (*arg.*) frosh; **tot anul** all the year round, perennially, throughout the year; **un** ~ **întreg** a clear year

analist **al bursei** stock analyst; ~ **de sistem** systems analyst; ~ **politic** political analyst, political scientist

analiza **amănunţit** sift the evidence; ~ **amănunţit un document** sift a document; ~ **bine lucrurile înainte de a face ceva** put one's thinking cap on; ~ **bine lucrurile înainte de a hotărî ceva** put one's thinking cap on; ~ **compatibilitatea** analyse compatibility; ~ **comportamentul unei persoane** analyse a person's conduct; ~ **informaţiile** analyse information; ~ **înţelesul**

analyse meaning; ~ **lucrurile esenţiale** analyse the essentials; ~ **minuţios** sift through; ~ **modele** analyse models; ~ **motivele unei anumite comportări a cuiva** anatomise the reasons of somebody's behaviour; ~ **o bandă** analyse a tape; ~ **o ipoteză** dissect a hypothesis; ~ **o mumie** analyse a mummy; ~ **o piesă** analyse a play; ~ **o problemă pe toate feţele** turn the matter over in one's mind; ~ **o problemă sub toate aspectele** turn the matter over in one's mind; ~ **pe larg un subiect** dwell on a subject, dwell upon a subject; ~ **posibilităţile cuiva** explore somebody's options; ~ **sensul** analyse meaning; ~ **sentimentele** rationalise one's feelings; ~ **stilul** analyse style; ~ **sufletul uman** analyse the human soul; ~ **şansele** explore one's options; ~ **totul** analyse everything; ~ **un eveniment** anatomise an event; ~ **un film cadru de cadru** analyse a video frame by frame; ~ **un roman** dissect a novel

analizat **cu grijă** carefully analysed; ~ **în lumina** considered in the light of

analiză **a activităţii** activity analysis; ~ **a breşelor** gap analysis; ~ **a componentelor semantice** componential analysis; ~ **a conţinutului** analysis of the content; ~ **a corelaţiilor** correlational analysis; ~ **a discursului** content analysis, discourse analysis; ~ **a factorilor** factor analysis; ~ **a informaţiilor** analysis of information; ~ **a itemilor** item analysis; ~ **a limbilor** analysis of languages; ~ **a mişcării** movement analysis; ~ **a negocierii** transactional analysis; ~ **a petelor de sânge** blood stain analysis; ~ **a procesului didactic** training analysis; ~ **a recunoştinţei** analysis of gratitude; ~ **a sângelui** blood analysis, blood investigation, blood test, blood work; ~ **a sensibilităţii** sensitivity analysis; ~ **a sensului** analysis of meaning, meaning analysis; ~ **a seriilor cronologice** timely-series analysis; ~ **a simptomului** symptom analysis; ~ **a ştirilor** news analysis; ~ **a tensiunilor** stress analysis; ~ **a valorilor** value analysis; ~ **acidă** acid analysis; ~ **acustică** acoustic analysis; ~ **alegorică** allegoristic analysis; ~ **atentă** careful analysis; ~ **banală** conventional analysis; ~ **caustică** acid analysis; ~ **chimică** chemical analysis; ~ **clasică** classic analysis; ~ **componenţială** componential analysis; ~ **computerizată** computer analysis; ~ **contextuală** contextual analysis; ~ **contrastivă** contrastive analysis, differential analysis; ~ **controlată** supervised analysis; ~ **convenţională** conventional analysis; ~ **cost-beneficii** cost-benefit analysis; ~ **critică a unei cărţi** criticism of a book, critical analysis of a book; ~ **critică a unei piese** critical analysis of a play, criticism of a play; ~ **cromatică** chromatic analysis; ~ **cu radio carbon** radiocarbon analysis; ~ **de caracter** character analysis; ~ **de caz** case analysis; ~ **de conţinut** content analysis; ~ **de grup** cluster analysis; ~ **de portofoliu** portfolio analysis; ~ **directă** direct analysis; ~ **directă a erorii** forward error analysis; ~ **distribuţională** distributional analysis; ~ **economică** economic analysis; ~ **elementară** ultimate analysis; ~ **fonemică** phonemic analysis; ~ **formală** formal analysis; ~ **gramaticală** grammatical analysis; ~ **individuală** individual analysis; ~ **în constituenţi imediaţi** immediate constituent analysis; ~ **judicioasă** discerning analysis; ~ **lexicală formală** formal lexical analysis; ~ **matematică** (*mat.*) analytics, calculus; ~ **media** media analysis; ~ **medicală** medical profile; ~ **modernă** up-to-date analysis; ~ **morfologică** morphological analysis; ~ **multiplă** multiple analysis; ~ **pe text** text analysis; ~ **politică** political analysis, political review; ~ **pragmatică** pragmatic analysis; ~ **preliminară** preliminary examination; ~ **psihologică** psychological analysis; ~ **rezultată** resultant analysis; ~ **semantică** semantic analysis; ~ **sincronică** synchronic analysis; ~ **sistematică** systematic analysis; ~ **spectrală** spectral analysis, spectrum analysis; ~ **spectrografică** spectrographic analysis; ~ **statistică** statistical analysis; ~ **suplimentară** further analysis; ~ **tematică** thematic analysis; ~ **temeinică** thorough analysis; ~ **ulterioară** subsequent analysis

analogie **cu** analogy to, analogy with; ~ **cu un experiment** analogy with an experiment; ~ **între** analogy between; ~ **între ceva şi altceva** analogy between something and something else

anarhie **politică** political anarchy; ~ **şi haos** anarchy and chaos; ~ **totală** total anarchy

anatomie **a corpului omenesc** anatomy of the human body; ~ **a creierului** anatomy of the brain, brain anatomy; ~ **a criticii** anatomy of criticism; ~ **a eşecului** anatomy of failure; ~ **a modificărilor structurale** development anatomy; ~ **a viscerelor** visceral anatomy; ~ **macroscopică** gross anatomy; ~ **patologică** pathological anatomy; ~ **plastică** plastic anatomy; ~ **sistemică** systemic anatomy; ~ **studiată prin disecţie** practical anatomy; ~ **umană** human anatomy; ~ **zonală** topographic anatomy

anchetă **a parlamentului** parliamentary inquiry; ~ **a Senatului** Senate inquiry; ~ **amănunţită** minute inquiry; ~ **anuală a auditorilor** auditor's annual inquiry; ~ **completă** full inquiry; ~ **la faţa locului** view; ~ **oficială** official inquiry; ~ **publică** public inquiry; ~ **referitoare**

la ceva inquiry into something; **comisie de** ~ fact board, finding board, investigating committee; **face o** ~ conduct an inquiry, hold an inquest, hold an inquiry, (*jur.*) investigate

ancora **într-un port** put in at; ~ **o platformă petrolieră** anchor an oil platform

ancoră **de furtună** drift anchor, driving anchor, floating anchor; ~ **în vânt** weather anchor

anecdotă **despre un scriitor** anecdote about a writer; ~ **lipsită de învăţăminte** pointless anecdote; ~ **picantă** racy anecdote; ~ **savuroasă** racy anecdote

anemie **acută sau cronică neereditară** acquired hemolytic anaemia; ~ **cauzată de deficienţa de fier** high-deficiency anaemia; ~ **generală** general anaemia; ~ **hemolitică ereditară** congenital hemolytic anaemia; ~ **pernicioasă** achrestic anaemia, Addison-Biermer's disease, Addisonian anaemia; ~ **toxică** hemotoxic anaemia

anestezie **generală** general anaesthesia; ~ **spinală** continuous spinal anaesthesia; ~ **spinală extinsă** high-spinal anaesthesia

anexa **documente la** attach documents to; ~ **o schemă unui plan** attach a schedule to a plan; ~ **... prin forţa armelor** add to ... by force of arms; ~ **un document** annex a document; ~ **un teritoriu** annex a territory

anexă **a unei case** the annex of a house; ~ **a unei cărţi** appendix of a book; ~ **a unui dicţionar** appendix of a dictionary; ~ **care cuprinde două pagini** addendum that covers two pages

angaja **ca** (*refl.*) hire oneself as, hire oneself out as; ~ **ca susţinător al** (*refl.*) pledge oneself sponsor for; ~ **fotografi** hire photographers; ~ **hackeri** hire hackers; ~ **în** (*refl.*) embark in, embark on, embark upon, engage in; ~ **într-o acţiune** (*refl.*) go into action; ~ **într-o luptă hotărâtoare** (*refl., fam.*) throw away the scabbard; ~ **într-o operaţie** (*refl.*) go into action; ~ **într-un program** (*refl.*) embark on a programme, embark upon a programme; ~ **la** (*refl.*) engage oneself to; ~ **la cineva** (*refl.*) take service with somebody; ~ **muncitori** take on hands; ~ **o bucătăreasă** engage a cook; ~ **o discuţie cu cineva** engage in talks with somebody, engage somebody in talks; ~ **o echipă** hire a crew; ~ **o orchestră** book a band; ~ **o servitoare** hire a maid; ~ **pe cineva ca** employ somebody as, give somebody employ, hire somebody as, hire somebody out as; ~ **pe cineva să facă ceva** commission somebody to do something; ~ **pe cineva să facă treburile murdare** hire somebody to do the dirty work; ~ **resurse** engage resources; ~ **ucigaşi profesionişti** run contract murders; ~ **un asasin plătit** hire a hit man; ~ **un avocat bun** hire a good lawyer; ~ **un bucătar** engage a cook; ~ **un clovn** hire a clown; ~ **un ghid profesionist** hire a professional guide; ~ **un poliţist** have a cop on the payroll; ~ **un servitor** engage a servant

angajament **anterior** previous engagement; ~ **asumat fără voie** involuntary commitment; ~ **de lungă durată** wide engagement; ~ **de plată** note of hand, promissory note; ~ **ideologic** ideological commitment; ~ **neîndeplinit** unfulfilled arrangement; ~ **neoficial** unofficial engagement; ~ **pentru uciderea cuiva** contract on somebody's life; ~ **permanent** permanent employment; ~ **public** public engagement; ~ **real** actual commitment; ~ **solemn de unificare** pledge for unification; ~ **suplimentar** additional commitment; ~ **şi obligaţie** commitment and obligation; ~ **uman** human commitment; **angajamente ale unei ţări** commitments of a country; **lua angajamentul să** commit oneself to

angajare **cu jumătate de normă** half-time employment, part-time employment; ~ **cu normă întreagă** full-time employment; ~ **de probă** probation service

angajat **al cuiva** somebody's employee; ~ **al guvernului** government worker; ~ **bărbat** male employee; ~ **de rutină** in harness; ~ **fără experienţă** callow employee, untaught employee; ~ **ignorant** callow employee, untaught employee; ~ **în acţiuni de teren** involved in ground actions; ~ **în munca zilnică** in harness; ~ **în război civil** engaged in civil war; ~ **într-o cursă** in a race; ~ **necalificat** unlearned employee; ~ **neexperimentat** unlearned employee; ~ **nepriceput** callow employee, untaught employee; ~ **pentru toată viaţa** in for life; **angajaţi ai tribunalelor** justice officers

angoasă **anticipativă** anticipatory anxiety; ~ **automată** automatic anxiety; ~ **de moarte** death anxiety; ~ **în faţa realităţii** realistic anxiety; ~ **în faţa unui pericol real** realistic anxiety

angrenaj **de transmisie** connecting gear; ~ **ipoidal** hypoid gears

anihila **o experienţă** undo an experiment; ~ **un tanc** annihilate a tank

anima **Europa de Est** animate Eastern Europe; ~ **popoarele Europei răsăritene** animate the peoples of Eastern Europe

animal **acvatic** aquatic animal; ~ **agitat** fretful animal, restless animal; ~ **anormal** unnatural animal; ~ **biped** biped animal; ~ **carnivor** carnivorous animal; ~ **de companie favorit** favourite pet; ~ **de casă** animal companion, house pet, household pet; ~ **de circ** circus animal; ~ **de pădure** forest animal; ~ **de povară** beast

of burden, pack animal ; ~ **de pradă** beast of prey, predator ; ~ **din grădina zoologică** zoo resident ; ~ **erbivor** herbivorous animal ; ~ **exotic** exotic animal ; ~ **fantastic** fantastic animal ; ~ **favorit** favourite animal ; ~ **gregar** gregarious animal ; ~ **imatur** immature animal ; ~ **inteligent** intelligent animal ; ~ **împăiat** stuffed animal ; ~ **în captivitate** animal in captivity ; ~ **în cuşcă** caged animal ; ~ **încolţit** cornered animal ; ~ **marin** marine animal, sea animal ; ~ **mascul** male animal ; ~ **mic** small animal ; ~ **microscopic** microscopic animal ; ~ **mitic** mythical animal ; ~ **mort** dead animal, dead beast ; ~ **nobil** noble beast ; ~ **patruped** four legged animal ; ~ **pentru experienţe** research animal ; ~ **periculos** dangerous animal, dangerous beast ; ~ **preferat** favourite animal ; ~ **preistoric** prehistoric animal ; ~ **primitiv** primitive animal ; ~ **prolific** prolific animal ; ~ **rănit** injured animal ; ~ **răpitor** carnivorous animal ; ~ **scăpat de sub control** animal out of control ; ~ **sociabil** social animal ; ~ **urât mirositor** malodorous animal ; **animale care trăiesc în mare** animals inhabiting the sea ; **animale care trăiesc în turmă** pack animals ; **animale originare din Africa** native animals of Africa ; **animale originare din Australia** native animals of Australia ; **animale sălbatice** forest animals, wild animals ; **animale şi plante** animals and plants ; **animale specifice Australiei** native animals of Australia ; **animale ucise pe şosea** road kills ; **căldură animală** animal heat, body heat ; **regnul** ~ animal kingdom ; **Societatea pentru protecţia animalelor** Royal Society for the Prevention of Cruelty to Animals

animat **de intenţii bune** animated by good intention ; ~ **de prezenţa cuiva** animated by one's presence ; ~ **de vânt** animated by the wind ; ~ **şi inanimat** animate and inanimate

animozitate **faţă de** towards ; ~ **împotriva** animosity against

aniversa **evenimente importante** commemorate important events ; ~ **evenimente istorice** commemorate historical occasions

aniversare **a căsătoriei** wedding anniversary ; ~ **a construcţiei** building anniversary ; ~ **a inaugurării unei clădiri** building anniversary ; ~ **a independenţei** anniversary of independence ; ~ **centenară** centenary celebration ; ~ **fericită** happy anniversary ; ~ **istorică** historical anniversary

anomalie **asemănătoare** similar anomaly ; ~ **cromatică** chromatic aberration, Newtonian aberration ; ~ **cromozomică** chromosome aberration, chromosome abnormality ; ~ **dioptrică** dioptric aberration ; ~ **exterioară** external anomaly ; ~ **genetică** genetic abnormality, genetic anomaly ; ~ **geologică** geological anomaly ; ~ **mentală** mental aberration ; ~ **optică** optical aberration ; ~ **semantică** semantic anomaly ; ~ **similară** similar anomaly ; **anomalii în procese de deposedare** anomalies in the processes of deprivation ; **anomalii şi paradoxuri** anomalies and paradoxes

anormalitate **emoţională** emotional abnormality ; ~ **neurologică minimă** minimal brain dysfunction

anotimp **al sărbătorilor** festive season ; ~ **capricios** capricious season, fibre season ; ~ **minunat** gorgeous season ; ~ **schimbător** fibre season ; ~ **splendid** glorious season, gorgeous season ; **anotimpul cumpărăturilor** the shopping season ; **anotimpul furtunilor** the storm season ; **anotimpul schiului** the ski season ; **anotimpul uraganelor** the hurricane season ; **anotimpul viitor** next season

ansamblu **de ideograme zodiacale** circle of signs ; ~ **de locuinţe** housing project ; ~ **de pictograme zodiacale** circle of signs ; ~ **parlamentar** parliamentary assembly ; **ansamblul cererilor de despăgubire** the underwriting losses ; **ansamblul pretenţiilor de despăgubire** the underwriting losses ; **în** ~ full and by, globally, in the aggregate, in the main, inclusive, on the whole ; **vedere de** ~ total view

antagonism **între clase sociale** class antagonism ; ~ **între poliţie şi protestatari** antagonism between police and protesters ; ~ **personal** mutual antagonism ; ~ **religios** religious antagonism

antecedente **ale bolii de inimă** history of heart disease ; ~ **de violenţă** history of violence ; ~ **familiale** family history

antenă **de satelit** satellite dish, satellite dish aerial ; ~ **de televiziune** television aerial ; ~ **exterioară** aerial antenna ; ~ **parabolică** dish aerial ; ~ **parabolică pentru satelit** satellite dish aerial, satellite dish ; ~ **pentru satelit** satellite dish, satellite dish aerial ; ~ **radar** radar aerial ; ~ **verticală** rod aerial

antibiotic **adecvat** appropriate antibiotic ; ~ **necorespunzător** wrong antibiotic ; ~ **potrivit** appropriate antibiotic

antichităţi **de origine europeană** European antiques ; ~ **furate** stolen antiques

anticipa **toate necesităţile** anticipate all one's needs ; ~ **ceva** anticipate something ; ~ **evoluţia preţurilor** anticipate price movements ; ~ **forma finală** anticipate the final form ; ~ **importante schimbări administrative** anticipate important administrative changes ; ~ **mişcările** anticipate the moves ; ~ **numărul** approximate the number ; ~ **o hotărâre** anticipate a decision ; ~ **o**

hotărâre favorabilă anticipate a favourable decision ; ~ **o lovitură** anticipate a blow ; ~ **o mare plăcere produsă de cineva** anticipate great pleasure from somebody ; ~ **o problemă** see a problem ; ~ **problemele** anticipate trouble ; ~ **răspunsul cuiva** anticipate one's answer ; ~ **schimbări importante** anticipate important changes ; ~ **toate mişcările** anticipate all the moves ; ~ **toate necesităţile** anticipate all the needs ; ~ **tulburările** anticipate trouble ; ~ **următoarea mişcare a cuiva** anticipate somebody's next move

anticipare **a calculatorului** computer projection ; ~ **a contactului** contact anticipation ; ~ **a creşterii** growth prediction ; ~ **mentală a evenimentelor viitoare** perceptual expectancy

antipatie **faţă de** antipathy against, antipathy for, antipathy to, antipathy towards ; ~ **faţă de lăudăroşi** antipathy for braggarts, atipathy toward braggarts ; ~ **între** antipathy between

antologie **de balade lirice** corpus of lyrical ballads ; ~ **de poezii** corpus of poems, florilegium of poems ; ~ **de texte** corpus of texts

antonime **absolute** absolute antonyms ; ~ **afixale** affixal antonyms ; ~ **bazate pe opoziţia dintre rădăcinile cuvintelor** root antonyms ; ~ **construite cu ajutorul afixelor** affixal antonyms ; ~ **create cu ajutorul afixelor** derivational antonyms ; ~ **derivaţionale** derivational antonyms ; ~ **perfecte** absolute antonyms ; ~ **radicale** radical antonyms

antrena **bine pe cineva** train somebody well ; ~ **ca** (*refl.*) train as ; ~ **ca nişte soldaţi** (*refl.*) train like soldiers ; ~ **femei** train women ; ~ **mercenari** train mercenaries ; ~ **o echipă** coach a team ; ~ **ochiul în ceva** make one's eye learned in something ; ~ **să** (*refl.*) train oneself to ; ~ **serios** (*refl.*) train hard ; ~ **soldaţi** train soldiers ; ~ **spiritul** train the spirit ; ~ **un animal** train an animal ; ~ **un câine** train a dog ; ~ **un căţeluş** train a puppy

antrenament **al muşchilor** education of the muscles ; ~ **adecvat** proper training ; ~ **atletic** athletic training ; ~ **de box** boxing training ; ~ **de fotbal** soccer practice ; ~ **de tragere cu arma la ţintă** target practising ; ~ **fizic** physical training ; ~ **mental** mental training ; ~ **militar** military training ; ~ **paramilitar** paramilitary training ; ~ **pe baza programelor virtuale** virtual training ; ~ **pentru a simţi mai profund** sensitivity training ; ~ **pentru formarea abilităţilor interpersonale** high-skills training ; ~ **pentru însuşirea procedeelor de acţiune în lupta ofensivă** assault battle drill ; ~ **pentru invazie** rehearse for invasion ; ~ **pentru luptă** combat training ; ~ **pentru supravieţuire** survival training ; ~ **pentru supravieţuire în junglă** jungle training ; ~ **serios** serious training ; ~ **terorist** terrorist training ; **fi lipsit de** ~ be out of practice

antrenor **autoritar** peremptory coach ; ~ **de categoria a doua** second-hand coach ; ~ **de mâna a doua** second-hand coach ; ~ **dominator** peremptory coach ; ~ **incompetent** unqualified trainer ; ~ **mediocru** second-hand coach ; ~ **naţional** national coach ; ~ **olimpic** Olympic coach ; ~ **personal** personal trainer ; ~ **secund** assistant coach ; ~ **sever** severe coach ; **antrenorul campionului** the champion's coach ; **antrenorul echipei campioane** the champion's coach

antreprenor **de pompe funebre** fun director, undertaker ; ~ **tânăr** young entrepreneur

anula **acordul de autonomie** cancel autonomy agreement ; ~ **alarma** cancel alert ; ~ **alegerile** annul the elections ; ~ **atacul** cancel the attack ; ~ **autorizaţia** cancel the permit, cancel the licence ; ~ **autorizaţia unei bănci** cancel a bank's licence ; ~ **cartea de credit** cancel the credit card ; ~ **căsătoria** annul the marriage ; ~ **căutarea** call the search off ; ~ **ceea ce a făcut** undo what one has done ; ~ **ceea ce a făcut înainte** undo something ; ~ **ceva** make something invalid ; ~ **ceva în ultima clipă** cancel something at the last minute ; ~ **contracte** cancel contracts ; ~ **datorii** cancel debts ; ~ **documente** cancel documents ; ~ **drepturile minorităţilor** annul minorities' rights ; ~ **eficienţa unei legi** emasculate a law of effectiveness ; ~ **excursia** cancel one's trip ; ~ **finanţarea** revoke funding ; ~ **încercările** undo attempts ; ~ **înregistrarea unei cheltuieli** write off ; ~ **înregistrarea unei datorii** write off ; ~ **întâlnirea** suspend the meeting ; ~ **legi** abrogate laws ; ~ **licenţa unei bănci** cancel a bank's licence ; ~ **nunta** break it off ; ~ **o adunare** cancel a meeting ; ~ **o autorizaţie** revoke an authorisation ; ~ **o călătorie** cancel a trip to ; ~ **o căsătorie printr-un divorţ** annul a marriage by divorce ; ~ **o clauză** (*jur.*) make a clause void ; ~ **o comandă** cancel an order, overwrite a command ; ~ **o comisie** vacate a commission ; ~ **o dovadă** invalidate a proof ; ~ **o excursie** cancel a trip ; ~ **o hotărâre** overturn a decision ; ~ **o lecţie** cancel a class ; ~ **o lege** annul a law ; ~ **o nuntă** cancel a wedding ; ~ **o ofertă** cancel an offer ; ~ **o operaţiune** call something off ; ~ **o oră** cancel a class ; ~ **o petrecere** unplan a party ; ~ **o poliţă de asigurare** avoid an insurance policy ; ~ **o recepţie** cancel a reception ; ~ **o rezervare la hotel** (*brit.*) cancel a booking, cancel a reservation ; ~ **o sentinţă de condamnare la moarte** avoid a death sentence,

avoid a sentence to death ; ~ **o şedinţă** cancel a meeting ; ~ **o tranzacţie** cancel a transaction ; ~ **ordine** abrogate orders ; ~ **ordinul de bombardament** call off the bombing ; ~ **pensiile** cancel the pensions ; ~ **permisiile militarilor** cancel military leaves ; ~ **programul** cancel the programme ; ~ **proiecte** abrogate projects ; ~ **punctajul primit la un test** cancel scores ; ~ **regulile** abrogate the rules ; ~ **repetiţia** cancel the rehearsal ; ~ **sprijinul aerian** cancel the air support ; ~ **timbre** cancel stamps ; ~ **toate datoriile** write off all debts ; ~ **toate întâlnirile** cancel all the appointments ; ~ **toate trenurile de noapte** cancel all overnight trains ; ~ **toate zborurile** cancel all flights ; ~ **totul** cancel things ; ~ **un contract** annul a contract, cancel a contract, void a contract ; ~ **un ordin** cancel an order ; ~ **un permis de conducere** void a driving licence ; ~ **un raport** expunge a report ; ~ **un spectacol** cancel a performance ; ~ **un testament** avoid a testament, cancel a will, (*jur.*) set a claim aside, void a testament, void a will ; ~ **unilateral** rip up ; ~ **votul** return a blank voting paper

anulare **a atacului** cancellation of the attack ; ~ **a audierii cazului** cancellation of the cognizance ; ~ **a procesului** cancellation of the cognizance ; ~ **a zborurilor** cancellation of flights

anumit **grad de confuzie** certain degree of confusion ; **anumită bucurie** certain joy ; **anumită muzică** certain kind of music ; **anumită şcoală** certain school ; **anumită ţară** particular country ; **anumită zonă** particular area ; **anumite calităţi înnăscute** certain inherent qualities ; **anumite împrejurări** certain circumstances ; **anumiţi studenţi** certain students ; **într-o anumită măsură** (*fig.*) in a sense, in some measure, in some sort, (*amer.*, *fam.*) kind of, measurably, somewhat, to a certain degree, to a certain extent, to some extent ; **într-un ~ fel** in a fashion, in a manner, in a manner of speaking

anunţ **de căsătorie** wedding announcement ; ~ **de urgenţă** emergency announcement ; ~ **din ziar** notice in the paper ; ~ **distribuit trecătorilor** hand bill ; ~ **extrem de important** major announcement ; ~ **făcut la timp** timely notice ; ~ **important** important announcement ; ~ **mortuar** death notice, obituary notice ; ~ **personal** personal note ; ~ **public** public announcement ; ~ **public că bărbatul refuză plata datoriilor soţiei** call down ; ~ **publicitar** advertising, hitch-hike, teaser, (*amer.*, *ec.*, *com.*) tie-in ; ~ **special** special announcement ; **anunţuri pentru** ads for ; **anunţuri pentru apartamente de vânzare** ads for apartments ; **anunţuri pentru apartamente libere** ads for apartments ; **anunţuri pentru vânzare** sales ads ; **anunţuri personale în presă** personal items ; **anunţuri prea numeroase** surplus of announcements ; **anunţuri preliminare** preliminary announcements

anunţa **apropiata căsătorie** announce the upcoming wedding ; ~ **când este gata** acknowledge when ready ; ~ **căsătoria** announce the marriage of ; ~ **condiţiile pentru eliberare** announce the terms for release ; ~ **creşteri ale profitului** announce increase in profits ; ~ **decizia** announce one's decision ; ~ **demisia** announce one's resignation ; ~ **invazia la radio** broadcast the invasion ; ~ **la poliţie dispariţia unei persoane** report a missing person ; ~ **logodna cuiva** announce somebody's betrothal ; ~ **nominalizările** announce the nominations ; ~ **o căsătorie** publish a marriage ; ~ **o conferinţă** announce a lecture ; ~ **o descoperire** announce a discovery ; ~ **o iniţiativă de pace** announce a peace initiative ; ~ **oprirea focului** announce cease fire ; ~ **pacea în** announce peace in ; ~ **pe cineva de ceva** notify somebody of something ; ~ **poliţia** inform the police, notify the police ; ~ **profituri** announce profits ; ~ **ratele de schimb** announce the exchange rates ; ~ **retragerea din** announce retirement from ; ~ **retragerea din coaliţie** announce withdrawal from the coalition ; ~ **rezultatul alegerilor** declare the result of an election ; ~ **sfârşitul unei perioade de stabilitate** herald an end to a period of stability ; ~ **sosirea** announce one's arrival ; ~ **un cod etic** announce a code of ethics ; ~ **un nou cabinet** announce a new cabinet ; ~ **un nou guvern** announce a new cabinet ; ~ **un pericol de intoxicare** ring the tocsin ; ~ **un program de însănătoşire a economiei** announce a recovery programme ; ~ **vizita la telefon** call first

anxietate **anticipativă** anticipatory anxiety ; ~ **cronică** chronic anxiety ; ~ **depresivă** depressive anxiety ; ~ **fundamentală** basic anxiety ; ~ **nevrotică** neurotic anxiety ; ~ **obiectivă** objective anxiety ; ~ **profundă** annihilation anxiety ; ~ **socială** social anxiety

aparat **auditiv** deaf aid, hearing aid ; ~ **birocratic** bureaucratic apparatus ; ~ **care foloseşte razele X** X-ray machine ; ~ **care pontează parcarea** parking meter ; ~ **cu comandă automată** automatically operated apparatus ; ~ **cu raze X** X-ray apparatus ; ~ **de bruiaj** signal jammer ; ~ **de degazare** decontamination apparatus ; ~ **de filmat** cinecamera, (*înv.*) cinematograph, cinematograph camera, motion picture camera, moving-picture camera, picture camera ; ~ **de filmat**

mobil mobile cam, mobile camera ; ~ **de fotografiat** (*fot.*) camera, kodak, photo camera, photographic apparatus, view camera ; ~ **de fotografiat cu burduf** folding camera ; ~ **de fotografiat cu oglindă** reflex camera ; ~ **de fotografiat în miniatură** miniaturised camera ; ~ **de fotografiat miniatural** miniature camera ; ~ **de măsurat** measuring device ; ~ **de proiecţie** (*opt.*) projection apparatus, projector ; ~ **de propagandă** propaganda apparatus ; ~ **de radio** (*tel.*) radioreceiver ; ~ **de ras** safe razor ; ~ **de ras electric** electric razor, electric shaver ; ~ **de sudură** blow torch ; ~ **electric** electric device ; ~ **electric pentru prăjit pâine** electric toaster ; ~ **favorit** favourite apparatus ; ~ **foto cu telecomandă** remote camera ; ~ **fotografic cu bliţ** flash camera ; ~ **industrial** industrial appliance ; ~ **integrator** integrating apparatus ; ~ **militar** military hardware ; ~ **pentru uscarea părului** hair drier ; ~ **portabil** portable device ; ~ **radio pentru maşină** car radio ; ~ **respirator** breathing appliance ; ~ **Roentgen** X-ray apparatus ; ~ **tehnic** technical appliance ; ~ **telefonic** talking set ; ~ **teoretic** theoretical apparatus ; ~ **vestibular** vestibular apparatus ; ~ **video** security video ; **aparate şi ustensile** appliances and utensils ; **Rămâneţi la aparat** Stand by

aparatură **de ascultare secretă** bugging devices ; ~ **de luptă împotriva focului** fire-fighting apparatus ; ~ **de spionaj** bugging devices ; ~ **militară** military hardware ; ~ **pentru cercetare ştiinţifică** apparatus for scientific investigation ; ~ **tehnică** technical apparatus ; ~ **tipografică** typographic devices

aparenţă **a rănii** apparent nature of the lesion ; ~ **de nonşalanţă** appearance of nonchalance ; ~ **de prosperitate** appearance of prosperity ; **aparenţe înşelătoare** deceptive appearances ; **Aparenţele înşală** (*prov.*) All that glitters is not gold, Appearances are deceitful, Appearances are deceptive, Appearances can be misleading, Appearances often deceive, Don't judge by appearances, It is not the coat that makes the man, Many a fine dish has nothing in it, Never judge from appearances ; **după toate aparenţele** as likely as not, by all appearances, from all appearances, like enough, likely as not, to all appearance, to all appearances ; **judeca după aparenţe** go by appearances, judge according to the label, judge by looks, judge from appearances ; **salva aparenţele** keep up appearances, save appearances, save from, save one's face

apariţie **a cutremurelor** occurrence of earthquakes ; ~ **a televiziunii** coming of television ; ~ **a unui simptom** symptom formation ; ~ **asemănătoare** similar occurrence ; ~ **atrăgătoare** attractive appearance ; ~ **catastrofală** catastrophic appearance ; ~ **diavolească** hellish apparition ; ~ **la televiziune** television appearance ; ~ **periodică** regular issue ; ~ **publică** public appearance ; ~ **similară** similar occurrence ; **apariţii frecvente** frequent appearances

apartament **aflat în afara campusului universitar** off-campus apartment ; ~ **aglomerat** crowded apartment ; ~ **confortabil** cosy apartment ; ~ **cu o singură cameră** studio apartment ; ~ **de hotel** complete suite, suite of hotel rooms ; ~ **de închiriat** flat for rent ; ~ **de la etaj** upstairs apartment ; ~ **ieftin** cheap apartment ; ~ **intim** cosy apartment ; ~ **întunecos** dull apartment ; ~ **liber** unoccupied flat ; ~ **neocupat** unoccupied flat ; ~ **nupţial** bridal suite ; ~ **pentru musafiri** guest apartment, guest quarters ; ~ **pentru oaspeţi** guest apartment, guest quarters ; ~ **pentru tinerii căsătoriţi** bridal suite ; ~ **posomorât** dull apartment ; ~ **tihnit** cosy apartment ; **apartamentul musafirilor** the guest quarters ; **închiria un** ~ take lodgings

apartenenţă **de clasă** class membership ; ~ **la euro** Euro membership ; ~ **la grup** group affiliation ; ~ **la NATO** NATO membership ; ~ **la UE** membership in the EU ; ~ **la Uniunea Europeană** EU membership ; ~ **politică** political affiliation ; ~ **socială** class membership

aparţine **de** belong to ; ~ **de drept** belong to somebody by right ; ~ **de serviciile secrete** belong to the intelligence community ; ~ **familiei** belong to the family ; ~ **mamei** belong to one's mother ; ~ **Marinei** belong to the Navy ; ~ **nici unei părţi** (*neg.*) belong to no side ; ~ **soţului** belong to one's man ; ~ **statului** belong to the state ; ~ **unul altuia** belong to each other

apă **acidă** acid water, acidulated water ; ~ **acidulată** acidulated water ; ~ **adâncă** deep water ; ~ **amoniacală** ammonia liquor, ammonia water, aqueous ammonia, gas water, weak ammonia water ; ~ **bună de băut** safe drinking water ; ~ **carbogazificată** seltzer water, soda water ; ~ **carbogazoasă** aerated water ; ~ **care clocoteşte** boiling water ; ~ **care fierbe** boiling water ; ~ **care picură** gushing water ; ~ **care se infiltrează** soaking water ; ~ **care se strânge** collecting water ; ~ **carstică** (*geol.*) karstic water ; ~ **chioară** (*dial.*, *fam.*, *înv.*) Adam's ale, Adam's wine, as weak as dishwater, (*arg.*) ink, lap, slop, (*fam.*) slosh, wash, water bewitched, weak as dishwater ; ~ **clocotită** boiling water ; ~ **colorată** coloured water ; ~ **cu gheaţă** ice water ; ~ **cu densitate mare** dense water ; ~ **curată** clean water, clear water ; ~ **curentă**

drinking water, running water; ~ **curgătoare** flowing water, running water, stream; ~ **de baltă** pool water; ~ **de băut** drinking water, running water; ~ **de bazin** pool water; ~ **de canal** drain water; ~ **de clor** chlorine water; ~ **de colonie** eau-de-Cologne; ~ **de fântână** fountain-water, well water; ~ **de flori** gillyflower water; ~ **de gură** mouthwash; ~ **de iaz** pool water; ~ **de infiltraţie** infiltration water, water of infiltration; ~ **de izvor** spring water, well water; ~ **de la robinet** running water, (*hidr.*) tap water; ~ **de mare** brine, salted water; ~ **de ploaie** (*fig.*, *fam.*) all my eye, all my eye and Betty Martin, eye wash, froth, milk and water, moonshine, nonsense, rainwater, rubbish, storm water, stuff and nonsense, wash, water bewitched, wind; ~ **de plumb** lead water, (*ch.*, *fam.*) vinegar of lead; ~ **de robinet** running water, tap water; ~ **de toaletă** floral water, toilet water; ~ **de var** lime water; ~ **din pânza freatică** ground water; ~ **distilată** distilled water; ~ **dulce** fresh water, soft water, (*hidr.*) sweet water; ~ **dură** (*ch.*) hard water; ~ **fierbinte** hot water; ~ **gazoasă** aerated water, nectar, seltzer, seltzer water, soda, soda water, (*fam.*) splash, table water; ~ **grea** (*ch.*) heavy water; ~ **îmbuteliată** bottled water; ~ **îndulcită cu zahăr** sugar water; ~ **la plămâni** (*med.*) hydrothorax; ~ **la robinet** running water; ~ **limpede** clear water; ~ **marină** sea water; ~ **mâloasă** muddy water; ~ **menajeră** wastewater; ~ **minerală** mineral water, (*fam.*) minerals, table water, waters; ~ **moartă** (*geogr.*) dead-water, slack tide, (*nav.*) slack water; ~ **nepotabilă** brackish water; ~ **obişnuită** plain water; ~ **oxigenată** (*ch.*) hydrogen peroxide, hydrogen dioxide, oxygenated water, peroxide; ~ **pentru baie** bathing water; ~ **pentru cei însetaţi** water for the thirsty; ~ **poluată** polluted water; ~ **potabilă** drinking water, potable water, running water; ~ **proaspătă** fresh water; ~ **provenită din inundaţii** flood water; ~ **pură** pure water; ~ **rece** cold water; ~ **regală** (*ch.*) aqua regia, nitro-hydrochloric acid, nitromuriatic acid; ~ **reziduală uzată** waste water; ~ **salmastră** brackish water; ~ **sărată** brine, briny water, saline water, salt water, salted water; ~ **sfinţită** (*rel.*) holy water; ~ **sfinţită pentru botez** baptismal water; ~ **stagnantă** stagnant water; ~ **stătătoare** (*geogr.*) dead-water, ditch water, impound water, slack tide, slack water, stagnant water, standing water, still water; ~ **sub formă de gheaţă** water in the form of ice; ~ **subterană** underground water; ~ **sulfuroasă** sulphur water, sulphurous water; ~ **supraîncălzită** superheated water; ~ **şi noroi** water and mud; ~ **şi uscat** flood and field; ~ **tare** (*ch.*) aqua fortis, aqua regia, nitric acid, soldering acid, soldering fluid, soldering water; ~ **transparentă precum cristalul** water as clear as crystal; ~ **tulbure** muddy water, turbid water; ~ **uzată** tail water; **ape bogate** rich waters; **ape calme** calm waters; **ape cu proprietăţi curative** cup waters; **ape de coastă** coastal waters; **ape internaţionale** international waters; **ape în creştere** raising waters; **ape liniştite** calm waters, still waters; **ape marine de coastă** coastal marine waters; **ape maritime** marine waters; **ape menajere** (*inst.*) sewage; **ape necartografiate** uncharted waters; **ape reziduale** effluents, (*inst.*) sewage, wastewater; **ape teritoriale** (*nav.*) marine belt, territorial waters; **ape tulburi** turbulent waters; **ape uzate** effluents, (*inst.*) sewage, waste water; **Apele line sunt adânci** (*prov.*) Dumb dogs are dangerous, Smooth waters run deep, Still waters have deep bottoms, Still waters run deep; **Apele liniştite sunt adânci** (*prov.*) Dumb dogs are dangerous, Smooth waters run deep, Still waters have deep bottoms, Still waters run deep; **arunca în** ~ (*refl.*) dive, go for a dip, have a dip, take a dip; **avea după ce bea** ~ (*neg.*) be as poor as a church-mouse, be as poor as a church-rat, be poor as a church-mouse, be poor as a church-rat (*fig.*) have not a shirt on one's back, (*fam.*, *glum.*) live by taking in one another's washing, (*aprox.*) not to have a shirt to one's back, sit on the Penniless Bench; **avea nici după ce bea** ~ (*neg.*) not to have two halfpennies to rub together, sit on the Penniless Bench; **bate** ~ **în piuă** chew the fat, (*fam.*) jaw, waffle; **băga pe cineva la** ~ (*fig.*) get somebody into a fix, get somebody into a mess, get somebody into a scrape, get somebody into hot water, get somebody into trouble, (*fam.*) land somebody in a mess, land somebody in a muddle, land somebody in a nice fix, land somebody in gaol, land somebody in prison, land somebody in trouble, (*fig.*) put somebody in a hole, (*aprox.*) take in water to, trick somebody into a mess; **castel de** ~ (*hidr.*) moated castle, overhead reservoir, surge chamber, surge shaft, surge tank, water tower; **cădea în** ~ plop; **cădere de** ~ cascade, cataract, chute, falls, water chute, waterfall; **căra** ~ **la puţ** (*fig.*, *aprox.*) carry coals to Newcastle, carry owls to Athens, fan the breezes, gild refined gold, (*lit.*, *aprox.*, *fig.*) paint the lily, shoe a goose, shoe a gosling, take coals to Newcastle; **conductă de** ~ water conduit, water pipe, (*nav.*) waterline; **contor de** ~ airometer, gauge lock, water gauge, water meter; **da** ~ **la şoareci** pipe one's eye, pipe one's eyes, put the finger in

one's eye, put the finger in the eye, (*fam.*) turn on the waterworks, (*fig.*) turn the tap on; **da cuiva ~ la moară** bring grist to somebody's mill; **duce pe apa Sâmbetei** (*refl.*) go down the drain, go to pot, go to the winds, go up in an explosion, go up in flames, go up in smoke, go up with a bang; **fi în apele sale** (*neg.*) be a cup too low, be in low water, be out of sorts, be out of trim, feel funny, feel out of one's plate, feel out of sorts, not to be up to the mark, (*pop.*) not to feel up to the knocker, not to feel up to the mark; **fi în toate apele** (*neg.*) have a fit of the sulks, have the pip, have the sulks; **intra la ~** be in a foul-up, cast, get into a fix, get into a mess, get into a scrape, get into a mess, get oneself into a fix, get into hot water, get oneself into a mess, get oneself into a scrape, get oneself into a tangle, shrink, (*fig.*) singe one's wings; **înmuia în ~** water-soak; **lua cuiva ~ de la moară** (*fig.*) knock the bottom out of an argument; **moară de ~** watermill; **o ~ şi un pământ** (*fam.*) both of a hair, of the same kidney, six and half a dozen, **ochi de ~** pan, waterhole; **pânză de ~** (*hidr.*) nappe, water-bearing bed; **picătură de ~** water drop; **simţi ca peştele în ~** (*refl.*) be as right as rain, feel as right as rain, feel as snug as a bug in a rug; **strop de ~** water drop; **suprafaţa apei** the surface of the water; **trage apa** flush; **un pahar cu ~** (*arg.*) splash

apăra **acţiunile** defend one's actions; **~ ambulanţa** protect the ambulance; **~ Biserica** defend the Church; **~ casa** defend the home, protect one's home; **~ căminul** defend the home; **~ ceva** stand for something; **~ Constituţia** defend the Constitution; **~ convingerile** defend one's beliefs, defend one's opinion; **~ cu curaj** (*refl.*) put up a stout resistance; **~ cu dârzenie** (*refl.*) put up a stout resistance; **~ de ceva** (*refl.*) defend oneself from something; **~ dreptatea** defend the justice; **~ drepturile** assert the rights, stick up for one's rights; **~ frontiera** protect the border; **~ interesele** defend one's own interests, guard interest; **~ interesul cuiva** defend somebody's interest; **~ împotriva** (*refl.*) defend oneself against, ward off; **~ împotriva acuzaţiei** (*refl.*) defend oneself against accusation; **~ împotriva unei invazii** (*refl.*) defend oneself against an invasion; **~ legea** protect the law; **~ libertatea** defend one's liberty; **~ moştenirea** protect one's inheritance; **~ o poziţie** defend a position; **~ o teorie** defend a theory; **~ onoarea** defend one's honour; **~ onoarea cuiva** defend somebody's honour; **~ opiniile** (*fam.*) stand to one's guns, stick to one's guns, stick to one's opinions; **~ pădurea** conserve the forest; **~ părerile** defend one's beliefs, defend one's opinion; **~ poarta** (*sport*) keep goal; **~ preţul** defend the price; **~ prietenii** defend one's friends; **~ proprietatea** protect one's property; **~ raportul** defend one's report; **~ reputaţia** defend one's reputation, protect one's reputation; **~ reputaţia cuiva** defend somebody's reputation; **~ teritoriul** defend one's territory; **~ ţara** defend one's country, defend the country; **~ un copil** protect a child; **~ un punct de vedere** defend one's point of view; **~ un titlu** defend a title; **~ violent** (*refl.*) defend oneself violently

apărare **a bazei** defence of the base; **~ a casei** home defence; **~ a domiciliului** home defence; **~ a drepturilor omului** defence of human rights; **~ a eului** ego defence; **~ a libertăţii** defence of liberty; **~ a propriei ţări** defence of one's country; **~ activă** active defence; **~ antiaeriană activă** active air defence; **~ antiaeriană indirectă** indirect air defence; **~ antinucleară** atomic defence; **~ antirachetă** ballistic missile defence; **~ circulară** circular defence; **~ civilă** civil defence; **~ comună** common defence; **~ contra rachetelor** antimissile defence; **~ curajoasă** spirited defence; **~ egoistă a propriilor interese** selfish defence of private interests; **~ energică** spirited defence; **~ impenetrabilă** unpenetrable opposition; **~ inexpugnabilă** impregnable defence; **~ împotriva duşmanului** defence against the enemy; **~ lipsită de compromisuri a** uncompromising defiance of; **~ militară** military defence; **~ mutuală** mutual defence; **~ naţională** national defence; **~ neputincioasă** weak defence; **~ pe viaţă şi pe moarte** fierce defence; **~ reciprocă** mutual defence; **lua apărarea cuiva** intercede in somebody's favour, (*arg.*) stand up for somebody, stick up for, stick up for somebody; **mijloc de ~** defence; **sări în apărarea cuiva** (*amer.*) go to bat for somebody, spring to somebody's defence

apărătoare **pentru ochi** eye pad; **~ pentru urechi** ear tabs

apărător **al credinţei** defender of the faith; **~ al drepturilor omului** defender of man's rights; **~ al idealurilor naţionale** defender of national ideals; **~ dârz** stalwart defender; **~ din Mafie** Mafia protector; **~ din oficiu** (*jur.*) public defender; **~ fanatic al ecologiei** ecology fanatic; **~ ferm** stalwart defender

apărea **brusc** blow in, burst into sight, rush, spring into existence; **~ ca din senin** come of nowhere, show up out of the blue; **~ ca fiind justificat** appear justified; **~ ca fiind satisfăcător** appear all right; **~ ca un rezultat** appear

as a result; ~ **cu ceva nou** come up with something new; ~ **de la o ţară la alta** occur from country to country; ~ **de undeva** spring from somewhere; ~ **din când în când în faţa** appear from time to time before; ~ **din mintea cuiva ca fantasme** slide out somebody's mind like phantasms; ~ **din neant** come out of nowhere, show up out of the blue; ~ **din senin** come of nowhere, show up out of the blue; ~ **foarte serios** appear as solemn as an owl; ~ **frecvent** make frequent appearances; ~ **iarna** occur in winter; ~ **în adevărata sa lumină** come out in one's true colour; ~ **în Biblie** appear in the Bible; ~ **în calitate de oaspete** make a guest appearance; ~ **în depărtare** heave in sight; ~ **în discurs** occur in discourse; ~ **în faţa instanţei** appear in front of the tribunal; ~ **în faţa tribunalului** appear in court, face charge; ~ **în întregime** appear complete; ~ **în literatură** figure in literature; ~ **în mod imprevizibil** occur unpredictably; ~ **în mod proeminent în literatură** figure prominently in literature; ~ **în public** appear in public, show one's face in public, show one's head, turn out; ~ **în toată strălucirea** appear in all the glory; ~ **într-un film** appear in a movie; ~ **la cineva** come over; ~ **la întâmplare** occur at random, occur by chance; ~ **la orizont** heave in sight; ~ **la televiziune** appear on television; ~ **pe internet** appear on the Internet; ~ **pe neaşteptate** come out of the blue, crop up, occur unpredictably, pop up, shoot, turn up at a place; ~ **pe piaţă** come into season; ~ **pe prima pagină** appear on the front page; ~ **pe scenă** appear before the footlights, appear on the board, appear on the stage, tread the boards, tread the stage, walk the boards; ~ **recent** emerge in recent years; ~ **retrospectiv** appear retrospectively; ~ **schimbări** occur changes; ~ **simultan** appear simultaneously; ~ **slab şi temător** appear weak and fearful; ~ **undeva** (*austral.*) front up somewhere; ~ **vizibil** heave in sight

apăsa **asupra** apply pressure on; ~ **greu asupra** weigh heavily on; ~ **o sonerie** push a button; ~ **pe acceleraţie** step on it, step on the accelerator; ~ **pe accelerator** open out the throttle, (*auto.*) press the pedal down, step on it, (*amer.*) step on the gas, (*arg.*) step the gas, (*auto.*) tread on it, tread on the gas; ~ **pe buton** press the button, push the button; ~ **pe butonul roşu** push the red button; ~ **pe frână** step on the brake; ~ **pe pedală** pedal, (*auto.*) press the pedal; ~ **pe trăgaci** pull the trigger; ~ **pedala** depress the pedal; ~ **un buton** push a button

apăsare **a datoriilor** the burden of debts; ~ **a responsabilităţilor** the burden of responsibilities; ~ **a trecutului cuiva** the burden of one's past

apel **automat** automatic call; ~ **de procedură** procedure call; ~ **emoţional** emotional appeal; ~ **făcut mijloacelor de comunicare pentru a se abţine de la ceva** appeal to the media for restraint; ~ **pasionat** impassioned appeal; ~ **pentru a se alătura luptei** appeal to join the struggle; ~ **pentru ajutor internaţional** appeal for international help; ~ **pentru reconciliere** appeal for reconciliation; ~ **reînnoit pentru valorile morale** renewed appeal to moral values; ~ **selectiv** selective call; ~ **telefonic** (*arg.*) buzz, call, phonic call; ~ **telefonic gratuit** free call; ~ **telefonic matinal** morning call, (*arg.*) buzzer call; ~ **telefonic netaxabil** free call; ~ **tot mai insistent** growing appeal; **curte de** ~ (*jur.*) appellate court; **face** ~ (*jur.*) appeal, call up, interpose appeal, make a call, reclaim; **face** ~ **la** apply to, call into requisition, refer to; **răspunde la** ~ come to heel

apela **la** apply to, appeal for, appeal to, turn to; ~ **la ajutor** go for help; ~ **la alegători** go to the country; ~ **la altcineva** rely on somebody else; ~ **la calm** appeal for calm; ~ **la cineva** appeal to somebody; ~ **la cineva pentru a arbitra** call in somebody as an umpire; ~ **la cineva telefonic 24 de ore pe zi** call somebody 24 hours a day; ~ **la conştiinţa cuiva** appeal to somebody's conscience; ~ **la emoţiile cuiva** appeal to somebody's emotions; ~ **la forţa militară** apply military force; ~ **la imaginaţia cuiva** appeal to somebody's imagination; ~ **la inteligenţă** appeal to the intellect; ~ **la împăcare** practice a reconciliation; ~ **la justiţie** appeal to the courts; ~ **la mase** appeal to the multitude; ~ **la mijloace ilegale** appeal to illegal measures; ~ **la nebunia oamenilor** appeal to people's folly; ~ **la o autoritate** refer to an authority; ~ **la o instanţă superioară** appeal to a higher court; ~ **la păstrarea calmului** appeal for calm; ~ **la ... pentru ajutor** turn to ... for help; ~ **la poliţie** call the police; ~ **la presă** call the media, call the press; ~ **la sentimentele cuiva** appeal to somebody's feelings; ~ **la serviciile cuiva** ask somebody for his service; ~ **la serviciile unui coafor** call a hairdresser; ~ **la tertipuri** indulge in foul play; ~ **la votul ţării** appeal to the country

apetit **popular** popular appetite; ~ **sănătos** healthy appetite; ~ **scăzut** decreased appetite

aplana **conflictul dintre generaţii** bridge the generation gap; ~ **diferenţele** accommodate the differences, adjust the differences; ~ **divergenţele** work out the differences; ~ **lucrurile** straighten

things out; ~ **un conflict** make up a quarrel; ~ **un diferend** make up a quarrel

aplauda **actorii** applaud the actors; ~ **cu entuziasm** applaud to the echo, bring down the house, cheer to the echo; ~ **cu însufleţire** applaud to the echo, bring down the house, cheer to the echo; ~ **frenetic** applaud to the echo, bring down the house, cheer to the echo; ~ **furtunos** applaud loudly, cheer to the echo, (*fam.*) lift the roof, raise the roof; ~ **pe cineva** give somebody a big hand; ~ **un actor în picioare** rise at an actor

aplauze **elocvente** eloquent applause; ~ **furtunoase** burst of applause, storm of applause; ~ **grăitoare** eloquent applause; ~ **pacifiste** pacifist applause; ~ **vii** chorus applause, clapping of hands

apleca **balanţa în favoarea cuiva** scale the balance in somebody's favour, tip the balance in somebody's favour; ~ **când este sub presiune** (*refl.*) bow to pressure; ~ **din cauza vântului** (*refl.*) droop under the wind; ~ **urechea la** give ear to, (*fig.*) lend an ear to, lend ear to, lend one's ear to

aplica **ceva fiecărei situaţii** apply something to each situation; ~ **criteriile de calificare pentru** apply the qualifying criteria for; ~ **cuiva** (*refl., neg.*) not apply to somebody; ~ **cuiva codul de interdicţie** give somebody Code Red; ~ **cuiva legea talionului** retaliate on somebody, retaliate somebody; ~ **forţa asupra unei persoane** use force on a person; ~ **în toate cele ... ţări membre** (*refl.*) apply throughout the ... member states; ~ **în următoarele domenii** (*refl.*) apply in the following areas; ~ **la** (*refl.*) apply to; ~ **legea** enforce the law, execute the law, put the law into force, put the law into operation; ~ **legislaţia necesară** enact the necessary legislation; ~ **o amendă cuiva** punish somebody by a fine, punish somebody with a fine; ~ **o corecţie cuiva** administer somebody the cane, chastise somebody; ~ **o cremă** apply an ointment; ~ **o pedeapsă** punish; ~ **o presiune dureroasă pe un nerv** put painful pressure on a nerve; ~ **principiul separării** apply the principle of separation; ~ **regula** apply the rule; ~ **regulile mai strict** apply the rules more strictly; ~ **represaliі** make reprisal, make reprisals; ~ **sancţiuni** apply sanctions to; ~ **ştampila pe un document** attach a seal to a document; ~ **un medicament pe** apply medicine on; ~ **un model** apply a pattern; ~ **un unguent** apply an ointment; ~ **unui larg număr de domenii** (*refl.*) apply to a large number of areas

aplicabil **la** applicable to; ~ **pentru** applicable to

aplicare **a legii** application of law, enforcement of the law; ~ **a politicii** policy implementation; ~ **a principiilor** application of the principles; ~ **a tehnicilor psihometrice** the application of psychometric instruments; ~ **universală** universal application; **a pune în ~ o idee** follow out

aplicat **în mod defectuos** poorly applied; ~ **la** applied to

aplicaţie **digitală** digital application; ~ **generală** general application; ~ **industrială** industrial application; ~ **militară** military application; ~ **plină de imaginaţie a principiilor** imaginative application of the principles; ~ **potenţială** potential application; ~ **practică** practical application; ~ **răspândită** widespread application; ~ **reprezentativă** representative application; ~ **tipică** representative application; **punct de ~** (*mec.*) point of application

Apoi **cum** It goes without saying, It stands to reason, Of course, Sure, Surely, To be sure; ~ **de** Didn't I tell you?, Do you see?, Well, Who is to blame?, You see; **mai ~** afterwards, later on

aprecia **candidaţii** rank candidates; ~ **caracterul cuiva** gauge somebody's character; ~ **ceva** do credit to, do justice to, think good, think highly of; ~ **dificultăţile** appreciate the difficulty of; ~ **eficienţa** judge the efficiency; ~ **efortul** appreciate the effort; ~ **frumuseţea lucrurilor** appreciate the beauty of things; ~ **gestul** appreciate the gesture; ~ **greşit piaţa** misjudge the market; ~ **ironia** appreciate irony; ~ **mâncarea bună** appreciate good food; ~ **mijloacele** judge means; ~ **munca cuiva** judge somebody's work; ~ **necesitatea** appreciate the necessity; ~ **o prietenie** value a friendship; ~ **o temă** appraise a theme; ~ **oamenii** judge men; ~ **părerea cuiva** value somebody's opinion; ~ **realitatea** appreciate reality; ~ **riscul** assess the risk; ~ **sfatul cuiva** welcome somebody's council; ~ **siguranţa** appreciate safety; ~ **un dar** appreciate a gift; ~ **un poet** judge a poet; ~ **un poet după opera sa** judge a poet by one's verse; ~ **un produs** appreciate a product; ~ **victoria** appreciate victory; ~ **violenţa** appreciate violence

apreciere **a cantităţilor care se combină** rating of combinatorial quantities; ~ **a contribuţiilor fiecăruia** estimation of everybody's contributions; ~ **a importanţei ştirilor** judgement of news importance; ~ **a situaţiei** assessment of the situation; ~ **a unei vieţi bune** appreciation of good life; ~ **a vârstei** age determination; ~ **corectă** just estimation; ~ **critică** critical estimation; ~ **cu totul greşită** complete misjudgement; ~ **estetică** aesthetic appreciation; ~ **individuală**

individual estimation ; ~ **nejudicioasă** injudicious estimation ; ~ **sintetică** synthetic appreciation

aprinde **aparatul de radio** turn on the radio ; ~ **benzina** ignite the gas ; ~ **brusc** (*refl.*) burst into flame ; ~ **bușteni** ignite logs ; ~ **călcâiele** (*refl.*) get stars in the eyes ; ~ **călcâiele după cineva** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) be madly in love with somebody, be nuts on somebody, be struck on somebody, fall for somebody ; ~ **de furie** (*refl.*, *fam.*) flare up, fly into a passion, get waxy, (*amer.*) sprunt, turn Turk ; ~ **de mânie** (*refl.*, *fam.*) flare up, fly into a passion, get waxy, (*amer.*) sprunt, turn Turk ; ~ **entuziasmul cuiva** fire somebody's enthusiasm ; ~ **focul** kindle, kindle a fire, make a fire ; ~ **gazul** ignite the gas ; ~ **iasca** ignite the tinder ; ~ **imaginația cuiva** fire somebody's imagination, fuel somebody's imagination ; ~ **imaginația omenirii** ignite the world's imagination ; ~ **la față** (*refl.*) become purple in the face, become red in the face, blush red, flush red, get purple in the face, get red in the face, go pink, grow red, grow red in the face ; ~ **lumina** light, put on the light, switch on the light, turn on the light ; ~ **lumini discrete** put low lights ; ~ **o efigie** torch an effigy ; ~ **o substanță** ignite a substance ; ~ **paie în cap** (*refl.*) bring a hornet's nest about one's ears, raise a hornet's nest about one's ears, (*fig.*, *fam.*) stir up trouble ; ~ **răscoala** ignite an uprising ; ~ **televizorul** turn on the TV ; ~ **un chibrit** strike a light, strike a match

aproape **același lucru** nearly much the same, pretty much the same, ~ **... ani** almost ... years ; ~, **dar nu complet** all but ; ~ **de** about, (*înv.*, *poet.*) anear, at the point of, beside, convenient to, (*temp.*) near, near to, near upon, nearby, (*fig.*) next door to, next to, nigh, (*glum.*) not a hundred miles from, towards, unto ; ~ **de adevăr** close to the truth ; ~ **de atingerea unui acord** close to an agreement ; ~ **de casă** close to home ; ~ **de epicentru** close to the epicentre ; ~ **de inima cuiva** close to one's heart ; ~ **de o țară** adjacent to or near a country ; ~ **de 40 de ani** close to 40 ; ~ **de sfârșit** close to the top, near the end ; ~ **de suprafață** close to the surface ; ~ **de tot** to all intents and purposes ; ~ **de țărm** near the shore ; ~ **de vârf** close to the top ; ~ **fără nici un rezultat** to little purpose ; ~ **gratis** for a song ; ~ **hotărât** a good mind to do something ; ~ **în fiecare zi** almost every day ; ~ **în întregime** almost entirely ; ~ **în ultimul moment** almost at the last moment ; ~ **în unanimitate** with practical unanimity ; ~ **întotdeauna** ninety times out of a hundred ; ~ **întreaga Europă** almost all of Europe ; ~ **neinteligibil** almost unintelligible ; ~ **niciodată** scarcely ever ; ~ **nimic** almost nothing, dust in the balance, feather in the scale, mere nothing, pinch of snuff, scarcely anything, small matter ; ~ **nou** almost new, hardly used ; ~ **o certitudine** almost certainty ; ~ **omorât** nearly killed ; ~ **orb** gravel blind ; ~ **pe degeaba** for a song ; ~ **pe gratis** for a song ; ~ **perfect** almost perfect ; ~ **peste tot** in almost any area ; ~ **să piardă trenul** as near as dammit to miss the train ; ~ **sigur** almost certainty ; ~ **sigur de reușită** (*arg.*) in the bag ; ~ **toată lumea** almost everybody ; ~ **toate cazurile** nine times out of ten ; ~ **tot** about all ; ~ **tot timpul** most of the time ; ~ **toți** about all ; **de** ~ at close quarters, closely, intimately, narrowly, nearly ; **E** ~ **miezul nopții** It is getting on for midnight ; **Mai** ~ **dinții decât părinții** (*prov.*) Charity begins at home, Near is my coat but nearer is my skin, Near is my shirt but nearer is my skin ; **pe** ~ about, at hand

aproba **afacerea** approve the deal ; ~ **bugetul** approve the budget ; ~ **ceva** approve of something ; ~ **dând din cap** give somebody the nod, nod one's head, nod assent, nod one's approbation ; ~ **formal rasismul** sanction racism ; ~ **hotărârea cuiva** approve somebody's decision ; ~ **hotărârea luată de cineva** approve somebody's decision ; ~ **intervenția NATO** welcome NATO intervention ; ~ **în mod tăcut** silently approve ; ~ **începerea unei cercetări** give the green light to a research ; ~ **întru totul o linie de conduită** (*fam.*) plump for a course of action ; ~ **nominalizarea cuiva** approve a nomination ; ~ **numiri administrative importante** approve major administrative appointments ; ~ **o idee** endorse an idea ; ~ **o înțelegere** endorse an agreement ; ~ **o lege** approve a law ; ~ **o măsură** endorse a measure ; ~ **o reformă** approve a reform ; ~ **pe cineva** give countenance to somebody ; ~ **planurile** approve plans ; ~ **prin vot** vote through ; ~ **proiectul de lege** approve the bill, approve a law, approve the draft of a law ; ~ **propunerea cuiva** approve a nomination ; ~ **sancțiuni** approve sanctions ; ~ **strategia** approve strategy ; ~ **transferul cuiva** approve one's transfer ; ~ **un decret** approve a decree ; ~ **un jurat** approve a jury ; ~ **un tratat** endorse a treaty ; ~ **vânzarea anumitor bunuri fixe** approve the sale of certain fixed assets

aprobare **a autorităților** city approval ; ~ **a congresului** congressional approval ; ~ **a poporului** popular endorsement ; ~ **a unor măsuri legislative** approval of legislative measures ; ~ **critică** critical approbation ; ~ **dată de autoritățile**

orașului city approval; ~ **de către minister** ministry approval; ~ **de către Senat** Senate approval; ~ **deplină a** full approval of; ~ **fără rezerve** heartfelt approval, hearty approval; ~ **fățarnică** disingenuous approval; ~ **generală** common consent, wholesale approval; ~ **guvernamentală** governmental approval; ~ **lipsită de sinceritate** disingenuous approval; ~ **oficială** official acceptance; ~ **pentru** green light; ~ **sau respingere** approval or rejection; ~ **să ucidă** clearance to kill; ~ **scrisă** written approval; ~ **sinceră** heartfelt approval, hearty approval, sincere approval; ~ **subînțeleasă** deduced approval; ~ **sugerată** hinted consent; ~ **și dezaprobare** approval and disapproval; ~ **tacită** silent acquiescence, silent approval; ~ **universală** universal approbation; **da** ~ give somebody a pat on the back

aprobat **de** approved by; ~ **de guvern** government approved; ~ **în mod unanim** approved unanimously, unanimously approved; ~ **printr-un vot de învestitură** approved in a vote of investiture

apropia **cu pași mari** (*refl.*) approach rapidly, approach with big strides, be coming on apace; ~ **de** (*refl.*) approximate to, come close to, cotton to, cotton up to, get on for; ~ **de adversar** (*refl.*) close with; ~ **de Crăciun** (*refl.*) get close to Christmas; ~ **de droguri** (*refl., neg.*) stay far from drugs; ~ **de echilibru** (*refl.*) approach equilibrium; ~ **de familie** (*refl., neg.*) stay away from the family; ~ **de ideal** (*refl.*) come close to the ideal; ~ **de perfecțiune** (*refl.*) approximate perfection; ~ **de punctul de control** (*refl.*) approach the check point; ~ **de realitate** (*refl.*) approximate reality; ~ **de sfârșit** (*refl.*) draw to a close, draw to an end, have well-nigh completed its span; ~ **de sfârșitul vieții** (*refl.*) approach one's end; ~ **de țărm** (*refl.*) near the shore; ~ **de țintă** (*refl.*) be nearing one's aim, make the land; ~ **de un punct de control** (*refl.*) approach a checkpoint; ~ **funia de par** (*refl.*) be at the end of one's tether, (*fam.*) be on one's last legs; ~ **prea mult** (*refl.*) come too close to somebody; ~ **scaunul de masă** sit up to the table; ~ **sfârșitul** (*refl.*) be at death's door, be near one's end, be too near one's end; ~ **tot mai mult** (*refl.*) gain upon; ~ **treptat de un loc** (*refl.*) progress towards a place; **I se apropiase ceasul morții** He was at death's door, He was at his last gasp, He was on his last legs, His death hour was approaching, His death hour was near, His death was approaching, His death was near; **Se apropie furtuna** There is a heavy storm brewing, There is a heavy storm gathering, There is a storm brewing, There is a storm gathering

apropiat **de** close to; ~ **de armată** close to the army; ~ **de cineva** close to somebody; ~ **de părinți** close to one's parents; ~ **de pieptul cuiva** close to one's chest; **apropiați unul de altul** close to each other; **o rudă apropiată** a near relation

apropiere **a morții** approach of death; ~ **de guvern** the closeness to the government; ~ **în timp** closeness in time; ~ **subtilă** subtle approach; **în** ~ about, adjacently, (*înv.*) anigh, at hand, by, close by, hard-by, near, to the fore, within call, within easy reach, within easy reach of; **în** ~ **de** (*fam.*) around, beside, in the neighbourhood of, in the region of

aproviziona **cu** furnish with; ~ **cu apă** (*refl., nav.*) take in a supply of water, take in water; ~ **cu combustibil în timpul zborului** (*refl.*) refuel in flight; ~ **cu legume** (*refl.*) store vegetables

aprovizionare **abundentă** flow of supplies; ~ **continuă** flow of supplies; ~ **cu alimente** supply of food; ~ **cu apă** water supply; ~ **cu apă proaspătă** supply of fresh water; ~ **cu lapte** supply of milk; ~ **cu muniție** ammunition supply; ~ **cu petrol** oil supply; ~ **deficitară** deficient supply; ~ **excesivă** market glut; ~ **realizată prin structurile administrative** organisational buying

aproxima **o distanță** approximate a distance; ~ **o normă ipotetică** approximate a hypothetical norm; ~ **ora morții** estimate the time of death

aproximativ **cu 10 000 de ani în urmă** some 10,000 years ago; ~ **de aceeași vârstă** about the same age; ~ **de mărimea unei nuci** about the size of a nut; ~ **pe vremea asta** about this time; **calcul** ~ approximation, approximation of calculus; **evaluare aproximativă** (*fam.*) guesstimate, rough estimate

apt **de muncă** fit for work; ~ **din punct de vedere fizic** physically fit; ~ **pentru conducere** apt for management; ~ **pentru serviciul militar** fit for service, rip for military service; ~ **să** apt to

aptitudine **managerială** managerial skill; ~ **pentru** aptitude for; ~ **pentru muzică** aptitude for music; ~ **și dorință** aptitude and desire; **aptitudini ale cuiva** somebody's aptitudes; **aptitudini de relaționare** relationship skills; **aptitudini de secretară** secretarial aptitudes

apuca **amețeala** be giddy, feel giddy; ~ **burta** (*fam.*) be taken short; ~ **cu entuziasm de** (*refl.*) fling oneself into; ~ **cu ghearele de** claw at; ~ **cu gura înainte** (*fam.*) talk nineteen to the dozen, talk thirteen to the dozen; ~ **cu hotărâre de ceva** (*refl.*) buckle down to; ~ **cu mâinile de cap** (*refl.*) clutch at one's head; ~ **de** (*refl.*) get around to, get down to, get hold of,

get to work, get up to, go at, go in for, grasp at, set about, set going, set in, turn one's hand to; ~ **de actorie** (*refl.*) go in for acting; ~ **de afaceri** (*refl.*) go out to business; ~ **de avocatură** (*refl.*, *brit.*) go to the Bar; ~ **de băut** (*refl.*) give oneself over to drinking, hit the bottle, start drinking, take to drink, take to drinking, take to the bottle; ~ **de băutură** (*refl.*) give oneself up to drink, take to drinking, (*fam.*) take to the bottle; ~ **de ceva** (*refl.*, *fam.*) have a dig at something, take up something, turn one's hand to something; ~ **de ceva cu entuziasm** (*refl.*) go at it hammer and tongs; ~ **de ceva cu pasiune** (*refl.*) go off full score; ~ **de ceva cu tragere de inimă** (*refl.*) go at it hammer and tongs; ~ **de comerţ** (*refl.*) go into business; ~ **de făcut ceva** (*refl.*) fall to doing something; ~ **de fotografie** (*refl.*) take up photography; ~ **de fumat** (*refl.*) take to smoking, take up smoking; ~ **de fundul pantalonilor pe cineva** (*fam.*) seize somebody by the slack of his trousers; ~ **de grădinărit** (*refl.*) grow tomato; ~ **de injurii** (*refl.*) engage in name calling; ~ **de lucru** (*refl.*) be on one's toes, get down to one's work, get down to business, (*fam.*) get up and dig, go off on one's oar, go on one's oar, go to work, not let the grass grow under one's feet, proceed to business, set oneself to do something, set to work, start on a task, turn to work; ~ **de mijloc pe cineva** seize someone round the body; ~ **de o treabă** (*refl.*) get to work on something, (*fig.*) put one's hand to something, put one's hand to the plough, set oneself to do something; ~ **de pictură** (*refl.*) take up painting; ~ **de prostituţie** (*arg.*) go gay; ~ **de scris** (*refl.*) put one's pen to paper, set pen to paper, take pen in hand; ~ **de talie pe cineva** seize someone round the body; ~ **de treabă** (*refl.*) get down to business, get down to work, get to work, get up and dig, go to work, hitch up to a job, (*fig.*) plunge in, put one's hand to the plough, (*rar*, *fam.*) wire; ~ **de un studiu** (*refl.*) start on a course of study; ~ **dorul de** be seized with a desire to, yearn after; ~ **dracii** (*fam.*) cut up savage, cut up ugly, fly into a tantrum, get in a bate, get into a tantrum, get into a wax, go into one's tantrums; ~ **frica** be seized with fear, be seized with fright, be seized with horror; ~ **groaza** be seized with fear, be seized with fright, be seized with horror; ~ **furiile** (*fam.*) get in a bate; ~ **hotărât de ceva** (*refl.*) take the bit between one's teeth, take the bit in; ~ **imediat de treabă** (*refl.*) get right on it; ~ **înainte** go non-stop, go straight off; ~ **noaptea** be overtaken by the night; ~ **o măciucă** clasp a club; ~ **pe căi greşite** run astray; ~ **pe cineva de gât** catch somebody by the throat; ~ **pe cineva de guler** take somebody by the collar; ~ **pe cineva sub bărbie** chuck under the chin; ~ **pe Dumnezeu de un picior** be in the seventh heaven, have the devil's own luck; ~ **pe o cale greşită** go astray; ~ **pe un drum** (*fig.*) take a course; ~ **pe un drum greşit** (*şi fig.*) get off the right track, get off the right way, go adrift, go astray, run astray, take a bent course, take a wrong course; ~ **ploaia** be caught in the rain; ~ **să arunce cuvinte urâte** (*refl.*) engage in name calling; ~ **să cânte la pian** (*refl.*) start playing the piano; ~ **să facă** turn one's hand to something; ~ **să facă ceva** (*refl.*) set about doing something, set oneself to do something, set upon a task; ~ **să vadă** live to see; ~ **serios de lucru** (*refl.*) put one's shoulder to the wheel; ~ **serios de treabă** (*refl.*) apply oneself to a task, put one's shoulder to the wheel, turn on the steam; ~ **serios de un lucru** (*refl.*) settle down to do something, settle to do something; ~ **spre** strike to; ~ **taurul de coarne** (*fig.*) take the bull by the horns; **Ce te-a apucat?** What are you about?, What possesses you?, (*amer.*, *arg.*) What's crawling on you?, What's eating you?, What's up with you?, What's up with you now?; **Mă apucă ameţeala** (*fam.*) My head is turning round

aranja **bine pe cineva** tear somebody's character to rags, tear somebody's character to shreds; ~ **câteva lucruri pentru cineva** make some arrangements for somebody; ~ **ceva pentru cineva** make some arrangements for somebody; ~ **cravata** set one's tie straight; ~ **cuiva şi celălalt ochi** do somebody the other eye; ~ **diferite acţiuni** array actions; ~ **discuţii de pace** arrange peace talks; ~ **grădina** do the garden; ~ **idei** array ideas, marshal the ideas; ~ **împreună** fit together; ~ **în ordine alfabetică** arrange in alphabetical order; ~ **în ordine cronologică** arrange in chronological sequence; ~ **în ordine de bătaie** (*refl.*) draw up in battle array, draw up in order of battle; ~ **în viaţă** (*refl.*) do well for oneself; ~ **jucăriile** put toys away; ~ **lucrurile** make the arrangements, straighten things out; ~ **lucrurile în ordine prioritară** prioritise things; ~ **masa pentru patru persoane** set the table for four; ~ **o căsătorie** settle a marriage; ~ **o întâlnire** arrange a meeting, settle a meeting; ~ **o petrecere de bun venit** arrange a welcome home party; ~ **părul** arrange one's hair, do one's hair, fix one's hair, set one's hair, smooth one's rumpled feathers, tid one's hair; ~ **părul cuiva** do somebody's hair; ~ **pe cineva** plaster somebody right; ~ **pe cineva perfect** suit somebody fine; ~ **să se oprească undeva** arrange to

stop somewhere ; ~ **să vină un taxi** arrange for a taxi ; ~ **ţinuta** tidy oneself up, tidy up ; ~ **un accident** arrange an accident ; ~ **un meci** (*arg.*) claw back a match ; ~ **un program** arrange a programme, draw up a programme

aranjament **al petalelor în formă de stea** stellated arrangement of petals ; ~ **artistic** artistic arrangement ; ~ **care îi convine cuiva** agreement that suits somebody ; ~ **circular** circular order ; ~ **complicat** complicated arrangement ; ~ **contractual** contractual arrangement ; ~ **fantastic** fantastic scheme ; ~ **legat de divorţ** divorce settlement ; ~ **negociat** negotiated settlement ; ~ **oficial** official arrangement ; ~ **pe viaţă** arrangement for living ; ~ **pentru ceva** engagement for something ; ~ **pentru introducerea** arrangement for introducing ; ~ **spaţial** the space adjustment ; **aranjamente adecvate** appropriate arrangements ; **aranjamente de călătorie** travel arrangements ; **aranjamente diferite** different arrangements ; **aranjamente gramaticale terminale liniare** terminal strings ; **aranjamente matrimoniale** matrimonial arrangements ; **aranjamente pentru viitor** future arrangements ; **aranjamente potrivite** appropriate arrangements ; **aranjamente sociale** social arrangements ; **aranjamentele iniţiale** preliminary arrangements

aranjare **a cuvintelor** arrangement of words ; ~ **necorespunzătoare** default setting ; ~ **obişnuită** typical arrangement ; ~ **tipică** typical arrangement ; ~ **tipografică** typographical display

aranjat **în funcţie de** arranged in order of ; ~ **în jurul** arranged around ; ~ **în ordine** arranged in sequence ; ~ **în succesiune temporală** arranged in time sequence

arăta **actele** show the paperwork ; ~ **adevărata faţă** come out in one's true colour, give one the rough edge of one's tongue, show one's true colours ; ~ **adevărata fire** come out in one's true colour, reveal one's true colour, reveal one's true nature ; ~ **adevărata natură** come out in one's true colour, reveal one's true colour, reveal one's true nature ; ~ **adevărata valoare** come into one's own ; ~ **adevăratul caracter** come out in one's true colour ; ~ **adevărul** expose the truth ; ~ **ambiţia** show a little ambition ; ~ **aprecierea** show one's appreciation ; ~ **avantajele** show the benefits of ; ~ **beneficiile** show the benefits of ; ~ **bine** appear in good shape, appear well, have a good face, look well ; ~ **bine pentru anii pe care îi are** bear one's age well ; ~ **bolnav** (*fam.*) look blue about the gills, look green about the gills, look white about the gills, look yellow about the gills ; ~ **bun-gust** show good taste ; ~ **bunătate** show kindness ; ~ **bunăvoinţă** give proof of goodwill, show roof of goodwill ; ~ **bunăvoinţă faţă de** show complaisance to ; ~ **ca dracul** look like shit ; ~ **ca o sperietoare de ciori** look like nothing on earth ; ~ **ca un bancher** dress like a banker ; ~ **ca un idiot** look like an idiot ; ~ **calea cuiva** show somebody the way ; ~ **caracterul** show one's mettle ; ~ **caracterul unui om** show a man's character ; ~ **cartonaşul roşu** show the red card ; ~ **că este un lider puternic** prove oneself as a strong leader ; ~ **cărţile** show one's cards ; ~ **cât de mult te iubesc** show how much I love you ; ~ **ce-i poate osul** give a taste of one's quality, show one's mettle, show what one can do ; ~ **ce-i poate pielea** give a taste of one's quality, give oneself away, show one's mettle, show what one can do ; ~ **ce poate** show one's mettle ; ~ **cererea** show the demand ; ~ **ceva** show in order to point out ; ~ **ceva în toată urâciunea sa** take the varnish off something ; ~ **ceva legat de** evince something about ; ~ **cine e şeful** show who's the boss ; ~ **ciudăţenii** show peculiarities ; ~ **clar sentimentele** denote one's feelings clearly ; ~ **colţii** (*arg.*) flash one's ivoires, give oneself away, grin, (*fig.*) show fight, show one's horns, show one's teeth, snarl ; ~ **consideraţie** show consideration ; ~ **credinţă** (*refl.*) receive fealty ; ~ **creşteri puternice** show strong gains ; ~ **cu degetul** point at somebody, point at something, point the finger, point to somebody, point to something ; ~ **cu degetul la alţii** point the finger at others ; ~ **cu degetul pe cineva** point at somebody, point one's finger at somebody, point the finger at somebody, point the finger of scorn at somebody ; ~ **cu degetul spre** point at ; ~ **cuiva calea** point somebody the way, put somebody right, show somebody the way, tell somebody the way ; ~ **cuiva cum să facă ceva** show somebody how to do something ; ~ **cuiva drumul** tell somebody the way ; ~ **cuiva fotografiile** show somebody the photos ; ~ **cuiva oraşul** take somebody round the town ; ~ **cuiva răceală** give somebody the cold shoulder ; ~ **cuiva respect** show somebody respect, treat somebody with respect ; ~ **cuiva respectul cuvenit** pay the proper respect to somebody ; ~ **cuiva uşa** show somebody the door, show the door to somebody ; ~ **cum funcţionează** show how it works ; ~ **cunoştinţele** display one's knowledge, exhibit one's knowledge ; ~ **curajul** show one's mettle ; ~ **de ce este capabil** come into one's own ; ~ **deferenţă** show regard for somebody ; ~ **dezinvoltură** show unconstraint ; ~ **dinţii** show one's teeth ; ~ **direcţia** give direction ; ~ **dispreţ** show contempt ;

~ **dispreţ faţă de** turn up one's nose at ; ~ **dispreţ faţă de cineva** show contempt for somebody, (*fam.*) spit at somebody, spit on somebody, spit upon somebody, spurn at somebody ; ~ **două aspecte** show two aspects ; ~ **dragostea** manifest one's love ; ~ **drumul** point the way, show the way ; ~ **drumul cuiva** show somebody the way, tell somebody the way ; ~ **durerea** show the grief ; ~ **duşmănie faţă de cineva** be adverse to somebody, be hostile to somebody, be opposed to somebody, owe somebody a grudge, show enmity to somebody, show hostility to somebody, show ill will to somebody ; ~ **emoţiile** manifest one's emotions, show one's emotions ; ~ **entuziasm** show enthusiasm ; ~ **erudiţie** show erudition ; ~ **faţa** show one's face ; ~ **faţa în public** show one's face in public ; ~ **flori** show flowers ; ~ **foarte excentric** sound very eccentric ; ~ **fotografia** show one's picture ; ~ **ghearele** put out a claw, show the claws ; ~ **gratitudine** express gratitude, show gratitude ; ~ **greşelile** show the faults ; ~ **grijă faţă de** attend to, be concerned with, concern oneself with, give one's attention to, have a care of, look after, take care of ; ~ **grijă pentru** attend to, be concerned with, concern oneself with, give one's attention to, have a care of, look after, take care of ; ~ **groază** express dismay ; ~ **grozav** (*fam.*, *înv.*) look a sketch ; ~ **ignoranţa** expose the ignorance, show ignorance, show one's ignorance ; ~ **importanţa** point to the need ; ~ **indiferenţă** turn the blind eye ; ~ **iniţiativă** show initiative ; ~ **inteligenţa** apply one's wit, expose one's intelligence, show one's intelligence ; ~ **intenţia cuiva** specify somebody's intention ; ~ **intenţiile** reveal one's intentions ; ~ **interes faţă de** betray interest in, concern oneself about, concern oneself with, feel an interest in, show interest in, take an interest in ; ~ **interes pentru** betray interest in, care for, show interest in, take an interest in ; ~ **iritarea** expose one's annoyance, show one's annoyance ; ~ **în adevărata lumină** (*refl.*) display one's true character, display one's true colours, show one's true character, show one's true colours ; ~ **în public** (*refl.*) turn out ; ~ **încredere în cineva** put the trust in somebody ; ~ **îndrăzneala** show one's mettle ; ~ **îngăduitor** (*refl.*) be indulgent, be lenient, make allowances, strain a point, stretch a point ; ~ **la orizont** (*refl.*) heave in sight, loom in the distance ; ~ **lipsă de interes** show lack of interest ; ~ **manierele** display one's manners, exhibit one's manners ; ~ **mărfuri** show goods ; ~ **motivele** manifest one's motives ; ~ **milă** show mercy ; ~ **mult tact** show much tact ; ~ **multă pasiune** show much fervour for ; ~ **multă râvnă** show much fervour for ; ~ **mulţumirea** express gratitude ; ~ **neadevărul** show the falsehood of ; ~ **necesitatea** point to the need ; ~ **nepăsare faţă de** take no heed of, take no notice of, take no regard to somebody, take no thought of, turn a deaf ear to, turn the blind eye on ; ~ **nepăsător faţă de soarta cuiva** (*refl.*) show unconcern regarding somebody's fate ; ~ **nervozitatea** show one's annoyance ; ~ **neschimbat** look the same as ever ; ~ **nevoia** point to the need ; ~ **nici cea mai mică emoţie** (*refl.*, *neg.*) show no particle of emotion ; ~ **nici un fel de simptome** (*refl.*, *neg.*) show no symptoms ; ~ **nici un pic de milă** (*refl.*, *neg.*) show no mercy ; ~ **nişte gânduri** display thoughts ; ~ **o înţelegere profundă** show a deep understanding ; ~ **o piesă** show a play ; ~ **o predilecţie pentru** show a penchant for ; ~ **o realitate crudă** show a harsh reality ; ~ **o tendinţă de încetinire** head for a slowdown ; ~ **obosit** seem tired ; ~ **ora** show the time ; ~ **ostil faţă de** turn against ; ~ **ostilitatea** get one's hammer out ; ~ **panică** express dismay ; ~ **particularităţi** show peculiarities ; ~ **pe cineva cu degetul** point the finger at somebody ; ~ **personalitatea** come into one's own ; ~ **picturi** show paintings ; ~ **plin de entuziasm** sound enthusiastic ; ~ **poziţia** denote position ; ~ **preţul** show the cost ; ~ **prietenie** extend the right hand of fellowship, hold out the right hand of fellowship, show friendship ; ~ **pumnii** get one's hammer out ; ~ **pumnul cuiva** clench the fist at somebody, shake the fist at somebody ; ~ **pura realitate** show the naked reality ; ~ **puterea** display one's power, manifest one's power ; ~ **puţin respect faţă de** show little respect to ; ~ **puţină recunoştinţă** show a bit of gratitude ; ~ **rar pe aici** (*refl.*) be quite a stranger ; ~ **rău** look bad, look unwell, not look quite the thing, not look well ; ~ **realitatea goală** show the naked reality ; ~ **recunoştinţa** express gratitude, show gratitude, show one's gratitude ; ~ **recunoştinţa faţă de** express one's gratitude to, give expression to one's gratitude to, show one's gratitude to ; ~ **relicvele** display the relics ; ~ **respect cuiva** show reverence to somebody ; ~ **respect faţă de** show respect to ; ~ **respect faţă de ceva** show reverence to something ; ~ **respect faţă de cineva** have respect for somebody, hold somebody in respect, pay regard to somebody, pay reverence to somebody ; ~ **respect pentru** show respect for ; ~ **respectul** show reverence to ; ~ **respectul faţă de părinţi** show piety to one's parents ; ~ **respectul faţă de ţară** show piety to one's country ;

~ **reţinere** show restraint; ~ **roadele** pay dividends; ~ **romantic** sound romantic; ~ **semne de** show signs of; ~ **semne de decădere** show signs of decay; ~ **semne de revigorare** show signs of revival; ~ **semne de slăbiciune** show signs of weakness; ~ **sentimentalism** (*refl.*, *neg.*) show no sentimentality; ~ **sentimentele** demonstrate one's feelings; ~ **simpatiile** demonstrate one's sympathies; ~ **slăbiciunea** show one's weakness; ~ **solidaritatea faţă de** show solidarity with; ~ **spaimă** express dismay; ~ **spre** point to; ~ **spre nord** point north; ~ **sprijin pentru** show support for; ~ **stimă faţă de cineva** have respect for somebody, hold somebody in respect, pay regard to somebody, pay reverence to somebody; ~ **supărarea** show a temper; ~ **talent** show talent; ~ **talentele** (*fam.*) come out of one's shell; ~ **talentul de actor** show one's acting ability; ~ **toate secretele** reveal all the secrets; ~ **toleranţă** show tolerance; ~ **un bilet** show a ticket; ~ **un comportament asemănător** show similar behaviour; ~ **un mare interes faţă de** take a keen interest in; ~ **un semn al** show a sign of; ~ **un semn de** show a sign of; ~ **urâţenia** show ugliness; ~ **uşa cuiva** (*fig.*) show somebody the door, turn somebody out, turn somebody out of doors; ~ **vârsta** age badly; **Arăţi cam palid** You're looking green; **Arăţi groaznic** (*fam.*) What a sight you are, You do look a sight; **Arăţi minunat** You look wonderful; **Îţi arăt eu** (*fam.*) I shall fall heavy upon you, I'll make you behave yourself, I'll make you creek in your shoes, You will catch the devil, You will catch the dickens; **Îţi arăt eu ţie** (*fam.*) I shall fall heavy upon you, I'll make you behave yourself, I'll make you creek in your shoes, You will catch the devil, You will catch the dickens; **Nu se arată nimic bun** Bad is the best

arbitra **hotarele dintre** arbitrate the boundaries between; ~ **o dispută între** arbitrate a dispute between; ~ **un meci** referee a match, referee at a match

arbitru **corupt** corrupt referee; ~ **imparţial** impartial referee;

arbora **pavilionul** hoist the colours, put out one's flag, put out the colours; ~ **steagul** hoist the colours, put out one's flag, put out the colours; ~ **un steag** unfurl a flag

arbore **bipod** sheer mast; ~ **de ambarcaţiune** pole mast; ~ **de cafea** coffee tree; ~ **de cauciuc** gum tree; ~ **de pâine** bread fruit; ~ **de sequoia** California redwood; ~ **de transmisie** connecting shaft; ~ **genealogic** family tree; ~ **improvizat** jury mast; ~ **intermediar** intermediate shaft; ~ **pupă** after mast; ~ **zburător la nave** forcible top gallant mast; **arborele vieţii** tree of life; **arbori de cafea** coffee plantation

arc **reflex** reflex arc; ~ **spiralat** coil spring; ~ **voltaic** electric arc; **arcul şi săgeata** bow and arrow; **arcuri moi** soft springing

arde **ca iasca** burn like tinder; ~ **calorii** burn calories; ~ **cămaşa pe cineva** be pressed hard for time, be pushed hard for time; ~ **cărbune** burn coal; ~ **carnea** burn meat; ~ **cartofi** scorch potatoes; ~ **case** burn houses; ~ **complet** burn out, burn to ashes, burn up; ~ **corpurile celor decedaţi în crematoriu** go up the chimney; ~ **cu fierul roşu** (*şi fig.*) brand, (*înv.*) mark with a T, (*fig.*) stigmatize; ~ **cu fierul roşu vitele** brand the cattle; ~ **cuiva de ceva** (*fig.*) feel like doing something; ~ **de curiozitate** be burning with curiosity, be on tiptoe with curiosity; ~ **de dorinţa să** be afire with a desire to, be consumed with a desire to, burn to, long to, yearn to; ~ **de dorul să** be afire with a desire to, be consumed with a desire to, burn to, long to, yearn to; ~ **de indignare** burn with indignation; ~ **de nerăbdare** be aching, be agog, be all agog, be simply bursting, boil with impatience, burn with impatience, one's fingers itch; ~ **de nerăbdare să** be aching to, boil with impatience to, burn with impatience to, have a longing to do; ~ **de nerăbdare să facă ceva** be agog to do something, be all agog to do something; ~ **de nerăbdare să înceapă lucrul** burn to begin working; ~ **de râs** (*neg.*) be in no mood for laughing, feel in no mood for laughing; ~ **din interior în exterior** burn from the inside out; ~ **din temelii casa cuiva** burn somebody's house down; ~ **dosare** burn files; ~ **gazul** (*fam.*) burn daylight, do a mike, gad about, have a mike, idle about, let the grass grow under one's feet, lollop, mooch about; ~ **gazul de pomană** hack around, hang about, hang around, hang out; ~ **grăsimile** burn fat; ~ **hainele** burn one's clothes; ~ **imaginea cuiva** burn an effigy; ~ **în atmosferă** burn up in the atmosphere; ~ **în iad** burn in hell; ~ **lemne** burn wood; ~ **mai slab** burn down; ~ **manuale** burn schoolbooks; ~ **o efigie** burn an effigy; ~ **o palmă cuiva** (*fam.*) box somebody's ears, cuff somebody's ears, paste somebody in the face, slap somebody's face; ~ **o scatoalcă cuiva** (*fam.*) box somebody's ears, cuff somebody's ears, paste somebody in the face, slap somebody's face; ~ **oameni de vii** burn people alive; ~ **oase** char bones; ~ **până în temelii** burn to ashes; ~ **până**

la capăt burn to the ground, burn up; ~ **pe cineva de viu** burn somebody alive; ~ **repede** incinerate quickly; ~ **satele** burn villages; ~ **siguranţa** (*refl.*) blow a fuse, blow out; ~ **steagul** burn the flag; ~ **toate luminile** burn all the lights; ~ **uşor cearceafurile cu un fier de călcat fierbinte** singe the sheets with a hot iron; ~ **vârful degetelor** burn one's fingertips; **Arză-l-ar focul să-l arză** (*fam.*) I wish him to the bottom of the sea; **Arzi în flăcările iadului** Burn in hell

ardei **gras** green pepper, mild pepper; ~ **iute** chilly pepper, Guinea pepper, hot pepper

ardere **a calcarului** burning of limestone; ~ **a cărămizilor** burning of bricks; ~ **a cărbunelui** coal combustion; ~ **a etapelor** burning down of the stages; ~ **a fânului uscat** flaring of dry hay; ~ **a obiectelor de ceramică** firing of pottery; ~ **anormală** abnormal combustion; ~ **normală** normal combustion; ~ **pe rug** burning on the stake

arenă **de box** boxing arena; ~ **de circ** circus ring; ~ **goală** naked arena; ~ **mare în care se desfăşoară evenimentele** grand arena; ~ **mare în care se desfăşoară luptele** grand arena; ~ **mistică** mystical arena; ~ **pentru coride** bull ring; ~ **politică** arena of politics, political arena; ~ **publică** public arena; ~ **spirituală** spiritual arena

arest **la domiciliu** house arrest; ~ **nefondat** false arrest; ~ **preventiv** preventive custody

aresta **civili dintr-un anumit motiv** arrest civilians for; ~ **clericii** arrest the clergy; ~ **doi suspecţi ca fiind membri ai** arrest two suspected members of; ~ **pe cei indezirabili** arrest the undesirable; ~ **pe cei nedoriţi** arrest the undesirable; ~ **pe cineva** arrest somebody, book somebody, bring somebody in, commit somebody to prison, hold somebody, pick somebody up, take somebody into custody; ~ **pe cineva la vedere** arrest somebody on sight; ~ **pe cineva pentru complicitate** arrest somebody for aiding and abetting; ~ **pe cineva pentru crimă** arrest somebody for murder; ~ **pe cineva pentru fraudă** arrest somebody for fraud; ~ **pentru incendiere** arrest for arson; ~ **pe cineva pentru încălcarea proprietăţii** arrest somebody for trespassing; ~ **protestatarii** detain protesters; ~ **... suspecţi** arrest ... suspects; ~ **suspecţi** arrest suspects; ~ **şi escorta un suspect** apprehend a suspect; ~ **un criminal internaţional** arrest an international criminal

arestare **şi acuzare** arrest and prosecution; **arestări în masă** mass arrest

arestat **de poliţie** arrested by the police; ~ **la domiciliu** under house arrest; ~ **până la urmă** eventually arrested; ~ **pentru complicitate** arrested for aiding and abetting; ~ **pentru droguri** busted for drugs; ~ **pentru spargeri** arrested for burglary; ~ **pentru trădare** arrested for treason; ~ **sub suspiciunea de crimă** arrested on suspicion of murder

argilă **plastică** ball clay; ~ **refractară** fire clay

argou **al adolescenţilor** argot of teen-agers; ~ **al elevilor** schoolboys' slang; ~ **al hoţilor** thieves' cant; ~ **general** general slang; ~ **rimat** rhyming slang; ~ **special** special slang; **argoul criminalilor** the argot of criminals; **argoul hoţilor de buzunare** the argot of pickpockets; **argoul soldaţilor** the soldiers' slang

argument **care constituie o forţă motoare** motive argument; ~ **clar** argument as clear as day, argument as clear as daylight; ~ **convingător** compelling argument, forcible argument, persuasive argument; ~ **cu foarte mare greutate** argument of great weight; ~ **cu importante repercusiuni** cardiac argument; ~ **de neînfrânt** invincible argument; ~ **educaţional** educational argument; ~ **electoral** election argument; ~ **evident** argument as clear as day, argument as clear as daylight; ~ **hotărâtor** cardiac argument; ~ **irezistibil** compelling argument; ~ **moral** moral argument; ~ **neconvingător** unconvincing argument; ~ **nefondat** unsound argument; ~ **nejustificat** illegitimate argument; ~ **pur teoretic** academic argument; ~ **puternic** solid argument; ~ **temeinic** solid argument; ~ **uşor de priceput** argument as clear as crystal, argument as clear as day, argument as clear as daylight; ~ **uşor de prins** argument as clear as day, argument as clear as daylight; ~ **uşor de sesizat** argument as clear as day, argument as clear as daylight; **argumente anterioare** previous arguments; **argumente părinteşti** parental arguments; **argumente pentru apel** grounds for an appeal; **argumente pro şi contra** pros and cons; **argumentele cuiva** somebody's arguments

arhetipul **democraţiei** the archetype of democracy; ~ **zeiţei-mamă** archetype of Mother-Goddess

arhitect **al ofensivei** architect of the offensive; ~ **al unificării** architect of unification; ~ **al unui imperiu** architect of an empire; ~ **civil** civil architect; ~ **de succes** successful architect; ~ **matur** full-fledged architect; ~ **naval** naval architect; ~ **postmodernist** post-modernist architect; ~ **profesionist** professional architect; ~**şef** chief architect; ~ **talentat** gifted architect; **arhitecţi ai Constituţiei** architects of the Constitution

arhitectură **a oraşului** city architecture; ~ **a reţelei de calculatoare** network architecture; ~ **a sistemului de calcul** computer system architecture; ~ **aparte** original architecture; ~ **banală** vulgar architecture; ~ **barocă** baroque architecture; ~ **care îţi taie respiraţia** breathtaking architecture; ~ **contemporană** contemporary architecture; ~ **extraordinară** delightful architecture; ~ **gotică** Gothic architecture; ~ **istorică** historic architecture; ~ **încărcată** florid architecture; ~ **încântătoare** delightful architecture; ~ **modernă** modern architecture; ~ **monastică** monastic architecture; ~ **monumentală** monumental architecture; ~ **obişnuită** vulgar architecture; ~ **originară** original architecture; ~ **populară** vulgar architecture; ~ **precolumbiană** pre-Columbian architecture; ~ **uluitoare** breathtaking architecture; ~ **veche şi modernă** ancient and modern architecture; ~ **veche şi nouă** ancient and modern architecture

arhivă **a bisericii** church archives; ~ **a regiunii** county records; ~ **centrală** central archive, main archive; ~ **de film** film archive; ~ **de imagini** archive of picture; ~ **dentară** dental record; ~ **navală** naval archive; ~ **privată** private archive

arie **a operaţiunilor** area of operations; ~ **centrală** focal area; ~ **culturală** culture area; ~ **de asociere a cuvintelor** collocational range; ~ **de colocare a cuvintelor** collocational range; ~ **de cunoştinţe** area of knowledge; ~ **de cuprindere a unei ştiinţe** area of a science, business area of a science; ~ **de inovaţie** area of innovation; ~ **de preocupare** area of concern; ~ **de specializare** area of specialisation; ~ **de tranziţie** graded area; ~ **dens populată** densely populated area; ~ **dialectală** dialect area, dialectal area; ~ **geografică** geographic area; ~ **înconjurătoare** surrounding area; ~ **largă de** wide range of; ~ **marginală** marginal area; ~ **periferică** peripheral area; ~ **politică** policy area; ~ **protejată** protected area; ~ **rezidenţială** residential area; ~ **teritorială** territorial area; ~ **vizuală** visual area; **arii cuprinse de o asociaţie** association areas

aripă **a unei clădiri** wing of a building; ~ **a unei închisori** ell of a prison; ~ **apărătoare de noroi** mud guard; ~ **care sprijinea sclavia** pro-slavery wing; ~ **de clădire abandonată** abandoned wing; ~ **de clădire nelocuită** abandoned wing; ~ **de dreapta** right wing; ~ **de dreapta a partidului** right wing of the party; ~ **de maximă securitate a unei clădiri** high-security wing; ~ **de securitate maximă** maximum security wing; ~ **dură** hard core; ~ **fină** fine wing; ~ **militară** military wing; ~ **politică** political wing; ~ **ruptă** broken wing; ~ **stabilizatoare** tail fin; **aripi ale unei păsări** a bird's wings; **aripi ale unui fluture** wings of a butterfly

aristocraţie **a episcopilor** aristocracy of bishops; ~ **administrativă a episcopilor** administrative aristocracy of bishops; ~ **provenită din parveniţi** codfish aristocracy; ~ **războinică** warrior aristocracy

aritmetică **elementară** elementary arithmetic; ~ **politică** political arithmetic

arma **o bombă** arm a bomb; ~ **o mină** timber a mine

armament **al elicopterului** helicopter guns; ~ **capturat** captured armament; ~ **de contrabandă** contraband armament; ~ **de tehnică înaltă** high-tech weaponry; ~ **individual** small armament; ~ **mai bun** better equipment; ~ **nuclear** nuclear arms; ~ **personal** hand arms; ~ **şi echipament de război** war equipment

armată **aflată în deplasare** army in motion; ~ **aflată în marş** army in motion; ~ **clandestină** underground army; ~ **convenţională** conventional army; ~ **de agenţi** army of agents; ~ **de doctori** army of doctors; ~ **de oficiali** army of officials; ~ **de roboţi** army of robots, robotic army; ~ **de soldaţi instruiţi** army of trained soldiers; ~ **guvernamentală** government army; ~ **ilegală** underground army; ~ **invadatoare** invading army; ~ **invincibilă** invincible army, unconquerable army; ~ **în mişcare** army in motion; ~ **în retragere** retreating army; ~ **mecanizată** mechanised army; ~ **mobilă** ambulant army, ambulatory army; ~ **modernă** modern army; ~ **musulmană** Muslim army; ~ **neînfricată** dauntless army; ~ **permanentă** standing army; ~ **privată** private army; ~ **prost echipată** poorly equipped army; ~ **puternică** army as hard as steel, great army, strong military; ~ **redutabilă** army as hard as steel, ~ **regulată** regular army; ~ **secretă** underground army; ~ **slab echipată** poorly equipped army; ~ **străină** foreign army; ~ **victorioasă** victorious army; **armate aliate** allied armies

armă **a crimei** murder weapon; ~ **acustică** acoustic weapon; ~ **adevărată** real weapon; ~ **ascunsă** concealed weapon; ~ **atomică** atomic weapon; ~ **automată** automatic gun, automatic weapon; ~ **balistică** ballistic weapon; ~ **biologică** biological weapon; ~ **convenţională** conventional arm, conventional weapon; ~ **cu o singură ţeavă** single barrel shotgun, single barrelled gun; ~ **cu repetiţie** automatic gun, pump gun, repeating firearm, repeating gun; ~ **cu ţevi suprapuse** superposed barrels gun; ~ **cu tragere rapidă** high velocity gun; ~ **cu vopsea**

paint weapon ; ~ **de foc** fire arm ; ~ **de jucărie** toy gun ; ~ **de oţel** weapon of steel ; ~ **defensivă** arm of defence, defence arm ; ~ **diabolică** devilish weapon ; ~ **eficientă** effective weapon ; ~ **gata de tragere** gun at the ready ; ~ **genetică** genetic weapon ; ~ **identică** identical weapon ; ~ **ilegală** illegal arm ; ~ **inteligentă** smart weapon ; ~ **interzisă** forbidden weapon ; ~ **înregistrată la poliţie** registered gun ; ~ **înspăimântătoare** fearful weapon ; ~ **mixtă** mixed gauge rifle ; ~ **monetară** monetary weapon ; ~ **mortală** deadly weapon ; ~ **nucleară** nuclear weapon ; ~ **nucleară tactică** tactical nuclear weapon ; ~ **ofensivă** offensive weapon ; ~ **pentru terorişti** terrorist weapon ; ~ **perfectă** perfect weapon ; ~ **periculoasă** dangerous weapon ; ~ **politică** political weapon ; ~ **politică puternică** powerful political weapon ; ~ **primitivă** primitive weapon ; ~ **puternică** high potent weapon, power rifle, powerful gun, powerful weapon ; ~ **rituală** ritual weapon ; ~ **secretă** secret arm, secret weapon ; ~ **secretă a cuiva** somebody's secret weapon ; ~ **sofisticată** advanced weapon ; ~ **spaţială** space weapon ; ~ **străveche** ancient weapon ; **arme adecvate** proper weaponry ; **arme ale legii** weapons of law ; **arme ale războiului rece** cold war weapons ; **arme ale samurailor** samurai weapons ; **arme antitanc** antitank missile ; **arme chimice** chemical weaponry, chemical weapons ; **arme de distrugere în masă** weapons of mass destruction ; **arme de foc individuale** small arms ; **arme de război** weapons of war ; **arme şi muniţie** guns an ammo

armistiţiu **de o lună** one month truce ; ~ **pe două săptămâni** two-week cease fire

armonie **a universului** the harmony of the Universe ; ~ **a vocilor** accord of voices ; ~ **cu natura** harmony with nature ; ~ **desăvârşită** perfect harmony ; ~ **din natură** nature's chime ; ~ **între minte şi spirit** harmony between mind and spirit ; ~ **perfectă** perfect harmony ; ~ **pură** pure harmony ; ~ **şi ordine** harmony and order

armoniza **cu ţara în care trăieşte** (*refl.*) attune to the country in which one lives ; ~ **diferite interese** harmonise different interests ; ~ **impozitele** harmonise taxes ; ~ **interesele** harmonise the interests ; ~ **împreună** fit together ; ~ **practica cu teoria** harmonise practices with ideas ; ~ **preţurile** harmonise prices

aroganţă **a cuiva** somebody's arrogance ; ~ **a omului** arrogance of man, man's arrogance ; ~ **insuportabilă** insufferable self-importance

aromă **a vinului** aroma in wine ; ~ **de brânză** aroma of cheese ; ~ **de cafea** aroma of coffee, fragrance of coffee ; ~ **de ceai** fragrance of tea ; ~ **de fructe** aroma of fruits, fragrance of fruits ; ~ **de mâncare** aroma of food ; ~ **de mirodenii** aroma of spices ; ~ **de pin** aroma of pines ; ~ **de scorţişoară** aroma of cinnamon ; ~ **delicată** delicate aroma ; ~ **exotică** exotic flavour ; ~ **fină** delicate aroma ; ~ **în aer** fragrance in the air ; ~ **plăcută** nice aroma ; ~ **produsă industrial** industrial scent ; ~ **subtilă** delicate flavour ; ~ **uşoară** mild flavour

ars **de viu** burned alive, burned to death ; ~ **ca eretic** burned as heretic ; ~ **în proporţie de ... la sută** ... per cent burnt out ; ~ **până la temelii** burnt to the ground ; ~ **pe rug** burned on the stake

arsenal **al marinei** naval dockyard ; ~ **mortal** deadly arsenal ; ~ **nuclear** nuclear arsenal

artă **abstractă** abstract art ; ~ **antică** ancient art ; ~ **contemporană** contemporary art ; ~ **convenţională** conventional art ; ~ **de avangardă** avant-garde art ; ~ **de dragul artei** art for art's sake ; ~ **decadentă** decadent art ; ~ **elevată** high art ; ~ **figurativă** figurative art ; ~ **grafică** graphic art ; ~ **industrială** industrial art ; ~ **interactivă** interactive art ; ~ **înfloritoare** prosperous art ; ~ **liberă** free art ; ~ **modernă** modern art ; ~ **neagră** African folk art, black art ; ~ **pentru** ~ art for art's sake ; ~ **plastică** plastic art ; ~ **populară** folk art, pop art, popular art ; ~ **populară africană** African folk art, black art ; ~ **pură** pure art ; ~ **realizată pe computer** computer art ; ~ **străveche** ancient art ; ~ **şi arhitectură** art and architecture ; ~ **şi tehnologie** art and technology ; ~ **tribală** tribal art ; ~ **vizuală** visual art ; **arte defensive** defensive arts ; **arte frumoase** fine arts, polite arts ; **arte manuale** arts and crafts ; **arte marţiale** martial arts ; **arte şi meserii** arts and crafts ; **arte şi meşteşuguri** arts and crafts ; **arte şi ştiinţe** arts and sciences ; **artele spectacolului** performing arts

arteră **bazilară** basilar artery ; ~ **carotidă** carotid artery ; ~ **carotidă externă** external carotid artery ; ~ **carotidă internă** internal carotid artery ; ~ **de bază** arterial highway ; ~ **iliacă** iliac artery ; ~ **principală** arterial highway ; ~ **pulmonară** pulmonary artery ; ~ **radială** radial artery ; ~ **renală** renal artery ; ~ **subclaviculară dreaptă** right subclavian artery

articol **al Constituţiei** article of the Constitution ; ~ **amuzant** funny article ; ~ **asemănător** similar article ; ~ **caustic** acid article ; ~ **corect** accurate story ; ~ **cu două părţi** two-part article ; ~ **de bază** cover story, main story ; ~ **de calitate** good story ; ~ **de cercetare** research article ;

~ **de dicţionar** dictionary entry ; ~ **de fond** cover story ; ~ **de îmbrăcăminte** article of clothing ; ~ **de jurnal** journal entry ; ~ **de mobilier** furniture item ; ~ **de opinie** opinion column ; ~ **de pe prima pagină** cover story, main story ; ~ **de ştiri** article of news, column of news, news story ; ~ **de ziar** item in a newspaper, newspaper article, newspaper column, newspaper item ; ~ **despre activitatea guvernului** government coverage ; ~ **despre o înmormântare** funeral story ; ~ **despre un accident** accident story ; ~ **dinamic** alert writing ; ~ **echilibrat** balanced story ; ~ **extraordinar** extraordinary item ; ~ **final** resultant story ; ~ **gastronomic** food story ; ~ **hotărât** definite article ; ~ **important** big story ; ~ **inteligent** clever writing ; ~ **interesant** interesting item ; ~ **în plus** additional story ; ~ **medical** medical column ; ~ **muşcător** acid article ; ~ **nehotărât** indefinite article ; ~ **neimportant** minor story ; ~ **nostim** funny article ; ~ **partitiv** partitive article ; ~ **pentru colecţionari** collector's item ; ~ **pentru o enciclopedie** encyclopaedia article ; ~ **pentru o revistă** magazine article ; ~ **pentru prima pagină** front page story, head story ; ~ **politic** political story ; ~ **satiric** acid article ; ~ **scurt** short story ; ~ **separat** separate story ; ~ **similar** similar article ; ~ **simplu** simple story ; ~ **suplimentar** additional story ; ~ **vioi** alert writing ; ~ **zero** zero article ; **articole de băcănie** dried groceries ; **articole de interes uman** human interest stories ; **articole demodate** outdated stories ; **articole din os** articles of bone ; **articole sportive** sports stories ; **articole şi cărţi** articles and books

articulare **apicală** apical articulation ; ~ **coronală** coronal articulation ; ~ **cu vârful limbii** apical articulation

articulaţie **a coapsei** tight joint ; ~ **a cotului** funny bone ; ~ **a gleznei** ankle joint ; ~ **a umărului** shoulder joint ; ~ **cardanică** cross link ; ~ **cohleară** screw joint ; ~ **dentală** dental articulation ; ~ **fixă** rigid articulation ; ~ **în şa** saddle joint ; ~ **înţepenită** stiff joint ; ~ **mobilă** movable articulation ; ~ **rigidă** rigid articulation ; ~ **rotativă** pivot joint ; ~ **secundară** secondary articulation ; ~ **sferică** ball-and-socket joint ; ~ **sferoidă** cotylic joint ; ~ **sprijinită de** articulation supported by

artilerie **antiaeriană** antiaircraft artillery ; ~ **grea** heavy guns, (*fig.*, *înv.*) heavy metal ; ~ **însoţitoare** accompanying artillery ; ~ **mobilă** mobile artillery ; ~ **navală** naval ordnance

artist **al înşelătoriei** master of deception ; ~ **al minciunii** master of deception ; ~ **al textelor şi desenelor de tip graffiti** graffiti artist ; ~ **care creează o operă** artist creative of a work ; ~ **care creează opere în mişcare** action artist ; ~ **creativ** creative artist ; ~ **de cinema** artist of cinema ; ~ **de circ** circus performer ; ~ **de doi bani** (*austral.*) bullshit artist, piss artist ; ~ **desenator de portrete-robot** sketch artist ; ~ **distribuit în roluri** member of the cast ; ~ **francez din perioada impresionistă** French impressionist ; ~ **important** great artist ; ~ **inventiv** creative artist ; ~ **în ceva** artist in something ; ~ **îndoielnic** bullshit artist, piss artist ; ~ **însemnat** great artist ; ~ **mare** great artist ; ~ **muzical** musical artist ; ~ **nonconformist** unconventional artist ; ~ **original** original artist ; ~ **pop** pop artist ; ~ **popular** folk artist ; ~ **prolific** prolific artist ; ~ **prost** bullshit artist, (*austral.*) piss artist ; ~ **strălucit** brilliant artist ; **artişti individuali** individual artists ; **artişti şi arhitecţi** artists and architects ; **artişti şi artizani** artists and artisans ; **artiştii oraşului** the city artists

arunca **afară din casă pe cineva** fling somebody out of doors, fling somebody to the door, throw somebody out of doors, throw somebody to the door, turn somebody out of the house ; ~ **alandala** strew about ; ~ **ancora** cast anchor, drop anchor ; ~ **apa din albie cu copil cu tot** throw out the child along with the bathwater ; ~ **arma** drop the gun ; ~ **armele** drop the weapons, throw down one's arms ; ~ **asupra** (*refl.*) dart at ; ~ **asupra oilor** (*refl.*) precipitate against the sheep ; ~ **balastul** blow ballast ; ~ **banii pe fereastră** (*fig.*, *fam.*) buy a white horse, play ducks and drakes with one's money, spend money like water, squander one money, throw one's money about ; ~ **banii pe gârlă** throw money away ; ~ **blamul pe** cast reflections on ; ~ **bombe** drop bombs ; ~ **cât colo** send flying, send spinning, send sprawling, toss away ; ~ **ceva** throw something away ; ~ **ceva în spinarea cuiva** (*fig.*) lay blame on somebody, lay something at somebody's charge, lay something at somebody's door ; ~ **ceva pe apa Sâmbetei** play ducks and drakes with ; ~ **ceva pe umăr** sling something over one's shoulder ; ~ **ceva peste umăr** sling something over one's shoulder ; ~ **cu banii** throw money away ; ~ **cu banul** toss heads or tails ; ~ **cu dezgust** throw away in disgust ; ~ **cu insulte** hurl insults ; ~ **cu o piatră** fling a stone ; ~ **cu piatra în** throw stones, cast a stone at ; ~ **cu pietre în** thunder at ; ~ **cu pietre în cineva** pelt somebody with stones, rock at somebody, (*fam.*) shy stones at somebody, throw stones at somebody ; ~ **cuiva o privire** give somebody a glance ; ~ **cuvinte înţepătoare** spar at each

other ; ~ **de gâtul cuiva** (*refl.*) throw oneself at somebody's head ; ~ **de o parte** fling away, fling to the winds ; ~ **de pe o clădire** (*refl.*) throw oneself off a building ; ~ **deasupra apei** drop over water ; ~ **departe** cast aside, throw away ; ~ **din şa** unseat ; ~ **drept înainte** throw as straight as a die, throw as straight as an arrow ; ~ **flăcări pe nări** fret and fume ; ~ **fulgere cu privirea** look daggers ; ~ **gaz pe foc** (*fig.*) add fuel to the fire, add insult to injury ; ~ **grenade** drop grenades ; ~ **greutatea** (*sport*) put the weight ; ~ **gunoi pe stradă** throw litter down in the street ; ~ **în aer** blow up ; ~ **în aer biserici** blow up churches ; ~ **în aer căile ferate** blow up railroad tracks ; ~ **în aer casa cuiva** blow somebody's house up ; ~ **în aer generatorul** blow up the generator ; ~ **în aer intrarea** blast the entrance ; ~ **în aer întreaga planetă** blow up the whole planet ; ~ **în aer sinagogi** blow up synagogues ; ~ **în aer un pod** blow a bridge ; ~ **în apă** (*refl.*) take a dip ; ~ **în braţele cuiva** (*refl.*) fly in somebody's arms, fly to somebody's arms, fly into somebody's arms, run into somebody's arms, rush in somebody's arms, rush into somebody's arms, rush to somebody's arms, throw oneself in somebody's arms ; ~ **în faţă** shoot ahead ; ~ **în flăcări** commit to the flames ; ~ **în foc pentru cineva** (*refl.*) guarantee for somebody, stand bail for somebody ; ~ **în genunchi în faţa cuiva** (*refl.*) go down on one's knees to somebody ; ~ **în încăierare** (*refl.*) throw oneself into the fray ; ~ **în învălmăşeală** (*refl.*) throw oneself into the fray ; ~ **în închisoare pe cineva** clap somebody by the heels, imprison somebody, lay somebody by the heels, put somebody into prison, send somebody into prison, throw somebody into prison ; ~ **în linie dreaptă** throw as straight as a die, throw as straight as an arrow ; ~ **în necunoscut** (*refl.*) jump up in the unknown ; ~ **în partea cuiva** (*refl.*, *fam.*) take after somebody ; ~ **în stradă pe cineva** (*fig.*) turn somebody adrift, turn somebody out into the street, turn somebody out of his job ; ~ **în sus** toss about, toss aloft, toss up ; ~ **în şa** (*refl.*) swing into the saddle, swing oneself into the saddle, vault into the saddle ; ~ **înainte** (*refl.*) hasten forward, throw oneself forwards ; ~ **înăuntru** (*refl.*) tumble in ; ~ **îndoiala asupra** throw doubt upon ; ~ **întreaga responsabilitate asupra** put full responsibility on ; ~ **jos** fling down, (*refl.*) precipitate oneself ; ~ **la** flow upon, (*refl.*) fly at, hurl against, make a dash at, make a dash for, make a dead set at, make a set at, pitch into, pounce on, pounce upon, rush at, throw at ; ~ **la câini** cast to the dogs, give to the dogs, throw to the dogs, toss to the dogs ; ~ **la cineva** (*refl.*, *fig.*) fly at somebody ; ~ **la coş** throw into the wastepaper basket ; ~ **la fiare vechi** throw on the scrap-heap ; ~ **la gunoi** (*fig.*) give to the dogs, throw to the dogs ; ~ **la pământ** (*refl.*) precipitate oneself, throw oneself down, throw to the ground ; ~ **lumină asupra** shed light on, throw light on ; ~ **lumină asupra a ceva** shed a light on something, shed a light upon something, shed light on something, shed light upon something, throw a flood of light on something, throw a flood of light upon something, throw a light on something, throw a light upon something, throw light on something, throw light upon something ; ~ **mănuşa cuiva** throw down the gauntlet to somebody, throw down the glove to somebody ; ~ **năvoadele** cast the nets ; ~ **năvodul** throw the fishing net ; ~ **o bombă nucleară asupra** nuke something ; ~ **o lumină asupra a ceva** shed a light on something, shed a light upon something, shed light on something, shed light upon something, throw a flood of light on something, throw a flood of light upon something, throw a light on something, throw a light upon something, throw light on something, throw light upon something ; ~ **o pată ruşinoasă** fasten a stigma on a family ; ~ **o piatră în grădina cuiva** (*fig.*) cast stones at somebody, throw stones at somebody ; ~ **o privire asupra** cast a glance at, flash over, glance at, glimpse at, get a sight of, glimpse upon, look at ; ~ **o privire asupra trecutului** run back over the past ; ~ **o privire cuiva** shoot a glance at somebody, throw a glance at somebody ; ~ **o privire fugară** take a peep ; ~ **o privire fugară asupra** cast a transient look at ; ~ **o privire furişă** cast a furtive glance, slide a glance ; ~ **o privire galeşă cuiva** cast sheep eyes at somebody, make sheep eyes at somebody ; ~ **o privire la** flash over, get a sight of, glimpse at, glimpse upon ; ~ **o privire la cineva** take a look at somebody ; ~ **o privire mânioasă** throw an angry look at ; ~ **o privire pe furiş** slide a glance, ~ **o privire pe furiş la** steal a glance at somebody, take a peep at ; ~ **o privire peste un articol** (*col.*) sniff a story ; ~ **o privire scurtă la** cast a glance at ; ~ **o privire sexy** give a sexy look ; ~ **o privire ucigătoare cuiva** cast somebody a withering glance, wither somebody with a look ; ~ **o punte peste o prăpastie** bridge a gulf ; ~ **o săgeată** shoot an arrow ; ~ **o umbră** cast a shadow ; ~ **o umbră asupra** cast a shadow on, cast aspersions on somebody ; ~ **o umbră de îndoială asupra** cast discredit on, throw discredit on ; ~ **o umbră puternică** cast a long shadow ; ~ **o vorbă** drop

a hint, drop a remark, let fall a hint, throw a remark; ~ **ocheade cuiva** cast amorous glances at somebody, glance at somebody, leer at somebody, ogle somebody; ~ **ochii asupra** dip into; ~ **ochii peste** cast a glance at, cast an eye over, look over, pass one's eye over, pass one's eyes over, pass the eye over, pass the eyes over, run one's eye over, run one's eyes over, run the eye over, run the eyes over, skim; ~ **ochii roată** look round; ~ **orbește** (*refl.*) fling oneself blindly, (*fam.*) go it blind, throw oneself blindly; ~ **paie peste foc** (*fig.*) add fuel to the fire, blow the coals, blow the fire; ~ **pe cineva în închisoare** throw somebody in jail, throw somebody in prison; ~ **pe cineva în stradă** turn somebody adrift, turn somebody out of the house; ~ **pe cineva pe fereastră** push somebody out of the window, throw somebody over the window; ~ **pe drumuri pe cineva** drive somebody to despair, reduce somebody to poverty; ~ **pe fereastră** (*refl.*) jump out of the window, throw oneself out of the window; ~ **peste bord** (*și fam.*) cast overboard, toss overboard, throw overboard; ~ **peste tot** cast about; ~ **peștele în apă** souse the fish in water; ~ **pielea** cast off one's slough; ~ **praf în ochii cuiva** blear somebody's eyes, dust somebody's eyes, make false representations to somebody, (*fig., fam.*) throw dust in somebody's eyes; ~ **primul cu piatra** cast the first stone; ~ **răspunderea pe altcineva** pass the buck; ~ **răspunderea pe alții** pass the buck; ~ **răspunderea pe cineva** shift responsibility to somebody else, throw the blame on somebody, throw the responsibility on somebody; ~ **responsabilitatea asupra altcuiva** shift responsibility to somebody else, throw the blame on somebody, throw the responsibility on somebody; ~ **sământa discordiei** cast a bone between; ~ **umbră** cast a shadow; ~ **umbră asupra** cast aspersions on somebody, cast shade on; ~ **un blestem asupra cuiva** call down a curse upon somebody, lay down a curse upon somebody, pronounce down a curse upon somebody; ~ **un lucru nefolositor** scrap something; ~ **un văl de tristețe asupra** cast a gloom over; ~ **un văl peste** (*fig.*) cast a veil over, draw a veil over; ~ **unul altuia vorbe înțepătoare** spar at each other; ~ **vina asupra cuiva** cast reflections on, put somebody in the middle of something, put the blame on somebody, put the blame upon somebody, shift responsibility to somebody else, throw doubt upon somebody, throw the blame on somebody, throw the responsibility on somebody; ~ **vina pe altcineva** shift the blame on somebody else, shift the responsibility on somebody else; ~ **vina pe altul** shift the blame on somebody else, shift the responsibility on somebody else; ~ **vina pe cineva** cast reflections on, put somebody in the middle of something, put the blame on somebody, put the blame upon somebody, shift responsibility to somebody else, throw doubt upon somebody, throw the blame on somebody, throw the responsibility on somebody; ~ **vorbe în vânt** twist in the wind; ~ **zarul** throw the die; ~ **zarurile** (*fig.*) cast lots, throw lots

aruncare **a ciocanului** hammer throw, throwing of the hammer; ~ **a discului** discus throwing; ~ **a suliței** javelin throwing; ~ **cu pietre** stone throwing; ~ **diplomatică a zarurilor** diplomatic throw of dice; ~ **frumoasă** nice throw

aruncător **de bombe** bomb thrower; ~ **de ciocan** hammer thrower; ~ **de flăcări** flame thrower; ~ **de grenade** bomb thrower; ~ **de greutăți** weight thrower

asalt **de tip militar** military style assault; ~ **final** final assault; ~ **generalizat** all out-assault; ~ **împotriva ignoranței** assault against ignorance; ~ **militar** military assault; ~ **rapid** high-speed assault

asalta **cu cereri** hammer at the door; ~ **cu cereri pe cineva** assault somebody with demands, assault somebody with petitions, assault somebody with requests, beset somebody with demands, beset somebody with petitions, beset somebody with requests, (*fam.*) hammer at the door

asambla **bucată cu bucată** (*refl.*) piece together; ~ **ceva** put something together; ~ **instalații** assemble installations; ~ **motorul** assemble the engine; ~ **o mașină** assemble a car, assemble a machine; ~ **părți** assemble parts; ~ **un automobil** assemble a car, assemble an automobile

asasin **din motive rasiale** racial murderer; ~ **internațional** international assassin; ~ **plătit** contract killer, hit man, paid assassin; ~ **potențial** potential assassin; ~ **profesionist** contract killer, hit man, paid assassin; ~ **profesionist care lucrează pe bază de contract** assassin for hire; ~ **sadic** sadistic murderer

asasina **un președinte** assassinate a president; ~ **un rege** assassinate a king; ~ **un tiran** assassinate a tyrant

asasinat **în cercurile înalte** high-profile murder; ~ **în cercurile sus-puse** high-profile murder; ~ **în masă** mass murder, mass slaughter; ~ **politic** political assassination

ascensiune **a civilizației** rise of civilisation; ~ **a omului** ascent of Man; ~ **la putere a** rise to power of; ~ **spre glorie** rise to glory; ~ **și căderе** rise and fall; ~ **ușoară a** effortless ascent of; ~ **veritabilă** genuine lift

asculta **bârfele** hear something by the grapevine; ~ **ce spune** give a ear to; ~ **confesiunea cuiva** (*fig.*) hear somebody's confessions, (*rel.*) shrive somebody; ~ **cu atenţie** take regard to; ~ **cu atenţie până la capăt** hear out; ~ **cu atenţie toate detaliile** hear out; ~ **cu bunăvoinţă** incline one's ear; ~ **cum bate inima** hear the heart beating; ~ **de frică** obey from fear; ~ **de glasul raţiunii** listen to reason; ~ **de teamă** obey from fear; ~ **inima bătând** hear the heart beating; ~ **lătratul câinilor** hark at the dogs' barking; ~ **măcar** (*neg.*) not even listen; ~ **orbeşte pe cineva** obey somebody blindly, obey without question; ~ **ordinele cuiva** obey somebody's order; ~ **pe cineva fără a crâcni** obey somebody blindly; ~ **pe cineva fără părtinire** give somebody a fair hearing; ~ **pe cineva până la capăt** hear somebody out; ~ **pieptul cuiva** sound somebody's chest; ~ **punctul de vedere al cuiva** hear somebody out; ~ **un discurs** listen to a speech; ~ **un ordin** (*neg.*) disobey a command; ~ **un sfat** heed an advice; ~ **versiunea cuiva asupra** hear somebody's version of; ~ **zvonurile** hear something by the grapevine; **Ascultaţi în continuare** Stay tuned; **Ascultaţi-ne din nou mâine la aceeaşi oră** We shall be back on the air again at the same time tomorrow; **Ascultă, bătrâne** (*fam.*) I say, old thing; **Ascultă ce-ţi spun** Attend to my words, (*fam.*) I'll tell you what, Take my word for it; **Ascultă de două ori înainte de a vorbi o dată** (*prov.*) Hear twice before you speak once; **~, m-am săturat** I tell you, I've had enough; **Ascultă-mă pe mine** I can tell you, Mind what I say, (*fam.*) Take my tip

ascultare **a ordinelor** attention to orders; ~ **activă** effective listening; ~ **cu minimum de reacţii observabile** support listening; ~ **cu scopul memorizării** retention listening; ~ **de** conformation to; ~ **oarbă** blind obedience

ascultător **avid** avid listener; ~ **distrat** inattentive listener; ~ **inactiv** passive listener; ~ **pasiv** passive listener; ~ **timp de mulţi ani** submissive for years

ascunde **adevărata faţă** fly under false colours, go under false colours, hide one's true nature, sail under false colours, wear a mask; ~ **adevărata personalitate** fly under false colours, go under false colours, hide one's true nature, wear a mask; ~ **adevăratele intenţii** fly under false colours, go under false colours; ~ **adevăratele păreri** fly under false colours, go under false colours; ~ **adevărul** cover the truth, hide the truth; ~ **adevărul faţă de cineva** make false representations to somebody; ~ **amintirile** screen memory; ~ **antipatia** conceal one's antipathy; ~ **armele** conceal weapons, hide weapons; ~ **banii** make away with the money; ~ **bijuteriile** hide one's jewels; ~ **boala** conceal one's illness; ~ **bunurile furate** do the dropping; ~ **ca struţul** (*refl.*) hide like the ostrich; ~ **ca un criminal** (*refl.*) hide like a criminal; ~ **capul în nisip** hide one's head in the sand; ~ **ceva** conceal something, cover something, hold back something, sweep something under the carpet; ~ **ceva de altcineva** hide something from somebody else; ~ **ceva de cineva** hide something from somebody, hold something back from somebody; ~ **ceva de copii** hide something from the children; ~ **ceva de valoare** hide something valuable; ~ **ceva sub pat** hide something under the bed; ~ **ceva vederii** screen something from view; ~ **cicatricele** hide the scars; ~ **de animalele de pradă** (*refl.*) hide from predators; ~ **de cineva** (*refl.*) hide from somebody; ~ **de frica tatălui** (*refl.*) hide from one's father; ~ **de frică** (*refl.*) hide in fear; ~ **de toată lumea** (*refl.*) hide from everybody; ~ **de viaţă** (*refl.*) hide from life; ~ **dincolo de graniţă deghizat ca** (*refl.*) hide across the border disguised as; ~ **dovezi** conceal evidence, hold evidence, supress evidence; ~ **după deget** (*refl.*) take refuge behind a pretext, (*fam.*) use shifts; ~ **după degete** (*refl.*) play chicken, take refuge behind a pretext, (*fam.*) use shifts; ~ **după un pretext** (*refl.*) take refuge behind a pretext; ~ **durerea** bury the pain, cover the pain, hide one's grief; ~ **durerea după un zâmbet** disguise one's sorrow behind a smile; ~ **emoţia** bottle up one's feelings; ~ **emoţiile** hide one's emotions, hide one's excitement; ~ **faptele** supress the facts; ~ **faţa** hide one's face, hide the face; ~ **faţa de ruşine** bury one's face, bury one's head, hide one's face, hide one's head; ~ **faţa în mâini** bury one's face in one's hands; ~ **frământările** hide one's anxiety; ~ **gândurile** cloak one's thoughts, conceal thoughts, disguise one's intentions, hide one's thoughts; ~ **goliciunea** hide one's modesty; ~ **identitatea cuiva** blot out one's identity; ~ **informaţii** hide information, hold information; ~ **informaţii financiare** conceal financial information; ~ **intenţiile** disguise one's intentions, hide one's intentions; ~ **iubitul** conceal one's lover; ~ **în debara** (*refl.*) hide in the closet; ~ **în dulap** (*refl.*) hide in the closet; ~ **în mod sistematic** cover up systematically; ~ **în muncă** (*refl.*) hide in work; ~ **în munţi** (*refl.*) hide in the mountains; ~ **în spatele familiei** (*refl.*) hide behind the family; ~ **în spatele unei măşti** (*refl.*) hide

behind a mask; ~ **în spatele unui zid** (*refl.*) take refuge behind a bulwark; ~ **într-o gaură** (*refl.*) hide in a hole; ~ **jocul** (*fig.*) play an underhand game; ~ **mâncarea** hide the food; ~ **mânia** hide one's anger; ~ **modestia** hide one's modesty; ~ **monedele de aur** hide one's gold coins; ~ **neîncrederea** veil one's distrust; ~ **neliniştea** hide one's anxiety; ~ **nemulţumirea** conceal one's complaisance, swallow one's disappointment; ~ **nervozitatea** cover one's nervousness, hide one's nervousness; ~ **numele adevărat** hide one's real name; ~ **o armă** conceal a weapon; ~ **o informaţie** conceal an information; ~ **o relaţie** conceal a relationship; ~ **o sarcină** hide a pregnancy; ~ **pe cineva** hide somebody; ~ **probele** hide the evidence; ~ **profiturile** hide profits; ~ **sentimentele** hide one's feelings; ~ **stresul** hide one's tension, hide the tension; ~ **sub o mască de politeţe** (*refl.*) cover with a veneer of politeness; ~ **sub pod** (*refl.*) hide under the bridge; ~ **sub un tufiş** (*refl.*) screen oneself under a bush; ~ **supărarea** grin and bear it; ~ **şi a dezvălui** cover and discover; ~ **teama** cover one's nervousness; ~ **tensiunea** hide one's anxiety, hide one's nervousness; ~ **timiditatea** hide one's shyness; ~ **trecutul** hide one's past; ~ **un lucru mărunt** palm a little thing; ~ **un secret** hide a secret; ~ **undeva** (*refl.*) hide somewhere; ~ **ura** disguise hatred

ascuns **de ochii publicului** hidden from the public; ~ **privirilor** hidden from view; ~ **vederii** out of sight

ascunzătoare **de siguranţă** emergency den; ~ **în munţi** hideout in the mountains; ~ **în perete** hole in the wall; ~ **sigură** safe hiding

ascuţi **judecata** sharpen judgement; ~ **topoare** grind axes; ~ **un creion** give point to a pencil, sharpen a pencil; ~ **un fierăstrău** set a saw; ~ **urechile** prick up one's ears

asemănare **aproape leită** immense similitude, perfect likeness, perfect similitude, spitting image; ~ **care există în familie** family resemblance; ~ **cu** analogy between, analogy to; ~ **de gândire** similitude of thought; ~ **desăvârşită** perfect similitude; ~ **evidentă** direct resemblance; ~ **fundamentală** fundamental similarity; ~ **genetică** genetic likeness; ~ **implicată** implied resemblance; ~ **în conduită** similarity in behaviour; ~ **în costume** similarity in suits; ~ **în dorinţă** similarity in desire; ~ **în gusturi** similarity in taste; ~ **în îmbrăcăminte** similarity in dresses; ~ **între** analogy between, analogy to; ~ **între două persoane** resemblance between some persons; ~ **la mers** similarity in gait; ~ **mare** strong resemblance; ~ **perfectă** immense similitude, perfect likeness, perfect similitude, spitting image; ~ **puternică** strong likeness; ~ **remarcabilă** remarkable similarity; **asemănări între oameni** similarities among people; **asemănările şi deosebirile dintre** the similarities and dissimilarities between

asemănător **cu** akin to, analogous with, conform with, resembling in nature; ~ **în multe privinţe** similar in many respects; ~ **în spirit** similar in spirit; **asemănători ca două picături de apă** as like as two peas, as like as two peas in a pod

asemenea **grupări majore** such major groupings; ~ **insolenţă** such impudence; ~ **practici** such practices; ~ **programe** such programs

asfinţit **minunat** gorgeous sunset, splendid sunset; ~ **splendid** gorgeous sunset, splendid sunset; ~ **superb** gorgeous sunset, splendid sunset

asigura **acces la** provide access to; ~ **ajutor** provide assistance, provide cover; ~ **că nu se întâmplă nimic** (*refl.*) make sure that nothing happens; ~ **că totul este în ordine** (*refl.*) see that everything is in order, see to it that everything is in order; ~ **colaborarea cuiva** enlist somebody's cooperation, (*fam.*) rope somebody in; ~ **concursul cuiva** ensure somebody's assistance, ensure somebody's help, ensure somebody's support, rope somebody in; ~ **cooperarea** secure the co-operation; ~ **cuiva o pensie** make somebody an allowance; ~ **culoarea locală** secure local colour; ~ **de ceva** (*refl.*) assure of something, make certain of something, render certain; ~ **de victorie** (*refl.*) make sure of victory; ~ **existenţa** provide a livelihood; ~ **existenţa materială a cuiva** provide for somebody; ~ **fonduri** provide funds; ~ **hegemonia** secure hegemony; ~ **irigaţia** provide irrigation; ~ **legea şi ordinea** provide law and order; ~ **mâncarea familiei** put food on the table; ~ **moralitatea** assure morality; ~ **o alternativă** secure an alternative; ~ **o bază** provide a base; ~ **o poziţie monopolistă** build up a monopolistic position; ~ **pacea** secure peace; ~ **pe cineva** warrant somebody; ~ **protecţie** assure protection, provide protection; ~ **retragerea** (*mil.*) secure a retreat; ~ **serviciile cuiva** secure somebody's services; ~ **spatele** cover one's own ass, cover one's back, secure one's rear; ~ **sprijin** provide assistance; ~ **stabilitatea în** secure stability in; ~ **succesul** secure success; ~ **supravieţuirea** assure survival, assure sustenance; ~ **transparenţa** assure transparency; ~ **tranziţia** manage the transition; ~ **un acces uşor** give easy access; ~ **un fundament** provide a base; ~ **un monopol** build up a monopolistic position; ~ **venitul familiei**

bring bread and butter in the house ; ~ **victoria** insure victory ; ~ **viitorul familiei sale** make provision for one's family ; ~ **zona** secure the area

asigurare **a clădirilor** insurance of structure ; ~ **a clădirilor şi a conţinutului acestora** house buildings insurance ; ~ **a corpului navelor sau aeronavelor** hull insurance ; ~ **a creditelor la export** export credit insurance ; ~ **a creditului** credit insurance ; ~ **a cuplului** joint insurance coverage ; ~ **a dreptului de proprietate** title insurance ; ~ **a locuinţei** householders' insurance ; ~ **a maşinii** car insurance ; ~ **a maşinilor, utilajelor şi instalaţiilor** engineering insurance ; ~ **a mărfurilor transportate** (*brit.*) goods in transit insurance, (*amer.*) inland marine insurance, transit insurance ; ~ **a navlului** freight insurance ; ~ **a patrimoniului** asset insurance ; ~ **a resurselor** provision of resources ; ~ **a sănătăţii** health insurance, health provision ; ~ **a unei persoane în caz de accident** accident assurance ; ~ **auto** car insurance ; ~ **cargo** transit insurance ; ~ **colectivă de viaţă** group life assurance ; ~ **contra** insurance against ; ~ **contra intemperiilor** rain insurance, weather insurance ; ~ **contra şomajului** unemployment insurance ; ~ **de boală** sickness insurance ; ~ **de bunuri** casualty insurance ; ~ **de călătorie** travel insurance ; ~ **de fidelitate** fidelity bond ; ~ **de garanţie** surety bond ; ~ **de grup** group insurance ; ~ **de incendiu** fire insurance ; ~ **de răspundere civilă auto** automobile liability insurance ; ~ **de sănătate** health coverage, health insurance ; ~ **de sprijin** assurance of support ; ~ **generală de viaţă** permanent life insurance ; ~ **globală** all risk coverage, global policy ; ~ **globală de boală** all sickness insurance ; ~ **individuală de accidente** personal accident insurance ; ~ **individuală de boală şi accident** personal accident and sickness insurance ; ~ **împotriva inundaţiilor** flood insurance ; ~ **în caz de furt** theft insurance ; ~ **la nivel de stat** national insurance ; ~ **la nivel naţional** national insurance ; ~ **maritimă** marine insurance ; ~ **medicală** health insurance, medical insurance ; ~ **mixtă pe viaţă** endowment assurance ; ~ **multiplă** multiple line insurance ; ~ **multirisc** comprehensive policy ; ~ **parţială** part value uninsured ; ~ **pe termen scurt** short-term insurance ; ~ **pentru bagajele călătorilor** traveller's baggage insurance ; ~ **pentru bunuri** assurance for the goods ; ~ **pentru caz de boală** hospitalisation insurance, sick insurance ; ~ **pentru cazurile de neplată a pensiei de întreţinere** alimony insurance ; ~ **pentru riscuri** contingency insurance ; ~ **personalizată** personalised insurance ; ~ **simultană** concurrent insurance ; ~ **socială** social security ; ~ **temporară de viaţă** convertible term insurance ; **asigurări sociale** social insurance

asigurător **autorizat profesional** charter underwriter ; ~ **direct** direct insurance company, direct insurance writer ; ~ **direct care cedează drepturile şi obligaţiile unui reasigurator** fronting company ; ~ **străin** alien company

asimila **cultura greacă** adopt the Greek culture ; ~ **elementele care dau naştere la cele mai puţine controverse** assimilate the least controversial elements ; ~ **idei** absorb ideas ; ~ **informaţii** absorb information ; ~ **multe grupuri de oameni** assimilate many groups of people

asimilare **a hranei** the combustion of food ; ~ **a împrumuturilor** assimilation of loans ; ~ **a modelelor** assimilation of models ; ~ **a normanzilor** Norman absorption ; ~ **a valorilor** assimilation of values ; ~ **comportamentală în interacţiunea de grup** behavioural assimilation ; ~ **dificilă în societate** difficult assimilation into society ; ~ **la distanţă** non-contiguous assimilation ; ~ **masivă** massive assimilation ; ~ **morfologică** morphological assimilation ; ~ **organică** contiguous assimilation ; ~ **parţială** partial assimilation ; ~ **rapidă** speed study ; ~ **reciprocă** coalescent assimilation

asimilaţie **progresivă** progressive assimilation ; ~ **regresivă** regressive assimilation

asista **la o execuţie publică prin spânzurare** attend the hang-fair ; ~ **la serviciul religios** attend divine service ; ~ **pe cineva la naştere** do the baby

asistent **de producţie** production assistant ; ~ **documentarist** research assistant ; ~ **în domeniul cercetării** research assistant ; ~ **medical** health nurse, male nurse ; ~ **practicant** student nurse ; ~ **social** social worker ; ~ **social calificat** trained social worker ; ~ **social cu experienţă** trained worker ; ~ **social în domeniul psihiatriei** psychiatric social worker ; ~ **social profesionist** professional helper ; ~ **social şi client** worker and client ; ~ **universitar** (*brit.*) assistant lecturer

asistentă **incompetentă** incompetent nurse ; ~ **medicală pensionată** retired nurse ; ~ **medicală şi pacient** nurse and patient ; ~ **necalificată** unqualified nurse

asistenţă **de urgenţă** emergency assistance ; ~ **medicală** health benefits, health care, medical assistance, medical attention, medical care ; ~ **medicală a copilului** infant health care ; ~ **medicală privată** private health care ; ~ **pentru persoanele dislocate** assistance for displaced persons ;

~ **pentru refugiaţi** assistance for refugees; ~ **practică** practical assistance; ~ **socială centrată pe familie** family focused work; ~ **tehnică** technical assistance; ~ **tehnologică** technological assistance

asocia **Crăciunul cu distracţia** associate Christmas with fun; ~ **cu** (*refl.*) associate oneself with, associate with, fall with, throw in one's lot with; ~ **Italia cu Michelangelo** associate Italy with Michelangelo; ~ **împotriva** (*refl.*) band against; ~ **la** (*refl.*) affiliate with, associate together, club together, go into partnership, join in; ~ **la acţiune** (*refl.*) associate oneself in the enterprise; ~ **la afacere** (*refl.*) associate oneself in the enterprise; ~ **la o cauză** (*refl.*) associate oneself with a cause; ~ **la proiect** (*refl.*) associate oneself in the enterprise; ~ **pacea cu prosperitatea** associate peace with prosperity; ~ **un lucru cu altul** associate one thing with another; ~ **unei cauze** (*refl.*) associate oneself with a cause

asociat **alert** alert associate; ~ **cooperant** co-operative associate; ~ **cu** connected with; ~ **cu mişcarea pentru pace** associated with the peace movement; ~ **cu şiretenie** coupled with cunning; ~ **cu umiditatea** associated with humidity; ~ **dinamic** alert associate; ~ **în afaceri** business associate; ~ **majoritar** controlling partner; ~ **profesionist** professional associate; ~ **schimbător** fibre partner; **asociaţi din întâmplare** associates by chance; **asociaţi în afaceri** in business together; **asociaţi în muncă** associates in work; **asociaţi şi inamici** associates and enemies

asociaţie **a patronilor** employer's association; ~ **a vânătorilor** hunting club; ~ **autarhică** self sufficient association; ~ **de afaceri** business association; ~ **de agenţii** confederation of agencies; ~ **de cuvinte** word association; ~ **de firme** combination of firms; ~ **de jurişti** bar association; ~ **de state** union of states; ~ **durabilă** sound association; ~ **emoţională** emotive association; ~ **naţională** national association; ~ **pro-democraţia** pro-democracy group; ~ **stabilă** sound association

asociere **a deciziilor** decision cluster; ~ **criminală** criminal association; ~ **diferenţială** differential association; ~ **întâmplătoare** casual association; ~ **liberă** free association; ~ **sonoră** clang association; **asocieri care se fac în mod automat** automatic associations

asorta **cu** assort with; ~ **cu costumul** (*refl.*) go well together, suit one's suit

asortiment **al vânzărilor** sales mix; ~ **bogat** wide assortment

aspect **afectiv** emotional side; ~ **al culturii** aspect of culture; ~ **al politicii de securitate** aspect of the security policy; ~ **al politicii externe** aspect of the foreign policy; ~ **al stilului** aspect of style; ~ **al unei limbi** aspect of language; ~ **al unei persoane** aspect of a person; ~ **al unei probleme** aspect of a problem; ~ **al violenţei** aspect of violence; ~ **al vocabularului** aspect of the vocabulary; ~ **arhitectonic** architectonic aspect; ~ **arhitectural** architectural aspect; ~ **artistic** artistic aspect; ~ **atletic** athletic aspect; ~ **caracteristic** characteristic aspect; ~ **comun** common aspect; ~ **confortabil** air of comfort; ~ **consecvent** constant aspect of; ~ **constant** constant aspect of; ~ **continuu** cursive aspect; ~ **creativ** creative aspect; ~ **de distribuţie** distributional aspect; ~ **de sărăcie** air of poverty; ~ **economic** economic aspect; ~ **elegant** dashing look; ~ **emoţional** emotional side; ~ **esenţial** crucial aspect; ~ **extern** external aspect; ~ **ferm** constant aspect of; ~ **fonologic** phonologic aspect; ~ **frecventativ** frequentative aspect, habitual aspect; ~ **general** broader aspect; ~ **imperfectiv** imperfective aspect; ~ **incoativ** inchoative aspect; ~ **întunecat** dark side; ~ **major** major aspect; ~ **material** material aspect; ~ **metodologic** methodological aspect; ~ **militar** military aspect; ~ **momentan** momentary aspect; ~ **moral** moral aspect; ~ **morfologic** morphological aspect; ~ **negativ** negative aspect; ~ **obligatoriu** necessitative aspect, obligatory aspect; ~ **perfectiv** perfect aspect, perfective aspect; ~ **plăcut** good effect, good looks, pleasant side; ~ **politic** political aspect; ~ **pozitiv** positive aspect; ~ **practic** brass tack; ~ **pragmatic** pragmatic aspect; ~ **progresiv** progressive aspect; ~ **relaţional** relational aspect; ~ **relevant** relevant aspect; ~ **semantic** semantic aspect; ~ **semnificativ** significant aspect; ~ **serios** serious aspect; ~ **simplu** simple aspect; ~ **social** social aspect, social situation; ~ **specific** specific aspect; ~ **trist** sad side; ~ **urât** ill favoured look; **aspecte ale activităţilor** aspects of activities; **aspecte ale unei dispute** sides of a dispute; **aspecte ale unei persoane** aspects of a person; **aspecte ale unei probleme** aspects of a problem, aspects of a subject; **aspecte ale unor activităţi** aspects of activities; **aspecte fizice** physical aspects; **aspecte întunecate ale vieţii** dark sides of life; **aspecte practice ale politicii** practical politics

aspira **la justiţie absolută** crave for absolute justice; ~ **la un post important de comandă** aspire to high command; ~ **să dobândească faimă** aspire to fame; ~ **un covor** vacuum a rug

aspirant **la** aspirant after ; ~ **la cultură** aspirant to culture ; ~ **optimist** optimistic striver

aspirator **de covoare** (*amer.*) carpet hoover, (*brit.*) carpet vacuum, carpet sweeper ; ~ **de praf** vacuum cleaner

aspirație **la pacea între regiuni** aspiration for regional peace ; ~ **națională** national aspiration ; ~ **nemuritoare** deathless aspiration ; ~ **refulată** repressed striving ; ~ **spre ordine** aspiration to order ; **aspirații ale oamenilor** people's aspirations ; **aspirații intelectuale** intellectual aspirations ; **aspirații și valori** aspirations and values

asprime **a luptei armate** callousness of the armed struggle ; ~ **a poliției** police ruthlessness

Asta **am fumat-o de mult** (*fam.*) Queen Anne is dead ; ~ **ar însemna nenorocire pentru mine** That would spell death for me, That would spell disaster for me, That would spell ruin for me ; ~ **cere timp** It's a slow process ; ~ **depășește orice limită** That is coming too strong ; ~ **depășește orice măsură** That exceeds all, (*fam.*) That is coming too strong, That's the limit ; ~ **depinde de tine** I leave it with you, It rests with you, It's up to you ; ~ **dovedește curajul dumneavoastră** That speaks much for your courage, That speaks well for your courage ; ~ **drept mulțumire** That's all the thanks I get ; ~ **e altă brânză** (*fam.*) That is quite another pair of shoes, That is quite another story, That's a horse of another colour, That's another cup of tea, That's another kettle of fish, This is another pair of breeches, This is another pair of shoes ; ~ **e altă căciulă** (*fam.*) That is quite another pair of shoes, That is quite another story, That's a horse of another colour, That's another cup of tea, That's another kettle of fish, This is another pair of breeches, This is another pair of shoes ; ~ **e altă gâscă** (*fam.*) That is quite another pair of shoes, That is quite another story, That's a horse of another colour, That's another cup of tea, That's another kettle of fish, This is another pair of breeches, This is another pair of shoes ; ~ **e altă mâncare de pește** (*fam.*) That is quite another pair of shoes, That is quite another story, That's a horse of another colour, (*fig.*) That's another cup of tea, That's another kettle of fish, This is another pair of breeches, This is another pair of shoes ; ~ **e altă poveste** (*fam.*) That is quite another pair of shoes, That is quite another story, That's a horse of another colour, (*fig.*) That's another cup of tea, That's another kettle of fish, This is another pair of breeches, This is another pair of shoes ; ~ **e bună** (*fam.*) A fine kettle of fish, A nice kettle of fish, A pretty kettle of fish, Great Heavens, Great Scott, Here's a fine how-d'ye-do, Here's a nice how-d'ye-do, I like that, My aunt, My eye, My eyes, My hat, My stars and garters, My word, My world, That beats all, That beats all creation, That beats anything, That beats creation, That beats everything, That beats my grandmother, That's a likely story, That's fine, That's good one, (*arg.*) That's good'un, That's rich, Well, I declare ; ~ **e cam prea de tot** (*fam.*) That beats the devil, That crowns it all, That's a bit stiff ; ~ **e, carevasăzică** I see, I see now, (*fam.*) So that's it, That's about the size of it ; ~ **e ce trebuie** (*fam.*) That's the dandy ; ~ **e ce ne trebuie** (*fam.*) That's the card ; ~ **e chestiunea** That's the question ; ~ **e chiar așa** And that's a fact ; ~ **e cu totul altceva** It makes all the difference in the world, That is quite different, That makes a difference, That makes a great difference, That makes all the difference in the world, That's altogether different, That's another question altogether, That's another story, That's quite another thing ; ~ **e culmea** It's the last straw, (*fam.*) That beats all, That beats hell, That beats the band, That beats the devil, That beats the Dutch, That crowns all, That crowns it all, That takes the cake, That's the limit, That's torn it, Well, to be sure ; ~ **e culmea neruşinării** It is the height of impudence ; ~ **e curată nebunie** It's sheer madness ; ~ **e esențialul** That is everything ; ~ **e foarte rău** That's too bad ; ~ **e greutatea** There's the difficulty ; ~ **e numai din cauza ta** I have you to thank for that ; ~ **e o idee bună** That's a bright idea, That's a jolly good idea, That's some idea ; ~ **e o idee excelentă** That's a bright idea, That's some idea ; ~ **prea de tot** (*fam.*) That beats the devil ; ~ **e problema** That's the point ; ~ **e situația** It can't be helped, So the matter rests, There the matter rests, What can't be cured must be endured ; ~ **e situația, n-ai ce-i face** It can't be helped, So the matter rests, There the matter rests, What can't be cured must be endured ; ~ **e și n-ai ce face** Put it in your pipe and smoke it, What can't be cured must be endured ; ~ **e toată povestea** That is the long and the short of it, That's all, (*fam.*) That's all there is to it ; ~ **e tot** That is everything, That is the long and the short of it, That's all, (*fam.*) That's all there is to it ; ~ **e tot pentru moment** This is all for now ; ~ **este** That is ; ~ **este tot** That's all ; ~ **explică totul** That accounts for it, That explains it ; ~ **face să fim doi** That makes two of us ; ~ **hotărăște totul** That settles it ; ~**i altă mâncare de pește** That's another cup of tea, That's another pair of breeches, That's another pair of shoes, That's quite a different kettle of

fish ; **~i altă poveste** That's another cup of tea, That's another pair of breeches, That's another pair of shoes, That's quite a different kettle of fish ; **~i buba** That's the catch ; **~i cu totul altă problemă** That's another cup of tea, That's another pair of breeches, That's another pair of shoes, That's quite a different kettle of fish ; **~i cu totul altceva** That's another cup of tea, That's another pair of breeches, That's another pair of shoes, That's quite a different kettle of fish ; **~i culmea** Well, I never ; **~i o adevărată lovitură** That's something like a hit ; **~i problema** That's the question ; **~i realitatea** That's the truth of it ; **~i strică tot şicul** That's a fly in the ointment ; **~ i-a închis gura** (*fam.*) That licks all creation, That licks all creation into fits, That settled him ; **~ îl avantajează** That's where he scores ; **~ îmi aminteşte că...** That puts me in mind that... ; **~ înseamnă...** That is... ; **~ înseamnă că suntem doi** That makes two of us ; **~ întrece orice măsură** That is beyond all bound ; **~ îţi doreşti, asta primeşti** That's what you want, that's what you get ; **~ lămureşte chestiunea** That settles it ; **~ le bate pe toate** (*fam.*) It beats hell, It takes the bus, It whips creation, That beats all, That beats cockfighting, That beats hell, That beats the devil, (*arg.*) That puts the lid on ; **~ le pune capac la toate** (*amer.*) That puts the lid on it, That puts the tin hat on it, That's a bit too thick, That's a little too thick, (*fig.*, *fam.*) That's too much ; **~ mai lipsea** All one needs, (*fam.*) Here we are, It is a hit thick, It is a hit rather thick, It is a hit too thick, That crowns all, That is a hit thick, That is a hit rather thick, That is a hit too thick, That's all that was waning, That's the last straw, That's thorn it ; **~ mă depăşeşte** It is beyond my power ; **~ mai ne lipsea** (*fam.*) Here we are, It is a hit thick, It is a hit rather thick, It is a hit too thick, That crowns all, That is a hit thick, That is a hit rather thick, That is a hit too thick, That's the last straw, That's thorn it ; **~ ne trebuie** That's the stuff ; **~ necesită mult curaj** That must take quite a bit of courage ; **~ nu duce la nimic** It leads nowhere, That leads to nothing ; **~ nu e de competenţa mea** That does not come within my sphere ; **~ nu e tot** Thereby hangs a tale ; **~ nu înseamnă nimic pentru mine** That is nothing to me ; **~ nu mă încălzeşte** I wouldn't say thank you for it, Much good does it to me ; **~ nu mă priveşte** It does not concern me, It is no business of mine, It is no interest of mine, It is not my funeral, It is not my look-out ; **~ nu-mi ţine de cald** It's cold comfort, It's small comfort, This doesn't comfort me ; **~ nu se face** (*fam.*) It isn't done, It isn't quite the thing ; **~ nu se va întâmpla niciodată** Never in a month of Sundays ; **~ pledează în favoarea lui** That speaks well for him ; **~ rămâne de demonstrat** It remains to be demonstrated, It remains to be proved, (*fam.*) That's no proof ; **~ rămâne între noi doi** This is between you and me ; **~-s eu** That's just me ; **~ să i-o spui lui mutu** (*fam.*) Don't tell me, Never tell me, Tell me another, Tell it to the marines, Tell it to the horse marines, Tell that to the horse, Tell that to the marines, Tell that to the horse marines ; **~ schimbă lucrurile** That alters the case, That's all one to me, That's all talk ; **~ schimbă totul** It makes all the difference, That makes a great difference ; **~ se înţelege de la sine** That's matter of course ; **~ spunem şi noi** And so say all of us ; **~ şi trebuie** (*fam.*) That's the card ; **~ unde bate?** (*fam.*) What's the ticket? ; **~ vrei, asta ai** That's what you want, that's what you get ; **Astă seară vă prezentăm...** Tonight we introduce you to... ; **Astea-s baliverne** (*fam.*) Eyewash, Fiddlesticks, (*arg.*) It is all my eye, It is all my eye and Betty Martin, (*fam.*) That's all stuff and nonsense ; **Astea-s curate prostii** That is perfect nonsense ; **Astea-s fleacuri** (*fam.*) Eyewash, Fiddlesticks, (*arg.*) It is all my eye, It is all my eye and Betty Martin, (*fam.*) That's all stuff and nonsense ; **Astea-s gogoşi** That's a tall story ; **Astea-s prostii** (*fam.*) Eyewash, Fiddlesticks, (*arg.*) It is all my eye, It is all my eye and Betty Martin, (*fam.*) That's all stuff and nonsense, That nonsense ; **Astea-s vorbe aruncate în vânt** These words are froth ; **Astea sunt doar vorbe fără conţinut** It's all talks ; **Astea sunt doar vorbe goale** It's all talks ; **Astea sunt doar vorbe în vânt** It's all talks

astfel **că** so that ; **~ de** such as ; **~ de bărbaţi** such men ; **~ de conducători cum sunt** such rulers as ; **~ de curiozitate** such inquisitiveness ; **~ încât** in such a way as to, so that ; **~ încât să se asigure că** so as to make sure that ; **~ numit de-oarece** so called because ; **~ numit pentru că** so called because ; **~ stând lucrurile** as the case stands, such being the case

astupa **cu pământ** bury, cover with earth ; **~ o gaură** (*fig.*) fill a gap, fill up a gap, stop a gap, supply a gap ; **~ gura cuiva** shut somebody's mouth, (*fam.*) still somebody's din, stop somebody's mouth ; **~ urechile** (*fig.*) close one's ears, seal one's ears, stop one's ears ; **~ urechile cu degetele** (*refl.*) stuff one's fingers into one's ears ; **~ urechile la ceva** (*refl.*) turn a deaf ear to

asuma **conducerea** assume leadership ; ~ **controlul** (*refl.*) assume control of ; ~ **controlul politic** (*refl.*) assume political control ; ~ **dreptul de a face ceva** (*refl.*) take upon oneself the right to do something ; ~ **întreaga responsabilitate** (*refl.*) shoulder all the responsibility, take full responsibility ; ~ **o atitudine** (*refl.*) assume an attitude, take up an attitude ; ~ **o obligaţie** (*refl.*) tie oneself down a duty ; ~ **o răspundere** (*refl.*) accept responsibility, assume a responsibility, take the responsibility ; ~ **obligaţii** (*refl.*) assume obligations ; ~ **preşedinţia** (*refl.*) resume the presidency ; ~ **răspunderea** (*refl.*) assume the responsibility ; ~ **responsabilitatea** (*refl., neg.*) abdicate responsibility, wash one's hands ; ~ **responsabilitatea pentru** (*refl.*) take responsibility for ; ~ **riscuri** (*refl.*) assume risks, run the risk, take all the risk ; ~ **toată răspunderea** (*refl.*) pull one's weight, take all responsibility ; ~ **toate riscurile** (*refl.*) assume risks, run the risk, take all the risk ; ~ **un mare risc** (*refl.*) stick one's neck out, take a big chance, take a considerable risk, take a huge risk ; ~ **un risc** (*refl.*) bell the cat, run a risk, take a risk ; ~ **un risc considerabil** (*refl.*) stick one's neck out, take a big chance, take a considerable risk, take a huge risk ; ~ **un risc enorm** (*refl.*) stick one's neck out, take a big chance, take a considerable risk, take a huge risk ; ~ **un risc foarte mare** (*refl.*) stick one's neck out, take a big chance, take a considerable risk, take a huge risk ; ~ **un rol conducător în** (*refl.*) assume a leading role in ; ~ **un rol politic** (*refl.*) assume a political role ; ~ **unele riscuri ce au consecinţe pentru viitor** (*refl.*) give hostages to fortune ; ~ **vina** (*refl.*) assume guilt

Asupra **acestui punct nu suntem de acord** There we differ ; ~ **importului viitor** over future import ; ~ **lumii întregi** upon the whole world

Aşa **a fost să fie** It was written ; ~ **a fost scris** It was written ; ~ **am pomenit** It has always been like that, It is the custom ; ~**, bravo** Bravo, (*fam.*) That's the style, Well done ; ~ **ca în tinereţe** the younger version of oneself ; ~ **ceva n-am auzit de când sunt** I never did, Well I never ; ~ **ceva nu se face** It's not the thing ; ~ **cred** I think so ; ~ **cum a fost planificat** as planned ; ~ **cum a fost programat** as planned ; ~ **cum au arătat evenimentele** (*amer.*) as things have panned out ; ~ **cum doreşti** one's own way ; ~ **cum e** as planned ; ~ **cum e dat de la Dumnezeu** good, bad or indifferent ; ~ **cum erau lucrurile** as it was ; ~ **cum este** as it is ; ~ **cum fac chinezii** the Chinese way ; ~ **cum îţi place** to one's liking, to one's taste ; ~ **cum merg lucrurile** as times go ; ~ **cum s-a arătat** as it has already been pointed out, as it has already been shown ; ~ **cum s-a cerut** as requested ; ~ **cum s-a evidenţiat** as it has already been pointed out ; ~ **cum se cuvine** as is becoming ; ~ **cum se desfăşoară lucrurile** as things go, as times go ; ~ **cum se prezintă** tale quale ; ~ **cum spune proverbul** as the proverb says it ; ~ **cum stau lucrurile** as it stands, as matter stands, as things are, this being the case ; ~ **cum stăteau lucrurile** as it is, as it was, as times go ; ~ **cum sunt** as they are ; ~ **cum sunt atracţiile turistice** as tourist attractions go ; ~ **cum sunt chinezii** the Chinese way ; ~ **cum sunt familiile** as families go ; ~ **cum sunt oamenii** as people go ; ~ **cum te pricepi** according to one's lights ; ~ **cum trebuie** right side up, rightly ; ~ **cum vrea Dumnezeu** in God's hands ; ~ **da** (*amer.*) Ata boy, Atta boy, (*fam.*) That's the right spirit, That's the spirit ; ~ **de mult ca** insomuch as ; ~ **e** Hear, hear, It is so, My oath, (*fam.*) Right you are, So it is, That's right, That's so ; ~ **e el** That's the sort of man he is ; ~ **e lumea** It's just the way, Such is the world, (*fam.*) That's the go, This is the way of the world ; ~ **e obiceiul** It is the custom ; ~ **i-a fost dat** Heaven so ordained it, Heaven so ordained it to be, Heaven so ordered it, Heaven so ordered it to be ; ~ **îţi trebuie** It serves you right, Serve you right ; ~ **le merge la unii, numai bine** All right for some ; ~ **mai vii de acasă** (*fam.*) Now you're talking, That's the idea, That's the right spirit, That's the spirit, That's the stuff ; ~ **mai zic şi eu** Not half bad, That's fine indeed, That's the ticket ; ~ **merge vorba** So the story runs ; ~ **nu mai merge** (*amer.*) It doesn't work, It's no go, That won't do ; ~ **nu merge** (*fam.*) It doesn't work, It's no go, That won't do ; ~**-numita** the so called ; ~**-numitele o sută de zile** the so-called Hundred Days ; ~**-s bărbaţii** That's what men are ; ~ **s-a întâmplat că...** So it was that... ; ~ **s-ar părea** As it is, It looks like it, So-and-so, So it seems, So so ; ~ **să fie** Agreed, All right, Be it, Be it so, Let it be so, So be it ; ~ **să mă ajute Dumnezeu** So help me God ; ~ **să ştii** So there ; ~ **se cade** It is quite the thing, It is right to be so, It is the custom, This is the proper thing to do, This is the right thing to do ; ~ **se cuvine** It is quite the thing, It is right to be so, It is the custom, This is the proper thing to do, This is the right thing to do ; ~ **se duce după-amiaza** Bang goes the afternoon ; ~ **se face că...** That is why..., This is how... ; ~ **se întâmplă când...** So fares it when... ; ~ **se pare** As it is, It looks like it, So-and-so, So it seems, So so ; ~ **se spune** So I heard, So I've heard ;

~ **stau lucrurile** It's just the way, So the matter rests, Such is the state of things, That's the ticket, That's the time of day, There the matter rests, This is the way things are ; ~ **stând lucrurile** as the case stands, in the circumstances, such being the case, under the circumstances ; ~ **sunt** That's just me ; ~ **şi** ~ betwixt and between, (*amer.*) not so hot, so so ; ~ **şi pe dincolo** (*aprox.*) this, that and the other, this way and that ; **şi** ~ **mai departe** and so on ; ~**ţi trebuie** Serve you right ; ~ **vremuri** as times go

aşeza **coborând din zbor** (*refl.*) alight on, alight upon ; ~ **cu o mare uşurare** (*refl.*) sit down with a great relief ; ~ **în altă parte** move to another seat ; ~ **în cerc** (*refl.*) make a circle ; ~ **în întreaga Europă** (*refl.*) settle throughout Europe ; ~ **în locuinţă** (*refl.*) take up one's abode, take up one's quarters, take up one's residence ; ~ **în regiune** (*refl.*) settle in the land, settle in the region ; ~ **în ţinut** (*refl.*) settle in the land, settle in the region ; ~ **într-un loc atât de bine cât se poate** (*refl.*) settle as best one can, settle as best one could, settle as best one might ; ~ **la masă** (*refl.*) settle down to dinner, sit at the table, sit down to table ; ~ **o tabără** lay out a camp, pitch a camp ; ~ **pe alt loc** (*refl.*) move to another seat ; ~ **pe genunchii cuiva** (*refl.*) sit on somebody's lap ; ~ **pe vine** squat, hunker down ; ~ **plasa în râu** net a river ; ~ **să stea de vorbă cinstit** (*amer.*, *refl.*) sit down to talk turkey ; ~ **să stea de vorbă serios** (*amer.*, *refl.*) sit down to talk turkey ; ~ **şi uita** (*refl.*) sit and watch ; ~ **trupele în ordine de bătaie** array the troops

aşezare **a puterii laice deasupra** placing secular power above ; ~ **actuală** actual location ; ~ **colonială** colonial establishment ; ~ **foarte veche** settlement as old as time ; ~ **idilică** idyllic setting ; ~ **în momentul de faţă** actual location ; ~ **înconjurată de ziduri** walled settlement ; ~ **liniştită** peaceful settlement ; ~ **nouă** new location ; ~ **veche de când lumea** settlement as old as time ; **aşezări ale pionierilor** pioneer establishments ; **aşezări de pe malurile râului** settlements on the river banks ; **aşezări omeneşti împrăştiate** scattered habitations

aştepta **afară** wait outside ; ~ **ajutor** wait for help ; ~ **ca cineva să coopereze** (*refl.*) expect somebody's co-operation ; ~ **ca cineva să facă ceva** (*refl.*) expect somebody to do something ; ~ **ca cineva să moară** await for somebody to die, wait for somebody to die ; ~ **ca spectacolul să înceapă** wait for the show to begin ; ~ **calm** wait calmly ; ~ **câteva minute** wait for a minute or two ; ~ **ceva cu înfrigurare** be upon the tiptoe of expectation ; ~ **ceva cu nerăbdare** chafe at the bit, champ at the bit, chomp at the bit ; ~ **complimente** angle for compliments, fish for compliments ; ~ **confirmarea** await for confirmation ; ~ **confirmarea unui lucru** await proof of something ; ~ **contraatacul** wait for the counterattack ; ~ **cu înfrigurare** (*fam.*) be keyed up for, look forward to ; ~ **cu nerăbdare** count the minutes ; ~ **cu răbdare** wait patiently ; ~ **de o veşnicie** wait for ever ; ~ **degeaba** (*fam.*) cool one's heels, lick one's heels, wait in vain ; ~ **detalii** wait for details ; ~ **din partea cuiva** (*refl.*) expect from somebody ; ~ **doctorul** wait for the doctor ; ~ **două ore** wait for two hours ; ~ **fata perfectă** wait for the perfect girl ; ~ **felicitări** angle for compliments, fish for compliments ; ~ **fericit** wait happily ; ~ **fluxul** wait for the tide ; ~ **inevitabilul** wait for the inevitable ; ~ **instrucţiuni** wait for instructions ; ~ **instrucţiuni suplimentare** wait for further instructions ; ~ **în culise** wait in the wait ; ~ **în eternitate** wait all eternity ; ~ **în maşină** wait in the car ; ~ **în umbră** wait in the shadows ; ~ **în viitor** expect in the future ; ~ **înfrângerea** face a defeat ; ~ **la aeroport** wait at the airport ; ~ **la altceva** (*refl.*) expect something else ; ~ **la ce e mai rău** (*refl.*) expect the worse ; ~ **la ceva** (*refl.*) expect something ; ~ **la distracţii** (*refl.*) expect entertainment ; ~ **la livrare** (*refl.*) expect delivery ; ~ **la lucruri importante** (*refl.*) expect great things ; ~ **la lucruri mari** (*refl.*) expect great things ; ~ **la o catastrofă** (*refl.*) forebode a catastrophe ; ~ **la o muşamalizare** (*refl.*) expect a cover up ; ~ **la o perioadă de** (*refl.*) expect a time of ; ~ **la o răscoală** (*refl.*) expect a mutiny ; ~ **la o revoltă** (*refl.*) expect a mutiny ; ~ **la o victorie uşoară** (*refl.*) assume an easy victory ; ~ **la orice** (*refl.*) allow for all possibilities, expect the unexpected ; ~ **la pierderi mai mari** (*refl.*) expect more losses ; ~ **la ploi** (*refl.*) expect rains ; ~ **la rând** wait in line ; ~ **la rezultate** (*refl.*) seek for results ; ~ **la rezultate pozitive** (*refl.*) expect positive results ; ~ **la succes** (*refl.*) anticipate success, expect success ; ~ **la violenţă** (*refl.*) expect violence ; ~ **laude** angle for compliments, fish for compliments ; ~ **liniştit** wait quietly ; ~ **mult şi bine** (*fam.*) cool one's heels, kick one's heels ; ~ **mult timp** wait for ages, wait for a long time ; ~ **mulţumiri** expect thanks ; ~ **musafiri** expect guests ; ~ **naşterea unui copil** await the coming of a baby ; ~ **nerăbdător** wait excitedly ; ~ **nervos** wait nervously ; ~ **o clipă** hang on a second, wait a minute, wait for a minute, wait one second ; ~ **o moştenire** (*fam.*) be waiting for a dead men's shoes ; ~ **o persoană** watch for

a person ; ~ **o veşnicie** wait for ages, (*brit.*) wait until the Americans have built all the rigs, wait until the cows come home ; ~ **o zi întreagă** wait for a solid day ; ~ **oaspeţi** expect guests ; ~ **oferte** wait for bids ; ~ **ordine** await instructions, wait for orders ; ~ **până dimineaţa** wait till in the morning ; ~ **până în ultima clipă** wait to the last minute ; ~ **până mâine** wait until tomorrow ; ~ **până se întunecă** wait until dark ; ~ **pe altcineva** wait for somebody else ; ~ **pe cineva** expect company, wait for somebody, (*amer.*, *canad.*) wait up somebody ; ~ **pe cineva afară** wait for somebody outside ; ~ **pe cineva la masă** expect somebody to lunch ; ~ **pe cineva o viaţă întreagă** wait for somebody the whole life ; ~ **pe cineva să vină** wait for somebody to come ; ~ **pe cineva toată noaptea** wait all night for somebody ; ~ **pe Moş Crăciun** wait for Santa Claus ; ~ **pe ţărm** wait ashore ; ~ **permisiunea** wait for the go code ; ~ **plictisit** wait bored ; ~ **plin de emoţie** wait excitedly ; ~ **posteritatea** await posterity ; ~ **prea mult** wait too long ; ~ **puţin** wait a minute, wait for a minute or two ; ~ **răbdător** wait patiently ; ~ **răspunsul** wait for reply, wait for response ; ~ **rândul** wait one's turn ; ~ **restaurarea** wait for restoration work ; ~ **să apară cineva** wait for somebody to show up ; ~ **să facă ceva** wait to do something ; ~ **să fie judecat** face trial ; ~ **să fie salvat** wait to be rescued ; ~ **să moară** wait to die ; ~ **să moară cineva** wait for a dead man's shoes ; ~ **să primească flori** hope for flowers ; ~ **să se întâmple ceva** wait for something to happen ; ~ **să se întâmple din nou** wait to happen again ; ~ **să se întoarcă cineva** (*refl.*) expect somebody back ; ~ **să vadă** (*refl.*, *neg.*) not think to see somebody ; ~ **să vadă ce se întâmplă** wait and see what happens ; ~ **să vadă dincotro bate vântul** wait for the cat to jump ; ~ **semnalul** wait for the signal ; ~ **şi spera** wait and hope ; ~ **toată viaţa pentru** wait the whole life for ; ~ **un autobuz** wait for a bus ; ~ **un moment favorabil** abide one's time ; ~ **un pacient** have a patient coming ; ~ **un prilej favorabil** abide one's opportunity, abide one's time ; ~ **un raport complet** wait for full report ; ~ **un taxi** wait for a cab ; ~ **un telefon** expect a call ; ~ **un veac** wait for ages, wait until the Americans have built all the rigs ; ~ **un zbor cu avionul** wait for a flight ; ~ **următoarea mişcare** wait for the next move ; ~ **venirea unui copil** await the coming of a baby ; ~ **vreme mai bună** expect better weather ; ~ **zadarnic** wait in vain ; **Aşteptaţi doar o clipă** Wait just a second ; **Aşteptaţi o clipă** Wait for a second ; **Mă aşteptam la asta** I thought as much, I thought so ; **Nu ne aşteaptă nimic bun** Bad is the best

aşteptare **generalizată** generalised expectancy ; ~ **individuală** individual expectation ; ~ **şi negociere** expectation and negotiation ; **aşteptări legate de o întâlnire** expectations over a meeting ; **aşteptări nerealiste** unrealistic expectations ; **aşteptări rezonabile** reasonable expectation ; **aşteptările adulţilor** the adults' expectations ; **aşteptările auditoriului** the expectations of the audience ; **aşteptările cetăţenilor** the citizens' expectations ; **aşteptările cuiva** somebody's expectations ; **aşteptările poporului** the will of the people ; **aşteptările publicului** the audience's expectations, the public expectations ; **Aşteptările sunt mari** Expectation is running high ; **aşteptările tineretului** expectations of the youth

aşterne **faţa de masă** spread the table-cover ; ~ **masa** lay the table, spread the table ; ~ **pământului** (*refl.*) tear along ; ~ **pe hârtie** commit to paper, put down to paper, put on paper, reduce something to writing, scratch out, write down ; ~ **pe lucru** (*refl.*) get to work, set about one's work, set about work, set to work ; ~ **pe scris** put one's pen to paper, set pen to paper ; ~ **pe treabă** (*amer.*, *fam.*) get up and dig, get up and dust ; ~ **un covor pe podea** spread a carpet on the floor

atac **aerian** air operations, air raid, attack from the air ; ~ **afectiv** affective attack ; ~ **al cavaleriei** shock of cavalry ; ~ **al militarilor** attack of the military ; ~ **al poliţiei** police attack ; ~ **al rechinilor** shark attack ; ~ **anterior** previous attack ; ~ **armat** armed attack ; ~ **ascuns** sneak attack ; ~ **astmatic** asthma attack ; ~ **asupra** attack on ; ~ **aşteptat** expected assault ; ~ **atroce** heinous attack ; ~ **bine coordonat** well co-ordinated attack ; ~ **brutal împotriva** brutal attack against ; ~ **condus de** attack led by ; ~ **cu bombe** bomb attack, bombing attack ; ~ **cu gaze** gas attack ; ~ **cu grenade** grenade attack ; ~ **cu mortiere** mortar attack ; ~ **cu rachete** missile attack, rocket attack ; ~ **cu rachete de croazieră** Cruise-missile attack ; ~ **curajos** brave attack ; ~ **de apoplexie** apoplectic fit, apoplectic stroke, attack of apoplexy, fit of apoplexy, stroke of apoplexy ; ~ **de cord** heart attack, heart failure ; ~ **de cord serios** massive heart attack ; ~ **de malarie** attack of malaria ; ~ **de mare precizie** surgical attack ; ~ **de panică** panic attack ; ~ **de paralizie** paralytic stroke, stroke of paralysis ; ~ **decisiv** decisive charge ; ~ **devastator** sweeping attack ; ~ **direct** direct attack ; ~ **duşmănos** hostile attack ; ~ **final** final attack ;

~ **frontal** frontal attack ; ~ **generalizat** all out-assault, full-scale attack ; ~ **iminent** impending attack ; ~ **important** major attack ; ~ **împotriva civililor** attack against civilians ; ~ **împotriva democraţiei** attack against democracy ; ~ **în metrou** subway attack ; ~ **în politică** tilt in policy ; ~ **în timpul nopţii** night time attack ; ~ **îndrăzneţ** bold attack, daring attack ; ~ **la frontieră** frontier attack ; ~ **la sol** ground attack ; ~ **major** major attack ; ~ **masiv** massive attack ; ~ **mortal** deadly attack ; ~ **neaşteptat** attack by surprise ; ~ **neprovocat** unprovoked aggression, unprovoked attack ; ~ **nocturn** overnight attack ; ~ **nuclear** nuclear attack ; ~ **periculos** dangerous attack ; ~ **personal** personal attack ; ~ **politic** political attack ; ~ **potenţial** potential attack ; ~ **prematur** premature attack ; ~ **preventiv** pre-emptive strike ; ~ **prin surprindere** attack by surprise, surprise attack ; ~ **prin surprindere asupra** descent on, descent upon ; ~ **public** public attack ; ~ **puternic** acute onset, forcible attack, strong offensive ; ~ **rapid** high-speed assault, speedy attack ; ~ **rasist** racist attack ; ~ **repetat al** persistent attack of ; ~ **ruşinos** shameful attack ; ~ **sălbatic** savage attack ; ~ **sistematic asupra** systematic attack on ; ~ **substanţial** substantial strike ; ~ **terestru** ground attack, ground offensive ; ~ **terestru împotriva** ground offensive against ; ~ **terorist** terrorist attack ; ~ **tot mai puternic** increasing attack ; ~ **total** full-scale attack ; ~ **ucigaş** murderous attack ; **atacuri frecvente** frequent attacks ; **atacuri împotriva oraşelor** attacks against the cities

ataca **ambele armate** attack both armies ; ~ **autoritatea** attack the authority of ; ~ **bazele** attack the bases ; ~ **bazele militare** attack military bases ; ~ **convoaie** attack convoys ; ~ **cu cruzime** attack tooth and nail, smite hip and thigh ; ~ **cu furie** attack furiously ; ~ **cu toată puterea** attack in full strength ; ~ **din flanc** attack on the flank, take on the flank ; ~ **din nou** attack again ; ~ **din spate** attack in the rear, take in the rear ; ~ **duşmanul** attack the enemy, set upon the enemy, surprise the enemy ; ~ **fără a fi provocat** attack without provocation ; ~ **flota** attack the fleet ; ~ **imediat** retaliate immediately ; ~ **în forţă** dash at, push to the wall ; ~ **în grupuri** attack in groups ; ~ **în zori** attack at dawn ; ~ **membrii familiei** attack family members ; ~ **navele** attack the ships ; ~ **o chestiune** tackle a problem ; ~ **o problemă** tackle a problem ; ~ **oameni neînarmaţi** charge against unarmed people ; ~ **oamenii pe la spate** hit people from behind ; ~ **ochii** damage the eyes, go for the eyes ; ~ **oraşele** attack cities ; ~ **pe cineva** sidle up to somebody, turn upon somebody ; ~ **pe cineva fizic** (*arg.*) give someone curry ; ~ **pe cineva verbal** (*austral.*, *arg.*) give someone curry ; ~ **pe neaşteptate** attack by surprise, round upon somebody, strike without warning ; ~ **pentru a se apăra** attack in self defence ; ~ **puternic** dash at, push to the wall ; ~ **simbolurile statului** attack the symbols of the state ; ~ **sistemul** attack the system ; ~ **străinii** attack foreigners ; ~ **ţinte terestre** attack land targets ; ~ **un fort** attack a fort, surprise a fort ; ~ **un poliţist** attack a police officer ; ~ **un subiect** tackle a problem ; ~ **vapoare** attack ships ; ~ **violent** dash at, push to the wall

atacat **de forţele navale şi aeriene** attacked by naval and air forces ; ~ **de un crocodil** attacked by a crocodile ; ~ **din spate** attacked from behind ; ~ **din toate părţile** attacked on all sides ; ~ **prin surprindere de inamic** ambushed by the enemy

ataşa **de** (*refl.*) attach oneself to ; ~ **de lucruri** (*refl.*) grow attached to things ; ~ **o etichetă la** attach a label to ; ~ **o fotografie** attach a photograph ; ~ **profund de cineva** (*refl.*) cleave to somebody

ataşament **constant** constant in one's devotion ; ~ **profund** deep attachment

ataşat **cultural** cultural attaché ; ~ **de** bound up with ; ~ **de familie** attached to family ; ~ **de partener** attached to one's partner ; ~ **de părinţi** attached to parents ; ~ **la** affixed to ; ~ **militar** military attaché

atârna **de** hang on, hang upon, hinge on, hinge upon ; ~ **de copac** string on the tree ; ~ **de decizia cuiva** hang on somebody's decision ; ~ **de un fir de aţă** hang by a hair, hang by a single hair, hang by a thread, hang by one's eyelids, hang by the eye-teeth, hang in the balance, hang on a thread, hang upon a thread, rest on the turn of a die, rest upon the turn of a die, swing in the balance ; ~ **de un fir de păr** hang by a hair, hang by a single hair, hang by a thread, hang by one's eyelids, hang by the eye-teeth, hang in the balance, hang on a thread, hang upon a thread, rest on the turn of a die upon the turn of a die, swing in the balance ; ~ **în balanţă** (*fig.*) be in the balance, hang in the balance ; ~ **la spate** cling behind

atât **bărbaţi, cât şi femei, ~ tineri, cât şi bătrâni** both man and woman, young and old ; ~ **binele, cât şi răul** both bad and good ; ~ **cât este necesar** as long as it takes ; ~ **cât poate cineva** as far as somebody goes ; ~ **cât se poate** as far as somebody goes ; ~ **cât se pricepe** according to one's lights ; ..., cât şi both ... and ... ; ~ **cât trebuie** as long as it takes ; ~ **cât vom fi pe**

pământ As this world goes ; ~ **cei mici, cât şi cei mari** both small and great ; ~ **de înalt** this high ; ~ **de mult** that long ; ~ **de rău cum se spune** as black as it is painted ; ~ **despre asta** So much for that ; ~ **doar că** except that ; ~ **dreapta, cât şi stânga** both the right hand and the left ; ~ **fiii, cât şi fiicele** both sons and daughters ; ~ **noaptea, cât şi ziua** both by night and day ; ~ **pentru ..., cât şi pentru ...** for both ... and ; ~ **primul, cât şi al doilea** both the former and the latter ; ~ **spre est, cât şi spre vest** both toward the east and toward the west ; ~ **sufletul, cât şi trupul** both soul and body ; ~ **şi nimic mai mult** thus much ; ~ **timp cât** as long as ; ~ **timp cât este necesar** as long as it is necessary, as long as it takes ; ~ **timp cât este posibil** as long as it is possible ; ~ **timp cât merge** while the going's good ; ~ **tinerii, cât şi bătrânii** both young and old ; ~ **unul, cât şi celălalt** both one and other ; **Atâta mi-a fost** (*fam.*) That's the end of me ; **Atâta mai lipsea** That crowns all, That crowns it all, That's the last straw ; **Atâta pagubă** (*fam.*) And what of it ?, Never mind, No matter, So what ? ; **Atâta rău** (*fam.*) And what of it ?, Never mind, No matter, So what ? ; **Atâta tot** Nothing further and there's an end of it, That's about all, That's all, This is the long and the short of it ; **atâta vreme cât** as long as, so long as ; **atâtea de făcut** so much to be done ; **atâtea fonduri câte sunt necesare** as many funds as necessary ; **atâtea probleme pe cap** so many things on one's mind

atent **cu** considerate to, considerate towards ; ~ **faţă de** attentive to

atenta **la bunurile cuiva** encroach on somebody's possessions, encroach upon somebody's possessions ; ~ **la funcţia cuiva** encroach on somebody's functions ; ~ **la viaţa cuiva** make an attempt on somebody's life, make attempts on somebody's life, seek somebody's life

atenţie **a cititorului** the reader's attention ; ~ **a clientului** the customer's attention ; ~ **a cuiva** somebody's attention ; ~ **a întregii lumi** attention of the whole world ; ~ **a mijloacelor de informare** media attention ; ~ **constantă** steady watchfulness ; ~ **deosebită** particular attention ; ~ **deplină** full attention ; ~ **echilibrată** poised attention ; ~ **faţă de client** interest in the client ; ~ **faţă de ordine** attention to orders ; ~, **fiţi gata** Stand by ; ~, **foc** Make ready, fire ; ~ **generală** general attention ; ~ **imediată** immediate attention, prompt attention ; ~ **la cap** Watch your head ; ~ **la ordine** attention to orders ; ~ **la scară** Mind the steps, Watch the steps ; ~ **la şliţ** Johnnie's out of jail ; ~ **la tren** Beware of the trains ; ~ **la trepte** Mind the steps ; ~ **mare** intense attention ; ~ **mare acordată instrucţiunilor** careful attention to instructions ; ~ **negativă** negative attention ; ~ **reciprocă** mutual concern ; ~ **regulată** regular attention ; ~ **selectivă** selective attention ; ~ **serioasă** sober attention ; ~ **specială** particular attention, special courtesy ; ~, **sticlă** Glass, handle with care ; ~ **vizuală** visual attention

atenua **frica** attenuate the fears ; ~ **temerile** attenuate the fears

aterizare **forţată** emergency landing, forced landing ; ~ **perfectă** perfect landing ; ~ **reuşită** good landing ; ~ **uşoară** soft landing

atesta **absolvirea unei şcoli** accredit somebody's graduation ; ~ **priceperea** attest ability ; ~ **priceperea cuiva** witness to somebody's skill ; ~ **un document** certify a document

atestare **a** certification of ; ~ **a autenticităţii unor documente** attestation of documents

atinge **apogeul** reach the climax ; ~ **armonia deplină** achieve harmony ; ~ **de cineva** (*refl.*) touch somebody ; ~ **de droguri** (*refl.*, *neg.*) stay far from drugs ; ~ **fondul unei chestiuni** hear the vitals of a subject ; ~ **fundul** scrape the bottom, strike the bottom, strike the ground, touch bottom ; ~ **limita** reach the limit ; ~ **nivelul dorit** (*neg.*) not come up to the standard ; ~ **o chestiune** (*fam.*) skim a question, touch a subject, touch on a subject ; ~ **o coardă** strike a chord ; ~ **o masă critică** reach a critical mass ; ~ **obiectivele** meet the objectives ; ~ **onoarea cuiva** calumniate somebody, injure somebody's honour, injure somebody's reputation, reflect on somebody's honour, slander somebody ; ~ **pe cineva la coarda sensibilă** appeal to somebody's emotions, cut somebody to the heart, cut somebody to the quick, cut somebody to the soul, scratch somebody where he itches, sting somebody to the quick, strike the right chord, touch somebody home, touch somebody to a raw, touch somebody to the quick, touch somebody to the raw, touch the right chord ; ~ **pe cineva la pungă** (*fam.*, *aprox.*) make somebody bleed, make somebody bleed freely ; ~ **pe cineva unde-l doare** touch a sore spot ; ~ **perfecţiunea** achieve perfection, approach perfection, attain perfection, reach eminence, reach perfection ; ~ **proporţii apocaliptice** reach apocalyptic proportions ; ~ **propriile limite** reach one's limits ; ~ **punctul culminant** climax in, climax with, come to a head, reach the climax, reach the peak, reach the summit ; ~ **rafinamentul** achieve refinement ; ~ **scopul** accomplish one's aim, accomplish one's goal, attain one's end, attain the goal, carry one's

point, come to one's end, (*neg.*) fail in one's object, fall short of the mark; ~ **scopurile** achieve one's ends, achieve the aims, ~ **scopurile politice** achieve the political goals; ~ **stadiul final** reach the final stage; ~ **standarde internaţionale** reach international standards; ~ **sunete înalte** hit high notes; ~ **ţelul** achieve one's aim, attain one's aim, attain the goal, work one's way through; ~ **ţinta** hit the bull's eye; ~ **ţinta cu greutate** scrape home; ~ **ţinta în ... minute** reach the target in ... minutes; ~ **ţinte din** strike targets in: ~ **un anumit standard** make the grade; ~ **un număr record** reach a record level; ~ **un obiectiv** achieve one's goal; ~ **un punct culminant** hit an all-time high, reach climax; ~ **un punct mort** reach a deadlock; ~ **un subiect** touch on a subject; ~ **un subiect delicat** skate on thin ice; ~ **uşor obrazul cuiva** tap somebody on the cheek

atingere **a obiectivelor** achievement of the objectives; ~ **a unei femei** a woman's touch; ~ **blândă** soothing touch

atins **de gloanţe** hit by bullets; ~ **de nebunie** tainted with insanity; ~ **la creierul mic** (*arg.*) balmy on the crumpet, barmy on the crumpet, off one's chump

atitudine **a publicului** the public mood; ~ **a vorbitorului** attitude of the speaker; ~ **agresivă** aggressive stance; ~ **ameninţătoare** (*arg.*) big stick, impending attitude; ~ **autoritară** authoritarian way, authoritative attitude; ~ **bazată pe încredere** confident attitude; ~ **bătăioasă** warlike attitude; ~ **convingătoare** convincing attitude; ~ **cooperantă** co-operative attitude; ~ **critică** critical attitude, critical look; ~ **cu privire la** attitude regarding; ~ **curajoasă** soldiery attitude; ~ **deschisă** candid attitude; ~ **destinsă** relaxed attitude; ~ **duşmănoasă** warlike attitude; ~ **extremă** extreme attitude; ~ **faţă de** attitude toward; ~ **faţă de cuvinte** attitude towards words; ~ **faţă de străini** attitude towards foreigners; ~ **faţă de subiect** attitude toward the topic; ~ **fermă** stable attitude; ~ **finală** final attitude; ~ **formală** stiff attitude; ~ **generală** general attitude, general feel; ~ **greşită** mistaken attitude; ~ **imorală** immoral attitude; ~ **impersonală faţă de** impersonal attitude towards; ~ **incorectă** mistaken attitude; ~ **indiferentă** stoic attitude; ~ **inflexibilă** rigid attitude; ~ **ingrată** ingrate attitude; ~ **insolentă** insulting attitude; ~ **în privinţa** attitude regarding; ~ **înapoiată** retrogressive attitude; ~ **jignitoare** despiteful attitude, insulting attitude; ~ **lipsită de interes** disinterested attitude; ~ **militantă** militant stand; ~ **naţionalistă** nationalistic stance; ~ **neconvenţională** unconventional attitude; ~ **negativă** negative attitude; ~ **nepărtinitoare** unbiased attitude; ~ **nepăsătoare** stoic attitude; ~ **opresivă** oppressive attitude; ~ **ostilă** encroaching attitude, warlike attitude; ~ **personală** personal attitude; ~ **plină de înţelegere** sympathetic attitude; ~ **plină de scepticism** sceptical attitude; ~ **plină de simpatie** sympathetic attitude; ~ **politică** political attitude; ~ **politicoasă** polite attitude; ~ **pozitivă** positive attitude; ~ **progresistă** progressive attitude; ~ **prostească** foolish attitude, silly attitude; ~ **radicală** radical attitude; ~ **rasistă** racist attitude; ~ **rebelă** rebellious attitude; ~ **regală** regal attitude; ~ **relaxată** relaxed attitude; ~ **resemnată** stoic attitude; ~ **retrogradă** retrogressive attitude; ~ **revoltătoare** shocking attitude; ~ **rigidă** rigid attitude, stiff attitude; ~ **sceptică** sceptical attitude; ~ **semnificativă** significant attitude; ~ **sentimentală** sentimental attitude; ~ **sfidătoare** despiteful attitude; ~ **sinceră** candid attitude; ~ **soldăţească** soldiery attitude; ~ **stoică** stoic attitude; ~ **şocantă** shocking attitude; ~ **şovăielnică** wavering attitude; **atitudini care intră în conflict** conflicting attitudes

atlet **promiţător** promising athlete; ~ **puternic** forceful athlete; ~ **viguros** forceful athlete

atmosferă **artificială** artificial atmosphere; ~ **cordială** cordial atmosphere; ~ **criptică** cryptic atmosphere; ~ **de carnaval** carnival atmosphere; ~ **de colegiu** college atmosphere; ~ **de criză** atmosphere of crisis; ~ **de cuptor** baking weather; ~ **de încredere** atmosphere of trust; ~ **de încredere reciprocă** atmosphere of mutual trust; ~ **de nepătruns** impenetrable atmosphere; ~ **de reconciliere** atmosphere of reconciliation; ~ **de veselie** atmosphere of conviviality; ~ **democratică** democratic atmosphere; ~ **emoţională** emotional atmosphere; ~ **extrem de încărcată** highly charged atmosphere; ~ **feudală** feudal ambience; ~ **generală** current mood; ~ **greu de descifrat** cryptic atmosphere; ~ **ideologică** ideological atmosphere; ~ **incredibilă** incredible atmosphere; ~ **internaţională tensionată** tense international atmosphere; ~ **îmbietoare** balmy atmosphere; ~ **încântătoare** balmy atmosphere; ~ **neprietenoasă** uncomfortable atmosphere; ~ **nesănătoasă** unhealthy atmosphere; ~ **nesigură** unsettled atmosphere; ~ **pariziană** Parisian atmosphere; ~ **plăcută** congenial atmosphere; ~ **plină de curaj** mettled climate; ~ **plină de emoţie** vibrant atmosphere; ~ **plină de tensiune** atmosphere of tension; ~ **plină de veselie** convivial atmosphere; ~ **politică** political atmosphere; ~ **prietenoasă** friendly atmosphere;

~ **relaxată** relaxed atmosphere ; ~ **respirabilă** breathable atmosphere ; ~ **senină** clear air, cloudless atmosphere ; ~ **stabilă** stable atmosphere ; ~ **tenebroasă** darkling atmosphere ; ~ **universitară** college atmosphere, university atmosphere

atom **de carbon** carbon atom ; ~ **de hidrogen** atom of hydrogen ; ~ **de metal** metal atom ; ~ **de oxygen** atom of oxygen ; ~ **radioactiv** radioactive atom ; **atomi legaţi** bound atoms ; **atomi şi molecule** atoms and molecules

atracţie **a Lunii** attraction of the moon ; ~ **a morţii** death instinct ; ~ **a unui magnet** attraction of a magnet ; ~ **adiţională** additional attraction ; ~ **animală** animal attraction ; ~ **fatală** fatal attraction ; ~ **fizică** physical attraction, physical attractiveness ; ~ **generată de extreme** opposite attractions ; ~ **gravitaţională** gravitational attraction ; ~ **instantanee** instant attraction ; ~ **instinctuală** animal attraction ; ~ **interpersonală** interpersonal attraction ; ~ **în plus** additional attraction ; ~ **între doi oameni** chemistry between two people ; ~ **mutuală** mutual attraction ; ~ **pentru femei** chick magnet ; ~ **pentru fete** chick magnet ; ~ **primară** animal attraction ; ~ **principală** main attraction ; ~ **reciprocă** mutual attraction ; ~ **senzorială** sensory appeal ; ~ **sexuală** sexual attraction, sexual attractiveness, sexual draw ; ~ **sexuală zero** zero sexual attraction ; ~ **spontană şi extrem de puternică** electric attraction ; ~ **suplimentară** additional attraction ; ~ **şi mai mare** even greater attraction ; ~ **turistică majoră** main tourist attraction, major tourist attraction

atrage **ataşamentul** involve love ; ~ **atenţia** attract attention, attract some attention, catch attention, centre attention, compel attention, get all the attention, get attention, grasp attention, seize attention ; ~ **atenţia asupra** focus the attention on, point out ; ~ **atenţia asupra cuiva** (*arg.*) bring heat on somebody ; ~ **atenţia asupra sa** get oneself noticed, make oneself conspicuous, (*neg.*) not draw attention on oneself ; ~ **atenţia asupra structurii** point out to structures ; ~ **atenţia chelnerului** get a waiter's attention ; ~ **atenţia cititorului** arouse the reader's attention ; ~ **atenţia cuiva** arrest somebody's attention, attract somebody's attention, catch somebody's eye, draw somebody's attention, engross somebody's attention, put somebody on his guard, rivet somebody's attention ; ~ **atenţia cuiva asupra** call somebody's attention to, direct somebody's attention to, get an eyeful of something, mark something with a white stone, turn somebody's attention to ; ~ **atenţia întregii lumi** capture the attention of the whole world ; ~ **atenţia presei** catch the attention of the press ; ~ **atenţia prin comportament** show off ; ~ **atenţia publicului** catch the public eye ; ~ **capital străin** attract foreign capital ; ~ **câţiva oameni** attract a handful of people ; ~ **cititorul** appeal to the reader ; ~ **de partea sa pe cineva** bring somebody into one's interest, make a convert of somebody, obtain somebody's interest, win somebody's favour, win somebody over to one's side ; ~ **dezaprobarea** attract disapproval ; ~ **dispreţul cuiva** bring somebody's contempt upon oneself, fall into somebody's contempt ; ~ **dizgraţia cuiva** incur somebody's disfavour, incur somebody's disgrace ; ~ **dragostea** involve love ; ~ **după sine** bring on, call forth, entail, imply, involve, make necessary ; ~ **după sine un verdict** involve a verdict ; ~ **fabrici** attract factories ; ~ **firme străine** attract foreign firms ; ~ **interesul** attract interest ; ~ **investitori serioşi** attract serious investors ; ~ **în cursă pe cineva** bait a trap for somebody, lay a trap for somebody, plant a trap for somebody, set a trap for somebody ; ~ **întreaga atenţie** steal the show ; ~ **într-un mod magic** magically attract ; ~ **într-un mod misterios** magically attract ; ~ **muncitori** attract labourers ; ~ **muncitorii calificaţi** cream off skilled workers ; ~ **necazurile** attract trouble ; ~ **neplăceri** (*fam.*) get into a mess, get into trouble, get oneself into a mess, get oneself into trouble ; ~ **oamenii ca un magnet** attract people like a magnet ; ~ **pe oamenii de ştiinţă** attract scholars ; ~ **privirea** catch somebody's eye ; ~ **puternic publicul** grab the audience ; ~ **rechinii** attract sharks ; ~ **ruşinea asupra familiei** bring reproach upon one's family ; ~ **simpatia** attract sympathy ; ~ **tinerii** attract young people ; ~ **turişti** tempt tourists ; ~ **ţărani** attract peasants ; ~ **un public numeros** be a good puller, draw large audiences ; ~ **ura cuiva** incur somebody's hatred ; ~ **violenţa** attract violence ; ~ **vizitatori** attract visitors ; ~ **voturi** attract votes, capture votes ; ~ **voturile tinerilor** attract the youth's vote

atras **de ceva** attracted by something ; ~ **de cineva** attracted by somebody, attracted to somebody ; ~ **de întuneric** attracted by darkness ; ~ **de violenţă** in love with violence

atrezie **aortică** aortic atresia ; ~ **pulmonară** pulmonary atresia

atribui **ceva unei cauze** set something down to a cause ; ~ **cuiva** ascribe to ; ~ **cuiva afirmaţii pe nedrept** put words into somebody's mouth ; ~ **cuiva vorbe** put words into somebody's mouth ; ~ **mare parte din merite** take a large slice of

the credit for something ; ~ **merite** give credit ; ~ **o explicaţie** rationalise one's ideas ; ~ **o greşeală cuiva** attribute a fault to somebody ; ~ **un premiu** adjudge a prize

atribuire **a problemelor** adjudication of issues ; ~ **ce depinde de circumstanţe** situational attribution ; ~ **personală** personal attribution

atribut **al observatorului** attribute of the observer ; ~ **al produsului** product attribute ; ~ **al unui judecător** attribute of a judge ; ~ **al unui rege** attribute of a king ; ~ **evident** salient attribute ; ~ **specific femeilor** attribute of women

atribuţie **defensivă** defensive attribution ; **atribuţiile unui departament** the powers of a department

atrocitate **publică** public outrage ; **atrocităţi ale teroriştilor** terrorist atrocities ; **atrocităţi provocate de război** war atrocities ; **atrocităţi recente** recent atrocities

Atunci **s-a întâmplat** It was then that ; ~ **când lucrurile devin clare** when dust clears

aţă **de cusut** sewing thread ; ~ **de mătase** silk thread ; ~ **fină** fine thread ; ~ **subţire** fine thread

aţâţa **curiozitatea cuiva** set somebody's curiosity agog, whet somebody's curiosity ; ~ **dorinţa cuiva** whet somebody's desire ; ~ **focul** fan the fire, fan the flame ; ~ **la răscoală** foment riot, rouse to revolt, stir up ; ~ **la revoltă** rouse up to revolt, stir up to mutiny, stir up to revolt ; ~ **pe cineva împotriva cuiva** set somebody against somebody ; ~ **pofta cuiva** give somebody an appetite, put somebody in the humour for something, set somebody agog, whet somebody's appetite ; ~ **pofta cuiva pentru** whet somebody's appetite for ; ~ **simţurile cuiva** kindle the senses of somebody

aţine **calea cuiva** be in wait for somebody, be on the watch for somebody, waylay somebody ; ~ **drumul cuiva** be in wait for somebody, be on the watch for somebody, waylay somebody

aţinti **ochii asupra** fasten one's eyes at, fix one's eyes on, gaze at, look hard at, look fixedly at, look intently at, nail one's eyes on something ; ~ **privirea asupra** let one's glance rest on ; ~ **privirile asupra** fasten one's eyes at, fix one's eyes on, gaze at, stare at, look hard at, look fixedly at, look intently at, rivet one's eyes on

audienţă **care a scăzut** deflated audience ; ~ **de masă** mass audience

audiere **în faţa comisiei** hearing of the commission ; ~ **în faţa comitetului** hearing of the commission ; ~ **în instanţă** public hearing ; ~ **în senat** Senate hearing, Committee hearing ; ~ **preliminară** preliminary hearing ; ~ **publică** public hearing

auditoriu **indiferent** supine audience ; ~ **nepăsător** supine audience ; ~ **specializat** specialised audience ; ~ **uriaş** monstrous audience

aur **adevărat** true gold ; ~ **al cuiva** somebody's gold ; ~ **aparţinând statului** state gold ; ~ **lichid** fluid gold ; ~ **negru** black gold ; ~ **olimpic** Olympic gold ; ~ **pur** fine gold, virgin gold ; ~ **strălucitor** glittering gold ; ~ **şi argint** gold and silver ; ~ **veritabil** true gold

aură **a puterii** aura of power ; ~ **de mister** aura of secrecy

autenticitate **a satirei** authenticity of satire ; ~ **a unei semnături** a signature's authenticity ; ~ **stilistică** stylistic authenticity

autobiografie **a cuiva** somebody's autobiography ; ~ **spirituală** spiritual autobiography

autobuz **care traversează oraşul** cross-town bus ; ~ **cu 40 de locuri** forty-seater coach ; ~ **intraurban** city bus ; ~ **orăşenesc** city bus ; ~ **şcolar** school bus ; **autobuzul închisorii** the prison bus ; **autobuzul şcolii** (*arg.*) the cheerful wagon

automat **bancar** bank machine, cash machine ; ~ **cu monezi** coin machine

automatism **psihic** psychic automatism ; ~ **verbal** speech automatism

automobil **de ultimul tip** car of the latest design, car of the latest model ; ~ **electric** electric car ; ~ **hibrid** hybrid car, hybrid vehicle ; ~ **particular** private car

autonomie **a individului** autonomy of the individual ; ~ **a legii** autonomy of law ; ~ **a personalului în instituţii** staff autonomy in institutions ; ~ **a unei persoane** autonomy of the individual ; ~ **administrativă** administrative autonomy ; ~ **regională** regional autonomy ; ~ **socială** social autonomy ; ~ **statală** autonomy of the state, statal autonomy ; ~ **umană** human autonomy ; ~ **universitară** university autonomy

autopsie **a cadavrului** autopsy of the body ; ~ **completă** complete autopsy ; ~ **oficială** official autopsy

autor **al unei idei** author of an idea ; ~ **al unei invenţii** author of an invention ; ~ **al unei poezii** author of a poem ; ~ **al unui eseu** author of an essay ; ~ **al unui plan** author of a plan ; ~ **al unui proiect de reformă** projector of a reform ; ~ **al unui roman** author of a novel ; ~ **britanic** British author ; ~ **clasic** classical author ; ~ **colectiv** corporate author ; ~ **cunoscut** famous author ; ~ **de balade** ballad maker ; ~ **de dicţionare** dictionary maker ; ~ **de manuale** textbook author ; ~ **de povestiri** story teller ; ~ **de poveşti** fabricator of stories ; ~ **de scenarii** continuity writer ; ~ **de succes** successful author ; ~ **lipsit de imaginaţie** sterile author ; ~ **lipsit**

de spirit sterile author ; ~ **plat** sterile author ; ~ **popular** popular author ; ~ **prolific** prolific author ; ~ **renumit** famous author ; ~ **străin** foreign author

autoritate **a cuiva** somebody's authority ; ~ **a profesorilor** authority of teachers ; ~ **absolută** absolute authority ; ~ **administrativă** administration authority, administrative authority ; ~ **aviatică** aviation authority ; ~ **britanică** British authority ; ~ **care nu este pusă la îndoială** unquestioned dominance ; ~ **centrală** central authority, main authority ; ~ **competentă** competent authority ; ~ **comună** common authority ; ~ **de a** authority to ; ~ **de stat** state authority ; ~ **externă** external authority ; ~ **feminină** female authority ; ~ **fiscală** revenue authority ; ~ **guvernamentală** governmental authority ; ~ **ierarhică** hierarchical authority ; ~ **în ştiinţă** authority in science ; ~ **într-un domeniu** authority in something ; ~ **legală asupra** justified authority over ; ~ **locală** local authority ; ~ **maritală** marital authority ; ~ **medicală** medical authority ; ~ **militară** military authority ; ~ **monetară** monetary authority ; ~ **morală** moral authority ; ~ **municipală** city authority ; ~ **necontestată** unquestioned dominance ; ~ **oficială** official authority ; ~ **parlamentară** parliamentary authority ; ~ **părintească** parental authority ; ~ **personală** personal authority ; ~ **preponderentă** preponderating authority ; ~ **publică** public authority ; ~ **recunoscută de lege** discretionary authority ; ~ **regională** regional authority ; ~ **sanitară** health authority ; ~ **suverană** sovereign authority ; ~ **şi putere** authority and power ; ~ **tradiţională** traditional authority ; ~ **universală** universal dominion ; **autoritatea cea mai apropiată** the nearest authority ; **autoritatea guvernului naţional** the authority of the national government

autoriza **acţiuni militare** authorise military action ; ~ **folosirea** authorise the use of ; ~ **folosirea forţelor armate ale Statelor Unite** authorise the use of US military ; ~ **o căsătorie** sanction a marriage ; ~ **o vizită** authorise a visit ; ~ **pe cineva să facă ceva** qualify somebody for doing something, qualify somebody to do something ; ~ **utilizarea** authorise the use of

autorizat **de procurorul general** authorised by the attorney general ; ~ **să** authorised to ; ~ **să împuşte mortal** authorised to shoot to kill ; ~ **să mai stea puţin** authorised to stay a little longer ; ~ **să tragă** (*mil.*) authorised to fire ; ~ **să ucidă** authorised to kill, authorised to shoot to kill

autorizaţie **de a acţiona** authorisation to act ; ~ **de a face ceva** green light ; ~ **de afaceri** business licence ; .~ **de căsătorie** special licence ; ~ **de construcţie** building licence, building permit ; ~ **de portarmă** arms licence ; ~ **oficială** official permission ; ~ **scrisă** written authorisation

autostradă **în construcţie** highway under construction ; ~ **periculoasă** unsafe highway

auzi **adevărul** hear the truth ; ~ **alarma** hear the alarm ; ~ **ceva clar** hear something clear as a bell ; ~ **ceva la radio** hear something over the radio ; ~ **ceva uşor** hear something clear as a bell ; ~ **clopotele** hear bells ; ~ **clopoţeii** hear bells ; ~ **de succesul cuiva** hear of somebody's success ; ~ **despre cineva** hear about somebody, hear tell of somebody ; ~ **din două surse diferite** hear from two different sources ; ~ **fără a asculta** hear without listening ; ~ **greu** be hard of hearing ; ~ **hohote de râs** hear shrieks of laughter ; ~ **împuşcături** hear gun shots, hear the shooting ; ~ **întreaga poveste** hear all about it ; ~ **mesajul** hear the message ; ~ **murmurul mării** hear the sound of the sea ; ~ **muzică divină** hear heavenly music ; ~ **nimic** (*neg.*) hear nothing, not hear anything ; ~ **nişte strigăte** hear some yelling ; ~ **o bătaie în uşă** hear a knock at the door, (*fam.*) hear a rat-tat at the door ; ~ **o explozie** hear an explosion ; ~ **o glumă bună** hear a good joke ; ~ **o mărturisire** hear a confession ; ~ **o voce** hear a voice ; ~ **o voce interioară** hear an inner voice ; ~ **pe cineva cântând** hear somebody sing ; ~ **pe cineva plângând** hear somebody cry ; ~ **pe cineva recitând** hear somebody reciting ; ~ **pe cineva strigând** hear somebody scream, hear somebody screaming ; ~ **pe cineva ţipând** hear somebody yell, hear somebody yelling ; ~ **pe cineva urlând** hear somebody scream, hear somebody screaming ; ~ **sirenele** hear the sirens ; ~**, soro** (*fam.*) Did you ever ? ; ~ **sunetul** hear the sound of ; ~ **sunetul mării** hear the sound of the sea ; ~ **şoapte** hear whispers ; ~ **toată povestea** hear all about it ; ~ **tot mai slab** (*refl.*) die away, die out ; ~ **un răget** hear a roar ; ~ **un strigăt groaznic** hear a horrid cry ; ~ **un zgomot** hear a noise ; ~ **un zgomot îngrozitor** hear a terrible noise ; ~ **vântul** hear the wind ; ~ **veştile bune** hear the good news ; ~ **vocea cuiva** hear somebody's voice ; ~ **voci** hear voices ; ~ **voci interioare** hear inner voices ; ~ **vorbă** (*pop.*) I don't think, (*fam.*) You're telling me ; ~ **zvonuri** hear rumours, hear whispers ; **Nu se aude** Speak out ; **Nu se auzea nici musca** Not a breath was heard, Not a sound was heard ; **Se aude că...** It is rumoured that..., There is some talk of...

avalanşă **de foc** avalanche of fire ; ~ **de imagini** avalanche of images ; ~ **de scrisori** flood of letters, inundation of letters ; ~ **devastatoare** devastating avalanche ; ~ **în Alpi** Alpine avalanche ; ~ **recentă** recent avalanche

avangardă **a dezvoltării** vanguard of development ; ~ **a literaturii moderne** vanguard of modern literature ; ~ **proletară** proletarian vanguard

avans **automat** automatic advance ; ~ **de numerar** cash advance ; ~ **fix** set spark

avansa **cu prudenţă** proceed with caution ; ~ **greu în traficul rutier** move slowly in the traffic ; ~ **împotriva** advance against ; ~ **într-o carieră** advance a career, move up the ladder ; ~ **într-o profesie** make headway in a profession ; ~ **o presupunere** put forward a supposition ; ~ **o teorie** put forward a theory ; ~ **pe cineva** promote somebody ; ~ **pe cineva într-un post** promote somebody to an office ; ~ **profesional** grow professionally ; ~ **un plan** put forward a plan

avantaj **care se adaugă salariului** fringe benefit ; ~ **clar** marked advantage ; ~ **economic asupra** economic advantage over ; ~ **excepţional** exceptional advantage ; ~ **financiar** financial advantage ; ~ **greu de evaluat** imponderable advantage ; ~ **imediat** immediate utility ; ~ **important** substantial advantage ; ~ **incorect** unfair advantage ; ~ **intrinsec** intrinsic advantage ; ~ **întâmplător** adventitious advantage, contingent advantage ; ~ **material** tangible benefit ; ~ **militar** military advantage ; ~ **net** tangible benefit ; ~ **politic** political advantage ; ~ **principal** chief advantage ; ~ **real** real advantage ; ~ **sensibil** marked disadvantage ; ~ **strategic** strategic advantage ; ~ **substanţial** substantial advantage, tangible advantage ; ~ **tactic** tactical advantage ; ~ **tangibil** tangible advantage ; ~ **vizibil** marked advantage ; **avantaje şi dezavantaje** advantages and disadvantages ; **avantajul de a fi sănătos** the advantage of being healthy ; **avantajul terenului propriu** the home court advantage, the own court advantage

avantajos **pentru** advantageous for ; ~ **pentru ambele părţi** mutually beneficial ; ~ **pentru toată lumea** mutually beneficial ; ~ **să** advantageous to

avânt **al imaginaţiei** flight of fancy, flight of imagination ; ~ **economic** economic boom ; ~ **economic temporar** temporary boom ; ~ **în construcţii** boom in constructions ; ~ **în domeniul industriei** boom in industry ; ~ **romantic** romantic upsurge ; ~ **trecător** transient spur

avea **a doua şansă** (*neg.*) not get a second chance ; ~ **acces la** gain access to, get at ; ~ **aceeaşi direcţie** sail on the same track ; ~ **aceeaşi moştenire** share the same heritage ; ~ **aceeaşi origine** spring from the same roots ; ~ **aceeaşi pasiune** share a passion ; ~ **aceeaşi soartă** meet the same fate ; ~ **aceeaşi soartă ca** end with the same fate as ; ~ **aceeaşi sursă** spring from the same roots ; ~ **aceeaşi tactică** sail on the same track ; ~ **acelaşi curs** sail on the same track ; ~ **acelaşi destin** share the same destiny ; ~ **acelaşi sânge** share the same blood ; ~ **aceleaşi convingeri cu** share beliefs with ; ~ **aceleaşi convingeri politice** share political opinions ; ~ **aceleaşi pasiuni** share the same passions ; ~ **aceleaşi sentimente** feel the same way ; ~ **altă părere decât** differ from, differ with ; ~ **alte priorităţi** have other priorities ; ~ **altercaţii** cross swords ; ~ **ambiţii comune** share ambitions ; ~ **ambiţii mari** aim high, fly high ; ~ **amnezie** get amnesia ; ~ **antracoză** have a coal miner's disease ; ~ **apendicită** get appendicitis ; ~ **aproape 20 de ani** go on for twenty ; ~ **arme de foc** possess fire arms ; ~ **aspiraţii înalte** aim high ; **avea aşteptări mari** expect a lot ; ~ **asul de pică** hold the ace of spades ; ~ **atracţie la public** have mass appeal ; ~ **autism infantil** have a childhood autism ; ~ **bagaje puţine** pack lightly ; ~ **banii în mână** hold the cash ; ~ **baterii solare** have solar batteries ; ~ **bronşită** have a cold in the chest ; ~ **ca meserie** do for a living ; ~ **ca preţ viaţa cuiva** cost somebody's life ; ~ **ca rezultat vânzări mai mici** result in lower sales ; ~ **cale lungă de parcurs** have a far cry ; ~ **calitatea de a decide** have the ability to decide ; ~ **calitatea de da lecţii** be in the position to give lessons ; ~ **calităţile necesare** fill the bill ; ~ **capacitatea de a decide** have the ability to decide ; ~ **cauza în** come from, come out of, follow from, go out from, issue from, issue out of, proceed from, result from, rise from, rise in, spring from, take its rise from ; ~ **cazier** have a criminal record ; ~ **câştig de cauză** get the upper hand ; ~ **câştig de cauză în Parlament** win the day in Parliament ; ~ **câştig de cauză prin înşelătorie** get the upper hand by stratagem ; ~ **ce face cu ceva** (*neg.*) have no use for something ; ~ **cea mai bună educaţie** have the best education ; ~ **cea mai bună stare de sănătate** be in the best of health ; ~ **cea mai înaltă rată a natalităţii** have the highest birth rate ; ~ **cefalee** have a bilious headache ; ~ **cel mai mare potenţial revoluţionar** possess the greatest revolutionary potential ; ~ **cele mai îndrăzneţe ambiţii** want gold or silver ; ~ **ceva de ascuns** have something to hide ; ~ **ceva de împărţit** have a bone to pick with somebody ; ~ **ceva de spus** have something to say ; ~ **ceva de terminat** have something to finish ; ~ **ceva**

împotriva cuiva nurse a grudge against somebody ; ~ **ceva în comun** have something in common ; ~ **ceva în minte** have something on one's mind ; ~ **chef** feel like doing something (*neg.*) not feel like it ; ~ **chef de ceartă** be in a fighting mood ; ~ **chef de discutat** be in a conversational mood ; ~ **chef de glume** be in the mood for games ; ~ **chef să cânte** be in the singing mood ; ~ **chef să facă ceva** feel like doing something ; ~ **cheltuieli de război** (*arg.*) have a butcher's bill ; ~ **ciudă pe cineva** ache tooth at somebody ; ~ **concedii plătite** get paid holidays ; ~ **conştiinţa curată** have a clean conscience, have a clear conscience ; ~ **credit** have a charge account ; ~ **crize de durere** suffer paroxysms of pain ; ~ **curajul de a admite** have the courage to admit ; ~ **curajul să** (*neg.*) not have the courage to, not have the stomach for ; ~ **curajul de a recunoaşte** (*neg.*) not have the courage to admit ; ~ **curajul să facă ceva** (*neg.*) not have the balls to do something, not have the courage to do something ; ~ **de-a face cu** deal with, (*neg.*) have nothing to do with somebody ; ~ **de ales** (*neg.*) have Hobson's choice, have Hobson's choice in the matter, have Hobson's choice left, have Hobson's choice in the matter left, have no choice, have no choice in the matter, have no choice in the matter left, have no choice left, have no other choice, have no other choice in the matter, have no other choice in the matter left, have no other choice left ; ~ **de ce să se teamă** (*neg.*) have nothing to fear ; ~ **de făcut o alegere dificilă** face difficult choices, make hard choices ; ~ **de făcut o alegere grea** face difficult choices, make hard choices ; ~ **de gând să facă ceva** plan to do something ; ~ **de gând să facă o vizită** plan a visit ; ~ **de gând să fugă** (*neg.*) not be going to run ; ~ **de gând să meargă undeva** plan to go somewhere ; ~ **de gând să omoare pe cineva** intend to kill somebody, plan to kill somebody ; ~ **de gând să organizeze o petrecere** plan a party ; ~ **de gând să părăsească ţara** plan to leave the country ; ~ **de gând să ucidă pe cineva** intend to kill somebody, plan to kill somebody ; ~ **de gând să îi omoare pe toţi** plan to kill everybody ; ~ **de lucru** be in work ; ~ **de lucru până peste cap** be up to the ears in work ; ~ **de respectat un termen-limită** have a deadline to meet ; ~ **de suferit din partea cuiva** fall foul of ; ~ **deficit financiar** plunge into the negative range ; ~ **diaree** drop one's arse, have a gastric flu, have a gippy tummy ; ~ **diferenţe importante** show important differences ; ~ **dificultăţi** experience difficulties ; ~ **dificultăţi mari** be in big trouble ; ~ **dificultăţi serioase** be in the cart ; ~ **discuţii separate cu** hold separate talks with ; ~ **dispozitive secrete** have a classified equipment ; ~ **doar ... ani** be but ... years old ; ~ **dovezi** (*neg.*) not have evidence ; ~ **drept consecinţă o pedeapsă severă** carry a severe punishment ; ~ **drept rezultat inflaţia** result in inflation ; ~ **dreptate** make a good point ; ~ **dreptatea de partea sa** have a good case ; ~ **dreptul de a fi tratat preferenţial** take precedence over somebody ; ~ **dureri atroce din cauza** suffer agonies from ; ~ **dureri groaznice** be in great pain ; ~ **dureri mari** be in great pain ; ~ **dureri mari din cauza** suffer agonies from ; ~ **efect** (*neg.*) cut no ice, not take effect, not work ; ~ **efect asupra** act upon ; ~ **efect asupra cuiva** work on somebody ; ~ **efect asupra pacientului** (*neg.*) not do the patient any good ; ~ **efect imediat** give instant relief ; ~ **efecte secundare** have side effects ; ~ **efectul dorit** (*neg.*) not have the desired effect ; ~ **emoţii** have butterflies in one's stomach ; ~ **excelente caracteristici tehnice** make the grade ; ~ **febră mare** run a high fever, run a high temperature ; ~ **foarte mare nevoie de bani** starve for money ; ~ **funcţia de director** hold the office of director ; ~ **garda ridicată** get one's guard up ; ~ **gânduri murdare** think dirty ; ~ **gânduri rele** think dirty ; ~ **gânduri urâte** think dirty ; ~ **ghinion** take a knock ; ~ **greţuri** feel nauseous ; ~ **greutăţi** experience difficulties ; ~ **grijă ce mănâncă** watch one's diet ; ~ **grijă ce spune** mind one's language, watch one's language, watch one's mouth, watch one's tongue ; ~ **grijă ce vorbeşte** mind one's language, watch one's language, watch one's mouth, watch one's tongue ; ~ **grijă de** attend to, care for, care of, give heed to, see about, see after, take care of, (*neg.*) take no care of ; ~ **grijă de câine** watch the dog ; ~ **grijă de ceva** see about something, take care of something ; ~ **grijă de cineva** attend upon, take care of somebody, watch somebody's back ; ~ **grijă de cineva aşa cum trebuie** (*neg.*) not look after somebody properly ; ~ **grijă de cineva 24 de ore pe zi** baby-sit somebody 24 hours a day ; ~ **grijă de copilul cuiva** baby-sit for somebody ; ~ **grijă de familie** take care of the family ; ~ **grijă de sine însuşi** take care of oneself ; ~ **grijă de toate** take care of everything ; ~ **grijă de toate celelalte** take care of the rest ; ~ **grijă de tot** take care of everything ; ~ **grijă să** make a point of, set watch, take care to ; ~ **grijă să nu** take care not to ; ~ **grijă unul de celălalt** watch out for each other ; ~ **gură mare** have a big mouth ; ~ **gust acru** taste sour ; ~ **gust bun** taste nice ;

~ **gust ca de** taste like ; ~ **gust de carne de pasăre** taste like chicken ; ~ **gust de lapte de capră** taste like goat's milk ; ~ **gust de păstrăv** taste like trout ; ~ **gust dulce** taste sweet ; ~ **gusturi asemănătoare** share a similar taste ; ~ **gusturi similare** share a similar taste ; ~ **habar** (*neg.*) not have a clue ; ~ **habar cum se conduce maşina** (*neg.*, *vulg.*) drive like shit ; ~ **halucinaţii** have hallucinations, see things, suffer from hallucinations ; ~ **halucinaţii vizuale** have visual hallucinations, see things ; ~ **haz** add spice to one's conversation ; ~ **hotar comun cu** bound on ; ~ **idee** (*neg.*) not have a clue ; ~ **identitate** (*neg.*) have no identity ; ~ **importanţă pentru** have a bearing on ; ~ **imunitate diplomatică** have diplomatic immunity ; ~ **informatori** have informers ; ~ **informaţii greşite** have bad information ; ~ **informaţii inadecvate** have bad information ; ~ **insomnie** have insomnia, get insomnia ; ~ **instincte materne** have maternal instincts ; ~ **inteligenţă** possess powers of mind ; ~ **intenţii bune faţă de o persoană** mean somebody well ; ~ **intenţii contrare** play at cross purposes, work at cross purposes ; ~ **intenţii ostile** (*neg.*) mean no harm, think no harm ; ~ **intenţii rele** (*neg.*) mean no harm, think no harm ; ~ **intenţii rele faţă de o persoană** mean somebody ill ; ~ **în sânge** run in one's veins ; ~ **în vedere** pay attention to ; ~ **în vedere pe cei tineri şi frumoşi** aim at the young and the beautiful ; ~ **încă o şansă** get a second chance ; ~ **înclinaţie pentru** have a bent for ; ~ **înclinaţie spre** have a bent for ; ~ **înclinaţie pentru ceva** have a talent for something ; ~ **încredere** (*neg.*) harbour a mistrust ; ~ **încredere că** feel confident that ; ~ **încredere în** count upon, give confidence in ; ~ **încredere în alţi oameni** put faith in other people ; ~ **încredere în armată** trust the army ; ~ **încredere în bănci** (*neg.*) not trust banks ; ~ **încredere în cineva** (*neg.*) not trust somebody ; ~ **încredere în cuvintele cuiva** (*neg.*) distrust somebody's words ; ~ **încredere în doctori** trust the doctors ; ~ **încredere în fiul său** trust one's son ; ~ **încredere în judecata cuiva** have faith in somebody's judgement, trust somebody's judgement ; ~ **încredere în nimeni** (*neg.*) not trust anybody, trust no one ; ~ **încredere în propria judecată** trust in one's judgement, trust one's instinct, trust one's own judgement ; ~ **încredere în sine** believe in oneself, (*neg.*) not have self-confidence ; ~ **încredere în viitor** trust future ; ~ **încredere într-o persoană** (*neg.*) not trust a person ; ~ **încredere într-un om** trust a man ; ~ **încredere într-un trădător** trust a traitor ; ~ **încredere nemărginită în cineva** trust somebody totally ; ~ **încredere totală în cineva** trust somebody totally ; ~ **îndemânarea necesară pentru a** possess the skill needed to ; ~ **îndurare** (*neg.*) shut the gates of mercy ; ~ **întâietate** go before ; ~ **înţeles** make sense ; ~ **la dispoziţie o veşnicie** (*neg.*) not have forever ; ~ **la dispoziţie 24 de ore** have 24 hours ; ~ **la dispoziţie ... ore** have ... hours ; ~ **legătură cu** have a bearing on ; ~ **legături cu** hold communication with ; ~ **legături cu alt bărbat** see another man ; ~ **lepră** have leprosy ; ~ **leucemie** get leukaemia ; ~ **lichidităţi** have a circulating capital ; ~ **loc astăzi** happen today ; ~ **loc într-un viitor apropiat** take place in a near future ; ~ **loc la nivel celular** happen at cellular level ; ~ **loc o ciocnire de voinţe** have a clash of wills ; ~ **loc o ciocnire între culturi** have a clash between cultures ; ~ **loc pe fundalul** take place against the background of ; ~ **loc prea repede** happen too fast ; ~ **loc prin intermediul poştei electronice** take place via e-mail ; ~ **loc repede** happen quickly ; ~ **loc sub auspiciile** take place under aegis of, take place under the auspicies of ; ~ **loc sub egida** take place under aegis of, take place under the auspicies of ; ~ **loc sub protecţia** take place under aegis of, take place under the auspicies of ; ~ **... luni de trăit** have ... months to live ; ~ **mai mult decât este necesar** have more than enough ; ~ **mandat de arestare** have a bench warrant ; ~ **mandat de percheziţie** get a search warrant ; ~ **mare ecou în presă** generate publicity ; ~ **mare grijă** take much care ; ~ **avea mare nevoie de ceva** need something badly ; ~ **mare nevoie de o casă nouă** need badly a new house ; ~ **mare poftă de mâncare** have a big appetite ; ~ **mare succes de casă** have a big box office success ; ~ **menstruaţie** come around, come on, get the curse, get the period, have bad news, have a bad week, have domestic afflictions, have monthly flowers, have the curse of Eve, have the red flag, stay in purdah ; ~ **merite personale** have personal merits ; ~ **milă** (*neg.*) shut the gates of mercy ; ~ **milă de** feel sorry for ; ~ **milă de cineva** pity somebody, take pity of somebody ; ~ **milă de oameni** feel sorry for people ; ~ **... mile bune de parcurs** have a cool ... miles ; ~ **milioane de calorii** have millions of calories ; ~ **minte puţină** have a low intelligence quotient, have a low IQ ; ~ **mintea unui copil** have the mind of a child ; ~ **motive** have one's reasons ; ~ **motive de ceartă** (*neg.*) not have reason for contention ; ~ **mult curaj** have a lot of guts ; ~ **mult de suferit** go through a lot ; ~ **mult tact** show much tact ; ~ **mult timp** (*neg.*) not have

much time ; ~ **mult timp liber** (*neg.*) not have much free time ; ~ **multă încredere în sine** stand tall ; ~ **multă influenţă politică** carry a lot of clout ; ~ **multe de pierdut** (*neg.*) not miss much ; ~ **multe de suportat din partea cuiva** get an earful from somebody ; ~ **multe explicaţii de dat** have a lot of explaining to do ; ~ **multe neplăceri** get into a lot of trouble ; ~ **năluciri noaptea** see phantasms at night ; ~ **necazuri** (*austral.*) be in the cactus ; ~ **necesităţi fiziologice** have a call of nature ; ~ **nevoie de** (*neg.*) dispense with, have no use for ; ~ **nevoie de acte de adopţie** need adoption papers ; ~ **nevoie de acţiuni sigure** need blue chips ; ~ **nevoie de adăpost** need shelter ; ~ **nevoie de aer** need some air ; ~ **nevoie de afecţiune** need affection ; ~ **nevoie de ajutoare externe** need outside support ; ~ **nevoie de ajutor** need help, (*neg.*) need no support ; ~ **nevoie de ajutor din partea unui specialist** need professional help ; ~ **nevoie de ajutor imediat** need immediate help ; ~ **nevoie de ajutor pentru a depăşi o dificultate** need help to get over something ; ~ **nevoie de ajutor suplimentar** need extra help ; ~ **nevoie de ajutor umanitar** need humanitarian help ; ~ **nevoie de ajutorul cuiva** need somebody's help ; ~ **nevoie de ajutorul statului** need state assistance ; ~ **nevoie de alcool** need alcohol ; ~ **nevoie de aliaţi** need allies ; ~ **nevoie de alocaţii bugetare** need budgetary allocations ; ~ **nevoie de alte produse** need other products ; ~ **nevoie de antrenament** need training exercises ; ~ **nevoie de apă bună de băut** need safe drinking water ; ~ **nevoie de apă de robinet** need running water, need tap water ; ~ **nevoie de aprobarea cuiva** need somebody's OK ; ~ **nevoie de arma crimei** need the murder weapon ; ~ **nevoie de arme politice** need political weapons ; ~ **nevoie de artilerie mobilă** need mobile artillery ; ~ **nevoie de asistenţă medicală** need medical attention ; ~ **nevoie de asistenţă specializată** need specialised care ; ~ **nevoie de atenţia cuiva** require somebody's attention ; ~ **nevoie de atleţi promiţători** need promising athletes ; ~ **nevoie de avioane de război** need war planes ; ~ **nevoie de bani** need money ; ~ **nevoie de bani în plus** need extra money ; ~ **nevoie de bani pentru băutură** need drinking money ; ~ **nevoie de bani pentru cheltuieli de călătorie** need money for travelling expenses ; ~ **nevoie de bani pentru un cadou** need money for a present ; ~ **nevoie de bani repede** need money fast ; ~ **nevoie de baterii noi** need new batteries ; ~ **nevoie de bombe şi gloanţe** need bombs and bullets ; ~ **nevoie de bunăvoinţă** need good will ; ~ **nevoie de bunuri de larg consum** need consumer goods ; ~ **nevoie de cantităţi substanţiale** need substantial amounts ; ~ **nevoie de cantităţi uriaşe** need huge quantities ; ~ **nevoie de cartea de alegător** need the voter's registration ; ~ **nevoie de catalogul de toamnă** (*amer.*) need the fall catalogue ; ~ **nevoie de centralizare politică** need political centralisation ; ~ **nevoie de ceva de băut** need a drink ; ~ **nevoie de ceva deosebit** need something special ; ~ **nevoie de ceva destul de puternic** need something powerful enough ; ~ **nevoie de ceva în schimb** need something in return ; ~ **nevoie de ceva în timpul nopţii** need something during the night ; ~ **nevoie de ceva palpitant** need something exciting ; ~ **nevoie de ceva pentru un scop anume** need something for a particular purpose ; ~ **nevoie de ceva special** require something special ; ~ **nevoie de ceva timp** need a little time ; ~ **nevoie de ceva timp pentru sine** need some time for oneself ; ~ **nevoie de cineva ca să facă ceva** need somebody to do something ; ~ **nevoie de cineva imediat** need somebody yesterday ; ~ **nevoie de cineva în care să se poată încrede** need somebody one can trust ; ~ **nevoie de cineva mai mult ca niciodată** need somebody more than ever ; ~ **nevoie de cineva mai mult ca oricând** need somebody more than ever ; ~ **nevoie de cineva pentru sprijin moral** need somebody for moral support ; ~ **nevoie de cineva urgent** need somebody yesterday ; ~ **nevoie de cizme de cowboy** need cowboy boots ; ~ **nevoie de codul de acces** need the access pin ; ~ **nevoie de combustibili fosili** need fossil fuels ; ~ **nevoie de compania cuiva** need company ; ~ **nevoie de compasiune** need compassion ; ~ **nevoie de comunicaţii în timp real** need real time communications ; ~ **nevoie de condiţii de viaţă mai bune** need better living conditions ; ~ **nevoie de condiţii igienice** need hygienic conditions ; ~ **nevoie de condiţii legale** need legal conditions ; ~ **nevoie de consens** need a consensus ; ~ **nevoie de consilieri civili** need civilian advisers ; ~ **nevoie de contracte pe termen lung** need long term contracts ; ~ **nevoie de cooperare internaţională** need a regional co-operation ; ~ **nevoie de copii la indigo** need carbon copies ; ~ **nevoie de credite străine** need foreign credits ; ~ **nevoie de curaj** need courage ; ~ **nevoie de date brute** need raw data ; ~ **nevoie de date neprelucrate** need raw data ; ~ **nevoie de date referitoare la inflaţie** need inflation data ; ~ **nevoie de dădacă** need a babysitter ; ~ **nevoie de detalii legate de securitate** need security details ; ~ **nevoie de detalii**

specifice need specific details ; ~ **nevoie de dializă** need dialysis ; ~ **nevoie de disciplină** need discipline ; ~ **nevoie de documente false** need fake documents ; ~ **nevoie de documente falsificate** need fake documents ; ~ **nevoie de doi operatori** require two operators ; ~ **nevoie de dosarul cuiva** need somebody's file ; ~ **nevoie de două salarii** need two incomes ; ~ **nevoie de dovadă** need a proof ; ~ **nevoie de dovezi autentice** need pretty strong evidence ; ~ **nevoie de dovezi concludente** need pretty strong evidence ; ~ **nevoie de dovezi credibile** need credible evidence ; ~ **nevoie de doze din ce în ce mai mari** need bigger and bigger doses ; ~ **nevoie de dragoste** need love ; ~ **nevoie de dragostea familiei** need family love ; ~ **nevoie de echipament chirurgical** need surgical equipment ; ~ **nevoie de echipament de ultimul tip** need state-of-the-art equipment ; ~ **nevoie de echipament suplimentar** need additional equipment ; ~ **nevoie de educaţie** need education ; ~ **nevoie de educaţie religioasă** need religious education ; ~ **nevoie de educaţie universitară** need college education ; ~ **nevoie de elementul-surpriză** need the element of surprise ; ~ **nevoie de elicoptere ale armatei** need army helicopters ; ~ **nevoie de elixirul dragostei** need the love potion ; ~ **nevoie de energie** require energy ; ~ **nevoie de energie eoliană** need wind energy ; ~ **nevoie de esenţă de vanilie** need vanilla extract ; ~ **nevoie de exemple relevante** need relevant examples ; ~ **nevoie de exemple semnificative** need relevant examples ; ~ **nevoie de exerciţiu** need exercise ; ~ **nevoie de experienţă şi de timp** need experience and time ; ~ **nevoie de experienţe inedite** need new experiences ; ~ **nevoie de experienţe noi** need new experiences ; ~ **nevoie de experţi de la ONU** need experts from the UN ; ~ **nevoie de experţi în computere** need computer experts ; ~ **nevoie de explicaţie** need explanation ; ~ **nevoie de fiecare soldat** need every soldier ; ~ **nevoie de fonduri** need funds ; ~ **nevoie de fonduri publice** need public funds ; ~ **nevoie de forme alternative de transport** need alternative forms of transport ; ~ **nevoie de forţă** need strength ; ~ **nevoie de forţă de convingere** need persuasion ; ~ **nevoie de forţă de muncă** need man power ; ~ **nevoie de forţe de poliţie** need police forces ; ~ **nevoie de fotografii aeriene** need aerial photographs ; ~ **nevoie de fotografii de familie** need family photos ; ~ **nevoie de grenade de mână** need hand grenades ; ~ **nevoie de hainele cuiva** need somebody's clothes ; ~ **nevoie de hărţi pentru** need maps for ; ~ **nevoie de hrană** need food ; ~ **nevoie de iertarea cuiva** need somebody's forgiveness ; ~ **nevoie de informaţii** need information ; ~ **nevoie de informaţii corecte** need correct information ; ~ **nevoie de informaţii de pe teren** need information from the ground ; ~ **nevoie de imunitate diplomatică** need diplomatic immunity ; ~ **nevoie de insulină** require insulin ; ~ **nevoie de integrare profesională** need professional integration ; ~ **nevoie de investiţii străine** need foreign investments ; ~ **nevoie de îmbrăcăminte** need clothes ; ~ **nevoie de încurajare** need encouragement ; ~ **nevoie de îngrijire medicală** need medical attention ; ~ **nevoie de îngrijire medicală neîntârziată** need immediate medical attention ; ~ **nevoie de îngrijire permanentă** need full time care ; ~ **nevoie de înregistrări video** need video tapes ; ~ **nevoie de întărire** need strengthening ; ~ **nevoie de întăriri puternice** need strong reinforcements ; ~ **nevoie de înţelegere** need understanding ; ~ **nevoie de înţelegerea cuiva** need somebody's understanding ; ~ **nevoie de legi electorale noi** need new election laws ; ~ **nevoie de lemne de foc** need fire wood ; ~ **nevoie de lentile de contact** need contact lenses ; ~ **nevoie de libertate de mişcare** need freedom of movement ; ~ **nevoie de libertate politică** need political freedom ; ~ **nevoie de lideri religioşi** need religious leaders ; ~ **nevoie de linişte completă** need complete silence ; ~ **nevoie de linişte interioară** need inner stillness ; ~ **nevoie de linişte şi pace** need rest and peace ; ~ **nevoie de lista invitaţilor** need the guest list ; ~ **nevoie de locuri de parcare** need parking places ; ~ **nevoie de lumini colorate** need coloured lights ; ~ **nevoie de mai mult autocontrol** need more self control ; ~ **nevoie de mai mult loc** need more space ; ~ **nevoie de mai mult timp** need more time ; ~ **nevoie de mai multă lumină** need more light ; ~ **nevoie de mai multe drepturi** need more rights ; ~ **nevoie de mai multe informaţi pentru** need more information to ; ~ **nevoie de mai mulţi subiecţi pentru experiment** need more subjects for the experiment ; ~ **nevoie de mare curaj** take great courage ; ~ **nevoie de marfă de cea mai bună calitate** need top quality goods ; ~ **nevoie de martori** need witnesses ; ~ **nevoie de materii prime** need raw materials ; ~ **nevoie de măsuri de securitate stricte** need tight security ; ~ **nevoie de măsuri de siguranţă pentru** need safety requirements for ; ~ **nevoie de măsuri dramatice** need dramatic measures ; ~ **nevoie de medicament pentru** need medicine for ; ~ **nevoie de medicamente scumpe** need expensive drugs ;

~ **nevoie de metode digitale** need digital methods ; ~ **nevoie de mişcare** need exercise ; ~ **nevoie de mult aer curat** need lots of fresh air ; ~ **nevoie de mult curaj** take great courage ; ~ **nevoie de mult loc** (*neg.*) need not much room ; ~ **nevoie de mult sânge rece** need cold blood ; ~ **nevoie de multă autodisciplină** need a great deal of self-discipline ; ~ **nevoie de multă dragoste** need a lot of love ; ~ **nevoie de multă răbdare** need a lot of patience ; ~ **nevoie de multe îmbunătăţiri** need a lot of working over ; ~ **nevoie de nimeni** (*neg.*) need no one ; ~ **nevoie de nişte explicaţii** require some explaining ; ~ **nevoie de nişte garanţii** need some kind of guarantee ; ~ **nevoie de nişte răspunsuri** need some answers ; ~ **nevoie de noroc** need luck ; ~ **nevoie de o adresă** need an address ; ~ **nevoie de o antenă de satelit** need a satellite dish ; ~ **nevoie de o armă** need a gun ; ~ **nevoie de o armă automată** need an automatic weapon ; ~ **nevoie de o armă cu laser** need a laser rifle ; ~ **nevoie de o armată modernă** need a modern army ; ~ **nevoie de o ascunzătoare** need a hide, need a hiding place ; ~ **nevoie de o ascunzătoare bună** need a good hide, need a good hiding place ; ~ **nevoie de o asigurare** need insurance ; ~ **nevoie de o asigurare auto** need a car insurance ; ~ **nevoie de o asigurare medicală** need a health insurance ; ~ **nevoie de o aspirină** need an aspirin ; ~ **nevoie de o cantitate enormă de energie** require an enormous amount of power ; ~ **nevoie de o cerere scrisă** need a written request ; ~ **nevoie de o confirmare** need a confirmation ; ~ **nevoie de o confirmare oficială** need an official confirmation ; ~ **nevoie de o dovadă ştiinţifică** need a scientific evidence ; ~ **nevoie de o doză de sedativ** need a dose of sedative ; ~ **nevoie de o echipă de căutare** need a search party ; ~ **nevoie de o echipă de experţi** need a team of experts ; ~ **nevoie de o echipă de salvare** need a rescue team ; ~ **nevoie de o economie puternică** need a strong economy ; **nevoie de o economie solidă** need a robust economy ; ~ **nevoie de o escortă** need an escort ; ~ **nevoie de o evaluare psihologică** need a psycho evaluation ; ~ **nevoie de o experienţă relevantă** need a relevant experience ; ~ **nevoie de o expertiză tehnică** need a technical expertise ; ~ **nevoie de o favoare** need a favour ; ~ **nevoie de o femeie puternică** need a strong woman ; ~ **nevoie de o garanţie** need a collateral ; ~ **nevoie de o infuzie proaspătă de capital** need a fresh infusion of money ; ~ **nevoie de o injecţie cu insulină** need an insulin shot ; ~ **nevoie de o invitaţie scrisă** need a written invitation ; ~ **nevoie de o îmbrăţişare** need a hug ; ~ **nevoie de o îmbunătăţire** need improvement ; ~ **nevoie de o învoire** need a leave of absence ; ~ **nevoie de o legitimaţie** need a pass ; ~ **nevoie de o linie de comunicaţie** need a line of communications ; ~ **nevoie de o maşină** need a car ; ~ **nevoie de o maşină mai rapidă** need a faster car ; ~ **nevoie de o metodologie statistică** need a statistical methodology ; ~ **nevoie de o minune** need a miracle ; ~ **nevoie de o mostră** need a specimen ; ~ **nevoie de o mostră de ţesut** need a tissue sample ; ~ **nevoie de o motivaţie** want a reason ; ~ **nevoie de o nouă strategie** need a new strategy ; ~ **nevoie de o nouă structură** require a new structure ; ~ **nevoie de o operaţie** need surgery ; ~ **nevoie de o oră** need an hour ; ~ **nevoie de o organizare sistematică** need a systematic organisation ; ~ **nevoie de o paraşută** need a parachute ; ~ **nevoie de o pauză** need a break ; ~ **nevoie de o persoană de încredere** need a trustworthy person ; ~ **nevoie de o plasă de siguranţă** need a safety net ; ~ **nevoie de o predică** (*neg.*) need not a lecture ; ~ **nevoie de o rochie de mireasă** need a bride dress ; ~ **nevoie de o rulotă** need a mobile home ; ~ **nevoie de o scrisoare de recomandare** need a letter of recommendation ; ~ **nevoie de o scuză** need an excuse ; ~ **nevoie de o semnătură** need a signature ; ~ **nevoie de o soluţie alternativă** need an alternative solution ; ~ **nevoie de o soluţie echitabilă** need an equitable solution ; ~ **nevoie de o strategie** need a strategy ; ~ **nevoie de o strategie militară** need a military strategy ; ~ **nevoie de o sugestie inteligentă** need an intelligent suggestion ; ~ **nevoie de o sursă suplimentară de informaţii** need an extra source of information ; ~ **nevoie de o tehnologie inovatoare** need an innovative technology ; ~ **nevoie de o transfuzie** need a transfusion ; ~ **nevoie de o trusă de prim ajutor** need a first aid kit ; ~ **nevoie de o umbrelă** need an umbrella ; ~ **nevoie de o vacanţă** need a vacation ; ~ **nevoie de o vacanţă prelungită** need an extended vacation ; ~ **nevoie de o viză** need a visa ; ~ **nevoie de ochelari de soare** need sun glasses ; ~ **nevoie de odihnă** need rest ; ~ **nevoie de operaţie** need an operation ; ~ **nevoie de oxigen** need oxygen ; ~ **nevoie de pace şi linişte** need peace and quiet ; ~ **nevoie de pantofi noi** need new shoes ; ~ **nevoie de permisiunea cuiva** (*neg.*) need not somebody's permission ; ~ **nevoie de personal** be in need of staff ; ~ **nevoie de piese de schimb** need spare parts ; ~ **nevoie de planuri de dezvoltare** need development

plans ; ~ **nevoie de practică** require practice ; ~ **nevoie de pregătire adecvată** need proper training ; ~ **nevoie de pregătire corespunzătoare** need proper training ; ~ **nevoie de prieteni** need friends ; ~ **nevoie de probe** need evidence ; ~ **nevoie de protecţia poliţiei** need police protection ; ~ **nevoie de protecţie** need protection ; ~ **nevoie de provizii** need supplies ; ~ **nevoie de puteri magice** need magic powers ; ~ **nevoie de puţină imaginaţie** need a little imagination ; ~ **nevoie de puţină odihnă** need some rest ; ~ **nevoie de răspunsuri** need answers ; ~ **nevoie de recomandarea cuiva** (*neg.*) need not somebody's recommendation ; ~ **nevoie de reforme curajoase** be in need for bolder reforms, need bolder reforms ; ~ **nevoie de reforme instituţionale** need institutional reforms ; ~ **nevoie de reguli etice** need ethical rules ; ~ **nevoie de reparaţii** be in need of repair ; ~ **nevoie de respect** require consideration ; ~ **nevoie de resurse naturale** need natural resources ; ~ **nevoie de secrete** (*neg.*) need no secrets ; ~ **nevoie de spaţiu** (*neg.*) need not much room ; ~ **nevoie de semnătura cuiva** need somebody's signature ; ~ **nevoie de servicii de consultanţă** need consulting services ; ~ **nevoie de serviciile cuiva** need somebody's services ; ~ **nevoie de sfatul cuiva** need somebody's advice ; ~ **nevoie de sfatul unei femei** need a woman's advice ; ~ **nevoie de sfaturi** need counselling ; ~ **nevoie de sisteme de operare** need operating systems ; ~ **nevoie de somn** need sleep ; ~ **nevoie de specialişti în computere** need computer experts ; ~ **nevoie de sprijin** need support ; ~ **nevoie de sprijin aerian** need air support ; ~ **nevoie de sprijin din afară** need outside support ; ~ **nevoie de sprijin economic** need economic support ; ~ **nevoie de sprijin financiar** need financial support ; ~ **nevoie de sprijin militar** need military support ; ~ **nevoie de sprijinul cuiva** need somebody's support ; ~ **nevoie de stabilitate** need stability ; ~ **nevoie de stabilitate politică** need political stability ; ~ **nevoie de standarde minimale** need minimal standards ; ~ **nevoie de stimulare** require stimulation ; ~ **nevoie de supraveghere** need supervision ; ~ **nevoie de supraveghere constantă** need constant supervision ; ~ **nevoie de surse de energie** need energy sources ; ~ **nevoie de surse financiare** need financial sources ; ~ **nevoie de tehnologie digitală** need digital technology ; ~ **nevoie de tehnologie modernă** need modern technology ; ~ **nevoie de terapie** need therapy ; ~ **nevoie de timp pentru a medita** need time to think ; ~ **nevoie de timp pentru ceva** take time ; ~ **nevoie de timp şi de răbdare** need time and patience ; ~ **nevoie de tovărăşia cuiva** need company ; ~ **nevoie de tratament** in need of treatment ; ~ **nevoie de trupe speciale** need special forces ; ~ **nevoie de ulei de măsline** need olive oil ; ~ **nevoie de un adăpost** need an emergency shelter ; ~ **nevoie de un ajutor** need a favour ; ~ **nevoie de un argument** want a reason ; ~ **nevoie de un avantaj economic** need an economic advantage ; ~ **nevoie de un avantaj strategic** need a strategic advantage ; ~ **nevoie de un avocat** need a lawyer ; ~ **nevoie de un avocat bun** need a good lawyer ; ~ **nevoie de un camion militar** need a military truck ; ~ **nevoie de un card de acces** need an access card ; ~ **nevoie de un casetofon** need a tape player ; ~ **nevoie de un câine dresat** need a trained dog ; ~ **nevoie de un computer** need a computer ; ~ **nevoie de un cric** need a hand jack ; ~ **nevoie de un criteriu simplu** need a simple criterion ; ~ **nevoie de un detector de fum** need a smoke detector ; ~ **nevoie de un doctor** need a doctor ; ~ **nevoie de un donator** need a donor ; ~ **nevoie de un echipament special** need a special equipment ; ~ **nevoie de un ghid** need a guide ; ~ **nevoie de un ghid spiritual** need a spiritual guide ; ~ **nevoie de un însoţitor** need an escort ; ~ **nevoie de un laxativ** need a laxative ; ~ **nevoie de un masaj bun** need a good massage ; ~ **nevoie de un mecanic bun** need a decent mechanic ; ~ **nevoie de un medicament foarte puternic** need a powerful medication ; ~ **nevoie de un medicament puternic** need a potent drug ; ~ **nevoie de un miracol** need a miracle ; ~ **nevoie de un moment de răgaz** need a break ; ~ **nevoie de un paşaport** need a pass ; ~ **nevoie de un paşaport diplomatic** need a diplomatic passport ; ~ **nevoie de un paşaport fals** need a fake passport ; ~ **nevoie de un permis de muncă** need a work permit ; ~ **nevoie de un pistol** need a gun ; ~ **nevoie de un plan de restructurare** need a restructuring plan ; ~ **nevoie de un plan de rezervă** need a back up plan ; ~ **nevoie de un plan financiar** need a financing plan ; ~ **nevoie de un pretext pentru** need a cover story for ; ~ **nevoie de un prieten sincer** need a sincere friend ; ~ **nevoie de un prim-plan** need a close up ; ~ **nevoie de un program electoral** need an election programme ; ~ **nevoie de un proiect arhitectural** need an architectural design ; ~ **nevoie de un prototip** need an experiment unit ; ~ **nevoie de un raport complet** need a complete report ; ~ **nevoie de un raport detaliat** need a detailed report ; ~ **nevoie de un raport oficial** need an official report ; ~ **nevoie**

de un răspuns direct need a straight answer; ~ **nevoie de un răspuns sincer** need a straight answer; ~ **nevoie de un regim alimentar special** need a special diet; ~ **nevoie de un serviciu** need a favour; ~ **nevoie de un sfat** want somebody's advice; ~ **nevoie de un sistem de apărare** need a defence system; ~ **nevoie de un sprijin** need a favour; ~ **nevoie de un stimul** require stimulation; ~ **nevoie de un stingător** need a fire extinguisher; ~ **nevoie de un transplant de cord** need a heart transplant; ~ **nevoie de un tratament special** require special handling; ~ **nevoie de un voluntar** need a volunteer; ~ **nevoie de vitamine** need vitamins; ~ **nevoie urgent de ceva** urgently need something; ~ **nici cap, nici coadă** (*neg.*) make neither head nor tail of something; ~ **nici cea mai mică idee** (*neg.*) not have the remotest idea; ~ **nici cea mai mică importanţă** (*neg.*) not cut any ice; ~ **nici cea mai mică îndoială** (*neg.*) not have an earthly doubt, not have the slightest doubt; ~ **nici cea mai mică teamă** (*neg.*) not have the slightest fear; ~ **nici cea mai vagă idee** (*neg.*) not have the faintest idea, not have the slightest idea, not have the vaguest notions; ~ **nici o alternativă** (*neg.*) get no choice; ~ **nici o bucurie** (*neg.*) get no joy; ~ **nici o căutare** (*neg.*) go for nothing; ~ **nici o clipă de pierdut** (*neg.*) not have a moment to spare; ~ **nici o legătură cu banii** (*neg.*) have nothing to do with money; ~ **nici o legătură cu ceva** (*neg., austral.*) not have a bar of it; ~ **nici o legătură cu cineva** (*neg.*) have nothing to do with somebody; ~ **nici o părere despre cineva** (*neg.*) think nothing of somebody; ~ **nici o remuşcare** (*neg.*) show no remorse; ~ **nici o şansă** (*neg.*) not have a cat in hell's chance, not have a chance in hell, not have a hope in hell, not stand a cat in hell's chance, not stand the ghost of a chance; ~ **nici o satisfacţie** (*neg.*) get no joy, get no satisfaction; ~ **nici o soluţie** (*neg.*) defy solution; ~ **nici o valoare** (*neg.*) go for nothing; ~ **nici o vină** (*neg.*) have no part in this; ~ **nici o zi de odihnă** (*neg.*) not have a day's rest; ~ **nici un comentariu** (*neg.*) have no comment; ~ **nici un drept să conducă** (*neg.*) have no right to rule; ~ **nici un ecou** (*neg.*) fall on deaf ears; ~ **nici un efect** (*neg.*) cut no ice, not take effect, not work; ~ **nici un înţeles** (*neg.*) mean nothing; ~ **nici un rezultat** (*neg.*) come on empty; ~ **nici un rezultat în ciuda eforturilor** (*neg.*) run around like a headless chicken; ~ **nici un rost** (*neg.*) mean nothing; ~ **nici un sens** (*neg.*) have no rhyme or reason, mean nothing; ~ **niciodată încredere în cineva** (*neg.*) never trust somebody; ~ **niciodată încredere într-un om** (*neg.*) never trust a man; ~ **nimic în comun** (*neg.*) have nothing in common; ~ **noroc** get lucky, (*neg.*) suffer misfortune; ~ **o abordare critică** take a critical look; ~ **o abordare independentă de context** have a context-free approach; ~ **o altercaţie** altercate with; ~ **o alternativă** (*neg.*) not have a choice; ~ **o antologie de texte** have a corpus of texts; ~ **o anumită vârstă** have a certain age; ~ **o asigurare medicală** be covered by health insurance; ~ **o aventură cu cineva** conquer the bed, consort with, have a thing with somebody; ~ **o bancnotă de 100 de dolari** (*arg.*) have a C note, have a century note; ~ **o bănuială** have a dead reckoning; ~ **o casă** own a house, (*neg.*) not have a home; ~ **o casă proprie** (*neg.*) own no house; ~ **o căruţă** have a cart wheel; ~ **o casă de vis** have a dream house; ~ **o căsuţă în afara oraşului** have a country box; ~ **o comportare necuviincioasă** have a bad behaviour; ~ **o controversă cu cineva despre ceva** hold on a controversy with somebody about something; ~ **o convingere fermă** feel in one's bones; ~ **o convorbire interurbană** call a long distance; ~ **o convorbire telefonică internaţională** make an international call; ~ **o croială frumoasă** have a fine cut; ~ **o datorie faţă de sine** have a duty to oneself; ~ **o discuţie ca între bărbaţi** have a man talk; ~ **o dispoziţie proastă** be in a wrong mood; ~ **o durere de cap îngrozitoare** have a beastly headache; ~ **o durere de spate** have a back-ache; ~ **o educaţie aleasă** have a good upbringing; ~ **o educaţie foarte bună** have a very good education; ~ **o educaţie solidă** have a solid education; ~ **o evoluţie circulară** have a circular path; ~ **o evoluţie dezastruoasă** have a ruinous course of action; ~ **o existenţă fizică** have a corporeal existence; ~ **o explicaţie indirectă** have a circuitous explanation; ~ **o faţă lipsită de expresie** have a blank face; ~ **o fire arţăgoasă** have a contentious nature; ~ **o fire războinică** have a combative nature; ~ **o fire schimbătoare** blow hot and cold; ~ **o formă gravă de gripă** have a bad case of the flu; ~ **o formă pătrată** stand four-square; ~ **o forţă apocaliptică** have an apocalyptic force; ~ **o forţă demonică** have a demonic power; ~ **o frică profundă** have a deep-seated fear; ~ **o frumuseţe pură** have a chaste beauty; ~ **o funcţie de demarcare** have a demarcative function; ~ **o grămadă de bani** sit on a mountain of money; ~ **o grămadă de cărţi** have a glut of

books ; ~ **o graţie clasică** have a classical grace ; ~ **o groază de bani peşin** carry a lot of cash ; ~ **o idee strălucită** have a brain wave ; ~ **o iluzie a grandorii** have a delusion of grandeur ; ~ **o iluzie a persecuţiei** have a delusion of persecution ; ~ **o iluzie a puterii** have a delusion of grandeur ; ~ **o imagine clară a** have a clear picture of ; ~ **o impresie vagă** have a foggy notion ; ~ **o influenţă rea asupra cuiva** cast an evil eye on somebody ; ~ **o influenţă vizibilă asupra celorlalţi** make one's presence felt ; ~ **o inimă de gheaţă** have a heart of ice ; ~ **o inimă slăbită** have a weak heart ; ~ **o inteligenţă sclipitoare** have a coruscating wit ; ~ **o interpretare cronologică** have a chronological interpretation ; ~ **o interpretare derivată** have a derived reading ; ~ **o interpretare imparţială** have a detached interpretation ; ~ **o înclinaţie spre hiperbolă** have a bias towards hyperbole ; ~ **o înclinaţie spre muzică** have a bent to music ; ~ **o înfăţişare atractivă** have an attractive look ; ~ **o înfăţişare bizară** have a bizarre look ; ~ **o înfăţişare de copil** have a childlike figure ; ~ **o înfăţişare frumoasă** have a good figure ; ~ **o înfăţişare senină** have a clear brow ; ~ **o întâlnire** get a date, have a date ; ~ **o întâlnire cu chirurgul** meet with the surgeon ; ~ **o întâlnire cu o persoană necunoscută** have a blind date ; ~ **o justificare serioasă pentru ceva** have a good ground for something ; ~ **o legătură amoroasă cu** carry on with ; ~ **o legătură distructivă** have a destructive tie ; ~ **o leţcaie** (*neg.*) not have a bean, (*austral.*) not have a brass razoo, not have a penny ; ~ **o licenţă în drept** hold a law degree ; ~ **o mare problemă de credibilitate** be in the middle of a credibility gap ; ~ **o memorie bună** have a long memory ; ~ **o memorie de elefant** have the memory of an elephant ; ~ **o memorie excelentă** have the memory of an elephant ; ~ **o memorie fotografică** have a photographic memory ; ~ **o menajeră** have a cleaning lady ; ~ **o mică problemă** have a small problem ; ~ **o minte scăpărătoare** have a big brain, have a blazing mind ; ~ **o minte strălucită** have a big brain, have a blazing mind ; ~ **o misiune civilizatoare** have a civilising mission ; ~ **o misiune de îndeplinit** get a mission ; ~ **o misiune în viaţă** have a mission in life ; ~ **o moarte groaznică** die an awful death ; ~ **o moarte naturală** (*neg.*) die unnaturally ; ~ **o motivaţie comună** have a common ground ; ~ **o mulţime de bani** (*arg.*) have arm and a leg, (*amer.*) have big bucks, have a great deal of money, have heaps of money, have a large sum of money, have a lot of cash, have a lot of money, (*arg.*) have a load of money, have a mint of money, have a mountain of money, have a pile of money, have heaps of money, have lots of money, have whips of cash ; ~ **o mulţime de bani peşin** carry a lot of cash ; ~ **o mulţime de necazuri** have a good deal of trouble, have a heap of trouble ; ~ **o mulţime de neplăceri** have a good deal of trouble, have a heap of trouble ; ~ **o natură combativă** have a combative nature ; ~ **o natură defensivă** have a defensive nature ; ~ **o nevastă aprigă** have a devil of a wife ; ~ **o nevastă bună la suflet** have a good-natured woman ; ~ **o nevastă dată dracului** have a devil of a wife ; ~ **o nevastă irascibilă** have a gingery woman ; ~ **o nevastă înţelegătoare** have a good-natured woman ; ~ **o nevastă supărăcioasă** have a gingery woman ; ~ **o nouă şansă** get another chance ; ~ **o obsesie a puterii** have a delusion of grandeur ; ~ **o părere bună despre cineva** think highly of somebody, think no end of somebody, think quite a lot of somebody, think too much of somebody, think the world of somebody, think well of somebody ; ~ **o părere bună despre sine** not think small beer of oneself, not think little of oneself, think a great deal of oneself ; ~ **o părere deosebit de bună despre cineva** think highly of somebody, think no end of somebody, think quite a lot of somebody, think too much of somebody, think the world of somebody, think well of somebody ; ~ **o părere excelentă despre cineva** think highly of somebody, think no end of somebody, think quite a lot of somebody, think too much of somebody, think the world of somebody, think well of somebody ; ~ **o părere foarte bună despre cineva** think highly of somebody, think no end of somebody, think quite a lot of somebody, think too much of somebody, think the world of somebody, think well of somebody ; ~ **o părere foarte proastă despre cineva** think ill of somebody, think nothing of somebody, think the worst of somebody ; ~ **o părere proastă despre cineva** think ill of somebody, think nothing of somebody, think the worst of somebody ; ~ **o pasiune comună** share a passion ; ~ **o pauză de prânz** have a break for lunch ; ~ **o personalitate proeminentă** have a clear-cut personality ; ~ **o perspectivă clară** have a clear view ; ~ **o perspectivă fascinantă** have a bewitching view ; ~ **o perspectivă globală** have a global perspective ; ~ **o perspectivă nouă** use a new viewpoint ; ~ **o perspectivă pragmatică** take a pragmatic view ; ~ **o platformă unică** share a joint platform ; ~ **o poziţie bună** be in

the good books ; ~ **o privire bizară** have a bizarre look ; ~ **o privire inexpresivă** have a blank stare ; ~ **o privire mânioasă** have a black look ; ~ **o proastă reputaţie** enjoy a bad reputation ; ~ **o problemă** run into a problem ; ~ **o problemă de conştiinţă** have a case of conscience ; ~ **o problemă de identitate** have a problem with the identity ; ~ **o problemă încurcată** have a brain twister ; ~ **o propunere de afaceri** have a business proposition ; ~ **o putere demonică** have a demonic power, have a demoniacal power ; ~ **o rană la cap** have a head wound ; ~ **o răfuială cu cineva** have a bone to pick with somebody ; ~ **o reacţie depresivă** have a depressive reaction ; ~ **o reacţie nefavorabilă** have a bad reaction ; ~ **o reacţie negativă** have a bad reaction ; ~ **o recenzie proastă** have a bad review ; ~ **o reputaţie proastă** have a bad name ; ~ **o reputaţie solidă** have a solid reputation ; ~ **o reşedinţă la ţară** have a country seat ; ~ **o respiraţie greoaie** gasp for breath ; ~ **o respiraţie întretăiată** gasp for breath ; ~ **o respiraţie şuierată** have a goose breathing ; ~ **o responsabilitate supraomenească** have a God-like responsibility ; ~ **o rochie de gală** have a gala dress ; ~ **o rochie elegantă** have a chic dress ; ~ **o rochie somptuoasă** have a grand dress ; ~ **o sarcină** have a job to do ; ~ **o sănătate fragilă** have a delicate health ; ~ **o sensibilitate la lumină** abhor light ; ~ **o slăbiciune pentru ceva** have a taste for something ; ~ **o stimă deosebită faţă de cineva** hold somebody in high esteem, hold somebody in high regard ; ~ **o surpriză plăcută** get a pleasant surprise ; ~ **o şansă** stand a chance ; ~ **o şansă de a izbuti** have a fair crack of the whip ; ~ **o şansă de a scăpa necompromis** have a golden parachute ; ~ **o şansă foarte mică** have a Chinaman's chance ; ~ **o teorie** get a theory ; ~ **o tradiţie culturală** have a cultural background ; ~ **o treabă de îndeplinit** have a job to do ; ~ **o ţinută grațioasă** have a graceful carriage ; ~ **o varietate de culori** have a gamut of colours ; ~ **o varietate infinită de** possess an infinite variety of ; ~ **o vârstă critică** have a climacteric age ; ~ **o vedere slabă** have a defective eye-sight, have a defective pane of eyesight ; ~ **o viaţă normală** have a normal life ; ~ **o viaţă paralelă** have a parallel life ; ~ **o vilă în afara oraşului** have a country box ; ~ **o viziune** see a vision ; ~ **o voce blândă** have a bland voice ; ~ **o voce de aur** have a golden voice ; ~ **o voce monotonă** have a bland voice ; ~ **o zi grea** have a bad day ; ~ **o zi groaznică** (*austral.*) have a bastard of a day ; ~ **o zi liberă** have a day out ; ~ **o zi oribilă** (*austral.*) have a bastard of a day ; ~ **o zi plină de conflicte** have a day of clashes ; ~ **o zi plină de veselie** have a cheerful day ; ~ **o zi plină de voie bună** have a cheerful day ; ~ **o zi proastă** have a bad day, have a bad hair day, (*austral.*) have a bastard of a day ; ~ **o zi senină** have a clear day ; ~ **oameni suficienţi** (*neg.*) not have the man power ; ~ **obârşia în** result from ; ~ **obârşia în clasa de mijloc** spring from the middle class ; ~ **obiceiul să** be in the habit of ; ~ **obiceiul să fure** be in the habit of filching ; ~ **obiecţii de ordin moral** have moral objections ; ~ **obiecţii faţă de** take exception to ; ~ **ocazia** get the chance, (*neg.*) not have the chance ; ~ **ochelari de cal** think in a one-track or too mechanistic way ; ~ **opinii ciudate** hold strange opinions ; ~ **opinii deosebite** differ in opinion ; ~ **opinii diferite** differ in opinion ; ~ **originea în** result from ; ~ **parale** (*neg.*, *amer.*, *arg.*) feel the draught ; ~ **păreri bune despre** think good of, think highly of, think well of ; ~ **pe cineva în buzunar** turn somebody round one's little finger ; ~ **pe cineva la degetul mic** have somebody wrapped around one's finger, turn somebody round one's little finger ; ~ **pe cineva la mână** hold somebody at bay ; ~ **pe cineva sub control** hold somebody in one's grip ; ~ **pe conştiinţă pentru tot restul vieţii** hang on somebody for the rest of one's life ; ~ **permisiunea să spună** (*neg.*) not be at liberty to say ; ~ **perspective bune** be rosy ; ~ **pică pe cineva** ache tooth at somebody, nurse a grudge against somebody, take a pique against somebody ; ~ **planuri mari pentru cineva** make big plans for somebody ; ~ **poftă de mâncare** eat well, (*neg.*) not have an appetite ; ~ **potenţial** have potential ; ~ **pregătire medicală** have medical training ; ~ **pretenţii** think big, (*neg.*) think thin ; ~ **priceperea necesară pentru a** possess the skill needed to ; ~ **prieteni sus-puşi** have friends downtown, have some friends in high places ; ~ **principii** hold principles ; ~ **prioritate** go before ; ~ **priză la public** catch on ; ~ **probleme** (*austral.*) be in the cactus, take a knock ; ~ **probleme cardiace** suffer from a heart condition ; ~ **probleme cu legea** have problems with the law ; ~ **probleme de disciplină** have discipline problems ; ~ **probleme financiare** have financial problems ; ~ **probleme mari** be in big trouble, be in serious trouble, have serious problems ; ~ **probleme serioase acasă** be in big trouble at home, be in serious trouble at home, have serious problems at home ; ~ **probleme tehnice** experience technical difficulties ; ~ **profit**

gain advantage, make profit; ~ **protecţie legală** (*neg.*) have no legal protection; ~ **puterea de a spune adevărul** (*neg.*) not have the heart to tell the truth; ~ **puterea să facă ceva** (*neg.*) not have the strength to do something; ~ **puterea supremă** exercise the ultimate power; ~ **puteri magice** have magic powers; ~ **puteri paranormale** have psychic powers; ~ **puteri supranaturale** have supernatural powers; ~ **puţin de trăit** have little time to live; ~ **puţină importanţă** count for little; ~ **puţină răbdare** practice a little patience; ~ **răbdare** be patient; ~ **rădăcini mediteraneene** have Mediterranean roots; ~ **răspuns la toate** ready with an answer; ~ **rău de mare** feed the fish, get seasick; ~ **remuşcări** repent of; ~ **resentimente** take umbrage; ~ **resurse proprii** own resources; ~ **rolul de** act as an ambassador; ~ **... săptămâni până la pensionare** have ... weeks to retirement; ~ **sarcina** face the task; ~ **scrupule** get scruples, (*neg.*) not have scruples; ~ **secrete de familie** have family secrets; ~ **semnătura** bear the signature; ~ **semnătura cuiva** (*neg.*) not have somebody's signature; ~ **semnificaţie pentru** have a bearing on; ~ **sens** add up, (*neg.*) make no sense, not make sense; ~ **sens pentru cineva** make sense to somebody; ~ **sentimente de solidaritate cu** feel solidarity with; ~ **sentimente pentru cineva** harbour feelings for somebody; ~ **sentimentul de loialitate** feel loyalty; ~ **simţul măsurii** observe measure; ~ **soarta** suffer the fate of; ~ **soluţii cu privire la o problemă** (*neg.*) bog down; ~ **speranţe absurde** hope against hope; ~ **standarde duble** deal with double standards; ~ **succes** mark success, make a hit, ride high; ~ **succes cu** make a hit with; ~ **succes deplin** carry all before one, carry everything before one; ~ **succes în urma eforturilor făcute** succeed in one's efforts; ~ **suficient zahăr** (*neg.*) need sugar; ~ **suficientă experienţă** (*neg.*) not have enough experience; ~ **talent pentru poezie** have a gift for poetry; ~ **temperatură** run a temperature; ~ **temperatură ridicată** run a high fever; ~ **tendinţa de a întârzia** tend to linger; ~ **tendinţa de a zăbovi** tend to linger; ~ **tendinţa de a trece neobservat** tend to pass unnoticed; ~ **timp** (*neg.*) run out of time; ~ **timp de ceartă** (*neg.*) not have time for contention; ~ **timp să pună întrebări** (*neg.*) have no time for questions; ~ **toate atuurile** have all the cards; ~ **totul pregătit pentru** get all set for; ~ **trecere pe lângă cineva** catch somebody's ear, gain somebody's ear, win somebody's ear; ~ **ultimul cuvânt** have a final say; ~ **un abonament de tren** have a commutation ticket; ~ **un abonament pe mijloace de transport** have a commutation ticket; ~ **un acces de furie** (*arg.*) blow a gasket, raise Cain; ~ **un accident** meet with an accident; ~ **un act de vânzare** have a bill of sale; ~ **un alibi bun** have a good alibi; ~ **un an de trăit** have a year to live; ~ **un an prost** have a bad year; ~ **un ascendent asupra cuiva** get an advantage over somebody; ~ **un aspect elegant** have a dashing look; ~ **un aspect întunecat** have a dark side; ~ **un avantaj faţă de cineva** get an advantage over somebody; ~ **un bagaj de cunoştinţe** have a body of knowledge; ~ **un ban** (*neg.*, *austral.*) be dead, not have a bean, not have a brass razoo, not have a penny; ~ **un băiat extraordinar** have a golden boy; ~ **un băiat obraznic** have a cheeky boy; ~ **un buget echilibrat** have a balanced budget; ~ **un caracter dezechilibrat** have a character disorder; ~ **un caracter eroic** cast a heroic mould, cast in a heroic mood; ~ **un cârcel** get a cram; ~ **un cămin** (*neg.*) not have a home; ~ **un cec** have a cashier's cheque; ~ **un cec fals** have a cold check; ~ **un cec în alb** have a blank cheque; ~ **un cerc de prieteni** have a circle of friends; ~ **un coleg de bancă** have a desk mate; ~ **un complex de inferioritate** have a complex of inferiority; ~ **un conducător charismatic** have a charismatic leader; ~ **un conflict cu legea** have a brush with the law; ~ **un cuvânt de spus** come in; ~ **un dinte împotriva cuiva** nurse a grudge against somebody; ~ **un dispozitiv de camuflaj** have a cloaking device; ~ **un document secret** have a classified document; ~ **un duşman comun** share a common enemy; ~ **un echilibru precar** have a critical balance; ~ **un echipament secret** have a classified equipment; ~ **un efect de bumerang** have a boomerang effect; ~ **un emfizem pulmonar** have a broken wind; ~ **un element conector** have a form word; ~ **un frate de cruce** have a blood brother; ~ **un gust delicios** taste delicious; ~ **un gust fin** taste as smooth as velvet; ~ **un gust foarte rău** taste awful, taste like hell, taste terrible, taste very bad; ~ **un gust groaznic** taste awful, taste like hell, taste terrible, taste very bad; ~ **un ideal nemuritor** have a deathless ideal; ~ **un impact major asupra** have a major impact on; ~ **un impact negativ** have a negative impact; ~ **un inamic comun** share a common enemy; ~ **un limbaj comun** have a common ground; ~ **un mare interes faţă de** take a keen interest in; ~ **un mare succes** come out with flying colours;

~ **un martor-cheie** have a chief witness, have a crown witness; ~ **un material durabil** have a good wear and tear; ~ **un mediu înconjurător curat** have a clean environment; ~ **un mers grațios** have a graceful carriage; ~ **un mesaj clar** have a clear message; ~ **un miros foarte urât** (*austral.*) smell like a dead dingo's donger; ~ **un obicei foarte vechi** have a custom as old as hills; ~ **un omolog** have a counterpart; ~ **un plan de rezervă** have a back up plan; ~ **un plan de urgență** have a bailout plan; ~ **un preț bun** have a good price; ~ **un prieten îndatoritor** have a complaisant friend; ~ **un principiu de conduită clar** have a clear-guiding principle; ~ **un punct de vedere clar** have a definite point of view; ~ **un rol cauzal** play a causal role; ~ **un rol secundar** play second; ~ **un salariu de nimic** earn peanuts; ~ **un set de principii** have a body of principles; ~ **un simț al echilibrului în viață** have a sense of balance in life; ~ **un simț al loialității** have a sense of loyalty; ~ **un somn agitat** toss about in bed; ~ **un somn intermitent** sleep by snatches; ~ **un stăpân atotputernic** have a godlike master; ~ **un stil concis** have a compressed style; ~ **un stil de viață periculos** live dangerously; ~ **un stil grandios** have a grandiose style; ~ **un stil scânteietor** have a coruscating style; ~ **un stil simplu** have a chaste style; ~ **un stil vioi** have a crisp style; ~ **un stop cardiac** have a cardiac arrest; ~ **un succes excepțional** make a big hit, make quite a big hit with the public; ~ **un suflet ales** have a gentle soul; ~ **un suflet nobil** have a gentle soul; ~ **un șoc** have a fit; ~ **un talisman** have a good luck charm; ~ **un tangaj puternic** ride hard; ~ **un temperament coleric** have a choleric temperament; ~ **un trecut glorios** have a glorious past; ~ **un uriaș succes de public** bring the house down; ~ **un viitor în politică** have a future in politics; ~ **un viitor mai bun** have a better future; ~ **un vis urât** have a bad dream; ~ **un vraf de cărți** have a glut of books; ~ **un zâmbet forțat** have a constrained smile; ~ **un zâmbet îndatoritor** have a complaisant smile; ~ **un zâmbet prietenos** have a bland smile; ~ **un zâmbet superficial** have a cardboard smile; ~ **un zâmbet tandru** have a bland smile; ~ **unde să meargă** (*neg.*) not have where to go; ~ **valoare nutritivă** (*neg.*) have no nutritional value; ~ **veşti despre** get news about; ~ **viziuni** see visions; ~ **vreme bună** make good weather; ~ **zece picioare înălțime** stand ten feet; **Avem onoarea de a vă comunica**... We beg to inform you...; **Aveți grijă de cap** Watch your head; **Aveți legătura** Here's your call; **Aveți o rezervare?** Got a reservation?

avere **considerabilă** considerable fortune; ~ **formată din bunuri imobile** chattels real; ~ **frumușică** handsome fortune; ~ **imobilă** chattels real; ~ **în bani gheață** ready assets; ~ **legitimă** rightful inheritance, rightful possession; ~ **personală** personal fortune, personal wealth

aversiune **de neînfrânt** insuperable aversion; ~ **de neînvins** insuperable aversion; ~ **între** antipathy between; ~ **față de fumat** aversion to smoking, aversion toward smoking; ~ **față de lăudăroși** aversion towards braggarts; ~ **față de pisici** aversion to cats, aversion toward cats; ~ **față de șoareci** aversion to mice, aversion toward mice; ~ **pentru** antipathy against, antipathy to, antipathy towards

avertiza **în legătură cu ceva** warn about something; ~ **protestatarii** warn the protesters

avertizare **subînțeleasă** tacit warning; ~ **vagă** vague admonition

aviație **militară** air army, air force; ~ **civilă** civil aviation

avid **de** athirst for, avid of, ~ **de experiență** athirst for experience; ~ **de putere** power hungry

avion **avariat** damaged plane; ~ **civil** civilian plane; ~ **comercial** commercial aircraft; ~ **cu elice** propeller plane; ~ **cu reacție** jet aircraft; ~ **de asalt** attack aircraft, attack plane; ~ **de hârtie** paper airplane; ~ **de închiriat** rental plane; ~ **de linie** air liner; ~ **de luptă** fighter plane; ~ **de pasageri** air liner; ~ **de recunoaștere** reconnaissance aircraft; ~ **de transport** cargo aircraft; ~ **de vânătoare** fighter plane; ~ **mic** small plane; ~ **militar** military aircraft; ~ **particular** private plane; ~ **privat** private plane; ~ **sofisticat** sophisticated aircraft; ~ **supersonic** supersonic aircraft; ~ **teleghidat** remote control plane; ~ **tradițional** traditional aeroplane; ~ **ușor** small plane

aviz **de expediție** consignment note; ~ **de încărcare** shipping note; ~ **de transport** freight note

avocat **bun** good lawyer; ~ **cinstit** clean-fingered lawyer; ~ **corupt** corrupt lawyer; ~ **din oficiu** (*jur.*) public defender; ~ **foarte prost** hedge lawyer; ~ **foarte șmecher** tricky lawyer; ~ **lipsit de experiență** immature lawyer; ~ **neautorizat** illegitimate lawyer; ~ **priceput** skilful lawyer; ~ **specializat în apărarea proprietății** property attorney; ~ **specializat în procese penale** criminal lawyer; **avocatul apărării** the defence counsel; **avocatul cuiva** somebody's lawyer; **avocatul diavolului** the Devil's advocate

ax **al volanului** steering wheel axle ; ~ **cardanic** drive shaft ; ~ **intermediar** intermediate shaft ; ~ **oscilant** oscillating axle ; ~ **planetar** axle drive shaft

axă **centrală** central axis ; ~ **cronologică** chronological axis ; ~ **longitudinală a navei** middle line ; ~ **semantică** semantic axis ; ~ **semantică comună** common semantic axis ; ~ **verticală** vertical axis

azil **de bătrâni** nursing home, retirement home, twilight years rest home ; ~ **de nebuni** insane asylum, mad house, (*arg.*) nut house ; ~ **politic** political asylum

azvârli **asupra** (*refl.*) dash against ; ~ **către** (*refl.*) dash against ; ~ **cât colo** toss about ; ~ **departe** toss about ; **în sus** toss about, toss aloft, toss up ; ~ **la gunoi** throw away, toss about

B

Ba **bine că nu** (*fam.*) By all means, Of course, Yes, certainly ; ~ **câştigi, ba pierzi** Win some and lose some ; ~ **din contră** on the contrary ; ~ **mai rău** even worse

Baba **Iarna** Jack Frost ; ~ **mea** my old girl

bacşiş **exagerat** excessive tip ; ~ **excesiv** excessive tip ; ~ **mare** big tip

bacterii **dăunătoare** harmful bacteria ; ~ **cultivate pentru producerea vaccinului** bacteria cultured for vaccine production

bagaj **de cunoştinţe** body of knowledge ; ~ **de mână** hand luggage ; ~ **înregistrat** registered luggage ; ~ **uşor** overnight baggage ; **bagaje admise fără plată** free baggage

baie **comunală** bath house ; ~ **comună pentru bărbaţi şi femei** unisex bathroom ; ~ **de aburi** steam room ; ~ **de fixare** fixing bath ; ~ **de nămol** mud bath ; ~ **de radiaţii** radiation bath ; ~ **de sânge** blood bath ; ~ **de ulei** oil pan ; ~ **fierbinte** hot bath ; ~ **publică** public bath, public-bath house ; ~ **romană** Roman bath ; ~ **turcească** Turkish bath

bal **de caritate** charity ball ; ~ **la curte** court ball ; ~ **la curte strălucitor** resplendent court ball ; ~ **mascat** costume ball, costume party, masked ball, tacky party ; **balul absolvenţilor** (*amer.*, *canad.*) prom night ; **balul operei** opera ball ; **balul universităţii** university ball

baladă **autohtonă** autochthonous ballad ; ~ **haiducească** outlawry ballad

balansa **liber** (*refl.*) swing freely ; ~ **pe o ramură** (*refl.*) poise on a limb

balanţă **a comerţului** balance of trade ; ~ **a importurilor şi exporturilor unei ţări** balance of trade ; ~ **a puterii** balance of power ; ~ **de plăţi** balance of payment ; ~ **editorială** editorial balance ; ~ **energetică** energy balance ; ~ **organică** organic balance

balast **de stabilitate** stiffening ballast ; ~ **fix** permanent ballast

balenă **migratoare** migrating whale, migratory whale ; ~ **ucigaşă** killer whale

balet **aerian** aerial ballet ; ~ **clasic** classical ballet ; ~ **modern** modern ballet

balon **al economiei în expansiune** economic balloon ; ~ **cu aer cald** hot air balloon ; ~ **cu gaz** gas balloon ; ~ **de sticlă** balloon flask ; ~ **meteorologic** weather balloon

baltă **cu peşte** pool harbouring fish ; ~ **de sânge** pool of blood

ban **de hârtie** folding money, paper money ; ~ **îndoit** bank coin, bent coin ; **bani adevăraţi** real money ; **bani aflaţi în circulaţie** money supply ; **bani albi pentru zile negre** nest egg ; **bani aruncaţi pe fereastră** money thrown out of the window ; **bani aşteptaţi** expected money ; **bani buni** good money ; **bani câştigaţi cu uşurinţă** (*austral.*) money for jam ; **bani câştigaţi uşor** easy cash, easy money ; **bani cu circulaţie internaţională** international currency ; **bani cu grămada** funny money ; **bani daţi ca avans** earnest money ; **bani de argint** pieces of silver ; **bani de asigurări** insurance money ; **bani de aur** gold money ; **bani de băutură** drinking money ; **bani de buzunar** pocket money ; **bani de concediu** vacation pay ; **bani de piatră** stone money ; **bani de provenienţă suspectă** funny money ; **bani dispăruţi** missing cash ; **bani falsificaţi** counterfeit money, false currency, funny money, phoney money ; **bani falşi** counterfeit money, false currency, funny money, phoney money ; **bani fără acoperire în produse** cheap money ; **bani furaţi de la bancă** bank robbery loot ; **bani gheaţă** cash, cash in hand, cash on the barrel, in cash, ready cash, ready money ; **bani inflaţionişti** cheap money ; **bani instabili** unstable currency ; **bani în plus** extra money, superfluous money ; **bani la bancă** bank account, money in a bank ; **bani lichizi** cash in hand ; **bani lipsă** missing cash ; **bani mânjiţi cu sânge** blood money ; **bani mărunţi** small change ; **bani metalici** hard money ; **bani mulţi** good money ; **bani murdari** dirty money, filthy lucre, funny money, hard money ; **bani necesari pentru masă** table money ; **bani pătaţi** blood money ; **bani pentru bătrâneţe** money for old age ; **bani pentru cadouri de Crăciun** money for Christmas presents ; **bani**

pentru cauţiune bail money ; **bani pentru cheltuieli de călătorie** money for travelling expenses ; **bani pentru concediu** holiday pay ; **bani pentru concediul medical** sick pay ; **bani pentru cumpărarea tăcerii** hush money ; **bani pentru gospodărie** housekeeping money ; **bani pentru iniţierea unei afaceri** seed money ; **bani pentru partid** party money ; **bani pentru studii** money on tuition ; **bani pentru şcoală** scholarship fund ; **bani peşin** hard cash, in cash ; **bani pierduţi la cărţi** debt of honour ; **bani potriviţi** right change, right money, right silver, small change ; **bani proveniţi din comerţul de droguri** drug money ; **bani publici** public money ; **bani puşi deoparte pentru zile negre** nest egg ; **bani străini** foreign currency ; **bani suplimentari** additional money ; **bani şi alte valori** money and valuables ; **bani şi poziţie socială** money and position ; **bani şi putere** money and power ; **bani şi succes** money and success ; **Banii aranjează totul** (*prov.*) Money fixes everything ; **Banii au puterea** Money talks ; **banii contribuabililor** government money ; **banii cuiva** somebody's money ; **Banii decid** Money talks ; **banii familiei** the family money ; **banii guvernului** government money ; **Banii îşi spun cuvântul** Money talks ; **banii jos** cash on the barrel ; **Banii nu au miros** (*prov.*) Money has no smell ; **Banii nu cresc în copaci** Money doesn't grow on trees ; **Banii nu vin fără muncă** Money doesn't grow on trees ; **Banii prind bine** Money is good ; **Banii sau viaţa** Stand and deliver ; **Banii sunt cei care vorbesc** Money talks ; **Banii sunt pe primul loc** Money comes first ; **Banii vorbesc** Money talks ; **Banul contează** Money makes the world go round, Money talks ; **Banul la ban trage** (*prov.*) Money makes money ; **Banul rău întotdeauna se întoarce** (*prov.*) A bad penny always comes back

banană **a barei de protecţie** bumper overrider ; ~ **coaptă** ripe banana

banc **de duzină** joke as flat as a pancake ; ~ **de gheaţă** ice bank ; ~ **de nisip** mud bank, sand bank ; ~ **de peşti** fishing bank, shoal of fish ; ~ **de poliţist** policeman's humour ; ~ **de probă** test bed, test bench ; ~ **prost** sick joke ; ~ **răsuflat** joke as flat as a pancake

bancă **ce nu poate fi deplasată** fixed desk ; ~ **centrală independentă** independent committee bank ; ~ **comercială** commerce bank, commercial bank, merchant bank ; ~ **cu probleme** problem bank ; ~ **de clearing** clearing bank ; ~ **de comerţ** commerce bank ; ~ **de cunoştinţe** bank of knowledge ; ~ **de date** data bank ; ~ **de date a guvernului** government data bank ; ~ **de date centrală** central database ; ~ **de dimensiuni medii** middle-size bank ; ~ **de economii** savings bank ; ~ **de investiţii** investment bank ; ~ **de lemn** wood bench ; ~ **de peste ocean** (*brit.*) overseas bank ; ~ **de rezerve** reserve bank ; ~ **de sânge** blood bank ; ~ **de spermă** sperm bank ; ~ **din oraş** city bank ; ~ **din parc** park bench ; ~ **din străinătate** (*brit.*) overseas bank ; ~ **europeană** European bank ; ~ **fixă** fixed desk ; ~ **independentă** independent bank ; ~ **internaţională** (*brit.*) overseas bank ; ~ **metropolitană** metropolitan bank ; ~ **mobilă** movable desk ; ~ **municipală** city bank ; ~ **naţională independentă** national independent bank ; ~ **nesănătoasă** unhealthy bank ; ~ **principală** main bank ; ~ **serioasă** solid bank ; ~ **sigură** safe bank ; **băncile copiilor** children's desks

bancher **important** prominent financier ; ~ **occidental** Western banker ; ~ **priceput** astute banker

banchet **în cinstea cuiva** banquet in honour of somebody, testimonial dinner ; ~ **oficial de stat** state banquet ; ~ **opulent** opulent banquet

banchetă **din spate** rear seat ; ~ **din spate a unei maşini** backseat of a car

bancnotă bank note, folding money ; ~ **de 1 dolar** paper dollar ; ~ **de 100 de dolari** C note, century note ; ~ **falsă** counterfeit banknote, fake note ; ~ **falsificată** forged banknote ; ~ **veche** old bills ; **bancnote de valoare mică** small bills ; **bancnote euro** Euro notes ; **bancnote înregistrate** marked bills ; **bancnote însemnate** marked bills ; **bancnote marcate** marked bills ; **bancnote nemarcate** unmarked bills ; **bancnote şi monede** notes and coins ; **bancnote şi monede naţionale** national notes and coins

bandaj **în cruce** crucial bandage ; ~ **triunghiular** scarf bandage

bandă **a şoselei pentru maşinile de mare viteză** express lane ; ~ **adezivă** adhesive tape ; ~ **care se ocupă de droguri** drug gang ; ~ **de asasini** band of assassins ; ~ **de bandiţi** criminal gang ; ~ **de cauciuc** elastic band, rubber band ; ~ **de criminali** criminal gang ; ~ **de delincvenţi** bunch of delinquents ; ~ **de film** strip of film ; ~ **de fluctuaţie a cursului valutar** sliding band ; ~ **de frecvenţă** frequency band ; ~ **de hoţi** set of thieves ; ~ **de înregistrare preliminară** preliminary tape ; ~ **de metal** strip of metal ; ~ **de rulare** tyre tread ; ~ **de stradă** street gang ; ~ **din mediul urban** urban gang ; ~ **ilustrată comică** comic strip ; ~ **mafiotă** Mafia gang ; ~ **magnetică** magnetic tape ; ~ **nesfârşită** endless band ; ~ **perforată** perforated tape ; ~ **răzvrătită** rebellious gang ; ~ **rulantă** conveyor belt ; moving line ; ~ **secundară** secondary band ; ~ **urbană** urban

gang ; ~ **video a organelor de pază** surveillance tape ; **bande rivale** rival gangs

bar **de mâna a doua** public bar ; ~ **de noapte** night club, night spot ; ~ **de pe plajă** beach bar ; ~ **expres** coffee bar ; ~ **frecventat de poliţişti** cop bar ; ~ **la nivel de hotel de lux** salmon bar ; ~ **mic** small bar ; ~ **pe plajă** barefoot bar ; ~ **pentru homosexuali** gay bar ; ~ **pentru marinari** bar for sailors ; ~ **public** public bar ; ~ **puţin frecventat** unfrequented bar

bara **calea spre** bar the door to ; ~ **intrarea** bar the entrance

baraj **de artilerie** artillery barrage ; ~ **de foc** fire barrage ; ~ **în calea inundaţiilor** bulwark against floods ; ~ **susţinut puternic de rachete** heavy rocket barrage ; ~ **temporar** temporary dam

bară **de conexiune** tie rod ; ~ **de direcţie** steering device, steering drag link ; ~ **de legătură** connecting shaft ; ~ **de metal** bar of metal ; ~ **de torsiune** torsion bar spring ; ~ **flexibilă** flexible bar ; ~ **interschimbabilă a unei tipărituri** interchangeable type bar ; ~ **orizontală pentru gimnastică** high bar ; horizontal bar ; ~ **stabilizatoare** anti-roll bar ; ~ **subţiată** sleazy bar ; ~ **transversală** cross bar ; ~ **uzată** sleazy bar

barbă **aspră** heavy beard ; ~ **care creşte de dimineaţa până după-amiaza** five o'clock shadow ; ~ **uriaşă** huge beard

barcă **cu refugiaţi** refugee boat ; ~ **de aluminiu** aluminium boat ; ~ **de asalt** assault boat ; ~ **de mare viteză** high-speed boat ; ~ **de viteză** speed boat ; ~ **legănată de valuri** boat rocked by the waves ; ~ **pentru pescuit** fishing boat ; ~ **pneumatică** inflatable boat

bard **naţional** national bard ; **bardul de pe Avon** (*Shakespeare*) the Bard of Avon

baricadă **din camioane** barricade of trucks ; ~ **din lăzi de lemn** barricade of wooden boxes ; ~ **în flăcări** burning barricade ; ~ **şi sârmă ghimpată** barricade and barbed wire

barieră **de gheaţă** ice barrier ; ~ **de idei** barrier of ideas ; ~ **de nepătruns** impregnable barrier ; ~ **de netrecut** crushproof barrier, unbeaten barrier ; ~ **de ostilitate** barrier of hostility ; ~ **de pietre** hedge of stones ; ~ **de tarife ridicate** high-tariff barrier ; ~ **emoţională** emotional barrier ; ~ **externă** external barrier ; ~ **internă** internal barrier ; ~ **invincibilă** unbeaten barrier ; ~ **împotriva inflaţiei** hedge against inflation ; ~ **montană** mountain barrier ; ~ **naturală** natural barrier ; ~ **netarifară** non-tariff barrier ; ~ **pentru comerţ** barrier to trade ; ~ **pentru stimuli** stimulus barrier ; ~ **psihologică** psychological barrier ; ~ **pusă în calea focului** fire line ; ~ **rasială** racial barrier ; **barieră termică** heat barrier ; ~ **vamală** customs barrier ; ~ **virtuală** virtual barrier ; **bariere ale oraşului** barriers of the town ; **bariere constituite de râuri** river barriers ; **bariere de castă** barriers of caste

barometru **cu mercur** mercury barometer ; ~ **inexact** inaccurate barometer ; ~ **uman** human barometer

basm **cu zâne** fairy story, fairy tale ; ~ **modern** modern day fairytale

bastion **al adevărului** bastion of truth ; ~ **al capitalismului** bastion of capitalism ; ~ **al democraţiei** bastion of democracy

baston **alb** white cane ; **bastoane de protecţie** protection sticks

batalion **de aprovizionare cu muniţie** ammunition battalion ; ~ **de artilerie aeromobilă** aero artillery battalion ; ~ **de poliţie** police battalion ; **batalioane locale şi regionale** regional and local battalions

bate **apa în piuă** (*fig.*, *fam.*) beat about the bush ; ~ **bine pe cineva** beat somebody hollow, beat somebody's ass, give somebody a going-over ; ~ **ca fetele** (*refl.*) fight like girls ; ~ **ca la fasole** (*fig.*, *fam.*) beat somebody black and blue ; ~ **ca o femeie** (*refl.*) fight like a woman ; ~ **ca o tobă** beat like a drum ; ~ **capul cu** bother about, bother one's head about, bother to do, (*fig.*, *fam.*) cudgel one's brains with, (*neg.*) not bother about doing, not rack one's brains with, (*amer.*) not ransack one's brains with ; ~ **câmpii** expatiate on, expatiate upon, (*fig.*, *fam.*) ramble about something, ramble on something, (*neg.*) stick to one's text ; ~ **cu turcii** (*refl.*) fight with the Turk ; ~ **din palme** clap one's hands ; ~ **din picior** stamp one's foot ; ~ **fierul cât e cald** (*prov.*) Make hay while the sun shines, strike the iron hot, Strike the iron when it is hot, strike while the iron is hot, (*prov.*) When the sun shineth, make hay ; ~ **gândul să** (*fig.*, *fam.*) have a mind to ; ~ **grija** (*fig.*, *fam.*) worry ; ~ **gura de pomană** (*fig.*, *fam.*) waste one's breath ; ~ **gura degeaba** spend one's breath ; ~ **insistent la uşă** bank at a door ; ~ **în duel** (*refl.*) fight a duel ; ~ **în lemn** (*fig.*, *fam.*) touch wood ; ~ **în retragere** beat a retreat, give back, hang back ; ~ **joc de** laugh at, make a game of, make a jest of, make a mockery of, mock at, poke fun at, (*arg.*) take the piss at ; ~ **joc de ceilalţi** make a mockery of others, poke fun at others, tramp on others ; ~ **joc de ceva** make a sport of something ; ~ **joc de cineva** fly in the face of somebody, fly in the teeth of somebody, make a complete ass of somebody, make a fool of somebody, make a monkey of somebody, make a monkey out of somebody, make game of somebody, make merry

over somebody, (*fam.*) pull somebody's leg; ~ **joc de muncă** play at the work; ~ **joc de sănătate** play havoc with one's health; ~ **joc de treabă** play at the work; ~ **la cap** ram down somebody's throat; ~ **la cap pe cineva** (*fig.*, *fam.*) bother somebody, hammer away at, pester somebody; ~ **la ochi** (*fig.*, *fam.*) catch somebody's attention, catch somebody's eye; ~ **la uşă** knock at the door; ~ **măr pe cineva** smash somebody's face in; ~ **nevasta** beat one's wife; ~ **ora** strike the hour; ~ **palma** (*fig.*, *fam.*) close a deal with somebody, Give me five, It's a deal, make a deal with somebody, Put it there, shake on it; ~ **pasul pe loc** mark time; ~ **pe burtă cu** (*refl.*) hobnob together, hobnob with; ~ **pe burtă cu cineva** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) be thick with somebody, rub elbows with somebody; ~ **pe cineva** attack somebody physically, beat somebody; ~ **pe cineva la cap să priceapă** drum something into somebody's head; ~ **pe cineva la fund** beat somebody's ass; ~ **pe cineva măr** (*fig.*, *fam.*) beat the daylights out of somebody, knock the daylights out of somebody; ~ **pentru apă** (*refl.*) fight for water; ~ **prea departe** go too far; ~ **repede** beat fast; ~ **ritmul** tap the rhythm; ~ **sferturile de oră** tell the quarters; ~ **străzile** roam the streets, wander about the streets; ~ **şaua să priceapă iapa** (*fig.*, *fam.*) drop a hint; ~ **toba** (*fig.*, *fam.*) beat the drum for somebody, beat the drum for something, play the drum; ~ **un copil** thrash a child; ~ **un cui** drive a nail, hit a nail, pound a nail; ~ **un record** break a record; ~ **untul** turn milk into butter; ~ **uşor cu degetul în masă** tap one's finger on the desk; ~ **zdravăn** batter about; **Batem palma** It's a deal, **Batem palma?** Is it a go?; **Îmi ~ inima** My heart is throbbing

baterie **auto** car battery; ~ **consumată** dead battery; ~ **de artilerie** antiaircraft battery; ~ **de artilerie grea** heavy battery; ~ **de conducere a focului** first-command battery; ~ **de teste neuropsihologice** neuropsychological test battery; ~ **descărcată** flat battery; ~ **electrică** electric battery; ~ **fero-nichel** nickel-iron battery; ~ **moartă** dead battery; ~ **uscată** dry battery

batjocori **mormântul cuiva** spit on somebody's grave; ~ **pe cineva** give a lick with the rough side of the tongue, taunt somebody; ~ **pe cineva pentru ceva** taunt somebody for something

baza **pe** (*refl.*) base oneself on, base oneself upon, bottom on, go upon, rely on, rely upon, rule on; ~ **pe ajutorul cuiva** (*refl.*) count on somebody's help; ~ **pe alte persoane** (*refl.*) rely on other persons; ~ **pe asta** (*refl.*) count on it; ~ **pe ceva** (*refl.*) stand upon something; ~ **pe cineva** (*refl.*) count on somebody, count somebody in, rely on somebody, rest on somebody, rest upon somebody; ~ **pe credit** (*refl.*) rest on credit, rest upon credit; ~ **pe donaţii** (*refl.*) rely on donations; ~ **pe experienţă** (*refl.*) rely on experience; ~ **pe fapte** (*refl.*) rely on facts; ~ **pe informaţie** (*refl.*) rely on information; ~ **pe instincte** (*refl.*) rely on instincts; ~ **pe invitaţi** (*refl.*) rely on guests; ~ **pe întâmplare** (*refl.*) rely upon chance; ~ **pe motive serioase** (*refl.*) rest on good reason, rest upon good reason; ~ **pe noroc** (*refl.*) rely on luck; ~ **pe propria experienţă** (*refl.*) rely on one's own experience; ~ **pe propria judecată** (*refl.*) rely on one's own judgement; ~ **pe sprijinul** (*refl.*) count on the support of; ~ **pe şansă** (*refl.*) rely upon chance; ~ **pe un miracol** (*refl.*) count on a miracle; ~ **pretenţiile pe** base one's claims on

bazar **celebru** famous bazaar; ~ **de arme** arms bazaar; ~ **faimos** famous bazaar; ~ **în beneficiul** bazaar on the benefit of; ~ **oriental** Eastern bazaar; ~ **vestit** famous bazaar; **bazarul din Istambul** the bazaar of Istanbul

bazat **pe** based upon; ~ **doar pe** based only on; ~ **pe ameninţarea forţei** based on the threat of force; ~ **pe comerţ** based on trade; ~ **pe comunicare** communication based; ~ **pe dezvoltare economică** based on economic development; ~ **pe dovezi** based on evidence; ~ **pe emoţie** based on emotions; ~ **pe ferme mari aflate în posesia statului** based on large state-owned farms; ~ **pe folclor** based on folklore; ~ **pe intimidare** based on intimidation; ~ **pe încredere** based on trust; ~ **pe înţelegere** based on understanding; ~ **pe înţelepciune** based on wisdom; ~ **pe jurnalul lui** based on the diary of; ~ **pe legea naturală** based on natural law; ~ **pe legendă** based on a legend; ~ **pe o constituţie nervoasă solidă** based on a solid nervous constitution; ~ **pe o istorie adevărată** based on a true story; ~ **pe populaţie** based on population; ~ **pe o piesă de** based on a play by; ~ **pe posesiune** based on possession; **bazat pe presupuneri** based on assumptions; ~ **pe presupusa nevinovăţie a cuiva** based on somebody's presumed innocence; ~ **pe principii care sunt împărtăşite** based on shared principles; ~ **pe principii democratice** based on democratic principles; ~ **pe proprietate** based on possession; ~ **pe proprietatea privată** based on private property; ~ **pe ratele de schimb oficiale** based on the official conversion rates; ~ **pe realitate** based on reality; ~ **pe speculaţii** based on speculations; ~ **pe supoziţii, nu pe fapte** based on

supposition, not on facts ; ~ **pe teamă** based on fear ; ~ **pe tehnologiile digitale** based on digital technologies ; ~ **pe un criteriu simplu** based on a simple criterion ; ~ **pe un munte de minciuni** based on a foundation of lies ; ~ **pe un ritual** based on ritual ; ~ **pe un roman de** based on a novel by, based upon a novel by ; ~ **pe unităţi economice autarhice** based on isolated and self-sufficient economic units ; ~ **pe unităţi economice izolate şi independente** based on isolated and self-sufficient economic units ; ~ **pe unităţi izolate** based on isolated units ; ~ **pe x** based on x

bază **a marinei** marine base ; ~ **a moralităţii** foundation for morality ; ~ **a operaţiilor** base of operations ; ~ **a rebelilor** rebel base ; ~ **aeriană** air base, airforce base ; ~ **aeriană secretă** secret airbase, secret airforce ; ~ **circulară** circular base ; ~ **de antrenament** training facility ; ~ **de apărare antiaeriană** air defence area ; ~ **de artilerie** artillery base ; ~ **de clienţi** client base ; ~ **de date** data base ; ~ **de date a poliţiei** criminal data base ; ~ **de date a unui computer** memory bank ; ~ **de date genetice** genetic data base ; ~ **de date unitară** coherent corpus of information ; ~ **etică** ethical foundation ; ~ **inaccesibilă** inaccessible base ; ~ **industrială** industrial basis ; ~ **ipotetică** hypothetical basis ; ~ **militară** army base, military base, military hardware, place of arms ; ~ **militară aeriană** air base, air force base ; ~ **militară strategică** strategic military base ; ~ **morală** moral basis ; ~ **navală** naval base ; ~ **nucleară** nuclear site ; ~ **originară** original base ; ~ **pe Lună** moon base ; ~ **pentru** basis for ; ~ **pentru apel** grounds for an appeal ; ~ **permanentă** permanent basis ; ~ **plutitoare** floating base ; ~ **politică a guvernului** political base of government ; ~ **pragmatică** pragmatic basis ; ~ **psihologică** psychological basis ; ~ **reală** real basis ; ~ **secretă** secret base, secret facility ; ~ **ştiinţifică** scientific basis, scientific foundation ; ~ **teoretică** theoretical basis, theoretical foundation ; **bază terestră** ground base ; **baze puternice** solid grounds ; **baze temeinice** solid grounds ; **bazele unei terapii** the bases of a therapy

bazin **al carburatorului** the carburettor bowl ; ~ **care se umple în timpul fluxului** tidal basin ; ~ **cu apă încălzită** heated pool ; ~ **de carenaj** careening basin ; ~ **de înot** swimming pool ; ~ **de decantare al pompei de benzină** sediment bowl ; ~ **superior al radiatorului** top header ; ~ **de umplere** flood basin

băga **aţă în ac** thread a needle ; ~ **bine de seamă** take great care ; ~ **ca musca în lapte** (*refl.*) stick in somebody's oar ; ~ **ceva în capul cuiva** hammer something into somebody's head, (*fig.*, *fam.*) put something into somebody's head ; ~ **cu forţa** force into ; ~ **cuiva o idee în cap** din into ; ~ **cuiva pumnul în gură** (*fig.*, *fam.*) shut somebody's mouth ; ~ **de seamă** notice, observe ; ~ **frica în cineva** frighten somebody to death, frighten somebody out of his wits, (*fam.*) scare somebody stiff, scare somebody to death, scare somebody out of his wits, terrify somebody ; ~ **groaza în cineva** frighten somebody to death, frighten somebody out of his wits, give somebody a scare, (*fam.*) scare somebody stiff, scare somebody to death, scare somebody out of his wits, scare out of somebody's wits, scare the shit out of somebody, spread terror, terrify somebody, throw a scare into somebody ; ~ **intrigi** scheme ; ~ **în bucluc** (*refl.*, *neg.*) stay out of trouble ; ~ **în capul cuiva** put into somebody's head ; ~ **în conversaţie** (*refl.*) barge in, butt in ; ~ **în culcuş** (*refl.*) get between the blankets ; ~ **în puşcărie pe cineva** clamp somebody by the heels ; ~ **în seamă** (*neg.*) take no heed of, take no notice of, take no thought of, turn a deaf ear to, turn the blind eye on ; ~ **în seamă pe cineva** (*neg.*) take no regard to somebody ; ~ **în sperieţi** scare out of somebody's wits, scare somebody to death, scare the shit out of somebody ; ~ **în treburile cuiva** (*refl.*) meddle in somebody's affairs, meddle with somebody's affairs, (*fig.*, *fam.*) poke one's nose into somebody's business, stick one's nose into somebody's business ; ~ **în viaţa cuiva** (*refl.*) meddle into somebody's life ; ~ **în vorbă** (*refl.*) barge in, butt in, (*fig.*, *fam.*) chime in, chime in with something ; ~ **între soţ şi soţie** (*refl.*) meddle between husband and wife ; ~ **într-un viespar** (*refl.*) stir up a hornet's nest ; ~ **mâna în** dip into one's capital ; ~ **mâna în foc** swear by ; ~ **minţile în cap** (*fig.*, *fam.*) come to reason, see reason ; ~ **nasul în** dig one's heels in, intermeddle with, nose around, (*neg.*) stay clear of ; ~ **nasul în treburile altuia** (*neg.*) mind one's own business, stay out of somebody's business ; ~ **nasul în treburile cuiva** intermeddle in somebody's affairs ; ~ **nasul în viaţa cuiva** poke one's nose in somebody's life ; ~ **nasul unde nu-i fierbe oala** (*fig.*, *fam.*) poke one's nose into other people's business ; ~ **o idee în capul cuiva** put an idea into somebody's head ; ~ **pe cineva în bucluc** get somebody into a lot of trouble ; ~ **pe cineva în maşină** get somebody in the car ; ~ **pe cineva în mormânt** (*fig.*, *fam.*) be the death of somebody, put somebody in a box ; ~ **pe cineva în sperieţi** give somebody a

fright, (*fig.*, *fam.*) scare somebody to death; ~ **pe cineva la închisoare** jail somebody, (*fig.*) put somebody away, put somebody in jail, put somebody into prison; ~ **pe gâtul cuiva** (*refl.*) go under somebody's skin; ~ **pe sub pielea cuiva** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) screw oneself into somebody's favours; ~ **spaima în cineva** give somebody a scare, throw a scare into somebody; ~ **sub pătură** (*refl.*) get between the blankets; ~ **sub pielea cuiva** (*refl.*) wind one's way into somebody's affection; ~ **sub plapumă** (*refl.*) get between the sheets; ~ **unde nu-i fierbe oala** (*refl.*) horn in; ~ **unde nu îl priveşte** make inroads on; ~ **zâzanie între oameni** set people by the ear

***băgat* cu totul în** up to the handle; ~ **complet în** up to the handle; ~ **în întregime** up to the handle; ~ **până în gât** up to the handle

***băiat* ager** observant boy; ~ **care anunţă actorii că trebuie să intre în scenă** call boy; ~ **care păzeşte gâştele** goose boy; ~ **care se comportă ca un bărbat** manly boy; ~ **care trăieşte în sălbăticie** wild boy; ~ **chipeş** handsome boy; ~ **crescut împreună cu prinţul şi biciuit în locul acestuia** whipping boy; ~ **cu coşuri pe faţă** boy with pimples on his face; ~ **cu o comportare de bărbat** boy with a mannish behaviour; ~ **curajos** courageous boy; ~ **de altar** altar boy; ~ **de aur** golden boy, jolly fellow; ~ **de la ţară** country boy; ~ **de mingi la tenis** ball boy; ~ **de serviciu** call boy; ~ **drăgălaş** comely boy; ~ **efeminat** effeminate boy; ~ **extraordinar** jolly fellow; ~ **greu de cap** dull boy; ~ **în creştere** growing boy; ~**minune** golden boy; ~ **neascultător** naughty boy; ~ **obraznic** cheeky boy, naughty boy; ~ **plicticos** dull boy; **băiat răsfăţat** spoiled boy; spoilt boy; ~ **rău** naughty boy; ~ **sărbătorit cu prilejul zilei de naştere** birthday boy; ~ **urât** ill favoured boy; ~ **vesel** jolly fellow; **băiatul preşedintelui** the first kid; **băieţii buni şi băieţii răi** the good guys and the bad guys; **Băieţii răi devin uneori oameni de treabă** (*prov.*) Naughty boys sometimes make good men

***băieţel* mincinos** mendacious little boy; ~ **prostuţ** silly little boy

***băieţoi* iute** high-spirited tomboy; ~ **îndrăzneţ** high-spirited tomboy; ~ **viteaz** high-spirited tomboy

***bănui* că** assume that; ~ **că ceva nu e în regulă** (*fam.*) smell a rat

***bărbat* acru** sour man; ~ **afabil** affable man; ~ **amabil** affable man; ~ **arătos** good-looking man; ~ **atractiv** attractive man; ~ **barbar** barbarous man; ~ **bine** handsome man; ~ **care munceşte din greu** man hard at work; ~ **care se bucură de mare succes** golden boy; ~ **căutat de poliţie** wanted man; ~ **chel** bald man; ~ **chibzuit** thrifty man; ~ **chipeş** handsome man; ~ **complet dezbrăcat** naked man; ~ **cordial** affable man; ~ **crud** cruel man; ~ **cu o ţinută impunătoare** man of lofty aspect; ~ **de tip caucazian** male Caucasian; ~ **de vârstă mijlocie** middle-aged man; ~ **deosebit** marked man; ~ **deprimat** depressed man; ~ **dezgustător** disgusting man; ~ **divorţat** divorced man; ~ **economă** thrifty man; ~ **efeminat** effeminate man; ~ **epuizat** exhausted man; ~ **faimos** man of reputation; ~ **falnic** imposing man; ~ **fascinant** fascinating man; ~ **fermecător** charming man; ~ **firav** thin man; ~ **foarte popular** golden boy; ~ **foarte rău** evil man; ~ **frumos** handsome man; ~ **gelos** jealous man; ~ **gol** naked guy, naked man; ~ **hain** cruel man; ~ **ideal** ideal man; ~ **imatur** immature man; ~ **inteligent** man of wit; ~ **irascibil** irascible man; ~ **iritabil** sour man; ~ **în carne şi oase** flesh and blood man; ~ **în uniformă** man in uniform; ~ **în vârstă** elderly man; ~ **în vervă** racy man; ~ **înalt** tall man; ~ **îndrăgostit** man in love; ~ **lacom** greedy man; ~ **malefic** evil man; ~ **marginalizat** rim man; ~ **masiv** man of solid build; ~ **matur** mature man; ~ **miop** short-sighted man; ~ **musculos** muscular man; ~ **necăsătorit** single man; ~ **necruţător** barbarous man; ~ **neiertător** barbarous man; ~ **neîndurător** cruel man; ~ **perfect** perfect guy; ~ **plin de vervă** racy man; ~ **posac** sour man; ~ **prietenos** affable man; ~ **prosper** thrifty man; ~ **prost** stupid man; ~ **remarcabil** remarkable man; ~ **renumit** man of reputation; ~ **saşiu** cross-eyed man; ~ **secretos** secretive man; ~ **serios** serious man; ~ **sexy** (*arg.*) hip stud; ~ **sociabil** affable man; ~ **socotit** thrifty man; ~ **solid** man of solid build; ~ **subţire** slight man; ~ **taciturn** taciturn man; ~ **ursuz** sour man; ~ **vârstnic** elderly man; ~ **violent** violent man; ~ **viril** virile man; ~ **zvelt** slight man; **bărbaţi de genul acesta** such men; **bărbaţi în negru** men in black; **bărbaţi şi femei inteligente** bright men and women; **bărbatul casei** the male of the house; **bărbatul familiei** the man of the family; **bărbatul mult visat** Mr. Right; **bărbatul vieţii cuiva** somebody's only man

***bătaie* bună** good drubbing; ~ **cu bulgări de zăpadă** snow-ball fight; ~ **cu mâncare** food fight; ~ **cu zăpadă** snow fight; ~ **de inimă** heart throb; ~ **de joc publică** public joke; ~ **de piston** piston slap; ~ **de tobă** beat of drums, drum beat; ~ **într-un bar** bar fight; ~ **între pisici** cat fight; ~ **la poliţie** police beating; ~ **pe viaţă şi pe**

moarte extreme fighting ; ~ **violentă** wanton beating ; **bătăi din palme** hand clapping ; **bătăi sistematice** systematic beating ; **bătăile inimii** heart beat, heart sound, the beats of the heart

bătălie **aeriană** aerial battle, air battle, battle of the air ; ~ **de anihilare** battle of annihilation ; ~ **de tancuri** tank battle ; ~ **defensivă** defensive battle ; ~ **economică** economic warfare ; ~ **finală** final battle ; ~ **imposibilă** impossible battle ; ~ **istorică** historic battle ; ~ **navală** naval battle ; ~ **pentru jurisdicţie** battle on jurisdiction ; ~ **simulată** sham battle, simulated combat ; ~ **spaţială** space battle

bătrân **agitat** fidgety old man ; ~ **ca Matusalem** as old as Methuselah, old as Methuselah ; ~ **imobilizat la domiciliu** elderly resident ; ~ **internat** elderly resident ; ~ **încăpăţânat** stubborn old man ; ~ **neîmblânzit** unmellow old man ; ~ **nerăbdător** fidgety old man ; ~ **nervos** fidgety old man ; ~ **prost** stupid old man ; **bătrână băgăreaţă** officious old woman ; **bătrână doamnă obositoare** tedious old lady ; **bătrână înceată** sluggish old lady ; **bătrână lentă** sluggish old lady ; **bătrână sâcâitoare** captious old woman ; **bătrână sprintenă** spry old lady ; **bătrânel demodat** rusty old gentleman ; **bătrânii şi copiii** old persons and children ; **bătrânii şi tinerii** the old and the young ; **bătrânii tribului** the elders of the tribe

bătut **cu brutalitate** brutally beaten ; ~ **cu sălbăticie** brutally beaten ; ~ **cu violenţă** savagely beaten ; ~ **de Dumnezeu** (*fig.*, *fam.*) miserable as sin ; ~ **de gândul să** a good mind to do something ; ~ **în cap** (*fig.*, *fam.*) boneheaded, dead between the ears, dumb, dumbo, thick-headed ; ~ **în mod brutal** brutally beaten ; ~ **măr** whipped out of one's boots ; ~ **pentru rea purtare** castigated for misbehaviour

băutor **care e greu de schimbat** hard case ; ~ **care ridică probleme** problem drinker ; ~ **cumpătat** temperate drinker ; ~ **de cafea** coffee drinker ; ~ **de cafea instant** drinker of instant coffee, instant coffee drinker ; ~ **de ocazie** social drinker ; ~ **de vin** wine drinker ; ~ **grozav** fearful drinker ; ~ **moderat** temperate drinker

băutură **acidulată** acid drink ; ~ **acră** acid drink ; ~ **alcoolică** hard drink, hard liquor, real drink ; ~ **alcoolică tare** strong drink ; ~ **de contrabandă** bootleg liquor ; ~ **de dimineaţă** hair of the dog ; ~ **delicată** suave drink ; ~ **delicioasă** nectar of the gods ; ~ **din ouă crude** (*austral.*) Murrumbidgee oyster ; ~ **exotică** exotic drink ; ~ **gratuită** free drink ; ~ **ieftină** cheap drink ; ~ **nealcoolică** non-alcoholic drink, soft drink ; ~ **pe gratis** free drink ; ~ **plăcută** suave drink ; ~ **preferată** favourite drink ; ~ **proaspătă** green liquor ; ~ **rafinată** suave drink ; ~ **răcoritoare** cooling drink, non-alcoholic drink ; ~ **răcoritoare pe bază de ghimbir** ginger beer, ginger pop ; ~ **slabă** soft drink ; ~ **suavă** suave drink ; ~ **şi fete** drinking and girls ; ~ **şi sânge** booth and blood ; ~ **tare** high liquor, real drink, stiff drink ; ~ **vitaminizată** vitamin drink ; **băuturi deţinute ilegal** (*arg.*) illegal booth ; **băuturi spirtoase** ardent spirits ; **băuturi tari** ardent spirits

bâlci **lunar** monthly fair ; ~ **ţinut pentru strângerea de fonduri** fair to raise funds ; **bâlciul deşertăciunilor** vanity fair

bârfă **care se întinde** jungle telegraph ; ~ **care se răspândeşte** jungle telegraph ; ~ **de societate** society gossip ; ~ **înveninată** spiteful gossip ; ~ **pentru a distruge reputaţia unei persoane politice** character assassination ; ~ **pentru a distruge reputaţia unei persoane publice** character assassination ; ~ **răutăcioasă** vicious gossip ; ~ **răuvoitoare** spiteful gossip

bârfi **aspru** pull somebody to pieces ; ~ **aruncând cu noroi** dish the dirt ; ~ **pe cineva** tell about somebody, whisper behind one's back ; ~ **pe la spatele cuiva** talk behind one's back, whisper behind one's back ; ~ **trădând secrete** tell tales out of school

bâzâi **ca nişte ţânţari** buzz around like mosquitoes ; **Bâzâie, nu înţeapă** All buzz, no sting

bea **alcool de stinge** drink like a fish ; ~ **alcool metilic** drink methylic alcohol ; ~ **apă chioară** (*dial.*) drink Adam's wine ; ~ **băuturi alcoolice** do shots ; ~ **bine** drink well ; ~ **ca un beţiv** cock the little finger ; ~ **café frappé** drink ice coffee ; ~ **cam mult** drink too much ; ~ **ceva** wet one's whistle ; ~ **cu un pahar mai mult** hang one on ; ~ **de stinge** (*fig.*, *fam.*) drink heavily, drink like a lord ; ~ **de unul singur** drink with the flies ; ~ **din greu** drink heavily ; ~ **din sticlă** drink out of the bottle ; ~ **dinamită** (*arg.*) drink a blaster ; ~ **dintr-o înghiţitură** drink at a draught, drink off ; ~ **dintr-o sorbitură** drink at a draught, drink off ; ~ **foarte mult** drink lots of alcohol ; ~ **în cinstea cuiva** drink in somebody's health, drink the health of somebody ; ~ **în sănătatea cuiva** drink in somebody's health, drink the health of somebody, drink to somebody's health ; ~ **mult** drink a lot, drink hard ; ~ **multe lichide** drink a lot of fluids ; ~ **o băutură ieftină** have a cheap drink ; ~ **o cafea la filtru** have a café espresso ; ~ **o ceaşcă de cafea** drink a cup of coffee ; ~ **o licoare magică** drink a magic potion ; ~ **o limonadă proaspătă** drink a fresh lemonade ; ~ **o sticlă cu** crack a bottle of ; ~ **o sticlă de coniac**

drink a bottle of brandy ; ~ **pălincă** drink eau de vie ; ~ **până cade sub masă** drink down, drink oneself under the table ; ~ **până îşi pierde minţile** drink sodden mind ; ~ **până la fund** drink off, drink up ; ~ **pe nerăsuflate** drink at a draught ; ~ **prea mult** drink too much, hit the bottle ; ~ **prea mult alcool** abuse alcohol ; ~ **propria otravă** drink one's own poison ; ~ **puţină apă** drink some water ; ~ **rachiu** drink eau de vie ; ~ **repede** (*austral.*) pop in for a quickie ; ~ **sânge de şarpe** drink snake blood ; ~ **serios** drink heavily ; ~ **suc de lămâie** drink lemon juice ; ~ **suc de roşii** drink tomato juice ; ~ **şampanie** drink champagne ; ~ **toată noaptea** drink all night ; ~ **toată ziua** (*arg.*) booze all day ; ~ **ţuică** drink eau de vie ; ~ **un ceai chinezesc** have a China tea ; ~ **un pahar cu suc de portocale** drink a glass of orange juice ; ~ **un pahar prea mult** take a glass too much ; ~ **vin alb** drink white wine ; ~ **vin îndoit cu apă** drink watered wine ; ~ **votcă** drink vodka ; ~ **zdravăn** cock the little finger, drink heavily ; ~**-o încet** Sip it slowly

beat **ca un porc** (*austral., arg.*) absolutely blotto, as drunk as a hog, as drunk as a lord, as drunk as a shunk, as full as a boat, as full as a boot, as drunk as a newt, as drunk as an owl, as pissed as a newt, as tight as a tick, blind drunk, drunk as a hog, drunk as a lord, drunk as a shunk, far gone in drink, full as a boat, full as a boot, drunk as a lord, drunk as a newt, drunk as an owl, pissed as a newt, tight as a tick ; ~**, dar ascultător** manageable tipsy ; ~ **de face pe el** as pissed as a newt, pissed as a newt ; ~ **de fericire** (*fig., fam.*) intoxicated with joy ; ~ **de putere** drunk with power ; ~ **mort** (*fig., fam.*) as drunk as a lord, dead drunk, far gone in drink, high as a kite ; ~ **sau absolut treaz** drunk or sober ; ~ **sau sub influenţa drogurilor** chemically inconvenience ; ~ **turtă** (*austral., arg.*) absolutely blotto, as drunk as a lord, as full as a boat, as full as a boot, as tight as a tick, blind drunk, completely soused, far gone in drink, high as a kite

benefic **în mod reciproc** mutually beneficent, mutually beneficial ; ~ **pentru ambele părţi** mutually beneficent, mutually beneficial ; ~ **pentru corp** good for the body ; ~ **pentru suflet** good for the soul ; ~ **pentru toată lumea** mutually beneficial ; ~ **pentru trup** good for the body

beneficia **de** benefit from ; ~ **de ceva** make a convenience of something ; ~ **de confuzie** take advantage of the confusion ; ~ **de haos** take advantage of the chaos ; ~ **de o mărire a salariului** get a pay rise ; ~ **de reacţia produsă de dezgustul general** capitalise on general disgust ; ~ **de slăbiciunea monedei euro** benefit from the weakness of the Euro ; ~ **de tratament egal** get equal-treatment benefits ; ~ **de un antrenament bun** receive good training ; ~ **de un serviciu la preţ redus** save the rates ; ~ **de un sprijin politic sigur** benefit from a significant political support

beneficiar **al unei afaceri** business getter ; ~ **al unei concesiuni miniere** claim holder ; ~ **al unui proiect** beneficiary of a project ; ~ **eventual** contingency beneficiary ; ~ **întâmplător** contingency beneficiary ; ~ **principal** principal beneficiary ; ~ **specific** target beneficiary ; ~**ţintă** target beneficiary ; **beneficiari republicani ai unor funcţii** republican incumbents

beneficiu **hotărâtor** crucial benefit ; ~ **obţinut în mod abuziv** abusive benefit ; ~ **primar al bolii** primary gain from illness ; ~ **primar şi secundar al bolii** primary and secondary gain from illness ; ~ **public** public benefit ; ~ **reciproc** mutual benefit ; ~ **secundar al bolii** secondary gain from illness ; ~ **sugerat** suggested benefit ; ~ **ulterior** future benefit ; **beneficiul cuiva** the behoof of ; **beneficiul umanităţii** the benefit of mankind

berbec **neproductiv** sterile ram ; ~ **sterp** sterile ram

bere **blondă** mild beer ; ~ **la sticlă** bottled beer ; ~ **rece** cool beer ; ~ **uşoară** mild beer

beretă **scoţiană** tam-o'-shanter ; **Beretele Verzi** Green Berets

beton **armat** reinforced concrete ; ~ **proaspăt** fresh concrete

beţiv **cronic** confirmed drunkard ; ~ **incurabil** confirmed drunkard ; ~ **înrăit** hard drinker ; ~ **inveterat** intemperate drinker ; ~ **notoriu** notorious drunkard ; ~ **stupid** stupid drunkard

beţivan **făcut praf** drunken sot ; ~ **scandalagiu** roaring drunk

bibelou **delicat** fragile bric-a-brac ; ~ **fragil** fragile bric-a-brac ; ~ **frumos** beautiful piece of china

bibliotecă **a şcolii** the school library ; ~ **centrală** main library ; ~ **de discuri** gramophone library ; ~ **de împrumut** rental library ; ~ **digitală** digital library ; ~ **gratuită** free library ; ~ **mobilă** book mobile ; ~ **municipală** city library ; ~ **personală** private library ; ~ **principală** main library ; ~ **publică** public library ; ~ **tehnică** engineering library

bicarbonat **de calciu** calcium bicarbonate ; ~ **de sodiu** baking soda

biciui **apa cu undiţa** thrash the water with a rod ; ~ **cu cravaşa un animal** flog an animal ; ~ **cu cravaşa un cal** flog a horse, thrash a horse ;

~ **un răufăcător** whip a ruffian ; **unul pe altul** (*refl.*) whip each other

bietul **băiat** poor boy ; ~ **de el** (*austral.*) poor bastard, poor fellow, poor soul ; ~ **om** (*austral.*) poor bastard, poor heart ; ~ **soldat** poor soldier

bijuterie **de o rară frumuseţe** exquisite piece of jewellery ; ~ **furată** stolen jewel ; ~ **la gât** neck jewellery ; ~ **minunată** exquisite piece of jewellery, splendid jewel ; ~ **perfectă** flawless jewel ; ~ **splendidă** exquisite piece of jewellery, splendid jewel ; ~ **strălucitoare** splendid jewel ; **bijuterii cu pietre artificiale, dar de efect** costume jewellery ; **bijuterii de aur** gold jewellery ; **bijuterii de familie** family jewellery ; **bijuterii false** costume jewellery, fake jewels ; **bijuterii în valoare de milioane de dolari** millions of dollars in jewellery ; **bijuteriile Coroanei** the Crown jewels ; the jewels of the Crown

bilanţ **contabil** balance sheet ; **bilanţul morţilor** the death toll

bilet **a cărui rezervare a fost confirmată de companie** confirmed reservation ; ~ **câştigător** prize winning ticket ; ~ **de autobuz** bus ticket ; ~ **de avion** aircraft ticket ; ~ **de bancă** bank bill, cashier's cheque, exchequer bill ; ~ **de credit** credit note ; ~ **de parcare** parking ticket ; ~ **de rămas-bun al unui sinucigaş** suicide note ; ~ **de tramvai** tram ticket ; ~ **de troleibuz** trolley-bus ticket ; ~ **de voie** check pass, ticket of leave ; ~ **dus** one way ticket ; ~ **dus-întors** (*amer., canad.*) return ticked, round-trip ticket ; ~ **gratuit** free ticket ; ~**invitaţie** free ticket ; ~ **în plus** extra ticket ; ~ **la fotbal** football ticket ; ~ **la teatru** theatre ticket ; ~ **pentru mai multe linii** transfer ticket ; ~ **simplu** single ticket ; **Biletele, vă rog** Fares, please, Ticket, please

Bine **a zis-o** Hear, hear ; ~ **ai venit printre noi** Welcome aboard ; ~ **antrenat** well trained ; ~ **apărat** well protected ; ~ **aprovizionat** fully supplied ; ~ **băut** heavy with wine ; ~ **circulat** widely circulated ; ~**crescut** as good as gold, good as gold ; ~ **dezvoltat** fully developed ; ~ **echilibrat** on an even keel ; ~ **echipat** well equipped ; ~ **educat** well educated ; ~ **făcut** well done ; ~ **hrănit** fully fed, well fed ; ~ **integrat** closely integrated ; ~ **înarmat** well armed ; ~ **înţeles** well understood ; ~ **întreţinut** well maintained ; ~ **judecat** well judged ; ~ **motivat** well motivated ; ~ **organizat** well organised ; ~ **pentru toţi** good for everybody ; ~ **prăjit** well done ; ~ **pregătit** well trained ; ~ **pus la punct** as right as a trivet, right as a trivet ; ~ **sau rău** good or wrong ; ~ **sau rău, nu contează cum** right or wrong, no matter ; ~ **şi rău** good and bad, good and evil, right and wrong ; ~ **şi sănătos** hale and hearty ; ~ **văzut** in the good books ; ~ **zis** (*fam.*) Hear, hear, Now you're talking ; **binele comun** common good ; **binele comunităţii** the community good ; **binele contra răului** good vs wrong ; **binele general** the general good, the general welfare ; **binele omenirii** the good of mankind ; **binele pacienţilor** the well being of patients ; **binele public** the public good ; **binele spiritual** the spiritual well being ; **binele tuturor** the common welfare ; **Mai ~ mai puţin decât nimic** (*prov.*) Little is better than none ; **Mai ~ un câine viu decât un leu mort** (*prov.*) A living dog is better than a dead lion

binecuvântare **a cuiva** somebody's blessing ; ~ **de Crăciun** Christmas blessing

biografie **a cuiva** somebody's biography ; ~ **a poetului** the poet's biography ; ~ **a unui candidat în alegeri** campaign biography ; ~ **de om învăţat** scholarly biography ; ~ **de savant** scholarly biography ; ~ **publicată** published biography ; ~ **romanţată** novelised biography ; ~ **video** video biography

biologie **a morţii** biology of death ; ~ **marină** marine biology ; ~ **moleculară** molecular biology ; ~ **umană** human biology

birocrat **al Uniunii Europene** Eurocrat (*European + bureaucrat*) ; ~ **anonim** faceless bureaucrat ; ~ **cu insignă** bureaucrat with a badge ; ~ **lipsit de o identitate precisă** faceless bureaucrat

birocraţie **civilă** civil bureaucracy ; ~ **culturală** cultural bureaucracy ; ~ **militară** military bureaucracy ; ~ **militară vastă** vast military bureaucracy

birou **al prim-ministrului** the prime minister's office ; ~ **al şerifului** the sheriff's station ; ~ **care se ocupă de problemele admiterii** admission office ; ~ **central** central office ; ~ **de audit al tirajelor** audit bureau of circulation ; ~ **de campanie electorală** campaign office ; ~ **de contabilitate** counting house ; ~ **de informaţii** information bureau, information counter, information desk, information office, inquiry office ; ~ **de plasare** employment agency, house of call, intelligence office ; ~ **de presă unde se primesc articole locale** city desk bureau ; ~ **de primire** reception desk, reception office ; ~ **de reclamaţii şi sesizări** complaint department, recruitment office ; ~ **de recrutare** recruiting office ; ~ **de schimb** currency exchange office ; ~ **de servicii** service bureau ; ~ **de spionaj permanent** permanent intelligence bureau ; ~ **de şomaj** unemployment office ; ~ **de ştiri** news desk ; ~ **electoral** elective office ; ~ **executiv** executive board, executive committee ; ~ **în formă de potcoavă** horseshoe-shaped desk ; ~ **logistic** back office ;

~ **naval** shipping office ; ~ **părăsit** empty office ; ~ **pentru bagaje de mână** baggage check, baggage room, check room ; ~ **pentru programări** programming office ; ~ **pentru scrisorile cu adresant necunoscut** dead letter office ; ~ **pentru tranzacţii ilegale de bursă** (*arg.*) bucket shop ; ~ **sordid** dingy office ; **Biroul de Cercetare a Fraudelor** Serious Fraud Office ; **Biroul Federal de Investigaţii** the Federal Bureau of Investigation, FBI ; **Biroul Oval** the Oval Office ; **Biroul pentru Consultanţă Civică** the Citizens Advice Bureau ; **Biroul pentru Problemele Indienilor** the Bureau of Indian Affairs ; **birouri ale companiilor străine** offices of foreign companies ; **birouri separate** separate desks

biscuit **crocant** crisp biscuit ; ~**de-mare** ship biscuit ; ~ **uscat** stale cracker ; **biscuiţi asortaţi** assorted biscuits ; **biscuiţi cu mare conţinut energetic** high energy biscuits

biserică **construită din piatră** stone-built church ; ~ **creştină** Christian church ; ~ **cu mai mulţi preoţi** collegiate church ; ~ **din piatră** stone church ; ~ **gotică** Gothic church ; ~ **infailibilă** infallible church ; ~ **în formă de cruce** cross-shaped church ; ~ **oficială** official church ; ~ **plină până la refuz** packed church ; ~ **regională** regional church

bit **de comandă** control bit ; ~ **de informaţie** information bit ; ~ **de memorie** memory bit ; ~ **de punctuaţie** punctuation bit ; ~ **de serviciu** maintenance bit, service bit ; ~ **serial** serial bit

bizui **pe** (*refl.*) bargain on, calculate on, calculate upon, rely on ; ~ **pe cineva** (*refl.*) count on somebody, count upon somebody, stand on somebody

blama **o interpretare** reprehend an interpretation ; ~ **singur** (*refl.*) go blaming oneself ; ~ **un eseu** reprehend an essay

blană **care luceşte** glistening fur ; ~ **de vulpe** fox fur ; ~ **însângerată** bloody skin ; ~ **moale** soft fur ; ~ **udă** wet fur ; ~ **unsuroasă** greasy fell

blând **ca luna mai** as mild as May ; ~ **ca mielul** as gentle as lamb ; ~ **ca un miel** as gentle as a lamb, as meek as a lamb, as weak as a lamb, gentle as a lamb, meek as a lamb, weak as a lamb

blândeţe **bărbătească** manly gentleness ; ~ **emoţionantă** poignant tenderness ; ~ **mişcătoare** poignant tenderness

blestem **ţigănesc** gypsy curse ; **blestemul cuiva** somebody's curse ; **blestemul nemuririi** the curse of immortality ; **blestemul unei naţiuni** the bane of a nation ; **blestemul vieţii cuiva** the bane of one's life

blestema **familia cuiva** curse somebody's family ; ~ **întunericul** curse the dark ; ~ **pe cineva** call down curses on the head of ; ~ **politicienii** curse the politicians ; ~ **ziua aceea** rue the day ; ~ **ziua când** rue the day

bloc **alternativ** alternative block ; ~ **care funcţionează** functional box ; ~ **cu apartamente** apartment block, apartment building ; ~ **cu cilindri în V** V-cylinder block ; ~ **de apartamente** apartment block, apartment building ; ~ **de comandă** control assembly ; ~ **de control** command control block, event control block ; ~ **de control al datelor** data set control block ; ~ **de gheaţă** block of ice ; ~ **de iniţializare** initialisation block ; ~ **de intrare-ieşire** in-out box ; ~ **de înregistrări** record block ; ~ **de locuinţe** apartment house ; ~ **de marmură** block of marble ; ~ **de memorie** memory block ; ~ **de piatră** block of stone ; ~ **de putere** power block ; ~ **din beton** concrete block ; ~ **funcţional** functional box ; ~ **motor** cylinder block ; ~ **regional** regional block ; ~ **rival** rival block ; ~ **secţionat** short block ; ~ **turn pentru birouri** office tower block ; **blocul comunist** Communist Block

bloca **accesul spre zona periculoasă** block access to the danger one ; ~ **calea cuiva** cut somebody off ; ~ **cardul** eat the card ; ~ **cu mine canalele** block the channels with mines ; ~ **drumul** bar the way, block the driveway, block the lane, block the road ; ~ **ieşirile** cover the exits ; ~ **inspecţia** block inspection ; ~ **intrarea** seal the entrance ; ~ **intrările clădirii Parlamentului** block entrances to the Parliament building ; ~ **între gheţuri** freeze in ; ~ **livrarea de cereale către** block grain delivery ; ~ **o anchetă** stop a trial ; ~ **priveliştea** block the view ; ~ **ruta** block the route ; ~ **senzorii** block the sensors ; ~ **străzile** block the streets ; ~ **şoseaua** block the road ; ~ **toate ieşirile** block all the exists ; ~ **toate intrările** block all the entries ; ~ **traficul** block the traffic ; ~ **tunelul** block the tunnel ; ~ **un proces** stop a trial ; ~ **vederea** block the view

blocadă **a oraşelor** blockade of towns ; ~ **efectivă** effective blockade ; ~ **în masă** mass blockade ; ~ **navală** sea blockade

blocaj **al circulaţiei** traffic block, traffic blockade, traffic congestion, traffic jam ; ~ **al poliţiei pe un drum** road block ; ~ **cauzat de sistemul birocratic** bureaucratic foul-up ; ~ **cu vapori de benzină** vapour lock ; ~ **diplomatic** diplomatic deadlock ; ~ **intern** internal blockage ; **blocaje extinse ale circulaţiei** extensive traffic jams

blocare **a circulaţiei** traffic block, traffic blockade, traffic congestion, traffic jam ; ~ **a drumului** road block ; ~ **a fluxului gândurilor** thought

blocking ; ~ **a inimii** heart block ; ~ **a producţiei** production blocking ; ~ **a traficului** obstruction to traffic, traffic block, traffic blockade, traffic congestion, traffic jam ; ~ **a unei artere cerebrale de către un embolus** embolic apoplexy ; ~ **pe autostradă** obstruction on the highway ; **blocări de trafic pe mai multe mile** mile-long traffic jams

blocat **în mină** trapped in a mine ; ~ **în trafic** caught in the traffic

blond **platinat** platinum blond ; **blondă proastă** dumb blonde

bluză **brodată** embroidered blouse ; ~ **care se îmbracă peste cap** slip-on blouse

boabă **de cafea** coffee bean ; ~ **de soc** elder berry

boală **a auzului** ear disease ; ~ **a creierului** brain disorder, disease of the brain ; ~ **a inimii** disease of the heart ; ~ **acută** acute disease ; ~ **benignă** benign disease ; ~ **cardiovasculară** cardiovascular disease ; ~ **chinuitoare** afflicted disease ; hard illness ; ~ **ciudată** strange disease ; ~ **congenitală** congenital disease ; ~ **contagioasă** communicable disease, contagious disease ; ~ **cronică** chronic disease, chronic illness, inveterate disease ; ~ **de copii** illness of children ; ~ **de familie** familial disease, It runs in the family ; ~ **de inimă** heart disease ; ~ **de nervi** nervous condition ; ~ **de ochi** eye disease ; ~ **de piele** skin disease, skin problems ; ~ **de radiaţie** radiation disease ; ~ **de sânge** blood disease ; ~ **degenerativă** degenerative disease ; ~ **digestivă** digestive disorder ; ~ **endemică** endemic disease ; ~ **extrem de contagioasă** highly contagious disease ; ~ **fatală** fatal illness ; ~ **frecventă** frequent illness ; ~ **funcţională** dynamic disease ; ~ **genetică** genetic disease, genetic disorder ; ~ **gravă** serious ailment, serious disease, serious illness, severe illness ; ~ **grea** serious illness, severe disease ; ~ **imaginară** feigned sickness, imaginary sickness ; ~ **incurabilă** fatal illness, incurable disease ; ~ **infecţioasă** infectious disease ; ~ **inventată** feigned sickness ; ~ **irecuperabilă** terminal illness ; ~ **închipuită** imaginary sickness ; ~ **îndelungată** prolonged sickness ; ~ **mentală** mental disease, mental illness, mental malady ; ~ **misterioasă** mysterious illness ; ~ **modernă** modern illness ; ~ **molipsitoare** communicable disease ; ~ **mortală** deadly disease, mortal plague, terminal illness ; ~ **necunoscută** unknown disease ; ~ **nouă** new disease ; ~ **organică** organic disease ; ~ **periculoasă** dangerous illness ; ~ **persistentă** obstinate disease ; ~ **pretinsă** feigned illness, feigned sickness ; ~ **psihică** mental affection, psychiatric illness, psychic disease, psychological disease ; ~ **pulmonară** pulmonary activity ; ~ **rapidă** hurry sickness ; ~ **schizofrenică** schizophrenic illness ; ~ **serioasă** serious ailment, serious disease, serious illness, severe illness ; ~ **socială** social ill ; ~ **specifică** specific disease ; ~ **specifică femeilor** feminine complaint ; ~ **specifică unei regiuni** disease proper to one region ; ~ **şi moarte** illness and death ; ~ **şi sărăcie** sickness and poverty ; ~ **transmisă sexual** sexually transmitted disease ; ~ **transmisibilă** communicable disease ; ~ **veche** chronic illness, inveterate disease ; ~ **venerică** contagious and disgraceful disease, disease of love, Saigon Rose, social disease ; **boli asociate** related diseases ; **boli înrudite** related diseases ; **bolile societăţii moderne** the ills of modern society

bobină **de inducţie** ignition coil ; ~ **de sfoară** coil of string

bocanci **cazoni** ankle boots ; ~ **cu ţinte** hobnailed boots, spiked boots ; ~ **de munte** mountaineering boots ; ~ **de schi** ski boots ; ~ **militari** army boots ; ~ **pentru militari** army boots

bogat **ca Cresus** as rich as Croesus, rich as Croesus ; ~ **decorat** vividly decorated ; ~ **în metale** rich in metals ; ~ **în păstrăvi** abounding in trout, trout with trout ; ~ **în proteine** rich in protein ; ~ **în resurse naturale** rich in natural resource ; ~ **în resurse umane** rich in human resources ; ~ **în urmări** pregnant with consequences ; ~ **ornamentat** vividly decorated

bogăţie **şi sărăcie** wealth and poverty ; ~ **stânjenitoare** embarrassment of riches ; **bogăţii fabuloase** fabulous wealth ; **bogăţii minerale** mineral wealth

boicota **alegerile** boycott the elections, boycott the polls ; ~ **magazinul** boycott the store ; ~ **pe cineva** send somebody to Coventry ; ~ **prăvălia** boycott the store ; ~ **produse străine** boycott foreign produce ; ~ **rolul de** boycott the role of

bolnav **costeliv** (*austral.*) skinny patient ; ~ **cronic** chronic invalid ; ~ **de** afflicted with ; ~ **de hepatită** sick with jaundice ; ~ **de inimă** heart patient ; ~ **de oreion** ill with mumps ; ~ **extrem de slab** (*austral.*) skinny patient ; ~ **mental** mental case, mentally ill ; ~ **paralizat** paralysis-stricken patient ; **bolnavi internaţi** inmates of hospitals ; **bolnavii şi nevoiaşii** the sick and the needy ; **bolnavul Europei** the sick man of Europe

boltă **acoperită cu iederă** ivy-covered arch ; ~ **gotică** Gothic vault ; ~ **înstelată** starry heavens

bombarda **baze militare** bomb military basis ; ~ **casele cu artileria** shell the houses ; ~ **fără întrerupere** bomb around the clock ; ~ **fetele cu bulgări de zăpadă** pepper the girls with snowballs ; ~ **o insulă** shell an island ; ~ **oraşele**

bomb cities ; ~ **până la distrugerea totală** bomb out of existence ; ~ **un candidat cu întrebări** pepper a candidate with question

bombardament **continuu** round-the-clock bombing raids ; ~ **masiv** massive bombardment ; ~ **strategic** strategic bombing ; **bombardamente NATO** NATO bombardments

bombardier **care se bazează pe tehnologie avansată** advanced technology bomber, ATB ; ~ **gigant** (*mil.*) GI Joe, giant bomber ; ~ **greu** heavy bomber ; ~ **în picaj** dive bomber ; ~ **strategic** strategic bomber

bombă **atomică** atom bomb, atomic bomb, A-bomb ; ~ **bacteriologică** germ bomb ; ~ **care foloseşte fisiunea nucleară** fission bomb ; ~ **care se desface în fragmente** cluster bomb ; ~ **clasică de tip foarte greu** (*arg.*) daisy cutter ; ~ **cu ceas** explosive device, time bomb ; ~ **cu efect de suflu** air bomb ; ~ **cu fragmentare** fragmentation bomb ; ~ **cu hidrogen** hell bomb, hydrogen bomb, H-bomb ; ~ **cu napalm** petrol bomb ; ~ **cu neutroni** N-bomb, neutron bomb ; ~ **cu telecomandă** remote control bomb ; ~ **cu uraniu sărăcit** bombs with depleted uranium ; ~ **de calibru mic** baby bomb ; ~ **de fragmentare** cluster bomb ; ~ **de iluminare** illuminating bomb ; ~ **de mare adâncime** depth bomb, depth charge ; ~ **explozivă** explosive bomb, fragmentation bomb ; ~ **falsă** fake bomb, phoney bomb ; ~ **incendiară** fire bomb, incendiary bomb ; ~ **incendiară de calibru mic** petrol arrow ; ~ **luminoasă** candle bomb ; ~ **neexplodată** unexploded bomb ; ~ **nucleară** atomic bomb, nuclear bomb ; ~ **nucleară de calibru mare** heavy atom bomb ; ~**robot** robomb (*robot* + *bomb*) ; ~ **sexuală** sex bomb ; ~ **termonucleară** nuclear-fusion bomb ; ~ **trimisă prin poştă** mail bomb ; ~ **umană** human bomb ; **bombe şi gloanţe** bombs and bullets

bomboană **acidulată** acid drop ; ~ **contra tusei** cough drop ; ~ **de ciocolată** chocolate drop ; ~ **de mentă** peppermint drop ; ~ **de tuse** cough candy ; **bomboane de ciocolată cu fructe** chocolates with fruit fillings ; **bomboane de ciocolată umplute cu coniac** chocolates full of brandy

bon **de benzină** gas stamp ; ~ **de masă** food stamp ; ~ **de tezaur** government paper, government security

bonificaţie **acordată de asigurător** cumulative discount ; ~ **implicând dreptul de reversiune specifică asigurărilor de viaţă** reversionary bonus ; ~ **pentru plata efectuată în numerar** cash discount

borcan **de plastic** plastic jar ; ~ **de sticlă** glass jar

bornă **a bateriei de acumulatoare** terminal post ; ~ **de kilometraj** mile mark ; ~ **de legătură** connecting terminal

bot **al unui avion** the nose of an aircraft ; ~ **de locomotivă** cow catcher

botez **improvizat** improvised baptism ; **botezul focului** the baptism of fire

boteza **copilul cuiva** baptise somebody's child ; ~ **un copil** baptise a child ; ~ **vinul adăugând apă** adulterate the wine by adding water

botezat **ca un creştin** baptised as a Christian ; ~ **în numele lui Hristos** baptised as a Christian, baptised into Christ

boxă **a juraţilor** jury box ; ~ **a martorilor** witness stand

boxer **de categoria grea** heavy weight, heavy weight boxer ; ~ **de prima clasă** top class boxer ; ~ **furios** furious boxer

brad **artificial** fake tree ; ~ **canadian** balsam fir ; ~ **de Crăciun** Christmas tree

braţ **acoperit cu** arm covered with ; ~ **bine legat** brawny arm ; ~ **de balanţă** balance beam ; ~ **de ceas** hour hand ; ~ **de fân** arm of hay ; ~ **fracturat** broken arm ; ~ **gol** bare arm ; ~ **la braţ** arm in arm ; ~ **la braţ cu cineva** arm in arm with somebody ; ~ **mecanic** mechanical arm ; ~ **musculos** brawny arm, sinewy arm ; ~ **plin de snopi** armload of bundles ; ~ **robot** robot arm ; ~ **slab** skinny arm ; ~ **tatuat cu** arm covered with ; ~ **târâtor** trailing arm ; ~ **vânjos** brawny arm, sinewy arm ; **braţe foarte slabe** arms as weak as water ; **braţe întregi de flori** flowers by the arm ; **braţe lipsite de forţă** arms as weak as water ; **braţele ceasornicului** the hands of the clock ; **braţele unui fotoliu** the arms of a chair ; **braţul legii** the arm of the law ; **braţul ştergătorului** the wiper arm

brăţară **de o rară frumuseţe** exquisite bracelet ; ~ **splendidă** exquisite bracelet

brânză **bună în burduf de câine** a rough diamond ; ~ **contaminată** contaminated cheese ; ~ **de capră** goat's cheese ; ~ **de oaie** ewe's milk cheese ; ~ **de Olanda** Dutch cheese ; ~ **de vacă** cottage cheese ; ~ **din lapte de capră** goat cheese ; ~ **grasă** cream cheese, rich cheese ; ~ **infectată** contaminated cheese ; ~ **proaspătă** fresh cheese, green cheese ; ~ **puturoasă** smelling cheese ; ~ **urât mirositoare** smelling cheese

brigadă **aeropurtată** airborne brigade ; ~ **de asalt** assault brigade ; ~ **de cavalerie** brigade of cavalry ; ~ **de genişti** bomb squad ; ~ **de moravuri** vice squad ; ~ **de pompieri** fire brigade

brioşă **cu afine** blueberry muffin ; **brioşe pentru micul dejun** breakfast rolls

briză **care împrospătează aerul** fresh breeze ; ~ **intermitentă** fitful breeze ; ~ **înviorătoare** fresh breeze ; ~ **răcoroasă** cool breeze ; ~ **rece** fresh breeze ; ~ **uşoară** cat's paw

broască **blocată** jammed lock ; ~ **cu cifru** combination lock ; ~**ţestoasă comestibilă** green turtle
broderie **delicată** delicate embroidery ; ~ **migăloasă** delicate embroidery
bronşită **cronică** chronic bronchitis ; ~ **verminoasă** verminous bronchitis
bruia **convorbirea telefonică** jam the call ; ~ **un semnal** jam a signal
brutalitate **a poliţiei** police brutality ; ~ **militară** military brutality
bucată **bună de drum** far cry ; ~ **cu bucată** piece by piece ; ~ **de carne** loaf of meat, joint of beef ; ~ **de cherestea** piece of timber ; ~ **de cretă** piece of chalk ; ~ **de lemn** piece of wood ; ~ **de pământ** a stripe of land ; ~ **de piatră** piece of stone ; ~ **de prăjitură** portion of cake ; **bucate gătite fără sare** salt-free cuisine
bucătar **creativ** creative cook ; ~ **excelent** great cook ; ~ **plin de creativitate** creative cook
bucătărie **britanică** British cuisine ; ~ **de vară** cook house, country kitchen ; ~ **într-o tabără** cook house ; ~ **la ţară** cook house, country kitchen ; ~ **plină de aburi** steam-filled kitchen
bucăţică **de mâncare** morsel of food ; ~ **ruptă din mama sa** a chip off the old block ; ~ **ruptă din tatăl său** a chip off the old block
buchet **al unui vin** the bouquet of a wine ; ~ **cu flori de primăvară** spring bouquet ; ~ **de flori** bouquet of flowers, bunch of flowers ; ~ **uriaş de flori** huge bunch of flowers
bucura **de** (*refl.*, *neg.*) not put the dancing shoes ; ~ **de aprobare** (*refl.*) receive approval ; ~ **de aprobarea cuiva** (*refl.*) meet somebody's approbation ; ~ **de atenţie** (*refl.*) be the object of attention ; ~ **de bunăvoinţa cuiva** (*refl.*) in high content with somebody, in high credit with somebody ; ~ **de eşecul cuiva** (*refl.*) crow over, glee over somebody's failure ; ~ **de favoarea cuiva** (*refl.*) be in bad odour with somebody, be in high content with somebody, be in high credit with somebody, be in somebody's favour, be in somebody's good graces ; ~ **de moartea cuiva** (*refl.*) dance on somebody's grave ; ~ **de o bună reputaţie** (*refl.*) have a clean record ; ~ **de o primire călduroasă din partea** (*refl.*) receive a warm welcome from ; ~ **de plăceri** (*refl.*) warm the cockles of your heart ; ~ **de preţuirea cuiva** (*refl.*) stand well in the opinion of, stand high in somebody's praise ; ~ **de protecţie legală** (*refl.*, *neg.*) no legal protection ; ~ **de soare** (*refl.*) see sunshine ; ~ **de stimă** (*refl.*) be held in respect ; ~ **de succes** (*refl.*) have success, revel in success ; ~ **de un oarecare credit** (*refl.*) get a certain credit ; ~ **de un stil de viaţă** (*refl.*) enjoy a lifestyle ; ~ **de veştile bune** (*refl.*) rejoice at the glad tidings ; ~ **de viaţă** (*refl.*) embrace life ; **Ne bucurăm că ai venit** You are welcome
bucurie **care nu poate fi exprimată** untold joy ; ~ **de Crăciun** Christmas cheer ; ~ **drăcească** fiendish joy ; ~ **exagerată** immoderate joy ; ~ **imposibil de exprimat** inexpressible joy ; ~ **inexprimabilă** inexpressible joy ; ~ **în acţiunile cuiva** joyfulness in one's actions ; ~ **în inima cuiva** joyfulness in one's heart ; ~ **în ochii cuiva** joyfulness in one's eyes ; ~ **pentru unul, dezamăgire pentru altul** delight for one, disappointment for another ; ~ **prematură** premature rejoicing ; ~ **profundă** profound joy ; ~ **răutăcioasă** fiendish joy ; ~ **universală** universal joy
budincă **cu fructe uscate** college pudding ; ~ **cu mere** apple pudding ; ~ **de orez** rice pudding
bufet **expresso** Expresso bar ; ~ **lacto-vegetarian** dairy lunch counter ; ~ **studenţesc** university diner ; **bufetul gării** railway refreshment room
bufniţă **albă** snowy owl ; ~ **mare** spotted owl
buget **al apărării** the defence budget ; ~ **al statului** state budget ; ~ **alocat cercetării** research budget ; ~ **de ajutor** aid budget ; ~ **de marketing** marketing budget ; ~ **de protocol** hospitality budget ; ~ **echilibrat** balanced budget ; ~ **federal** federal budget ; ~ **final** final budget ; ~ **mediu** average budget ; ~ **naţional echilibrat** balanced national budget ; ~ **pe anul în curs** the current year's budget ; ~ **pentru reclame** advertisement stick ; ~ **promoţional** promotional budget ; ~ **solid** solid budget ; ~ **umflat** inflated budget
bujor **în floare** peony in flower ; **bujori în obrajii unui copil** bloom on a child's face
bulb **rahidian** medulla oblongata ; ~ **terminal** end bulb
buletin **de ştiri** news broadcast, news bulletin, news cast ; ~ **de ştiri publicat de o instituţie** (*amer.*) house organ ; ~ **de ştiri special** special bulletin, special news bulletin ; ~ **de vot** ballot paper, voting paper, voting slip ; ~ **informativ** news letter ; ~ **meteorologic** weather picture, weather report
bulon **al sabotului** brake shoe anchor pin ; ~ **de arc** spring pin
bun **ascultător** good listener ; ~ **ca pâinea caldă** as good as gold, good as gold ; ~ **ca un înger** as good as an angel, good as an angel ; ~ **ca un nou-născut** as good as new, good as new ; ~ **coechipier** good team player ; ~ **comun** common good ; ~ **creştin** good Christian ; ~ **cu copiii** good with kids ; ~ **cunoscător al oamenilor** a good judge of character, good judge of people ; ~ **cunoscător de vinuri** wine connoisseur ; ~ **de gură** glib tongue, (*fig.*) having the gift of gab ; ~ **de mâncat** eatable ; ~ **de muncă** fit for work ;

~ **de nimic** not to be worth a cent, not to be worth a damn, not to be worth a straw; ~ **de parcă ar fi nou** as good as new; ~ **de pus la rană** (*fig.*) kind-hearted, with a heart of gold; ~**gust** good taste; ~**gust ca urmare a educaţiei** educated good taste; ~**gust înnăscut** instinctive good taste; ~ **izolator** good sealer; ~ **la clişee** strong on clichés; ~ **la inimă** good hearted; ~ **la toate** good at everything; ~ **navigator** good sailor; ~ **pentru** calculated for; ~ **pentru cineva** all right by somebody, all right with somebody; ~ **pentru corp** good for the body; ~ **pentru libido** good for the libido; ~ **pentru noaptea respectivă** all right on the night; ~ **pentru serviciul militar** fit for service; ~ **pentru suflet** good for the soul; ~ **pentru trup** good for the body; ~ **pentru ziua respectivă** all right on the day; ~ **sau rău** good or bad, good or wrong; ~**simţ** common sense, good sense, horse sense; ~**simţ al cuiva** somebody's common sense; ~**simţ pe care te poţi baza** solid sense; ~**simţ ţărănesc** peasant's common sense; ~ **şi dezirabil** good and desirable; ~ **şi dorit** good and desirable; ~ **venit** Welcome; ~ **venit în lumea liberă** Welcome to the free world; **bună adaptare psihologică** good psychological adjustment; **bună cunoaştere a englezei** good command of English; **bună de gură** (*fig.*) having the gift of gab; **Bună dimineaţa** Good morning, Good morrow; **bună dispoziţie** good mood, good spirits, happy heart; **bună dispoziţie aparentă** external light-heartedness; **bună dispoziţie de suprafaţă** external light-heartedness; **Bună, dragă** Hello you; **Bună idee** That's a good idea, That's a great idea; **bună înţelegere** good will; **bună mişcare politică** good political move; **Bună seara** Good evening; **Bună ziua** Good afternoon, Good day, Good morrow, How do you do; **bune intenţii** good will; **bune intenţii în relaţiile internaţionale** goodwill in international relations; **bune oficii** good offices; **bune servicii** good offices; **bunele maniere** good manners; **bunul comunităţii** the community good; **bunul nume al cuiva** one's good name; **bunul nume prejudiciat** injured good name; **bunul samaritean** the Good Samaritan; **bunuri aflate în posesia cuiva** (*jur.*) chattel personal; **bunuri ale agenţilor** agents' assets; **bunuri ale companiei** company's assets; **bunuri ale cuiva** somebody's possessions; **bunuri ale unui cuplu** a couple's assets; **bunuri capitale** capital goods; **bunuri care funcţionează pe bază de electricitate** electrical goods; **bunuri cumpărate** goods purchased; **bunuri de consum** consumer goods; **bunuri de consum cu circulaţie rapidă** fast-moving consumer goods; **bunuri de folosinţă îndelungată** consumer durables, hard goods; **bunuri de lungă durată** durable goods; **bunuri de vânzare** merchandise for sale; **bunuri depozitate** stored goods; **bunuri durabile** durable goods; **bunuri fixe** fixed assets; **bunuri furate** stolen goods; **bunuri imobiliare** real property; **bunuri industriale** industrial goods; **bunuri la modă** fashion goods; **bunuri materiale** tangible assets; **bunuri materiale care fac viaţa plăcută** creature comforts; **bunuri mobiliare** movable goods; **bunuri nealterabile** durable goods; **bunuri personale** goods and chattels; **bunuri publice** public goods; **bunuri utilizate cu scop medical** medical goods; **bunurile vieţii** the goods of life

bunăstare **a cuiva** somebody's well-being; ~ **a membrilor** welfare of the members; ~ **ce poate fi cunoscută** cognisable welfare; ~ **economică** economic well-being; ~ **generală** general welfare, material wealth, welfare of the group; ~ **psihică** psychological well-being

bunătate **a cuiva** somebody's kindness, somebody's good nature; ~ **crudă** cruel kindness; ~ **plină de cruzime** cruel kindness; ~ **sufletească** good nature, goodness of heart

bunăvoinţă **a cuiva** one's willingness, somebody's good will, somebody's kindness; ~ **a generaţiilor mai în vârstă** complacency of older generations; ~ **dovedită** attested willingness; ~ **intangibilă** intangible good will

buncăr **al comandantului** command bunker; ~ **de comandă** command bunker; ~ **militar** military bunker; ~ **secret** secret bunker; ~ **subteran** underground bunker

burduf **cu aer** air bellow; ~ **de comunicaţie** concertina walls

burlac **care e o partidă bună pentru căsătorie** eligible bachelor; ~ **convins** confirmed bachelor; ~ **cu mofturi** particular bachelor; ~ **înrăit** confirmed bachelor; ~ **pretenţios** particular bachelor; ~ **sucit** particular bachelor

bursă **de mărfuri** commodity exchange, commodity market; ~ **de studii în străinătate** travelling fellowship; ~ **de valori** stock exchange; ~ **Fulbright** Fulbright scholarship; ~ **neoficială de valori** curb market; ~ **pe merite sportive** athletic scholarship; ~ **pentru educaţie** educational grant; ~ **pentru studii universitare** university grant; ~ **substanţiale** substantial scholarship; **burse europene** European Exchanges; **burse federale** federal grants

busolă **de înclinaţie** dipping compass; ~ **maritimă** marine compass

buşon **al radiatorului** radiator cap ; ~ **de baterie** bank filler plug ; ~ **de umplere** filler plug

butelie **de gaz** gas holder ; ~ **de Leyda** electric jar

butoi **cu chimicale poluante** dirty dozen ; ~ **cu pulbere** powder keg ; ~ **gol** empty barrel

buton **acţionat manual** hand wheel ; ~ **de anulare a comenzii** cancellation button ; ~ **de oprire** off switch ; ~ **de pornire** starter switch ; ~ **de resetare** reset button ; ~ **de sunet** sound knob ; ~ **de şoc** choke blade ; ~ **pentru claxon** horn push

butuc **al elicei** the propeller boss ; ~ **al roţii** the wheel hub ; ~ **de execuţie** chopping block ; ~ **pentru tăiat** chopping block

buză **de iepure** hare lip ; ~ **superioară** the upper lip ; **buze care se mişcă** mobile lips ; **buze cărnoase** fleshly lips ; **buze minunate** exquisite lips ; **buze palide** unripe lips ; **buze pecetluite** sealed lips ; **buze senzuale** fleshly lips, sensual lips, sensuous lips ; **Buzele mele sunt pecetluite** My lips are sealed

buzunar **cârpit** patched pocket ; ~ **de la spate al pantalonului** back pocket ; ~ **fără bani** empty pocket ; ~ **gol** empty pocket ; ~ **încăpător** capacious pocket, roomy pocket ; ~ **mare** capacious pocket, roomy pocket ; ~ **peticit** patched pocket ; ~ **voluminos** capacious pocket, roomy pocket

C

ca **a doua limbă** as one's second language ; ~ **act public** as a public act ; ~ **albinele la miere** as ants to the picnic ; ~ **anticipare a** in anticipation of ; ~ **apa şi uleiul** as chalk and cheese ; ~ **avantaj** on the plus side ; ~ **bază a** as a basis of ; ~ **de exemplu** for example, for instance, such as ; ~ **de la cer la pământ** (*fig.*) as like as chalk and cheese ; ~ **de la o femeie la alta** as one woman to another ; ~ **de la un intelectual la altul** as one intellectual to another ; ~ **de la un om la altul** as one man to another ; ~ **de la un părinte la altul** as one parent to another ; ~ **de la un prieten la altul** from one friend to another ; ~ **de la un profesor la altul** as one teacher to another ; ~ **de obicei** as per usual, as always, as ever, as usual ; ~ **de pildă** such as ; ~ **din cutie** (*fig.*) as clean as a new pin ; ~ **din puşcă** dart forward ; ~ **două picături de apă** (*fig.*) as like as two peas ; ~ **dovadă a** in proof of ; ~ **după carte** (*fig.*, *fam.*) by the book ; ~ **echipă** as a team ; ~ **entitate seculară** as a secular entity ; ~ **evadat** as a fugitive ; ~ **expresie a** as an expression of ; ~ **fiind sub o vrajă** stand as one enchanted ; ~ **fiinţă umană** as a human being ; ~ **formă** in shape ; ~ **formă de expresie** as a form of expression ; ~ **formă de exprimare** as a form of expression ; ~ **formă de protest împotriva** in protest against ; ~ **formă de represalii** in reprisal ; ~ **forţă de securitate** as a security force ; ~ **fugar** as a fugitive ; ~ **fulgerul** (*fig.*) as quick as lightning ; ~ **funcţie a** as a function of ; ~ **garanţie pentru** in security for ; ~ **în acest caz** as in this case ; ~ **înfăţişare** in shape ; ~ **între băieţi** a guy thing ; ~ **într-un adevărat labirint** as in a maze ; ~ **la carte** (*fig.*, *fam.*) by the book, by the card ; ~ **la circ** as good as a play, good as a play ; ~ **la el, la nimeni** All his geese are swans ; ~ **la teatru** as good as a play ; ~ **limbă maternă** as one's first language ; ~ **loc natal al** as the birthplace of ; ~ **locul** as the site of ; ~ **lucrul specificat** as well as something ; ~ **lumina zilei** as the light of day ; ~ **martor ocular** as an eye witness ; ~ **mijloc de a** as a means of ; ~ **modalitate** as a means of ; ~ **mort** as good as dead ; ~ **nivel mediu** on average ; ~ **nou** good as new ; ~ **nu cumva** for fear lest, through fear ; ~ **o catifea** as smooth as velvet ; ~ **o concluzie** once and away ; ~ **o consecinţă a** as a consequence of ; ~ **o consecinţă a dezastrului** in the aftermath of the disaster ; ~ **o consecinţă a războiului** in the aftermath of war ; ~ **o culme în** as a culmination of ; ~ **o curcă plouată** (*fig.*, *fam.*) like a drowned mouse ; ~ **o umbră** worn to a shadow ; ~ **o zdreanţă** worn to a thread, worn to rags ; ~ **oricare altul** as well as the next person ; ~ **parte a unui program de ... ani** as part of a ... year programme ; ~ **persoana specificată** as well as somebody ; ~ **peştele pe uscat** a fish out of water ; ~ **plată pentru** in payment for ; ~ **preambul la** as a preamble to ; ~ **precauţie** as a precaution ; ~ **prima limbă** as one's first language ; ~ **prin urechile acului** a hair's breadth escape, by the skin of one's teeth ; ~ **problemă de supravieţuire** as a matter of survival ; ~ **protest împotriva** in protest of ; ~ **răspuns la** in answer to, in reply to, in response to ; ~ **răzbunare pentru** in revenge for ; ~ **reacţie la** as a reaction to, in response to ; ~ **recompensă pentru** as a reward for ; ~ **recunoaştere a** in recognition of ; ~ **regulă generală** as a general rule ; ~ **rezultat al** as a result of, in response to ; ~ **rezultat al crizei** as a result of the crisis ; ~ **rezultat al migraţiilor** as a result of migrations ; ~ **rezultat al revoluţiilor** as a result of the revolutions ; ~ **să** in order to, so as to ; ~ **să nu** so as not to ; ~ **să nu mai lungesc povestea** Cut a long story short ; ~ **să nu mai lungesc vorba** Cut a long story short ; ~ **să nu mai vorbim de asta** Not mention it, To say nothing of ; ~ **să nu mai vorbim despre** not to mention, to say nothing of ; ~ **să nu mai vorbim despre asta** Not mention it, To say nothing of ; ~ **să nu te mint** Truth to say ; ~ **să spunem** As it were, So to say, So to speak ; ~ **să zicem** As it were ; ~ **să zicem aşa** As it were, So to say, So to speak ; ~ **sens comun** as a common meaning ; ~ **simbol al libertăţii** as a symbol of liberty ;

~ **student** as an undergraduate ; ~ **şi** as much as, as well ; ~ **şi când** as though ; ~ **şi când ar conta** as if it matters ; ~ **şi când ar fi contat** as if it mattered ; ~ **şi când ar fi proprietarul** as if one owned the place ; ~ **şi când ar fi vrăjit** as one bewitched ; ~ **şi când ar vrea să facă ceva** as if to do something, as though to do something ; **ca şi când i-ar păsa cuiva** as if anybody cared, as if somebody cares ; ~ **şi când mi-ar păsa** As if I cared ; ~ **şi când n-ar fi de ajuns** as if something were not enough ; ~ **şi când n-aş şti** As if I didn't know ; ~ **şi cum** as if ; ~ **şi cum ai spune** as if to say, as much as to say ; ~ **şi cum s-ar trezi din** as if awakening from ; ~ **şi cum ţi-ar păsa** as if you care ; ~ **ultimă posibilitate** as a last resort, as one's last resort, one's last resort ; ~ **ultimă resursă** as a last resort, one's last resort ; ~ **ultimă soluţie** as a last resort, one's last resort ; ~ **un cal** horse fashion ; ~ **un cristal** as crystal clear, clear as crystal ; ~ **un îndrăgostit** as a man in love ; ~ **un întreg** as a whole ; ~ **un pom de Crăciun** as a Christmas tree ; ~ **un porc** as a hog, as a newt, as a pig ; ~ **un punct culminant al** as a culmination of ; ~ **un punct culminant în** as a culmination of ; ~ **un singur om** as one man, on all hands, one and all, to a man ; ~ **un spectacol** as good as a play, good as a play ; ~ **un stăpân** with a heavy hand ; ~ **urmare a dezastrului** in the aftermath of the disaster ; ~ **urmare a războiului** in the aftermath of war ; ~ **urmaş al Romei** as an heir of Rome ; ~ **variaţie** for a change

cabană **de schi** ski lodge ; ~ **de vânătoare** hunting box, hunting cabin ; ~ **la munte** mountain cabin ; ~ **la ţară** cottage in the country ; ~ **pentru oaspeţi** guest chalet

cabină **a locomotivei** engine cab ; ~ **de comandă** command cabin, control booth ; ~ **de funicular** cable car ; ~ **de machiaj** makeup studio ; ~ **de probă** fitting room ; ~ **de telefon** call bell, phone booth, phone box in town, telephone booth, telephone box, telephone kiosk ; ~ **pe punte** deck cabin

cabinet **de psihiatrie** the psychiatrist's office ; ~**fantomă** shadow cabinet ; ~ **medical deschis unor grupuri de persoane** group practice ; ~ **uniform** compact cabinet ; ~ **unit** compact cabinet ; **cabinetul doctorului** the physician's office ; **cabinetul medicului** the physician's office ; **cabinetul unui psihiatru** the psychiatrist's office

cablu **coaxial** coax cable, coaxial cable ; ~ **de masă** ground cable ; ~ **de oţel** steel cable ; ~ **de tracţiune** drag rope ; ~ **electric** electrical cable, electric cord, power cable ; ~ **flexibil** flexible wire rope ; ~ **marin** marine cable ; ~ **optic** optic cable ; ~ **rigid** iron wire rope ; ~ **telefonic** phone line

cadavru **ambulant** walking corpse ; ~ **arătos** good-looking corpse ; ~ **descompus** decomposed body, diet of worms, putrefying corpse ; ~ **în descompunere** decomposed body, diet of worms, putrefying corpse ; ~ **în putrefacţie** decomposed body, diet of worms, putrefying corpse ; ~ **îngheţat** frozen body ; ~ **neidentificat** unidentified body ; ~ **pentru disecţie** cadaver for dissection ; **cadavrul războinicului** the corpse of the warrior ; **cadavre de animale** animal remains

cadet **de aviaţie** air cadet ; ~ **în armata aeriană** air cadet ; ~ **la Academia de Poliţie** cadet at the Police Academy

cadou **ascuns** hidden gift ; ~ **de Crăciun** Christmas gift, Christmas present ; ~ **de despărţire** farewell present ; ~ **de nuntă** wedding gift, wedding present ; ~ **de nuntă ideal** perfect wedding gift ; ~ **de plecare** going away gift ; ~ **de sărbători** holiday gift ; ~ **de ziua de naştere** birthday gift ; ~ **de ziua de naştere primit cu întârziere** belated birthday present ; ~ **excepţional** extraordinary gift ; ~ **fără o prea mare valoare** cheap gift ; ~ **în bani** gift of money ; ~ **în bani oferit unui angajat de companie pentru serviciile aduse** golden handshake ; ~ **modest** skimpy present ; ~ **mult aşteptat** coveted present ; ~ **mult dorit** coveted present ; ~ **mult râvnit** coveted present ; ~ **nedorit** white elephant ; ~ **pecuniar** gift of money ; ~ **practicat între oamenii de afaceri** business gift ; ~ **preţios** precious gift ; ~ **princiar** princely gift ; ~ **valoros** valuable gift ; **cadouri de Crăciun** (*austral.*) Chrissie pressies

cadru **caracteristic** characteristic frame ; ~ **categorial** categorial frame ; ~ **comunicaţional** communicative framework ; ~ **conceptual** conceptual framework ; ~ **cu** ~ frame by frame ; ~ **cu studii superioare** university man ; ~ **de comunicaţie** communicative framework ; ~ **de referinţă** frame of reference ; ~ **de reprezentări** framework of imagery ; ~ **economic** economic framework ; ~ **educaţional** educational setting ; ~ **mobil** movable frame ; ~ **moral** moral environment ; ~ **natural romantic** romantic natural scenery ; ~ **pentru analiză** framework for analysis ; ~ **plăcut** pleasant surroundings ; ~ **psihologic** psychological framework ; ~ **referenţial** reference frame ; ~ **social** social framework, social setting ; ~ **sociocultural** socio-cultural setting ; ~ **special** special frame ; ~ **temporal** time frames ; **cadrul de desfăşurare al piesei** the setting of a play ; **cadrul economiei mondiale**

the framework of the world economy; **cadrul guvernului** the frame of government

cafea **cu lapte** coffee with milk, white coffee; ~ **foarte slabă** wishy-washy coffee; ~ **la filtru** café espresso, drip coffee; ~ **moca** Mocha coffee; ~**, nu ceai** coffee, not tea; ~ **turcească** Turkish coffee; **cafeaua cea mai bună din tot oraşul** the best coffee in town

cafenea **pariziană** Parisian café; **cafenele cu terasă la trotuar** sidewalk café

caiet **de desen** drawing book; ~ **de note** commonplace book

cal **ager** spirited horse; ~ **aprig** fiery horse, mettlesome horse; ~ **cu pedigri** blood horse; ~ **de bătaie** (*fig., fam.*) scapegoat, whipping-boy; ~ **de curse** race horse; ~ **de dar** gift horse; ~ **de ham** cart horse; ~ **de povară** draught horse; ~ **de tracţiune** draught horse; ~ **de trăsură** carriage horse; ~ **foarte mic** diminutive horse; ~ **greu de stăpânit** restive horse; ~ **iute** high-spirited horse, mettlesome horse, spirited horse; ~ **îmblânzit** gentle horse; ~ **înfocat** high-spirited horse; ~ **înspumat** horse in foam; ~ **într-o cursă** horse in a race; ~ **nărăvaş** restive horse, skittish horse; ~ **odihnit** fresh horse; ~ **pentru competiţii** competition horse; ~ **pentru concurs** competition horse; ~ **pursânge** blood horse; ~**putere** horse power; ~ **sălbatic** wild horse; ~ **sprinten** high-spirited horse, mettlesome horse, spirited horse; ~ **troian** Grecian horse, Trojan horse; **Calul bătrân nu se învaţă în buiestru** (*prov.*) You can't teach an old dog new tricks; **calul cuiva** somebody's horse; **calul de bătaie al nimănui** nobody's stooge; **Calul de dar nu se caută la dinţi** (*prov.*) Never look a gift horse in the mouth

calamitate **care se apropie** coming calamity; ~ **groaznică** dire calamity; ~ **naţională** national calamity; **calamităţi economice** economic woes

calcul **corect** accurate calculation; ~ **diferenţial** differential calculus; ~ **eronat** massive miscalculation; ~ **foarte prost făcut** massive miscalculation; ~ **matematic** mathematical calculation; ~ **raţional** rational calculation; ~ **uterin** stone mole

calcula **o sumă** work out a sum; ~ **orbita incorect** miscalculate the orbit; ~ **venitul net** compute the net income; ~ **viteza** calculate the speed

calculator **de buzunar** pocket computer; ~ **alimentat de la baterie** bank powered computer; ~ **analogic** analogue computer; ~ **central** central computer; ~ **folosit în afaceri** business computer; ~ **în stare de funcţionare** active computer; ~ **pentru transformarea monedelor naţionale în euro** Euro converter; ~ **personal** personal computer, PC; ~ **specializat în conversia valorii monedelor** conversion calculator

cald **şi intim** warm and cosy; **calde felicitări** warm congratulations

cale **auditivă** auditory path; ~ **de a face ceva** way of doing something; ~ **de a fi fericit** way to be happy; ~ **de acces** avenue of approach; ~ **de cercetare** scan path; ~ **de corecţie** correction channel; ~ **de mijloc** golden mean, (*fig.*) middle course, middle-of-the-road, middle way; ~ **de retragere onorabilă** face-saving way out; ~ **de scanare** scan path; ~ **deviată** devious way; ~ **dezirabilă** desirable direction; ~ **distinctă** distinctive path; ~ **eficace** effective way; ~ **expeditivă** expeditious means; ~ **ferată** rail road, railway line, railway track; ~ **ferată aeriană** elevated railway; ~ **ferată electrificată** juice road; ~ **ferată secundară** branch line; ~ **ferată suspendată** suspended rail; ~ **indirectă** oblique way; ~ **legală** allowable way; ~ **liberă** clear road, Go ahead; ~ **lumească** wordly way; ~ **magică** magic way; ~ **misterioasă** mysterious way; ~ **mult bătătorită** beaten track; ~ **necinstită** crooked path; ~ **netedă** even path; ~ **nouă** new path, new route; ~ **paşnică** peaceful way; ~ **plină de mister** mysterious way; ~ **plină de succes** successful way; ~ **şerpuită** devious way; ~ **tradiţională** traditional approach; **calea către o revoluţie** the way for a revolution; **calea cea bună** the right direction, the right track; **calea cea dreaptă** the clean thing; **calea cea mai bună** the best way; **calea celebrităţii** the way to stardom; **Calea Lactee** the Milky Way; **calea privatizării** the way to privatisation; **calea răzbunării** the road of vengeance; **calea spre cer** the stairway to heaven; **calea spre iad** the doorway to hell, the gates of hell, the gateway to hell; **Calea spre inima unui bărbat trece prin stomac** (*prov.*) The way to a man's heart is through his stomach; **calea spre rai** the stairway to heaven; **calea spre război** the road to war; **calea trădării** the road of a traitor; **căi de atac dilatorii** delaying actions; **căi de colaborare** ways of working together; **Căile Ferate Britanice** British Rail; **căile lumeşti** the ways of the world; **căile norocului** the ways of chance

calendar **al evenimentelor sociale** social calendar; ~ **de lucru al filmului** the film calendar; ~ **gregorian** Gregorian calendar; ~ **iudaic** Jewish calendar; ~ **pentru întărirea stabilităţii economice** calendar for strengthening economic stability; ~ **vechi** antipathy calendar

calificare **a unui muncitor** a worker's skill; ~ **adecvată** proper qualification; ~ **corespunzătoare**

proper qualification ; ~ **specială** special qualification ; ~ **tehnică** technical competence

calitate **a aerului** air quality ; ~ **a apei de mare** quality of sea water ; ~ **a produsului** product quality ; ~ **a serviciului** quality of service ; ~ **a vocii** voice quality ; ~ **absolută** absolute quality ; ~ **bine-cunoscută** notorious quality ; ~ **dată** given quality ; ~ **de lider internaţional** status of international leader ; ~ **esenţială** inherent quality ; ~ **intrinsecă** inherent quality ; ~ **înaltă** high quality ; ~ **înnăscută** given quality, innate property ; ~ **lirică deosebită** special lyrical quality ; ~ **medie** average quality ; ~ **morală** moral quality ; ~ **proastă** poor quality ; ~ **proprie** intrinsic quality ; ~ **similară** similar quality ; ~ **superioară** high grade ; **calitatea de bază a cuiva** one's main quality ; **calităţi afrodisiace** Aphrodisiac qualities ; **calităţi ale climei** virtues of the climate ; **calităţi anticorozive** corrosion resistant properties, corrosion-resistant qualities ; **calităţi combative** combating qualities ; **calităţi de luptător** combat skills ; **calităţi de mamă** maternal aptitude ; **calităţi fizice** physical attributes ; **calităţi personale** personal qualities ; **calităţi pozitive şi negative** positive and negative qualities ; **calităţi supranaturale** supernatural qualities ; **calităţi tradiţionale** traditional virtues

calm **absolut** dead calm ; ~ **desăvârşit** perfect calmness ; ~ **lăuntric** interior calm ; ~ **perfect** perfect calmness ; ~ **relativ** relative calm ; **calmul de după furtună** the calm after the storm ; **calmul dinaintea furtunii** the pre-avalanche calm

calma **apele** calm the waters ; ~ **copilul** calm down the baby ; ~ **durerea cuiva** sooth somebody's pain ; ~ **furia cuiva** sooth somebody's anger ; ~ **mâhnirea cuiva** sooth somebody's grief ; ~ **nervii** calm down one's nerves, steady one's nerves ; ~ **o situaţie explozivă** diffuse an explosive situation ; ~ **pasiunea cuiva** sooth somebody's passion ; ~ **pe cineva** calm somebody, calm somebody down, set somebody at rest ; ~ **temerile** calm fears

calomnia **pe cineva** cast an aspersion on, cast an aspersion upon, draft somebody in the mud, draft somebody through the mud, draft somebody's name through the mire, draft somebody's name through the mud, fling mud at somebody, invent calumnies against somebody, put a slur on somebody, throw dirt at somebody, throw garbage on somebody, throw mud at somebody ; ~ **rivalii** throw muck at one's rivals

calotă **a pistonului** piston top ; **calote polare** polar caps

cam **ambiguu pentru** rather ambiguous for ; ~ **ameţit** a little groggy ; ~ **asta ar fi deocamdată** This is all for now ; ~ **confuz** a little confused ; ~ **cu ... milioane de ani în urmă** about ... million years ago ; ~ **de acelaşi diametru cu** about the same diameter as ; ~ **de ... mile pătrate** about ... sq mi ; ~ **... la sută din producţia agricolă** some ... percent of agricultural production ; ~ **lung** rather extended ; ~ **nebun** a little crazy ; ~ **nervos** a bit edgy ; ~ **o mie** around a thousand ; ~ **pe la ... dimineaţa** at about ... in the morning ; ~ **pe la mijlocul secolului** by the middle of that century ; ~ **pe vremea asta** about this time ; ~ **tare de ureche** a little hard of hearing ; ~ **vag** slightly vague

camarad **de arme** comrade in arms ; ~ **ideologic** ideological comrade ; ~ **închis alături de cineva** fellow prisoner

cambie **folosită în comerţ** inland bill of exchange ; ~ **însoţită de documente** documentary bill of exchange

cameră **aleasă** choice room ; ~ **confortabilă** comfortable room ; ~ **cu baie** room with bath, bathroom ; ~ **cu** ~ room by room ; ~ **cu două paturi** double room, double-bedded room, two-bedded room ; ~ **cu miros de mucegai** fusty room, musty room ; ~ **cu vedere frumoasă** room with a view ; ~ **de aer** inner tube ; ~ **de afumare** smoke store ; ~ **de amestec** mixing chamber ; ~ **de antrenament** practice room ; ~ **de ardere** combustion chamber, firing chamber ; ~ **de cămin** hostel room ; ~ **de combustie** combustion chamber ; ~ **de comunicaţii** com room ; ~ **de control** control room ; ~ **de desprăfuire** dust chamber ; ~ **de dimensiuni mari** good sized room ; ~ **de echipare** dressing room ; ~ **de gazare** gas chamber ; ~ **de hotel** hotel room ; ~ **de interogatoriu** interrogation room ; ~ **de izolare** isolation booth, isolation chamber ; ~ **de închiriat** vacant room ; ~ **de joacă a copiilor** play room ; ~ **de locuit** dwelling room ; ~ **de montaj** cutting room ; ~ **de motel** motel room ; ~ **de muzică** music room ; ~ **de oaspeţi** guest chamber, guest room, spare room ; ~ **de observaţie** observation room ; ~ **de rezonanţă** resonance chamber ; ~ **de student** a student's room ; ~ **de tortură medievală** mediaeval torture chamber, medieval torture chamber ; ~ **de uscare** drying chamber ; ~ **de zi** sitting room ; ~ **destinată meditaţiei** room of meditation ; ~ **fără baie** room without bathroom ; ~ **foarte mică** diminutive room ; ~ **frigorifică** cold storage room ; ~ **funerară** burial chamber, funerary chamber ; ~ **goală** bare room ; ~ **insuficient luminată** dim room ; ~ **interioară** inner room ; ~ **intimă** cosy room ; ~ **inundată de lumină** room drenched in the light ; ~ **îmbâcsită cu miros de tutun** room

permeating with scent of tobacco; ~ **în plus** extra room; ~ **încălzită** heated room; ~ **întunecoasă** dusky room; ~ **la alegere** choice room; ~ **la etaj** upstairs room; ~ **la etajul al doilea** (*amer.*) room on the third floor, (*brit.*) room on the second storey; ~ **largă** room of commodious size; ~ **liberă** extra room, vacant room, void room; ~ **mică** small room; ~ **mortuară** death chamber; ~ **nelocuită** void room; ~ **nemobilată** bare room, unfurnished room; ~ **obscură** camera obscura, dark room; ~ **operativă** situation room; ~ **pe colţ** corner room; ~ **pentru interogatoriu** interrogation room; ~ **pentru jocuri** game room; ~ **pentru meditaţie** room of meditation; ~ **pentru nefumători** non-smoking room; ~ **plăcută** cosy room; ~ **plină de** room full of; ~ **plină de cărţi** room full of books; ~ **plină de miros** room filled with odour; ~ **preferată** choice room; ~ **primitoare** cheerful room; ~ **sărăcăcioasă** seedy room; ~ **secretă** hidden room, secret chamber, secret room; ~ **securizată** secure room; ~ **spaţioasă** room of commodious size; ~ **superioară** upper chamber; ~ **şi mic dejun** room and breakfast; ~ **video** video camera; ~ **video de supraveghere** surveillance camera; **camere alăturate** adjoining rooms; **camere care dau una în alta** communicating rooms; **camere ce comunică între ele** communicating rooms; **camere de la etaj** rooms upstairs; **camere în plus** supernumerary rooms; **camere separate** separate rooms; **camerele copiilor** the children's rooms; **camerele de sus** the upper rooms

camion **de gunoi** refuse removing car; ~ **frigorific** cool truck, refrigerator truck; ~ **gigant** gigantic truck; ~ **greu** heavy truck; ~ **militar** military truck; ~ **pentru gunoi** dirt wagon, dump truck, garbage truck; ~ **pentru transportul cimentului** cement truck; ~ **pentru transportul gunoiului** dirt wagon, dump truck, garbage truck; ~ **poştal** postal truck; ~ **uriaş** gigantic truck, monster truck

campanie **a unui candidat** a candidate's campaign; ~ **antiguvernamentală** antigovernment campaign; ~ **antiteroristă** anti-terror campaign, antiterrorist campaign; ~ **care se apropie** coming campaign; ~ **coordonată** co-ordinated campaign; ~ **costisitoare împotriva** costly campaign against; ~ **de alegeri** election campaign; ~ **de bombardament** bombing campaign; ~ **de bombardamente aeriene** air campaign; ~ **de informaţii** information campaign; ~ **de lovituri aeriene** air campaign; ~ **de opresiune** campaign of oppression; ~ **de promovare** campaign of promotion, promotion campaign; ~ **de promovare a modei** fashion campaign; ~ **de propagandă** propaganda campaign; ~ **de publicitate** publicity campaign; ~ **de reclamă** advertising campaign; ~ **de un an** a year long campaign; ~ **de violenţă** campaign of violence; ~ **dură** rough campaign; ~ **electorală** canvassing tour, election campaign; ~ **extremistă** extremist campaign; ~ **finală** final campaigning; ~ **împotriva crimei** campaign against crime; ~ **împotriva drogurilor** drug campaign; ~ **împotriva fumatului** anti-smoking campaign; ~ **împotriva reformelor** campaign against the reforms; ~ **împotriva terorismului** campaign against terrorism; ~ **naţională** national campaign; ~ **organizată** organised campaign; ~ **pentru legalizare** campaign for legalisation; ~ **pentru pace** campaign for peace; ~ **pentru postul de guvernator** campaign for governor; ~ **pentru realegerea preşedintelui** president re-election campaign; ~ **politică** political campaign; ~ **promoţională** promotional campaign; ~ **promoţională agresivă** strong promotional campaign; ~ **promoţională puternică** strong promotional campaign; ~ **publică** public campaign; ~ **publicitară** ad campaign, advertising campaign, massive ad campaign, promotional campaign, publicity campaign; ~ **violentă** violent campaign

camping **auto** motor camp; ~ **pentru rulote** caravan park

campion **absolut** world champ, world champion; ~ **al umanismului ştiinţific** champion of scientific humanism; ~ **de box** boxing champion; ~ **la juniori** junior champion; ~ **la şah** chess champion; ~ **la Wimbledon** Wimbledon champion; ~ **mondial** world champ, world champion; ~ **mondial la categoria grea** heavy weight champion of the world; ~ **mondial la şah** world chess champion; ~ **naţional** country champion; ~ **olimpic** Olympic champion

campionat **de box** boxing championship; ~ **de box pentru categoria mijlocie** middle-weight championship; ~ **de dans** dancing championship; ~ **de dezbateri** debate championship; ~ **de fotbal** football championship, soccer championship; ~ **de handbal** handball cup; ~ **de hochei** hockey championship; ~ **de schi** ski championship; ~ **mondial de pescuit** angling world tournament; ~ **naţional de lansetă** bait casting; ~ **regional** regional championship; **campionatul jocheilor** the jockeys' championship; **Campionatul Mondial de Cricket** the Cricket World Cup; **Campionatul Mondial de Dans** the World Open Dance Championship; **Campionatul Mondial de Fotbal** the World Football Cup

campus **studenţesc** college campus, university campus ; ~ **universitar** college campus, university campus

canal **abandonat** abandoned canal ; ~ **al dintelui** root canal ; ~ **amplificator** amplifier channel ; ~ **analog** analogue channel ; ~ **auditiv** auditory canal ; ~ **auditiv extern** external auditory canal ; ~ **de aerisire** air shaft ; ~ **de alimentare** alimentary canal ; ~ **de comunicare** communications channel ; ~ **de comunicaţie secret** coded channel ; ~ **de distribuţie** distribution channel ; ~ **de frecvenţă** frequency channel ; ~ **de frecvenţă purtătoare** channel carrier ; ~ **de gheaţă** icy channel ; ~ **de informaţii** data channel ; ~ **de interceptare** intercepting channel ; ~ **de interfaţă** interface channel ; ~ **de intrare-ieşire** input-output channel ; ~ **de irigaţii** irrigation canal ; ~ **de înregistrare** recording channel ; ~ **de numărare** counting channel ; ~ **de sport al televiziunii** sports channel ; ~ **de ştiri** news channel ; ~ **de televiziune** TV channel ; ~ **de transmisie** transmission channel ; ~ **de ventilaţie** air shaft ; ~ **deschis** open channel ; ~ **diplomatic** diplomatic channel ; ~ **direct** direct channel ; ~ **emiţător** send channel ; ~ **endolimfatic** endolymphatic duct ; ~ **fără zgomot** noiseless channel ; ~ **hepatic** hepatic duct ; ~ **normal** normal channel ; ~ **obişnuit** usual channel ; ~ **oficial** official channel ; ~ **paralel** by-pass channel ; ~ **pasiv pentru** passive channel for ; ~ **receptor** return channel ; ~ **selector** selector channel ; ~ **semicircular** semicircular canal ; ~ **semicircular posterior** posterior semicircular canal ; ~ **semicircular superior** superior semicircular canal ; ~ **semiduplex** half-duplex channel ; ~ **sonor** voice channel ; ~ **spinal** spinal canal ; **canale diplomatice obişnuite** normal diplomatic channels ; **Canalul Caledonian** the Caledonian Canal ; **Canalul Mânecii** The English Channel ; **Canalul Suez** The Suez Canal

canaliza **mânia** channel the anger ; ~ **ostilitatea** channel one's hostility ; ~ **ura** channel one's hostility

cană **de apă** water jug ; ~ **de ceai** cup of tea ; ~ **de făină** cup of flour ; ~ **de lapte** cup of milk ; ~ **plină cu apă** jar filled with water ; ~ **umplută cu apă** jar filled with water

cancer **al creierului** brain cancer ; ~ **al laringelui** cancer of the larynx ; ~ **al pancreasului** pancreatic cancer ; ~ **al pielii** skin cancer ; ~ **care evoluează rapid** fast-moving cancer ; ~ **de sân** breast cancer ; ~ **malign** malignant cancer ; ~ **medular sau encefaloid** soft cancer ; ~ **morbid** morbid cancer ; ~ **rectal** rectal cancer ; ~ **schiros** hard cancer

candida **ca independent** run independently ; ~ **la** put in for ; ~ **la alegeri** put up for ; ~ **la funcţia de şerif** run for sheriff ; ~ **la postul de guvernator** run for governorship ; ~ **la preşedinţie** run for president ; ~ **la prezidenţiale** run for the presidential ; ~ **pentru** put in for ; ~ **pentru a fi reales** run for re-election ; ~ **pentru a treia oară** shoot for a third term ; ~ **pentru Congres** go for Congress ; ~ **pentru postul de senator** run for senator ; ~ **pentru un loc în Congres** run for Congress ; ~ **pentru un loc în Parlament** (*brit.*) stand for Parliament ; ~ **pentru un post** campaign for an office, run for an office

candidat **care se retrage** candidate to withdraw ; ~ **conservator** conservative candidate ; ~ **cu puţini susţinători** dark horse ; ~ **de înaltă clasă** high calibre candidate ; ~ **demn de a fi ales** eligible applicant ; ~ **deosebit** outstanding candidate ; ~ **fotogenic** photogenic candidate ; ~ **ideal** ideal candidate ; ~ **important** strong candidate ; ~ **independent** independent candidate ; ~ **în alegeri** candidate in elections ; ~ **însemnat** serious candidate ; ~ **la** aspirant after ; ~ **la alegeri** candidate in the elections, political candidate ; ~ **la funcţia de primar** mayoral candidate ; ~ **la postul de guvernator** candidate for governor ; ~ **la sanctificare** candidate for sainthood ; ~ **nedescoperit** undiscovered candidate ; ~ **nominalizat** candidate nominated ; ~ **nou** fresh candidate ; ~ **pentru congres** congressional candidate ; ~ **pentru consiliul local** candidate for the local council ; ~ **pentru preşedinţie** candidate for presidency, runner for president ; ~ **pentru un rol de conducere** candidate for a leading part ; ~ **pentru Universitate** probationer of the University ; ~ **potenţial** potential candidate ; ~ **potrivit** eligible applicant ; ~ **puternic** strong candidate ; ~ **republican pentru** republican candidate for ; ~ **serios** serious candidate ; ~ **favorit al partidului pentru funcţia de preşedinte** favourite son ; ~ **favorit pentru preşedinţie** front runner for president ; **candidatul numărul unu** number one candidate ; **candidaţi rivali** rival candidates ; **candidaţii rămaşi în cursă** remaining candidates

canon **al sfinţilor** canon of saints ; **canoane ale decenţei umane** canons of human decency ; **canoane şi dogme** canons and dogmas

cantină **a personalului** staff canteen ; ~ **comunitară** community kitchen ; ~ **cu caracter social** public office canteen ; ~ **pentru săraci** soup kitchen ; ~ **studenţească** university diner

cantitate **acceptabilă** reasonable quantity ; ~ **care încape într-o lingură de supă** table spoonful ; ~ **constantă** constant quantity ; ~ **de apă** amount

of water; ~ **de bani** amount of money; ~ **de bani publici** amount of public money; ~ **de gunoi** amount of garbage, amount of rubbish; ~ **de informaţie** amount of information, information content; ~ **de ştiri** amount of news; ~ **enormă** tremendous amount; ~ **importantă** substantial amount; ~ **masivă de** massive amount; ~ **maximă de informaţii** maximum amount of information; ~ **mică** small amount, small quantity; ~ **potrivită** proper amount; ~ **rezonabilă** reasonable quantity; ~ **substanţială** substantial amount; ~ **suficientă** sufficient quantity; ~ **uriaşă** huge amount, huge quantity; **cantitatea maximă de informaţii** the maximum amount of information; **cantităţi statistice** statistical quantities; **cantităţi substanţiale de arme** substantial quantities of weapons

cap **al mafiei** Mafia boss, Mafia don; ~ **al unui grup de traficanţi de droguri** drug organiser; ~ **chel** bald head; ~ **de atac** firing course; ~ **de mort** death head; ~ **de pod** beach head; ~ **încoronat** crown head; ~ **limpede** cool head; ~ **mare al bielei** con rod big end; ~ **mic al bielei** con rod small end; ~ **pătrat** square head; ~ **plin de idei** head stuffed up with ideas; ~ **sau pajură** Heads or tails?, pitch or toss; ~ **spart** cracked head; **capete de vite** head of cattle; **capete încoronate importante** substantial royalties; **capete opuse ale unui teren** opposite ends; **capul Bisericii** the head of the Church; **Capul Bunei Speranţe** the Cape of Good Hope; **Capul chel e uşor de spart** (*prov.*) A scald head is soon broken; **capul ciocanului** the hammer head; **capul familiei** the head of the family, the head of the household, the bread winner, the man of the house; **Capul la dreapta** (*mil.*) Eyes right; **capul patului** the head of the bed; **capul pistonului** the piston crown; **capul unei operaţiuni** the brains of an operation; **capul unui om** (*austral., neozeel., arg.*) a wig block

capabil **de a abstractiza** able to abstract; ~ **de a clasifica** capable of classifying; ~ **de a distinge** capable of distinguishing; ~ **de a face ceva** able to do something; ~ **de a oferi** apt to provide with; ~ **de acţiune** capable of action; ~ **de autoguvernare** fit for self-government; ~ **de crimă** capable of crime, capable of killing; ~ **de deplasare** capable of locomotion; ~ **de dragoste** capable of love; ~ **de iubire** capable of love; ~ **de mişcare** capable of movement; ~ **de orice** capable of anything; ~ **de orice crimă** capable of any crime; ~ **de rezistenţă** capable of resistance; ~ **de sacrificiu** capable of sacrifice; ~ **de schimbare** capable of change; ~ **să** apt for, apt to, in a condition to; ~ **să câştige** able to win; ~ **să facă faţă la** able to cope with; ~ **să înşele** capable of cheating; ~ **să muncească** able to work; ~ **să reuşească în** capable of succeeding in; ~ **să reuşească să** capable of succeeding in; ~ **să se descurce** able to cope with; ~ **să socotească** able to sum; **capabilă de concepţie** in season

capac **al delcoului** distributor cap; ~ **al distribuţiei** timing gear cover; ~ **al portbagajului** trunk lid; ~ **al unui sicriu** lid of a coffin; ~ **de roată** hub cap

capacitate **a cilindrului** cylinder capacity; ~ **a cuiva de a face diferenţa între** somebody's capacity to discriminate amongst; ~ **a industriei** industrial capacity; ~ **a unei săli** seating capacity; ~ **administrativă** administrative skills; ~ **cilindrică** piston displacement; ~ **consultativă** consultative capacity; ~ **de a analiza** ability to analyse; ~ **de a conduce** capacity to lead; ~ **de a discerne** ability to discern; ~ **de a face ceva** capability for doing something, capacity of doing something, capacity to do something; ~ **de a face diferenţa între** capacity to discriminate amongst; ~ **de a face faţă** coping abilities; ~ **de a face mai multe lucruri în acelaşi timp** balancing act; ~ **de a fi** capacity of being; ~ **de a scăpa** ability to escape; ~ **de a se contracta** capacity of contracting itself; ~ **de a se descurca** coping abilities; ~ **de a se regenera** capacity to regenerate; ~ **de a veni** suitability to come; ~ **de adaptare a pieţei** market adaptability; ~ **de analiză** analytical ability; ~ **de apărare** defence capability; ~ **de câştig** earning capacity; ~ **de concentrare** ability to concentrate; ~ **de control** span of control; ~ **de cunoaştere** range of knowledge; ~ **de dezvoltare** development potential; ~ **de discernământ** ability to discern; ~ **de expresie** capacity for expression; ~ **de filtrare** filtering capability; ~ **de livrare** delivery capacity; ~ **de lovire** strike capability; ~ **de luptă** fighting efficiency; ~ **de ... mii de galoane** capacity of ... thousand gallons; ~ **de muncă** capacity for work; ~ **de navigaţie** navigational ability; ~ **de plată a dobânzilor** interest paying capacity; ~ **de portanţă** carrying capacity; ~ **de producţie** production capacity; ~ **de rezolvare creativă a problemelor** creative problem-solving abilities; ~ **de scufundare** submergence capability; ~ **de supraveghere** supervisory capacity; ~ **de transport** carrying capacity, delivery value; ~ **defensivă** defensive capability; ~ **deplină** full capacity; ~ **fizică** physical capability; ~ **infinită pentru** infinite capacity for; ~ **intelectuală** intellectual ability; ~ **maximă** full capacity;

~ **mentală** mental capacity ; ~ **militară** military capabilities, military capacity ; ~ **nemărginită pentru** infinite capacity for ; ~ **ofensivă** offensive capability ; ~ **pronunţată** marked capacity ; ~ **sau abilitate** skill or ability ; ~ **vădită** marked capacity ; ~ **vizibilă** marked capacity ; **capacităţi şi puteri** capacities and strengths

capăt **al drumului** end of the road ; ~ **al unei frânghii** end of a rope ; ~ **de bară** (*la direcţie*) track rod end ; ~ **de fişe antiparazitat** radio shielding cap ; ~ **de linie de autobuz** bus terminus ; ~ **de linie de tramvai** tram terminus ; ~ **gros al unui bici** butt of a whip ; ~ **opus al** opposite end of ; **capătul oraşului** the edge of the city ; **capătul pământului** the ends of the earth ; **capătul unei străzi** the end of a street

capcană **a morţii** death trap ; ~ **inteligentă** brilliant trap ; ~ **pentru animale** steel-jawed leg trap ; ~ **şi deturnare** bait and switch

capital **al acţionarilor** shareholders' equity, shareholders' funds ; ~ **al băncii** bank stock ; ~ **autorizat** authorised capital ; ~ **circulant** circulating capital, floating capital, working capital ; ~ **comercial** commercial capital ; ~ **comun** common stock ; ~ **de lucru** working capital ; ~ **de pornire** start-up capital ; ~ **de risc** risk capital, venture capital ; ~ **de risc investit în acţiuni speculative** risk capital ; ~ **depus** paid up capital ; ~ **electoral** election capital, electoral capital ; ~ **emis** issued capital ; ~ **evazionist** flight capital ; ~ **financiar** financial capital ; ~ **fix** fixed capital ; ~ **iniţial** common stock ; ~ **împărţit între parteneri** shared capital ; ~ **în plus** surplus capital ; ~ **înregistrat** authorised capital, nominal capital, registered capital ; ~ **privat** private capital ; ~ **social** authorised capital, joint stock, nominal capital, registered capital ; ~ **solicitat** called-up capital ; ~ **străin** foreign capital ; ~ **subscris** issued capital ; ~ **şi rezerve** capital and reserves ; ~ **uman** human capital ; **capitaluri care au o mare mobilitate** hot money

capitală **a culturii** capital of culture ; ~ **a diamantelor** diamond capital ; ~ **a rebelilor** rebel capital ; ~ **a statului** national capital, state capital ; ~ **comercială** commercial capital ; ~ **cosmopolită** cosmopolitan capital ; ~ **de provincie** provincial capital ; ~ **districtuală** county seat ; ~ **muzicală a lumii** music capital of the world

capitalism **comercial** commercial capitalism ; ~ **de stat** state capitalism ; ~ **modern** modern capitalism

capitol **anterior** previous chapter ; ~ **de încheiere** concluding chapter ; ~ **închis** closed chapter ; ~ **periculos** dangerous chapter ; ~ **precedent** precedent chapter ; **capitole diferite** separate headings

capitulare **a inamicului** surrender of the enemy ; ~ **a unei fortăreţe în faţa inamicului** surrender of a fortress to the enemy ; ~ **în faţa dorinţei cuiva** capitulation to the will of ; ~ **în faţa voinţei cuiva** capitulation to somebody's will

capodoperă **care taie respiraţia** breathtaking masterpiece ; ~ **furată** stolen masterpiece ; ~ **miniaturală** miniature masterpiece ; ~ **minoră** minor masterpiece ; ~ **pictată** painted masterpiece ; **capodopere care izvorăsc de sub pensula cuiva** masterpieces flowing from one's brush

capsă **de cartuş** cartridge starter ; ~ **detonatoare** fuse cap

capta **atenţia** catch attention ; ~ **interesul** capture interest

captiva **imaginaţia** capture the imagination ; ~ **naţiunea** capture the nation

captivat **de** captivated by ; ~ **de o idee** seized by an idea

captura **cantităţi enorme de** capture huge amounts of ; ~ **cantităţi mari de** capture large quantities of ; ~ **echipamente de toate felurile** capture equipment of all kinds ; ~ **toţi spionii** capture all the spies ; ~ **un avion** seize a plane ; ~ **un inamic** capture an enemy ; ~ **un oraş** win a city ; ~ **un sat** capture a village

car **de luptă** combat car ; ~ **de reportaj** camera truck

caracter **al războiului** the war's character ; ~ **anal** anal character ; ~ **aspru** unmellow character ; ~ **aventuros** adventurous character ; ~ **blând** mild temper ; ~ **bolnav** malign character ; ~ **colocvial** colloquial character ; ~ **compozit** compositional character ; ~ **cosmopolit** cosmopolite character ; ~ **de corupţie** corruption character ; ~ **de ritual** ritualistic character ; ~ **deosebit** uncommon character ; ~ **deschis** outspoken character ; ~ **dinamic** dynamic character ; ~ **distinct** distinctive character ; ~ **echilibrat** even temper ; ~ **european** European character ; ~ **exploziv** explosive character ; ~ **familiar** colloquial character ; ~ **fără cusur** faultless character ; ~ **fără pată** flawless character ; ~ **flegmatic** phlegmatic character ; ~ **generic** generic character ; ~ **idiomatic** idiomatic character ; ~ **imoral** immoral character ; ~ **impasibil** impassive character ; ~ **inefabil** ineffable character ; ~ **inovator** innovative character ; ~ **instituţional al** institutional character of ; ~ **intuitiv** intuitive character ; ~ **ireproşabil** faultless character ; ~ **latin al** Latin character of ; ~ **liniştit** even temper ; ~ **malign** malign character ; ~ **mediat** mediated character ; ~ **mesianic** messianic character ; ~ **militant** militant character ; ~ **militar** military character ; ~ **moral** moral fiber ; ~ **naţional**

national character ; ~ **nesigur** unsettled character ; ~ **nestatornic** mercurial character ; ~ **nevrotic** character neuroses ; ~ **obiectiv** objective character ; ~ **particular** peculiar nature ; ~ **pasionat** passionate character ; ~ **perfect** faultless character ; ~ **popular** popular character ; ~ **predominant religios** predominantly religious in character ; ~ **privat al comunicărilor** privacy of communications ; ~ **puternic** forceful character ; ~ **religios** religious character, religious in character ; ~ **respingător** repulsive character ; ~ **rezervat** reserved character ; ~ **rezonabil** reasonable character ; ~ **schimbător** mercurial character ; ~ **sincer** outspoken character, sincere character ; ~ **sistematic** systematic character ; ~ **slab** flabby character, weak character ; ~ **social** social character ; ~ **subiectiv** subjective character ; ~ **superficial** shallow character ; ~ **temporal al** temporal character of ; ~ **unitar** unitary character ; ~ **universal** universal character ; ~ **variabil al** elasticity of ; **caractere aldine** full face, Italian type, italic types ; **caracterul arbitrar al limbajului** the arbitrariness of language ; **caracterul inevitabil al progresului** the inevitability of progress ; **caracterul privat al informaţiilor** the privacy of communications ; **caracterul privat al vieţii personale** the personal privacy ; **caracterul sacru al căsătoriei** the sanctity of marriage ; **caracterul social al limbii** the sociality of language ; **caracterul unei culturi** the character of a culture

caracteristică **a animalelor** animal characteristic ; ~ **a ceva** characteristic of something ; ~ **a cuiva** somebody's trait ; ~ **a culturii** characteristic of culture ; ~ **a întregii lumi** epitome of the whole world ; ~ **a minţii** characteristic of the mind ; ~ **a unei ţări** feature of a country ; ~ **animală** animal characteristic ; ~ **artificială** superficial characteristic ; ~ **cardinală** cardinal trait ; ~ **comună** common feature ; ~ **de distincţie** mark of distinction ; ~ **demografică** demographic characteristic ; ~ **dobândită** acquired characteristic ; ~ **frapantă** striking feature ; ~ **geografică** geographical feature ; ~ **individuală** individual trait ; ~ **izbitoare** striking feature ; ~ **morfologică** morphologic property ; ~ **optică** optical characteristic ; ~ **paradigmatică** paradigmatic characteristic ; ~ **personală** individual trait ; ~ **principală** central trait, chef characteristic, main characteristic ; ~ **psihologică** psychological characteristic ; ~ **relaţională** relational characteristic ; ~ **semnificativă** significant characteristic ; ~ **specială** special characteristic ; ~ **specifică** specific characteristic ; ~ **specifică femeilor** attribute of women ; ~ **stilistică** stylistic feature ; ~ **stilistică dominantă** dominant stylistic feature ; ~ **stilistică predominantă** predominant stylistic feature ; **caracteristici ale procesului** peculiarities of the process ; **caracteristici ale ştiinţei** characteristics of science, peculiarities of science ; **caracteristici comune** common characteristics, common traits ; **caracteristici fiziologice şi psihologice** psychological and physiological characteristics

caracteriza **ca** apply a label ; ~ **drept** apply a label ; ~ **pe cineva ca** characterise somebody as

caracterizare **a sensului** sense characterisation ; ~ **peiorativă** pejorative characterisation ; ~ **semantică** semantic characterisation

caracterizat **de armonie** characterised by harmony ; ~ **de convenţionalism** characterised by formalism ; ~ **de enormitate** characterised by enormousness ; ~ **de formalism** characterised by formalism ; ~ **de maliţie** characterised by malice ; ~ **prin curtoazie** characterised by courtesy ; ~ **prin dimensiuni enorme** characterised by enormousness ; ~ **prin politeţe** characterised by courtesy ; ~ **prin scurtime** marked by brevity ; ~ **prin stepă** characterised by steppe ; ~ **prin stil bombastic** full of bombast ; ~ **prin vegetaţie de tundră** characterised by tundra vegetation

carapace **a unei broaşte-ţestoase** shield of a tortoise ; ~ **dură a unei broaşte-ţestoase** hard shell of a turtle ; ~ **dură a unui crab** hard shell of a crab ; ~ **dură a unui homar** hard shell of a lobster ; ~ **exterioară** outer shell

caravană **care transportă sare** salt caravan ; ~ **de cămile** fleet of the desert

carburator **ascendent** updraft carburettor ; ~ **cu clopot şi piston** constant vacuum carburettor ; ~ **cu difuzor fix** open choke carburettor ; ~ **descendent** downdraft carburettor ; ~ **echilibrat cu ţeavă de egalizare** balanced carburettor ; ~ **progresiv** compound carburettor

carcasă **a grupului conic** drive pinion carrier ; ~ **aurită** gold-plated case ; ~ **suflată cu aur** gold-plated case

carcinom **derivat din epiteliul canalelor** duct cancer ; ~ **renal** renal adenocarcinoma ; ~ **tare** scirrhous cancer

card **de acces** access card ; ~ **de identitate** identity card, ID ; ~ **inteligent** smart card ; ~ **special pentru acces** special pass card ; ~ **turistic** tourist card

caricatură **a unui bărbat** caricature of a man ; ~ **a unui conducător** caricature of a leader ; ~ **a unui lider** caricature of a leader ; ~ **dură** crude caricature ; ~ **neprelucrată** crude caricature ; ~ **plină de viaţă** crude caricature

carie **dentară** cavity in a tooth ; ~ **plombată** filled cavity

carieră **a cuiva** somebody's career ; ~ **a unui dansator** a dancer's career ; ~ **artistică** art career ; ~ **care te solicită** demanding career ; ~ **de argilă** clay deposit ; ~ **de cântăreţ** singing career ; ~ **de model** modelling career ; ~ **diplomatică** diplomatic career ; ~ **erudită** scholarly pursuit ; ~ **fără egal** career without a parallel ; ~ **frumoasă** fine career ; ~ **în afaceri** business career ; ~ **în armată** army career ; ~ **în domeniul reclamelor** career in advertising ; ~ **în marină** naval career ; ~ **militară** army career, military career, service career ; ~ **pedagogică** teaching career ; ~ **politică** political career ; ~ **prodigioasă** monstrous career ; ~ **profesională** professional career ; ~ **promiţătoare** promising career ; ~ **remarcabilă** remarkable career ; ~ **serioasă** serious career ; ~ **solidă** solid career ; ~ **strălucită** brilliant career ; ~ **universitară** academic career

carlingă **intercostală** intercostal keelson ; ~ **superioară** rider plate

carnaval **spontan** spontaneous carnival ; **carnavalul sporturilor de iarnă** winter sports carnival

carne **afumată** smoke-dried meat, smoked meat ; ~ **albă** white meat ; ~ **albă sau ~ roşie** white meat or dark meet ; ~ **alterată** rotting meat ; ~ **arsă** burning flesh ; ~ **bătrână** sinewy meat ; ~ **congelată** chilled meat ; ~ **conservată** potted meat, tinned meat ; ~ **crudă** green meat, raw meat, uncooked meat ; ~ **de cal** horse meat ; ~ **de gâscă** goose meat ; ~ **de mamifere** brown meat ; ~ **de om** human flesh ; ~ **de pasăre** white meat ; ~ **de porc extra** extra pork ; ~ **de tun** cannon fodder ; ~ **de vită sau porc** dark meat ; ~ **de vită sărată** corned beef ; ~ **fiartă** boiled meat ; ~ **fibroasă** sinewy meat ; ~ **foarte bună** prime meat ; ~ **fragedă** raw meat, tender meat ; ~ **friptă** roast meat, roasted meat ; ~ **friptă la grătar** grilled meat ; ~ **împuţită** putrid meat ; ~ **în putrefacţie** rotting meat ; ~ **îngheţată** frozen meat ; ~ **pentru câini** dog meat ; ~ **proaspătă** (*arg.*) butcher's meat, fresh meat ; ~ **putrezită** putrid meat ; ~ **roşie** brown meat, dark meat, red meat ; ~ **sărată** salt meat ; ~ **stricată** putrid meat ; ~ **tocată** (*brit.*) minced meat

carnet **de cecuri** cheque book ; ~ **de donator** donor card ; ~ **de economii în euro** savings book in Euro ; ~ **de însemnări** commonplace book ; ~ **de note** report card ; ~ **pentru însemnări ştiinţifice** scientific notebook

caroserie **aerodinamică** streamlined body ; ~ **cu obloane rabatabile** drop-side body ; ~ **cu patru geamuri laterale** four-light body ; ~ **cu şase geamuri laterale** six-light sedan ; ~ **închisă cu acoperiş fix** hard top

cart **de dimineaţă** forepeak watch, morning watch ; ~ **de noapte** graveyard watch ; ~ **liber** watch below

carte **ajutătoare** companion book ; ~ **amuzantă** comic book ; ~ **anostă** jejune book ; ~ **anume** particular book ; ~ **bine scrisă** clever book ; ~ **bună** fine book, good book ; ~ **cartonată** hard back book ; ~ **ce urmează să fie tipărită** book to be printed ; ~ **ciudată** abnormal book ; ~ **clasică** classical book ; ~ **controversată** controversial book ; ~ **cu basme** book of tales ; ~ **cu cel mai mare succes** best-seller ; ~ **cu două feţe** double faced card ; ~ **de asigurare socială** social security card ; ~ **de aur** autograph book ; ~ **de aventuri** book of adventures ; ~ **de basme** book of tales ; ~ **de bucate** cook book, cookery book ; ~ **de buzunar** pocket book ; ~ **de călătorie** book about one's travels, travel book ; ~ **de cimilituri** riddle book ; ~ **de citate** book of quotations, book of quotes ; ~ **de colorat** colouring book ; ~ **de credit** account card, cash card, credit card ; ~ **de filosofie** book of philosophy ; ~ **de ghicitori** riddle book ; ~ **de gramatică** grammar book ; ~ **de identitate** identity card ; ~ **de istorie** history book ; ~ **de joc** playing card ; ~ **de mare calitate** high-quality book ; ~ **de membru** membership card ; ~ **de poveşti** book of tales ; ~ **de recorduri mondiale** book of world records ; ~ **de referinţă** reference book ; ~ **de ritualuri** book of rituals ; ~ **de telefoane a oraşului** city directory ; ~ **de telefon** telephone directory, phone book ; ~ **de valoare** book of value ; ~ **de vizită** business card, calling card, visiting card ; ~ **de vrăji** book of spells ; ~ **deosebită** particular book ; ~ **deschisă** open book ; ~ **despre bebeluşi** baby book ; ~ **despre calculatoare** computer book ; ~ **despre computere** computer book ; ~ **despre vrăjitorie** book on witchcraft ; ~ **deteriorată** dilapidated book ; ~ **fără mesaj** book with no purpose ; ~ **foarte veche** ancient book ; ~ **groasă** fat book ; ~ **imorală** immoral book ; ~ **în curs de apariţie** forthcoming book ; ~ **maximă** maximum card ; ~ **mucegăită** fusty book, musty book ; ~ **neinspirată** vacuous book ; ~ **neobişnuită** abnormal book ; ~ **nostimă** comic book ; ~ **pentru copii** book for children ; ~ **pentru începători** book for beginners ; ~ **plicticoasă** dull book ; ~ **poştală** mailing card, ordinary postcard, plain postcard ; ~ **poştală ilustrată** illustrated postcard, picture card, picture postcard ; ~ **poştală simplă** mailing card, ordinary postcard, plain postcard ; ~ **potrivită** right book ; ~ **prăfuită** musty book ; ~ **preţioasă** precious book ; ~ **propice** timely book ; ~ **rară** rare book,

scarce book ; ~ **rea** bad book ; ~ **savantă** scholarly book ; ~ **serioasă** serious book, solid book ; ~ **sumbră** dark book ; ~ **tipărită** printed book ; ~ **umoristică** comic book ; ~ **utilă** useful book ; ~ **veche** old book ; **cartea albă a unui guvern** the blue book ; **cartea din vârful teancului** the topmost book of the pile ; **cartea morţii** the death card ; **Cartea morţilor** the Book of the Dead ; **cartea recordurilor** the record book ; **cartea visurilor** the book of dreams ; **cărţi amestecate** mixed books ; **cărţi cu marginile paginilor aurite** gilded-edged books ; **cărţi diverse** mixed books

cartel **al companiilor petrolifere** oil cartel ; ~ **al crimei** crime cartel ; ~ **columbian** Colombian cartel ; ~ **maritim** shipping ring ; ~ **rival** rival cartel

cartelă **ce permite continuarea** continuation card ; ~ **cu codificare marginală** edge-coded card ; ~ **cu linii multiple** multiple line card ; ~ **de acces** access card ; ~ **de alimente** food card ; ~ **de căutare** tracing card ; ~ **de circuite imprimate** plug-in card ; ~ **de control** control card ; ~ **de încărcare a programului** programme load card ; ~ **inteligentă** smart card ; ~ **intercalată** padded card ; ~ **magnetică** magnetic card ; ~ **metalică** metal card ; ~ **perforată** punched card ; ~ **principală** master card ; ~ **redusă** short card ; ~ **rotativă** rotary card ; ~ **telefonică** telephone card

cartier **al bordelurilor** red-light district ; ~ **al pierzaniei** red-light district ; ~ **civilizat** decent neighbourhood ; ~ **de bogătaşi** gold coast ; ~ **de bordeluri rău famat** red-light district ; ~ **de locuinţe construite de consiliul local** council estate ; ~ **de locuinţe construite de primărie** council estate ; ~ **general** General Headquarters, nerve centre ; ~ **înstărit** brownstone district ; ~ **muncitoresc** working class district ; ~ **respectabil** safe neighbourhood ; ~ **rezidenţial** residential neighbourhood, residential quarter ; ~ **sigur** safe neighbourhood ; **cartierul bijuteriilor** the jewellery district ; **cartierul chinezesc** China Town ; **Cartierul East End din Londra** the East End of London ; **Cartierul General American** the American headquarters

cartilaj **al articulaţiei** articular cartilage ; ~ **articular** articular cartilage ; ~ **tiroidian osificat** ossified thyroid cartilage

cartof **copt** baked potato, cooked potato ; ~ **fiert** boiled potato ; ~ **fiert în coajă** potato baked in its jacket, potato baked in its skin ; ~ **gătit** cooked potato ; **cartofi la cuptor** roast potatoes ; **cartofi noi** new potatoes ; **cartofi pai** chipped potatoes, French potatoes ; **cartofi piure** mashed potatoes ; **cartofi prăjiţi** French fries, fried potatoes

cartofor **iscusit** dexterous gambler ; ~ **îndemânatic** dexterous gambler ; ~ **notoriu** notorious gambler

carton **ondulat** corrugated board ; ~ **tare** stiff cardboard

casă **a breslei** guild house ; ~ **a portarului** gate house ; ~ **adecvată** real home, suitable house ; ~ **asemănătoare** similar house ; ~ **aşa de veche** such an old house ; ~ **atrăgătoare** handsome house ; ~ **austeră** austere house ; ~ **bântuită** haunted house ; ~ **bună de locuit** house fit for accommodation ; ~ **celebră** famous house ; ~ **colonială** colonial house ; ~ **corespunzătoare** suitable house ; ~ **cu apartamente** apartment house ; ~ **cu** ~ house by house ; ~ **cu două apartamente** duplex house ; ~ **cu două etaje** two-storey house ; ~ **cu valoare istorică** historic home ; ~ **curată** clean house ; ~ **dărăpănată** dilapidated house ; ~ **de amanet** pawn house, pawn shop ; ~ **de bani** cash register ; ~ **de bătrâni** old folks' home, retirement home ; ~ **de bilete** booking office, box office, ticket office, ticket room ; ~ **de corecţie** correction institute, house of correction, juvenile detention centre, juvenile prison ; ~ **de cultură** cultural house ; ~ **de economii** bank for savings ; ~ **de iarnă** winter home, winter residence ; ~ **de închiriat** house for rent ; ~ **de la ţară** country house ; ~ **de lemn** frame house, house of wood ; ~ **de licitaţie** auction house ; ~ **de modă** fashion house ; ~ **de nebuni** acorn academy, insane asylum, mental hospital, mental institution ; ~ **de o mărime considerabilă** house of large size ; ~ **de oaspeţi** guest house ; ~ **de oaspeţi oficială** official guest house ; ~ **de odihnă** rest home ; ~ **de piatră** stone house ; ~ **de schimb valutar** money exchange ; ~ **de toleranţă** abode of love, barrel-house, bawdy house, (*arg.*) cat house, cheap Jack, chicken feed, common house, (*amer.*) creep joint, disorderly house, girlie bar, girlie house, girlie parlour, hot house, (*înv.*) house in the suburbs, house of accommodation, house of assignation, house of civil reception, house of ill-fame, house of ill-repute, house of love, house of resort, house of sale, jag house, (*arg.*) massage parlour, parlour house, (*înv.*) scalding house, whore house ; ~ **de vacanţă** holiday home, holiday house, summer house ; ~ **de vară** holiday home, summer house ; ~ **de vânzare** house for sale ; ~ **de zăpadă** house of snow ; ~ **deteriorată** damaged house ; ~ **devastată** devastated home ; ~ **din chirpici** adobe house ; ~ **din lemn** wood home ; ~ **din paie** house of straw ; ~ **din suburbie**

suburban house; ~ **distrusă** ruined house; ~ **elegantă** fancy house; ~ **frumoasă** handsome house; ~ **goală** empty house; ~ **impresionantă** stately house; ~ **impunătoare** stately house; ~ **inaccesibilă** inaccessible house; ~ **inundată** flooded house; ~ **istorică** historic home; ~ **în flăcări** burning house, house on fire; ~ **în mijlocul pădurii** house in the middle of the wood; ~ **în rulotă** caravan home; ~ **în stil gotic** Gothic house; ~ **încăpătoare** capacious house, roomy mansion; ~ **închiriată** rental house, rented house; ~ **la munte** mountain house; ~ **la ţară** cottage in the country, country cottage, country home, country house; ~ **liberă** void house; ~ **mare** big house, capacious house; ~ **masivă** massy house; ~ **mică** small house; ~ **mică de tot** teeny-tiny house; ~ **mică-mică** teeny-tiny house; ~ **minată** booby-trap house; ~ **mizeră** squalid house; ~ **mobilă** mobile home; ~ **modestă** humble cottage; ~ **modulară** modular house; ~ **monahală** monastic house; ~ **naţionalizată** nationalised house; ~ **nelocuită** empty house, uninhabited house, vacant house, void house; ~ **nemobilată** unfurnished house; ~ **nepretenţioasă** humble cottage; ~ **nouă** new house; ~ **obişnuită** standard house; ~ **părăsită** desolate house, uninhabited house; ~ **părintească** parental home; ~ **pe roţi** mobile home, movable house; ~ **pentru cei lipsiţi de adăpost** house for the homeless; ~ **plină** swarming house; ~ **plină de dragoste** house full of love; ~ **prăpădită** miserable house; ~ **prefabricată** prefabricated building, prefab building; ~ **proprie** house of one's own; ~ **prototip** prototype house; ~ **pustie** empty house; ~ **rezistentă** massy house, strong home; ~ **separată** detached house; ~ **similară** similar house; ~ **singuratică** solitary house; ~ **solidă** massive house; ~ **spaţioasă** capacious house, roomy mansion; ~ **şi masă** board and bed, board and lodging; ~ **veche** old house; **case de pe o stradă** houses in a street; **case învecinate** neighbourhood houses

cascadă **la munte** cataract in the mountains; ~ **uriaşă** gigantic fall; **cascade de-a lungul râului** cascades along the river; **cascadele unui râu** waterfalls of a river

cască **de motociclist** motorcyclist helmet; ~ **de nepătruns** impenetrable helmet; ~ **de oţel** steel hamlet; ~ **de protecţie** crash helmet; ~ **pentru duş** shower cap; ~ **pentru uscarea părului** hair drier

casetă **audio** audiocassette, audiotape; ~ **de direcţie** steering gear case; ~ **de supraveghere** surveillance tape; ~ **video** videocassette, video-tape; ~ **video de contrabandă** boot videocassette; ~ **video pentru propagandă** propaganda videocassette

caste **despărţite** segregated casts; ~ **scindate** segregated casts

castel **bântuit de stafii** haunted castle; ~ **din cărţi de joc** house of cards; ~ **în ruine** ruined castle; ~ **mare** grand castle; ~ **medieval** mediaeval castle; ~ **transformat în altceva** converted castle; ~ **vechi** old castle; **castele în Spania** air castle

catalog al **cărţilor disponibile** catalogue of books in print; ~ **al obiectelor de artă** catalogue of art objects; ~ **al softului** software catalogue; ~ **al universităţii** university catalogue; ~ **alfabetic** alphabetic catalogue; ~ **cu fişe** card catalogue; ~ **de articole** catalogue of items; ~ **de cărţi** catalogue of books; ~ **de cărţi tipărite** catalogue of printed books; ~ **de expoziţie** exhibition catalogue; ~ **de obiecte** catalogue of objects; ~ **de produse** product catalogue; ~ **de reviste** catalogue of magazines; ~ **de toamnă** (*amer.*) fall catalogue; ~ **pe materii** thematic catalogue; ~ **principal** master catalogue; ~ **reunit** union catalogue; ~ **specializat** specialised catalogue; ~ **tematic** thematic catalogue, topical catalogue

cataloga **ceva pentru licitaţie** catalogue something for the auction; ~ **plante** catalogue plants

cataractă **axială** spindle cataract; ~ **congenitală** embryonal cataract; ~ **coronară albăstruie** blue cataract; ~ **de consistenţă redusă** soft cataract; **cataractele de pe Missouri** cataracts of the Missouri

catarg **al navei** mast of the ship; ~ **al steagului** flag pole

catastrofă **aeriană** air crash, plane crash; ~ **ecologică** ecological catastrophe; ~ **feroviară** railroad accident; ~ **majoră** major catastrophe; ~ **mondială** worldwide catastrophe; ~ **naturală** elemental catastrophe, natural catastrophe, nature catastrophe; ~ **potenţială** potential catastrophe; ~ **umanitară** humanitarian catastrophe; ~ **umanitară în plină evoluţie** human catastrophe in the making

catâri **în loc de maşini** mules instead of cars; ~ **încărcaţi** packed mules

Catedra **de antropologie** The Anthropology Department; **Catedra de bioenergie** The Bioenergy Department; **Catedra de limba engleză** The Department of English; **Catedra de limbi străine** The Department of Foreign Languages

catedrală **a oraşului** city cathedral; ~ **catolică** Catholic cathedral; ~ **gotică** Gothic cathedral; ~ **solemnă** solemn cathedral; ~ **uriaşă** giant cathedral

Categoric **nu** No, negative; ~ **opus unui lucru** (*austral.*) dead set against something

categorie **a determinării** category of determination; ~ **de folosinţă a vehiculelor** class of use; ~ **de forme** form class; ~ **de lucruri** class of things; ~ **de natură creştină** Christian category; ~ **fonetică** phonetic category; ~ **generică** generic category; ~ **gramaticală** grammatical category; ~ **grea** heavyweight; ~ **largă** broad category; ~ **mare** broad category; ~ **morfologică** morphological categoriy; ~ **naturală** natural category; ~ **ontologică** ontological category; ~ **parţială** partial category; ~ **rasială** racial category; ~ **socială** social category; ~ **specială** special category; ~ **subordonată** subordinate category; **categorii asemănătoare** neighbourhood categories; **categorii diferite de guverne** different categories of government; **categorii incompatibile** incompatible categories; **categorii învecinate** neighbourhood categories; **categorii variate** miscellaneous categories

categorizare **din perspectivă culturală** cultural categorisation; ~ **mentală** mental categorisation; ~ **socială** social categorisation; ~ **umană** human categorisation

catifea **moale** soft velvet; ~ **neagră** black velvet

cauciuc **de maşină nou** new car tyre; ~ **dezumflat** flat tire; ~ **spart** flat tire; ~ **uzat** used tire; ~ **vechi** used tire

cauza **cuiva durere** cause somebody hurt; ~ **cuiva o pierdere** cause somebody a loss; ~ **demonstraţii studenţeşti de amploare** cause widespread student demonstrations; ~ **dificultăţi pentru** cause difficulty to; ~ **mizerie** cause misery; ~ **motive de îngrijorare** cause worry; ~ **o injurie** inflict an injury; ~ **o nouă serie de** cause a new series of; ~ **panică** cause panic; ~ **pierderi băneşti** cause loss of money; ~ **probleme la stomac** cause stomach problems; ~ **reacţii rapide** bring quick reaction; ~ **stricăciuni majore** cause severe damage

cauzat **de** caused by; ~ **de lipsa de** caused by loss of; ~ **prin formarea** caused by formation of

cauză **a accidentului** cause of the accident, cause of the crash; ~ **a ciocnirii** cause of the crash; ~ **a comportamentului uman** spring of human conduct; ~ **a deraierii** cause of the crash; ~ **a dezastrului** cause of disaster; ~ **a distrugerii** cause of the disaster; ~ **a evaluării** valuation cause; ~ **a fenomenului** cause of the phenomenon; ~ **a focului** cause of the blaze, cause of the fire; ~ **a incendiului** cause of the blaze, cause of the fire; ~ **a incidentelor** cause of incidents; ~ **a inversiunii** cause of inversion; ~ **a morţii** cause of death; ~ **a suspiciunilor** cause of suspicions; ~ **a şomajului** cause of unemployment; ~ **a unei probleme** root of a problem; ~ **a unui lucru** cause of something; ~ **bună** good cause; ~ **dreaptă** just cause, right reason; ~ **egoistă** selfish motive; ~ **extralingvistică** extralinguistic cause; ~ **fizică** physical cause; ~ **genetică** genetic cause; ~ **hormonală** hormonal cause; ~ **importantă** great cause; ~ **improbabilă** improbable cause; ~ **istorică** historical cause; ~ **majoră** major cause; ~ **măreaţă** great cause; ~ **mistică** mystical cause; ~ **moartă** dead cause; ~ **nobilă** noble cause; ~ **organică** organic cause; ~ **pierdută** gone bad, gone gosling; ~ **naturală** natural cause; ~ **primară** primary cause; ~ **primă** prime cause; ~ **principală** major cause; ~ **principală a morţii** number one killer; ~ **probabilă** probable cause; ~ **profundă** deep-seated cause, root cause; ~ **rea** evil cause; ~ **socială** social cause; ~ **specifică** specific cause; ~ **şi efect** causality and result, cause and effect; ~ **veche** deep-seated cause; **cauze ale cutremurelor** cause of earthquakes

cavaler **de onoare** best man; ~ **voinic** doughty knight; **Cavalerii Ordinului Templierilor** the Knights Templars

cavitate **bucală** buccal cavity, oral cavity, oral chamber; ~ **în pământ** cavity in the earth, hollow in the ground; ~ **nazală** nasal cavity, nasal chamber; ~ **orală** buccal cavity, oral cavity, oral chamber; ~ **pasivă** passive cavity; ~ **peritoneală** peritoneal cavity; ~ **pleurală** pleural cavity; ~ **pulmonară** pulmonic cavity; ~ **supraglotală** supraglottal cavity; ~ **toracică** thoracic cavity

caz **activ** active case; ~ **caracteristic** specific case; ~ **celebru** celebrated case; ~ **cercetat de poliţie** police case; ~ **ciudat** freaky case, strange case; ~ **clar de agresiune** clear case of harassment; ~ **clar de hărţuire** clear case of harassment; ~ **clar de sinucidere** clear case of suicide; ~ **clasat** dead case; ~ **clasic de** classic case of; ~ **complex** complex case; ~ **concret** practical example; ~ **de anorexie** case of anorexia; ~ **de conştiinţă** case of conscience; ~ **de escrocherie** case of cheating; ~ **de înaltă trădare** case of high treason; ~ **de înşelătorie** case of cheating; ~ **de pneumonie** case of pneumonia; ~ **de rivalitate** case of rivalry; ~ **de rutină** routine case; ~ **de viol** rape case; ~ **diagnosticat** diagnosed case; ~ **dificil** hard case; ~ **direct** direct case; ~ **excepţional** exceptional case, special case; ~ **extrem** extreme case; ~ **fără rezolvare** dead end case; ~ **foarte dificil** hard case to

crack ; ~ **grav de** bad case of ; ~ **individual** individual case ; ~ **interesant** interesting case ; ~ **intermediar** border line ; ~ **izolat** isolated case ; ~ **în curs de investigare** open case ; ~ **închis** case dismissed, closed case ; ~**limită** borderline case ; ~ **limpede de** clear case of ; ~ **neîndoielnic** doubtless case ; ~ **obişnuit** common case ; ~ **particular** particular case ; ~ **pasiv** passive case ; ~ **problematic** problematic case ; ~ **special** special case ; ~ **specific** specific case ; ~ **tipic** case in point, specific case ; ~ **urgent** urgent case ; ~ **uşor** mild case ; **cazul complementului** the objective case ; **Cazul este închis** Case is closed ; **cazul nominativ** the subjective case ; **cazul secolului** the case of the century ; **cazul subiectului** the subjective case ; **cazul unui cuplu** the case of a couple ; **cazuri raportate** reported cases

cazare **la hotel** hotel accommodation ; ~ **şi masă** bed and board ; ~ **şi micul dejun** breakfast and bed, B & B

cazier **al cuiva** somebody's criminal records ; ~ **al unui infractor** criminal record

cădea **bolnav** fall ill ; ~ **ceva cu tronc** set somebody's heart to something ; ~ **constant** fall steadily ; ~ **cricul** slip off the jack ; ~ **cuiva cu tronc** (*fig.*, *pop.*) be nuts on somebody ; ~ **de acord** agree in opinion ; ~ **de acord asupra preţului** agree on the price, settle on a price ; ~ **de acord asupra unei strategii comune** agree a common strategy ; ~ **de acord asupra unui lucru** agree on a single policy, agree on something ; ~ **de acord că** agree that, come to a successful end, come to agree, come to an agreement ; ~ **de acord cu** fall into line with ; ~ **de acord cu partenerii** concert with the partners ; ~ **de acord cu privire la** agree about, agree on, concur in ; ~ **de acord cu ceva** agree about something, agree on something ; ~ **de acord în privinţa** agree about something, agree on something ; ~ **de oboseală** be exhausted, be worn out ; ~ **de pe bicicletă** fall off one's bike ; ~ **de pe cal** fall from a horse ; ~ **de pe fereastră** fall over the window ; ~ **de pe picioare** walk off one's feet ; ~ **de-a lungul corpului** fall along the body ; ~ **din cer** (*fig.*, *fam.*) come out of the blue, fall out of the blue ; ~ **din copac** fall from a tree ; ~ **din lac în puţ** (*fig.*, *fam.*) jump out of the frying pan into the fire, go from bad to worse, out of the frying pan into the fire ; ~ **din nou în păcat** fall back in the sin ; ~ **din picioare de epuizare** break down from overwork ; ~ **dintr-o maşină** tumble off a car ; ~ **fără luptă** fall without a fight ; ~ **fisa** The penny dropped for him ; ~ **în abis** fall into the abyss ; ~ **în cap** drop on the head, fall head first ; ~ **în cursă** (*fig.*) be caught in a trap, fall into a trap, fall into the trap, walk into a trap ; ~ **în desuetudine** go out of use, fall into desuetude, fall into disuse ; ~ **în dizgraţie** fall from grace, fall into contempt, fall into disfavour, grow out of favour with somebody ; ~ **în genunchi** go down ; ~ **în ghearele cuiva** (*fig.*) fall into somebody's clutches ; ~ **în greşeală** fall into heresy ; ~ **în mare** go overboard ; ~ **în mâini periculoase** fall into the wrong hands ; ~ **în mâinile cuiva** fall in somebody's hands ; ~ **în mâinile duşmanilor** fall into the enemy hands ; ~ **în mod constant** fall steadily ; ~ **în mod natural în** fall naturally into ; ~ **în patima** addict oneself to ; ~ **în patima băuturii** give oneself over to drinking ; ~ **în păcat** (*fig.*) commit a sin ; ~ **în picioare** fall on one's feet ; ~ **în recesiune** plunge into recession, slip into recession ; ~ **în ruină** go to rack and ruin, (*fam.*) go to the dogs ; ~ **în sarcina** devolve on, devolve upon ; ~ **în sclavie** fall into servitude ; ~ **în seama** devolve on, devolve upon ; ~ **în uitare** drop into oblivion ; ~ **întotdeauna în picioare** bear a charmed life ; ~ **într-o depresie adâncă** slip into deep depression ; ~ **într-o recesiune profundă** fall into a deep depression ; ~ **într-un puţ** fall into a pit ; ~ **într-un somn adânc** fall into a deep sleep ; ~ **întunericul** grow dark ; ~ **la examen** fail an exam ; ~ **la înţelegere** bury the hatch, (*fig.*, *fam.*) come to an agreement, come to terms ; ~ **la învoială** (*fig.*, *fam.*) come to an agreement, come to terms, cut a deal, give one's deal, strike a deal ; ~ **la o înţelegere** cut a deal, give one's deal, strike a deal ; ~ **la pat** (*fig.*, *fam.*) fall ill, fall sick, get it ; ~ **la pământ** fall down ; ~ **la picioarele cuiva** fall down at somebody's feet ; ~ **la un examen** fail at an exam, get stuck in an exam ; ~ **lat** (*amer.*) fall flat ; ~ **mort** (*fig.*, *fam.*) fall dead, hit the ground dead ; ~ **o belea pe capul cuiva** (*fig.*, *fam.*) get into troble ; ~ **pe capul cuiva** (*fig.*, *fam.*) bother somebody, pester somebody ; ~ **pe gânduri** (*fig.*) be deep in thoughts, be lost in thoughts, sink into thoughts ; ~ **pe mâini rele** fall into the wrong hands ; ~ **pe pământ sterp** fall on stony ground ; ~ **pe prima silabă** fall on the first syllable ; ~ **pe scări** fall down the stairs ; ~ **pentru a doua oară** fail the second time ; ~ **peste** tumble over ; ~ **peste bord** fall overboard ; ~ **pradă** fall prey ; ~ **prost** go ball for ; ~ **prosternat** fall prostrate ; ~ **rău** fall badly, not agree with ; ~ **sub vraja cuiva** fall under somebody's spell ; ~ **un metru de zăpadă** dump a meter of snow ; ~ **victimă** fall the victim of

cădere **a comunismului** fall of communism ; ~ **a cuiva** somebody's demise ; ~ **a preţurilor** drop of prices, fall in prices ; ~ **a producţiei** fall in production ; ~ **a profitului** fall in profit ; ~ **a unui imperiu** collapse of an empire ; ~ **a unui sistem** system failure ; ~ **a vânzărilor** drop in sales ; ~ **de la mare înălţime** high fall ; ~ **de temperatură** drop in temperature ; ~ **iminentă** imminent fall ; ~ **inevitabilă** imminent fall ; ~ **în sărăcie** descent into poverty ; ~ **liberă** free fall ; ~ **masivă de zăpadă** heavy fall of snow, heavy snow showers, heavy snowfall ; ~ **nervoasă** nervous breakdown ; ~ **record** a record low ; ~ **semnificativă de zăpadă** significant snowfall

călare **pe cal** astride a horse ; ~ **pe situaţie** astride of the situation ; ~ **pe valuri** ride the waves

călăreţ **îndrăzneţ** dashing rider ; ~ **neînfricat** dashing rider ; ~ **spectaculos** dashing rider

călări **bărbăteşte** ride astride ; ~ **ca un bărbat** ride astride ; ~ **în spatele cuiva** ride behind somebody ; ~ **în urma** ride behind ; ~ **un cal** ride a horse ; ~ **un catâr** ride a mule ; ~ **un măgar** ride a donkey, ride an ass ; ~ **uşor** ride easily

călător **cu traista-n băţ** carpet beggar ; ~ **cutezător** dauntless traveller ; ~ **frustrat** frustrated traveller ; ~ **în spaţiul cosmic** traveller in interplanetary space ; ~ **neînfricat** dauntless traveller ; ~ **neliniştit** impatient traveller ; ~ **nerăbdător** impatient traveller ; ~ **singuratic** companionless traveller ; **Călătorul doarme cinci ore, învăţatul şapte, negustorul opt şi unsprezece orice ticălos** (*prov.*) Five hours sleepeth a traveller, seven a scholar, eight a merchant and eleven every knave ; **Călătorul şchiop ar trebui să pornească devreme la drum** (*prov.*) A lame traveller should get out bedtimes

călători **ani-lumină** travel light years ; ~ **clandestin cu trenul** jump a train ; ~ **cu autobuzul** go by bus, ride on a bus, travel by bus ; ~ **cu avionul** travel by plane ; ~ **cu clasa întâi** travel first class ; ~ **cu maşina** travel by car ; ~ **cu trenul** go by train, ride on a train, travel by train ; ~ **cu viteza de ... mile pe oră** travel at the speed of ... miles an hour ; ~ **din plăcere** travel for pleasure ; ~ **fără bagaje** travel light ; ~ **incognito** travel under the incognito ; ~ **în interes de serviciu** travel for business ; ~ **în jurul lumii** travel around the world ; ~ **în străinătate** travel abroad ; ~ **înapoi în timp** go back in time ; ~ **mai repede ca sunetul** travel faster than sound ; ~ **mult** travel a great deal ; ~ **noaptea** travel by night ; ~ **pe blat** (*fam.*) steal a ride ; ~ **pe mare** go to sea, put to sea ; ~ **prin ţară în căutarea** ride the countryside in search of ; ~ **prin zonă** travel the territory ; ~ **singur** travel alone ; ~ **sub protecţia** travel under the protection of

călătorie **amuzantă** joyful travel ; ~ **aventuroasă** adventurous travel ; ~ **cu autobuzul** bus ride ; ~ **cu avionul** air travel ; ~ **cu barca** boat journey ; ~ **cu trenul** train journey ; ~ **cu vaporul** boat journey ; ~ **de afaceri** business trip ; ~ **de agrement** pleasure trip ; ~ **de doi ani** two-year voyage ; ~ **de întoarcere** return journey ; ~ **de studii** study trip ; ~ **de zece luni** ten month voyage ; ~ **epuizantă** wearisome travel ; ~ **ghinionistă** inauspicious journey ; ~ **istorică** historic voyage ; ~ **în jurul lumii** journey round the world ; ~ **în munţi** travel to the mountains ; ~ **în străinătate** overseas travel ; ~ **în timp** time travel ; ~ **în viitor** trip in the future ; ~ **înapoi în timp** trip back through time ; ~ **într-o viaţă anterioară** past life voyage ; ~ **la superlativ** superlative travel ; ~ **nefericită** inauspicious journey ; ~ **neplăcută** bad trip ; ~ **nereuşită** inauspicious journey ; ~ **obositoare** tiring journey ; ~ **particulară** private travel ; ~ **pe calea aerului** air travel ; ~ **periculoasă** dangerous journey ; ~ **peste mări** overseas travel ; ~ **peste ocean** overseas travel, voyage overseas ; ~ **plăcută** Good sailing ; ~ **rea** bad trip ; ~ **spaţială** space travel ; ~ **spirituală** al journey ; ~ **sub apă** underwater voyage ; **călătorii aeriene comerciale** commercial air travel ; **călătorii pe meleaguri îndepărtate** voyages to the far ; **călătorii uşoare** easy travel

călăuzi **după precedente** (*refl.*) do as has been done ; ~ **după reguli** (*refl.*) go by the rules

călca **cu dreptul** (*fig.*, *fam.*) get off a good start ; ~ **cu stângul** (*fig.*, *fam.*) get off a bad start ; ~ **cuvântul** (*fig.*) brake one's word, go back on one's word ; ~ **găina** mount the female ; ~ **în picioare pe alţii** tramp on others ; ~ **jurământul** betray one's oath, break one's oath, thrash one's oath ; ~ **jurământul de credinţă** break one's loyalty oath ; ~ **mândria în picioare** swallow one's pride ; ~ **o promisiune** go back on ; ~ **pe bătătură** step on somebody's corns, step on somebody's toes, (*fig.*, *fam.*) tread on somebody's corns, tread on somebody's kibes, tread on somebody's toes ; ~ **pe cineva** run somebody over ; ~ **pe cineva în picioare** (*fig.*, *fam.*) treat somebody like a dog, treat somebody like dirt, walk on somebody ; ~ **pe cineva pe picior** step on somebody's corns, step on somebody's toes, tread on somebody's corns, tread on somebody's toes ; ~ **pe coadă** (*fig.*, *fam.*) tread on somebody's corns, tread on somebody's kibes, tread on somebody's toes ; ~ **pe inimă** get over oneself, pocket one's pride ; ~ **pe nervi** (*fig.*,

fam.) get on somebody's nerves, get somebody's back up, push somebody's buttons, set somebody's nerves on edge, set somebody's teeth on edge, step on somebody's corns, step on somebody's toes, touch the wrong nerve, walk on somebody's nerves; ~ **pe o mină** step on land mine; ~ **pe ouă** walk upon eggs; ~ **pe urmele cuiva** (*fig.*, *fam.*) follow in somebody's footsteps, follow in the footsteps of somebody, follow somebody's footsteps; ~ **pe vârfuri** tiptoe, tread lightly; ~ **pragul cuiva** (*neg.*) not darken somebody's door; ~ **strâmb** (*fig.*) make a false move, take a false step

căldură **a corpului** body heat; ~ **a verii** heat of the summer, summer heat; ~ **copleşitoare** oppression heat; ~ **de cuptor** baking weather; ~ **exagerată** excessive heat, immoderate heat; ~ **excesivă** excessive heat, immoderate heat; ~ **mare** intense heat; ~ **moderată** soft heat; ~ **sau frig** heat or cold; ~ **specifică** specific heat; ~ **şi lumină** heat and light

călugăr **budist** Buddhist monk; ~ **dominican** Black Friar; ~ **singuratic** solitary monk; ~ **solitar** solitary monk; ~ **trândav** drive monk

cămaşă **cu guler** collar shirt; ~ **cu guler răsfrânt** open neck shirt; ~ **cu mâneci lungi** shirt with long sleeves; ~ **cu mâneci scurte** half-sleeved shirt, shirt with short sleeves, short-sleeved shirt; ~ **cu plastron** fried shirt; ~ **de forţă** strait jacket; ~ **de noapte sexy** sexy nightie; ~ **în carouri** checked shirt; ~ **în dungi** striped shirt; ~ **murdară** dirty shirt; ~ **scrobită** starched shirt; ~ **uni** plain shirt

cămin **cultural** community centre; ~ **de bătrâni** retirement home; ~ **destrămat** broken home; ~ **patriarhal** patriarchal home; ~ **pentru convalescenţi** convalescent home; ~ **pentru studenţi** (*brit.*) hall of residence, student accommodation; ~ **satisfăcător** satisfying place to live; **căminele viitorului** the homes for the future; **căminul copilăriei** the child home; **căminul cuiva** (*emfatic*) the house and home

căpăta **acces la** come at; ~ **amploare** gain momentum; ~ **avânt** gain momentum; ~ **consimţământul cuiva** carry the consent of somebody; ~ **contur** take shape; ~ **culoare** gain colour; ~ **curaj** brace up, take courage, take heart; ~ **deprinderea de a** fall into the habit of; ~ **drept de vot** obtain suffrage; ~ **formă** take form; ~ **importanţă** win the day; ~ **informaţii** pick up the cue; ~ **încredere** grow secure; ~ **luciu** turn shiny; ~ **o bătaie zdravănă** get a good beating, get a sound beating; ~ **o deprindere** take to doing something, take to something; ~ **o moştenire** come into a fortune, inherit a fortune; ~ **obişnuinţa de a** fall into the habit of, get into the habit of; ~ **permisiunea de a** be allowed to, be permitted to, get permission to; ~ **permisiunea să** be allowed to, be permitted to, get permission to; ~ **superioritate asupra cuiva** get the upper hand of somebody; ~ **un obicei** fall into a habit

căpăţână **de salată** head of lettuce; ~ **de varză** head cabbage; ~ **de zahăr** loaf of sugar

căpetenie **de pace** peace chief; ~ **de război** war chief; ~ **militară** war chief

căpitan **de aviaţie** flight lieutenant; ~ **de navă** ship master; ~ **nebun** insane captain; ~ **viteaz** brave captain; **Căpitanul e pe punte** Captain on the bridge; **căpitanul echipei** the captain of the team; **căpitanul echipei de volei** the captain of the volleyball team; **căpitanul gărzii** the captain of the guard; **căpitanul navei** the captain of the ship, the ship's captain; **căpitanul navei amiral** the flag captain; **căpitanul nostru** our captain; **căpitanul portului** the harbour master; **căpitanul potrivit** the right captain; **căpitanul unui vas** the captain of a ship; **căpitanul unui vas comercial** the master mariner

cără **o cutie** carry a box; ~ **panouri cu fotografii** carry pictures; ~ **pe jos** carry on foot; ~ **pe sus** carry shoulder high; ~ **toate boarfele în spate** (*austral.*) hump one's swag; ~ **toate lucrurile** (*austral.*) hump one's swag

cărare **mult bătătorită** beaten track; ~ **netedă** even path; ~ **prin pădure** track through a forest; ~ **şerpuitoare** winding path; **cărări necinstite** crooked paths

cărăbuş **auriu** gold beetle; ~ **de aur** gold bug

cărămidă **antiacidă** acid-resisting brick; ~ **arsă** baked brick, blue brick, burnt brick, building block; ~ **din chirpici** clay brick; ~ **durabilă** durable brick; ~ **fierbinte** hot brick; ~ **neagră de argilă** clay brick; ~ **pentru construcţie** building brick; ~ **refractară** fire brick; ~ **solidă** sound brick

cărbune **animal** bone black; ~ **brun** brown coal; ~ **care arde mocnit** blind coal; ~ **cocsificat** cake coal; ~ **de oase** animal char; ~ **de pământ** earth coal; ~ **din oase** bone black; ~ **incandescent** glowing coal; ~ **menajer** domestic fuel; ~ **moale** soft coal; ~ **şi praf** coal and dust

cărturar **inteligent** bright scholar; ~ **strălucit** brilliant scholar

cărucior **pentru bagaje** baggage truck; ~ **pentru cărţi** book trolley; ~ **pentru copii mici** baby carriage; ~ **pentru vânzarea răcoritoarelor** refreshment trolley

căruţă **cu coviltir** covered wagon; ~ **trasă de catâri** wagon drawn by mules

căsători **cu fiica patronului** (*refl.*) marry the boss's daughter ; ~ **cu o adolescentă** marry a teenager ; ~ **cu o persoană bogată** marry rich ; ~ **cu o persoană foarte bogată** (*refl.*) marry a fortune ; ~ **cu o persoană nepotrivită** (*refl.*) marry the wrong person ; ~ **cu o tânără** (*refl.*) marry a young girl ; ~ **cu o virgină** (*refl.*) marry a virgin ; ~ **cu omul potrivit** (*refl., neg.*) not marry the right man ; ~ **cu un bisexual** (*refl.*) get married to a bi, marry a bi ; ~ **cu un monstru** (*refl.*) marry a monster ; ~ **cu un necunoscut** (*refl.*) marry a stranger ; ~ **cu un străin** (*refl.*) marry a stranger ; ~ **de dragul puterii** (*refl., neg.*) not marry for power ; ~ **din dragoste** (*refl.*) make a love match, marry for love ; ~ **din interes** (*refl.*) marry into money, marry money, marry somebody for money, marry for the money ; ~ **după voinţa familiei** (*refl., neg.*) not marry according to the family will ; ~ **... luni mai târziu** (*refl.*) marry ... months later ; ~ **pentru bani** marry into money, marry money, marry somebody for money, marry somebody for the money ; ~ **pentru frumuseţea partenerului** (*refl., neg.*) not marry for looks ; ~ **pentru prima dată** (*refl.*) get married for the first time, marry for the first time ; ~ **pentru prima oară** (*refl.*) get married for the first time, marry for the first time ; ~ **religios** (*refl.*) marry in church ; ~ **sub poziţia socială proprie** (*refl., neg.*) not marry beneath oneself

căsătorie **a copiilor** child marriage ; ~ **adevărată** true marriage ; ~ **anterioară** former marriage ; ~ **apropiată** upcoming wedding ; ~ **aranjată** arranged marriage ; ~ **cu hopuri** bumpy marriage ; ~ **cu probleme** bumpy marriage ; ~ **de convenienţă** arranged marriage, marriage of convenience ; ~ **forţată** forced marriage, shotgun marriage ; ~ **frumoasă** good marriage, nice marriage ; ~ **furtunoasă** stormy marriage ; ~ **groaznică** horrible marriage ; ~ **ilegală** illegal marriage ; ~ **interzisă** forbidden marriage, prohibited marriage ; ~ **îngrozitoare** horrible marriage ; ~ **mixtă** mixed marriage ; ~ **modernă** modern marriage ; ~ **neconvenţională** unconventional marriage ; ~ **nereuşită** bad marriage ; ~ **perfectă** perfect marriage ; ~ **profitabilă** profitable union ; ~ **regală** royal nuptials ; ~ **regească** royal nuptials ; ~ **reuşită** good marriage ; ~ **ruinată** marriage full of holes, marriage on the rocks ; ~ **solidă** solid marriage ; ~ **şubredă** marriage full of holes, marriage on the rocks ; ~ **tradiţională** traditional marriage

căsătorit **pentru 48 de ore** married for 48 hours ; **căsătorită cu un bărbat bogat** married to a rich man ; **Căsătorită sau domnişoară ?** Married or single ? ; **căsătoriţi de căpitanul navei** married by the ship's captain ; **căsătoriţi de câţiva ani** married for some years ; **căsătoriţi de un preot** married by a priest ; **căsătoriţi unul cu celălalt** married to each other

căsca **de-i trosnesc fălcile** (*fig., fam.*) give long yawns ; ~ **făcând zgomot** yawn out loud ; ~ **gura** (*fig., fam.*) grape at somebody, grape at something ; ~ **ochii** (*fig., fam.*) keep one's ears open, keep one's eyes open, keep one's eyes peeled, keep one's eyes skinned

căsnicie **în care predomină starea de conflict** conflict-habituated marriage ; ~ **fericită** happily married ; ~ **pasivă** passive congenial marriage ; ~ **pe vecie** endless matrimony ; ~ **ridicolă** farcical marriage

căsuţă **cu aer condiţionat** air-conditioned cabin ; ~ **imaginară** imaginary cottage ; ~ **în afara oraşului** country box ; ~ **poştală** post office box, P.O. Box

căţăra **pe pereţi** (*refl.*) climb the walls, climb up, get up ; ~ **pe un gard** (*refl.*) climb a fence ; ~ **rapid într-un copac cu ajutorul mâinilor şi picioarelor** (*refl.*) shin up a tree

căţea **bună de prăsilă** roomy bitch ; ~ **în călduri** bitch in heat

căuta **acul în carul cu fân** (*prov.*) look for a needle in a haystack ; ~ **adăpost** seek retreat, seek shelter ; ~ **adăpost de furtună** find refuge from a storm ; ~ **adăpost într-o peşteră** find refuge in a cave ; ~ **adevărul** search for the truth, seek truth ; ~ **ajutor** seek for help ; ~ **ajutorul unui profesionist** seek the advice of a professional man ; ~ **alternative** search for alternatives, seek for alternatives ; ~ **amprente** dust for prints ; ~ **aprobarea** seek the approbation ; ~ **atacatorii** search for the attackers ; ~ **aventuri** seek adventure ; ~ **azil** seek sanctuary ; ~ **azil politic** seek political asylum ; ~ **bâjbâind** feel for ; ~ **candidaţi** seek candidates ; ~ **cazierul** check for criminal records ; ~ **ceartă** fasten a quarrel, (*fig.*) pick a fight, pick a quarrel, pick up quarrel, seek a quarrel, seek quarrel ; ~ **ceva peste tot** search something high and low ; ~ **companie** seek companionship ; ~ **confruntarea** seek confrontation ; ~ **cu lumânarea** (*fig., fam.*) ask for trouble, look for trouble ; ~ **cuiva în coarne** (*fig., fam.*) pamper somebody, spoil somebody ; ~ **de lucru** seek a job, seek for a job, seek work, seek for work ; ~ **de treabă** mind one's own business ; ~ **din nou o soluţie** search again for a solution ; ~ **duşmani** seek enemies ; ~ **fericirea** seek happiness ; ~ **finanţare pentru** seek funding for ; ~ **gâlceavă** fasten a quarrel for somebody, pick a fight

with somebody, pick up quarrel with somebody, seek a quarrel ; ~ **gloria** seek glory ; ~ **idei noi** strive for new ideas ; ~ **iertarea păcatelor** seek absolution ; ~ **informaţii pe internet** surf the Internet, surf the Web, surf Web pages ; ~ **informaţii secrete** seek secret information ; ~ **inspiraţia divină** seek divine inspiration ; ~ **în zonă** search the area ; ~ **înţelegere** seek understanding ; ~ **locul în istorie** seek one's place in history ; ~ **milă** shop for a little compassion ; ~ **necazurile cu lumânarea** ask for trouble ; ~ **nod în papură** cavil about, cavil at, pick holes in one's coat, (*fig.*, *fam.*) pick holes in something ; ~ **noi forme de viaţă** seek new life ; ~ **norocul** seek one's fortune ; ~ **norocul în altă parte** seek one's fortune elsewhere ; ~ **o cale de intrare** figure a way in ; ~ **o cale de mijloc** find a middle way ; ~ **o ceartă** pick a fight ; ~ **o femeie** search for a woman ; ~ **o justificare** seek a justification ; ~ **o persoană** seek after a person ; ~ **o slujbă** seek a job, seek employment ; ~ **o soluţie** seek a solution ; ~ **o strategie** search for a strategy ; ~ **o viaţă mai bună** search for a better life ; ~ **orbecăind** feel for ; ~ **orice ocazie** search for any opportunity ; ~ **orice oportunitate** search for any opportunity ; ~ **pacea** seek for peace ; ~ **pacea sufletească** seek peace of mind ; ~ **papucii sub pat** seek after the slippers under the bed ; ~ **pe cineva** search for somebody ; ~ **pe dracul** (*fam.*) ask for trouble ; ~ **perfecţiunea** seek perfection ; ~ **peste tot** turn a place upside down ; ~ **pricină** ask for it, ask trouble ; ~ **pricină cuiva** turn upon somebody ; ~ **prieteni noi** seek new friends ; ~ **prin** rummage through ; ~ **prin toate colţurile** search through all the corners ; ~ **printre dărâmături** search through the rubble ; ~ **publicitate** seek publicity ; ~ **puritatea** search for purity ; ~ **puterea** seek power ; ~ **puţină compasiune** shop for a little compassion ; ~ **răspunsuri** search for answers ; ~ **răzbunare** run for blood, seek one's revenge, seek revenge, seek vengeance ; ~ **refugiu** seek refuge ; ~ **refugiu în cărţi** seek refuge in books ; ~ **refugiu în muzică** seek refuge in music ; ~ **să facă să** drive at ; ~ **să fie la modă** follow the fashion ; ~ **să fie modern** follow the fashion ; ~ **să intre în graţiile cuiva** curry favour with somebody ; ~ **să obţină** angle for ; ~ **să obţină informaţii** fish for information ; ~ **să răzbată** push forward ; ~ **să se certe cu cineva** pick a fight with somebody ; ~ **să se răzbune** seek vengeance ; ~ **să se răzbune pe cineva** seek revenge on somebody ; ~ **semne de viaţă** search for signs of life ; ~ **siguranţa locului de muncă** seek job security ; ~ **siguranţă** seek safety ; ~ **soluţii pentru** seek solutions to ; ~ **spaţiu vital** seek living space ; ~ **sprijin** gather support ; ~ **supravieţuitori** search for survivals ; ~ **suspecţi** search for suspects ; ~ **un ac în carul cu fân** find the shadow in the dark ; ~ **un compromis** seek a compromise ; ~ **un compromis între** seek compromise between ; ~ **un loc retras** seek retreat ; ~ **un loc sigur** search for a safe heaven ; ~ **un lucru** seek after a thing ; ~ **un mijloc pentru** ponder way to ; ~ **un post** go dial, shop the dial, twist the dial ; ~ **un sens** search for a meaning ; ~ **un viitor mai bun** seek a better future ; ~ **ziua de ieri** (*fig.*, *fam.*) run a wild-goose chase

căutare **a adevărului** search for the truth ; ~ **a fericirii** search for happiness ; ~ **a hranei** search of food ; ~ **a identităţii** search for identity ; ~ **a liniştii** search for peace ; ~ **a nemuririi** search of immortality ; ~ **a ordinii** search of order ; ~ **a unei slujbe** job hunting ; ~ **a unui criminal** search for a killer ; ~ **a unui sens** search for a meaning ; ~ **de dovezi** pursuit of evidence ; ~ **de mărturii** pursuit of evidence ; ~ **de muncitori** hands wanted ; ~ **de probe** pursuit of evidence ; ~ **de supravieţuitori** search for survivals ; ~ **din casă în casă** house to house searches ; ~ **eficientă** efficient search ; ~ **frenetică** frenzied search ; ~ **intensă** intensive search ; ~ **nerăbdătoare** eager search ; ~ **susţinută** intensive search ; ~ **şi salvare** search and rescue

căutat **de poliţie pentru crimă** wanted for murder ; ~ **pentru a fi interogat** wanted for questioning ; ~ **pentru crimă** wanted for murder

căutător **al adevărului** seeker of truth ; ~ **de aur** gold digger, gold finder ; ~ **de inteligenţe** head hunter ; ~ **de senzaţii** sensation seeking ; ~ **de talente** talent agent ; ~ **neobosit al adevărului** active seeker of truth

căzni **în zadar** (*refl.*) fight a losing battle ; ~ **să rezolve o problemă** (*refl.*) put one's mind to a problem

căzut **în cap** touched in the head ; ~ **în dizgraţie** in someone's bad books

câine **amuzant** comical dog ; ~ **bine dresat** well-trained dog ; ~ **bun** good dog ; ~ **ciobănesc german** German shepherd ; ~ **ciobănesc românesc** Romanian shepherd ; ~ **credincios** faithful dog ; ~ **de aret** pointing hound ; ~ **de casă** house dog ; ~ **de companie** companion dog ; ~ **de jucărie acţionat electric** electric dog ; ~ **de pază** guard dog, watch dog, watching dog ; ~ **de povară** carrier dog ; ~ **de sanie** sled dog, sleigh dog ; ~ **de vânătoare** grey hound, gun dog ; ~ **de vânzare** dog for sale ; ~ **favorit**

favourite dog ; ~ **flămând** underfed dog ; ~ **imposibil de stăpânit** fierce dog ; ~ **îndrăgit ţinut pe lângă casă** pet dog ; ~ **mare** great dog ; ~ **mic** small dog ; ~ **nedresat** green dog ; ~ **pentru nevăzători** companion dog ; ~ **prost hrănit** underfed dog ; ~ **rău** bad dog, mean dog ; ~ **sălbatic** fierce dog ; ~ **turbat** mad dog ; ~ **violent** fierce dog ; **Câinele care latră nu muşcă** (*prov.*) All buzz, no sting, Barking dogs don't bite, Great barkers are no biters, Somebody's nark is worse than his bite ; **câinele familiei** the family dog ; **Câinii latră, caravana trece** (*prov.*) The dogs bark, but the caravan goes on

câmp **al dezolării** field of desolation ; ~ **arid** barren field, thirsty field ; ~ **asociativ** association group ; ~ **cultivat** cultured field ; ~ **de activitate al cuiva** scope of somebody's activities ; ~ **de bătaie** field of battle ; ~ **de energie** energy field, field of energy ; ~ **de experienţă** experiential field ; ~ **de investigaţie** field for investigation, field of investigation ; ~ **de luptă acoperit cu morţi** battlefield scattered with corpses ; ~ **de luptă potenţial** potential battlefield ; ~ **de mine** mine field ; ~ **de porumb** field of corn ; ~ **de vedere** field of view ; ~ **deschis** open countryside ; ~ **electric** electric field ; ~ **electromagnetic** electromagnetic field ; ~ **fertil** ferocity field ; ~ **gravitaţional** gravitational field, gravity field ; ~ **însetat** thirsty field ; ~ **legislativ** field of legislation ; ~ **lucrat** cultured field ; ~ **mănos** fecund field ; ~ **petrolifer** oil field ; ~ **plin de noroi** muddy field ; ~ **receptor** receptive field ; ~ **recoltat** field threshed ; ~ **semantic** semantic field ; ~ **sterp** barren field ; ~ **treierat** field threshed ; ~ **vizual** field of vision, visual field ; ~ **vizual neobstrucţionat** clear view ; **câmpuri învecinate** bordering fields ; **câmpurile de luptă ale lumii** world's battlefields

câmpie **cu noroi** mud flat ; ~ **de dimensiuni mari** plain of vast dimensions ; ~ **de netrecut** impassable plain ; ~ **fertilă** fecund fields, fertile plain ; ~ **inundabilă** flood plain

când **anume** whenever ; ~ **apune soarele** when the sun goes down ; ~ **bate miezul nopţii** at the stroke of midnight ; ~ **cererea depăşeşte oferta** when demands exceed supplies ; ~ **doi se căsătoresc** when two people get married ; ~ **doi se ceartă, al treilea câştigă** (*prov.*) Two dogs strive for a bone and a third runs away with it, Two dogs strive for a bone and the third runs with it ; ~ **doriţi** As soon as you like ; ~ **dragostea se transformă în ură** when love turns to hate ; ~ **îţi ajunge cuţitul la os** when enough is too much ; ~ **îţi alegi soţia sau îţi cumperi o sabie, să nu te încrezi în altul** (*prov.*) In choosing a wife and buying a sword we ought not to trust another ; ~ **nu eşti sigur** when in doubt ; ~ **nu te îndoieşti** when not in doubt ; ~ **o face plopul pere şi răchita micşunele** on the Greek calends, (*fig.*, *fam.*) when pigs fly ; ~ **s-a născut cineva** when somebody first saw the light ; ~ **se crapă de ziuă** at first light ; ~ **se dă ordinul** at the word of command ; ~ **se transmite ?** What time is it on ? ; ~ **şi** ~ now and then, off and on, on and off, when and only when ; ~ **şi unde** when and where ; ~, **unde şi cum** when, where and how ; ~ **vine clipa** when the time comes ; ~ **vine momentul** when the time is right ; ~ **vine sorocul** when the time comes ; ~ **vine timpul** when the time comes

cânta **acompaniat de** sing to the accompaniment of ; ~ **acompaniat de chitară** sing to a guitar ; ~ **alt cântec** sing another song ; ~ **altă melodie** sing another tune ; ~ **Beethoven** play Beethoven ; ~ **bine** sing in tune ; ~ **blues** play blues ; ~ **ca un înger** sing like an angel ; ~ **cântece marinăreşti** sing ocean songs ; ~ **cântece populare** sing folk songs ; ~ **ceva la pian** play something on the piano ; ~ **ceva la vioară** play something on the violin ; ~ **colinde** sing carols ; ~ **corect** sing in tune ; ~ **cu sentiment** sing with feeling ; ~ **cuiva în strună** (*fig.*, *fam.*) dance to somebody's tune, hold a candle to somebody ; ~ **cuiva osanale** sing somebody's praises ; ~ **despre** sing of ; ~ **destul de bine** sing well enough ; ~ **din flaut** blow the flute ; ~ **după ureche** play by ear, play music by ear, sing by ear ; ~ **fals** play out of tune, sing out of tune ; ~ **în calitate de solist** sing as a lead singer, sing as a lead vocalist ; ~ **în cor** sing in the choir ; ~ **în corul şcolii** sing in the school choir ; ~ **în sala de concert** sing in the auditorium ; ~ **în sala de spectacole** sing in the auditorium ; ~ **în strună** play along ; ~ **într-o orchestră** play in an orchestra ; ~ **karaoke** sing karaoke ; ~ **la chitară** play the guitar ; ~ **la flaşnetă** grind the organ ; ~ *La mulţi ani* sing Happy Birthday ; ~ **la orgă** play the organ ; ~ **la pian** play the piano ; ~ **la pian în baruri** play piano in the bars ; ~ **la trombon** play the trombone ; ~ **la trompetă** blow the trumpet, wind a trumpet ; ~ **la un instrument după ureche** play by ear ; ~ **la un instrument muzical** play a musical instrument, play an instrument ; ~ **la vioară** play the violin ; ~ **muzică de cameră** play chamber music ; ~ **muzică gospel** do gospel, sing a gospel song ; ~ **muzică rock** do rock ; ~ **o melodie** sing a tune, sing an air ; ~ **pentru cineva** sing for somebody ; ~ **plin de bucurie** sing for joy ; ~ **un bis** sing an encore ; ~ **un cântec** sing a

song ; ~ **un cântec de leagăn** sing a lullaby ; ~ **un cântec religios** sing a prayer ; ~ **un potpuriu** play a medley, play a potpouri ; ~ **un psalm** sing a psalm

cântar **de frână** brake equaliser ; ~ **echilibrat** scales in equilibrium ; ~ **pentru colete** parcel balance ; ~ **sensibil** sensitive scales

cântăreț **ambulant** strolling player ; ~ **care cutreieră prin țară** strolling player ; ~ **comic** comical singer ; ~ **de flamenco** flamenco singer ; ~ **de jazz** jazz singer ; ~ **de muzică rap** rap star ; ~ **de muzică soul** soul singer ; ~ **de muzică ușoară** pop singer ; ~ **în cor** choir boy ; ~ **și actor** singer and actor

cântări **aproximativ ... kilograme** weight about ... pounds ; ~ **cuvintele** (*fig.*) weigh one's words ; ~ **o problemă** (*austral., arg.*) chew the rag ; ~ **pe cineva** gauge somebody's character

cântec **armonios** harmonic chant, tuneful song ; ~ **care te adoarme** sleepy song ; ~ **de beție** drinking song ; ~ **de bucurie** song of joy ; ~ **de deschidere** opening song ; ~ **de leagăn** baby song ; ~ **de lebădă** swan song ; ~ **de mare succes** big hit ; ~ **de pahar** drinking song ; ~ **de protest** song of protest ; ~ **fără sfârșit** song without ending ; ~ **frumos** beautiful song ; ~ **marinăresc** ocean song ; ~ **melodios** tuneful song ; ~ **naționalist** nationalist song ; ~ **obscen** ribald song ; ~ **ostășesc** barrack song ; ~ **pentru copii** baby song ; ~ **trivial** ribald song ; **cântece și incantații** songs and chants ; **cântece și pantomimă** songs and pantomime ; **cântece și versuri** songs and rhymes ; **cântece vechi și noi** ancient and modern songs ; **cântecul cucului** the cuckoo song ; **cântecul privighetorii** the nightingale's song ; **cântecul sirenei** the siren's song

cârlig **cu ţâţână** swivel hook ; ~ **de măcelărie** meat hook ; ~ **de undiță** fish hook

cârmă **a unei nave** steering gear of a ship ; ~ **activă** active rudder ; ~ **cu profil hidrodinamic** streamlined rudder ; ~ **improvizată** jury rudder

cârnat **de casă** homemade sausage ; ~ **din carne de curcan** turkey sausage

cârpi **bugetul** patch the budget bag ; ~ **cuiva o pamă** (*fam.*) slap somebody on the face ; ~ **radiatorul** patch a radiator ; ~ **un ciorap** darn a sock ; ~ **un tavan** patch a ceiling

câștig **controversat** controversial win ; ~ **din vânzări** sales revenue ; ~ **fraudulos** fraudulent gain ; ~ **lumesc** wordly gain ; ~ **pe acțiune** earnings per share ; ~ **politic** political gain ; ~ **ușor** easy profit, easy win ; **câștiguri importante** substantial gains ; **câștiguri nerepartizate** retained earnings ; **câștiguri substanțiale** substantial gains ; **câștiguri suplimentare** extra earnings, fringe benefit ; **câștiguri temporare** temporary gains

câștiga **alegerile** win election, win the elections ; ~ **alegerile din primul tur de scrutin** win outright ; ~ **bani** gain money, get money, make money, win money ; ~ **bani buni** make good money, make serious money ; ~ **bani prin internet** make money from the Web, make money with Internet ; ~ **bătălia** win the battle ; ~ **bine** make a good living, make much ; ~ **bunăvoința cuiva** win somebody's favour ; ~ **calificarea** win qualification ; ~ **campionatul** win the championship ; ~ **ceva fără efort** walk away with ; ~ **ceva important** bring home the bacon ; ~ **ceva premii** win some prises ; ~ **ceva prin terorism** gain something by terrorism ; ~ **ceva ușor** walk away with, walk it ; ~ **ceva valoros** bring home the bacon ; ~ **cinstit existența** earn an honest living, make an honest living ; ~ **compasiune** win sympathy ; ~ **concursul** win the competition ; ~ **concursul de popularitate** win the popularity contest ; ~ **contracte în** win contracts in ; ~ **credibilitate** gain believability ; ~ **credit pentru** earn credit for ; ~ **cu greu existența** earn one's crust ; ~ **cu ușurință un concurs** romp home ; ~ **cupa** take the cup, win the cup ; ~ **de partea sa** bring around, bring over, bring round, bring through ; ~ **de pe urma** gain by, get out of ; ~ **din nou** win again ; ~ **din primul tur de scrutin** win outright ; ~ **dispreț** earn contempt ; ~ **... dolari** (*arg.*) make ... bucks ; ~ **... dolari pe an** make $ ... a year ; ~ **dragostea** catch the fancy of, engage the attention, engage the heart, gain the affection, gain the heart, gain the love, make a conquest, secure the attention, secure the heart, secure the love ; ~ **dragostea unei femei** win a woman ; ~ **energie** gain energy ; ~ **existența** cut one's own grass, earn a living, earn one's keep, earn one's living, gain one's living, get one's living, make a living, put food on the table, seek one's livelihood ; ~ **existența din** make a livelihood out of ; ~ **existența din spectacole** sing for one's supper ; ~ **existența în mod decent** make a decent living ; ~ **faimă** gain one's laurels, get fame, win fame, win one's laurels ; ~ **favorurile cuiva** crawl into a person's favour ; ~ **fără nici un fel de probleme** win hands down ; ~ **finala de 100 de metri** win the 100 meter final ; ~ **importanță** gain in importance ; ~ **inima cuiva** catch the fancy of somebody, engage the attention of somebody, engage the love of somebody, gain the affection of somebody, gain the heart of somebody, gain the love of somebody, secure the attention of somebody, secure the heart of somebody, secure

the love of somebody, win somebody's heart, win the heart of somebody ; ~ **inimile şi mintea** win the hearts and mind ; ~ **în mod cinstit** win fair and square ; ~ **în mod corect** win fair and square ; ~ **în varietate** gain variety ; ~ **încrederea** win acceptance, win the confidence of ; ~ **încrederea alegătorilor** win one's electors' confidence, win the electors' confidence ; ~ **încrederea cuiva** earn somebody's trust, gain credit with somebody, gain somebody's confidence, gain somebody's trust, wind oneself into the confidence ; ~ **încrederea oamenilor** win the confidence of the people ; ~ **înţelegere** gain understanding ; ~ **învăţătură** grow in learning ; ~ **la jocul de cărţi** win at cards ; ~ **la limită** win by a close shave, win by a narrow margin ; ~ **la loterie** win on the pools, win the lottery ; ~ **la şah** win at chess ; ~ **libertatea** earn one's freedom ; ~ **locul întâi la** win first place in, win the first place ; ~ **lovele** make dough ; ~ **lozul cel mare** (*fig.*) strike gold, win the jackpot ; ~ **mai multe premii** win several awards ; ~ **mai mulţi bani decât** make more money than ; ~ **mai puţini bani** make less money ; ~ **majoritatea în alegerile parlamentare** win a majority in parliamentary elections ; ~ **mâna cuiva** win the hand of somebody ; ~ **mâna unei femei** win a woman ; ~ **medalia de argint** take the silver ; ~ **medalia de aur** take the gold ; ~ **medalia de bronz** take the bronze ; ~ **medalii** win medals ; ~ **mijloacele de subzistenţă** earn sustenance ; ~ **multe premii** win a lot of prizes ; ~ **mulţi bani** (*amer.*) make big bucks ; ~ **mulţi bani din** make much money by ; ~ **mulţi bani foarte repede** make a lot of money fast ; ~ **nişte bani** make some money ; ~ **nişte bani în plus** earn some extra cash, make some extra money ; ~ **nişte premii** win some prises ; ~ **noi teritorii** win new territories ; ~ **o avere** make a fortune ; ~ **o bătălie** win a battle, win a fight ; ~ **o bună reputaţie** make a narrow escape ; ~ **o bursă** earn a scholarship, win a scholarship ; ~ **o competiţie** gain a contest, win a competition ; ~ **o cursă** win a race ; ~ **o dezbatere** win a debate ; ~ **o dispută** win an argument ; ~ **o existenţă decentă** make a decent living ; ~ **o grămadă de bani** (*amer.*) make big bucks, make a mint of money, make tons of money ; ~ **o luptă** win a fight ; ~ **o mare sumă de bani** hit the jackpot ; ~ **o medalie de aur la** win a gold medal in ; ~ **o medalie la gimnastică** win a gymnastics medal ; ~ **o mulţime de bani** (*amer.*) make big bucks, make a great deal of money, make heaps of money, make a large sum of money, make a lot of cash, make a lot of money, (*arg.*) make a load of money, make a mountain of money, make a pile of money, make heaps of money, make lots of money, make whips of cash ; ~ **o pâine în mod cinstit** turn an honest penny ; ~ **o perspectivă** gain a perspective ; ~ **o rundă** win a round ; ~ **o sumă colosală** make a prodigious sum ; ~ **parale** make dough ; ~ **pâinea** earn one's bread, earn one's living ; ~ **pâinea cea de toate zilele** bring the bread home, put some bread on the table ; ~ **pâinea zilnică** earn one's daily bread ; ~ **pe an** make a year ; ~ **pe cineva de partea sa** win somebody over ; ~ **pentru a doua oară alegerile** win re-elections ; ~ **poziţii de conducere** sweep into office ; ~ **premiul cel mare** win the jackpot ; ~ **premiul Nobel pentru literatură** win the Nobel prize for literature ; ~ **premiul Pulitzer** win a Pulitzer ; ~ **prestigiu** gain prestige ; ~ **prin KO** win by KO ; ~ **puncte** score points ; ~ **putere** win power ; ~ **rapid bani** make a quick dollar ; ~ **războiul împotriva terorismului** win the war against terrorism ; ~ **războiul propagandistic** win the propaganda war ; ~ **războiul psihologic** win the psychological war ; ~ **recunoaştere** win one's spurs, win recognition ; ~ **renume** win renown ; ~ **reputaţie** gain reputation ; ~ **reputaţie internaţională** earn an international reputation ; ~ **respect** gain respect ; ~ **respectul cuiva** earn somebody's respect ; ~ **salarii mai mari** reap higher wages ; ~ **scrutinul** secure the ballot ; ~ **simpatia cuiva** crawl into a person's favour, win somebody's sympathy ; ~ **simpatie** gain sympathy, get into favour, win sympathy ; ~ **singur existenţa** cut one's own fodder ; ~ **spaţiu** gain the space ; ~ **strictul necesar** earn one's bread and butter ; ~ **teren** (*fig.*) gain ground, score points ; ~ **teren în lumea întreagă** gain ground throughout the world ; ~ **terenul pierdut** make up leeway ; ~ **timp** buy oneself some time, gain time, save time ; ~ **timpul pierdut** make up leeway ; ~ **titlul** capture the title ; ~ **totul** gain everything ; ~ **totul prin muncă** earn everything ; ~ **trofee** win trophies ; ~ **un aliat** win an ally ; ~ **un avantaj asupra** steal a march on ; ~ **un ban cinstit** turn an honest penny ; ~ **un joc** win a game ; ~ **un Oscar pentru cel mai bun actor** win an Oscar for best actor ; ~ **un Oscar pentru rol** win an Oscar for a role ; ~ **un proces** win a lawsuit ; ~ **un război** win a war ; ~ **un renume** get fame ; ~ **un salariu de mizerie** earn a pittance ; ~ **un trofeu** win a trophy ; ~ **un vot** obtain a vote ; ~ **uşor** win at a canter ; ~ **uşor ceva** win hands down, win something easily ; ~ **uşor un concurs** romp home ; ~ **uşor**

voturile romp home ; ~ **viteză** pick up speed ; ~ **vizibilitate** gain visibility ; ~ **zilele** earn one's living

câştigător **a 20 de competiţii** twenty game winner ; ~ **al competiţiei** winner of the race ; ~ **al cursei** winner of the race ; ~ **al turneului de tenis de la Wimbledon** Wimbledon champion ; ~ **de drept** rightful winner ; ~ **la curse** race winner ; ~ **neîndurător** despiteful winner ; ~ **obişnuit cu premii** regular prize winner ; ~ **posibil** probable winner ; **câştigători şi învinşi** winners and losers ; **Câştigătorul ia totul** (*prov.*) The winner takes it all

cât **ai bate din palme** (*fig.*, *fam.*) in a jiffy, in no time ; ~ **ai clipi din ochi** as quick as wind, in a blink of an eye, in a jiffy, in a twinkling of an eye, (*fig.*, *fam.*) in the twinkling of an eye ; ~ **ai zice peşte** in the turn of a hand ; ~ **costă...?** How much is...? ; ~ **costă cursa?** What does the meter read? ; ~ **de aproape** as close as can be ; ~ **de aproape se poate** just as close as can be ; ~ **de** ~ anywhere near, at all ; ~ **de curând** as soon as possible ; ~ **de plăcut posibil** as pleasant as possible ; ~ **de rapid posibil** as rapidly as possible ; ~ **de repede posibil** as soon as possible ; ~ **de repede poţi** as soon as you can ; ~ **despre** as for ; ~ **despre asta** for that matter ; ~ **despre bani** as far as money is concerned ; ~ **despre mine** as far as I am concerned ; ~ **e ceasul?** What time is it? ; ~ **e ziua de lungă** all day long, all the day round ; ~ **îl ţin picioarele** as far as one's legs can carry one ; ~ **îl ţine gura** (*fig.*, *fam.*) at the top of one's voice ; ~ **mai avantajos** to the best advantage ; ~ **mai curând posibil** as fast as possible, as soon as possible ; ~ **mai mult posibil** as much as possible ; ~ **mai rapid posibil** as fast as possible, as rapidly as possible ; ~ **mai repede posibil** as fast as possible ; ~ **mai repede poţi** as soon as you can ; ~ **mai sigur posibil** as safe as possible ; ~ **mai stabil posibil** as stable as possible ; ~ **mai trăieşte** for the rest of one's life ; ~ **mai uşor posibil** as lightly as one can ; ~ **nisipul mării** as numerous as the sands on the seashore ; ~ **păr în cap** as numerous as the sands on the seashore ; ~ **pe-aci să** as near as could be to, (*fig.*, *aprox.*) by a hair, near as could be to, (*fig.*, *aprox.*) within a hair of ; ~ **pe ce** as near as dammit, within an ace of ; ~ **pe ce să piardă trenul** as near as dammit to miss the train ; ~ **pe ce să se însoare** as near as dammit to get married ; ~ **priveşte** as for, in point of, in reference to ; ~ **priveşte restul** as for the rest ; ~ **se poate de** as snug as a bug in a rug ; ~ **se poate de aproape** as close as can be ; ~ **se poate de bine** to the best advantage ; ~ **se poate de căsătorit** very married ; ~ **se poate de clar** clear as the sun at noon, in plain English ; ~ **se poate de comod** as snug as a bug in a rug ; ~ **se poate de confortabil** as snug as a bug in a rug ; ~ **se poate de conştient** wide awake ; ~ **se poate de drăguţ** as nice as nice can be ; ~ **se poate de gravidă** (*ironic*) very pregnant ; ~ **se poate de plăcut** as snug as a bug in a rug ; ~ **se poate de repede** as fast as one can ; ~ **se poate de sănătos** as sound as a bell ; ~ **se poate de scurt** as brief as possible ; ~ **se poate de serios** as serious as a heart attack, dead serious, deadly serious ; ~ **se poate de sigur** (*col.*) as sure as eggs is eggs, as sure as God made little apples, as sure as I'm sitting, as sure as I'm standing, as sure as I'm standing here, as sure as little apples, as sure as the Pope is Catholic, as sure as the sun will rise, sure as fate, as true as you're sitting here, dead cert, no doubt, no question, not a doubt, sure as God made little apples, sure as I'm standing, sure as I'm standing here, sure as little apples, true as you're standing here, without a doubt ; ~ **se poate de simplu** plain and simple ; ~ **se poate vedea cu ochii** as far as the eye can see ; ~ **şi** as well ; ~ **timp?** How long? ; ~ **timp mă doreşti** as long as you like me ; ~ **trăieşte** all the days of one's life ; ~ **va ţine vremea asta?** How long will the weather hold? ; ~ **vezi cu ochii** as far as the eye commands, as far as one can see ; **câtă frunză, câtă iarbă** (*fam.*) Their name is Legion ; **câtă frunză şi iarbă** (*fig.*, *fam.*) as thick as blackberries ; **câte doi** by twos ; **câte puţin** little by little ; **câte puţin din toate** a little bit of this, a little bit of that, a little of everything ; **câte una fiecare** one each ; **câte unul** one at a time, one by one ; **Câţi ani ai?** How old are you? ; **doi câte doi** by twos ; **puţin câte puţin** little by little ; **unul câte unul** one by one

câtva **timp** for a while ; **câţiva, dar nu mulţi** some but not many ; **câţiva dintre** a few of ; **câţiva duşmani** a few enemies ; **câţiva în plus** a few more ; **câţiva oameni** a few people, some people ; **câţiva refugiaţi** a handful of refugees

Ce-**ai purtat când ai venit porţi când pleci** Wear in, wear out ; ~**ai vrea să bei?** What's your poison? ; ~**ai zice să...?** What do you say to...? ; ~ **altceva?** What else? ; ~**am avut şi** ~**am pierdut** (*fig.*, *fam.*) I don't care a damn, I don't care a damn, Nothing to lose ; ~ **amuzant** What fun ; ~ **ar trebui el să facă?** What should he do? ; ~ **contează?** It doesn't matter, What does it matter?, What matters it? ; ~ **crezi**

despre...? What do you think about...?; **~ departe e** How far it is; **~ depăşeşte imaginaţia** beyond imagination; **~ depăşeşte visele** beyond all dreams; **~ doriţi?** What can I do for you?; **~ dracu'...?** How the deuce?, How the devil?, How the earth?, What the blazes...?; **~ e?** What's the matter with you?; **~ e bun pentru ... e bun şi pentru ...** What is good for ... is good for ...; **~ e cu tine?** What is the matter with you?; **~ e drept e drept** Fair is fair, Right is right; **~ e mai bine pentru sine însuşi** what is best for oneself; **~ e mai bun şi ce e mai rău în oameni** the best and the worst in people; **~ e mai rău la un om** the negative side in a man; **~ e mult strică** (*prov.*) Too much is as bad as none at all; **~ e rău cu...?** What's wrong with...?; **~ e rău la...?** What's wrong with...?; **~ e-n guşă şi-n căpuşă** (*fig.*, *fam.*) speak one's mind, wear one's heart on one's sleeve; **~ este în neregulă?** What's wrong?; **~ eşec** (*austral.*) What a bloody bastard; **~ facem de bunăvoie e uşor de făcut** (*prov.*) That we do willingly is easy; **~ folos?** What's the use of it?; **~ găseşti e al tău** Find and keep it; **~ ghinion** (*fam.*) Rotten luck, What bad luck, What hard luck, What ill luck, What tough luck; **~-i cu asta?** So what; **~-i cu tine?** What's the matter with you?, What's wrong with you?; **~-i făcut e bun făcut** (*prov.*) What is done cannot be undone, What's done is done; **~-i în guşă şi-n căpuşă** Speak one's thoughts; **~-i place cel mai mult cuiva** what one likes the best; **~ idee** What an idea; **~ importanţă are?** What does it matter?; **~ insucces** (*austral.*) What a bloody bastard; **~ logic** How logical; **~ lume mică** Small world; **~ mai faci?** (*fam.*) How are things?, How are you?; **~ mai ghinion** It's hard lines; **~ mai încoace şi încolo** (*col.*) As sure as eggs is eggs, As sure as God made little apples, As sure as I'm sitting, As sure as I'm standing here, As sure as little apples, As sure as the Pope is Catholic, As sure as the sun will rise, As true as you're sitting here, As true as you're standing here, Dead cert, No doubt, No question, Not a doubt, Sure as fate, Sure as God made little apples, Sure as I'm standing, True as you're standing here, Without a doubt; **~ mai tura-vura** (*fam.*) cut it short; **~ mărime?** What size?; **~ mică-i lumea** A small world, It's a small world; **~ n-a mers?** What went wrong?; **~ naiba a fost asta?** What the hell was that?; **~ naiba faci?** What the hell are you doing?; **~ n-aş da să...** If only...; **~ naşte din pisică şoareci mănâncă** (*prov.*) Like father, like son; **~ ne facem?** What shall we do?; **~ nereuşită** (*austral.*) What a bloody bastard; **~ noroc** Tell about luck, What a blessing; **~ nu poate fi uitat** never to be forgotten; **~ nu-ţi place?** What ails you?, What disturbs you?, What do you complain of?, What's troubling you?; **~-o fi o fi** (*fam.*) Come what may; **~-o să zică lumea?** What will people say?; **~ om** What a man; **~ păcat** It is a pity, What a pity, What a waste; **~ păr** Some hair; **~ părere ai?** What do you think about...?, What is your assessment?; **~ plăcere** What a pleasure; **~ poate fi mai rău ca asta?** What can be worse than that?; **~ pregăteşti?** What's your game?; **~ program avem?** What's the drill?, What's the programme?; **~ prostie** Nonsense, Rubbish; **~ rău** (*austral.*) What a bloody bastard; **~ rost are?** What does it matter?; **~ rost are să...?** What's the use of...?; **~ rulează la...?** What's on...?, What's showing at...?; **~ ruşine** What a shame; **~ s-a întâmplat?** What's the matter?, What's the matter with you?; **~ să facă** what to do with oneself; **~ să-i faci?** (*fam.*) You can't help it; **~ se bate cap în cap cu** at variance with; **~ se întâmplă aici?** What's going on here?; **~ se întâmplă cu tine?** What's the matter with you?, What's wrong with you?; **~ se întâmplă în continuare?** What goes next?; **~ se învaţă uşor se uită uşor** (*prov.*) Soon learnt, soon forgotten; **~ se lasă pradă** carried away; **~ se petrece?** What's going on?; **~ se petrece aici?** What's going on?; **~ spui** (*fam.*) You don't say so; **~ te aduce aici?** What is your errand?; **~ te deranjează?** What ails you?, What disturbs you?, What do you complain of?, What's bothering you?, What's troubling you?, What's wrong with you?; **~ te doare?** What ails you?; **~ te frământă?** What's eating you?; **~ te interesează pe tine?** It's none of your business; **~ te-a făcut să crezi asta?** What would make you think that?; **~ tot pregăteşti?** What are you up to?; **~ tot pui la cale?** What's your game?; **~ tot spui acolo?** What are you talking about?; **~ tragedie** What a tragedy; **~ trebuie ea să facă?** What is she to do?; **~ trebuie să faci şi ce nu trebuie să faci** the does and don't; **~ ţi-a venit?** Go on with you?; **~ ţi-e scris în frunte ţi-e pus** (*prov.*) He that is born to be hanged shall never be drowned; **~-ţi veni?** (*fam.*) What's up with you?; **~ ţie nu-ţi place altuia nu-i face** (*prov.*) What's good for the goose is good for the gander; **~ ţine de reflexe** in reflexes; **~ urmează acum?** Now what?; **~ va fi va fi** (*prov.*) What will be shall be; **~ vânt te-aduce pe-aici?** What brings you here?; **~ vârstă ai?** What's your age?, How

old are you? ; ~ **vârstă aveţi?** What's your age?, How old are you? ; ~ **veselie** What a lark ; ~ **vorbeşti?** You don't say, What are you talking about? ; ~ **vrea să spună cineva** what one means ; ~ **vrei să spui?** What do you mean?, What do you say? ; ~ **vrei să spui cu asta?** What do you mean?, What do you say? ; ~ **zici de...?** What about...? ; ~ **zici de o plimbare?** What about a walk? ; **N-ai pentru** ~ Don't mention it, You're welcome ; **Şi ~-i cu asta?** So what?, Then what?, What then?, What's the matter with it?

ceai **alb** white tea ; ~ **aromat** fragrant tea ; ~ **chinezesc** China tea, Chinese tea ; ~ **dansant** tea dance, tea party ; ~ **de muşeţel** camomile tea ; ~ **de plante** decoction of plants ; ~ **de plante medicinale** herbal tea ; ~ **literar** literary tea ; ~, **nu cafea** tea, not coffee ; **ceaiul ca plantă** the tea plant ; **ceaiul de după-amiază** the afternoon tea ; **Ceaiul nu s-a răcit destul pentru a putea fi băut** The tea's not cool enough to drink

ceapă **negătită** raw onion ; ~ **verde** bunch onion

ceartă **aprinsă** heated argument ; ~ **care nu se termină niciodată** undying quarrel ; ~ **care se iscă** arising argument ; ~ **cu cineva** argument with somebody ; ~ **cu ţipete** screaming argument ; ~ **cu violenţe** violent argument ; ~ **de familie** domestic disturbance, family dispute, matrimonial quarrel ; ~ **eternă** eternal quarrel ; ~ **în familie** domestic disturbance, family dispute, matrimonial quarrel ; ~ **între două femei** cat fight ; ~ **perpetuă** perpetual quarrel ; ~ **puternică** hot argument ; ~ **vehementă** hot argument ; ~ **veşnică** eternal quarrel, ever quarrel, sempiternal quarrel ; **certuri familiale** family quarrels ; **certuri familiale perpetue** sempiternal family quarrels ; **certuri familiale veşnice** sempiternal family quarrels ; **certuri permanente** constant fighting ; **certuri violente** violent affrays ; **certurile anterioare** the previous arguments ; **certurile dintre rude** relatives' quarrels ; **certurile unei neveste** the vituperations of a wife

ceas-**alarmă al cuptorului** oven alarm ; ~ **atomic** atomic clock ; ~ **biologic** biological clock, internal clock ; ~ **cu arătătoare** analogue clock, analogue watch ; ~ **cu clepsidră** hour glass ; ~ **cu cuc** cuckoo clock ; ~ **cu nisip** hour glass ; ~ **cu pendulă** cuckoo clock ; ~ **de argint** silver watch ; ~ **de aur** gold watch ; ~ **de parcare** parking meter ; ~ **de scafandru** dive watch ; ~ **deşteptător** alarm clock ; ~ **digital** digital clock, digital watch ; ~ **intern** internal clock ; ~ **magic** magic hour ; ~ **mare cu pendul** monumental father-clock ; ~ **mecanic** analogue clock, analogue watch ; ~ **muzical** musical clock ; ~ **sfânt** holy hour ; ~ **solar** sun dial ; ~ **valoros** valuable watch ; **ceasul istoriei** the clock of history ; **Ceasul merge bine** The watch is right, The watch keeps correct time, The watch keeps good time ; **Ceasul merge prost** The watch keeps bad time ; **Ceasul meu o ia înainte** My watch gains, My watch is fast ; **Ceasul meu rămâne în urmă** My watch is slow, My watch loses

ceasornic **de epocă** antique clock ; ~ **foarte vechi** antique clock, old father-clock ; ~ **monumental** monumental father-clock

ceaşcă **cu ceai** cup of tea ; ~ **de cacao** cup of cocoa ; ~ **de cafea** cup of coffee ; ~ **de ceai** cup of tea ; ~ **de făină** cup of flour ; ~ **de lapte** cup of milk ; ~ **pentru cafea** coffee cup

ceaţă **amestecată cu fum** smaze (*smoke* + *haze*), smist (*smoke* + *mist*), smog (*smoke* + *fog*) ; ~ **densă** dense fog, heavy fog, solid fog, thick fog ; ~ **evidentă** palpable fog ; ~ **grea** thick fog ; ~ **groasă** thick fog ; ~ **înşelătoare** fog of deceit ; ~ **marină** sea fog ; ~ **pe mare** fog at sea ; ~ **puternică** dense fog ; ~ **veşnică** ever fog

cec **anulat** cancelled check ; ~ **cu plata salariului** pay check ; ~ **de călătorie** traveller's check ; ~ **fals** bad check, (*arg.*) cold check ; ~ **fără acoperire** bad check, float paper, rubber cheque ; ~ **în alb** blank cheque ; ~ **pentru returnarea unor bani** refund check ; ~ **personal** personal check

ceda **cricul** slip off the jack ; ~ **cu totul nervii** give in to madness ; ~ **în faţa** back down to, give in to ; ~ **în faţa presiunii** succumb to pressure ; ~ **în faţa stresului** surrender to stress ; ~ **înapoi puterea** hand the power back to ; ~ **locul** give way ; ~ **nici un pas** (*neg.*) not give an inch ; ~ **prea uşor** give in too easily ; ~ **proprietatea cuiva** cede property to somebody ; ~ **puterea** surrender power ; ~ **puterea politică** surrender political power to ; ~ **teren** lose ground, yield ground ; ~ **trecerea** give way

cedru **de Liban** cedar of Lebanon ; ~ **libanez** cedar of Lebanon

Ceea **ce am făcut a fost...** What I did was... ; ~ **ce dobândeşti uşor pierzi uşor** (*prov.*) Easy come, easy go ; ~ **ce e mai bun din toate** the best of everything ; ~ **ce e mai rău** the worst of all ; ~ **ce este previzibil şi** ~ **ce este imprevizibil** predictability and unpredictability ; ~ **ce eşti menit să faci** what you are meant to do ; ~ **ce se cumpără e mai ieftin decât un cadou** (*prov.*) What is bought is cheaper than a gift ; ~ **ce se găseşte la baza unei metafore** ground of metaphor ; ~ **ce se prezintă ca atare** what-is-as-such ; ~ **ce trebuie făcut** the right thing ; ~ **ce vezi este ceea ce primeşti** What you see is what you get

celebra **mileniul** celebrate millennium; ~ **victoria** celebrate the victory

celebritate **a unei colecţii** celebrity of a collection; ~ **imediată** instant fame; ~ **neîndoielnică** undoubted celebrity

celulă **a condamnaţilor la moarte** the condemned cell; ~ **a pielii** skin cell; ~ **a sângelui** blood cell; ~ **cubică** cubical cell; ~ **de formare a energiei** fuel cell; ~ **de închisoare** hard room, prison cell; ~ **de mare siguranţă** safe cell; ~ **de susţinere** supporting cell; ~ **fotoelectrică** electric eye; ~ **fotoreceptoare cu microvili** microvillous type photoreceptor; ~ **ganglionară** ganglion cell; ~ **glială** glial cell; ~ **independentă** independent cell; ~ **izolată în închisoare** control unit; ~ **la poliţie** police cell; ~ **mitrală** mitral cell; ~ **orizontală aflată în retină** horizontal cell; ~ **osmoreceptoare** osmoreceptor cell; ~ **primordială** primordial cell; ~ **receptoare** receptor cell; ~ **senzorială primară** primary sensor cell; ~ **teroristă** terrorist cell; ~ **turtită** flattened cell; ~ **unde sunt închişi beţivii până la trezire** drunk tank; **celule alăturate** joining cells; **celule neurosecretorii ale hipotalamusului** neurosecretory cells of hypothalamus

centrală **a unei instituţii** head office; ~ **atomică** nuclear plant; ~ **electrică** electricity works, power plant; ~ **electrică solară** solar-power plant; ~ **nucleară** nuclear plant; ~ **telefonică** central office; ~ **telefonică interurbană** toll exchange; ~ **termică de cartier** district heating system

centraliza **puterea** centralise power; ~ **rezultatele** centralise the results

centralizare **a administraţiei** centralisation of administration; ~ **a puterii** centralisation of power; ~ **a puterii politice** centralisation of political power; ~ **politică** political centralisation

centrare **a farurilor** headlights aiming; ~ **diferenţiată asupra** differential focus on

centru **agricol** agricultural centre; ~ **al activităţii** centre of the work; ~ **al atenţiei** centre of attention; ~ **al comerţului cu sclavi** centre of the slave trade; ~ **al conspiraţiei** centre of conspiracy; ~ **al gravităţii** centre of gravity; ~ **al greutăţii** centre of gravity; ~ **al guvernului** centre of government, seat of government; ~ **al imperiului** centre of the empire; ~ **al industriei moderne** centre of modern manufacturing; ~ **al industriei textile** textile centre; ~ **al luptei** ground zero; ~ **al muncii** centre of the work; ~ **al plăcerii** pleasure centre; ~ **al puterii** centre of power, power centre; ~ **al răului** centre of evil; ~ **al universului** centre of the universe; ~ **al uraganului** hurricane centre; ~ **bancar** banking centre; ~ **civic** civic centre; ~ **comercial** commercial centre, mart for selling, shopping centre, shopping site, trading centre; ~ **comercial bogat** wealthy trading centre; ~ **cosmopolit** cosmopolitan centre; ~ **cultural** community centre, cultural centre; ~ **cultural important** major cultural centre; ~ **de aeronave** aircraft centre; ~ **de antrenament** training centre; ~ **de arhive** archive centre; ~ **de atenţie** focus of attention; ~ **de atracţie** centre of attention; ~ **de călărie** riding centre; ~ **de calcul** computing centre; ~ **de cercetări** research centre; ~ **de ceremonii** ceremonial centre; ~ **de colectare a sângelui** blood bank; ~ **de comandă** command centre; ~ **de comunicaţii** communications centre; ~ **de comutare** switching centre; ~ **de conferinţe** conference centre; ~ **de control** control centre; ~ **de control al misiunii** mission control centre; ~ **de control al zborului** flight control office; ~ **de creaţie** centre of creation; ~ **de dans** dance centre; ~ **de detenţie** detention centre; ~ **de documentare** documentation centre; ~ **de evacuare** evacuation centre, assessment centre; ~ **de expoziţii** exhibition centre; ~ **de gravitate** centre of gravity; ~ **de guvernare** centre of government; ~ **de identificare** identification centre; ~ **de informare asupra** information centre on; ~ **de informaţii** information centre; ~ **de interes** centre of interest; ~ **de înaltă comandă** high command centre; ~ **de îngrijire a sănătăţii** health centre; ~ **de îngrijire în timpul zilei** day care, day care centre; ~ **de odihnă** recreation centre; ~ **de operare** operation centre; ~ **de operaţiuni** operation centre; ~ **de pregătire fizică** physical facilities; ~ **de prelucrare a datelor** data processing centre; ~ **de prim ajutor** first-aid centre; ~ **de primire** reception centre; ~ **de producţie** production centre; ~ **de putere** power point; ~ **de reabilitare** rehabilitation centre; ~ **de recreere** recreation centre; ~ **de recrutare** recruiting station; ~ **de reeducare** re-education centre; ~ **de rezistenţă** centre of resistance; ~ **de salvare** rescue centre; ~ **de sprijin** support centre; ~ **de testare** testing centre; ~ **de testare a rachetelor** missile test centre; ~ **de tratament** treatment centre; ~ **de turism** tourist centre; ~ **dentar** dental centre; ~ **educaţional** educational centre; ~ **emoţional** emotional centre; ~ **expoziţional** exhibition centre; ~ **financiar** financial centre; ~ **geografic** geographic centre; ~ **gravitaţional** centre of gravity; ~ **istoric** historical centre; ~ **înaintaş** centre forward; ~ **medical** medical centre; ~ **minier** mine centre, mining centre;

~ **moral** moral centre ; ~ **nervos** nerve centre ; nervous centre ; ~ **operaţional** operational centre ; ~ **pentru copii** youth centre ; ~ **pentru cumpărături** shopping centre ; ~ **pentru filosofie** centre for philosophy ; ~ **pentru indieni** Indian centre ; ~ **pentru monitorizare** monitoring centre ; ~ **pentru studiul** centre for the study of ; ~ **politic** political centre ; ~ **religios** religious centre, religious city ; ~ **sau periferie** centre or periphery ; ~ **spaţial** space centre ; ~ **sportiv** sports centre ; ~ **stomatologic** dental centre ; ~ **strălucitor al** glittering centre of ; ~ **urban** urban centre ; ~ **urban important** major urban centre ; ~ **vital** nerve centre ; **centrul atenţiei la o petrecere** the hit of the party ; **centrul atenţiei politice** political focus ; **centrul bătăliei** ground zero ; **Centrul Comercial al Londrei** The City of London ; **centrul de comandă al zborului** the flight command centre ; **Centrul de Studii pentru Traduceri** Translation Studies Centre ; **Centrul Internaţional pentru Documentare pentru Patente** the International Patent Documentation Centre, INPADOC ; **centrul oraşului** the city centre, the inner city, the town centre ; **centrul problemei** the ground zero ; **centrul scenei europene** the centre of the European stage ; **centrul unei case** the centre of a house ; **centrul unui cadru** the core of a frame ; **centrul vieţii cuiva** the centre of somebody's life ; **în centrul atenţiei** in the limelight, in the spotlight

centură **a pistolului** gun belt ; ~ **de castitate** chastity belt ; ~ **de gheaţă** ice belt ; ~ **de meteoriţi** asteroid belt ; ~ **de radiaţii** radiation belt ; ~ **de siguranţă** safe belt, seat belt ; ~ **de siguranţă ajustabilă pe bază de comandă electrică** electrically adjustable seat belt ; ~ **de siguranţă pentru locul din spate** back seat belt ; ~ **neagră la arte marţiale** black belt ; ~ **oceanică** oceanic belt

cenzură **deghizată** disguised censorship ; ~ **publicitară** advertising restrictions ; ~ **strictă** strict censorship

cer **acoperit** dull sky, overcast sky ; ~ **albastru** blue sky ; ~ **care se înroşeşte** reddening sky ; ~ **care se luminează** brightening sky ; ~ **de furtună** angry sky ; ~ **încărcat de nori** overcast sky ; ~ **înstelat** starry heavens ; ~ **întunecat** cloudy sky, overcast sky ; ~ **mohorât** grim sky ; ~ **noros** cloudy sky ; ~ **plin de păsări** sky full of birds ; ~ **sângeriu** ruddy sky ; ~ **senin** benign sky, bright sky, clear sky ; ~ **strălucitor** brightening sky ; **cerul noaptea** night sky ; **cerul şi pământul** heaven and earth ; **ceruri deschise controlului** open skies

ceramică **antică** ancient pottery ; ~ **dentară** dental ceramic ; ~ **neagră** black pottery ; ~ **smălţuită** glazed earthenware, glazed pottery ; ~ **străveche** ancient pottery

cerc **al înşelăciunii** circle of deceit ; ~ **complet** full circle ; ~ **de case** circle of houses ; ~ **de cunoştinţe** circle of acquaintances ; ~ **de foc** ring of fire ; ~ **de goniţă la căprior** rutting place ; ~ **de lumină** dispersion circle ; ~ **de oameni** circle of people ; ~ **de piatră** circle of stone ; ~ **de prieteni** circle of friends ; ~ **de relaţii sociale** social circle ; ~ **de spectatori** ring of spectators ; ~ **din centrul ţintei** bull's eye ; ~ **întreg** full circle ; ~ **vicios** nasty circle, vicious circle ; **Cercul Polar de Sud** the Antarctic Circle ; **cercuri conducătoare** ruling circles ; **cercuri diplomatice** diplomatic circles ; **cercuri influente** powerful circles ; **cercuri înalte** high places ; **cercuri jurnalistice** journalistic circles ; **cercuri legate de modă** fashion circles ; **cercuri politice** political circles ; **cercuri selecte** select circles ; **cercuri tangente** tangent circles

cerceta **accidentele** investigate the accidents ; ~ **bucată cu bucată** pick on, pick over ; ~ **ceva** see into something ; ~ **fiecare colţişor** turn a place upside down ; ~ **listele** scan lists ; ~ **memoria** search one's memory ; ~ **misterele** explore mysteries ; ~ **o problemă** see into something ; ~ **pe cineva** check somebody out ; ~ **poliţişti** investigate cops ; ~ **tainele** explore mysteries ; ~ **un caz** investigate a case ; ~ **viaţa psihică** research the human psyche

cercetare **a** inquisition into ; ~ **a adevărului** truth seeking process ; ~ **a cancerului** cancer research ; ~ **a cuiva** somebody's inquiry ; ~ **a unei crime** murder investigation ; ~ **a vremii** weather research ; ~ **academică** academic research, scholarly research ; ~ **agricolă** agricultural region ; ~ **anterioară** past research ; ~ **anuală** annual inquiry ; ~ **chimică** chemical reconnaissance ; ~ **comparativă** comparative research ; ~ **completă** full investigation, thorough research ; ~ **comună** joint research ; ~ **corelativă** correlational research ; ~ **criminală** criminal investigation ; ~ **critică** critical scrutiny ; ~ **curentă** current research ; ~ **de natură disciplinară** disciplinary investigation ; ~ **de teren** field research ; ~ **empirică** empirical research ; ~ **experimentală** experimental research ; ~ **fundamentală** basic research ; ~ **geologică** geologic research ; ~ **ilegală** illegitimate research ; ~ **independentă** independent research ; ~ **inteligentă** intelligent research ; ~ **intensă** extensive research ; ~ **interdisciplinară** interdisciplinary research ;

~ **în colaborare** joint research ; ~ **în domeniul alimentar** food research ; ~ **în domeniul climei** climate research ; ~ **în domeniul culturii** cultural research ; ~ **în domeniul geneticii** genetic research ; ~ **îndepărtată** early warning ; ~ **întortocheată** devious inquiry ; ~ **medicală** medical research ; ~ **militară** military inquiry ; ~ **motivaţională** motivational research ; ~ **neautorizată** unauthorised investigation ; ~ **pe animale** animal research ; ~ **pe bază de computer** computer research ; ~ **practică** practical research ; ~ **prin luptă** armed reconnaissance ; ~ **scurtă** short investigation ; ~ **secretă** secret research ; ~ **socială** social research ; ~ **sociolingvistică** socio-linguistic research ; ~ **strălucită** brilliant research ; ~ **substanţială** extensive research ; ~ **şi dezvoltare** research and development ; ~ **ştiinţifică** scholarly research, scientific investigation, scientific research ; ~ **tehnologică** technological research ; ~ **vizuală** visual research ; **cercetarea documentelor din arhive** archival research ; **cercetări în domeniul viselor** dream research

cercetat **aşa cum trebuie** properly investigated ; ~ **în mod adecvat** properly investigated

cercetător **al iluminismului** student of the Enlightenment ; ~ **al istoriei** history scholar ; ~ **al istoriei artelor** art history scholar ; ~ **al naturii** observer of nature ; ~ **genial** bright researcher, brilliant researcher ; ~ **harnic** hard-working researcher ; ~ **ilustru** bright researcher ; ~ **inteligent** brilliant researcher ; ~ **în domeniul astronomiei** astronomical observer ; ~ **medical** medical researcher ; ~ **obişnuit** average researcher ; ~ **principal** senior researcher ; ~ **strălucit** brilliant researcher ; **cercetători din lumea întreagă** world researchers

cere **adevărul** ask for the truth, request truth ; ~ **ajutor** ask for assistance, ask for help, call for help, cry for help, demand help, request aid, request assistance, request back up, require assistance, seek help, turn for help, use the h-word ; ~ **ajutor guvernamental** ask for government help ; ~ **ajutor internaţional** ask for international assistance ; ~ **ajutor umanitar** request humanitarian aid ; ~ **ajutorul cuiva** ask for somebody's help, ask somebody's help, call upon somebody's help ; ~ **ajutorul guvernului** ask for government help ; ~ **ajutorul statului** ask for the state assistance ; ~ **apreciere** call for applause ; ~ **aprobare pentru aterizare** go for landing ; ~ **aprobarea cuiva** ask somebody's approval ; ~ **armistiţiu** request an armistice ; ~ **atenţie** demand attention, scream for attention ; ~ **autorizaţie** turn for authorisation ; ~ **avocatului** ask one's solicitor ; ~ **azil politic** ask for political asylum ; ~ **bani** ask for money, request political asylum ; ~ **bani de intrare** charge admission ; ~ **bani pentru** claim money for ; ~ **banii înapoi** demand the money back ; ~ **beneficii** demand a larger slice of the cake ; ~ **ca** call for ; ~ **calitate** demand quality ; ~ **calm** call for calm ; ~ **cantităţi mici de** require small amounts of ; ~ **cât vrea** name one's own price ; ~ **ceva** appeal for ; ~ **ceva în schimb** demand something in return ; ~ **compensaţii pentru** demand compensation for ; ~ **concesii** ask for concessions ; ~ **cooperare** ask for co-operation, ask for co-op ; ~ **cooperarea tuturor** ask everybody's co-operation ; ~ **coordonarea** require the co-ordination of ; ~ **cuiva ajutor** ask somebody for help ; ~ **cuiva iertare** ask somebody forgiveness ; ~ **cuiva să aştepte** tell somebody to wait ; ~ **cuiva să îşi dea demisia** ask somebody to resign ; ~ **cuiva să nu meargă** tell somebody not to go ; ~ **cuiva să plece** call away ; ~ **cuiva să rămână** ask somebody to stay ; ~ **cuiva să renunţe** ask somebody to back off ; ~ **cuiva socoteală** bring somebody to account ; ~ **cunoştinţe de specialitate** require specialised knowledge ; ~ **daune** claim damages ; ~ **de băut** call for a drink ; ~ **de pomană** ask for alms, beg for something, beg from somebody, beg from somebody for something, beg something ; ~ **de pomană cuiva** ask for alms, beg for something, beg from somebody, beg from somebody for something, beg something ; ~ **demisia cuiva** call for somebody's resignation ; ~ **demisia preşedintelui** demand the resignation of the president ; ~ **demnitate** demand dignity ; ~ **detalii** ask for details ; ~ **dobândă** charge interest ; ~ **dreptate** ask for justice ; ~ **drepturile** claim one's rights ; ~ **echitate** demand equity for a reduction ; ~ **eforturi substanţiale** require substantial efforts ; ~ **eliberarea cuiva** call for somebody's release ; ~ **explicaţii suplimentare** require further explanation ; ~ **extrădarea** seek extradition ; ~ **extrădarea cuiva** ask for somebody's extradition ; ~ **iertare** apologize, ask for forgiveness, beg somebody's pardon ; ~ **iertare cu umilinţă** beg somebody forgiveness ; ~ **iertare în fiecare zi** bid forgiveness every day ; ~ **imposibilul** ask for the impossible, demand the impossible ; ~ **imunitate** claim immunity ; ~ **independenţa** call for independence ; ~ **indicaţii** ask for direction ; ~ **informaţii complete** require complete information ; ~ **insistent** insist on, insist upon ; ~ **în căsătorie** pop the question, propose to somebody ; ~ **în parlament un vot de încredere** table a motion of confidence ; ~ **îngrijire medicală** command medical attention ; ~ **înregistrarea**

require registration ; ~ **întăriri** call backup ; ~ **laudă** call for applause ; ~ **libertate** demand freedom ; ~ **loialitate** demand loyalty ; ~ **luna de pe cer** ask for the moon ; ~ **mai mulţi bani** ask for extra money ; ~ **marea şi sarea** ask for the impossible ; ~ **mâna unei femei** ask a woman's hand ; ~ **mână liberă** ask for a free hand ; ~ **milă** ask for mercy ; ~ **morţiş** insist on, insist upon ; ~ **multă concentrare** require lots of concentration ; ~ **o anchetă** demand an inquest ; ~ **o explicaţie raţională** require rational explanation ; ~ **o favoare** (*înv.*) ask for a boon ; ~ **o felie mai mare din prăjitură** demand a larger slice of the cake ; ~ **o întârziere** require delay ; ~ **o întrunire** ask for a meeting ; ~ **o mărire de salariu** ask for a raise ; ~ **o mulţime de sacrificii** require a lot of sacrifices ; ~ **o nouă structură** require a new structure ; ~ **o pedeapsă aspră** demand harsh punishment ; ~ **o singură zi** ask for one day ; ~ **o sumă în plus** ask for a premium ; ~ **o viziune clară** require a clear view ; ~ **părerea cuiva** ask for somebody's opinion ; ~ **pe cineva în căsătorie** ask somebody to marry one ; ~ **pedeapsa cu moartea** ask for the death penalty ; ~ **pedeapsă maximă** request a maximum penalty ; ~ **permisiunea** request permission ; ~ **permisiunea cuiva** ask somebody's permission ; ~ **permisiunea de a ateriza** ask for permission to land ; ~ **prea mult** ask too much ; ~ **precizie** require precision ; ~ **predarea militanţilor** demand the surrender of militants ; ~ **puţin timp** ask for a little time ; ~ **răbdare** ask for patience ; ~ **răspuns** call out responses ; ~ **răspuns imediat** request immediate reply ; ~ **răzbunare** ask for vengeance, call for revenge ; ~ **reconcilierea** call for reconciliation ; ~ **reformă politică** call for political reform ; ~ **reforme** call for reforms ; ~ **respect** require consideration ; ~ **rezultate** demand results ; ~ **sacrificii** ask for sacrifices, call for sacrifice ; ~ **sancţiuni** call for sanctions ; ~ **satisfacţie** demand satisfaction ; ~ **să fie crezut pe cuvânt** beg the question ; ~ **să fie dezactivat** ask to be discontinued ; ~ **să fie iubit** ask for love ; ~ **să fie împuşcat** ask to be shot ; ~ **să fie recunoscut** challenge recognition ; ~ **să inverseze efectul** demand to undo ; ~ **să se facă schimbări** call for changes ; ~ **scuze** apologize, say sorry ; ~ **scuze cuiva** make an apology to somebody ; ~ **scuze în mod repetat** apologise many times ; ~ **scuze pentru comportament** apologise for one's behaviour, make an apology to somebody ; ~ **scuze pentru întârziere** apologise for the delay ; ~ **scuze pentru remarcile făcute** apologise for the remarks ; ~ **scuze publice** demand a public apology ; ~ **sfatul** ask for advice ; ~ **sfatul cuiva** ask counsel of somebody, ask somebody for advice, ask somebody's advice, want somebody's advice ; ~ **socoteală** bring to account, call to account, call to book ; ~ **socoteală cuiva** call somebody to account ; ~ **sprijin militar** ask for military support ; ~ **sprijinul cetăţenilor** require the support of the citizens ; ~ **supunere completă** ask complete obedience ; ~ **supunere desăvârşită** ask complete obedience ; ~ **taxă de intrare** charge admission ; ~ **transferul** request the transfer ; ~ **tratament egal pentru** demand equal treatment for ; ~ **tratament preferenţial** ask for special consideration ; ~ **tributul** require its tribute ; ~ **un act de identitate** ask for an ID ; ~ **un consult** ask for a consult ; ~ **un drept** claim a right ; ~ **un exemplar** request a copy ; ~ **un foc** ask for a light ; ~ **un lucru imposibil** ask the Pope to cancel Christmas ; ~ **un preţ mare** demand a high price ; ~ **un punctaj între ... şi ...** require scores between ... and ... ; ~ **un raport** want a report ; ~ **un răspuns urgent** require an early reply ; ~ **un serviciu** ask a favour ; ~ **un serviciu personal** ask a personal favour ; ~ **un transfer** request a transfer ; ~ **victime** demand victims ; ~ **voie** ask permission ; ~ **voie să** beg leave to

ceremonie **a botezului** baptismal ceremony ; ~ **a căsătoriei** ceremony of marriage, marriage ceremony, nuptial ceremony, wedding formality ; ~ **a încoronării** coronation ceremony ; ~ **a nunţii** marriage ceremony ; ~ **a semnării** signing ceremony ; ~ **a vinului** wine ceremony ; ~ **de degradare** degradation ceremony ; ~ **de depunere a jurământului** swear-in ceremony ; ~ **de deschidere** opening ceremony ; ~ **de iniţiere** initiation ceremony ; ~ **de investire** ceremony of ordination ; ~ **de jertfă** sacrificial ceremony ; ~ **de nuntă** wedding ceremony, wedding feast, wedding festivity ; ~ **de pomenire** memorial ceremony ; ~ **de premiere** victory ceremony ; ~ **de sacrificiu** sacrificial ceremony ; ~ **de stat** ceremony of state, state ceremony ; ~ **finală** final ceremony ; ~ **funerară** funeral ceremony ; ~ **în memoria** memorial ceremony ; ~ **în onoarea** ceremony in honour of ; ~ **matrimonială** matrimonial ceremony ; ~ **nupţială** nuptial ceremony ; ~ **oficială** official ceremony ; ~ **privată** private ceremony ; ~ **publică** public ceremony ; ~ **religioasă** church ceremony, religious ceremony, religious observance ; ~ **satanică** Satan ceremony ; ~ **simbolică** symbolic ceremony ; ~ **solemnă** solemn ceremony

cerere **a permisiunii** asking for permission ; ~ **absurdă** extravagant claim ; ~ **alternativă** alternate demand ; ~ **autoritară** stern demand ; ~ **de** demand of ; ~ **de aderare** application for membership ; ~ **de adopţiune** application for adoption ; ~ **de ajutor** request for aid ; ~ **de angajare** job application ; ~ **de asistenţă** request for assistance ; ~ **de azil** application for asylum ; ~ **de bani** demand for money ; ~ **de concediu** application for leave of absence ; ~ **de cooperare** request of co-operation ; ~ **de energie** demand for power ; ~ **de extrădare** extradition request ; ~ **de independenţă** claim for independence, demand for independence ; ~ **de informaţii** information requirement ; ~ **de muniţie** ammunition claim ; ~ **de numerar** demand for cash ; ~ **de răscumpărare** ransom demand ; ~ **de rejudecare a procesului** petition of retrial ; ~ **de retragere** withdrawal request ; ~ **de returnare a banilor** refund request ; ~ **de studenţi** student demand ; ~ **de studii superioare** demand for higher education ; ~ **derivată** derived demand ; ~ **din ce în ce mai mare de** growing demand of ; ~ **economică** economic demand ; ~ **exagerată** inordinate demand ; ~ **externă** external demand ; ~ **extravagantă** extravagant demand ; ~ **falsă** false claim ; ~ **fermă** stern demand ; ~ **fluctuantă** fluctuating demand ; ~ **imorală** immoral requirement ; ~ **incompatibilă cu** demand inconsistent with ; ~ **inconstantă** unsustained demand ; ~ **incorectă** unfair demand ; ~ **inflexibilă** stern demand ; ~ **internaţională** international demand ; ~ **în căsătorie** marriage brokerage ; ~ **mare** high demand ; ~ **neîndreptăţită** false claim ; ~ **nejustificată** unfair demand ; ~ **nesigură** unsustained demand ; ~ **nesusţinută** unsustained demand ; ~ **pentru învăţământ superior** demand for higher education ; ~ **pentru roboţi** demand for robots ; ~ **preliminară** initiative petition ; ~ **riguroasă** rigorous demand ; ~ **scăzută** sky demand ; ~ **scrisă** written request ; ~ **slabă** sky demand ; ~ **strictă** rigorous demand ; ~ **şi ofertă** demand and supply ; ~ **totală** aggravate demand ; ~ **universală** universal demand ; ~ **de apă curată** demand for clean water ; **cererea frontului** the demand of the front ; **cereri ale demonstranţilor** demonstrators' claims ; **cereri ale guvernului** demands of the government ; **cereri de dezarmare** petitions for disarmament ; **cereri de participare** attendance requirements ; **cereri neîntrerupte** unimpeded demands

cerinţă **conceptuală** conceptual claim ; ~ **contractuală** contractual requirement ; ~ **fixă** stiff requirement ; ~ **socială** social demand ; ~ **specială** particular need ; ~ **specifică** specific requirement, specific task ; **cerinţe ale guvernului** demands of the government ; **cerinţe ale publicului** public expectations ; **cerinţe ale societăţii** society's requirements ; **cerinţe comunicative** communicative demands ; **cerinţe de examen** exam requirements ; **cerinţe de siguranţă pentru** safe requirements for ; **cerinţe generale** general requirements ; **cerinţe militare** military requirements ; **cerinţe minime** minimum requirements ; **cerinţe nutriţionale** nutritional requirements ; **cerinţe riguroase** exacting demands ; **cerinţele feminismului** claims of feminism

cerneală **necesară** necessary ink ; ~ **vărsată** spilled ink

certa **adesea** (*refl.*) argue a lot ; ~ **ca pe vremuri** (*refl.*) discuss like in the old times ; ~ **cu** (*refl.*) fall foul of ; ~ **cu tatăl** (*refl.*) get a fight with his dad ; ~ **cu toată lumea** (*refl.*) argue with anybody ; ~ **foarte des** (*refl.*) fight a lot ; ~ **frecvent** (*refl.*) argue a lot ; ~ **luni în şir** (*refl.*) argue for months and months ; ~ **niciodată cu o femeie** (*refl., neg.*) never argue with a lady ; ~ **ore întregi** (*refl.*) argue for hours ; ~ **pentru ceva** (*refl.*) dispute about, dispute on ; ~ **serios cu cineva** (*refl.*) altercate with ; ~ **tot timpul** fight all the time

certat **cu** at feud with ; ~ **cu cineva** at odds with somebody

certifica **caracterul cuiva** certify somebody's character ; ~ **că cineva e bolnav de nervi** certify somebody as insane ; ~ **că cineva e nebun** certify somebody as insane ; ~ **justeţea unei pretenţii** certify the truth of a claim ; ~ **o semnătură** acknowledge a signature ; ~ **un cec** certify a check ; ~ **un document** acknowledge a deed, certify a document ; ~ **un testament** acknowledge a deed

certificat **care dovedeşte falimentul** bankrupt's certificate ; ~ **de absolvire** graduation certificate ; ~ **de asigurare** insurance certificate ; ~ **de avere** property income certificate, pink ; ~ **de botez** baptismal certificate ; ~ **de căsătorie** marital certificate, marriage certificate, marriage contract, marriage licence ; ~ **de deces** burial certificate, death certificate ; ~ **de depozit** certificate of deposit ; ~ **de donator** donor's certificate ; ~ **de garanţie** credit note ; ~ **de înmatriculare** certificate of incorporation ; ~ **de naştere** birth certificate ; ~ **de navigabilitate** seaworthiness certificate ; ~ **de origine** certificate of origin ; ~ **de origine pentru animalele de rasă** certificate of pedigree ; ~ **de pedigri** certificate of pedigree ; ~ **de proprietate** property certificate ; ~ **de sănătate** certificate of pratique, certificate

of health, health certificate, medical certificate ; ~ **de vaccinare** vaccination certificate ; ~ **de vaccinare împotriva variolei** smallpox vaccination certificate ; ~ **de vaccinare împotriva vărsatului** smallpox vaccination certificate ; ~ **de venit provenit din proprietate** property income certificate, pink ; ~ **de venituri** income certificate ; ~ **digital** digital certificate ; ~ **fără pată** flawless certificate ; ~ **medical** certificate of health, medical certificate ; ~ **obţinut pe piaţa informatică** digital certificate ; ~ **prenupţial** marriage licence ; ~ **special** special certificate

certitudine **a unei concluzii** certitude of a conclusion ; ~ **a unui dezastru** certainty of a disaster ; ~ **morală** moral certainty ; ~ **ştiinţifică** scientific certitude

cerşetor **constant** chronic beggar ; ~ **insistent** pertinacious beggar ; ~ **permanent** chronic beggar ; ~ **vagabond** vagrant beggar

cerşi **ceva** appeal for ; ~ **iertarea** carve forgiveness ; ~ **pentru a supravieţui** beg to survive

cetăţean **al lumii** citizen of the world ; ~ **al planetei** planet's citizen ; ~ **american** US citizen ; ~ **dârz** stalwart citizen ; ~ **de mâna a doua** second class citizen ; ~ **european** European citizen ; ~ **ferm** stalwart citizen ; ~ **francez** French national ; ~ **hotărât** stalwart citizen ; ~ **influent** influential citizen ; ~ **liber** free citizen ; ~ **mânios** wrathful citizen ; ~ **model** model citizen ; ~ **necinstit** dishonest citizen ; ~ **obişnuit** ordinary citizen ; ~ **paşnic** peaceful citizen ; ~ **responsabil** responsible citizen ; ~ **roman** Roman citizen ; ~ **valoros** valuable citizen ; ~ **vârstnic** senior citizen ; **cetăţeni ai statelor membre** nationals of the member states ; **cetăţeni individuali** individual citizens ; **cetăţenii Europei** Europe's citizens

cetăţenie **a Uniunii** citizenship of the Union ; ~ **dublă** double citizenship, dual citizenship ; ~ **universală** universal citizenship

ceva **aşa cum trebuie** (*austral.*) bonzer mate ; ~ **bani** (*arg.*) a little bread, a little bit of money, a little money ; ~ **bine gândit** good thinking ; ~ **ce faci o singură dată** a one-shot deal ; ~ **ce trebuie neapărat făcut** a must ; ~ **ciudat** a funny thing ; ~ **consumat** ancient history ; ~ **cu adevărat important** something really important ; ~ **cu care se poate mândri** a feather in one's cap ; ~ **cu totul insuficient** a drop in a bucket, a drop in the ocean ; ~ **cu totul inutil** (*arg.*) a fat lot of use ; ~ **cu totul nefolositor** (*arg.*) a fat lot of good ; ~ **cu totul nesemnificativ** a drop in a bucket ; ~ **cu totul nou** something substantially new ; ~ **cum nu se poate mai prost** the devil of it ; ~ **cum nu se poate mai rău** the devil of it ; ~ **de băut pentru** a drink for ; ~ **de demult** ancient history ; ~ **de îmbrăcat** something to put on ; ~ **de împărţit cu cineva** a bone to pick with somebody ; ~ **de încredere** as good as one's word ; ~ **de mult consumat** past history ; ~ **de mult uitat** past history ; ~ **de natură magică** something magic ; ~ **deosebit** something special ; ~ **diferit** something different ; ~ **drog** (*arg.*) a bit of a dope ; ~ **dulceag** something slushy ; ~ **experienţă** a little experience ; ~ **extraordinar** something special ; ~ **extrem de rar** scarce as a hen's teeth ; ~ **făcut din dragoste** a labour of love ; ~ **fără de sens** (*austral.*) a piece of piss ; ~ **firesc** a matter of course ; ~ **foarte amuzant** a barrel of laughs ; ~ **foarte asemănător** something closely akin ; ~ **foarte plăcut auzului** music to one's ears ; ~ **foarte uşor** a candy for the baby, a piece of cake, a walk in the park, easy money, nothing to make a song about ; ~ **gata hotărât** a forgone conclusion ; ~ **greu de egalat** a hard act to follow ; ~ **greu de imitat** a hard act to follow ; ~ **incredibil** something incredible ; ~ **în plus** a little something extra ; ~ **în regulă** (*austral.*) bonzer mate ; ~ **în schimb** something in return ; ~ **înrudit** something closely akin ; ~ **legat de bani** about the money ; ~ **lipsit de etică** something unethical ; ~ **lipsit de importanţă** nothing to make a song about ; ~ **lipsit de sens** (*austral.*) a piece of piss ; ~ **magic** something magic ; ~ **mai mult** a degree more ; ~ **mai sus** a little higher ; ~ **neobişnuit** off the beaten track ; ~ **neomenesc** something not human ; ~ **normal** a matter of course ; ~ **nou** something new ; ~ **nu e în ordine** (*fam.*) I smell a rat ; ~ **optimism** a little patience ; ~ **original** something original ; ~ **pâine** a little bread ; ~ **pe care te poţi baza** as good as one's word ; ~ **pentru băieţi** a guy thing ; ~ **pentru care merită să ucizi** something worth killing for ; ~ **personal** a personal thing ; ~ **prea îndepărtat** something too far ; ~ **pur imaginar** figment of somebody's imagination ; ~ **rău** something bad ; ~ **se leagă de altceva** Something weds with something else ; ~ **substanţial** something substantial ; ~ **timp** a little time ; ~ **uitat** ancient history ; **cu ~ timp în urmă** some time ago

chef **de ceartă** fighting mood ; ~ **de cumpărături** shopping mood ; ~ **de joacă** playful mood ; ~ **de luptă** stomach for a fight

cheie **de contact** car key, ignition switch ; ~ **de la beci** basement key ; ~ **de la cutia poştală** mail key ; ~ **de la maşină** car key, ignition switch ; ~ **de rezervă** spare key ; ~ **electronică** electronic

key ; ~ **falsă** pass key ; ~ **franceză** adjustable spanner, adjustable wrench ; ~ **genetică** genetic clue ; ~ **olandeză** hook spanner ; ~ **tubulară** box wrench, socket wrench ; ~-**vârtej** swivel piece ; **cheile de la casă** the house keys

cheltui **averea** get through one's fortune ; ~ **bani pe educaţie** spend money on education ; ~ **bani pe nimicuri** spend on trifles ; ~ **bani pe sănătate** spend money on health ; ~ **bani pentru a câştiga bani** spend money to make money ; ~ **banii** give away money ; ~ **banii cu grijă** husband one's income, spend money carefully, use money prudently ; ~ **banii fără grijă** spend money carelessly ; ~ **banii în grabă** spend as like there were no tomorrow ; ~ **banii prosteşte** throw money away ; ~ **banii publici** spend government money ; ~ **banii rapid** spend as like there were no tomorrow ; ~ **din capital** dip into one's capital ; ~ **energia** work off one's energy ; ~ **fără socoteală** (*fig.*, *fam.*) throw one's money about ; ~ **foarte mult din economii** cut deeply into savings ; ~ **importante sume de bani** spend important sums of money ; ~ **mai bine** spend in better ways ; ~ **multă energie** spend a great deal of energy ; ~ **mulţi bani** spend a great deal of money, spend a large sum of money, (*arg.*) spend a load of money, spend a lot of cash, spend a lot of money, spend a mountain of money, spend a pile of money, spend big bucks, spend heaps of money, spend lots of money, spend whips of cash ; ~ **nebuneşte** spend without control ; ~ **nişte bani** spend some money ; ~ **o grămadă de bani** dig deep down into the pocket ; ~ **o mulţime de bani pe ceva** spend a lot of cash on something ; ~ **o sumă mare de bani** push the boat out ; ~ **prosteşte banii** waste money ; ~ **şi ultimul ban** (*fig.*, *fam.*) spend all one's money ; ~ **ultimul ban** (*brit.*) spend one's last penny

cheltuială **mare** big expense ; ~ **nesemnificativă** minor expense ; **cheltuieli administrative** administrative expenditures ; **cheltuieli agricole** agriculture spending, farm spending ; **cheltuieli ale sectorului public** public sector pay ; **cheltuieli ale statului** state spending ; **cheltuieli apăsătoare** burdensome expenses ; **cheltuieli cu alte servicii executate de terţi** cost of other services performed ; **cheltuieli cu impozitele, taxele şi vărsămintele asimilate** tax, duties and exercises ; **cheltuieli cu impozitul pe profit** income tax expenses ; **cheltuieli cu lucrările şi serviciile executate de terţi** cost of services performed by others ; **cheltuieli cu materii prime** the cost of raw materials ; **cheltuieli cu materii prime, materiale şi mărfuri** the cost of raw materials, materials and goods ; **cheltuieli cu personalul** personnel expenses ; **cheltuieli cu personalul administrativ** overhead expenses ; **cheltuieli cu personalul de regie** overhead expenses ; **cheltuieli curente** current expenditure, current expenses ; **cheltuieli curente şi capitale** current and capital expenditure ; **cheltuieli de achiziţie** acquisition cost ; **cheltuieli de călătorie** travel accounts, travel expenses ; **cheltuieli de consum** consumer spending, consuming spending ; **cheltuieli de înarmare** cost of armament ; **cheltuieli de înmormântare** funeral expenses ; **cheltuieli de întreţinere** maintenance cost ; **cheltuieli de ordin administrativ** administrative costs ; **cheltuieli de război** (*arg.*) butcher's bill ; **cheltuieli de şcolarizare** school expenses ; **cheltuieli excepţionale** extraordinary expenses ; **cheltuieli incidentale** incidental expenses ; **cheltuieli în creştere** rising expenses ; **cheltuieli întâmplătoare** incidental expenses ; **cheltuieli legate de campania electorală** campaign expenses ; **cheltuieli mărunte** small purchases ; **cheltuieli militare** military spending ; **cheltuieli neobligatorii** non-compulsory expenditure ; **cheltuieli neprevăzute** extra expenses, unforeseeable expenses ; **cheltuieli obligatorii** compulsory expenditure ; **cheltuieli operaţionale** operational expenditure, operational expenses ; **cheltuieli pentru fermă** farm spending ; **cheltuieli pentru investiţii** investment expenditure ; **cheltuieli pentru întreţinere şi reparaţii** maintenance and repair expenses ; **cheltuieli pentru reclame** expenses on advertising ; **cheltuieli periodice** recurrent expenses ; **cheltuieli plătite anterior** prepaid expenses ; **cheltuieli prevăzute** foreseen expenses ; **cheltuieli private** private costs ; **cheltuieli publice** public purse, public spending ; **cheltuieli recurente** recurrent expenses ; **cheltuieli suplimentare** extra expenses ; **cheltuieli suplimentare pentru investiţii** extra investment expenditure ; **cheltuieli uriaşe** huge expenses ; **cheltuielile de investiţii guvernamentale** government investment expenditure

chema **ajutoare** call for backup, call in reinforcements ; ~ **autorităţile** call the authorities ; ~ **câinii** hark away, hark forward, hark off ; ~ **Cerul ca martor** call Heaven as a witness ; ~ **chelnerul** call the waiter ; ~ **compania de asigurări** call the insurance company ; ~ **doctorul** call a doctor, call in a doctor, send for a doctor, send for the doctor ; ~ **Garda Naţională** call the National Guard ; ~ **gardienii** call security ; ~ **în ajutor** call out ; ~ **în judecată** put on trial ; ~ **înapoi** call back ; ~ **la** call back, call up for ; ~ **la alegeri** call elections ; ~ **la alegeri anticipate** call a slap election ; ~ **la grevă** call out ;

~ **la lupta de clasă** summon to class war ; ~ **la prudenţă** call for caution ; ~ **la telefon** call up, ring up ; ~ **la telefon pe cineva** ring somebody up ; ~ **la un referendum** call for a referendum ; ~ **la viaţă** call back, call something into being ; ~ **medicul legist** call a coroner ; ~ **o ambulanţă** call an ambulance ; ~ **o salvare** call an ambulance ; ~ **paza** call security ; ~ **pe cineva** call after somebody, call over, sing somebody out ; ~ **pe cineva deoparte** take somebody aside ; ~ **pe cineva la o parte** take somebody aside ; ~ **pe cineva la telefon** call somebody on the phone, call somebody up, give somebody a buzz, ring somebody up ; ~ **poliţia** call the cops, call the police ; ~ **poliţia la faţa locului** call in the police ; ~ **pompierii** call the fire department ; ~ **presa** call the media, call the press ; ~ **salvarea** call for the ambulance, get an ambulance ; ~ **sub arme** call in, call out, call to arms, call to the colours, call up ; ~ **sub drapel** call in, call out, call to arms, call to the colours, call up ; ~ **un taxi** call a cab, call a taxi, hail a cab ; ~ **voluntarii** call the volunteers

chemare **a datoriei** call of duty ; ~ **a locurilor natale** call of one's native places ; ~ **a naturii** call of nature ; ~ **a orchestrei** call of the band ; ~ **a pământului natal** call of one's native places ; ~ **a sângelui** calling of the blood ; ~ **la datorie** duty call ; ~ **la împerechere** mating call ; ~ **la rampă** curtain call ; ~ **sacră** sacred call

cherestea **neuscată** green lumber ; ~ **verde** green lumber

chestie **beton** cool stuff ; ~ **marfă** cool stuff

chestiune **arzătoare** burning issue, burning question ; ~ **bănească** money matter ; ~ **de încredere** matter of trust ; ~ **de mândrie** matter of pride ; ~ **de noroc** matter of chance ; ~ **de onoare** affair of honour ; ~ **de ordin material** bread and butter issue ; ~ **de serviciu** work thing ; ~ **de viaţă şi moarte** matter of life and death ; ~ **din registru** item from a register ; ~ **eternă** eternal matter ; ~ **importantă** earnest matter ; ~ **internaţională** international matter ; ~ **în discuţie** question in hand ; ~ **litigioasă** matter of argument ; ~ **oficială** official business ; ~ **politică** political issue, political matter ; ~ **primordială** primordial matter ; ~ **serioasă** earnest matter ; ~ **socială** social issue ; ~ **urgentă** urgent matter ; **chestiuni legale** matters of law ; **o** ~ **de câteva minute** a matter of minutes ; **o** ~ **de câteva ore** a matter of hours ; **o** ~ **de câteva zile** a matter of days ; **o** ~ **de viaţă şi de moarte** a matter of life and death

chiar **acum** now now, right now ; ~ **aici** right here ; ~ **aşa** even so, just so, Really ?, That flat, (*austral.*, *vulg.*) Shit eh ? ; ~ **aşa cum era înainte** just the way it used to be ; ~ **aşa stând lucrurile** all the same ; ~ **dacă** even if, even though ; ~ **de la început** (*amer.*, *canad.*, *colocv.*) from the first, from the very beginning, right off the bat ; ~ **din clipa aceea** that very moment ; ~ **dinainte de** on the eve of ; ~ **după maşină** directly behind the car ; ~ **în centru** in the dead centre ; ~ **în clipa aceea** that very moment ; ~ **în faţa** right in front of ; ~ **în locul acesta** on this very spot ; ~ **în locul respectiv** that very place ; ~ **în mijloc** right in the middle ; ~ **în momentul respectiv** that very moment ; ~ **în spatele** at the very rear of ; ~ **în spatele cuiva** right behind somebody ; ~ **la fix** right on time ; ~ **la momentul acela** that very moment ; ~ **la momentul potrivit** right on time ; ~ **la termen** right up-to-date ; ~ **la timp** right on time ; ~ **la ţanc** right on time ; ~ **lângă** beside, next to ; ~ **locul acela** that very place ; ~ **mai rău** even worse ; ~ **pentru ultima dată** the last time ; ~ **persoana respectivă** that very person ; ~ **sub nasul cuiva** right under somebody's nose ; ~ **sub ochii cuiva** under one's very eye

chibrit **ars** (*arg.*) dead match ; ~ **care nu se aprinde** dead match

chibzuit **cu averea** thrift of prosperity ; ~ **cu banii** smart with money ; ~ **la vorbă** thrift of speech

chin **mental** pain of the mind ; ~ **provocat de doliu** work of mourning ; ~ **sufletesc** psychic torment, psychical torment ; ~ **şi suferinţă** distress and suffering ; **chinurile dragostei** the agony of love ; **chinurile iadului** the pains of hell ; **chinurile sufletului artistului** the torment of the artist's soul

chinui **conştiinţa cuiva** stick in one's craw or throat ; ~ **mintea cuiva** weigh on somebody's mind ; ~ **pe cineva cu observaţii** gall somebody with one's remarks ; ~ **unul pe altul** (*refl.*) make each other unhappy ; ~ **unul pe celălalt** (*refl.*) make each other unhappy

chinuit **de nelinişte** ill with anxiety ; ~ **de remuşcări** torn by remorse ; ~ **sufleteşte** with a heavy heart, with a sinking heart

chioşc **care serveşte gustări rapide** fast food kiosk ; ~ **de dulciuri** candy stand

chip **cioplit** graven image ; **chipul răului** face of evil ; **chipul unui luptător** warrior figure

chiriaş **model** model tenant ; ~ **în vârstă** elderly tenant ; ~ **sărac** poor tenant

chirie **lunară** monthly rent ; ~ **neplătită** unpaid rent

chirurg **excelent** excellent surgeon; ~ **maxilofacial** dental surgeon; ~ **plastician** plastic surgeon; ~ **vestit** noted surgeon

chirurgie **antiseptică** antiseptic surgery; ~ **cardiacă** cardiac surgery; ~ **cerebrală** brain surgery; ~ **estetică** (*amer.*, *canad.*) nip and tuck; ~ **pe cord deschis** openheart surgery; ~ **plastică** plastic surgery; ~ **psihică** psychic surgery; ~ **septală** septal surgery

chist **amplasat la rădăcina unui dinte** dental cyst; ~ **cu conţinut gelatinos** colloid cyst; ~ **cu conţinut sangvin** blood cyst; ~ **de retenţie** dilation cyst, distention cyst, retention cyst; ~ **de retenţie într-o bursă** bursal cyst; ~ **dentar** radicular cyst; ~ **dermic conţinând păr** piliferous cyst; ~ **epidermic** inclusion cyst; ~ **mamar ivit la menopauză** involution cyst; ~ **multifocal** compound cyst; ~ **ovarian cu hemoragie** chocolate cyst; ~ **primar** mother cyst; ~ **secundar** daughter cyst; ~ **terţiar** granddaughter cyst; **chisturi la sâni** cystic disease of breasts

chiuli **de la birou** play hooky from office, play truant from office; ~ **de la şcoală** (*amer.*, *fam.*) play hooky, play hooky from school, play truant, play truant from school, skip classes

ciclu **al afacerilor** business cycle; ~ **al anotimpurilor** tide of the seasons; ~ **al proiectului** project cycle; ~ **al sărăciei** cycle of poverty; ~ **al vieţii** chain of life, circle of life, cycle of life, great wheel of life, life cycle; ~ **al vieţii familiale** family life cycle; ~ **al violenţei** cycle of violence; ~ **al violenţei familiale** family violence cycle; ~ **comercial** business cycle; ~ **complet** (*pleonasm*) full circle; ~ **de achiziţionare** buying cycle; ~ **de activitate** activity cycle; ~ **de bază** basic cycle; ~ **de cumpărare** buying cycle; ~ **de lecţii** course of lectures; ~ **de 90 de minute de odihnire a creierului** basic rest-activity cycle; ~ **de prelegeri** course of lectures; ~ **de viaţă a unui produs** product life cycle; ~ **economic** economic cycle; ~ **întreg** (*pleonasm*) full circle; ~ **menstrual** menstrual cycle; ~ **natural** natural cycle; ~ **scurt de viaţă** short-life cycle; ~ **solar** solar cycle; ~ **străvechi** ancient cycle; ~ **trist** dreary cycle; ~ **vicios** vicious cycle; **ciclul naşterii şi morţii** the circular nature of birth and death; **cicluri climatice** cycles of climate; **cicluri şi anotimpuri** cycles and seasons

cidru **din mere** apple cider; ~ **dintr-un butoi** cider in a casket

cifră **arabă** Arabic figure, Arabic numeral; ~ **cetanică** cetane number, cetane rating; ~ **compusă** compound figure; ~ **de creştere** growth figure; ~ **din două numere** double-digit figure; **maximă atinsă vreodată** all-time high; ~ **octanică** octane number, octane number of gasoline; ~ **octanică ridicată** high octane; ~ **pentru** figure for; ~ **romană** Roman numeral; ~ **uriaşă** tremendous figure; **cifre care oglindesc nivelul şomajului** unemployment figures; **cifre care reflectă vânzarea** sales figures; **cifre menţionate mai sus** figures quoted above; **cifre neoficiale** unofficial figures; **cifre oficiale** official figures; **cifre referitoare la mortalitate** mortality figures; **cifre ridicate referitoare la şomaj** high jobless figures; **cifrele inflaţiei** the inflation figures; **cifrele medii de ocupare** the average occupancy rates; **cifrele oficiale asupra pierderilor umane** the official death toll

cilindru **cămăşuit** sleeved cylinder; ~ **din aluminiu** aluminium cylinder; ~ **masiv** solid cylinder; ~ **plin** solid cylinder; ~ **receptor** wheel cylinder; ~ **umplut cu gaz** gas cylinder

cimitir **al săracilor** the paupers' cemetery; ~ **central** central cemetery; ~ **de familie** family graveyard; ~ **de maşini** auto wrecking, junk yard; ~ **de maşini scoase din uz** auto wrecking, junk yard; ~ **de rable** auto wrecking, junk yard; ~ **evreiesc** Jewish cemetery; ~ **megalitic** megalithic cemetery; ~ **pentru copii** child cemetery; ~ **pentru elefanţi** graveyard for elephants

cina **acasă** dine at home, dine in; ~ **în altă parte** dine out; ~ **în oraş** dine out; ~ **la prieteni** dine out; ~ **la restaurant** dine out

cină **aniversară** anniversary dinner; ~ **bună** good dinner; ~ **cu meniu fix** table-d'hôtel dinner; ~ **cu peşte şi cartofi** fish-and-chip supper; ~ **de afaceri** business dinner; ~ **de bun venit** welcome dinner; ~ **de caritate** charity dinner; ~ **de Crăciun** Christmas dinner; ~ **de vis** gorgeous dinner; ~ **excelentă** A 1 dinner; ~ **fastuoasă** flaming dinner; ~ **formală** formal dinner; ~ **intimă** intimate dinner; ~ **în doi** dinner for two; ~ **în familie** family dinner; ~ **minunată** gorgeous dinner; ~ **oferită de casa regală** royal dinner; ~ **oficială** formal dinner; ~ **perfectă** perfectly good dinner; ~ **romantică** romantic dinner; ~**surpriză** surprise dinner

Cine **a comis crima?** Who did it?, Who has done it?, Whodunit?; ~ **a părăsit pe ~?** Who left whom?; ~ **aleargă după doi iepuri nu prinde nici unul** (*prov.*) If you run after two hares you will catch neither; ~ **anume?** Whoever?; ~**, când, de ce?** Who, when, why?; ~ **e cu mâna lungă pierde şi ce are-n pungă** (*prov.*) Grasp all, lose all; ~ **e la aparat?** Who is calling?, Who's speaking?; ~ **e următorul?** Who's next?; ~ **fuge după doi iepuri nu prinde nici unul** (*prov.*) Grasp all, lose all; ~ **fură azi un**

ou mâine va fura un bou (*prov.*) He that will steal an egg, will steal an ox; ~ **întreabă?** Who is calling?, Who's speaking?; ~ **nu riscă nu câştigă** You can't get rich without taking risks; ~ **râde la urmă râde mai bine** (*prov.*) He laughs best who laughs last; ~ **s-a fript cu ciorbă suflă şi în iaurt** (*prov.*) Once bitten twice shy; ~ **s-ar fi gândit la asta?** I should have thought it, Who would have thought it?; ~ **se aseamănă se adună** (*prov.*) Birds of a feather flock together; ~ **se joacă cu ~?** Who is playing whom?; ~ **se scoală de dimineaţă departe ajunge** (*prov.*) It is the early bird that catches the worm, The early bird catches the worm, The early bird gets the worm; ~ **seamănă vânt culege furtună** (*prov.*) Sow the wind and reap the whirlwind; ~ **spune?** Says you; ~ **şi-ar fi putut închipui una ca asta?** Who would have thought it?; ~ **ştie?** Who can tell?, You can never tell; ~ **ştie multe moare repede** (*prov.*) Curiosity killed the cat; ~ **urmează?** Whose move is it?

Cineva **acolo, sus, te iubeşte** Somebody up there loves you; ~ **care este de autentică valoare** (*arg.*) the real McCoy; ~ **care este omnipotent** one who is omnipotent; ~ **care poate face totul** one who is omnipotent; ~ **în care să te poţi încrede** someone one can trust; ~ **nu poate suferi pe altcineva** Somebody can't abide somebody else; ~ **pe care îl iubeşti** someone you love; ~ **trebuie să fie aici** Somebody must be here

cinste **în afaceri** business honour; ~ **îndoielnică** down honesty; ~ **înrădăcinată** ingrained honesty; ~ **rară** rare honesty; **Cinstea este cea mai bună politică** (*prov.*) Honesty is the best policy; **cinstea omului de afaceri** the business honour

cinsti **ceva** do credit to, do justice to; ~ **cum se cuvine pe cineva** do homage to somebody, give honour to somebody, pay homage to somebody

cinstit **unul faţă de altul** honest with each other; ~ **unul faţă de celălalt** honest with each other; ~ **vorbind** in all conscience

ciocan **cu coadă** helve hammer; ~ **de cioplit piatră** bush hammer; ~ **pentru spart piatră** hack hammer; ~ **pneumatic** drill hammer; ~ **şi cuie** hammer and nails

ciocăni **în masă** tap on the table, tap the table; ~ **un cui** pound a nail

ciocni **cu** (*refl.*) collide with, come into collision with, fall foul with, run into; ~ **cu cineva** (*fig., fam.*) run into somebody; ~ **cu poliţia** (*refl.*) clash with police; ~ **de cineva** (*refl.*) fall foul of, in collision of, run afoul of, run against, run into somebody; ~ **maşina cuiva** crush into somebody's car; ~ **pe o ceaţă densă** (*refl.*) collide in heavy fog; ~ **unul de altul** clash with one another

ciocnire **a două idei** impact of two ideas; ~ **a două trenuri** collision of two trains; ~ **a mai multor maşini** collision of several cars; ~ **a ouălor** egg packing; ~ **cu forţele de securitate** clash with security forces; ~ **cu inamicul** encounter with the enemy; ~ **cu poliţia** clash with police; ~ **de voinţe** clash of wills; ~ **formidabilă** stupendous crash; ~ **între culturi** clash between cultures; ~ **între idei** collision of ideas; ~ **între interese** collision of interests; ~ **între personalităţi** personality clash; ~ **la frontieră** border fighting; ~ **militară** military clash; ~ **violentă** violent affray

ciocolată **albă** white chocolate; ~ **asortată** assorted chocolate; ~ **cu alune** nut chocolate; ~ **cu lapte** milk chocolate; ~ **de menaj** cooking chocolate; ~ **fierbinte** hot chocolate

ciorapi **de bumbac** cotton stockings; ~ **de culoarea pielii** nude stockings; ~ **de lână** woollen stockings; ~ **de mătase** silk stockings; ~ **de nailon** nylon stockings; ~ **fără dungă** seamless stockings; ~ **murdari** dirty socks

cip **pentru calculatoare** computer chip; ~ **pentru computere** computer chip

circ **în presă** media circus; ~ **şi carnaval** circus and carnival

circuit **acordat** tuned circuit; ~ **analog** analogue circuit; ~ **celular** cellular circuit; ~ **de alarmă** alarm circuit; ~ **de bază** basic circuit; ~ **de citire** reading circuit; ~ **de calculator** computer circuit; ~ **de computer** computer circuit; ~ **de comutaţie** commutation circuit; ~ **de decodificare** decoding circuit, function circuit; ~ **de deplasare** shift circuit; ~ **de excitaţie** energising circuit; ~ **de întârziere** delay circuit; ~ **de memorie** memory chip, stopping circuit; ~ **de memorizare** memory circuit; ~ **de navigaţie** navigation circuit; ~ **de placă** plate circuit; ~ **de protecţie** blocking circuit, protection circuit; ~ **de reţinere** retaining circuit; ~ **de selecţie** selection circuit; ~ **de semnalizare** signal circuit; ~ **de siguranţă** emergency circuit; ~ **de sincronizare** drive circuit; ~ **de stimulare** energising circuit; ~ **derivat** branch circuit; ~ **deschis** open circuit; ~ **dual** dual circuit; ~ **dublu** duplicate circuit; ~ **financiar** cash flow; ~ **imprimat** closed circuit, made circuit, printed circuit; ~ **integrat** integrated circuit; ~ **în cascadă** cascade circuit; ~ **în reţea** network circuit; ~ **închis** close circuit; ~ **majoritar** majority circuit; ~ **oscilant** astable circuit; ~ **paralel**

parallel circuit; ~**pilot** pilot circuit; ~ **primar** primary circuit; ~ **secundar** secondary circuit; ~ **sideral** sidereal circuit; ~ **structural** structural circuit; ~ **vechi** old circuit

circula **de la ... la** run from ... to ...; ~ **fără nici un control** run riot; ~ **în timp** circulate in time; ~ **pe banda rulantă** go on the conveyor belt; ~ **prin oraş** walk through town, zoom through town

circulaţie **a aerului** air circulation, flow of air; ~ **a banilor lichizi** cash flow; ~ **a cuvintelor** word circulation; ~ **a drogurilor** drug traffic; ~ **a literaturii** circulation of the literature; ~ **a mărfurilor** goods circulation; ~ **a sângelui** blood circulation; ~ **a sângelui de la inimă prin artere şi vene** blood circulation; ~ **a sângelui prin capilare** capillary circulation; ~ **a sângelui prin vase mici** collateral circulation; ~ **a teoriilor ştiinţifice** circulation of scientific theories; ~ **a uleiului** oil circulation; ~ **capilară a sângelui venos în ficat** portal circulation; ~ **care deserveşte fetusul în uter** fetal circulation; ~ **cerebrală** cerebral circulation; ~ **controlată** controlled circulation; ~ **dificilă** bad traffic; ~ **embrionară** primitive circulation; ~ **extrem de intensă** huge traffic; ~ **grea** bad traffic; ~ **haotică** chaotic traffic; ~ **internaţională** international circulation; ~ **în viteză** speedy traffic; ~ **oceanică** ocean circulation; ~ **oceanică puternică** powerful ocean circulation; ~ **pe liniile metroului** metro transit; ~ **rapidă a banilor** flow of money; ~ **sistemică** greater circulation; ~ **sistemică a sângelui** systemic circulation

circumferinţă **a cercului** circumference of the circle; ~ **a globului** circumference of the globe; ~ **mare** amount girth

circumscrie **puterea cuiva** circumscribe somebody's power; ~ **un cerc unui pătrat** circumscribe a circle around a square

circumstanţă **asemănătoare** similar circumstance; ~ **similară** similar circumstance; **circumstanţe atenuante** extenuating circumstances; **circumstanţe diferite** different circumstances; **circumstanţe istorice ostile** hostile historical circumstances; **circumstanţe istorice, politice şi geografice** historical, political and geographic circumstances; **circumstanţe nefavorabile** unfavourable circumstances; **circumstanţe prevăzute** foreseen circumstances

cireaşă **necoaptă** unmellow cherry; ~ **tare** unmellow cherry

cireş **în floare** cherry-tree in blossom; ~ **plin de rod** fruitful cherry tree; ~ **roditor** fruitful cherry tree

ciroză **a ficatului** cirrhosis of the liver; ~ **atrofică a ficatului** hobnail liver; ~ **biliară la copii** the infantile liver

cisternă **de benzină** fuel tank; ~ **subterană** underground cistern

citat **bine ales** apt quotation; ~ **ilustrativ** illustrative quotation; ~ **parţial** partial quote; ~ **potrivit** apt quotation

citi **benzi desenate** read comics; ~ **Biblia** read the Bible; ~ **Cartea Sfântă** read the Good Book; ~ **ceva cu plăcere** read something with pleasure; ~ **ceva cu voce tare** read something aloud, read something out; ~ **contorul** read the meter; ~ **cu atenţie** read in detail, read thoroughly; ~ **cu ochi critic** read critically; ~ **cu plăcere** read with pleasure; ~ **cu voce tare** read out; ~ **de pe buze** read lips; ~ **de plăcere** read for pleasure; ~ **destinul** tell fortunes; ~ **discursul** read one's speech; ~ **dosarul cuiva** read somebody's file; ~ **după pofta inimii** read at one's discretion, read to one's heart's content, read as the spirit moves on, read as the spirit moves one, read as the spirit takes one; ~ **gândul cuiva** read somebody's mind; ~ **gândurile** read minds; ~ **gândurile cuiva** read somebody's mind; ~ **gândurile oamenilor** read people; ~ **gândurile unul altuia** read each other's mind, read each other's thoughts; ~ **horoscopul** read one's horoscope; ~ **imediat** read something at once; ~ **instrucţiunile** read the instructions; ~ **în cineva** see through somebody; ~ **în gând** read to oneself; ~ **în inima cuiva** see into somebody's heart; ~ **în ochii cuiva** read in somebody's eyes; ~ **în sufletul cuiva** see in somebody; ~ **mult** read much; ~ **o carte bună** read a good book; ~ **o carte de la bibliotecă** read a library book; ~ **o carte din scoarţă în scoarţă** read a book from cover to cover; ~ **o carte până la ultima pagină** read a book down to the last page; ~ **o declaraţie** read a statement; ~ **o disertaţie** read a dissertation; ~ **o revistă** read a magazine; ~ **pagina de sport** read the sports page; ~ **pe cineva ca pe o carte** read somebody like a book; ~ **poezie** read poetry; ~ **porcării** read junk; ~ **povestea** read the story of; ~ **poveşti** read stories; ~ **poveşti de adormit copiii** read bedtime stories; ~ **poveşti pentru copii** read bedtime stories; ~ **presa** read the press; ~ **printre rânduri** read between the lines; ~ **rapid o carte** scan a book; ~ **răspicat** read out; ~ **reciproc gândurile** read each other's mind, read each other's thoughts; ~ **romane gotice** read gothic novels; ~ **romane poliţiste** read mysteries; ~ **semnele** read the signs; ~ **superficial** dip into a book; ~ **un articol** read a story;

~ **un dosar** read a file ; ~ **un mesaj** read a message ; ~ **un roman poliţist** have a detective story, read a detective story ; ~ **un scenariu** read a script ; ~ **verdictul** read the verdict ; ~ **viitorul** read the future, tell fortunes ; ~ **ziarele** read the paper

citire **a gândurilor** mind reading ; ~ **a scrisorii** reading of the letter ; ~ **a viitorului** fortune telling ; ~ **atentă** careful reading, close reading ; ~ **cursivă** fluent reading ; ~ **fluentă** fluent reading ; ~ **rapidă** hasty reading, rapid reading

cititor **calificat** open minded reader ; ~ **de gânduri** mind reader ; ~ **fără preferinţe speciale** general reader ; ~ **modern** modern reader ; ~ **obişnuit** average reader, general reader, ordinary reader, typical reader ; ~ **obişnuit cu** reader accustomed to ; ~ **pasionat** avid reader ; ~ **pedant** meticulous reader ; ~ **respectuos** gentle reader ; ~ **somnolent** somnolent reader ; ~ **superficial** superficial reader ; **cititori ai revistelor de scandal** tabloid readers ; **cititori americani** American readers ; **cititorul zilelor noastre** today's reader

ciudăţenie **de comportament** peculiarity of behaviour ; **ciudăţeniile nebunilor** freaks of lunatics

ciumă **bubonică** bubonic plague ; ~ **devastatoare** devastating plague

ciupercă **atomică** atomic cloud, mushroom cloud ; ~ **halucinogenă** hallucinogenic mushroom ; ~ **otrăvitoare** poisonous mushroom ; **ciuperci şi alge** fungi and algae ; **ciuperci uscate** dried fungus

civil **albanez** Albanian civil ; ~ **etnic albanez** ethnic Albanian civil ; **civili paşnici** peaceful civilians

civilizaţie **antică** ancient civilization ; ~ **avansată** advanced civilisation, advanced culture ; ~ **care se dezvoltă repede** rapidly developing civilisation ; ~ **clasică** classical civilisation ; ~ **complexă** complex civilisation ; ~ **compozită** composite civilisation ; ~ **europeană** continental civilisation ; ~ **globală** global civilisation ; ~ **importantă** major civilisation ; ~ **înfloritoare** flourishing civilisation ; ~ **materială** material civilisation ; ~ **modernă** modern civilisation ; ~ **morală** moral civilisation ; ~ **mozaicată** composite civilisation ; ~ **nouă** new civilisation ; ~ **planetară** planetary civilisation ; ~ **politică** political civilisation ; ~ **primitivă** primitive civilisation ; ~ **regională** regional civilisation ; ~ **străveche** ancient civilization ; ~ **umană** human civilisation ; ~ **urbană** urban civilisation ; **civilizaţii separate** separate civilisations ; **Civilizaţiile cresc şi descresc** Civilisations rise and fall ; **Civilizaţiile cresc şi mor** Civilisations rise and fall ; **civilizaţiile lumii** world civilisations

cizmă **din cauciuc pentru pescari** fishing brogue ; **cizme de cauciuc** hip boots, rubber boots ; **cizme de călărie** high boots, riding boots ; **cizme de cowboy** cowboy boots

clar **ca bună ziua** as plain as daylight, perfectly clear ; ~ **ca lumina zilei** (*fig.*) as clear as a day, as plain as can be, clear as day, clear as the sun at noon, plain as can be ; ~ **ca un cristal** as clear as crystal ; ~ **ca un sunet de clopoţel** as clear as a bell ; ~ **pentru cititori** clear to readers

clarifica **amintirile** clarify one's remembrances ; ~ **câteva lucruri** (*amer.*) clean the house, make some things clear ; ~ **ceva** figure it out, make something clear ; ~ **direcţia de mers** ascertain one's direction ; ~ **drumul** ascertain one's course ; ~ **gândurile** crystallise one's thoughts ; ~ **impactul** clarify the impact of ; ~ **lucrurile** (*amer.*) clean the house, make some things clear ; ~ **neînţelegerile** clear up misunderstanding ; ~ **o chestiune** make something clear, make something plain ; ~ **printr-un exemplu** give an illustration of ; ~ **scopul** ascertain one's aim, ascertain one's direction ; ~ **sensul spuselor** explain oneself ; ~ **sensul unui pasaj** elucidate a passage ; ~ **situaţia** (*amer.*) clean the house, get a clear picture of, make things clear ; ~ **un lucru** clear a thing up

claritate **a gândului** clarity of thought ; ~ **a schimbărilor** accuracy of changes ; ~ **a scopului** clarity of purpose

clasă **aristocrată** aristocratic stratum ; ~ **de fete** girls class ; ~ **de forme** form class ; ~ **de produse** product class ; ~ **dominantă** upper class ; ~ **favorizată** favoured class ; ~ **generală** general class ; ~ **internaţională** international class ; ~ **medie** run of the mill ; ~ **morfologică** morphological class ; ~ **paradigmatică** paradigmatic class ; ~ **particulară** particular class ; ~ **principală** main class ; ~ **privilegiată** privileged class ; ~ **profesionistă** professional class ; ~ **sintactică** syntactic class ; ~ **socială** social class ; ~ **socială dominantă** dominant social class ; ~ **socială incapabilă** impotent social class ; ~ **socială lipsită de drepturi** depressed class ; ~ **specială pentru copii cu probleme** special education class ; ~ **specifică** particular class ; ~ **superioară a aristocraţiei** aristocratic upper class ; ~ **toropită** slumberous class ; ~ **universală** universal class ; **clase aflate la guvernare** classes of government ; **clase care votează** voting classes ; **clase conducătoare** ruling classes ;

clase conducătoare corupte corrupted ruling classes; **clase divizate** segregated casts; **clase scindate** segregated casts, segregated classes; **clase sociale diferite** different social classes; **clase sociale inferioare** lower classes; **clase sociale şi interese** classes and interests; **clasele de jos** the lower classes; **clasele de sus şi cele de jos** the upper and lower classes; **clasele din înalta societate şi din pătura de jos** the upper and lower classes; **clasele la putere** the ruling classes

clasic **al baletului** ballet classic; **clasicul simţ al măsurii** the classical restraint; **clasicul simţ al moderaţiei** the classical restraint

clasifica **plantele după mirosul lor** classify plants according to their odours; ~ **speciile** classify species; ~ **state** classify states; ~ **ţări** classify states

clasificare **a cartierelor** classification of residential neighbourhoods; ~ **a sunetelor** classification of sounds; ~ **a zonelor rezidenţiale** classification of residential neighbourhoods; ~ **artificială** artificial classification; ~ **genealogică** genealogical classification; ~ **genetică** genetic classification; ~ **geografică** geographical classification; ~ **gramaticală** grammatical classification; ~ **industrială standard** Standard Industrial Classification; ~ **tipologică a limbilor** typological classification of languages

clauză **a acordului** clause of the agreement; ~ **care cuprinde toate cazurile nespecificate** basket clause; ~ **ce reglementează funcţionarea poliţei de asigurare** operative clause; ~ **de incontestabilitate** incontestable clause; ~ **de participare în asigurare dublă sau multiplă** contractual liability; ~ **de reglementare a modalităţii de plată a asiguratului** settlement option; ~ **de schimbare a activităţii profesionale** change of occupation clause; ~ **de sinucidere** suicide clause; ~ **excepţională** opt-out clause; ~ **în asigurările de viaţă pentru prelungire automată** automatic premium loan; ~ **într-un tratat** clause in a treaty; ~ **la testament** clause to one's will; ~ **privind bunurile încredinţate** bailee clause

clădi **castele de nisip** (*fig.*) build castles in the air, build castles in Spain; ~ **castele în Spania** build castles in the air; ~ **fânul în căpiţă** cock up hay; ~ **o cabană** frame a cottage; ~ **treptat încrederea** build confidence

clădire **adiacentă** adjacent building; ~ **administrativă** administration building; ~ **bancară** bank building; ~ **barocă** baroque building; ~ **care strică peisajul** blot on the landscape; ~ **clasică** classical building; ~ **comercială** trade building; ~ **cu mai multe etaje** multi-storey building; ~ **cu un singur nivel** single-storey building; ~ **de bancă** bank building; ~ **de piatră** building in stone; ~ **de-a dreptul fascinantă** fascinating building; ~ **din sticlă şi oţel** glass-and-steel building; ~ **distrusă** destroyed building; ~ **durabilă** solid building; ~ **făcută din chirpici** mud-brick building; ~ **federală** federal building; ~ **grandioasă** grandiose building; ~ **guvernamentală** government building; ~ **importantă** important building; ~ **istorică** historic building, historical building; ~ **în flăcări** burning building; ~ **încântătoare** fascinating building; ~ **lipsită de personalitate** impersonal building; ~ **masivă** massive building; ~ **măreaţă** magnificent building; ~ **medievală** mediaeval building, medieval building; ~ **mediocră** mediocre building; ~ **minunată** magnificent building; ~ **monumentală** monumental building; ~ **multifuncţională** multifunctional facility; ~ **nesigură** unsafe building; ~ **nouă** new building; ~ **părăsită** abandoned building; ~ **pentru birouri** office building; ~ **prăbuşită** wrecked building; ~ **prefabricată** prefab building, prefabricated building; ~ **principală** main building, major building; ~ **publică** public building; ~ **scoasă din uz** antiquated building; ~ **solidă** solid building, sound building; ~ **splendidă** magnificent building, splendid building; ~ **superbă** magnificent building; ~ **şubredă** flimsy building; ~ **trainică** solid building, sound building; ~ **veche** old home; **clădirea băncii** the pile of the bank; **clădirea bisericii** the pile of the church; **clădirea Consiliului** The Council House; **clădirea gărzii** the guard house; **clădirea Operei** the opera house; **clădirea Parlamentului** the Parliament building; **clădirea reactorului** the reactor building; **clădirea Sfatului** The Council House; **clădirea şcolii** the school building; **clădirea vămii** the customs house; **clădirile cele mai importante** the major buildings; **clădirile uzinei** the buildings of the plant

clăti **mâinile de săpun cu apă** rinse one's hands; ~ **în apă rece** rinse in cold water

clătina **crengile** toss the branches; ~ **din cap** nod, shake one's head; ~ **pe picioare** (*refl.*) totter to one's feet; ~ **sub povara** (*refl.*) stagger under a freight

cleşte **de frână** brake calliper; ~**patent** universal pliers; ~ **puternic pentru tăiat** powerful jaws

client **aflat în trecere cu maşina** drive-by customer; ~ **agitat** fidgety customer; ~ **bun** good customer; ~ **constant** steady customer; ~ **cu bani** paying customer; ~ **de vază** customer of consequence; ~ **deosebit** particular client; ~ **dificil**

awkward customer; ~ **foarte bun** (*arg.*) big fish; ~ **impertinent** impertinent customer; ~ **important** customer of consequence; ~ **mediu** average customer; ~ **nemotivat** unmotivated client; ~ **nemulţumit** unhappy client, unsatisfied customer; ~ **nerăbdător** anxious client, fidgety customer; ~ **nervos** fidgety customer; ~ **obişnuit** average customer, regular customer, steady customer; ~ **posibil** potential client, potential customer, prospective client; ~ **potenţial** potential client, potential customer, prospective client; ~ **preferenţial** preferred customer; ~ **pretenţios** awkward customer; ~ **satisfăcut** satisfied customer; ~ **special** particular client; **Clientul are întotdeauna dreptate** (*prov.*) The customer is always right; **clientul cel mai bun al lunii** the customer of the month; **clientul cu numărul un milion** the one million customer; **Clientul nostru, stăpânul nostru** (*prov.*) The customer is always right; **clienţi la nivel naţional** national customers; **clienţi noi potenţiali** potential new clients; **clienţi şi conturi asimilate** customers and similar accounts; **clienţi şi negustori** customers and merchants

clientelă **aleasă** select clientele; ~ **bogată** wealthy clientele; ~ **restrânsă** restricted clientele

climat **aspru** rough climate; ~ **blând** benign climate, mild climate; ~ **cald** warm climate; ~ **care dă încredere** supportive climate; ~ **confuz** confusing climate; ~ **de primăvară** spring climate; ~ **defensiv** defensive climate; ~ **dulce** benign climate; ~ **economic** economic climate; ~ **mereu schimbător** unsettled climate; ~ **moderat** moderate climate; ~ **nepredictibil** unsettled climate; ~ **neprietenos** unfriendly climate; ~ **nesănătos** sickly climate; ~ **nesigur** unsettled climate; ~ **opus rasismului** climate opposed to racism; ~ **politic** political climate; ~ **sănătos** healthy climate; ~ **secetos** dry climate; ~ **uscat** dry climate; ~ **violent** violent climate

climă **favorabilă** favourable clime; ~ **înfiorătoare** horrid climate; ~ **mai caldă** warmer climate; ~ **severă** severe climate; ~ **temperată** temperate climate; ~ **tropicală** tropical climate

clinică **de recuperare** rehab clinic; ~ **gratuită** free clinic; ~ **medicală** medical clinic; ~ **particulară** private clinic; ~ **pentru avorturi** abortion clinic; ~ **pentru bolnavi mental** mental health clinic; ~ **pentru recuperare** rehabilitation clinic; ~ **pentru recuperarea consumatorilor de droguri şi alcool** drug and drinks rehabilitation clinic; ~ **pentru tratarea infertilităţii** infertility clinic; ~ **privată** private clinic; ~ **stomatologică** dental clinic

clip **clasic** classic clip; ~ **muzical** music video

clipă **de** ~ second by second; ~ **de ezitare** a moment's hesitation, moment of hesitation; ~ **de fericire** moment of happiness; ~ **de inspiraţie** moment of inspiration; ~ **de jubilare** moment of jubilation; ~ **de luciditate** moment of lucidity; ~ **de mare emoţie** time of great emotion; ~ **de mare inspiraţie** moment of rare inspiration; ~ **de neatenţie** unthinking moment; ~ **de nebunie** moment of madness; ~ **de oboseală** moment of fatigue; ~ **de panică** moment of panic; ~ **de triumf** moment of triumph; **clipe de groază** scary moments; **clipe de linişte** moments of peace; **clipe de neuitat** unforgettable moments; **clipe memorabile** unforgettable moments

clişeu **politic** political cliché; ~ **religios** religious cliché

clivaj **al eului** splitting of the ego; ~ **principal** basal cleavage

clona **oameni** clone people; ~ **oi** clone sheep

clopot **de alarmă** warning bell; ~ **de bord** watch bell; ~ **de scufundare** diving bell; ~ **melodios** tuneful bell

closet **murdar** stinking toilet; ~ **public** comfort room; ~ **urât mirositor** stinking toilet

club **al admiratorilor cuiva** fan club; ~ **al bărbaţilor** men's club; ~ **al fanilor cuiva** fan club; ~ **al ofiţerilor** officers' club; ~ **al vânătorilor** hunting club; ~ **cu membri din elita societăţii** club of select membership; ~ **de arheologie** archaeology club; ~ **de box** boxing club; ~ **de elită** select club; ~ **de iahting** yacht club; ~ **de noapte** night club, night restaurant; ~ **de paraşutism** parachute club; ~ **de recreere** recreational club; ~ **de scrimă** fencing club; ~ **de striptease** strip club; ~ **de teatru** drama club; ~ **de tenis** tennis club; ~ **elitist** elite club; ~ **exclusivist** exclusive club; ~ **monden** social club; ~ **pentru băieţi** boys' club; ~ **pentru bărbaţi** boys' club; ~ **pentru elite** elite club; ~ **pentru exerciţii fizice de întreţinere** fitness club; ~ **pentru femei** women's club; ~ **pentru homosexuali** gay club; ~ **pentru muncitori** workers' club; ~ **pentru oameni cu interese speciale** special-interest club; ~ **pentru tineret** youths club; ~ **preferat al cuiva** somebody's favourite club; ~ **sportiv** sports club; **Clubul Auto al Femeilor** the Women Auto Club; **cluburi de toate felurile** clubs of all kinds

coace **ceva** (*fig.*, *fam.*) scheme, scheme for something; ~ **cuiva** (*fig.*, *fam.*) cook somebody's goose, scheme against somebody; ~ **la soare** (*refl.*) bake in the sun, bask in the sun; ~ **toamna** (*refl.*) ripe in autumn

coadă **a avionului** airplane tail ; ~ **a supapei** valve stem ; ~ **a unei barde** helve of an axe ; ~ **a unei haine** tail of a coat ; ~ **a unui bici** stock of a whip ; ~ **a unui ciocan** helve of a hammer ; ~ **a unui târnăcop** helve of a pick ; ~ **a unui târnăcop de miner** hilt of a miner's pick ; ~ **a unui topor** helve of an axe ; ~ **de cal** horsetail ; ~ **de cometă** comet tail ; ~ **de peşte** fish tail ; ~ **de vulpe utilizată ca o perie** fox brush ; ~ **la pâine** bread line

coajă **a plantelor** skin of plants ; ~ **a fructelor** skin of fruits ; ~ **a seminţelor** skin of seeds ; ~ **a unei banane** skin of a banana ; ~ **a unei nuci** shell of a nut ; ~ **a unei portocale** peel of an orange, rind of an orange ; ~ **a unei rădăcini** bark of a root ; ~ **a unui cartof** skin of a potato ; ~ **a unui grepfrut** peel of a grapefruit, rind of a grapefruit ; ~ **a unui măr** skin of an apple ; ~ **a unui pepene galben** peel of a melon ; ~ **aromată a unui copac** aromatic bark of a tree ; ~ **care acoperă brânza** rind of the cheese ; ~ **de banană** banana peel, the banana skin ; ~ **de ou** egg shell ; ~ **de portocală** orange peel, rind of a melon ; **coji de alune** peanut shells ; **coji de nuci de cocos** coconut husks

coală **de carton** sheet of cardboard ; ~ **de hârtie** piece of paper ; ~ **de timbre** sheet of stamps ; ~ **perforată de timbre** perforated sheet of stamps

coaliţie **a Roşilor şi Verzilor** Red-Green coalition ; ~ **a verzilor** green coalition ; ~ **aflată la guvernare** governing coalition, ruling coalition ; ~ **care creşte** growing coalition ; ~ **de dreapta** right coalition ; ~ **de guvernare** governing coalition, ruling coalition ; ~ **de neînvins** unbeatable coalition ; ~ **de partide** party coalition ; ~ **de puteri europene** coalition of European powers ; ~ **de puteri majore** coalition of major powers ; ~ **din patru partide** four party coalition ; ~ **eterogenă din punct de vedere politic** politically heterogeneous coalition ; ~ **internaţională** international coalition ; ~ **în curs de dezvoltare** growing coalition ; ~ **între partide** cross-party marriage ; ~ **majoritară** coalition of the majority ; ~ **multipartită** multiparty coalition ; ~ **neexperimentată încă** untried coalition ; ~ **politică** political coalition ; ~ **politică credibilă** credible political coalition ; ~ **stabilă** stable coalition

coamă **a calului** mane of horse ; ~ **a cerbului** the mane of stag ; ~ **a leului** mane of lion

coardă **de arc** bow string ; ~ **pentru arc** bow string ; ~ **vocală** vocal chord

coastă **abruptă** precipitous escarpment ; ~ **mobilă** floating rib ; ~ **prăpăstioasă** precipitous escarpment ; ~ **ruptă** broken rib ; ~ **stâncoasă periculoasă** high-bound shore

coborî **cu picioarele pe pământ** come to earth ; ~ **din copac** climb down the tree ; ~ **în grabă** hasten down, hurry down ; ~ **în josul apei** go downstream ; ~ **în viteză** hasten down ; ~ **la ... picioare** descend to ... feet ; ~ **la prima staţie** get off at next stop ; ~ **până aproape de zero** fall away to almost nothing ; ~ **până la nivelul suburban al cuiva** (*refl.*) go down in mud with somebody ; ~ **pe cineva** get somebody down ; ~ **pe horn** come down the chimney ; ~ **pe o bicicletă** coast on a bicycle ; ~ **pe o rampă** descend a ramp ; ~ **pe o sanie** coast on a sledge ; ~ **pe pământ** come down to earth, come to earth ; ~ **pe scara de incendiu** go down the fire escape ; ~ **pe scări** descend down the stairs, descend the stairs, use the stairs ; ~ **pretenţiile** draw in one's horns ; ~ **preţul de la ... la pentru a putea vinde ceva** (*arg.*) drop one's pants from ... to ; ~ **preţul petrolului** bring down the price of oil ; ~ **tonul** talk down ; ~ **val-vârtej** dash down, dash downward ; ~ **vocea** lower one's voice

cocheta **cu** coquette with, flirt with, play at, play with, tag with ; ~ **cu moartea** flirt with death

cochilie **dură a unui melc** hard shell of a snail ; ~ **exterioară** outer shell ; **cochilii ale melcilor** shell of snails

cocoş **al unei arme** cock of a gun ; ~ **de curte** dunghill cock ; ~ **de vânt** weather cock ; **Cocoşul e curajos în vârful grămezii de bălegar din curtea sa** (*prov.*) A cock is crouse on his own midden

cocoţa **în vârf** (*fig.*, *fam.*) climb to the top of the tree ; ~ **pe cineva pe un piedestal** put somebody on a pedestal

cod **al artelor marţiale** martial arts codes ; ~ **al manierelor** code of behaviour ; ~ **al onoarei** code of honour ; ~ **al tăcerii** code of silence ; ~ **care nu poate fi spart** unbreakable code ; ~ **care poate fi spart** breakable code ; ~ **comercial** commercial code ; ~ **de acces** access code, access pin, security code ; ~ **de alarmă** code Red ; ~ **de bare** bar code ; ~ **de comportament** code of behaviour, code of conduct ; ~ **de dezactivare** deactivation code ; ~ **de identificare** recognition code ; ~ **de instalare** installation code ; ~ **de legi** code of law, code of rules ; ~ **de prioritate** priority code ; ~ **de procedură penală** code of criminal procedure ; ~ **de recunoaştere** recognition code ; ~ **de siguranţă** security code ; ~ **de Terra Nova** cod fish ; ~ **deontologic** code of ethics ; ~ **elaborat** elaborated code ; ~ **etic** code of ethics, ethic guidelines,

ethical code ; ~ **genetic** genetic code ; ~ **juridic** judicial code ; ~ **medical** medical code ; ~ **Morse** dot-and-dash code, Morse alphabet, Morse code ; ~ **penal** criminal law ; ~ **pentru instalare** installation code ; ~ **personal de identificare** personal identification number ; ~ **poştal** zip code, zone code ; ~ **profesional** professional code ; ~ **radio** radio code ; ~ **roşu** code Red ; ~ **secret** secret code, security code ; ~ **sociocultural** socio-cultural code ; ~ **special** special code ; **Codul American Standard pentru Schimbul de Informaţii** the American Standard Code for Information Interchange ; **Codul este acceptat** Code accepted ; **Codul Juridic Militar** the Articles of War ; **Codul Maritim** the Maritime Code ; **codul sistemului de securitate** the code of the security system ; **coduri comune** common codes

codru **des** dense forest ; ~ **întunecat** dark woods ; ~ **umbros** dark woods

coeficient **balistic** ballistic factor ; ~ **de asociere** contingency coefficient ; ~ **de contingenţă** contingency coefficient ; ~ **de deplasament** admirable coefficient ; ~ **de filtrare** fluid intake filtration rate ; ~ **de frecare** friction coefficient ; ~ **de inteligenţă** intelligence quotient, IQ ; ~ **de regresie** regression coefficient ; ~ **de validitate** validity coefficient ; ~ **întâmplător** contingency coefficient ; ~ **mare de aprobare** high approval rating

coexistenţă **paşnică** peaceful coexistence ; ~ **plină de suspiciune** suspicious coexistence

coeziune **a grupului** group cohesiveness ; ~ **a materiei** cohesion of matter ; ~ **economică** economic cohesion ; ~ **familială** family cohesion ; ~ **socială** social cohesion

coincide **cu** claim in with, coincide with ; ~ **cu proteste vehemente** coincide with riots against ; ~ **cu răzmeriţe** coincide with riots against

coincidenţă **culturală** cultural overlap ; ~ **de necrezut** incredible coincidence ; ~ **incredibilă** incredible coincidence ; ~ **stranie** strange coincidence ; ~ **tragică** tragic coincidence

colabora **bine împreună** work well together ; ~ **cu** align oneself with ; ~ **cu cineva** work with somebody ; ~ **cu duşmanul** collaborate with the enemy ; ~ **cu succes** collaborate successfully

colaborare **armonioasă** hand in glove ; ~ **cu guvernul** government work ; ~ **cu NATO** collaboration with NATO ; ~ **cu organizaţii internaţionale** work with international organisations ; ~ **eficientă** efficient collaboration ; ~ **între Est şi Vest** the East and West working together ; ~ **între psihiatri, consilieri şi psihologi** social-clinical interface ; ~ **militară cu** military collaboration with ; ~ **militară cu NATO** military collaboration with NATO ; ~ **perfectă** hand in glove ; ~ **strânsă** close co-operation

colaps **al băncilor** collapse of banks ; ~ **al computerului** computer break down ; ~ **al comunismului** collapse of communism ; ~ **al fostei URSS** collapse of the former USSR ; ~ **al unei afaceri** collapse of an affair ; ~ **al unui mariaj** collapse of a marriage ; ~ **economic** economic collapse ; ~ **electoral** electoral collapse ; ~ **final al** ultimate collapse of ; ~ **monetar** currency collapse

colectare **a corespondenţei înainte de amiază** forenoon collection ; ~ **a scrisorilor din cutiile poştale** mail collection

colectivitate **umană** human collectivity ; **colectivităţi dominate de stat** state-dominated collectives

colector **de evacuare** exhaust pipe ; ~ **de la dinam** collector ring ; ~ **de taxe** collector of taxes ; ~ **solar de energie** solar collector

colecţie **a cuiva** somebody's collection ; ~ **bogată de antichităţi** rice collection of antiques ; ~ **comercială** commercial collection ; ~ **cuprinzătoare** comprehensive collection ; ~ **de antichităţi** collection of antiquities ; ~ **de artă** art collection ; ~ **de artă antică** collection of ancient art ; ~ **de artă impresionistă** impressionist collection ; ~ **de balade** garland of ballads ; ~ **de bijuterii** jewel collection ; ~ **de cărţi** collection of books ; ~ **de confecţii** ready-to wear collection ; ~ **de convenţii** collection of conventions ; ~ **de hărţi** collection of maps ; ~ **de iarnă** winter collection ; ~ **de idei abstracte** body of abstract ideas ; ~ **de imagini** clip art ; ~ **de manuscrise** collection of manuscripts, manuscript collection ; ~ **de mărci poştale** collection of stamps ; ~ **de muzeu** museum collection ; ~ **de poezii** collection of poems ; ~ **de porţelanuri** collection of china ; ~ **de primăvară** spring collection ; ~ **de reţete** repertoire of recipes ; ~ **de timbre** stamp collection ; ~ **de timbre poştale** collection of stamps ; ~ **de toamnă** autumn collection ; ~ **de vară** summer collection ; ~ **impresionantă** impressive collection ; ~ **magnifică** magnificent collection ; ~ **particulară** private collection ; ~ **pentru toamnă-iarnă** collection for autumn-winter ; ~ **personală** personal collection ; ~ **rară** rare collection ; ~ **reprezentativă** representative collection ; ~ **superbă** magnificent collection ; ~ **vastă** vast collection

colecţiona **antichităţi** collect antiques ; ~ **fluturi** collect butterflies ; ~ **obiecte** collect things ; ~ **timbre** collect stamps, save stamps

colecţionar **de artă** art collector ; ~ **de fluturi** butterfly collector ; ~ **de monede** coin collector ; ~ **de timbre** stamp collector

colecţionare **de timbre** stamp collecting ; ~ **şi distribuire** collecting and distributing

coleg **de apartament** flat mate ; ~ **de cameră** room mate ; ~ **de cameră al victimei** victim's room mate ; ~ **de echipă** team mate ; ~ **de partid** party peer ; ~ **îndatoritor** obliging colleague ; ~ **plin de înţelegere** sympathetic colleague ; ~ **plin de simpatie** sympathetic colleague ; ~ **de muncă al cuiva** one's colleague ; **colegi de armată** companions in arms ; **colegi de militărie** companions in arms ; **colegi de partid** comrades in a party ; **colegi de şcoală** comrades at school

colegiu **aflat în afara oraşului** out-of-town college ; ~ **al oraşului** city college ; ~ **cu sediul în oraş** city college ; ~ **de fete** women's colleges ; ~ **de stat** community college ; ~ **de Stat-Major al Forţelor Armate** Armed Forces Staff College ; ~ **economic** business college ; ~ **electoral** electoral college ; ~ **municipal** city college ; ~ **orăşenesc** city college ; ~ **particular** private college ; ~ **privat** private college

colier **cu diamante** diamond necklace ; ~ **sclipitor** glittering necklace

coliziune **evitată în ultimul moment** near miss ; ~ **în masă** mass collision

coloană **a clădirii** column of the building ; ~ **alăturată** adjoining column ; ~ **de aer** column of air ; ~ **de aer fierbinte** pillar of hot air ; ~ **de apă** water column ; ~ **de apă fierbinte** pillar of hot water ; ~ **de apă rece** column of cold water ; ~ **de avioane de bombardament** bomber streams ; ~ **de cenuşă** column of ashes ; ~ **de cifre foarte lungă** column of figures as long as one's arm ; ~ **de dicţionar** dictionary column ; ~ **de direcţie** steering column ; ~ **de foc** pillar of fire ; ~ **de fum** pillar of smoke ; ~ **de gheaţă** pillar of ice ; ~ **de marmură** pillar of marble ; ~ **de maşini** stream of cars ; ~ **de mercur** column of mercury ; ~ **de nisip** pillar of sand ; ~ **de piatră** pillar of stones ; ~ **de praf** pillar of dust ; ~ **de soldaţi** column of soldiers ; ~ **de vase** column of ships ; ~ **de ziar** newspaper column ; ~ **în formaţie de marş** column of fours ; ~ **îngustă** narrow column ; ~ **nesfârşită de refugiaţi** stream of refugees ; ~ **principală** main pipe ; ~ **sonoră a filmului** column of the movie, melody of a movie ; ~ **vertebrală a unei povestiri** the backbone of the story ; **coloanele lui Hercule** pillars of Hercules

colonel **cu funcţie de comandant** colonel commandant ; ~ **pensionar** retired colonel

colonie **agricolă** agricultural colony ; ~ **care depinde de** dependent colony on, dependent colony upon ; ~ **dependentă de** dependent colony on, dependent colony upon ; ~ **feniciană** Phoenician colony ; ~ **penală** penal colony ; ~ **pentru nudişti** nudist colony ; ~ **pentru puşcăriaşi** penal colony ; **colonii ce au intrat în confederaţie** confederated colonies

colonişti **britanici** British settlers ; ~ **de origine europeană** European settlers ; ~ **duri** hard-line settlers ; ~ **europeni** European settlers

coloniza **alte planete** colonise other planets ; ~ **spaţiul** colonise the space

colţ **al maxilarului de jos** canine of under jaw ; ~ **de stradă** street corner ; ~ **întunecat** obscure corner ; ~ **retras** remote corner ; **colţi ai şarpelui** fangs of the serpent ; **colţul gurii** the corner of the mouth ; **colţul unei pâini** the heel of a loaf ; **colţuri ale lumii** corners of the world

colţunaşi **cu brânză** curd dumplings ; ~ **cu carne** meat dumplings

comanda **armata** command the army ; ~ **cuiva să intre în casă** order somebody into the house ; ~ **desertul** order dessert ; ~ **două perechi** order two pairs ; ~ **forţe militare** command military forces ; ~ **masa** order a meal ; ~ **masa de prânz** order lunch ; ~ **o armată** command an army ; ~ **o carte** order a book ; ~ **o masă costisitoare** order an expensive meal ; ~ **o operaţiune strict secretă** command a highly classified operation ; ~ **piept de pasăre** order breasts ; ~ **pizza** order pizza ; ~ **retragerea** command the retreat ; ~ **să vină un taxi** arrange for a taxi ; ~ **soldaţilor poziţia de drepţi** bring to attention ; ~ **tacuri noi** order new cues ; ~ **trupe** command troops ; ~ **un elicopter** order a helicopter ; ~ **un hamburgher** order a hamburger ; ~ **un whisky dublu** order a double whiskey

comandament **aliat** allied command ; ~ **de aviaţie** air command ; ~ **militar** military headquarters

comandant **al cazărmii** barracks' officer ; ~ **al cuiva** somebody's commander ; ~ **al formaţiei de avioane** flight leader ; ~ **al forţelor de atac** attack leader ; ~ **al forţelor de securitate** commander of security ; ~ **al misiunii** mission commander ; ~ **al navei** the ship's captain ; ~ **al poliţiei** police commander ; ~ **de detaşament** squad leader ; ~ **de navă** ship master ; ~ **de submarin** submarine commander ; ~ **de unitate de luptă** tactical commander ; ~ **districtual** district commander ; ~ **executiv** executive commander ; ~ **general al forţelor armate** commander-in-chief of the armed forces ; ~ **interimar** acting captain ; ~ **înfuriat** irate commander ; ~ **militar sceptic** sceptical military commander ;

~ **nehotărât** undetermined commander ; ~ **suprem** General Officer Commanding, GOC ; ~ **suprem al forţelor armate** commander-in-chief of the armed forces ; ~**şef** commander in chief

comandă **a armatei** army command ; ~ **absolută** absolute command ; ~ **centrală** main command ; ~ **de achiziţionare** purchase order ; ~ **de afişare** control display command ; ~ **de atac** assault command ; ~ **de căutare** search command ; ~ **de cumpărare** purchase order ; ~ **de sistem** system command ; ~ **deplină** absolute command ; ~ **diferenţială** differential drive ; ~ **fermă** firm order ; ~ **guvernamentală** public procurement ; ~ **independentă** independent drive ; ~ **în lanţ** chain command ; ~ **manuală** hand control ; ~ **nenumerotată** unnumbered command ; ~ **pe cheltuială proprie** at one's own expense bidding ; ~ **pentru mâncare** food order ; ~ **prin poşta electronică** e-mail order ; ~ **prin poştă** mail order ; ~ **specială** special order ; ~ **stereotipă** stereotyped command ; ~ **suplimentară** further order ; ~ **şi control** command and control ; ~ **totală** absolute command

combate **bolile** combat diseases ; ~ **crima** fight crime ; ~ **criminalitatea organizată** combat organised crime ; ~ **dependenţa de droguri** combat drug addiction ; ~ **discriminarea rasială** combat racial discrimination ; ~ **evaziunea fiscală** combat tax evasion ; ~ **frauda internaţională** combat international fraud ; ~ **frica** reduce stress ; ~ **inflaţia** combat inflation ; ~ **o problemă** combat a problem ; ~ **pe cineva pe propriul teren** meet somebody on his own ground ; ~ **rasismul** combat racism ; ~ **sărăcia** combat poverty ; ~ **şomajul** combat joblessness ; ~ **terorismul** combat terrorism, fight terrorism ; ~ **terorismul mondial** combat world terrorism, fight world terrorism

combina **bogăţia cu înţelepciunea** marry wealth and wisdom ; ~ **două ideologii revoluţionare** combine two revolutionary ideologies ; ~ **două sau mai multe subiecte înrudite în** combine two or more related subjects into ; ~ **hidrogenul cu oxigenul** combine hydrogen with oxygen ; ~ **materiale şi tehnici ale romanilor** combine Roman materials and techniques ; ~ **plăcerea cu munca** combine work with pleasure

combinaţie **a artei şi tehnologiei** combination of art and technology ; ~ **artistică** artistic combination ; ~ **bizară** bizarre combination ; ~ **chimică** chemical combination ; ~ **ciudată** strange amalgam ; ~ **conceptuală** conceptual combination ; ~ **corectă** right combination ; ~ **de** amalgam of ; ~ **de cuvinte** combination of words ; ~ **de cuvinte deviante** anomalous word combination ; ~ **de cuvinte incorecte** anomalous word combination ; ~ **de fapte** combination of facts ; ~ **de motive** combination of motives ; ~ **de norme** combination of norms ; ~ **de sentimente** combination of feelings ; ~ **de structuri binare şi ternare** combination of binary and ternary structures ; ~ **de sunete** combination of vocal sounds ; ~ **de şarm şi inteligenţă** combination of charm and intelligence ; ~ **de trăsături** amalgam of traits ; ~ **de virusuri** combination of viruses ; ~ **dezastruoasă** deadly combination ; ~ **eficientă** effective mix ; ~ **fantastică** fantastic combination ; ~ **fixă** fixed combination ; ~ **gramaticală** grammatical combination ; ~ **ingenioasă** ingenious combination ; ~ **între om şi animal** human-animal combination ; ~ **jenantă** embarrassing combination ; ~ **mortală** deadly combination ; ~ **perfectă între artă şi tehnologie** perfect marriage between art and technology ; ~ **periculoasă** dangerous combination ; ~ **plină de succes** successful combination ; ~ **proastă** bad combination ; ~ **rea** bad combination ; **combinaţii politice** political combinations

combustibil **nuclear** nuclear fuel ; ~ **pentru elicoptere** helicopter fuel ; ~ **pentru rachete** rocket fuel ; ~ **solid** solid fuel ; ~ **sub formă de hidrogen** hydrogen fuel ; **combustibili fosili** fossil fuels

combustie **internă** inner combustion ; ~ **spontană** spontaneous combustion ; ~ **spontană a corpului omenesc** spontaneous human combustion

comedie **de moravuri** comedy of manners ; ~ **de situaţie** situation comedy, sitcom (*situation + comedy*) ; ~ **muzicală** musical comedy ; ~ **neagră** black comedy ; ~ **romantică** romantic comedy ; ~ **shakespeariană** Shakespearean comedy

comemora **distrugerea** commemorate the destruction of ; ~ **evenimente istorice** commemorate historical occasions ; ~ **victimele** remember the victims of

comemorare **a** commemoration of, remembrance of ; ~ **a morţii cuiva** anniversary of somebody's death ; ~ **a unor evenimente extraordinare** commemoration of some extraordinary events, remembrance of some extraordinary events

comenta **activitatea** comment on one's activity ; ~ **asupra acestui lucru** comment on that ; ~ **asupra unui lucru** comment upon something ; ~ **despre** comment on, comment upon ; ~ **în mod favorabil** comment favourably ; ~ **o lucrare** comment a paper ; ~ **un studiu** comment a paper

comentariu **controversat** controversial comment ; ~ **criptic** cryptic comment ; ~ **critic al unei cărţi** comment of a book ; ~ **critic al unor ştiri** comment of news ; ~ **critic al unui subiect** critical comment of a subject ; ~ **critic al unui text**

critical comment of a text ; ~ **denigrator** depreciating commentary ; ~ **depreciativ** depreciation commentary ; ~ **deschis** outspoken comment ; ~ **frecvent** frequent comment ; ~ **greu de înţeles** cryptic comment ; ~ **în editorial** editorial comment ; ~ **îndrăzneţ** gingery comment ; ~ **înfocat** gingery comment ; ~ **muşcător** gingery comment ; ~ **neatent** careless comment ; ~ **nefavorabil cuiva** animadversion upon somebody ; ~ **pe socoteala cuiva** animadversion upon somebody ; ~ **personal** personal comment ; ~ **politic** political comment, political commentary ; ~ **prietenesc** friendly comment ; ~ **prolix** wordy commentary ; ~ **sincer** outspoken comment ; ~ **social** social comment

comentator **de fotbal** football commentator ; ~ **de ştiri** news presenter ; ~ **partizan şi agresiv** (*arg.*) barking head ; ~ **politic** political columnist ; ~ **profesionist** professional commentator

comercializare **automată** automatic merchandising ; ~ **directă a produselor societăţilor de asigurare** disability response

comerciant **angro** wholesale trade ; ~ **autorizat** authorised dealer ; ~ **de maşini** automobile salesman ; ~ **independent** sole trader ; **comercianţi cu ridicata şi comercianţi cu bucata** wholesalers and retailers ; **comercianţi angro şi en detail** wholesalers and retailers

comerţ **agresiv** hard sell ; ~ **bilateral** bilateral trade ; ~ **clandestin** contraband trade ; ~ **cu antichităţi** antique trade ; ~ **cu bunuri** commerce in goods ; ~ **cu caviar** caviar trade ; ~ **cu cărţi** book trade ; ~ **cu droguri** drug trade ; ~ **cu icre negre** caviar trade ; ~ **cu idei** commerce in ideas ; ~ **cu narcotice** drug dealing ; ~ **cu peşte** fishing trade ; ~ **cu piei** trade of hides, trade with leather ; ~ **cu sclavi** slave trade ; ~ **de contrabandă** contraband trade ; ~ **de frontieră** cross-border trade ; ~ **dur** hard sell ; ~ **electronic** electronic commerce, e-commerce ; ~ **exterior** external commerce, foreign commerce, foreign trade ; ~ **ilegal** illegal trade ; ~ **ilicit** illicit trade ; ~ **industrial** industrial trade ; ~ **interior** domestic trade ; ~ **internaţional** international trade ; ~ **în Europa** traffic in Europe ; ~ **liber** free trade ; ~ **maritim** maritime trade ; ~ **multilateral** multilateral trade ; ~ **nelimitat** unlimited trade ; ~ **prin poştă** mail order ; ~ **profitabil** roaring trade ; ~ **reciproc** mutual trade ; **comerţul sud-american** South American commerce

comisar **al poporului** people's commissar ; ~ **de avarie** average adjuster

comisie **de anchetă** board of enquire, commission of inquiry ; ~ **de concurs** competition committee ; ~ **de control** auditing committee ; ~ **de dezarmare** disarmament commission ; ~ **de disciplină** disciplinary board ; ~ **de educaţie** board of education ; ~ **de examen** board of examiners, examination board ; ~ **de experţi** advisory committee ; ~ **de grevă** strike commission ; ~ **de investigaţie** investigative commission ; ~ **de recrutare** draft board ; ~ **de revizie** auditing committee, check-up committee ; ~ **de schimb** exchange commission ; ~ **electorală** electoral commission ; ~ **electorală locală** polling commission ; ~ **guvernamentală** government commission ; ~ **însărcinată cu** commission charged ; ~ **judiciară** judicial commission ; ~ **parlamentară** parliamentary commission, parliamentary committee ; ~ **pentru dezvoltare** commission of development ; ~ **senatorială** Senate committee

comision **personal** personal errand ; ~ **suplimentar** overriding commission, supplementary commission

comisură **a buzelor** commissure of the lips ; ~ **a creierului** commissure of the brain

comite **acte ostile** commit hostile acts ; ~ **asasinate politice** commit political assassinations ; ~ **o crimă** commit a crime, commit a murder, commit homicide ; ~ **o crimă în legitimă apărare** commit a crime in self-defence ; ~ **o eroare** make a mistake ; ~ **o gafă** drop a brick, put one's foot in ; ~ **o infracţiune gravă** commit a serious offence ; ~ **o infracţiune serioasă** commit a serious offence ; ~ **o spargere** commit a burglary

comitere **a unei crime** commission of a crime ; ~ **a unui asasinat de către un asasin angajat** murder for hire

comitet **al bursei** stock exchange committee ; ~ **al congresului** congressional committee ; ~ **competent** competent committee ; ~ **de caritate** charity committee ; ~ **de conciliere** conciliation committee ; ~ **de conducere** board of directors ; ~ **de consultanţă** advisory body ; ~ **de criză** crisis committee ; ~ **de direcţie** board of directors ; ~ **de experţi** advisory committee ; ~ **de părinţi** Parent-Teacher Association, PTA ; ~ **de redacţie** editorial board ; ~ **de selecţie** selection committee ; ~ **deliberativ** deliberative committee ; ~ **electoral** election committee ; ~ **executiv** executive board, executive committee ; ~ **la nivel înalt** top level committee ; ~ **olimpic** Olympic committee ; ~ **orăşenesc** city commission ; ~ **pentru apărare** defence committee ; ~ **pentru drepturile omului** human rights committee ; ~ **permanent** standing committee ; ~ **politic** political committee ; ~ **responsabil** committee responsible ; ~ **specializat** specialised committee ; **comitetul de crichet** the cricket

committee ; **Comitetul pentru Agricultură şi Dezvoltare Rurală** the Committee on Agriculture and Rural Development ; **Comitetul pentru Buget** the Committee on Budgets ; **Comitetul pentru Control Bugetar** the Committee on Budgetary Control ; **Comitetul pentru Dezvoltare şi Cooperare** the Committee on Development and Co-operation ; **Comitetul pentru Drepturile Femeilor** the Committee on Women's Rights ; **Comitetul pentru Libertăţi Civile şi Afaceri Interne** the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs ; **Comitetul pentru Petiţii** the Committee of Petitions ; **Comitetul pentru Politica Regională** the Committee on Regional Policy ; **Comitetul pentru Realegerea Preşedintelui** the Committee for the Re-Election of the President, CREEP ; **Comitetul pentru Relaţii Economice Externe** the Committee on External Economic Relations ; **Comitetul pentru Transport şi Turism** the Committee on Transport and Tourism ; **Comitetul Regiunilor** the Committee of the Regions ; **Comitetul Social şi Economic** the Economic and Social Committee

comoară **artistică** art treasure ; ~ **ascunsă** hidden treasure ; ~ **îngropată** buried treasure ; ~ **naţională** national treasure ; **comori ale naturii** natural treasures ; **comori biologice** biological treasures ; **comorile lumii** treasures of the world

compact **disc** compact disc, computer disk-read only memory, CD-ROM ; ~ **disc adaptat cerinţelor cumpărătorului** individual compact disc ; ~ **disc individualizat** individual compact disc

companie **a unei femei** female company ; ~ **aeriană** air company ; ~ **aeriană naţională** national airline ; ~ **agreabilă** agreeable companion ; ~ **agricolă** agricultural company ; ~ **asociată** associated company ; ~ **bancară** banking concern ; ~ **bună** good company ; ~ **care aparţine familiei** family company ; ~ **cinematografică** picture company ; ~ **cu răspundere nelimitată** unlimited company ; ~ **de afaceri** business company ; ~ **de apă** water company ; ~ **de asigurări** insurance company ; ~ **de calculatoare** computer company ; ~ **de cale ferată** rail company ; ~ **de charter** charter company ; ~ **de computere** computer company ; ~ **de consultanţă** consulting company ; ~ **de dans** company of dancers ; ~ **de dansatori** company of dancers ; ~ **de electricitate** electric company, power company ; ~ **de familie** family company ; ~ **de gaze** gas company ; ~ **de import-export** import-export company ; ~ **de reciclare a materialelor** recycling company ; ~ **de soldaţi** company of soldiers ; ~ **de teatru** theatrical company ; ~ **de telefoane** phone company ; ~ **de transport feroviar** railway transport company ; ~ **de transport naval** shipping company, shipping transport company ; ~ **de turism** tour company ; ~ **excelentă** great company ; ~ **falsă** phoney company ; ~**fantomă** fake company, hollow tree, non-existing company ; ~ **farmaceutică** pharmaceutical company ; ~ **fermecătoare** charming company ; ~ **foarte plăcută** great company ; ~ **gigant** monolith company ; ~ **grozavă** great company ; ~ **individuală** individual company ; ~ **mică** small company ; ~ **misterioasă** mysterious company ; ~ **mixtă** combined company ; ~ **multinaţională** multinational company ; ~ **nepotrivită** unsuitable company ; ~ **petrolieră** oil company ; ~ **petrolieră multinaţională** multinational oil company ; ~ **plăcută** agreeable companion, good company, pleasant companion, pleasant companionship ; ~ **plictisitoare** irksome company ; ~ **privată** private company ; ~ **producătoare de alimente** food company ; ~ **publică** public company ; ~ **reprobabilă** ill company ; ~ **rivală** rival company ; ~ **selectă** great company ; ~ **străină** alien company, foreign company ; ~ **teatrală** theatre company ; **companii asociate** combined companies

compara **cu** (*refl.*) compare to, compare with, stand comparison with ; ~ **două lucruri** compare two things ; ~ **două lucruri diferite** compare apples with oranges ; ~ **exemplele prin contrast** contrast examples ; ~ **inteligenţele pentru a stabili o ierarhie** match wits ; ~ **merele cu portocalele** compare apples with oranges ; ~ **ofertele** compare offers ; ~ **pe cineva cu un animal de casă** compare somebody with a pet ; ~ **preţurile** compare prices, shop around ; ~ **scrierea** compare the handwriting ; ~ **scrisul de mână** compare the handwriting ; ~ **şi contrasta** compare and contrast ; ~ **urechile** compare the ears ; ~ **vocea de pe bandă cu vocea altuia** match the voice on the tape with somebody else's

comparativ **de superioritate** rising comparative ; ~ **puţin** comparatively few ; ~ **puţine** comparatively few ; **comparativul şi superlativul** the comparative and the superlative

comparaţie **de inferioritate** downward comparison, inferior comparison ; ~ **directă** direct comparison ; ~ **dublă** double comparison ; ~ **evidentă** explicit comparison ; ~ **explicită** explicit comparison ; ~ **hiperbolică** hyperbolical simile ; ~ **implicată** implied simile, implicit comparison ; ~ **interculturală** cross-cultural comparison ; ~ **în perechi** paired comparison ; ~ **neregulată** irregular comparison ; ~ **sugestivă** suggestive comparison ; ~ **şi contrast** comparison and contrast ; **comparaţii idiomatice** idiomatic comparisons

compartiment **greşit** wrong compartment ; **compartimentul bagajelor** the baggage compartment ; **compartimentul motorului** the engine compartment ; **compartimentul subordonat ministrului** the minister department

compasiune **feminină** feminine compassion ; ~ **şi dragoste** compassion and love ; ~ **şi milă** compassion and mercy

compatibilitate **biologică** biological compatibility ; ~ **sau incompatibilitate** compatibility or incompatibility

compensa **cheltuielile** meet the expenses ; ~ **pierderea** make up the loss ; ~ **nedreptatea** repair injustice ; ~ **preţurile scăzute** compensate for lower prices ; ~ **răul** repair injury ; ~ **un preţ mare de producţie** offset a production cost

compensaţie **financiară** financial compensation ; ~ **masivă** massive compensation ; ~ **pentru familie** compensation for family

competenţă **a cuiva** somebody's competence, somebody's purview, competence of the help granted ; ~ **comunicativă** communicative competence ; ~ **culturală** cultural awareness ; ~ **interpretativă** interpretative competence ; ~ **lingvistică** speaking competence ; ~ **socială** social competence ; ~ **şi performanţă** competence and performance ; ~ **tehnică** technical competence ; **competenţe financiare** financial acumen ; **competenţe manageriale** managerial skills ; **competenţe sociale** social skills

competitiv **din punct de vedere economic** economically competitive ; ~ **din punctul de vedere al costului** price competitive ; ~ **din punctul de vedere al preţului** price competitive ; ~ **faţă de anumite naţiuni** competitive with other nations

competitivitate **exagerată** downtown-and-dirty ; ~ **internaţională** international competitiveness ; ~ **lipsită de reţineri** downtown-and-dirty ; ~ **naţională** national competitiveness

competiţie **acerbă** fierce competition ; ~ **cu sine însuşi** competition with oneself ; ~ **de box** boxing bout ; ~ **incorectă** unfair competition ; ~ **inegală** unfair competition ; ~ **internaţională** international competition ; ~ **între teorii** competition among constructs ; ~ **liberă** free competition, unfettered competition ; ~ **neloială** unfair competition ; ~ **pe viaţă şi pe moarte** Dog eats dog ; ~ **pentru** contest for ; ~ **perfectă** perfect competition ; ~ **strânsă** (*amer.*, *canad.*) nip and tuck ; ~ **şi conflict** competition and conflict

complement **direct** direct object ; ~ **indirect** indirect object, object of reference ; ~ **intern** cognate object ; ~ **prepoziţional** prepositional complement, prepositional object

complet **absurd** completely absurd ; ~ **angajat în** fully involved in ; ~ **automat** fully automated ; ~ **căptuşit** fully lined ; ~ **chel** as bald as a coot ; ~ **de acord** in complete agreement ; ~ **dezamăgit** totally disappointed ; ~ **diferiţi** as different as chalk and cheese, different as chalk and cheese ; ~ **distrus** completely destroyed, (*arg.*) up the spout ; ~ **echipat** fully equipped ; ~ **epuizat** all worn out ; ~ **gol** as clean as whistle, clean as whistle, totally nude ; ~ **implicat** fully involved in ; ~ **irelevant** completely irrelevant ; ~ **izolat** completely isolated, utterly cut of from ; ~ **îmbrăcat** fully dressed ; ~ **în** complete in ; ~ **închis** completely closed ; ~ **îngheţat** in a deep freeze ; ~ **legal** open and above board ; ~ **lipsit de putere** totally powerless ; ~ **lipsit de valoare** not worth a row of beans ; ~ **nepregătit pentru ceva** totally unprepared for ; ~ **nepriceput** for toffee, for toffy ; ~ **nesemnificativ** completely irrelevant ; ~ **raţional** completely rational ; ~ **refăcut** completely restored ; ~ **restabilit** completely restored ; ~ **ruinat** completely ruined ; ~ **satisfăcut** totally satisfied ; ~ **schimbat** completely reformed ; ~ **străin** complete stranger ; ~ **surd** as deaf as a post, deaf as a post, stone deaf ; ~ **transpirat** all sweaty ; ~ **treaz** broach awake, cold sober, fully awake ; ~ **umilit** totally humiliated ; ~ **uscat** as dry as a bone, as dry as dust, dry as a bone, dry as dust ; ~ **uzat** all worn out

completa **activităţile** complement the activities ; ~ **analiza** complete the full analysis ; ~ **ceva în conformitate cu instrucţiunile** fill in something out according to directions ; ~ **formularele necesare** fill in the necessary forms ; ~ **golurile dintr-un ziar cu lucruri atractive** colour in the pages ; ~ **imaginea** complete the image ; ~ **lacunele** bridge gaps ; ~ **nişte goluri** fill in some gaps ; ~ **o cerere** fill in an application form ; ~ **o constituţie** write up a constitution ; ~ **o declaraţie oficială** make a return ; ~ **o fază** complete a phase ; ~ **spaţii libere** fill in ; ~ **spaţiile goale la întâmplare** fill the blanks at random ; ~ **toate detaliile** complete in every particular ; ~ **un formular** fill in a form, fill out a form, fill up a blank ; ~ **un gol în vocabular** fill in a gap in vocabulary ; ~ **un plan** complete a plan

completare **la jurnalul cuiva** addition to one's diary ; ~ **la o monografie** addition to a monograph

complex **al castrării** complex of castration ; ~ **al culpabilităţii** guilt complex ; ~ **al ostilităţii** hostility complex ; ~ **al persecuţiei** persecution complex ; ~ **al vinovăţiei** guilt complex ; ~ **automorfic**

automorphic complex ; ~ **chimic** chemical complex ; ~ **comercial** shopping mall ; ~ **de atitudini** complex of attitudes ; ~ **de castrare** castration anxiety, complex of castration ; ~ **de credinţe** complex of beliefs ; ~ **de inferioritate** complex of inferiority, inferiority complex ; ~ **de sentimente** complex of feelings ; ~ **de sentimente ale unui specialist faţă de pacient** counter-transference issues ; ~ **de stadioane ale Jocurilor Olimpice** stadium games complex ; ~ **de superioritate** superiority complex ; ~ **de vinovăţie al supravieţuitorului** survival's guilt ; ~ **hotelier** hotel complex ; ~ **industrial** industrial complex ; ~ **megalitic** megalithic complex ; ~ **militar** military compound ; ~ **militaro-industrial** military industrial complex ; ~ **montan** mountain complex ; ~ **ovarian superior** superior ovary complex ; ~ **patern** father complex ; ~ **pentru comerţul cu ridicata** retail complex ; ~ **preistoric** prehistoric complex ; **complexul Electra** Electra complex ; **complexul Oedip** Oedipus complex

complexitate **a problemelor globale** complexity of global problems ; ~ **a problemelor mondiale** complexity of global problems ; ~ **a regulilor** complexity of rules ; ~ **a studiului** complexity of study ; ~ **a textelor** complexity of texts ; ~ **a unei probleme** complexity of a puzzle ; ~ **cognitivă** cognitive complexity ; ~ **de informaţii** complexity of information ; ~ **semantică** semantic complexity ; ~ **sintactică** syntactic complexity ; ~ **şi dezvoltare** complexity and growth ; ~ **şi diversitate** complexity and diversity ; **complexitatea unei operaţii** the complexity of an operation ; **complexitatea unei operaţiuni** the complexity of an operation ; **complexitatea unei teorii** the complexity of a theory

complica **ceva** make something awkward, make something too complicated ; ~ **lucrurile** complicate matters, make it harder ; ~ **lucrurile în mod considerabil** complicate things considerably ; ~ **o problemă** perplex a problem, perplex an issue ; ~ **tranzacţia prin** complicate the transaction by

complicaţie **extracraniană** extracranial complication ; ~ **intracraniană** intracranial complication ; **complicaţii fatale** fatal complications ; **complicaţii la naştere** complications in childbirth ; **complicaţii multiple** multiple complications

complice **la un complot** abettor of a plot ; ~ **neconfirmat** alleged accomplice ; ~ **pe deplin răspunzător de** art and part in ; **complici la crimă** fellows in crime, partners in crime

compliment **nemeritat** unearned compliment ; ~ **nesincer** empty compliment ; ~ **pe deplin meritat** merited compliment ; ~ **stângaci** back-handed compliment, poor compliment ; **complimente din partea directorului** complements from the manager ; **complimente reciproce** bandy compliments

complot **al guvernului** government plot ; ~ **pentru a ucide pe cineva** plot to kill somebody

complota **cu cineva împotriva** plot with somebody against ; ~ **împotriva cuiva** plot against somebody ; ~ **pentru a prelua puterea** contrive to seize power ; ~ **pentru a răsturna guvernul** plot to overthrow the government ; ~ **unul împotriva celuilalt** plot against each other

component **al** component of ; ~ **care operează selecţia** selection component ; ~ **cognitiv al** cognitive component of ; ~ **de bază al sintaxei** base component of syntax ; ~ **final** terminal component ; ~ **fonologic** phonologic component ; ~ **morfofonemic** morphophonemic component ; ~ **relaţional** relational component ; ~ **semantic** semantic component ; ~ **semantic al gramaticii generativ-transformaţionale** semantic component of transformational-generative grammar ; ~ **semantic de bază** basic semantic component ; ~ **sintactic** syntactic component ; ~ **specific** specific component

componentă **afectivă** affective component ; ~ **care funcţionează** functional component ; ~ **de bază a comportamentului** basic component of behaviour ; ~ **funcţională** functional component ; ~ **ideaţională** ideational component ; ~ **instinctuală** instinctual component ; ~ **muzicală** musical component ; ~ **neglijată** neglected component ; ~ **principală** main part ; ~ **psihologică** psychological feature, psychological trait ; ~ **pulsională** instinctual component ; ~ **semantică** meaning component ; ~ **semiotică** semiotic component ; ~ **textuală** textual component ; **componente ale navetei spaţiale** the shuttle's components ; **componente ale politicii externe a unei ţări** integrants of a country's foreign policy ; **componente diferite** variant components

comporta **astfel încât să atragă atenţia** (*refl.*) show off ; ~ **autoritar** (*refl.*) carry things with a high hand ; ~ **ca nişte copii** (*refl.*) act like children, behave like children ; ~ **ca nişte terorişti** (*refl.*) behave like terrorists ; ~ **ca o fiară** (*refl.*) make a beast of oneself ; ~ **ca o mamă** (*refl.*) act like a mother ; ~ **ca o nevastă** (*refl.*) sound like a wife ; ~ **ca şi cum nu s-ar întâmpla nimic** (*refl.*) behave like nothing happens ; ~ **ca un adevărat gentleman** (*refl.*) behave as a real gentleman ; ~ **ca un adolescent** (*refl.*) act like a teenager ; ~ **ca un bărbat** (*refl.*) act like a man ; ~ **ca un bărbat gelos** (*refl.*) behave like

a jealous man ; ~ **ca un clovn** (*refl.*) act like a clown ; ~ **ca un copil** (*refl.*) act like a child, act like a kid, behave like a schoolboy ; ~ **ca un erou** (*refl.*) acquit oneself like a hero ; ~ **ca un idiot** (*refl.*) act like an idiot ; ~ **ca un personaj** (*refl.*) behave like a character ; ~ **ca un puştan** (*refl.*) behave like a schoolboy ; ~ **ca un puşti** (*refl.*) act like a schoolboy ; ~ **ca un străin** (*refl.*) act like a stranger ; ~ **ca unul singur** (*refl.*) move as one ; ~ **ciudat** (*refl.*) do funny things ; ~ **cu demnitate** (*refl.*) behave with dignity, deport oneself with dignity ; ~ **cu o doamnă** (*refl.*) treat a lady ; ~ **cu totul pe dos** (*refl.*) play all wrong ; ~ **cu umilinţă** (*refl.*) act humble ; ~ **cum trebuie** (*refl.*) behave oneself, carry oneself, comport oneself, fill the bill ; ~ **curajos** (*refl.*) condition oneself bravely ; ~ **demn** (*refl.*) comport oneself with dignity ; ~ **după etichetă** (*refl.*) stand on ceremony ; ~ **faţă de** (*refl.*) deal with people ; ~ **frumos** (*refl.*) behave oneself, carry oneself, comport oneself, fill the bill ; ~ **în mod iraţional** (*refl.*) act irrationally ; ~ **în mod raţional** (*refl.*) behave rationally ; ~ **într-un fel** (*refl.*) act in a way ; ~ **într-un mod ciudat** (*refl.*) act strangely ; ~ **într-un mod irresponsabil** (*refl.*) play fast and loose ; ~ **într-un mod straniu** (*refl.*) act strangely ; ~ **nebuneşte** (*refl.*) horse around ; ~ **normal** (*refl.*) act normally ; ~ **prosteşte** (*refl.*) act silly, make an exhibition of oneself, (*austral.*) (*refl.*) ponce about ; ~ **pueril** (*refl.*) act like a child ; ~ **urât** (*refl.*) behave badly ; **Comportă-te aşa cum trebuie** Act your age ; **Comportă-te ca un bărbat** Take it like a man ; **Comportă-te ca un om matur** Act your age

comportament **aberant** aberrant behaviour ; ~ **afectiv** attachment behaviour ; ~ **agresiv** aggressive behaviour ; ~ **al actorului** the actor's behaviour ; ~ **al animalelor** animal behaviour, behaviour of animals ; ~ **al cuiva** somebody's attitude, somebody's behaviour, somebody's conduct ; ~ **al electoratului** voting behaviour ; ~ **al oamenilor** behaviour of humans ; ~ **al personalului** staff behaviour ; ~ **al societăţii** behaviour of society ; ~ **al unei specii** behaviour of a species ; ~ **al unui copil** behaviour of a child ; ~ **alternativ** alternative behaviour ; ~ **altruist** altruistic behaviour ; ~ **animalic** animal behaviour ; ~ **anormal** aberrant behaviour, abnormal behaviour ; ~ **arogant** on one's high horse ; ~ **asocial** asocial behaviour ; ~ **batjocoritor** mocking behaviour ; ~ **bărbătesc** mannish behaviour ; ~ **birocratic** bureaucratic behaviour ; ~ **bizar** bizarre behaviour ; ~ **bun** good behaviour ; ~ **caracteristic** characteristic behaviour ; ~ **ciudat** abnormal behaviour, unusual behaviour ; ~ **civilizat** civilised behaviour ; ~ **colectiv** collective behaviour ; ~ **controversat** controversial behaviour ; ~ **copilăresc** childish behaviour ; ~ **corect** correct behaviour, right conduct, right reasons ; ~ **criminal** criminal behaviour ; ~ **de adaptare** adapting behaviour ; ~ **de apărare** defence behaviour ; ~ **de delincvent** delinquency behaviour ; ~ **de negociere** negotiation behaviour ; ~ **de om matur** adult behaviour ; ~ **de răspuns** respondent behaviour ; ~ **de trădător** reptilian behaviour ; ~ **dependent** addictive behaviour ; ~ **dezgustător** disgusting behaviour ; ~ **disfuncţional** dysfunctional behaviour ; ~ **distructiv** subversive conduct ; ~ **dominant** dominant response ; ~ **dubios** monkey business ; ~ **economic** economic behaviour ; ~ **egoist** asocial behaviour ; ~ **elocvent** expressive behaviour ; ~ **etic** ethical behaviour ; ~ **expresiv** expressive behaviour ; ~ **fascinant** fascinating behaviour ; ~ **feminin** feminine conduct ; ~ **frumos** good behaviour ; ~ **grăitor** expressive behaviour ; ~ **greşit** improper behaviour ; ~ **groaznic** outrageous behaviour ; ~ **ilegal** unlawful conduct ; ~ **imparţial** unbiased behaviour ; ~ **imprevizibil** unpredictable behaviour ; ~ **impulsiv** impulsive behaviour ; ~ **inadecvat** improper behaviour ; ~ **inadmisibil** unacceptable behaviour ; ~ **incorect** incorrect behaviour ; ~ **indispensabil** requisite behaviour ; ~ **individual** individual behaviour, individual conduct ; ~ **inhibat** extinguishing behaviour ; ~ **inoportun** improper behaviour ; ~ **interpersonal** interpersonal behaviour ; ~ **iraţional** irrational behaviour ; ~ **irresponsabil** irresponsible behaviour ; ~ **legat de reproducere** reproductive behaviour ; ~ **lipsit de scrupule** unscrupulous behaviour ; ~ **maniaco-depresiv** high-depressive behaviour ; ~ **militar** military behaviour ; ~ **moral** moral conduct, right conduct ; ~ **natural** natural behaviour ; ~ **neadaptat** maladaptive behaviour ; ~ **necesar** requisite behaviour ; ~ **necivilizat** a lot of rudeness ; ~ **necorespunzător** inappreciable behaviour, unacceptable behaviour ; ~ **nedorit** undesired behaviour ; ~ **neglijent** negligence behaviour ; ~ **neobişnuit** abnormal behaviour, uncommon behaviour, unusual behaviour ; ~ **nepoliticos** rude behaviour ; ~ **nonverbal** non-verbal behaviour ; ~ **obsesiv** obsessive behaviour, obsessive-compulsive behaviour ; ~ **onorabil** honourable conduct ; ~ **pasionat** passionate behaviour ; ~ **pătimaş** passionate behaviour ; ~ **periculos** dangerous behaviour ; ~ **personal** personal conduct ; ~ **politic** political behaviour ; ~ **primar** ruffian behaviour ; ~ **profesional** professional conduct ; ~ **prostesc** foolish behaviour,

monkey business; ~ **provocat** determined behaviour; ~ **provocator** provocative behaviour; ~ **pueril** puerile behaviour; ~ **raţional** rational conduct; ~ **răutăcios** mischievous behaviour; ~ **reprobabil** bad behaviour; ~ **reproductiv** reproductive behaviour; ~ **ritualizat** ritualised behaviour; ~ **sadic** sadistic behaviour; ~ **sălbatic** ruffian behaviour; ~ **secretos** secretive behaviour; ~ **sexual** sexual behaviour; ~ **sexual neadecvat** improper sexual behaviour; ~ **sincer** sincere behaviour; ~ **sintactic** syntactic behaviour; ~ **sinucigaş** suicidal behaviour; ~ **social** social behaviour; ~ **specific părinţilor** parental behaviour; ~ **spontan** spontaneous behaviour; ~ **stereotip** ritualised behaviour; ~ **stimulat** determined behaviour; ~ **superstiţios** superstitious behaviour; ~ **şocant** shocking behaviour; ~ **tolerabil** tolerable conduct; ~ **uman** behaviour of humans, human behaviour, human conduct; ~ **uman normal** normal human behaviour; ~ **urât** bad behaviour; ~ **vădit culpabil** gross misconduct; ~ **violent** outrageous behaviour, violent behaviour; **comportamentul rău al cuiva** somebody's bad behaviour

comportare **a cuiva** somebody's behaviour; ~ **adecvată** fit behaviour, suitable behaviour; ~ **agresivă** aggressive behaviour; ~ **asocială** asocial behaviour; ~ **binevoitoare** gracious behaviour; ~ **blândă** gentle manner, mild behaviour; ~ **care lasă de dorit** poor conduct; ~ **cavalerească** gentlemanly conduct; ~ **condescendentă** gracious behaviour; ~ **copilăroasă** childish behaviour; ~ **corespunzătoare** fit behaviour, suitable behaviour; ~ **curajoasă** fearless demeanour; ~ **curtenitoare** courteous behaviour; ~ **cuviincioasă** proper behaviour; ~ **decentă** decent behaviour; ~ **egoistă** asocial behaviour; ~ **faţă de cineva** behaviour towards somebody; ~ **imatură** immature behaviour; ~ **imorală** immoral behaviour; ~ **mârşavă** rascally behaviour; ~ **modestă** modest behaviour; ~ **naturală** unaffected behaviour; ~ **neloială** faithless conduct; ~ **ofensatoare** injurious behaviour; ~ **potrivită** proper behaviour; ~ **prostească** asinine behaviour, foolish conduct; ~ **răuvoitoare** mischievous behaviour; ~ **rea** bad behaviour; ~ **rezervată** demure behaviour; ~ **scandaloasă** outrageous behaviour; ~ **sinceră** guileless behaviour, sincere behaviour, unaffected behaviour; ~ **socială** social conduct; ~ **trufaşă** supercilious demeanour; ~ **urâtă** bad behaviour

compoziţie **a comisiei** composition of a commission; ~ **a sângelui** composition of the blood; ~ **armonioasă** harmonious composition; ~ **casantă** fragile composition; ~ **chimică** chemical composition; ~ **fărâmicioasă** fragile composition; ~ **heraldică** heraldic composition; ~ **nemuritoare** deathless composition; ~ **precisă** precise composition; ~ **tridimensională** three dimensional composition

compromis **acceptabil** tokens of investiture; ~ **final** final compromise; ~ **între** compromise between; ~ **posibil** possible compromise; ~ **subtil** shrewd compromise; ~ **ulterior** subsequent compromise; **compromisuri reciproce** give-and-take

compromite **integritatea** compromise one's integrity; ~ **o misiune** compromise an operation; ~ **reputaţia cuiva** destroy somebody's credibility, destroy somebody's reputation, hurt somebody's reputation, ruin somebody's reputation, stab somebody's reputation, undo somebody's reputation; ~ **securitatea naţională** compromise national security; ~ **un proiect** compromise a project

compune **din** (*refl.*) consist of; ~ **muzică pentru filme** write music for the movies; ~ **versuri** compose verses

compunere **bine făcută** well-written composition; ~ **bine scrisă** well-written composition; ~ **de examen** exam composition; ~ **model** model composition; ~ **plictisitoare** flat composition; ~ **tipică** typical composition

compus **al unui drog** compound of a drug; ~ **axat pe un nucleu** endocentric compound; ~ **bazat pe repetiţia unor elemente** reduplicative compound, repetition compound; ~ **de tip sintactic** syntactic compound; ~ **deghizat** disguised compound; ~ **derivaţional** derivational compound; ~ **despărţit prin linioară** hyphenated compound; ~ **din** composed of, compound of; ~ **din oxigen şi hidrogen** compound of oxygen and hydrogen; ~ **eliptic** elliptical compound; ~ **endocentric** endocentric compound; ~ **exocentric** exocentric compound; ~ **iterativ** itemised compound; ~ **lipsit de un nucleu** exocentric compound; ~ **nominal** nominal compound; ~ **onomatopeic** onomatopoeic compound; ~ **organic** organic compound; ~ **posesiv** possessive compound; ~ **primar** primary compound; ~ **prin coordonare** copulative compound; ~ **realizat prin fuziune** fused compound; ~ **repetitiv** reduplicative compound, repetition compound; ~ **sintactic bazat pe relaţii de subordonare** subordinate syntactic compound; ~ **sintactic endocentric** endocentric syntactic compound; ~ **sintactic exocentric** exocentric syntactic compound; ~ **sintactic format prin coordonare** co-ordinated syntactic compound; ~ **stabil** stable compound

computer **central** central computer, main computer ; ~ **comercial** business computer ; ~ **de mâna a doua** second-hand PC ; ~ **de serie** series PC ; ~ **infectat cu viruşi** infected computer ; ~ **militar** military computer ; ~ **mobil** mobile computer ; ~ **nesigur** unsafe computer ; ~ **pentru controlul zborului** flight control computer ; ~ **personal portabil** mobile PC ; ~ **principal** central processor ; ~ **reciclat** recycled computer ; ~ **sofisticat** sophisticated computer ; ~ **suprasolicitat** computer overload

comun **pentru** common to ; ~ **tuturor** common to all, common to them all

comunica **auditoriului** communicate to the audience ; ~ **cu cineva în legătură cu o problemă** communicate with somebody on a subject ; ~ **cu cineva în legătură cu un subiect** communicate with somebody on a subject ; ~ **cu oamenii** communicate with people ; ~ **cu partenerul** communicate with the partner ; ~ **cuiva nişte veşti bune** tell somebody some good news ; ~ **cuiva nişte veşti rele** tell somebody some bad news ; ~ **cuiva o ştire** break a piece of news to somebody ; ~ **gânduri** communicate thoughts ; ~ **informaţiile** communicate information ; ~ **în mod telepatic** communicate telepathically ; ~ **la unison** communicate as one ; ~ **o idee cuiva** communicate an idea to somebody ; ~ **prin gesturi** communicate by gesture ; ~ **prin vorbire** communicate in speech ; ~ **un înţeles** communicate a meaning ; ~ **un sens** communicate a meaning

comunicare **cu natura** harmony with nature ; ~ **de la suflet la suflet** soul-to-soul communication ; ~ **directă** direct communication ; ~ **făcută la conferinţă** conference paper ; ~ **fără cablu** wireless communication ; ~ **inadecvată** inadequate communication ; ~ **indirectă** indirect communication ; ~ **integrată** integrated communication ; ~ **interactivă** collaborative communication, co-operative communication ; ~ **în ambele sensuri** two way communication ; ~ **în masă** mass communication ; ~ **între conducători şi conduşi** communication between rulers and ruled ; ~ **între părinţi** parental communication ; ~ **între ţări** inter-country communication ; ~ **maximă** maximum communication ; ~ **nonverbală** non-verbal communication ; ~ **persuasivă** persuasive communication ; ~ **politică** political communication ; ~ **precisă** precise communication ; ~ **prin satelit** satellite communication, ATCOM ; ~ **rapidă** fast communication ; ~ **sofisticată** sophisticated communication ; ~ **şi argumentare** communication and argumentation ; ~ **umană** human communication ; ~ **verbală** verbal communication ; ~ **vizuală** visual communication ; **comunicări şi rapoarte** papers and reports

comunicat **critic faţă de cineva** communiqué critical of somebody ; ~ **de** conveyed by ; ~ **la radio** radio announcement

comunicaţie **internaţională** international communication ; ~ **interneuronală** interneuronal communication ; ~ **orală** spoken communication ; **comunicaţii în timp real** real time communications ; **comunicaţii rapide** rapid communications

comunism **naţional** national communism ; ~ **primitiv** primitive communism ; ~ **total** full communism ; **comunismul sovietic** Soviet communism

comunitate **a creştinilor** community of Christian worshipers ; ~ **a oamenilor de afaceri** business community ; ~ **agrară** agricultural community, farm community ; ~ **artistică** artistic community ; ~ **autarhică** self-sufficient community ; ~ **biologică** biological community ; ~ **care se autoguvernează** self-governing community ; ~ **catolică** Catholic community ; ~ **creştină** Christian community ; ~ **de fermieri** farming community ; ~ **de interese** community of interest ; ~ **de limbă** speech community ; ~ **de naţiuni** commonwealth of nations ; ~ **economică** economic community ; ~ **evreiască** Jewish community ; ~ **importantă** substantial community ; ~ **industrială** industrial community ; ~ **internaţională** international community ; ~ **istorică** historical community ; ~ **închisă** self-sufficient community ; ~ **lingvistică** speech community ; ~ **mică** small community ; ~ **model** model community ; ~ **naţională** national community ; ~ **organizată** organised community ; ~ **ortodoxă** Orthodox community ; ~ **pastorală** pastoral community ; ~ **păgână** pagan community ; ~ **politică** political community ; ~ **profesională** professional community ; ~ **protestantă** Protestant community ; ~ **rasistă** racist community ; ~ **răzvrătită** seditious community ; ~ **revoltată** seditious community ; ~ **solidă** substantial community ; ~ **specifică** specific community ; ~ **stabilă** substantial community ; ~ **suburbană** suburban community ; ~ **ştiinţifică** science community, scientific community ; ~ **terapeutică** therapeutic community ; ~ **umană** human community ; ~ **utopică** utopian community ; ~ **vorbitoare a unei limbi** speech community ; **Comunitatea Economică Europeană** the European Economic Community, EEC ; **Comunitatea Europeană** the European Community ; **Comunitatea Europeană a Oţelului şi Cărbunelui** the European Coal and Steel Community, ECSC ; **comunităţi**

alăturate juxtaposed communities ; **comunităţi creştine distincte** distinct Christian communities

comuniune **cu natura** communion with nature ; ~ **fatică** phatic communion ; ~ **spirituală** spiritual communion

concedia **muncitori** fire workers, sack workers ; ~ **pe cineva** brush somebody off, cast somebody overboard, discharge somebody from office, dismiss somebody, fire somebody, flush somebody down the drain, give somebody his papers, give somebody his bird, give somebody his bucket, give somebody his chuck, give somebody his tickets, give somebody his walking orders, give somebody the air, give somebody the axe to, give somebody the bird, give somebody the bucket, give somebody the chunk, give somebody the heave, give somebody the highest recommendation, give somebody the hoof, give somebody the kick, give somebody the old heave, give somebody the push, give somebody the tickets, give somebody the walking ordera, fire somebody on the spot, make somebody redundant, oust somebody from his office, put somebody out to grass, sack somebody, send somebody packing, throw somebody overboard, turn somebody out of his job ; ~ **un funcţionar** oust a clerk from one's office

concediere **bruscă** abrupt dismissal ; ~ **neaşteptată** abrupt dismissal ; ~ **nedreaptă** unfair dismissal ; ~ **timpurie** early discharge, early retirement

concediu **de maternitate** maternity leave ; ~ **de maternitate plătit** paid maternity leave ; ~ **medical** sick leave, sickness leave ; ~ **obligatoriu** compulsory leave ; ~ **pentru motive personale** compassionate leave ; ~ **postnatal** maternity leave

concentra **asupra** (*refl.*) centre on, centre upon ; ~ **asupra calităţii** (*refl.*) concentrate on quality ; ~ **asupra carierei** (*refl.*) focus on one's career, focus upon one's career ; ~ **asupra detaliilor** (*refl.*) get down to brass tacks ; ~ **asupra lucrurilor care contează cu adevărat** (*refl.*) focus on what really matters, focus upon what really matters ; ~ **asupra lucrurilor pozitive** (*refl.*) focus on positives, focus upon positives ; ~ **asupra misiunii** (*refl.*) focus on the mission, focus upon the mission ; ~ **asupra muncii** (*refl.*) concentrate on work ; ~ **asupra muzicii** (*refl.*) concentrate on the music ; ~ **asupra prezentului** (*refl.*) concentrate on today ; ~ **asupra problemei** (*refl.*) get down to brass tacks ; ~ **asupra problemelor interne** (*refl.*) concentrate on domestic issues ; ~ **asupra studiului** (*refl.*) concentrate on the studies ; ~ **asupra ştiinţei** (*refl.*) focus on science, focus upon science ; ~ **asupra unei singure probleme** (*refl.*) come into single focus ; ~ **asupra viitorului** (*refl.*) focus on the future, focus upon the future ; ~ **atenţia asupra** canter attention on, canter attention upon, focus attention on, focus attention upon, focus one's attention on ; ~ **atenţia cu precădere asupra** concentrate attention primarily on ; ~ **eforturile asupra** concentrate the efforts on ; ~ **foarte tare** (*refl.*) focus carefully ; ~ **în zona** (*refl.*) focus in the area ; ~ **mintea asupra** concentrate one's mind on

concentrare **a oxigenului** concentration of oxygen ; ~ **a puterii** concentration of power ; ~ **a valorii** value focus ; ~ **de forţe maritime** concentration of naval might ; ~ **de nave militare** concentration of naval might ; ~ **iniţială** initial concentration ; ~ **profundă** deep concentration ; ~ **ridicată** high concentration ; ~ **totală** total concentration

concepe **ceva** conceive of ; ~ **lumea** conceive the world ; ~ **modelul unei rochii** design a gown ; ~ **modelul unui covor** design a carpet ; ~ **o idee** form an idea ; ~ **o părere** form an opinion ; ~ **o piesă** conceive a play ; ~ **o politică** frame a policy ; ~ **o poveste** create a story ; ~ **o povestire** create a story ; ~ **o teorie** frame a theory ; ~ **un copil înaintea căsătoriei** cheat the starter ; ~ **un mod de evadare** scheme a way of escape ; ~ **un plan** devise a plan, form a plan ; ~ **un procedeu** devise a scheme ; ~ **un program pentru** devise a programme for ; ~ **un proiect de cercetare** project a research project ; ~ **un proiect de lege** design a law ; ~ **un răspuns** frame a reply ; ~ **un rol** create a part ; ~ **un tablou** create a picture

concept **abstract** abstract concept ; ~ **absurd** nonsensical concept ; ~ **central** central concept, main concept ; ~ **constitutiv** constitutive concept ; ~ **de autoritate** concept of authority ; ~ **de marketing** marketing concept ; ~ **din perspectiva** concept from the perspective of ; ~ **dinamic** dynamic design ; ~ **disjunctiv** disjunctive concept ; ~ **filosofic** philosophical concept ; ~ **independent** free standing concept ; ~ **inedit** original concept ; ~ **ipotetic** hypothetical construct ; ~ **juridic** concept of justice ; ~ **metaforic** metaphorical concept ; ~ **modern** modern concept ; ~ **nou** new concept, novel concept ; ~ **original** original concept ; ~ **politic** political concept ; ~ **primar** basic concept ; ~ **procedural** procedural concept ; ~ **referenţial** referential concept ; ~ **revoluţionar** revolutionary concept ; ~ **strategic nou** new strategic concept ; ~ **subiectiv** subjective concept ; ~ **ştiinţific** scientific concept ; ~ **vechi** old concept ; **concepte şi idei** concepts

and ideas; **concepte şi obiecte** concepts and objects; **conceptul banilor** the concept of money; **conceptul coexistenţei** the concept of coexistence; **conceptul de *ambiguitate*** the concept of ambiguity; **conceptul de *blocaj*** the concept of blockage; **conceptul de *coexistenţă*** the concept of coexistence; **conceptul de *datorie*** the concept of duty; **conceptul de *dreptate*** the concept of justice; **conceptul de *Fata Morgana*** the concept of mirage; **conceptul de *frumuseţe*** the idea of beauty; **conceptul de *imortalitate*** the concept of immortality; **conceptul de *justiţie*** the concept of justice; **conceptul de *lege*** the notion of law; **conceptul de *libertate*** the concept of freedom, the concept of liberty; **conceptul de *miraj*** the concept of mirage; **conceptul de *narcisism*** the concept of narcissism; **conceptul de *natură umană*** the concept of human nature; **conceptul de *rău*** the concept of evil; **conceptul de *stil*** the concept of style; **conceptul de *timp*** the concept of time; **conceptul de *uniune monetară*** the concept of monetary union; **conceptul trăsăturilor distinctive** the distinctive feature concept; **conceptul unei dominaţii universale** the concept of a universal dominion; **conceptul unei guvernări universale** the concept of a universal dominion; **conceptul unei monarhii constituţionale** the concept of a constitutional monarchy; **conceptul unei monarhii limitate** the concept of a limited monarchy; **conceptul uniunii monetare** the concept of monetary union

concepţie **a partidului** party vision; ~ **a publicului** public mind; ~ **antioccidentală** anti-Western conception; ~ **artistică** aesthetic view; ~ **asemănătoare** similar view; ~ **complexă** sophisticated view; ~ **de clasă** class conception; ~ **de viaţă** concept of life; ~ **despre lege** notion of law; ~ **despre lume** world view; ~ **distributivă** distributive conception; ~ **greşită larg răspândită despre** popular misconception about; ~ **individuală** individualistic conception; ~ **istoriografică** historiographic outlook; ~ **încorsetată** parochial view; ~ **îngustă** parochial view; ~ **mecanică** mechanical layout; ~ **medievală** mediaeval conception, medieval conception; ~ **modernă** modern conception, modern thought; ~ **morală** moral conception; ~ **nouă** fresh outlook; ~ **originală** fresh outlook; ~ **paradoxală** paradoxical belief; ~ **particulară** particular conception; ~ **politică** political conception, political idea, political thinking, political vision; ~ **progresistă** progressive conception; ~ **referitoare la timp** time concept; ~ **rigidă** mechanical layout; ~ **sănătoasă** sound conception; ~ **similară** similar view; ~ **sofisticată** sophisticated view; ~ **specifică** particular conception; ~ **ştiinţifică asupra lumii** scientific world view; ~ **teoretică** theoretical concept, theoretical construct; ~ **tradiţională** traditional view; ~ **umanistă** humanist outlook; **concepţii ale epocii** conceptions of the epoch

conceput **ca** conceived as; ~ **pentru a ucide** designed to kill; ~ **prost** badly designed

concern **bancar** banking concern; ~ **industrial** industrial concern; ~ **internaţional** transnational company; ~ **mixt** mixed concern

concert **de chitară** guitar concert; ~ **de deschidere** opening concert; ~ **de muzică rock** rock concert; ~ **de pian** piano concert, piano performance; ~ **gratuit** free concert; ~ **în scopuri caritabile** charity concert; ~ **popular** popular concert

concesie **făcută teroriştilor** concession to terrorists; ~ **politică** political concession; **concesii reciproce** give-and-take, reciprocal concessions

concluzie **a unei discuţii** conclusions of a discussion; ~ **alarmantă** alarming conclusion; ~ **care decurge din** conclusion issuing from; ~ **ce reiese din** conclusion issuing from; ~ **ce rezultă din** conclusion issuing from; ~ **cunoscută dinainte** foregone conclusion; ~ **definitivă** definitive conclusion; ~ **echivalentă cu** conclusion tantamount to; ~ **finală** definitive conclusion, final point, final statement; ~ **generală** general conclusion; ~ **greşită** improper conclusion; ~ **importantă** important conclusion, significant conclusion; ~ **necesară** necessary conclusion; ~ **neplăcută** unpleasing conclusion; ~ **neputincioasă** impotent conclusion; ~ **oficială** official verdict; ~ **perfectă** perfect closure; ~ **personală** personal conclusion; ~ **subiectivă** subjective conclusion

concordanţă **în răspunsuri** consensus response; ~ **între gândire şi expresie** consonance of thought and expression

concura **corect** compete on a fair and equal basis in; ~ **cu forme vechi** compete with the old forms; ~ **la împiedicarea** concur to prevent; ~ **la obţinerea** concur to produce; ~ **pentru un premiu** contend for a prize

concurent **de frunte** front runner; ~ **fără şanse de câştig** an also run; ~ **iritabil** touchy competitor; ~ **neimportant** an also run; **concurenţi în afaceri** competitors in business; **concurenţi pentru un loc** competitors to a place; **concurenţi pentru un post** competitors to a place

concurenţă **acerbă** cut-throat competition; ~ **corectă** healthy competition; ~ **de tip monopolist**

monopolistic competition ; ~ **la nivel global** global competition ; ~ **mondială** global competition

concurs **amical de pescuit sportiv** amiable angling tournament ; ~ **atletic** athletic contest ; ~ **de canotaj** boat race ; ~ **de cântece** song contest ; ~ **de construit castele de nisip** sand castle contest ; ~ **de dezbateri** debate championship ; ~ **de frumuseţe** beauty contest ; ~ **de împrejurări** conjunction of events ; ~ **de matematică** mathematics competition ; ~ **de pescuit sportiv** angling tournament ; ~ **de popularitate** popularity contest ; ~ **de povestiri** story race ; ~ **de poveşti** story race ; ~ **de schi** cross-country skiing ; ~ **de scrimă** fencing contest ; ~ **de supravieţuire** survival competition ; ~ **de tras cu arcul** archery contest ; ~ **de tricouri ude** wet T-shirt contest ; ~ **literar** writing contest ; ~ **muzical de interpretare** singing contest ; ~ **pentru câini** dog contest ; ~ **pentru femei** women's competition ; ~ **spontan** spontaneous race

condamna **acţiunile guvernului** condemn the Government's actions ; ~ **acţiunile în mod public** condemn the actions publicly ; ~ **acţiunile militare** condemn military actions ; ~ **atacul** condemn the attack ; ~ **atacurile sinucigaşe cu bombe** condemn suicide bombing ; ~ **ateismul de stat** condemn state atheism ; ~ **comportamentul cuiva** condemn somebody's behaviour ; ~ **decizia curţii** condemn the court's decision ; ~ **hotărârea tribunalului** condemn the court's decision ; ~ **incompetenţa** condemn incompetence ; ~ **invazia** condemn the invasion ; ~ **jocurile de noroc** disapprove of gambling ; ~ **la închisoare** sentence to jail, sentence to prison ; ~ **la închisoare pe viaţă** condemn for life in prison, give somebody life ; ~ **la moarte** sentence to death ; ~ **lipsa de competenţă** condemn incompetence ; ~ **o asociere** indict a conjunction ; ~ **o greşeală** condemn a fault ; ~ **o părere** condemn a view ; ~ **orice formă de violenţă** condemn all violence ; ~ **pe cineva la moarte** ordain somebody to death ; ~ **pe cineva la moarte prin electrocutare** give somebody the chair ; ~ **pe cineva la moarte prin injecţie letală** sentence somebody to death by lethal injection ; ~ **pe cineva la o lună de închisoare** give somebody a jail term of one month, (*arg.*) give somebody a month in the can ; ~ **pe cineva la o viaţă singuratică** condemn somebody to a solitary life ; ~ **pe cineva la o viaţă solitară** condemn somebody to a solitary life ; ~ **pe cineva la plictiseală** condemn somebody to boredom ; ~ **pe toată lumea** doom everybody ; ~ **pentru o ofensă prin hotărâre judecătorească** throw the book at somebody ; ~ **public pe cineva** publicly condemn somebody ; ~ **răul** condemn evil ; ~ **terorismul** condemn terrorism ; ~ **toate formele de** decry all forms of ; ~ **toate formele de violenţă** condemn all violence ; ~ **uciderea** condemn the killing of ; ~ **un film** damn a movie ; ~ **un om** condemn a man ; ~ **un sistem** condemn a system ; ~ **violenţa** condemn the violence

condamnare **a antisemitismului** condemnation of anti-Semitism ; ~ **a omului** doom of man ; ~ **arbitrară** arbitrary sentence ; ~ **dreaptă** just sentence ; ~ **imorală** immoral sentence ; ~ **internaţională** international condemnation ; ~ **justificată** just sentence ; ~ **la închisoare** prison term, state-financed holiday ; ~ **la închisoare cu suspendare** suspended jail term ; ~ **la moarte** death sentence, death warrant ; ~ **la pedeapsă cu închisoarea** prison sentence ; ~ **pe termen redus** reduced sentence ; ~ **pentru spargeri** burglary conviction ; ~ **suspendată** suspended sentence ; ~ **unanimă** agreeing blame

condamnat **ca eretic** condemned as heretical ; ~ **ca trădător** condemned as a traitor ; ~ **care se gândeşte să evadeze** itchy feet ; ~ **fără judecată** condemned without trial ; ~ **la ardere pe rug** condemned to the stake ; ~ **la dispariţie** doomed to disappear ; ~ **la închisoare pe viaţă** sentenced to life imprisonment ; ~ **pe motive politice** political prisoner ; ~ **pentru prejudiciu** sentenced for tort ; ~ **să dispară** doomed to disappear ; ~ **să moară în camera de gazare** sentenced to die in the gas chamber

condensa **o cuvântare** condense a speech ; ~ **un gaz într-un lichid** condense a gas to a liquid

condiţie **armonioasă** harmonious condition ; ~ **asemănătoare** similar condition ; ~ **critică** critical condition ; ~ **de angajare** condition of employment ; ~ **de a fi în** condition of being in ; ~ **de neimaginat** unconceivable condition ; ~ **de şomaj** condition of unemployment ; ~ **deplorabilă** deplorable condition ; ~ **disperată** desperate condition ; ~ **excelentă** prime condition ; ~ **experimentală** experimental condition ; ~ **favorabilă** state of grace ; ~ **fără de care nu se poate** (*lat.*) sine qua non ; ~ **fizică** physical condition, physical conditioning ; ~ **fizică bună** good physical condition ; ~ **fizică perfectă** perfect physical condition ; ~ **ideală** ideal condition ; ~ **impusă** imposed condition ; ~ **indispensabilă** indispensable condition, (*lat.*) sine qua non ; ~ **ipotetică** hypothetical condition ; ~ **necesară** necessary condition ; ~ **pentru** prerequisite for ; ~ **pentru supravieţuire** condition for survival ; ~ **perfectă** perfect condition ; ~ **rezonabilă** reasonable condition ; ~ **satisfăcătoare** satisfactory

condition ; ~ **similară** similar condition ; ~ **specifică** specific condition ; ~ **spirituală** spiritual condition ; ~ **suficientă** sufficient condition ; ~ **umană** human condition ; **condiţii adecvate** proper conditions, suitable conditions ; **condiţii adverse** adverse conditions ; **condiţii ale capitulării** conditions of capitulation ; **condiţii ale comunicării** conditions of communication ; **condiţii ale valorii** conditions of worth ; **condiţii alpine** alpine conditions ; **condiţii aspre** severe conditions ; **condiţii atmosferice** atmospheric conditions ; **condiţii atmosferice adverse** adverse weather conditions ; **condiţii atmosferice nefavorabile** adverse weather conditions ; **condiţii atmosferice potrivnice** adverse weather conditions ; **condiţii climatice** climactic conditions ; **condiţii climatice aspre** severe climactic conditions ; **condiţii climatice severe** severe climactic conditions ; **condiţii contractuale** contractual terms ; **condiţii de coroziune** conditions of corrosion ; **condiţii de livrare** delivery terms ; **condiţii de locuit** housing conditions ; **condiţii de lucru** working conditions ; **condiţii de luptă** battlefield conditions, combat conditions ; **condiţii de muncă proaste** poor working conditions ; **condiţii de practicare a schiului** ski conditions ; **condiţii de scurtă durată** transitory conditions ; **condiţii de tranziţie** transitory conditions ; **condiţii de viaţă** conditions of life ; **condiţii de viaţă mai bune** better living conditions ; **condiţii de viaţă spartane** Spartan accommodation ; **condiţii de vizibilitate redusă** poor visibility ; **condiţii dificile** difficult conditions ; **condiţii draconice** draconian conditions ; **condiţii drastice** drastic conditions ; **condiţii duşmănoase** adverse conditions ; **condiţii ecologice** ecological conditions ; **condiţii economice** economic conditions ; **condiţii favorabile** favourable conditions ; **condiţii grele de lucru** heavy duty ; **condiţii imaginare** imaginary conditions ; **condiţii interne** internal conditions ; **condiţii împovărătoare** onerous conditions ; **condiţii meteorologice** weather conditions ; **condiţii meteorologice bune** good weather conditions ; **condiţii naturale** natural conditions ; **condiţii nefavorabile** adverse conditions, unfavourable conditions ; **condiţii nepotrivite** unsuitable conditions ; **condiţii normale** normal conditions ; **condiţii oneroase** onerous conditions ; **condiţii optime** optimum conditions ; **condiţii ostile** hostile conditions ; **condiţii periculoase** dangerous conditions ; **condiţii potrivnice** adverse conditions ; **condiţii precare** precarious conditions ; **condiţii primitive** primitive conditions ; **condiţii proaste** bad circumstances ; **condiţii sanitare proaste** bad sanitation ; **condiţii schimbătoare** changing conditions ; **condiţii severe** severe conditions ; **condiţii sociale** social conditions ; **condiţii sterile** sterile conditions ; **condiţii stresante** stressful conditions ; **condiţii vitrege** hostile conditions ; **condiţiile referendumului** the conditions of the referendum

condiţionare **clasică** classical conditioning ; ~ **instrumentală** instrumental conditioning

condoleanţe **exprimate din inimă** somebody's heart felt sympathy ; ~ **oficiale** official condolences ; ~ **sau felicitări** condolences or congratulations ; **Condoleanţele mele** My condolences

conducător **absolut** absolute ruler ; ~ **absurd** illogical leader ; ~ **agitat** unquiet driver ; ~ **al armatei** head of the military ; ~ **al echipei** team director ; ~ **al galeriei** cheer leader ; ~ **al luptătorilor din gherilă** guerrilla chief ; ~ **al unei ţări străine** foreign leader ; ~ **al taberei** chief of camp ; ~ **binevoitor** benign ruler, benignant ruler ; ~ **blând** benign ruler ; ~ **bun** good leader ; ~ **charismatic** charismatic leader ; ~ **colonial** colonial ruler ; ~ **de armată** army leader ; ~ **de campanie** campaign manager ; ~ **de elefanţi** elephant driver ; ~ **de guvern** head of government ; ~ **de proiect pe şantier** field project manager ; ~ **din Evul Mediu** mediaeval ruler, medieval ruler ; ~ **ilogic** illogical leader ; ~ **înnăscut** natural leader ; ~ **la locul implementării** field project manager ; ~ **magnific** magnificent ruler ; ~ **militar** military chief, military leader, military ruler ; ~ **mirean** secular leader ; ~ **nelegal** unlawful ruler ; ~ **neliniştit** unquiet driver ; ~ **omenos** humane leader ; ~ **oriental** Oriental ruler ; ~ **politic** political leader ; ~ **reformator** transforming leader ; ~ **suprem** supreme ruler ; ~ **uzurpator** unlawful ruler ; ~ **viteaz** valiant ruler ; ~ **zonal** district leader ; **conducători de state** world leaders ; **conducătorul cel mai important** the paramount chief

conduce **acasă** bring home ; ~ **afacerile** run business, run one's own affairs ; ~ **afacerile statului** run affairs of state ; ~ **afară pe cineva** walk out somebody ; ~ **beat** drive drunk ; ~ **ca un dictator** rule as a dictator ; ~ **ca un nebun** drive like a fool, drive like a mad man, drive like a maniac, hog the road ; ~ **campania** run the campaign ; ~ **consiliul** run the board ; ~ **cu mare grijă** drive carefully, drive with care ; ~ **cu o mână de fier** rule with a rod of iron ; ~ **cu viteză maximă** drive at full speed ; ~ **desfăşurarea** handle a case ; ~ **docurile** run the docks ; ~ **echipa** manage the team ; ~ **fără oprire** drive without a brake ; ~ **imperiul** rule the empire ;

~ **interogatoriul** direct the interview ; ~ **interviul** conduct the interview ; ~ **în priză directă** drive in top gear ; ~ **în siguranţă** drive safe ; ~ **la** result in ; ~ **la apogeu** bring to a head ; ~ **la o anchetă** drive to inquiry ; ~ **la scadenţă** bring to a head ; ~ **lucrurile** handle a case, run things ; ~ **lumea** rule the world ; ~ **maşina în linie dreaptă** drive as straight as a die, drive as straight as an arrow ; ~ **mireasa la altar** give a bride away ; ~ **musafirii până la uşă** see the guests out, see the guests to the door ; ~ **nava** run the ship ; ~ **o afacere** run a business ; ~ **o barcă** ride a boat ; ~ **o companie** run a company ; ~ **o corporaţie** run a corporation ; ~ **o echipă** direct a team ; ~ **o echipă de cercetători** head a research team ; ~ **o fabrică** manage a factory ; ~ **o familie** run a family ; ~ **o franciză** run a franchise ; ~ **o iniţiativă** spearhead an initiative ; ~ **o înhumare la cimitir** direct a committal at the cemetery ; ~ **o operaţiune** conduct an operation ; ~ **o orchestră** conduct an orchestra ; ~ **o societate comercială** run a company ; ~ **o şedinţă** run a meeting ; ~ **o tabără** run a camp ; ~ **o treabă** run an affair ; ~ **o treabă cu toată autoritatea** carry things with a high hand ; ~ **oameni** direct people ; ~ **oraşul** rule the city ; ~ **pe cineva** guide somebody, lead somebody, see somebody off ; ~ **pe cineva care pleacă** send somebody off ; ~ **pe cineva înăuntru** see somebody in ; ~ **pe cineva la aeroport** see somebody off to airport ; ~ **pe cineva la gară** see somebody off to a railway station, see somebody to the station ; ~ **pe cineva până la uşă** accompany somebody to the door, see somebody to the door, walk somebody to the door ; ~ **poporul** rule one's people ; ~ **prea repede** drive too fast ; ~ **prin mijlocul drumului** hog the road ; ~ **procesiunea** lead a procession ; ~ **reconcilierea** run reconciliation ; ~ **repede** drive fast ; ~ **spre acţiune** guide to action ; ~ **şantierul naval** run the yard ; ~ **timp de ... luni** rule for ... months ; ~ **un lagăr** run a camp ; ~ **un oraş** run a city ; ~ **un partid** lead a party, run a party ; ~ **un proiect** carry on a project ; ~ **un sindicat** run a syndicate ; ~ **un ziar** run a newspaper ; ~ **universul** run the universe ; ~ **viaţa cuiva** orchestrate somebody's life, run somebody's life

conducere **a afacerilor** conduct of affairs ; ~ **a Bisericii** church leadership ; ~ **a economiei** handling of the economy ; ~ **a lumii** rule of the world ; ~ **a maşinii sub influenţa alcoolului** drink driving ; ~ **a oamenilor creativi** managing creative people ; ~ **a politicii monetare** management of monetary policy ; ~ **a societăţii** management of society ; ~ **a unei companii** management of a company ; ~ **a unei unităţi** leadership of a unit, management of a unit ; ~ **abilă** dexterous management ; ~ **agresivă** aggressive leadership, aggressive rule ; ~ **autocratică** autocratic leadership, autocratic rule ; ~ **autoritară** boss-centred leadership ; ~ **charismatică** charismatic leadership ; ~ **colectivă** collective leadership ; ~ **comunistă** communist rule ; ~ **convingătoare** persuasive leadership ; ~ **creştină** Christian control ; ~ **de partid** party leadership ; ~ **distructivă** subversive conduct ; ~ **foarte proastă** gross misconduct ; ~ **în echipă** team leadership ; ~ **la nivel mediu** middle management ; ~ **la nivel municipal** municipal government ; ~ **municipală** municipal governance ; ~ **neadecvată** inadequate leadership ; ~ **necorespunzătoare** inadequate leadership ; ~ **politică** political leadership ; ~ **slabă** weak leadership ; ~ **superioară** senior management ; ~ **viitoare** future leadership

conductă **de aer** air pipe ; ~ **de evacuare** delivery pipe ; ~ **de gaz** gas line ; ~ **de petrol** oil pipe line ; ~ **de scurgere** delivery pipe ; ~ **de ventilaţie** ventilation shaft ; ~ **metalică de frână** brake line ; ~ **principală de gaze** gas main ; ~ **secundară** peripheral line

conduită **caracterizată prin** comportment marked by ; ~ **dispreţuitoare** opprobrious conduct ; ~ **individuală** individual behaviour ; ~ **onorabilă** honourable conduct ; ~ **sălbatică** feral conduct

condus **de dictatori** ruled by dictators ; ~ **de moralitate** guided by morality ; ~ **de rea-voinţă** guided by ill-will ; ~ **de ură** guided by ill-will

conecta **de** (*refl.*) connect to ; ~ **sistemul de alarmă** connect the alarm system

conexiune **fundamentală** underlying connection ; ~ **inversă bazată pe auz** auditory feedback ; ~ **negativă** negative connection ; ~ **rapidă pentru computere** high-bandwidth connection

conferenţiar **asociat** (*amer.*) associate professor ; ~ **la disciplina psihologie** reader in psychology

conferi **cuiva un titlu** confer a title on somebody ; ~ **încredere în** give confidence in

conferinţă **asupra energiei** energy conference ; ~ **cu mare pondere** conference of weight ; ~ **cu străinătatea** overseas conference ; ~ **de inginerie** engineering conference ; ~ **de pace** peace conference ; ~ **europeană** European conference ; ~ **explozivă** impassioned lecture ; ~ **extrem de importantă** conference of weight ; ~ **generală** general conference ; ~ **interminabilă** interminable conference ; ~ **medicală** medical conference ; ~ **mondială pentru dezarmare** world disarmament conference ; ~ **NATO** NATO conference ;

~ **pasionată** impassioned lecture, inflamed lecture ; ~ **reunită în ansamblul său** full conference ; **conferinţe şi seminarii** conferences and seminars

confesiune **a cuiva** somebody's confession ; ~ **a unui suspect** a suspect's confession ; ~ **de credinţă** confession of faith ; ~ **forţată** forced confession ; ~ **sinceră** frank confession

configuraţie **a atomului** configuration of the atom ; ~ **a funcţiilor în relaţiile ierarhice existente între ele** configuration of functions on hierarchical relationship with one another ; ~ **a fundului mării** configuration of the seabed ; ~ **a pământului** configuration of the land ; ~ **de caracter** character design ; ~ **de cuvinte** configuration of words ; ~ **de funcţiuni** configuration of functions ; ~ **de simboluri** configuration of symbols

confirma **acceptarea** confirm acceptance of ; ~ **atacul de cord** confirm heart failure ; ~ **cererile** validate the claims ; ~ **concepte** confirm concepts ; ~ **critica adusă de cineva** confirm somebody's criticism ; ~ **declaraţia** corroborate one's statement ; ~ **declaraţia cuiva** corroborate somebody's statement ; ~ **distrugerea** confirm destruction ; ~ **după cum urmează** confirm as follows ; ~ **identitatea** confirm identity ; ~ **informaţia** confirm information ; ~ **în mod public moştenitorul** make a public acknowledgement of one's heir ; ~ **îndoielile** confirm one's doubts ; ~ **măsurile luate anterior** endorse the steps formerly taken ; ~ **o alegere** endorse a choice ; ~ **o anomalie** confirm an anomaly ; ~ **o decizie** sanction a decision ; ~ **o declaraţie** vouch a statement ; ~ **o înţelegere** confirm an agreement ; ~ **o numire** confirm an appointment ; ~ **o suspiciune** confirm a suspicion ; ~ **o ţintă** confirm a target ; ~ **paternitatea** confirm paternity ; ~ **pe cineva ca jurist** call to the bar ; ~ **poziţia** confirm position ; ~ **presupunerile despre** validate the assumption about ; ~ **pretenţiile** validate the claims ; ~ **primirea** confirm receipt ; ~ **primirea unei scrisori** acknowledge receipt of a letter ; ~ **primirea unui cadou** acknowledge receipt of a gift ; ~ **principiile** confirm the principles of ; ~ **rezultatele** certify the results ; ~ **şi mulţumi pentru** acknowledge with thanks ; ~ **un adevăr** aver a truth ; ~ **un punct de vedere** confirm a view ; ~ **un tratat** confirm a treaty ; ~ **zvonurile** substantiate the rumours

confirmare **a evenimentelor** confirmation of events ; ~ **a înclinaţiilor** confirmation of the biases ; ~ **a unui rezultat** ratification of a result ; ~ **care frânge inima** heart-braking confirmation ; ~ **către** conformation to ; ~ **oficială** official confirmation

confisca **bancnote false** seize fake notes ; ~ **droguri** sequester drugs, sequestrate drugs ; ~ **o ediţie a unui ziar** confiscate an edition of a newspaper ; ~ **o sumă de bani** sequester a sum of money, sequestrate a sum of money ; ~ **paşaportul** confiscate the passport ; ~ **pământul** confiscate the land ; ~ **puşca şi muniţia** confiscate the rifle and ammunition, sequester the rifle and ammunition, sequestrate the rifle and ammunition ; ~ **un avion** seize a plane, sequester a plane, sequestrate a plane

confiscare **a paşapoartelor** confiscation of passports ; ~ **a proprietăţii cuiva** confiscation of somebody's assets, seizure of somebody's assets ; ~ **parţială a averii** the capital levy

conflagraţie **distrugătoare** destroying conflagration ; ~ **mondială** great conflagration

conflict **armat** armed conflict, armed strife, military conflict ; ~ **ascuns** repressed conflict ; ~ **civil** civil conflict, civil strife ; ~ **clasic** classical conflict ; ~ **confuz** indeterminate conflict ; ~ **cu legea** brush with the law ; ~ **cultural** culture conflict ; ~ **de clasă** class conflict ; ~ **de idei** conflict of ideas ; ~ **de interese** conflict of interests ; ~ **de păreri** conflict of opinions ; ~ **de reţea** channel conflict ; ~ **din copilărie** child conflict ; ~ **etnic** ethnic conflict ; ~ **fundamental** basic conflict ; ~ **haotic** chaotic conflict ; ~ **ideologic** ideological conflict ; ~ **iminent** imminent conflict ; ~ **incredibil** incredible conflict ; ~ **inevitabil** unavoidable conflict ; ~ **intern** inner conflict ; ~ **istoric** historic struggle ; ~ **în cadrul alianţei** conflict within the alliance ; ~ **în cadrul grupurilor** intergroup conflict ; ~ **înăbuşit** repressed conflict ; ~ **întâmplător** contingent conflict ; ~ **între culturi** cultural clash ; ~ **între civilizaţii** clash of civilisations ; ~ **între două popoare** conflict between two peoples ; ~ **între generaţii** conflict between generations, generation gap ; ~ **între idei** collision of ideas ; ~ **între interese** collision of interests ; ~ **între legi** conflict of laws ; ~ **între minte şi suflet** discord between mind and soul ; ~ **între tineri şi bătrâni** chasm between the young and the old ; ~ **între vecini** conflict between neighbours ; ~ **la frontieră** border fighting ; ~ **la locul de muncă** work place conflict ; ~ **maritim** marine warfare ; ~ **militar** military conflict ; ~ **narcisist** narcissistic conflict ; ~ **neclar** indeterminate conflict ; ~ **neobişnuit** incredible conflict ; ~ **nevrotic** neurotic conflict ; ~ **non-stop** non-stop conflict ; ~ **nuclear** nuclear conflict ; ~ **politic** political conflict, political shoot-out, political strife ; ~ **potenţial** potential conflict ; ~ **regional major** major regional conflict ; ~ **religios**

religious conflict; ~ **reprimat** repressed conflict; ~ **simplu** simple conflict; ~ **social** social conflict, social encounter; ~ **şi consens** conflict and consensus; ~ **verbal** verbal conflict, verbal skirmish, wordy conflict; ~ **violent** violent conflict; **conflicte legate de personalitate** personality conflicts

conform **acestei teorii** according to this theory; ~ **adevărului** in accordance to truth; ~ **aşteptărilor** according to expectations; ~ **autorităţilor** according to the authority; ~ **contractului** according to the contract; ~ **cu noile tendinţe** in line with the new trend; ~ **dorinţei cuiva** in compliance with somebody's wish; ~ **facturii** per invoice; ~ **instrucţiunilor cuiva** according to somebody's instructions; ~ **legendei** according to legend; ~ **legii** according to the law, as of right; ~ **obiceiului cuiva** according to one's habit, according to somebody's manners; ~ **persoanei celei mai autorizate** according to Cocker; ~ **persoanei celei mai competente** according to Cocker; ~ **planului** according to plan, according to schedule, according to the plan; ~ **programului** according to schedule; ~ **regulamentului** according to regulation, according to rule, by the book, by rule, by the card, conformable to rule, in due form; ~ **regulii** according to regulation, according to rule, by the book, by rule, by the card, conformable to rule, in due form; ~ **ritmului cosmic** according to the cosmic rhythm; ~ **standardelor** by conventional standards; ~ **statutului** under statute; ~ **tradiţiei** according to tradition; ~ **unei reguli** according to a rule; ~ **unor standarde psihiatrice** by psychiatric standards; ~ **unui contract de franciză** under a franchise contract; ~ **unui regulament** according to a rule; ~ **uzanţelor** in due form

conforma **aceloraşi legi** (*refl.*) conform to the same laws; ~ **ceremonialului** (*refl.*) stand on ceremony; ~ **doctrinei** (*refl.*) come into line with; ~ **părerilor** come into line with; ~ **regulilor** (*refl.*) come into line with, comply with the rules, conform to rule, follow rules, obey rules

conformaţie **a organelor** conformation of the organs; ~ **atletică** athletic build; **conformaţii diferite** various complexions

conformitate **automată** automation conformity; ~ **cu** conformity to; ~ **informaţională** informational conformity; ~ **normativă** normative conformity

confort **casnic** (*emf.*) house and home; ~ **obişnuit** current comfort; ~ **personal** personal comfort; ~ **relativ** comparative comfort; ~ **şi fericire** comfort and happiness

confortabil **la purtat** comfortable to wear; ~ **şi sigur** comfortable and secure

confrunta **cu** (*refl.*) deal with; ~ **cu aceeaşi dilemă** (*refl.*) face the same dilemma; ~ **cu adevărul** (*refl.*) confront with the truth, face the truth; ~ **cu cea mai mare spaimă** (*refl.*) face the worst fear; ~ **cu cineva în mod deliberat** (*refl.*) affront somebody; ~ **cu cel mai important test** (*refl.*) face the greatest test; ~ **cu coşmarurile** (*refl.*) face one's nightmares; ~ **cu destinul** (*refl.*) meet one's destiny; ~ **cu disperarea** (*refl.*) come face to face with despair; ~ **cu fantomele trecutului** (*refl.*) face all the ghosts; ~ **cu foamea** (*refl.*) face starvation; ~ **cu mafia** (*refl.*) face the mob; ~ **cu moartea** (*refl.*) face one's death; ~ **cu multe probleme** (*refl.*) face a tough time; ~ **cu o conspiraţie a răului** (*refl.*) face a conspiracy of evil; ~ **cu o nouă dilemă** (*refl.*) face another dilemma; ~ **cu o perioadă grea** (*refl.*) face a tough time; ~ **cu o pierdere** (*refl.*) deal with a loss; ~ **cu oameni iraţionali** (*refl.*) deal with irrational people; ~ **cu problema** (*refl.*) confront the problem, confront with the problem; ~ **cu probleme tot mai mari** (*refl.*) confront mounting problems; ~ **cu problemele** (*refl.*) face the problems; ~ **cu propriile slăbiciuni** (*refl.*) confront one's weaknesses; ~ **cu rasismul** (*refl.*) deal with racism; ~ **cu realitatea** (*refl.*) face the truth; ~ **cu timpul** (*refl.*) stand time; ~ **cu un capitalism dur** (*refl.*) face stiff capitalism; ~ **faţă în faţă** (*refl.*) stand facing each other; ~ **în privinţa drepturilor omului** (*refl.*) clash over human rights; ~ **încă o dată cu un divorţ** (*refl.*) face another divorce; ~ **răspunsurile** confront the answers of; ~ **şi trece dincolo de** (*refl.*) confront and transcend; ~ **unul cu altul** (*refl.*) stand facing each other

confruntare **activă** active confrontation; ~ **adevărată** real confrontation; ~ **armată cu statul** arms confrontation with the state; ~ **cu ideologia** confrontation with ideology; ~ **de voinţe** battle of wills, clash of wills; ~ **directă cu ideologia** direct confrontation with ideology; ~ **faţă în faţă** face-to-face meeting; ~ **finală între** final encounter between; ~ **ideologică** ideological confrontation; ~ **între civilizaţii** clash of civilisations; ~ **între culturi** clash of cultures; ~ **militară** military confrontation; ~ **radicală** radical confrontation; ~ **reală** real confrontation; ~ **violentă** violent confrontation

confunda **adevărul cu tradiţia** confound truth with tradition; ~ **ceva cu** mistake something for something else; ~ **cu** confound with; ~ **cu altcineva** get the wrong man; ~ **epocile** confound the epochs; ~ **pe cineva cu altcineva** confuse somebody with

somebody else ; ~ **problemele sociale cu cele politice** confuse social matters with political ones

confuzie **a responsabilităţii** confusion of responsibility ; ~ **acustică** acoustic confusion ; ~ **de identitate** mistaken identity ; ~ **de persoană** mistaken identity ; ~ **generală** general confusion ; ~ **maximă** maximum consternation ; ~ **mentală** arse over tip, mental fog ; ~ **şi nesiguranţă** confusion and uncertainty ; ~ **şi revărsare de furie** all hell let loose, hell broke loose

conglomerat **gigant** giant conglomerate ; ~ **industrial** industrial conglomerate ; ~ **lemnos** fuller board

congregaţie **religioasă** religious congregation ; **congregaţii ale oraşelor** cities' congregations

congres **al lingviştilor** congress of linguists ; ~ **al partidului** party congress ; ~ **de lingvistică** congress of linguists ; ~ **extraordinar** extraordinary congress ; ~ **internaţional** international congress ; ~ **naţional** national congress ; **Congresul de la Viena** the Congress of Vienna ; **Congresul Statelor Unite ale Americii** the United States Congress

conjugare **nedefinită** indefinite conjugation ; ~ **negativă** negative conjugation ; ~ **perifrastică** periphrastic conjugation

conjunctură **a fenomenelor** conjunction of phenomena ; ~ **fatală** fatal conjuncture ; ~ **favorabilă a stelelor** benignity of stars ; ~ **istorică** junction in history ; ~ **politică** political situation ; ~ **psihologică** psychological conjuncture

conjuncţie **adversativă** adversative conjunction ; ~ **cauzală** causal conjunction ; ~ **complexă** complex conjunction ; ~ **compusă** compound conjunction ; ~ **concesivă** concessive conjunction ; ~ **coordonatoare** co-ordinating conjunction, coupling conjunction ; ~ **copulativă** copulative conjunction ; ~ **disjunctivă** disjunctive conjunction ; ~ **ipotetică** hypothetical conjunction ; ~ **subordonatoare** continuative conjunction

conotaţie **a unui cuvânt** connotation of a word ; ~ **etică** ethical connotation ; ~ **favorabilă** favourable connotation ; ~ **greu de sesizat** obscure connotation ; ~ **nefavorabilă** unfavourable connotation ; ~ **obscură** obscure connotation ; ~ **sexuală** sexual connotation

consacra **îndeplinirii** (*refl.*) devote oneself to the pursuit of ; ~ **studiului** (*refl.*) give oneself over to study

consecinţă **a** consequence of ; ~ **a acţiunilor cuiva** consequence of one's actions ; ~ **a extinderii** consequence of enlargement ; ~ **a politicii internaţionale** consequence of international policy ; ~ **a propriilor fapte** the consequence of one's actions ; ~ **a războiului** repercussion of the war ; ~ **a recompensei** reward consequence ; ~ **a stresului** consequence of stress ; ~ **a suprapopulării** consequence of overpopulation ; ~ **a unei atitudini** consequence of an attitude ; ~ **a utilizării forţei** consequence of using force ; ~ **adiţională** additional consequence ; ~ **dezastruoasă** disastrous consequence ; ~ **dezastruoasă asupra** dire consequence for ; ~ **dramatică** dramatic consequence ; ~ **fatală** fatal consequence ; ~ **importantă** important consequence ; ~ **îngrozitoare asupra** dire consequence for ; ~ **întâmplătoare** incidental consequence ; ~ **logică** logical consequence ; ~ **necesară** necessary consequence ; ~ **negativă** negative consequence ; ~ **negativă majoră** major negative consequence ; ~ **neplăcută** unpleasant consequence ; ~ **neplăcută a politicii** consequence of the policy ; ~ **politică** political consequence ; ~ **practică pentru** practical consequence for ; ~ **previzibilă** foreseeable consequence ; ~ **serioasă** hell to pay, serious consequences, the devil to pay ; ~ **socială** social consequence ; ~ **tragică** fatal consequence ; **consecinţe adverse** adverse consequences ; **consecinţe ale războiului** fortunes of war ; **consecinţe alternative** alternate outcomes ; **consecinţe economice** economic consequences ; **consecinţe mortale pentru** deadly consequences for ; **consecinţe nefaste** dysfunctional outcomes ; **consecinţe patologice** pathological consequences ; **consecinţe pentru mediul înconjurător** environmental consequences ; **consecinţe psihologice ale războiului** psychological consequences of war ; **consecinţe uriaşe** universal consequences

consecvenţă **cu sine însuşi** self-consistency ; ~ **faţă de sine** self-consistency

consens **al partidelor politice** cross-party consensus ; ~ **al poporului** (*lat.*) comsensus gentium ; ~ **asupra** agreement on, consensus that ; ~ **în ceea ce priveşte** agreement on ; ~ **între partide** cross-party consensus ; ~ **larg** broad consensus ; ~ **moral** moral consensus ; ~ **naţional** national consensus ; ~ **privind** consensus that ; ~ **public** public consensus ; ~ **referitor la** consensus that

conserva **apa** conserve water ; ~ **energia** conserve one's energy, conserve the energy ; ~ **fructe** conserve fruit ; ~ **pădurea** conserve the forest ; ~ **viaţa** conserve life ; ~ **viaţa animalelor** conserve the animals

conservare **a apei** conservation of water ; ~ **a elementelor de cultură** cultural conservation ; ~ **a energiei** energy conservation ; ~ **a resurselor naturale** conservation of natural resources ; ~ **a vânatului** game conservation

conservator **din punct de vedere politic** political conservative ; ~ **din punct de vedere social** social conservative

conservă **cu roşii** tomato can ; ~ **de carne** can of meat, potted meat, tinned meat ; ~ **de fructe** canned fruit, fruit can, tinned fruit ; ~ **de pastă de tomate** tomato can ; ~ **de peşte** canned fish, tinned fish ; ~ **din aluminiu** aluminium can

considera **adecvat** see fit ; ~ **amuzant** (*refl.*) think oneself funny ; ~ **anul pierdut** consider the year wasted ; ~ **bun de** think fit ; ~ **că** assume that ; ~ **că ceva este adevărat** assume something to be true ; ~ **că ceva este foarte acid** find something as sour as vinegar ; ~ **că ceva este foarte dezagreabil** find something as sour as vinegar ; ~ **că ceva este foarte tăios** find something as sour as vinegar ; ~ **că ceva este necesar** think something necessary ; ~ **că cineva este acid** find somebody as sour as vinegar ; ~ **că cineva este acru ca o murătură** find somebody as sour as vinegar ; ~ **că cineva este acru ca un măr pădureţ** find somebody as sour as vinegar ; ~ **că cineva este beat ca un porc** find somebody as drunk as a newt ; ~ **că cineva este beat criţă** find somebody as drunk as a lord, find somebody as drunk as a newt, find somebody as pissed as a newt, find somebody as tight as a tick ; ~ **că cineva este deştept foc** find somebody as bright as a button ; ~ **că cineva este dezagreabil** find somebody as sour as vinegar ; ~ **că cineva este extrem de instabil** find somebody as changeable as a weathercock ; ~ **că cineva este foarte acru** find somebody as sour as vinegar ; ~ **că cineva este foarte beat** find somebody as drunk as a lord, find somebody as drunk as a newt, find somebody as pissed as a newt, find somebody as tight as a tick ; ~ **că cineva este foarte instabil** find somebody as changeable as a weathercock ; ~ **că cineva este foarte nestatornic** find somebody as changeable as a weathercock ; ~ **că cineva este foarte schimbător** find somebody as changeable as a weathercock ; ~ **că cineva e incapabil să înţeleagă ceea ce este evident** find somebody as blind as a bat ; ~ **că cineva este incapabil să vadă** find somebody as blind as a bat ; ~ **că cineva este irascibil** find somebody as sour as vinegar ; ~ **că cineva este mort de beat** find somebody as drunk as a lord, find somebody as drunk as a newt, find somebody as pissed as a newt, find somebody as tight as a tick ; ~ **că cineva este nevinovat** find somebody not guilty ; ~ **că cineva este orb ca un liliac** find somebody as blind as a bat ; ~ **că cineva este sănătos mental** assume that someone is sane ; ~ **că cineva este tăcut ca mormântul** find somebody as quiet as the grave, find somebody as silent as the tomb ; ~ **că este ciudat să** think it strange to ; ~ **că este cu totul altceva** find something another cup of tea ; ~ **că este deficitar din punct de vedere numeric** hold to be in short supply ; ~ **că este înţelept să facă ceva** think it wise ; ~ **că este natural să** think it natural to ; ~ **că este nevoie de ceva** think something necessary ; ~ **că este politicos să** think it polite to ; ~ **că ideile cuiva sunt nepractice** think somebody's ideas impractical ; ~ **cel mai bun poet** (*refl.*) consider oneself the best poet ; ~ **ceva ca la circ** find something as good as a play ; ~ **ceva complet uscat** find something as dry as dust ; ~ **ceva cu totul diferit** regard something another cup of tea ; ~ **ceva de dispreţuit** regard a contemptible ; ~ **ceva dezgustător** find something disgusting ; ~ **ceva erotic** find something erotic ; ~ **ceva extrem de amuzant** find something as good as a play ; ~ **ceva extrem de neinteresant** find something as dull as ditch water ; ~ **ceva extrem de plicticos** find something as dull as ditch water ; ~ **ceva foarte bine-venit** find something as welcome as flowers in May, find something as welcome as flowers in spring ; ~ **ceva foarte sexy** find something very sexy ; ~ **ceva foarte uscat** find something as dry as dust ; ~ **ceva greu de acceptat** find something hard to digest ; ~ **ceva greu de digerat** find something as tough as an old boot, find something as tough as leather ; ~ **ceva greu de înghiţit** find something as tough as an old boot, find something as tough as leather ; ~ **ceva imoral** consider something immoral ; ~ **ceva important** consider something important ; ~ **ceva la fel de amuzant ca un spectacol** find something as good as a play ; ~ **ceva mită** consider something a bribe ; ~ **ceva o adevărată mină de aur** find something a golden mine ; ~ **ceva o crimă** consider something a crime ; ~ **ceva o datorie civică** consider something a civic duty ; ~ **ceva o mare cinste** count something a great honour ; ~ **ceva o modificare** view something as a modification ; ~ **ceva o onoare** consider something an honour ; ~ **ceva o problemă personală** take it personally ; ~ **ceva rezistent** find something as tough as leather ; ~ **ceva sec** find something as dry as dust ; ~ **ceva simplu ca ABC** find something as simple as ABC ; ~ **ceva un atac personal** (*neg.*) not take something personally ; ~ **ceva un cadou** consider something a gift ; ~ **ceva un dar** consider something a gift ; ~ **ceva un eşec** regard something as a failure ; ~ **ceva un serviciu personal** consider something a personal favour ; ~ **ceva uşor de prins** find something as simple as ABC ; ~ **ceva uşor de sesizat** find something as simple as

ABC ; ~ **de neconceput** find unthinkable ; ~ **Dumnezeu** (*refl.*) see in oneself a god ; ~ **excepţional** (*refl.*) think oneself exceptional ; ~ **fericit** (*refl.*) consider oneself lucky ; ~ **ideea jignitoare** find an idea offensive ; ~ **important** make a point of, (*neg.*) take no stock of ; ~ **inferior cuiva** (*refl.*) consider oneself inferior to somebody ; ~ **intolerabil** find intolerable ; ~ **inutil să** see no point in ; ~ **îndatorat cuiva** (*refl.*) feel indebted to somebody ; ~ **înţelept să** consider wise to ; ~ **lucrurile din punct de vedere politic** see in a political way ; ~ **lucrurile în mod diferit** put something differently ; ~ **mult prea serios** consider far more seriously ; ~ **munca un viciu** see work as a vice ; ~ **muzica obscenă** consider the music obscene ; ~ **nelegitim** consider illegitimate ; ~ **norocos** (*refl.*) consider oneself lucky ; ~ **o crimă enormă** consider an enormous crime ; ~ **o femeie cu nasul pe sus** find somebody as vain as a peahen ; ~ **o femeie încrezută** find somebody as vain as a peahen ; ~ **o persoană extrem de rezistentă** find somebody as tough as leather ; ~ **o persoană greu de înghiţit** find somebody as tough as leather ; ~ **o victimă** (*refl.*) consider oneself a victim ; ~ **oportun** think fit ; ~ **pe cineva abil** find somebody as clever as sin ; ~ **pe cineva abil ca o vulpe** find somebody as cunning as a fox ; ~ **pe cineva ager** find somebody as clever as paint, find somebody as sharp as a needle, find somebody as smart as paint ; ~ **pe cineva arogant** find somebody arrogant ; ~ **pe cineva arogant fără măsură** find somebody as proud as Lucifer ; ~ **pe cineva artist** consider somebody an artist ; ~ **pe cineva aspru** find somebody as hard as flint, find somebody as hard as nails ; ~ **pe cineva atractiv** find somebody attractive ; ~ **pe cineva beat ca un porc** find somebody as pissed as a newt, find somebody as drunk as a lord, find somebody as drunk as a newt, find somebody as tight as a tick ; ~ **pe cineva beat mort** find somebody as drunk as a lord, find somebody as drunk as a newt, find somebody as pissed as a newt, find somebody as tight as a tick ; ~ **pe cineva brutal** find somebody as hard as flint, find somebody as hard as nails ; ~ **pe cineva câinos** find somebody as hard as flint, find somebody as hard as nails ; ~ **pe cineva cinstit** find somebody as honest as the day is long ; ~ **pe cineva crud** find somebody as hard as flint, find somebody as hard as stone ; ~ **pe cineva cu sânge rece** find somebody as cool as a cucumber, find somebody as cool as a lettuce ; ~ **pe cineva cu nasul pe sus** find somebody as proud as Lucifer ; ~ **pe cineva curat ca zăpada** think somebody as pure as the driven snow ; ~ **pe cineva de încredere** find somebody as good as one's word ; ~ **pe cineva deosebit de furios** find somebody cross as two sticks ; ~ **pe cineva deştept cum nu se mai poate** find somebody as clever as a barrel of monkey, find somebody as clever as a cart-load of monkey, find somebody as clever as a wagon load of monkey ; ~ **pe cineva deştept fără pereche** find somebody as clever as a barrel of monkey, find somebody as clever as a cart-load of monkey, find somebody as clever as a wagon load of monkey ; ~ **pe cineva distant** find somebody as cold as charity ; ~ **pe cineva dur** find somebody as hard as flint, find somebody as hard as nails ; ~ **pe cineva duşman** see somebody as an enemy ; ~ **pe cineva egoist** find somebody as hard as stone ; ~ **pe cineva enervant** find somebody annoying ; ~ **pe cineva exact** find somebody as regular as clockwork ; ~ **pe cineva fascinant** find somebody fascinating ; ~ **pe cineva foarte aproape** consider somebody very nearly ; ~ **pe cineva foarte bine-venit** find somebody as welcome as flowers in May, find somebody as welcome as flowers in spring ; ~ **pe cineva foarte cinstit** find somebody as honest as the day is long ; ~ **pe cineva foarte enervat** find somebody irritable as a bear with a sore head ; ~ **pe cineva foarte entuziasmat** find somebody as keen as mustard ; ~ **pe cineva foarte furios** find somebody as angry as hell ; ~ **pe cineva foarte irascibil** find somebody bad-tempered as hell ; ~ **pe cineva foarte mânios** find somebody as angry as hell ; ~ **pe cineva foarte nervos** find somebody as touchy as hell ; ~ **pe cineva foarte răbdător** find somebody as patient as Job ; ~ **pe cineva foarte rece** find somebody as cold as charity ; ~ **pe cineva foarte sensibil** find somebody as touchy as hell ; ~ **pe cineva foarte serios** find somebody as solemn as an owl ; ~ **pe cineva foarte solemn** find somebody as solemn as an owl ; ~ **pe cineva foarte supărat** find somebody irritable as a bear with a sore head ; ~ **pe cineva foarte tracasat** find somebody irritable as a bear with a sore head ; ~ **pe cineva foarte uşor de jignit** find somebody as touchy as hell ; ~ **pe cineva foc de viclean** find somebody as clever as sin ; ~ **pe cineva fraier** see green in somebody's eyes ; ~ **pe cineva fricos ca un iepure** find somebody as timid as a hare, find somebody as timid as a rabbit ; ~ **pe cineva fricos ca un şoarece** find somebody as timid as a mouse ; ~ **pe cineva frumos ca o icoană** think somebody as pretty as a picture ; ~ **pe cineva furios** find somebody

cross as a bear with a sore head ; ~ **pe cineva greu de priceput** find somebody as deep as a well ; ~ **pe cineva greu de stimulat** find somebody as dead as mutton, think somebody as dead as mutton ; ~ **pe cineva idiot** set somebody down as an idiot ; ~ **pe cineva imatur** find somebody as green as grass ; ~ **pe cineva indiferent faţă de** find somebody as cool as a cucumber, find somebody as cool as a lettuce ; ~ **pe cineva inocent** assume somebody innocent ; ~ **pe cineva irascibil** find somebody as angry as hell ; ~ **pe cineva integru** find somebody as honest as the day is long ; ~ **pe cineva inteligent** find somebody as clever as paint, find somebody as sharp as a needle, find somebody as smart as paint ; ~ **pe cineva iscusit** find somebody as clever as paint, find somebody as sharp as a needle, find somebody as smart as paint, think somebody as clever as paint ; ~ **pe cineva isteţ** find somebody as clever as paint, find somebody as sharp as a needle, find somebody as smart as paint, think somebody as clever as paint ; ~ **pe cineva iute de minte** find somebody as clever as sin ; ~ **pe cineva la fel de ager ca oricare altul** find somebody as clever as the next man ; ~ **pe cineva la fel de bun ca oricare altul** find somebody as good as the next man ; ~ **pe cineva la fel de cinstit ca oricare altul** find somebody as honest as the next man ; ~ **pe cineva la fel de inteligent ca oricare altul** find somebody as clever as the next man, find somebody as intelligent as the next man ; ~ **pe cineva la fel de iscusit ca oricare altul** find somebody as clever as the next man ; ~ **pe cineva la fel de isteţ ca oricare altul** find somebody as clever as the next man ; ~ **pe cineva la fel de priceput ca oricare altul** find somebody as clever as the next man ; ~ **pe cineva mai ager ca oricare altul** (*neg.*) find somebody no clever than the next man ; ~ **pe cineva mai bun ca oricare altul** (*neg.*) find somebody no better than the next man ; ~ **pe cineva mai cinstit ca oricare altul** (*neg.*) find somebody no more honest than the next man ; ~ **pe cineva mai inteligent ca oricare altul** (*neg.*) find somebody no clever than the next man, find somebody no more intelligent than the next man ; ~ **pe cineva mai isteţ ca oricare altul** (*neg.*) find somebody no clever than the next man ; ~ **pe cineva mai priceput ca oricare altul** (*neg.*) find somebody no clever than the next man ; ~ **pe cineva mândru** find somebody as proud as Lucifer ; ~ **pe cineva mândru ca un păun** find somebody as proud as a peacock, find somebody as vain as a peacock ; ~ **pe cineva naiv** find somebody as green as grass, see green in somebody's eyes ; ~ **pe cineva neafectat de** find somebody as cool as a cucumber ; ~ **pe cineva nebun** consider somebody a fool ; ~ **pe cineva nebun de legat** think somebody as mad as a hatter ; ~ **pe cineva necomunicativ** find somebody as closed as an oyster ; ~ **pe cineva necoruptibil** find somebody as honest as the day is long ; ~ **pe cineva necruţător** find somebody as hard as flint, find somebody as hard as stone ; ~ **pe cineva neiertător** find somebody as hard as flint, find somebody as hard as stone ; ~ **pe cineva neinteresant** find somebody as dead as mutton ; ~ **pe cineva neînduplecat** find somebody as hard as flint, find somebody as hard as stone ; ~ **pe cineva neîndurător** find somebody as hard as flint, find somebody as hard as stone ; ~ **pe cineva nemilos** find somebody as hard as flint, find somebody as hard as stone ; ~ **pe cineva nerăbdător** find somebody cross as a bear with a sore head, find somebody cross as two sticks ; ~ **pe cineva nervos** find somebody cross as a bear with a sore head, find somebody cross as two sticks ; ~ **pe cineva netulburat** find somebody as cool as a cucumber, find somebody as cool as a lettuce ; ~ **pe cineva nevinovat** assume somebody innocent, find somebody innocent ; ~ **pe cineva numai bun de luat de bărbat** think somebody the answer to a maiden's prayer ; ~ **pe cineva o mină de aur** find somebody a golden mine ; ~ **pe cineva o persoană foarte importantă** consider somebody an essential person ; ~ **pe cineva o persoană loială** find somebody as true as steel ; ~ **pe cineva o persoană pe care te poţi baza** find somebody as true as steel ; ~ **pe cineva onest** find somebody as honest as the day is long ; ~ **pe cineva plicticos** find somebody as dead as mutton, think somebody as dead as mutton ; ~ **pe cineva plin de prospeţime** find somebody fresh as a rose ; ~ **pe cineva plin de viaţă** find somebody as lively as a cricket ; ~ **pe cineva precis ca un ceas** find somebody as regular as clockwork ; ~ **pe cineva priceput foc** find somebody as sharp as a needle, find somebody as smart as paint, think somebody as clever as paint ; ~ **pe cineva prieten** consider somebody a friend, consider somebody one's friend ; ~ **pe cineva prost** hold somebody to be a fool ; ~ **pe cineva răbdător ca Iov** find somebody as patient as Job ; ~ **pe cineva responsabil** hold somebody responsible ; ~ **pe cineva retras dintr-o acţiune** consider somebody retired ; ~ **pe cineva rezervat** find somebody as cold as charity ; ~ **pe cineva rezistent** find somebody as hard as nails ; ~ **pe**

cineva sclav consider somebody a slave; ~ **pe cineva secretos** find somebody as closed as an oyster; ~ **pe cineva şleampăt** find somebody as plain as a pikestaff; ~ **pe cineva şters** find somebody as plain as a pikestaff; ~ **pe cineva tare ca piatra** find somebody as hard as flint; ~ **pe cineva tâmpit** hold somebody to be a fool; ~ **pe cineva trăsnit rău** think somebody as mad as a hatter; ~ **pe cineva ţâfnos** find somebody as angry as hell, find somebody bad-tempered as hell; ~ **pe cineva un bărbat care este o partidă foarte bună** think somebody the answer to a maiden's prayer; ~ **pe cineva un copil** see somebody as a child; ~ **pe cineva un gunoi** think somebody is trash; ~ **pe cineva un înger păzitor** consider somebody one's guardian angel; ~ **pe cineva un om de doi bani** find somebody common as dirt, find somebody common as muck, think somebody as common as muck; ~ **pe cineva un om de duzină** find somebody common as dirt, find somebody common as muck, think somebody as common as muck; ~ **pe cineva un om găsit la grămadă** find somebody common as dirt, find somebody common as muck, think somebody as common as muck; ~ **pe cineva un om loial** find somebody true as steel; ~ **pe cineva un om obişnuit** find somebody common as dirt, find somebody common as muck, think somebody as common as muck; ~ **pe cineva un om pe care te poţi baza** find somebody as good as one's word, find somebody true as steel; ~ **pe cineva un pericol** consider somebody a danger; ~ **pe cineva urât ca înfăţişare** find somebody as plain as a pikestaff; ~ **pe cineva uşor de amăgit** find somebody as green as grass; ~ **pe cineva uşor de dus de nas** find somebody as green as grass; ~ **pe cineva uşor de prostit** find somebody as green as grass; ~ **pe cineva viclean** find somebody as cunning as a fox; ~ **pe cineva vinovat conform acuzaţiilor** find somebody guilty as charged; ~ **pe cineva vioi** find somebody as lively as a cricket; ~ **pe cineva visul unei fete de măritat** think somebody the answer to a maiden's prayer; ~ **pe cineva zevzec** hold somebody to be a fool; ~ **poet** (*refl.*) think of oneself as a poet; ~ **romancier** (*refl.*) think of oneself as a novelist; ~ **simplu ca bună ziua** find something as simple as ABC; ~ **tăcerea o virtute** find silence a virtue; ~ **timpul ca aparţinându-i** count the time as his own; ~ **un om mărunt** (*refl.*) consider oneself one of the little people; ~ **un om mort** (*refl.*) consider oneself a walking dead man; ~ **unealta lui Dumnezeu** (*refl.*) consider oneself God's tool; **Consideră problema rezolvată** Consider it done; **Consideră-te norocos** Consider yourself lucky; **considerând că** taking into account that, taking into account the fact that

considerat **arhaic** considered archaic; ~ **cel mai bun** considered the best; ~ **extrem de periculos** considered extremely dangerous; ~ **foarte periculos** considered very dangerous; ~ **idealul de** considered the ideal in something; ~ **inferior** considered inferior; ~ **inteligent** reputed to be intelligent; ~ **lipsit de valoare** for the birds; ~ **mort** believed dead; ~ **neimportant** considered more fluff than fury; ~ **o himeră** considered to be a chimera; ~ **o prioritate** considered a priority; ~ **ostil** considered hostile; ~ **periculos** classified as dangerous; ~ **răspunzător pentru** accredited with; ~ **stabil** considered stable; ~ **superior** considered superior; ~ **suspect** regarded as suspicious; ~ **şocant** considered shocking; ~ **un blestem** considered a curse; ~ **unic** considered unique; ~ **vinovat de furt din magazine** found guilty of shop lifting

consideraţie **etică** ethical consideration; ~ **pentru sentimentele cuiva** regard for one's feelings; **consideraţii economice** economic considerations; **consideraţii generale** general considerations; **consideraţii istorice** historical considerations; **consideraţii materiale** material considerations; **consideraţii personale** personal considerations

considerent **moral** moral consideration; **considerente legate de afaceri** business considerations

consilier **civil** civilian adviser; ~ **economic** economic adviser; ~ **familial** marriage counsellor; ~ **incompetent** incompetent adviser; ~ **militar** military adviser, military planner; ~ **municipal** city councillor; ~ **orăşenesc** town counsellor; ~ **pe probleme de securitate** security adviser; ~ **pe probleme de securitate naţională** national-security adviser; ~ **politic** political adviser; ~ **politic al unui conducător de stat** political agent; ~ **principal** principal adviser; ~ **secret** secret advisor; **consilieri civili şi militari** military and civilian advisers

consiliere **individuală** individual counselling; ~ **în grup** group counselling; ~ **în perioadele de criză** crisis counselling; ~ **profesională** vocational guidance

Consiliu **al Miniştrilor de Externe** Council of Foreign Ministers; ~ **al reprezentanţilor** representative assembly; ~ **consultativ** advisory body; ~ **de administraţie** board of directors; ~ **de etică** ethic council; ~ **de familie** family conference, family council; ~ **de miniştri** cabinet council; ~ **de război** council of war; ~ **de**

reconciliere reconciliation council ; ~ **deliberativ** deliberative council ; ~ **director** board of directors, chief directorate ; ~ **European** European Council ; ~ **municipal** city council, municipal council, town council ; ~ **pentru Stabilitate** Stability Council ; ~ **regional** district council ; ~ **reprezentativ** representative council ; ~ **şcolar** board of education, school board ; **Consiliul Apărării** The Defence Council ; **Consiliul Britanic de Cenzori** The British Board of Censors ; **consiliul central** the central council ; **Consiliul de Finanţe şi Economic** The Economic and Finance Council, ECOFIN ; **Consiliul de Miniştri** The Council of Ministers ; **Consiliul de Securitate** The Security Council ; **Consiliul de Securitate al ONU** The UN Security Council ; **Consiliul de Stat** The Council of State ; **Consiliul Medical** The Medical Board ; **Consiliul Miniştrilor de Externe** The Council of Foreign Ministers ; **Consiliul Mondial al Apelor** The World Water Council ; **consiliul oraşului** the city council ; **Consiliul pentru Ajutor Economic Reciproc** The Council for Mutual Economic Aid ; **Consiliul pentru Calitatea Mediului Înconjurător** The Council on Environmental Quality ; **consiliul pentru problemele de muncă** the work counsel ; **Consiliul Suprem al Apărării Naţionale** The Supreme Council of National Defense ; **Consiliul Uniunii Europene** The Council of the European Union ;

consimţământ **general** common consent ; ~ **tacit** silent acquiescence

consoană **dublă** double consonant ; ~ **explozivă** plosive consonant ; ~ **finală** final consonant ; ~ **fricativă** fricative consonant ; ~ **interdentală** interdental consonant ; ~ **nazală** nasal consonant ; ~ **palatalizată** soft consonant ; ~ **siflantă** groove fricative

consolida **argumentarea** consolidate argumentation ; ~ **efortul de război** consolidate war effort ; ~ **o poziţie** fortify a position ; ~ **poziţia** consolidate one's position, consolidate position ; ~ **regimul** consolidate the regime ; ~ **vocabularul** consolidate the vocabulary

consolidare **a cunoştinţelor gramaticale** grammar consolidation ; ~ **a industriei de apărare** consolidation of defence industry ; ~ **a principiilor şi opiniilor** consolidation of principles and beliefs

consorţiu **financiar** finance consortium ; ~ **multinaţional** multinational enterprise

conspiraţie **a mijloacelor de informare în masă** media conspiracy ; ~ **a răului** conspiracy of evil ; ~ **bine planificată** well-planned conspiracy ; ~ **criminală** criminal conspiracy ; ~ **la nivel înalt** top level conspiracy ; ~ **majoră** major conspiracy ; ~ **mondială** world conspiracy ; ~ **pentru preluarea puterii** conspiracy to seize power ; ~ **politică** political conspiracy ; ~ **uriaşă** giant conspiracy

consta **în** consist in, consist of ; ~ **în două case** consist of two houses ; ~ **în mai multe elemente** consist of several elements ; ~ **în principal din** consist mainly of ; ~ **într-un complex de foneme** consist of a complex of phonemes ; ~ **într-un fonem** consist of a phoneme ; ~ **într-un număr de** comprise a number of ; **În asta constă toată dificultatea** There is the rub

constata **că totul este într-o ordine perfectă** find everything in very good order ; ~ **faptele** ascertain the facts

constatare **oportună** pertinent finding ; ~ **preliminară** preliminary finding

constituent **conceptual** conceptual constituent ; ~ **sintactic** syntactic constituent

constitui **ca parte civilă într-un caz penal** (*refl.*) institute a civil action in a criminal case ; ~ **deliciul sociologilor** delight sociologists ; ~ **juriul** constitute the jury ; ~ **o coaliţie** put together a coalition ; ~ **o forţă militară** assemble a military force ; ~ **o piedică** get in the way ; ~ **opinia parlamentului** constitute the parliament's opinion ; ~ **segmente** constitute the segments ; ~ **un precedent** set a precedent

constituţie **amendată** amended constitution ; ~ **democratică** democratic constitution ; ~ **firavă** poor in health ; ~ **fragilă** frail constitution ; ~ **modificată** amended constitution ; ~ **robustă** robust constitution, solid constitution, sound constitution ; ~ **solidă** robust constitution, solid constitution, sound constitution

constrânge **de nevoie** urge by necessity ; ~ **din necesitate** urge by necessity ; ~ **pe cineva prin ameninţări** coerce somebody by threat

constrângere **sau obligare** compulsion or obligation ; **constrângeri domestice** domestic strains ; **constrângeri sociale** social constraints ; **constrângeri structurale** structural constraints ; **constrângeri unilaterale** unilateral constraints

constrâns **de boală** constrained by sickness ; ~ **să stea în camera sa** confined to one's room

constructor **de drumuri** road builder ; ~ **de maşini** engine builder ; ~ **de nave** ship builder ; ~ **de poduri** bridge builder

construcţie **a catedralei** cathedral fabric ; ~ **a cinematografelor** construction of cinemas ; ~ **a unei povestiri** story construction ; ~ **a unei relatări** story construction ; ~ **a unei teorii** construction of a theory ; ~ **conceptuală** conceptual construction ;

~ **coordonatoare** co-ordinate construction ; ~ **cu destinaţie militară** military facility ; ~ **impresionantă** impressive construction ; ~ **istorică** historical building ; ~ **lipsită de personalitate** impersonal building ; ~ **masivă** massive building ; ~ **negativă** negative construction ; ~ **participială** participial phrase ; ~ **solidă** strong building ; ~ **teoretică** theoretical construction ; ~ **utopică** utopian building ; **construcţii alternative** alternative constructions ; **construcţii paralele** parallel constructions ; **construcţii variate** various constructions

construi **apartamente de lux** build luxury apartments ; ~ **arme de distrugere în masă** build weapons of mass destruction ; ~ **aşezări apărate de ziduri** build walled settlements ; ~ **aşezări fortificate** build walled settlements ; ~ **baricade** build defences ; ~ **cariera** build one's career ; ~ **case din lemn** build houses in timber ; ~ **căi ferate** build railroads ; ~ **ceva cu propriile mâini** build something with one's own hands ; ~ **ceva durabil** build to last ; ~ **comunităţi** build communities ; ~ **concepte noi** construct new concepts ; ~ **cuiburi** build nests ; ~ **Europa pas cu pas** build Europe step by step ; ~ **fără permis** build without a permit ; ~ **hoteluri de lux** build de luxe hotels ; ~ **individualitatea** build one's individuality ; ~ **în maniera** construct along the lines of ; ~ **în stilul** construct along the lines of ; ~ **la intervale regulate** build at regular intervals ; ~ **legături mai bune** build better intelligence links ; ~ **monumente de piatră** build stone monuments ; ~ **noi închisori** build new jails ; ~ **noi poduri împreună** build new bridges together ; ~ **o aripă la o clădire** build an extension to a construction ; ~ **o cabană la ţară** build a cottage in the country ; ~ **o cale ferată** construct a rail ; ~ **o casă** build a house, construct a house, make a house ; ~ **o casă la ţară** build a cottage in the country ; ~ **o casă pentru cineva** build somebody a home ; ~ **o clădire** construct a building ; ~ **o colibă** build a hut ; ~ **o comunitate** build a communion ; ~ **o imagine a** reconstruct a picture of ; ~ **o legătură între** build a connection between ; ~ **o linie de metrou** construct a subway line ; ~ **o lume mai bună** build a better world ; ~ **o navă** build a boat ; ~ **o navă spaţială** build a spaceship ; ~ **o nouă civilizaţie** build a new civilisation ; ~ **o plută** build a raft ; ~ **o relaţie trainică** build a stable relationship ; ~ **o şosea** construct a road ; ~ **propria casă** build one's house ; ~ **propriul viitor** make one's own destiny ; ~ **prototipul unei maşini** build the prototype of a machine ; ~ **roboţi** build robots ; ~ **şi reconstrui** construct and reconstruct ; ~ **sisteme de irigare** build irrigation systems ; ~ **studiouri noi** build new studios ; ~ **un baraj** build a dam, construct a dam ; ~ **un cuib de puf** feather one's nest ; ~ **un drum** construct a road ; ~ **un imperiu** build an empire, forge an empire ; ~ **un imperiu al modei** build up a fashion empire ; ~ **un imperiu global** build up a global empire ; ~ **un monopol** build up a monopolistic position ; ~ **un nou stadion** build a new stadium ; ~ **un prototip** build a prototype ; ~ **un sistem de-a lungul unei axe centrale** construct a system along a central axis ; ~ **un spital** build a hospital ; ~ **un stat laic centralizat** build a secular, centralised state ; ~ **un viitor bun** make a decent future ; ~ **un viitor frumos** make a decent future ; ~ **un viitor pentru ţară** build a future for the country ; ~ **un zid de apărare** build a defensive wall ; ~ **un zid din saci de nisip** build a wall of sandbags ; ~ **un zid împrejur** build a wall around ; ~ **zgârie-nori** build skyscrapers

construire **a clădirii** building erection ; ~ **a cuibului** nest building

construit **conform standardelor** properly constructed ; ~ **de mijloacele de comunicaţie în masă** built by the media ; ~ **în acelaşi mod precum** built in the same way as ; ~ **într-un mod adecvat** constructed properly ; ~ **într-un mod corespunzător** constructed properly ; ~ **pe un teren instabil** built on unstable ground ; ~ **pentru a dăinui** built to last ; ~ **pentru doi** built for two ; ~ **pentru două persoane** built for two ; ~ **pentru eternitate** built for eternity

consulta **avocatul** see one's solicitor ; ~ **cei mai buni doctori** see the best doctors ; ~ **corpul electoral** appeal the country, go through the country ; ~ **cu cineva** (*refl.*) advise with somebody, confer with somebody, hold counsel with somebody, take counsel with somebody ; ~ **cu colegii** (*refl.*) confer with one's fellows ; ~ **cu guvernul** (*refl.*) consult with the government ; ~ **parlamentarii** consult parliamentarians ; ~ **parlamentul** consult the Parliament ; ~ **pe cineva gratuit** give somebody a free physical ; ~ **rapid pe cineva** give somebody a quick examination ; ~ **toţi bolnavii** get round to every patient ; ~ **toţi doctorii** see all doctors ; ~ **un avocat** see a lawyer ; ~ **un doctor** see a doctor ; ~ **un expert** consult an expert ; ~ **un psihiatru** see a psychiatrist, see a shrink

consultant **al guvernului** government adviser ; ~ **artistic** artistic consultant ; ~ **de imagine** image consultant ; ~ **financiar** financial adviser ; ~ **în**

probleme actuariale consulting actuary; ~ **în probleme de energie** energy consultant; ~ **în probleme de imagine** image consultant; **consultanţi într-o problemă** advisory body

consum **abuziv de droguri** drug abuse; ~ **de apă** water consumption; ~ **de benzină** fuel consumption; ~ **de carburanţi** fuel consumption; ~ **de curent** current input; ~ **de droguri** drug abuse; ~ **de electricitate** electricity consumption; ~ **de grăsime** consumption of fat; ~ **de substanţe** substance abuse; ~ **domestic** domestic consumption; ~ **excesiv de alcool** abuse of alcohol, heavy drinking; ~ **familial** domestic consumption; ~ **intern** home consumption

consuma **anumite mâncăruri** eat certain foods; ~ **băutură** nurse one's drinks; ~ **băuturi alcoolice** (*arg.*) splice the main brace; ~ **cam un galon la 25 de mile** do about 25 miles to the gallon; ~ **cantităţi mari de energie** consume great quantities of energy; ~ **cocaină** take cocaine; ~ **din cauza** (*refl.*) consume away, consume with; ~ **droguri** get off; ~ **energia** burn energy, consume energy; ~ **foarte puţin ulei** use very little oil; ~ **fructe** eat fruit; ~ **heroină** do crack, do heroin; ~ **hrană** eat food; ~ **mai mult decât produce** eat one's head off; ~ **mult mai puţin decât i se cuvine cuiva** eat someone out of house and home; ~ **narcotice** go to Guatemala; ~ **nici un fel de energie** (*neg.*) consume no energy; ~ **opiu** take opium; ~ **timp** spend time; ~ **timp cu cineva** spend time with somebody; ~ **timp fără a face ceva important** spend time without doing something important; ~ **ultimul cartuş** waste the last bullet

consumat **de** consumed by, consumed with; ~ **din cauza** consumed with

consumator **de cafea** coffee drinker; ~ **de cocaină** arctic explorer; ~ **de gaz metan** natural-gas consumer; ~ **industrial de energie electrică** industrial consumer of electricity

conştient **de** alive to, aware of; ~ **de amabilitatea cuiva** sensible of somebody's kindness; ~ **de bunătatea cuiva** sensible of somebody's kindness; ~ **de bunăvoinţa cuiva** sensible of somebody's kindness; ~ **de ce este în joc** aware of the stakes; ~ **de consecinţe** aware of the consequences; ~ **de dezavantaje** aware of drawbacks; ~ **de eroarea cuiva** aware of somebody's error; ~ **de greşeală** conscious of guilt; ~ **de greşeala cuiva** aware of somebody's error; ~ **de lipsa** cognisant of the need; ~ **de miza mare** aware of the stakes; ~ **de planurile cuiva** conscientious of somebody's plans; ~ **de sărăcia** cognisant of the need; ~ **până în ultima clipă** conscientious to the last; ~ **tot timpul** conscious all the time

conştientizare **a unei probleme la nivel internaţional** the international awareness; ~ **politică** political awakening

conştiinţă **a cuiva** somebody's conscience; ~ **a morţii** awareness of death; ~ **a vinovăţiei** guilt conscience; ~ **adormită** torpid consciousness; ~ **cetăţenească** citizen awareness; ~ **civică** civic awareness; ~ **colectivă** collective conscience, collective consciousness; ~ **curată** clean conscience, clear conscience; ~ **de clasă** class consciousness; ~ **de sine** consciousness of self; ~ **împăcată** peace of mind; ~ **încărcată** black consciousness, guilty conscience; ~ **intelectuală** intellectual consciousness; ~ **lucidă** conscious awareness; ~ **modernă** modern consciousness; ~ **naţională** national awareness, national consciousness; ~ **politică** political consciousness; ~ **publică** public awareness; ~ **regională şi naţională** national and regional self-consciousness; ~ **socială** social conscience; ~ **umană** human conscience, human consciousness

cont **bancar** bank account, banking account, check account; ~ **bancar secret** secret bank account; ~ **curent** current account; ~ **de economii** savings account; ~ **în Elveţia** Swiss account; ~ **nominal** nominal account; ~ **personal** personal account

conta **aproape deloc** (*neg.*) matter little, matter little or nothing, matter nothing, not matter a straw, signify little, signify little or nothing, signifying nothing; ~ **câtuşi de puţin** (*neg.*) matter little, matter little or nothing, matter nothing, not matter a straw, signify little, signify little or nothing, signifying nothing; ~ **în mod egal** count equally; ~ **în ochii cuiva** matter to somebody; ~ **mai mult decât** count for more than; ~ **pe** bank on, bargain on, calculate on, calculate upon, figure on; ~ **pe ajutorul cuiva** count on somebody's help; ~ **pe cineva** count somebody in, (*neg.*) count somebody out; ~ **pe discreţia cuiva** count on somebody's discretion; ~ **pe mila juriului** count on the mercy of the jury; ~ **prea mult** (*neg.*) matter little, matter little or nothing, matter nothing, not matter a straw, signify little, signify little or nothing, signifying nothing; ~ **prea puţin** count for little, not matter a straw, signify little, signify little or nothing, signifying nothing; **Contează pe mine** Count me in

contabilitate **a costurilor** cost accounting; ~ **de gestiune** management accounting, managerial accounting; ~ **dublă** double entry; ~ **financiară** financial accounting; ~ **managerială** management accounting, managerial accounting

contact **comercial cu** commercial contact with; ~ **comunitar** community contact; ~ **cu materiale contaminate** contact with contaminated material; ~ **cultural** cultural contact, culture contact; ~ **diplomatic** diplomatic contract; ~ **direct cu** direct contact with; ~ **direct sau indirect cu** direct or indirect contact with; ~ **electronic** electronic contact; ~ **fizic cu** physical contact with; ~ **indirect** indirect contact; ~ **inițial** initial contact; ~ **magnetic** magnetic contact; ~ **militar** military contact; ~ **personal** personal contact; ~ **preliminar** preliminary contact; ~ **social** social contact; ~ **vizual** eye contact, visual contact; ~ **zilnic** day-to-day contact; **contacte cu țări străine** contacts with foreign countries; **contacte cu vecinii** contacts with neighbours; **contacte utile** useful contacts

contacta **autoritățile locale** contact local authorities; ~ **inamicul cuiva** contact somebody's enemy; ~ **liderii** contact the leaders; ~ **obligații** acquire obligations; ~ **organizatorul** contact the organiser; ~ **pe cineva** contact somebody; ~ **poliția** contact police

container **închis ermetic** airtight container, hermetic container; ~ **cu apă** water container

contamina **alimentele** contaminate the food; ~ **alți oameni** contaminate others; ~ **bazinele de apă** contaminate the water supply; ~ **mâncarea** contaminate the food; ~ **sursele de apă** contaminate the water supply; ~ **sursele de apă potabilă** contaminate drinking water supplies

contaminare **a apei de băut** contamination of the drinking water; ~ **biologică** biological contamination; ~ **cu idei greșite** infection of wrong ideas

contesta **autoritatea cuiva** challenge somebody's authority, contest somebody's authority, defy somebody's authority; ~ **autoritatea profesorilor** challenge the teachers' authority; ~ **o adopție** contest an adoption; ~ **o alegere** contest an election; ~ **o decizie** dispute a decision; ~ **opinia religioasă** challenge the religious view; ~ **un martor** impugn a witness; ~ **un testament** contest a will

context **cultural** cultural context; ~ **dat** given context; ~ **economic** economic context; ~ **economic mai larg** wider economic context; ~ **filosofic** philosophical context; ~ **geografic** geographical context; ~ **greșit** faulty context; ~ **politic** political background, political context; ~ **social** social context; ~ **sociocultural** socio-cultural milieu; **contexte comune** common contexts

continua **acțiunea** carry on the action; ~ **așa cum a fost planificat** go ahead as planned; ~ **așa cum a fost programat** go ahead as planned; ~ **așa toată noaptea** go on like that all the night; ~ **atacurile împotriva** continue attacks against; ~ **căutarea** continue pursuit, continue the search; ~ **cercetarea** continue investigation, continue pursuit, continue inquiry; ~ **conversația** continue the conversation; ~ **cruciada** carry on the crusade; ~ **demonstrația** proceed with the demonstration; ~ **discuțiile la nivel înalt** continue high-level talks; ~ **drumul** get forward, ride on; ~ **după pauză** go on after break; ~ **eforturile** continue the efforts; ~ **eforturile de a** continue efforts to; ~ **fără oprire** continue without cessation, go on forever; ~ **lupta** continue the fight; ~ **medierea** continue mediation; ~ **negocierile** continue negotiating; ~ **numărătoarea** continue counting; ~ **reforma economică** continue economic reform; ~ **reformele** drive out the reforms; ~ **să aibă efect asupra** continue to have an impact on; ~ **să aibă impact asupra** continue to have an impact on; ~ **să aibă influență asupra** continue to have an impact on; ~ **să caute** continue to search; ~ **să conducă** continue to rule; ~ **să crească** continue to grow; ~ **să creadă** go on thinking; ~ **să demonstreze** continue to demonstrate; ~ **să doarmă** continue to sleep; ~ **să lărgească** continue to widen; ~ **să predomine în** continue to prevail in; ~ **să protesteze** continue to protest; ~ **să se deterioreze** continue to deteriorate; ~ **să se dezvolte** continue to develop; ~ **să se înrăutățească** continue to worsen; ~ **să tragă** fire away; ~ **toată ziua** go on all day; ~ **tradiția** continue the tradition; ~ **tratamentul** continue the treatment

contopi **cu** (*refl.*) merge with; ~ **treptat** merge gradually

contopire **a artei și științei** melding of art and science; ~ **a unor arte** fusion of arts

contor **de gaze** gas meter; ~ **electric** electric meter, electricity meter; ~ **pentru gaze** gas meter

contra **legii** against the law; ~ **naturii** against nature; ~ **unei taxe** against a fee

contrabandă **cu petrol** petrol smuggling; ~ **cu țigări** cigarette smuggling

contracara **amenințarea** combat the threat; ~ **efectele** counteract the effects; ~ **o forță** counterbalance a force; ~ **o tendință** counteract a tendency; ~ **un argument** counterbalance an argument; ~ **un atac** offset an attack; ~ **un inamic** offset an enemy

contract **de angajare** employment contract; ~ **de editare** author-publisher agreement; ~ **de publicitate** advertising contract; ~ **de transport** shipping contract; ~ **de vânzare** bill of sale,

sales agreement; ~ **existent** existing contract; ~ **guvernamental** government contract; ~ **în vigoare** existing contract; ~ **la termen** forward contract; ~ **nou** new contract; ~ **pe termen scurt** short-term contract; ~ **prenupţial** prenuptial agreement; ~ **standard** standard contract

contracta **la căldură** (*refl.*) contract in the cold; ~ **muşchii** contract the muscles; ~ **o boală** contract a disease; ~ **o boală venerică** catch the boat up; ~ **o tuse** develop a cough; ~ **ritmic** (*refl.*) contract rhythmically; ~ **un împrumut** raise a loan

contracţie **a muşchilor** tonic spasm; ~ **atrială** atrial contraction; ~ **convulsivă** convulsive contraction; ~ **musculară** muscular contraction; ~ **musculară convulsivă** convulsive muscular contraction; ~ **musculară violentă** convulsive muscular contraction; ~ **ventriculară** ventricular contraction; ~ **violentă** convulsive contraction; **contracţii de diferite tipuri** contractions of various types

contradicţie **aparentă** apparent contradiction; ~ **evidentă** direct contradiction; ~ **flagrantă** direct contradiction; ~ **în termeni** contradiction in terms; ~ **între vorbe şi fapte** contradiction between words and deeds

contrar **aşteptărilor** contrary to expectations; ~ **codului de comportament al cuiva** against somebody's code; ~ **convingerilor cuiva** contrary to one's belief

contrast **comic** comic contrast; ~ **fonetic** phonetic contrast; ~ **implicit** implicit contrast; ~ **între bogăţie şi sărăcie** contrast between wealth and poverty; ~ **între realitate şi iluzie** contrast between reality and illusion; ~ **minimal** minimal contrast; ~ **perceptiv** perceptual contrast; ~ **puternic** striking contrast; **contraste şi afinităţi** contrasts and affinities

contrazice **cu** (*refl.*) join issue upon; ~ **cu cineva** (*refl.*) argue with somebody, contradict somebody; ~ **cu toată lumea** (*refl.*) argue with anybody; ~ **etica** contradict ethics; ~ **ideologia** contradict the ideology; ~ **istoria** deny flatly history; ~ **libertatea cuvântului** go against the freedom of speech; ~ **opinia publică** contradict public opinion; ~ **pe cineva** tell somebody different, (*neg.*) tell somebody no different; ~ **un standard universal** violate a universal standard; ~ **unele pe altele** (*refl.*) contradict each other

contribui **în mod egal** contribute equally; ~ **la** conduce towards; ~ **la bunăstarea societăţii** contribute to the well being of society; ~ **la succesul** contribute to the success of

contribuţie **a cuiva** somebody's contribution; ~ **a uniunii monetare la** contribution of monetary union to; ~ **generoasă** generous contribution; ~ **importantă** important contribution, solid contribution; ~ **individuală la** individual contribution to; ~ **la** contribution to; ~ **la buget** contribution to the budget; ~ **la campania electorală** campaign contribution; ~ **la fondul de asistenţă socială** social welfare contribution; ~ **netă la buget** net contribution to the budget; ~ **ştiinţifică** scientific contribution; ~ **teoretică** theoretical contribution; ~ **valoroasă** valuable contribution

control **al deciziilor** control of decisions; ~ **al identităţii** identity check; ~ **al produselor alimentare** food inspection; ~ **al unei mari părţi din** control of much of; ~ **absolut al** absolute control of; ~ **administrativ** administrative control; ~ **anual** annual check; ~ **autoritar** authoritarian control; ~ **centralizat** centralised control; ~ **ciclic** cycle check; ~ **cognitiv** cognitive control; ~ **colectiv** collective control; ~ **complet** complete control; ~ **comun** common control; ~ **contabil** accounting control; ~ **cortical** cortical control; ~ **curent** current check; ~ **de rutină** routine check, routine inspection; ~ **deplin al** absolute control of; ~ **direct** direct control; ~ **dur** iron control; ~ **guvernamental** government control; ~ **indirect** indirect control; ~ **la frontieră** border control; ~ **la ochi** eyes testing; ~ **medical anual** annual check up; ~ **medical** physical examination; ~ **obişnuit** routine check; ~ **periodic** periodic review; ~ **strict** iron control

controla **avionul** control the aeroplane; ~ **bagajele** check the baggage; ~ **cuiva tensiunea arterială** check somebody's blood pressure; ~ **destinul** control one's destiny, determine one's destiny; ~ **docurile** check the docks, run the docks; ~ **emoţiile** control one's emotions, hold one's emotions in check; ~ **firea** control one's temper; ~ **gândurile** control one's thoughts; ~ **impulsurile** control one's impulses; ~ **întregul perimetru** sweep the perimeter; ~ **jumătate din ţară** control half the country; ~ **mânia** control one's anger; ~ **nervii** command one's nerves; ~ **o dorinţă** repress a desire; ~ **pornirile violente** control one's violent drives; ~ **sectorul financiar** control the financial sector; ~ **situaţia** control the situation; ~ **spaţiul aerian** control the air, control the airspace; ~ **trenurile** check the trains; ~ **vehiculul** search the vehicle; ~ **viaţa** control one's life; ~ **viaţa cuiva** control somebody's life; ~ **zona cu ajutorul poliţiei** police the area; ~ **zone ale** control areas of

controlat **de stat** controlled by the state; ~ **de un computer** controlled by a computer; ~ **din exterior** controlled from the outside

controversă **aprigă** heated controversy; ~ **aprinsă** heated controversy

contura **caractere** delineate characters; ~ **ceva** draw something in outline; ~ **ceva în puţine cuvinte** delineate something in few words; ~ **o figură** delineate a figure; ~ **o hartă** outline a map; ~ **o intrigă** delineate a plot; ~ **o teorie** outline a theory; ~ **personalitatea individului** shape the personality of the individual; ~ **un mod de viaţă** shape ways of life

conţine **aluzii la** contain references to; ~ **date amănunţite despre** contain detailed data on; ~ **date noi** carry new data; ~ **dovezi** contain facts; ~ **gânduri rele** contain the wrong kind of thoughts; ~ **grupuri mai mici** contain smaller groups; ~ **informaţii** contain facts; ~ **informaţii valoroase** contain valuable information; ~ **silicon** contain silicon; ~ **substanţe nutritive** carry nutriments; ~ **teme secundare** carry secondary themes, contain secondary themes; ~ **uraniu** contain uranium; ~ **venin** contain venom

conţinut **al unui ziar** newspaper content; ~ **clar** manifest content; ~ **cognitiv** cognitive content; ~ **de minerale** mineral content

conversaţie **animată** scintillating talk, spirited conversation; ~ **apatică** spiritless conversation; ~ **aprinsă** scintillating talk; ~ **ciudată** strange conversation; ~ **interesantă** interesting conversation; ~ **intimă** private conversation; ~ **inutilă** useless conversation; ~ **jenantă** embarrassing conversation; ~ **la telefon** phone conversation; ~ **lipsită de interes** spiritless conversation; ~ **neconcludentă** inconclusive conversation; ~ **nesemnificativă** non-relevant conversation; ~ **obositoare** tedious conversation; ~ **plictisitoare** flat conversation; ~ **politicoasă** polite conversation; ~ **prelungită** extended conversation; ~ **prostească** asinine conversation; ~ **scânteietoare** sparkling conversation; ~ **sclipitoare** scintillating talk; ~ **searbădă** spiritless conversation; ~ **serioasă** serious conversation; ~ **spirituală** spirited conversation; ~ **splendidă** splendid conversation; ~ **stânjenitoare** embarrassing conversation; ~ **stimulatoare** stimulating conversation; ~ **stupidă** asinine conversation, stupid conversation; ~ **telefonică** telephone conversation; ~ **vie** spirited conversation

converti **la catolicism** convert to Catholicism; ~ **mulţi oameni** win over many people; ~ **musulmanii la creştinism** convert Muslims to Christianity; ~ **oamenii la catolicism** convert people to Catholicism

convinge **aproape pe toată lumea** persuade almost everyone; ~ **de** convince of; ~ **electoratul** convince the electorate; ~ **juriul** convince the jury; ~ **o mulţime** persuade an audience; ~ **oamenii** convince people, persuade people; ~ **pe cineva** argue somebody into, convince somebody, draw somebody to, induce somebody, persuade somebody; ~ **pe cineva ce să cumpere** persuade somebody what to buy; ~ **pe cineva de ceva** bring something home to somebody; ~ **pe cineva prin argumente** argue somebody into; ~ **pe cineva prin argumente să renunţe** argue somebody out of; ~ **pe cineva să accepte o slujbă** induce somebody to accept a position; ~ **pe cineva să cumpere ceva** persuade somebody to buy something; ~ **pe cineva să facă ceva** argue somebody into doing something, convince somebody to do something, draw somebody to do something, persuade somebody to do something, rope somebody in to do something, talk somebody into doing something; ~ **pe cineva să facă o confesiune** tear a confession from somebody; ~ **pe cineva să mănânce** make somebody eat; ~ **pe cineva să meargă** convince somebody that he should go, prevail on somebody to go, prevail upon somebody to go; ~ **pe cineva să mintă** make somebody lie; ~ **pe cineva să nu facă ceva** talk somebody out of it; ~ **pe cineva să părăsească pe altcineva** get somebody to leave somebody else; ~ **pe cineva să rămână la cină** persuade somebody to stay for dinner; ~ **pe cineva să se întoarcă la lucru** persuade somebody to go back to work; ~ **pe cineva să stea** convince somebody to stay

convingere **de neclintit** firm conviction; ~ **dureroasă** painful conviction; ~ **fermă** absolute conviction, firm conviction, strong opinion, stubborn conviction; ~ **greşită** mistaken belief, mistaken opinion; ~ **nesigură** unstable belief; ~ **politică** political conviction, political opinion, political view; ~ **puternică** absolute conviction, firm conviction, strong opinion, stubborn conviction

convins **că** convinced that; ~ **că ceva este adevărat** confident that something is true; ~ **că cineva va trăda** convinced that somebody will betray; ~ **că va câştiga ceva** confident that one will win something; ~ **de dreptatea sa** convinced of one's justice; ~ **de nesăbuinţa cuiva** convinced of somebody's folly; ~ **de succes** confident of one's success

convoca **o şedinţă** call a meeting; ~ **o şedinţă de consiliu** call a board meeting; ~ **o şedinţă de urgenţă** call an emergency meeting; ~ **pe cineva pentru** summon somebody for

convoi **al Crucii Roşii** Red Cross convoy ; ~ **de aprovizionare** supply column ; ~ **de camioane** truck fleet ; ~ **de submarine** flotilla of submarines ; ~ **militar** military convoy

convorbire **cu taxă inversă** collect call ; ~ **interurbană** trunk call ; ~ **între patru ochi** person to person ; ~ **privată** private conversation ; ~ **telefonică** telephone talk ; ~ **telefonică interurbană** extension call ; ~ **telefonică secretă** secret telephone call

coopera **cu inspectorii** co-operate with the inspectors ; ~ **cu prietenii** co-operate with friends

cooperare **a poliţiei** police co-operation ; ~ **a regiunilor** co-operation of regions ; ~ **economică** economic co-operation ; ~ **internaţională** international co-operation ; ~ **în domeniul afacerilor interne** co-operation in the field of home affairs, co-operation on home affairs ; ~ **în domeniul justiţiei** co-operation in justice, co-operation in the field of justice, co-operation on justice ; ~ **în domeniul problemelor interne** co-operation in home affairs ; ~ **judiciară** judicial co-operation ; ~ **largă** wide co-operation ; ~ **legislativă adecvată** proper legislative co-operation ; ~ **mai strânsă** closer co-operation ; ~ **necondiţionată** unconditional co-operation ; ~ **plină de succes** successful co-operation ; ~ **politică** political co-operation ; ~ **regională** regional co-operation ; ~ **socială** social co-operation ; ~ **şi înţelegere** co-operation and agreement ; ~ **universitară** university co-operation

cooperativă **agricolă** agricultural co-operative ; ~ **de credit** credit co-operative, credit union

coordona **evacuarea** co-ordinate evac, co-ordinate evacuation ; ~ **loviturile date de** co-ordinate strikes of ; ~ **o colecţie** oversee a collection ; ~ **planuri** co-ordinate plans ; ~ **politica** co-ordinate policy ; ~ **politici naţionale** co-ordinate national policies ; ~ **toate elementele** co-ordinate all the units ; ~ **toate unităţile** co-ordinate all the units

coordonare **a mâinilor** manipulation of the hands ; ~ **a politicii** policy co-ordination ; ~ **a politicii monetare** monetary policy co-ordination ; ~ **a politicilor** co-ordination of policies

copac **maiestuos** majestic tree ; ~ **roditor** fecund tree ; ~ **solitar** solitary tree

copertă **a unei cărţi** book cover ; ~ **a unei reviste** magazine cover ; ~ **cartonată** hard cover ; ~ **tare** hard cover, stiff cover

copia **corect** copy correctly ; ~ **de pe tablă** copy down ; ~ **după** pattern after ; ~ **elementele esenţiale ale** copy key elements of ; ~ **fişiere** copy files ; ~ **în întregime** copy out ; ~ **întocmai** copy out ; ~ **un plan** blueprint a plan

copie **a** counterpart to, copy of ; ~ **exactă a** duplicate of, exact copy of ; ~ **la indigo** carbon copy ; ~ **la indigo a altei persoane** carbon copy of somebody else ; ~ **miniaturală** miniature copy ; ~ **printată** hard copy ; ~ **suplimentară** extra copy

copil **abandonat** abandoned baby ; ~ **abuzat** battered child ; ~ **adoptat** foster child ; ~ **agitat** jumpy child, restless child ; ~ **ascultător** biddable child ; ~ **bolnav** sick child ; ~ **bolnăvicios** sickly child ; ~ **care creşte** growing child ; ~ **care scânceşte** whimpering baby ; ~ **creativ** creative child ; ~ **cu nevoi speciale** disabled child ; ~ **cu probleme** problem kid ; ~ **cu trăsături frumoase** child of handsome features ; ~ **cuminte ca un înger** a child as good as gold ; ~ **de bani gata** trust fund baby ; ~ **de excepţie** exceptional child ; ~ **de la ţară** country child ; ~ **deficient mental** mentally defective child ; ~ **delicat** delicate child ; ~ **deştept** smart kid ; ~ **dificil** problem child ; ~ **docil** biddable child ; ~ **dolofan** chubby child ; ~ **drăgălaş** pretty child ; ~ **excepţional** exceptional child ; ~ **extrem de cuminte** a child as good as gold ; ~ **fără mamă** motherless child ; ~ **genial** child genius ; ~ **greu de stăpânit** restive child ; ~ **handicapat** handicapped child ; ~ **ilegitim** illegitimate child ; ~ **inteligent** bright kid, smart kid ; ~ **invalid** invalid child ; ~ **inventiv** creative child ; ~ **isteţ** smart child ; ~ **încăpăţânat** stubborn child ; ~ **înspăimântat** affrighted child ; ~ **jucăuş** playful child ; ~ **lipsit de griji** carefree child ; ~ **mic** small child ; ~ **născut prematur** baby born prematurely ; ~ **neastâmpărat** fidgety child, jumpy child, restless child ; ~ **nedisciplinat** rebellious child ; ~ **nedorit** unwanted child ; ~ **neliniştit** impatient child ; ~ **nenăscut** unborn baby, unborn foetus ; ~ **nerăbdător** impatient child ; ~ **obişnuit** average child ; ~ **plăpând** feeble child ; ~ **plângăreţ** cry baby ; ~ **plin de creativitate** creative child ; ~ **precoce** precocious kid ; ~ **prost** foolish child ; ~ **răutăcios** mischievous child ; ~ **recunoscător** grateful child ; ~ **robust** robust child ; ~ **rotofei şi frumos** bonny baby ; ~ **sănătos** healthy baby, healthy child ; ~ **sincer** guileless child ; ~ **singur la părinţi** an only child ; ~ **slab** a slip of a child ; ~ **smiorcăit** cry baby ; ~ **somnoros** sleepy baby ; ~ **sprinten** dapper child ; ~ **supus** biddable child ; ~ **unic** an only child, the only child ; ~ **vesel** joyous child ; ~ **vioi** dapper child

copilărie **fericită** happy childhood ; ~ **minunată** wonderful childhood ; ~ **nefericită** unhappy childhood

copleşi **cu întrebări** delude with questions ; ~ **duşmanul** overwhelm the opponent ; ~ **o persoană cu** weigh a person down with ; ~ **pe cineva** overwhelm somebody ; ~ **pe cineva cu favoruri** heap favours upon somebody

copleşit **de durere** overcome by sorrow ; ~ **de emoţie** overcome by emotion, overcome with emotion ; ~ **de greutăţi** weakened by the burden ; ~ **de numărul mare** overwhelmed by the numbers ; ~ **de recunoştinţă** overwhelmed by gratitude

cor **bărbătesc** male singing group, male singing troupe ; ~ **bisericesc** church choir ; ~ **de soldaţi** soldier chorus ; **corul bisericii** the church choir

corect **din punct de vedere moral** morally right ; ~ **din punct de vedere politic** politically correct ; ~ **din punct de vedere tehnic** technically correct

corecta **defecte** correct defects ; ~ **greşelile** correct the mistakes, make amends for one's fault ; ~ **greşelile de gramatică** correct grammar ; ~ **greşelile de gramatică ale cuiva** correct somebody's grammar ; ~ **hărţile maritime** correct the charts ; ~ **lucrări pentru examen** grade papers ; ~ **lucrări scrise** grade papers ; ~ **mersul** correct one's gait ; ~ **o compunere** appraise a composition ; ~ **o deficienţă** make up a deficiency ; ~ **o greşeală** adjust an error ; ~ **o situaţie** rectify a situation ; ~ **ortografia** fix up the spelling ; ~ **pe cineva** pull somebody up ; ~ **teze** grade papers ; ~ **ţinuta** correct one's gait ; ~ **un abuz** remedy an abuse ; ~ **un fişier** correct a file

corelare **a factorilor lingvistici** correlation of linguistic facts ; ~ **a forţelor** correlation of forces

corespondent **de presă** news reporter ; ~ **de război** war correspondent ; ~ **străin** foreign correspondent

corespondenţă **a sunetelor** sound correspondence ; ~ **de afaceri** business correspondence ; ~ **expediată** outgoing mail ; ~ **grafem-fonem** phoneme-grapheme correspondence ; ~ **morfologică** morphological correspondence ; ~ **neglijată** neglected correspondence ; ~ **semantică** semantic correspondence ; ~ **sporadică** sporadic correspondence

corespunde **anumitor criterii** meet criteria ; ~ **aşteptărilor cuiva** correspond with somebody's expectations ; ~ **aşteptărilor publicului** meet the public expectations ; ~ **criteriilor** fulfil the criteria ; ~ **cu** correspond with ; ~ **cu un plan** answer a design ; ~ **perfect cu** go along with ; ~ **tuturor cerinţelor** meet all one's requirements ; ~ **unei descrieri** fit the description

corespunzător **cu** agreeably to, congenial to ; ~ **din punct de vedere fizic** physically fit ; ~ **obiectului de studiu** proper to the subject ; ~ **pentru** adequate to, appropriate to

coridor **de acces** access corridor ; ~ **secret** secret passage, secret passageway

corn **de rinocer** rhino horn, rhinoceros horn ; ~ **de vânătoare** hunting horn ; ~ **englez** English horn

corp **administrativ** administrative body ; ~ **astral** astral body, astral self ; ~ **ceresc** celestial body, celestial orb, heavenly body, sidereal body ; ~ **de armată** army corps ; ~ **de balet** corps of ballet ; ~ **de cadeţi** corps of cadets ; ~ **de cavalerie** brigade of cavalry ; ~ **de control** inspection body ; ~ **de control independent** independent inspection body ; ~ **desăvârşit** perfect body ; ~ **dezgolit** naked body ; ~ **dur** hard body ; ~ **electoral** elective body ; ~ **expediţionar** expeditionary force ; ~ **fizic** physical form ; ~ **gol** naked body ; ~ **îngheţat** frozen body ; ~ **legislativ suprem** supreme legislature ; ~ **monstruos** monstrous body ; ~ **musculos** muscular body ; ~ **perfect** perfect body ; ~ **profesoral** teaching staff ; ~ **puternic** powerful body, strong body, vigorous body ; ~ **robust** vigorous body ; ~ **sănătos** sound body ; ~ **străin** alien body, foreign body ; ~ **ud** wet body ; ~ **viguros** vigorous body ; ~ **vlăguit** flaccid body

corupe **sufletul** corrupt the soul ; ~ **tinerii** corrupt the young ; ~ **un copil** corrupt a kid

cosi **fânul** make hay ; ~ **o pajişte** maw the lawn

cost **al unei tranzacţii** transaction cost ; ~ **curent** current cost ; ~ **de producţie** cost of production, production cost ; ~ **de tranzacţionare** transaction cost ; ~ **direct** direct cost ; ~ **fix** fixed cost ; ~ **indirect** indirect cost ; ~ **marginal** marginal cost ; ~ **mediu** average cost ; ~ **potenţial** potential cost ; ~ **ridicat** high cost ; ~ **social** social cost ; ~ **social considerabil** considerable social cost ; ~ **suplimentar** marginal cost ; ~ **total** full cost ; ~ **uriaş** vast cost ; ~ **variabil** variable cost

costa **bani** cost money ; ~ **enorm** cost an arm and a leg ; ~ **extrem de puţin** cost almost nothing ; ~ **... lire fiecare** cost ... pounds each ; ~ **mai nimic** cost almost nothing ; ~ **mii de voturi** cost thousands of votes ; ~ **mult** cost much ; ~ **o avere** cost an arm and a leg, cost a fortune ; ~ **o groază de bani** cost a lot, cost a pretty penny ; ~ **pe cineva cât chiria pe o lună** cost somebody a month's rent ; ~ **pe cineva o avere** cost somebody an arm and a leg, cost somebody a fortune ; ~ **pe cineva scump** cost somebody dearly ; ~ **prea mult** cost too much ; ~ **viaţa cuiva** cost somebody's life ; ~ **vieţi** cost lives

costum **cu o croială clasică** classic suit ; ~ **cu vestă** three-piece suit ; ~ **de baie** bathing suit, bathing togs ; ~ **de baie din două piese** two piece swimming suit ; ~ **de comandă** high-to-measure

suit, high-to-order suit; ~ **de marinar** sailor suit; ~ **de patinaj** skating suit; ~ **de protecţie** hazard suit; ~ **de scafandru** wet suit; ~ **de schi** skiing suit; ~ **elegant** smart-looking suit; ~ **făcut la comandă** tailored costume, tailor-made costume; ~ **fără vestă** two-piece suit; ~ **frumos** nice suit; ~ **gri în carouri** grey check suit; ~ **închis la culoare** dark business suit; ~ **la două rânduri de nasturi** double-breasted suit, two-button model suit; ~ **la un rând de nasturi** single-breasted suit; ~ **şifonat** crumpled costume

coş **cu fructe** basket of fruit; ~ **de cumpărături** shopping basket; ~ **de hârtii** waste basket; ~ **de pâine** basket of bread, bread basket; ~ **pentru rufe murdare** dirty-clothes basket

cotrobăi **în pod** ferret about in the garret; ~ **printr-un cufăr** ferret about in a trunk

covor **îmbibat cu apă** rug sopped with water; ~ **persan** Persian carpet; ~ **ud** sodden carpet; ~ **zburător** magic carpet

cravată **de mătase** silk tie; ~ **ţipătoare** glaring tie

crăpa **de invidie** burst with; ~ **geamul de la maşină** crack the car window; ~ **obrazul de ruşine** hide one's head

crea **alianţe ciudate** create strange alliances; ~ **alianţe stranii** create strange alliances; ~ **alte probleme** create further problems; ~ **antipatie** create antipathy; ~ **arme noi** create new weapons; ~ **artă** create art; ~ **condiţii pentru** create conditions for; ~ **condiţii pentru avânt economic** create the conditions for a boom; ~ **cuiva probleme** give somebody problems; ~ **cuiva un avantaj enorm** give somebody an enormous advantage; ~ **forme tridimensionale** make three dimensional forms; ~ **iluzia** create the illusion; ~ **locuri de muncă** create jobs; ~ **mai multe slujbe** create more jobs; ~ **modele tridimensionale** create three dimensional models; ~ **monştri** create monsters, make monsters; ~ **multe probleme** create many problems; ~ **necazuri cuiva** make trouble for somebody; ~ **neplăceri cuiva** make trouble for somebody; ~ **nimic** (*neg.*) create nothing; ~ **noi locuri de muncă** create new jobs; ~ **noi probleme** create further problems; ~ **o alianţă** create an alliance, forge an alliance; ~ **o armată modernă** create a modern army; ~ **o armată permanentă** create a standing army; ~ **o atmosferă** create an atmosphere; ~ **o atmosferă plăcută** create a good atmosphere; ~ **o atmosferă pozitivă** create a positive atmosphere; ~ **o capodoperă** make a masterpiece; ~ **o civilizaţie înfloritoare** develop a flourishing civilisation; ~ **o diversiune** create a diversion; ~ **o iluzie** create an illusion; ~ **o imagine falsă** create a false image; ~ **o impresie greşită** give a wrong impression; ~ **o lume fără frontiere** create a world without frontiers; ~ **o mică diversiune** create a little diversion; ~ **o naţiune** forge a nation; ~ **o ocazie pentru cineva** make an opening for somebody; ~ **o organizaţie militară** create a military organisation; ~ **o piaţă** build a market; ~ **o problemă** create a problem, make a problem; ~ **o reţea** create a network; ~ **o senzaţie de euforie** give a sense of euphoria; ~ **probleme** cause problems, create problems, start trouble; ~ **probleme cuiva** make trouble for somebody; ~ **probleme psihologice serioase** cause severe psychological problems; ~ **probleme suplimentare** create further problems; ~ **reguli** make rules; ~ **propriul drum** shape one's own course; ~ **rezervaţii** create reservations; ~ **senzaţie** make a stir; ~ **slujbe** create jobs; ~ **tensiune** cause tension, create tension; ~ **un antidot** create an antidote; ~ **un antidot împotriva veninului** create an antivenin; ~ **un dispozitiv** create a device; ~ **un mediu favorabil pentru** create an environment favourable to; ~ **un mediu ostil** create a hostile environment; ~ **un mediu propice** create a friendly environment; ~ **un model nou** create a new model; ~ **un monstru** create a monster; ~ **un nou cuvânt** coin a new word, coin a word; ~ **un precedent** create a precedent, set the precedent; ~ **un rol** create a part; ~ **un sistem** do a system; ~ **un stat islamic** set up an Islamic state; ~ **un viitor mai bun** create a better future; ~ **valori** create values

creangă **fără frunze** bare branch; ~ **uscată** dead branch

creanţă **de ipotecare** mortgage debenture; ~ **nerambursabilă** irredeemable debenture

creastă **a unui cocoş** cock's comb; ~ **de munte** mountain peak

creatură **uriaşă** gigantic creature; ~ **asemănătoare omului** manlike creature; ~ **fantezistă** fanciful creature; ~ **imaginară** imaginary creature; ~ **mitică** mythical creature; ~ **monstruoasă** monstrous creature; ~ **neobişnuită** abnormal creature

crede **asta** (*neg.*) not buy that; ~ **buricul pământului** (*refl.*) not think little of oneself, not think small beer of oneself, not think vin ordinaire of oneself, think no small beer of oneself; ~ **că ar putea fi util** think it might be useful; ~ **că ceva este amuzant** think something funny; ~ **că ceva este de speriat** find something particularly scary; ~ **că ceva este necesar** think something necessary; ~ **că cineva are puteri magice** believe

that somebody has magical powers ; ~ **că cineva este mort** think somebody dead ; ~ **că cineva este nebun** think somebody is nuts, think that somebody is crazy ; ~ **că cineva este ţicnit** think somebody is nuts, think that somebody is crazy ; ~ **că este nevoie de ceva** think something necessary ; ~ **că ideile cuiva sunt nepractice** think somebody's ideas impractical ; ~ **că planul este riscant** think the plan to be risky ; ~ **ce-ţi spun** Take my word for it ; ~ **fără a cerceta** take for granted ; ~ **grozav** (*refl.*) not think little of oneself, not think small beer of oneself, not think vin ordinaire of oneself, think no small beer of oneself ; ~ **invincibil** (*refl.*) think oneself invincible ; ~ **invulnerabil** (*refl.*) think of oneself as invulnerable ; ~ **în basme** believe in fairytales ; ~ **în blesteme** believe in curses ; ~ **în căsătorie** believe in marriage ; ~ **în cineva** believe in somebody ; ~ **în cinste** believe in being honest ; ~ **în coincidenţe** (*neg.*) not believe in coincidence ; ~ **în destin** believe in destiny, believe in fate ; ~ **în dragoste** believe in love ; ~ **în dragoste la prima vedere** believe in love at first sight ; ~ **în dreptate** believe in justice ; ~ **în Dumnezeu** believe in God ; ~ **în existenţa fantomelor** believe in ghosts ; ~ **în fantome** believe in ghosts ; ~ **în minuni** believe in miracles ; ~ **în mod ferm că** firmly believe that ; ~ **în mod greşit** think wrong ; ~ **în prietenie** believe in friendship ; ~ **în progres** believe in progress, trust progress ; ~ **în reîncarnare** believe in reincarnation ; ~ **în semne** believe in fore signs, believe in signs ; ~ **în sine însuşi** believe in oneself ; ~ **în sistem** believe in the system ; ~ **în sistemul multipartinic** believe in multiparty system ; ~ **în soartă** believe in fate ; ~ **în stele** believe in the stars ; ~ **în vampiri** believe in vampires ; ~ **în viaţa de apoi** believe in afterlife ; ~ **în viaţa de după moarte** believe in life after death ; ~ **în zvonuri** believe in rumours ; ~ **într-un zeu** believe in a god ; ~ **niciodată în coincidenţe** (*neg.*) never believe in coincidence ; ~ **ochilor** (*neg.*) distrust one's eyes, not believe one's eyes ; ~ **orice** take everything on faith ; ~ **pe cineva** believe somebody ; ~ **pe cineva capabil de** give credit for ; ~ **pe cineva pe cuvânt** take somebody at his word ; ~ **poet** (*refl.*) think of oneself as a poet ; ~ **povestea cuiva** (*neg.*) not buy somebody's story

credinţă **adâncă** confirmed belief ; ~ **arzătoare** ardent belief ; ~ **creştină** Christian faith ; ~ **de nezdruncinat** confirmed belief, firm faith ; ~ **faţă de** adherence to ; ~ **faţă de cineva** allegiance to somebody ; ~ **fermă** firm belief ; ~ **în ceva** devotion to something ; ~ **iraţională în** irrational belief in ; ~ **în Dumnezeu** faith in God ; ~ **naivă** naive belief ; ~ **oarbă în** blind faith in ; ~ **pătimaşă** ardent belief ; ~ **populară** folk belief, popular belief ; ~ **puternică** strong belief

credit **bancar** bank credit ; ~ **cu plata în rate** instalment credit ; ~ **de consum** consumer credit

creier **de reptilă** reptile brain ; ~ **dezvoltat** developed brain ; ~ **foarte bine dezvoltat** highly developed brain ; ~ **leneş** inactive brain, torpid brain

cremă **colorantă** colour cream ; ~ **de budincă** hard sauce ; ~ **de faţă** face cream ; ~ **de ghete** shoe polish ; ~ **de noapte** night cream ; ~ **de ras** shaving cream ; ~ **de zi** day cream

crescător **de oi** sheep farmer ; ~ **de vite** cattle rancher

crescut **cum se cuvine** raised properly ; ~ **fără dragoste** raised without love ; ~ **în oraş** town raised ; ~ **în spirit religios** brought up in a religious way ; ~ **într-o familie** brought up in a family

creşte **ca forţă** increase in power ; ~ **ca intensitate** rise in intensity ; ~ **ca înălţime** rise in height ; ~ **ca populaţie** increase in population ; ~ **ca putere** increase in power, increase in strength ; ~ **ca valoare** rise in value ; ~ **calitatea controalelor** increase the quality of controls ; ~ **calitatea transportului public** upgrade public transport ; ~ **calitatea vieţii** enhance the quality of life ; ~ **capre** raise goats ; ~ **cheltuielile militare** increase military spending ; ~ **chiria** increase rent ; ~ **competitivitatea** increase competitiveness ; ~ **confortul** increase comfort ; ~ **consumul de electricitate** increase electricity consumption ; ~ **contribuţia la** increase contribution to ; ~ **copii** rear children ; ~ **copilul împreună** raise the baby together ; ~ **costul** rise in cost ; ~ **cu** increase by ; ~ **cu ... %** raise ... % ; ~ **de unul singur** grow alone ; ~ **din** grow from, grow out of ; ~ **doza** increase the dosage ; ~ **eficacitatea** increase the effectiveness of ; ~ **eficienţa** increase efficiency ; ~ **extrem de repede temperatura** send the temperature skyrocketing ; ~ **fără mamă** grow up without a mom ; ~ **foarte rapid** shoot up ; ~ **gradul de conştientizare** increase awareness ; ~ **gradul de siguranţă** improve safety ; ~ **implicarea în** increase involvement in ; ~ **impozitele** grow taxes, increase taxes, put up taxes ; ~ **investiţiile** increase investment ; ~ **izolat de alţii** grow alone ; ~ **influenţa asupra** increase the influence over ; ~ **intensitatea** increase intensity ; ~ **interesul** raise interest ; ~ **împreună** grow together ; ~ **în** rise in ; ~ **în interiorul cuiva** grow inside somebody ; ~ **în mod considerabil** grow considerably ; ~ **în mod constant** constantly increasing ;

~ **în mod dinamic** grow dynamically ; ~ **în mod dramatic** increase dramatically, jump dramatically ; ~ **în mod dramatic temperatura** send the temperature skyrocketing ; ~ **în mod îngrijorător** jump dramatically ; ~ **în mod permanent** increase permanently ; ~ **în mod semnificativ** increase significantly ; ~ **în mod treptat** grow gradually ; ~ **în neştire** go to seed ; ~ **în ochii cuiva** rise in a person's opinion ; ~ **în ochii publicului** rise in the public esteem ; ~ **în pământ** grow in the soil ; ~ **în proporţie directă cu** increase in direct proportion to ; ~ **în termeni reali** increase in real terms ; ~ **încet** grow slowly ; ~ **încrederea** grow deeper confidence, improve trust ; ~ **într-un sol contaminat** grow in contaminated soil ; ~ **la număr** rise in number ; ~ **legitimitatea democratică** enhance democratic legitimacy ; ~ **miza** raise the stakes ; ~ **moralul** bolster morale ; ~ **nepoţi** raise grandchildren ; ~ **nivelul adrenalinei la stres** get the adrenaline going ; ~ **nivelul de dificultate** increase difficulty level ; ~ **numărul controalelor la** increase the number of controls on ; ~ **oi** raise sheep ; ~ **păsări** raise poultry ; ~ **pericolul** intense danger ; ~ **peste pereţii casei** run over a cottage wall ; ~ **porci** raise pigs ; ~ **porumbei** breed pigeons ; ~ **potenţialul** increase potential ; ~ **povara impozitelor** raise tax burden ; ~ **prea repede** grow too fast ; ~ **presiunea** increase pressure ; ~ **presiunea asupra** step up the pressure on ; ~ **prestigiul naţional** boost national prestige ; ~ **preţurile** drive up prices, put up the prices, raise prices, soar prices ; ~ **producţia** increase production, step up production ; ~ **producţia de petrol** raise oil output ; ~ **productivitatea** increase productivity ; ~ **productivitatea economică** increase economic productivity ; ~ **profiturile** increase profits ; ~ **puterea** increase the power ; ~ **puterea de cumpărare a cuiva** give somebody more buying power ; ~ **rapid** rise sharply ; ~ **repede** grow fast ; ~ **salariul** raise pay ; ~ **taxele de parcare** increase parking taxes ; ~ **temperatura** raise the temperature ; ~ **temperatura atmosferică** raise the atmospheric temperature ; ~ **temperatura mării** rise the sea temperature ; ~ **tensiunea** increase tension, rise tension ; ~ **un copil** raise a child ; ~ **valoarea comercială a** increase the trade-in value of ; ~ **viteza** increase speed

creştere **a pesimismului** growing pessimism ; ~ **a popularităţii** rise in popularity ; ~ **a populaţiei** population growth, population increase ; ~ **a preţului combustibilului** rise in the price of fuel ; ~ **a preţului petrolului** rise in the price of oil ; ~ **a salariilor** rise in wages, pay rise ; ~ **a vânzărilor** selling boom ; ~ **anormală** abnormal increase ; ~ **bolnăvicioasă** morbid growth ; ~ **considerabilă** considerable growth ; ~ **constantă** steady growth ; ~ **disproporţionată** disproportional increase ; ~ **dramatică în** dramatic rise ; ~ **economică** economic growth ; ~ **economică anuală de** annual economic growth of ; ~ **economică rapidă** rapid economic growth ; ~ **exagerată** excessive growth ; ~ **explozivă a populaţiei** population boom ; ~ **fermă** steady growth ; ~ **fizică** physical growth ; ~ **foarte rapidă** growth spurt ; ~ **foarte rapidă a populaţiei** overflow of population ; ~ **mai înceată** weaker growth ; ~ **mai lentă** slower growth ; ~ **mai mică** weaker growth ; ~ **majoră în** major growth in ; ~ **masivă** massive rise ; ~ **medie** average increase ; ~ **negativă** negative growth ; ~ **neobişnuită** abnormal growth ; ~ **proporţională** proportional increase ; ~ **rapidă** high-speed growth ; ~ **rapidă a şomajului** soar unemployment ; ~ **remarcabilă** remarkable growth ; ~ **robustă** robust growth ; ~ **sănătoasă** robust growth ; ~ **semnificativă** significant increase ; ~ **solidă** robust growth ; ~ **spectaculoasă** spectacular growth ; ~ **susţinută** sustained growth ; ~ **şi dezvoltare** growth and development ; ~ **şi schimbare** growth and change ; ~ **temporară a natalităţii** baby bulge ; ~ **treptată** gradual increase ; ~ **uluitoare** astonishing growth

cretă **colorată** coloured chalk ; ~ **sfărâmicioasă** friable chalk

crez **poetic** poetic creed ; ~ **religios** religious creed

crimă **abominabilă** abominable crime ; ~ **brutală** brutal murder ; ~ **care se pedepseşte cu moartea** crime punishable by death, offence punishable by death ; ~ **comisă cu sânge rece** cool blooded murder ; ~ **comisă în legitimă apărare** crime committed in self defence ; ~ **cu premeditare** murder one, premeditated homicide ; ~ **cumplită** horrible crime ; ~ **de neiertat** irremissible crime ; ~ **îngrozitoare** abominable crime ; ~ **justificată** justifiable homicide ; ~ **misterioasă** mysterious crime ; ~ **nerezolvată** unsolved crime, unsolved murder ; ~ **organizată** organised crime ; ~ **oribilă** hideous crime, horrible crime ; ~ **pasională** crime of passion ; ~ **perfectă** perfect crime ; ~ **premeditată** premeditated murder ; ~ **sălbatică** brutal murder ; ~ **sângeroasă** bloody murder

criminal **condamnat** convicted murderer ; ~ **cu sânge rece** cold-blooded murderer, cold-hearted killer ; ~ **de război** war criminal ; ~ **înarmat** armed criminal ; ~ **ipotetic** hypothetical killer ; ~ **notoriu** flagrant criminal

cristal **de gheaţă** ice crystal ; ~ **de sare** salt crystal ; ~ **ornamental** table glass ; ~ **sclipitor** effulgent crystal

criteriu **de alegere** eligibility criterion ; ~ **estetic** esthetical criterion ; ~ **ferm** firm criterion ; ~ **morfologic** morphologic criterion ; ~ **ortografic** orthographic criterion ; ~ **simplu** simple criterion ; ~ **sintactic** syntactic criterion

critic **al societăţii** society's critic ; ~ **corect** fair critic ; ~ **de artă** art critic ; ~ **de film** film critic ; ~ **de teatru** theatre critic ; ~ **literar** book critic ; ~ **muzical** music critic ; ~ **renumit** well-known critic

critica **acţiunile cuiva** criticise somebody's actions ; ~ **aspru pe cineva** pull somebody to pieces ; ~ **aspru un scriitor** castigate a writer ; ~ **foarte aspru pe cineva** pick somebody to pieces ; ~ **fumatul** object to smoking ; ~ **în mod constructiv** criticise favourably ; ~ **o carte** criticise a book ; ~ **o interpretare** reprehend an interpretation ; ~ **o persoană** criticise a person ; ~ **pe cineva** attack somebody with one's words, criticise somebody, expostulate with somebody, give somebody a rough ride ; ~ **pe cineva deschis** give someone a piece of one's mind ; ~ **pe cineva dur** give someone a piece of one's mind ; ~ **pe nedrept conduita cuiva** sit in judgment over somebody ; ~ **sancţiunile** criticise sanctions ; ~ **tot ce face cineva** criticise everything somebody does ; ~ **un articol** censure an article ; ~ **un eseu** reprehend an essay ; ~ **un funcţionar** censure a clerk ; ~ **un manuscris** criticise a manuscript ; ~ **un program** criticise a programme ; ~ **un raport** criticise a report ; ~ **utilizarea drogurilor** speak out against drug use ; ~ **zdravăn** pull somebody to pieces

criticat **de un expert** criticised by an expert ; ~ **pentru purtare rea** castigated for misbehaviour

critică **a colonialismului** critique of colonialism ; ~ **a cuiva** somebody's criticism ; ~ **aspră** fierce criticism ; ~ **bine intenţionată** constructive criticism ; ~ **constructivă** constructive criticism ; ~ **îndreptăţită** just criticism ; ~ **nedreaptă** unjust criticism ; ~ **neîntemeiată** carping criticism ; ~ **permanentă** permanent critique ; ~ **radicală** radical critique ; ~ **severă** severe criticism ; ~ **socială** social criticism, social critique ; ~ **socială şi politică** social and political criticism ; ~ **tăioasă** incisive criticism, trenchant critique

criză **a capitalismului** crisis of capitalism ; ~ **a culturii** crisis of culture ; ~ **a socialismului** crisis of socialism ; ~ **aşteptată** expected crisis ; ~ **bancară** banking crisis ; **criză constituţională** constitutional crisis ; ~ **de anxietate** anxiety attack ; ~ **de apă** water shortage ; ~ **de astm** asthmatic condition ; ~ **de combustibil** fuel shortage ; ~ **de conştiinţă** attack of conscience ; ~ **de creştere** growth crisis ; ~ **de devotament** fit of devotion ; ~ **de disperare** fit of despair ; ~ **de durere** attack of pain, spasm of pain ; ~ **de familie** family crisis ; ~ **de furie** fit of anger, fit of fury ; ~ **de furie provocată de gelozie** jealous rage ; ~ **de gelozie** spasm of jealousy ; ~ **de hipertensiune** hypertensive crisis ; ~ **de identitate** identity crisis ; ~ **de indiferenţă** fit of indifference ; ~ **de indigestie** attack of indigestion ; ~ **de inimă** heart attack ; ~ **de inspiraţie a unui scriitor** writer's black ; ~ **de isterie** hysteric fit ; ~ **de lene** fit of idleness ; ~ **de leşin** fainting fit ; ~ **de melancolie** attack of melancholy, melancholy fit ; ~ **de nervi** nervous breakdown ; ~ **de tuse** spasm of coughing ; ~ **dramatică de apă** dramatic water crisis ; ~ **economică** economic crisis ; ~ **emoţională** emotional crisis, spasm of excitement ; ~ **finală** final crisis ; ~ **financiară** financial crisis ; ~ **financiară globală** global financial crisis ; ~ **iminentă** imminent crisis ; ~ **inevitabilă** imminent crisis ; ~ **în creştere** growing crisis ; ~ **în evoluţie** growing crisis ; ~ **însoţită de convulsii** convulsive fit ; ~ **juridică** crisis of law ; ~ **majoră** bloody crisis, major crisis ; ~ **mare** (*arg.*) bloody crisis, major crisis ; ~ **monetară** currency crisis, monetary crisis ; ~ **morală** moral crisis ; ~ **naţională** national crisis ; ~ **permanentă** perpetual crisis ; ~ **perpetuă** perpetual crisis ; ~ **politică** political crisis ; ~ **spirituală** spiritual crisis ; ~ **veşnică** eternal crisis, ever crisis, sempiternal crisis

croazieră **în jurul lumii** cruise round the world ; ~ **relaxantă** relaxing cruise

croi **drum** cut through, carve out, get on a yacht ; ~ **drum cu coatele** fight one's way, push one's way ; ~ **drum cu forţa** make head, shoulder one's way ; ~ **drum cu greu** bore one's way through ; ~ **drum lovind în dreapta şi în stânga** beat one's way out ; ~ **drum pe sub pământ** bore the way under the ground ; ~ **drumul spre barou** make one's way to the bar ; ~ **drum printre propriile vise** pilot oneself among one's dreams ; ~ **o rochie** cut out a dress ; ~ **un nou făgaş** break ground

croială **clasică** classic lines ; ~ **excelentă** excellent cut

cronică **a unei cărţi** book review ; ~ **a unei familii nobile** chronicle of a noble family ; ~ **dramatică proastă** bad review ; ~ **muzicală** musical review

cruce **cardanică** universal joint ; ~ **dublă** double dagger ; ~ **ortodoxă** Orthodox cross ; **Crucea Roşie** the Red Cross

cruţa **eforturile** (*neg.*) give a good account of, go to the trouble of doing something, take trouble; ~ **hainele cele mai bune** save one's best clothes; ~ **osteneala** (*neg.*) give a good account of, go to the trouble of doing something, take trouble; ~ **viaţa cuiva** spare somebody's life

cu **ac în coadă** sting in the tail; ~ **această ocazie fericită** on the auspicious occasion; ~ **acea ocazie** on that occasion; ~ **acel prilej** on that occasion; ~ **acelaşi efect** into the same effect; ~ **acest scop în minte** with this purpose in mind; ~ **acest scop special** for this special object; ~ **adevărat excelent** truly outstanding; ~ **adevărat foarte fericit** very happy indeed; ~ **adevărat remarcabil** truly outstanding; ~ **ajutorul** by means of, by the agency of; ~ **ajutorul forţei armelor** by force of arms; ~ **ajutorul prietenilor** with the help of the friends; ~ **altă ocazie** next time; ~ **alte cuvinte** in other words; ~ **amicii şi rudele** with kith and kin; ~ **ani în urmă** years ago, years before; **... ani înaintea** ... years ahead of; ~ **aprobare unanimă** by common assent, by general consent; ~ **aprobarea** by approbation of, with the blessing of; ~ **aprobarea autorului** with the sanction of the author; ~ **aprobarea generală** by common assent, by general consent; ~ **aprobarea tuturor** by common assent, by general consent; ~ **aprobarea unanimă** by common assent, by general consent; ~ **asentimentul** by approbation of, with the blessing of; ~ **atât mai bine** all the better for it; ~ **atât mai mult** all the more reason; ~ **atât mai mult cu cât** all the more so as, ever so more since; ~ **atât mai rău** all the worse, so much the worse; ~ **atenţia cuvenită** with due attention; ~ **autobuzul** by bus; ~ **avionul** by air, by plane; ~ **bani gheaţă** in funds; ~ **bani peşin** in funds; ~ **bani sau fără bani** money or no money; ~ **binecuvântarea** with the blessing of; ~ **braţele deschise** with open arms; ~ **braţele încrucişate** with arms across, with crossed arms, with folded arms; ~ **bucurie în inimă** with joy in one's heart; ~ **bun-gust** in good taste; ~ **bună vizibilitate** with open view; ~ **burta goală** with an empty stomach; ~ **buzunarele goale** dead flat broke; ~ **camionul** by truck; ~ **capsa pusă** with a heavy heart, with ill grace; ~ **capul descoperit** in one's hair; ~ **capul în jos** head downwards; ~ **capul în nori** head in the clouds, silly billy, with the head in clouds; ~ **capul înainte** head first; ~ **capul înfierbântat** hot head; ~ **capul neacoperit** in one's hair; ~ **călcâiele tocite** down at heel; ~ **caşul la gură** wet behind the ears; ~ **cărţile pe masă** with the gloves off; ~ **căţel şi purcel** bag and baggage; ~ **cât îi cunoşti mai mult, ~ atât te câştigă mai mult** They improve on acquaintance; ~ **cât mai devreme, ~ atât mai bine** the sooner the better; ~ **câteva minute în urma altuia** some minutes down; ~ **câteva zile în urmă** some days ago; ~ **câteva zile mai înainte** a few days ago; ~ **câţiva ani în urmă** some years back; ~ **ce să se ocupe** what to do with oneself; ~ **ce să vă mai servesc?** What shall I help you to?; ~ **cea mai densă populaţie** most densely populated; ~ **cea mai mare grabă** with all speed, with the utmost promptitude; ~ **cea mai mare încredere** in the strictest confidence; ~ **cele mai bune condiţii** with the best terms; ~ **cele mai bune intenţii** actuated by the best intentions, with a good intention, with the best intentions; ~ **cele mai bune urări ale cuiva** with kind regards, with somebody's best wishes; ~ **cele mai bune urări de sărbători** with the compliments of the season; ~ **cele mai bune urări pentru** with best wishes for; ~ **cele mai mici preţuri** with the lowest prices; ~ **certitudine** for a certainty, for sure, to a certitude; ~ **chef de ceartă** in a fighting mood; ~ **chef de joacă** in a playful mood; ~ **chef de o petrecere** in the mood for a party; ~ **claritate** in plain English; ~ **coada între picioare** with the tail between the legs; ~ **complimentele** with the compliments of; ~ **condiţia ca** on condition that, provided that, upon condition that; ~ **condiţia păstrării anonimatului** on condition of absolute anonymity; ~ **condiţia unui anonimat absolut** on condition of absolute anonymity; ~ **consimţământul autorului** with the sanction of the author; ~ **dare de mână** in easy circumstances; ~ **darul vorbirii** silver tongued; ~ **de-a sila** by the head and ears, by the head and shoulders, upon compulsion; ~ **desăvârşire orb** blind as a bat; ~ **destinaţia** bound for; ~ **destulă greutate** pretty hard; ~ **dispreţ faţă de opinia publică** contemptuous of public opinion; ~ **doi ani în urmă** a couple of years ago, two years ago; ~ **două luni în urmă** a couple of months ago; ~ **două luni înainte** two months in advance; ~ **două săptămâni în urmă** a fortnight ago, two weeks ago; ~ **durata maximă de o oră** up to one hour; ~ **dureri foarte mari** in pain; ~ **dureri îngrozitoare** in pain; ~ **duşmănie** at enmity with; ~ **duzina** by the dozen; ~ **efort minim** with minimum of effort; ~ **excepţia** aside from, but that, except for, save and except, save for, with the exception of; ~ **excepţia caroseriei** except for the bodywork; ~ **faţa în sus** on one's back; ~ **faţa spre râu** facing the river, river

frontage ; ~ **faţada spre grădină** frontage to the garden ; ~ **faţada spre stradă** road frontage ; ~ **febră** in a fever ; ~ **flatare nu ajungi nicăieri** Flattery will get you nowhere ; ~ **flatare nu obţii nimic** Flattery will get you nowhere ; ~ **foarte mult timp în urmă** at the beginning of time, very long ago ; ~ **foarte multă gheaţă** with lots of ice ; ~ **forţa unei epidemii** in epidemic strength ; ~ **fundul gol** bare ass ; ~ **fundul în sus** (*arg.*) at sixes and sevens, heels over head, in a huff, with one's hackle up ; ~ **fundul plat** flat bottomed ; ~ **gândul la bani** money in mind ; ~ **ghearele şi cu dinţii** tooth and nail ; ~ **granulaţie fină** fine grained ; ~ **grămada** in bulk ; ~ **harul vorbirii** silver tongued ; ~ **influenţă în viaţa cuiva** influential in somebody's life ; ~ **inima de piatră** hard hearted ; ~ **inima grea** out of heart, with a heavy heart, with a sinking heart ; ~ **inima îndoită** torn between conflicting feelings ; ~ **inima strânsă** out of heart, with a heavy heart, with sinking heart ; ~ **inteligenţă şi** ~ **raţionament** intelligently and rationally ; ~ **intenţie** by design ; ~ **intenţii bune** with a good intention, with the best intentions ; ~ **intenţii contrare** at cross purposes ; ~ **încălcarea contractului** in breech of contract ; ~ **înclinaţii tehnice** technically inclined ; ~ **jumătate de secol înainte de** half a century before ; ~ **lacrimi în ochi** in tears ; ~ **laude şi** ~ **figuri încruntate** with praise and frowns ; ~ **litere mari** in big letters ; ~ **mai multe interpretări** open for interpretation ; ~ **mai multe săptămâni înainte** weeks in advance ; ~ **mai multe sute de ani în urmă** several hundred years ago ; ~ **maioneză** mayonnaise dressing ; ~ **mare capacitate de adaptare** with great versatility ; ~ **mare căutare** in great request ; ~ **mare chef de cumpărături** in a shopping mood ; ~ **mare entuziasm** with great enthusiasm ; ~ **mare întârziere** with much ado ; ~ **mare osteneală** with much ado ; ~ **mare poftă de cumpărături** in a mood for shopping, in a mood to shop, in a shopping mood ; ~ **mare succes la bărbaţi** very much in the men ; ~ **mare trudă** with much ado ; ~ **mare uşurinţă de adaptare** with great versatility ; ~ **mari datorii către** heavily indebted to ; ~ **mari probleme financiare** in deep financial trouble ; ~ **maşina** by car, in the car ; ~ **mănuşi** with gloves on ; ~ **mănuşi albe** in white gloves ; ~ **măsură** within bounds ; ~ **mâinile goale** empty handed, with bare hands, with one's bare hands ; ~ **mâinile în şolduri** with arms akimbo ; ~ **mâinile la perete** hands against the wall ; ~ **mâinile pe volan** hands on the wheel ; ~ **mâinile ridicate** with the hands in the air ; ~ **mâinile sus** with the hands over the head ; ~ **metode directe** in direct methods ; ~ **metroul** by underground ; ~ **mijloace reduse** in a box, in a tight box ; ~ **milioane de ani în urmă** million of years ago ; ~ **minte cuprinzătoare** of capacious mind ; ~ **mintea în altă parte** absent-minded and thoughtful ; ~ **miros de pământ** with an earthly smell ; ~ **miros frumos** in good odour ; ~ **miros urât** in bad odour ; ~ **moralul foarte ridicat** in high feather, in high spirits ; ~ **motor** by power ; ~ **mult** by far, far and away ; ~ **mult chef de cumpărături** in a mood for shopping, in a mood to shop, in a shopping mood ; ~ **mult deasupra** head and shoulders above ; ~ **mult elan** with gusto ; ~ **mult entuziasm** with gusto ; ~ **mult mai ieftin** a lot cheaper, a whole lot cheaper ; ~ **mult mai uşor** a lot easier ; ~ **mult timp în urmă** a long time ago, of yore ; ~ **multă aroganţă** with a high hand ; ~ **multă autoritate** with a heavy hand ; ~ **multă osteneală** with much ado ; ~ **multă trudă** with much ado ; ~ **multe culori** varicolored (*various + coloured*) ; ~ **multe întrebuinţări** with many uses ; ~ **multe parale** in funds ; ~ **multe probleme** in a whole lot of trouble ; ~ **multe resurse băneşti** in funds ; ~ **mulţi ani în urmă** many years back ; ~ **mulţi ani înainte** many years back ; ~ **mulţi bani** in funds ; ~ **mulţumirile noastre** With our thanks ; ~ **nasul în cărţi** with the head in the books ; ~ **nici un preţ** (*brit., arg.*) not for toff ; ~ **numele** under the name of ; ~ **o anumită ocazie** on one occasion ; ~ **o constituţie flegmatică** of phlegmatic constitution ; ~ **o conştiinţă curată** with a clean conscience ; ~ **o conştiinţă de clasă** with a class conscience ; ~ **o dimineaţă înainte** the morning before ; ~ **o dispoziţie bună** in a holiday mood ; ~ **o distribuţie echilibrată** in equipollent distribution ; ~ **o distribuţie egală** in equipollent distribution ; ~ **o energie caracteristică** with characteristic energy ; ~ **o falcă în cer şi una în pământ** as cross as a bear, as cross as a bear with a sore head ; ~ **o faţă complet inexpresivă** as dumb as a wooden Indian ; ~ **o fizionomie pronunţată** of a marked physiognomy ; ~ **o hotărâre caracteristică** with characteristic decisiveness ; ~ **o imaginaţie bogată** with a broad imagination ; ~ **o inimă de aur** with a heart of gold ; ~ **o inimă romantică** romantic at heart ; ~ **o istorie bogată** rich in history ; ~ **o mână forte** with a high hand ; ~ **o mână sigură** with a heavy hand ; ~ **o minte deosebită** able minded ; ~ **o motivaţie adecvată** based on adequate

grounds ; ~ **o poftă de lup** hungry as a hunter ; ~ **o poziţie convenabilă** conveniently located ; ~ **o privire însufleţită** with cheery eye ; ~ **o ramură de măslin într-o mână şi ~ o armă în cealaltă** with an olive branch in one hand and an arm in the other ; ~ **o raţiune politică** politically motivated ; ~ **o reducere de ...%** with ...% reduction ; ~ **o sănătate bună** in good health ; ~ **o sănătate robustă** in robust health ; ~ **o sănătate şubredă** in bad health ; ~ **o singură condiţie** on one condition ; ~ **o talie de viespe** wasp waisted ; ~ **o tresărire** with a jolt ; ~ **o voce neafectată** in an uninjured voice ; ~ **o voce plângăreaţă** in querulous voice ; ~ **o zi înainte** the day before ; ~ **ocazia** on the occasion of, with the advent of ; ~ **ochii închişi** with one's eyes shut ; ~ **ochii mari** eyes as big as saucers, having eyes as round as saucers ; ~ **ochii minţii** in the mind's eye ; ~ **ochii plini de curiozitate** eyes as big as saucers, having eyes as round as saucers ; ~ **ochii plini de surpriză** eyes as big as saucers, having eyes as round as saucers ; ~ **ochiul liber** with the naked eye ; ~ **ora** by the hour ; ~ **orice preţ** at all costs, at any cost, at any price, at any rate, by hook or by crook, Cost what it may ; ~ **orice risc** at all hazards ; ~ **orientare religioasă** religious in orientation ; ~ **papagal** glib tongue ; ~ **pasiune şi disperare** with passion and despair ; ~ **pălăria în mână** cap in hand ; ~ **păreri divergente** poles apart, poles asunder ; ~ **pânze** by sails ; ~ **picioarele înainte** feet first ; ~ **picioarele pe pământ** down to earth ; ~ **pielea groasă** very thick-skinned ; ~ **pistolul la tâmplă** guns to one's head ; ~ **plăcere** as willingly, not at all ; ~ **popasuri dese** by easy stages ; ~ **poşta de azi** by today's post ; ~ **poşta următoare** by next post ; ~ **prea multe ajutoare rămâne treaba nefăcută** (*prov.*) Too many cooks spoil the broth ; ~ **precădere** for the most part, in preference ; ~ **precizie** for a certainty, for certain, for sure ; ~ **premeditare** (*jur.*) with malice aforethought, with malice prepense ; ~ **preţ redus** cut rate ; ~ **preţul propriei vieţi** at the expense of one's life ; ~ **preţul vieţii** at the cost of one's life ; ~ **prima ocazie** at the first opportunity ; ~ **primul prilej** at the first opportunity, at your earliest convenience ; ~ **privire la** as for, as regards, deliberate about, deliberate on, deliberate upon, in considering, with reference to, with respect to ; ~ **probleme** in a jam, (*austral.*, *vulg.*) up shit creek ; ~ **probleme mari** in a lot of trouble, (*vulg.*) in big shit, in big trouble, in deep trouble, in deep water, (*austral.*) in more strife than a possum in a thunder box, in more strife than Flash Gordon, (*vulg.*) in the shit box ; ~ **probleme mari toată viaţa** in trouble all one's life ; ~ **probleme serioase** in a lot of trouble, (*vulg.*) in big shit, in big trouble, in deep trouble, in deep water, (*austral.*) in more strife than a possum in a thunder box, in more strife than Flash Gordon, (*vulg.*) in the shit box ; ~ **profundă mâhnire** with deep concern ; ~ **propriile mâini** by one's own hands ; ~ **propulsie mecanică** mechanically propelled ; ~ **puterea minţii** with the power of one's mind ; ~ **puţin ajutor din partea drogurilor** with a little chemical help ; ~ **puţin timp în urmă** a short time ago ; ~ **puţină convingere** with little conviction ; ~ **răbdarea treci marea** Patience is a virtue ; ~ **rea intenţie** (*jur.*) with malice aforethought, of malice prepense, with malice prepense ; ~ **referire la** with respect to ; ~ **regularitate de ceasornic** with clockwork regularity ; ~ **respect şi teamă faţă de cineva** in awe of somebody ; ~ **respect, al dumneavoastră...** Yours sincerely..., Yours truly..., Yours faithfully... ; ~ **restricţie** with a reservation ; ~ **ridicarea mâinilor** with a show of hands ; ~ **ridicata** at wholesale, in the gross ; ~ **risc calculat** calculated attempt ; ~ **riscul de a** at the risk of ; ~ **riscul de a fi brutalizat** at risk of harm ; ~ **riscul de a muri de foame** on the risk of starvation ; ~ **riscul vieţii** at one's peril, at the peril of one's life ; ~ **rude şi prieteni** with kith and kin ; ~ **salutări prieteneşti** with best wishes for, with somebody's best wishes ; ~ **sau fără binecuvântarea cuiva** with or without somebody's blessing ; ~ **sânge rece** as cool as a cucumber, as cool as a lettuce, in cold blood ; ~ **sângele înfierbântat** one's blood being up, up to the scratch, upon one's mettle ; ~ **sâni mari** (*austral.*) well endowed ; ~ **scopul de a** in order that, in order to ; ~ **scopul de a diviza armata** with the aim of splitting the army ; ~ **scopuri contradictorii** at cross purposes ; ~ **scopuri medicinale** for medicinal purposes ; ~ **siguranţă** by all means, for a certainty, of course, sure enough, to a certitude ; ~ **siguranţă** (*austral.*) My oath ; ~ **siguranţă că da** It certainly does ; ~ **simpatie pentru cineva** in sympathy with someone ; ~ **smucituri** in convulsion ; ~ **sorţi de izbândă** ball at one's feet ; ~ **soţ** even number ; ~ **spatele la zid** against the wall, with one's back against the wall ; ~ **sprijin străin** with foreign backing ; ~ **sprijinul** with the backing ; ~ **stimă, al dumneavoastră...** Yours sincerely..., Yours truly..., Ys faithfully... ; ~ **stomacul gol** on an empty stomach, with an empty stomach ; ~ **strămoşi români** of

Romanian heritage; ~ **substrat politic** politically motivated; ~ **subtitrare în engleză** with English subtitles; ~ **suficientă experienţă** experienced enough; ~ **sufletul la gură** with bated breath; ~ **susul în jos** heels over head, turned upon its head; ~ **televizorul pornit** with the TV on; ~ **timpul** in the course of time; ~ **tine sau fără tine** With your or without you; ~ **titlu de împrumut** as a loan, on loan; ~ **toane** a bit moody; ~ **toată dragostea pe care o merită cineva** with all the love one deserves; ~ **toată energia** hammer and tongs; ~ **toată forţa** with full might, with might and main; ~ **toată forţa de care este capabil** hammer and tongs; ~ **toată osteneala** at pains to do something; ~ **toată promptitudinea** with all possible dispatch; ~ **toată puterea** tooth and nail, with might and main; ~ **toată puterea vocii** at the top of one's voice, with all emphasis; ~ **toată seriozitatea** in sober earnest; ~ **toată viteza** at full speed, with all speed; ~ **toată viteza înainte** full speed ahead, full steam ahead; ~ **toată viteza înapoi** full speed astern; ~ **toate acestea** actually, all the same, although, anyway, but, for all that, howbeit, however, in spite of all that, in spite of all this, in spite of that, in spite of this, in spite that, just the same, nevertheless, notwithstanding, still, though, yet; ~ **toate astea** indeed, none the less; ~ **toate că este real** although real; ~ **toate calităţile necesare** fully qualified; ~ **toate calităţile şi defectele** warts and all; ~ **toate cheltuielile plătite** all expenses paid; ~ **toate eforturile** by hook or by crook; ~ **toate forţele înainte** full steam ahead; ~ **toate pânzele sus** full speed ahead; ~ **tot calabalâcul** bag and baggage; ~ **tot ceea ce posedă** bag and baggage; ~ **tot sufletul** up to the handle; ~ **totul** all for it, down to the ground, from the ground up, fully independent, heart and soul, (*arg.*) hook line and sinker; ~ **totul acoperit de apă** completely submerged; ~ **totul altceva** a hole of a different colour, at all, another cup of tea, another story; ~ **totul compromis** in tatters; ~ **totul confuz** in a flat spin; ~ **totul conştient** wide awake; ~ **totul convins** fully convinced; ~ **totul deosebit** one in a million, very special; ~ **totul dezgustător** totally disgusting; ~ **totul dezumflat** flat as a flounder, flat as a fluke; ~ **totul diferit** completely different; ~ **totul distrus** in tatters; ~ **totul egoist** completely selfish; ~ **totul imprevizibil** totally unpredictable; ~ **totul incorect** totally unfair; ~ **totul inflexibil** totally inflexible; ~ **totul irresponsabil** totally irresponsible; ~ **totul îndreptăţit** fully justified; ~ **totul întâmplător** as it happened; ~ **totul lăsat** flat as a flounder, flat as a fluke; ~ **totul liber de** absolutely free from, totally free from; ~ **totul lipsit de apărare** helpless as a baby, helpless as a new-born; ~ **totul lipsit de comfort** bloody uncomfortable; ~ **totul lipsit de ocrotire** helpless as a child, helpless as a new-born; ~ **totul lipsit de protecţie** helpless as a child, helpless as a new-born; ~ **totul lipsit de sprijin** helpless as a child, helpless as a new-born; ~ **totul neadevărat** totally untrue; ~ **totul nebun** totally insane; ~ **totul nepregătit pentru ceva** totally unprepared for; ~ **totul nerezonabil** completely unreasonable; ~ **totul nesatisfăcător** particularly unsatisfying; ~ **totul nevinovat** completely innocent; ~ **totul nou** substantially new; ~ **totul plat** as flat as a board, as flat as a flounder, as flat as a fluke, as flat as a pancake, flat as a board, flat as a flounder, flat as a fluke, flat as a pancake; ~ **totul singur pe lume** all alone in this world; ~ **totul transparent** transparent as spring water; ~ **totul unic** totally unique; ~ **totul zăpăcit de cap** all bitter and twisted; ~ **toţii de o singură parte** all on one side; ~ **toţii împreună** as one man, on all hands, one and all, to a man; ~ **toţii în aceeaşi barcă** all in a boat, in the same boat; ~ **toţii vulnerabili** all vulnerable; ~ **tracţiune mecanică** mechanically propelled; ~ **trecerea timpului** in the process of time; ~ **trenul** by train; ~ **trup şi suflet** heart and soul, passionately committed; ~ **un accent puternic** with a strong accent; ~ **un aer de triumf** with an air of triumph; ~ **un cap** by a head; ~ **un capital limitat** with limited capital; ~ **un caracter analog** analogous in character; ~ **un caracter flegmatic** of a phlegmatic character; ~ **un caracter privat** marked private; ~ **un deceniu în urmă** a decade ago; ~ **un echipaj de** under a crew of; ~ **un glonţ în creier** with a bullet in the brain; ~ **un grad de radioactivitate periculos de ridicat** dangerously radioactive; ~ **un număr de ani în urmă** some years back; ~ **un număr de ani înainte** some years back; ~ **un pas în urmă** a step behind, one step behind; ~ **un pas înaintea cuiva** a step ahead of somebody; ~ **un picior în groapă** at death's door, one foot in the other side, with one foot in the grave; ~ **un scrâşnet de cauciucuri** with a squeal of tyres; ~ **un secol înainte** a century before; ~ **un secol şi jumătate în urmă** a century and a half ago; ~ **un spirit tânăr** young in spirit; ~ **un venit de** with an income of; ~ **un zâmbet satisfăcut** with a complacent smile; ~ **una, ~ alta** all told; ~ **unele variaţii naţionale**

with some national variations; ~ **uşurinţă** with one's eyes shut; ~ **valoare intelectuală** of intellectual value; ~ **vaporul** by ship; ~ **vântul în faţă** in the wind's eye; ~ **vârsta** in old age; ~ **vâslele** by oars; ~ **vederi liberale** very liberal; ~ **viaţă scurtă** short lived; ~ **viteza luminii** with the speed of light; ~ **viteza proprie** at one's own speed; ~ **viteza sunetului** at the speed of sound; ~ **viteză foarte mare** at high speed; ~ **viteză mare** in high speed; ~ **viteză maximă** at full speed, with all speed; ~ **voce scăzută** with bated breath; ~ **voce joasă** with bated breath; ~ **voce tare** in a loud voice; ~ **voia Celui de sus** God helping, God willing, under God; ~ **voie sau fără de voie** willing or not willing; ~ **... voturi pentru şi ... voturi contra** with ... pros and ... cons

cuceri **ceva prin asalt** win something by assault; ~ **dragostea copiilor** conquer the children; ~ **o femeie** make a conquest of a woman; ~ **o fortăreaţă prin asalt** win a fortress by assault; ~ **pe cineva** take the fancy of somebody, win the affections of somebody, win the heart of somebody, win the love of somebody; ~ **publicul** bring down the house; ~ **ţara** conquer the country

cufăr **greoi** bulky trunk; ~ **vechi** old trunk; ~ **voluminos** bulky trunk

cufundat **în gânduri** deep in thought, absorbed in thoughts; ~ **în lectură** absorbed in reading; ~ **în meditaţie** deep in thought

cui **bătut oblic** toe nail; ~ **cu o crestătură** cotter pin; ~ **pe ~ se scoate** (*prov.*) One fire drives out another, Habit cures habit; ~ **pentru coşciug** (*arg.*) coffin nail

cuib **de cioară** crow's nest; ~ **de criminali** nest of criminals; ~ **de mitralieră** gun emplacement, gun pet, machine gun nest; ~ **de pasăre** bird's nest; ~ **de spioni** nest of spies; ~ **de struţ** ostrich nest; ~ **de şobolani** rats' nest; ~ **de viespi** bee's nest

cuibărit **între** nestled among; ~ **într-o poziţie privilegiată** cocooned in a privileged position

culca **la loc** (*refl.*) get back to bed; ~ **pe cineva** put somebody to bed, put somebody to sleep; ~ **târziu** (*refl.*) stay up late; ~ **un copil** put a child to bed

culegător **de hamei** hop picker; ~ **de mere** apple picker; ~ **de portocale** orange picker

culege **căpşune** pick strawberries; ~ **câteva flori pentru cineva** pick a flower or two for somebody; ~ **ciuperci** pick mushrooms; ~ **de pe jos** pick up; ~ **fragi de pădure** pick strawberries; ~ **informaţii** gather information, skim for information; ~ **pentru cineva flori** pick somebody some flowers; ~ **roadele** reap the benefit of; ~ **roadele politicii** reap the fruits of the policy; ~ **strugurii** harvest the grapes; ~ **toate beneficiile** reap all the benefits; ~ **toate fructele** pick all the fruit; ~ **toate profiturile** reap all the benefits; **Culegi ceea ce ai semănat** (*prov.*) You reap what you sow

culegere **de date** data collection; ~ **de ghicitori** garland of riddles; ~ **de informaţii** collection of information; ~ **de nuvele** book of short stories; ~ **de poezii** collection of poetry; ~ **de povestiri** book of short stories

culme **de deal** hill top; **culmea cea mai înaltă** the highest peak; **culmea dezbaterilor** the height of debate; **culmea talentului** the peak of one's talent

culoare **aprinsă** vivid colour; ~ **ciudată** singular colour; ~ **de bază** ground colour; ~ **de fond** ground colour; ~ **discretă** soft colour; ~ **durabilă** durable colour; ~ **intensă** intense colour, vivid colour; ~ **politică** political hue; ~ **slabă** faint colour, soft colour; ~ **sobră** sober colour; ~ **vie** vivid colour; **culoarea mierii** honey colour; **culoarea ochilor** the colour of one's eyes; **culoarea ochilor cuiva** the colour of somebody's eyes; **culoarea pielii** the skin colour; **Culoarea roşie îţi vine bine** Red suits you; **culoarea serii** the colour of evening; **culori calde** warm colours; **culori care îşi păstrează prospeţimea** fresh colours; **culori care nu pier** unfading colours, fadeless colours; **culori care nu se ofilesc** fadeless colours; **culori de război** war paint; **culori diferite** different colours, diverse colours; **culori naturale** natural colours; **culori nediluate** saturated colours; **culori nemuritoare** fadeless colours; **culori pastel** pastel colours; **culori proaspete** fresh colours; **culori reci** cold colours; **culori rezistente** fast colours; **culori schimbătoare** changeable colours; **culori şterse** dull colours; **culori tropicale** tropical colours; **culori vii** bright colours; **culorile de bază ale spectrului** elementary colours of the spectrum; **culorile elementare ale spectrului** the elementary colours of the spectrum; **culorile pasiunii** the colours of passion; **culorile unui tablou** the colours of a painting

cult **al Apocalipsei** Apocalypse cult; ~ **al familiei** family cult; ~ **al personalităţii** cult of personality, personality cult; ~ **apocaliptic** Doomsday cult; ~ **demonic** demonic cult; ~ **periculos** dangerous cult; ~ **religios** religious cult; ~ **secret** secret cult; ~ **voodoo** voodoo cult; **culte sinucigaşe** suicidal cults; **cultul diavolului** devil worship; **cultul eroilor** hero worship; **cultul sfârşitului lumii** Doomsday cult

cultiva **alge** grow sea weed ; ~ **artele frumoase** cultivate the fine arts ; ~ **legume** raise vegetables ; ~ **maci** grow the poppy ; ~ **pământul** cultivate the land ; ~ **porumb** cultivate corn ; ~ **roşii** grow tomato ; ~ **speranţa** cultivate hope

cultivare **a arborelui de cafea** coffee growing ; ~ **a pământului** field husbandry ; ~ **a pământului în zonele aride** dry farming ; ~ **a pământului în zonele neirigate** dry farming ; ~ **a plantelor** plant breeding

cultură **a Antichităţii** culture of antiquity ; ~ **asiatică** Asian culture ; ~ **britanică** British culture ; ~ **chineză** Chinese culture ; ~ **ciudată** strange culture ; ~ **contemporană** contemporary culture ; ~ **de bacterii** culture of germs ; ~ **de germeni** culture of germs ; ~ **de masă** mass culture ; ~ **de tip bizantin** Byzantine in culture ; ~ **engleză** English culture ; ~ **europeană** European culture ; ~ **foarte veche** ancient culture ; ~ **furajeră** green crop ; ~ **generală** common culture, general culture ; ~ **greacă** Greek culture ; ~ **japoneză** Japanese culture ; ~ **naţională** national culture ; ~ **occidentală** Western culture ; ~ **politică** political culture ; ~ **populară** folk culture, popular culture ; ~ **primitivă** primitive culture ; ~ **română** Romanian culture ; ~ **română modernă** modern Romanian culture ; ~ **spirituală** spiritual culture ; ~ **străină** alien culture, foreign culture ; ~ **subterană** unofficial culture ; ~ **transmisă oral** oral culture ; ~ **uniformă** uniform culture ; ~ **universală** global culture ; ~ **urbană** urban culture

cum **a fost** as it used to be ; ~ **adică ?** How now ? ; ~ **ai început, aşa termini** (*prov.*) Such beginning, such end ; ~ **ar fi** such as ; ~ **de îndrăzneşte să-mi vorbească astfel ?** How dare he speak to me like that ? ; ~ **de îndrăzneşti să ţipi ?** How dare you shout ? ; ~ **de îndrăzneşti să vii nepoftit ?** How dare you come uninvited ? ; ~ **doreşti** Whatever you wish ; ~ **dracu' ?** How the devil ?, How the deuce ?, How the earth ? ; ~ **naiba ?** How the devil ?, How the deuce ?, How the earth ? ; ~ **era** as it used to be ; ~ **era înainte** as it was before ; ~ **fac să... ?** How do I get about... ? ; ~ **îţi vei aşterne, aşa vei dormi** (*prov.*) As you make your bed so must lie on it ; ~ **l-a făcut Dumnezeu** as Allah made him ; ~ **mă vezi şi cum te văd** (*col.*) As sure as eggs is eggs, As sure as God made little apples, As sure as I'm sitting, As sure as I'm standing here, As sure as little apples, As sure as the Pope is Catholic, As sure as the sun will rise, As true as you're sitting here, As true as you're standing here, Dead cert, No doubt, No question, Not a doubt, Sure as fate, Sure as God made little apples, Sure as I'm standing, True as you're standing here, Without a doubt ; ~ **nu se poate mai bun** as good as anything, good as gold, as good as it gets ; ~ **nu se poate mai jos** the lowest of below ; ~ **nu se poate mai limpede** plain as can be ; ~ **s-a întâmplat ?** How come ? ; ~ **s-ar putea considera** as one might say ; ~ **s-ar putea spune** as one might say ; ~ **să facă faţă** how to cope ; ~ **să îşi treacă timpul** what to do with oneself ; ~ **se poate mai limpede** as plain as can be ; ~ **se termină doar Dumnezeu ştie** How it ends only Heaven knows ; ~ **spune doctorul** doctor's order ; ~ **sunt** such as ; ~ **te cheamă ?** What's your name ? ; ~ **vă place** As you like it ; ~ **vine asta ?** How goes that ? ; ~ **vine, adică ?** How now ? ; ~**, ce şi când** how, what and when

cumpăra **acţiuni** buy a stock, purchase shares ; ~ **acţiunile cuiva** buy somebody's shares ; ~ **angro** buy wholesale ; ~ **alt bilet** buy another ticket ; ~ **armament modern** buy hardware ; ~ **arme** buy weapons ; ~ **arme biologice** buy biological weapons ; ~ **arme chimice** buy chemical weapons ; ~ **bere pentru toţi** buy pints for everybody ; ~ **bilete** book tickets ; ~ **bunuri cu duzina** buy goods at the tally ; ~ **bunuri cu suta** buy goods at the tally ; ~ **casa din vecini** take the house next door ; ~ **ceva de ocazie** buy something at second ; ~ **ceva după catalog** buy something from a catalogue ; ~ **ceva în rate** buy something by hire purchase, buy something on the instalment plan ; ~ **ceva pe credit** buy something on credit ; ~ **corporaţii străine** buy overseas corporations ; ~ **cu ochii închişi** buy a pig in a poke ; ~ **de la** buy at, buy from ; ~ **de mâncare** buy food ; ~ **de-ale gurii** buy food ; ~ **dragostea cuiva** buy affection ; ~ **după catalog** buy something from a catalogue ; ~ **echipament nou** buy new equipment ; ~ **fericirea** buy happiness, buy one's happiness ; ~ **firme străine** buy overseas corporations ; ~ **foarte ieftin** buy as cheap as dirt ; ~ **hoteluri nenumărate** buy countless hotels ; ~ **ieftin** strike a bargain ; ~ **informaţii** purchase information ; ~ **informaţii secrete** buy classified information ; ~ **la mâna a doua** buy something at second hand ; ~ **la piaţă** buy in the market ; ~ **la târg** buy in the market ; ~ **la un preţ mic** buy low ; ~ **lapte şi unt** buy milk and butter ; ~ **licenţa** buy the licence ; ~ **locul din Congres** buy one's way into the Congress ; ~ **locul în Parlament** buy one's way into the Parliament ; ~ **loialitatea cuiva** buy somebody's loyalty ; ~ **lucruri după catalog** buy things from a catalogue ; ~ **lucrurile cu ridicata** buy things wholesale ; ~ **marca unui**

produs buy the trade mark; ~ **maşina cuiva** buy somebody's car; ~ **nişte bere** buy some beer; ~ **nişte vin** buy some wine; ~ **o anumită cantitate** buy a certain amount; ~ **o armă** buy a gun; ~ **o bucată de pământ** buy a plot of land; ~ **o cămaşă** buy a shirt; ~ **o carte** buy a book; ~ **o casă** buy a house; ~ **o casetă video** buy a video; ~ **o companie** purchase a company; ~ **o fermă** buy a farm; ~ **o maşină** purchase a car; ~ **o sticlă de** buy a bottle of; ~ **pământ** buy land; ~ **produse de import** buy foreign goods; ~ **produse ecologice** buy green; ~ **produse străine** buy foreign goods; ~ **puterea politică** buy political power; ~ **sandviciuri** buy sandwiches; ~ **stocul majoritar de acţiuni** buy the majority stock; ~ **sufletul cuiva** buy somebody's soul; ~ **suveniruri** buy souvenirs; ~ **şi vinde ceva** buy and sell something; ~ **toată cantitatea** buy out, buy up; ~ **tot soiul de** buy all kinds of; ~ **totul** buy out, buy up; ~ **un cadou** buy a present; ~ **un joc video** buy a video game; ~ **un pachet de servicii** buy a package of services; ~ **un scenariu de la cineva** buy a story from somebody; ~ **un videocasetofon** buy a video

cumpărare **de imobile** house buying; ~ **de voturi** vote buying; ~ **în rate** hire purchase

cumpărător **potenţial** potential buyer; ~ **priceput** good shopper; ~ **principal** head buyer; ~ **privat** private buyer

cumpărături **de Crăciun** Christmas shopping; ~ **de la supermagazin** supermarket purchases; ~ **pe internet** shopping online

cunoaşte **absolut deloc pe cineva** (*neg.*) not know someone from Adam; ~ **bărbatul potrivit** meet the right man; ~ **căile Domnului** (*neg.*) not know the ways of the Lord; ~ **datoria** recognise one's duty; ~ **doar superficial** (*refl.*) barley know each other; ~ **femeia potrivită** meet the right kind of woman; ~ **foarte puţin pe cineva** hardly know somebody; ~ **locul exact al** (*neg.*) not know the exact place of; ~ **mai deloc pe cineva** (*neg.*) hardly know somebody; ~ **o fată** meet a girl; ~ **o fată normală** meet a normal girl; ~ **o fată potrivită** meet a suitable girl; ~ **o mulţime de oameni** meet a lot of people; ~ **o persoană cu totul deosebită** meet somebody very special; ~ **oameni cu bani** meet people with money; ~ **obiceiurile familiei** meet the family routine; ~ **omul potrivit** meet the right man; ~ **părinţii cuiva** meet somebody's parents; ~ **pe absolut nimeni** (*neg.*) not know a soul; ~ **pe cineva personal** make a personal contact, meet somebody in the flesh; ~ **pe Făt-Frumos** meet Prince Charming; ~ **pe sine însuşi** (*refl.*, *neg.*) not know oneself; ~ **rutina familiei** meet the family routine; ~ **secretele cuiva** share somebody's secrets; ~ **succesul** hit the jackpot, make a hit with; ~ **un băiat** meet a boy; ~ **un client** meet a customer; ~ **zile mai bune** see better days

cunoaştere **a structurii sintactice** syntactic knowledge; ~ **amănunţită a regiunii** extensive knowledge of the region; ~ **din punct de vedere istoric** historical understanding; ~ **neadecvată a regulilor** inadequate knowledge of the rules; ~ **politică** political knowledge; ~ **raţională** rational cognition; ~ **senzorială** sensitive cognition; ~ **spirituală** spiritual knowledge; ~ **ştiinţifică** scientific knowledge; ~ **umană** human cognition, human knowledge

cunoscător **al evoluţiei evenimentelor politice** politically aware; ~ **în materie de cai** judge of horses; ~ **în materie de poezie** judge of poetry

cunoscut **de public** in the public eye; ~ **de toată lumea** in the open; ~ **iniţial ca** formerly known as; ~ **şi sub numele** also known as

cunoştinţă **de serviciu** professional acquaintance; ~ **întâmplătoare** casual acquaintance; **cunoştinţe anterioare** prior knowledge; **cunoştinţe de semantică** familiarity with semantics; **cunoştinţe de specialitate** specialised knowledge; **cunoştinţe elementare** elementary knowledge, minimal skills; **cunoştinţe extinse** extensive knowledge; **cunoştinţe fundamentale** fundamental knowledge; **cunoştinţe generale** general knowledge; **cunoştinţe incontestabile** indubitable knowledge; **cunoştinţe intuitive** intuitive knowledge; **cunoştinţe inutile** useless knowledge; **cunoştinţe mulţumitoare** passable knowledge; **cunoştinţe neadecvate** inadequate knowledge; **cunoştinţe nefolositoare** useless knowledge; **cunoştinţe noi** new knowledge; **cunoştinţe printre** acquaintanceship among; **cunoştinţe rudimentare** elementary knowledge; **cunoştinţe şcolare** school knowledge; **cunoştinţe solide** sound knowledge; **cunoştinţe ştiinţifice valabile** valid scientific knowledge; **cunoştinţe teoretice** theoretical knowledge; **cunoştinţe variate** various knowledge; **cunoştinţe vaste** extensive knowledge

cuplet **final** final couplet; ~ **rimat** rhyming couplet

cuplu **adorabil** adorable couple; ~ **care nu poate avea copii** infertile couple; ~ **căsătorit** married couple; ~ **compatibil** congenial couple; ~ **de tineri căsătoriţi** young married couple; ~ **fără copii** childless couple; ~ **fericit** happy couple; ~ **foarte ocupat** busy couple; ~ **frumos** nice couple; ~ **grozav** great couple; ~ **ideal** ideal couple; ~ **necăsătorit** unmarried couple; ~ **potrivit** congenial couple; ~ **reuşit** fine couple

cuprinde **cu braţele** enfold in one's arms ; ~ **cuvinte** comprehend words ; ~ **idei** comprehend ideas ; ~ **întreaga gamă a emoţiilor umane** run the whole gamut of human emotions ; ~ **o concepţie** embrace a conception ; ~ **o vedere** embrace a view ; ~ **pe cineva pe după talie** put one's arm round somebody ; ~ **referinţe** comprehend references ; ~ **uniuni de state** comprise unions of states ; ~ **zeci de** involve dozens of

cuprins **de durere** full of grief ; ~ **de febra revoluţionară** caught in revolutionary fever ; ~ **de frică** in fear of ; ~ **de frică pentru propria viaţă** in fear for one's life ; ~ **de melancolie** in the blues ; ~ **de panică** caught by panic, full of panic ; ~ **de pasiune** gripped by passion ; ~ **de somn** overcome by sleep ; ~ **de uimire** in amazement

cuptor **cu gaz** gas cooker, gas oven, gas range, gas ring ; ~ **cu microunde** microwave oven ; ~ **pentru arsul cărămizilor** brick kiln

curaj **dat de alcool** Dutch courage ; ~ **mimat** false courage ; ~ **moral** moral courage ; ~ **nebunesc** defiance of danger, foolish courage ; ~ **politic** political courage ; ~ **prostesc** foolish courage

curajos **ca un leu** as bold as a lion, as brave as a lion, bold as a lion, brave as a lion ; ~ **în luptă** courageous in fight

curat **ca zăpada** as pure as the driven snow ; ~ **de luceşte** as clean as a new pin, clean as a new pin ; ~ **şi aranjat** spick and span ; **curată nebunie** sheer madness

curăţa **apartamentul** clean the apartment ; ~ **argintăria** clean the silver ; ~ **bine** render clean ; ~ **bine de** purge from, purge off, purify from, purify of ; ~ **carburatorul** clean the carburettor ; ~ **casa** clear the house ; ~ **ceapa** peel onions ; ~ **coaja de pe un copac** skin the bark of a tree ; ~ **coaja unui fruct** pare the rind of a fruit ; ~ **drumul** clean the road ; ~ **fosa septică** clean the septic tank ; ~ **ghetele** polish the shoes ; ~ **grădina** scour the garden ; ~ **latrina** clean the latrine ; ~ **mările de piraţi** clear the seas of pirates ; ~ **mizeria** clear up litter, clear up the mess ; ~ **moravurile** clean up morals ; ~ **o rană** clean a wound ; ~ **parbrizul** clean the windshield ; ~ **pe cineva** (*arg.*) dog in ; ~ **prin periere** brush away ; ~ **rănile cuiva** clean somebody's wounds ; ~ **sufletul şi trupul** cleanse the soul and the body ; ~ **suprafaţa** scour the surface of ; ~ **toaletele** clean the toilets ; ~ **un cartof** pare a potato ; ~ **un drum de mine** clear a road of mines ; ~ **un măr** pare an apple ; ~ **un peşte de solzi** skin a fish ; ~ **urmele poluării** wash from pollution ; ~ **vopseaua** clear the varnish off ; ~ **zăpada** clear away the snow ; ~ **zona** cleanse the area

curent **alternativ** alternating current, AC ; ~ **continuu** direct current, DC ; ~ **de aer** air flow, air stream ; ~ **de aer rece** current of cold air ; ~ **electric** electric current, electric power ; ~ **marin** marine current ; ~ **marin de profunzime** deep sea current, deep marine current ; ~ **neschimbat** steady current ; ~ **oceanic** ocean current ; ~ **pacifist** pacifist current ; ~ **pacifist puternic** strong pacifist current ; ~ **principal** central stream ; ~ **puternic** strong current ; ~ **reactiv** reactive current

curge **ca un râu** flow like a river ; ~ **din belşug** flow freely ; ~ **în mare** flow into the sea ; ~ **prin vinele cuiva** flow through somebody's veins

curiozitate **feminină** feminine curiosity ; ~ **intelectuală** intellectual curiosity ; ~ **ştiinţifică** scientific curiosity ; **curiozitatea cuiva** somebody's curiosity

curma **un lucru** bring something to a finish ; ~ **viaţa cuiva** cut short somebody's life

curriculum **pentru educaţie diferenţiată** differentiated curriculum ; ~ **pentru educaţie integrată** integrative curriculum ; **curriculum vitae** curriculum vitae

curs **al acţiunii** course of action ; ~ **de actorie** acting class ; ~ **de apă** flow of water ; ~ **de arheologie** course of archaeology ; ~ **de arte marţiale** martial arts course ; ~ **de autoapărare** self defence class ; ~ **de dans** dancing course ; ~ **de gătit** cooking course ; ~ **de interceptare** intercepting course ; ~ **de istorie** course of history ; ~ **de nivel mediu** intermediate course ; ~ **de perfecţionare** extension course, refresher course ; ~ **de pregătire** training course ; ~ **de pregătire pentru învăţământul superior** access course ; ~ **de schimb** exchange rate ; ~ **de sociologie** sociology class ; ~ **de specializare** specialised course ; ~ **de supravieţuire** survival course ; ~ **de teatru universal** world theatre class ; ~ **elementar** elementary course ; ~ **fixat** fixed rate ; ~ **flotant** floating rate ; ~ **format din trei părţi** three-part course ; ~ **intensiv** crash course ; ~ **introductiv** elementary course ; ~ **orientat spre practică** practice oriented course ; ~ **original** original course ; ~ **pentru avansaţi** advanced course ; ~ **postuniversitar de perfecţionare** post-graduate refresher course ; ~ **primar** primary course ; ~ **prin corespondenţă** correspondence course ; ~ **şerpuitor** winding course ; ~ **tradiţional** traditional lecture approach ; ~ **valutar** rate of exchange

cursă **a înarmărilor** armaments drive, arms race, rush of armament ; ~ **a înarmărilor generalizată** generalised arms race ; ~ **contra cronometru** race against time ; ~ **cu autobuzul** bus riding ;

~ **cu obstacole** obstacle course ; ~ **cu sănii trase de câini** dog sled race ; ~ **de cai fără obstacole** flat racing ; ~ **de probă** test run ; ~ **fără rost** futile race ; ~ **finală** final race ; ~ **finală şi decisivă** deciding final race ; ~ **inutilă** futile race ; ~ **mortală** death trap ; ~ **întinsă de propagandă** propaganda trap ; ~ **pe teren accidentat** rough ride ; ~ **prosteasc㠔** futile race ; ~ **rapidă** blue streak ; ~ **specială** special delivery ; ~ **strălucită** brilliant trap

curte **constituţională** constitutional court ; ~ **de apel** appeal court, court of appeal, court of appeals ; ~ **de arbitraj** court of arbitration ; ~ **de justiţie** court house ; ~ **interioară** inside yard ; ~ **marţială** court martial, drumhead court martial ; ~ **regală** royal court ; ~ **renascentistă** Renaissance courtyard ; **curtea casei** the door yard ; **Curtea Constituţională** The Constitutional Court ; **Curtea de Auditori** The Court of Auditors ; **Curtea de Justiţie** The Court of Justice ; **Curtea Europeană a Drepturilor Omului** The European Court of Human Rights ; **Curtea Europeană de Justiţie** The European Court of Justice ; **Curtea Internaţională de Justiţie** The International Court of Justice ; **Curtea Internaţională pentru Combaterea Criminalităţii** The International Criminal Court ; **Curtea Penală Internaţională** The International Criminal Court ; **Curtea Supremă a Statelor Unite** The Supreme Court of the United States

curtoazie **demodată** old-fashioned courtesy ; ~ **profesională** professional courtesy

custodie **a copiilor** custody of the children ; ~ **comună** joined custody ; ~ **permanentă a copiilor** permanent custody of the children ; ~ **temporară** temporary custody

cusut **fin** fine down ; ~ **măiestrit** fine down

cutie **blindată a tancului** tank hull ; ~ **craniană** brain box, brain case, brain pan ; ~ **cu bomboane de ciocolată** box of chocolates ; ~ **cu muniţii** cartridge box ; ~ **cu siguranţe electrice** fuse box ; ~ **cu şerveţele** box of tissues ; ~ **cu vopsea** can of paint ; ~ **de carton** cardboard box ; ~ **de chibrituri** box of matches ; ~ **de lemn** wood box ; ~ **de pantofi** shoe box ; ~ **de pe un raft** box from a shelf ; ~ **de pizza** pizza box ; ~ **de valori** safe deposit box ; ~ **de viteze** gear box, speed box ; ~ **fermecată** magic box ; ~ **goală** empty box ; ~ **magică** magic box ; ~ **neagră a unui avion** black box fly recorder, flight box, flight data recorder, flight recorder ; ~ **pătrată** square box ; ~ **pentru alimente** case shot ; ~ **pentru eşantioane** sample tray ; ~ **poştală** drop box, mail box, P.O. box, pillar box, post box

cutremur **foarte puternic** major earthquake, powerful earthquake ; ~ **major** major earthquake, powerful earthquake ; ~ **puternic** powerful earthquake

cutremura **de frică** (*refl.*) shudder ; ~ **de frig** (*refl.*) shudder with cold ; ~ **de groază** (*refl.*) shudder with horror ; ~ **de scârbă** (*refl.*) shudder at ; ~ **la gândul că** (*refl.*) shudder to think that

cuţit **de măcelar** butcher knife ; ~ **de pescar** fishing knife ; ~ **de peşte** fish knife, fish slice ; ~ **de vânătoare** bowie knife, case knife, hunting knife ; ~ **pentru fructe** fruit knife ; ~ **pentru sculptură** carving knife ; ~ **pentru unt** butter knife

cuvânt **abstract** abstract word ; ~ **adaptat** naturalised word ; ~ **agreabil** agreeable word ; ~ **anaforic** anaphoric word ; ~ **anume** particular word ; ~ **argotic** cant word, slang word ; ~ **arhaic** archaic word ; ~ **aspru** hard word ; ~ **banal** homely word ; ~ **blând** mild word ; ~ **bun** good word ; ~ **care se potriveşte** word that fits ; ~ **care serveşte drept parolă** code word ; ~ **complex** complex word ; ~ **compus** compound word, phrasal compound ; ~ **comun** popular word ; ~ **concret** concrete word ; ~ **corect** proper word ; ~ **cu conţinut noţional** content word, full word, notional word ; ~ **cu** ~ word by word, word for word ; ~ **de încurajare** confident word ; ~ **de onoare** word of honour ; ~ **de origine străină** foreign term ; ~ **deictic** deictic word ; ~ **deosebit** particular word ; ~ **derivat** derived word ; ~ **dialectal** dialectal word ; ~ **dur** strong word ; ~ **enigmatic** enigmatic word ; ~ **expresiv** expressive word ; ~ **fantastic** fantastic word ; ~ **fără conţinut noţional** function word, grammatical word ; ~ **fără greutate** mushy word ; ~ **format cu ajutorul afixelor** derivative word ; ~ **general** general word ; ~ **greu** hard word ; ~ **greu de rostit** tongue twister ; ~ **hibrid** hybrid word ; ~ **insultător** strong word ; ~ **interogativ** interrogative word ; ~ **interzis** forbidden word ; ~ **inventat** coined word ; ~ **îmbietor** balmy word ; ~ **înainte lipsit de claritate** obscure foreword ; ~ **înainte semnat de** foreword signed by ; ~ **îngăduitor** mild word ; ~ **înrudit** cognate word ; ~ **înveninat** spiteful word ; ~ **legat prin** word connected by ; ~ **livresc** book word ; ~ **magic** magic word ; ~ **nepotrivit** wrong word ; ~ **obişnuit** everyday word ; ~ **onomatopeic** mimetic word, onomatopoeic word ; ~ **ostil** hard word ; ~ **plăcut** agreeable word ; ~ **polisemantic** polysemantic word ; ~ **potrivit** proper word ; ~ **prescurtat** clipped word, curtailed word ; ~ **pripit** rash word ; ~ **repezit** rash word ; ~ **scoţian** Scottish term ; ~ **scris greşit** misspelled word ; ~ **scurt** brief word ; ~ **semnificativ** significant word ;

~ **specific** particular word ; ~ **tipărit** printed word ; ~ **urât** dirty word, strong word, swear word, taboo word ; ~ **vulgar** dirty word, strong word, swear word, taboo word

cuvântare **a cuiva** somebody's address, somebody's delivery, somebody's discourse, somebody's speech ; ~ **a generalului** the general's allocution, the general's address, the general's discourse ; ~ **acidă** peppery address, peppery discourse, peppery speech ; ~ **banală** banal speech ; ~ **fără cusur** faultless address, faultless discourse, faultless speech ; ~ **fără greşeală** faultless address, faultless discourse, faultless speech ; ~ **frumoasă** fine address, fine delivery, fine discourse, fine speech ; ~ **importantă** significant address, significant discourse, significant speech ; ~ **improvizată** extemporaneous discourse, extemporaneous speech ; ~ **inteligentă** able address, able delivery, able discourse, able speech ; ~ **înduioşătoare** pathetic address, pathetic delivery, pathetic speech ; ~ **patetică** pathetic address, pathetic delivery, pathetic speech ; ~ **perfectă** faultless address, faultless delivery, faultless discourse, faultless delivery, faultless speech ; ~ **plictisitoare** tiresome delivery, tiresome speech ; ~ **scurtă** brief word ; ~ **sinceră** unaffected delivery, unaffected speech ; ~ **ţinută cu ocazia centenarului** centenary allocution ; ~ **zguduitoare** pathetic address, pathetic delivery, pathetic speech

D

da **acordul** give assent, yield assent; ~ **adăpost cuiva** give refuge to somebody; ~ **aere** do the grand, give oneself airs, (*fig.*, *fam.*) put on airs and graces, render vain, shoot a line, show off, take merit to oneself; ~ **afară** brush off, expel from, give the push, give the axe to, put out, toss overboard, turn adrift, turn out, turn out of the house; ~ **afară din oraş** expel from town; ~ **afară din slujbă** dismiss, give the air; ~ **afară pe cineva** give somebody his papers, give somebody his tickets, give somebody his walking orders, give somebody the bucket, give somebody the chuck, give somebody the push, turn back somebody; ~ **afară un funcţionar** oust a clerk from one's office; ~ **ajutor** give one's help, provide assistance; ~ **ajutor cuiva** give somebody a hand, give somebody a helping hand, help somebody; ~ **alarma** give an alarm, raise the hue and cry, ring the tocsin, sound the alarm; ~ **alarma generală** sound general alarm; ~ **alt sens** give a different meaning to; ~ **amendă pentru parcare** give parking tickets; ~ **amnistie** grant amnesty; ~ **apă la moară cuiva** (*fig.*, *fam.*) bring grist to somebody's mill; ~ **apă la şoareci** (*fig.*, *fam.*) pipe one's eyes; ~ **aprobare pentru** give the green light for; ~ **aprobarea** give approval; ~ **arama pe faţă** give oneself away, (*fig.*, *fam.*) show one's mettle, show one's teeth, turn up ones mask; ~ **asentimentul** give assent, yield assent; ~ **atenţie** pay attention; ~ **atenţie detaliilor** pay attention to details; ~ **atenţie tuturor** pay attention to everybody; ~ **atenţie unui lucru** take regard to something; ~ **avânt** give a fillip to, give an impetus to, give impetus to; ~ **avânt economiei** boost the economy, give a boost to economy; ~ **avizul final** detain the final say; ~ **bacşiş cuiva** give somebody a tip; ~ **bani gheaţă** give cash; ~ **bani săracilor** give alms; ~ **banii** put up the money; ~ **banii înapoi** give the money back; ~ **bătaie** go ahead, step on, stir one's stumps; ~ **bătut** (*refl.*) concede defeat, (*fig.*) give in, (*neg.*) hold on one's course, (*fig.*) hold one's ground, hold one's own, keep one's ground, stand one's ground, stay the course; ~ **bice cailor** speed the horse; ~ **bine pe lângă cineva** (*refl.*, *fam.*) find favour in somebody's eyes, find favour with somebody's eyes, insinuate oneself into somebody's favours; ~ **binecuvântarea** give one's blessing; ~ **bir cu fugiţii** cop out, fly the white feather, show the white feather; ~ **brânci cuiva** give somebody a thrust, (*fam.*) jostle somebody away, make a thrust at somebody, push somebody; ~ **bucăţica de la gură** (*fig.*, *fam.*) give one's last penny; ~ **bună ziua** greet somebody, say „hello" to somebody; ~ **buzna** blow in, bounce into, burst into, dash in, dash into, fly into; ~ **buzna în cameră** burst into the room, invade the room; ~ **buzna peste** burst in upon; ~ **cărţile** deal the cards; ~ **cărţile pe faţă** give the game away, (*fig.*, *fam.*) lay one's cards on the table, put one's cards on the table; ~ **câştig de cauză cuiva** give somebody satisfaction, go in somebody's favour; ~ **câteva telefoane** do some phone calls, make some calls; ~ **ceasul înainte** put the clock forward, set the clock on, set the watch on; ~ **ceasul înapoi** put the clock back, set the watch back, turn the clock back; ~ **ceva bani cuiva** give somebody some money; ~ **ceva în schimbul a altceva** trade something for something else; ~ **ceva pe altceva** swap something for something else; ~ **Cezarului ce-i al Cezarului** render therefore unto Caesar the things which are Caesar's; ~ **chix** come off second best, (*fig.*, *fam.*) fail, strike the wrong note; ~ **coate cuiva** nudge somebody; ~ **colţul** (*fig.*, *fam.*) kick the bucket, peg out, turn the corner; ~ **comanda greşită** give the wrong commend; ~ **consimţământul** consent, give one's assent, give one's consent; ~ **contur gândurilor** shape one's thoughts; ~ **copiilor o şansă pentru viitor** give the children a chance for the future; ~ **crezare bârfei** give credence to gossip; ~ **crezare cuiva** believe somebody, give credence to somebody; ~ **crezare unui lucru** give credit to something; ~ **crezare zvonurilor** give credence to rumours; ~ **cu banul** spin a coin; ~ **cu bâţul în baltă** (*fig.*, *fam.*) drop a brick, drop a clanger, put one's foot in;

~ **cu bâta în baltă** (*fig.*, *fam.*) drop a brick, drop a clanger, put one's foot in; ~ **cu capul de zid** run one's head up against a brick wall, run ones head into a brick wall; ~ **cu fard** put on make-up; ~ **cu insecticid** spread insecticide; ~ **cu ochii de** catch a glimpse of, get a glimpse of; ~ **cu părerea** pass judgments; ~ **cu piatra** throw stones; ~ **cu piciorul** kick, (*fig.*) kick somebody out, kick somebody out of something; ~ **cu pumnul în masă** strike one's fist on the table; ~ **cu tifla** (*fig.*, *fam.*) cock a snook at somebody, cock a snook at something; ~ **cuiva aprobarea** give somebody the OK; ~ **cuiva aripi** give one wings; ~ **cuiva bătaie de cap** (*fig.*, *fam.*) bother somebody, cause trouble to somebody, give somebody trouble, give trouble to somebody; ~ **cuiva carte albă** give somebody card blanche; ~ **cuiva ce vrea** give somebody what he wants; ~ **cuiva ceea ce doreşte** give somebody what he needs; ~ **cuiva ceea ce merită** give the devil his due; ~ **cuiva ceva de băut** offer somebody a drink; ~ **cuiva curaj** encourage somebody; ~ **cuiva de furcă** (*fig.*, *fam.*) give somebody trouble; ~ **cuiva de înţeles** give somebody to understand; ~ **cuiva dreptate** give somebody justice; ~ **cuiva fiori** (*arg.*) creep the hell out of somebody, give somebody the horrors, give somebody the shivers, give somebody the willies; ~ **cuiva independenţă financiară** give somebody financial independence; ~ **cuiva informaţii** give somebody information; ~ **cuiva instrucţiuni** give somebody the word; ~ **cuiva încredere** give somebody confidence; ~ **cuiva lecţii** give somebody lessons; ~ **cuiva legătura telefonică** put through; ~ **cuiva mai multă libertate** give somebody more freedom; ~ **cuiva mână liberă** give someone carte blanche; ~ **cuiva ... minute** give somebody ... minutes; ~ **cuiva mită** offer somebody a bribe; ~ **cuiva motiv de** give somebody cause for; ~ **cuiva o adresă** give somebody an address; ~ **cuiva o amendă** give somebody a ticket; ~ **cuiva o armă** give somebody a gun; ~ **cuiva o bătaie bună** give somebody a good hiding; ~ **cuiva o lecţie** (*fig.*, *fam.*) teach somebody a lesson; ~ **cuiva o lovitură** give somebody a blow; ~ **cuiva o mână de ajutor** give somebody a hand, give somebody a helping hand, help somebody; ~ **cuiva o pedeapsă exemplară** make an example of somebody; ~ **cuiva o sarcină** set somebody a task; ~ **cuiva o slujbă** give somebody a job, hand somebody a job; ~ **cuiva o sugestie** give somebody a lead, give somebody a tip; ~ **cuiva o şansă** give somebody a chance, give somebody a way out; ~ **cuiva o şansă să trăiască** give somebody a reason to be; ~ **cuiva o viaţă nouă** give somebody a new life; ~ **cuiva ... ore** give somebody ... hours; ~ **cuiva papucii** bundle somebody away, bundle somebody off, dump somebody, give somebody his walking papers, give somebody the basket, give somebody the boot, give somebody the chuck, give somebody the gate, give somebody the push, turn away somebody; ~ **cuiva paşaportul** bundle somebody away, bundle somebody off, dump somebody, give somebody his walking papers, give somebody the basket, give somebody the boot, give somebody the chuck, give somebody the gate, give somebody the push, turn away somebody; ~ **cuiva permisiunea** give somebody permission; ~ **cuiva peste nas** give somebody a rap on the knuckles, taunt somebody for something; ~ **cuiva plicul** give somebody the heave, give somebody the highest recommendation, give somebody the hoof, give somebody the kick, give somebody the old heave; ~ **cuiva posibilitate** enable somebody to; ~ **cuiva prea multă libertate** give somebody too much freedom; ~ **cuiva prilejul de a** give a handle to; ~ **cuiva prilejul să** give a handle to; ~ **cuiva primul ajutor** give somebody the first aid; ~ **cuiva prin cap** cross somebody's mind, occur to somebody; ~ **cuiva prin gând** cross somebody's mind, occur to somebody; ~ **cuiva putere** give somebody strength; ~ **cuiva răgaz de gândire** give somebody time to think; ~ **cuiva semnalul de pornire** give somebody the go-ahead; ~ **cuiva sfaturi** give somebody advice; ~ **cuiva şansa** (*neg.*) not give somebody the chance; ~ **cuiva timp** give somebody time; ~ **cuiva timp de gândire** give somebody time to think; ~ **cuiva un avantaj** give somebody an advantage; ~ **cuiva un cadou** give somebody a gift, give somebody a present; ~ **cuiva un foc** give somebody a light; ~ **cuiva un împrumut** give somebody a loan; ~ **cuiva un motiv să** give somebody a reason to; ~ **cuiva un picior în fund** give somebody a kick; ~ **cuiva un premiu** give somebody a prize, give somebody a reward; ~ **cuiva un pupic** give somebody a kiss; ~ **cuiva un scop în viaţă** give somebody a purpose in life; ~ **cuiva un sentiment de participare** give somebody a feeling of participation; ~ **cuiva un sentiment de siguranţă** give somebody a sense of security; ~ **cuiva un sfat** give somebody a piece of advice, give somebody a word of advice; ~ **cuiva undă verde** give somebody carte blanche; ~ **cuiva veşti bune** give someone good news; ~ **cuiva veşti proaste** give somebody bad news; ~ **culoare vieţii**

give colour to life, make life interesting ; ~ **curaj** give courage, inspire courage, make bold ; ~ **curaj cuiva** give heart to somebody ; ~ **cuvântul** cross one's heart, get the floor, give one's word, promise ; ~ **cuvântul cuiva** give one's word to somebody, give somebody one's word, give somebody the floor ; ~ **cuvântul de onoare** pledge one's honour, plight one's faith, plight one's troth ; ~ **cuvântul primului vorbitor** give the floor to the first speaker ; ~ **de** bank into, blunder upon, come across, come on, come upon, run across ; ~ **de-a dura** tumble down, (*refl.*, *fam.*) tumble over ; ~ **de-a berbeleacul** tumble out ; ~ **de-a rostogolul** tumble down ; ~ **de bănuit** arouse suspicion ; ~ **de belea** (*fig.*, *fam.*) get into trouble, (*pop.*) get it in the neck ; ~ **de bucluc** get into a fix, (*fig.*, *fam.*) get into trouble, (*pop.*) get it in the neck, get oneself into a mess, step in dog shit ; ~ **de capăt** figure it out, get to the bottom of, put all together ; ~ **de ceva** come across something ; ~ **de cineva** come across somebody, run into somebody ; ~ **de dracul** (*vulg.*) be in big shit, be in the shit, get into hot water, (*fig.*, *pop.*) get it in the neck ; ~ **de durere** come to a grief ; ~ **de fund** touch the bottom ; ~ **de gândit** (*fig.*, *fam.*) offer food for thought ; ~ **de gol** (*refl.*) blow one's cover, cough up, (*fig.*, *fam.*) give oneself away ; ~ **de gol pe cineva** (*fig.*, *fam.*) betray somebody, give somebody away, spill the beans ; ~ **de greu** come to grief, come to harm ; ~ **de lucru cuiva** give work to somebody ; ~ **de necaz** be in big trouble, be in trouble, come to grief, come to harm, find oneself in very hot water indeed, step in dog shit ; ~ **de o mare belea** be in big trouble, be in trouble, come to grief, come to harm, find oneself in very hot water indeed, step in dog shit ; ~ **de pământ** get to firm ground ; ~ **de pământ cu cineva** break somebody to pieces, make mincemeat of somebody, mop the floor with somebody, tear somebody's character to rags, tear somebody's character to shreds, wipe the floor withsomebody ; ~ **de petrol** hit oil ; ~ **de pomană** give alms ; ~ **de ştire cuiva** give somebody notice, inform somebody ; ~ **de urmă** find a trace ; ~ **de uscat** get to firm ground ; ~ **de veste** give out ; ~ **de zile grele** fall on evil days ; ~ **demisia** hand in the resignation, offer one's resignation, resign, submit one's resignation, throw up a job, turn in the resignation ; ~ **demisia din parlament** resign from the Parliament ; ~ **demisia din post** resign one's post ; ~ **demisia dintr-o funcţie** step down from a position ; ~ **deoparte** set aside, (*refl.*) stand aside, stand away, walk aside ; ~ **detalii specifice** give specific details ; ~ **din cap** nod, nod one's head, shake one's head ; ~ **din cap afirmativ** nod, nod one's head ; ~ **din cap cu neîncredere** shake the head in disbelief ; ~ **din cap negativ** shake one's head ; ~ **din coadă** give the tail a wag, wag one's tail, wag the tail ; ~ **din coate** make head, (*fig.*, *fam.*) work one's way up ; ~ **din colţ în colţ** hum and haw ; ~ **din gură** (*fig.*, *fam.*) chatter, chatter about something, chatter away something, chatter on something, (*arg.*) run one's mouth, shoot one's mouth ; ~ **din mâini** wave one's arms ; ~ **din mână în mână** hand about ; ~ **din umeri** shrug one's shoulders ; ~ **dintr-o criză în alta** stagger from crisis to crisis ; ~ **divorţ de** fill for a divorce from ; ~ **doi bani pe** (*neg.*, *fig.*, *fam.*) think little of, think poorly of ; ~ **doi bani pe ceva** (*neg.*) hold something cheap ; ~ **doi bani pe cineva** (*neg.*) not give a damn about somebody, not give a shit about somebody ; ~ **dovadă de** display, put forth ; ~ **dovadă de consideraţie** showing consideration ; ~ **dovadă de judecată** show good judgment ; ~ **dovadă de solidaritate cu** show solidarity with ; ~ **drept altcineva** (*refl.*) fly under false colours, pretend to be somebody else, sail under false colours ; ~ **dreptate cuiva** admit somebody to be right ; ~ **drumul** get off, give the go-ahead for ; ~ **drumul la** give vent to ; ~ **drumul la abur** turn on the steam ; ~ **drumul la aparat** turn on the set ; ~ **drumul la căldură** turn on the heat ; ~ **drumul la ceva** release one's hold of something ; ~ **drumul la computer** start the computer ; ~ **drumul la gură** open one's big mouth ; ~ **drumul la radio** play the radio ; ~ **drumul la televizor** turn on the TV ; ~ **drumul păsărilor** set the birds free ; ~ **drumul pasiunii** open the floodgates ; ~ **drumul unui animal** turn an animal loose ; ~ **duhul** draw one's last breath ; ~ **duhul în linişte** depart quietly ; ~ **dureri de cap cuiva** break someone's balls, bust someone's balls ; ~ **emoţii cuiva** give somebody quite a scare ; ~ **faliment** be bankrupt, (*amer.*) fall out of bed, go bankrupt, go belly up, (*austral.*) go bung, go bust, go to the wall, go under, turn bankrupt ; ~ **farmec** give magic to ; ~ **fermitate** form the backbone of ; ~ **foc** ignite fire, set on fire, set oneself alight, set oneself on fire, start a fire ; ~ **foc cuiva** set somebody in fire ; ~ **foc la ceva** set fire to something, set something on fire ; ~ **foc steagului** set the flag on fire ; ~ **formă** give shape to ; ~ **formă societăţii** shape society ; ~ **forţă** give strength ; ~ **frâu liber** allow free play, allow free rein, give free play, give free rein, horse the bridle ; ~ **frâu liber cuiva** (*fig.*, *fam.*) allow free play to somebody,

allow free rein to somebody, get somebody a freehand, give free play to somebody, give free rein to somebody ; ~ **frâu liber gândurilor** allow free play to one's thoughts, allow free rein to one's thoughts, give free play to one's thoughts, give free rein to one's thoughts ; ~ **frâu liber imaginaţiei** allow free play to one's imagination, allow free rein to one's imagination, give free play to one's imagination, give free rein to one's imagination, give free rein to one's illusions ; ~ **frâu liber mâniei** go off the deep end ; ~ **frâu liber plăcerilor** warm the cockles of your heart ; ~ **frâu liber sentimentelor** give lose to one's feelings ; ~ **fructe** bear fruit ; ~ **fuga** (*fig.*, *fam.*) hurry up ; ~ **gata** (*fig.*, *fam.*) finish, put an end to ; ~ **gata pe cineva** (*fig.*, *fam.*) be the death of somebody ; ~ **gata repede** double up ; ~ **gata un bărbat** get off with a man ; ~ **ghes** (*fig.*, *pop.*) goad somebody on ; ~ **ghes cuiva să facă ceva** (*fig.*, *pop.*) goad somebody on ; ~ **glas acuzaţiilor** speak the accusations ; ~ **glas gândurilor** (*fig.*) open one's mind, speak one's mind ; ~ **glas obiecţiilor** voice objections ; ~ **glas preocupărilor** voice the concerns ; ~ **glas temerilor** think away one's fears ; ~ **glas unei opinii** voice an opinion ; ~ **greş** (*fam.*) fail, put a foot wrong ; ~ **hrană** provide with food ; ~ **ifose** give oneself airs, (*fig.*, *fam.*) put on airs and graces, show off ; ~ **imbold** give impetus, give stimulus ; ~ **imbold urii** give a whet to one's hatred ; ~ **importanţă** ascribe importance, attach importance, (*fig.*, *fam.*) be full of oneself, be full of one's own importance, do the grand, (*neg.*) pay no notice to ; ~ **impresia că este cineva în casă** seem that there is somebody in the house ; ~ **impresia de siguranţă de sine** give the appearance of confidence ; ~ **impuls** give impetus to ; ~ **indicaţii** give direction ; ~ **informaţii cuiva** supply information to somebody ; ~ **informaţii false** give false information ; ~ **informaţii poliţiei** do a number ; ~ **informaţii suplimentare** give further information ; ~ **instrucţiuni clare** give clear instructions ; ~ **instrucţiuni explicite** give specific instructions ; ~ **instrucţiuni precise** give specific instructions ; ~ **interviuri** give interview ; ~ **în bară** screw up ; ~ **în cărţi cuiva** tell somebody's fortune by cards, tell somebody's fortune from cards ; ~ **în dosul** (*refl.*) hide behind ; ~ **în floare** come into blossom ; ~ **în foc** boil over ; ~ **în folosinţă** go into service ; ~ **în gând cuiva** (*fig.*, *fam.*) come to mind, cross one's mind, occur to somebody, spring to mind ; ~ **în gropi** (*fig.*, *fam.*) be thick-headed ; ~ **în judecată** bring a case to court, put on trial ; ~ **în judecată o companie** filch suit against a company ; ~ **în judecată pe cineva** take out a process against somebody ; ~ **în lături** edge out, (*refl.*) stand aside, stand away ; ~ **în lături de la** (*fig.*) make no bones about, make no bones about doing ; ~ **în lături de la nimic** (*refl.*, *neg.*) stick at nothing, stop at nothing, stop short of anything ; ~ **în minte cuiva** (*fig.*, *fam.*) come to mind, cross one's mind, occur to somebody, spring to mind ; ~ **în primire** peg out ; ~ **în spectacol** (*refl.*) make a scene, (*fig.*, *fam.*) make a show of oneself, make an exhibition of oneself, show off ; ~ **în vânt după** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) be crazy about, be nuts about ; ~ **în vânt după ceva** (*refl.*) plump for something ; ~ **în vileag adevărul** expose the truth ; ~ **în vileag o minciună** nail a lie to the barn door ; ~ **în vileag toată afacerea** give the game away, give the show away ; ~ **în vileag un secret** (*fig.*, *fam.*) let the cat out of the bag ; ~ **înainte** (*fig.*, *fam.*) carry on, go on ; ~ **înapoi** back out, come to the scratch, come up to the scratch, ebb away, edge away, fall back on, fall back upon, foot back, get back, (*fig.*) give in, hang back, hark back, step back, (*neg.*) stop at nothing ; ~ **înapoi adevăratului proprietar** return to the proper owner ; ~ **înapoi banii** return the money ; ~ **înapoi ceasul istoriei** turn back the clock of history ; ~ **înapoi de la nimic** (*neg.*) not stop short of anything ; ~ **înapoi din punct de vedere economic** rebound about economy ; ~ **înapoi spre** regress to ; ~ **încredere** boost confidence ; ~ **încredere cuiva** make somebody confident ; ~ **încredere în sine** give confidence in oneself ; ~ **încredere în sine cuiva** build up somebody's confidence ; ~ **îndărăt** (*refl.*) get back, stand back ; ~ **îndărătul** (*refl.*) hide behind ; ~ **îndrumări** give guidelines ; ~ **întâietate** give priority to ; ~ **întâlnire cu cineva** fix an appointment, make a date with somebody ; ~ **întâlnire peste o oră** rendezvous in an hour ; ~ **jos** cast out, (*şi refl.*) get down, get out ; ~ **jos dintr-un post** cast out of saddle ; ~ **jos pantalonii** get off the pants ; ~ **jos un guvern** depose a government ; ~ **jumătate din salariu pentru** give half of one's salary for ; ~ **la fund** (*refl.*) bury oneself, (*fig.*, *fam.*) cover one's tracks, go underground ; ~ **la iveală** find out ; ~ **la o parte** brush aside, cast aside, edge out, (*refl.*) go aside, go out of one's way, step aside ; ~ **la o parte din calea** (*refl.*) get out of the way ; ~ **la o parte din drum** (*refl.*) get out of the way ; ~ **la şcoală un copil** put a child to school, send a child to school ; ~ **lacrimile** burst into tears ; ~ **lăstari** send out new shoots ; ~ **lecţii** give lessons ; ~ **libertate** (*neg.*) offer no freedom for ;

~ **libertate cuiva** give somebody freedom ; ~ **libertate deplină cuiva** give free play to somebody ; ~ **libertate totală de acţiune** give carte blanche ; ~ **lovitura** hit the jackpot, make the hit, strike big, (*fig.*, *fam.*) strike gold ; ~ **lucrurile pe faţă** let the cat out of the bag ; ~ **lumină verde** give the green light ; ~ **lustru pieii** burnish leather ; ~ **mai încolo** (*refl.*) step aside ; ~ **mai multă atenţie** give more attention ; ~ **mai multă siguranţă oamenilor** make people safer ; ~ **mai multe drepturi** give more rights to ; ~ **mare** (*refl.*) do the grand ; ~ **mare atenţie** pay great attention to ; ~ **maşina înapoi** back up a car ; ~ **mâna cu cineva** shake hands, shake somebody's hand ; ~ **mâna cuiva** shake hands with somebody ; ~ **mână liberă** extend the liberties ; ~ **mită** commit bribery, cross one's palm, (*arg.*) grease the palm, grease the wheels ; ~ **mită cuiva** bribe somebody, grease somebody's hands ; ~ **multă atenţie** pay a lot of attention ; ~ **mură-n gură** (*fig.*, *fam.*) ready and waiting ; ~ **muzica mai încet** turn the music down ; ~ **nas în nas cu cineva** bump into somebody ; ~ **naştere** bring forth, give birth to, give rise to ; ~ **naştere la** call into being ; ~ **naştere la ceva** give rise to something ; ~ **naştere la discuţii** cause debate ; ~ **naştere unei legende** give rise to a legend ; ~ **naştere unui conflict** cause conflict ; ~ **naştere unui taifun** develop a typhoon ; ~ **năvală** break in, charge up, fly into ; ~ **nici o atenţie** (*neg.*) give somebody the go-by ; ~ **nici un răspuns** (*neg.*) give no answer ; ~ **nişte bani cuiva** give somebody some money ; ~ **o alarmă falsă** cry wolf ; ~ **o aprobare** give an approval ; ~ **o atenţie deosebită** pay special attention to ; ~ **o atenţie specială** pay special attention ; ~ **o autorizaţie** give a warrant ; ~ **o ceapă degerată pe ceva** (*neg.*, *fig.*, *fam.*) hold something cheap ; ~ **o cifră concretă** give a concrete figure ; ~ **o declaraţie** make a statement ; ~ **o declaraţie de presă** issue a statement ; ~ **o definiţie** give a definition ; ~ **o definiţie clară** give a clear definition ; ~ **o depoziţie** make a deposition ; ~ **o dimensiune istorică** give a historical dimension to ; ~ **o dimensiune spirituală** give a spiritual dimension ; ~ **o educaţie bună** give a good education ; ~ **o educaţie corespunzătoare** give a good education ; ~ **o explicaţie** explain something, give an explanation ; ~ **o explicaţie acceptabilă** give an acceptable explanation ; ~ **o idee** make a suggestion ; ~ **o idee despre ceva** convey an idea about something ; ~ **o impresie de forţă** give an impression of force ; ~ **o informaţie** release an information ; ~ **o lege nouă** pass a new law ; ~ **o lovitură** deal a blow at, deal a blow to, strike a blow at ; ~ **o lovitură cu** deal a blow with, give a blow with, make a hit with ; ~ **o lovitură cuiva** deal somebody a blow, fetch somebody a kick, fetch somebody one blow, give somebody a blow ; ~ **o lovitură finală** give a final blow, strike a final blow ; ~ **o lovitură mortală** give a mortal blow, strike a mortal blow ; ~ **o mare importanţă** attach great importance ; ~ **o mână de ajutor** give a hand, give a helping hand, give one's help ; ~ **o notă proastă** give a poor grade ; ~ **o nouă definiţie** give a novel definition ; ~ **o nouă înfăţişare unui lucru** put a fresh complexion on something ; ~ **o nouă şansă în viaţă** give a new chance in life ; ~ **o nouă viaţă** give a new life, infuse new blood into ; ~ **o palmă cuiva** send somebody away with a flea in his ear, send somebody off with a flea in his ear, slap somebody's face, smack somebody's face ; ~ **o palmă înapoi** slap somebody back ; ~ **o para chioară pe ceva** (*neg.*, *fig.*, *fam.*) hold something cheap ; ~ **o petrecere** give a party ; ~ **o poziţie dominantă** give a dominant position ; ~ **o probă de** give a sample of ; ~ **o raită pe la cineva** call for somebody, call in, call on somebody, call round ; ~ **o raită prin magazine** call by at ; ~ **o recepţie** have a cocktail party ; ~ **o recepţie la** hold a reception at ; ~ **o recipisă** give a warrant ; ~ **o replică cuiva** speak back ; ~ **o reţetă** give a prescription ; ~ **o sentinţă** pass a sentence ; ~ **o sentinţă într-un caz** adjudicate on an issue ; ~ **o senzaţie de euforie** give a sense of euphoria ; ~ **o şansă păcii** give peace a chance ; ~ **o şansă vieţii** give life a chance ; ~ **o ultimă şansă** give a last chance ; ~ **ocazia să** give the opportunity to ; ~ **ochii peste cap** (*fam.*) roll one's eyes ; ~ **ordine ferme** give positive orders ; ~ **ordinul** give the command, give the order ; ~ **orice pentru** give anything for ; ~ **ortul popii** breathe one's last, bring one's heart to its final pause, buy the farm, call off the bets, (*austral.*) cark it, cash in one's checks, cease to be, cease to breathe, cease to exist, cease to live, come home feet first, come to one's resting place, conk out, cross the bar, cross the Styx, (*amer.*) check out, (*austral.*) chuck a seven, depart this life, depart this world, die a death, die off, drop off, (*arg.*) drop off the hoof, end life, exchange this life for a better one, go aloft, (*brit.*, *arg.*) go for a burton, (*înv.*) go forth in one's cerements, fade away, fade out, fall out, find eternal peace, find one's rest, finish one's business on earth, flack out, fold one's hands on the chest, give up the spoon, (*scoţian*) go corbie, go down the nick, go home, go home

feet first, go home in a box, go into the grave, go off, go off the hooks, go one's toes up, go out, go over, go the way of all flesh, go the whole way, go to a better place, go to grass, go to heaven, go to one's reward, go to rest, go to oneself, go under, go west, hand in one's dinner pail, hop off, hump it, (*fig.*, *fam.*) kick the bucket, meet one's maker, not live another sunrise, pass away, pay the price, peg out, pop off, push up the daisies, sink into the grave, sleep with one's fathers, snuff it, turn one's toes up, walk out this earth ; ~ **osteneala** give a good account of, go to the trouble of doing something, (*fig.*) take pains ; ~ **pace cuiva** (*fig.*) leave somebody alone ; ~ **pagina** turn the page ; ~ **paharul peste cap** sink the drink ; ~ **papucii** bundle somebody away, bundle somebody off, dump somebody, give somebody his walking papers, give somebody the basket, give somebody the boot, give somebody the chuck, give somebody the gate, give somebody the push, (*fig.*, *fam*) give somebody the sack, turn away somebody ; ~ **parlamentului legitimitate** give the Parliament its legitimacy ; ~ **paşaportul cuiva** bundle somebody away, bundle somebody off ; ~ **părerea** give an opinion ; ~ **pe cineva afară** give somebody the heave, give somebody the highest recommendation, give somebody the hoof, give somebody the kick, give somebody the old heave, show somebody the door, show the door to somebody ; ~ **pe cineva afară din casă** throw somebody out ; ~ **pe cineva afară din slujbă** (*fig.*) dismiss somebody, give somebody the air, give somebody the sack, turn somebody out of one's job ; ~ **pe cineva de gol** give somebody away ; ~ **pe cineva în căsătorie** give somebody in marriage, marry somebody off ; ~ **pe cineva în judecată** bring somebody to justice, put somebody to trial, take somebody to court ; ~ **pe cineva în vileag** expose somebody ; ~ **pe cineva pe mâna autorităţilor** turn somebody to authorities ; ~ **pe cineva pe mâna justiţiei** deliver somebody to justice ; ~ **pe cineva pe uşă afară** (*fig.*) order somebody out, put somebody out ; ~ **pe faţă** cough up, disclose a secret, (*fig.*, *fam.*) give vent to, speak out ; ~ **pe gât** drink down ; ~ **pe gât mai multe pahare** hoist a few ; ~ **pe gât un pahar** hoist one ; ~ **pe gheaţă** (*refl.*) slide on the ice ; ~ **pe mâinile cuiva** (*refl.*) put oneself in somebody's hands ; ~ **pe uşă afară** (*fig.*, *fam.*) show somebody the door ; ~ **pe zăpadă** (*refl.*) slide on the snow ; ~ **pentru adopţie** give for adoption ; ~ **permis de liberă trecere** give safe conduct ; ~ **permisiunea de a face ceva** give the green light ; ~ **peste** bank into, blunder upon, come across, come on, come upon, run across ; ~ **peste cap** (*fig.*, *fam.*) make a mess, skim the surface ; ~ **peste cap planurile cuiva** blow a hole in something, cook somebody's goose, upset somebody's apple cart ; ~ **peste cap un lucru** (*fig.*, *fam.*) make a mess of something ; ~ **peste cap un sistem** blow a hole in something ; ~ **peste ceva** fall across ; ~ **peste cineva** bump into somebody, come across somebody, fall in with someone, meet someone unexpectedly, run across somebody ; ~ **peste nas cuiva** (*fig.*, *fam.*) put somebody in his place, put somebody in his proper place, snub somebody ; ~ **petreceri frumoase** give nice parties ; ~ **piept cu** close quarters with, face the music ; ~ **pinteni cailor** speed the horses ; ~ **plasă cuiva** stand somebody up ; ~ **pomană** give alms ; ~ **posibilitatea de a** open the door to, open up to ; ~ **posibilitatea de a înţelege că** give the insights that ; ~ **poveţe** give guidelines ; ~ **primul ajutor** give first aid ; ~ **prioritate lucrurilor** give the matter top priority ; ~ **prioritate securităţii** make security a priority ; ~ **probe de sânge** give blood samples ; ~ **publicităţii** bring to light, give out, go public, make public, utter slander ; ~ **publicităţii ceva** make something public ; ~ **publicităţii dovezile** make evidence public, release evidence to the public ; ~ **publicităţii numele** make public the names of ; ~ **publicităţii raportul** release one's report ; ~ **publicităţii rezultatele oficiale** release the official results ; ~ **putere** give strength ; ~ **radioul mai încet** turn the radio low ; ~ **radioul mai tare** bring up the volume ; ~ **raportul** deliver the report ; ~ **rădăcini** strike root, take root ; ~ **răspunderea pe cineva** throw the blame on somebody, throw the responsibility on somebody ; ~ **răspunsuri prompte** give prompt answers ; ~ **recolte foarte bogate** yield heavy crops ; ~ **repede la tipar** rush into print ; ~ **replica** give the cue, talk back ; ~ **reţete medicale** fill prescriptions ; ~ **rezultate** bear fruit, get results, produce results, (*neg.*) yield no results ; ~ **roade** get results, pay off, produce results ; ~ **roade pe termen lung** pay dividends on the long term ; ~ **satisfacţie cuiva** give somebody satisfaction ; ~ **satisfacţie personală** give a personal satisfaction ; ~ **... săptămâni pentru a reuşi** give ... weeks to succeed ; ~ **săracilor** give to the poor ; ~ **seama** be aware of, figure out, see daylight ; ~ **seama că cineva este trist** see that somebody is sad ; ~ **seama că este manipulat** (*neg.*) not realise that he is used ; ~ **seama când cineva minte** realise when somebody fibs, realise when somebody lies, realise when somebody tells lies ; ~ **seama când este prea târziu** realise when it

is too late ; ~ **seama de adevăratele sentimente** realise the true feelings ; ~ **seama de avantaje** conceive the advantages ; ~ **seama de ceva** realise something ; ~ **seama de ceva imediat** tell something a mile off ; ~ **seama de diferenţă** (*neg.*) not know the difference ; ~ **seama de implicaţii** grasp the implications, realise the implications ; ~ **seama de inutilitatea** perceive the uselessness of ; ~ **seama de simptome** recognise symptoms ; ~ **seama dintr-o privire** release at a glance ; ~ **semnal de atac** cry havoc, give a signal for attack, sound the charge ; ~ **semnalul de începere** signal the beginning ; ~ **semnalul de lăsare a cortinei** ring the curtain down ; ~ **semnalul de plecare** give the go signal, give the signal to leave ; ~ **semnalul de pornire** give the go signal, give the signal to leave ; ~ **semnalul de ridicare a cortinei** ring the curtain up ; ~ **semnalul de trecere** ring the signal passage ; ~ **semne de** show signs of ; ~ **semne de oboseală** give signs of fatigue ; ~ **sens întregii vieţi** give sense to the entire life ; ~ **sfaturi** give guidelines ; ~ **sfaturi bune** give good advice ; ~ **sfaturi cuiva** give advice to ; ~ **sfaturi proaste** give bad advice ; ~ **sfaturi utile** give helpful advice ; ~ **sfoară-n ţară** (*arg.*) blow the whistle, (*fig.*, *fam.*) spread a rumour, spread a rumour like wild fire ; ~ **silinţa** take the efforts ; ~ **socoteală** account for, (*fig.*, *fam.*) be responsible for doing something, be responsible for something ; ~ **socoteală cuiva** answer to somebody ; ~ **socoteală la sfârşit** account for results at the end ; ~ **soluţii** give solutions to ; ~ **spectacole gratuite** put on free shows ; ~ **speranţă** feed hopes, give hope, give people hope, infuse somebody with hope ; ~ **speranţe deşarte** give false hope ; ~ **spre** (*refl.*) give upon ; ~ **startul** give the go-ahead for ; ~ **sufletul** (*fig.*, *fam.*) breathe one's last, bring one's heart to its final pause, buy the farm, call off the bets, (*austral.*) cark it, cash in one's checks, cease to be, cease to breathe, cease to exist, cease to live, come home feet first, come to one's resting place, conk out, cross the bar, cross the Styx, (*amer.*) check out, (*austral.*) chuck a seven, depart this life, depart this world, die a death, die off, draw one's last breath, drop off, (*arg.*) drop off the hoof, end life, exchange this life for a better one, (*fig.*, *fam.*) give up one's ghost, go aloft, (*brit.*, *arg.*) go for a burton, (*înv.*) go forth in your cerements, fade away, fade out, fall out, find eternal peace, find one's rest, finish one's business on earth, flack out, fold one's hands on the chest, give up the spoon, (*scoţian*) go corbie, go down the nick, go home, go home feet first, go home in a box, go into the grave, go off, go off the hooks, go one's toes up, go out, go over, go the way of all flesh, go the whole way, go to a better place, go to grass, go to heaven, go to one's reward, go to oneself, go to rest, go under, go west, hand in one's dinner pail, hop off, hump it, meet one's maker, not live another sunrise, pass away, pay the price, peg out, pop off, push up the daisies, sink into the grave, sleep with one's fathers, snuff it, turn one's toes up, walk out this earth ; ~ **sufletul pentru altul** (*fig.*) give away the shirt off one's back ; ~ **şanse de 50%** give oneself 50-50 chances ; ~ **şanse de supravieţuire** give chance to survive ; ~ **şi o mână ca să** give one's right arm for ; ~ **şperţ cuiva** (*arg.*) grease somebody's palm, grease the palm, grease the wheels ; ~ **telefoane** do phone calls ; ~ **telefon la birou** call the office ; ~ **televizorul mai tare** turn up the TV set ; ~ **toată atenţia** pay close attention ; ~ **toată energia** give all one's energy ; ~ **toată osteneala** take much care ; ~ **toată silinţa** give one's best shot ; ~ **tonul** give lead, (*fig.*) set the fashion, set the style, set the tone for ; ~ **tonul la modă** set the fashion ; ~ **tonul pentru** set the tune for ; ~ **tot ce poate** give 100 per cent ; ~ **tot ceea ce are mai bun** give the best one has got ; ~ **tot felul de sfaturi bune** give all kind of good advice ; ~ **totul în vileag** blow the thing out wide open ; ~ **totul pe faţă** cough it all ; ~ **totul peste cap** make a hash of something ; ~ **uitării** (*fig.*) bury somebody in oblivion, bury something in oblivion, forget ; ~ **uitării iubirea** blot out one's love ; ~ **ultima suflare** (*fig.*) breathe one's last, draw the last breath ; ~ **ultimele retuşuri** give the finishing touches to ; ~ **ultimele tuşe** give the finishing touches to ; ~ **un acces uşor** give easy access ; ~ **un anunţ la ziar** put an advertisement in the newspaper ; ~ **un avertisment** give a warning ; ~ **un bacşiş de ... dolari** give a $... tip ; ~ **un bal** give a ball ; ~ **un caracter universal** provide a universal character ; ~ **un cec în alb** give a blank check ; ~ **un examen** sit an exam, take an exam ; ~ **un examen la** take an examination in ; ~ **un exemplu** give an example, make an example, produce an instance, provide an example, set an example ; ~ **un exemplu bun** set a right example for somebody ; ~ **un exemplu celorlalţi** set an example to the others ; ~ **un exemplu pentru** set an example for ; ~ **un grad de autonomie** give a degree of autonomy ; ~ **un motiv serios** give a good reason ; ~ **un nou avânt** provide new impetus ; ~ **un nume de fată** give a girl's name ; ~ **un ordin** give an order ; ~ **un ordin direct**

issue a direct order; ~ **un picior cuiva** kick somebody; ~ **un premiu** award a prize; ~ **un preţ bun** give a fair price; ~ **un raport complet al** give a complete report of; ~ **un rateu** miss a fire; ~ **un răspuns** give an answer, make a reply; ~ **un răspuns afirmativ sau negativ** give a *yes* or *no* answer; ~ **un răspuns categoric** answer in a categorical manner; ~ **un răspuns clar** give an unambiguous answer, give an unequivocal answer, have a clear-cut reply; ~ **un răspuns definitiv** give a definitive answer, give a final answer; ~ **un răspuns diplomatic** give a diplomatic answer; ~ **un răspuns exact** give a precise answer; ~ **un răspuns final** give a definitive answer; ~ **un răspuns neechivoc** give an unambiguous answer, give an unequivocal answer; ~ **un răspuns precis** give a precise answer; ~ **un răspuns usturător** have a clear-cut reply; ~ **un rezultat negativ** come out negative; ~ **un semn** give a sign; ~ **un semnal** give a cue; ~ **un semnal sonor** make a peep; ~ **un sens vieţii cuiva** give a meaning to somebody's life; ~ **un sfat** give a piece of advice, give a word of advice; ~ **un sfat serios** give a sober advice; ~ **un spectacol** give a performance; ~ **un spectacol bun** put on a good show; ~ **un strat de vopsea** give a coat of painting; ~ **un telefon** give somebody a ring, make a call, make a phone call; ~ **un telefon anonim** make an anonymous phone call; ~ **un telefon cuiva** call somebody up; ~ **un test la matematică** take a math test; ~ **un test pe calculator** take a test on a computer; ~ **un test pe computer** take a test on a computer; ~ **un ultimatum** deliver an ultimatum, give an ultimatum, issue an ultimatum; ~ **un verdict** reach a verdict; ~ **undă verde unui program** give a green light to a programme; ~ **uşa de perete** slam the door; ~ **vânturi** break wind, cut the cheese, drop one's guts; ~ **verdictul** give one's ruling; ~ **veşti** break the news; ~ **veşti bune** give good news; ~ **veşti rele** give bad news; ~ **veştile cele bune** give the good news; ~ **veştile rele** give the bad news; ~ **viaţa pentru** sacrifice one's life, shed one's blood for; ~ **viaţa pentru cineva** die for somebody; ~ **viaţa pentru propriile idei** die for one's belief; ~ **viaţă** bring into being, call into being; ~ **viaţă cuiva** (*arg.*) give somebody life; ~ **viaţă vorbirii** make speech vivid; ~ **vina asupra cuiva** put the blame on somebody, put the blame upon somebody; ~ **vina pe** throw doubt upon; ~ **vina pe acarul Păun** call over the coals, call somebody over the coals; ~ **vina pe altcineva** pass the buck, shift the blame on somebody else, shift the responsibility on somebody else; ~ **vina pe altul** shift the blame on somebody else, shift the responsibility on somebody else; ~ **vina pe alţii** pass the buck; ~ **vina pe cineva** assign blame on somebody, bring home to, lay the blame on somebody, place blame, put somebody in the middle of something, put the blame on somebody, throw the blame on somebody, throw the responsibility on somebody; ~ **vina pe comunitatea internaţională** blame the international community; ~ **vina pe fermieri** blame the farmers; ~ **vina pe mort** blame the dead guy; ~ **vina pe oameni** put blame on people; ~ **vina pe societate** put it on society; ~ **vina pe univers** blame the universe; ~ **vina pe victimă** blame the victim; ~ **voie cuiva să** allow somebody to, let somebody, permit somebody to; ~ **votul** cast a vote, cast one's vote, give one's suffrage; ~ **vrabia din mână pe cioara de pe gard** (*neg.*, *prov.*) A bird in hand is worth two in the bush; ~ **zor** (*fig.*, *fam.*) hurry up, make haste, stir one's stumps; **Daţi-mi voie să nu fiu de acord** I beg to differ; **Daţi-mi voie să raportez** I beg to report; **Daţi-mi voie să spun** I beg to say; **Dă rezultate** It works; **Dă-i bătaie** Go ahead, Hurry up; **Dă-i bice** Step on the gas; **Dă-i drumul** Come on, Fire away, Go ahead, Spit it out; **Dă-i gaz** Step on it, Step on the gas; **Dă-i minciunii un avans de 24 de ore şi nu o vei mai ajunge niciodată din urmă** (*prov.*) Give a lie twenty-four hours' start and you can never overtake it; **Dă-i tare** Hit hard; **Dă-i viteză** Step on it, Step on the gas; **Dăm legătura cu** We take you over to; **Dă-o încolo** Go on with you; **Îi dă mâna să...** (*fig.*) He can afford

Dacă **ar fi** if it were; ~ **aş fi în locul tău** If I were in your place, If I were in your shoes, If I were you; ~ **este adevărat e foarte rău** If it is true, it is very bad; ~ **intri în horă, trebuie să joci** (*prov.*) In for penny, in for pound; ~ **îmi amintesc bine** If I remeber rightly, If my memory does not fail me, If my memory serves me right; ~ **legea e votată** if the law goes through; ~ **n-ai nimic împotrivă** If you don't mind; ~ **n-ar fi...** but for...; ~ **n-ar fi fost** but for; ~ **nu** but that, except for; ~ **nu acum, când?** If not now, when?; ~ **nu mă înşală memoria** If my memory does not fail me, If my memory serves me right; ~ **nu poţi face faţă** If you can't stand the heat; ~ **nu rişti, nu câştigi** (*prov.*) No pain no gain; ~ **nu vine muntele la Mahomed, vine Mahomed la munte** (*prov.*) If the mountain will not come to Mohammed, Mohammed must go to the mountain; ~ **presupunem întotdeauna că...** Always supposing that...; ~ **printr-o minune**

if by some miracle ; ~ **se întâmplă astfel** in any case ; ~ **se primesc banii sau nu** cash or no cash ; ~ **sfatul este bun, nu contează cine ţi l-a dat** (*prov.*) If the counsel is good, no matter who gave it ; ~ **stai pe roze cât eşti tânăr, la bătrâneţe vei sta pe spini** (*prov.*) If you lie upon roses when young, you'll lie upon thorns when old ; ~ **te uiţi bine** If you have a really good look ; ~ **totul merge bine** all being well, if all is well ; ~ **toţi proştii ar purta scufii albe, am părea un cârd de gâşte** (*prov.*) If all fools wore white caps we should seem a flock of geese ; ~ **veşnic spui *nu*, nu te vei mai căsători niciodată** (*prov.*) If you always say No, you'll never be married ; ~ **vin banii sau nu** cash or no cash ; ~ **vrei să te urmeze câinele, hrăneşte-l** (*prov.*) If you would wish the dog to follow you, feed him ; ~ **vremea este bună** weather permitting ; ~ **vremea permite** weather permitting ; **~-i dai nas lui Ivan, el se suie pe divan** If one rabbit gets out, others will follow ; **~-i dai un deget, îţi ia toată mâna** If one rabbit gets out, others will follow

daltă **pentru sculptură** carving knife ; ~ **pentru spargerea gheţii** ice pick

dangăt **al clopotului la înmormântare** death bell ; ~ **de înmormântare** death bell

dans **abstract** abstract dance ; ~ **al balerinei** ballerina's bolero ; ~ **al fantomelor** dance of the ghosts ; ~ **al focului** fire dance ; ~ **al ploii** rain dance ; ~ **autohton** autochthonous dance ; ~ **care imită un robot** robot dancing ; ~ **care invocă ploaia** rain dance ; ~ **care mimează** robot dancing ; ~ **continuu** endless dance ; ~ **de modă veche** old-fashioned dance ; ~ **de protest** protest dance ; ~ **din buric** belly dancing ; ~ **în cerc** circle dance ; ~ **lent** slow dance ; ~ **modern** modern dance ; ~ **pe masă** table dance ; ~ **popular** country dance, folk dance ; ~ **războinic** war dance ; ~ **spaniol** Spanish dance ; ~ **tematic** story telling dance ; ~ **tradiţional spaniol** traditional Spanish dance ; ~ **tribal** tribal dance ; ~ **vesel** gay dance ; **dansul şi cântecul** dancing and singing ; **dansul vieţii** the dance of a lifetime

dansa **boogie** dance a boogie, do a boogie ; ~ **bop** dance a bop, do a bop ; ~ **cancan** dance a cancan, do a cancan ; ~ **conga** dance a conga, do a conga ; ~ **dansul fericirii** dance the happy dance, do the happy dance ; ~ **foxtrot** dance a foxtrot, do a foxtrot ; ~ **frumos tangoul** dance the tango well, do the tango well, step the tango well ; ~ **hootchie-kootchie** dance hootchie-kootchie, do hootchie-kootchie ; ~ **la nunta cuiva** dance at somebody's wedding ; ~ **mult** do a lot of dancing ; ~ **până nu mai poate** (*amer., arg.*) dance one's brains out ; ~ **pe mormântul cuiva** dance on somebody's grave ; ~ **polca** dance a polka, do a polka ; ~ **quickstep** dance a quickstep, do a quickstep ; ~ **rumba** dance a rumba, do a rumba ; ~ **samba** dance a samba, do a samba ; ~ **tango** dance a tango, do a tango ; ~ **toată noaptea** dance the night away ; ~ **twist** dance twist, do twist ; ~ **un dans popular** dance a country dance, do a country dance, have a country dance ; ~ **un dans tribal** dance a tribal dance, do a tribal dance, have a tribal dance ; ~ **un ultim dans** dance a last dance, do a last dance ; ~ **vals** dance a waltz, do a waltz

dansatoare **de profesie** dancing girl ; ~ **exotică** exotic dancer

dansator **agil** agile dancer, jittery dancer, jumpy dancer ; ~ **bun** good dancer ; ~ **creativ** creative dancer ; ~ **curtenitor** gallant young dancer ; ~ **de flamenco** flamenco dancer ; ~ **excelent** select dancer ; ~ **pe sârmă agil** agile ropedancer ; ~ **plin de creativitate** creative dancer ; ~ **profesionist** professional dancer ; ~ **prost** foul dancer

dar **adevărat** true gift ; ~ **al vorbirii frumoase** conversation quality ; ~ **de despărţire** good-bye gift ; ~ **favorit** favourite gift ; ~ **făcut cu intenţia de a înşela** Grecian gift, Greek gift ; ~ **minunat** splendid gift ; ~ **pentru cineva** gift for somebody ; ~ **poetic** poetic gift, poetical gift ; ~ **preţios** precious gift ; ~ **rar** rare gift ; ~ **spiritual** spiritual gift ; ~ **splendid** splendid gift ; **darul culturii** the gift of culture ; **darul lui Midas** Midas' touch ; **darul prieteniei** the gift of friendship ; **darul vindecării** the healing power ; **daruri care curg unul după altul** flowing gifts after gifts ; **daruri în bani** gifts of money ; **daruri mari** rich gifts ; **daruri materiale** material gifts

dare **de mită** payment of graft ; ~ **de pomană** alms giving ; ~ **de seamă perfectă** flawless report

data **din vremea** date from ; ~ **încă din vremea** date back to ; ~ **o acţiune** date an action ; **datând din** dating from

dată **a expirării** expiration date, expiring date ; ~ **a finalizării** completion date ; ~ **a naşterii** date of birth ; ~ **a prezentării** date of presentation ; ~ **a publicării** publication date ; ~ **a referendumului** date for referendum ; ~ **a terminării** completion date ; ~ **a unei acţiuni** date of an action ; ~ **a unei adunări** date for a meeting ; ~ **a zborului** flight date ; ~ **calendaristică** calendar date ; ~ **de expirare** expiration date, expiring date ; ~ **de livrare** delivery date ; ~ **exactă** exact date ; ~ **fermă** firm date ; ~ **înscrisă** date stamping ; ~ **specificată** specified date ; **date**

analogice analogue data ; **date asupra navigaţiei** navigational data ; **date biografice** biographical data ; **date biografice exacte** accurate biographical data ; **date brute** raw data ; **date care lipsesc** missing data ; **date codate** coded entries ; **date codificate** coded data ; **date complexe** complex data ; **date de bază** basic data ; **date de comandă** control data ; **date de ieşire** output data ; **date de proiect** design data ; **date digitale** digital data ; **date discrete** discrete data ; **date economice** business data ; **date economice slabe** soft economic data ; **date empirice** empirical data ; **date experimentale** experimental data, test data ; **date genetice** genetic data ; **date geografice** geographical data ; **date imediate** immediate data ; **date importante** significant data ; **date incomplete** incomplete data ; **date istorice** historical data ; **date înlănţuite** chain data ; **date legate de zbor** flight data ; **date masive** mass data ; **date memorizate** stored data ; **date militare** military data ; **date necesare** necessary data ; **date neprelucrate** raw data ; **date obiective** objective data ; **date operative** operational data ; **date personale** personal data ; **date personale cerute** particulars required ; **date precedente** foregoing data ; **date preliminare** preliminary data ; **date referitoare la afaceri** business data ; **date referitoare la inflaţie** inflation data ; **date referitoare la navigaţie** navigational data ; **date relevante** relevant data ; **date secundare** secondary data ; **date specifice** specified data ; **date statistice** statistical data ; **date structurate** structured data ; **date subiective** subjective data ; **date suplimentare** additional data ; **date tradiţionale** traditional data ; **date valoroase** valuable data ; **date variabile** variable data ; **date zecimale** decimal data ; **datele vacanţelor** dates of holidays ; **de astă ~** just for a change ; **o ~ la două săptămâni** every other week ; **o ~ la două zile** every other day ; **o ~ pentru totdeauna** once and for all

datora **bani** owe money ; **~ cuiva bani** owe somebody money ; **~ cuiva o explicaţie** owe somebody an explanation ; **~ cuiva un premiu** owe somebody a bonus ; **~ nimănui nimic** (*neg.*) not owe anybody a thing ; **~ prestigiul** owe one's prestige to ; **~ recunoştinţă** owe gratitude ; **~ recunoştinţă cuiva** owe somebody gratitude ; **~ respect** owe deference

datorie **a cuiva** somebody's duty ; **~ absolută** capital duty ; **~ asumată** assumed debt ; **~ civică** civic duty ; **~ constituţională** constitutional duty ; **~ de fiu** a son's duty ; **~ de onoare** debt of honour ; **~ externă a ţării** foreign debt ; **~ faţă de lume** duty to the world ; **~ fluctuantă** floating debt ; **~ impusă de lege** duty imposed by law ; **~ insolvabilă** bad debt ; **~ îndoielnică** doubtful debt ; **~ la bugetul de stat** debts to the state budget ; **~ la cărţi** gambling debt ; **~ la jocuri de noroc** gambling debt ; **~ morală** moral duty, moral liability ; **~ neplătită** unpaid debt ; **~ oficială de serviciu** official duty ; **~ patriotică** patriotic duty ; **~ publică** public debt ; **~ rămasă neachitată** bad debt ; **~ socială** social debt, social duty ; **~ solemnă** solemn duty ; **datorii imense** a huge pile of debts ; **datorii neplătite care se acumulează** mounting bills ; **datorii neplătite în creştere** mounting bills ; **datorii şi deficite** debts and deficits ; **datorii uriaşe** a huge pile of debts

datorită **bunăvoinţei cuiva** due to somebody's good graces ; **~ cuiva** thanks to somebody ; **~ propriei alegeri** by choice ; **~ unor motive de securitate** due to security reasons ; **~ vremii foarte urâte** due to severe weather ; **~ vremii nefavorabile** due to severe weather

daună **colaterală** collateral damage ; **~ delictuoasă** malicious damage ; **~ directă** direct loss ; **~ indirectă** consequential loss ; **~ totală** total loss ; **daune semnificative aduse** significant damage to

dărâma **totul cu buldozerul** bulldozer to the ground ; **~ vechile structuri** demolish the old structures ; **~ zidul dintre noi** tear down the wall between us

dărui **cuiva** (*refl.*) give oneself to somebody ; **~ inima cuiva** give one's heart to somebody ; **~ în aceeaşi măsură în care primeşte** give every bit as much back

dăuna **carierei cuiva** harm one's career ; **~ comunicaţiei** harm communication ; **~ credibilităţii cuiva** damage somebody's credibility ; **~ cuiva din punct de vedere politic** hurt somebody politically ; **~ eforturilor de pace** damage peace efforts ; **~ intereselor** harm the interests ; **~ reputaţiei cuiva** destroy somebody's credibility, destroy somebody's reputation, hurt somebody's reputation, ruin somebody's reputation, stab somebody's reputation, undo somebody's reputation

dăunător, **dar plăcut** naughty but nice ; **~ imaginii cuiva** bad for somebody's image ; **~ pentru reputaţia cuiva** bad for somebody's reputation ; **~ sănătăţii** harmful to health, unbeneficial to health

dârdâi **de frig** (*fam.*) shiver with cold, tremble with cold ; **~ tot** shudder with cold

*de-***a curmezişul** across ; **~-a dreptul** straight, straight away ; **~-a dreptul idiot** as thick as two short planks ; **~-a dreptul tâmpit** as thick as two short planks ; **~-a dreptul turbat** in high dudgeon ; **~-a lungul** up and down ; **~-a lungul coastei**

along the coast ; **~-a lungul drumului** along the road, by the roadside ; **~-a lungul secolului** during the century ; **~-a lungul şi ~-a latul** all over, throughout ; **~-a lungul timpului** in the long run ; **~-a lungul ţărmului nordic al** along the northern shore of ; **~-a lungul vieţii** throughout a lifetime ; **~-a pururea tânăr** forever young ; **~-a valma** all over the place ; **~ aceea** and, accordingly, consequently, hence, so, that is why, thence, therefore, thus, wherefore ; **~ aceea există prietenii** That's what friends are for ; **~ aceeaşi clasă** (*scoţian*) of that ilk ; **~ aceeaşi magnitudine** of the same magnitude ; **~ aceeaşi mărime** of the same magnitude ; **~ aceeaşi parte** on the same side ; **~ acel tip** (*scoţian*) of that ilk ; **~ acelaşi fel** of a piece, of the same batch, of the same kind ; **~ acord** All right, Fair enough, I couldn't agree more, I'm your man, It's a deal, OK, So far so good, So right ; **~ acord cu** in accordance with, in agreement with, in conformity with, in favour of, in keeping with ; **~ acord cu încetarea focului** agree to a cease fire ; **~ acum** by now ; **~ acum înainte** from here on, from now on, from this day forth, from this day out, from this time forward ; **~ acum încolo** from here on, from now on, from this day forth, from this day out, from this time forward ; **~ acum şi până-n veci** from here to eternity ; **~ aici** from here on ; **~ aici încolo** from here on, from now on, from this day forth, from this day out, from this time forward ; **~ altădată** (*elev.*) antique, bygone, defunct, former, long-ago, of old, of yore, (*poet.*) olden, (*înv.*) once, past, quondam ; **~ altfel** at all events ; **~ ambele părţi** by both sides ; **~ ambele părţi ale frontierei** on both sides of the border ; **~ ani de zile** for ages ; **~ asemenea** and else, as well ; **~ asta avem nevoie** That's the stuff ; **~ astăzi** of today ; **~ aşa manieră că** in such a way that ; **~ atâta amar de vreme** for ages ; **~ atunci** ever since, from that time, since then ; **~ atunci până azi** from that day to this ; **~ azi înainte** from here on, from now on, from this day forth, from this day out, from this time forward ; **~ azi pe mâine** (*fig.*) from hand to mouth ; **~ bază pentru** basic to, central to ; **~ bun augur** augur well for, of good omen ; **~ bun-gust** in good taste ; **~ bună-credinţă** (*lat.*) bona fide ; **~ bună seamă** (*col.*) as sure as eggs is eggs, as sure as God made little apples, as sure as I'm sitting, as sure as I'm standing, as sure as I'm standing here, as sure as little apples, as sure as the Pope is Catholic, as sure as the sun will rise, as true as you're sitting here, as true as you're standing here, dead cert, no doubt, No question, not a doubt, of course, sure as fate, true as you're standing here, sure as God made little apples, sure as I'm standing here, sure as I'm standing here, sure as little apples, surely, without a doubt ; **~ bunăvoie** of one's own accord, of one's own free choice, of one's own will ; **~ bunăvoie şi nesilit de nimeni** of one's own free choice, of one's own will ; **~ carantină** yellow flag ; **~ care nu se îngrijeşte nimeni** uncared for, unthought of ; **~ când e lumea** as old as humanity ; **~ câte este nevoie** as many as it takes ; **~ câteva ori** several times ; **~ câţi este nevoie** as many as it takes ; **~ ce ?** On what account ? ; **~ cea mai bună calitate** of the first magnitude, of the first water ; **~ cea mai joasă speţă** of the blackest dye, of the deepest dye ; **~ cea mai mare importanţă** of utmost importance ; **~ cealaltă parte a baricadei** on the other side of the pond ; **~ cele mai multe ori** more often than not ; **~ colo până colo** to and fro, up and down ; **~ Crăciun** at Christmas, on Christmas day ; **~ curând** a short time ago, just, recently ; **~ departe cel mai bun** much the best ; **~ descendenţă românească** of Romanian heritage ; **~ dimensiuni biblice** on a Biblical scale ; **~ dimineaţa până seara** from morning till night ; **~ dimineaţă** since morning ; **~ doar şase luni** only six months ago ; **~ doi bani** as common as dirt, common as dirt, common as muck ; **~ doi bani duzina** a dime a dozen ; **~ două ori greşit** doubly wrong ; **~ două ori în aceeaşi zi** twice in one day ; **~ două ori mai amuzant** doubly amusing ; **~ două ori mai atent** doubly careful ; **~ două ori mai grijuliu** doubly careful ; **~ două ori mai mare** double altitude ; **~ două ori mai mult** as much again, twice as much ; **~ două ori mai rău** twice as bad ; **~ două ori pe an** twice a year ; **~ două ori pe săptămână** twice a week ; **~ dragul conciziei** for conciseness's sake, for the sake of conciseness ; **~ dragul copilului dumneavoastră** for your child's sake ; **~ dragul cuiva** for somebody's sake ; **~ dragul discuţiei** for the case of discussion, for the sake of talking ; **~ dragul dreptăţii** for equity's sake, for the sake of equity ; **~ dragul formei** for form's sake, for the sake of form ; **~ dragul jocului** for gambling's sake, for the sake of gambling ; **~ dragul profitului** for the sake of profit ; **~ dragul respectării formei** for form's sake, for the sake of form ; **~ dragul vremurilor de altădată** for old times' sake ; **~ dragul vremurilor de demult** for old times' sake ; **~ dragul vremurilor trecute** for the old times' sake ; **~ drept** as of right, by right ; **~ după război** post-war ; **~ durată** long lasting ; **~ duzină** as

common as dirt, common as dirt, common as muck; ~ **efect** effective; ~ **exemplu** e.g., for example, for instance; ~ **fapt** actually, as a matter of fact, in fact; ~ **faţă** present; ~ **fiecare dată** every single time, every time; ~ **fiecare parte** on each side; ~ **foarte mult timp** for yonks; ~ **foarte multă vreme** for ages; ~ **formă** apparently, for appearance's sake; ~ **frica unui atac** for fear of attack; ~ **frică** for fear; ~ **frică să** for fear lest, for fear that; ~ **gata** ready-made; ~ **groază** absolutely terrifying; ~ **importanţă deosebită** of paramount importance, of utmost importance, of vital importance; ~ **importanţă excepţională** of paramount importance, of utmost importance, of vital importance; ~ **importanţă extremă** of paramount importance, of utmost importance, of vital importance; ~ **importanţă istorică** of historic importance; ~ **importanţă majoră** of major importance, of paramount importance, of utmost importance, of vital importance; ~ **importanţă maximă** of paramount importance, of utmost importance, of vital importance; ~ **importanţă vitală** of paramount importance, of utmost importance, of vital importance; ~ **interes comun** of common concern, of common concerns; ~ **interes general** of common concern, of common concerns; ~ **interes special** of special interest; ~ **înaltă acurateţe** high fidelity; ~ **înaltă fidelitate** high fidelity; ~ **închiriat** for rent; ~ **îndată ce** as soon as; ~ **îndată ce va fi posibil** as soon as possible; ~ **jur împrejur** all around, around all over; ~ **la A la Z** from A to Z; ~ **la abstract la concret** from abstract to concrete; ~ **la al Doilea Război Mondial** since World War II; ~ **la Ana la Caiafa** from pillar to post; ~ **la apariţia** since the advent of; ~ **la bărbat la bărbat** man to man; ~ **la bun început** from the very beginning; ~ **la cap la coadă** from Genesis to Revelation; ~ **la caz la caz** on a case to case situation; ~ **la căsătorie** since the wedding; ~ **la cei foarte tineri la cei foarte bătrâni** from the very young to the very old; ~ **la concret la abstract** from concrete to abstract; ~ **la domiciliu la spital** from home to the hospital; ~ **la dragoste la ură** from love to hate; ~ **la general la particular** from the general to the particular; ~ **la început** at the outset, from its beginning, from scratch, from the beginning, from the birth, from the outset, from the start; ~ **la început până la sfârşit** from A to Z, from beginning to end, from first to last, from Genesis to Revelation, from the beginning to the end, from stem to stern; ~ **la începutul creştinismului** from the dawn of Christianity; ~ **la începutul lumii** since the dawn of times; ~ **la ... la ...** from ... to ...; ~ **la lume adunate** out of this world; ~ **la mică distanţă** at close range, from a short distance; ~ **la mijlocul secolului XX** since the mid-20th century; ~ **la naştere până la moarte** from birth to death; ~ **la o epocă la alta** from age to age; ~ **la o femeie la alta** from one woman to another; ~ **la o generaţie la alta** from generation to generation; ~ **la o ... la alta** from one ... to another; ~ **la o limbă la alta** from language to language; ~ **la o ţară la alta** from country to country; ~ **la o zi la alta** from day to day; ~ **la prima încercare** at first try; **la prima lectură** at the first reading; ~ **la prima mână** at first hand; ~ **la prima privire** at first glance; ~ **la prima vedere** at a glance, at first sight, at the first blush; ~ **la sursă** at the fountain-head; ~ **la tată la fiu** from father to son; ~ **la ultima vizită** since the last visit; ~ **la un an la altul** from year to year; ~ **la un anotimp la altul** from season to season; ~ **la un capăt la altul** from beginning to end, from start to finish; ~ **la un ... la altul** from one ... to another; ~ **la un pol la altul** from pole to pole; ~ **la un stil la altul** from one style into another; ~ **la una la alta** from a subject to another, skip over; ~ **la zi la zi** from day to day; ~ **luat în considerare** of note; ~ **lungime variabilă** varying length; ~ **mai multe ori** a number of times; ~ **mai multe ori pe săptămână** several times weekly; ~ **mama focului** eat one's head off; ~ **mare ajutor** of great help; ~ **mare importanţă** of great importance; ~ **mare popularitate** in a great vogue; ~ **mare urgenţă** in sore need; ~ **mare valoare** highly valued, of great value; ~ **mari proporţii** of ample proportions; ~ **mărimea hârtiei** of paper size; ~ **mărimi inegale** of unequal size; ~ **mâna a doua** at second hand, second-hand, second-rate; ~ **mâna întâi** first rate; ~ **mâna unui asasin** by the hand of an assassin; ~ **mântuială** sloppy, sloppily; ~ **meserie** by trade; ~ **mică importanţă** all the same to somebody, of little account, of little importance, of no account, of no importance, of small account, of small importance; ~ **mică valoare** of little account, of no account, of small account; ~ **mirare** amazing, astonishing; ~ **modă veche** old fashion, old-fashioned, out-of-date; ~ **moravuri uşoare** free of one's hips; ~ **mult timp** for a long time, since long times; ~ **mult timp în folosinţă** in use for long; ~ **multă vreme** for a long time, some time ago; ~ **multe feluri** of many kinds; ~ **multe ori** heaps of time, many times, often, time and again; ~ **multe**

ori pe zi many times a day ; ~ **n-ar veni** If only he would not come ; ~ **natură personală** of a private nature ; ~ **neclintit** unflinching ; ~ **necrezut** incredible, unbelievable ; ~ **nedescris** past expression, unutterable ; ~ **neiertat** unforgivable, unpardonable ; ~ **neînţeles** as Greek to one, incomprehensible, inexplicable, past comprehension ; ~ **nenumărate ori** time after time, time and time again, times without number ; ~ **nerecunoscut** unrecognizable ; ~ **nestăpânit** out of control ; ~ **nesuportat** unvearable ; ~ **netrecut** never to be bridged ; ~ **neuitat** unforgettable ; ~ **nici o importanţă** of no importance ; ~ **nici un folos** of no use, useless ; ~ **o culoare gălbuie** as yellow as a guinea, yellow as a guinea ; ~ **o natură asemănătoare** resembling in nature ; ~ **o potrivă** both of a hair ; ~ **o seamă** both of a hair ; ~ **o sută de ani** for a hundred years ; ~ **o valoare similară** much of a muchness ; ~ **o varietate infinită** infinitely varied ; ~ **o vechime egală** of equal antiquity ; ~ **o veşnicie** for ages ; ~ **obicei** as a general rule, as a rule, usually ; ~ **obicei sigur** generally safe ; ~ **origine chineză** of Chinese origin ; ~ **origine franceză** of French origin ; ~ **origine germană** of German origin ; ~ **origine ilustră** of illustrious birth ; ~ **origine nesigură** of uncertain origin ; ~ **origine rusă** of Russian origin ; ~ **origine spaniolă** of Spanish origin ; ~ **origine umilă** born in the gutter ; ~ **parcă** as if, as though ; ~ **parcă ar fi nou** as good as new, good as new ; ~ **parcă i s-ar fi înecat corăbiile** in the dumps ; ~ **partea** in favour of ; ~ **partea bună a** on the right side of ; ~ **partea cealaltă a străzii** across the street ; ~ **partea corectă a** on the right side of ; ~ **partea cuiva** on somebody's side ; ~ **partea dreaptă** on the right side ; ~ **partea păcii** on the side of peace ; ~ **partea stângă** on the left side ; ~ **pe ambele părţi** on both sides ; ~ **pe azi pe mâine** from hand to mouth, in a box, in a tight box ; ~ **pe cealaltă lume** out of this world ; ~ **pe cealaltă parte** on the other side ; ~ **pe coastă** along the coast ; ~ **pe lumea cealaltă** from the other side ; ~ **pe o zi pe alta** from day to day ; ~ **pe un picior pe altul** from foot to foot ; ~ **pe un umăr pe altul** from one shoulder to another ; ~ **pe vremea lui Pazvante** (*fam.*) as old as hills ; ~ **pe vremuri** from the old days, of old ; ~ **perspectivă** forward looking ; ~ **peste un secol** over a century ; ~ **peste zi** day work ; ~ **prea multe ori** a few times too many, one too many times ; ~ **preţ** valuable : ~ **prima calitate** first-rate, of first rate ; ~ **prima categorie** of first rate ; ~ **prima clasă** first-rate, of the first magnitude, of first rate, of the first water ; ~ **prima mână** of the first magnitude, of first rate, of the first water ; ~ **prin lume adunate** out of this world ; ~ **prisos să spun că...** Needless to say that... ; ~ **prost gust** in bad taste, of ill taste ; ~ **rău augur** augur ill for ; ~ **râsul lumii** everybody's laughing stock, the laughing stock ; ~ **regulă** as a general rule, as a rule ; ~ **reputaţie proastă** of ill repute ; ~ **sânge nobil** born to the purple ; ~ **scurtă durată** of short duration ; ~ **secole** for centuries ; ~ **serviciu** on duty ; ~ **Sfântul Valentin** on Saint Valentine's Day ; ~ **Shakespeare** by Shakespeare ; ~ **sus** from above ; ~ **sus în jos** from top to bottom ; ~ **sus până jos** from head to foot, from head to toe, from top to bottom, from top to toe ; ~ **sute de ani** for hundreds of years ; ~ **talie internaţională** of international size ; ~ **teama represaliilor** for fear of reprisals ; ~ **teama unui atac** for fear of attack ; ~ **teamă că** for fear that, lest ; ~ **teamă că va fi criticat** for fear one should be criticised ; ~ **teamă să** for fear lest ; ~ **timp îndelungat** for a long time ; ~ **tip mixt** of mixed type ; ~ **tip modern** of a modern type ; ~ **toate felurile** of all shapes and sizes ; ~ **toate mărimile** of all sizes ; ~ **toate pentru toţi** all things to all men ; ~ **toate vârstele** of all age ; ~ **tot** to the hilt, up to the hilt ; ~ **tristă amintire** of evil memory ; ~ **ultim moment** up to the minute ; ~ **ultimă clipă** up to the minute ; ~ **un car de ani** coon's age, for ages, for donkey's ears ; ~ **un context dat** by a given context ; ~ **un fel** of a kind ; ~ **un gust îndoielnic** in questionable taste ; ~ **un veac** for ages ; ~ **unde se deduce că** which drives home the conclusion ; ~ **unul singur** all by oneself, on one's own ; ~ **uz curent** in common use ; ~ **vânzare** for sale, in selling, on sale ; ~ **vânzare în leasing** for lease ; ~ **vârsta cuiva** of somebody's age ; ~ **vârste diferite** of different ages ; ~ **voie** (*mil.*) Stand easy ; ~ **voie, ~ nevoie** willy-nilly ; ~ **vreme ce** as long as ; ~ **weekend** on weekends ; ~ **zeci de ori** dozens of time

deal **cu deal se ajunge, dar încă om cu om** (*prov.*) Friends may meet, but mountains never greet ; ~ **strategic** strategic hill ; **dealuri nesfârşite** endless hills ; **dealuri şi văi** hills and valleys ; **dealurile înconjurătoare** the surrounding hills

deasupra **capului cuiva** over one's head ; ~ **legii** about the law ; ~ **nivelului** above the level of ; ~ **nivelului mării** above sea level ; ~ **nivelului mediu** above average, beyond average ; ~ **oricăror suspiciuni** above suspicion, beyond suspicion ; ~ **sistemului** above the system, beyond the system ; ~ **tuturor** above all ; ~ **tuturor acestor lucruri** above all that

debarasa **de** (*refl.*) get rid of ; ~ **de ceva** (*refl.*) (*austral.*) axe something

debit **asumat** assumed debt ; ~ **de apă** flow of water

debut **al unei campanii politice** commencement of a political campaign ; ~ **ca regizor** directorial debut ; ~ **la Hollywood** Hollywood debut ; ~ **sub auspicii bune** auspicious debut ; **debuturi şi încercări** onset and attempts

debuta **în afaceri** start up in business ; ~ **în carieră** start up in a career ; ~ **la Hollywood** make the Hollywood debut

decan **autoritar** imperious dean ; ~ **într-un colegiu** dean in a college

decădere **a infrastructurii** decay of the infrastructure ; ~ **a oraşului** decay of the city ; ~ **a războinicilor samurai** downfall of samurai warriors ; ~ **morală** moral decay ; ~ **permanentă** all the time decay, premature decay

deceniu **de atrocităţi** decade of atrocities ; ~ **de cercetări** decade of research ; ~ **de exil** decade of exile ; ~ **de politică** decade of politics ; ~ **de război** decade of war ; ~ **de violenţă** decade of violence ; ~ **vulnerabil** vulnerable decade ; **deceniul trecut** the past decade

decepţionat **că** disappointed in, dissatisfied with ; ~ **de** disappointed to, dissatisfied with

deces **declarat oficial** official death ; ~ **în accident de automobil** death in a car accident

decide **altfel** decide otherwise ; ~ **ce are de făcut** decide what one has to do ; ~ **în favoarea cuiva** (*refl.*) go in somebody's favour ; ~ **în privinţa carierei** (*refl.*) decide on one's career ; ~ **liniile principale ale politicii** decide broad policy lines ; ~ **să nu admită ceva** decide against something ; ~ **să nu facă** decide against something ; ~ **să restructureze** decide to restructure ; ~ **să se pensioneze** decide to resign ; ~ **să vândă** (*refl.*) decide to sell ; ~ **singur** decide for oneself ; ~ **soarta bătăliei** decide the battle ; ~ **soarta meciului** decide the match ; ~ **viitorul** decide the future ; ~ **viitorul omenirii** decide the future of the world

decis **prin vot** decided by vote ; ~ **să** a good mind to do something

decizie **a clientului** the client's decision ; ~ **a cuiva** somebody's decision ; ~ **a Curţii Supreme** the Supreme Court decision ; ~ **a majorităţii** decision of the majority ; ~ **a maselor** grass-roots decision ; ~ **a tribunalului** judgment of the tribunal, rule of court ; ~ **administrativă** administrative decision ; ~ **arbitrară** arbitrary decision ; ~ **autonomă** autonomous decision ; ~ **bine gândită** thoughtful decision ; ~ **ciudată** odd decision ; ~ **conştientă** conscious decision ; ~ **corectă** right decision ; ~ **crucială** crucial decision ; ~ **de bun-simţ** sensible decision ; ~ **de grup** group decision ; ~ **de stat** state decision ; ~ **de ultima clipă** eleventh-hour decision ; ~ **de ultima oră** eleventh-hour decision ; ~ **dificilă** difficult decision ; ~ **extrem de importantă** major decision ; ~ **finală** final decision ; ~ **grăbită** hasty decision ; ~ **guvernamentală** government decision ; ~ **hotărâtoare** crucial decision ; ~ **imparţială** impartial decision ; ~ **importantă** important decision, significant decision, vital decision ; ~ **imprudentă** injudicious decision ; ~ **independentă** autonomous decision ; ~ **iraţională** irrational decision ; ~ **istorică** historic decision ; ~ **înţeleaptă** wise decision ; ~ **judecătorească** decision of a court ; ~ **juridică** judicial decision ; ~ **luată de** decision taken by ; ~ **luată în grabă** hasty decision, speedy decision ; ~ **luată în pripă** hasty decision, speedy decision ; ~ **luată pe loc** on-the-spot decision ; ~ **lucidă** conscious decision ; ~ **majoră** major decision ; ~ **matură** mature decision ; ~ **militară** military decision ; ~ **neaşteptată** unexpected decision ; ~ **nechibzuită** injudicious decision ; ~ **nejudicioasă** injudicious decision ; ~ **nesăbuită** injudicious decision ; ~ **nesocotită** injudicious decision ; ~ **omenească** human decision ; ~ **personală** personal decision, private decision ; ~ **politică** policy decision, political decision ; ~ **pripită** rash decision ; ~ **publică** public decision ; ~ **referitoare la personal** personnel decision ; ~ **semnificativă** significant decision ; ~ **stranie** odd decision ; ~ **strategică** strategic decision ; ~ **unilaterală** unilateral decision ; ~ **vitală** vital decision ; **decizii de ordin militar** military decisions

declanşa **alarma de incendiu** pull the fire alarm ; ~ **conflictul** trigger the conflict ; ~ **folosirea** trigger the use ; ~ **haosul** trigger the chaos ; ~ **mecanismul** unravel the mechanism ; ~ **o discuţie** strike up a conversation ; ~ **o intervenţie** prompt an intervention ; ~ **o transformare** trigger a transformation ; ~ **război** go to war ; ~ **un dispozitiv** trigger a device ; ~ **un incendiu** start a blaze ; ~ **un val de** trigger a flood of ; ~ **utilizarea** trigger the use

declanşator **al unei explozii** triggering device ; ~ **al unui detonator** triggering device ; ~ **cu cablu flexibil** flexible release ; ~ **prin radio** radio control

declara **bunurile la vamă** declare goods at the customs ; ~ **că fotografia e un fals** declare the photo a fake ; ~ **ceva** set forth ; ~ **cuiva război** declare war on somebody ; ~ **de partea** (*refl.*) come out for ; ~ **făţiş vina** avow one's guilt ; ~ **grevă** go on strike ; ~ **incapabil să guverneze** declare unable to govern ; ~ **împotriva** (*refl.*)

declare against; ~ **în faţa tuturor celor prezenţi** declare roundly; ~ **în favoarea** (*refl.*) declare for; ~ **în scris** put it down in writing; ~ **legea marţială** declare martial law; ~ **morţile o sinucidere în masă** declare the deaths a mass suicide; ~ **nevinovat** (*refl.*) proclaim oneself innocent; ~ **nul şi neavenit** declare something null and void; ~ **o zi de doliu naţional** declare a day of national mourning; ~ **pe cineva mort** call somebody dead, declare somebody dead; ~ **pe cineva vinovat** adjudge somebody guilty; ~ **pentru** (*refl.*) declare for; ~ **război** declare war; ~ **sărbători naţionale** declare national holidays; ~ **scopul** state purpose; ~ **sub jurământ** make one's oath, swear to; ~ **târgul deschis** declare the market open; ~ **un contract nul şi neavenit** declare a contract void and null; ~ **vinovat pe cineva** declare somebody guilty; ~ **zonă calamitată** call a disaster zone; ~ **zonă de dezastru** call a disaster zone

declarat **bolnav de nervi** adjudged insane; ~ **în regulă** declared trouble free; ~ **lipsit de probleme** declared trouble free; ~ **nebun** adjudged insane

declaraţie **adresată comitetului** statement to the committee; ~ **anterioară** earlier statement; ~ **categorică** categorical statement; ~ **clară** clear statement, statement as clear as day; ~ **colectivă** collective statement; ~ **comună** joint declaration; ~ **confidenţială** confidential communication; ~ **corectată** corrected statement; ~ **curajoasă** bold statement; ~ **de abandon** notice of abandonment; ~ **de activitate** mission statement; ~ **de aderare** declaration of adherence; ~ **de credinţă** declaration of belief; ~ **de dragoste** declaration of love; ~ **de intenţii** declaration of intent; ~ **de principii** declaration of principles; ~ **de război** declaration of war; ~ **de venit** declaration of income; ~ **dispreţuitoare** contumelious statement; ~ **falsă** false statement; ~ **făcută la poliţie** police statement; ~ **finală** final declaration; ~ **financiară** financial statement; ~ **fiscală** fiscal declaration; ~ **guvernamentală** government statement; ~ **insultătoare** contumelious statement; ~ **mincinoasă** dishonest statement; ~ **neautorizată** unauthorized statement; ~ **negândită** rash statement; ~ **negativă** negative statement; ~ **oficială** formal statement, official statement; ~ **paşnică** peaceful declaration; ~ **politică** policy statement; ~ **pripită** rash statement; ~ **publică** public statement; ~ **scrisă** affidavit of support, written statement; ~ **semnată** signed statement; ~ **solemnă** solemn declaration; ~ **surprinzătoare** amazing statement; ~ **temerară** bold statement; ~ **uluitoare** amazing statement; ~ **umilitoare** contumelious statement; ~ **vamală la ieşire** declaration outwards; ~ **vamală la intrare** declaration inwards; **declaraţii contradictorii** contradictory statements; **declaraţii false de venit** misstated earnings

declin **al mobilităţii** the declining of the mobility; ~ **al sănătăţii** declining of the health; ~ **economic** economic decline; ~ **politic** political decline; ~ **rapid** rapid decline; ~ **în starea sănătăţii cuiva** decline in somebody's health; ~ **timpuriu** untimely fall

decoda **frecvenţa** decode frequency; ~ **un mesaj** decode a message

decolare **ca la carte** textbook take off; ~ **perfectă** textbook take off

deconcertat **de ceva** baffled by something; ~ **de o întrebare** baffled by a question

deconecta **focosul unei bombe** disconnect the fuse from the bomb; ~ **telefonul** cut off the telephone, disconnect the telephone; ~ **un sistem** disconnect a system

decor **minunat** wonderful setting; ~ **montan** alpine scenery

decora **un apartament** do an apartment; ~ **un manuscris cu miniaturi** illuminate a manuscript, illustrate a manuscript

decorare **a faţadei** decoration of the façade; ~ **a unui perete** the wall decoration; ~ **interioară** inner decoration, interior decoration; ~ **plină de imaginaţie** imaginative decoration

decoraţie **bogată** rich decoration; ~ **cu repetiţia motivelor** all-over style; ~ **sculpturală** sculptural decoration; ~ **utramodernă** modish decoration

decret **adoptat** consent decree; ~**lege** decree law; ~ **militar** military decree; ~ **pentru înrolare** draft act; ~ **pentru înrolarea tinerilor** teen draft act; ~ **prezidenţial** executive order; ~ **punitiv** punitive decree

decurge **din** arise from, bud from; ~ **normal** go off without a hitch

dedica **îndeplinirii** (*refl.*) devote oneself to the pursuit of; ~ **schimbărilor sociale** (*refl.*) commit oneself to social change; ~ **studiului** (*refl.*) give oneself over to study; ~ **timpul** dedicate one's time to; ~ **toată energia** give all one's energy; ~ **unei mişcări** (*refl.*) embrace a movement; ~ **unui eveniment** dedicate to an event; ~ **unui lucru** put one's back into; ~ **unui program solicitant** (*refl.*) commit oneself to a demanding routine; ~ **viaţa lui Dumnezeu** dedicate one's life to God; ~ **victoria poporului** dedicate the victory to the people

dedicare **faţă de arta sa** dedication to one's art; ~ **faţă de familie** dedication to family

dedicat **comerţului** dedicated to trade ; ~ **muncii** dedicated to one's work ; ~ **sau ambiţios** dedicated or ambitious ; ~ **victimelor** dedicated to the victims of

deduce **că** infer that ; ~ **că cineva nu este de acord** gather that one disagrees ; ~ **cunoştinţe din** derive knowledge from ; ~ **din datele disponibile** put two and two together ; ~ **gustul cuiva pentru ceva după** infer one's taste for something from ; ~ **nemulţumirea** infer discontent ; ~ **starea de nemulţumire** infer discontent

defăimare **a bunului nume al cuiva** defamation of somebody's good name ; ~ **prin** aspersion with ; ~ **publică** public obloquy

defect **al guvernului** government shortcoming ; ~ **al partidului** party shortcoming ; ~ **al ţesăturii** imperfection of the fabric ; ~ **al vorbirii** speech defect ; ~ **congenital** congenital defect ; ~ **de caracter** deficiency of character ; ~ **de comportament** deficiency of behaviour ; ~ **de construcţie** construction defect ; ~ **de motor** engine failure ; ~ **de vorbire** speech deficiency ; ~ **fizic** physical imperfection ; ~ **genetic** genetic defect ; ~ **grav** serious fault ; ~ **inerent** inherent drawback ; ~ **în ţesătură** flaw in the fabric ; ~ **înnăscut** radical defect ; ~ **mecanic** mechanical error, mechanical failure ; ~ **minuscul** minute flaw ; ~ **neglijat** neglected fault ; ~ **personal** personality flaw ; **defecte fizice şi mentale** physical and mental defects ; **defecte genetice severe** severe genetic defects

defectuos **în percepere** defective in perception ; ~ **planificat** poorly planned

defecţiune **a calculatorului** computer malfunction ; ~ **a computerului** computer malfunction ; ~ **a unei maşini** flaw of a machine ; ~ **a unui motor** malfunction of an engine ; ~ **electrică** electrical fault ; ~ **la sistemul electric** electrical fault ; ~ **majoră** major damage ; ~ **mecanică** mechanical failure ; ~ **structurală** structural damage

deficienţă **a produsului** product deficiency ; ~ **afectivă** affective disorder ; ~ **axonică** anterograd degeneration ; ~ **de caracter** feet of clay ; ~ **de înţelegere** deficiency in understanding, deficiency of understanding ; ~ **de nutriţie** nutritional deficiency ; ~ **înnăscută** inborn deficiency, radical defect ; ~ **mentală** mental deficiency, mental disorder ; ~ **posturală** postural defect ; ~ **socială** social deficiency

deficit **al contului curent** current account deficit ; ~ **bugetar** budget deficit, budgetary deficit ; ~ **de dolari în balanţa comercială** dollar gap ; ~ **excesiv** excessive deficit ; ~ **guvernamental** government deficit ; ~ **guvernamental excesiv** excessive government deficit ; ~ **în domeniul democraţiei** democratic deficit ; ~ **mare şi persistent** persistently large deficit

defini **atribuţiile cuiva** define somebody's responsibilities ; ~ **limitele puterii** define the limits of power ; ~ **limitele unui lucru** determine the limits of something ; ~ **procedeele cuiva** define somebody's procedure ; ~ **şi descrie** define and describe ; ~ **un cuvânt** define a word ; ~ **un mod de viaţă** shape a way of life ; ~ **un sens** define a meaning ; ~ **valorile** define the values

definiţie **acceptată** accepted definition ; ~ **atotcuprinzătoare** all-inclusive definition ; ~ **conceptuală** conceptual definition ; ~ **confuză** indiscriminate definition ; ~ **de dicţionar** dictionary definition ; ~ **de lucru** working definition ; ~ **exhaustivă** exhaustive definition ; ~ **nouă** fresh definition ; ~ **operaţională** operational definition ; ~ **reală** real definition ; ~ **restrictivă a democraţiei** restrictive definition of democracy ; ~ **vagă** vague definition

deforma **evenimentele** distort events ; ~ **faţa din cauza urii** deform one's face with hate ; ~ **gândirea** distort thinking ; ~ **mintea cuiva** distort somebody's mind

deformare **a umărului** shoulder deformity ; ~ **plastică** plastic deformation

degenera **în nebunie** degenerate into madness ; ~ **mental** degenerate mentally

deget **acuzator** finger of guilt ; ~ **arătător** index finger ; ~ **aspru** callous finger ; ~ **lipsit de sensibilitate** callous finger ; ~ **mare opozabil** opposable thumb ; ~ **nervos** fidgety finger ; ~ **rănit** wounded finger ; **degete agile** nimble fingers ; **degete de maimuţă** monkey fingers ; **degetul inelar** the ring finger ; **degetul mijlociu** the middle finger

deghizare **bună** good disguise ; ~ **perfectă** brilliant disguise ; ~ **reuşită** good disguise

degrada **participanţii** degrade the participants ; ~ **până la** (*refl.*) descend to ; ~ **un ofiţer** reduce an officer

degradare **a femeii** woman degradation ; ~ **a înţelesului** meaning degradation ; ~ **a planetei** degradation of the planet ; ~ **a sensului** degradation of meaning, meaning degradation ; ~ **morală** moral degradation

degusta **un vin de Madeira excelent** taste an excellent Madeira ; ~ **vinul de casă** taste the home-made wine ; ~ **vinurile seci** taste the dry wines

deja **existent sau nou** existing or new ; ~ **spus** already spoken

dejuca **o încercare de deturnare** foil a hijack attempt ; ~ **planul cuiva** foil somebody's plan, take the wind out of somebody's sails ; ~ **planurile**

unui duşman frustrate an enemy in his plans ; ~ **un interogatoriu** evade interrogation

dejun **cu meniu fix** table-d'hôtel lunch ; ~ **gratuit** free lunch

delapida **banii altuia** dip into the gravy ; ~ **fonduri publice** defalcate public funds ; ~ **o sumă de bani** peculate a sum of money

delegat **epuizat** exhausted delegate ; ~ **neautorizat** unauthorised delegate

delegaţie **a parlamentului** delegation from the Parliament ; ~ **aflată în vizită** visiting delegation ; ~ **interparlamentară** interparliamentary delegation ; ~ **naţională** national delegation ; ~ **parlamentară** parliamentary delegation ; ~ **unită** solid delegation

delibera **asupra** deliberate about, delibertate on, deliberate over, deliberate upon ; ~ **asupra unei probleme** deliberate on a subject ; ~ **cu privire la** deliberate about, delibertate on, deliberate over, deliberate upon

deliberare **cu uşile închise** closed-door deliberation ; ~ **parlamentară** parliamentary deliberation ; ~ **nu înseamnă întârziere** (*prov.*) Deliberating is not delaying

delicateţe **persistentă** unfading delicacy ; ~ **şi rafinament** delicacy and refinement

delict **care poate fi urmărit penal** cognisable offence ; ~ **cu premeditare** malice prepense ; ~ **de circulaţie** road offence ; ~ **de vânătoare** offence of hunting law ; ~ **în domeniul cibernetic** cyber crime ; ~ **în domeniul informaticii** cyber crime ; ~ **minor** minor offence, petty crime ; ~ **neglijabil** minor offence, petty crime ; ~ **profesional** occupational crime ; ~ **serios** serious crime ; ~ **sexual** sex crime

delimita **ceva cu stâlpi** define something with steaks, separate something with steaks ; ~ **grădinile cu un gard** separate gardens by a fence ; ~ **graniţa dintre două ţări** define the boundary between two countries ; ~ **interesele cuiva** circumscribe one's interests ; ~ **la sud** bound on the south ; ~ **o proprietate** determine property ; ~ **o proprietate cu ţăruşi** define a property with stakes

delimitare **a frontierelor statelor** delimitation of the frontiers of countries ; ~ **a frontierelor ţărilor** delimitation of the frontiers of countries ; ~ **clară** clear delineation

delincvent **aflat la prima infracţiune** first offender ; ~ **juvenil** juvenile delinquent ; ~ **minor** juvenile offender

delincvenţă **a minorilor** delinquency of minors ; ~ **juvenilă** juvenile delinquency

deloc **surprins** no whit surprised ; ~ **surprinzător** hardly surprising

demara **şi opri** start out and end up ; ~ **un program economic** pass a deal

demasca **conspiraţiile pentru preluarea puterii** uncover conspiracies to seize power ; ~ **drept fals** expose as a fake ; ~ **intenţiile cuiva** find out about somebody's intention ; ~ **o crimă** find out about a crime ; ~ **o ofensă** find out about an offence ; ~ **pe cineva** expose somebody ; ~ **un trădător** expose a traitor

demenţă **presenilă** presenile dementia ; ~ **progresivă** progressive dementia ; ~ **provocată de alcool** dementia alcoholic ; ~ **provocată de un accident cerebral** dementia multi-infarct ; ~ **senilă** senile dementia ; ~ **vasculară** multi-infarct dementia

demilitariza **ordinea publică** demilitarise the public order ; ~ **ţara** demilitarise the country

demisie **a cuiva** somebody's resignation ; ~ **finală** final resignation ; ~ **sugerată** suggested retirement

demisiona **din motive de incompetenţă** step out for incompetence ; ~ **în dizgraţie** resign in disgrace ; ~ **în favoarea** step down in favour of ; ~ **în semn de protest** resign in protest

demn **de întregul devotament** worthy of devotion ; ~ **de tot devotamentul** worthy of devotion

demnitate **a maternităţii** the dignity of motherhood ; ~ **a muncii** the dignity of work ; ~ **a spiritului** the dignity of spirit ; ~ **înnăscută** innate dignity ; ~ **şi egalitate pentru** dignity and equality for ; ~ **şi valoare** dignity and worth ; ~ **umană** human dignity

democratizare **a comerţului** democratisation of commerce ; ~ **a industriei** democratisation of industry ; ~ **a instituţiilor** democratisation of institutions

democraţie **a poporului** the people's democracy ; ~ **adevărată** real democracy ; ~ **ateniană** Athenian democracy ; ~ **bazată pe un singur partid** one party democracy ; ~ **burgheză** bourgeois democracy ; ~ **constituţională** constitutional democracy ; ~ **directă** direct democracy ; ~ **fragilă** fragile democracy ; ~ **internă** internal democracy ; ~ **la locul de muncă** working-place democracy ; ~ **modernă** modern democracy ; ~ **occidentală** Western democracy ; ~ **parlamentară** parliamentary democracy ; ~ **perfectă** perfect democracy ; ~ **reprezentativă** representative democracy ; ~ **socială** social democracy ; ~ **socială funcţională** functioning social democracy ; ~ **stabilă** healthy democracy ; ~ **tânără** young democracy ; **democraţiile din statele industrializate** industrialised democracies

demola **argumentaţia cuiva** demolish somebody's arguments ; ~ **argumentele cuiva** demolish

somebody's arguments ; ~ **pe cineva** pull somebody to pieces

demon **răzbunător** vengeance demon ; **demoni ai trecutului** demons of the past ; **demoni din trecut** demons of the past

demonstra **adevărul unui lucru** justify the truth of something ; ~ **caracterul** prove one's mettle ; ~ **ceva legat de** evince something about ; ~ **cuiva că nu e Dumnezeu** demonstrate somebody he is not God ; ~ **cunoştinţele** air one's knowledge ; ~ **curajul** prove one's mettle ; ~ **dincolo de orice îndoială** demonstrate beyond doubt ; ~ **eficienţa** prove the efficiency ; ~ **existenţa unei abilităţi** demonstrate an ability ; ~ **existenţa unei capacităţi** demonstrate an ability ; ~ **forţa** demonstrate the strength ; ~ **iniţiativă** show initiative ; ~ **inteligenţă** evince intelligence ; ~ **împotriva războiului** demonstrate against the war ; ~ **în semn de protest** march in protest ; ~ **îndrăzneala** prove one's mettle ; ~ **loialitatea** demonstrate one's loyalty ; ~ **necesitatea culturii** argue culture ; ~ **necesitatea politeţii** argue politeness ; ~ **pentru libertatea presei** march for the freedom of the press ; ~ **puterea** demonstrate the strength ; ~ **reputaţia** prove the reputation ; ~ **sentimentele** demonstrate one's feelings ; ~ **simpatiile** demonstrate one's sympathies

demonstraţie **a puterii militare** show of military power ; ~ **aeriană** air show ; ~ **antiguvernamentală** antigovernment demonstration ; ~ **antinucleară** antinuclear demonstration ; ~ **asemănătoare** similar demonstration ; ~ **de acrobaţie** acrobatic show ; ~ **de credinţă** demonstration of faith ; ~ **de entuziasm** show of enthusiasm ; ~ **de forţă** demonstration of strength, show of force ; ~ **de masă** massive demonstration ; ~ **de tragere** shooting exhibition ; ~ **de unitate** display of unity ; ~ **în masă** mass demonstration ; ~ **muncitorească** workers' demonstration ; ~ **paşnică** peaceful demonstration ; ~ **prin reducere la absurd** indirect proof, proof by contradiction, proof by reduction to a contradiction ; ~ **similară** similar demonstration ; ~ **studenţească** student demonstration ; ~ **violentă** violent demonstration ; **demonstraţii la nivel naţional** nation-wide demonstrations

denatura **adevărul** distort the truth ; ~ **cuvintele cuiva** distort somebody's words ; ~ **dovezile** distort the evidence ; ~ **evenimentele** falsify the events ; ~ **faptele** distort the facts ; ~ **înţelesul** contort the meaning ; ~ **un ordin** warp an order ; ~ **valorile** pervert the values

denaturare **a ceva** misrepresentation of something ; ~ **a unui lucru** misrepresentation of something

denigra **operele cuiva** depreciate somebody's work ; ~ **pe cineva în ochii prietenilor săi** abuse somebody to his friends

densitate **a amplasării** component density ; ~ **a amplasării pistelor** track density ; ~ **a apei** density of water ; ~ **a comunicării** density of communication ; ~ **a defectelor** failure density ; ~ **a imprimării** printing density ; ~ **a informaţiilor** density of information, information density ; ~ **a populaţiei** population density ; ~ **a stratificării** density of stratification ; ~ **a vaporilor** vapour density ; ~ **de înregistrare de fişier** file-packing density ; ~ **dublă** double density ; ~ **în biţi** character density ; ~ **mare** high density

denunţa **o căsătorie** call the banns ; ~ **o concepţie** denounce a conception ; ~ **o faptă** denounce an act ; ~ **un om** denounce a man ; ~ **un predicator** proscribe a preacher ; ~ **un viciu** denounce a vice

deosebi **binele de rău** divide the good from the bad, discern good from bad, tell the good from the bad ; ~ **culorile** appreciate the colours, discriminate the colours, distinguish the colours, tell the colours ; ~ **de** (*refl.*) differ from ; ~ **gemenii** tell the twins apart ; ~ **în păreri** (*refl.*) dissent from ; ~ **între** discriminate against, distinguish between ; ~ **o persoană de cealaltă** distinguish one person from another ; ~ **pe cineva de altcineva** tell somebody from somebody else ; ~ **pe cineva după voce** tell somebody by his voice ; ~ **realul de fantastic** distinguish the real from the illusory ; ~ **unul de altul** (*refl.*) distinguish one from the other ; ~ **unul de celălalt** (*refl.*) distinguish one from the other

deosebire **aparentă** distinction without a difference ; ~ **clară** subtle distinction ; ~ **de clasă** class distinction ; ~ **de opinie** difference of opinion ; ~ **de păreri** difference of opinion ; ~ **de preţ** price differential ; ~ **de religie** religious difference ; ~ **de sens** distinction in meaning ; ~ **de vederi** difference in opinion ; ~ **fundamentală între** fundamental difference between, fundamental distinction among ; ~ **între doi fraţi** unlikeness between two brothers ; ~ **între două poezii** difference between two poems ; ~ **între obiceiurile a două ţări** dissimilarity between the customs of two countries ; ~ **între viaţă şi moarte** difference between life and death ; ~ **majoră** major disparity ; ~ **mare** major disparity ; ~ **mare de preţ** major price differential ; ~ **subtilă** fine distinction ; **deosebiri care nu sunt reconciliabile** irreconcilable differences ; **deosebiri în educaţie** differences in education ; **deosebiri intonaţionale** intonational distinctions

deosebit **de** distinguished from, diverse from, particularly noteworthy ; ~ **de elastic** remarkably resilient ; ~ **de emoţionant** particularly moving ; ~ **de înduioşător** particularly moving ; ~ **de mişcător** particularly moving ; ~ **de politicos** particularly polite ; ~ **de rafinat** exquisitely refined ; ~ **de toţi ceilalţi** apart from all others ; ~ **de vulnerabil** particularly vulnerable

departament **antiterorist** antiterrorist department ; ~ **autonom** profit centre ; ~ **care funcţionează** functional department ; ~ **de cosmetice** cosmetics department ; ~ **de jucării** toy division ; ~ **de marketing** marketing department ; ~ **de publicitate** advertising department ; ~ **de ştiri** the news department ; ~ **funcţional** functional department ; ~ **guvernamental** government department ; ~ **public** public department ; ~ **subordonat ministrului** minister department ; ~ **terapeutic** therapeutic department ; **Departamentul Afacerilor Publice** The Public Affairs ; **Departamentul Agriculturii** The Department of Agriculture ; **Departamentul Bugetului** the Budget Department ; **Departamentul de Justiţie** The Department of Justice ; **Departamentul de Limba Engleză** The Department of English ; **Departamentul de Limbi Străine** The Department of Foreign Languages ; **Departamentul de Poliţie** The Minister of Police, the Police Department ; **Departamentul de Stat** The State Department ; **Departamentul Energiei** The Department of Energy ; **departamentul impozite** the tax department ; **Departamentul pentru Probleme Sociale** The Social Affairs Department ; **Departamentul Sportiv** The Sports Department

departe **de** aloof from, apart from, far from ; ~ **de a fi** far from being ; ~ **de a nimeri la ţintă** wide of the mark ; ~ **de a se fi terminat** far from over ; ~ **de asta** far from it ; ~ **de casă** a long way from home, away from home ; ~ **de civilizaţie** beyond the pole of civilisation, outside the pole of civilisation ; ~ **de esenţa problemei** off the point, wide of the mark ; ~ **de libertate** a long way to freedom ; ~ **de locurile cunoscute** off the beaten track ; ~ **de miezul problemei** wide of the mark ; ~ **de mine gândul** Far be it from me ; ~ **de oameni** away from the people ; ~ **de recesiune** a long way from recession ; ~ **de scopul propus** away from the purpose ; ~ **de subiect** away from the point, away from the question, beside the mark, beside the point, beside the question, off the point ; ~ **de toţi** away from everybody

depăna **amintiri împreună cu cineva** reminiscence with somebody ; ~ **o poveste** spin a story

depăşi **aşteptările** exceed one's expectations ; ~ **autoritatea** exceed one's authority ; ~ **bariera lingvistică** cross the language barrier ; ~ **competenţa cuiva** go beyond one's cognisance ; ~ **competenţele** go beyond one's competences ; ~ **conflictele** surpass the conflicts ; ~ **copilăria** surpass one's boyhood ; ~ **criza** turn the corner ; ~ **cu bine o dificultate** get clear of ; ~ **cu maşina** cut out ; ~ **cu mult** run rings around ; ~ **dascălul** surpass one's teacher ; ~ **dificultăţile** overcome the difficulties ; ~ **dimensiunile** exceed magnitude ; ~ **doza** exceed dosage ; ~ **graniţele** overstep the bounds, trascend the bounds ; ~ **graniţele naţionale** transcend national borders ; ~ **impedimentele** break down the barrier ; ~ **instrucţiunile** exceed one's instructions ; ~ **în abilitate** outstrip in ability ; ~ **în cantitate** exceed in amount ; ~ **în mărime** exceed in size ; ~ **în număr** exceed in number ; ~ **legea** stretch the law ; ~ **limitele** break boundaries, carry things too far, overstep the bounds, pass the bounds, step over the line ; ~ **limitele cunoaşterii** transcend the limits of knowledge ; ~ **măreţia** exceed magnitude ; ~ **mărimea** exceed magnitude ; ~ **măsura** go too far ; ~ **... milioane de dolari** stand at over ... million dollars ; ~ **momentele critice** overcome critical times ; ~ **nivelul moderat** exceed moderation ; ~ **norma** over-fulfill the plan quotas ; ~ **numărul localnicilor** outnumber local residents ; ~ **o barieră** mount a barrier ; ~ **o dificultate** get over something, overcome a difficulty ; ~ **ora de culcare** pass one's bedtime ; ~ **orice limită** break boundaries, overstep the bounds, pass the bounds, step over the line ; ~ **ostilitatea** overcome hostility ; ~ **părinţii** move past one's parents, surpass one's parents ; ~ **pe cineva călare** ride down ; ~ **performanţele anterioare** out one's former deeds ; ~ **piedicile** pass the bumps ; ~ **pragul electoral** exceed the electoral threshold ; ~ **profesorul** surpass one's teacher ; ~ **puterea** exceed one's power ; ~ **puterea de înţelegere** broaden one's knowledge, pass comprehension ; ~ **puterea de înţelegere a cuiva** pass one's understanding ; ~ **situaţia critică** outcome its critical situation ; ~ **stadiul emoţional** overcome the emotional stage ; ~ **toate aşteptările** surpass all expectations ; ~ **toate recordurile** break all records ; ~ **un impas** break an impasse, end stalemate, overcome an impasse ; ~ **vârful** go over the top ; ~ **viteza legală** exceed the regulation speed, exceed the speed limit ; ~ **viteza reglementară** exceed the permissible speed, exceed the regulation speed, exceed the speed limit

depăşire **a adversităţilor** coping with adversity ; ~ **a dificultăţilor din punct de vedere tehnic** instrumental coping ; ~ **a emoţiei** emotional

coping ; ~ **a vitezei** speed violation ; **Depăşirea interzisă** Overtaking and passing forbidden

dependent **de alţii** dependent on other people, dependent upon other people ; ~ **de cineva** in bondage to somebody ; ~ **de condiţii** dependent on conditions, dependent upon conditions ; ~ **de droguri** drug addict, in bondage to drugs ; ~ **de femei** dependent on women, dependent upon women ; ~ **de heroină** heroin addict ; ~ **din punct de vedere energetic** energy dependent ; **dependenţi unul de altul** dependent on each other, dependent upon each other

dependenţă **a Europei Occidentale de** Western Europe's dependence upon ; ~ **a oamenilor unii de alţii pentru informaţii** information dependence ; ~ **afectivă** affect dependence ; ~ **de alcool** alcohol addiction disorder ; ~ **de alcool şi droguri** alcohol and drug addiction ; ~ **de droguri** drug addiction, drug dependence, drug dependency, drug habit ; ~ **de fumat** smoking dependency ; ~ **de soţ** dependence on the husband ; ~ **de ţigări** smoking dependency ; ~ **economică** economic dependence ; ~ **emoţională** emotional dependence ; ~ **filială** filial dependence ; ~ **fizică** physical dependence ; ~ **personală** personal dependence ; ~ **psihologică** psychological dependence ; ~ **reciprocă** mutual dependence ; ~ **socială** social dependency

depinde **de** depend on, depend upon, hang on, hang upon, hinge on, hinge upon, depend on, depend upon, rest with ; ~ **de ceva** dependent on something, depend upon something, stand on something ; ~ **de cineva** depend on somebody, depend upon somebody, hang on the sleeve of somebody, rest with somebody to decide ; ~ **de condiţiile pieţei** depend on market conditions, depend upon market conditions ; ~ **de decizia cuiva** depend on somebody's decision, depend upon somebody's decision, hang on somebody's decision, depend on somebody's taste, depend upon somebody's taste ; ~ **de instabilitatea** depend on the precariousness of, depend upon the precariousness of ; ~ **de încrederea reciprocă** depend on mutual trust, depend upon mutual trust ; ~ **de ploi** depend on the rains, depend upon the rains ; ~ **de un număr de factori** depend on a number of factors ; ~ **de una, de alta** depend on this and that, depend upon this and that ; ~ **unul de altul** be dependent on each other, be dependent upon each other, depend on each other, depend upon each other

depista **greşeli** catch errors ; ~ **talente noi** spot new talents ; ~ **un hoţ de buzunare** detect a pick-pocket ; ~ **un punct de vedere** find an angle

deplasa **de-a curmezişul paginii** (*refl.*) move across the page ; ~ **de la ... la ...** (*refl.*) move from ... to ... ; ~ **foarte încet** (*refl.*) move at a glacial speed ; ~ **spre dreapta** (*refl.*) move to the right ; ~ **spre interiorul ţării** (*refl.*) move inland ; ~ **spre o locaţie secretă** (*refl.*) move to a secret location

deplasare **a oamenilor** movement of people ; ~ **a persoanelor** the movement of persons ; ~ **de afaceri** business trip ; ~ **în masă a oamenilor** huge movement of people ; ~ **liberă a persoanelor** free movement of persons

deplânge **decizia** deplore the decision ; ~ **o situaţie** sound dirges for something ; ~ **un fenomen** sound dirges for something

deplin **dezvoltat** full grown ; ~ **treaz** broach awake ; **deplină cunoaştere a regulilor** full knowledge of the rules ; **deplină libertate de acţiune** full scope

deporta **deţinuţi politici** deport political prisoners ; ~ **emigranţi** deport emigrants

deposedat **de bani** stripped of money ; ~ **de toate bunurile** stripped of one's possessions

depou **de tramvaie** car shed, tram depot ; ~ **pentru trenuri** train yard

depozit **abandonat** abandoned warehouse ; ~ **al armatei** army deposit ; ~ **bancar privat** private bank account ; ~ **bogat de diamante** rice in diamonds ; ~ **cu materiale ruginite** rusty deposit ; ~ **de alimente** food store ; ~ **de argint** silver deposit ; ~ **de arme** weapons site ; ~ **de aur** gold deposit, gold storage ; ~ **de calculatoare** computer warehouse ; ~ **de cărbune** coal deposit ; ~ **de computere** computer warehouse ; ~ **de date** data store ; ~ **de deşeuri** scrape yard ; ~ **de informaţii** data store, stock of information ; ~ **de materiale uzate** scrape yard ; ~ **de minerale** mineral deposit ; ~ **de muniţie** ammunition depot, ammunition storage ; ~ **de muniţie al aerodromului** airfield ammunition park ; ~ **de muniţie avansat în teritoriu** advanced ammunition depot ; ~ **de muniţie înaintat** advanced ammunition depot ; ~ **de probe** evidence locker, evidence room ; ~ **de stat** state warehouse ; ~ **pentru păstrarea probelor** evidence locker, evidence room ; ~ **principal** main store ; ~ **returnabil** returnable deposit ; ~ **sigur cu seif** safe deposit box ; **depozite bancare de la populaţie şi corporaţii** deposits from individuals and corporations

depoziţie **a martorului** witness deposition, witness's deposition ; ~ **a prietenilor** testimony of friends ; ~ **părtinitoare** partial testimony ; ~ **sub jurământ** deposition on oath

depresie **anaclitică** anaclitic depression ; ~ **economică** downward adjustment ; ~ **nevrotică** neurotic depression ; ~ **paranoică** paranoiac depression

depresiune **centrală** central depression ; ~ **economică** economic depression ; ~ **gravă** severe depression ; ~ **inhibată** inhibited depression ; ~ **profundă** major depression ; ~ **severă** major depression, severe depression

deprinde **cu** (*refl.*) accustom oneself to ; ~ **obiceiuri rele** slide into bad habit ; ~ **să facă ceva** (*refl.*) get one's hand ; ~ **un obicei** fall into a habit, get a habit

deprindere **de a fuma** habit of smoking ; ~ **de a se concentra** habit of concentration ; ~ **de lucru** work habit ; **deprinderi actoriceşti** acting skills ; **deprinderi actoriceşti de bază** basic acting skills ; **deprinderi acustice** aural skills ; **deprinderi administrative** administrative skills ; **deprinderi auditive** aural skills ; **deprinderi de acţiune în echipă** team work skills ; **deprinderi de comunicare** communicative skills ; **deprinderi de luptător** combat skills ; **deprinderi de muncă** team work skills ; **deprinderi de vânătoare** hunting skills ; **deprinderi de vorbire** speaking skills, speech habits ; **deprinderi elementare** minimal skills ; **deprinderi în utilizarea computerelor** computer literacy ; **deprinderi motoare şi de percepţie** perceptual-motor skills ; **deprinderi orale** aural skills, oral skills ; **deprinderi şocante** shocking habitudes ; **deprinderi tehnice** technical skills ; **deprinderi tradiţionale** traditional skills

deprins **cu** accustomed to ; ~ **să** trained in the habit of

depune **actele pentru divorţ** filch for divorce, fill for a divorce ; ~ **armele** put down arms, put the weapons down, throw away arms ; ~ **bani la bancă** deposit money in a bank, pay in, put the money in the bank ; ~ **candidatura** put one's name down ; ~ **demisia** hand in the resignation, offer one's resignation, offer resignation, submit one's resignation, throw up a job, turn in the resignation ; ~ **garanţie** put in pledge ; ~ **jurământ** make one's oath, swear ; ~ **la bancă** beak the bank ; ~ **mărturie** attest to, bring testimony, give evidence, give testimony ; ~ **mărturie împotriva** evidence against, testify against, witness against ; ~ **mărturie împotriva cuiva** testify against somebody ; ~ **mărturie în favoarea** witness for ; ~ **mărturie la proces** testify at the trial ; ~ **mărturie pentru** testify for ; ~ **o plângere** filch charges, fill in a complaint ; ~ **o reclamaţie** filch charges, fill in a complaint ; ~ **ouă** spawn eggs ; ~ **toate eforturile** do one's best, spare no efforts ; ~ **un efort** make an effort ; ~ **votul** cast one's vote, deposit one's vote

depunere **a jurământului de către preşedinte** the swearing in of the president ; ~ **a unui proiect de lege în parlament** tabling of a bill ; ~ **de bani returnabilă** returnable deposit ; **depuneri radioactive** death ash

deputat **corupt** venal deputy ; ~ **de dreapta** right-wing deputy ; ~ **inactiv** back bencher ; ~ **venal** venal deputy

deranja **funcţionarul** discommode the clerk ; ~ **mult pe cineva** bother somebody much ; ~ **musafirul** discommode the guest, inconvenience the guest ; ~ **pe cineva** come amiss to somebody, give somebody trouble, put somebody to inconvenience ; ~ **pe cineva cu prezenţa** impose one's company on somebody, impose oneself on somebody, impose oneself upon somebody ; ~ **pe cineva de la lucru** trouble somebody at work ; ~ **pe cineva vorbind** inconvenience somebody by talking ; ~ **stomacul** disorder one's stomach, upset one's stomach ; ~ **un apartament** upset an apartment ; ~ **un sistem** disorder a system, upset a system ; **Nu te** ~ Don't bother ; **Vă deranjează...?** Do you mind...?

deranjat **de consecinţe** disturbed by the consequences ; ~ **de prezenţa cuiva** disturbed by somebody's presence, incommoded by somebody's presence ; ~ **de zgomot** incommoded by noise ; ~ **la mansardă** (*arg.*) off one's trolley, out of one's mind, out of one's skull, out out of one's wits

dereglare **a funcţiilor mentale** brain damage, mental health disorder ; ~ **a obişnuinţelor de somn** disturbances in sleep patterns ; ~ **cognitivă** cognitive derailment ; ~ **de conduită** conduct disorder ; ~ **economică** economic dislocation ; ~ **economică serioasă** serious economic dislocation ; ~ **genetică** genetic disease ; ~ **mentală** brain damage, mental disorder, mental health disorder

deriva **din** derive from ; ~ **din context** derive from context

derivat **al inconştientului** derivative of the unconsciousness ; ~ **primar** primary derivative

dermatită **medicamentoasă** drug eruption ; ~ **progresivă** acrodermatitis chronica atrophicans ; ~ **seboreică** butterfly eruption, milk tetter ; ~ **uşoară** mild dermatitis

deruta **o persoană** fox a person ; ~ **un adversar** discomfit an opponent ; ~ **un martor prin interogatoriu** discomfit a witness by cross-examination

derutat **de ceva** baffled by something ; ~ **de o întrebare** baffled by a question

desăvârşire **a identităţii** identity achievement ; ~ **a pieţei interne** completion of the internal market

descărca **acumulatorul** run the battery down ; ~ **carburantul** unload the fuel ; ~ **conştiinţa**

unburden one's conscience ; ~ **inima** (*fig.*, *fam.*) bare one's heart, bare one's soul, break one's mind to somebody, open one's heart to somebody, pound out one's heart to somebody, relieve one's heart, retrieve one's feelings, reveal one's soul ; ~ **mânia pe cineva** (*fig.*, *fam.*) vent one's anger on somebody ; ~ **nervii pe cineva** (*fig.*, *fam.*) vent one's anger on somebody ; ~ **o armă de foc** discharge a gun ; ~ **o corabie** discharge a ship ; ~ **o povară** disburden a pack ; ~ **o puşcă** discharge a gun ; ~ **sufletul** break one's mind to somebody, make a clean breast of it, open one's heart to somebody, pound out one's heart to somebody, relieve one's heart, retrieve one's feelings, reveal one's soul ; ~ **un camion** unload a truck ; ~ **un catâr** unpack a mule

descendenţă **irlandeză** Irish roots, Irish background ; ~ **românească** Romanian background, Romanian roots

deschide **aparatul** switch the set on ; ~ **aparatul de radio** turn on the radio ; ~ **balul** open the ball ; ~ **bine ochii** Mind your eyes, open out one's eyes ; ~ **brusc** (*şi refl.*) burst open, fly open ; ~ **cadoul** open one's present ; ~ **cadourile a doua zi dimineaţa** do the presents in the morning ; ~ **cale liberă** make way for ; ~ **calea** (*fig.*, *fam.*) open the door for ; ~ **calea spre** open the way for ; ~ **capul cuiva** (*fig.*, *fam.*) open somebody's eyes ; ~ **ceremonia** inaugurate the celebration ; ~ **colivia** open the cage ; ~ **cu forţa** (*refl.*) break open, fly open ; ~ **cu forţa uşa** flow open a door, force open the door, force open the lock ; ~ **cutia Pandorei** open Pandora's box ; ~ **drum prin mulţime** push one's way through the crowd ; ~ **drumul** make a beginning, make a start ; ~ **drumul spre** open the way for ; ~ **fereastra** open the window ; ~ **fermoarul pantalonilor** unzip the pants ; ~ **focul** open fire, open up, pop at ; ~ **focul asupra inamicului** open fire on the enemy ; ~ **geamantanul** open up the trunk ; ~ **ghilimelele** quote ; ~ **gura** (*fig.*) open one's mouth ; ~ **gura pentru a vorbi** open the mouth to speak ; ~ **harta** spread out the map ; ~ **inima** break one's mind to somebody, open one's heart to somebody, pound out one's heart to somebody, relieve one's heart, retrieve one's feelings, reveal one's soul ; ~ **inima în faţa cuiva** break one's mind to somebody, open one's heart to somebody, pound out one's heart to somebody, relieve one's heart, retrieve one's feelings, reveal one's soul ; ~ **în forţă** burst open ; ~ **înaintea ochilor** (*refl.*) unfold before one's eyes ; ~ **încet** open slowly ; ~ **întâlnirea** open the meeting ; ~ **larg ferestrele** open the windows wide ; ~ **lucrările** open proceedings ; ~ **mintea copiilor** open the minds of the kids ; ~ **morminte** dig up graves ; ~ **noi frontiere** open up new frontiers ; ~ **noi pieţe** open new markets ; ~ **o bere rece** (*austral.*) crack a tinnie ; ~ **o cutie mare** open up a large box ; ~ **o filială în** open a subsidiary in ; ~ **o investigaţie** open an investigation ; ~ **o linie aeriană** open an air lane ; ~ **o paranteză** (*fig.*) make a digression, open the brackets ; ~ **o piaţă uriaşă** open a vast market ; ~ **o poartă pentru** open a door for ; ~ **o sticlă de şampanie** open a bottle of champagne ; ~ **o sticlă de vin roşu** open a bottle of red ; ~ **o sucursală în** open a subsidiary in, open an outlet in ; ~ **o sucursală în străinătate** open an outlet overseas ; ~ **o şedinţă** call to order ; ~ **ochii** open one's eyes, open the eyes ; ~ **ochii bine** (*fig.*, *fam.*) keep one's eyes peeled, keep one's eyes skinned ; ~ **ochii cuiva** (*fig.*, *fam.*) open somebody's eyes ; ~ **ochii omenirii** open the eyes of the world ; ~ **oficial** open officially ; ~ **piaţa muncii** open the labour market ; ~ **portbagajul** open the trunk ; ~ **porţile** open the gates ; ~ **porţile iadului** open the gates of hell ; ~ **procesul de divorţ** filch for divorce, fill for a divorce from ; ~ **răni vechi** open old wounds ; ~ **robinetul** turn on the tap ; ~ **scorul** open the scoring ; ~ **scrisoarea** open the letter ; ~ **sufletul cuiva** (*fig.*, *fam.*) open one's heart to somebody, open one's mind to somebody ; ~ **sufletul faţă de cineva** break one's mind to somebody, open one's heart to somebody, pound out one's heart to somebody ; ~ **şcoli noi** open new schools ; ~ **şedinţa** open the meeting ; ~ **şi închide în mod automat** (*refl.*) open and close automatically ; ~ **toate uşile** open all doors ; ~ **trecătoarea** open the pass ; ~ **un abces** puncture an abscess ; ~ **un al doilea front** open a second front ; ~ **un borcan** open a jar ; ~ **un circuit** open a circuit ; ~ **un club** open a club ; ~ **un cont** open an account ; ~ **un cont în bancă** open an account ; ~ **un drum pentru** open a door for ; ~ **un geamantan** open a suitcase ; ~ **un pachet** open a package, open a parcel ; ~ **un sertar** open a drawer ; ~ **un studio** open a studio ; ~ **un subiect** broach a subject, broach a subject of discussion, open a subject, open a subject of discussion, start a hare, tap a subject, tap a topic ; ~ **un subiect de discuţie** broach a subject, broach a subject of discussion, open a subject, open a subject of discussion, tap a subject, tap a topic ; ~ **un tunel** open a tunnel ; ~ **urechile** (*fig.*, *fam.*) keep one's ears open ; ~ **uşa** open the door, open up ; ~ **uşa când sună cineva** answer the door ; ~ **uşa cuiva** open the

door to ; ~ **uşa necunoscutului** open the door for the unknown ; ~ **uşa pentru ceva** open the door to ; ~ **uşa pentru cineva** answer the bell, make the door for somebody ; ~ **vorba despre** (*fig.*) bring up a subject ; **Deschideţi, în numele legii** Open up in the name of the law

deschidere **a aripilor** spread of wings ; ~ **a festivalului** opening of the festival ; ~ **a sezonului de vânătoare** opening of hunting season ; ~ **caracterizată prin căderea acţiunilor** negative opening ; ~ **fructuoasă** fruitful opening ; ~ **îngustă** narrow aperture ; ~ **oficială** official opening ; ~ **spre piaţa mondială** opening to the world market ; ~ **treptată** gradual opening

deschis **24 de ore** open 24 hours ; ~ **inovaţiilor** opened to innovations ; ~ **procesului adaptării** adapting behaviour ; ~ **şi cinstit** open and above board ; ~ **şi sincer** openly and frankly ; ~ **toată noaptea** open all night

deschizător **de conserve** (*irlandez*) yoke for opening tins ; ~ **de drumuri în domeniul politic** political pioneer

deschizătură **îngustă** narrow aperture ; ~ **printr-un gard viu** opening in a hedge

descifra **codul** break the code ; ~ **o ghicitoare** read the riddle ; ~ **orice cod** break any code ; ~ **un mister** solve a mystery

descompune **apa în hidrogen şi oxigen** decompose water into oxygen and hydrogen ; ~ **bioxidul de carbon** decompose carbon dioxide ; ~ **lumina** disperse the light

desconsidera **administraţia statului** misprise the administration of the state ; ~ **cărţile cuiva** condemn somebody's books ; ~ **pe cineva** treat somebody as dirt, treat somebody as mud, treat somebody as trash

descoperi **adevărul** find the truth, get at the truth, (*neg.*) not see the truth ; ~ **America** (*fig.*) Queen Anne is dead ; ~ **arme noi** find new weapons ; ~ **ascunzătoarea** discover the hiding place ; ~ **avantaje în** see advantages in ; ~ **caracterul cuiva** discover somebody's character ; ~ **cauza morţii** find the cause of death ; ~ **că dracul nu e chiar atât de negru** find something not as black as it is painted ; ~ **ceva singur** find out for oneself ; ~ **dovezi concrete** bring something concrete ; ~ **eul** reveal one's own ego ; ~ **intenţiile cuiva** find out about somebody's intention ; ~ **misterul** discover the mystery, fathom the mystery ; ~ **multe aplicaţii** find many applications ; ~ **o cometă** discover a comet ; ~ **o comoară** disclose a treasure ; ~ **o greşeală** catch a blunder ; ~ **o nouă metodă** initiate a new method, initiate a new procedure ; ~ **o pată** hit a blot ; ~ **petrol** strike oil ; ~ **plăcerea** discover the pleasure of ; ~ **poezia** discover poetry ; ~ **propriul eu** reveal one's own ego ; ~ **radiaţii** identify radiations ; ~ **rămăşiţele unei lumi pierdute** discover the remains of a lost world ; ~ **restul singur** figure out the rest ; ~ **resurse noi** develop new resources ; ~ **schelete** discover skeletons ; ~ **secretele** uncover the secrets ; ~ **sensul vieţii** discover the meaning of life ; ~ **un cadavru** find a body ; ~ **un continent** find a continent ; ~ **un cusur** hit a blot ; ~ **un înlocuitor al** discover a substitute for ; ~ **un lider** identify a leader ; ~ **un poliţist corupt** find a dirty cop ; ~ **un tratament** develop a cure

descoperire **a unei noi comete** discovery of a new comet ; ~ **arheologică** archaeological dig ; ~ **datorată întâmplării** discovery by accident ; ~ **importantă** important discovery ; ~ **în domeniul medical** medical advance ; ~ **întâmplătoare** accidental discovery ; ~ **medicală** medical discovery ; ~ **neaşteptată** unexpected finding ; ~ **nouă** new discovery ; ~ **rodnică** fruitful discovery ; ~ **uimitoare** amazing discovery ; ~ **uluitoare** amazing discovery ; **descoperirea şi exploatarea** the discovery and exploitation ; **descoperirea vieţii cuiva** the finding of one's lifetime ; **descoperiri ale Comisiei** findings of the Commission ; **descoperiri dăunătoare** damaging disclosures ; **descoperiri în aviaţie** advances in aviation ; **descoperiri în domeniul comunicaţiilor** advances in communications ; **descoperiri în domeniul tehnologiei** advances in technology ; **descoperiri ştiinţifice şi tehnologice** scientific and technological discoveries ; **descoperirile judecătorilor** the findings of the judges

descotorisi **de** (*refl.*) bargain off, cast aside, cast away, cast out, disembarrass oneself, fling off, purge off from, push aside ; ~ **de ceva** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) get rid of something ; ~ **de ceva periculos** (*refl.*) drop something like a hot potato ; ~ **de cineva** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) get rid of somebody

descreştere **a calităţii vieţii** reduction in the quality of life ; ~ **mică** slight decrease

descrie **asemănările** describe similarities ; ~ **caractere** delineate characters ; ~ **ce gust are** describe the taste ; ~ **ceva în culori frumoase** paint in glowing colours ; ~ **ceva în puţine cuvinte** delineate something in few words ; ~ **ceva în termeni generali** paint something with a broad brush ; ~ **cu acurateţe şi delimita** describe accurately and delineate ; ~ **cum arată situaţia** describe the look of the situation ; ~ **cum miroase** describe the smell ; ~ **cum se simte** describe the feel ; ~ **cum sună** describe the sound ; ~ **detaliile** describe the details ; ~ **evenimentele** outline

the events ; ~ **experienţa cuiva** delineate one's experience ; ~ **istoria** outline the history ; ~ **în culori vii** paint in bright colours ; ~ **în detaliu** describe in detail ; ~ **în mod minuţios** describe minutely ; ~ **în mod sistematic** describe systematically ; ~ **o campanie** outline a campaign ; ~ **o carte** outline a book ; ~ **personajele prea detaliat** overdraw characters ; ~ **viaţa** depict life

descriere **a faptelor** graphic presentation of facts ; ~ **a unei persoane** description of a person ; ~ **a valenţelor** valence description ; ~ **amănunţită** blow-by-blow account, minute description ; ~ **asemănătoare** similar description ; ~ **convenţională** conventional description ; ~ **de bază** basic description ; ~ **depreciativă** depreciating description ; ~ **detaliată** detailed description, minute description ; ~ **din perspectivă sintactică** syntactic description ; ~ **din punct de vedere sintactic** syntactic description ; ~ **exactă** exact description ; ~ **exhaustivă** exhaustive description ; ~ **formală** formal description ; ~ **grafică** graphic description ; ~ **metaforică** figurative description ; ~ **neconformă cu realitatea** untruthful description ; ~ **similară** similar description ; ~ **superfluă** superfluous description ; ~ **ştiinţifică** scientific description ; ~ **tipologică** typological description ; ~ **verbală** verbal description

descuraja **criminalii** deter criminals ; ~ **dependenţa de** discourage dependence upon ; ~ **inutil** (*refl.*) get needlessly discouraged ; ~ **investitorii străini** deter foreign investors ; ~ **pe cineva** clip somebody's wings, discourage somebody ; ~ **pe cineva să facă ceva** discourage somebody from something, put somebody off doing something

descurajat **de ghinion** daunted by bad luck ; ~ **şi trist** damp and gloomy

descurca **aşa cum trebuie** (*refl.*) play it right ; ~ **bine** (*refl.*) do fine, do good, do great, do just fine, do pretty well, get through all right, handle well ; ~ **bine într-o situaţie dificilă** (*refl.*) carry it off well ; ~ **cu** (*refl.*) do with oneself ; ~ **cu problema spaţiului de parcare** (*refl.*) handle the problem of parking space ; ~ **cu problemele** (*refl.*) handle problems ; ~ **de minune** (*refl.*) do just fine ; ~ **de unul singur** (*refl.*) paddle one's own canoe ; ~ **destul de bine** (*refl.*) do pretty well, get through all right ; ~ **excelent** (*refl.*) do a pretty good job, do great, do marvellously ; ~ **extraordinar de bine** (*refl.*) do a pretty good job, do great, do marvellously ; ~ **fără** (*refl.*) do without ; ~ **fără cineva** (*refl.*) manage without somebody ; ~ **foarte bine** (*refl.*) do a pretty good job, do great, do marvellously, go great guns ; ~ **foarte bine pentru un începător** (*refl.*) do quite well for a beginner ; ~ **grozav** (*refl.*) do a pretty good job, do great, do marvellously ; ~ **în ciuda dificultăţilor** (*refl.*) muddle through ; ~ **în orice situaţie** (*refl.*) make shifts with anything ; ~ **mai bine cu** (*refl.*) do better with ; ~ **minunat** (*refl.*) do a pretty good job, do great, do marvellously, go great guns ; ~ **oriunde** (*refl.*) manage everywhere ; ~ **pe cont propriu** paddle one's own canoe ; ~ **singur** (*refl.*) cut one's own grass, handle something oneself, shift for oneself, stand on one's legs ; ~ **şi fără** (*refl.*) dispense with ; ~ **uşor** (*refl.*) get around easy

desemna **ca arbitru pe un critic** designate a critic as an arbiter ; ~ **drept sărbători legale** designate the legal holidays ; ~ **mediatori pentru** designate arbitrators for ; ~ **o zi pentru proces** assign a day for a trial ; ~ **pe cineva să trateze o afacere** designate somebody to treat an affair ; ~ **un consiliu** assign a counsel ; ~ **un premiu** award a prize ; ~ **un succesor** designate a successor

desen **abstract** abstract pattern ; ~ **animat** animated cartoon ; ~ **animat clasic** classic cartoon ; ~ **animat realizat pe computer** computer animation ; ~ **care se repetă** running design ; ~ **convenţional** conventional design ; ~ **creat cu ajutorul computerului** computer-assisted design ; ~ **decorativ** decorative design ; ~ **filigranat detaliat** detailed watermark ; ~ **floral** floral motif ; ~ **geometric** geometric figure, geometrical figures, geometrical pattern ; ~ **într-un blazon** device in a coat of arms ; ~ **pe copertă** cover design ; ~ **pe piatră** rock drawing ; ~ **tehnic** mechanical drawing ; **desene pe stânci** rock drawings

desena **harta Europei** draw the map of Europe ; ~ **portretul cuiva** draw somebody's portrait ; ~ **repede** dash off

desface **ceea ce a făcut** undo what one has done ; ~ **cravata** release the tie ; ~ **cuiva fermoarul** unzip somebody ; ~ **de** (*refl.*) break off from ; ~ **fermoarul pantalonilor** unzip the pants ; ~ **în bucăţi** (*refl.*) fall to bits ; ~ **în bucăţi mecanismul unui ceas** separate a clockwork into parts ; ~ **legăturile** undo the straps ; ~ **o căsătorie** disjoin a marriage ; ~ **o hartă** unfold a map ; ~ **o parte** cast off ; ~ **patul** turn down the bed ; ~ **petalele** expand the petals ; ~ **seminţele** crack open ; ~ **un capac** unfix a lid ; ~ **un nod** untie a knot

desfăşura **activitatea în conformitate cu** operate in accordance with ; ~ **activităţi sportive** do

sports activities ; ~ **atacurile 24 de ore din 24** carry the attacks around the clock ; ~ **atacurile fără întrerupere** carry the attacks around the clock ; ~ **bine** (*refl.*) work out just fine ; ~ **campanii** carry out campaigns ; ~ **conform planului** (*refl.*) go according to plan, go according to schedule ; ~ **24 de ore din 24** (*refl.*) go around the clock, go around the full clock ; ~ **experienţe** carry out experiments ; ~ **fără a avea o perspectivă clară asupra sfârşitului** (*refl.*) go without any clear end ; ~ **forţele de întărire** deploy reinforcements ; ~ **investigaţii** carry out investigations ; ~ **negocieri** carry out negotiations ; ~ **o activitate** carry on an activity ; ~ **o activitate comercială cu scopul de a** run a business for ; ~ **o activitate comercială în vederea** run a business for ; ~ **o activitate comercială pentru** run a business for ; ~ **o ceremonie** perform a ceremony ; ~ **o acţiune** run an action ; ~ **o acţiune de identificare a suspecţilor** carry out a search for suspects ; ~ **o hartă** spread a map, unfold a map ; ~ **operaţii** carry out operations ; ~ **un examen în condiţii normale** take the examination as normal ; ~ **un exerciţiu de simulare** carry out a mock exercise ; ~ **un program de combatere a stresului** have antistress programme ; ~ **un recensământ** carry out a census

desfăşurare **a conversaţiei** flow of conversation ; ~ **a evenimentelor** march of events, march of things, run of events, run of things ; ~ **a lucrurilor** course of action, march of events, march of things, run of events, run of things ; ~ **amplă a unei saga** amplitude of a saga ; ~ **întâmplătoare a evenimentelor** fortuitous course of events ; ~ **rapidă de trupe** rapid deployment

desfiinţa **asociaţia** do away with the association ; ~ **ceva** do away with ; ~ **exploatarea rasială** abolish race exploitation ; ~ **legătura dintre Biserică şi stat** disestablish the connection between the church and state ; ~ **o teorie** demolish a theory ; ~ **organizaţiile speciale** abolish the special branch ; ~ **pe cineva** pull somebody to pieces ; ~ **pensiile** cancel the pensions ; ~ **pledoaria cuiva la un proces** demolish somebody's plea in a trial

design **al unei monede** design of a coin ; ~ **de card** card design ; ~ **industrial** industrial design ; ~ **interior** interior design ; ~ **înregistrat** registered design

desluşi **semnele** interpret the signs of ; ~ **sensul unui poem** interpret the meaning of a poem

despădurire **cu forme legale** official deforestation ; ~ **cu forme oficiale** official deforestation

despărţi **capul de trup** sever the head from the body ; ~ **cele două armate aliate** split the two allied armies ; ~ **de cineva** (*refl.*) break up with somebody, cut oneself loose from, dissociate from, dissociate with, dissociate oneself with, disunite from, fall away from, part with somebody, part company with ; ~ **de soţ** (*refl.*) divorce one's husband ; ~ **definitiv** (*refl.*) say goodbye for good ; ~ **doi luptători** part two fighters ; ~ **două elemente** separate two elements ; ~ **două ţări** separate two countries ; ~ **elegant de cineva** (*refl.*) give somebody a gold watch ; ~ **în mod amiabil** (*refl.*) break up, get separated, go asunder, part amicably, take leave of one another ; ~ **în termeni buni** (*refl.*) part friends ; ~ **în termeni prieteneşti** part friends ; ~ **musulmanii de creştini** separate the Muslims from the Christians ; ~ **o mamă de copilul ei** separate a mother from her baby ; ~ **pe cineva** shut somebody off ; ~ **pe copii de părinţii lor** separate the children from their parents ; ~ **pe criminali de** segregate criminals from ; ~ **pentru un timp** (*refl.*) split for a while ; ~ **un râu în două** part a river

despărţit **de cineva în mod legal** officially separated ; ~ **de cineva în mod oficial** officially separated ; ~ **de soţie** separated from one's wife ; ~ **de trecut** divided by the past ; **despărţită de soţ** separated from one's husband

despături **o hartă** spread a map, unfold a map ; ~ **un şerveţel** unfold a table napkin ; ~ **un ziar** unfold a newspaper

despotism **asiatic** Asiatic despotism ; ~ **democratic** democratic despotism ; ~ **parlamentar** parliamentary despotism

Despre **asta este vorba** That's the talk ; ~ **ce e vorba ?** What is it all about ?, What is the question ?, What is the question in hand ?, What's the matter ? ; ~ **viitor** about the future

desprinde **brusc** (*refl.*) burst forth from ; ~ **de** (*refl.*) fall off, stand out ; ~ **de Biserică** (*refl.*) break with the church ; ~ **de trup** (*refl.*) separate from the body ; ~ **un capac** unfix a lid

destabiliza **economia mondială** destabilise the world economy ; ~ **lumea** destabilise the world ; ~ **o provincie** destabilise a province ; ~ **regimul** destabilise the regime ; ~ **situaţia în lume** destabilise the situation in the world ; ~ **un teritoriu** destabilise a territory

destăinui **cuiva** (*refl.*) break one's mind to somebody ; ~ **durerile** pound out one's grievance ; ~ **secretele** reveal the secrets

destin **al cuiva** somebody's destiny ; ~ **al sufletului** destiny of the soul ; ~ **al umanităţii** destiny of humankind ; ~ **al unui sclav** destiny of a

slave; ~ **capricios** ball of fortune; ~ **ciudat** strange destiny; ~ **comun** common destiny; ~ **financiar** financial destiny; ~ **strălucit** bright destiny; ~ **tragic** tragic destiny; ~ **orb** blind destiny; **destine paralele** parallel destinies

destina **pe cineva morţii** ordain somebody to death; ~ **pe cineva pierzaniei** ordain somebody to perdition

destinat **doar unor obiective civile** for civilian needs only; ~ **începătorilor** designed for the beginners; ~ **pieţelor străine** aimed at foreign markets; ~ **să facă ceva** born for a job; ~ **să facă lucruri măreţe** reserved for great things; ~ **să fie un om mare** destined for greatness; ~ **să finanţeze** intended to finance; ~ **unor obiective militare** for military needs

destinaţie **a e-mailurilor** destination of e-mails; ~ **a transmisiei** destination of the transmission; ~ **a zilei de mâine** tomorrow's destination; ~ **de vacanţă** holiday destination; ~ **de vis** dream destination; ~ **finală** final destination; ~ **iniţială** initial destination; ~ **necunoscută** destination unknown; ~ **nouă** new destination; ~ **obligatorie** must go destination; ~ **turistică** tourist destination

destitui **câţiva generali** dismiss some generals; ~ **pe cineva de la comandă** relieve somebody of command

destrăma **banda** break the gang; ~ **blestemul** break the curse; ~ **vraja** break the curse

destul **de aproape** close enough; ~ **de apropiaţi** pretty tight; ~ **de bătrân** old enough; ~ **de bine** pretty well; ~ **de bun** fair to middling, not half a bad fellow, pretty good; ~ **de ciudat** strangely enough; ~ **de clar** clear enough; ~ **de curios** curiously enough, oddly enough; ~ **de drăguţ** nice enough; ~ **de greu** hard enough, pretty hard; ~ **de înspăimântător** rather spooky; ~ **de mare ca să aibă un prieten** old enough to have a boyfriend; ~ **de mare ca să facă ceva** old enough to do something; ~ **de mare ca să muncească** mature enough to work; ~ **de mic** fairly small; ~ **de mult** pretty much; ~ **de mult stres** mount of stress; ~ **de multă slăbiciune** amount of weakness; ~ **de multe** a good few; ~ **de mulţi** a good few; ~ **de prostuţ ca să creadă pe cineva** silly enough to believe somebody; ~ **de puternic** powerful enough; ~ **de puternic ca să încerce** strong enough to try; ~ **de puţini** comparatively few; ~ **de rău** bad enough, pretty bad; ~ **de repede** soon enough; ~ **de sigur** sure enough; ~ **de stabil** fairly stable, relatively stable; ~ **de stabil de-a lungul timpului** relatively stable over time; ~ **de sumbru** rather spooky; ~ **să spun că...** Suffice is to say that...

destupa **o sticlă de** crack a bottle of; ~ **urechile** open one's ears

deşert **cultural** cultural desert; ~ **plin de pietre** stony desert; ~ **polar** polar desert; **Deşertul Nevada** Nevada Desert

deşeuri **de fier** scrap iron; ~ **de la spital** medical waste, medical wastes; ~ **ecologice** ecological waist products; ~ **periculoase** dangerous waste, dangerous wastes; ~ **radioactive** nuclear waste, nuclear wastes; ~ **toxice** toxic waste, toxic watses

deştept **cum nu se mai poate** as clever as a barrel of monkey, as clever as a cart-load of monkey, as clever as a wagon load of monkey, clever as a barrel of monkey, clever as a cart-load of monkey, clever as a wagon load of monkey; ~ **fără pereche** as clever as a barrel of monkey, as clever as a cart-load of monkey, as clever as a wagon load of monkey; ~ **foc** as sharp as a needle, (*fig.*) brainy, bright as a button

detaliu **al unei clădiri** detail of a building; ~ **anatomic** anatomical detail; ~ **cerut** demanded detail; ~ **colorat** colourful detail; ~ **dintr-o poveste** detail from a story; ~ **exact** exact detail; ~ **final** final detail; ~ **financiar** financial detail; ~ **important** important detail; ~ **înfiorător** gory detail; ~ **înspăimântător** gory detail; ~ **într-un tablou** detail in a painting; ~ **medical** medical detail; ~ **minor** minor detail; ~ **neimportant** distracting non-essential; ~ **nesemnificativ** petty detail; ~ **numeric** numerical detail; ~ **obscur** obscure point; ~ **personal** private detail; ~ **semnificativ** important detail; ~ **sordid** sordid detail; ~ **specific** specific detail; ~ **suplimentar** additional fact, further detail; ~ **şocant** brutal details; ~ **violent** brutal detail

detaşa **de propriile visuri** (*refl.*) detach from one's dreams; ~ **un vagon de un tren** detach a coach from a train

detaşament **al morţii** death squad; ~ **de poliţie pentru deplasări rapide** flying squad; ~ **de pompieri** fire squad

detaşare **lipsită de interes** curious detachment; ~ **profesională** professional detachment

detecta **ceva substanţial nou** detect something substantially new; ~ **cinism** detect cynicism; ~ **explozibili** detect explosives; ~ **mine** detect mines; ~ **o notă de ezitare** detect a note of hesitation; ~ **o oarecare dezaprobare** detect a sort of disapproval; ~ **o urmă de ezitare** detect a note of hesitation; ~ **obiecte** detect objects; ~ **orice formă de viaţă** detect any sign of life; ~ **poziţia unui avion** plot aircraft movements; ~ **poziţia unui vapor** plot a ship's course; ~ **poziţia unui vas** plot a ship's course; ~ **vehiculele de pe drum** detect the vehicles on the road

detectare **a drogurilor** drug detection ; ~ **a fraudei** detection of fraud ; ~**, identificare şi măsurare a radioactivităţii** radioactivity detection, identification and computation, radiac ; ~ **cu ajutorul radarului** radar detection

detectiv **excepţional** ace detective ; ~ **particular** private eye, private investigator, PI ; ~**şef** lead detective ; **detectivul hotelului** hotel detective

detector **cu cristal** crystal detector ; ~ **cu ultrasunete** ultrasonic scanner ; ~ **de căldură** heat sensor ; ~ **de fum** smoke detector, smoke sensor ; ~ **de gaze** chemical kit ; ~ **de metale** metal detector ; ~ **de mişcare** motion detector, motion sensor ; ~ **de şocuri** shock detector

deteriora **bunuri** deteriorate goods ; ~ **dramatic** (*refl.*) deteriorate dramatically ; ~ **mediul înconjurător** damage the environment ; ~ **o pictură** deface a painting ; ~ **o situaţie** deteriorate a situation ; ~ **o statuie** deface a statue, deform a statue ; ~ **proprietatea** damage property ; ~ **puternic** (*refl.*) deteriorate sharply ; ~ **rău** damage badly ; ~ **reputaţia** damage the reputation ; ~ **serios** deteriorate badly ; ~ **tenul** damage one's complexion

deteriorare **a creierului** brain damage ; ~ **a mediului** damage to the environment ; ~ **a sistemului** deterioration of the system ; ~ **a trupului** deterioration of the body ; ~ **gravă** serious impairment ; ~ **inevitabilă** inevitable damage ; ~ **în dezvoltare** developmental disability

determina **cauza morţii** determine the cause of death ; ~ **căderea** bring the fall of ; ~ **compoziţia chimică** determine the chemical composition ; ~ **concluzia** bring about the end of ; ~ **decizia** determine the judgment of ; ~ **direcţia de evoluţie** ascertain one's course, ascertain one's direction, shape one's own course, steer one's course ; ~ **direcţia de mers** ascertain one's aim, shape one's own course ; ~ **evoluţia** ascertain one's direction, shape one's own course, steer one's course ; ~ **funcţia** determine the function, ~ **modificări** determine modifications ; ~ **nemulţumire** cause dissatisfaction ; ~ **nivelul** determine the level ; ~ **o reacţie** cause a reaction, determine a reaction ; ~ **pe cetăţeni să acţioneze** get citizens to act ; ~ **pe cineva să cumpere ceva** make somebody want to buy something ; ~ **pe cineva să facă ceva** get somebody to do something, induce somebody to do something ; ~ **pe cineva să mintă** make somebody lie ; ~ **pe cineva să plece** make somebody go ; ~ **pe cineva să se răzgândească** cause somebody to change his mind, prevail on somebody to change his mind, prevail upon somebody to change his mind ; ~ **performanţă** produce performance ; ~ **politica monetară** determine monetary policy ; ~ **poziţia unei nave** determine the position of a ship ; ~ **recesiunea** bring recession ; ~ **reconsiderarea** determine the reconsideration of ; ~ **reforma** bring about reform ; ~ **scopul** ascertain one's aim, ascertain one's course ; ~ **sensul** determine the meaning ; ~ **sfârşitul** bring about the end of ; ~ **toate aspectele vieţii** determine all aspects of life ; ~ **un răspuns slab** issue a feeble response ; ~ **violenţă** bring violence ; ~ **viteza** determine the speed

determinant **definit** definite determiner ; ~ **nedefinit** indefinite determiner ; ~ **social** social determinant ; **determinanţi distributivi** distributive determiners ; **determinanţi nedistributivi** non-distributive determiners

determinare **a vechimii cu ajutorul carbonului** carbon count ; ~ **culturală** cultural determination ; ~ **experimentală** experimental determination ; ~ **gonadală** gonadal determination ; ~ **multiplă** multiple determination

determinat **de foame** driven by hunger ; ~ **de gradul de rudenie** determined by blood line

determinism **economic** economic determinism ; ~ **istoric** historical determinism ; ~ **psihologic** psychological determinism ; ~ **reciproc** reciprocal determinism ; ~ **tehnologic** technological determinism

detesta **ceva cu adevărat** hate something proper ; ~ **mirosul prostiei** detest the smell of stupidity ; ~ **mirosul stupidităţii** detest the smell of stupidity ; ~ **slujba** detest one's job

detona **în ... minute** detonate in ... minutes ; ~ **mine** detonate mines ; ~ **o bombă** detonate a bomb

deturna **banii** misuse money ; ~ **camioane** highjack trucks ; ~ **fonduri publice** defalcate public funds, misuse public funds ; ~ **o sumă de bani** embezzle a sum of money ; ~ **un fond** embezzle a fund ; ~ **un vehicul** hijack a vehicle

deturnare **a fondurilor** mismanagement of funds ; ~ **de avioane** plane hijacking, situation red

deţinător **al majorităţii acţiunilor** major shareholder, majority shareholder ; ~ **al unei legitimaţii** card holder, card man ; ~ **de acţiuni** share-holder ; ~ **de animale** animal owner ; ~ **de conturi** account holder ; ~ **de copyright** copyright owner ; ~ **de patent** patent holder ; ~ **important de acţiuni** major holder ; ~ **individual de acţiuni** individual shareholder ; ~ **principal de acţiuni** primary stockholder ; ~ **străin de acţiuni** foreign shareholder ; **deţinători ai puterii** men of power ; **deţinători ai unor funcţii** holders of chairs ; **deţinători de funcţii publice** office holders

deține **acțiuni** own a stock ; ~ **arme** possess weapons ; ~ **autoritatea** carry authority ; ~ **cheia inimii cuiva** hold the key to somebody's heart ; ~ **cheia unui secret** hold the key of a mystery ; ~ **controlul** hold control ; ~ **fâșii de pământ mici** hold pockets of land ; ~ **informații vitale** hold vital information ; ~ **o casă** own a house ; ~ **o cedare de drepturi** have a cession of rights ; ~ **o funcție** hold office ; ~ **o poziție neînsemnată** occupy a minor position ; ~ **o renunțare la drepturi** have a cession of rights ; ~ **poziții-cheie** hold key positions ; ~ **puterea** be in power, carry authority ; ~ **puterea reală** hold real power ; ~ **simbolul unui** hold a symbol of ; ~ **teren** own land ; ~ **teritorii foarte mici** hold pockets of land ; ~ **teritoriu** hold territory ; ~ **toate avantajele** hold all the aces ; ~ **un magazin de suveniruri** run a souvenir shop ; ~ **un număr de procente pe piață** own a number of percents of the market ; ~ **un plan pentru** hold a blueprint for

deținut **american** (*arg.*) guest of Uncle Sam ; ~ **britanic** (*arg.*) guest of Her Majesty ; ~ **de** in the possession of ; ~ **politic** political convict

devaloriza **moneda** devaluate a currency ; ~ **o valută** devaluate a currency

devalorizare **a monedei** currency adjustment, currency devaluation, downward adjustment, price erosion ; ~ **rapidă a banilor** rapid devaluation of money

devastare **pe arii extinse** widespread devastation ; ~ **produsă de ciclon** cyclone devastation

deveni **a doua casă** become one's second home ; ~ **actor** get into the acting profession ; ~ **actual** come into actuality ; ~ **adult** grow into a mature person, grow to adulthood ; ~ **agresiv** turn nasty ; ~ **alb ca varul** go as white a sheet, go as white as chalk, turn as white as sheet ; ~ **aliat** come allied ; ~ **alt om** become a different man ; ~ **amenințător** raise one's head ; ~ **asasin** turn assassin ; ~ **autor de succes** become a successful author ; ~ **avocat de succes** become a successful lawyer ; ~ **bătaia de joc a** become the laughing stock of ; ~ **bâlbâit** make a stutterer ; ~ **bonă** become a nanny ; ~ **calul de bătaie al** become the laughing stock of ; ~ **candidat** become a candidate ; ~ **canibal** become a man eater ; ~ **capitala** become the capital of ; ~ **catolic** turn Catholic ; ~ **călugăriță** become a nun, take the veil ; ~ **celebru** get fame, rise to fame ; ~ **centrul rezistenței** become the centre of resistance ; ~ **cetățeni ai uniunii** become union citizens ; ~ **cinic** get cynical, grow cynical ; ~ **clar** come out, come to sense, dawn on, dawn upon ; ~ **clubul preferat al cuiva** become somebody's favourite club ; ~ **complet surd** turn as deaf as a post ; ~ **confuz** get all of a dither ; ~ **copii ai străzii** become street kids ; ~ **cunoscut** come into prominence, come to the front ; ~ **curajos** get bold ; ~ **dădacă** become a nanny ; ~ **de necontrolat** get really wild ; ~ **de nestăpânit** get really wild ; ~ **de notorietate publică** go public ; ~ **dependent de** become dependent on ; ~ **dependent de droguri** develop a drug habit ; ~ **dependent de muncă** become workaholic ; ~ **deprimat** sink into depression ; ~ **dificil** become difficult, become eccentric ; ~ **digital** go digital ; ~ **din ce în ce mai mare** get bigger and bigger, grow bigger and bigger ; ~ **din ce în ce mai puternic** become stronger and stronger ; ~ **din ce în ce mai sărac** go down in the world, go to the dogs ; ~ **distant** turn as cold as an iceberg, turn as cold as ice ; ~ **dureros** turn nasty ; ~ **erou** become a hero ; ~ **erou internațional** become an international hero ; ~ **escroc** turn into a beguiler ; ~ **excentric** become eccentric ; ~ **expert în vânătoare** become expert in hunting ; ~ **faimos** become famous, make one's fame ; ~ **familiar cu** come familiar with ; ~ **favorit** make favourite, get into favour ; ~ **filosof** become a philosopher ; ~ **flămând** get hungry ; ~ **foarte murdar** grow as black as ace of spades ; ~ **foarte negru** grow as black as ace of spades, grow as black as ink, grow as black as sky, turn as black as ace of spades, turn as black as ink, turn as black as pit, turn as black as tunnel ; ~ **foarte nervos** fly into a passion ; ~ **foarte palid** grow yellow ; ~ **frați de cruce** become blood brothers ; ~ **fundamental** come fundamental ; ~ **fundamentaliști** become fundamentalists ; ~ **gelos** get jealous, rise to jealousy ; ~ **gras** get as fat as a pig ; ~ **grav** grow serious ; ~ **grăsuț** get as fat as a young thrush, get as fat as butter ; ~ **gustos** make tasty ; ~ **impertinent** get impertinent ; ~ **imun** get immunity ; ~ **inacceptabil** become unacceptable ; ~ **incapabil de iubire** become incapable of love ; ~ **independent** cut adrift ; ~ **informator** become a supergrass ; ~ **interesant** get interesting ; ~ **interesat** get interested, grow interested ; ~ **ipohondru** get hypochondrical ; ~ **irațional** go irrational ; ~ **isteric** get hysterical ; ~ **înfricoșător** become scary ; ~ **jurist** follow the law ; ~ **lacom** get greedy ; ~ **lege** become law ; ~ **legendar** get legendary ; ~ **letal** become deadly ; ~ **liber** go free ; ~ **lider al pieței** become a market leader ; ~ **magistrat** (*brit.*) go to the Bar ; ~ **mai abrupt** grow steeper ; ~ **mai ascultător** dance to another tune ; ~ **mai bun** improve with age ; ~ **mai iute** grow steeper ; ~ **mai modest** dance to another tune ; ~ **mai**

puternic become stronger, get stronger ; ~ **major** come of age ; ~ **marinar** follow the sea, go to sea ; ~ **matur** grow to adulthood ; ~ **membru al baroului** join the Bar Association ; ~ **membru al echipei** become a member of the team ; ~ **membru al gărzii personale** become a personal guard ; ~ **membru al legiunii** become a legionnaire ; ~ **membru al unei organizaţii** join an organisation ; ~ **membru al unui club** join a club ; ~ **membru al unui grup** join a group ; ~ **membru al unui partid politic** join a political party ; ~ **milionar** become a millionaire ; ~ **militar** take up arms ; ~ **milos** get soft ; ~ **misionar** become a missionary ; ~ **model** pursue a modelling career ; ~ **mortal** become deadly ; ~ **moşier** become a landlord ; ~ **mult mai interesant** become a lot more interesting ; ~ **nebun** become a deranged man ; ~ **necesar pentru** make necessary for ; ~ **neclar** become hazy, grow dim ; ~ **necomunicativ** turn as cold as an iceberg, turn as cold as ice ; ~ **neinteresant** grow vapid ; ~ **neplăcut** turn nasty ; ~ **nepopular** grow unpopular ; ~ **nerăbdător** get impatient, run out of patience ; ~ **nesigur** get unreliable, render uncertain ; ~ **nestăpânit** get really wild ; ~ **nostalgic** get nostalgic ; ~ **o enigmă** turn into an enigma ; ~ **o femeie frumoasă** grow into a beautiful woman ; ~ **o legendă** become a legend ; ~ **o legendă vie** become a living legend ; ~ **o Mecca pentru** become a Mecca for ; ~ **o persoană foarte importantă** become a VIP ; ~ **o practică standard** become standard practice ; ~ **o problemă globală** become a global problem ; ~ **o problemă strategică** become a strategic matter ; ~ **o soţie bună** make a good wife ; ~ **o şoaptă** sink to a whisper ; ~ **o tragedie** turn to tragedy ; ~ **o ţintă potenţială** become a potential target for ; ~ **o unealtă de neînlocuit** become an irreplaceable tool ; ~ **o vedetă naţională** acquire national stardom ; ~ **o victimă jalnică** become a pathetic victim ; ~ **oameni disperaţi** become desperados ; ~ **ofiţer de poliţie** become a police officer ; ~ **ortodox** turn Orthodox ; ~ **palid** turn ashen ; ~ **palid ca moartea** go as pale as death ; ~ **partener cu drepturi depline** come as a full partner ; ~ **parteneri** get into a partnership, go partnership ; ~ **pedant** get something down to a fine art ; ~ **pensionar** become a senior citizen ; ~ **perfecţionist** get something down to a fine art ; ~ **perimat** fall into disuse ; ~ **preot** become a priest, become a rabbi ; ~ **prieten sau iubit** become friend or boyfriend ; ~ **prietenie** ripe into friendship ; ~ **primul** go number one ; ~ **prizonier de război** become a prisoner of war ; ~ **profesionist** become professional, grow professionally ; ~ **protejat** get protected custody ; ~ **public** become public, come into the public domain, go public ; ~ **punctul de plecare al** become the starting point of ; ~ **puternic** grow strong ; ~ **realitate** become reality, come true ; ~ **rece ca gheaţa** turn as cold as an iceberg, turn as cold as ice ; ~ **renumit** make one's fame ; ~ **repulsiv** turn nasty ; ~ **rezervat** turn as cold as an iceberg, turn as cold as ice ; ~ **rotofei** get as fat as a young thrush, get as fat as butter ; ~ **sălbatic** grow wild ; ~ **sceptic** grow sceptical ; ~ **selectiv** become selective ; ~ **semnificativ** come significant, become significant ; ~ **sentimental** get lyrical, get sentimental, grow lyrical ; ~ **serios** get serious, grow serious ; ~ **slab** get soft ; ~ **sofisticat** become sophisticated ; ~ **somnoros** get asleep ; ~ **soţie şi mamă** become wife and mother ; ~ **spion** become a spy ; ~ **star internaţional** become an international star ; ~ **stea de cinema** become a movie star ; ~ **stresat** get stressed ; ~ **subiect de ştiri** make the news ; ~ **suspicios** get suspicious ; ~ **tâlhar** go upon the highway ; ~ **tot ce poate** ~ become all that one can become ; ~ **tot mai popular** become increasingly popular ; ~ **tot mai zgomotos** become more and more noisy ; ~ **ţinte** become targets ; ~ **un altfel de om** become a different man ; ~ **un asasin** become a killer ; ~ **un bărbat în toată firea** grow into a man ; ~ **un câmp de luptă** become a battlefield ; ~ **un centru cultural important** become a major cultural centre ; ~ **un conflict al trecutului** become a conflict of the past ; ~ **un dezastru** become a disaster ; ~ **un luptător** become a fighter ; ~ **un mare artist** become a great artist ; ~ **un mare general** make a great general ; ~ **un membru al echipei** become a member of the team ; ~ **un monstru** become a monster ; ~ **un om complicat** become a complicated man ; ~ **un ostatic al** become a hostage of ; ~ **un paradis** become a paradise ; ~ **un reporter adevărat** become a real reporter ; ~ **un simbol al** make the symbol of ; ~ **un sinonim pentru** become a synonym for ; ~ **un star** turn out a great star ; ~ **un student strălucit** become a brilliant student ; ~ **un subiect arzător** become a hot topic ; ~ **un subiect sensibil** become a hot topic ; ~ **un tată bun** make a good dad ; ~ **un tată minunat** make a wonderful father ; ~ **urât** render ugly ; ~ **vag** grow indistinct ; ~ **vegetarian** become a vegetarian ; ~ **vestit** come to the front ; ~ **victima principală** become the main victim ; ~ **victimă a** fall victim of ; ~ **victime ale violenţei** become victims of violence ; ~ **violent** become violent, get violent, turn rough,

turn violent; ~ **VIP** become a VIP; ~ **vizibil** heave in sight

devia **de la** deflect from, diverge from; ~ **de la curs** divert from its course; ~ **de la cursul obişnuit** depart from its original course; ~ **de la un subiect** (*neg.*) stick to a subject

deviaţie **ca act voluntar** deviation as a voluntary act; ~ **ca etichetă** deviation as a label; ~ **ca obiectiv** deviation as an objective; ~ **semantică** semantic deviation

deviere **de gradul trei** tertiary deviation; ~ **de la normă** deviation from norm; ~ **primară** primary deviation; ~ **secundară** secondary deviation

devotament **fantastic** fantastic devotion; ~ **înflăcărat** ardent devotion

devotat **cu totul** passionately committed; ~ **cuiva** devoted to somebody

devoţiune **altruistă** unselfish devotion; ~ **eternă** eternal devotion; ~ **religioasă** religious devotion

dezacord **în problema bugetului** budget disagreement; ~ **între legi** conflict of laws; ~ **teoretic** theoretical disagreement

dezamăgi **pe cineva** pull the wool on somebody's eyes, pull the wool over somebody's eyes; ~ **pe cineva pentru ultima dată** disappoint somebody for the last time

dezamăgire **amară** bitter disappointment; ~ **şi depresie** disappointment and depression

dezamăgit **că** dissatisfied with; ~ **de** dissatisfied with; ~ **în dorinţele sale** bulked of one's desires

dezamorsa **o bombă** disarm a bomb; ~ **un dispozitiv nuclear** disarm a nuclear device

dezaproba **înşelătoria** disapprove of crooked-ways; ~ **o lege** deprecate a law; ~ **o metodă** reprobate a method; ~ **o persoană** reprobate a person; ~ **o piesă** deprecate a play; ~ **o tendinţă** deprecate a tendency; ~ **pe cineva** disapprove of somebody; ~ **un experiment** deprecate an experiment; ~ **un lucru** reprehend a thing

dezaprobare **generală** general disfavour; ~ **publică** public disapproval; ~ **sau admiraţie** disapproval or admiration

dezastru **al civilizaţiei** disaster of civilisation; ~ **asemănător** similar disaster; ~ **ecologic** ecological disaster, natural disaster; ~ **economic** economic disaster; ~ **final** eventual disaster; ~ **financiar** financial disaster; ~ **internaţional** international disaster; ~ **în modă** fashion disaster; ~ **major** major disaster; ~ **marin** marine disaster; ~ **militar** military disaster; ~ **minier** mining disaster; ~ **naţional** national disaster; ~ **posibil** possible disaster; ~ **potenţial** potential disaster; ~ **provocat de inundaţii** flooding disaster; ~ **provocat de om** man-made disaster; ~ **similar** similar disaster; ~ **şi ruină** disaster and ruin; ~ **total** total disaster; ~ **viitor** future disaster

dezbate **aprins** debate about something, debate over something, dispute about something, dispute on something, thrash out; ~ **consecinţele extinderii** debate the consequences of enlargement; ~ **idei** debate ideas; ~ **o problemă** (*austral.*) argue the toss, debate on a subject; ~ **o temă** (*austral.*) argue the toss, debate on a subject; ~ **simplificarea procesului legislativ al Uniunii Europene** debate the simplification of EU legislative process

dezbatere **adevărată** real debate; ~ **aprigă** spunky debate; ~ **aprinsă** animated debate; ~ **asemănătoare** similar debate; ~ **confuză** indeterminate debate; ~ **constructivă** constructive debate; ~ **de patru zile** four-day debate; ~ **despre Europa** debate over Europe; ~ **fără rezultat** indeterminate debate; ~ **filosofică** philosophical debate; ~ **importantă** important debate; ~ **în cadrul unui congres** congressional debate; ~ **înfocată** spunky debate; ~ **însufleţită** animated debate; ~ **naţională** national debate; ~ **nouă** new debate; ~ **parlamentară** parliamentary debate, parliamentary deliberation; ~ **pentru a obţine o amânare** adjournment debate; ~ **plină de viaţă** animated debate; ~ **politică** political debate; ~ **publică** public debate; ~ **referitoare la progresele din** debate on progress on; ~ **similară** similar debate; ~ **televizată** televised debate; ~ **urgentă** urgent debate; ~ **vie** animated debate

dezbăra **de ceva** (*refl.*) divest oneself of, grow out of a habit; ~ **pe cineva de obiceiurile sale proaste** shake somebody's bad habits

dezgropa **capsula timpului** dig the time capsule; ~ **un cadavru** unearth a body; ~ **urne funerare** unearth funeral urns

dezgust **faţă de** disgust at; ~ **general** general disgust

dezgusta **ceva** grow sick of something; ~ **pe cineva** (*amer., arg.*) gross somebody out

deziluzionat **că** dissatisfied with; ~ **de** dissatisfied with

dezintegrare **a autorităţii** authority disintegration; ~ **a autorităţii politice** political authority disintegration; ~ **a fostei URSS** collapse of the former USSR; ~ **mentală** mental disintegration; ~ **politică** political disintegration

dezlănţui **emoţiile cuiva** stir one's blood; ~ **entuziasmul cuiva** stir one's blood; ~ **împotriva** (*refl.*) hurl against, make a dash at, make a dash for, make a dead set at, pitch into, pounce on

upon, run at, tilt at ; ~ **nemulţumiri** stir discontent ; ~ **o furtună** stir up a storm ; ~ **revoltă** stir to mutiny

dezlega **băierile pungii** (*fig.*, *fam.*) loosen the purse strings, unsting one's purse ; ~ **blestemul** break the curse ; ~ **calul de la gard** (*fig.*, *fam.*) make something clear, make something clear to somebody, make something plain, make something plain to somebody ; ~ **ghicitori** do riddles ; ~ **limba cuiva** (*fig.*, *fam.*) loosen somebody's tongue ; ~ **misterul** unlock the mystery ; ~ **noduri** untie knots ; ~ **o enigmă** solve a riddle ; ~ **o vrajă** break the spell ; ~ **pe cineva** untie somebody ; ~ **pe cineva de o promisiune** release somebody from a promise ; ~ **şireturile** unlace the shoes ; ~ **vraja** break the curse

dezminţire **categorică** emphatic contradiction, flat denial ; ~ **de rea-credinţă** insincere denial ; ~ **oficială** official denial

dezobişnui **de ceva** (*refl.*) break off something, grow out of something ; ~ **de un obicei** (*refl.*) break off a habit ; ~ **pe cineva de ceva** break somebody off a habit

dezordine **economică** economic turmoil, economic wilderness ; ~ **foarte mare** (*austral.*) a bit of a brothel ; ~ **mare** great stir, Stearn's alcoholic amentia ; ~ **publică** public disorder ; ~ **supărătoare** ailing disorder ; ~ **teribilă** (*austral.*) a bit of a brothel

dezvălui **adevărul** reveal the truth ; ~ **ceva cuiva** reveal something to somebody ; ~ **defectele cuiva** bring somebody's shortcomings to light ; ~ **identitatea** reveal one's identity ; ~ **identitatea cuiva** expose somebody's identity ; ~ **intenţiile** unfold one's intentions ; ~ **o faţetă** reveal a facet ; ~ **secrete** tell tales out of school ; ~ **un plan** disclose a plan ; ~ **un secret** disclose a secret, reveal a secret

dezvăluire **a potenţialului** unfolding of potential ; ~ **a trecutului cuiva** unfolding of somebody's past ; ~ **completă** full disclosure ; ~ **în presă legată de** high-media disclosure of ; ~ **recentă** recent revelation

dezvăţa **de droguri** (*refl.*) wean oneself off ; ~ **pe cineva de un obicei urât** break somebody of a nasty habit

dezvolta **arme biologice** develop biological weapons ; ~ **capabilităţi profesionale** develop professional skills ; ~ **contacte directe cu** develop direct contacts with ; ~ **deprinderi sociale** develop social skills ; ~ **deprinderile** sharpen one's skills ; ~ **din premisa** grow from the premise ; ~ **imaginaţia** develop imagination ; ~ **impetuos** (*refl.*) develop rapidly, gain momentum ; ~ **industria turismului** develop the tourism business ; ~ **intuiţia** develop intuition ; ~ **în pământ** (*refl.*) grow in the soil ; ~ **încrederea** develop understanding ; ~ **legături cu** develop ties with ; ~ **noi legături** develop new ties ; ~ **o abilitate** develop a skill ; ~ **o civilizaţie înfloritoare** develop a flourishing civilisation ; ~ **o companie** grow a company ; ~ **o cooperare strânsă în domeniul justiţiei** develop a close co-operation on justice ; ~ **o deprindere** develop a skill ; ~ **o legătură foarte strânsă** forge a relationship ; ~ **o prietenie** develop a friendship ; ~ **o tehnică** develop a skill ; ~ **o teorie a comunicării** develop a communication theory ; ~ **pe larg un subiect** dilate on, dilate upon ; ~ **puterea economică** develop economic power ; ~ **puterea militară** develop military power ; ~ **rapid** (*refl.*) develop rapidly, gain momentum ; ~ **resurse noi** develop new resources ; ~ **sensuri noi** develop new meanings ; ~ **spiritul critic** develop a critical sense ; ~ **strategii** develop strategies ; ~ **tehnici** develop techniques ; ~ **tehnologii noi** develop new technologies ; ~ **treptat** develop by degrees ; ~ **un eseu** amplify an essay ; ~ **un jargon** develop a jargon ; ~ **un subiect** develop a subject ;

dezvoltare **a agriculturii** agricultural development ; ~ **a armamentului** development of weapons, weapons development ; ~ **a armelor nucleare** emergence of nuclear weapons ; ~ **a bacteriilor** bacterial growth ; ~ **a capitalismului** development of capitalism ; ~ **a civilizaţiei** rise of civilisation ; ~ **a comunităţii** community development ; ~ **a conştiinţei naţionale** rise of national awareness, rise of national consciousness ; ~ **a construcţiilor de locuinţe** housing development ; ~ **a cooperării** co-operation development ; ~ **a copilului** child development, the child's growth ; ~ **a creierului** brain development ; ~ **a cuiva** somebody's development ; ~ **a culturii** development of culture ; ~ **a deprinderilor** skills development ; ~ **a gamei de sortimente** product development ; ~ **a guvernelor** development of governments ; ~ **a limbii** the development of language ; ~ **a lingvisticii** development of linguistics ; ~ **a mijloacelor de comunicare** development of means of communication ; ~ **a naţionalismului** rise of nationalism ; ~ **a omului** ascent of man ; ~ **a păcii** flourishing of the peace ; ~ **a personalităţii** personality development ; ~ **a prieteniei** development of friendship ; ~ **a principiilor democratice** development of democratic principles ; ~ **a propriei personalităţi** development of a self ; ~ **a relaţiilor** relationship development ; ~ **a resurselor umane** human resource development ; ~ **a**

sinelui development of a self; ~ **a stilului de viaţă** development of a lifestyle; ~ **a ştiinţei** development of science; ~ **a tehnologiei** development of technology; ~ **a tehnologiei informaţiilor** IT development; ~ **a tehnologiei spaţiale** advancement of the space technology; ~ **a unei persoane** a person's development; ~ **a unei teorii** development of a theory; ~ **a unei viziuni pe termen lung** development of long-term vision; ~ **a unor noi produse** development of new products, new product development; ~ **a vieţii sociale** development of social life; ~ **a vocabularului** vocabulary development; ~ **a vorbirii** development of speech; ~ **afectivă** emotional development; ~ **anormală** abnormal development, abnormal growth; ~ **capitalistă** capitalist development; ~ **cognitivă** cognitive development; ~ **comercială** commercial development; ~ **completă** full growth; ~ **conceptuală** conceptual development; ~ **constantă** steady development; ~ **continuă** steady development; ~ **continuă a comerţului** continuing growth of commerce; ~ **culturală** cultural development; ~ **culturală şi lingvistică** cultural and linguistic development; ~ **economică** economic development; ~ **economică rapidă** rapid economic development; ~ **emoţională** emotional development; ~ **energetică** energy development; ~ **fizică** physical development; ~ **fundamentală** ultimate development; ~ **globală** global expansion; ~ **industrială** industrial development; ~ **instabilă** unsteady development; ~ **intensivă** intensive build-up; ~ **istorică** historical development; ~ **în domeniul construcţiilor** building development; ~ **în limbă** development in language; ~ **managerială** management development; ~ **mentală** mental development; ~ **modernă** modern development; ~ **morală** moral flourishing, moral growth; ~ **neaşteptată** unexpected development; ~ **nelimitată** unlimited development; ~ **neobişnuită** abnormal development; ~ **neregulată** unsteady development; ~ **paralelă** parallel development; ~ **pe plan intern** in-house development; ~ **personală** personal development, personal growth; ~ **politică** political development; ~ **psihosexuală** psychosexual development; ~ **rapidă** rapid growth; ~ **regională** regional development; ~ **remarcabilă** remarkable development; ~ **rurală** rural development; ~ **sexuală** sexual development; ~ **socială** social development; ~ **socială la nivel european** European social development; ~ **socială şi emoţională** social and emotional development; ~ **susţinută** sustainable development; ~ **şi creştere fizică** physical growth and development; ~ **şi schimbare** development and change; ~ **tehnologică** technological development; ~ **tehnologică importantă** important technological development; ~ **tematică** thematic development; ~ **treptată** gradual development; ~ **umană** human development; ~ **urbană** city growth; **dezvoltarea claselor de mijloc** the rise of the middle classes; **dezvoltarea personalităţii adultului** the adult personality development; **dezvoltarea stereotipurilor** the development of stereotypes; **dezvoltarea unui argument** the development of an argument; **dezvoltarea unui experiment** the development of an experiment; **dezvoltări peiorative** pejorative developments

dezvoltat **din** due to, evolved from; ~ **în mod independent** developed independently; ~ **în mod simultan** developed simultaneously

diagnostic **categoric** definite diagnosis; ~ **fiziologic** physiological diagnosis; ~ **oficial** official diagnosis; ~ **patologic** pathological diagnostic; ~ **psihiatric** psychiatric diagnosis

diagnoză **clinică** clinical diagnosis; ~ **socială** social diagnosis

diagramă **a fişelor** plugging chart; ~ **a indicatorilor** indicator chart; ~ **a operatorului** operator chart; ~ **a operaţiilor** procedure chart; ~ **cu bare** bar diagram; ~ **detaliată** detail chart; ~ **în benzi** band chart; ~ **sub formă de arbori** tree diagram

dialect **al limbii chineze** Chinese dialect; ~ **al limbii engleze** English dialect; ~ **american din sud** Southern American; ~ **american predominant** general American; ~ **atenian** Athenian dialect; ~ **chinez** Chinese dialect; ~ **de clasă** class dialect; ~ **din Kent** Kentish dialect; ~ **din Yorkshire** Yorkshire dialect; ~ **ionian** Ionian dialect; ~ **local** geographical dialect, regional dialect; ~ **nordic** Northern dialect; ~ **regional** geographical dialect, regional dialect; ~ **regional şi de clasă** regional and class dialect; ~ **saxon** Saxon dialect; ~ **scoţian** Scottish dialect, vernacular of Scotland; ~ **social** class dialect, social dialect; ~ **urban** urban dialect; **dialectul şi literatura** the dialect and literature

dialog **deschis** open dialogue; ~ **final** final dialogue; ~ **inteligent** witty dialogue; ~ **intens** intensive dialogue; ~ **interior** interior dialogue; ~ **între civilizaţii** dialogue of the civilisations; ~ **între parteneri egali** dialogue of equal partnership; ~ **prietenesc** friendly dialogue; ~ **sau povestire** dialogue or narrative; ~ **social** social dialogue

diamant **fals** counterfeit diamond; ~ **impecabil** flawless diamond; ~ **neşlefuit** diamond in the

rough, rough diamond, unpolished diamond; ~ **perfect** flawless diamond; ~ **sintetic** synthetic diamond; ~ **strălucitor** sparkling diamond; ~ **şlefuit** polished diamond; ~ **uriaş** huge rock; ~ **valoros** valuable diamond

diametru **al cercului** diameter of the circle; ~ **interior** inner diameter; ~ **minim de viraj** turning circle; ~ **şi circumferinţă** diameter and circumference

diaree **cronică** chronic diarrhoea; ~ **nocturnă** nocturnal diarrhoea

diateză **activă** active voice; ~ **pasivă** passive voice; ~ **reflexivă** reflexive voice

diavolul **cu o mie de feţe** the Devil with a thousand faces; ~ **în persoană** the devil incarnate

dicta **condiţiile de predare** dictate the terms of surrender; ~ **condiţiile păcii** dictate peace terms; ~ **o scrisoare** dictate a letter

dictator **brutal** brutal dictator; ~ **crud** cruel dictator; ~ **militar** war lord; ~ **neîndurător** cruel dictator; ~ **sângeros** bloody dictator

dictatură **a proletariatului** dictatorship of the proletariat, proletarian dictatorship; ~ **absolută** absolute dictatorship; ~ **brutală** brutal dictatorship; ~ **militară** military dictatorship; ~ **modernizatoare** modernising dictatorship; ~ **personală** personal dictatorship

dicţionar **al limbii engleze** dictionary of the English language; ~ **al limbii române** dictionary of the Romanian language; ~ **cu imagini** picture dictionary; ~ **cuprinzător** comprehensive dictionary; ~ **de chimie** chemical dictionary; ~ **de citate** dictionary of quotations; ~ **de expresii** dictionary of phrases, phrase book; ~ **de omonime** dictionary of homonyms; ~ **de rime** dictionary of rhymes; ~ **de sinonime engleze** dictionary of English synonyms; ~ **de sinonime şi antonime** dictionary of synonyms and antonyms; ~ **de termeni medicali** dictionary of medical terms; ~ **elaborat pe principii istorice** dictionary on historical principles; ~ **etimologic** etymological dictionary; ~ **explicativ** explanatory dictionary; ~ **explicativ monolingv** monolingual dictionary; ~ **geografic** geographical dictionary; ~ **ilustrat** pictionary (*picture* + *dictionary*); ~ **istoric** historical dictionary; ~ **monumental** monumental dictionary; ~ **multilingv** multilingual dictionary; ~ **român-englez** Romanian-English dictionary; ~ **specializat** specialised dictionary; ~ **standard** standard dictionary; ~ **tehnic** technical dictionary; ~ **tradiţional** traditional dictionary; ~ **uşor de utilizat** user-friendly dictionary; **dicţionare care nu pot fi confundate** unconfused dictionaries

dietă **bogată în calorii** rich diet; ~ **intensă** crash diet; ~ **raţională** health food; ~ **sănătoasă** healthy diet; ~ **specială** special diet; ~ **strictă** crash diet, strict diet; ~ **vegetariană** vegetarian diet; ~ **zilnică** daily diet

diferenţă **a temperaturii apei** water temperature difference; ~ **apreciabilă** perceivable difference, sensible difference; ~ **clară** marked difference; ~ **considerabilă** sensible difference; ~ **culturală** cultural difference; ~ **de aplicabilitate** differences of applicability; ~ **de conversie valutară** currency translation adjustment; ~ **de cultură** cultural difference; ~ **de fus orar** time difference; ~ **de nuanţă** difference in shade; ~ **de potenţial** potential difference; ~ **de preţ** price difference, price differential; ~ **de stil** difference of style, style difference; ~ **de temperatură** temperature difference; ~ **de terminologie** difference in terminology; ~ **de vârstă** age difference, disparity in age; ~ **de vârstă între** age difference between, difference of age between; ~ **esenţială între** fundamental difference between; ~ **foarte mică** insensible difference; ~ **generică** generic difference; ~ **imperceptibilă** impalpable difference, insensible difference, undiscernable difference; ~ **inapreciabilă** inappreciable difference; ~ **izbitoare** striking difference; ~ **între cunoaştere şi experienţă** difference between knowledge and experience; ~ **între două poezii** difference between two poems; ~ **între respect şi teamă** difference between respect and fear; ~ **între sexe** difference between the sexes; ~ **între viaţă şi moarte** difference between life and death; ~ **mare de preţuri** price gap; ~ **minimală între** minimal difference between; ~ **perceptibilă** perceptible difference; ~ **sensibilă** marked difference, perceivable difference; ~ **serioasă** big difference, much of a difference; ~ **specifică** specific difference; ~ **uriaşă între** huge difference between, immense difference between; **diferenţe ale înţelesului** meaning differences; **diferenţe audibile recurente** recurrent audible differences; **diferenţe care nu sunt reconciliabile** irreconcilable differences; **diferenţe de constituţie** constitutional differences; **diferenţe de gen** gender differences; **diferenţe de nuanţă** differences in nuances; **diferenţe de organizare** organisational differences; **diferenţe de sens** meaning differences; **diferenţe de sex** gender differences; **diferenţe genitale** genital differences; **diferenţe individuale** individual differences; **diferenţe în percepţie** differences in perception; **diferenţe între limba vorbită şi cea scrisă** differences between spoken and written language;

diferenţe între partide differences between parties ; **diferenţe mari de preţ** major price differentials ; **diferenţe politice** political differences ; **diferenţe sensibile în comportamentul cuiva** sensible differences in somebody's attitude ; **diferenţe sexuale în ceea ce priveşte empatia** sex differences in empathy ; **diferenţe sociale** social differences ; **diferenţe structurale** structural differences ; **diferenţe vizibile în comportamentul cuiva** sensible differences in somebody's attitude

diferenţiere **a produselor** product differentiation ; ~ **politică** political differentiation ; ~ **socială** social differentiation ; ~ **spirituală** spiritual differentiation ; ~ **stilistică** stylistic differentiation

diferi **de** differ from, diverge from ; ~ **de la individ la individ** differ from individual to individual, vary from individual to individual ; ~ **radical de** differ radically from

diferit **de** divergent from, diverse from ; **diferite accepţiuni** various acceptations ; **diferite categorii** various categories ; **diferite domenii** various fields ; **diferite domenii ale artei** different fields of art ; **diferite fructe proaspete** various fresh fruits ; **diferite grade de** different degrees of ; **diferite grade de succes** varying degrees of success ; **diferite grupuri** different groups ; **diferite ipostaze** several hypostases ; **diferite lucruri** miscellaneous things ; **diferite organizaţii teroriste internaţionale** various international terrorist organisations ; **diferite partide** various parties ; **diferite părţi ale lumii** various parts of the world ; **diferite perioade istorice** different historical periods ; **diferite perspective** various perspectives ; **diferite sisteme de** different systems of ; **diferite stadii de dezvoltare** various stages of development ; **diferite tipuri de crime** various kinds of crimes ; **diferite ţări** several countries

dificultate **a unei situaţii** difficulty of a situation ; ~ **curentă** current difficulty ; ~ **de concentrare** difficulty of concentration ; ~ **de nedepăşit** insurmountable difficulty ; ~ **economică** economic hardship ; ~ **experimentală** experimental difficulty ; ~ **financiară** financial difficulty, money difficulty ; ~ **inerentă** attendant difficulty ; ~ **iniţială** initial difficulty ; ~ **locală** local difficulty ; ~ **mică** slight difficulty ; ~ **principală** main difficulty ; ~ **respiratorie** respiratory difficulty ; ~ **specială** special difficulty ; ~ **specifică** specific difficulty ; **dificultăţi şi obstacole** hardships and obstacles

diftong **central** centring diphthong ; ~ **descendent** descending diphthong, falling diphthong

difuza **cunoştinţe** diffuse knowledge ; ~ **ştirile** spread the news of ; ~ **un film pe piaţă** release a film

difuzare **a unui film** release of a picture ; ~ **controlată** controlled circulation

dilata **la căldură** (*refl.*) expand in the heat, expand when heated ; ~ **la încălzire** (*refl.*) expand when heated ; ~ **nările** dilate one's nostrils ; ~ **o nară** distant a nostril ; ~ **o venă** distant a vein ; ~ **pupilele** dilate the pupils

dilemă **asemănătoare** similar dilemma ; ~ **din care nu se poate ieşi** inextricable dilemma ; ~ **etică** ethical dilemma ; ~ **fără scăpare** inextricable dilemma ; ~ **morală** moral dilemma ; ~ **politică** political conundrum ; ~ **similară** similar dilemma ; ~ **socială** social dilemma

dimensiune **a corupţiei** magnitude of corruption ; ~ **a dezastrului** scale of the disaster ; ~ **a personalităţii** dimension of personality ; ~ **a unei clădiri** dimension of a building ; ~ **adăugată la** added dimension of ; ~ **comunicativă** communicative dimension ; ~ **de bază** basic dimension ; ~ **internaţională** international dimension ; ~ **metaforică** metaphorical dimension ; ~ **paralelă** parallel dimension ; ~ **regională** regional dimension ; ~ **semantică** semantic dimension ; **dimensiuni de percepţie** perceptual dimensions ; **dimensiuni diferite** different dimensions ; **dimensiuni falstaffiene** Falstaffian dimensions ; **dimensiuni şi forme** sizes and shapes ; **dimensiunile grevei** the extent of the strike

dimineaţă **de Crăciun** Christmas morning ; ~ **de vară** summer morning ; ~ **devreme** early in the morning, in the early morning ; ~ **furtunoasă** stormy morning ; ~ **geroasă** frosty morning ; ~ **liberă** morning off ; ~ **plină de prospeţime** fresh morning ; ~ **senină** fresh morning ; **în dimineaţa asta** this morning

diminua **bugetul** reduce the budget ; ~ **considerabil** (*refl.*) slow to a trickle ; ~ **cu** (*refl.*) come up short by ; ~ **în mod semnificativ** (*refl.*) diminish significantly

din **această cauză** because of this, for this reason, on that account, on this account ; ~ **această pricină** for this reason, on that account, on this account ; ~ **acelaşi aluat** of the same batch ; ~ **acest domeniu** in the field ; ~ **acest motiv** for this reason ; ~ **acest punct de vedere** from this point of view, in this regard, in this respect ; ~ **adâncul inimii** down to the ground, from one's heart, (*fig.*) from the bottom of one's heart, from the bottom of one's soul, from the bottom of the heart, from the ground up, with all one's heart ; ~ **adâncul sufletului** down to the ground, from one's heart, from the bottom of one's soul, from the bottom of the heart, from the ground up, with all one's heart ; ~ **amabilitate** from motives of kindness ; ~ **an în paşte** (*fig.*, *fam.*)

once in a blue moon ; ~ **apropierea şcolii** in school area zone ; ~ **auzite** from hearsay ; ~ **cale-afară de** exceedingly, extremely ; ~ **cale-afară de vesel** as merry as a cricket, as merry as a grig, merry as a cricket, merry as a grig ; ~ **cap până-n picioare** from head to foot, from top to toe ; ~ **capul mesei** at the head of the table ; ~ **casă în casă** from door to door, from house to house ; ~ **cauza** because of, by reason of, on account of, owing to ; ~ **cauza cumpărării de voturi** because of vote buying ; ~ **cauza schimbării** due to conversion ; ~ **cauza secetei** due to draught ; ~ **cauza surprizei** dumb with surprise ; ~ **cauza vremii nefavorabile** under stream of weather ; ~ **când în când** at odd moments, at times, (*poet.*) ever and anon, every now and then, from time to time, now and again, now and then, off and on, on and off, once in a while ; ~ **ce cauză ?** On what account ? ; ~ **ce în ce mai...** more and more... ; ~ **ce în ce mai adânc** deeper and deeper ; ~ **ce în ce mai atractiv** more and more attractive ; ~ **ce în ce mai bine** better and better ; ~ **ce în ce mai greu de supravieţuit** harder and harder to survive ; ~ **ce în ce mai irascibil** more and more irritable ; ~ **ce în ce mai mult** more and more ; ~ **ce în ce mai rău** from bad to worse ; ~ **ce în ce mai zgomotos** more and more noisy ; ~ **ce parte bate vântul** the way the wind blows, with the tide ; ~ **cele patru vânturi** from the four winds of heaven ; ~ **centrul ... până la** from the centre of ... to ; ~ **cenuşă în cenuşă** ashes to ashes ; ~ **chiar miezul** from the very heart of ; ~ **clasa întâi până la liceu** from the first grade through high school ; ~ **clipa aceea** from that moment, from that time ; ~ **clipă în clipă** any time, at any time, from moment to moment ; ~ **contra** on the contrary ; ~ **copilărie** from the tender nail ; ~ **copilărie până la maturitate** from infancy to maturity, from childhood to adulthood ; ~ **curiozitate** out of curiosity ; ~ **curtoazie** by courtesy ; ~ **diferite surse** from different sources ; ~ **direcţii opuse** from opposite directions ; ~ **două una** (*fam.*) You can't have the cake and eat it ; ~ **exterior** from the outside ; ~ **faţă şi** ~ **spate** from the front and from the back ; ~ **fericire** by good fortune, fortunately ; ~ **fir a păr** (*fig., fam.*) in detail ; ~ **fragedă copilărie** from early childhood, from the tender nail ; ~ **fragedă pruncie** from early childhood, from the tender nail ; ~ **fuga maşinii** from the window of a car ; ~ **greşeală** by mistake ; ~ **gură în gură** (*fig., fam.*) by word of mouth ; ~ **imediata apropiere** close up ; ~ **inimă** from one's heart ; ~ **invidie** out of spite ; ~ **întâmplare** by accident ; ~ **întreaga ţară** from all over the country ; ~ **jurul Londrei** around London ; ~ **lac în puţ** (*fig., fam.*) out of the frying pan into the fire ; ~ **leagăn până în mormânt** from the cradle to the grave ; ~ **loc în loc** here and there ; ~ **lumea întreagă** from all over the world ; ~ **mai multe motive** for several reasons ; ~ **material masiv** solid ball ; ~ **mers** on the run ; ~ **milă** out of pity ; ~ **moment ce** as, since ; ~ **moment în moment** any time, at any time, from one minute to the next ; ~ **momentul în care** from the moment when ; ~ **moşi-strămoşi** (*fig.*) from time immemorial, since time immemorial ; ~ **nefericire** by misfortune, unfortunately ; ~ **negura timpului** from the mists of time ; ~ **nou** once again, yet again ; ~ **nou acasă** back home ; ~ **nou în joc** back into the game ; ~ **nou în pădure** back in the woods ; ~ **nou în punctul de plecare** back at square one ; ~ **nou în vârf** back on top ; ~ **nou pe picioare** back on one's feet ; ~ **obişnuinţă** out of habit ; ~ **oraş în oraş** from town to town ; ~ **oraş spre suburbii** from the city to the suburbs ; ~ **orice parte** from every side ; ~ **partea ambelor grupuri** from both parties ; ~ **partea cuiva** at somebody's behalf, at somebody's hands ; ~ **partid** in the party ; ~ **perspectiva** in terms of ; ~ **perspectiva adolescenţilor** through teenage eyes ; ~ **plin** full blast ; ~ **pom în pom** from tree to tree ; ~ **povestiri şi fotografii** from stories and photos ; ~ **pricina** by reason of, on accout of ; ~ **prima clipă** from the first moment, from the very beginning, from the very first moment ; ~ **prima zi** from day one ; ~ **primul moment** from the first moment, from the very beginning, from the very first moment ; ~ **prostie** out of folly ; ~ **punct de vedere lingvistic** from a linguistic viewpoint ; ~ **punct de vedere paradigmatic** from a paradigmatic point of view ; ~ **punct de vedere personal** from a personal point of view ; ~ **punct de vedere politic** from a political point of view ; ~ **punct de vedere social** from a social point of view ; ~ **punct de vedere tehnic** from a technical angle ; ~ **punctul de vedere al cuiva** from somebody's viewpoint ; ~ **răsputeri** hammer and tongs ; ~ **rău în mai rău** from bad to worse ; ~ **răutate** out of spite ; ~ **replică în replică** from remark to remark ; ~ **respect pentru cineva** out of respect to somebody ; ~ **ruine** from the ruins ; ~ **scoarţă-n scoarţă** (*fig., fam.*) from cover to cover ; ~ **senin** (*fig.*) out of the blue, unawares, unexpectedly ; ~ **spate** from behind ; ~ **sursă directă** from first hand ; ~ **tată în fiu** from father to son ; ~ **timp** in good time ; ~ **timpuri imemoriale** from time immemorial ;

~ **toată inima** (*fig.*, *fam.*) from the bottom of one's heart, from the bottom of one's soul, from the bottom of the heart, from the heart, heart and soul, without reserve ; ~ **toată lumea** from around the globe ; ~ **toate părţile** from all sides, from every side, from the four winds ; ~ **toate punctele de vedere** in every respect ; ~ **una în alta** what with... and... ; ~ **uşă în uşă** from door to door ; ~ **vedere** by sight ; ~ **vorbă în vorbă** in the flow of conversation ; ~ **zonele rurale în cele urbane** from rural to urban areas ; ~ **zori până-n seară** from morning till night

dinamică **a fricii** dynamics of fear ; ~ **a grupului** group dynamics ; ~ **de grup** group dynamics

dincolo **de capacitatea de a** beyond the capacity to, beyond the compass of ; ~ **de capacitatea de înţelegere a minţii omeneşti** beyond the compass of human mind, beyond the reach of human mind ; ~ **de ceea ce este evident** beyond the obvious ; ~ **de frontieră** over the frontier ; ~ **de graniţele ţării** across the border ; ~ **de intenţie** beside the intention ; ~ **de limitele adevărului** beyond the bounds of truth ; ~ **de limitele civilizaţiei** beyond the pole of civilisation ; ~ **de limitele legale** beyond the legal limits ; ~ **de ocean** across the ocean ; ~ **de orice aşteptări** beyond all expectations, out of all knowledge ; ~ **de orice îndoială** beyond all doubt, beyond doubt, beyond the possibility of doubt, for a certainty, to a certainty ; ~ **de orice laudă** beyond all praise ; ~ **de orice reproş** beyond reproach ; ~ **de orice suspiciune** beyond the reach of all suspicion ; ~ **de orizont** beyond the horizon ; ~ **de ziua de mâine** beyond tomorrow

dineu **fastuos** gorgeous dinner ; ~ **în cinstea cuiva** dinner in somebody's honour, party in somebody's honour ; ~ **în onoarea cuiva** party in somebody's honour ; ~ **minunat** gorgeous dinner, splendid dinner ; ~ **splendid** splendid dinner

dinte **căruia i s-a scos nervul** tooth made insensitive ; ~ **de aur** gold tooth ; ~ **de lapte** baby tooth, milk tooth ; ~ **insensibil** tooth made insensitive ; ~ **pentru dinte** blood for blood, (*fig.*) measure for measure, tit for tat ; **dinţi artificiali** artificial teeth, false teeth ; **dinţi de animal de pradă** feral teeth ; **dinţi de fiară** feral teeth ; **dinţi falşi** artificial teeth, false teeth ; **dinţi neregulaţi** irregular teeth ; **dinţi perfecţi** perfect teeth ; **dinţi sănătoşi** dental health ; **dinţi teşiţi** chamfered teeth ; **dinţi uniţi prin dentină** fused teeth ; **dinţii din faţă** the front teeth ; **dinţii unui fierăstrău** the teeth of a saw

diplomat **cu acreditare oficială** diplomatic official ; ~ **de carieră** career diplomat ; ~ **de rang înalt** high-ranking diplomat ; ~ **prost** bad diplomat ; ~ **slab** bad diplomat ; ~ **străin** foreign diplomat

diplomaţie **abilă** skilful diplomacy ; ~ **alternativă** alternative diplomacy ; ~ **delicată** delicate diplomacy ; ~ **internaţională** international diplomacy ; ~ **publică** public diplomacy

diplomă **de licenţiat în ştiinţe** Bachelor of Science degree, B.S. degree ; ~ **de absolvire** bachelor's degree, first degree, graduate degree, (*scoţian*) Master of Arts, M.A., second degree ; ~ **de absolvire în educaţie** B.Ed. ; ~ **de absolvire în farmacie** B.Pharm. ; ~ **de absolvire în muzică** Mus. ; ~ **de absolvire în ştiinţe** B.Sc. ; ~ **de licenţiat în arte** Bachelor of Arts degree ; ~ **în drept** degree in law

direct **de la sursă** at first hand, straight from the tin ; ~ **în iad** straight to hell ; ~ **în ochii cuiva** straight in the eyes ; ~ **la subiect** straight to the point ; ~ **proporţional cu** in direct ratio ; ~ **sau indirect** directly or indirectly ; ~ **spre ţintă** right on target

directivă **a guvernului** government's directive ; ~ **clară** clear directive ; ~ **de asamblare** assemblage directive, assembler directive ; ~ **europeană** European directive ; ~ **precisă** definite direction

director **abuziv** abusive manager ; ~ **adjunct** assistant director, assistant manager, associate manager, deputy director ; ~ **al echipei** team director ; ~ **artistic** art director ; ~ **asociat** associate director ; ~ **autoritar** peremptory director ; ~ **comercial** business manager, commercial director, sales manager ; ~ **corupt** corrupt manager ; ~ **de bancă** bank manager ; ~ **de campanie** campaign manager ; ~ **de club** club director ; ~ **de colegiu** college president ; ~ **de dezvoltare** director of development ; ~ **de distribuţie** casting director ; ~ **de imagine** director of photography, picture director ; ~ **de investiţii în acţiuni** bond portfolio manager ; ~ **de închisoare** prison warder ; ~ **de marketing** director of marketing ; ~ **de operaţiuni** director of operations ; ~ **de personal** director of human resources, director of personnel, HR manager, human resources manager, personnel director ; ~ **de producţie** production director, production manager ; ~ **de scenă** stage manager ; ~ **de spital** hospital director ; ~ **de şcoală** school principal ; ~ **de vânzări** sales director ; ~ **executiv** business executive, executive officer ; ~ **financiar** finance director ; ~ **general** business manager, general manager, managing director ; ~ **general al poştei** Postmaster General ; ~ **incompetent** incompetent director ; ~ **nepriceput** incompetent director ; ~ **pentru investiţii** director of investments ; ~ **pentru**

relaţiile cu publicul public relations director ; ~ **prost** bad director ; ~ **slab** bad director

direcţie **a mişcării** direction of motion ; ~ **a unui drum** course of a road ; ~ **a vântului** wind direction ; ~ **a zborului** flight course, flight path ; ~ **de asalt** assault course ; ~ **de zbor** flight course, flight path ; ~ **economică** economic trend ; ~ **financiară** revenue office ; ~ **generală** general direction ; ~ **în viaţă** direction in life ; ~ **marcată** marked trend ; ~ **negativă** negative direction ; ~ **opusă** opposite direction, opposite way ; ~ **viitoare** future direction

direcţiona **în altă parte** re-route the flow ; ~ **mesajul politic spre** direct political message

diriginte **de poştă** post master ; ~ **la şcoală** form master

dirija **circulaţia** direct traffic ; ~ **o orchestră** conduct an orchestra, direct an orchestra

dirijor **al orchestrei filarmonice** conductor of the philharmonic orchestra ; ~ **celebru** famous conductor ; ~ **faimos** famous conductor ; ~ **impecabil** impeccable conductor

disc **al ambreiajului** clutch disk ; ~ **al roţii** wheel disk ; ~ **de articulaţie** articular disk ; ~ **de aur** gold record ; ~ **de cartilaj** pad of cartilage ; ~ **de metal** disc of metal ; ~ **digital** digital disk ; ~ **fix** fixed disk, hard disk ; ~ **fix al reţelei** network hard disk ; ~ **flexibil cu înaltă densitate** High Density Diskette, HDD ; ~ **înlocuibil** removable disk ; ~ **optic** optic disk, optical disk ; ~ **rigid** rigid disk ; ~ **vechi** old record ; ~ **video** video disk

discernământ **neobişnuit pentru vârsta cuiva** unusual discerning for one's age ; ~ **politic** political acumen

discerne **adevărul** discern the truth ; ~ **motivele cuiva** discern one's motives

disciplină **a preţului** price discipline ; ~ **a samurailor** samurai discipline ; ~ **bugetară** budgetary discipline ; ~ **bugetară strictă** strict budgetary discipline ; ~ **de fier** cast iron discipline ; ~ **formală** formal discipline ; ~ **importantă** major discipline ; ~ **inflexibilă** rigid discipline ; ~ **internă** internal discipline ; ~ **majoră** major discipline ; ~ **militară** military discipline ; ~ **mentală** mental discipline ; ~ **rigidă** rigid discipline ; ~ **riguroasă** rigorous discipline ; ~ **socială** social discipline ; ~ **sociolingvistică** socio-linguistic discipline ; ~ **strategică** strategic discipline ; ~ **strictă** stark discipline ; ~ **ştiinţifică** scientific discipline

discontinuitate **ce survine de-a lungul dezvoltării** developmental discontinuity ; ~ **în dezvoltare** developmental discontinuity ; ~ **semantică** semantic discontinuity

discrepanţă **în sistem** discrepancy in the system ; ~ **între ce se spune şi ce se face** credibility gap ; ~ **între teorie şi practică** gap between theory and practice

discreţie **diplomatică** diplomatic discretion ; ~ **nemărginită** boundless discretion

discriminare **a sinonimelor** synonymy discrimination ; ~ **auditivă** auditory discrimination ; ~ **inversată** reverse discrimination ; ~ **împotriva femeilor** discrimination against women ; ~ **în cadrul grupului** intergroup discrimination ; ~ **nedovedită cu probe** alleged discrimination ; ~ **pozitivă** positive discrimination ; ~ **presupusă** alleged discrimination ; ~ **rasială** black thing, racial discrimination ; ~ **sexuală** sexual discrimination ; ~ **vizuală** visual discrimination

discurs **academic** academic discourse ; ~ **afectat** precious speech ; ~ **al generalului** general's allocution ; ~ **al secretarului general** the Secretary General's address, the Secretary General's discourse, the Secretary General's speech ; ~ **al ştirilor** news discourse ; ~ **anual asupra stării naţiunii** annual statement on the nation's state ; ~ **aprins** fiery speech, impassioned speech ; ~ **banal** banal speech, corny speech ; ~ **coerent** coherent discourse, coherent speech ; ~ **cu mare impact** powerful speech ; ~ **cu ocazia centenarului** centenary allocution ; ~ **de rămas-bun** farewell address, farewell discourse, farewell speech ; ~ **de zile mari** grandiose address, grandiose discourse, grandiose speech ; ~ **decent** decent language ; ~ **dezlânat** incoherent address, incoherent discourse, incoherent speech, meandering speech, rambling speech ; ~ **dinainte pregătit** set speech ; ~ **distructiv** destructive harangue, destructive speech ; ~ **egocentric** egocentric speech ; ~ **extremist** extremist discourse, extremist speech ; ~ **faimos** famous address, famous discourse, famous speech ; ~ **funebru** funeral oration, funeral speech ; ~ **hotărâtor** fateful address, fateful discourse, fateful speech ; ~ **incoerent** incoherent address, incoherent discourse, incoherent speech, meandering speech, rambling speech ; ~ **indirect** indirect discourse ; ~ **istoric** historic address, historic discourse, historic speech ; ~ **înfierbântat** fiery speech ; ~ **înflăcărat** fiery speech ; ~ **înşelător** deceptive address, deceptive discourse, deceptive speech ; ~ **la o recepţie** oration at a reception ; ~ **lipsit de claritate** diffuse speech ; ~ **obişnuit** ordinary discourse, ordinary speech ; ~ **oficial** official discourse, official speech ; ~ **oratoric** oratorical speech ; ~ **pasionat** impassioned speech, passionate discourse, passionate harangue, passionate speech ; ~ **pedagogic** pedagogical discourse ;

~ **plictisitor** flat discourse ; ~ **plin de emoție** vibrating address, vibrating discourse, vibrating speech ; ~ **poetic** poetic discourse ; ~ **politic** political discourse, political speaking, political speech ; ~ **politic contemporan** contemporary political discourse ; ~ **pompos** grandiose discourse, grandiose speech ; ~ **public** public speaking, public speech ; ~ **public formal** formal public speech ; ~ **puternic** powerful address, powerful discourse, powerful speech ; ~ **radiodifuzat** broadcast adress, broadcast discourse, broadcast speech ; ~ **remarcabil** great address, great discourse, great speech ; ~ **sentimental** corny speech ; ~ **simplu** plain speech, sincere speech ; ~ **spontan** spontaneous discourse, spontaneous speech ; ~ **subversiv** subversive discourse, subversive speech ; ~ **științific** scientific discourse ; ~ **tehnic** technical discourse ; ~ **total** total discourse ; ~ **universitar** academic discourse ; ~ **vag** vague discourse ; ~ **vehement** vehement address, vehement discourse, vehement speech

discuta **afaceri** (*amer.*, *arg.*) do business talk, talk turkey ; ~ **aprins cu** argue with ; ~ **aprins o problemă** fret over something ; ~ **ca între prietene** chat like girl friends ; ~ **ca pe vremuri** discuss like in the old times ; ~ **cauzele** discuss the causes ; ~ **căile** discuss the ways ; ~ **ceva la cină** discuss something over dinner ; ~ **ceva la telefon** discuss something on the telephone ; ~ **ceva mai târziu** discuss something later ; ~ **chestiuni profesionale** talk shop ; ~ **cu** hold discourse with ; ~ **cu cineva** speak with somebody ; ~ **cu superiorii** speak to one's superiors ; ~ **de dragul discuției** argue for argument's sake ; ~ **descoperirea** discuss the finding ; ~ **despre** comment on, comment upon, spar about, talk of ; ~ **despre căsătorie** talk marriage ; ~ **despre comisioane** talk about commission ; ~ **despre o crimă** talk about murder ; ~ **despre probe** discuss the evidence ; ~ **despre progresul făcut** discuss the progress made ; ~ **detalii** discuss details ; ~ **în contradictoriu** argue, join issue upon ; ~ **în particular** discuss privately ; ~ **între patru ochi** discuss in private, discuss privately ; ~ **într-un loc** discourse in a place ; ~ **la cel mai înalt nivel** discuss at the highest level ; ~ **lucruri importante** discuss serious business ; ~ **lucruri serioase** discuss serious business ; ~ **mijloacele** discuss the means ; ~ **o problemă cu cineva** discuss a problem with somebody ; ~ **o temă** discuss a theme ; ~ **opțiunile** discuss the options ; ~ **pe ocolite** talk round ; ~ **politicile economice** discuss economic policies ; ~ **politicile fiscale** discuss fiscal policies ; ~ **probleme de familie** discuss family matters ; ~ **probleme de guvernare** discuss government affairs ; ~ **probleme de politică externă** discuss foreign policy issues ; ~ **problemele** talk things over ; ~ **problemele cu** discuss the problems with ; ~ **public** (*neg.*) not discuss publicly ; ~ **serios** talk seriously ; ~ **situația** discuss the situation ; ~ **un proiect** discuss a project ; ~ **un subiect în contradictoriu** argue with somebody on a subject ; **discutând foarte serios** in dead earnest

discuție **academică** academic discussion ; ~ **amicală** amicable discussion, sociable talk ; ~ **animată** brisk talk ; ~ **anterioară** previous discussion ; ~ **aprinsă** heated discussion ; ~ **bilaterală** bilateral talk ; ~ **care nu are nici o valoare** trash talking ; ~ **confidențială** confidential discussion, confidential talk ; ~ **crucială** crucial talk ; ~ **cu ușile închise** closed-door deliberation, closed-door meeting ; ~ **de afaceri** business discussion ; ~ **de copii** children's talk ; ~ **de familie** family talk ; ~ **de grup** group discussion ; ~ **de mediere** mediation talk ; ~ **de rutină** routine talk ; ~ **deschisă** frank discussion ; ~ **despre afaceri** business talk ; ~ **despre criză** crisis talk ; ~ **despre muzică** music talk ; ~ **detaliată** detailed discussion ; ~ **directă cu** direct talks with ; ~ **dură** hard talk ; ~ **fără oprire** incessant talking ; ~ **fără precedent** unprecedented talk ; ~ **fără rost** idle chit chat ; ~ **fără sens** idle chit chat ; ~ **grea** hard talk ; ~ **importantă** big talk ; ~ **inspirată** inspired discussion ; ~ **interminabilă** endless discussion ; ~ **intimă** cosy chat, intimate chat ; ~ **în clasă** class discussion, class talk ; ~ **în detaliu** detailed talk ; ~ **în timpul mesei** table talk ; ~ **între adulți** grown-up talk ; ~ **între bărbați** men's talk ; ~ **între patru ochi** heart-to-heart talk, private conversation ; ~ **între profesor și elev** child-teacher conference ; ~ **la masă** table talk ; ~ **liberă** frank discussion ; ~ **lipsită de sens** purposeless talk ; ~ **neimportantă** small talk ; ~ **neîntreruptă** incessant talking, steady flow of conversation ; ~ **neoficială** informal talk, sociable talk ; ~ **neprofesională** sink shop ; ~ **nervoasă** nervous discussion, nervous talk, nervy discussion ; ~ **oficială** formal talk ; ~ **plăcută** cosy chat, cosy talk, delightful talk ; ~ **politică** political discussion ; ~ **politicoasă** polite conversation ; ~ **pretențioasă** hot air ; ~ **prietenească** cosy chat ; ~ **productivă** productive discussion ; ~ **prostească** hot air ; ~ **publică** public discussion ; ~ **rațională** rational discussion ; ~ **scurtă** small talk ; ~ **secretă** heart-to-heart talk ; ~ **serioasă** thoughtful discussion ; ~ **sinceră** frank discussion ; ~ **sterilă** idle chit chat, hot air ; ~ **superficială** superficial discussion ; ~ **urgentă** urgent talk ; ~ **ușoară** small talk ;

discuţii combinate combined talks ; **discuţii de pace** peace talks ; **discuţii de reconciliere cu** reconciliation talks with ; **discuţii diferite cu** separate talks with ; **discuţii fără condiţii prealabile** talks without preset conditions ; **discuţii maraton** marathon round of talks, marathon talks ; **discuţii nenumărate** countless ploys ; **discuţii pe teme variate** miscellaneous discussions ; **discuţii pentru încetarea focului** cease fire talks ; **Discuţiile încep** Talks start

diseca **o ipoteză** dissect a hypothesis ; ~ **o pisică** anatomise a cat, dissect a cat ; ~ **un animal** anatomise an animal, dissect an animal ; ~ **un roman** dissect a novel

disloca **o stâncă** dislocate a rock ; ~ **pământul** dislodge soil ; ~ **umărul** dislocate the shoulder

disocia **de** (*refl.*) dissociate from, dissociate oneself from, dissociate oneself with, dissociate with ; ~ **între raţiune şi sentimente** separate from reason and feelings

disociere **afectivă** emotionally estranged ; ~ **electromecanică** electromechanical dissociation

disparităţi **majore** major disparities ; ~ **mari** major disparities

dispariţie **a dinozaurilor** disappearance of dinosaurs, doom of dinosaurs ; ~ **a unei familii** disappearance of a family ; ~ **a unei rase** extinction of a race

dispărea **ca prin farmec** vanish as if by magic ; **ca specie** go extinct ; ~ **complet** pass away, vanish in the thin air altogether, vanish like a dream, vanish without a trace ; ~ **de la sine** burn itself out ; ~ **de pe ecran** drop off the screen ; ~ **de pe faţa pământului** disappear from the face of the earth, disappear from the map ; ~ **de pe radar** disappear from radar ; ~ **de pe scena politică** disappear from the political scene ; ~ **de pe suprafaţa pământului** disappear off the face of the earth, disappear from the map ; ~ **definitiv** go by the board, melt away ; ~ **din vedere** retire from sight, suffer an eclipse, undergo an eclipse ; ~ **dincolo de orizont** disappear beyond the horizon ; ~ **fără nici o urmă** disappear without a trace ; ~ **fără să lase vreo urmă** disappear without a trace, go to the winds ; ~ **fără urmă** disappear without a trace, go to the winds ; ~ **în arhive** disappear into archives ; ~ **în neant** go to the winds ; ~ **în noapte** disappear in the night, disappear into the night ; ~ **încet** slowly disappear ; ~ **pe nesimţite** shade away, shade off ; ~ **pentru totdeauna** disappear for ever, disappear forever ; ~ **peste noapte** disappear over night ; ~ **repede** whip away, whip off

dispărut **în acţiune** missing in action, MIA ; ~ **în luptă** missing in action, MIA

disperare **fără margini** infinite despair ; ~ **infinită** infinite despair ; ~ **nemărginită** infinite despair ; ~ **patetică** pathetic desperation ; **Disperarea dă curaj unui laş** (*prov.*) Despair gives courage to a coward

dispersa **grupuri de** disperse groups of ; ~ **lumina** disperse the light ; ~ **mulţimea** disperse the crowd ; ~ **oamenii** disperse people ; ~ **trupele** disperse the troops

displăcea **ceva** frown on something, frown upon something ; ~ **complet** utterly dislike ; ~ **pantofii** hate the shoes ; ~ **profund** utterly dislike ; ~ **să fie lăsat deoparte** hate to be left out ; ~ **să lucreze cu** dislike working with, hate working with ; ~ **să rămână fără treabă** dislike getting unoccupied ; ~ **să vorbească cu** dislike talking to ; ~ **total să meargă undeva** hate to go somewhere

disponibil **într-o emisiune radio** available in a radiobroadcast ; ~ **la cerere** available at call, available on call, available at request, available on request ; ~ **oricând** availability at all times ; ~ **pe scară largă** widely available ; ~ **pentru anchetă** available for questioning ; ~ **pentru cultivare** available for cultivation ; ~ **pentru discuţii** available for discussion ; ~ **pentru toţi** available to everybody ; ~ **permanent** totally available

disponibilitate **de a ierta** readiness to forgive ; ~ **pentru inovaţie** readiness for innovation ; ~ **somatică** somatic compliance ; ~ **şi sprijin** readiness and support ; **disponibilitatea clientului** the readiness of the client

dispozitiv **de aprindere** ignition device ; ~ **de bruiaj** jammed device, jammed system ; ~ **de camuflaj** cloaking device ; ~ **de comunicare** communications device ; ~ **de control al sistemului** system control ; ~ **de declanşare** trigger device, triggering device ; ~ **de înregistrare** recording device ; ~ **de prindere** gripping device ; ~ **de protecţie** protective device ; ~ **de supraveghere** surveillance device ; ~ **de urmărire** tracking device ; ~ **electronic** electronic device ; ~ **exploziv** explosive device ; ~ **incendiar** incendiary device ; ~ **mecanic** mechanical device ; ~ **nuclear** atomic device, nuclear device ; ~ **portabil** portable device ; ~ **secret** classified equipment ; ~ **suspect** suspect device ; **dispozitive şi ustensile** appliances and utensils

dispoziţie **a cuiva** somebody's spirits ; ~ **bună** merry disposition, merry mood ; ~ **bună pentru vacanţă** holiday mood ; ~ **circulară** circular order ; ~ **ciudată** strange mood ; ~ **euforică** euphoric disposition, euphoric mood ; ~ **generală** general disposition ; ~ **într-un anumit moment** mood of the moment ; ~ **melancolică**

melancholic disposition; ~ **mentală** frame of mind; ~ **negativă** ugly mood; ~ **plăcută** pleasant disposition; ~ **poetică** poetic mood; ~ **potrivită pentru vacanţă** holiday mood; ~ **proastă** bad mood, dark disposition, evil mood, gloomy mood, ill humour, nasty disposition, nasty mood, ugly mood; ~ **specifică a unei persoane** particular mood of a person; ~ **sufletească** frame of mind; ~ **veselă** merry disposition, merry mood; **dispoziţii birocratice** bureaucratic regulations; **dispoziţii militare strategice** strategic military dispositions; **dispoziţii neglijate** neglected instructions

dispreţ **brutal** brutish spite; ~ **exprimat prin tăcere** dumb insolence; ~ **faţă de pericol** contempt of danger; ~ **făţiş** open content; ~ **nemărginit** measureless disdain, utter contempt; ~ **pentru victimele trecutului** contempt for the victims of the past; ~ **şi dezaprobare** contempt and disapproval; ~ **total** measureless disdain, utter contempt; ~ **unul faţă de celălalt** contemptuous of each other

disprețui **ceva** hold something cheap; ~ **comportamentul cuiva** contemn somebody's behaviour; ~ **femeile** despise women; ~ **linguşirea** disdain flattery; ~ **o idee** despise an idea, scout an idea; ~ **oamenii neimportanţi** despise small people; ~ **pe cineva** cry shame on somebody, hold somebody in contempt, pee on somebody, scorn somebody; ~ **pe cineva pentru că este laş** scorn somebody as a coward; ~ **pericolul** affront danger, despise danger, march up to the cannon's mouth; ~ **un bărbat** despise a man; ~ **un sfat ca fiind fără valoare** despise a piece of advice, scorn a piece of advice; ~ **unul pe altul** (*refl.*) despise each other; ~ **unul pe celălalt** (*refl.*) despise each other

disproporţionat **faţă de** disproportionate to, out of proportion to, out of proportion with; ~ **faţă de numărul mic** disproportionate to the small numbers; ~ **în comparaţie cu** disproportionate to

dispune **de** dispose of; ~ **de fonduri pentru** disburse funds for

dispunere **a trupelor** disposition of the troops; ~ **tipografică** typographical display

dispus **sau nu** willing or not willing; ~ **să** agreeable to, apt for, disposed to, in the humour for; ~ **să asculte** willing to listen; ~ **să facă ceva** in a vein for doing something; ~ **să facă servicii** in the mood to give favours; ~ **să facă un compromis** in the mood to compromise

dispută **amară** bitter dispute; ~ **anterioară** previous argument; ~ **asemănătoare** similar dispute; ~ **comercială** trade dispute; ~ **ideologică** ideological strife, verbal strife; ~ **în jurul unei propuneri** dispute over a proposal; ~ **îndelungată** much debate; ~ **înfocată** eager dispute; ~ **între două naţiuni** dispute between two nations; ~ **între patronat şi muncitori** dispute between employers and workers; ~ **între părţi** dispute between parties; ~ **între vecini** dispute between neighbours; ~ **jurisdicţională** jurisdictional dispute; ~ **legată de controlul naşterilor** argument on birth control; ~ **legată de frontieră** border dispute; ~ **prostească** silly controversy, silly dispute; ~ **rasială** racial controversy; ~ **similară** similar dispute; ~ **specifică** specific dispute; ~ **ştiinţifică** scientific dispute; **dispute majore şi minore** major and minor disputes

distanţă **considerabilă** far cry; ~ **de atac** charging distance; ~ **focală** focal distance, focal length; ~ **în timp** time gap; ~ **între două galaxii** distance between galaxies; ~ **între două planete** distance between two planetary bodies; ~ **între marginile laterale** horizontal distance; ~ **între rânduri** facing distance; ~ **între vehicule** distance between vehicles; ~ **maximă** fighting distance, maximum distance; ~ **medie** mean distance, narrow margin; ~ **mică** short distance; ~ **minimă** minimum distance; ~ **psihologică** psychological distance; ~ **socială** social distance

distincţie **arbitrară** arbitrary distinction; ~ **clară** shared distinction; ~ **clară între** clear-cut distinction between; ~ **fundamentală între** fundamental distinction among; ~ **între** distinction between; ~ **metodologică** methodological distinction; ~ **netă** shared distinction; ~ **rudimentară** rudimentary distinction; ~ **subtilă** subtle distinction

distinge **adevărul** recognise the truth; ~ **ceva** discern something; ~ **de** discriminate from; ~ **două variante** distinguish two variants; ~ **faptele de opinii** distinguish fact from opinion; ~ **între** discriminate against, distinguish between; ~ **între cheltuielile curente şi cele capitale** distinguish between current and capital expenditure; ~ **partea bună şi partea rea** discern the good and the bad side; ~ **pe cineva de altcineva** tell somebody from somebody else; ~ **prin** (*refl.*) distinguish by; ~ **un nume** discern a name; ~ **unul de altul** (*refl.*) distinguish one from the other; ~ **unul de celălalt** (*refl.*) distinguish one from the other

distorsiona **abuziv informaţiile secrete** twist intelligence; ~ **o traducere** do violence to a translation; ~ **profilul** distort the outlines

distorsiune **a faptelor** distortion of facts; ~ **de caracter** distortion of character

distra **bine** (*refl.*) have a good time ; ~ **după pofta inimii** (*refl.*) have one's fun, run wild, sow wild oats ; ~ **fără măsură** (*refl.*) have one's fun, run wild, sow wild oats

distracţie **pe cinste** delightful time ; **~, nu glumă** What a lark

distrage **atenţia cititorului** distract the reader ; ~ **atenţia cuiva** distract somebody's attention, divert somebody's attention ; **atenţia cuiva de la** distract somebody from, disperse somebody's attention from, draw away somebody's attention from, draw off somebody's attention from, take off somebody's attention away from ; ~ **atenţia cuiva de la ce se face** steal somebody's thunder ; ~ **atenţia cuiva de la ce se vorbeşte** steal somebody's thunder ; ~ **atenţia inamicului** distract the enemy ; ~ **ochiul** distract the eye, keep distracting the eye

distribui **alimente** distribute food ; ~ **conform priorităţii** distribute according to priority ; ~ **corect biletele** play fair with tickets ; ~ **corespondenţa** deliver the mail ; ~ **distincţii** distribute the awards ; ~ **filme** distribute films, release films ; ~ **filmul în mai multe ţări** release a film in many countries ; ~ **în două roluri diferite** cast in two different roles ; ~ **măşti de gaze** distribute gas mask ; ~ **un actor** cast an actor ; ~ **un film** release a picture

distribuire **a alimentelor** food distribution ; ~ **a avuţiei** distribution of goods, distribution of wealth ; ~ **a bugetului** revenue sharing ; ~ **a bunurilor** distribution of goods ; ~ **a informaţiilor** information sharing ; ~ **a produselor** distribution of goods ; ~ **a puterilor** sharing of powers ; ~ **a rolurilor** role allocation ; ~ **a venitului anual** revenue sharing ; ~ **de mostre gratuite** trial offer ; ~ **inechitabilă a avuţiei** unequal distribution of wealth ; ~ **între** division among, division between

distribuitor **de filme** picture release ; ~ **de sisteme de calcul şi componente** hardware dealer

distribuţie **a apei** distribution of water ; ~ **a frecvenţelor** frequency array ; ~ **a medicamentelor** pharmaceutical distribution ; ~ **a petrolului** oil distribution ; ~ **a populaţiei** population distribution ; ~ **către librării** distribution to the bookshops ; ~ **complementară** complementary distribution ; ~ **de frecvenţă** frequency distribution ; ~ **defectuoasă** defective distribution ; ~ **exclusivă** exclusive distribution ; ~ **geografică** geographic distribution ; ~ **graduală** gradual distribution ; ~ **incompletă** defective distribution ; ~ **limitată** restricted distribution ; ~ **neuniformă** irregular distribution ; ~ **selectivă** selective distribution ; ~ **tipologică** typological distribution

district **rural** rural district ; **districte învecinate** conterminous districts ; **districte mici** small districts

distrugător **de coaliţie** coalition breaker ; ~ **de tancuri** tank cracker, tank destroyer

distruge **agenţii poluanţi** destroy polluters ; ~ **anticorpii** destroy antibodies ; ~ **armele** decommission the weapons, destroy weapons ; ~ **banda** break the gang ; ~ **buncărele** destroy the bunkers ; ~ **cariera** ruin one's career ; ~ **cariera cuiva** break somebody's career ; ~ **cărţile** destroy the books ; ~ **ceva din rădăcini** (*fig.*) strike at the roots of something ; ~ **credibilitatea cuiva** destroy somebody's credibility ; ~ **datele** destroy the data ; ~ **din temelii** gnaw at the root, sap the foundation, raze to the ground ; ~ **dorinţa de a** destroy the will to ; ~ **dovada** destroy the evidence ; ~ **duşmanii** destroy one's enemies ; ~ **economia** destroy the economy ; ~ **familia** destroy the family ; ~ **fericirea cuiva** ruin somebody's happiness ; ~ **flota** destroy the fleet ; ~ **fortificaţiile inamice** destroy enemy fortifications ; ~ **forturile** smash forts ; ~ **grădina** scotch the garden ; ~ **invadatorii** crush the invaders ; ~ **în germene** nip in the bud ; ~ **încrederea** shatter confidence ; ~ **liniile ferate** wash away railway lines ; ~ **metalul** eat metal ; ~ **microclimatul** destroy the microclimate ; ~ **mobila** smash up the furniture ; ~ **munca de o viaţă** ruin one's life work ; ~ **nervul optic** destroy the optic nerve ; ~ **o armată** destroy an army ; ~ **o casă** destroy a house ; ~ **o democraţie** ruin a democracy ; ~ **o familie** destroy a family ; ~ **o maşină** smash a car ; ~ **o piesă** ruin a play ; ~ **o plantă** destroy a plant ; ~ **o prietenie de o viaţă** destroy a life-long friendship, sever a life-long friendship ; ~ **oameni** destroy people ; ~ **omenirea** destroy mankind ; ~ **oraşul** destroy the city ; ~ **pădurea** destroy the woods ; ~ **pe cineva** bite somebody's head off, break somebody to pieces, make mincemeat of somebody, make sausages out of somebody, mop the floor with somebody, pull somebody to pieces, strike somebody down, tear somebody's character to rags, tear somebody's character to shreds, wear somebody down ; ~ **pe cineva din punct de vedere profesional** destroy somebody professionally ; ~ **pentru a se răzbuna** destroy for revenge ; ~ **pentru bani** destroy for money ; ~ **poduri** destroy bridges ; ~ **populaţii întregi** blow away whole populations ; ~ **prietenia** destroy friendship ; ~ **prin foc** burn away ; ~ **procesul** break the process ; ~ **proprietatea privată** destroy private property ; ~ **recolta** destroy crops ; ~ **reputaţia cuiva** destroy somebody's

credibility, destroy somebody's reputation, hurt somebody's reputation, ruin somebody's reputation, stab somebody's reputation, undo somebody's reputation; ~ **reţeaua de comunicaţii** smash communication network; ~ **rezistenţa** destroy the resistance; ~ **sănătatea cuiva** ruin somebody's health; ~ **strada** rip up the street; ~ **sindicatul** break the union; ~ **substanţa** destroy the substance of; ~ **taberele** destroy the camps; ~ **toate dovezile** destroy all evidence; ~ **totul** ruin everything; ~ **turismul** ruin tourism; ~ **ţinta** destroy the target, eliminate the target; ~ **ultima speranţă** destroy the last hope; ~ **un experiment** sabotage an experiment; ~ **un loc** ruin a place; ~ **un mit** destroy a myth; ~ **un mod de viaţă** destroy a way of life; ~ **un tanc** annihilate a tank; ~ **un vehicul** ruin a vehicle; ~ **unul pe altul** (*refl.*) destroy each other; ~ **unul pe celălalt** (*refl.*) destroy each other; ~ **valori** destroy values; ~ **vechea lume** destroy the old world; ~ **viaţa** make nothing of one's life, ruin one's life; ~ **viaţa cuiva** make somebody's life a misery, ruin somebody's life; ~ **viaţa oamenilor** ruin people's lives; ~ **visul cuiva** destroy somebody's dream

distrugere **a alimentelor** destruction of food; ~ **a avioanelor inamice** disposal of enemy aircraft; ~ **a copilăriei** destruction of childhood; ~ **a dăunătorilor** destruction of noxious animals; ~ **a imaginii cuiva** character assassination; ~ **a naturii** destruction of nature; ~ **a oamenilor** destruction of people; ~ **a unei case** destruction of a house; ~ **a unor documente compromiţătoare** house cleaning; ~ **a unui ecosistem** destruction of an ecosystem; ~ **a valorilor morale tradiţionale** destruction of traditional moral values; ~ **ciclică** cyclical destruction; ~ **de mari proporţii** massive destruction; ~ **de proprietate** distruction of property; ~ **din răutate** malicious destruction; ~ **financiară** financial destruction; ~ **importantă** substantial destruction; ~ **intenţionată** voluntary waste; ~ **în masă** mass destruction; ~ **în masă operată pe bază de selecţie** selective mass destruction; ~ **masivă** massive damage; ~ **mutuală** mutual destruction; ~ **nejustificată** wanton destruction; ~ **nemotivată** wanton destruction; ~ **substanţială** substantial destruction

distrus **complet** totally destroyed; ~ **de cele două războaie mondiale** ravaged by the two world wars; ~ **de foc** destroyed by fire; ~ **de război** destroyed by the war; ~ **de războiul civil** torn by civil war; ~ **de un fulger** destroyed by a lightning; ~ **în mod sistematic** systematically destroyed; ~ **în urma focului** damaged in the fire; ~ **total** totally destroyed

divergenţă **de opinii** divergence in opinion; ~ **semantică** semantic divergence; **divergenţe în creştere** growing friction

diverse **faţete ale personalităţii** different sides of personality; ~ **întrebări** diverse questions; ~ **opinii** diverse opinions; ~ **rochii** various dresses

diversitate **a dialectelor** diversity of idioms; ~ **a împrejurărilor** diversity of circumstances; ~ **culturală** cultural diversity; ~ **de cărţi** diversity of books; ~ **de interese** diversity of interests; ~ **de lucruri** diversity of things; ~ **de opinii** diversity of opinion; ~ **de păreri** diversity of opinion; ~ **de stiluri** assortment of styles; ~ **genetică** genetic diversity; ~ **regională** regional diversity; ~ **socială** social diversity; **diversitatea istorică a limbilor** the historical diversity of languages

dividend **pe acţiune** dividend per share; ~ **preferenţial** preferred dividend

diviza **alianţa** split the alliance; ~ **armata** split the army; ~ **în** divide into; ~ **în două un popor** divide one people; ~ **lumea** split the world; ~ **o ţară în două** split a country in two; ~ **opinia publică** split the public opinion; ~ **societatea** divide society, split society

divizare **a cuvintelor în silabe** division of words into syllables; ~ **a eului** division of self; ~ **a puterii** fragmentation of power; ~ **în mai multe dialecte** division into several dialects; ~ **între** division among, division between

divizie **a armatei** army division; ~ **aeriană** cavalry division; ~ **aeropurtată** air cavalry division; ~ **de aviaţie** air division; ~ **de infanterie** infantry division; ~ **de neclintit** inexpugnable division; ~ **de rachete** missile division; ~ **de telefoane mobile** mobile phone division; ~ **din eşalonul de asalt** assault division; ~ **din eşalonul întâi** assault division; ~ **inexpugnabilă** inexpugnable division; **divizii de cavalerie şi infanterie** divisions of cavalry and infantry

diviziune **a continentului în** division of the continent into; ~ **a proprietăţii** property division; ~ **a puterii** division of power; ~ **a puterilor** sharing of powers; ~ **bazată pe meioză** meiotic division; ~ **celulară** cell division; ~ **cranio-sacrală** craniosacral division; ~ **meiotică** meiotic division; ~ **mitotică** mitotic division; **diviziuni istorice** historical divisions

divorţ **amiabil** civil divorce; ~ **dureros** painful divorce; ~ **ridicol** farcical divorce

divulga **informaţii** divulge information; ~ **un secret** (*arg.*) blow the gaff, divulge a secret, give a secret away, give away a secret

dizolva **adunarea naţională** dissolve the national assembly ; ~ **în apă** dissolve in water ; ~ **parlamentul** dissolve the Parliament, dissolve the national assembly

doamnă **bătrână** elderly lady, old lady ; ~ **colerică** choleric lady ; ~ **demodată** old-fashioned lady ; ~ **elegantă** smart lady ; ~ **inteligentă** smart lady ; ~ **în vârstă** elderly lady, old lady ; ~ **plină de haz** mirthful lady ; ~ **ruşinoasă** coy lady ; ~ **şic** chic lady

Doamne, **ce noapte am avut** My ! What a night I've had ; ~ **Dumnezeule** By God, By George, Good God, Good gracious, Good heavens, Great guns, Great heavens, God almighty , Oh my god ; ~ **fereşte** By gosh, (*fam.*) God forbid, Great guns, Heaven forbid ; ~ **sfinte** By God, Good gracious, Good heavens, Goodness gracious, Gracious goodness

doar **câteva luni** just a few months ; ~ **câteva zile** just a couple of days ; ~ **cu câteva ore înainte** just hours earlier ; ~ **din amuzament** just for fun ; ~ **două zile** just a couple of days ; ~ **Dumnezeu ştie** God alone knows ; ~ **finalul** just the finale ; ~ **frumuseţe exterioară** external beauty only ; ~ **frumuseţe fizică** external beauty only ; ~ **în mintea cuiva** only in somebody's mind ; ~ **în visele tale** In your dreams ; ~ **începutul** only the beginning ; ~ **între noi** between you and me and the bedpost, between you and me and the gatepost ; ~ **milă** just mercy ; ~ **o amintire** just a memory ; ~ **o expresie verbală a** mere verbal expression of ; ~ **o iluzie** nothing more than an illusion ; ~ **o mână de** only a handful of ; ~ **o picătură într-o găleată** a drop in a bucket ; ~ **o posibilitate** bare possibility ; ~ **o privire** just a peep ; ~ **o problemă de timp** just a matter of time ; ~ **o simplă presupunere** only a wild guess ; ~ **o singură persoană** only one person ; ~ **o umbră** but a shadow ; ~ **odată cu capul** Never on this side of the grave ; ~ **pe jumătate adevărat** only half true ; ~ **pentru a face plăcere cuiva** just to please somebody ; ~ **pentru amuzament** just for fun ; ~ **pentru cazuri de urgenţă** for emergency only ; ~ **pentru o clipă** just for a minute ; ~ **pentru persoanele adulte** adults only ; ~ **pentru personalul autorizat** authorised personnel only ; ~ **pentru scurt timp** for just a short time ; ~ **pentru uz industrial** for industrial use only ; ~ **prieteni** just friends ; ~ **prin credinţă** by faith alone ; ~ **promisiuni** promises only ; ~ **puţin timp** just a brief time ; ~ **timpul** time alone ; ~ **ţi-am spus asta** I told you so ; ~ **un mic procentaj** only a small percentage ; ~ **un număr mic de** only a handful of ; ~ **un om ca el** only a man like him ; ~ **un păhărel** just a quick one ; ~ **un vis** but a dream ; ~ **unul** only one ; ~ **vreo câteva** just a few

dobândă **crescută** higher interest rate ; ~ **la bancă** bank interest ; ~ **la capital** interest on capital ; ~ **lunară** monthly interest ; ~ **mai mare** higher interest rate ; ~ **pe termen scurt** short-term interest rate ; ~ **pentru depuneri în depozite bancare** interest on deposits ; ~ **ridicată** higher interest rate ; ~ **stabilă** stable interest rate

dobândi **abilităţi de vorbire** acquire language skills ; ~ **abilităţi lingvistice** acquire language skills ; ~ **anumite deprinderi** fall into a custom ; ~ **anumite obiceiuri** fall into a custom ; ~ **ascendenţă asupra** gain ascendancy over ; ~ **autoritate** grow on somebody ; ~ **controlul asupra** gain control over ; ~ **deprinderea de a** fall into the habit of, get into the habit of ; ~ **deprinderi** move in a groove ; ~ **experienţă** gain experience ; ~ **faimă** achieve fame, acquire notoriety ; ~ **imunitate** get immunity ; ~ **independenţa** achieve independence ; ~ **influenţă** grow on somebody ; ~ **însemnătate** come into prominence ; ~ **legitimitate** acquire legitimacy ; ~ **năravuri rele** get into bad habits ; ~ **o armă** get a weapon ; ~ **o poziţie bună** achieve a good position, acquire a good position, gain a good position, get a good position, secure a good position ; ~ **o poziţie de control** achieve a control position ; ~ **o poziţie dominantă** acquire a dominant position ; ~ **o tehnică** acquire a technique ; ~ **obişnuinţa de a** fall into the habit of ; ~ **obişnuinţe** move in a groove ; ~ **permis de muncă** get the green card ; ~ **principii** acquire principles ; ~ **sprijinul necesar** acquire the necessary support, gain the necessary support ; ~ **un anumit efect** achieve a certain effect ; ~ **un ascendent** put somebody in disadvantage ; ~ **un avantaj asupra** gain ascendancy over ; ~ **un drept** acquire a right ; ~ **un nume** acquire a name, win a name ; ~ **un renume** acquire a name, win a name ; ~ **un statut legal** acquire a legal status, get a legal status ; ~ **valoare** acquire value

dobândire **a independenţei** achievement of independence ; ~ **a înţelegerii de sine** attainment of self-understanding

doborât **de greutăţile vieţii** broken down under the burden of life ; ~ **de vicisitudinile vieţii** broken down under the burden of life

doborî **copaci** blow down trees ; ~ **la pământ** curl up, drive to the ground ; ~ **pe cineva** bring somebody down, shoot somebody down, strike somebody down ; ~ **pe cineva la pământ** (*fam.*) knock somebody down ; ~ **un avion** shoot an aeroplane down, shoot down a plane ; ~ **un record** break a record

doc **de intervenţie** box dock ; ~ **fără activitate** idle dock ; ~ **izolat** isolated pier ; ~ **plutitor** floating dock

doctor **activ** busy doctor ; ~ **blând** mild doctor ; ~ **bun** decent doctor ; ~ **capabil** capable doctor ; ~ **de casă** house doctor, house physician ; ~ **de familie** personal physician, the family's doctor ; ~ **de la urgenţe** emergency doctor ; ~ **de serviciu** on call physician ; ~ **fără experienţă** callow physician ; ~ **în filosofie** Doctor of Philosophy, Ph.D. ; ~ **în litere** Doctor of Letters, Doctor of Literature ; ~ **în medicină** Doctor of Medicine, medical doctor ; ~ **învechit** superannuated doctor ; ~ **minunat** wonderful doctor ; ~ **neautorizat** unlicensed doctor ; ~ **nepriceput** callow physician ; ~ **ocupat** busy doctor ; ~ **personal** personal physician ; ~ **prietenos** mild doctor ; ~ **şarlatan** sham doctor ; ~ **şi asistentă medicală** doctor and nurse ; ~ **şi pacient** doctor and patient ; ~ **şi soră medicală** doctor and nurse ; ~ **veterinar** cow leech, Doctor of Veterinary Medicine, DVM ; **doctorul anului** the doctor of the year ; **doctorul navei** the ship surgeon

doctrină **economică** economic doctrine ; ~ **filosofică** philosophical doctrine ; ~ **juridică** juristic doctrine, juristical doctrine ; ~ **militară** army doctrine, military doctrine ; ~ **nouă** new doctrine ; ~ **periculoasă** dangerous doctrine, noxious doctrine ; ~ **politică** political doctrine ; ~ **politică revoluţionară** revolutionary political doctrine ; ~ **protestantă** Protestant faith ; ~ **radicală** radical doctrine ; ~ **scolastică** scholastic doctrine ; ~ **socialistă** socialist doctrine ; ~ **vizionară** visionary doctrine

document **cenzurat** restricted document ; ~ **confidenţial** confidential document ; ~ **contrafăcut** fabricated record ; ~ **cu un exces de cuvinte** wordy document ; ~ **de afaceri** business document ; ~ **de comandă** booking order ; ~ **de constatare în caz de accident** accident report form, accident reporting form ; ~ **de contabilitate** financial record ; ~ **de eliberare** release form, release paper ; ~ **de externare** release form ; ~ **de identificare** identification document ; ~ **de identificare adecvat** appropriate identification document ; ~ **de lucru** business document ; ~ **de stat** act of state ; ~ **de transport** transport document ; ~ **de uz intern** restricted document ; ~ **diplomatic** state paper ; ~ **editorial** editorial document ; ~ **fals** fabricated record, fake document, falsified document, forged document ; ~ **falsificat** fabricated record, falsified document, faked record, forged document ; ~ **formal** formal document ; ~ **interesant** interesting document ; ~ **neobişnuit** unusual document ; ~ **normativ** normative document ; ~ **oficial** state paper ; ~ **oficial de identificare** official identification document ; ~ **parlamentar** parliamentary document, parliamentary paper ; ~ **personal** personal document ; ~ **prolix** wordy document ; ~ **public** public record ; ~ **referitor la buget** budget document ; ~ **scris** written record ; ~ **secret** classified document, secret document ; ~ **senzaţional** yellow paper ; **documente ale unei curţi inferioare** writ of certiorari ; **documente ale unui parteneriat** partnership papers ; **documente de expediţie** shipping documents ; **documente de înregistrare false** fake registration documents ; **documente medicale** medical documentation ; **documente negociabile** negotiable documents ; **documentele clubului** the club's documents

dogmă **creştină** Christian dogma ; ~ **marxistă** Marxist dogma ; ~ **molipsitoare** infective dogma ; ~ **romano-catolică** Roman Catholic dogma

dojeni **pe cineva** read somebody a homily ; ~ **pe cineva pentru că fumează** chide somebody for smoking

dolar **de argint** cart wheel, iron man, silver dollar ; ~ **omnipotent** the omnipotent dollar ; ~ **puternic** strong dollar ; **dolari falsificaţi** green goods

domeniu **al artei** domain of arts, field of arts ; ~ **al biologiei** province of biology ; ~ **al celor bogaţi** domain of the well-to-do, sphere of the well-to-do ; ~ **al cercetării** field of research ; ~ **al cercetării medicale** area of medical research, field of medical research, sphere of medical research ; ~ **al chimiei** territory of chemistry ; ~ **al concretului** domain of the concrete ; ~ **al construcţiilor** construction business ; ~ **al coroanei** crown land ; ~ **al culturii** realm of culture, sphere of culture ; ~ **al cunoaşterii** area of knowledge, field of knowledge, region of knowledge, sphere of knowledge ; ~ **al discursului** field of discourse ; ~ **al economiei** domain of economics, sphere of economics ; ~ **al energiei** energy field ; ~ **al fanteziei** realm of fancy ; ~ **al fizicii** territory of physics ; ~ **al gramaticii** grammatical area ; ~ **al ideologiei** realm of ideology, sphere of ideology ; ~ **al înaltei tehnologii** high-tech domain ; ~ **al justiţiei** field of justice ; ~ **al legii** field of the law, purview of law, sphere of law ; ~ **al lexicologiei** branch of lexicology ; ~ **al lingvisticii** field of linguistics ; ~ **al literaturii** field of literature ; ~ **al medicinei** field of medicine ; ~ **al personalităţii** personality area ; ~ **al spiritualului** domain of the spiritual ; ~ **al supranaturalului** realm of the supernatural ; ~ **al ştiinţei** domain of science,

field of science ; ~ **al vieţii sociale** field of social life ; ~ **al viselor** realm of dreams ; ~ **atomic** atomic domain ; ~ **care stagnează** stagnant branch ; ~ **conceptual** conceptual domain, conceptual field ; ~ **de activitate** domain of activity, field of activity, sphere of activity ; ~ **de aplicare** range of convenience ; ~ **de bază** basic area ; ~ **de cercetare** research field ; ~ **de convenienţă** range of convenience ; ~ **de focalizare** range of focus ; ~ **de influenţă** area of influence, sphere of influence ; ~ **de legătură** communications area ; ~ **de manifestare** field of manifestation, sphere of manifestation ; ~ **de pionierat** pioneering area ; ~ **de reglaj** timing range ; ~ **de studiu** area of study, field of study ; ~ **experimental** experiential domain, experiential field ; ~ **gramatical** grammatical area ; ~ **greu de pătruns** impenetrable domain, impenetrable sphere ; ~ **ignorat** area of ignorance ; ~ **în litigiu** contentious area, contentious field, contentious sphere ; ~ **juridic** field of the law, shere of the law ; ~ **major** major area, major field, major sphere ; ~ **necunoscut** area of ignorance ; ~ **nuclear** atomic domain ; ~ **ontologic** ontological domain, ontological sphere ; ~ **particular** particular domain, particular field ; ~ **periculos** dangerous area, dangerous field, dangerous territory ; ~ **politic** field of politics, policy area, policy sphere, political front, sphere of politics ; ~ **public** common property, public domain ; ~ **restrictiv** restrictive domain ; ~ **sensibil** sensitive area, sensitive sphere ; ~ **specializat** specialised area, specialised field ; ~ **strategic** strategic area, strategic field, strategic sphere ; ~ **ştiinţific** scientific domain, scientific field ; **domeniul legendei** the region of fable

domina **destinul cuiva** dominate somebody's destiny ; ~ **discuţiile** dominate talks ; ~ **frica** subdue one's fear ; ~ **lumea** dominate the world ; ~ **mintea cuiva** cow somebody's spirit ; ~ **oponenţii** dominate the opponents ; ~ **oraşul** dominate the city ; ~ **pe cineva** get the upper hand of somebody, role over somebody ; ~ **pe toţi** dominate everyone ; ~ **piaţa** dominate the market ; ~ **piaţa europeană** dominate the European market ; ~ **preocupările literare** prevail literary trend orientation ; ~ **titlurile articolelor** dominate the headlines ; ~ **viaţa politică** dominate political life

dominanţă **cerebrală** cerebral dominance ; ~ **emisferică** hemispheric dominance

dominare **a lumii** world domination ; ~ **a pieţei** market domination ; ~ **imperială** imperial domination ; ~ **psihologică** psychological dominance ; ~ **străină** alien domination

dominaţie **britanică** British rule ; ~ **colonială** colonial domination, colonial rule ; ~ **economică** economic domination ; ~ **europeană** European domination ; ~ **excesivă** excessive domination ; ~ **pe piaţă** market domination ; ~ **politică** political domination

domn **distins** polished gentleman ; ~ **prin origine şi educaţie** gentleman of blood and breeding ; **Domnul să binecuvânteze** God bless you ; **Domnul Ştie-Tot** Mr. I Know Everything ; **Domnule judecător** Your Honour

domni **ca rege şi regină** reign as king and queen ; ~ **împreună** rule together ; ~ **mereu** reign for ever ; ~ **pe vecie** reign for ever ; ~ **pretutindeni** rule everywhere

domnie **a haosului** rule of chaos ; ~ **a legii** rule of law ; ~ **a terorii** reign of terror ; ~ **a violenţei** reign of violence

domnişoară **bătrână ciudată** strange spinster ; ~ **bătrână retrasă** aloof spinster ; ~ **de onoare** bride's maid, maid of honour

domoli **mânia din vorbă** subdue one's angry speech ; ~ **tonul** soften one's tone ; ~ **vitalitatea cuiva** still somebody's gusts of energy

dona **bani cuiva** donate money to somebody ; ~ **cărţi bibliotecii** donate books to the library ; ~ **echipament** donate equipment ; ~ **măduvă osoasă** donate bone marrow ; ~ **sânge** donate blood

donator **compatibil** compatible donor ; ~ **de ajutoare** aid donator ; ~ **de sânge** blood donor ; ~ **potenţial** potential donor ; ~ **universal de sânge** universal donor

donaţie **anonimă** anonymous donation ; ~ **de bani** cash donation ; ~ **de terenuri** grant of land ; ~ **generoasă** generous donation ; ~ **internaţională** international donation ; **donaţii din partea persoanelor private** private donations

dop **de metal** crown cork ; ~ **pentru urechi** ear plug

dori **anarhia** want anarchy ; ~ **binele cuiva** wish somebody well ; ~ **ca cineva să aibă parte de** wish somebody joy of ; ~ **ceva** hanker for something, wish something ; ~ **ceva din toată inima** desire something greatly, want something badly ; ~ **ceva din tot sufletul** have a burning desire for something ; ~ **ceva extrem de mult** desire something greatly, want something badly ; ~ **clarificarea** seek clarification ; ~ **cuiva răul** (*neg.*) wish no harm to somebody ; ~ **dreptate** want justice ; ~ **dulciuri** crave for candy ; ~ **faimă** hunger for fame ; ~ **iertarea** carve forgiveness ; ~ **imposibilul** cry for the moon ; ~ **incinerarea** desire cremation ; ~ **încă un pahar cu băutură** need another drink ; ~ **luna de pe cer** cry for the moon ; ~ **moartea cuiva** wish somebody's

death ; ~ **mult un copil** want a baby ; ~ **noi alegeri** want fresh elections ; ~ **noroc cuiva** wish somebody good-luck ; ~ **o baie fierbinte** need a hot bath ; ~ **o funcţie de conducere** seek the leadership ; ~ **o masă pentru ... persoane** want a table for ... ; ~ **o mulţime de lucruri** wish a lot of things ; ~ **o persoană** want somebody ; ~ **o schimbare adevărată** want a real change ; ~ **o viaţă fericită** desire a lifetime of happiness ; ~ **o viaţă normală** want a normal life ; ~ **o viaţă obişnuită** want a normal life ; ~ **o votcă** want a vodka ; ~ **pace** desiderate peace ; ~ **promovarea** seek to promote ; ~ **puţină intimitate** want some privacy ; ~ **răzbunare** want revenge ; ~ **să ascundă ceva** wish to hide something ; ~ **să conducă** aim to guide ; ~ **să contribuie la** wish to contribute to ; ~ **să cumpere ceva** want to buy something ; ~ **să cunoască pe cineva** want to meet somebody ; ~ **să devină** wish to become ; ~ **să devină celebru** desire to become famous ; ~ **să devină profesor** desiderate to become a teacher, wish to become a teacher ; ~ **să evite** desire to avoid ; ~ **să facă rău cuiva** (*neg.*) mean no harm to somebody ; ~ **să fie singur** use some privacy ; ~ **să înţeleagă** want to understand ; ~ **să obţină** want to get ; ~ **să obţină protecţie** want protection ; ~ **să ofere** aim to give ; ~ **să sărute pe cineva** dream about kissing somebody, wish to kiss somebody ; ~ **să se căsătorească cu cineva** want to marry somebody ; ~ **să se întâlnească cu** want to meet ; ~ **să se întâmple o minune** want a miracle ; ~ **să se răzbune** seek vengeance, want revenge ; ~ **să vadă pe cineva** wish to see somebody ; ~ **să vorbească** feel like talking, want to talk ; ~ **sănătate şi linişte** desire health and peace ; ~ **sfatul cuiva** want somebody's advice ; ~ **un casetofon** need a tape player ; ~ **un copil** want a kid ; ~ **un parteneriat strategic** want a strategic partnership ; ~ **un taxi** want a taxi ; ~ **un viitor mai bun** want a better future

dorinţă **a cuiva** somebody's desire, somebody's wish ; ~ **a unui muribund** a dying man's wish ; ~ **animalică** brutish appetite, animal desire ; ~ **arzătoare** ardent desire, burning desire, fervent desire ; ~ **colectivă** collective wish ; ~ **condiţionată** unfree desire ; ~ **de** appetite for ; ~ **de a coopera** willingness to co-operate ; ~ **de a descoperi** lust of discovery ; ~ **de a deveni celebru** desire to become famous ; ~ **de a face ceva** desire for doing something, desire to do something ; ~ **de a înţelege** desire to understand ; ~ **de a muri** desire to die ; ~ **de a plânge** desire to weep ; ~ **de a pleca de acasă** desire to leave home ; ~ **de a stăpâni** desire to master ; ~ **de a trăi** will to survive ; ~ **de a trăi mult** desire to live long ; ~ **de a-şi apăra convingerile** desire to defend one's beliefs ; ~ **de bani** acquisitiveness for money, desire for money ; ~ **de bogăţie** abundance motive ; ~ **de câştig** desire for gain ; ~ **de fericire** desire for happiness ; ~ **de frumos** covetousness of beauty ; ~ **de grandoare** abundance motive ; ~ **de instruire** desire for education ; ~ **de întâietate** desire for precedence ; ~ **de moarte** death wish ; ~ **de neîndeplinit** unachievable desire ; ~ **de putere** covetousness of power ; ~ **de răzbunare** desire for revenge ; ~ **de schimbare** desire for change ; **demonică** evil desire ; ~ **extravagantă** exorbitant desire ; ~ **fatală** deadly desire ; ~ **inconştientă** subconscious desire ; ~ **intimă** inner desire, intimate desire ; ~ **lacomă** greedy desire ; ~ **malefică** evil desire ; ~ **murdară** dirty wish ; ~ **omenească** human desire ; ~ **pentru ziua de naştere** birthday wishing ; ~ **personală** personal wish ; ~ **puternică** cherished desire ; ~ **puternică de a fi** strong desire to be ; ~ **puternică de a reuşi** anxiety to succeed ; ~ **reciprocă** mutual desire ; ~ **secretă** secret wish ; ~ **senzuală** fleshy desire ; ~ **sinceră** sincere wish ; ~ **sinistră** dark desire ; ~ **subconştientă** subconscious desire ; ~ **şi regret** desire and regret

doritor **de onoruri** eager for honours ; ~ **să** desirous of ; ~ **să asculte** willing to listen ; ~ **să cunoască** anxious to know ; ~ **să facă ceva** desirous to do something ; ~ **să placă** desirous to please ; ~ **să servească** anxious to serve

dormi **acasă la cineva** sleep over at somebody ; ~ **adânc** sleep heavily, sleep like a dormouse, sleep like a log, sleep like a top, sleep like the dead, sleep soundly ; ~ **afară** sleep outdoors ; ~ **bine** sleep soundly, sleep well ; ~ **bine o noapte** take a good night's rest ; ~ **buştean** (*fig.*, *fam.*) be fast asleep, sleep heavily, sleep like a dormouse, sleep like a log, sleep like a top, sleep like the dead, sleep soundly ; ~ **cu capul la picioare** sleep head to toe ; ~ **cu ochii deschişi** sleep with the eyes open ; ~ **cu rândul** sleep in shifts ; ~ **de-a-n picioarelea** (*fig.*, *fam.*) doze off ; ~ **dezbrăcat** sleep in the nude ; ~ **doar câteva ore** sleep only a few hours ; ~ **după-amiaza** take a nap ; ~ **dus** sleep heavily, sleep like a dormouse, sleep like a log, sleep like a top, sleep like the dead, sleep soundly ; ~ **fără vise** sleep a dreamless sleep ; ~ **iepureşte** sleep a dog's sleep, sleep light, sleep with one eye open ; ~ **împreună** sleep together ; ~ **în aceeaşi cameră** sleep in the same room ; ~ **în acelaşi pat** sleep in the same bed ; ~ **în adăposturi** sleep in shelters ; ~ **în aer liber** sleep outdoors,

sleep under the stars ; ~ **în afara casei** sleep outdoors ; ~ **în corturi** sleep in tents ; ~ **în curte** sleep outdoors ; ~ **în pace** sleep in peace ; ~ **în picioare** sleep like a horse ; ~ **în propriul pat** sleep in one's own bed ; ~ **în stradă** sleep in the street ; ~ **la cineva** see somebody's guest room ; ~ **la închisoare** sleep in prison ; ~ **la lumina stelelor** sleep under the stars ; ~ **lângă cineva** sleep next to somebody ; ~ **mai tot timpul** sleep most of the time ; ~ **mult** sleep a lot ; ~ **mult timp** sleep for a long time ; ~ **neîntors** (*fig.*, *fam.*) be fast asleep, sleep like a log ; ~ **numai cu un ochi** sleep with one eye open ; ~ **o clipă** (*neg.*) not sleep a wink ; ~ **... ore** sleep for ... hours ; ~ **până târziu** sleep late ; ~ **pe jos** sleep on the floor ; ~ **pe podea** sleep on the floor ; ~ **pe săturate** glut oneself with sleep ; ~ **pe străzi** sleep rough ; ~ **pe ţărm** sleep ashore ; ~ **pentru totdeauna** cross the bar, sleep the deadly sleep, sleep the sleep of the just ; ~ **profund** sleep heavily, sleep like a dormouse, sleep like a log, sleep like a top, sleep like the dead, sleep soundly ; ~ **puţin** get some sleep, use a little nap ; ~ **puţin în tren** get some sleep on the train ; ~ **rău** sleep badly ; ~ **somnul de veci** cross the bar, sleep the deadly sleep, (*fig.*) sleep the sleep of the just ; ~ **somnul morţii** cross the bar, sleep the deadly sleep, sleep the sleep of the just ; ~ **toată după-amiaza** sleep the whole afternoon ; ~ **toată ziua** sleep all day ; ~ **tun** sleep heavily, sleep like a dormouse, sleep like a log, sleep like a top, sleep like the dead, sleep soundly

dormitor **mare** master bedroom ; ~ **principal** master bedroom

dornic **de a-şi crea propriul drum în viaţă** intent upon making one's own way in life ; ~ **de aventură** thirst for adventure ; ~ **de putere** power hungry ; ~ **să** desirous of ; ~ **să ajungă la adevăr** intent on getting at truth ; ~ **să cucerească** eager to conquer ; ~ **să facă ceva** eager to do something ; ~ **să reuşească** eager to succeed

dosar **clasat** dead cases ; ~ **de adopţie** adoption file ; ~ **dispărut** missing file ; ~ **gros** thick file ; ~ **ireproşabil** impeccable record, spotless file ; ~ **închis** dead case ; ~ **medical** medical file ; ~ **militar** military record ; ~ **murdar** dirty file ; ~ **nepătat** spotless record ; ~ **numerotat** numbered file ; ~ **personal** personal file, private file ; ~ **secret** secret file ; **dosarele X** X files

două **bagaje** two pieces of luggage ; ~ **capete sunt mai bune decât unul** Two heads are better than one ; ~ **duzine de ouă** two dozen eggs ; ~ **familii** two families ; ~ **feţe ale aceleiaşi monede** two sides of the same coin ; ~ **genţi** two pieces of luggage ; ~ **laturi ale triunghiului** two sides of the triangle ; ~ **lumi** two worlds ; ~ **luni** two months ; ~ **mile şi jumătate** two and a half miles ; ~ **norme identice** two identical norms ; ~ **pastile odată** two pills at once ; ~ **semnale identice** two identical signals ; ~ **tendinţe ideologice conflictuale** two conflicting ideological stripes ; ~ **tone şi jumătate** two point five tons

dovadă **a acordului** token of approval ; ~ **a puterii** proof of one's power ; ~ **a trădării** proof of the treachery ; ~ **a vinovăţiei cuiva** proof of one's guilt ; ~ **absolută** absolute proof ; ~ **clară** conclusive proof ; ~ **concludentă** conclusive proof ; ~ **concretă** concrete proof ; ~ **de bogăţie** proof of richness ; ~ **de bună-credinţă** show of good faith ; ~ **de bună judecată** good judgment ; ~ **de dragoste** pledge of love ; ~ **de fidelitate** pledge of fidelity ; ~ **de genocid** proof of genocide ; ~ **de prietenie** act of friendship ; ~ **dubioasă** dubious proof ; ~ **evidentă** tangible proof ; ~ **genetică** genetic proof ; ~ **importantă** important piece of evidence ; ~ **incontestabilă** absolute proof, solid fact ; ~ **materială** tangible proof ; ~ **palpabilă** concrete proof, hard fact, sensible proof, tangible proof ; ~ **reală** concrete proof ; ~ **sigură** sure proof ; ~ **solidă** solid fact ; ~ **ştiinţifică** scientific proof ; ~ **tangibilă** hard fact, tangible proof ; ~ **vie** living proof ; **dovezi adevărate** substantial evidence ; **dovezi ale atrocităţilor** evidence of atrocities ; **dovezi ale sărăciei** evidence of poverty ; **dovezi consistente** hard evidence ; **dovezi convingătoare** strong evidence ; **dovezi credibile** credible evidence ; **dovezi de netăgăduit** hard evidence ; **dovezi de ordin istoric** historical evidence ; **dovezi false** phoney evidence ; **dovezi falsificate** phoney evidence ; **dovezi incriminatoare** incriminating evidence ; **dovezi indiscutabile** hard evidence ; **dovezi indubitabile** strong evidence ; **dovezi insuficiente** insufferable evidence ; **dovezi neconcludente** inconclusive evidence ; **dovezi neconvingătoare** slight evidence ; **dovezi serioase** strong evidence ; **dovezi slabe** slight evidence ; **dovezi sporadice** sporadic evidence ; **dovezi suficiente** sufficient evidence

dovedi **acurateţea** aver the accuracy of ; ~ **adevărat** (*refl.*) turn out to be true ; ~ **ambiţia** show a little ambition ; ~ **ambiţios** (*refl.*) evince ambition ; ~ **autenticitatea** aver the authenticity of, aver the genuineness of, prove authenticity ; ~ **benefic pentru** (*refl.*) prove beneficent for ; ~ **că este o minciună** (*refl.*) prove to be falsehood ; ~ **ceva** attest to something, prove a point, prove something ; ~ **ceva cuiva** prove something

to somebody ; ~ **de nepreţuit** (*refl.*) prove invaluable ; ~ **eficace** (*refl.*) prove effective ; ~ **eficienţa** prove the efficiency ; ~ **extrem de controversat** (*refl.*) prove highly controversial ; ~ **extrem de util** (*refl.*) prove invaluable ; ~ **extrem de valoros** (*refl.*) prove invaluable ; ~ **fals** (*refl.*) prove false ; ~ **fidelitatea** prove one's fidelity ; ~ **foarte înţelept** (*refl.*) prove as wise as Solomon ; ~ **folositor** (*refl.*) prove oneself useful ; ~ **imposibilul** prove the impossible ; ~ **ineficient** (*refl.*) prove inefficient ; ~ **inocenţa** prove one's innocence ; ~ **interesant** (*refl.*) prove interesting ; ~ **intenţia** (*jur.*) prove intent ; ~ **interes pentru** give heed to ; ~ **în cele din urmă** (*refl.*) prove finally ; ~ **la înălţimea situaţiei** (*refl.*) rise to it ; ~ **laş** (*refl.*) prove oneself a coward ; ~ **lipsit de interes** (*refl.*) come out as flat as a pancake ; ~ **loialitatea** prove one's loyalty ; ~ **neadecvat** (*refl.*) prove inaccurate, prove inadequate ; ~ **nevinovăţia** prove one's innocence ; ~ **nimic** (*neg.*) prove nothing ; ~ **o alternativă la** (*refl.*) prove an alternative to ; ~ **o sarcină dificilă** (*refl.*) prove a difficult task ; ~ **o treabă dificilă** prove a difficult task ; ~ **practic** (*refl.*) prove practical ; ~ **prezenţa** prove the presence of ; ~ **priceput** (*refl.*) evince skill ; ~ **puterea** prove one's power, prove one's strength ; ~ **rea-voinţă** mark one's unwillingness ; ~ **suficient** prove enough ; ~ **talentul** reveal the talent ; ~ **toxic** (*refl.*) prove to be toxic ; ~ **un eşec** (*refl.*) turn out to be a failure ; ~ **un fiasco** turn out to be a failure ; ~ **un şarlatan** (*refl.*) turn out to be trickster ; ~ **uniform** (*refl.*) come out as flat as a pancake ; ~ **vina cuiva** evidence somebody's guilty, find a person guilty

doză **acceptabilă pentru organism** tolerable dose ; ~ **admisibilă de expunere la radiaţie** permissible exposure to radiation ; ~ **bine tolerată de organism** tolerable dose ; ~ **de opiu** opium draught ; ~ **de sedativ** dose of sedative ; ~ **eficientă** operative dose ; ~ **fatală de droguri** hot shot, fatal dosage, fatal dose ; ~ **mare** heavy dose, massive dose ; ~ **masivă** heavy dose, massive dose ; ~ **mortală** hot shot, fatal dosage, fatal dose ; ~ **puternică** heavy dose, massive dose ; ~ **suficientă** operative dose

Dracu' **să-l ia** The deuce take it ; **Dracu' să te ia** (*arg.*) Get stuffed, (*fam.*) Go to hell, To hell with you ; **dracul gol** the devil incarnate ; **Dracul nu e atât de negru cum se spune** (*prov.*) The devil is not as black as it is painted, The lion is not so fierce as he is painted ; **Dracul ştie când** (*fam.*) The devil knows when ; **Dracul ştie cine** (*fam.*) The devil knows who ; **Dracul ştie unde** (*fam.*) The devil knows where ; **Drăcia dracului** Damn it all ; **un drac de fată** (*fam.*) a devil of a girl

drag **ca lumina ochilor** dear as the apple of one's eyes ; **Draga de ea** (*austral.*) Silent old fart ; **Draga mea** My darling, My dearest ; **Dragă doamnă ...** Dear Mrs. ... ; **Dragă domnule ...** Dear Mr. ... ; **Dragul de el** (*austral.*) Silent old fart ; **Dragul meu** Dear heart, My darling, My dear...

dragoste **adevărată** genuine love, true love ; ~ **aprinsă** ardent love, fiery love ; ~ **de adolescent** teenage infatuation ; ~ **de frate** a brother's love ; ~ **de licean** calf love ; ~ **de părinte** parental affection ; ~ **de puşti** puppy love ; ~ **desăvârşită** perfect love ; ~ **din familie** family love ; ~ **eternă** eternal love ; ~ **evidentă** transparent love ; ~ **excesivă a cuiva** somebody's excessive love ; ~ **falsă** sham love ; ~ **fără restricţii** free love ; ~ **frăţească** brotherly love ; ~ **imorală** unlawful love ; ~ **interesată** cupboard love ; ~ **în afara căsătoriei** free love ; ~ **înflăcărată** ardent love, fiery love ; ~ **înfocată** fervid love, fiery love ; ~ **între soţ şi soţie** wedded love ; ~ **la prima vedere** love at first sight ; ~ **lipsită de egoism** unselfish love ; ~ **lumească** earthly love ; ~ **mortală** deadly love ; ~ **necondiţionată** unrequited love ; ~ **nefirească** unnatural love ; ~ **neîmplinită** unfulfilled love ; ~ **neîngrădită** free love ; ~ **neîntinată** clear love ; ~ **nelegitimă** illicit love ; ~ **nemărginită** infinite love, mountains of love, oceans of love, tons of love ; ~ **nemuritoare** undying love ; ~ **nesinceră** cupboard love ; ~ **pasionată** ardent love, fervid love ; ~ **părintească** parental love ; ~ **pătimaşă** ardent love, fervid love ; ~ **pentru** attachment to ; ~ **pentru familie** family love, love for family ; ~ **perfectă** perfect love ; ~ **platonică** spiritual love ; ~ **plină de delicateţe** delicate passion ; ~ **plină de pasiune** ardent love, passionate love ; ~ **prefăcută** seeming love, sham love ; ~ **romantică** romantic love ; ~ **sălbatică** fiery love ; ~ **scurtă** short romance ; ~ **sinceră** sincere love ; ~ **spirituală** spiritual love ; ~ **sublimă** sublime love ; **Dragostea e mai presus de orice** (*prov.*) To be beloved is above all bargains ; **dragostea lui Dumnezeu** God's love ; **dragostea mulţimilor** mass love ; **dragostea unei mame pentru copiii ei** a mother's love for her children ; **dragostea unui tată** a father's love

dramă **contemporană** contemporary drama ; ~ **greacă** Greek drama ; ~ **memorabilă** memorable drama ; ~ **poetică** poetic drama

dramaturg **celebru** reputed dramatist ; ~ **contemporan** modern playwright

drege **glasul** (*fig.*, *fam.*) clear one's throat; ~ **reputaţia** (*amer.*, *canad.*) mend one's fences; ~ **vocea** clear one's throat

drept **absolut** absolute right; ~ **acordat prin lege** common-law right; ~ **al afacerilor** commutation law; ~ **al animalelor** animal right; ~ **al cetăţenilor** civil right; ~ **al copiilor** children's right, right of children; ~ **al femeilor** right of women; ~ **al grupului** group right; ~ **al minorităţilor** minorities' right, minority right; ~ **al oamenilor** human right, people's right; ~ **al primului născut** birth right, right of kings; ~ **al prizonierilor** prisoners' right; ~ **al proprietarului** right of the owner; ~ **al unei minorităţi** right of a minority; ~ **al vânătorului** the hunter's part; ~ **al veteranilor** veterans' right; ~ **ca o săgeată** as straight as a dart, as straight as an arrow, straight as an arrow; ~ **cauză** as an excuse; ~ **centre culturale** as cultural centres; ~ **civic** citizen right; ~ **civil** civil law, civil right, common law; ~ **clar** positive right; ~ **comun** common law; ~ **consecinţă** a as a consequence of; ~ **constituţional** constitutional right; ~ **constituţional de a** constitutional right of; ~ **constituţional de bază** basic constitutional right; ~ **contractual** contractual right; ~ **de a asista** right to witness; ~ **de a ataca** right to strike; ~ **de a cenzura** right to censure; ~ **de a cere ceva** right to demand something; ~ **de a comanda** right to command; ~ **de a conduce** right to rule; ~ **de a face ceva** right to do something; ~ **de a face grevă** right to strike; ~ **de a lovi** right to strike; ~ **de a nu spune nimic** right to remain silent; ~ **de a păstra tăcerea** right to remain silent; ~ **de a protesta** right to protest; ~ **de a purta arme** right to bear arms; ~ **de a se proteja** right to protect oneself; ~ **de a şti** right to know; ~ **de a trăi** right to live; ~ **de a vota** right to vote; ~ **de asociere** right of combination; ~ **de autodeterminare** right of self determination, right to self-determination; ~ **de azil** right of asylum, right of sanctuary, sanctuary right; ~ **de difuzare** broadcast right, broadcasting right; ~ **de distribuţie** distribution right; ~ **de întrunire** right to congregate; ~ **de moştenire** inheritance right; ~ **de navigaţie** right of navigation; ~ **de parteneriat** partnership right; ~ **de pensie** pension right; ~ **de pescuit** fishing right; ~ **de proprietate** property right, right of property; ~ **de refugiu** right of sanctuary; ~ **de reîntoarcere** right to return; ~ **de retenţie asupra mărfii** cargo lien; ~ **de rezidenţă** right of residence; ~ **de veto** power of veto, veto right; ~ **de vizitare** visitation right; ~ **de vot** voting right; ~ **de vot al femeilor** women's suffrage; ~ **declarat** declared right; ~ **democratic** democratic right; ~ **din naştere** birth right; ~ **din punct de vedere moral** morally right; ~ **divin** divine right, God-given right; ~ **divin al regilor** divine right of kings; ~ **economic** economic right; ~ **electoral** elective franchise; ~ **ereditar** hereditary claim; ~ **exclusiv** exclusive right; ~ **exemplu** by way of illustration; ~ **ferm** positive right; ~ **fundamental** fundamental right; ~ **garantat prin constituţie** right guaranteed by the constitution; ~ **individual** individual right; ~ **inerent** inherent right; ~ **interzis** forbidden right, prohibited right; ~ **în mijloc** right in the middle; ~ **înainte** full tilt at, right ahead, straight ahead, straight on; ~ **juridic** juridical right; ~ **la apărare** right to defence; ~ **la autodeterminare** right to self-determination; ~ **la autoguvernare** right to self-rule; ~ **la autonomie** right to autonomy; ~ **la avort** right of abortion; ~ **la educaţie** right to education; ~ **la intimitate** right of privacy; ~ **la justiţie** right to justice; ~ **la libertate** right to liberty; ~ **la libertatea cuvântului** right to free speech; ~ **la mijloc** slick in the middle; ~ **la muncă** right to work; ~ **la proprietate** right of ownership; ~ **la proprietate privată** right of ownership, right of private propriety, right to property; ~ **la un avocat** right to an attorney; ~ **la viaţa intimă** right to privacy; ~ **la viaţa privată** right to privacy; ~ **la viaţă** right to life; ~ **moral** moral right; ~ **moştenit prin naştere** birth right; ~ **natural** birth right, natural right; ~ **nou** new right; ~ **pedeapsă** as a punishment; ~ **pentru copii** right for children; ~ **personal** individual right; ~ **politic** political right; ~ **preferenţial de subscriere** issue rights; ~ **răzbunare** in revenge for; ~ **roman** civil law, Roman law; ~ **romano-olandez** Roman Dutch law; ~ **social** social right; ~ **străvechi** ancient right; ~ **şi stâng** right and left; ~ **şi ţeapăn** stiff as a ramrod, straight as a ramrod; ~ **urmare** as a consequence; **dreptul cuiva de a face ceva** somebody's right to do something; **dreptul de a călători în străinătate** the right to travel abroad; **dreptul de a depune mărturie** the right to witness; **dreptul de a rămâne liber** the right to remain free; **dreptul de a se reîntoarce** the right to return; **dreptul la audienţă** the right of audience; **dreptul la o vacanţă anuală** the right to an annual holiday; **dreptul unei comunităţi de a** a community's right to; **drepturi ale unui client** a customer's rights; **drepturi egale** demand equity; **drepturi pentru transmisiuni TV** TV rights; **drepturi spirituale** spiritual rights;

drepturi şi demnitate rights and dignity ; **drepturi şi îndatoriri** rights and duties ; **drepturile cuiva asupra proprietăţii** one's rights to the property

Dreptate **are cel ce deţine forţa** Might makes right ; ~ **socială** social justice ;

dresa **o pasăre** train a bird ; ~ **un animal** train an animal ; ~ **un căţeluş** train a puppy ; ~ **un câine** teach a dog tricks, train a dog

drog **care provoacă dependenţă** addictive drug ; ~ **halucinogen** (*arg.*) angel dust ; ~ **periculos** dangerous drug ; ~ **psihotomimetic** psychotomimetic drug ; ~ **puternic** hard drug ; ~ **slab** soft drug ; ~ **tare** hard drug ; **droguri şi prostituţie** drugs and prostitution

drojdie **de bere** brewer's yeast, heel top ; ~ **uscată** yeast powder

drum **accidentat** bumpy road ; ~ **auxiliar** access road ; ~ **blocat** blocked road, no exit, road block, road closed ; ~ **bun** Good bye, I wish you a good journey ; ~ **circular** circular path ; ~ **comun** common drive, common path ; ~ **contrar** opposite course ; ~ **critic** critical path ; ~ **cu prioritate** major road ; ~ **cu sens unic** one way road ; ~ **cu viteza limitată la ... mile pe oră** road restricted to ... miles per hour ; ~ **de acces** access road ; ~ **de bârne** corduroy road ; ~ **de care** cart road, dirt road ; ~ **de evacuare** escape road ; ~ **de munte** mountain road ; ~ **de serviciu** service road ; ~ **de ţară** back road, country road, earth road ; ~ **de ţară nepietruit** dirt road ; ~ **dificil** critical path ; ~ **eliptic** elliptical path ; ~ **fără întoarcere** one-way ticket ; ~ **fără limitare de viteză** unrestricted road ; ~ **impracticabil** impassable road ; ~ **inaccesibil** inaccessible road ; ~ **iniţial** initial course ; ~ **inundat** flooded road ; ~ **în pantă** acclivous road ; ~ **închis** dead end, road closed ; ~ **natural** earth road ; ~ **neasfaltat** dirt road ; ~ **nesfârşit** endless road ; ~ **neted** even road, smooth road ; ~ **obişnuit** common road, ordinary road ; ~ **ocolit** circuitous road ; ~ **părăsit** deserted road ; ~ **pentru excursii** green way ; ~ **plin de gropi** road full of holes ; ~ **plin de hârtoape** road full of holes ; ~ **plin de pietre** stony road ; ~ **prin pădure** green way ; ~ **prin viaţă** course through life ; ~ **principal** (*austral.*) main drag, main road, main way ; ~ **propriu** one's own way ; ~ **public** public trail ; ~ **secundar** back road ; ~ **spiritual** spiritual journey ; ~ **spre aeroport** way to the airport ; ~ **spre civilizaţie** way to civilisation ; ~ **şerpuitor** snaking road ; **drumul către socialism** road to socialism ; **drumul cel bun** the right track ; **drumul cel mai scurt** the shortest route ; **drumul din faţă** the road ahead ; **Drumul fără cotituri e lung** (*prov.*) It is a long lane that has not turning ; **drumul omenirii** the path of mankind ; **drumul spre glorie** the way to glory ; **drumul spre iad** the road to hell ; **drumul tot înainte** the road ahead ; **drumuri şi canale** roads and canals

dualitate **a naturii umane** duality of the human nature ; ~ **a omului** duality in man

dubla **ca mărime** (*refl.*) double in size ; ~ **cantitatea** double the amount ; ~ **costul** double the cost ; ~ **doza** double the dosage, double the dose ; ~ **echipa** double up the team ; ~ **eforturile** double one's efforts, double the efforts, step up efforts ; ~ **gărzile** double the guards ; ~ **investiţiile** double the investment ; ~ **în ultimii ani** (*refl.*) double in the past years ; ~ **numărul** double the number ; ~ **numărul clienţilor** double the customers ; ~ **onorariul** double the fee ; ~ **preţul** double the price ; ~ **producţia** double the production ; ~ **producţia de alimente** double the food production ; ~ **profiturile** double the profits ; ~ **un film** dub in a film ; ~ **un rol** double a part ; ~ **vânzările anuale** double annual sales ; ~ **venitul** double the income ; ~ **viteza** double the speed

dublu **astral** astral self ; ~ **debreiaj** double declutching ; ~ **diez** (*muz.*) double sharp ; ~ **înţeles** double meaning ; ~ **parazitar** parasitic double ; ~ **sau nimic** double or nothing ; ~ **tiraj** double extension

dublură **genetică** genetic double ; ~ **perfectă** perfect double

duce **acasă** bring home ; ~ **atât de bine** do so well, do well ; ~ **bine cu cineva** (*fig.*) get on together, get on with somebody ; ~ **ca piatra la fund** (*refl.*, *fam.*) sink like a stone, swim like a stone ; ~ **ca toporul la fund** (*refl.*) swim like a stone ; ~ **cadavrul la** take the body to ; ~ **campanii** carry out campaigns ; ~ **capul** (*fig.*, *fam.*) be open-minded, have brains ; ~ **ceva** have a carry of something ; ~ **ceva la bun sfârşit** see something through ; ~ **copilul la culcare** put the child to bed ; ~ **cu preşul** (*fig.*, *fam.*) take somebody in ; ~ **cu sine** carry away, carry off, catch away ; ~ **cu vorba** put off with false promises ; ~ **de azi pe mâine** (*fig.*, *fam.*) live from hand to mouth ; ~ **de colo colo** carry about ; ~ **de nas pe cineva** do something brown, draft somebody by the nose, fool somebody, (*fig.*, *fam.*) lead somebody by the nose, play the fool ; ~ **de râpă** (*refl.*) go down on the water, go down the drain, go down the pan, go down the toilet, go down the tubes, go to pieces, go to pot, (*fig.*, *fam.*) go to the dogs, go to the wall, go to wreck and ruin, head for the rocks ; ~ **dezbaterea în** take

the issue to ; ~ **dezbaterea la** take the issue to ; ~ **dorul distracţiilor** crave for amusement ; ~ **dorul mamei** miss one's mamma, (*amer.*, *canad.*) miss one's mom, miss one's mother ; ~ **dracului** (*refl.*) go to hell ; ~ **după ajutor** (*refl.*) go for help ; ~ **foarte greu** scrape a living, scratch a living ; ~ **greul luptei** stand the brunt ; ~ **grija cuiva** care for somebody ; ~ **în braţe un copil** give a child a carry ; ~ **în punctul culminant** bring to a climax ; ~ **la** (*refl.*) adjourn to ; ~ **la apogeu** bring to a head ; ~ **la bun sfârşit** bring into effect, bring to a close, bring to a finish, bring to an end, bring to completion, carry into effect, carry into execution, carry out, carry through, follow up ; ~ **la bun sfârşit misiunea** complete one's mission ; ~ **la capăt o misiune** complete a mission ; ~ **la cea mai importantă întâlnire** (*refl.*) head to the key meeting ; ~ **la coafor** (*refl.*) get a hairdo ; ~ **la culcare** (*refl.*) go to bed, retire to rest, seek one's bed, turn in ; ~ **la fund** (*refl.*) go by the board, go to the bottom, go under ; ~ **la îndeplinire** bring to an end, bring to completion, carry into effect, carry into execution, carry out, carry through, follow up ; ~ **la îndeplinire o sarcină** finish a job ; ~ **la îndeplinire răzbunarea** work one's revenge ; ~ **la îndeplinire sarcina** complete one's assignment ; ~ **la îndeplinire sentinţele** carry out sentences ; ~ **la îndeplinire un acord** carry out an agreement, carry out the accord ; ~ **la moarte** carry somebody to his doom ; ~ **la perfecţiune** bring to perfection, make perfect ; ~ **la prăpăd** bring to a pretty pass ; ~ **la război** (*refl.*) go to war, take the field ; ~ **la ruinarea familiei** bring the ruin of the family ; ~ **la subsol** lead to the basement ; ~ **la tuns** (*refl.*) get one's hair cut, have one's hair cut ; ~ **la un psihiatru** (*refl.*) see a therapist ; ~ **la un punct mort** bring to a dead end ; ~ **lipsa acţiunii** miss the action ; ~ **lipsa cuiva** miss somebody ; ~ **lipsă de** run short of something ; ~ **lipsă de bani** be short of money, run short of money ; ~ **lipsă de ceva** be in want of something, run short of something ; ~ **lipsă de delicatese** run short of delicacies ; ~ **lipsă de idei** (*neg.*) not be short of ideas ; ~ **lipsă de timp** run short of time ; ~ **lucrurile până la capăt** go to the whole length ; ~ **mai departe** carry along, carry forward, carry on ; ~ **mai departe o tradiţie** carry on a tradition ; ~ **mai departe un proiect** carry on a project ; ~ **o cutie** carry a box ; ~ **o mare greutate** carry great weight ; ~ **o viaţă de câine** (*fig.*, *fam.*) lead a dog's life ; ~ **o viaţă trândavă** render idle, rest on one's ores, upon one's ores ; ~ **oamenilor mesajul** take the message to the people ; ~ **paharul la gură** put the glass to one's lips ; ~ **pasageri** carry passengers ; ~ **până la capăt** follow out, follow up, go through with, put through ; ~ **până la extreme** carry to extremes ; ~ **pe apa sâmbetei** (*refl.*) go down on the water, go down the drain, go down the pan, go down the toilet, go down the tubes, go to pieces, go to pot, (*fig.*, *fam.*) go to the dogs, go to the wall, go to wreck and ruin, head for the rocks ; ~ **pe cineva acasă cu maşina** drive somebody home, race somebody home, ride somebody home, run somebody home ; ~ **pe cineva cu maşina** give somebody a lift ; ~ **pe cineva cu preşul** outfox somebody ; ~ **pe cineva de nas** do something brown, draft somebody by the nose, play the fool ; ~ **pe cineva la disperare** (*fig.*) drive somebody to despair ; ~ **pe cineva la doctor** take somebody to doctor ; ~ **pe cineva la gară** get somebody to the railway station ; ~ **pe cineva la închisoare** take somebody to jail, take somebody to prison ; ~ **pe cineva la pieire** carry somebody to his doom ; ~ **pe cineva la spital** race somebody to the hospital, ride somebody to the hospital, run somebody to the hospital, take somebody to the hospital ; ~ **pe cineva pe căi greşite** hold a candle to the devil ; ~ **pe malul celălalt** put across ; ~ **să afle** (*refl.*) go and see ; ~ **să deschidă** (*refl.*) answer the bell ; ~ **să se tundă** (*refl.*) get a haircut, have a haircut ; ~ **să vadă** (*refl.*) go and see ; ~ **să vadă cum stă** (*refl.*) go and learn where one stands ; ~ **spre** (*refl.*) debauch into, make one's way to, make towards ; ~ **tratative** negotiate ; ~ **torţa** carry the torch ; ~ **ţara spre dezastru economic** drive the country towards economic disaster ; ~ **un animal la păscut** pasture an animal ; ~ **un mesaj** carry a message ; ~ **uşor la îndeplinire** carry off ; ~ **vitele la iarmaroc** drive the cattle to the market ; ~ **vitele la păşune** take cattle to a range ; ~ **vitele la târg** drive the cattle to the market

dulap **de haine încăpător** capacious wardrobe ; ~ **mare de haine** capacious wardrobe

Dumnezeu **atotputernic** omnipotent God ; ~ **cel Atotputernic** The Mighty God ; ~ **dă, dar nu-ţi bagă în traistă** (*prov.*) God helps those who help themselves ; ~ **dispune** God disposes ; ~ **e mare** God is great ; ~ **să fie alături de voi toţi** May God be with all of you ; ~ **să te binecuvânteze** May the blessings of the Lord be with you ; ~ **să vă aibă în pază** May the blessings of the Lord be with you ; ~ **să vă binecuvânteze** May the blessings of the Lord be with you ; ~ **să-l ierte** God rest his soul ; ~ **să-l odihnească** God rest him in peace, God rest his soul ;

~ **ştie** God knows, Heaven knows ; **Dumnezeule atotputernic** God Almighty ; **Dumnezeule mare** By God, God Almighty, (*fam.*) Good gracious, Good heavens, Goodness gracious, Gracious goodness

după **aceea** ever after ; **~amiază** afternoon, (*amer.*) afternoons ; **~amiază agreabilă** agreeable afternoon ; **~amiază plăcută** agreeable afternoon ; **~ ... ani de negocieri** after ... years of negotiations ; **~ ... ani de ocupaţie** after ... years of occupation ; **~ ... ani de politică** after ... years of politics ; **~ ... ani de suferinţă** after ... years of suffering ; ~ **Anul Nou** after the New Year ; ~ **aproximativ un sfert de oră** after about quarter of an hour ; ~ **atâţia ani** after all these years ; ~ **bani** after money ; ~ **bătălie** after the battle ; ~ **căderea întunericului** after dark ; ~ **căderea Romei** after the fall of Rome ; ~ **câte** as far as ; ~ **câte înţeleg** To my knowledge ; ~ **câte s-ar părea** in the eyes of, to all seeming ; ~ **câte se aude** on the cry ; ~ **câte ştiu** For all I know, To my knowledge ; ~ **ce se întunecă** after dark ; ~ **colţ** round the corner ; ~ **consultări cu** after consultation with ; ~ **Crăciun** after Christmas ; ~ **cum am văzut** As we have seen ; ~ **cum apucă** by starts ; ~ **cum bate vântul** the way the wind blows, with the tide ; ~ **cum doriţi** As you wish ; ~ **cum e şansa** as chance will have it, as chance would have it ; ~ **cum era de aşteptat** according to expectations ; ~ **cum este cazul** as the case stands, the case may be ; ~ **cum este de aşteptat** sure enough ; ~ **cum este norocul** as bad luck would have it, as chance will have it, as good luck would have it ; ~ **cum este situaţia** as the case may be ; ~ **cum este soarta** as chance will have it, as chance would have it ; ~ **cum înţeleg** As far as I can see ; ~ **cum îţi aşterni, aşa dormi** (*prov.*) As one makes one's bed, so one must lie in it ; ~ **cum merge vorba** as the story goes ; ~ **cum se poate vedea** as far as one can see ; ~ **cum se prezintă cazul** as the case stands ; ~ **cum se prezintă lucrurile** as the case stands ; ~ **cum se spune** as the story goes, by all accounts, from all accounts ; ~ **cum spune cineva** according to somebody ; ~ **cum te îndeamnă conştiinţa** according to the dictates of conscience ; ~ **cum văd** As far as I can see ; ~ **cum vedeţi** As you see ; ~ **cum vreţi** As you wish ; ~ **dorinţa** as the spirit moves one ; ~ **dumneavoastră** (*iron.*) Age before beauty ; ~ **exemplul** in the pattern of registers ; ~ **folosire** after use ; ~ **gustul cuiva** after one's fancy, after one's heart, after one's mind, after one's taste ; ~ **încheierea Războiului Civil** after the Civil War ; ~ **înfrângerea lui Napoleon** after Napoleon's defeat ; ~ **lăsarea întunericului** after dark ; ~ **legăturile de sânge** by blood ; ~ **mamă** on the distaff side ; ~ **miezul nopţii** in the small hours ; ~ **moarte** after death, in the afterlife ; ~ **modelul occidental** on Western lines ; ~ **multe încercări** after many trials ; ~ **multe scuze** after many apologies ; ~ **negocieri intense** after intense negotiations ; ~ **o considerare atentă** after considering ; ~ **o furtună** after a rainstorm ; ~ **o pauză** after a break ; ~ **o perioadă** after an interval ; ~ **o reconsiderare** after reconsidering, on reconsideration, on second thoughts ; ~ **o serie de dezastre** after a series of disasters ; ~ **ora ...** after ... o'clock ; ~ **oră** after class ; ~ **ore** after classes ; ~ **orele de program** after hours ; ~ **orele de serviciu** after hours ; ~ **părerea generală** by all accounts, from all accounts ; ~ **părerea mea** In my estimation, In my eyes, Speaking for myself, To my way of thinking ; ~ **pierderea copilului** after the loss of one's child ; ~ **plac** at will ; ~ **placul cuiva** after one's fancy, after one's heart, after one's mind, after one's taste ; ~ **placul inimii** (*fig.*) to one's heart's content ; ~ **plan** according to plan ; ~ **plăcerea cuiva** after one's fancy, after one's heart, after one's mind, after one's taste ; ~ **pofta cuiva** as the spirit takes one, at one's discretion, to one's heart's content ; ~ **pofta inimii** as the spirit takes one, at one's discretion, (*fig.*) to one's heart's content ; ~ **preferinţă** by preference ; ~ **primirea plăţii** on receipt of payment ; ~ **Primul Război Mondial** after World War I ; ~ **propria imagine** after its own image ; ~ **propria mărturisire** admission by somebody's own ; ~ **propriul gust** to one's liking, to one's taste ; ~ **puţin timp** after a short while ; ~ **regulă** by the book, by the card ; ~ **regulile cunoscute** by rule ; ~ **regulile stabilite** by rule ; ~ **săptămâni de asediu** after weeks of siege ; ~ **secole de ruşine** after centuries of shame ; ~ **spusele cuiva** according to somebody ; ~ **standarde convenţionale** by conventional standards ; ~ **standardele cuiva** by somebody's standards ; ~ **stingere** after the light is out ; ~ **şocul** after the shock of ; ~ **terminarea celui de-al Doilea Război Mondial** after World War II ended ; ~ **terminarea liceului** after secondary school ; ~ **tipic** by the book, by the card ; ~ **toate acestea** after all that ; ~ **toate aparenţele** by all appearances ; ~ **toate probabilităţile** as like as not ; ~ **toate regulile** in due form ; ~ **ultima modă** in the latest fashion, up-to-the minute ; ~ **un asediu** after a siege ; ~ **un deceniu** over a decade ; ~ **un timp** after a time, after a while ; ~ **utilizare** after use

dura **ani** take years ; ~ **cam mult** run a little long ; ~ **ceva** take time ; ~ **în timp** stand time ; ~ **o veşnicie** (*neg.*) not last for ever

durată **a angajării** duration of assignment ; ~ **a asigurării** period of insurance ; ~ **a atenţiei** attention span ; ~ **a contractului** duration of contract ; ~ **a proiectului** project duration ; ~ **a războiului** duration of the war ; ~ **a senzaţiei** duration of sensation ; ~ **a serviciului militar activ** active duty tour ; ~ **a stresului** duration of stress ; ~ **a vacanţei** duration of the vacation ; ~ **a vieţii** compass of a lifetime ; ~ **a zborului** fly time ; ~ **nelimitată** unbounded span of time ; ~ **neprecizată** unspecified length time

durea **al dracului de tare** hurt badly, hurt like heaven, hurt like hell ; ~ **burta** have a stomachache ; ~ **capul** have a headache ; ~ **dinţii** have a toothache ; ~ **gâtul** have a pain in one's neck, have a sore throat ; ~ **inima** (*fig.*) feel sore at heart ; ~ **în cot** care a fig, not care a curse, (*fig., fam.*) not care a damn, not care a groat, not care a straw, not care a tinker's curse, not give a curse ; ~ **îngrozitor** hurt badly, hurt like heaven, hurt like hell ; ~ **măselele** have a toothache ; ~ **picioarele** have a bone in one's leg ; ~ **spatele** have a backache ; ~ **stomacul** have a stomachache ; ~ **tare** hurt badly, hurt like heaven, hurt like hell ; ~ **tălpile** have sore feet ; ~ **toate mădularele** ache all over, feel pain all over the body, feel pain in every limb ;

durere **a cuiva** somebody's pain ; ~ **a unui tată** pain of a father ; ~ **abdominală acută** acute abdominal pain ; ~ **abdominală paroxistică** abbreviate migraine ; ~ **activă** functional pain ; ~ **acută** acute pain, severe pain ; ~ **ce apare şi dispare** wandering pain ; ~ **constantă** constant pain ; ~ **cumplită** immense pain, terrible pain ; ~ **cumplită de cap** brutal headache, splitting headache ; ~ **de burtă** tummy ache ; ~ **de cap insuportabilă** frightful headache, severe headache, vicious headache ; ~ **de cap severă** frightful headache, severe headache, vicious headache ; ~ **de cap uşoară** slight headache ; ~ **de picioare** bone in one's leg ; ~ **de spate** back ailment ; ~ **de stomac** stomach pain ; ~ **de şale** crick in one's back ; ~ **extrem de puternică** immense pain ; ~ **falsă** feigned sorrow ; ~ **fizică** bodily pain, physical harm, physical suffering ; ~ **imaginară** feigned sorrow, imaginary pain ; ~ **imensă** a great deal of pain ; ~ **insuportabilă** insupportable pain ; ~ **intermitentă** intermittent pain ; ~ **inventată** feigned sorrow ; ~ **în piept** pains in the chest, chest pain ; ~ **în stomac** pain in the stomach ; ~ **închipuită** imaginary pain ; ~ **mare** bad pain, great pain ; ~ **prezentă** functional pain ; ~ **profundă** deep sorrow ; ~ **psihică** psychic pain ; ~ **puternică** bad pain ; ~ **sau bucurie** pain or joy ; ~ **sfâşietoare** grievous pain, poignant pain ; ~ **simulată** counterfeit grief ; ~ **şi moarte** pain and death ; ~ **şi nefericire** pain and unhappiness ; ~ **şi tristeţe** pain and sadness ; ~ **şi umilire** pain and humiliation ; ~ **şi ură** pain and hate ; ~ **teribilă** terrible pain ; ~ **trupească** bodily pain ; ~ **vasculară** vascular pain ; ~ **violentă** assaulting pain ; **dureri de creştere** growing pains ; **dureri peste tot** aches all over

dureros **de evident** painfully obvious ; ~ **de încet** painfully slow

dus **cu vorba** hummed with promises ; ~ **de val** carried away, caught by the waters ; ~ **de vânt** blown up by the wind ; ~ **de-a binelea** into thin air ; ~ **la spital** transported to the hospital ; ~ **pe altă lume** done and out, done under ; ~ **pe gânduri** (*fig.*) deep in one's thoughts ; ~ **rău cu pluta** a basket case, absolutely nuts, as nutty as a fruit cake, bereft of reason, crazy on, (*arg.*) hot head, mental case, nut case, off one's chump, out of one's head, out of one's mind, off one's nut, off one's rocker, off one's trolley, out of one's skull, out of one's wits, (*arg.*) round the twist, touched in the head

duşman **al familiei** enemy of the family ; ~ **al progresului** foe to progress ; ~ **ascuns** snake in the grass ; ~ **de moarte** deadly foe, mortal enemy ; ~ **înverşunat** bitter enemy ; ~ **lipsit de scrupule** unscrupulous enemy ; ~ **sofisticat** sophisticated enemy ; ~ **viclean** crafty enemy ; **duşmanul cuiva cel mai de temut** one's worst adversary ; **duşmanul de moarte al cuiva** the sworn enemy

E

E **acelaşi lucru** It is six of one and half a dozen of another ; ~ **adevărat** It is true ; ~ **adevărat că...** It is true that... ; ~ **aproape un an de când...** It's getting on for a year since... ; ~ **bine** It is all right, That's right ; ~ **bine să fii vesel şi înţelept** (*prov.*) Good to be merry and wise ; ~ **bine să vorbeşti bine, dar şi mai bine ~ să faci bine** Say well is good but do well is better ; ~ **ca şi făcută** It is as much as done ; ~ **ca şi terminată** It is as much as done ; ~ **cald** It is warm ; ~ **cam acelaşi lucru** It is much the same ; ~ **cazul să...** It is proper to... ; ~ **ceva ce mă mulţumeşte** It does my heart good ; ~ **ceva ce mă satisface** It does my heart good ; ~ **ceva putred în Danemarca** (*fig.*, *aprox.*) I smell a rat ; ~ **cineva acolo ?** Anybody here ?, Is anybody here ?, Is anybody there ? ; ~ **cineva aici ?** Anybody here ?, Is anybody here ?, Is anybody there ? ; ~ **ciudat** It is odd, It is strange ; ~ **clar ca lumina zilei** (*fig.*) It is as clear as day ; ~ **cu totul altceva** It's a whole new ball game ; ~ **culmea** That beats all ; ~ **cusut cu aţă albă** (*fig.*, *fam.*) That's too thin ; ~ **de ajuns să spunem că...** Suffice it to say that... ; ~ **de ajutor** It is of help ; ~ **de datoria ei să...** It's up to her to... ; ~ **de datoria lui să...** It's up to him to... ; ~ **de dorit** It is advisable, It is desirable ; ~ **de la sine înţeles** It goes without saying, It stands to reason ; ~ **degeaba** It's all in vain, It's no good, It's no use ; ~ **deja cunoscut** There is something déjà vu ; ~ **deja văzut** There is something déjà vu ; ~ **déjà-vu** There is something déjà vu ; ~ **drept** That's right ; ~ **dreptul călătorului să mintă** (*prov.*) A traveller may lie by authority ; ~ **evident că...** It's clear that..., It's obvious that... ; ~ **excelent** It's excellent ; ~ **foarte bine** It's not bad ; ~ **foarte cald** It is hot ; ~ **foarte drăguţ din partea ta** It is awfully kind of you, It is very kind of you ; ~ **foarte priceput la toate** All his geese are swans ; ~ **formidabil** All his geese are swans ; ~ **frig** It is cold ; ~ **greu de imaginat că...** It is hard to imagine that... ; ~ **imposibil** It is impossible, It is out of the question ; ~ **în regulă** It's all right ; ~ **în zadar** It's no good ; ~ **întotdeauna loc de mai bine** There's always room for improvement ; ~ **la doi paşi** It is no distance at all ; ~ **la mintea cocoşului** It goes without saying, (*fig.*, *fam.*) It stands to reason ; ~ **la modă** It's in fashion, It's up-to--date ; ~ **mai bine decât nimic** It's better than nothing ; ~ **mai mult decât pot înghiţi** That's a bit over the odds ; ~ **mai mult decât pot să înţeleg** It's above my comprehension, It's above my head, That beats me ; ~ **mai mult decât pot tolera** That's a bit over the odds ; ~ **mai uşor de spus decât de făcut** Easier said than done ; ~ **mare păcat că...** It's a great shame that... ; ~ **nevoie de doi pentru a dansa tango** It takes two to tango ; ~ **nevoie de pricepere** It takes skill ; ~ **nevoie de ... săptămâni** It takes ... weeks ; ~ **nevoie de talent** It takes skill ; ~ **numai pielea şi osul** (*fig.*, *fam.*) He is a living skeleton ; ~ **o adevărată bătaie de cap** It's quite a headache, It's quite a job, It's quite a problem ; ~ **o chestiune de gust** It is a matter of taste ; ~ **o chestiune de viaţă şi de moarte** It is a matter of life and death ; ~ **o crimă** It's a crime ; ~ **o epidemie de...** There is an epidemic of... ; ~ **o iluzie** That's a piece of wishful thinking ; ~ **o întreagă poveste** It's a long story ; ~ **o lume mică** A small world ; ~ **o plăcere să...** It is a pleasure to... ; ~ **o poveste lungă** It's a long story ; ~ **o prioritate** First thing first ; ~ **o problemă de gust** It's a matter of taste ; ~ **o prostie** All my eye ; All my eye and Betty Martin, My eye ; ~ **o simplă presupunere** It's pure guess work ; ~ **păcat** It is a pity, It's a shame, What a pity ; ~ **păcat că...** It's pity that... ; ~ **pe-aici** It's around ; ~ **perfect** It will do just fine ; ~ **posibil** It seems possible ; ~ **prea mult** That is coming too strong ; ~ **probabil că...** The odds are that... ; ~ **rândul meu să fac cinste** This round is on me ; ~ **rândul tău** Get a move on, It's your turn ; ~ **regretabil că...** It is regrettable that..., It is to be regretted that... ; ~ **ruşinos** It's a shame ; ~ **scris** It is written ; ~ **sigur că...** It is on the cards that... ; ~ **suficient să spun că...** Suffice is to say that... ;

~ **târziu** It is late; ~ **timp suficient** There's much time, There's plenty of time; ~ **timpul ca cineva să...** It is time for someone to...; ~ **timpul să...** It's high time to..., It's time for...; ~ **timpul să-ţi ţii gura** (*arg.*) It's time for you to zip it; ~ **totuna** It is six of one and half a dozen of another, It makes no difference; ~ **ultima dată când te previn** My last word; ~ **ultima mea ofertă** My last word; ~ **un adevărat chilipir** It's a bargain; ~ **un fleac** It's a trifle, That is all fiddle; ~ **un început** It's a start; ~ **un lucru subînţeles** That's a given; ~ **un program eşuat** It's falling off the air; ~ **valabilă şi reciproca** It's a two way street; ~ **zadarnic** It's all in vain, It's no good, It's no use; **Mi-~ indiferent** It's all the same to me; **Mi-~ totuna** It's all the same to me; **Nu ~ cinstit** It is not fair; **Nu ~ de glumă** It is no trifling matter; **Nu ~ doar un câine scurt de coadă** (*prov.*) Not the only pebble on the beach; **Nu ~ drept** That's not fair; **Nu ~ loc să arunci un ac** (*fig.*, *fam.*) There is no room to swing a cat; **Nu ~ lucru curat** (*fig.*, *fam.*) I smell a rat; **Nu ~ mare brânză** (*fig.*, *fam.*) Big deal; **Nu ~ nimic de făcut** It can't be helped; **Nu ~ nimic de râs în asta** It is no laughing matter; **Nu ~ pădure fără uscături** (*prov.*) There are black sheep in every flock; **Nu ~ pentru cine se pregăteşte, ci pentru cine se nimereşte** (*prov.*) One man makes the chair, and another man sits on it; **Nu ~ rău** (*fam.*) It's not half bad, Not half bad; **Nu ~ treaba ta** It's none of your business

echilibra **balanţa** balance the scales, (*fig.*) redress the balance; ~ **bugetul** balance the budget; ~ **conturile** balance the accounts; ~ **cu** strike a balance against by, strike a balance with; ~ **încărcătura unui vas** balance a ship

echilibrat **din punct de vedere etnic** ethnically balanced; ~ **emoţional** stable in emotions; ~ **lunar** balanced monthly

echilibru **al naturii** balance of nature; ~ **al paginii** page balance; ~ **al puterii** balance of power; ~ **al puterilor în lume** world power balance; ~ **al sistemului solar** balance of the solar system; ~ **de interese între** balance of interest between; ~ **delicat** delicate balance; ~ **dinamic** dynamic balance; ~ **formal** formal balance; ~ **în viaţă** balance in life; ~ **perfect** perfect balance; ~ **precar** critical balance, delicate balance; ~ **precis** strict balance; ~ **stabil** stable equilibrium, standing balance; ~ **strict** strict balance

echinox **de primăvară** spring equinox; ~ **de toamnă** autumn equinox

echipaj **al navei** the ship's crew; ~ **al unui avion de vânătoare** a fighter crew; ~ **al unui bombardier** a bomber crew; ~ **bine ales** well picked crew; ~ **de zbor** flight team; ~ **răzvrătit** mutinous crew; ~ **sinucigaş** suicide crew; **echipajul avionului** the plane crew

echipament **adecvat** adequate equipment, appropriate gear; ~ **al unui soldat** a soldier's accoutrements, a soldier's outfit; ~ **avansat din punct de vedere tehnic** advanced equipment; ~ **bun** fine equipment; ~ **chirurgical** surgical equipment; ~ **complex** sophisticated equipment; ~ **contra incendiilor** fire equipment; ~ **de baseball** baseball stuff; ~ **de călătorie** travel kit; ~ **de control** control equipment; ~ **de control al poluării** pollution control equipment; ~ **de luptă** fighting gear, fighting load; ~ **de măsurare** metering equipment; ~ **de pescuit** fishing gear, fishing tackle; ~ **de prelucrare a datelor** data processing equipment; ~ **de protecţie** safe equipment; ~ **de reţea** network equipment; ~ **de scufundare** dive equipment; ~ **de semnalizare** display equipment; ~ **de stingere a incendiilor** fire equipment; ~ **de supravieţuire** survival kit; ~ **de ultimul tip** state-of-the-art equipment; ~ **de vânătoare** hunting gear, hunting outfit; ~ **delicat** delicate equipment; ~ **demodat** outdated equipment; ~ **depăşit** outdated equipment; ~ **digital** digital equipment; ~ **electric** electric equipment, electrical equipment; ~ **electronic** electronic equipment; ~ **excedentar** surplus of equipment; ~ **existent** existing equipment, existing hardware, existing machinery; ~ **foarte bun** excellent equipment; ~ **fotografic** camera equipment; ~ **industrial** industrial equipment; ~ **mai bun** better equipment; ~ **mecanic** mechanical equipment; ~ **medical** medical equipment; ~ **militar** military equipment, military hardware; ~ **nou** new equipment; ~ **pentru automatizări** automation equipment; ~ **pentru şcoală** outfit for school; ~ **pentru tabără** campaign outfit; ~ **secret** classified equipment; ~ **sofisticat** sophisticated equipment; ~ **special** special equipment; ~ **sportiv** a sportsman's gear; ~ **ştiinţific** scientific equipment; ~ **tehnic de vârf** high-technology equipment; ~ **tehnic performant** high-technology equipment; ~ **ultramodern** state of art equipment; ~ **ultrasonic** ultrasonic equipment; ~ **uzat** outdated equipment

echipat **în mod adecvat** appropriately equipped; ~ **pentru luptă** in full combat gear

echipă **a armatei** army team; ~ **a unui ziar** newspaper staff; ~ **antitero** counter terrorist team; ~ **bine sincronizată** orchestrated team; ~ **bună** good team; ~ **de analişti** think team; ~ **de**

arheologi team of archaeologists ; ~ **de atac** assault team ; ~ **de atleţi** athletic squad, athletic team ; ~ **de avocaţi renumiţi** team of high profile lawyers ; ~ **de baschet** basketball team ; ~ **de baseball** baseball team ; ~ **de cercetare** research team, search team ; ~ **de chirurgi** surgical team ; ~ **de curăţenie** cleanup party ; ~ **de demolare** demolition crew, demolition squad, demolition team ; ~ **de depanare** breakdown gang, breakdown team ; ~ **de evaluare** assessment team, evaluation team ; ~ **de filmare** film crew ; ~ **de fotbal** (*brit.*) football team, soccer team ; ~ **de genişti** bomb squad ; ~ **de inspectori** team of inspectors ; ~ **de inspecţie** inspection team ; ~ **de intervenţie a poliţiei** flying squad ; ~ **de lucru** work team ; ~ **de medici** medical team ; ~ **de negociatori** team of negotiators ; ~ **de negociere** negotiating team ; ~ **de oameni de ştiinţă** team of scientists ; ~ **de paraşutişti** sky diving team ; ~ **de patologi** team of pathologists ; ~ **de polo** polo team ; ~ **de recuperare** recovery team ; ~ **de salvare** rescue party, rescue squad ; ~ **de scufundători** dive team ; ~ **de sprijin** support team ; ~ **de supraveghere** surveillance team ; ~ **de supraveghere a poliţiei** police surveillance team ; ~ **de susţinere** backup team ; ~ **de tăietori de lemne** crew of lumberjacks ; ~ **de televiziune** television crew ; ~ **de volei** volleyball team ; ~ **de voluntari** volunteers team ; ~ **feminină** team of women ; ~ **formată din soţ şi soţie** husband and wife team ; ~ **internaţională** international team ; ~ **locală** home team ; ~ **managerială** management team ; ~ **medicală** medical team ; ~ **medicală mobilă** mobile medical team ; ~ **mixtă** mixed team ; ~ **naţională** national team ; ~ **olimpică** Olympic team ; ~ **perfectă** perfect team ; ~ **pestriţă** scratch team ; ~ **plină de succes** successful team ; ~ **specială** special team

echivalent **al propoziţiei** clause equivalent ; ~ **cu o instigare** tantamount to instigation ; ~ **cu recunoaşterea vinovăţiei** tantamount to an admission of guilt ; ~ **cu un ordin** tantamount to an order ; ~ **substantival** noun equivalent ; **echivalente ale cuvintelor** word equivalents

eclipsa **concurenţii** outshine one's competitors ; ~ **pe cineva** shadow somebody ; ~ **pe toată lumea** outshine everybody ; ~ **pe toţi** throw all else in the shade

eclipsă **a soarelui** eclipse of the sun ; ~ **de lună** eclipse of the moon, moon eclipse ; ~ **parţială** partial eclipse ; ~ **solară** solar eclipse ; ~ **solară parţială** partial solar eclipse ; ~ **totală** full eclipse, total eclipse ; ~ **totală de soare** full solar eclipse, total solar eclipse

economie **a unei ţări** a country's economy ; ~ **a vânatului** game economy ; ~ **agricolă** agricultural economics, agricultural economy ; ~ **bazată pe agricultură** agriculturally based economy ; ~ **bazată pe comerţ** commercial economy ; ~ **bazată pe industrie** industrial economy ; ~ **bazată pe înaltă tehnologie** high technology-based economy ; ~ **bolnavă** ailing economy ; ~ **burgheză** bourgeois economics ; ~ **capitalistă** capitalist economy ; ~ **care îşi revine** reviving economy ; ~ **care se prăbuşeşte** collapsing economy ; ~ **casnică** home economics ; ~ **centralizată** planned economy ; ~ **civilă** civilian economy ; ~ **controlată de stat** state-controlled economy ; ~ **creativă** creative economy ; ~ **creatoare** creative economy ; ~ **de comandă** command economy ; ~ **de costuri** cost savings ; ~ **de piaţă** market economy ; ~ **de piaţă deschisă** open market economy ; ~ **de piaţă funcţională** functioning market economy ; ~ **de schimb** exchange economy ; ~ **de stat** state-run economy ; ~ **de tip clasic** classical economics ; ~ **de tip socialist** controlled economy ; ~ **dinamică** dynamic economy ; ~ **dirijată** command economy ; ~ **distrusă** wrecked economy ; ~ **domestică** household management ; ~ **globală fragilă** fragile global economy ; ~ **globalizată** globalised economy ; ~ **în tranziţie** economy in transition ; ~ **înfloritoare** booming economy, turbo-charged economy ; ~ **lingvistică** economy in language ; ~ **matură** mature economy ; ~ **mixtă** mixed economy ; ~ **modernă** modern economy ; ~ **mondială** world economy ; ~ **naţională** national economy, the nation's economy ; ~ **planificată** planned economy ; ~ **planificată centralizată** centralised planned economy ; ~ **politică** political economy ; ~ **puternică** strong economy ; ~ **regională** regional economy ; ~ **robustă** robust economy ; ~ **rurală** rural economy ; ~ **sănătoasă** economic health, healthy economy, robust economy ; ~ **solidă** economic health, healthy economy, robust economy ; ~ **stabilă** stable economy ; ~ **sub control total** controlled economy ; ~ **subterană** black economy ; ~ **suferindă** ailing economy ; ~ **viabilă** viable economy ; **economii anuale** yearly savings ; **economii băneşti** money savings ; **economii de familie** family savings ; **economii industrializate ale lumii** industrialised economies of the world ; **economii nete** net savings ; **economii normale** regular savings ; **economii obişnuite** regular savings ; **economii personale** personal savings

economisi **bani** save money ; ~ **bani pentru cadouri de Crăciun** save money for Christmas presents ; ~ **bateria** save the battery ; ~ **combustibil** save

fuel ; ~ **energia** conserve the energy ; ~ **energie** save energy ; ~ **la sânge** pinch and scrape, pinch pennies ; ~ **mult timp** save a lot of time ; ~ **o mică sumă de bani în fiecare lună** hive away a small sum every month ; ~ **puterea** husband one's strength ; ~ **resursele naturale** save natural resources ; ~ **spaţiu** save space ; ~ **timp** save time ; ~ **timp şi bani** save time and money

economist **bancar** bank economist ; ~ **conservator** orthodox economist ; ~ **politic** political economist ; ~ **principal** chief economist ; ~ **tradiţionalist** orthodox economist

ecosistem **artificial** artificial ecosystem ; ~ **fragil** fragile ecosystem

ecran **conectat la internet** screen connected to Internet ; ~ **de televiziune** telescreen (*television* + *screen*), television screen ; ~ **inteligent** smart display ; ~ **plat** flat display ; ~ **rezistent** tough screen ; ~ **solid** tough screen

ecuaţie **diferenţială** differential equation ; ~ **perfectă** perfect equation ; ~ **politică** political equation

edificiu **din piatră** stone edifice ; ~ **modern din sticlă şi oţel** modern steel and glass structure

editare **a cărţilor** book publishing ; ~ **computerizată** desk publishing ; ~ **de dicţionare** dictionary publishing ; ~ **de text** text editing ; ~ **fără greşeli** accurate editing

editor **capabil** capable editor ; ~ **de dicţionare** dictionary editor ; ~ **de sunet** sound editor ; ~ **grafic** graphic editor ; ~ **muzical** music editor

ediţie **a pieselor lui Shakespeare** edition of Shakespeare's plays ; ~ **a unui roman** edition of a novel ; ~ **completă** complete edition ; ~ **nouă** modern edition ; ~ **personalizată** personalised edition ; ~ **specială** special edition ; ~ **ulterioară** subsequent edition ; ~ **veche** back issue

educa **prost** draft up ; ~ **un copil** bring up a child

educare **a copiilor orfani** education of orphan children ; ~ **a profesorilor** teacher education

educat **pe cheltuiala altcuiva** brought up at somebody's expense ; ~ **să fie prudent** brought up to be careful

educaţie **a cuiva** somebody's education ; ~ **a femeilor** women's education ; ~ **a profesorilor** teacher education ; ~ **a publicului** education of the public ; ~ **adecvată** fit education ; ~ **aleasă** good education, good upbringing ; ~ **bună** good education, good upbringing ; ~ **clasică** classical education ; ~ **corespunzătoare** fit education ; ~ **culturală** cultural enlightenment ; ~ **decentă** decent upbringing ; ~ **elementară** elementary education ; ~ **fizică** physical education ; ~ **foarte bună** first-rate education ; ~ **generală** general education ; ~ **gratuită** free education ; ~ **în cadrul şcolii** formal education ; ~ **în domeniul arhitecturii** architectural education ; ~ **în liceu** secondary school education ; ~ **în străinătate** education abroad ; ~ **într-o limbă străină** foreign language education ; ~ **la grădiniţă** nursery education ; ~ **laică** secular education ; ~ **obligatorie** compulsory education ; ~ **părintească** parental upbringing ; ~ **pentru adulţi** education for adults ; ~ **pentru prevenirea SIDA** AIDS education ; **politică** political education ; ~ **preşcolară** pre-school education ; ~ **religioasă** religious education ; ~ **sexuală** sexual education ; ~ **slabă** poor education ; ~ **solidă** solid education ; ~ **superioară** high education ; ~ **suplimentară** additional education ; ~ **şi carieră** education and career ; ~ **umanistă** classical education ; ~ **universală** universal education ; ~ **universitară** college education, higher education, university education ; ~ **vastă** broad education ; ~ **vocaţională** vocational education ; **educaţia refugiaţilor** the refugees' education

efect **advers** adverse effect ; ~ **al bolii** effect of the disease ; ~ **al drogurilor asupra legăturilor neuronale** drugs effect on neurotransmitters ; ~ **al imponderabilităţii** weightlessness effect ; ~ **al îmbătrânirii** effect of ageing ; ~ **al modificării** effect of modification ; ~ **al obişnuinţei** habituation effect ; ~ **al sancţiunilor** effect of sanctions ; ~ **al secetei** effect of the draught ; ~ **al substituţiei** substitution effect ; ~ **al unei boli** effect of a disease ; ~ **al unui foc** effect of a fire ; ~ **al violenţei** effect of violence ; ~ **antidepresiv** antidepressant effect ; ~ **artistic** artistic effect ; ~ **ascuns** stealth effect ; ~ **asupra turismului** effect on tourism ; ~ **autokinetic** autokinetic effect ; ~ **benefic** beneficial effect ; ~ **calmant** calming effect ; ~ **cinematografic** movie magic ; ~ **complex** far reaching effect ; ~ **cuantificabil** measurable effect ; ~ **cumulativ** cumulative effect ; ~ **de amortizare** buffer effect ; ~ **de bumerang** boomerang effect ; ~ **de bună dispoziţie** good mood effect ; ~ **de calmare** calming effect ; ~ **de contrast** contrast effect ; ~ **de dependenţă** effect of dependence ; ~ **de împrospătare** refreshing effect ; ~ **de întărire** reinforcement consequence ; ~ **de neînchipuit** unconceivable effect ; ~ **de prag** threshold effect ; ~ **de seră la nivel planetar** global warming ; ~ **devastator** devastating effect ; ~ **dezastruos** disastrous effect ; ~ **dezumanizant** dehumanising effect ; ~ **diabolic** diabolic effect ; ~ **dramatic** dramatic effect ; ~ **dublu** double effect ; ~ **eficient** efficient effect ; ~ **emoţional** emotional effect ; ~ **estetic** aesthetic effect ; ~ **eufonic** euphonic effect ; ~ **excelent** exquisite effect ; ~ **favorabil** favourable effect ;

~ **fiziologic** physiological effect; ~ **foarte greu de obţinut** hard-to-get effect; ~ **generat pe calculator** computer generated effect; ~ **generat pe computer** computer generated effect; ~ **greu de controlat** indeterminate working; ~ **hipnotic** hypnoid effect; ~ **imediat** immediate effect; ~ **imperceptibil** inappreciable effect; ~ **în miniatură** miniature effect; ~ **îndelungat** far reaching effect; ~ **întâmplător** contingent effect; ~ **mecanic** mechanical effect; ~ **moderat** mild effect; ~ **moral** moral effect; ~ **negativ** bad effect; ~ **negativ asupra minţii** impingement upon the brain; ~ **nociv** ill effect; ~ **nou** new effect; ~ **opus** opposite effect; ~ **orchestral** orchestral effect; ~ **palpabil** tangible effect; ~ **permanent** permanent effect; ~ **persuasiv maxim** maximum persuasive effect; ~ **placebo** placebo effect; ~ **poştal** postal matter; ~ **pozitiv** positive effect; ~ **răcoritor** refreshing effect; ~ **real** tangible effect; ~ **retoric** rhetorical effect; ~ **scenic** stage effect; ~ **secundar** side effect; ~ **secundar dăunător** harmful side effect; ~ **secundar serios** serious side effect; ~ **social** social effect; ~ **special** special effect; ~ **stilistic** stylistic effect; ~ **stilistic special** special stylistic effect; ~ **tangibil** tangible effect; ~ **tehnic** technical effect; ~ **temporar** temporary effect; ~ **umoristic** humorous effect; ~ **vizibil** visible effect; ~ **vizual** visual effect; ~ **zero** zero effect; **efecte acumulate** accumulated effects; **efecte ale unui incendiu** effects of a fire; **efecte cumulate** accumulated effects; **efecte negative ale televiziunii** negative effects of television; **efecte personale** personal belongings, personal effects; **efectele mării** the effects of the sea; **efectul Coolidge** the Coolidge effect; **efectul mai multor medicamente** the drug interaction

efectiv **de vânat** game population; ~ **şi eficient** effectively and efficiently

eficacitate **a intervenţiei** effectiveness of intervention; ~ **sau ineficacitate** effectiveness or ineffectiveness

eficienţă **a guvernului** efficiency of the government; ~ **a muncitorilor** the workers' efficiency; ~ **energetică** energy efficiency; ~ **instituţională** institutional efficiency; ~ **maximă a strategiei** usefulness of strategy; ~ **organizatorică** organisational efficiency

efigie **a unui suveran** effigy of a sovereign; **efigii pe monede** effigies on coins; **efigii pe timbre** effigies on stamps

efort **al personalului** the staff effort; ~ **comun** common drive, common effort, concerted effort, joint effort; ~ **concertat de a** concerted effort to; ~ **consecvent** consistent effort; ~ **continuu** continuous effort; ~ **creativ** creative effort; ~ **de a accelera** effort to accelerate; ~ **de a ascunde** effort to hide; ~ **de a convinge pe cineva** effort to persuade somebody; ~ **de a grăbi** effort to accelerate; ~ **de adaptare** adaptative effort; ~ **de ajutorare** aid effort; ~ **de dezarmare** effort towards disarmament; ~ **de dezvoltare** development effort; ~ **de mediere** mediation effort; ~ **de război** war effort; ~ **de reabilitare** rehabilitation effort; ~ **de salvare** rescue effort; ~ **de voinţă** effort of will; ~ **diplomatic** diplomatic effort; ~ **diplomatic conjugat** joint diplomatic effort; ~ **dur** consistent effort; ~ **evident** obvious effort; ~ **excepţional** frantic effort; ~ **extraordinar** extraordinary effort; ~ **financiar** financial effort; ~ **fizic intens** elbow grease; ~ **intens** intense effort, intensive effort; ~ **internaţional** international effort; ~ **inutil** futile effort; ~ **încăpăţânat** stubborn effort; ~ **încununat de succes** successful effort; ~ **maxim** all-out effort; ~ **minim** minimal effort, minimum of effort; ~ **misionar** missionary effort; ~ **neîncetat** ceaseless effort, incessant effort, never-ending effort, unceasing effort; ~ **neobosit** untiring effort; ~ **permanent** continued effort; ~ **politic** political effort; ~ **potrivit** consistent effort; ~ **serios** substantial effort; ~ **sistematic** systematic effort; ~ **solitar** solo effort; ~ **substanţial pentru** substantial effort towards; ~ **suplimentar** further exertion; ~ **susţinut** continued effort, intense effort, unceasing effort; ~ **uman** human effort; ~ **zadarnic** fruitless effort, futile effort; **efortul creativ al echipei** creative team effort

egal **al cuiva** the equal of somebody; ~ **al cuiva ca poziţie** somebody's equal in status; ~ **cu valoarea nominală a unei acţiuni** nominal par; ~ **la scor** all square

egoism **grosolan** earthly egoism; ~ **monstrous** monstrous selfishness; **egoismul omului** man's selfishness

egoist **fără pereche** selfish pig; ~ **şi superficial** selfish and shallow

Ei, **asta-i** Marry, Yah?, You don't mean it; ~, **asta-i bună** My giddy aunt, Strike me pink, Well, I declare; ~, **aş** (*fam.*) You don't mean it, You don't say so; ~, **bravo** Now you're talking; ~, **drăcia dracului** Great guns; ~, **drăcie** Oh bother it; ~, **nu mai spune** You don't mean it, You don't say so, You're telling me; ~, **nu se poate** Strike me pink; ~, **poftim** Great guns; ~, **şi?** (*fam.*) So what?; ~, **taci** You don't say, You don't say no

elabora **forme de expresie** elaborate forms of expression ; ~ **o metodă coerentă de** elaborate a coherent method of

elaborare **a unui sistem** elaboration of a system ; ~ **conştientă** conscious elaboration ; ~ **secundară** secondary revision

elan **popular** popular élan ; ~ **trecător** transient spur

electorat **foarte select** selectorate (*select* + *electorate*) ; ~ **instabil** floating votes

elefant **alb** white elephant ; ~ **greoi** bull in a china-shop ; ~ **periculos** dangerous elephant

eleganţă **a mişcării** grace of motion ; ~ **clasică** classical elegance ; ~ **sau vulgaritate** elegance or vulgarity ; ~ **sobră** classical elegance ; ~ **vestimentară** elegance in dress

element **al discuţiei** element of the discussion ; ~ **al naturii** element of nature ; ~ **al societăţii** element of society ; ~ **al vocabularului** item of the vocabulary ; ~ **amoral** non-moral element ; ~ **avansat** advanced element ; ~ **care contrastează** contrasting element ; ~ **chimic** chemical element, elementary substance ; ~ **combativ** combating element ; ~ **comic** comic element ; ~ **comparativ** comparative element ; ~ **comunicativ** communicative element ; ~ **constitutiv** constituent element, constitutive element ; ~ **controversat** controversial element ; ~ **creştin** Christian element ; ~ **crucial** crucial element ; ~ **de arhitectură** element of architecture ; ~ **de bază** basic element ; ~ **de comparaţie** comparative element ; ~ **de construcţie** building block ; ~ **de legătură** connective element ; ~ **de morfosintaxă** element of morphosyntax ; ~ **de proastă calitate** tawdry element ; ~ **de risc** element of risk ; ~ **de siguranţă** security feature ; ~ **dinamic** dynamic element ; ~ **filmic** filmic element ; ~ **final** ultimate unit ; ~ **flexionar** inflectional element ; ~ **formal** formal element ; ~ **formativ** formative element ; ~ **fundamental** fundamental element ; ~ **gramatical** grammatical element, grammatical item ; ~ **ieftin** tawdry element ; ~ **imperceptibil** undiscernable element ; ~ **important** important element, substantial element ; ~ **inclus** subsumed element ; ~ **independent** independent element ; ~ **individual** individual element ; ~ **indivizibil** indivisible unit ; ~ **instabil** unstable element ; ~ **interpretativ** interpretative component ; ~ **invariabil** invariable element ; ~ **izolat** isolated element ; ~ **împrumutat** borrowed element ; ~ **melodramatic** melodramatic element ; ~ **microscopic** microscopic element ; ~ **morfologic** morphological element ; ~ **nordic** Nordic element ; ~ **nou** new element ; ~ **opţional** optional element ; ~ **păgân** pagan element ; ~ **predicativ suplimentar** object complement ; ~ **progresist** advanced element ; ~ **statistic** statistical element ; ~ **stilistic** stylistic element ; ~ **structural** structural element ; ~ **surpriză** element of surprise, surprise element ; ~ **suplimentar** additional element ; ~ **tematic** thematic element ; ~ **terminal** terminal element ; ~ **variabil** variable element ; ~ **zero** dumb element ; **elemente ale percepţiei sociale** elements of social perception ; **elemente asociate** association group ; **elemente comparate** compared elements ; **elemente criminale ale societăţii** criminal elements of society ; **elemente înrudite** related elements ; **elemente străine în limba română** foreign elements in Romanian ; **elementele componente ale unei case** the house components ; **elementele de bază ale unei probleme** the nitty-gritty

elev **capabil** apt pupil ; ~ **care copiază** copy cat ; ~ **competent** apt pupil ; ~ **creativ** creative pupil ; ~ **de frunte** forward pupil ; ~ **de liceu** high school child, high school student ; ~ **de nivel mediu** average student ; ~ **greoi la minte** slow student ; ~ **greu de cap** slow student ; ~ **incapabil** incapable pupil ; ~ **mediocru** average student ; ~ **obişnuit** average student ; ~ **prost** stupid pupil ; ~ **remarcabil** superior pupil ; ~ **serios** earnest pupil ; ~ **timid** timid pupil

elibera **camera** check out, clear the room ; ~ **de** (*refl.*) disembarrass oneself of, get off ; ~ **deţinuţi** relieve prisoners, release detainees ; ~ **din închisoare** release from jail, release from prison ; ~ **din mâinile răpitorilor** rescue from the kidnappers ; ~ **drumul** clean the road ; ~ **etajul** clear the floor ; ~ **frâna de mână** release the handbrake ; ~ **hidrogenul** release the hydrogen ; ~ **mintea** disburden one's mind ; ~ **o masă** disengage a table, free a table ; ~ **ostatici** release hostages ; ~ **pe cei oprimaţi** free the oppressed ; ~ **pe cineva** cut somebody free, free somebody, make somebody free, set somebody free ; ~ **pe cineva din funcţie** relieve somebody of duty ; ~ **pe cineva din închisoare** discharge somebody from prison ; ~ **prizonierii** free prisoners ; ~ **prizonierii de război** free the prisoners of war ; ~ **scările** clear the staircase ; ~ **sclavii** emancipate the slaves ; ~ **terenul pentru agricultură** clear the land for agriculture ; ~ **un deţinut** discharge a prisoner, release a prisoner ; ~ **un om** release a man ; ~ **un ostatic** discharge a hostage, release a hostage ; ~ **un prizonier** open the cage, discharge a prisoner, release a prisoner ; ~ **vize** issue visas

eliberare **a leilor din captivitate** lion release ; ~ **a ostaticilor** release of hostages ; ~ **de toate tensiunile** relief from all strains ; ~ **în siguranţă a**

ostaticilor safe return of hostages ; ~ **întâmplătoare** accident release ; ~ **naţională** national liberation ; ~ **pe cauţiune** release on bail ; ~ **surprinzătoare** surprise liberation

eliberat **de** clear from ; ~ **de frică** free form fear ; ~ **de orice presiuni** free of pressure ; ~ **de rutina zilnică** free from the daily routine ; ~ **din închisoare** freed from jail ; ~ **din şcoala de corecţie** released from the reformatory ; ~ **pe cauţiune** remanded on bail ; ~ **temporar** released temporarily

elicopter **al armatei** army helicopter ; ~ **al poliţiei** eye in the sky, police chopper ; ~ **antiradar** stealth helicopter ; ~ **de salvare** rescue chopper ; ~ **medical** medical helicopter ; ~ **uriaş** massive helicopter

elimina **articolele** cut out articles ; ~ **cenzura** rule censure out ; ~ **concurenţa** stamp out competition ; ~ **corupţia** cut corruption ; ~ **cuvinte** delete words ; ~ **deosebirea** close the gap ; ~ **dificultăţile** eliminate difficulties ; ~ **din discuţii** exclude from discussion ; ~ **dovezile** eliminate the evidence ; ~ **efectele** eliminate the effects ; ~ **fum** discharge smoke ; ~ **îndoielile** resolve the doubt ; ~ **îngrijorarea** relieve the anxiety ; ~ **neliniştea** relieve the anxiety ; ~ **o idee** expunge an idea ; ~ **o obiecţie** eliminate an objection ; ~ **o piedică** remove an obstacle ; ~ **o posibilitate** eliminate a possibility ; ~ **o problemă** neutralise a problem ; ~ **oboseala** eliminate fatigue ; ~ **opoziţia** neutralise the opposition ; ~ **paragrafe** delete paragraphs ; ~ **pe cineva** eliminate somebody, send somebody down, (*arg.*) take somebody out ; ~ **pe cineva dintr-un scenariu** write somebody out ; ~ **propaganda** eliminate propaganda ; ~ **punctuaţia** cut out punctuation ; ~ **reciproc** (*refl.*) cancel each other ; ~ **repetiţiile** cut out redundancies ; ~ **rivalii din afaceri** eliminate business rivals ; ~ **sărăcia** eliminate poverty ; ~ **surpriza** eliminate surprise ; ~ **suspiciunile** eliminate suspicions ; ~ **teama** relieve the anxiety of ; ~ **treptat** wind down ; ~ **ţinta** eliminate the target ; ~ **un jucător de pe teren** show somebody the red card ; ~ **un obstacol** remove an obstacle ; ~ **unul câte unul** eliminate one by one ; ~ **urmele de** eliminate traces of

eliminare **a conceptelor** elimination of concepts ; ~ **a deşeurilor nucleare** nuclear-waste disposal

elită **a armatei** cream of the army ; ~ **a Hollywoodului** Hollywood elite ; ~ **a partidului** party elite ; ~ **a puterii** power elite ; ~ **industrială** industrial elite ; ~ **intelectuală** intellectual elite ; ~ **politică** political elite ; **elite ale ţării** country elites

eliziune **a unei consoane** elision of a consonant ; ~ **a unei vocale** elision of vowel

emancipare **a femeii** emancipation of women ; ~ **a sferei politice** emancipation of a political sphere ; ~ **culturală** cultural emancipation ; ~ **politică** political emancipation ; ~ **socială şi politică** social and political emancipation ; ~ **umană** human emancipation

embargo **aerian** air embargo ; ~ **asupra armelor** arms embargo ; ~ **asupra vânzărilor de arme** embargo on arms sale ; ~ **global** global embargo ; ~ **impus produselor petroliere** oil embargo ; ~ **instituit de Naţiunile Unite** UN embargo ; ~ **parţial** partial embargo

emigra **ilegal** emigrate illegally ; ~ **în** emigrate to ; ~ **în altă ţară** migrate to another country ; ~ **legal** emigrate legally

emigrant **de origine asiatică** (*austral.*) plate face ; ~ **din Europa de Est** emigrant from Eastern Europe ; ~ **din motive economice** economic migrant ; ~ **ilegal** illegal emigrant, illegal migrant ; ~ **regalist** Royalist émigré

emigraţie **de masă** mass emigration ; ~ **inexistentă** zero emigration ; ~ **zero** zero emigration

emisiune **de acţiuni** share issue ; ~ **de obligaţiuni** bond issue ; ~ **de radio interactivă** calling radio show ; ~ **de televiziune** telecast (*television + broadcast*) ; ~ **educativă** educational show ; ~ **pentru copii** children show ; ~ **programată** planned broadcast ; ~ **radio** broadcast on the radio ; ~ **sportivă** sports cast, sports round-up

emite **decrete punitive** give punitive decrees ; ~ **legislaţia necesară** enact the necessary legislation ; ~ **o ipoteză** make a hypothesis ; ~ **o opinie asupra** pass an opinion on ; ~ **o singură monedă** create a single currency ; ~ **o lege** issue a decree ; ~ **radiaţii** emit radiation ; ~ **raze X** emit X rays ; ~ **şi absorbi** emit and absorb ; ~ **un cec fără acoperire** fly a kite ; ~ **un comunicat** issue a communiqué ; ~ **un decret** issue a decree ; ~ **un semnal** emit a signal, send out a signal

emoţie **a celor de pe scenă** back stage excitement ; ~ **a vânătorii** thrill of hunt ; ~ **adevărată** real emotion ; ~ **care nu poate fi controlată** uncontrolled emotion ; ~ **copilărească** childish emotion ; ~ **greu de evaluat** imponderable emotion ; ~ **inofensivă** non-threatening emotion ; ~ **negativă** negative emotion ; ~ **obstructivă** obstructive emotion ; ~ **omenească** human emotion ; ~ **pozitivă** positive emotion ; ~ **primară** basic emotion ; ~ **profundă** deep emotion ; ~ **puternică** intense emotion, strong emotion ; ~ **sinceră** heartfelt emotion ; ~ **şi amuzament** excitement and fun ; ~ **violentă** strong emotion ; **emoţii şi atitudini** emotions and attitudes

emoţiona **pe cineva** move somebody's heart, overwhelm somebody ; ~ **pe cineva până la lacrimi**

move somebody to tears ; ~ **peste măsură** (*refl.*) feel like jelly, turn to jelly ; ~ **profund** touch deeply

empatie **fonetică** phonetic empathy ; ~ **profundă** advanced empathy ; ~ **reală** accurate empathy

enclavă **a construcţiilor ecologice** green enclave ; ~ **exclusivistă** exclusive enclave

energie **a aburului** steam power ; ~ **a apei** water power ; ~ **a maselor** mass energy ; ~ **alternativă** alternative energy, renewable energy ; ~ **atomică** atomic energy, atomic power ; ~ **calorică** heat energy ; ~ **capabilă să vindece** healing energy ; ~ **caracteristică** characteristic energy ; ~ **cinetică a unui automobil** momentum of a motorcar ; ~ **cinetică a unui foton** momentum of a photon ; ~ **electrică** electric energy ; ~ **eoliană** wind energy ; ~ **fizică** physical energy ; ~ **geotermală** geothermal energy ; ~ **negativă** negative energy ; ~ **nucleară** atomic energy, nuclear power, nuclear-generated power ; ~ **pozitivă** positive energy ; ~ **produsă de hidrogen** hydrogen energy ; ~ **solară** solar energy, sun energy ; ~ **termală** thermal energy ; ~ **uluitoare** amazing energy ; ~ **vindecătoare** healing energy ; ~ **zero** zero energy

enerva **oamenii** (*arg.*) piss people off ; ~ **pe cineva** annoy somebody, bug somebody, drive somebody crazy, get into somebody's hair, get on somebody's nerves, get somebody's back up, grate on somebody, grate upon somebody, irritate somebody, make somebody nervous, make somebody's hackles rise, make somebody angry, make somebody jumpy, move somebody to anger ; ~ **repede** (*refl.*) get angry easily ; ~ **unul pe altul** (*refl.*) irritate each other ; ~ **unul pe celălalt** (*refl.*) irritate each other ; ~ **uşor** (*refl.*) get angry easily

engleză **americană** American English ; ~ **americană literară** American English Standard ; ~ **australiană** Australian English ; ~ **britanică** British English ; ~ **canadiană** Canadian English ; ~ **irlandeză** Irish English ; ~ **modernă** modern English ; ~ **scoţiană** Scottish English ; ~ **veche** Old English ; ~ **literară** BBC English, the Queen's English, Standard English

enigmă **a ştiinţei** scientific enigma ; ~ **persistentă** persistent puzzle ; **enigmele cosmosului** the enigmas of cosmology

entitate **extraterestră** extraterrestrial entity ; ~ **foarte mică** tiny entity ; ~ **independentă** independent entity ; ~ **laică** secular entity ; ~ **politică** political entity ; ~ **spirituală** spiritual entity ; ~ **teoretică** theoretical entity ; **entităţi incompatibile** incompatible entities

entuziasm **cald** warm enthusiasm ; ~ **copilăresc** childish enthusiasm ; ~ **debordant** unbounded enthusiasm, unbounded span of enthusiasm ; ~ **exagerat** excessive enthusiasm, extravagant enthusiasm ; ~ **fără oprelişti** unbounded span of enthusiasm ; ~ **general** general enthusiasm, wholesale enthusiasm ; ~ **înflăcărat** ardent enthusiasm ; ~ **moderat** half enthusiasm, temperate enthusiasm ; ~ **naţional** national enthusiasm ; ~ **ponderat** half enthusiasm ; ~ **spontan** spontaneous enthusiasm ; ~ **supărător** officious enthusiasm

epidemie **care se întinde** spreading epidemic ; ~ **care se răspândeşte** spreading epidemic ; ~ **de gripă** flu epidemic, influenza epidemic ; ~ **de malarie** malaria epidemic ; ~ **de vărsat de vânt** smallpox epidemic ; ~ **mondială** world epidemic

epilepsie **posttraumatică** post-traumatic epilepsy ; ~ **severă** major epilepsy

epocă **agitată** turbulent epoch ; ~ **de nesiguranţă** age of uncertainty ; ~ **de realizări** achievement age ; ~ **instabilă** unsettled era ; ~ **istorică** historical epoch, historical era ; ~ **întunecată** dark ages ; ~ **nesigură** unsettled era ; ~ **nouă** new epoch, new era

epopee **eroică** heroic poetry ; ~ **scandinavă** North saga

epuiza **combustibilii fosili** exhaust fossil fuels ; ~ **cu obiectivitate** exhaust objectively ; ~ **economiile** run down one's savings ; ~ **forţa** spend its force ; ~ **fotografiile** exhaust photographs ; ~ **necesităţile** exhaust the needs ; ~ **nevoile** exhaust the needs ; ~ **pe cineva** exhaust somebody ; ~ **posibilitatea** exhaust a possibility ; ~ **spiritul** exhaust the spirit ; ~ **ştiinţific** exhaust scientifically ; ~ **tirajul** (*refl.*) go out of print ; ~ **toate argumentele părinteşti** end all parental arguments ; ~ **toate celelalte posibilităţi** exhaust every possibility ; ~ **toate posibilităţile de investigare** exhaust all possibilities of investigation ; ~ **toate rezervele de petrol ale ţării** use all the country's oil reserves ; ~ **un subiect** exhaust a subject, run a subject dry

epuizare **nervoasă** nervous exhaustion ; ~ **totală** complete exhaustion

epurare **etnică** ethnic cleaning ; ~ **politică** political purges

eroare **admisibilă** permissible error ; ~ **cauzată de lipsa de informare** ignorant error ; ~ **ce sare în ochi** glaring error ; ~ **de atribuire** attribution error ; ~ **de atribuire fundamentală** fundamental attribution error ; ~ **de management** management error ; ~ **de memorie** memory error ; ~ **de pilotaj** pilot error ; ~ **de vorbire** common lapse ; ~ **enormă** glaring error ; ~ **evidentă** glaring error ; ~ **flagrantă** flagrant error ;

~ **formală** formal fallacy; ~ **fundamentală** substantive error; ~ **genetică** genetic error; ~ **gigantică** gigantic error; ~ **globală** global error; ~ **importantă** substantive error; ~ **majoră** substantive error; ~ **managerială în domeniul finanţelor** financial mismanagement; ~ **metodologică** methodological error; ~ **minoră** minor error; ~ **tactică** tactical error; ~ **umană** human error; ~ **verbală** verbal fallacy

erou **adevărat** real hero; ~ **al Antichităţii** hero of antiquity; ~ **al ştiinţei** hero of science; ~ **alegoric** allegorical hero; ~ **de război** thunderbolt of war, war hero; ~ **de salon** carpet knight; ~ **excepţional** exceptional hero; ~ **ilustru** illustrious hero; ~ **naţional** national hero; ~ **păgân** pagan hero; ~ **popular** folk hero; ~ **romantic** romantic hero; **eroul zilei** the hero of the day

eroziune **a coastei** coast erosion; ~ **a dealului** hillside erosion; ~ **a solului** soil erosion; ~ **ulterioară** subsequent erosion

erupţie **a bolii** outbreak of disease, outburst of disease; ~ **alergică** allergic rash; ~ **cutanată a copiilor mici** baby rash; ~ **iminentă** impending outbreak; ~ **majoră** major eruption; ~ **provocată de injectarea unui ser** serum eruption; ~ **puternică** major eruption; ~ **vulcanică** volcanic eruption; ~ **vulcanică majoră** major volcano event

escadrilă **de asalt** attack squadron; ~ **de avioane de vânătoare** fighter fleet, squadron of fighters; ~ **de croazieră** flying squadron

escală **de scurtă durată** short stop-over; ~ **forţată** forced call

eschiva **de la datorie** (*refl.*) evade to do one's duty; ~ **de o lovitură puternică** (*refl.*) ride a blow

escortă **a poliţiei** police escort; ~ **armată** armed escort; ~ **personală** personal escort

escroc **demascat** denounced deceiver; ~ **insolent** insolent fraud; ~ **perfect** perfect beguiler; ~ **perfid** treacherous scoundrel; ~ **sentimental** sentimental fraud; **Escrocii nu ajung departe** (*prov.*) Cheats never prosper

esenţă **de lavandă** oil of lavender; ~ **de vanilie** vanilla extract; ~ **dulce** sweet substance

eseu **fotografic** photographic essay; ~ **imoral** immoral essay; ~ **moral** moral essay; ~ **moralizator** moralising essay; ~ **neclar** obscure essay; ~ **obscur** obscure essay; ~ **slab** meagre essay; ~ **şcolar** school essay

estima **averea** estimate one's wealth; ~ **ora morţii** estimate the time of death; ~ **valoarea ştirilor** appraise the news

estimare **conservatoare** conservative estimate; ~ **critică** critical estimation; ~ **foarte aproximativă** rude estimate; ~ **nouă** fresh estimate; ~ **obişnuită** common estimate; ~ **pozitivă** positive estimation; ~ **sigură** positive estimation; **estimarea valorii unei cărţi** the estimate of a book's worth; **estimări independente** independent estimates

eşantion **comunitar** community sample; ~ **de cultură** cultural sample, cultured sample; ~ **de material** sample of cloth; ~ **selectat** selected sample; ~ **de vârstă** age sample

eşec **al agenţiei** agency failure; ~ **al cuiva** somebody's failure; ~ **al spionajului** failure of intelligence; ~ **ca bărbat** failure as a man; ~ **ca femeie** failure as a woman; ~ **colectiv** collective failure; ~ **conjugal** marital failure; ~ **diplomatic** diplomatic collapse, diplomatic set back; ~ **în comunicare** failure to communicate; ~ **major** major failing; ~ **personal** personal failure; ~ **total** blue ruin, complete failure, double disaster; **eşecul unui mariaj** the collapse of a marriage; **eşecuri repetate** repeated failures

eşua **complet** come a cropper; ~ **din punct de vedere economic** fail economically; ~ **în afaceri** go out of business; ~ **în mod lamentabil, dar meritat** come to a sticky end; ~ **pentru a doua oară** fail the second time

etala **averea** parade one's wealth; ~ **cunoştinţele** trot out one's knowledge; ~ **forţele** fly one's force; ~ **îmbrăcămintea** parade one's attire; ~ **îndemânarea** parade one's skill

etapă **anterioară** previous stage; ~ **de dezvoltare** stage of development; ~ **finală** final stage; ~ **importantă** stepping stone; ~ **iniţială** early stage, initial stage; ~ **nouă** new stage; ~ **timpurie** early stage

etică **a muncii** work ethic; ~ **a relaţiilor duale** ethic of dual relationship; ~ **a relaţiilor duble** ethic of dual relationship; ~ **a toleranţei** ethic of tolerance; ~ **creştină** Christian ethic; ~ **medicală** medical ethics; ~ **precreştină** pre-Christian ethic; ~ **profesională în afaceri** business ethic

etichetă **de expediţie** shipping label; ~ **eufemistică** euphemistic label; ~ **melodramatică** melodramatic label; ~ **originară** original tag; ~ **pentru bagaj** baggage tag; ~ **senatorială** senatorial courtesy; ~ **simplă** simple label; ~ **şi protocol** etiquette and protocol

eu **criminal** criminal self; ~ **ideal** ideal ego; ~ **propriu** one's own self; ~ **spontan al individului** spontaneous individual self; ~ **sunt cel care...** (*emf.*) It is I who...; ~ **unul** For all I care

Europa **celor Doisprezece** the Europe of the Twelve; ~ **celor Nouă** the Europe of the Nine; ~ **celor**

Şase the Europe of the Six; ~ **celor Zece** the Europe of the Ten; ~ **Centrală** Central Europe; ~ **Centrală şi de Est** Central and Eastern Europe; ~ **Centrală şi de Sud-Est** Central and Southeast Europe; ~ **contemporană** the modern Europe; ~ **continentală** Continental Europe; ~ **de azi** today's Europe; ~ **de Est** Eastern Europe; ~ **de Est şi de Sud** Eastern and Southern Europe; ~ **de Nord** Northern Europe; ~ **de Nord şi Centrală** Northern and Central Europe; ~ **de Sud** Southern Europe; ~ **de Sud-Vest** Southeastern Europe; ~ **Evului Mediu** mediaeval Europe; ~ **modernă** modern Europe; ~ **Occidentală** Western Europe

eutanasie **la cerere** mercy killing; ~ **la cererea unui suferind** mercy killing

evacua **casele** evacuate the homes; ~ **clădirea imediat** evacuate the building immediately; ~ **imediat** evacuate immediately; ~ **întregul personal** evacuate all personnel; ~ **locuitorii** evacuate residents; ~ **noncombatanţii** evacuate the non-combatants; ~ **o persoană din casa sa** evict a person from his house; ~ **pe cineva** turn out somebody; ~ **personalul** evacuate the personnel; ~ **refugiaţii cu avionul** aircraft refugees, evacuate refugees; ~ **satele** evacuate villages; ~ **străzile imediat** evacuate the streets immediately; ~ **tot personalul** evacuate all personnel; ~ **un loc** clear off a place; ~ **zona** clean the area, evacuate the area; **Evacuaţi zona** Evacuate area

evacuare **a gunoiului** disposal of rubbish; ~ **completă** complete evacuation; ~ **controlată** controlled evacuation; ~ **de urgenţă** emergency evacuation; ~ **în masă** mass evacuation; ~ **masivă** mass evacuation; ~ **pentru caz de incendiu** fire escape; **evacuarea a sute de locuitori** the evacuation of hundreds of residents

evadare **imposibilă** impossible escape; ~ **în masă** mass escape

evalua **autorii contemporani** reckon contemporary authors; ~ **ceva** value something; ~ **condiţiile** assess conditions; ~ **costurile** tally the costs; ~ **daunele** assess the damage; ~ **deficitele bugetare naţionale** assess national budget deficits; ~ **loialitatea cuiva** evaluate somebody's loyalty; ~ **nevoile** assess the needs of; ~ **o casă pe loc** value a house at sight; ~ **performanţa** judge performance; ~ **problemele** assess problems; ~ **reacţiile cuiva** reckon somebody's reaction; ~ **riscul** assess the risk; ~ **situaţia politică** assess the political situation; ~ **starea lumii** assess the world wide situation

evaluare **a conflictului** assessment of a conflict; ~ **a cunoştinţelor şcolare** evaluation of school knowledge; ~ **a daunelor** damage assessment; ~ **a impactului** evaluation of the impact; ~ **a importanţei ştirilor** judgment of news importance; ~ **a mărcii** brand evaluation; ~ **a performanţei** performance evaluation; ~ **a performanţei angajatului** employee performance appraisal; ~ **a riscurilor** risk assessment; ~ **a situaţiei** appraisal of the situation; ~ **a trofeelor** measuring trophies; ~ **a unei lucrări de licenţă** diploma paper evaluation; ~ **a valorilor literare** assessment of literary value; ~ **acceptabilă din punct de vedere politic** politically acceptable assessment; ~ **anuală** annual assessment; ~ **clinică** clinical rating; ~ **cognitivă** cognitive assessment; ~ **competentă** authoritative assessment; ~ **continuă** continuous evaluation; ~ **de către experţi** expert appraisal; ~ **de la caz la caz** case-by-case assessment; ~ **fermă** firm assessment; ~ **finală** final evaluation; ~ **funcţională multidimensională** multidimensional functional assessment; ~ **individuală** individual assessment; ~ **militară** military assessment; ~ **multidimensională** multidimensional assessment; ~ **multidisciplinară** multidimensional evaluation; ~ **obiectivă** objective evaluation; ~ **pe baza creditelor** credential evaluation; ~ **personală** personal assessment; ~ **psihiatrică** psychiatric evaluation; ~ **realistă a calităţilor cuiva** realistic evaluation of one's abilities; **evaluări negative şi pozitive** positive and negative evaluations; **evaluări negative şi pozitive ale oamenilor** people's positive and negative evaluations

eveniment **anual** annual event; ~ **aşteptat** awaited event; ~ **ciudat** peculiar happening; ~ **comercial** commercial event; ~ **competitiv** competitive event; ~ **cosmic** cosmic event; ~ **cotidian** daily occurrence; ~ **cultural** cultural event; ~ **curent** current event; ~ **de mare anvergură** high-profile event; ~ **din lumea modei** fashion event; ~ **diplomatic** diplomatic event; ~ **dramatic** dramatic event; ~ **excepţional** exceptional event; ~ **extern** external event; ~ **extraordinar** extraordinary event; ~ **fascinant** fascinating event; ~ **fericit** happy event; ~ **fictiv** fictional event; ~ **fizic dureros** physically painful event; ~ **foarte important** major event, notable event; ~ **hotărâtor** cardinal event; ~ **internaţional** international event; ~ **istoric** historical event, historical occasion; ~ **îndepărtat** distant event; ~ **major** major event; ~ **medical** medical event; ~ **memorabil** memorable event; ~ **militar** military event; ~ **misterios** mysterious event; ~ **naţional** national event; ~ **nefavorabil** adverse event; ~ **negativ** negative event; ~ **neprevăzut**

unanticipated event, unforeseen event; ~ **neverosimil** improbable event; ~ **nostim** funny happening; ~ **notabil** notable event; ~ **politic** political event; ~ **potrivnic** adverse event; ~ **principal** chief event, major event; ~ **proaspăt** fresh event; ~ **recent** recent event; ~ **relatat** reported event; ~ **religios** religious event; ~ **social** social event; ~ **specific** specific event; ~ **sportiv** sporting event, sports event; ~ **straniu** peculiar happening; ~ **trist** sorrowful event; **evenimente adverse** adverse events; **evenimente ce pot fi cunoscute** cognizable events; **evenimente culturale ale Europei** cultural events around Europe; **evenimente diferite** different events; **Evenimentul merită sărbătorit** The occasion calls for a drink; **evenimentul secolului** the event of the century; **evenimentul zilei** event of the day

evidenţă **a avioanelor de luptă disponibile** active aircraft inventory; ~ **a cheltuielilor** expense accounts; ~ **a performanţelor universitare** academic record; ~ **a vaccinărilor** vaccination records; ~ **a zborurilor** flight records; ~ **bancară** bank record; ~ **comercială** financial records; ~ **contabilă** accounting records

evidenţia **aceeaşi idee** highlight the same idea; ~ **prezenţa** highlight the presence of; ~ **prin** (*refl.*) distinguish by

evita **abuzul de adjective** avoid adjectival exuberance; ~ **adevărul** avoid the truth; ~ **aglomeraţia rutieră** miss traffic; ~ **anumite alimente** avoid certain foods; ~ **anumite cuvinte** avoid some words; ~ **autorităţile** avoid the authorities; ~ **catastrofa** avoid catastrophe; ~ **călătoria cu trenul** avoid rail travel; ~ **ceva** avoid something; ~ **coliziunea** avoid collision; ~ **competiţia** avoid competition; ~ **confruntarea** avoid confrontation; ~ **confruntarea directă** back off from direct confrontations; ~ **contactul** avoid contact; ~ **contramăsurile** avoid countermeasures; ~ **costurile adiţionale** avoid additional costs; ~ **costurile suplimentare** avoid additional costs; ~ **deficitele guvernamentale excesive** avoid excessive government deficits; ~ **deformarea** avoid distortion; ~ **detectarea** avoid detection; ~ **dezastrul** avert disaster, avoid disaster; ~ **distrugerile colaterale** avoid collateral damages; ~ **eliminarea** avoid elimination; ~ **eşecurile** avoid failures; ~ **expunerea directă la soare** avoid a direct exposure to the sun; ~ **extremele** play the middle; ~ **fratricidul** avoid fratricide; ~ **hrana contaminată** avoid contaminated food; ~ **implicarea** avoid involvement; ~ **impozitarea dublă** avoid double taxation; ~ **izolarea diplomatică** avoid diplomatic isolation; ~ **închisoarea** avoid jail; ~ **lupta** avoid the fight; ~ **o altercaţie** avoid an altercation; ~ **o baie de sânge** avoid a bloodshed; ~ **o capcană** avoid a pitfall; ~ **o ciocnire** avoid a collision; ~ **o ciocnire militară** avoid a military clash; ~ **o coliziune** avoid a collision; ~ **o conversaţie** avoid a conversation; ~ **o cursă** avoid a trap; ~ **o investigaţie** avoid an investigation; ~ **o întâlnire** avoid an encounter; ~ **o întrebare** brush away a question; ~ **o situaţie neplăcută** avoid an ugly situation; ~ **obligaţiile** avoid obligations; ~ **orice dispute** avoid any disputes; ~ **orice ocazie** avoid all occasions; ~ **pe cineva** avoid somebody, give someone a wide berth; ~ **pericolele** avoid dangers, play it safe, play things safe; ~ **pierderile** get out without a loss; ~ **pierderile civile** avoid civilian casualties; ~ **pierderile colaterale** avoid collateral damages; ~ **presiunile** avoid pressures; ~ **privirea cuiva** avert one's gaze; ~ **problemele** avoid the problems; ~ **problemele financiare** avoid financial problems; ~ **publicitatea** avoid publicity, shun publicity; ~ **publicitatea negativă** avoid negative publicity; ~ **punctul de control** avoid the checkpoint; ~ **războiul** avert war, avoid war; ~ **recesiunea** avoid a recession; ~ **repetarea unei greşeli** avoid replicating a mistake; ~ **riscul** play for safety, play it safe, play safe; ~ **riscurile** play for safety, play it safe, play safe, play things safe; ~ **să bea** shun drink; ~ **să cheltuiască bani** avoid spending much money; ~ **să facă ceva** avoid doing something, duck out of doing something; ~ **să fie descoperit** elude disclosure; ~ **să fie detectat** avoid detection; ~ **să mănânce** shun food; ~ **să plece** avoid leaving; ~ **să răspundă la o întrebare** evade a question; ~ **să spună** avoid saying; ~ **situaţiile conflictuale** avoid conflicting situations; ~ **societatea** shun society; ~ **stâncile** avoid the rocks; ~ **străinii** avoid strangers; ~ **stresul** avoid stress, ward off stress; ~ **tatăl** avoid one's father; ~ **tensiunea** avoid tension; ~ **tentaţia** shun temptation; ~ **toate capcanele** avoid all the traps; ~ **toate contactele** avoid all contacts; ~ **un accident** avoid an accident; ~ **un conflict** avoid a conflict; ~ **un cuvânt** avoid a word; ~ **un pericol potenţial** avoid a potential danger; ~ **un răspuns direct** avoid direct answer; ~ **un risc potenţial** avoid a potential risk; ~ **un vot de neîncredere** avoid a vote of no confidence; ~ **unii pe alţii** (*refl.*) avoid each other; ~ **unităţile inamice** avoid enemy units; ~ **unul pe altul** (*refl.*) avoid each other; ~ **utilizarea forţei** avoid the use of force; ~ **vărsarea de sânge** avoid bloodshed

evitare **a deficitelor excesive** avoidance of excessive deficits; ~ **a monotoniei** avoidance of monotony; ~ **a suferinţei** avoidance of pain; ~ **a**

traumei denial of trauma ; ~ **clasică** classic avoidance ; ~ **condiţionată** conditioned avoidance

evitat **în conversaţia politicoasă** avoided in polite conversation ; ~ **în mod constant** consistently avoided

evocare **a** commemoration of, remembrance of ; ~ **exactă** accurate recollection ; ~ **precisă** accurate recollection

evolua **conform planului** go according to plan, go according to schedule ; ~ **în mod diferit** evolve differently ; ~ **încet** evolve slowly ; ~ **într-o prietenie** grow into friendship ; ~ **pe orbită** orbit the Earth ; ~ **pe o orbită în jurul lui Jupiter** orbit Jupiter

evoluţie **a argoului** evolution of slang ; ~ **a beneficiilor** evolution of benefits ; ~ **a carierei** career development ; ~ **a civilizaţiei** evolution of civilisation ; ~ **a cuiva** somebody's development ; ~ **a culturii** evolution of culture ; ~ **a diferitelor civilizaţii** evolution of different civilisations ; ~ **a economiei** course of economy ; ~ **a elementelor** evolution of elements ; ~ **a omenirii** human evolution, path of mankind ; ~ **a schizofreniei** development of schizophrenia ; ~ **a sensului cuvintelor** evolution in the meaning of words ; ~ **a speciilor** evolution of the species ; ~ **a unei persoane** a person's development ; ~ **a unei ţări** evolution of a country ; ~ **a unui cuvânt de la concret la abstract** evolution of a word from concrete to abstract ; ~ **circulară** circular path ; ~ **convergentă** convergent evolution ; ~ **critică** critical evolution ; ~ **culturală** cultural evolution ; ~ **de ultim moment** fresh development ; ~ **diferită** different evolution ; ~ **istorică** historical evolution ; ~ **în limbă** evolution in language ; ~ **în ştiinţă** development in science ; ~ **politică** political evolution ; ~ **politică şi economică** political and economic evolution ; ~ **recentă** recent development ; ~ **semantică** semantic evolution ; ~ **spontană** spontaneous evolution ; ~ **viitoare** further development

exact **aşa, şi nu altfel** so and only so ; ~ **aşa şi numai aşa** so and only so ; ~ **atât de rău cât arată** as bad as it looks ; ~ **ca** split image of ; ~ **ca un ceas** as regular as clockwork ; ~ **când trebuia** on the dot ; ~ **la fel** as one man, exactly the same ; ~ **la momentul potrivit** on the dot, right on time ; ~ **la temperatura cerută** just at the right temperature ; ~ **la temperatura necesară** just at the right temperature ; ~ **la timp** perfect timing ; ~ **la ţanc** on the dot, right on time ; ~ **opusul** just the opposite of, just the reverse of ; ~ **peste o săptămână** this day week

exactitate **a informaţiilor** accuracy of information ; ~ **a unui reporter** the reporter's accuracy

exagera **calităţile cuiva** magnify somebody's qualities ; ~ **ceva** blow something out of proportions, make too much of a thing, overdo something ; ~ **coloritul desenelor** over-colour in drawings ; ~ **cu lucrul** burn the candle at both ends ; ~ **extrem de mult lucrurile** blow things out of proportions ; ~ **în** cross the line ; ~ **o poveste** exaggerate a story ; ~ **o povestire** exaggerate a story ; ~ **puţin** stretch it a little bit ; ~ **valoarea** magnify the value

exagerare **a unei atitudini** exaggeration of an attitude ; ~ **a unei maniere** exaggeration of a manner

examen **al danturii** dental exam filling ; ~ **al dinţilor** dental exam filling ; ~ **atent** careful examination ; ~ **auto** test drive ; ~**concurs** competitive examination ; ~ **cu comisie din afară** external examination ; ~ **de admitere la universitate** university entrance examination ; ~ **de barou** bar exam ; ~ **de conducere** D test, driving test ; ~ **de definitivat** examination for teacher's certificate ; ~ **de licenţă** final examination for diploma ; ~ **de licenţă la chimie** Chem final ; ~ **dur** rigid examination ; ~ **final** final exam, final examination ; ~ **final la chimie** Chem final ; ~ **la microscop** examination under the microscope ; ~ **oral** oral examination ; ~ **pentru admitere la facultate** college entrance exam ; ~ **scris** written exam, written examination ; ~ **sever** rigid examination ; **examene scrise şi orale** written and oral exams

examina **atent** (*fig.*) look at something, look into something, look something over, look something through ; ~ **cadavrul** examine the body ; ~ **ceva** debate about something, see into something ; ~ **critic** (*refl.*) take a hard look at oneself ; ~ **cu atenţie** examine carefully ; ~ **dosarele** go through the files ; ~ **dovezile** examine the evidence, sift the evidence ; ~ **fundul ochiului** examine the back of the eye ; ~ **în detaliu** examine in detail ; ~ **locul** examine the place of ; ~ **o problemă** consider a problem, see into something ; ~ **pacienţi** examine patients ; ~ **pe toate feţele** (*fig.*) look at something, look into something, look something over, look something through ; ~ **programul** examine the programme ; ~ **rapoarte** examine reports ; ~ **riscurile** contemplate the risks ; ~ **toate posibilităţile** explore every avenue ; ~ **un fragment** scrutinise a fragment ; ~ **un pacient** examine a patient ; ~ **un student** examine a student

examinare **a afacerii** insight into business ; ~ **a unui fapt** examination of a fact ; ~ **atentă** careful consideration ; ~ **bacteriologică** bacteriological testing ; ~ **din punct de vedere fizic** physical examination ; ~ **mai atentă** closer examination ;

~ **mai minuţioasă** closer examination ; ~ **minuţioasă** minute inspection ; ~ **neurologică** neurological examination ; ~ **patologică** pathological examination ; ~ **psihomedicală** medico-psychological examination ; ~ **specială** special examination ; ~ **temeinică** thorough examination

examinat **de experţi** examined by experts ; ~ **în mod critic** critically examined ; ~ **îndeaproape** closely scrutinised ; ~ **şi discutat** examined and discussed

excavaţii **ilegale** illegal excavations ; ~ **recente** recent excavations

excedent **bugetar** budget excess ; ~ **economic** economic redundancy

excela **în amănunte** excel in details ; ~ **în detalii** excel in details ; ~ **în matematică** excel in mathematics ; ~ **la desen** excel in drawings

exces **de anunţuri** overplus of announcements ; ~ **de căldură** excess of heat ; ~ **de energie** fit of energy ; ~ **de entuziasm** fit of enthusiasm ; ~ **de foliculină** excess of folliculin, excess of oestrone ; ~ **de populaţie** demographic strain ; ~ **de sentimente** sentimental excess ; ~ **de umiditate** excess of wet, superabundance of humidity ; ~ **de vegetaţie** overplus of vegetation ; ~ **de viteză** immoderate speed ; ~ **de vorbe fără sens** meaningless surplusage ; ~ **de zahăr** excess of sugar ; ~ **de zel** excess of zeal, immoderate zeal, intemperate zeal

exclude **anumite cuvinte din conversaţie** exclude certain words from conversation ; ~ **categoric** exclude outright ; ~ **condamnaţii de la vot** debar convicts from voting ; ~ **de la discuţii** exclude from discussion ; ~ **din politică** remove from politics ; ~ **femeile** exclude women ; ~ **o concluzie categorică** preclude a definite conclusion ; ~ **o persoană de la şedinţă** bar a person from the meeting ; ~ **o persoană din şedinţă** bar a person from the meeting ; ~ **orice posibilitate de** exclude all possibility of ; ~ **pe cineva de la vot** debar somebody from voting ; ~ **pe cineva din grup** exclude somebody from the group ; ~ **pe cineva din înalta societate** exclude somebody from high society ; ~ **pe cineva din partid** exclude somebody from the party ; ~ **pe cineva din viaţa sa** shut somebody out of one's life ; ~ **pe cineva dintr-un club** exclude somebody from a club ; ~ **pe solicitanţii nepotriviţi** debar unsuited applicants ; ~ **posibilitatea** rule out the possibility ; ~ **posibilitatea de a candida** rule out to candidate ; ~ **posibilitatea unui tandem cu** rule out the prospect of a tandem with ; ~ **prejudecăţile din ştiinţă** rule prejudices out of science ; ~ **sabotajul** rule out sabotage

excludere **de la negocieri** exclusion from negotiations ; ~ **şi includere** exclusion and inclusion

exclus **de către** barred by ; **excluşii societăţii** the outcasts of society

excursie **agitată** feverish trip ; ~ **cu avionul** plane trip ; ~ **cu barca** boat trip ; ~ **cu vaporul** boat trip ; ~ **de duminică** Sunday excursion ; ~ **de o zi întreagă** all-day trip ; ~ **de scurtă durată** short trip ; ~ **de sfârşit de săptămână** weekend trip ; ~ **de vară** summer excursion ; ~ **în Europa** trip to Europe ; ~ **în munţi** excursion to the mountains ; ~ **în oraş** excursion to the city ; ~ **în străinătate** trip abroad ; ~ **la mare** trip to the seaside ; ~ **recentă** recent trip ; ~ **spre un anumit loc** trip to a place ; ~ **turistică** sightseeing trip ; **excursii dese** frequent trips to ; **excursii frecvente într-un** frequent trips to ; **excursii regulate** regular trips

executa **echipajul** execute the crew ; ~ **o condamnare de ... ani de închisoare** do ... years ; ~ **o condamnare la moarte** carry out a death sentence, do somebody to death ; ~ **o pedeapsă** carry out a sentence ; ~ **o pedeapsă cu închisoarea de ... ani** serve a ... years sentence ; ~ **o sentinţă** carry out a sentence ; ~ **o sentinţă de ... ani de închisoare** do ... years ; ~ **ordinele** execute the orders, obey the orders ; ~ **ordinele cuiva** (*neg.*) disregard somebody's orders ; ~ **pe cineva** carry out a sentence, do somebody to death ; ~ **pedeapsa** serve one's sentence ; ~ **sarcina de** perform the task of ; ~ **un ordin** (*neg.*) disregard an order ; ~ **un ordin ilegal** follow an illegal order ; ~ **un prizonier** do a prisoner to death, execute a prisoner ; ~ **un program** follow a programme

executant **capabil** able performer ; ~ **inteligent** able performer

executare **a comenzii cuiva** execution of somebody's order ; ~ **a ordinelor** attention to orders ; ~ **a ordinului dat** the execution of somebody's order ; ~ **voluntară** voluntary compliance

executor **judecătoresc** officer of the court ; ~ **testamentar al cuiva** executor of somebody's will

execuţie **a unui deţinut** execution of a prisoner ; ~ **a unui deţinut politic** execution of a political prisoner ; ~ **arbitrară** arbitrary execution ; ~ **cu sânge rece** cold blood execution ; ~ **fără judecată** straight execution ; ~ **în masă** mass execution

exemplar **al unui ziar** copy of a newspaper ; ~ **copiat la indigo** carbon copy ; ~ **trimis pentru a fi recenzat** review copy ; **exemplare ale unui document** copies of a document ; **exemplare diferite** different copies ; **exemplare distincte**

different copies ; **exemplare multiple** multifold copies

exemplu **anterior** previous example ; ~ **asemănător** similar example ; ~ **bun** good example ; ~ **caracteristic** specific example ; ~ **civilizator** civilising model ; ~ **clasic** classic example ; ~ **concret** concrete example, concrete illustration, practical example ; ~ **de** example of ; ~ **de arhitectură** example of architecture ; ~ **de ceea ce nu trebuie făcut** example of what not to do ; ~ **de competiţie** case of competition ; ~ **de discurs** piece of discourse ; ~ **de forţă** incarnation of strength ; ~ **de predare** example of teaching ; ~ **de şiretenie** example of cunning ; ~ **de ticăloşie** example of villainy ; ~ **greşit** bad example ; ~ **imoral** unhealthy example ; ~ **important** major example ; ~ **individual** individual example ; ~ **izbitor** striking example ; ~ **nesănătos** unhealthy example ; ~ **pentru alţi oameni** example to other people ; ~ **perfect** perfect example ; ~ **periferic** peripheral example ; ~ **practic** practical example ; ~ **rău** bad example ; ~ **relevant** relevant example ; ~ **semnificativ** good example, relevant example ; ~ **similar** similar example ; ~ **singular** individual example ; ~ **specific** specific example ; ~ **strălucit** shining example ; ~ **suplimentar** further example ; ~ **tipic** specific example ; **Exemplul bun e cea mai bună predică** (*prov.*) A good example is the best sermon ; **exemplul precedent** the foregoing example

exercita **autodeterminarea** exercise self-determination ; ~ **capacitatea de a alege** exercise choice ; ~ **controlul asupra** exert control over ; ~ **controlul democratic** exercise democratic supervision ; ~ **dreptul** exercise the right ; ~ **dreptul de a alege** exercise choice ; ~ **dreptul de petiţie** exercise one's right of petition ; ~ **drepturile** exercise one's rights ; ~ **o fascinaţie asupra bărbaţilor** have a power over men ; ~ **opţiunea** exercise one's option, exercise one's right to choose ; ~ **presiuni asupra cuiva** bring pressure to bear on somebody, put pressure on somebody ; ~ **puterea** exercise one's power ; ~ **puterea absolută** practice absolute power ; ~ **puterea legală** exercise one's judiciary powers ; ~ **puterea legislativă** exercise the legislative power ; ~ **puterea supremă** exercise the ultimate power ; ~ **un control democratic** exercise democratic control ; ~ **un drept** exercise a right ; ~ **un drept democratic** exercise a democratic right ; ~ **un grad de autodeterminare** exercise some degree of self-determination

exercitare **a autorităţii** exercise of authority ; ~ **a puterii** exercise of power

exerciţiu **creativ** creative exercise ; ~ **de argumentare** training in argumentation ; ~ **de încălzire** warming exercise ; ~ **de rutină** routine exercise ; ~ **de simulare** mock exercise ; ~ **de stingere a incendiilor** fire drill ; ~ **de testare** test exercise ; ~ **de tragere** fire drill, fire exercise ; ~ **fizic** physical exercise ; ~ **militar** military drill ; ~ **normal** normal exercise ; ~ **obişnuit** normal exercise ; ~ **oral** oral practice ; ~ **personalizat** personalised practice ; ~ **structural** pattern drill ; **exerciţii de completare a spaţiilor goale** gap-filling exercises ; **exerciţii de dimineaţă** morning exercises ; **exerciţii de respiraţie** breathe exercises ; **exerciţii fizice zilnice** daily dozen ; **exerciţii pentru abdomen** abdomen exercises

exersa **memoria** train one's memory ; ~ **săriturile în apă** practise water jumps

exil **forţat** coerced exile ; ~ **pe viaţă** exile for life ; ~ **politic** political exile

exista **o piaţă acolo** There used to be a market ; ~ **o prăpastie între generaţii** have a chasm between the young and the old ; ~ **o şansă de** run a chance of ; ~ **un impuls irezistibil** feel an irresistible impulse to do something ; **Există ... alternative** There are ... alternatives ; **Există contraargumente** There are counter arguments ; **Există doar o ieşire** There's but one way out ; **Există doar o scăpare** There's but one way out ; **Există întotdeauna loc de mai bine** There's always room for improvement ; **Există întotdeauna o cale de rezolvare** There's always a way ; **Există mai multe posibilităţi** There are several possibilities ; **Există multe asemănări** There are many similarities ; **Există multe distracţii** There are many amusements ; **Există o cursă** There is a catch, There's the rub ; **Există o dificultate** There's the rub ; **Există o problemă** There is a catch, There's the rub ; **Există o scurtătură** There is a shortcut ; **Există o speranţă** Every cloud has a silver lining ; **Există o strânsă legătură între...** There is a close connection between... ; **Există o umbră de îndoială** There is a shadow of doubt ; **Există suficientă mâncare pentru...** There is enough food for... ; **Există un exces de umiditate** There is a superabundance of humidity ; **Nu există nici o îndoială** There is no doubt about it, There is no question about it

existenţă **a răului** existence of evil ; ~ **a războaielor** existence of wars ; ~ **a liberului-arbitru** existence of free will ; ~ **fizică a cuiva** one's natural life, corporeal existence ; ~ **omenească** man's existence ; ~ **potenţială** potential existence

exmatricula **din şcoală** expel from school; ~ **pe cineva** send somebody down

exod **al creierelor** brain drain; ~ **al orăşenilor** exodus of city-dwellers; ~ **masiv** huge exodus

expansiune **comunistă** communist expansion; ~ **economică** economic expansion; ~ **globală** global expansion; ~ **industrială** industrial expansion; **expansiunea instrumentelor financiare** the expansion of financial instruments

expedia **felicitările de Crăciun** send off the Christmas cards; ~ **în ... zile** deliver within ... days; ~ **o problemă** dismiss a matter; ~ **o scrisoare prin poştă** mail a letter, post a letter, send a letter by post; ~ **pe cineva** send somebody away with a flea in his ear, send somebody off with a flea in his ear; ~ **prin poştă** send by post; ~ **scrisoarea cât se poate de repede** send off the letter as quickly as possible; ~ **telegrame** dispatch telegrams; ~ **un mesaj** dispatch a message; ~ **un produs** ship a product

expediţie **arheologică** archaeological expedition; ~ **la Polul Sud** expedition to the South Pole; ~ **militară** military expedition; ~ **ştiinţifică** scientific expedition

experienţă **acumulată pe câmpul de luptă** battlefield experience; ~ **adevărată** true experience; ~ **administrativă** administrative experience; ~ **afectivă profundă** emotionally deep experience; ~ **amară** bitter experience; ~ **anterioară** past experience; ~ **atotcuprinzătoare** all-embracing experience; ~ **atractivă** attractive experience; ~ **bogată** extended experience; ~ **bună** good experience; ~ **completă** total experience; ~ **culturală** cultural experience; ~ **de clonare** clonic experiment; ~ **de luptă** combat experience; ~ **de piaţă** market experience; ~ **de război** combat experience; ~ **de viaţă** experience of life, experiences in life; ~ **de viaţă nemaipomenită** extraordinary experience; ~ **de zbor** flight experience; ~ **degradantă** degrading experience; ~ **didactică** teaching experience; ~ **din tinereţe** youth experience; ~ **din trecut** past experience; ~ **diplomatică** diplomatic experience; ~ **directă** first-hand experience; ~ **dobândită în decenii** decades of long experience; ~ **dramatică** dramatic experience; ~ **dureroasă** painful experience; ~ **emoţională** emotional experience; ~ **euforică** peak experience; ~ **halucinantă** high-blowing experience; ~ **inedită** new experience; ~ **interactivă** interactive experience; ~ **istorică** historical experience; ~ **istorică comună** common historical experience; ~ **îmbogăţită** augmented experience; ~ **în spaţiul cosmic** space experience; ~ **înfricoşătoare** frightened experience; ~ **înspăimântătoare** frightened experience; ~ **medicală** medical experience; ~ **militară** military experience; ~ **mistică** mystical experience; ~ **multimedia** multimedia experience; ~ **negativă** negative experience; ~ **neobişnuită** unusual experience; ~ **neplăcută** unpleasant experience; ~ **nouă** new experience; ~ **personală** personal experience; ~ **plăcută** pleasant experience; ~ **posibilă** possible experience; ~ **pozitivă** positive experience; ~ **proprie** personal experience; ~ **relevantă** relevant experience; ~ **religioasă** religious experience; ~ **religioasă personală** personal religious experience; ~ **senzorială** sensory experience; ~ **senzuală** sensuous experience; ~ **sexuală** sexual experience; ~ **spirituală** spiritual experience; ~ **stoică** stoical experience; ~ **stranie** strange experience; ~ **stresantă** stressful experience; ~ **superioară** superior experience; ~ **şi activitate** experience and activity; ~ **şi imaginaţie** experience and imagination; ~ **traumatizantă** distressing experience; ~ **uluitoare** amazing experience; ~ **unică** unique experience; ~ **vizuală** visual experience; **experienţe paralele** parallel experiences; **experienţe pe animale** animal experiments; **experienţe şi sentimente** experiences and feelings

experiment **aplicat pe un singur subiect** single-subject experiment; ~ **de control** control experiment; ~ **de spălare a creierului** brainwashing experiment; ~ **economic** economic experiment; ~ **medical** medical experiment; ~ **moral** moral experiment; ~ **muzical** musical experiment; ~ **politic** political experiment; ~ **practic** field experiment; ~ **secret** secret experiment; ~ **social** social experiment; ~ **ştiinţific** scientific experiment

experimenta **extazul** experience ecstasy; ~ **în mod regulat** experience regularly

expert **contabil autorizat** certified public accountant; ~ **financiar** financial expert; ~ **imparţial** impartial expert; ~ **în** adept at; ~ **în balistică** ballistics expert; ~ **în chimie** expert in chemistry; ~ **în comunicaţii** communications expert; ~ **în demolări** demolition expert, expert in demolition; ~ **în domeniul securităţii** security expert; ~ **în matematică** versed in mathematics; ~ **în probleme actuariale** consulting actuary; ~ **în probleme de stabilire a asigurării** consulting actuary; ~ **în războiul de gherilă** expert in guerrilla warfare; ~ **în realizarea unui lucru** adept in doing something; ~ **în stabilirea daunelor** claims adjuster; ~ **în tehnologie** technology expert; ~ **juridic** forensic expert; ~ **militar** army expert, military expert; ~ **public autorizat** certified professional public expert; ~ **ştiinţific** scientific expert

expirare **a unei înţelegeri** termination of an agreement ; ~ **a unui contract** termination of a contract ; ~ **a unui pact** termination of an agreement ; ~ **a unui tratat** termination of a treaty

explica **absenţa** give an account of one's absence ; ~ **comportamentul** justify one's behaviour ; ~ **cuiva ceva** explain somebody something ; ~ **cuvintele arhaice** explain archaic words ; ~ **evoluţia speciilor** explain the evolution of species ; ~ **înţelesul** explain the meaning ; ~ **lipsa** give an account of one's absence ; ~ **mai târziu** explain later ; ~ **o idee** illuminate an idea ; ~ **sensul** explain the meaning ; ~ **totul** explain all, explain everything ; ~ **un fenomen** explain a phenomenon

explicare **a faptelor** explanation of the facts ; ~ **a unei poziţii** explanation of a position

explicaţie **clară** straightforward explanation ; ~ **clară ca un cristal** explanation as clear as crystal ; ~ **completă** complete explanation ; ~ **confuză** explanation as clear as mud ; ~ **detaliată** detailed explanation ; ~ **dificilă** difficult explanation ; ~ **directă** straightforward explanation ; ~ **disponibilă** available explanation ; ~ **filosofică** philosophical explanation ; ~ **firească sau nefirească** natural or unnatural explanation ; ~ **funcţională** functional explanation ; ~ **gramaticală** grammar explanation ; ~ **imbatabilă** compelling explanation ; ~ **impecabilă** impeccable explanation ; ~ **imposibil de înţeles** explanation as clear as mud ; ~ **indirectă** circuitous explanation ; ~ **ipotetică** hypothetical explanation ; ~ **ireproşabilă** impeccable explanation ; ~ **întortocheată** devious explanation ; ~ **logică** reasonable explanation ; ~ **mecanică a universului** mechanical explanation of the universe ; ~ **neclară** explanation as clear as mud ; ~ **nefirească** unnatural explanation ; ~ **nenaturală** unnatural explanation ; ~ **oficială** official explanation ; ~ **parţială** partial explanation ; ~ **pasionantă** compelling explanation ; ~ **reală** real explanation ; ~ **sau formulare** explanation or formulation ; ~ **simplă** straightforward explanation ; ~ **socioculturală** socio-cultural explanation ; ~ **superfluă** superfluous explanation ; ~ **suplimentară** further explanation ; ~ **uşor de prins** explanation as clear as crystal ; ~ **uşor de sesizat** explanation as clear as crystal ; ~ **valabilă** functional explanation ; **explicaţii şi presupuneri** explanations and assumptions ; **explicaţii şi teorii** explanations and theories

exploata **divergenţele dintre** exploit division among ; ~ **la maximum** make the most of, milk something for all it is worth ; ~ **lemnul** exploit timber ; ~ **o situaţie** use a situation ; ~ **o situaţie la maximum** milk a situation of its news value ; ~ **o slăbiciune** exploit a weakness ; ~ **oamenii** work people ; ~ **planeta** exploit the planet ; ~ **săracii** grind the faces of the poor ; ~ **toate ocaziile** exploit all opportunities

exploatare **a cărbunelui din mine** coal mining ; ~ **a femeilor** exploitation of women ; ~ **colonială** colonial exploitation ; ~ **minieră** mine complex

exploda **ca un vulcan** explode like a volcano ; ~ **de nervi** get flip ; ~ **în faţa cuiva** blow up in somebody's face ; ~ **în milioane de bucăţi** come apart in million pieces ; ~ **un cauciuc** blow out

explora **alternativele** explore alternatives ; ~ **cel mai mic detaliu** explore every minute detail ; ~ **eternitatea** explore eternity ; ~ **întreaga reţea de** explore the whole network of ; ~ **limitele** explore one's limits ; ~ **limitele cuiva** explore somebody's limits ; ~ **memoria** explore the memory ; ~ **noi cunoştinţe** blaze a trail ; ~ **noi teritorii** explore new territories ; ~ **o peşteră** explore a cave ; ~ **piaţa** explore the market ; ~ **suprafaţa** explore the surface ; ~ **toate domeniile** explore all the fields of ; ~ **un domeniu** explore an area

explozie **a epidemiei** explosion of epidemic ; ~ **a populaţiei** population explosion ; ~ **a rezervorului de combustibil** fuel tank explosion ; ~ **a unei bombe** bomb blast, bomb explosion, outbreak of a bomb, outburst of a bomb ; ~ **a unui cazan** explosion of a boiler, outbreak of a boiler, outburst of a boiler ; ~ **bruscă de violenţă** sudden explosion of violence ; ~ **care a urmat** subsequent explosion ; ~ **catastrofală** catastrophic explosion ; ~ **cruntă** fierce outburst ; ~ **culturală** cultural explosion ; ~ **de furie** explosion of anger, outbreak of anger, outburst of anger ; ~ **de gaze** gas explosion ; ~ **de indignare** outbreak of indignation, outburst of indignation ; ~ **de invective** blaze of invectives ; ~ **de mânie** explosion of anger, outbreak of anger, outburst of anger ; ~ **de râs** burst of laughter, explosion of laughter, outbreak of laughter, outburst of laughter ; ~ **de violenţă** explosion of violence, outbreak of violence, outburst of violence ; ~ **devastatoare** devastating explosion ; ~ **îngrozitoare** frightful explosion ; ~ **nocturnă** night explosion ; ~ **nucleară** atomic blast, atomic burst, nuclear blast, nuclear explosion ; ~ **potenţială** potential explosion ; ~ **socială** social explosion ; ~ **stelară** stellar explosion ; ~ **uriaşă** huge explosion

exploziv **foarte puternic** high explosive ; ~ **militar** military explosive ; ~ **neexplodat** unburnt explosive

export **de diamante** export of diamond ; ~ **de inteligenţă** brain drain ; ~ **de minţi luminate** brain drain ; ~ **de petrol** oil export ; ~ **de servicii**

educaţionale export of educational services ; ~ **şi import** export and import

expoziţie **canină** dog show ; ~ **comercială** trade fair ; ~ **de arbori bonzai** bonsai display ; ~ **de artă** art exhibition, gallery show ; ~ **de artă populară** folk art exhibit ; ~ **de automobile** motor show ; ~ **de flori** flower show ; ~ **de mare importanţă** major exhibition ; ~ **de opere** exhibition of works ; ~ **de produse alimentare** food exhibition ; ~ **de produse lactate** dairy exhibition ; ~ **de tablouri** show of paintings ; ~ **filatelică** philatelic exhibition, stamp exhibit, stamp show ; ~ **florală** flower show ; ~ **inaccesibilă** inaccessible exhibition ; ~ **industrială** industrial exhibition ; ~ **itinerantă** travel exhibition ; ~ **mondială** world exhibition, world fair ; ~ **reuşită** fine exhibit ; ~ **specială** special exhibition

expresie **a fanteziei** expression of fantasy ; ~ **a imaginaţiei** expression of fantasy ; ~ **a oamenilor** people's expression ; ~ **a recunoştinţei** expression of gratitude ; ~ **a revoltei** expression of revolt ; ~ **adjectivală** adjectival phrase, adjectival expression ; ~ **adverbială** adverbial expression, adverbial phrase ; ~ **agreabilă** agreeable phrase ; ~ **alternativă** alternative expression ; ~ **ambiguă** ambiguous phrase, weasel word ; ~ **amplă** ample expression ; ~ **amuzantă** comic expression ; ~ **artistică** artistic expression ; ~ **artistică creativă** creative artistic expression ; ~ **arţăgoasă** peevish expression ; ~ **atributivă** attributive phrase ; ~ **banală** hackneyed phrase ; ~ **caraghioasă** comic expression ; ~ **ciudată** curious phrase ; ~ **comică** comic expression ; ~ **criptică** cryptic phrase ; ~ **curioasă** curious phrase ; ~ **de mare tristeţe** expression of deep sadness ; ~ **de nelinişte** expression of anxiety ; ~ **de nemulţumire** expression of discontent ; ~ **de neuitat** unforgettable phrase ; ~ **de recunoştinţă** expression of gratitude ; ~ **de tristeţe** expression of sadness ; ~ **defăimătoare** defamatory phrase ; ~ **delicată** suave phrase ; ~ **distantă** aloof look ; ~ **eufemistică** euphemistic expression ; ~ **explicativă** explanatory phrase ; ~ **exterioară** outer expression ; ~ **facială** facial expression ; ~ **forţată** distorted expression ; ~ **goală de conţinut** vacant expression ; ~ **grotescă** grotesque turn of phrase ; ~ **idiomatică** idiomatic expression, idiomatic phrase, set expression, set phrase ; ~ **individuală** individual expression ; ~ **izolată** isolated phrase ; ~ **jignitoare** abusive expression ; ~ **mai complexă** ample expression ; ~ **metaforică** metaphorical expression ; ~ **moderată** temperate expression ; ~ **naturală** natural expression ; ~ **nedefinită** indeterminate phrase ; ~ **nominală** noun phrase ; ~ **nostimă** comic expression ; ~ **obişnuită** common expression, common phrase ; ~ **obscură** obscure phrase ; ~ **plăcută** suave phrase ; ~ **pleonastică** pleonastic expression, pleonastic phrase ; ~ **polisemantică** polysemantic phrase ; ~ **prea lungă** over-long phrase ; ~ **preferată** pet phrase ; ~ **rafinată** suave phrase ; ~ **răsuflată** hackneyed phrase ; ~ **sau propoziţie** phrase or sentence ; ~ **sonoră** sonorous expression ; ~ **stereotipă** stereotyped phrase ; ~ **străină** foreign phrase ; ~ **suavă** suave phrase, suave utterance ; ~ **şi conţinut** expression and content ; ~ **tabu** taboo expression ; ~ **tautologică** tautological expression ; ~ **tocită** hackneyed phrase ; ~ **uzată** hackneyed phrase ; ~ **verbală** verbal expression ; **expresii sinonimice** synonymous phrases ; **expresii şi propoziţii** phrases and sentences

expresivitate **emoţională** emotional expressiveness ; ~ **fonetică** phonetic expressiveness ; ~ **în limbă** expressiveness in language

exprima **aceeaşi idee** express the same idea ; ~ **acelaşi sens** express the same meaning ; ~ **admiraţia** express admiration ; ~ **afecţiunea** express affection ; ~ **aprobarea faţă de** say amen to ; ~ **aspectul** express aspect ; ~ **batjocură** express mockery ; ~ **bucuria printr-un zâmbet** express one's joy with a smile ; ~ **cele mai subtile idei** express the subtlest ideas ; ~ **compătimirea faţă de** condole with ; ~ **condoleanţe** express sympathy, sympathise ; ~ **condoleanţe cuiva** condole with somebody ; ~ **convingerile politice** express one's political beliefs ; ~ **cordialitate** express cordiality ; ~ **dezamăgire** express disappointment ; ~ **dezaprobarea** express one's disapproval ; ~ **dezgust** express disgust ; ~ **diferite sentimente** express various feelings ; ~ **enervare** express annoyance ; ~ **fără dubiu** make something clear ; ~ **forţă mentală** express mental power ; ~ **frustrarea** express one's frustration ; ~ **grija cu privire la** express concern over ; ~ **hotărâre** express determination ; ~ **interes** express interest ; ~ **ironie** express irony ; ~ **în mod clar** make something clear ; ~ **în mod clar punctul de vedere** make oneself clear ; ~ **înţelesul** express the meaning ; ~ **lipsa de satisfacţie** express dissatisfaction ; ~ **mulţumiri cuiva** express one's sincere thanks to somebody, offer one's sincere thanks to somebody ; ~ **nemulţumirea** express one's dissatisfaction ; ~ **o asigurare** express assurances ; ~ **o atitudine** express an attitude ; ~ **o cerere** express a request ; ~ **o comparaţie** express a comparison ; ~ **o consecinţă** express a consequence ; ~ **o dorinţă** make a wish, utter a wish ; ~ **o idee** express an idea ; ~ **o idee prin cuvinte** capture an idea in words ;

~ **o intenţie** express an intention ; ~ **o opinie** state an opinion ; ~ **o părere** advance an opinion, express an opinion, utter an opinion ; ~ **o părere personală** give a personal view ; ~ **o suspiciune** give the whisper ; ~ **opinia** cast a vote, express one's opinion, state one's views ; ~ **opinia despre ceva** give one's opinion on something ; ~ **opinii diferite** express different opinions ; ~ **opoziţia faţă de război** express opposition to the war ; ~ **optimism** express optimism ; ~ **părerea** express one's opinion, say one's say, state one's views ; ~ **posterioritatea** express posteriority ; ~ **poziţia** state one's position ; ~ **prietenia** speak friendship ; ~ **prin gesturi** (*refl.*) act out ; ~ **punctele de vedere** declare one's points of view ; ~ **recunoştinţa** express one's gratitude ; ~ **regretul profund** express bitter regret ; ~ **regretul sincer pentru** express one's sincere regret for ; ~ **sensul** express the meaning ; ~ **sentimentele de prietenie** extend the right hand of fellowship ; ~ **simpatia faţă de** condole with ; ~ **sprijinul** express one's backing ; ~ **suferinţa** verbalise suffering ; ~ **surpriză** express surprise ; ~ **timpul gramatical** express tense ; ~ **tristeţea** express one's disappointment, express sadness ; ~ **umor** express humour ; ~ **un punct de vedere asupra** make a point about ; ~ **voinţa** express volition

exprimare **a mulţumirii** expression of gratitude ; ~ **fără perdea** free speech ; ~ **liberă** free speech ; ~ **metaforică** metaphorical expression ; ~ **negramaticală** bad grammar

exprimat **elegant** very well spoken ; ~ **foarte frumos** very well spoken ; ~ **sau implicit** expressed or implied

expulza **deţinuţi politici** deport political prisoners ; ~ **emigranţi** deport emigrants ; ~ **pe cineva** give someone the bum's rush ; ~ **pe cineva din oraş** (*canad., amer.*) ride someone out of town

expune **atacurilor** expose to attacks ; ~ **automobile** display automobiles ; ~ **ceva de vânzare** expose something for sale ; ~ **cunoştinţele** display one's knowledge, exhibit one's knowledge ; ~ **flori** display flowers, expose flowers ; ~ **haine** display clothes ; ~ **ideile** expose ideas ; ~ **ignoranţa** expose the ignorance ; ~ **într-un loc** display in a place ; ~ **la căldură** (*refl.*) expose oneself to heat ; ~ **la frig** (*refl.*) expose oneself to cold ; ~ **mărfuri** display goods, expose goods ; ~ **motivele** manifest one's motives ; ~ **o colecţie** exhibit a collection ; ~ **o teorie** expound a theory ; ~ **pe verticală** display vertically ; ~ **pericolelor** (*refl.*) expose oneself to dangers ; ~ **pericolului** (*refl., neg.*) stay out of harm ; ~ **picturi** display paintings, exhibit paintings, expose paintings ; ~ **porţelanuri** display porcelains, exhibit porcelains, expose porcelains ; ~ **punctul de vedere asupra** discourse about something, discourse on something, discourse upon something ; ~ **riscului** (*refl.*) run the risk of, take the risk of ; ~ **rochii** exhibit gowns, expose gowns ; ~ **sentimentele** demonstrate one's feelings ; ~ **simpatiile** demonstrate one's sympathies

expunere **a unei idei** exposition of an idea ; ~ **a unei teorii** exposition of a theory ; ~ **a unor fapte** exposure of facts ; ~ **a unor motive** exposition of reasons ; ~ **a unor scopuri** exposition of goals ; ~ **a unor tablouri** show of paintings ; ~ **concretă** concrete exposition ; ~ **directă la soare** direct exposure to the sun ; ~ **internă** internal exposure ; ~ **la boli contagioase** exposure to contagious diseases ; ~ **la noi experienţe** exposure to new experiences ; ~ **la pericol** exposure to danger ; ~ **orală** oral statement ; ~ **scrisă** written statement ; ~ **selectivă** selective exposure

expus **atacurilor** exposed to attacks ; ~ **bolii** exposed to disease ; ~ **foamei** exposed to hunger ; ~ **frigului** exposed to cold ; ~ **pericolului** exposed to danger ; ~ **pneumoniei** subject to pneumonia ; ~ **şomajului** subject to unemployment ; ~ **tentaţiilor** subject to temptations ; ~ **vederii** exposed to the eye

extermina **animale** exterminate animals ; ~ **clasele superioare** exterminate the upper class ; ~ **oameni** exterminate people

extinde **activităţile** spread one's wings ; ~ **circumferinţa** extend the girth of ; ~ **cunoştinţele** extend one's knowledge ; ~ **democraţia de la** extend democracy from ; ~ **experienţa** widen one's experience ; ~ **frontierele** extend the frontiers ; ~ **influenţa** extend the influence ; ~ **influenţa în** extend one's influence in, widen one's influence in ; ~ **în principiu la** extend in principle to ; ~ **lecturile** widen one's reading ; ~ **libertăţile** extend the liberties ; ~ **libertăţile cuiva** extend the liberties of somebody ; ~ **limitele oraşului** extend the city boundaries ; ~ **materialul** expand the material ; ~ **negocierile** extend negotiations ; ~ **o activitate pe o perioadă mai lungă** spread an activity over a longer period of time ; ~ **o povestire până la dimensiunile unui roman** expand a story into a novel ; ~ **pe sute de mile** extend for hundreds of miles ; ~ **puterea** expand one's power ; ~ **puterea spre** extend the power to ; ~ **puterile** extend the power to ; ~ **puterile cuiva** extend somebody's powers ; ~ **sensul unui cuvânt** extend the meaning of a word ; ~ **sfera de interes** expand one's range of interest ; ~ **sfera spirituală** expend the spiritual sphere ; ~ **şi la alte bănci** (*refl.*) spread to other

banks ; ~ **termenul-limită** give an extension of the deadline ; ~ **un drum** extend a road ; ~ **vocabularul** extend the vocabulary

extindere **a influenţei** extension of influence ; ~ **a puterii** extension of power ; ~ **a serviciului militar** extension of the military draft ; ~ **a unei colonii** spread of a colony ; ~ **naturală** natural extension

extrage **aur din minereu** abstract gold from ore, separate gold from ore, win gold from ore ; ~ **cărbune dintr-o mină** win coal from a mine ; ~ **cunoştinţe din** derive knowledge from ; ~ **dinţi** extract teeth ; ~ **dintr-un** extract from ; ~ **ideile principale dintr-o cuvântare** abstract the main points from a speech ; ~ **învăţătura** point the moral ; ~ **învăţături** draw some lessons ; ~ **metal din minereu** extract metal from ore, win metal from ore ; ~ **minerale** abstract minerals, extract minerals, win minerals ; ~ **minereu** abstract ore, extract ore, win ore ; ~ **minereu dintr-o mină** abstract ore from a mine, extract ore from a mine, win ore from a mine ; ~ **morala** point the moral ; ~ **o aluzie** draw an inference ; ~ **o mărturisire** draw out from ; ~ **petrol brut** extract crude oil, harvest crude oil ; ~ **petrolul** extract the oil, harvest the oil ; ~ **punctele principale dintr-o cuvântare** abstract the main points from a speech ; ~ **sare din mină** abstract salt, mine salt, win salt ; ~ **veninul** extract the venom, milk the venom

extraordinar **de fericit** incredibly happy ; **extraordinarul potenţial militar al** the awesome military potential of

extras **de cont** account records, statement of account ; ~ **de cont bancar** bank statement ; ~ **de cont lunar** statement issued monthly ; ~ **din realitate** draw from reality ; ~ **dintr-o carte** extract from a book ; ~ **dintr-un articol** extract from an article ; ~ **dintr-un document** extract from a document

extravaganţă **capricioasă** whimpering fancy ; ~ **inutilă** unnecessary extravaganza ; ~ **nenecesară** unnecessary extravaganza ; ~ **notorie** notorious extravagance ; ~ **teatrală** theatrical extravaganza

extrăda **un criminal de război** extradite a war criminal ; ~ **un prizonier** extradite a prisoner

extrem **de accesibil** extremely accessible ; ~ **de agitat** as a cat on a hot tin roof, as a cat on hot bricks, as nervous as a cat ; ~ **de amuzant** as good as a play, good as a play ; ~ **de antipatic** strongly antipathetic ; ~ **de atent** extremely careful ; ~ **de avut** rich as Croesus ; ~ **de bătrân** as old as hills, as old as Methuselah, old as hills, old as Methuselah ; ~ **de bine** extremely well ; terrible well ; ~ **de bine iluminat** flooded with light ; ~ **de bogat** rich as Croesus ; ~ **de controversat** highly controversial ; ~ **de curat** as clean as a new pin ; ~ **de dificil** ill to please ; ~ **de dur** as tough as a diamond, as tough as an old boot, as tough as old boots ; ~ **de elegant** swellegant (*swell + elegant*) ; ~ **de evident** able to be seen with half an eye, as plain as the nose on your face, painfully obvious, plain as the nose on your face, stick out a mile ; ~ **de fericit** as happy as a king, as happy as a sandgirl, happy as a king, happy as a sandboy, happy as a sandgirl, in cloud nine ; ~ **de furios** as cross as a bear with a sore head, as cross as a bear ; ~ **de greu de găsit** extremely difficult to find ; ~ **de greu de rezolvat** extremely difficult to solve ; ~ **de grijuliu** extremely careful ; ~ **de indecis** of hopeless indecision ; ~ **de încăpăţânat** damn stubborn ; ~ **de lung** as long as a Welsh pedigree ; ~ **de moale** soft as butter ; ~ **de mobil** highly mobile ; ~ **de modern** utterly modern ; ~ **de molipsitor** highly contagious ; ~ **de plicticos** as dull as ditchwater ; ~ **de mult timp** wait until the cows come home ; ~ **de nehotărât** of hopeless indecision ; ~ **de nepopular** as popular as cockroaches, widely unpopular ; ~ **de nerăbdător** as cross as a bear ; ~ **de nerăbdător să vină** awfully keen to come ; ~ **de nervos** as a cat on a hot tin roof, as a cat on hot bricks, as cross as a bear, as nervous as a cat ; ~ **de periculos** terrible dangerous ; ~ **de plicticos** dry as dust ; ~ **de prompt** as quick as a flash ; ~ **de prudent** extremely careful ; ~ **de puternic** strong as a horse, strong as a lion, strong as an ox ; ~ **de rar** (*austral.*) as rare as a hen's teeth, as rare as a rocking horse shit, as rare as a Jewish charity donation, as rare as a list of Italian war heroes, as rare as an Irish book of wisdom, but infrequent, once in a blue moon ; ~ **de răguşit** hoarse as a crow ; ~ **de rău** too bad ; ~ **de recent** up to the minute ; ~ **de repede** at the double, faster than spores, walk at the double ; ~ **de sărac** as poor as a church mouse, as poor as a rat, as poor as Job, poor as a church mouse, poor as a rat, poor as Job ; ~ **de sensibil din punct de vedere politic** highly sensitive politically ; ~ **de serios** as serious as a heart attack, as serious as church, deadly serious ; ~ **de stresat** under huge stress ; ~ **de târziu** terrible late ; ~ **de trist** with a heavy heart ; ~ **de urât** as ugly as a dead monkey, as ugly as a scarecrow, as ugly as sin, ugly as a dead monkey, ugly as a scarecrow, ugly as sin ; ~ **de variat** highly variable ; ~ **de vulgar** (*arg.*) as common as dirt, as common as muck, common as dirt, common as muck

extremist **religios** religious extremist; **extremişti de stânga şi de dreapta** right and left wing extremists

ezita **în privinţa următoarei acţiuni** hesitate about what to do next; ~ **între iubire şi datorie** waver between love and duty; ~ **să accepte o slujbă** hesitate to take a job; ~ **să înşele** hesitate to cheat; ~ **să întrebe ceva** hesitate to ask something; ~ **să mintă** hesitate to lie; ~ **să pună o întrebare** hesitate to ask a question

ezitare **comică** comic hesitation; ~ **de moment** a moment's hesitation; ~ **nostimă** comic hesitation

F

fabrica **anvelope** manufacture automobile tires, manufacture tires ; ~ **jucării** fabricate toys, manufacture toys ; ~ **maşini** make cars, fabricate cars ; ~ **mitraliere** make machine-guns ; ~ **o cantitate suficientă** make a sufficient quantity

fabricant **de armament** maker of arms, maker of weapons, weapons manufacture ; ~ **de arme** arms manufacturer ; ~ **de automobile** automobile manufacturer ; ~ **de cipuri** chip manufacturer ; ~ **de maşini** automobile car maker ; ~ **de porţelan** porcelain manufacturer

fabricare **a sticlei** glass making ; ~ **a vinului** making of wine ; ~ **de maşini** car manufacturing

fabrică **anexă** satellite factory ; ~ **de alcool** alcohol plant ; ~ **de armament** arms factory ; ~ **de automobile** auto factory, car plant ; ~ **de cauciuc** rubber factory ; ~ **de ciment** cement factory ; ~ **de confecţii** clothing factory ; ~ **de conserve de peşte** fish canning factory ; ~ **de hârtie** paper factory, paper mill ; ~ **de muniţii** ammunition factory, ammunition plant ; ~ **de nitraţi** nitrate works ; ~ **de porţelan** porcelain factory, porcelain workshop ; ~ **de săpun** soap factory ; ~ **de sticlă** glass works ; ~ **de zahăr** sugar refinery ; ~ **în ruine** ruined factory ; ~ **naţionalizată** nationalised factory ; ~**-pilot** pilot plant

face **absolut nimic** (*neg.*) do nothing, not do a stroke of work, not make a move, not move a finger, stand idle ; ~ **abuz de ceva** indulge extravagance ; ~ **aceeaşi greşeală** (*neg.*) not make the same mistake ; ~ **aceeaşi greşeală de două ori** make the same mistake twice ; ~ **acelaşi joc** play the same game ; ~ **acelaşi lucru mereu şi mereu** do the same thing over and over and over again ; ~ **acelaşi lucru pentru cineva** do the same for somebody ; ~ **act de prezenţă** make an appearance ; ~ **actor** (*refl.*) go on stage, tread on the boards, tread the stage ; ~ **acuzaţii fără a avea dovezi** make accusations without proof ; ~ **aerobic** do aerobics ; ~ **afaceri cu flori** be in the flower business ; ~ **afaceri împreună** do business together ; ~ **afaceri legale** do legit ; ~ **ajustări** make adjustments ; ~ **albie de porci** blow up a fire, cast dirt at, figure it out ; ~ **albie de porci pe cineva** throw dirt at somebody, throw garbage on somebody, throw mud at somebody ; ~ **alegerea cea mai bună** (*neg.*) not make one's best choice ; ~ **alegerea corectă** make the right choice ; ~ **alegeri greşite** make wrong guesses ; ~ **aliaţi** make allies ; ~ **alpinism** go rock climbing ; ~ **altă greşeală** make another mistake ; ~ **aluat** make dough ; ~ **aluzie la** drop a hint, make an allusion to ; ~ **aluzii** make allusions, allude ; ~ **analiza ADN-ului** do the DNA ; ~ **analiza sângelui** do the blood test, get the blood test ; ~ **analiza stresului** make the stress analysis ; ~ **analize de laborator** go through lab tests, pass some laboratory tests ; ~ **anestezie generală** give general anaesthesia ; ~ **anticameră** cool one's heels ; ~ **antrenament** do drills ; ~ **anumite cereri** make demands ; ~ **apariţia** make an appearance, make one's appearance, make one's entrance, show oneself, show up ; ~ **apel la** call upon, resort to ; ~ **apel la mase** appeal to the multitude ; ~ **apelul** call the roll ; ~ **apologia** make the apology of ; ~ **aranjamente** make arrangements ; ~ **aranjamente secrete** make secret arrangements ; ~ **arborele genealogic** make the family tree ; ~ **arestări** make arrests ; ~ **arme** make weapons ; ~ **arme noi** make new weapons ; ~ **artă** create art ; ~ **astfel** do so ; ~ **aşa cum s-a mai făcut** do as it has been done ; ~ **aterizarea periculoasă** make landing dangerous ; ~ **atractiv** make attractive ; ~ **autopsia** do the autopsy ; ~ **autopsie** do autopsy ; ~ **autostopul** hitch-hike, raise the thumb, thumb a lift ; ~ **avansuri** pay one's court to, play at courtship, play court to ; ~ **avansuri cuiva** make advances on somebody, put moves on somebody ; ~ **avere** build up a fortune, make a fortune ; ~ **avioane teleghidate** make remote control planes ; ~ **bagajele** pack off, pack one's traps, pack the bags ; ~ **baie** take a bath, wash oneself in a bath ; ~ **bancuri** make jokes ; ~ **bancuri proaste** grin through a horse ; ~ **bani** make dough, make money ; ~ **bani din** get money from, make money from ; ~ **bani grei** make

heavy money ; ~ **bani prin internet** make money from the Web, make money with Internet ; ~ **bezele cuiva** blow kisses to somebody ; ~ **bijutierii** make jewellery ; ~ **bilanţul** strike the balance of ; ~ **bine** (*refl.*) come round, grow over, recover ; ~ **bine cuiva** agree with somebody, do somebody good ; ~ **bine să aibă în vedere** do well to consider ; ~ **biscuiţi** make biscuits ; ~ **blondă** (*refl.*) go blonde ; ~ **brichete** make briquettes ; ~ **bucăţi** (*refl.*) break to pieces, fall to pieces ; ~ **buf** plump down ; ~ **bum** go boom ; ~ **ca alţii** do as others do ; ~ **ca dracu'** play the deuce, play the devil ; ~ **ca naiba** play the deuce, play the devil ; ~ **ca oricare altul** do as well as the next man, do as well as the next person ; ~ **ca toţi ceilalţi** swim with the stream ; ~ **cafea** make coffee, steep coffee ; ~ **calcule corecte** make accurate calculations ; ~ **calculele** do the calculation, do the math ; ~ **cale întoarsă** turn back, turn the bridle, turn the rein ; ~ **capul calendar** talk like a Dutch uncle ; ~ **carieră ca** make a career as ; ~ **carieră în serviciul public** find career in public service ; ~ **carieră prin** make a career by ; ~ **carnea mai fragedă** make meat tender ; ~ **casa visurilor sale** make the dream house ; ~ **cascadorii** do stunts ; ~ **cauză comună cu** band together, clasp hands, make common cause with ; ~ **caz de** fuss over ; ~ **caz de ceva** make a fuss over ; ~ **caz de cineva** make a fuss over ; ~ **că nu aude** (*refl.*) turn a blind eye to, turn a deaf ear to ; ~ **că nu vede ceva** (*refl.*) shut one's eyes to, turn a blind eye to ; ~ **că plouă** (*refl.*, *austral.*) play possum ; ~ **călătoria** make the journey ; ~ **călătorii de afaceri** make business trips ; ~ **călătorii regulate** make regular trips ; ~ **cărare într-o parte** part ones hair on one side ; ~ **cărare pe mijloc** part ones hair in the middle ; ~ **cât mai puţin zgomot** make as little noise as possible ; ~ **cât se poate mai bine** do the best one can ; ~ **câte ceva** do some stuff ; ~ **câteva concesii** make a few concessions ; ~ **câteva teste** run a few tests ; ~ **câţiva prieteni** make some friends ; ~ **ce crede că este bine** do what one feels is right ; ~ **ce crede de cuviinţă** go one's own way ; ~ **ce fac şi alţii** do as others do ; ~ **ce îi spune inima** do what the heart tells one to do, follow one's heart ; ~ **ce poate** do what one can ; ~ **ce se cuvine** do the right thing ; ~ **ce se poate** do what one can ; ~ **ce trebuie** do the right thing ; ~ **ce vrea** do anything one wants ; ~ **ce vrea cu cineva** turn somebody round one's little finger ; ~ **cea mai bună afacere posibilă** make the best deal ; ~ **cea mai bună alegere** make the best possible selection ; ~ **cea mai bună selecţie** make the best possible selection ; ~ **cea mai mare greşeală din viaţă** make the biggest mistake of one's life ; ~ **ceai** make some tea, steep tea ; ~ **ceară** make wax ; ~ **ceasuri de mână** make watches ; ~ **ceaţă** (*refl.*) become hazy, haze over ; ~ **ceea ce este absolut necesar** make an absolute must ; ~ **ceea ce este bine pentru** do what is right for ; ~ **ceea ce este corect** do what is right ; ~ **ceea ce este învăţat să facă** do what one is trained to do ; ~ **ceea ce este necesar** do what is required ; ~ **ceea ce fac oamenii** do what people do ; ~ **ceea ce se cuvine** do the handsome thing ; ~ **ceea ce spune doctorul** do what the doctor says ; ~ **ceea ce trebuie făcut** do the proper thing, do what had to be done, do what is right, do what one has to do, do what one must ; ~ **celebru** make famous ; ~ **celebru peste noapte** bring somebody instant fame ; ~ **cenuşiu** (*refl.*) turn ashen ; ~ **cercetări** make research ; ~ **cercetări medicale** do medical research ; ~ **cerere de ajutor** make an appeal ; ~ **cerere de eliberare pe cauţiune** apply for bail ; ~ **cerere de transfer** make a request for transfer ; ~ **ceva** do it, do something ; ~ **ceva în două feluri** do it two-way, do something two-way, make something two-way ; ~ **ceva altfel** do something in a different way ; ~ **ceva aşa cum se cuvine** do something the proper way ; ~ **ceva aşa cum trebuie** do something properly, do something the proper way ; ~ **ceva bine** do something fine ; ~ **ceva bun pentru omenire** do something good for humanity ; ~ **ceva ca la carte** do something by the book ; ~ **ceva ca lumea** (*neg.*) gloss aside, go forth ; ~ **ceva concret** provide something concrete ; ~ **ceva constrâns** do something under duress ; ~ **ceva cu adevărat important** do something really important ; ~ **ceva cu adevărat periculos** do something really dangerous ; ~ **ceva cu grijă** do something cautiously ; ~ **ceva cu ochii închişi** do something with one's eyes closed ; ~ **ceva cu schimbul** take turns at doing something ; ~ **ceva cu un scop** do something with a purpose ; ~ **ceva cuiva** do something to somebody ; ~ **ceva de dragul cuiva** do something for somebody ; ~ **ceva de mântuială** make a bungle, (*fig.*, *fam.*) scamp one's work, slight over something, skim the surface ; ~ **ceva de o mie de ori** do something a thousand times ; ~ **ceva de ... ori pe zi** do something ... times a day ; ~ **ceva de trei ori** run everything three times ; ~ **ceva de unul singur** do something alone, play a lone hand ; ~ **ceva deliberat** do something intentionally ; ~ **ceva deosebit** do something different, make something special ; ~ **ceva dezinteresat** (*neg.*) not play for

a handshake ; ~ **ceva diferit** do something different ; ~ **ceva din capriciu** do something out of caprice ; ~ **ceva din convingere** do something with assurance ; ~ **ceva din dragoste** do something for love ; ~ **ceva din inimă** do something from the heart ; ~ **ceva din memorie** do something from memory ; ~ **ceva din nou** do something again ; ~ **ceva din plăcere** do something for thrills, do something in fun ; ~ **ceva din proprie inițiativă** do something on one's initiative ; ~ **ceva din toată inima** do something from the heart ; ~ **ceva discret** do something quietly ; ~ **ceva evident** make something as clear as day, make something as plain as a pikestaff, make something clear, make something perfectly clear ; ~ **ceva excepțional** do something exceptionally ; ~ **ceva extraordinar** set the Thames on fire ; ~ **ceva fără nici un efort** take something in one's stride ; ~ **ceva fără pasiune** do something without passion ; ~ **ceva fără permisiune** make something without authorisation ; ~ **ceva fără rezerve** go the whole hog ; ~ **ceva foarte bine** get something down to a fine art ; ~ **ceva foarte clar** make something as plain as a pikestaff ; ~ **ceva formidabil** set the Thames on fire ; ~ **ceva gratuit** do something for free ; ~ **ceva greșit** do it wrong ; ~ **ceva ilegal** (*austral.*) ride a cock horse, make something illegal ; ~ **ceva important în viață** do something important in life ; ~ **ceva intenționat** do something deliberately, do something intentionally, do something on purpose ; ~ **ceva în detrimentul** do something to the prejudice of ; ~ **ceva în doi timpi și trei mișcări** (*fig.*, *fam.*) do something before you can say Jack Robinson, do something before you could say Jack Robinson ; ~ **ceva în fiecare zi** do something every day ; ~ **ceva în glumă** do it for a giggle ; ~ **ceva în legătură cu asta** do something about it ; ~ **ceva în mod curent** do something as a regular thing ; ~ **ceva în mod intenționat** do something on purpose ; ~ **ceva în mod obișnuit** do something as a regular thing ; ~ **ceva în somn** do it in one's dream ; ~ **ceva încet** do something slowly ; ~ **ceva îngrozitor** do something dreadful ; ~ **ceva la întâmplare** chop and change ; ~ **ceva la repezeală** (*fig.*, *fam.*) do something in a hurry ; ~ **ceva la timp** do something on time ; ~ **ceva legal** make something legal ; ~ **ceva lipsit de etică** do something unethical ; ~ **ceva lipsit de sens** make something meaningless ; ~ **ceva mult mai ieftin** make something much cheaper ; ~ **ceva nelalocul lui** strike a false note ; ~ **ceva nepotrivit** strike a false note ; ~ **ceva nestingherit** do something at one's ease ; ~ **ceva o dată pe zi** do something once a day ; ~ **ceva original** do something original ; ~ **ceva pe cont propriu** do something on one's own ; ~ **ceva pe gratis** (*neg.*) not play for a handshake ; ~ **ceva pentru a se răzbuna** make for revenge ; ~ **ceva pentru a supraviețui** do something to survive ; ~ **ceva pentru altcineva** do something for somebody else ; ~ **ceva pentru bani** do something for money ; ~ **ceva pentru cineva** do it for somebody, do something for somebody, make something for somebody ; ~ **ceva pentru distracție** do something for fun ; ~ **ceva pentru familie** do something for the family ; ~ **ceva pentru reducerea zgomotului** do something about the noise ; ~ **ceva pentru sine** do something for oneself ; ~ **ceva posibil** make something possible ; ~ **ceva profitabil** make something worth one's while, make something worthwhile ; ~ **ceva prostesc** do something stupid ; ~ **ceva protestând** do it under protest ; ~ **ceva rapid** make something quick ; ~ **ceva rău** do something bad, do something wrong ; ~ **ceva repede** do something quickly, make something fast ; ~ **ceva să funcționeze** make something work ; ~ **ceva să meargă** make something do ; ~ **ceva să merite** make something worth one's while, make something worthwhile ; ~ **ceva să scape** do something to escape ; ~ **ceva scandalos** do something outrageous ; ~ **ceva singur** do something by oneself, do something on one's own ; ~ **ceva stupid** do something stupid ; ~ **ceva sub amenințare** do something under duress ; ~ **ceva sub presiune** act under pressure ; ~ **ceva sub pretextul că** do something under the plea that ; ~ **ceva ușor** do like a bird, do something easily ; ~ **ceva ușor de înțeles** make something as clear as day, make something as plain as a pikestaff, make something clear, make something perfectly clear ; ~ **ceva util pentru** do something useful for ; ~ **chef** make merry ; ~ **cheful** do as one likes ; ~ **cheltuieli** go to expenses ; ~ **chifteluțe din carne** shape meat balls ; ~ **cinste** (*fig.*, *fam.*) treat somebody to something ; ~ **cinste cuiva** buy somebody a drink, give somebody a treat, stand treat ; ~ **clar un lucru** make it plain ; ~ **clară intenția** make clear one's intention ; ~ **clară o poziție** make the position clear ; ~ **clătite** cook pancakes ; ~ **clic** make a click ; ~ **clone ale** make clones of ; ~ **colțul** turn the corner ; ~ **comentarii asupra** comment on, comment upon ; ~ **comentarii rasiste** make racist comments ; ~ **comentarii răutăcioase despre** gloss upon ; ~ **comentarii răuvoitoare despre** gloss upon ; ~ **comerț** deal in, deal with ; ~ **comerț electronic** make e-commerce ; ~ **comod**

(*refl.*) make oneself at home, make oneself easy ; ~ **compromisuri** climb down, make compromises, meet at half way, meet half way ; ~ **compromisuri zilnice** make everyday compromises ; ~ **concesii** climb down, make compromises ; ~ **concesii cuiva** make concessions to somebody ; ~ **concesii politice** make political concessions ; ~ **concesii socialiştilor** make concessions to the socialists ; ~ **confesiuni** (*neg.*) not talk about oneself ; ~ **confidenţe cuiva** take somebody into one's confidence ; ~ **confuzie** make confusion ; ~ **confuzie între** play havoc among with ; ~ **contactul** switch on the engine ; ~ **contrabandă cu ţigări** smuggle cigarettes ; ~ **controale amănunţite** make extensive checks ; ~ **controale foarte stricte** use tight controls ; ~ **controlul final** give the final check ; ~ **conversaţie** do small talk, make conversation, make small talk ; ~ **copii** make copies ; ~ **copii la indigo** make carbon copies ; ~ **corecturi** make corrections ; ~ **corecţii** make corrections ; ~ **crime de război** commit war crimes ; ~ **cruce** cross oneself ; ~ **cu mâna** wave one's hand ; ~ **cu mâna în semn de rămas-bun** wave good bye ; ~ **cu ochii închişi** do it blindfolded ; ~ **cu ochii legaţi** do it blindfolded ; ~ **cu ochiul** wink at somebody ; ~ **cu ou şi cu oţet** call somebody by hard names, call somebody by nasty names, call somebody by ugly names, call somebody four letter words, call somebody names, come down on somebody, fall a cursing, fly at somebody, (*fig.*, *fam.*) give it to somebody, scold somebody, swear at somebody ; ~ **cu schimbul** take turns at doing something, take turns in doing something, work in shifts ; ~ **cuibul** (*fig.*, *fam.*) feather one's nest ; ~ **cuiburi** build nests ; ~ **cuiva avansuri** come on to somebody, make approaches to somebody ; ~ **cuiva bine** do good, do somebody a favour, do somebody a good turn, do somebody a turn, (*neg.*) not agree with somebody ; ~ **cuiva bucata** (*fig.*, *fam.*) play somebody a trick ; ~ **cuiva capul calendar** (*fig.*, *fam.*) talk one's head off, talk the bark off a tree ; ~ **cuiva cu ochiul** wink at somebody ; ~ **cuiva dreptate** do somebody justice, see somebody right ; ~ **cuiva farmece** cast a spell on somebody, put a spell on somebody ; ~ **cuiva figura** (*fig.*) play a dirty trick on somebody, play a trick on somebody ; ~ **cuiva greaţă** (*refl.*) be sick, feel sick ; ~ **cuiva legătura telefonică** put through ; ~ **cuiva masaj** give somebody a massage ; ~ **cuiva mizerii** (*fig.*, *fam.*) lead somebody a dog's life ; ~ **cuiva o farsă** play a trick on somebody ; ~ **cuiva o favoare** do somebody a favour, do somebody a good turn, do somebody a turn, do somebody good ; ~ **cuiva o injecţie** give somebody an injection, shoot somebody up ; ~ **cuiva o măgărie** (*fig.*, *fam.*) play somebody a dirty trick ; ~ **cuiva o nedreptate** do one injustice ; ~ **cuiva o ofertă** make somebody an offer ; ~ **cuiva o pagubă** do somebody mischief ; ~ **cuiva o primire rece** (*fig.*) give somebody a cold shoulder, give somebody the cold, give somebody the cold shoulder ; ~ **cuiva o scurtă vizită** give somebody a hall ; ~ **cuiva o surpriză** give somebody quite a turn ; ~ **cuiva o vizită** pay somebody a visit ; ~ **cuiva papucii** (*fig.*, *fam.*) show somebody the door ; ~ **cuiva părul măciucă** make somebody's hair curl, make somebody's hair stand on end ; ~ **cuiva pielea de găină** (*arg.*) creep the hell out of somebody, give somebody the creeps, give somebody the goose flesh, give somebody the goose pimples, give somebody the horrors, make somebody's blood creep, make somebody's flesh creep, make somebody's skin crawl ; ~ **cuiva pielea de gâscă** (*arg.*) creep the hell out of somebody, give somebody the creeps, give somebody the goose flesh, give somebody the goose pimples, give somebody the horrors, make somebody's blood creep, make somebody's flesh creep, make somebody's skin crawl ; ~ **cuiva poftă să** give an edge to somebody's appetite ; ~ **cuiva probleme** cause somebody problems ; ~ **cuiva un cadou** give somebody a gift, make somebody a present ; ~ **cuiva un cadou deosebit** give somebody a special gift ; ~ **cuiva un copil** give somebody a baby ; ~ **cuiva un rău** do somebody mischief ; ~ **cuiva un serviciu** do somebody a favour, do somebody a good turn, do somebody a service, do somebody a turn, do somebody good ; ~ **cuiva urări de bine** wish somebody well ; ~ **cuiva valiza** (*fig.*, *fam.*) show somebody the door ; ~ **cuiva vânătăi** make somebody bruises ; ~ **cuiva viaţa amară** (*fig.*) lead somebody a dance, lead somebody a dog's life, lead somebody a merry dance, lead somebody a pretty dance, lead somebody a wretched life, lead somebody quite a dance, lead somebody the devil of a life, make a place too hot for somebody, make too hot for somebody ; ~ **cuiva viaţa grea** give somebody a hard time ; ~ **cuiva zile fripte** give somebody a hard time, give somebody hell ; ~ **cum îl taie capul** do one's way, go one's own way, (*fig.*, *fam.*) have one's own way, paddle one's own canoe, take one's own course ; ~ **cum vrea** do one's way, go one's own way, paddle one's own canoe ; ~ **cumpărături** do shopping, do one's shopping, go shopping ; ~ **cumpărăturile de Crăciun** do the Christmas shopping ; ~ **cumpărăturile pentru familie** do the family

shopping ; ~ **cumpărăturile peste graniţă** shop across the border ; ~ **cunoscut** give in, go public with, make known, set forth, spill the beans ; ~ **cunoscut adevărul** expose the truth ; ~ **cunoscut ceva** announce something ; ~ **cunoscut cuiva ceva** let somebody know something ; ~ **cunoscut raportul** release one's report ; ~ **cunoscut sprijinul** voice one's support ; ~ **cunoscut un subiect** delate on a subject, delate upon a subject ; ~ **cunoscută averea** divulge the property ; ~ **cunoscută intenţia** make clear the intention ; ~ **cunoscută suma** disclose the amount ; ~ **cunoscute opiniile** air one's opinions ; ~ **cunoscute propunerile** put the proposals on the table ; ~ **cunoscute secretele** reveal the secrets ; ~ **cunoscute ştirile** reveal news ; ~ **cunoscute veştile** reveal news ; ~ **cunoştinţă cu** make acquaintance with ; ~ **cunoştinţă cu cineva** make somebody's acquaintance, make the acquaintance of somebody, meet somebody ; ~ **cunoştinţă cu localnicii** (*iron.*) meet the natives ; ~ **cunoştinţă cu mulţi oameni** meet lots of people ; ~ **cunoştinţă cu restul familiei** meet the rest of the family ; ~ **curaj** brace up, whistle in the dark ; ~ **curat** clear up ; ~ **curat în cameră** tidy a room ; ~ **curat într-o cameră** do a room ; ~ **curăţenia de primăvară** do the spring cleaning ; ~ **curăţenie** clean up, do out, tidy away ; ~ **curăţenie în casă** clean the house ; ~ **curent** make a draught ; ~ **cursuri de actorie** take acting classes ; ~ **cursuri la seral** go to the night school ; ~ **curte** court to, make a move on, make a pass at, pay one's address, pay one's court to, pay one's attention to play at courtship, run after, walk out with, woeo ; ~ **curte cuiva** court somebody, woo somebody ; ~ **curte unei doamne** pay one's address to a lady ; ~ **curte unei domnişoare** pay one's attention to a young lady ; ~ **curte unei femei** pay one's address to a lady ; ~ **cute** get wrinkles ; ~ **datoria** acquit oneself of one's duty, do one's bit, do one's duty, do one's job, fulfil one's duty, play one's part, pull one's weight ; ~ **datoria civilă** do one's civil duty ; ~ **datoria de gazdă** pay one's obligation as a host ; ~ **datorii** plunge the savings rate into the red, run into debt, run up a score ; ~ **de cap** act the fool, act the giddy goat, act up, fool around, hell around, run hot, run riot, run wild ; ~ **de două parale pe cineva** tear somebody's character to rags, tear somebody's character to shreds ; ~ **de oaie** (*fig.*, *fam.*) put one's foot in it ; ~ **de ocară** bring dishonour, cast dirt at, cry shame on, fling mud at, throw dirt at, throw garbage on, throw mud at ; ~ **de râs** (*refl.*) act the giddy goat, come away with egg on one's face, make a bloody fool of oneself, make a complete ass of oneself, make a fool of oneself ; ~ **de râsul lumii** (*refl.*) come away with egg on one's face, make a bloody fool of oneself, make a complete ass of oneself, make a fool of oneself ; ~ **de ruşine** fasten a stigma on, (*refl.*) fall into contempt ; ~ **de toate** do everything, do it all ; ~ **debutul pe scenă** come out, make one's debut, make the first public appearance ; ~ **declaraţii** (*neg.*) remain silent, remain tight lipped ; ~ **declaraţii contradictorii** give contradictory statements ; ~ **declaraţii de intenţie** offer declarations of intent ; ~ **declaraţii iresponsabile** talk widely ; ~ **declaraţii în public** speak publicly ; ~ **declaraţii prosteşti** talk widely ; ~ **decorurile** do the sets ; ~ **deducţii** make inferences ; ~ **demersurile necesare** go through proper channels ; ~ **deosebire** (*neg.*) make no difference ; ~ **deosebire între cei buni şi cei răi** separate the sheep from the goats ; ~ **deosebire între viaţă şi moarte** make the difference between life and death ; ~ **deosebirea între** draw distinction between ; ~ **deosebirea între bine şi rău** make a distinction between right and wrong ; ~ **deosebiri de clasă** make class distinction ; ~ **des vizite** (*neg.*) not be frequent at visiting ; ~ **descoperirea vieţii** make the discovery of a lifetime ; ~ **destul** (*neg.*) not do enough ; ~ **dezvăluiri de ultimă oră** confess of late ; ~ **diaree** contract diarrhoea ; ~ **diferenţa între viaţă şi moarte** make the difference between life and death ; ~ **diferenţă** (*neg.*) make no difference ; ~ **dificilă comunicarea** harm communication ; ~ **dificultăţi** make difficulties ; ~ **dificultăţi cuiva** give somebody a hard time ; ~ **din alb negru şi din negru alb** (*fig.*) call white black ; ~ **din ce în ce mai foame** (*refl.*) grow hungrier and hungrier ; ~ **din hârtie** make out of paper ; ~ **din material plastic** make of plastic ; ~ **din nevoie o virtute** make a virtue of necessity ; ~ **din noapte zi** turn night into day ; ~ **din nou ceva** make something again ; ~ **din ţânţar armăsar** (*fig.*, *fam.*) make a mountain out of a molehill, make much of nothing ; ~ **distincţie între** make a distinction between ; ~ **distincţie între cei buni şi cei răi** separate the sheep from the goats ; ~ **doar promisiuni** make promises only ; ~ **doi bani** (*neg.*) not be worth a straw, not be worth a tinker's cuss ; ~ **dor de casă** (*refl.*) get homesick ; ~ **dovada** bring evidence ; ~ **dovadă de patriotism** evidence patriotism, evince patriotism ; ~ **dragoste cu cineva** bag a child, come to, consummate a relationship, content one's desire, do the deed, do it, make love to somebody, (*arg.*) play

ball with somebody ; ~ **dreptate** do justice, make justice, serve justice ; ~ **dreptate cuiva** do somebody justice ; ~ **drum** curve one's way, elbow one's way, make one's way ; ~ **drum cu coatele** edge one's way, elbow one's way, fight one's way, force one's way, push ahead on, push forward on, push forwards on ; ~ **drum cu greu** bore one's way through ; ~ **drum în** make one's way into ; ~ **drum în sus** scale the heights ; ~ **drum prin mulţime** work one's way through the crowd ; ~ **drum spre** make one's way into onto ; ~ **drumul** make the journey ; ~ **după capul său** go one's own way ; ~ **duş** wash oneself in a shower ; ~ **duşmani** make enemies, raise up enemies ; ~ **echipă bună** make a pretty team ; ~ **economie** save costs, save up money ; ~ **economie de benzină** save gas ; ~ **economie de căldură** save heat ; ~ **economie la sânge** pinch and scrape, pinch pennies ; ~ **economii** save money ; ~ **economii pentru zile negre** save for rainy day ; ~ **efectul** (*fig.*) work, work well ; ~ **efortul** (*fig.*) make efforts, take pains ; ~ **eforturi** use efforts ; ~ **eforturi de dezvoltare** make development efforts ; ~ **eforturi intense** make intensive efforts ; ~ **eforturi mari** make great efforts ; ~ **eforturi pentru a** make efforts to ; ~ **eforturi să** make a point of ; ~ **eforturi zadarnice** waste efforts ; ~ **egal** even up ; ~ **epocă** (*fig.*) mark an era, mark an epoch ; ~ **exact ce i se spune** do exactly what is told ; ~ **excepţie** make an exception ; ~ **excursii** go on trips ; ~ **exerciţii** do exercises ; ~ **exerciţii fizice** do exercises ; ~ **exerciţii gramaticale** make grammar exercises ; ~ **exerciţii în fiecare zi** practise every day ; ~ **exerciţii zilnic** exercise every day ; ~ **experienţe** carry out experiments ; ~ **experienţe preliminare** carry out preliminary experiments ; ~ **experimente genetice** experiment with genetics ; ~ **explozie** blow up ; ~ **extravaganţe** indulge extravagance ; ~ **Facultatea de Drept** go to the law school ; ~ **fapte bune** do good deeds ; ~ **farmece** do magic, use magic ; ~ **fasoane** put on airs and graces ; ~ **faţă** cope with, go through ; ~ **faţă acuzaţiilor** face charge ; ~ **faţă asaltului** stand the assault ; ~ **faţă aşteptărilor** (*neg.*) fail to meet requirements, not meet all demands ; ~ **faţă cererii** combat the demand, meet demand ; ~ **faţă cererilor** (*neg.*) fail to meet requirements, not meet all demands ; ~ **faţă cerinţelor** (*neg.*) fail to meet requirements, not meet all demands ; ~ **faţă cheltuielilor** meet expenses, meet the expenses ; ~ **faţă cheltuielilor ridicate** coping with rising expenses ; ~ **faţă congestiei** cope with the congestion ; ~ **faţă consecinţelor** face the consequences ; ~ **faţă costurilor** (*neg.*) not meet the financial costs ; ~ **faţă cuiva** stand up to somebody ; ~ **faţă la ceva** (*fig.*, *fam.*) cope with something ; ~ **faţă miilor de refugiaţi** cope with the thousands of refugees ; ~ **faţă nevoilor** suit the needs ; ~ **faţă nevoilor interne** meet domestic needs ; ~ **faţă nevoilor viitoare** meet future needs ; ~ **faţă onorabil** do one's best, give a good account of oneself ; ~ **faţă plăţii datoriilor** meet the debts ; ~ **faţă prea bine** (*neg.*) not cope very well ; ~ **faţă presiunii** resist pressure ; ~ **faţă presiunii electorale** face electoral pressure ; ~ **faţă problemelor** face the problems, handle trouble ; ~ **faţă provocării** meet the challenge ; ~ **faţă situaţiei** cope with the situation, handle the situation, rise to the challenge, rise to the occasion ; ~ **faţă solicitărilor** (*neg.*) not meet all demands ; ~ **faţă standardelor înalte** (*neg.*) fall behind the high standards ; ~ **faţă tensiunii** support tension ; ~ **faţă testului** stand the test ; ~ **faţă timpului** stand time ; ~ **faţă tuturor cererilor** meet all demands ; ~ **faţă tuturor solicitărilor** meet all demands ; ~ **faţă unei cerinţe** cope with a task, cope with something, face a question, front a situation ; ~ **faţă unei dificultăţi** face a difficulty ; ~ **faţă unei întrebări** face a question ; ~ **faţă unei lupte** put up a fight ; ~ **faţă unei probleme** cope with a task, cope with something, cope with the situation, face a question, front a situation ; ~ **faţă unei provocări** face a challenge ; ~ **faţă unei sarcini** cope with a task ; ~ **faţă unei situaţii** cope with something, cope with the task, (*austral.*) front a situation ; ~ **faţă unor lipsuri** face a shortage ; ~ **faţă unor noi provocări** face new challenges ; ~ **faţă unor standarde de** meet standard of ; ~ **faţă unui conflict** put up a fight ; ~ **faţă unui dezastru** deal with a disaster, face a disaster ; ~ **faţă unui viitor nesigur** face an uncertain future, meet an uncertain future ; ~ **faţă viitoarelor provocări** face future challenges, meet future challenges ; ~ **fără să se gândească** do without thought ; ~ **febră** develop a fever ; ~ **felul cuiva** (*arg.*) dog in, (*fig.*, *fam.*) kill somebody, play somebody a nasty trick ; ~ **fetele să plângă** make the girls cry ; ~ **filme** make movies ; ~ **filme pentru televiziune** do movies for television ; ~ **filme scurte** make short story cinema ; ~ **fiţe** (*fig.*, *fam.*) mince ; ~ **foame** (*refl.*) get hungry ; ~ **foarte bine** do quite well ; ~ **foc şi pară** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) fly into a rage ; ~ **focul** light the fire, make a fire, make fire ; ~ **folositor** (*refl.*) make oneself of use ; ~ **forme alternative** form variant forms ; ~ **forme tridimensionale** make three dimensional forms ; ~ **fotografii** take photographs,

take photos, take pictures ; ~ **fotografii cu păsări** take pictures of birds ; ~ **fotografii la nuntă** take shots of the wedding ; ~ **fotografii pe întuneric** make photographs in the dark ; ~ **fotosinteza** carry on photosynthesis ; ~ **frică** (*refl.*) chicken out ; ~ **furnir** form plywood ; ~ **furori** arise furore, cut a dash, cut a figure, make sensation, (*fig.*) set the world on fire ; ~ **gafe** make faux pas, make gaffs ; ~ **galben ca ceara** (*refl.*) turn as pale as death ; ~ **galerie la meci** cheer at match ; ~ **galerie pentru cineva** cheer for somebody ; ~ **gaură în buget** blow a hole in something ; ~ **gălăgie** (*fig.*) kick up a row, make noise ; ~ **găuri în lemn** bore holes in wood ; ~ **găuri în piele** bore holes in leather ; ~ **generalizări** deal in generalisations, make generalisations ; ~ **gesturi prieteneşti** make friendly gestures ; ~ **gimnastică** do gymnastics ; ~ **giumbuşlucuri** do tricks ; ~ **glume sarcastice** make quips ; ~ **gospodărie** do the housework ; ~ **greaţă ceva** grow sick of something ; ~ **greaţă cuiva** make somebody sick, turn somebody's stomach ; ~ **greaţă de** (*refl.*) one's gorge rises against it ; ~ **greşeala de a se căsători** make the mistake of getting married ; ~ **greşeala vieţii** make the mistake of one's life ; ~ **greşeală după greşeală** make mistake after mistake ; ~ **greşeli** do the wrong thing, make faux pas, make mistakes ; ~ **greşeli copilăreşti** make stupid mistakes, make young mistakes ; ~ **greşeli prosteşti** make stupid mistakes, make young mistakes ; ~ **greşeli stupide** make stupid mistakes, make young mistakes ; ~ **greşeli sub presiune** make mistakes under pressure ; ~ **greu de controlat** make difficult to control ; ~ **greu de utilizat** make awkward ; ~ **greutăţi cuiva** (*fig.*) cause somebody trouble, give somebody trouble ; ~ **grevă** go on strike, go out on strike, walk out ; ~ **griji** (*neg.*) put any fears to rest ; ~ **griji degeaba** worry for nothing ; ~ **griji din cauza** bother one's head about, take regard to, trouble over ; ~ **griji din cauza banilor** worry about money ; ~ **griji pentru partener** worry about one's partner ; ~ **grimase** make faces ; ~ **gură** (*fig.*, *fam.*) murmur, protest ; ~ **haine** make clothes ; ~ **harcea-parcea** (*fig.*, *fam.*) pull to pieces, tear apart, tear into bits, tear into pieces, tear limb for limb ; ~ **haz de cineva** make fun of somebody ; ~ **haz de necaz** (*fig.*) grin and bear it, make the best of a bad bargain ; ~ **holograme** make holograms ; ~ **identificarea imposibilă** make identification impossible ; ~ **ieşirea** make one's exit ; ~ **iluzii** cherish illusions, deceive oneself ; ~ **implanturi** do implants ; ~ **imposibilul** (*fig.*) do one's utmost, do the impossible ; ~ **imposibilul posibil** make the impossible possible ; ~ **impresie** make an impression ; ~ **impresie bună** cut a good figure, cut a fine figure, make a good impression ; ~ **impresie proastă** cut a sorry figure, create an unfavourable impression ; ~ **inima cât un purice** (*refl.*) go down in one's boots, (*fig.*, *fam.*) have one's heart in one's boots ; ~ **inimă rea** take something to heart ; ~ **inspecţia finală** do the final inspection ; ~ **instrucţie** do drills ; ~ **inteligibil** render intelligible ; ~ **intervenţii** (*neg.*) not make a move ; ~ **intrarea** make one's entrance ; ~ **inventarul** do the inventory, make the inventory ; ~ **investiţii** go to expenses, make investments ; ~ **investiţii noi** undertake a new investment ; ~ **investiţii pe termen lung** make long term investments ; ~ **investiţii proaste** make bad investments ; ~ **ipoteze asupra** speculate about, speculate on, speculate upon ; ~ **istorie** make history ; ~ **în ciudă cuiva** spite somebody ; ~ **în continuare** do next ; ~ **în grabă** get cracking ; ~ **în mod conştient** do conscientiously ; ~ **în mod intenţionat** do on purpose ; ~ **în pantaloni** shit one's pants, shit the pants ; ~ **în pantaloni de frică** shake in one's shoes ; ~ **în particular** do in private ; ~ **în viitor** do next ; ~ **încă o greşeală** make another mistake ; ~ **încă un pas** take another step ; ~ **închisoare** (*arg.*) do time ; ~ **înconjurul lumii** travel around the world ; ~ **înconjurul Pământului** circle the Earth ; ~ **îngrăşământ** make compost ; ~ **înregistrări video** make video tapes ; ~ **însemnări cu un creion** annotate with a pencil ; ~ **înţelegeri** make arrangements ; ~ **înţeles** (*refl.*) make oneself understood ; ~ **înţeles clar** (*refl.*) make oneself clear ; ~ **joc dublu** hold with the hare and hunt with the hounds, run with the hare and hunt with the hounds ; ~ **jocul atrăgător** make the game exciting ; ~ **jocul cuiva** (*arg.*) play ball, (*fig.*) play somebody's game, play the game of ; ~ **jocul murdar al cuiva** play somebody's dirty game ; ~ **jocuri de cuvinte** make puns ; ~ **jogging** do jogging ; ~ **jonglerii** juggle with balls ; ~ **judecăţi pripite** rush to judgment ; ~ **jumătate** (*fig.*) go fifty-fifty, go halves ; ~ **la fel** do the same thing, reciprocate to ; ~ **lată** (*fig.*, *fam.*) go out on a spree, have a spree ; ~ **lecţiile** do one's lessons, do the lessons ; ~ **legământ** make a vow ; ~ **legătura cu poliţia** give the police ; ~ **legătura printr-un pod** join something by a bridge ; ~ **legătura telefonică cu cineva** put somebody through ; ~ **legea** make the law ; ~ **legile** make the rules ; ~ **leucemie** develop leukaemia ; ~ **limonadă** make lemonade ; ~ **lista invitaţilor** make the guest list ; ~ **livrări acasă** do

home delivery ; ~ **loc** clear the way, go aside, make place for, make room for oneself ; ~ **loc cu coatele** edge one's way, elbow one's way, fight one's way, force one's way, push ahead on, push forward on, push forwards on ; ~ **loc cu forţa** edge one's way, elbow one's way, fight one's way, force one's way, push ahead on, push forward on, push forwards on ; ~ **loc cu încetul** worm its way in ; ~ **loc cuiva** make room for somebody ; ~ **loc de trecere** make room ; ~ **loc în lume** make one's way in the world ; ~ **loc pentru** give place to, make a way for ; ~ **loc pentru o clădire nouă** make way for a new building ; ~ **loc prin mulţime** push one's way through the crowd ; ~ **loc treptat** nudge one's way ; ~ **lucrarea lui Dumnezeu** do God's work ; ~ **lucruri ilegale** do illegal things ; ~ **lucruri importante** do great things ; ~ **lucruri iraţionale** do irrational things ; ~ **lucruri îngrozitoare** do awful things ; ~ **lucruri la care nu te gândeşti** do things you don't think about ; ~ **lucruri mari** do great things ; ~ **lucruri măreţe** do great things ; ~ **lucruri nebuneşti** do crazy things ; ~ **lucruri periculoase** do dangerous things ; ~ **lucrurile acceptabile** make things acceptable ; ~ **lucrurile aşa cum doreşte** do things one's way ; ~ **lucrurile aşa cum vrea** do things one's way ; ~ **lucrurile corect** do things correctly ; ~ **lucrurile cu stil** do things in style ; ~ **lucrurile cum trebuie** make things right ; ~ **lucrurile de nesuportat** make things unbearable ; ~ **lucrurile dificile** make things difficult ; ~ **lucrurile mai uşoare** do it easier for oneself ; ~ **lucrurile mai uşoare pentru** make things easier for ; ~ **lucrurile pe jumătate** do something by halves ; ~ **lucrurile pe rând** do one thing at a time ; ~ **lucrurile plictisitoare** make things dull ; ~ **lumea mai bună** make the world better ; ~ **lumină într-o chestiune** (*fig.*) throw light on something ; ~ **lumină într-o problemă** bring light ; ~ **luntre şi punte** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) be set on doing something, be set on something, move heaven and earth ; ~ **lupinguri** do loops ; ~ **mai atractiv** make more attractive ; ~ **mai bine** (*refl.*) get better ; ~ **mai bine data viitoare** do better next time ; ~ **mai eficient** make more efficient ; ~ **mai greu de rezolvat** make harder to resolve ; ~ **mai întâi ceea ce trebuie** put first things first ; ~ **mai mic focul** damp down ; ~ **mai mult decât atât** do more than that ; ~ **mai mult decât să se uite** do more than just watch ; ~ **mai mult în viaţă** do more with one's life ; ~ **mai mult rău decât bine** do more harm than good ; ~ **mai multe schimbări** make several changes ; ~ **mai nimic** (*neg.*) fool around, fool about ; ~ **manevre** make manoeuvres ; ~ **manual** do by hand ; ~ **mare caz de cineva** make a fuss of somebody ; ~ **mare vâlvă** make a dust ; ~ **marginea** cast off stitches ; ~ **masaj** give massages ; ~ **maşini** fabricate cars, make cars ; ~ **maşini-unelte** make machine-tools ; ~ **maximum pentru a** do the utmost to ; ~ **mărturisiri** confess, (*neg.*) remain silent, remain tight lipped ; ~ **mărturisiri complete** make a full confession ; ~ **măsurători specifice** make specific measurements ; ~ **mâncare bună** make good food ; ~ **menajul** do housekeeping ; ~ **mendrele** (*fig.*, *fam.*) have one's fling, indulge one's whims ; ~ **meniuri cu** do dishes with ; ~ **meseria de detectiv** do detective work ; ~ **mic** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) humble oneself ; ~ **mici cumpărături** make small purchases ; ~ **... mile** do ... miles ; ~ **minuni** do wonders, make miracles, perform miracles, remove mountains, work like a charm, work some magic, (*fig.*) work wonders ; ~ **mişcare fizică** do physical stuff ; ~ **mişto de cineva** make fun of somebody, (*arg.*) take the piss over somebody ; ~ **mitraliere** make machine-guns ; ~ **mobilă** manufacture furniture ; ~ **modificări** make adjustments, make modifications ; ~ **mofturi** (*fig.*, *fam.*) pick and choose, put on airs and graces ; ~ **mult bine** do a lot of good ; ~ **mult caz de** make a big deal of, make much matter of ; ~ **mult rău** play the mischief among, play the mischief with, work much mischief ; ~ **mult zgomot** make a dust, make a heap of noise, make a lot of noise ; ~ **multe erori** make numerous errors ; ~ **multe farmece** do a lot of magic ; ~ **multe gesturi** make a great deal of gesture ; ~ **multe neajunsuri** play the mischief among, play the mischef with, work much mischief ; ~ **multe scamatorii** do a lot of magic ; ~ **multiple erori** make numerous errors ; ~ **mulţi clăbuci** give plenty of suds ; ~ **mulţi duşmani** bring a hornet's nest about one's ears, make many enemies, stir up a nest of hornets ; ~ **munca de jos** do the donkey work ; ~ **muncă de misionar** do missionary work, preach Christianity ; ~ **muncă de teren** do fieldwork, do land work ; ~ **muncă fizică** do physical work ; ~ **muncă voluntară** do volunteer work ; ~ **naţiunea de râs** disgrace the nation ; ~ **naţiunea de ruşine** disgrace the nation ; ~ **naveta între ... şi** shuttle between ... and ... ; ~ **nazuri** (*fig.*, *fam.*) pick and choose ; ~ **năzbâtii** (*fig.*) play pranks ; ~ **neatractiv** make unattractive ; ~ **nedreptăţi** do wrong ; ~ **negoţ** deal in ; ~ **nevăzut** (*refl.*) sneak away, sneak off, vanish, wing one's flight ; ~ **nevăzut cu banii** (*refl.*) get away with the money ; ~ **nevoile** cast one's pallet, go places,

go to Cannes, go to the bathroom, go upstairs; ~ **nici cât o ceapă degerată** (*neg.*, *fig.*, *fam.*) not to be worth a damn, not to be worth a penny, not be worth a straw, not be worth a tinker's cuss; ~ **nici cel mai mic efort** (*neg.*) not lift a finger, not lift a hand, not raise one finger, not stir one finger; ~ **nici doi bani** (*arg.*, *neg.*) not give a shit, go for nothing; ~ **nici o diferenţă** (*neg.*) make no difference; ~ **nici o treabă** (*neg.*) not do a stroke of work, stand idle; ~ **nici un efort pentru a ascunde** (*neg.*) make no effort to hide; ~ **nici un efort pentru a câştiga** (*neg.*) not make an effort to win; ~ **nici un păcat** (*neg.*) commit no sin; ~ **nici un rău** do no harm; ~ **niciodată ceva bine** (*neg.*) never do anything right; ~ **niciodată compromisuri** (*neg.*) never compromise; ~ **niciodată nimic** (*neg.*) never do things; ~ **nimic** (*neg.*) do nothing, stand idle; ~ **nimic fără motiv** (*neg.*) not do anything without a reason; ~ **nimic pentru a** (*neg.*) do nothing to; ~ **nimic pentru a ajuta pe cineva** (*neg.*) do nothing to help somebody, hold one's hands in one's pocket, not lift a finger; ~ **nimic să** (*neg.*) do nothing to; ~ **nişte analize** take some tests; ~ **nişte cafea** make some coffee; ~ **nişte cercetări** do some diggings, do some research; ~ **nişte comisioane** run errands; ~ **nişte drumuri** do some errands, run errands; ~ **nişte găuri** give some holes; ~ **nişte modificări** make some adjustments; ~ **nişte prieteni** make some friends; ~ **nişte progrese** make some progress; ~ **nişte sandviciuri** fix some sandwiches; ~ **nişte săpături** do some diggings; ~ **nişte teste** do some tests, run some tests; ~ **nişte vrăji** do some spells; ~ **noi reforme** make other reforms; ~ **notă discordantă** strike a false note; ~ **o afacere** do a good business, make a bargain, make a deal, make a good bargain, make a transact with; ~ **o afacere bună** do a good business, make a good bargain, (*fig.*) strike gold, strike oil; ~ **o afacere cu cineva** do a deal with somebody, make a deal with somebody; ~ **o afacere pe internet** run an e-venture; ~ **o afirmaţie** make a statement, make an assertion; ~ **o alee** make a drive way; ~ **o alegere** make a choice, make one's choice; ~ **o alegere bună** choose well, make a right choice; ~ **o alegere bună pentru** make a good choice for; ~ **o alegere dificilă** make a difficult choice; ~ **o alegere greşită** make a bad choice, make the wrong choice; ~ **o alegere inteligentă** make a wise choice, make an intelligent choice; ~ **o alegere morală** make a moral choice; ~ **o alegere perfectă** find a perfect choice; ~ **o alegere proastă** take the wrong choice; ~ **o alianţă** forge an alliance; ~ **o aluzie** drop a hint, give the whisper; ~ **o analiză spectrală** make a spectrum analysis; ~ **o anchetă asupra** hold an inquest on; ~ **o anumită treabă** do a certain job; ~ **o asigurare** buy an insurance, effect an insurance; ~ **o autopsie** carry out an autopsy; ~ **o baie** take a bath, take a dip; ~ **o boacănă** crack the bell; ~ **o bombă** make a bomb, prepare a bomb; ~ **o cafea cuiva** make a coffee for somebody; ~ **o cantitate suficientă** make a sufficient quantity; ~ **o capodoperă** make a masterpiece; ~ **o carieră** build one's career; ~ **o carieră din** make a career out of; ~ **o casă** make a house; ~ **o casetă** shoot a cassette; ~ **o călătorie** go on a voyage, make a journey, make a trek, make a trip, take a journey; ~ **o călătorie de afaceri** take a trip on business; ~ **o călătorie istorică** make a historic journey; ~ **o călătorie obositoare** have a tiring journey; ~ **o călătorie pe mare** go on a voyage; ~ **o căsătorie din interes** marry money; ~ **o căsnicie să meargă** make a marriage work; ~ **o cercetare** carry out an investigation; ~ **o cerere** submit an application; ~ **o cerere de angajare** write an application for a job; ~ **o cerere în căsătorie** make an offer of marriage, propose to; ~ **o cerere oficială** make an official request; ~ **o chetă** send round the hat; ~ **o coafură** do the hair; ~ **o comandă** book an order; ~ **o comandă cuiva** place an order to somebody; ~ **o comandă la** place an order with; ~ **o comandă mare** make a large order, place a large order; ~ **o comandă specială** make a special order, place a special order; ~ **o comandă uriaşă** make a huge order, place a huge order; ~ **o comedie** make a comedy; ~ **o comparaţie cu** make a comparison to; ~ **o comparaţie între** make a comparison between; ~ **o concesie** climb down, make a concession; ~ **o confesiune** make a confession; ~ **o confuzie** make a confusion, make a mistake; ~ **o cooperativă** form a co-operative; ~ **o copie** make a copy; ~ **o copie a listei** make a copy of the list; ~ **o crăpătură** spring a leak; ~ **o criză** fall down in a fit, have a fit, throw a fit; ~ **o criză de isterie** throw a temper tantrum; ~ **o criză de nervi** go to pieces; ~ **o croazieră** make a cruise; ~ **o cucerire** (*fig.*, *fam.*) make a conquest; ~ **o cură** be on a diet, go on a diet; ~ **o cutie** make a box; ~ **o dambla** (*fig.*, *pop.*) indulge one's whims, satisfy one's whims; ~ **o declaraţie** give a statement; ~ **o declaraţie negativă** make a negative statement; ~ **o declaraţie oficială** make a formal statement, make an official statement; ~ **o declaraţie publică** make a public announcement,

make a public statement; ~ o **declaraţie sub jurământ** swear an affidavit; ~ o **declaraţie vamală la ieşire** have a declaration outwards; ~ o **demonstraţie** hold demonstration, make a demonstration; ~ o **demonstraţie de forţă** make a show of force; ~ o **demonstraţie de tragere** make a shooting exhibition; ~ o **demonstraţie pentru** mount a demonstration for; ~ o **deosebire** make a difference; ~ o **deosebire de sens** make a distinction in meaning; ~ o **deosebire între** draw a distinction between, make a difference between; ~ o **depoziţie** make a deposition; ~ o **depoziţie sub jurământ** make an affidavit, put in an affidavit, swear by, swear one's oath; ~ o **descoperire** make a discovery; ~ o **descriere amănunţită** have a blow-by-blow account; ~ o **diferenţă** make a difference; ~ o **diferenţă între** make a difference between; ~ o **digresiune** digress, make a digression, ride off; ~ o **distincţie** make a difference; ~ o **distincţie clară între** make a clear-cut distinction between; ~ o **donaţie** make a donation; ~ o **dublură** make a duplicate; ~ o **echipă** make a team, team up; ~ o **echipă bună** make a pretty good team, (*neg.*) not make a good team; ~ o **echipă bună împreună** make a good team together; ~ o **echipă de milioane** make a hell of a team; ~ o **echipă fantastică** make a hell of a team; ~ o **echipă grozavă** make a great team, make a hell of a team; ~ o **echipă împreună** run double; ~ o **echipă minunată** make a wonderful team; ~ o **echipă perfectă** make a perfect team; ~ o **emisiune** do a show; ~ o **evaluare** make an assessment, make an evaluation; ~ o **evaluare personală** make a personal assessment; ~ o **examinare generală** have a general overhaul; ~ o **excepţie pentru cineva** make an exception for somebody; ~ o **excursie în** make a trip to; ~ o **excursie în munţi** make a trip in the mountains; ~ o **experienţă** carry out an experiment; ~ o **faptă bună** do a good turn, do a goodie; ~ o **femeie fericită** make a woman happy; ~ o **femeie să se simtă frumoasă** make a woman feel beautiful; ~ o **figură bună** (*fig.*) cut a fine figure; ~ o **figură rea** (*fig.*) cut a poor figure; ~ o **figură ridicolă** cut a ridiculous figure; ~ o **figură tristă** cut a dismal figure; ~ o **gafă** crack the bell, drop a brick, (*austral.*) frig up, make a blue, make a blunder, put one's foot in, put one's foot in it, put one's foot into it, say something foolish, say the wrong thing; ~ o **gaură în** make a hole in; ~ o **gaură în buget** make a hole in one's earnings, make an inroad on one's income; ~ o **gaură în gard** make a break in fence; ~ o **gaură într-un perete** stop up a wall; ~ o **generalizare** make a generalisation; ~ o **glumă** crack a jest, crack a joke, make a joke, play a joke, take a joke; ~ o **glumă foarte proastă** play a stupid joke; ~ o **glumă proastă** make a bad joke, make a blue joke; ~ o **grămadă de prostii** tail one folly to another; ~ o **greşeală** (*austral.*) fluff it, make a mistake, slip up; ~ o **greşeală extrem de mare** make a terrible mistake; ~ o **greşeală fantastică** make a terrible mistake; ~ o **greşeală fatală** make a fatal mistake; ~ o **greşeală grosolană** make a bloomer, make a boner, make a floater, make a stupid mistake; ~ o **greşeală istorică** make a historic mistake; ~ o **greşeală îngrozitoare** make a horrible mistake; ~ o **greşeală mare** make a bad mistake, make a big mistake; ~ o **greşeală prostească** make a bloomer, make a boner, make a floater, make a stupid mistake; ~ o **greşeală stupidă** make a stupid mistake; ~ o **greşeală teribilă** make a terrible mistake; ~ o **grimasă** make a wry mouth; ~ o **groază de bani** make a great deal of money, make a mint of money; ~ o **haltă** call a halt, come to a stop, make a halt, make a stop; ~ o **hemogramă** have a blood count; ~ o **idee despre** conceive an idea of; ~ o **idee despre sine** conceive of oneself; ~ o **idee greşită despre** make a wrong idea about; ~ o **impresie bună cuiva** make a good impression on somebody; ~ o **impresie despre** get assessment of; ~ o **impresie excelentă cu** make a hit with, score a hit with; ~ o **impresie falsă** cut a sorry figure; ~ o **impresie foarte bună cu** make a hit with, score a hit with, make a very good impression with; ~ o **impresie greşită** create the wrong impression, give the wrong impression; ~ o **impresie proastă** cut a poor figure, cut a sorry figure, make a bad impression; ~ o **impresie rea** cut a poor figure, cut a sorry figure; ~ o **incursiune** make inroads; ~ o **intervenţie** make a move; ~ o **intrare impresionantă** make a grand entrance; ~ o **intrare măreaţă** make a grand entrance; ~ o **investigaţie** carry out an investigation, make an investigation; ~ o **investigaţie completă** make a complete investigation; ~ o **investiţie** make an investment; ~ o **investiţie riscantă** make a risky investment; ~ o **încercare** bash up, give a try, have a bash, have a try, make an attempt; ~ o **încercare disperată** make a desperate attempt; ~ o **înmormântare decentă** give a decent burial; ~ o **înmormântare frumoasă** give a decent burial; ~ o **înregistrare video** make a video; ~ o **întoarcere de 180 de grade** do an about-face; ~ o **întrerupere** call a halt; ~ o **înţelegere** cut a deal, have an agreement, make a

bargain, make a deal, make a transact, strike a bargain; ~ **o înţelegere cu cineva** cut a deal with somebody; ~ **o legătură** make a ligature; ~ **o listă** make a list; ~ **o listă de priorităţi** make a list of priorities; ~ **o mare greşeală** drop a clanger, make a grave mistake, make a great mistake, make a large mistake; ~ **o mare prostie** do something stupid; ~ **o mărturisire** (*austral.*) spill one's guts; ~ **o mărturisire completă** make a full confession; ~ **o mărturisire publică** make an open avowal of; ~ **o mărturisire sinceră** make a frank confession; ~ **o menţiune** mention something; ~ **o mică greşeală** make a slip; ~ **o mică prostie** do something a little bit foolish; ~ **o mică sugestie** make a tiny suggestion; ~ **o mină acră** (*fig.*, *fam.*) make a sour face, put on a sour face; ~ **o minune** create a miracle, perform a miracle; ~ **o mişcare** make a move; ~ **o mişcare greşită** make a wrong movement, make the wrong move; ~ **o mulţime de bani** make a great deal of money; ~ **o mulţime de nebunii** do a lot of crazy things; ~ **o mulţime de prostii** tail one folly to another; ~ **o nouă incursiune în** make a new incursion in; ~ **o nouă încercare** make a fresh attempt; ~ **o nouă mişcare** make a fresh move; ~ **o nouă nominalizare** submit a new nomination; ~ **o nouă propunere** submit a new nomination; ~ **o observaţie** make an observation; ~ **o obsesie pentru cineva** make an obsession about somebody; ~ **o ofertă** make an offer; ~ **o ofertă atractivă** make an attractive offer; ~ **o ofertă bună** make a good offer; ~ **o ofertă cuiva** make somebody an offer; ~ **o ofertă foarte generoasă** make a very generous offer; ~ **o ofertă generoasă** make a generous offer, make a good offer; ~ **o ofertă îndrăzneaţă** make a daring offer; ~ **o operaţie** make surgery, perform a surgery; ~ **o operaţie în premieră mondială** perform a world's first operation; ~ **o pană** get a puncture; ~ **o pasiune pentru** go in for, have a crush on; ~ **o pată de cerneală** blot one's copy-book; ~ **o pauză** make a pause, make a stop, take a break; ~ **o pauză de prânz** have a break for lunch; ~ **o părere** get assessment; ~ **o pereche perfectă** make a really good couple; ~ **o plată prin card** make a card payment; ~ **o plângere** filch charges, fill in a complaint, make a complaint; ~ **o plecăciune cuiva** bow before somebody, bow to somebody; ~ **o plecăciune în faţa** bow to; ~ **o plimbare** go for a ride, go for a walk, take a walk, take a drive, take the air, walk; ~ **o plimbare cu maşina** go for a ride, take a drive; ~ **o plimbare după cină** go for a walk after dinner; ~ **o plimbare în jurul lacului** take a walk around the lake; ~ **o plimbare în pădure** take a stroll in the woods; ~ **o plimbare lungă** walk for a long distance; ~ **o plimbare pe plajă** walk along the beach; ~ **o plimbare scurtă** take a turn for something, walk a turn; ~ **o plimbare seara** go for a walk in the evening, take a walk in the evening; ~ **o poezie** make a poem; ~ **o poezioară** make up a rhyme; ~ **o potcoavă** forge a horseshoe; ~ **o prăjitură** bake a cake; ~ **o pregătire suplimentară** take additional training; ~ **o primire formală** (*refl.*) get a stiff reception; ~ **o primire frumoasă** give a good reception; ~ **o primire prietenoasă** give a friendly welcome; ~ **o primire rece** (*refl.*) get a stiff reception; ~ **o probă de filmare** make a screen test; ~ **o profeţie** make a prophecy; ~ **o programare** fix the appointment, make an appointment; ~ **o promisiune** give a promise, make a promise; ~ **o promisiune cuiva** make a promise to somebody; ~ **o promisiune solemnă** take the pledge; ~ **o propunere** make a proposal, make an offer; ~ **o propunere de afaceri** make a business proposal; ~ **o prostie** put one's foot into it; ~ **o prostie după alta** tail one folly to another; ~ **o razie** carry a raid; ~ **o reclamă** do promo; ~ **o reclamaţie** filch charges, file a complaint, fill in a complaint, make a complaint; ~ **o recomandare** make a recommendation; ~ **o recomandare Parlamentului** make a recommendation to Parliament; ~ **o referire explicită la** make explicit reference to; ~ **o regulă din** make it a rule of; ~ **o relatare asupra** give an account of; ~ **o relatare cu privire la** give an account of; ~ **o remaniere guvernamentală** have a cabinet reshuffle; ~ **o remaniere ministerială** have a cabinet reshuffle; ~ **o remarcă** drop a remark, make a remark, pass a remark, throw a remark; ~ **o remarcă importantă** make a significant remark; ~ **o reparaţie capitală** have a general overhaul; ~ **o rugăminte cuiva** ask somebody a favour; ~ **o scamatorie** pull a rabbit out of a hat; ~ **o scenă** make a scene; ~ **o schimbare** make a change; ~ **o scurtă oprire** make a quick stop, make a short stop in; ~ **o scurtă vizită** call on, step round to; ~ **o scurtă vizită cuiva** call on somebody; ~ **o simulare** make a simulation, run a simulation; ~ **o socoteală completă** give a complete account; ~ **o spărtură** spring a leak; ~ **o statuie** make a statue; ~ **o sugestie** drop a hint, make a suggestion; ~ **o surpriză cuiva** give somebody a surprise; ~ **o şedinţă de spiritism** have a séance; ~ **o şmecherie** pull a rabbit out of a hat; ~ **o traducere** make a translation; ~ **o tranzacţie**

cut a deal, have an agreement, make a bargain, make a deal, make a transact, strike a bargain; ~ **o treabă** (*neg.*) fall down on it; ~ **o treabă bună** do a good job, do a great job, do a hell of a job, do good work, make a good job of it, (*neg.*) fall down the job; ~ **o treabă colosală** do a great job, do a hell of a job, do good work, make a very good job of it; ~ **o treabă de mântuială** cut corners, do a lousy job, (*fam.*) mess something up; ~ **o treabă excelentă** do a great job, do a very good job; ~ **o treabă fantastică** do a great job, do a hell of a job; ~ **o treabă foarte bună** do a great job, do a splendid work, do a very good job; ~ **o treabă grozavă** do a hell of a job; ~ **o treabă în grabă** give something a lick and a promise; ~ **o treabă minunată** do a great job, do a hell of a job; ~ **o treabă simplă** do a simple job; ~ **o treabă utilă** do a good job; ~ **o tură dublă** do double shift; ~ **o ţară instabilă** make a country unstable; ~ **o vaccinare** administer a vaccine; ~ **o verificare superficială** take a cursory check; ~ **o vizită cuiva** call on somebody, pay somebody a visit; ~ **o vizită de curtoazie** pay a social visit; ~ **o vizită istorică** make a historic journey; ~ **o vizită la domiciliu** make a house call; ~ **o vizită neoficială** make an unofficial visit; ~ **o vizită protocolară** pay a formal call to; ~ **oameni de zăpadă** build snowmen; ~ **oamenii să dispară** make people disappear; ~ **oamenii să se apropie** bring people closer together, make people come together; ~ **oamenii să se simtă mizerabil** make people feel miserably; ~ **oamenii să sufere** make people suffer; ~ **obiecte ornamentale** make ornaments; ~ **observaţii** talk widely; ~ **observaţii pertinente** speak very much to the point; ~ **observaţii sarcastice** make quips; ~ **ochi dulci cuiva** cast sheep's eyes on somebody, feast one's eyes on somebody, give somebody the glad eye, make eyes at somebody, make sheep's eyes at somebody, role one's eyes at somebody; ~ **ochii cât cepele** grow eyes as big as saucers; ~ **ochii mari de mirare** open one's eyes, tretch one's eyes; ~ **ochii mari de surpriză** grow eyes as big as saucers; ~ **ocolul pământului** go around the world; ~ **omletă** scramble eggs; ~ **operativ** put into operation; ~ **opere de artă** make art; ~ **opusul** do the opposite of; ~ **ordine** clean up, make order, put things away, tidy away; ~ **ordine în afaceri** settle the affairs; ~ **ordine în cameră** straighten one's room, straighten up; ~ **ordine în ceva** up the mess; ~ **ordine în viaţă** put one's life in order; ~ **ore suplimentare** (*austral.*) work back, work overtime; ~ **orice** do anything; ~ **orice, cu excepţia** do anything but; ~ **orice este necesar** do whatever it takes; ~ **orice fată fericită** make any girl happy; ~ **orice pentru a-şi atinge scopul** do anything for a purpose; ~ **orice pentru bani** do anything for money; ~ **orice pentru o viaţă liniştită** do anything for a quiet life; ~ **orice sacrificiu** do whatever it takes; ~ **ornamente** make ornaments; ~ **pace** bury the hatch, make peace; ~ **pace cu cineva** make peace with somebody; ~ **pace cu toţi** make peace with all; ~ **palid de furie** (*refl.*) grow pale with rage; ~ **pantofi** make shoes; ~ **pară** scramble eggs; ~ **paradă de avere** parade one's wealth; ~ **paradă de bogăţiile sale** flaunt one's riches; ~ **paradă de cunoştinţe** air one's knowledge, parade one's knowledge; ~ **paradă de forţele sale** demonstrate its force; ~ **paradă de îmbrăcăminte** parade one's attire; ~ **paradă de unitate** make a show of unity; ~ **parte din** form part of; ~ **parte din grup** make one of the party; ~ **parte dintr-un juriu** sit on a jury; ~ **parte dreaptă** have one's fair do, have one's fair do's, have one's fair dos, have one's fair share of something; ~ **paşi hotărâţi** take definite steps; ~ **paşi importanţi** take effectual steps; ~ **paşi mici spre** make small steps towards; ~ **patul** make the bed; ~ **pauze în timpul vorbirii** halt in one's speech; ~ **părul măciucă** (*refl.*) make one's hair curl, one's hair stands on end; ~ **pâine prăjită** make toast; ~ **pâine proaspătă** make fresh bread; ~ **pârţuri** blow off, (*austral.*) blow up a fire, break wind, cut the cheese, drop one's guts, pass wind, short a bunny, short a fairy; ~ **pe alţii să sufere** make others suffer; ~ **pe ambasadorul** play ambassador; ~ **pe bărbatul** play the man; ~ **pe bolnavul** sham illness; ~ **pe bona** play nursemaid; ~ **pe bufonul** (*fam.*) act the fool, play the fool; ~ **pe caraghiosul** (*fam.*) act the fool, play the fool; ~ **pe Casanova** play Casanova; ~ **pe cineva albie de porci** heap insults upon somebody, treat somebody as dirt, (*fig.*, *fam.*) treat somebody as mud, treat somebody as trash, whipe the floor with somebody; ~ **pe cineva bogat** make somebody wealthy; ~ **pe cineva celebru** make somebody famous; ~ **pe cineva confidentul său** make somebody one's confidant; ~ **pe cineva cu adevărat fericit** make somebody really happy; ~ **pe cineva cunoscut** catapult someone to fame, catapult somebody to stardom; ~ **pe cineva de două parale** (*fig.*, *fam.*) treat somebody as mud, whipe the floor with somebody; ~ **pe cineva de ruşine** cry shame on; ~ **pe cineva deosebit** make somebody special; ~ **pe cineva faimos** catapult somebody to

fame, catapult someone to stardom, make somebody famous ; ~ **pe cineva fericit** make somebody happy ; ~ **pe cineva foarte fericit** make somebody very happy ; ~ **pe cineva gelos** make somebody feel jealous, make somebody jealous ; ~ **pe cineva harcea-parcea** cut up somebody ; ~ **pe cineva invincibil** make somebody invincible, make somebody unbeatable ; ~ **pe cineva mândru** make somebody proud ; ~ **pe cineva membru al** make somebody a part of ; ~ **pe cineva milionar** make somebody a millionaire ; ~ **pe cineva mincinos** call somebody a liar ; ~ **pe cineva nefericit** make somebody miserable, make somebody unhappy ; ~ **pe cineva nemuritor** make somebody immortal ; ~ **pe cineva partener** make somebody a partner ; ~ **pe cineva părtaş** make somebody a part of ; ~ **pe cineva praf** break somebody's back ; ~ **pe cineva puternic** make somebody as hard as steel ; ~ **pe cineva responsabil de** make somebody responsible for ; ~ **pe cineva să adoarmă** put somebody to sleep ; ~ **pe cineva să aştepte** keep somebody waiting ; ~ **pe cineva să cadă** bring somebody down, make somebody fall ; ~ **pe cineva să câştige** make somebody a winner ; ~ **pe cineva să creadă că** make somebody believe that, make somebody think that ; ~ **pe cineva să creadă ceva** make somebody believe it ; ~ **pe cineva să danseze** make somebody dance ; ~ **pe cineva să dispară** make somebody disappear ; ~ **pe cineva să ezite** shake somebody ; ~ **pe cineva să gândească** make somebody think ; ~ **pe cineva să întârzie** make somebody late ; ~ **pe cineva să înţeleagă că** make somebody understand that ; ~ **pe cineva să îşi piardă calmul** put somebody out of countenance ; ~ **pe cineva să îşi schimbe opinia** make somebody change his mind ; ~ **pe cineva să leşine** make somebody faint ; ~ **pe cineva să mănânce** make somebody eat ; ~ **pe cineva să meargă** make a person walk, make somebody go ; ~ **pe cineva să moară de foame** make somebody starve ; ~ **pe cineva să oprească** make somebody stop ; ~ **pe cineva să pară ridicol** make sport of somebody ; ~ **pe cineva să pară vinovat** make somebody look guilty ; ~ **pe cineva să plângă** bring tears in somebody's eyes, make somebody cry, make somebody weep ; ~ **pe cineva să plece** make somebody leave ; ~ **pe cineva să râdă** hit somebody's funny bones, make somebody laugh ; ~ **pe cineva să regrete** make somebody sorry ; ~ **pe cineva să se comporte astfel** make somebody behave like that ; ~ **pe cineva să se ducă** make somebody go ; ~ **pe cineva să se gândească de două ori** make somebody think twice ; ~ **pe cineva să se gândească la ceva** make somebody think about something ; ~ **pe cineva să se ruşineze** make somebody ashamed ; ~ **pe cineva să se simtă bine** make somebody feel comfortable, make somebody feel good, make somebody feel well ; ~ **pe cineva să se simtă ca acasă** make somebody feel at home ; ~ **pe cineva să se simtă confortabil** make somebody feel comfortable ; ~ **pe cineva să se simtă important** make somebody feel important ; ~ **pe cineva să se simtă îngrozitor** make somebody feel like shit ; ~ **pe cineva să se simtă mai bine** make somebody feel better ; ~ **pe cineva să se simtă prost** make somebody feel bad, make somebody uncomfortable ; ~ **pe cineva să se simtă rău** make somebody feel bad ; ~ **pe cineva să se simtă stânjenit** make somebody uneasy ; ~ **pe cineva să se simtă vinovat** make somebody feel guilty ; ~ **pe cineva să spună adevărul** make somebody tell the truth ; ~ **pe cineva să sufere** make somebody suffer, put someone through the mill ; ~ **pe cineva să tresară** make somebody start, make somebody startle, startle somebody ; ~ **pe cineva să ţipe** make somebody scream ; ~ **pe cineva să viseze** bring somebody a dream ; ~ **pe cineva să vorbească** make somebody talk ; ~ **pe cineva să zâmbească** bring a smile on somebody's face, make somebody smile, put a smile on somebody's face ; ~ **pe cineva sclav** make somebody a slave ; ~ **pe cineva suspicios** make somebody suspicious ; ~ **pe cineva tâmpit** call somebody dumb ; ~ **pe cineva ţap ispăşitor** make somebody a scapegoat ; ~ **pe cineva umil** make somebody humble ; ~ **pe clovnul** monkey around, play the clown ; ~ **pe curajosul** get cocky, put on a bold front, put on a brave face ; ~ **pe dădaca** do babysitting ; ~ **pe deşteptul** act smart, put on airs, put on airs and graces ; ~ **pe detectivul** play detective ; ~ **pe dictatorul cu cineva** play dictator with somebody ; ~ **pe din două** go Dutch, go halves ; ~ **pe dracul în patru** (*fig.*, *fam.*) do one's best, move earth and heaven, move heaven and earth ; ~ **pe el** wet one's pants ; ~ **pe el de frică** shake in one's boots ; ~ **pe eroul** play the hero ; ~ **pe gazda** play host ; ~ **pe gratis** do for nothing ; ~ **pe grozavul** do the grand, (*fig.*) give oneself airs, mount the high horse, put on airs, ride the high horse, show off, take merit to oneself ; ~ **pe impostorul** play the impostor ; ~ **pe inocenta cu** play the innocent lamb with ; ~ **pe lupul moralist** take a moralistic line ; ~ **pe maica Tereza** do a Mother Teresa show ; ~ **pe mesagerul** play the messenger ; ~ **pe mijlocitorul** act as a go between ; ~ **pe modestul** sham modesty ;

~ **pe mortul** play dead ; ~ **pe nebunul** act a fool, act the ass, (*fig.*) act the fool, (*austral.*) fuck about, mount the high horse, play the ass, play the fool, play the giddy goat, play the giddy ox, put on airs and graces, put on an act, ride the high horse ; ~ **pe nevasta** play housewife ; ~ **pe oameni agitaţi** make people nervous ; ~ **pe oameni cinici** make people cynical ; ~ **pe oameni fericiţi** make people happy ; ~ **pe oameni să creadă** make the men believe ; ~ **pe oameni să înţeleagă** make people understand ; ~ **pe plac cuiva** humour somebody, pet somebody, please somebody ; ~ **pe plac femeilor** please the women ; ~ **pe plac unui client** humour a customer, please a customer ; ~ **pe placul cuiva** humour somebody ; ~ **pe prostul** act a fool, act the ass, act the fool, act the giddy goat, play the ass, play the dumb, play the fool, play the giddy goat, play the giddy ox, (*austral.*) play possum ; ~ **pe sfântul** (*fig.*) play the saint ; ~ **pe spiriduşul** do the elf thing ; ~ **pe viteazul** get cocky ; ~ **pe zeiţa** play the goddess ; ~ **pentru bani** do it for the money ; ~ **pentru cineva** do it for somebody ; ~ **pentru distracţie** do for the fun of it ; ~ **pentru mântuirea sufletului** do for redemption ; ~ **pentru sine însuşi** do it for oneself ; ~ **percheziţii din casă în casă** carry out house to house searches ; ~ **pielea ca de găină** (*refl.*, *arg.*) creep the hell out of someone, get the goose flesh, make one's skin crawl ; ~ **pielea de gâscă** (*refl.*) get goose bumps, get goose flesh, get goose pimples, get goose skin ; ~ **pipi** (*arg.*) drip the dragon, spend a penny, take a leak ; ~ **pipi în pantaloni** wet one's pants, wet oneself, wet the pants ; ~ **pipi în pat** wet one's bed ; ~ **pipi pe el** piss one's pants ; ~ **plajă** lie in the sun, sunbathe ; ~ **planuri** make plans, plan something out ; ~ **planuri de căsătorie** make wedding plans, plan the wedding ; ~ **planuri de nuntă** make wedding plans, plan the wedding ; ~ **planuri de vacanţă** make holiday plans ; ~ **plata** pay the fiddler ; ~ **plăcere să** take delight in ; ~ **plăcere să facă ceva** give somebody pleasure to do something ; ~ **plăcere să vadă pe cineva** do good to see somebody ; ~ **plăţi** make payments ; ~ **plângere** (*neg.*) not make a complaint ; ~ **plebiscit** go to the country ; ~ **plimbări lungi seara** take long walks in the evening ; ~ **plinul** fill up the tank with petrol ; ~ **plinul la maşină** fill up the tank with petrol ; ~ **pneumonie** catch pneumonia ; ~ **poftele** take one's pleasure ; ~ **politică** make policy ; ~ **popular** make popular ; ~ **portrete** do portraits, paint portraits ; ~ **portretul cuiva** paint one's portrait ; ~ **poze** take pictures ; ~ **praf** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) come to bits, fall to bits, go to pieces ; ~ **praf pe cineva** break somebody to pieces, make mincemeat of somebody, mop the floor with somebody, tear somebody's character to rags, tear somebody's character to shreds ; ~ **praf şi pulbere** (*fig.*, *fam.*) pull to bits, tear to bits, rub down to powder ; ~ **prăpăd între** play havoc among, play havoc with, play sad havoc among, play sad havoc with ; ~ **prăpăd printre** play havoc among, play havoc with, play sad havoc among, play sad havoc with ; ~ **prea multe compromisuri** make too many compromises ; ~ **prea multe griji** worry too much ; ~ **pregătiri** make preparation ; ~ **pregătiri pentru o campanie** make dispositions for a campaign ; ~ **pregătirile** make the arrangements ; ~ **pregătirile de înmormântare** make the funeral arrangements ; ~ **pregătirile finale** make the final preparations ; ~ **presiuni asupra** apply pressure on ; ~ **presupuneri greşite** make wrong assumptions, miss one's guess ; ~ **previziuni** make predictions ; ~ **prezenţa** call the roll ; ~ **prieteni** get friends, make friends with ; ~ **prieteni noi** find new friends, make new friends ; ~ **prieteni peste noapte** make fast friends ; ~ **prieteni uşor** make friends easily ; ~ **prima apariţie în public** make the first public appearance ; ~ **prima concesie** give the first concession ; ~ **prima mişcare** make the first move ; ~ **prima şedinţă de chimioterapie** do the first chemo ; ~ **primul de gardă** take the first watch ; ~ **primul gest** make the first move ; ~ **primul pas** make the first move, make the first step ; ~ **proba de sunet** do the sound check ; ~ **probleme cuiva** give somebody a rough ride ; ~ **probleme din cauza** bother one's head about ; ~ **probleme pentru viitor** worry about the future ; ~ **procesul-verbal** get down the minutes ; ~ **profit** make a profit ; ~ **profitabil** build profit, make most of, make profitable, place to good account, profit by, put to good account, turn to best account, turn to good, turn to right, use to the best advantage ; ~ **progrese** do good work, go on, make headway, make progress ; ~ **progrese foarte mari** make giant steps ; ~ **progrese foarte mici** make little headway ; ~ **progrese mari** make great progress ; ~ **progrese rapide** make rapid strides ; ~ **proiecte de viitor** plan one's life ; ~ **promisiuni** make promises ; ~ **promisiuni ce nu pot fi respectate** make promises one cannot keep ; ~ **promisiuni goale de conţinut** make empty promises ; ~ **propagandă** make propaganda ; ~ **provizii pentru iarnă** store food against winter, store something for winter use ; ~ **public un secret** (*refl.*) reveal a secret ;

~ **publice opiniile** air one's opinions ; ~ **publicitate** hit the headlines ; ~ **purificarea apei** do water purification ; ~ **puşcărie pentru crimă** (*arg.*) do time for murder ; ~ **puţin curaj** take quite a bit of courage ; ~ **puţin pe detectivul** do a little of detective work ; ~ **puţin sport** get little exercise ; ~ **puţină agitaţie** make a few waves ; ~ **puţină conversaţie** make a little conversation ; ~ **puţină febră** pick up a little fever ; ~ **puţină lumină** put some pieces together ; ~ **raiduri aeriene** carry out air strikes ; ~ **rame pentru fotografii** make picture frames ; ~ **rame pentru tablouri** make picture frames ; ~ **rapoarte** draw up reports ; ~ **ravagii între** play havoc among with, play sad havoc among, play sad havoc with ; ~ **ravagii printre** play havoc among with, play sad havoc among, play sad havoc with ; ~ **rău** cause harm, do evil, do harm, do mischief, do wrong, (*refl.*) get sick ; ~ **rău celor nevinovaţi** harm the innocents ; ~ **rău cuiva** do somebody harm, harm somebody, injure somebody ; ~ **rău sănătăţii** damage health ; ~ **rău singur** do oneself an injury, do oneself harm, score an own goal ; ~ **rânduială** clean up, tidy away ; ~ **reclamă** advertise, (*neg.*) carry no advertising ; ~ **reclamă la produse** advertise wares ; ~ **reclamă pentru** advertise for ; ~ **reclame** do the advertising ; ~ **recomandări concrete** make concrete recommendations ; ~ **recomandări negative** make negative recommendations ; ~ **recomandări pozitive** make positive recommendations ; ~ **reduceri suplimentare în** make further cuts in ; ~ **reformă** bring about reform ; ~ **reforme instituţionale** make institutional reforms ; ~ **reforme sociale** make social reforms ; ~ **reguli** make rules, make the rules ; ~ **remarcat** (*refl.*) get oneself noted ; ~ **remarci critice la adresa** animadvert on, animadvert upon ; ~ **remarci ironice despre** make ironic remarks about ; ~ **remarci spirituale** make witty remarks ; ~ **rentabil** bring grist to the mill ; ~ **repede** get cracking ; ~ **repede plăcut** (*refl.*) make oneself readily pleasant ; ~ **reproşuri** rebuke, reprove ; ~ **reproşuri cuiva** give a rap on the knuckles ; ~ **respiraţie gură la gură** do a mouth to mouth ; ~ **restituiri** make restitution ; ~ **restul** do the rest ; ~ **revizia unei maşini** give a car an overhaul ; ~ **roata să se învârtă** turn the wheel ; ~ **roboţi** build robots ; ~ **rochii** make dresses ; ~ **rodajul unei maşini** run a car in ; ~ **rost de bani** raise the wind ; ~ **rost de ceva** get hold of something, secure something ; ~ **rost de ceva de băut** get something to drink ; ~ **rost de dovezi** get the proof ; ~ **roşcată** (*refl.*) go red ; ~ **roşu de mânie** (*refl.*) redden with anger ; ~ **ruşine** feel ashamed ; ~ **sacrificii** make sacrifices ; ~ **sacrificii mari** make great sacrifices ; ~ **sacrificii umane** make blood sacrifices ; ~ **salturi** bound, leap ; ~ **sau spune** do or say ; ~ **să acţioneze** put in action, set in action ; ~ **să arate ca o sinucidere** make it look like a suicide ; ~ **să arate ca un prost** make look foolish ; ~ **să cadă cu zgomot** plump down ; ~ **să cadă guvernul** bring down the government ; ~ **să circule** hand about ; ~ **să crească** boost demand ; ~ **să crească adrenalina** get the adrenaline going ; ~ **să crească încrederea investitorilor** boost investors' confidence ; ~ **să crească nivelul de adrenalină** get the adrenaline going ; ~ **să curgă sânge** draw blood ; ~ **să dea roade** bring to fruition ; ~ **să deraieze un tren** derail a train ; ~ **să dispară ceva** make something disappear, palm something, shuffle something out of sight ; ~ **să dispară lucrurile** make things disappear ; ~ **să dispară orice urme** cover up one's tracks ; ~ **să dispară un elefant** make an elephant disappear ; ~ **să erupă** cause to erupt ; ~ **să eşueze o tentativă de deturnare** foil a hijack attempt ; ~ **să explodeze avionul** explode the aeroplane ; ~ **să îi îngheţe sângele în vine** make one's blood run cold ; ~ **să îi vină mintea la cap** bring somebody to his senses ; ~ **să înceteze ceva** cry halt to something ; ~ **să pară o sinucidere** make it seem a suicide ; ~ **să pară un accident** make it look like an accident ; ~ **să prospere** breeze in ; ~ **să renunţe** discourage somebody from ; ~ **să scadă temperatura** bring temperature down ; ~ **să se grăbească** hurry along, hurry along ; ~ **să se ia la bătaie** bring to blows ; ~ **să se întâmple ceva** cause to happen, make it happen, make something happen ; ~ **să se întâmple totul** make it all happen ; ~ **să se întrupeze** give shape to ; ~ **să se mişte** put in motion, set in motion ; ~ **să se potrivească cu** fit in with ; ~ **să se prăbuşească** bring somebody down ; ~ **să se simtă important** make somebody feel important ; ~ **să stagneze preţurile** hold down prices ; ~ **să sufere** cut up ; ~ **să sune alarma** sound the alarm ; ~ **să tacă** coerce into silence ; ~ **să treacă durerea** make the pain stop ; ~ **sănătos** (*refl.*) get round, get well again, recover ; ~ **sânge rău** (*fig.*, *fam.*) fret, be vexed ; ~ **scandal** cause rumpus, make a scandal, make noise, make rumpus, make the dust fly, make the feathers fly, make the fur fly, raise Cain, raise hell, raise merry hell, raise rumpus ; ~ **scandal cuiva** (*austral.*) roar somebody up ; ~ **schema unui sistem** diagram a system ; ~ **schi** do skiing ; ~ **schi pe apă** do water-ski ; ~ **schimb de apartamente** switch

apartments ; ~ **schimb de bunuri** trade goods for goods ; ~ **schimb de cadouri** interchange gifts ; ~ **schimb de favoruri** (*neg.*) not trade favours ; ~ **schimb de idei** intercept ideas, trade some ideas ; ~ **schimb de informaţii** share information, trade information, trade some information ; ~ **schimb de locuri** exchange places, swap places, swop places ; ~ **schimb de locuri cu cineva** trade seats with somebody ; ~ **schimb de mărfuri** exchange goods, trade goods for goods, trade something for something else ; ~ **schimb de prizonieri** exchange people ; ~ **schimb de reţete** swap recipes, swop recipes ; ~ **schimb de servicii** (*neg.*) not trade favours ; ~ **schimbarea necesară** make the adjustment required ; ~ **schimbări** make adjustments, make changes ; ~ **schimbări de suprafaţă** make cosmetic changes ; ~ **schimbări majore** make wholesale changes ; ~ **schimbări mari în viaţă** make big changes in one's life ; ~ **schimbări rapide** make quick switches ; ~ **schimbări substanţiale** make substantial changes ; ~ **schimbările necesare** make the necessary changes ; ~ **scrob** scramble eggs ; ~ **semn cu mâna** make a sign with the hand ; ~ **semne cuiva** make signs to somebody, wave to somebody ; ~ **semne cuiva cu mâna** wave to somebody ; ~ **semnul crucii** make the sign of cross ; ~ **senzaţie** create a sensation, cut a dash, cut a figure, go down a bomb ; ~ **separarea dintre** make separation between ; ~ **servicii** give favours ; ~ **serviciul militar** do one's military service, serve in the military ; ~ **sete** (*refl.*) feel thirsty, grow thirsty ; ~ **sex** do it, do sex, (*austral.*, *vulg.*) punch one through, sink the sausage, sink the sword, sleep with somebody ; ~ **silă cuiva** disgust somebody, fill somebody with disgust, fill somebody with loathing ; ~ **simţit** (*refl.*) make oneself felt ; ~ **simţită prezenţa** make itself felt, make one's presence felt ; ~ **simulări** run simulations ; ~ **singur legile** make one's own laws ; ~ **singur reclamă** (*arg.*) blow one's own horn, blow one's trumpet ; ~ **singurul lucru care e posibil** follow the only possible course ; ~ **situaţia şi mai dificilă** add insult to injury ; ~ **sluj** (*fig.*) bow and scrape, stand on hind legs ; ~ **sluj în faţa cuiva** hang on somebody's sleeve ; ~ **socoteli** calculate, do sums ; ~ **socotelile** balance one's accounts, do the calculations ; ~ **somn** (*refl.*) get sleepy ; ~ **somnul de după-amiază** take an afternoon nap ; ~ **sosuri** do sauces ; ~ **speculaţii la bursă** speculate on the stock exchange ; ~ **speranţe** build upon, make hopes ; ~ **speranţe deşarte** make false hopes ; ~ **spirite** make jokes, make witty comments ; ~ **sport** practise sports ; ~ **spume de mânie** (*brit.*, *arg.*) go spare ; ~ **spume la gură** (*fig.*) boil over with anger, boil over with rage, foam at the mouth, foam with rage ; ~ **stagiul militar** go into the army, join the army ; ~ **stânga-mprejur** turn one's heels, turn short ; ~ **Stomatologia** go to dental school ; ~ **strâmbături** make faces, pull a face ; ~ **struguri buni** produce good grapes ; ~ **studii suplimentare** take additional training ; ~ **şi pe dracu-n patru** move heaven and earth to do something ; ~ **talmeş-balmeş** (*fig.*, *fam.*) mess something up ; ~ **tărăboi** cause rumpus, make a row, make rumpus, raise rumpus ; ~ **temele** do one's homework ; ~ **temperatură** run a fever, run a temperature ; ~ **testamentul** make one's will ; ~ **teste** carry out tests ; ~ **teste nucleare** carry out nuclear tests, run nuclear tests ; ~ **teste pe** perform tests on ; ~ **testele obişnuite** run the usual tests ; ~ **testele obligatorii** make tests obligatory ; ~ **testul cu ultrasunete** do the ultrasound ; ~ **testul de sarcină** take the pregnancy test ; ~ **timp** make time ; ~ **toată treaba murdară** do all the dirty work ; ~ **toate eforturile ca** make every effort to ; ~ **toate exerciţiile** do all the exercises ; ~ **toate planificările** do all the planning ; ~ **toate rapoartele** do all the paperwork ; ~ **toate testele** do all the tests ; ~ **toate treburile** get through the work ; ~ **tot ce este necesar pentru a** do whatever is necessary ; ~ **tot ce este posibil** do everything one can, do one's best, do one's level best, do one's utmost, do whatever one can, give one's best shot, go all length, move heaven and earth to do something, play all one's cards, pull out all the stops ; ~ **tot ce îi stă în putinţă** do everything one can, do one's best, do one's level best, do one's utmost, do whatever one can, give one's best shot, go all length, move heaven and earth to do something, play all one's cards, pull out all the stops ; ~ **tot ce se poate** do everything one can, do one's best, do one's level best, do one's utmost, do whatever one can, give one's best shot, go all length, move heaven and earth to do something, play all one's cards, pull out all the stops ; ~ **tot ce stă în puterea cuiva** do one's best, do one's utmost ; ~ **tot ce vrea** do everything one wants, do whatever one wants ; ~ **tot felul de lucruri prosteşti** do all kinds of stupid things ; ~ **tot felul de lucruri stupide** do all kinds of stupid things ; ~ **tot felul de schimbări** make all sorts of changes ; ~ **tot posibilul** do everything one can, do one's best, do one's level best, do one's utmost, do whatever one can, give one's best shot, go all length, move heaven and earth to do something, play all one's cards, pull out all the stops ; ~ **tot posibilul**

pentru a obţine ceva fall over oneself to do something, go to any lengths to do something, go to great lengths to do something; ~ **tot posibilul pentru a realiza ceva** fall over oneself to do something, go to any lengths to do something, go to great lengths to do something; ~ **totul** do everything; ~ **totul bine** do everything well; ~ **totul ca la carte** go by the book; ~ **totul cu mâna** do everything by hand; ~ **totul cum trebuie** do everything well; ~ **totul după regulament** go by the rules; ~ **totul manual** do everything by hand; ~ **totul pe dos** (*fig.*, *fam.*) make a mess of something, mess something up; ~ **tranzacţii în dolari** deal in dollars; ~ **treaba** do one's job, do the job, do work effectively; ~ **treaba bine** make a good job of something; ~ **treaba conştiincios** do a conscientious job; ~ **treaba în mod adecvat** do one's job adequately; ~ **treaba rău** make a bad job of something; ~ **treaba singur** do the job oneself; ~ **treaba unui bărbat** do a man's job; ~ **troc** pay in goods; ~ **troc cu cineva** truck with somebody; ~ **turul** do a tour, go on a tour, make the tour, take the tour; ~ **turul casei** make a tour of the house, take the tour of the house; ~ **turul oraşului** do a tour of the town, go on a tour of the town, go sightseeing, make the tour of the town; ~ **ţap ispăşitor pe cineva** (*fig.*) make somebody the scapegoat; ~ **ţăndări** (*fig.*, *fam.*) break into pieces, (*refl.*) fall to pieces; ~ **ţigări** make cigarettes; ~ **ucenicia** serve somebody's articles; ~ **ultima călătorie** make the last voyage; ~ **ultimele retuşuri** give the finishing touches to; ~ **ultimul zbor** make the last flight; ~ **umbră pământului degeaba** (*fig.*) be good-for-nothing; ~ **un act generos** make a generous act; ~ **un anunţ** make an announcement; ~ **un anunţ personal** make a personal note; ~ **un anunţ public** make a public announcement, make a public statement; ~ **un apel** make an appeal; ~ **un apel energic** make an energetic appeal; ~ **un apel final pentru** make a final appeal for; ~ **un apel pentru** make an appeal for; ~ **un atac de cord** make a heart attack; ~ **un avort** drop a bundle, (*austral.*) go in for the scrapes; ~ **un avort spontan** slip a filly, slip a joey; ~ **un banchet** hold a banquet; ~ **un bărbat irezistibil** make a man irresistible; ~ **un bătrân fericit** make an old man happy; ~ **un bine** do some good; ~ **un bine cuiva** do something good for somebody; ~ **un calcul rapid** do a quick calculation; ~ **un cârcel** tear a muscle; ~ **un cerc** form a circle; ~ **un circ întreg** (*fig.*, *fam.*) kick up a fuss, make a fuss; ~ **un comentariu** make a comment; ~ **un compliment** make a compliment, pay a compliment, say a compliment; ~ **un compliment cuiva** pay somebody a compliment; ~ **un compliment unei femei** compliment a woman; ~ **un compromis** accept a compromise, climb down, make a compromise, meet somebody halfway; ~ **un contract cu** get contract with; ~ **un control complet** fully investigate; ~ **un control de rutină** make a routine check; ~ **un control superficial** get a cursory check; ~ **un copil cu alt bărbat** have a child by another man; ~ **un curriculum vitae** complete a curriculum vitae; ~ **un curs prin corespondenţă** take a correspondence course; ~ **un dar** gift away, use a gift; ~ **un duplicat** make a duplicate; ~ **un duş** take a shower; ~ **un duş fierbinte** take a hot shower; ~ **un duş rapid** jump a shower; ~ **un efort** exert effort, go to the trouble of doing something, have a go, make an effort, put in an effort, put some ginger into it, spend effort; ~ **un efort comun** (*neg.*) not make a common effort; ~ **un efort deosebit** pull out something big; ~ **un efort pentru a câştiga** make an effort to win; ~ **un efort suprem** make a supreme effort; ~ **un experiment** make an experiment; ~ **un experiment cu** perform an experiment with; ~ **un film** do a film, do a movie, make a film, make a movie, make a picture, shoot a film, shoot a movie; ~ **un film de acţiune** make an action film; ~ **un film documentar** shoot a documentary; ~ **un film popular** make a film popular; ~ **un film spectaculos** make a spectacular film; ~ **un foc** build a fire; ~ **un gard** make a fence; ~ **un gest** make a gesture; ~ **un gest de** make a gesture of; ~ **un gest demonstrativ** make a demonstrative gesture; ~ **un gest generos** have a grand gesture; ~ **un gust** (*fig.*) satisfy a whim; ~ **un implant** make an implant; ~ **un împrumut** make a loan; ~ **un jurământ** make a vow, make an oath, swear one's oath; ~ **un jurământ de credinţă** take an oath of fealty; ~ **un jurământ solemn** take an oath; ~ **un legământ** take a vow; ~ **un lucru bun** do one good thing; ~ **un lucru de neiertat** do an unforgivable thing; ~ **un lucru rău** commit a wrong, commit a wrong act; ~ **un lucru riscant** tread on thin ice; ~ **un lucru stupid** do a stupid thing; ~ **un mare efort** make a strong effort; ~ **un mare serviciu** do a great service; ~ **un masaj cuiva** give a massage to somebody; ~ **un merit din** make a merit of; ~ **un mic efort** put some effort into something; ~ **un mic sacrificiu** make a small sacrifice; ~ **un mic serviciu** make an easy favour; ~ **un mister din** make a mystery of; ~ **un nou efort** pull oneself together; ~ **un**

obicei din make it a rule of ; ~ **un obicei din asta** make a habit of it ; ~ **un ocol** go round, make a detour, take a roundabout way ; ~ **un pact cu** get a deal with, get a pact with, make a deal with, make a pact with ; ~ **un pact cu diavolul** deal with the devil, make a deal with the devil ; ~ **un pariu** bet, have a bet, make a bet ; ~ **un pas** make a significant stride, take a step ; ~ **un pas greşit** (*fig.*) make a false move, make a slip, take a false step ; ~ **un pas ireversibil** burn one's boats ; ~ **un pas în direcţia cea bună** make a step in the right direction ; ~ **un pas înainte** make a break through, step forward, take a step forward ; ~ **un pas înapoi** step back, take a step backwards ; ~ **un pas într-o parte** make a step sideways ; ~ **un păcat** commit a sin ; ~ **un păcat de moarte** commit a mortal sin ; ~ **un pătrat** form a square ; ~ **un pelerinaj anual** make an annual pilgrimage ; ~ **un pelerinaj la** make a pilgrimage to ; ~ **un pelerinaj la Mecca** make a pilgrimage to Mecca ; ~ **un pelerinaj la Roma** make a pilgrimage to Rome ; ~ **un plan** construct a plan, form a plan, frame a plan, make a plan ; ~ **un plan de rezervă** make a backup plan ; ~ **un plan de salvare** form a rescue plan ; ~ **un portret** make a portrait ; ~ **un prieten** make a friend ; ~ **un priveghi** have a death watch ; ~ **un profit** turn a profit ; ~ **un profit mic** make a low profit ; ~ **un progres remarcabil** make remarkable progress ; ~ **un progres substanţial** make substantial progress ; ~ **un protest** make a protest ; ~ **un protest diplomatic** make a diplomatic protest ; ~ **un raid** carry a raid, make a raid ; ~ **un raport** complete a report ; ~ **un raport asupra** make a report on ; ~ **un raport detaliat** produce a detailed report ; ~ **un raport fals** fill in a false report ; ~ **un raport negativ** issue a negative report ; ~ **un rău cuiva** do somebody harm ; ~ **un rezumat** give a summary, make a summary, provide a summary ; ~ **un rost** (*fig.*, *fam.*) settle down ; ~ **un sacrificiu** incur a sacrifice, make a sacrifice ; ~ **un sacrificiu uman** make a human sacrifice ; ~ **un salt** do a jump, make a leap ; ~ **un salt în timp** make a time jump ; ~ **un salt mortal** turn a somersault, turn a summersault ; ~ **un scandal monstru** kick up a row, make a row ; ~ **un schimb** make a change, make a switch, make a trade, make an exchange ; ~ **un semn** give a sign, make a mark ; ~ **un serviciu** do somebody good, render a service ; ~ **un serviciu comunităţii** do a service to the community ; ~ **un serviciu cuiva** provide a service for somebody, strike a service to somebody ; ~ **un serviciu public** do a public service ; ~ **un sondaj** make a poll, survey ; ~ **un tatuaj** get a tattoo ; ~ **un târg** make a bargain, strike a bargain ; ~ **un târg cu cineva** do business with somebody, make a deal strike a bargain ; ~ **un test** do a test, make a test, run a test, write a test-paper ; ~ **un test atomic** carry out an atomic test ; ~ **un test rapid** run a quick test ; ~ **un testament** make up a will ; ~ **un tort pentru cineva** bake somebody a cake ; ~ **un tratament cu acupunctură** undergo acupuncture ; ~ **un tur** take a turn for something, walk a turn, walk around the town ; ~ **un tur al Asiei** make a tour of Asia ; ~ **un tur al barurilor** raid the bars ; ~ **un tur al castelului** make a castle tour ; ~ **un tur al portului** go on a harbour tour ; ~ **un tur cu autocarul** go on a coach tour ; ~ **un tur de forţă** make a tour de force ; ~ **un tur rapid** take a quick tour ; ~ **un ultim control al** make a last check of ; ~ **un vaccin** develop a vaccine ; ~ **un videoclip** make a video clip ; ~ **un viraj cu maşina** take a bend ; ~ **un zgomot** make a peep ; ~ **una cu pământul** raze to the ground ; ~ **unele retuşuri** make some adjustments ; ~ **unele sacrificii** make some sacrifices ; ~ **unele schimbări** make a few changes ; ~ **uniforme** make uniforms ; ~ **urmărirea imposibilă** baffle pursuit ; ~ **următoarea mişcare** make the next move ; ~ **uşor de înţeles** make easy to understand ; ~ **util** (*refl.*) make oneself of use, make oneself useful ; ~ **uz de** make use of ; ~ **valoros** render valuable ; ~ **valuri** make waves ; ~ **vâlvă** take up ; ~ **vânt cu evantaiul** agitate one's fan ; ~ **vânt cuiva** give somebody his papers, give somebody his tickets, give somebody his walking orders, give somebody the bird, give somebody the bucket, give somebody the chuck, give somebody the heave, give somebody the highest recommendation, give somebody the hoof, give somebody the kick, give somebody the old heave, give someone the push, turn away somebody, turn back somebody ; ~ **verificări finale** make final checks ; ~ **viaţa amară cuiva** (*fig.*) lead somebody a dog's life ; ~ **viaţa cuiva mai uşoară** make somebody's life easier ; ~ **viaţa cuiva un coşmar** make somebody's life a nightmare ; ~ **viaţa cuiva un iad** give hell to somebody, give somebody hell, make somebody's life a living hell ; ~ **viaţa grea pentru cineva** make life hard for somebody, make things difficult for somebody ; ~ **viaţa groaznică** make life miserable ; ~ **viaţa imposibilă** make life impossible ; ~ **viaţa interesantă** make life interesting ; ~ **viaţa mai confortabilă** make life more comfortable ; ~ **viaţa mai interesantă** make life more interesting ; ~ **viaţa mai sigură** make life more secure ; ~ **viaţa**

mizerabilă make life miserable; ~ **viaţa mult mai grea pentru** make life much more difficult for; ~ **viaţa mult mai uşoară** make life a lot easier; ~ **viaţa plictisitoare** make things dull; ~ **viaţa să merite trăită** make life worth living; ~ **vin bun** produce good vine; ~ **vinovat** (*refl.*) share a crime; ~ **vinovat de adulter** (*refl.*) commit adultery; ~ **vinovat de fraudă** (*refl.*) commit fraud; ~ **visele să devină realitate** make dream come into actuality; ~ **visele să se împlinească** make the dreams come true; ~ **vizite** pay visits; ~ **vrăji** use magic; ~ **vreme bună** (*refl.*) turn on fine; ~ **yoga** practise yoga; ~ **zarvă** cause rumpus, make a racket, make noise, make rumpus; ~ **zbârcituri** get wrinkles; ~ **zece paşi** step ten paces; ~ **zgomot** cause rumpus, make a racket, make noise, make rumpus, (*neg.*) make no noise; ~ **zile fripte cuiva** give somebody a hard time, (*fig.*, *fam.*) worry somebody's life out; ~ **zob** (*fig.*, *fam.*) smash to pieces; **Facem afacerea?** Is it a go?; **Facem târgul?** Is it a go?; **Faceţi cunoştinţă cu...** Please meet...; **Faceţi-vă bagajele** Pack your bags; **Faci cum vrei** It's up to you; **Fă aşa** Make it so; **Fă aşa cum fac eu** Do as I do; **Fă aşa cum vrei tu** Do it your way, Do your own thing; **Fă ca mine** Do as I do; **Fă ce trebuie să faci** Do what you have to do; **Fă ce vrei** Do your worst; **Fă ceva** Do something; **Fă ceva folositor** Do something useful; **Fă dragoste, nu război** Make love, not war; **Fă, nu vorbi** Do, don't talk; **Fă-mi pe plac** Humour me; **Fă-mi un serviciu** Do me a favour; **Fă-o** Go ahead; **Fă-o dacă tu crezi că e bine** Do it if you see it fit; **Fă-ţi datoria** Do your job; **N-ai ce-i** ~ It can't be helped; **N-aş** ~ **asta pentru nimic în lume** I wouldn't do it for love or money; **Nu** ~ **nimic** It doesn't matter, It's all right; **Se** ~ **frig** It's getting cold; **Se** ~ **frumos** It's clearing up; **Se** ~ **noapte** It's getting dark; **Se** ~ **târziu** It is getting late; **Se** ~ **ziuă** The day is breaking

facilita **accesul la cultură** facilitate access to culture; ~ **accesul la informaţii** facilitate access to information; ~ **comerţul** help commerce; ~ **comunicarea** facilitate communication; ~ **dezastrul** court disaster; ~ **schimburile** facilitate the exchange of; ~ **studiul** facilitate the study of

facilitare **socială** social facilitation; ~ **oferită de situaţie** favourableness of the situation

facilitate **în domeniul educaţional** educational facility; ~ **pentru un împrumut** borrowing facility; **facilităţi de depozitare** stopping facilities; **facilităţi fizice** physical facilities; **facilităţi moderne** modern facilities; **facilităţi pentru gătit** cooking facilities; **facilităţi pentru producerea de armament** potential weapons facilities

factor **al personalităţii** psychological feature, psychological trait; ~ **cauzal** causal factor, causative factor; ~ **constant** constant factor; ~ **creativ** creative factor; ~ **crucial** crucial factor; ~ **de actualizare** discount factor; ~ **de agresiune** aggression factor; ~ **de corecţie** correction factor; ~ **de disponibilitate** availability factor; ~ **de intervenţie** intervening factor; ~ **de intimidare** intimidation factor; ~ **de îmbolnăvire** disease factor; ~ **de multiplicare** multiplication factor; ~ **de natură umană** human factor; ~ **de percepţie** perceptual factor; ~ **de producţie** factor of production; ~ **de risc** jeopardise factor, risk factor; ~ **de selecţie naturală** factor of natural selection; ~ **de stres** stress factor; ~ **de temperament** temperamental factor; ~ **determinant** causal factor; ~ **diferenţial** differentiating factor; ~ **economic** economic actor; ~ **emotiv** emotive factor; ~ **ereditar** hereditary factor; ~ **esenţial** crucial factor; ~ **extern** external factor; ~ **extralingvistic** extralinguistic factor; ~ **genetic** genetic factor; ~ **igienic** hygiene factor; ~ **important** contributing factor; ~ **individual** individual factor; ~ **oportun** pertinent factor; ~ **paranormal** PSI factor; ~ **personal** personal factor; ~ **politic** political factor; ~ **potenţial** potential factor; ~ **potrivit** pertinent factor; ~ **principal** chief factor; ~ **psihologic** psychological factor; ~ **relevant** relevant factor; ~ **social** social factor; ~ **uman** human factor; **factori ce favorizează comunicarea interculturală** factors favouring cross-cultural communication with; **factori conflictuali** conflicting factors; **factori curativi în grupuri** curative factors in groups; **factori diferiţi** different factors; **factori politici şi economici** political and economic actors; **factori tradiţionali de risc** traditional risk factors; **factorul frică** the fear factor; **factorul teamă** the fear factor

factură **falsificată** forged invoice; ~ **lunară** monthly bill; ~ **pentru curentul electric** electric bill; ~ **pentru produsele livrate** invoice of delivered goods; ~ **pro forma** pro forma invoice

facţiune **armată disidentă** dissident army faction; **facţiuni rivale** competing factions

Facultatea **de Inginerie Minieră** the mining academy; ~ **de Jurnalism** journalism school; ~ **de Litere** The Faculty of Letters; **facultăţi cognitive** cognitive faculties; **facultăţi intuitive** intuitive faculties

faimă **a cuiva ca poet** one's fame as a poet; ~ **ca avocat** notoriety as a lawyer; ~ **compromisă** sullied fame; ~ **europeană** European fame;

~ **lumească** wordly fame ; ~ **mondială** worldwide fame ; ~ **nemuritoare** immortal fame, imperishable fame, undying fame ; ~ **proastă** ill fame

fals **alibi** false alibi ; ~ **poliţist** phoney cop ; ~ **reporter** phoney reporter ; **falsă loialitate** false loyalty ; **falsă modestie** false modesty ; **falsă strălucire** false glamour

falsifica **adevărul** encroach on the truth, encroach upon the truth ; ~ **bancnote** draw the king's picture, draw the queen's picture, falsify money ; ~ **bani** draw the king's picture, draw the queen's picture, falsify money ; ~ **dovezile** fabricate evidence, fake evidence, falsify evidence ; ~ **fişele medicale** fake medical records, falsify medical records ; ~ **nişte acte** fake some papers, forge some papers ; ~ **o semnătură** falsify a signature, forge a signature ; ~ **o socoteală** (*arg.*) cook the books, doctor an account ; ~ **rapoarte** doctor reports ; ~ **testamentul** forge the will ; ~ **un cec** forge a check ; ~ **un document** falsify a document

falsificare **a adevărului** distortion of truth ; ~ **a unor documente** document forgery

falsitate **a conduitei cuiva** falsehood of somebody's conduct ; ~ **a rezultatelor** falsity of results ; ~ **a superstiţiilor** falsehood of superstitions ; ~ **a unei concluzii** falsehood of a conclusion ; ~ **a unei promisiuni** falsehood of a promise ; ~ **a unui citat** falsity of a quotation

familiaritate **a cuiva cu politica** somebody's intimacy with politics ; ~ **extremă** extreme familiarity ; **Familiaritatea duce la plictiseală** (*prov.*) Familiarity makes the experience dull

familiariza **cu** (*refl.*) grow familiar to ; ~ **pe cineva cu ceva** bring something home to somebody ; ~ **pe cineva cu munca sa** acquaint somebody with one's work

familie **a cuiva** somebody's family ; ~ **a membrilor fondatori** founding family ; ~ **a mirelui** groom's family ; ~ **adevărată** real family ; ~ **agresivă** abusive family ; ~ **arhaică** archaic family ; ~ **aristocrată** aristocratic family ; ~ **biologică** biological family ; ~ **bună** good family ; ~ **ca întreg** family as a whole ; ~ **care găzduieşte** host family ; ~ **catolică** Catholic family ; ~ **celebră** famous family ; ~ **conducătoare** ruling family ; ~ **cu doi părinţi** two-parent family ; ~ **cu opt copii** family of eight children ; ~ **cu venituri medii** middle-income family ; ~ **de animale** family of animals ; ~ **de cuvinte** family of words, word association ; ~ **de fermieri** farm family ; ~ **de limbi** family of languages ; ~ **de limbi indo-europene** family of Indo-European languages ; ~ **de parveniţi** upstairs family ; ~ **de plante** family of plants ; ~ **de străini** foreign family ; ~ **despărţită** broken home, disunited family ; ~ **destrămată** broken home, disunited family ; ~ **dezbinată** broken home, disunited family ; ~ **din înalta societate** upper class family ; ~ **disfuncţională** disfunctional family, dysfunctional family ; ~ **europeană** European family ; ~ **extinsă** extended family ; ~ **faimoasă** famous family ; ~ **fericită** happy family ; ~ **foarte veche** ancient family ; ~ **ignorantă** untaught family ; ~ **intelectuală** intellectual family ; ~ **îndoliată** grieving family ; ~ **monoparentală** single parent family ; ~ **needucată** uneducated family ; ~ **nevoiaşă** needy family ; ~ **nobilă** noble family ; ~ **normală** normal family ; ~ **nouă** new family ; ~ **obişnuită** average family, usual family ; ~ **prezidenţială** the first family ; ~ **puritană** puritan family ; ~ **puternică** powerful family ; ~ **regală** royal family ; ~ **religioasă** religious family ; ~ **respectabilă** decent family ; ~ **săracă** needy family, poor family ; ~ **străveche** ancient family ; **familiile victimelor** the victim's families

fanatic **al idolatriei** fanatic of idolatry ; ~ **religios** religious fanatic, religious freak

fantezie **autistică** autistic fantasy ; ~ **comică** comic fantasy ; ~ **pură** pure fantasy ; ~ **trecătoare** passing fad ; ~ **sexuală** sexual fantasy

fapt **asemănător** similar fact ; ~ **bine stabilit** fixed fact ; ~ **cert** sure fact ; ~ **constatat medical** medical fact ; ~ **cunoscut de toată lumea** common knowledge ; ~ **cunoscut de toţi** common knowledge ; ~ **de vorbire** fact of speech ; ~ **demonstrabil** demonstrable fact ; ~ **dovedit** proven fact ; ~ **este că...** The fact is that... ; ~ **ilustrativ** illustrative fact ; ~ **important** important circumstance, important fact ; ~ **împlinit** accomplished fact ; ~ **negativ** negative fact ; ~ **neîndoios** certain fact ; ~ **rău** evil fact ; ~ **sigur** certain fact, sure fact ; ~ **sigur că** certain fact that ; ~ **similar** similar fact

faptă **a cuiva** one's deed ; ~ **a unui partizan** deed of a partisan ; ~ **anterioară** former deed ; ~ **ascunsă** hidden fact ; ~ **bună** act of kindness, charitable act, good deed, good turn, good works ; ~ **eroică** deed of heroism, heroic act, heroic deed ; ~ **izolată** individual act ; ~ **nobilă** noble act, noble deed ; ~ **oribilă** hideous deed, horrible deed ; ~ **plină de cruzime** atrocious deed ; ~ **răutăcioasă** wicked deed ; ~ **rea** bad deed, evil deed, wrongful deed ; ~ **remarcabilă** remarkable act ; ~ **reprobabilă** dishonouring act ; ~ **subversivă** subversive act ; **fapte de limbă** facts of language ; **fapte de vorbire** facts of speech ; **fapte, nu vorbe** deeds not words, too much talk and not enough work ; **fapte proeminente ale cazului** salient facts of the case ;

Faptele apostolilor the Acts of the Apostles; **Faptele contează, nu cuvintele** (*prov.*) Actions speak louder than words; **Faptele rămân** The deeds remain; **Faptele sunt masculine şi cuvintele feminine** (*prov.*) Deeds are males and words are females; **Faptele trebuie dovedite** Facts must be proved; **Faptele vorbesc** (*fig.*) The facts speak for themselves; **Faptele vorbesc mai convingător decât cuvintele** (*prov.*) Actions speak louder than words

far **strălucitor** flashing lighthouse; **faruri de ceaţă** fog lamps, steaming lights; **faruri orbitoare** dazzling headlights, glaring headlights; **faruri supărătoare** glaring headlights

farfurie **pictată** painted plate; ~ **zburătoare** flying disk, flying saucer, Unidentified Flying Object, UFO

faringe **nazal** nasal pharynx; ~ **posterior** posterior pharynx

farmec **al cuiva** somebody's charm; ~ **al muzicii** spell of music; ~ **al primăverii** magic of springtime; ~ **al spiritului** grace of spirit; ~ **feminin** female attraction; ~ **irezistibil** irresistible charm; ~ **irlandez** Irish charms; ~ **natural** natural charm; ~ **rustic** rustic charm; ~ **unic** singular charm; **farmece de sirenă** siren charms

fascicul **de electroni** electron beam; ~ **de nervi** nerve funicle; ~ **tegumental dorsal** dorsal tegumental bundle

fascina **pe cineva** wind somebody round the heart; ~ **şi captiva** fascinate and captivate; ~ **şi subjuga** fascinate and subjugate

fasole **neagră** butter bean; **fasole verde** French beans, green beans

fată **ambiţioasă** ambitious girl; ~ **arătoasă** good-looking girl; ~ **bătrână** spinster; ~ **bine** (*arg.*) major babe; ~ **capricioasă** flighty girl, petulant girl; ~ **care păzeşte gâştele** goose girl; ~ **chipeşă** good-looking girl; ~ **ciudată** strange girl; ~ **cochetă** skittish girl; ~ **cu toane** flighty girl; ~ **de vis** dream girl; ~ **demodată** old-fashioned girl; ~ **destrăbălată** tearing girl; ~ **deşteaptă** clever girl; ~ **din oraş** city girl; ~ **dispărută** missing girl; ~ **drăguţă** pretty girl; ~ **durdulie** plump girl; ~ **fermecătoare** charming girl, (*amer.*) glamour girl; ~ **fluşturatică** flighty girl; ~ **frivolă** skittish girl; ~ **imatură** immature girl; ~ **inocentă** innocent girl; ~ **inteligentă** clever girl; ~ **în casă** mother's helper; ~ **melancolică** melancholic girl; ~ **misterioasă** mystery girl; ~ **musculoasă** brawny girl; ~ **naivă** green girl; ~ **necăsătorită** single girl, unmarried girl; ~ **nestatornică** skittish girl; ~ **nevinovată** innocent girl; ~ **normală** normal girl; ~ **norocoasă** fortunate girl; ~ **plină de pasiune** passionate girl; ~ **potrivită** right girl; ~ **rezervată** demure girl; ~ **serioasă** demure girl; ~ **simplă** simple girl; ~ **urâtă** plain girl; ~ **uşuratică** tearing girl; ~ **vânjoasă** brawny girl; ~ **veselă** cheerful girl, joyful girl; ~ **vioaie** cheerful girl; ~ **violentă** violent lass; ~ **vulnerabilă** vulnerable girl; ~ **zănatică** flighty girl; ~ **zveltă** slender girl

faţadă **a unei case** front of the house; ~ **care ia ochii** glamorous façade; ~ **pentru guvern** government front

faţă **agreabilă** agreeable face; ~ **ascuţită** hatchet face; ~ **atractivă** attractive face; ~ **atrăgătoare** pretty face; ~ **autoritară** stern face; ~ **bisericească** church dignitary; ~ **care radiază** brightening face; ~ **care străluceşte** irradiating face; ~ **de** in regard of, in regard to; ~ **de înger** face of an angel; ~ **de masă** table cloth; ~ **de masă din damasc** Damask table-cloth; ~ **de o rară frumuseţe** exquisite face; ~ **de om nefericit** unhappy face; ~ **delicată** delicate face; ~ **dezagreabilă** disagreeable face; ~ **distorsionată** wry face; ~ **dolofană** chubby face; ~ **drăgălaşă** comely face; ~ **durdulie** fat face; ~ **dublă** double face; ~ **dură** stern face; ~ **enigmatică** inscrutable face; ~ **fermecătoare** exquisite face; ~ **flegmatică** stolid face; ~ **gravă** grave face; ~ **hâdă** hideous face, monstrous face; ~ **hidoasă** hideous face, monstrous face; ~ **impasibilă** stolid face; ~ **impenetrabilă** inscrutable face; ~ **indescifrabilă** inscrutable face; ~ **inexpresivă** inane face, unmeaning face, vacant expression; ~ **îmbătrânită** elderly face; ~ **îmbujorată** glowing cheeks; ~ **în** ~ face to face; ~ **în** ~ **cu** eye to eye with; ~ **minunată** exquisite face; ~ **necunoscută** alien face; ~ **neînduplecată** stern face; ~ **nouă** new face; ~ **palidă** pale face; ~ **plăcută** agreeable face, pretty face; ~ **prietenească** friendly face; ~ **proaspăt bărbierită** clean shaven face, fresh shaven face, newly shaven face; ~ **radioasă** effulgent face; ~ **schimbătoare** changing face; ~ **sinceră** frank face; ~ **speriată** sheepish face; ~ **străină** alien face; ~ **strălucitoare** brightening face; ~ **supărată** testy countenance; ~ **tipică de** the very visage of; ~ **trecută** elderly face; ~ **umană** human face; ~ **umflată** puffy face; ~ **urâtă** plain face; ~ **veselă** cheerful face; ~ **zâmbitoare** smiling face; ~ **zbârcită** wrinkled face; **feţe ale unei monede** sides of the coin; **feţe noi în cabinet** new faces in the cabinet; **feţe noi în guvern** new faces in the cabinet

faţete **ale caracterului cuiva** sides of somebody's character; ~ **ale experienţei** facets of experience; ~ **ale personalităţii cuiva** facets of somebody's

personality ; ~ **ale unei dispute** sides of a dispute ; ~ **ale unei probleme** aspects of a problem, aspects of a subject ; ~ **ale unui diamant** facets of a diamond

favorit **al cuiva** somebody's pet ; ~ **al întrecerii** favourite of the race ; ~ **al tuturor** darling of all hearts ; ~ **evident al** clear favourite of

favoriza **accidentele aeriene** favour air crashes ; ~ **articole** favour stories ; ~ **bolile infecţioase** favour infectious diseases ; ~ **competiţia** favour competition ; ~ **comunicarea culturală** favour cultural communication ; ~ **maturizarea** favour the maturation of ; ~ **o boală** favour a disease ; ~ **pe cineva** make fish of one and flesh of the other, regard somebody with an eye of favour, view somebody with an eye of favour

fază **a lunii** phase of the moon ; ~ **a producţiei** phase of production ; ~ **a tipăririi** printing process ; ~ **a unei boli** phase of an illness ; ~ **crucială** crucial phase ; ~ **de absorbţie** absorptive phase ; ~ **de curăţire** phase of cleansing ; ~ **de explorare** exploratory phase ; ~ **de reînnoire** phase of renewal ; ~ **finală** final phase ; ~ **finală de curăţire** final phase of cleansing ; ~ **iniţială** initial phase, opening phase ; ~ **lungă** full headlights ; ~ **minoră** minor phase ; ~ **principală** main phase ; ~ **scurtă** passing light ; ~ **următoare convalescenţei** expatient phase ; ~ **următoare şocului** countershock phase ; **faze de producţie** production steps

făcut **din aluminiu** made of aluminium ; ~ **din aur masiv** made of solid gold ; ~ **din cremene** made of flint ; ~ **din piatră** made of stone ; ~ **din silex** made of flint ; ~ **greşit** badly made ; ~ **ireproşabil** done to a turn ; ~ **în casă** home-made ; ~ **în glumă** done in jest ; ~ **în maniera germană** made the German way ; ~ **în stilul german** made the German way ; ~ **la comandă** custom made ; ~ **la repezeală** rough and ready ; ~ **neglijent** badly made ; ~ **pe jumătate** half-way stage ; ~ **pentru a cunoaşte lumea** made for the world ; ~ **pentru a face ceva** made to do something ; ~ **pentru iubire** cut for love ; ~ **pentru muzică** cut out for music ; ~ **pentru un anumit lucru** cut out for something ; ~ **perfect** done to a turn ; ~ **praf** blown to atoms ; ~ **prost** badly made ; ~ **public** made public ; ~ **rău** badly made ; ~ **ridicol** with egg on one's face ; ~ **ţap ispăşitor** treated as a scapegoat ; **făcuţi unul pentru altul** made for each other ; **făcuţi unul pentru celălalt** made for each other ; **S-a** ~ All right, It's a deal, That's settled

făgădui **cuiva luna de pe cer** (*fig.*, *fam.*) promise somebody the earth, promise somebody the moon ; ~ **cuiva marea cu sarea** (*fig.*, *fam.*) promise somebody the earth, promise somebody the moon

făină **de porumb** (*amer.*) corn flour, corn meal, corn mush ; ~ **integrală** whole flour

fălci **mortale** deadly jaws ; ~ **puternice** powerful jaws

făli **cu** (*refl.*) boast about, boast of, boast with, make a merit of ; ~ **cu o călătorie** (*refl.*) boast about a travel ; ~ **cu propriile fapte militare** (*refl.*) gasconade one's military acts

fălţuitor **de lemn** folding stick ; ~ **de os** folding bone, folding stick

fără **a colabora cu** without ; ~ **a fi identificat** without being spotted ; ~ **a fi pedepsit** without penalty ; ~ **a fi penalizat** without penalty ; ~ **a fi sancţionat** without penalty ; ~ **a intra în contact cu atmosfera** without exposure to the atmosphere ; ~ **a mai aminti despre** say nothing of ; ~ **a mai pune la socoteală** not to mention, not to speak of ; ~ **a mai spune ceva despre** say nothing of ; ~ **a mai vorbi despre** say nothing of ; ~ **a minţi** without prevarication ; ~ **a mişca un deget** without turning a hair ; ~ **a privi înapoi** no looking back ; ~ **a pune nici o întrebare** without question ; ~ **a recurge la greve** without recourse to strikes ; ~ **a regreta ceva** without regret ; ~ **a spune un cuvânt** without saying a word ; ~ **a şti** without the knowledge of ; ~ **a ţine cont de ceva** without reference to something ; ~ **a ţine cont de origine** without regard to origin ; ~ **a ţine seama de** without reference to, without regard to ; ~ **a ţine seama de rasă** regardless of race ; ~ **a uita** not forgetting ; ~ **adăpost** homeless ; ~ **ajutor** single handed ; ~ **ajutorul nimănui** all by oneself, by oneself ; ~ **ajutorul unui mecanism** without mechanical help ; ~ **alibi** without an alibi ; ~ **alt ajutor** by oneself ; ~ **alte concesii** no more concessions ; ~ **alte improvizaţii** no more improvising ; ~ **alte îndoieli** no more doubts ; ~ **alte întârzieri** without further ado, without more ado ; ~ **alte întrebări** no more questions ; ~ **alte întrebări stupide** no more stupid questions ; ~ **apă curentă** no running water ; ~ **apartenenţă** free lance ; ~ **arme** no weaponry ; ~ **ascunzişuri** open and above board ; ~ **asperităţi şi uşor** smooth and easy ; ~ **bani** flat broke, in the red, out of cash, short of money, without a rap ; ~ **bariere** no barriers ; ~ **băşcălie** no bullshit ; ~ **cadavru, adio caz** no body no case ; ~ **cale de întoarcere** no turning back ; ~ **carne** meat free ; ~ **casă** homeless, (*arg.*) house broken ; ~ **cauză** without a cause ; ~ **cătuşe** no handcuffs ; ~ **cea mai mică îndoială** without a shade of doubt, without dispute, without doubt ; ~ **cea mai mică ezitare** at the drop of a hat ; ~ **cea mai mică întârziere** at the drop of a hat ; ~ **cea mai mică**

urmă de îndoială (*col.*) as sure as eggs is eggs, as sure as God made little apples, as sure as I'm sitting, as sure as I'm standing, as sure as I'm standing here, as sure as little apples, as sure as the Pope is Catholic, as sure as the sun will rise, as true as you're sitting here, as true as you're standing here, dead cert, no doubt, no question, not a doubt, sure as fate, sure as God made little apples, sure as little apples, sure as I'm standing, sure as I'm standing here, true as you're standing here, without a doubt, without a shade of doubt, without dispute, without doubt; ~ **chef** in bad humour, in low spirits, in the dumps, not in the mood, out of humour; ~ **chef de cumpărături** in no mood for shopping, in no shopping mood; ~ **chef de negocieri** in no mood to bargain; ~ **cheltuieli** free of expense; ~ **comentarii** no comment, no comments, without remark; ~ **comision** no commission on the deal; ~ **complicaţii** no complications; ~ **conflicte** free from conflict; ~ **consimţământul cuiva** without one's consent, without somebody's consent; ~ **contact cu** out of touch of; ~ **control asupra** out of control of; ~ **convorbiri telefonice** no phone calls; ~ **costuri suplimentare** no extra cost, without further cost; ~ **cuvinte** at a loss for words; ~ **discuţii despre serviciu** no shop talking; ~ **doar şi poate** (*col.*) as sure as eggs is eggs, as sure as God made little apples, as sure as I'm sitting, as sure as I'm standing, as sure as I'm standing here, as sure as little apples, as sure as the Pope is Catholic, as sure as the sun will rise, as true as you're sitting here, as true as you're standing here, beyond question, certainly, dead cert, no doubt, no question, not a doubt, sure as fate, sure as God made little apples, sure as I'm standing, sure as I'm standing here, sure as little apples, as true as you're standing here, without a doubt, without doubt; ~ **domiciliu stabil** of no fixed abode, without fixed abode; ~ **drept de apel** without power of appeal, without question; ~ **dureri de cap** gay as a lark; ~ **echivalent în istorie** unparalleled in history; ~ **echivalent în natură** no counterpart in nature; ~ **echivoc** in no uncertain terms; ~ **efort** ride easily; ~ **egal** past compare, without compare, without equal; ~ **egal în istorie** unparalleled in history; ~ **excepţie** across the board, bar none, no exceptions, without exception; ~ **experienţă militară** no military experience; ~ **ezitare** sign on the dot; ~ **familie** without family; ~ **folos** (*austral.*) as useful as a piss in the shower; ~ **frâne** no brakes; ~ **gânduri negre** without a qualm; ~ **glume** no joking, no kidding; ~ **grabă** in no rush, in easy stages; ~ **grăsime sau ulei** no fat or oil; ~ **greşeli** no mistakes; ~ **grijă** careless, happy-go-lucky; ~ **griji** without care; ~ **gust** in bad taste, in poor taste, tasteless; ~ **hrană** without food and water; ~ **ieşire** no exit; ~ **imaginaţie** no imagination; ~ **importanţă** of little account, of little importance, of no account, of no consequence, of no importance, of small account, of small importance, unimportant, without demur; ~ **improvizaţii** no improvising; ~ **impurităţi** free of impurities; ~ **indulgenţă** no indulgence; ~ **intenţie** away from the purpose, away from the transaction, beside the purpose, foreign to the point, foreign to the transaction, not the purpose; ~ **intermediar** no middleman; ~ **ironie** no irony intended; ~ **început şi sfârşit** no beginning and no end; ~ **încetare** ceaselessly, continually; ~ **înconjur** direct, directly, in plain English, in plain terms, plain English, straightforward; ~ **încuviinţarea cuiva** without one's consent; ~ **îndoială** (*col.*) as sure as eggs is eggs, as sure as God made little apples, as sure as I'm sitting, as sure as I'm standing, as sure as I'm standing here, as sure as little apples, as sure as the Pope is Catholic, as sure as the sun will rise, as true as you're sitting here, as true as you're standing here, certainly, dead cert, no doubt, no question, not a doubt, sure as fate, sure as God made little apples, sure as I'm standing, sure as I'm standing here, sure as little apples, true as you're standing here, undoubtedly, without a doubt, without question; ~ **îndoieli** without a qualm; ~ **îndurare** no pity; ~ **întârziere** without delay; ~ **întoarcere** no return; ~ **întrebări** no questions; ~ **întrerupere** without interruption, uninterruptedly; ~ **jenă** in sober earnest; ~ **legătură cu** out of touch of; ~ **legătură cu subiectul** away from the point, away from the question, off the point; ~ **legătură radio** out of radio contact; ~ **legături între** no connections between; ~ **limită** boundless, without limitation; ~ **maniere** no manners; ~ **mare succes** without much success; ~ **măcar** not as much as, without as much as; ~ **mănuşi** The gloves are off, without gloves on; ~ **mâncare** out of food; ~ **mâncare şi apă** without food and water; ~ **milă** merciless, no mercy, no pity, savage fighting; ~ **moarte** eternal life; ~ **modificări** without changes; ~ **motiv** at the drop of a hat; ~ **multă tevatură** without further ado, without more ado; ~ **nici cea mai mică îndoială** no earthly doubt; ~ **nici o clipă de ezitare** without a movement's hesitation; ~ **nici o clipă de pierdut** without any minute to spear; ~ **nici o diferenţă** as broad as it's long, broad

as it's long ; ~ **nici o dificultate** no sweat ; ~ **nici o grijă** without a care in the world ; ~ **nici o importanţă** not worth a curse, not worth a straw, not worth a thought, not worth speaking of, not worth the pains, not worth while ; ~ **nici o îndoială** (*col.*) as sure as eggs is eggs, as sure as God made little apples, as sure as I'm sitting, as sure as I'm standing, as sure as I'm standing here, as sure as little apples, as sure as the Pope is Catholic, sure as fate, as sure as the sun will rise, as true as you're sitting here, as true as you're standing here, dead cert, no doubt, no question, not a doubt, sure as God made little apples, as sure as I'm standing, sure as I'm standing here, true as you're standing here, without a doubt ; ~ **nici o legătură cu terorismul** nothing to do with terrorism ; ~ **nici o obligaţie** free of bound ; ~ **nici o oprire** no stops ; ~ **nici o perspectivă** without any end in sight ; ~ **nici o prevenire** with no warning at all ; ~ **nici o restricţie** no holds barred, without restraint ; ~ **nici o rezervă** without reserve ; ~ **nici o rezistenţă** without any resistance ; ~ **nici o speranţă** (*austral.*) no show ; ~ **nici o şansă** a forlorn hope ; ~ **nici o urmă** without a trace ; ~ **nici un ban** flat broke, in the red, out at elbows, out at heels, short of cash, without a rap ; ~ **nici un comentariu** no comment, no comments ; ~ **nici un cusur** faultless structure ; ~ **nici un** *dar* No buts ; ~ **nici un defect** faultless structure ; ~ **nici un factor de risc** no risk factor ; ~ **nici un fel de maniere** zero manners ; ~ **nici un fel de opoziţie** on the nod ; ~ **nici un fel de pretenţii** without any demands ; ~ **nici un fel de prevenire** gypsy's warning ; ~ **nici un fel de restricţii** without any restrictions ; ~ **nici un fel de sforţare** as effortlessly as anything ; ~ **nici un fel de trudă** as effortlessly as anything ; ~ **nici un fel de urme de trecere** zero residual presence ; ~ **nici un folos** (*austral.*) as useful as a piss in the shower, no reason, of little avail, of no avail, to no avail, without avail ; ~ **nici un pic de conştiinţă** totally without conscience ; ~ **nici un pic de milă** no trace of pity ; ~ **nici un răspuns** no response ; ~ **nici un rezultat** without result ; ~ **nici un rost** (*austral.*) as useful as a piss in the shower, no reason, of little avail, of no avail, to no avail, without avail ; ~ **nici un strop** no trace of pity ; ~ **noimă** away from the purpose, away from the transaction, beside the purpose, beside the transaction, foreign to the point, foreign to the transaction, not the purpose ; ~ **o legătură directă** no direct link ; ~ **o leţcaie** flat broke, in the red, without a rap ; ~ **o para chioară** flat broke, in the red, out at elbows, out at heels, short of cash, without a rap ; ~ **o ţintă precisă** no primary target ; ~ **obligaţii** as free as a bird, footloose and fancy fry, free as the air, no strings attached, with no strings attached ; ~ **ocupaţie** at a loose end ; ~ **odihnă** without rest ; ~ **oprire** without a stop, without cease ; ~ **ostatici** no hostages ; ~ **parale** flat broke, in the red, without a rap ; ~ **partid politic** free lance ; ~ **pasageri** no passengers ; ~ **pereche** as artful as a wagon load of monkey, matchless, past compare, the best of the best, without compare ; ~ **permisiune** without permission ; ~ **pierderi de vieţi** with no loss of life ; ~ **plată** free, free of charge ; ~ **poliţie** no police ; ~ **prea mare ecou** no great shakes ; ~ **prea mari consecinţe** no great shakes ; ~ **prea mari urmări** no great shakes ; ~ **prea mult zel** not too much zeal ; ~ **prefaţă** without preface ; ~ **pregătire specială** without special training ; ~ **prejudiciu** without prejudice ; ~ **premeditare** on the spur of the moment ; ~ **presă** no press, no publicity ; ~ **prizonieri** no prisoners ; ~ **probleme** as gay as a lark, free of trouble, gay as a lark ; ~ **prostii** no fear, no funny stuff ; ~ **protecţie** no protection ; ~ **publicitate** no publicity ; ~ **ranchiună** no hard feeling ; ~ **războaie** free of war ; ~ **regrete** no looking back, no regrets, sorry of nothing, without regret ; ~ **remuşcări** without a qualm ; ~ **resentimente** no hard feeling ; ~ **respectarea ordinii** out of turn ; ~ **reţetă** over the counter, under the counter ; ~ **risc nu e distracţie** No risk no fun ; ~ **riscul contaminării** no risk of contamination ; ~ **rival** without rival ; ~ **rost** no earthly use, of little avail, of no avail, on the spur of the moment, to no avail ; ~ **ruşine** no shame ; ~ **sacrificii de vieţi** with no loss of life ; ~ **satisfacţie** without satisfaction ; ~ **să îl doară capul** as gay as a lark, gay as a lark ; ~ **să stea mult pe gânduri** without further ado, without more ado ; ~ **scăpare pentru** no escape for ; ~ **scop** at a loose end ; ~ **seamăn** beyond compare ; ~ **sens** neither rhyme nor reason ; ~ **serviciu** office free ; ~ **sfârşit** endless, without end ; ~ **simţul umorului** devoid of humour ; ~ **soţ** odd ; ~ **speranţă** all up with, beyond hope, past hope ; ~ **substanţe chimice** chemical free ; ~ **supărare** no harm done, no offence ; ~ **surprize urâte** no ugly surprises ; ~ **şmecherii** no funny business, no monkey tricks ; ~ **şobolani** rat free ; ~ **şovăială** at the drop of a hat ; ~ **taxe suplimentare** without extra charges ; ~ **taxe vamale** duty free, free from duty ; ~ **teamă** fearless, fearlessly ; ~ **tragere de inimă** disinclined for, without much devil ; ~ **trecut** no past, without a past ; ~ **trecut**

şi ~ viitor no past, no future ; **~ un ban** peniless ; **~ un contact uman** without a human contact ; **~ un motiv** for no reason ; **~ un motiv special** no particular reason, without a special reason ; **~ un obiectiv clar** no primary target ; **~ un scop clar** with no clear purpose ; **~ urmă** without a trace ; **~ urme de sânge** no sign of any blood ; **~ valoare** worthless ; **~ vigoare fizică** a weak person ; **~ viitor** without a future ; **~ vreo ştire** barren of news ; **~ vreun motiv** for no reason ; **~ vreun motiv real** neither rhyme nor reason ; **~ zahăr** no sugar ; **Număr ~ soţ** odd number

făuri **o naţiune** forge a nation ; **~ un nou viitor** forge a new future ; **~ un viitor** forge a future

făuritor **al comunismului** builder of communism ; **~ al propriei sorţi** architect of one's own fortunes, maker of one's own fortunes ; **~ al propriului destin** architect of one's own destiny, maker of one's own destiny ; **~ de vise** dreams maker

fântână **cu ciutură** draw well ; **~ mare** great fountain

febră **a aurului** gold bug, gold fever, gold rush ; **~ a fotbalului** football fever ; **~ a laptelui** milk fever ; **~ aftoasă** foot and mouth disease, hoof-and-mouth disease ; **~ continuă** acmastic fever ; **~ de Malta** Malta fever ; **~ galbenă** black vomit, yellow fever ; **~ hemoragică** hemorrhagic fever ; **~ infecţioasă mortală** English sweating fever ; **~ intermitentă** fever and ague, intermittent fever ; **~ mare** high fever ; **~ musculară** charley horse ; **~ persistentă** pertinacious fever ; **~ politică** the political temperature ; **~ porcină** hog cholera ; **~ puerperală** childbed fever ; **~ revoluţionară** revolutionary fever ; **~ tifoidă** typhoid fever

federaţie **a sindicatelor** federation of labour unions, trade union federation ; **~ a unor cluburi** federation of clubs ; **~ de fotbal** football federation, soccer federation ; **~ încă neînchegată** unsettled federation

feedback **negativ** negative feedback ; **~ permanent** continuous feedback

fel **de a citi** way of reading ; **~ de a fi** way of being ; **~ de a fi agresiv** encroaching way ; **~ de a fi al cuiva** somebody's ways ; **~ de a fi al unui om** the nature of man ; **~ de a fi ofensiv** encroaching way ; **~ de ~ de...** all sorts of..., all kinds of... ; **~ de mâncare** standing dish ; **~ de mâncare bazat pe carne** meat dish ; **~ în care sunt prezentate lucrurile** form of presentation ; **~ nou de** fresh way of ; **~ principal** main course ; **felul cuiva de a citi** one's way of reading ; **felul cuiva de a vorbi** one's way of speaking, somebody's manner of speaking ; **felul doi** the second dish ; **felul în care merg lucrurile** the way the world works ; **felul în care vorbeşte cineva** the way somebody speaks ; **feluri de băuturi** sorts of drinks ; **feluri de operare** means of operation ; **feluri de reacţii** sorts of reactions

felicita **autorii în mod individual** congratulate the authors individually ; **~ echipajul** congratulate the crew ; **~ pe cineva pentru alegerea sa** felicitate somebody on his election ; **~ pe cineva pentru căsătoria sa** congratulate somebody on his marriage ; **~ pe cineva pentru îndemânarea sa** compliment somebody on his skill ; **~ pe cineva pentru naşterea** felicitate somebody on the birth of ; **~ pe cineva pentru promovarea sa** congratulate somebody on his promotion ; **~ pe cineva pentru realizările sale** compliment somebody on his/her achievements ; **~ pe cineva pentru succesul său** congratulate somebody on his/her success ; **~ pentru** congratulate upon ; **~ pentru că** (*refl.*) congratulate oneself on ; **~ pentru noua numire** congratulate on the new appointment ; **~ un candidat pentru alegerea sa** felicitate a candidate on his election

felicitare **cu prilejul zilei de naştere** birthday card ; **~ de Crăciun** Christmas card ; **~ pentru naşterea unui copil** baby card ; **~ pentru promovare** Congrats for the promotion, Congratulations for the promotion, Congratulations on your promotion, Congratulations on your step-up ; **~ pentru ziua de naştere** birthday card ; **felicitări pentru emisiune** Congratulations on the show ; **Felicitări pentru show** Congratulations on the show ; **Felicitări pentru spectacol** Congratulations on the show ; **Felicitări pentru verdict** Congratulations for the verdict

felie **de** piece of ; **~ de carne rece** cold cut ; **~ subţire de pâine** thinly sliced bread

felinar **de barcă** boat lamp ; **~ de stradă** street light ; **~ portabil** portable light

felurite **activităţi** manifold aspects of activities ; **~ porţelanuri** multifarious china ; **~ rochii** various dresses

femeie **abandonată** abandoned woman ; **~ absurdă** nonsensical woman ; **~ activă** brisk woman, working woman ; **~ aflată la necaz** woman in distress ; **~ afurisită** devil's daughter ; **~ agreabilă** agreeable woman ; **~ albă** female Caucasian ; **~ amabilă** benign woman ; **~ antreprenor** woman entrepreneur ; **~ arătoasă** fine looking woman ; **~ arţăgoasă** gingery woman ; **~ astronaut** female astronaut, woman astronaut ; **~ atractivă** attractive woman ; **~ autoritară** bossy woman ; **~ băgăreaţă** officious woman ; **~ bine** (*arg.*) major babe ; **~ bine făcută** handsome woman ; **~ blajină** benign woman, fine woman,

mild woman; ~ **blândă** benign woman, mild woman; ~ **bună** fine woman; ~ **bună la suflet** good-natured woman; ~ **capricioasă** capricious woman; ~ **captivantă** captivating woman; ~ **care cucereşte** captivating woman; ~ **care munceşte** working woman; ~ **care nu poate avea copii** sterile woman; ~ **castă** chaste woman; ~ **căsătorită** (*jur.*) feme covert, married lady; ~ **căsătorită din clasa de mijloc** middle-class housewife; ~ **căutată de poliţie** wanted woman; ~ **ce are o profesie** career woman; ~ **ce are succes în carieră** successful working woman; ~ **ce pare serioasă** woman of serious aspect; ~ **certăreaţă** hell cat; ~ **cicălitoare** grey mare; ~ **ciudată** strange woman; ~**clişeu** cliché woman; ~ **cochetă** skittish woman; ~ **colerică** choleric woman; ~ **complicată** complicated woman; ~ **corpolentă** corpulent woman; ~ **creativă** creative woman; ~ **credincioasă** woman of faith; ~ **cu bun-gust** woman of taste; ~ **cu limba ascuţită** grey mare; ~ **cu o carieră** working woman; ~ **cu relaţii** woman of connections; ~ **cu un caracter puternic** virile woman; ~ **cu un trecut** woman with a past; ~ **cumsecade** good-natured woman; ~ **curajoasă** brave woman, feisty woman; ~ **dârză** feisty woman; ~ **de care s-a abuzat** abused woman; ~ **de culoare** black female; ~ **de gheaţă** ice woman; ~ **de inimă** woman of feeling; ~ **de o frumuseţe frapantă** pulchritudinous woman; ~ **de serviciu** cleaning lady; ~ **de societate** society woman; ~ **de statură mică** petit woman; ~ **de tip caucazian** female Caucasian; ~ **debilă** feeble woman; ~ **delicată** dainty woman; ~ **deosebită** special woman; ~ **desăvârşită** perfect woman; ~ **destrăbălată** wanton woman; ~ **deşteaptă** smart woman; ~ **din înalta societate** upper class woman; ~ **din zodia Taurului** Taurus woman; ~ **divorţată** divorced woman; ~ **drăgălaşă** comely woman; ~ **dură** virile woman; ~ **educată** cultivated woman; ~ **elegantă** elegant woman, smart woman; ~ **energică** brisk woman; ~ **extraordinară** extraordinary woman, incredible woman; ~ **extrem de slabă** skinny woman; ~ **fantastică** wonder woman; ~ **fatală** fatal woman; ~ **fecundă** fecund woman; ~ **fertilă** fertile woman; ~ **frigidă** ice woman; ~ **frivolă** skittish woman; ~ **frumoasă** beautiful woman, fair lady, fine looking woman, handsome lady, handsome woman, pretty woman; ~ **frumoasă divorţată** beautiful divorcée; ~ **frumoasă şi distinsă** woman of beauty and style; ~ **frumoasă şi proastă** dumb blonde; ~ **goală** naked woman; ~ **grasă** corpulent woman; ~ **grozavă** fine woman; ~ **imaginară** imaginary woman; ~ **imatură** immature woman; ~ **impunătoare** stately woman; ~ **inteligentă** intelligent woman, smart woman, woman with a brain; ~ **intuitivă** intuitive woman; ~ **inventivă** creative woman; ~ **irascibilă** gingery woman; ~ **isteaţă** smart woman; ~ **îmbrăcată în roşu** woman in red; ~ **în vârstă** elderly woman; ~ **în vârstă necăsătorită** elderly spinster; ~ **încântătoare** charming woman; ~ **încăpăţânată** stubborn woman; ~ **îndrăgostită** woman in love; ~ **înfigăreaţă** meddlesome woman; ~ **însărcinată** pregnant woman, woman with child; ~ **înţelegătoare** good-natured woman; ~ **între două vârste** middle aged woman; ~ **lascivă** wanton woman; ~ **liberă** free woman; ~ **lipsită de frică** dauntless lady; ~ **lipsită de teamă** dauntless lady; ~ **malefică** evil-minded woman; ~ **marginalizată** rim woman; ~ **matură** mature woman; ~ **măritată** married woman; ~ **mătăhăloasă** corpulent woman; ~ **modernă** modern woman; ~ **mondenă** society woman; ~ **neascultătoare** naughty woman; ~ **nebună** cuckoo woman, mad woman; ~ **necăjită** careworn woman; ~ **necăsătorită** (*jur.*) feme sole, single woman; ~ **necunoscută** strange woman; ~ **nemaipomenită** incredible woman; ~ **nemăritată** unmarried woman; ~ **nepotrivită** wrong woman; ~ **nervoasă** nervous woman, nervy woman; ~ **nesinceră** insincere woman; ~ **nestatornică** skittish woman; ~ **părăsită** abandoned woman; ~ **perfectă** perfect woman; ~ **pilot** female pilot; ~ **plăcută** agreeable woman, comfortable woman; ~ **plictisitoare** meddlesome woman; ~ **plină de resurse** resourceful woman; ~ **plină de succes** successful woman; ~ **prietenoasă** mild woman; ~ **proastă** simple woman, stupid woman; ~ **puternică** strong woman; ~ **rafinată** dainty woman, sophisticated woman; ~ **răpitor de frumoasă** pulchritudinous woman; ~ **rea** bad woman, devil's daughter, evil-minded woman; ~ **rece** ice maiden; ~ **religioasă** religious woman; ~ **rezervată** reserved woman; ~ **sâcâitoare** meddlesome woman; ~ **senzuală** unspiritual woman; ~ **serioasă** serious woman; ~ **sexy** (*brit., arg.*) a bit of all right; ~ **sfioasă** mousy little woman; ~ **sfrijită** gaunt woman, scrawny woman, skinny woman; ~ **simplă** simple woman; ~ **singură** single woman; ~ **singură cu un copil** single mama, single mother; ~ **slabă** feeble woman; ~ **sofisticată** sophisticated woman; ~ **soldat** she warrior; ~ **stearpă** barren woman, sterile woman; ~ **stoică** stoic woman; ~ **supărăcioasă** gingery woman; ~ **superbă** gloriously beautiful woman, gorgeous woman; ~ **superioară** superior female; ~ **tandră** woman of feeling; ~ **tânără şi independentă** young and independent woman; ~ **tipică** typical

woman ; ~ **trăsnet** (*brit.*, *arg.*) a bit of all right ; ~ **trecută** faded woman ; ~ **uşoară** easy woman, scarlet woman ; ~ **uşuratică** easy woman, scarlet woman ; ~ **veştejită** faded woman ; ~ **voinică** stout lady

fenomen **activ** functional phenomenon ; ~ **bizar** singular phenomenon ; ~ **ciudat** strange phenomenon ; ~ **complex** complex phenomenon ; ~ **cultural** cultural phenomenon ; ~ **de clarviziune** extra-sensory perception ; ~ **de redundanţă** phenomenon of redundancy, redundancy phenomenon ; ~ **de selecţie** phenomenon of selection ; ~ **efemer** transient phenomenon ; ~ **european** European phenomenon ; ~ **extraterestru** ET phenomenon ; ~ **funcţional** functional phenomenon ; ~ **important** great phenomenon ; ~ **miraculos** miraculous phenomenon ; ~ **modern** modern phenomenon ; ~ **mondial** worldwide phenomenon ; ~ **mortal** deadly phenomenon ; ~ **natural** natural phenomenon, phenomenon of nature ; ~ **neexplicat** unexplained phenomenon ; ~ **neobişnuit** unusual phenomenon ; ~ **observabil** observable phenomenon ; ~ **palpabil** sensible phenomenon ; ~ **paranormal** paranormal phenomenon ; ~ **recurent** recurrent phenomenon ; ~ **sesizabil** sensible phenomenon ; ~ **social** social phenomenon ; ~ **sociologic** sociological phenomenon ; ~ **trecător** transient phenomenon, transitional phenomenon ; ~ **uman** human phenomenon ; ~ **unic** unique phenomenon ; **fenomenul globalizării economice** the phenomenon of economic globalisation ; **fenomenul morţii subite** the sudden-death phenomenon ; **fenomenul stresului** the stress phenomenon ; **fenomenul şomajului** the phenomenon of unemployment

fereastră **a sufletului** window of the soul ; ~ **acoperită cu gheaţă** high-up window ; ~ **de la beci** basement window ; ~ **de la demisol** basement window ; ~ **de la subsol** basement window ; ~ **de transfer** transfer louvre ; ~ **ovală** oval window ; ~ **rotundă** round window ; ~ **spartă** broken window

feri **de** cover from, fuard against, (*refl.*) hold off ; ~ **de atac** (*refl.*) secure from attack ; ~ **de cineva** (*refl.*) avoid somebody ; ~ **de necazuri** (*refl.*) shelter oneself from troubles ; ~ **de soacră** (*refl.*) run a mile from one's mother-in-law ; ~ **de soare** (*refl.*) avoid sun ; ~ **din calea cuiva** (*refl.*) stay out of somebody's way ; ~ **pe cineva de dispreţ** screen somebody from despise

fericire **a cuiva** somebody's happiness ; ~ **a omenirii** happiness of mankind ; ~ **adevărată** true happiness ; ~ **aşteptată** future happiness ; ~ **conjugală** conjugal happiness, marital happiness, ~ **deplină** perfect happiness ; ~ **desăvârşită** perfect happiness ; ~ **efemeră** frail happiness ; ~ **eternă** eternal happiness ; ~ **firească** flow of spirits ; ~ **naturală** flow of spirits ; ~ **personală** personal happiness ; ~ **primordială** primordial happiness ; ~ **profundă** profound happiness ; ~ **veşnică** ever happiness ; ~ **viitoare** future happiness

Fericit **e cel care e** ~ **prin copiii săi** (*prov.*) Happy is he that is happy in his children ; **Fericiţi cei săraci cu duhul** Blessed are the pure in heart ; **fericiţi împreună** happy together

fermă **ce respectă toate normele ecologice** natural husbandry, organic farm ; ~ **cerealieră** grain ranch ; ~ **de păsări** chicken farm ; ~ **de porci** hog ranch, pig farm ; ~ **de vite** cattle ranch ; ~ **întinsă** extensive farm ; ~ **medievală** mediaeval farm, medieval farm ; ~ **profitabilă** profitable farm ; ~ **proprietate de stat** state-owned farm

fermeca **femeile** charm women ; ~ **pe cineva** take the fancy of somebody, win somebody's love, win the affections of somebody, win the heart of somebody, win the love of somebody, (*arg.*) work somebody

ferment **intelectual** intellectual ferment ; ~ **politic** political ferment

fermier **crescător de păsări** chicken farmer ; ~ **crescător de vite** (*austral.*) cow cocky ; ~ **cultivator de trestie-de-zahăr** sugar cane farmer ; ~ **furios** angry farmer ; ~ **individual** individual farmer ; ~ **inventiv** inventive farmer ; ~ **mic** ~ small farmer ; ~ **puternic** powerful farmer ; ~ **sărac** needy farmer

ferocitate **a luptei** ferocity of the fighting ; ~ **a războiului** ferocity of the war ; ~ **a viscolelor** the ferocity of blizzards

fervoare **a devotamentului** fervour of devotion ; ~ **naţionalistă** nationalist fervour ; ~ **plină de emulaţie** emulous fervour

festival **al cântecului** song festival ; ~ **al credinţei** festival of faith ; ~ **al vieţii** festival of life ; ~ **cinematografic** film festival ; ~ **cultural** cultural festival ; ~ **de circ** circus festival ; ~ **de desene animate** cartoon festival ; ~ **de film** film festival ; ~ **de jazz** jazz festival ; ~ **de muzică** music festival ; ~ **de rock** rock festival ; ~ **de teatru** drama festival, theatre festival ; ~ **internaţional** international festival ; ~ **pentru copii** children's festival ; **festivalul apei** the water festival ; **festivalul berii** the beer festival ; **Festivalul Enescu** The Enescu Festival ; **festivalul iernii** the winter fest, the winter festival ; **festivalul îndrăgostiţilor** the matchmaking festival ; **festivalul orezului** the rice festival ; **festivalul**

perechilor matchmaking festival ; **festivalul primăverii** the spring festival ; **Festivalul Shakespeare** The Shakespeare Festival ; **festivalul tineretului** the youth festival ; **festivalul vinului** the wine festival ; **festivaluri şi petreceri publice** festivals and feasts ; **festivalurile greceşti** the Greek festivals

festivitate **în cinstea cuiva** testimonial dinner ; ~ **nupţială** hymenal festivity ; **festivităţi care durează un an** a year long festivity

fetiţă **drăguţă** nice girl ; ~ **scumpă** sweet little girl

fi **abonat la ziar** subscribe to a newspaper ; ~ **absent** be absent, be missing ; ~ **acarul Păun** (*fig.*, *fam.*) be the scapegoat ; ~ **acasă de Crăciun** (*neg.*) not be at home for Christmas ; ~ **acceptat la bursă** go open ; ~ **aceeaşi armă** be the same weapon ; ~ **acolo din întâmplare** happen to be there ; ~ **acoperit de flori** swim in flowers ; ~ **acuzat de** stand accused of ; ~ **acuzat de impolitеţe** have a charge of discourtesy ; ~ **acuzat de spionaj** be charged with spying ; ~ **adâncit în lucru** (*fig.*) be up to one's ears in work, be up to one's eyes in work ; ~ **adecvat pentru** (*neg.*) not be fit for ; ~ **adus în faţa plutonului de execuţie** face the firing squad ; ~ **adus în faţa unui tribunal internaţional** face an international tribunal ; ~ **agent dublu** play both sides, run with the hare and hunt with the hounds ; ~ **ager la minte** (*fig.*, *fam.*) be quick-witted ; ~ **agitat** be restless ; ~ **ahtiat după putere** want power ; ~ **ajutorul cuiva** serve as an assistant of somwbody, serve as an assistant to somebody ; ~ **al naibii de deştept** hear the grass grow ; ~ **alături** stand by, stand in with ; ~ **alături de** feel for ; ~ **alături de cineva** (*fig.*) stand by somebody ; ~ **alb ca varul** (*fig.*) be deathly pale ; ~ **alcătuit dintr-un număr de** consist of a number of ; ~ **alcătuit în majoritate din** consist mainly of ; ~ **amărât** be miserable ; ~ **ambiţios** show a little ambition ; ~ **ameninţat cu amenzi** face fines ; ~ **ameninţat cu falimentul** face bankruptcy ; ~ **amestecat în ceva** (*fig.*) have a finger in the pie, have a hand in the dish ; ~ **ameţit de succes** reach dizzying heights ; ~ **amorţit** feel stiff ; ~ **ancorat** ride at anchor, stand at anchor ; ~ **angajatul cuiva** work for somebody ; ~ **aplaudat furtunos** get a big hand ; ~ **aproape de** run close ; ~ **aproape de miezul nopţii** go on for midnight ; ~ **aproape de mintea omului** (*fig.*, *fam.*) stand to reason ; ~ **aprobat** meet with approval ; ~ **apropiat de cineva** stand high in somebody's praise, stand well in the opinion of somebody ; ~ **aproximativ** approximate to ; ~ **arătos** be good looking, be handsome ; ~ **arestat la domiciliu** be placed under house arrest ; ~ **arogant** ride a high horse ; ~ **aruncat în toate părţile** drive from post to pillar and from pillar to post ; ~ **asistentul cuiva** serve as an assistant of somebody, serve as an assistant to somebody ; ~ **aşa de sigur de** (*neg.*) not be so sure of ; ~ **atacat** come under attack, take fire ; ~ **atent** be attentive, be careful, stay alert ; ~ **atent cum se comportă** mind one's step, watch one's step ; ~ **atent cum vorbeşte** watch one's language, watch one's mouth, watch one's tongue ; ~ **atent la** pay attention to ; ~ **atent la ceva** mind something ; ~ **atent la drum** watch the road ; ~ **atent la indicatoare** watch the signs ; ~ **atent la instrucţiuni** pay attention to the instructions ; ~ **atent unde calcă** watch one's step ; ~ **atras de** take an interest in ; ~ **atras de ceva** feel a leaning towards something ; ~ **avansat** get a promotion ; ~ **avansat la rangul de** be promoted to the rank of ; ~ **băgat în mormânt** get buried, go into the grave ; ~ **băgat până peste cap** submerge oneself into ; ~ **bătrân ca vremea** (*fig.*, *fam.*) be as old as hills ; ~ **bătut** get it ; ~ **bătut cu nuiaua** come under the ferrule ; ~ **băţos** stand as stiff as a poker, stand as stiff as a ramrod ; ~ **bârfit** come to the rumour mill ; ~ **beat** be drunk, be tipsy, fly one wing low, get a bun on, hit and miss ; ~ **beat turtă** (*fig.*, *fam.*) be as drunk as a lord, have a cup too many ; ~ **bine** do fine, feel fine, feel fit, feel good, feel grand, feel great, feel right, feel very fit, feel very well ; ~ **binedispus** (*neg.*) not be in the mood ; ~ **bine-venit** fit the bill ; ~ **botezat** receive baptism ; ~ **bun ca pâinea caldă** (*fig.*, *fam.*) have a heart of gold ; ~ **bun de gură** (*fig.*) have a big mouth, have a flippant tongue, have a glib tongue ; ~ **bun de nimic** (*neg.*) be no good, be no use, be useless ; ~ **bun la** (*neg.*) not be much good at ; ~ **bun la matematică** be good at mathematics ; ~ **ca scos din cutie** come out of a bandbox ; ~ **ca un frate pentru cineva** be a brother to somebody ; ~ **calificat pentru o slujbă** have the necessary qualifications for a job ; ~ **calm** stay calm ; ~ **cam acelaşi lucru** be much the same thing ; ~ **cap pătrat** (*fig.*, *fam.*) have a thick head, have a thick skull ; ~ **capabil să** be able to, be capable of ; ~ **caraghios** make a fool of oneself ; ~ **catâr** (*fig.*, *fam.*) be pig-headed ; ~ **cazul** (*neg.*) not be the case ; ~ **călare pe situaţie** (*fig.*, *fam.*) have the cards in one's hands ; ~ **căsătorit** (*neg.*) not be married ; ~ **cât pe-aci să** (*fam.*) be about to, be on the verge of doing something, be on the verge of something ; ~ **cât se poate de bine** be in the best of health ;

~ **cât se poate de discret** make as little noise as possible ; ~ **cea mai bună companie** (*neg.*) not be the best of company ; ~ **ceea ce îi place** (*neg.*) not be somebody's cup of tea ; ~ **ceea ce pare** (*neg.*) not be what somebody seems ; ~ **cei mai buni soldaţi** make the best soldiers ; ~ **cel care răspunde** (*austral.*) wear the breeches, wear the pants, wear the trousers ; ~ **cel mai mare coşmar** represent the worst nightmare ; ~ **cercetat** come in scrutiny ; ~ **chel ca în palmă** (*fig.*, *fam.*) be as bald as a coot ; ~ **chemat sub arme** join the colours ; ~ **chemat sub drapel** join the colours ; ~ **chezaş pentru cineva** stand sponsor for somebody ; ~ **chiar în paradis** (*neg.*) not be in Paradise ; ~ **chior ca noaptea** (*fig.*, *fam.*) be as blind as a bat ; ~ **chit cu cineva** (*fig.*, *fam.*) be even with somebody ; ~ **cinstit** go as straight as a die ; ~ **cinstit faţă de cineva** play fair with somebody ; ~ **citit** get read ; ~ **ciuciulete** (*fam.*) be soaked, be wet to the skin ; ~ **clar ca lumina zilei** stare in the face ; ~ **compatibili** go together ; ~ **complet convins de** (*neg.*) not be completely convinced of ; ~ **complet distrus** disappear from the map ; ~ **complet format** (*neg.*) not be fully formed ; ~ **complice** aid and abet ; ~ **complice cu cineva** hold a candle to the devil ; ~ **concediat** get fired, get on one's bike, get one's hook, get sacked, get the hook, give time to other commitments, sling one's hook ; ~ **condamnat la ... ani pentru jaf** (*arg.*) do ... years for burglary, get ... years for burglary ; ~ **condamnat la un an închisoare** get one year in the can ; ~ **condamnaţi la închisoare** receive prison sentences ; ~ **conducătorul** play the lead ; ~ **conformist** swim with the tide ; ~ **confruntat cu dispariţia** face extinction ; ~ **confruntat cu o ameninţare** face a menace ; ~ **confruntat cu o dilemă** face a dilemma ; ~ **confruntat cu probleme similare** face similar troubles ; ~ **confruntat cu un vot de neîncredere** face a vote of no confidence ; ~ **confuz** feel abashed, feel like a Disorient Express, float in a sea of doubt ; ~ **consemnat** stay after school ; ~ **constituit** consist ; ~ **consultat de doctor** see a doctor ; ~ **conştient de riscuri** understand the risk that one takes ; ~ **contradictorii** contradict each other ; ~ **convingător** carry conviction ; ~ **convins** (*neg.*) not be convinced ; ~ **corect faţă de cineva** play straight with somebody ; ~ **cotat la bursă** go open ; ~ **credincios cuiva** stick to somebody ; ~ **credincios principiilor sale** stand by one's principles ; ~ **criticat** come under attack, get in the neck, walk the carpet ; ~ **criticat violent** come under fire, get in the neck ; ~ **cu adevărat în pericol** (*neg.*) in no real danger ; ~ **cu buzunarele goale** not have a bean, (*austral.*) not have a brass razoo, not have a penny ; ~ **cu capul în nori** (*fig.*, *fam.*) be absent-minded ; ~ **cu caş la gură** (*fig.*, *fam.*) be wet behind the ears ; ~ **cu cineva** see somebody ; ~ **cu fundul în două luntre** blow hot and cold ; ~ **cu grijă** take care ; ~ **cu mult deasupra altora** stand head and shoulder above others ; ~ **cu mult mai mare** (*neg.*) not be much bigger ; ~ **cu ochii în patru** (*fig.*, *fam.*) be all eyes, keep one's eyes open, keep one's eyes peeled, keep one's eyes skinned ; ~ **cu ochii legaţi** (*fig.*, *fam.*) be blind to something, close one's eyes to something, shut one's eyes to something ; ~ **cu ochii pe cineva** get one's eyes on somebody, (*fig.*, *fam.*) keep a close eye on somebody, keep a close watch on somebody, watch somebody like a hawk ; ~ **cu picioarele pe pământ** (*fig.*, *fam.*) be reasonable, be sensible ; ~ **cu un cap deasupra celorlalţi** stand head and shoulder above others ; ~ **cu un pas înainte** stay one step ahead, step ahead somebody ; ~ **cufundat în** bury oneself in ; ~ **cuiva de ajuns** (*fig.*, *fam.*) have had enough ; ~ **cuiva până peste cap** (*fig.*, *fam.*) have had enough ; ~ **culmea** cap the climax ; ~ **cunoscut** (*neg.*) not ring the bell ; ~ **cunoscut ca** be known as ; ~ **cunoscut sub numele de** go by the name of, go under the name of ; ~ **cuprins de convulsii** go into convulsions ; ~ **cuprins de frică** feed on fear, feel alarm, go yellow, take alarm ; ~ **cuprins de mânie** fly into a passion, fly into a rage ; ~ **cuprins de melancolie** have a fit of blues ; ~ **cuprins de nebunie** give in to madness, go mad ; ~ **cuprins de spaimă** feed on fear, feel alarm, go yellow, take alarm ; ~ **cuprins de teamă** feed on fear, feel alarm, go yellow, take alarm ; ~ **curajos** hold up one's head ; ~ **curat ca lacrima** (*fig.*) be as clean as a new pin, be as clean as a whistle ; ~ **curăţat** (*fig.*, *fam.*) be broke, be flat, be stony broke ; ~ **cusut cu aţă albă** (*fig.*) be obvious, be too thin ; ~ **dat afară** (*fam.*) be made redundant, get the sack ; ~ **dat afară din slujbă** (*fam.*) be made redundant, get the sack ; ~ **dat în judecată** face charge ; ~ **dat publicităţii** go to press, hit the airwaves ; ~ **dator vândut cuiva** owe somebody big ; ~ **datorat** be caused by ; ~ **de aceeaşi calitate** (*neg.*) not have the same class ; ~ **de aceeaşi categorie** (*neg.*) not have the same class ; ~ **de aceeaşi părere** agree in opinion, concur with, make common cause with ; ~ **de aceeaşi părere cu cineva** agree with somebody, be in tune with somebody, be of a mind with somebody ; ~ **de acord** agree to something, agree with somebody, (*neg.*) differ in opinion, disagree to something, disagree with

somebody, disapprove of; ~ **de acord cu** agree to, agree with, approve of, assent to, comply with, concur with, (*neg.*) differ from, differ with, dissociate oneself from; ~ **de acord cu amputarea** approve of an amputation; ~ **de acord cu ceva** (*neg.*) frown on something, frown upon something; ~ **de acord cu cineva** agree with somebody, (*neg.*) disagree with somebody, disapprove of somebody; ~ **de acord cu nimic** (*neg.*) disagree about everything; ~ **de acord cu o idee** (*neg.*) disagree with an idea; ~ **de acord în privinţa** agree to; ~ **de acord să nu fie de acord** agree to disagree; ~ **de acord să se căsătorească** agree to marry; ~ **de acord să se retragă** agree to withdraw; ~ **de ajuns** (*neg.*) fall short, run short; ~ **de ajutor cuiva** be helpful to somebody; ~ **de altă părere** dissent from; ~ **de competenţa cuiva** fall within one's cognisance, fall within somebody's province, (*neg.*) get out of somebody's purview, go beyond somebody's province; ~ **de competenţa sa** (*neg.*) get out of one's purview; ~ **de dispreţuit** (*neg.*) not be despised; ~ **de faţă la** be present at; ~ **de folos** (*neg.*, *austral.*) not be worth a feed; ~ **de gardă** stand on guard; ~ **de încredere** (*neg.*) not be trusted, not be trustworthy; ~ **de mare folos** find great use in, stand in good stead; ~ **de neglijat** (*neg.*) not be despised; ~ **de neînţeles** make neither head nor tail of something, not be able to move either head or tail of it, pass comprehension; ~ **de nesuportat** stick in one's craw or throat; ~ **de nici un ajutor** (*neg.*) be of no use, be useless; ~ **de nici un folos cuiva** (*neg.*) avail somebody nothing; ~ **de partea cuiva** discriminate in favour of, take a colour with someboy, take somebody's part, take sides with somebody; ~ **de pază** stand on guard; ~ **de părere că** be of the opinion that, believe that, think that; ~ **de vânzare** come into season, (*neg.*) not be for sale; ~ **decanul Facultăţii de Medicină** be Dean of Medicine; ~ **decapitat** get the axe; ~ **declarat sănătos** be pronounced disease free; ~ **deficient mental** have a brick short of a load; ~ **deloc rănit** (*neg.*) not be injured at all; ~ **deloc util** (*neg.*, *austral.*) not be worth a feed; ~ **demn de consideraţie** deserve consideration, deserve respect; ~ **demn de încredere** (*neg.*) deserve no credit; ~ **demn de remarcat** deserve consideration; ~ **departe de subiect** fall wide of the mark, get away from the subject; ~ **depăşit de** get out of one's depth, go out of one's depth; ~ **deprimat** (*arg.*) feel blue, feel dejected, feel depressed; ~ **deprins să** get accustomed to; ~ **deschis** stand open, talk straight from the shoulder, wear one's heart upon one's sleeve; ~ **deschizător de drumuri** blaze a trail; ~ **desfigurat** get disfigured; ~ **destinaţi unul altuia** be destined for one another; ~ **destul de bine** feel quite well; ~ **detectat** (*neg.*) not be detected; ~ **dezamăgit** meet with disappointment; ~ **dezgustat de** feel disgust; ~ **dezorganizat** (*austral.*) run around like a fart in the bath; ~ **dezorientat** feel like a Disorient Express, float in a sea of doubt; ~ **difuzat în lumea întreagă** go around the world; ~ **din ce în ce mai rău** come worse and worse; ~ **direct** go as straight as a die; ~ **disperat** tear one's hair; ~ **dispus să facă orice** stop at nothing; ~ **dispus să negocieze** (*neg.*) be in no mood to bargain; ~ **distins** rule the roost; ~ **divulgat** go out; ~ **doar o chestiune de zile** be any day now; ~ **doar vioara a doua** play nothing but second fiddle to somebody; ~ **dominator** ride roughshod over; ~ **dor de** long for, miss; ~ **dor de acţiune** miss the action; ~ **dor de casă** be homesick; ~ **dor de ceva** ache for something, miss something; ~ **dor de cineva** ache for somebody, miss somebody; ~ **dor de copii** miss the kids; ~ **dor de familie** miss one's family; ~ **dor de mama** (*amer.*, *canad.*) miss one's mom, miss one's mamma, miss one's mother; ~ **dor de prieteni** miss the friends; ~ **dor de tata** miss one's dad; ~ **dor de zilele acelea** miss those days; ~ **drag ca sarea în ochi** (*fig.*, *fam.*) be a thorn in one's flesh, be a thorn in one's side, hate somebody like poison; ~ **dus de curent** break adrift; ~ **dus de vânt** twist in the wind; ~ **dus la biserică** (*neg.*) not go to the Church; ~ **dus rău cu pluta** be absolutely nuts, be as mad as a cut snake, be as mad as a hatter, be as mad as a March hare, be as mad as mother in law's cat, be as nutty as a fruit cake, be mad as a cut snake, (*austral.*) be mad as a gumtree full of galahs, be mad as a hatter, be mad as a March hare, be mad as mother in law's cat, be nutty as a fruit cake, be touched in the head; ~ **echipat pentru** (*neg.*) not be equipped to; ~ **eclipsat** be melt away, retire from sight, suffer an eclipse, undergo an eclipse; ~ **egal cu** strike a balance against by, strike a balance against with; ~ **egal dacă da sau ba** be all the same to somebody; ~ **el însuşi** (*neg.*) beside oneself; ~ **electrocutat** get electrocuted; ~ **elev** go to school; ~ **eliminat** get squeezed out, rule the roost; ~ **eliminat de pe teren** get the marching order; ~ **emoţionat** feel all of a flatter; ~ **enervat de** get annoyed with; ~ **epuizat** feel run down; ~ **examinat** come in scrutiny; ~ **excitat** feel all of a flatter; ~ **exmatriculat** get kicked out of the school; ~ **extraordinar** feel grand, feel great;

~ **extraordinar de bine** feel very well ; ~ **extrem de evident** stick out like a sore thumb ; ~ **extrem de fericit** walk on water ; ~ **extrem de nervos** (*arg.*) blow a fuse, blow a gasket ; ~ **extrem de sărac** get threadbare existence ; ~ **extrem de încântat** walk on water ; ~ **ezitant** float in a sea of doubt, hang in the balance ; ~ **facil** scratch the surface ; ~ **falit** (*fig.*, *fam.*) be broke, be flat, be stony broke ; ~ **familiarizat cu** be at home with ; ~ **favorit** make favourite ; ~ **făcut** (*neg.*) not be accomplished, not be achieved, not be closed, not be completed ; ~ **făcut din piatră** (*neg.*) not be made of stone ; ~ **fără astâmpăr** feel restless ; ~ **fără milă** show no mercy ; ~ **fără suflu** stop breathing ; ~ **fericit** (*neg.*) not be happy ; ~ **flămând** go hungry ; ~ **fluierat** get the bird ; ~ **foame** be hungry ; ~ **foarte abil** do a lot of dancing ; ~ **foarte ambiţios** hitch one's wagon to a star ; ~ **foarte aproape de** come within an ace of ; ~ **foarte beat** (*amer.*) burn with blue flame, burn with low flame, draw a blank ; ~ **foarte bine** cheer the heart, gladden the heart ; ~ **foarte bine educat** have a very good education ; ~ **foarte bine primit** go down a bomb ; ~ **foarte criticat** (*austral.*) receive a bagging ; ~ **foarte dur** play pretty rough ; ~ **foarte frig** freeze the balls of a brass monkey ; ~ **foarte furios** fit to be tied, sound cross as two sticks, tear one's hair ; ~ **foarte greu cuiva** go hard with somebody ; ~ **foarte indispus** fit to be tied ; ~ **foarte inteligent** have a big brain ; ~ **foarte îngrijorat** tear one's hair ; ~ **foarte nerăbdător** sound cross as two sticks ; ~ **foarte norocos** be very lucky, bear a charmed life ; ~ **foarte ocupat** go like the clappers ; ~ **foarte precaut** get one's guard up ; ~ **foarte reţinut** stand on one's dignity ; ~ **foarte satisfăcut** tickle pink ; ~ **foarte stresat** be very strained, be very stressed, (*arg.*) go postal ; ~ **foarte tentant** tickle one's palate ; ~ **foarte tulburat** feel very confused ; ~ **foarte vechi** run for centuries ; ~ **foc şi pară** fume and fret ; ~ **folositor** come in handy, come in useful ; ~ **forţat să facă ceva** go unwillingly ; ~ **forţat să meargă** go unwillingly ; ~ **fotogenic** photograph well ; ~ **frânt de oboseală** (*fig.*, *fam.*) be dead beat, be tired out ; ~ **frică** (*neg.*) hold up one's head ; ~ **frică de** be afraid of, fear ; ~ **frică de moarte** fear death ; ~ **frică de nimic** (*neg.*) be afraid of nothing ; ~ **frig** be cold, feel cold ; ~ **frustrat** get frustrated ; ~ **furios** be angry as hell, be angry at, be cross as a bear with a sore head, be hot under the collar, be in a rage, be in a tear, be irritable as a bear with a sore head, feel one's hackles rise, talk heatedly ; ~ **galant cu o doamnă** pay one's address to a lady ; ~ **garantat că** rest assured that ; ~ **gata** be ready, (*neg.*) not be over ; ~ **gata de** stand to ; ~ **gata de luptă** gird up for, show fight ; ~ **gata pentru** (*neg.*) not be ready for ; ~ **gata să** be about to, be going to, be on the point of doing ; ~ **gata să descopere** get ready to discover ; ~ **gazdă** play host ; ~ **gravidă** be full in the belly, (*brit.*, *înv.*) be high in the belly, (*austral.*) be in a certain condition, be in pod, be in the club, be in the pudding club, be in trouble, carry the child, eat for two ; ~ **greaţă** feel nauseous, feel sick, get the sicks ; ~ **greu** be difficult, be hard ; ~ **greu de crezut** find hard to believe, find it hard to swallow, seem hard to believe ; ~ **greu de digerat** find hard to believe, find it hard to swallow, seem hard to believe ; ~ **greu de înghiţit** find it hard to swallow ; ~ **greu de înţeles** talk over somebody's head ; ~ **greu să se adapteze** find difficult to adapt ; ~ **greu să se concentreze** find hard to concentrate ; ~ **groază de ceva** dread something ; ~ **grozav** feel grand, feel great ; ~ **guraliv** have a big mouth, have the gift of the gab ; ~ **hotărât** be hell-bent ; ~ **ieftin** come cheap ; ~ **imaginat** come from the air ; ~ **implacabil** give no quarter ; ~ **implicat în ceva** (*arg.*) carry a little baggage with oneself ; ~ **implicat până peste cap** submerge oneself into ; ~ **important** (*neg.*) make no difference ; ~ **imposibil de descris** baffle all description, defy description ; ~ **impresionat prea uşor** (*neg.*) not be easily impressed ; ~ **imun la gloanţe** (*neg.*) not be bullet proof ; ~ **incapabil de ceva** put to one's last shifts, show oneself incapable of something ; ~ **incapabil să se angajeze** sit on the fence ; ~ **inclus în** come under ; ~ **indecis** hang in the balance ; ~ **independent** paddle one's own canoe, stand on one's feet, stand on one's own feet, stand on one's two feet, stand on one's own legs ; ~ **indignat de idee** revolt from the idea ; ~ **indisciplinat** have discipline problems ; ~ **indispus** feel indisposed with, feel under the weather ; ~ **inferior cuiva** not fit to hold a candle to someone ; ~ **insistent** insist on, insist upon ; ~ **inspirat** feel inspired ; ~ **insuficient** fall short, run short ; ~ **interesant pentru ziar** (*neg.*) not make the paper ; ~ **interesat** take an interest ; ~ **interesat de** feel an interest in ; ~ **interesat de bani** (*neg.*) not be interested in money ; ~ **interesat de matematică** take a great interest in mathematics ; ~ **intermediar** be a go between ; ~ **internat** stay in the hospital ; ~ **interpretat** (*neg.*) not be performed ; ~ **inundat** swim in water, swim with water ; ~ **inundat de flori** swim in flowers ; ~ **inventat** come from the air ; ~ **ireproşabil**

(*neg.*) not be irreproachable; ~ **irosit** run to waste; ~ **isprăvit** (*neg.*) not be closed, not be finished; ~ **îmbrăcat după ultima modă** to be dressed in the height of fashion; ~ **îmbrăcat numai în negru** not go in colours; ~ **împietrit** stand as still as death; ~ **împotriva intereselor cuiva** run counter to somebody's interests; ~ **împotriva naturii** go against nature; ~ **împotriva unui lucru** set one's face against something, set oneself against something; ~ **împuternicit de** hold authority from; ~ **în aceeaşi barcă** row in the same boat; ~ **în actualitate** (*fig.*) be up-to-date; ~ **în afara discuţiei** not be thought of; ~ **în al nouălea cer** be in the pink, (*fig.*) be in the seventh heaven, tread on air, walk on air, walk on water; ~ **în alertă** stand-by alert, stand on the defensive, stay alert; ~ **în apele sale** (*neg.*, *fig.*, *fam.*) feel funny, feel strange; ~ **în armonie cu** fall into chime with, go with; ~ **în bucluc** be in trouble; ~ **în cazul acuzativ** stand in the accusative; ~ **în căutarea** come after; ~ **în centrul atenţiei** be in the headlines, (*fig.*, *fam.*) be in the limelight, be in the spotlight; ~ **în continuare blocat** continue to be blocked; ~ **în criză de** run short of something; ~ **în criză de bani** be short of money, run short of money; ~ **în criză de timp** be pressed for time, run out of time, run short of time; ~ **în culmea gloriei** ride the crest of the wave, ride the waves; ~ **în culmea puterii** ride the crest of the wave, ride the waves; ~ **în culmea succesului** ride the crest of the wave, ride the waves; ~ **în cumpănă** hang in the balance, swing in the balance; ~ **în declin** ebb away, edge away, go downhill; ~ **în defensivă** stand on the defensive; ~ **în dubiu** (*neg.*) fall down on; ~ **în echilibru cu** strike a balance against by, strike a balance with; ~ **în firea cuiva** run in one's veins; ~ **în formă** (*fig.*) be as fit as a fiddle, be fit, feel very fit; ~ **în formă bună** (*neg.*) not be in good shape; ~ **în formă fizică** (*fig.*) be as fit as a fiddle, be fit; ~ **în formă pentru a lucra** (*neg.*) be in no shape to work; ~ **în frunte** (*fig.*) be on top, take a lead; ~ **în fruntea** come before, stand at the head of; ~ **în fruntea listei** head the list; ~ **în graţiile cuiva** (*fig.*, *fam.*) stand high in somebody's favour; ~ **în imposibilitatea de a face ceva** hold the baby; ~ **în încurcătură** (*fig.*, *fam.*) be in trouble; ~ **în pas cu vremea** go with the stream, sail with the stream, swim with the tide; ~ **în pielea cuiva** (*fig.*, *fam.*) be in somebody's shoes; ~ **în plop** (*fig.*, *fam.*) be on the beach; ~ **în pom** (*fig.*, *fam.*) be on the beach; ~ **în posesia adevărului absolut** (*neg.*) not possess the absolute truth; ~ **în puterea cuiva** remain in one's power; ~ **în regulă** (*neg.*) be in the wrong, not be OK; ~ **în relaţii bune cu cineva** get on well with somebody, stand well with somebody; ~ **în relaţii cu cineva** be in touch with somebody; ~ **în relaţii intime cu** rub shoulders with; ~ **în sânge** run in one's veins; ~ **în serviciul cuiva** attend on, attend upon, go into service; ~ **în situaţia altcuiva** fill somebody's shoes; ~ **în stare de alertă** be in alert; ~ **în stare să** (*neg.*) not be able to; ~ **în stare să o scoată la capăt** fall down on it, fall down the job; ~ **în toate minţile** (*neg.*, *fig.*, *fam.*) be out of one's mind, have lost a button; ~ **în ton cu cineva** go along with what one says; ~ **în urma** come after; ~ **în vigoare** hold good; ~ **în voce** (*neg.*) be in bad voice; ~ **în vogă** be in fashion; ~ **în zadar** go in vain; ~ **înaintea** come before; ~ **înarmat** carry a gun; ~ **înarmat cu torpile** be armed with topedos; ~ **încă din vremea** date back to; ~ **încăpăţânat** get the bit between one's teeth; ~ **încântat** tickle pink, walk on air; ~ **încheiat** (*neg.*) not be closed, not be over; ~ **închis** eat porridge, go down, go to jail, go up the river, serve prison, sleep in prison, stay behind bars; ~ **încolţit** feel cornered, go to the wall; ~ **încrezător** feel confident; ~ **îndeajuns** (*neg.*) run short; ~ **îndeplinit** (*neg.*) not be accomplished, not be achieved, not be closed, not be completed; ~ **îndrăgostit lulea de cineva** have a crush on somebody; ~ **înfrânt** bite the dust, fall down; ~ **înfrânt la** meet defeat in; ~ **îngrijorat de ceva** feel concern about something; ~ **înlăturat** be ready to fall; ~ **înlocuit** get replaced; ~ **înmormântat** get buried; ~ **înmormântat ca un erou** get a hero's funeral; ~ **înmormântat cum se cuvine** get a proper burial; ~ **înnebunit după** (*arg.*) get the joins with somebody; ~ **înnobilat** win one's spurs; ~ **înregistrat** go on the books; ~ **însetat** thirst for water; ~ **înşelat** get the shaft; ~ **întâmplător faptul că** (*neg.*) not be accidental that; ~ **întrebarea zilei** be the question of the hour; ~ **într-o dilemă** be in a dilemma, be on the horns of a dilemma; ~ **într-o situaţie degradantă** eat dirt; ~ **într-o situaţie favorabilă** stand to gain; ~ **într-o stare de visare** dream away; ~ **într-o stare foarte rea** not be in good shape; ~ **într-o ureche** (*fig.*, *fam.*) be off one's nut; ~ **înţepat** get stung; ~ **înţepenit** feel stiff; ~ **învăţat** possess knowledge; ~ **învins** (*arg.*) go down; ~ **jalnic** do one's worst; ~ **jenat** feel abashed; ~ **jignit** get hurt; ~ **jignit de ceva** take exception at something; ~ **jucat** (*neg.*) not be performed; ~ **judecat** go on trial, go through the trial, stand trial; ~ **judecat pentru crimă**

stand trial for murder; ~ **la ananghie** (*fig., fam.*) be in a fix, get oneself into a fix; ~ **la capătul puterilor** (*fig., fam.*) be at the end of one's tether; ~ **la capătul răbdării** (*fig., fam.*) be at one's wits' end; ~ **la cheremul cuiva** (*fam.*) be at somebody's beck and call, be at somebody's hand, eat out of one's hand; ~ **la curent** (*fig., fam.*) be in the know, know something inside and out; ~ **la egalitate cu** be dead even with; ~ **la înălţime** make the grade; ~ **la înălţimea sarcinii** (*neg.*) not be equal to the task; ~ **la înălţimea situaţiei** rise to it, rise to the challenge, rise to the occasion; ~ **la îndemână** be at hand, (*neg.*) be out of somebody's reach, jump out of reach; ~ **la modă** be fashionable, be in fashion, (*neg.*) fall out of fashion; ~ **la ordinea zilei** remain in the cards; ~ **la putere** be in power, hold office; ~ **la strâmtoare** go to the wall; ~ **la subiect** (*neg.*) fall wide of the mark, get away from the subject; ~ **laş** (*irl.*) have coward's legs; ~ **lăudăros** (*neg.*) not be boastful; ~ **lefter** (*fam.*) be broke, be dead flat broke, be penniless, (*brit., arg.*) go for a burton, not have a bean, (*austral.*) not have a brass razoo, not have a penny; ~ **legat de băutură** do with drinking; ~ **legat de mâini şi de picioare** (*fig., fam.*) be bound hand and foot, be in fetters, have one's hands tied, hold the baby; ~ **legat de scaun** get tied to the chair; ~ **leit** (*fig., fam.*) be the dead spit of, be the very image of; ~ **leneş** stand idle; ~ **liberal în privinţa** take a liberal approach to; ~ **limpede ca lumina zilei** (*fig., fam.*) be as clear as day; ~ **liniştit** cheer the heart, gladden the heart, take comfort; ~ **lipsit de ambiguitate** go as straight as a die; ~ **lipsit de apărare în faţa** have no defence against; ~ **lipsit de experienţă** (*neg.*) not be born yesterday; ~ **lipsit de interes** have zero interest, turn out as flat as a pancake; ~ **lipsit de rezistenţă** put to one's last shifts; ~ **loc pentru cineva** (*neg.*) be no place for somebody; ~ **logic** make good sense; ~ **loial cuiva** stick to somebody; ~ **lovit de ghinion** run out of luck; ~ **luat în seamă** get noticed; ~ **luat prizonier de război** end in the bag; ~ **mai aproape** get warmer; ~ **mai cald** get warmer; ~ **mai important decât** count for more than; ~ **mai mare daraua decât ocaua** break a butterfly on the wheel, break a fly on the wheel; ~ **mai presus de cineva** cut above somebody; ~ **marinar** follow the sea; ~ **martor** stand witness; ~ **martor direct** witness firsthand; ~ **martor la accident** stand by at the accident; ~ **martor la evenimente** witness the spectacle; ~ **martor la întocmirea unui testament** witness a will; ~ **martor la o crimă** witness a murder; ~ **martorul unui eveniment** see an event; ~ **mâna dreaptă a cuiva** (*fig.*) be somebody's right hand; ~ **mână în mână cu cineva** (*fig., fam.*) be hand in glove with somebody; ~ **mână spartă** spend money as if it's going out of fashion, spend money like there's no tomorrow, spend money like water, spend without control, (*fig., fam.*) throw one's money about; ~ **mândru** be proud, ride a high horse, (*amer., canad.*) walk tall; ~ **mândru de** be proud of, take pride in; ~ **melancolic** (*arg.*) feel blue; ~ **mereu nemulţumit** crab about; ~ **mieros** (*fig.*) look like butter wouldn't melt in one's mouth; ~ **milă** feel pity; ~ **milă de** commiserate with, feel pity for; ~ **milă de cineva** feel sorry for somebody; ~ **moale** ride soft; ~ **modest** hide one's light under a bushel, think thin; ~ **monoton** turn out as flat as a pancake; ~ **morminte regale** serve as royal tombs; ~ **mort** be dead, be dead and long forgotten, sleep among the dead; ~ **mort de-a binelea** (*fam.*) be as dead as a doornail; ~ **mult aplaudat** get a big hand; ~ **mult superior** run rings around; ~ **mulţumit cu** do with, take with; ~ **mulţumit de** do with, take with; ~ **naiv** (*neg.*) not be born yesterday; ~ **naşul unui copil** stand as godfather to a child, stand godfather to a child; ~ **născut ieri** (*fig., fam.*) be born yesterday; ~ **neadaptat** not fit anywhere, not fit world; ~ **necesar să renunţe la** (*neg.*) needn't give up; ~ **necesar un antrenament** require training; ~ **necesară o explicaţie** need an explanation; ~ **necesară o îmbunătăţire** need improvement; ~ **necesară o majoritate simplă** require a simple majority; ~ **necesară o planificare atentă** require careful planning; ~ **necesară o retractare** need a retraction; ~ **necesară refacerea** require reconstructing; ~ **necesare nişte explicaţii** require some explaining; ~ **nedecis** float in a sea of doubt; ~ **neexpresiv** turn out as flat as a pancake; ~ **nefericit** suffer misfortune; ~ **nehotărât** float in a sea of doubt, hang in the balance; ~ **neimportant** go for little or nothing; ~ **neînduplecat** give no quarter, shut the gates of mercy; ~ **neîndurător** give no quarter, shut the gates of mercy; ~ **nejucat** not be performed; ~ **neliniştit** be restless, feel restless; ~ **neliniştit de ceva** trouble one's head about something, trouble over something; ~ **nemilos** be as hard as flint, be as hard as nails, be as hard as stone, be hard as flint, be hard as nails, be hard as stone, give no quarter, shut the gates of mercy; ~ **nemulţumit de** repine against, repine at; ~ **neobosit** feel restless; ~ **neplăcut auzului** get on one's ears; ~ **neprefăcut** wear

one's heart upon one's sleeve ; ~ **nerăbdător** show impatience ; ~ **nesemnificativ** go for little or nothing ; ~ **nesigur de** be left at six and seven, feel doubtful about, feel insecure, set at six and seven, stand on six and seven ; ~ **nesincer cu cineva** palter with somebody ; ~ **neutru** sit on the fence ; ~ **nevoie** (*neg.*) be no need ; ~ **nevoie de instalarea unui program** require installation ; ~ **nevoie de o demonstraţie** need a demonstration ; ~ **nevoie de o explicaţie** need an explanation ; ~ **nevoie să o ia de la început** need a fresh start ; ~ **nevoie să renunţe la** (*neg.*) needn't give up ; ~ **nevoie să se concentreze** need to concentrate ; ~ **nici cal, nici măgar** (*neg., fig., fam.*) be neither flesh nor fowl ; ~ **nici o diferenţă** (*neg.*) be all the same ; ~ **nici ţipenie de om** (*fam.*) be no living soul ; ~ **nici ţipenie de om undeva** (*fam.*) be no living soul somewhere ; ~ **nici un motiv de nelinişte** (*neg.*) be no reason to be alarmed ; ~ **niciodată în acord** (*neg.*) never cohere with somebody ; ~ **niciodată la fel** (*neg.*) never be the same ; ~ **niciodată sigur** (*neg.*) never be sure ; ~ **numai miere** (*fig.*) look like butter wouldn't melt in one's mouth ; ~ **numai o rană** (*fig.*) be sore all over ; ~ **numai ochi şi urechi** (*fig.*) be all eyes and ears ; ~ **numai pielea şi osul** (*fig.*) be a bag of bones, be skinny ; ~ **o adevărată lovitură pentru cineva** give somebody quite a turn ; ~ **o alegere bună pentru** make a good choice for ; ~ **o apă şi un pământ** (*fig., fam.*) amount to the same thing, be the same thing, come to the same thing, sail in the same boat ; ~ **o belea pe capul cuiva** (*fig., fam.*) be a burden to somebody ; ~ **o chestie complicată** have a crincum-crancum ; ~ **o decizie înţeleaptă** make a wise decision ; ~ **o decizie uşor de luat** (*neg.*) not be an easy decision to make ; ~ **o diferenţă mare** (*neg.*) not make much difference ; ~ **o disimulare** seem to be a dissembling ; ~ **o dovadă vie a** be a walking proof of ; ~ **o fire sinceră** wear one's heart upon one's sleeve ; ~ **o hotărâre înţeleaptă** make a wise decision ; ~ **o idee bună să** (*neg.*) not be a good idea to ; ~ **o idee rea** (*neg.*) not be a bad idea ; ~ **o lovitură amară** come as a bitter blow ; ~ **o mare deosebire** make a great deal of difference ; ~ **o mare diferenţă** make a great deal of difference ; ~ **o noapte fantastică** be a great night ; ~ **o pereche grozavă** make great pair ; ~ **o persoană geloasă** (*neg.*) not be the jealous type ; ~ **o persoană iertătoare** be a forgiving person ; ~ **o povară pentru cineva** (*fig.*) be a drag on somebody ; ~ **o prioritate pentru toată lumea** be a priority for everyone ; ~ **o problemă de viaţă şi de moarte** talk life and death ; ~ **o ruşine pentru** be a disgrace to ; ~ **o situaţie fără ieşire** have a dead end ; ~ **o surpriză** come as a surprise ; ~ **o surpriză completă** come entirely as a surprise ; ~ **o trăsătură de familie** run in somebody's family, run in the blood, run in the family ; ~ **oaspetele cuiva** eat salt with somebody ; ~ **obligat** go unwillingly ; ~ **obosit mort** (*fig.*) be deat beat, be exhausted ; ~ **obraznic cu cineva** take back to somebody ; ~ **obsedat de ceva** (*fig.*) be obsessed by something, be obsessed with something, have a bee in one's bonnet about something ; ~ **obsedat de o melodie** get a tune on one's brains ; ~ **ocupat până peste cap** submerge oneself into ; ~ **ofensat de ceva** take exception at something ; ~ **om de afaceri** be a businessman ; ~ **om de cuvânt** (*fig.*) be a man of his word ; ~ **omorât** get killed, go down ; ~ **omorât prin împuşcare** get a bullet, (*arg.*) stop a bullet ; ~ **omul cuiva** (*neg., fig.*) be one's own man ; ~ **omul potrivit** be the very man ; ~ **operat** meet with the surgeon ; ~ **orb** suffer from blindness ; ~ **ostil ideii de** prove hostile to the idea of ; ~ **partea frumoasă** be the fine part ; ~ **pasionat de matematică** take a great interest in mathematics ; ~ **păcălit cu ceva** swallow a gudgeon ; ~ **păcălit de 1 aprilie** be sent on a fool's errand ; ~ **părăsit de noroc** run out of luck ; ~ **părtaş la o minciună** share the lie ; ~ **păzit permanent** get security all day and every day, get security around the clock, get security round the clock ; ~ **pe calea cea bună** go the right way ; ~ **pe moarte** be near one's end ; ~ **pe muchie de cuţit** walk a tightrope ; ~ **pe o pistă falsă** chase the wrong dog ; ~ **pe o pistă greşită** (*austral.*) bark up the wrong tree ; ~ **pe plan secund** play second ; ~ **pe post de** serve as ; ~ **pe primul loc** come first ; ~ **pe punctul de a se prăbuşi** threaten to fall, trot to its fall ; ~ **pe terminate** run short ; ~ **pedepsit** catch it, get punished ; ~ **perfect clar** make perfectly clear ; ~ **perfectat** (*neg.*) not be fulfilled ; ~ **permis să** (*neg.*) not be permitted to ; ~ **pierdut** (*brit., arg.*) go for a burton ; ~ **plătit cu bani gheaţă** get paid in cash ; ~ **plătit cu ora** get paid by the hour ; ~ **plătit în fiecare lună** get paid each month ; ~ **plătit pe data de ... a fiecărei luni** get paid on the ... of each month ; ~ **plătit să câştige** get paid to win ; ~ **plângeri** (*neg.*) be no complaints ; ~ **plin de** crawl with ; ~ **plin de compasiune** take in good part ; ~ **plin de demnitate** hold one's head high ; ~ **plin de încredere** ride high ; ~ **plin de îndoieli** float in a sea of doubt ; ~ **plin de înţelegere** take in good part ; ~ **plin de mândrie** glow with pride, hold one's head high ; ~ **plin de sine**

get too big for one's boots, get too big for one's trousers, (*amer.*) put on the dog, ride the high horse ; ~ **plin de succes** ride high ; ~ **plin ochi** full to the brim ; ~ **poftă de** have a fancy for, have a taste for ; ~ **poftă de ceva** hanker for something ; ~ **politicos** (*neg.*) not be polite ; ~ **politicos cu** show complaisance to, show some courtesy to ; ~ **potrivit** fill the bill ; ~ **potrivit pentru** (*neg.*) not be fit for ; ~ **prea ambiţios** bite more than one can chew ; ~ **prea entuziasmat** (*neg.*) play everything cool ; ~ **prea puţin** signify little ; ~ **prea puţin important** matter little, matter little or nothing, matter nothing, not matter a straw, signify little or nothing ; ~ **prea scump** cost too much ; ~ **prea târziu** (*neg.*) not be too late ; ~ **prea târziu să se răzgândească** (*neg.*) not be too late to reconsider ; ~ **pregătit** stand-by alert ; ~ **pregătit de ceva** be ready for something ; ~ **pregătit de moarte** turn one's face to the wall ; ~ **pregătit pentru** (*neg.*) not be ready for ; ~ **prevăzător** take precautions, watch one's step ; ~ **prezent la înmormântare** attend the funeral ; ~ **priceput la matematică** be good at mathematics ; ~ **prieteni la cataramă** (*fig.*, *fam.*) be bosom friends ; ~ **prieteni la toartă** hobnob together, hobnob with ; ~ **prietenul cuiva** stand somebody's friend ; ~ **primit cu aclamaţii** get a big hand, receive an acclaim ; ~ **primit cu ovaţii** get a big hand, receive an acclaim ; ~ **primit cu răceală** get a stiff reception ; ~ **primul de gardă** take the first watch ; ~ **primul de pază** take the first watch ; ~ **primul pe listă** stand the first on the list ; ~ **principalul jucător** play the lead ; ~ **prins** be caught, get caught ; ~ **prins până peste cap în** get caught up in ; ~ **pripit în concluzii** jump to conclusions ; ~ **promovat** get promoted, move up, step up ; ~ **propriul stăpân** steer one's course ; ~ **prost** have a bit missing, have a brick short of a load ; ~ **prost ca noaptea** (*fig.*) be thick-headed ; ~ **prost crescut** be ill-bred ; ~ **prost dispus** be down in the dumps, be ill humoured, be in a bad humour, be in a bad mood, be in a depressed mood, be in a wrong mood, be in low spirits, be in the blues, be out of heart, be out of humour, (*arg.*) feel blue, not be in the mood ; ~ **protejat** get protected custody ; ~ **protocolar** stand on ceremony ; ~ **publicat** come out, get into the paper ; ~ **publicat în ziar** (*neg.*) not make the paper ; ~ **punctual** be on time, be punctual ; ~ **purtat de vânt** twist in the wind ; ~ **purtat mult** see hard wear ; ~ **pus la încercare** undergo a test ; ~ **pus la patru ace** (*fig.*, *fam.*) be dressed up to the nines ; ~ **pus pe liber** get fired, get on one's bike, get one's hook, get sacked, get the hook, give time to other commitments, sling one's hook ; ~ **putred de bogat** (*fam.*) be rich as Croesus ; ~ **radiodifuzat** go on the air ; ~ **răbdător** do patience ; ~ **răguşit** have a frog in one's throat ; ~ **rănit** get hurt, take a hit ; ~ **răspunsul** (*neg.*) not be the answer ; ~ **rău de gură** (*fig.*, *fam.*) be foul-mouthed ; ~ **rău de la stomac** (*austral.*) crook in the guts ; ~ **real** (*neg.*) not be real ; ~ **realist** abandon the dreams ; ~ **realizat** (*neg.*) not be accomplished, not be achieved ; ~ **rebel** get the bit between one's teeth ; ~ **reclamaţii** (*neg.*) be no complaints ; ~ **recunoscător cuiva** be grateful to somebody ; ~ **recunoscător cuiva pentru ceva** be grateful to somebody for something ; ~ **reînnoit constant** get constantly renewed ; ~ **relativ** render uncertain ; ~ **rentabil** bring grist to the mill ; ~ **rentabil pe termen lung** pay up in the long run ; ~ **responsabil pentru** answer for ; ~ **rezonabil** make good sense ; ~ **ridicat** run high ; ~ **ridicol** make a fool of oneself ; ~ **rigid** stand as stiff as a poker ; ~ **romantic** feel romantic ; ~ **rudă cu cineva** be related to somebody ; ~ **ruinat** go to the dogs, feel abashed, feel ashamed ; ~ **rumen la faţă** be rosy-cheeked ; ~ **rupt de oboseală** (*fig.*, *fam.*) be dead beat, be tired out ; ~ **rupt în fund** (*fig.*, *fam.*) be poverty-stricken ; ~ **ruşine** be ashamed, feel ashamed, (*neg.*) not blush ; ~ **ruşine pentru cineva** blush for somebody ; ~ **sancţionat** get a penalty corner ; ~ **santinelă** stand on watch, stand sentry ; ~ **sarcastic** make a wisecrack ; ~ **satisfăcut** take with ; ~ **sănătos** do fine ; ~ **sănătos la cap** (*neg.*, *fig.*, *fam.*) be off one's head, be out of one's mind, be out of one's skull, be out of one's tree ; ~ **sănătos la minte** (*neg.*) need the head examined ; ~ **sănătos tun** be as sound as a bell ; ~ **sărac** be poor, not have a bean, not have a penny ; ~ **sărac în copilărie** grow up poor ; ~ **sărutat** get a kiss ; ~ **sătul până-n gât** (*fig.*, *fam.*) have had enough ; ~ **schimbător ca vântul** blow hot and cold ; ~ **scos la licitaţie** go under the hammer ; ~ **scos la mezat** come under the hammer ; ~ **scoşi de pe statele de plată** cut off the payrolls ; ~ **scris în Biblie** appear in the Bible ; ~ **selecţionat să joace într-o echipă** get one's colours, win one's colours ; ~ **sensibil** use one's loaf ; ~ **sete** be thirsty, feel thirsty, thirst for water ; ~ **sfârşit** feel worn out, (*neg.*) not be accomplished, not be achieved, not be closed, not be completed ; ~ **sfârşitul istoriei** (*neg.*) not be the end of history ; ~ **sforar** go between ; ~ **sigur** feel certain, feel confident, rest assured ; ~ **sigur pe sine** be self-confident ; ~ **sincer** carry one's heart upon one's sleeve, come into the

open, talk straight from the shoulder ; ~ **singur** stand alone ; ~ **singur cuc** (*fig.*, *fam.*) be all alone ; ~ **singurul care se gândeşte** do all the thinking ; ~ **slab ca un ţâr** (*fig.*, *fam.*) be a bag of bones, be skinny ; ~ **slab de-i poţi număra coastele** (*fig.*, *fam.*) be a bag of bones, be skinny ; ~ **slab la** (*fig.*) be poor at ; ~ **somn** be sleepy, feel sleepy ; ~ **somnambul** walk in the sleep ; ~ **somnoros** drowse away, feel drowsy after a feast ; ~ **spălat** get a wash ; ~ **spăsit** eat humble pie ; ~ **spânzurat** climb the ladder, dance on air, go hanged, go to heaven in a string ; ~ **speriat** feel scared ; ~ **spre binele cuiva** seem to be all to the good of somebody ; ~ **sprijinit de perete** stand against the wall ; ~ **stăpân pe** dispose of ; ~ **stăpân pe situaţie** (*fig.*, *fam.*) have the cards, have the cards in one's hands, hold the cards, hold the cards in one's hands ; ~ **stăpân pe subiect** get a good grip of a subject ; ~ **stăpânul cuiva** rule somebody ; ~ **stimulat** (*amer.*, *arg.*) get a buzz out of doing something ; ~ **stimulat de ceva** get a kick out of something ; ~ **strâns cu uşa** (*fig.*, *fam.*) be cornered, go to the wall, have one's back against the wall ; ~ **strâns uniţi** (*fig.*) stick together ; ~ **strident** get on one's ears, grate on ine's ears, grate upon one's ears ; ~ **sub influenţa drogurilor** go up ; ~ **suficient** (*neg.*) not be enough ; ~ **suficient de bărbat** (*neg.*) not be man enough ; ~ **suficient de bun** (*neg.*) not be good enough ; ~ **suficient de spectaculos** (*neg.*) not be spectacular enough ; ~ **suficient pentru moment** will do for now ; ~ **sufletul** (*fig.*, *fam.*) be the heart and soul of ; ~ **sugerat** draw from reality ; ~ **superior cuiva** cut above somebody ; ~ **supus focului** come under fire ; ~ **supus judecăţii** go on trial, go through the trial, stand trial ; ~ **supus riscului** run the risk ; ~ **supus unei evaluări psihiatrice** undergo a psychiatric evaluation, undergo a psychiatric exam, undergo a psychiatric test ; ~ **supus unei judecăţi corecte** get a fair trial ; ~ **supus unei presiuni tot mai mari** come under increasing pressure ; ~ **supus unor controale psihiatrice** undergo a psychiatric evaluation, undergo a psychiatric exam, undergo a psychiatric test ; ~ **supus unui examen psihiatric** undergo a psychiatric evaluation, undergo a psychiatric exam, undergo a psychiatric test ; ~ **supus unui interviu** sit for an interview ; ~ **supus unui proces corect** get a fair trial ; ~ **supus unui test** meet a test, undergo a test ; ~ **surd ca pământul** (*fig.*) be as deaf as a doorpost, be as deaf as a post ; ~ **surd la ceva** close one's ears to something, shut one's ears to something ; ~ **suspendat** get a suspension, get suspended ; ~ **suspicios** (*austral.*) smell a rat ; ~ **şomer** carry the banner ; ~ **şters** come out as flat as a pancake, turn out as flat as a pancake ; ~ **tâmpit** be as thick as two short planks, be thick as two short planks, have a brick short of a load ; ~ **teafăr** (*fam.*) be safe and sound ; ~ **teamă** fear the consequences ; ~ **teamă de nimic** (*neg.*) be afraid of nothing ; ~ **teamă să moară** (*neg.*) not be afraid to die ; ~ **tenace** hang on like grim death ; ~ **terminat** (*fig.*, *fam.*) be exhausted, (*neg.*) not be finished ; ~ **terminat încă** (*refl.*, *neg.*) not be over yet ; ~ **timpul negocierilor** (*neg.*) be no time for negotiations ; ~ **tipărit** get into print ; ~ **tobă de carte** (*fig.*, *fam.*) be a man of great learning ; ~ **tocmai bine** (*neg.*) feel under the weather ; ~ **tocmai sănătos** (*neg.*) feel under the weather ; ~ **tot mai lipsit de speranţă** become increasingly hopeless ; ~ **totul pentru cineva** mean a world to somebody, mean everything for somebody ; ~ **totuna** be all the same to somebody ; ~ **toţi boii acasă** (*neg.*, *fig.*, *fam.*) be in the blues, have the blues ; ~ **transmis la radio** go on the air ; ~ **transmise imagini în direct** come in live pictures ; ~ **traşi în ţeapă** ride on spikes ; ~ **tratat cu indiferenţă** get the go-by ; ~ **tratat cu răceală** get the go-by ; ~ **tratat după cum merită** get one's just deserts ; ~ **trataţi la fel** get equal treatment ; ~ **trântit la un examen** get stuck in an exam ; ~ **treaba cuiva** (*neg.*, *arg.*) not be somebody's bowl of soup, not be somebody's business ; ~ **trecut** (*neg.*) not be over ; ~ **trecut pe linie moartă** go to the wall ; ~ **trimis în judecată** be sent for trial ; ~ **trimis la închisoare** go to jail ; ~ **trimis la moarte** walk the plank ; ~ **ţeapăn ca un mort** (*fam.*) be as dead as a doornail ; ~ **ţicnit** (*fig.*, *fam.*) be out of one's mind ; ~ **ucis** go down ; ~ **ud leoarcă** (*fam.*) be soaked, be wet to the skin, drip with wet ; ~ **uitat** pass into silence ; ~ **uituc** (*fam.*) have a memory like a sieve ; ~ **ultima picătură** (*fig.*) be the last straw ; ~ **uluit** rock back on one's heels ; ~ **umil** sing small ; ~ **un avertisment pentru** serve as a warning to ; ~ **un bastard** be a bastard ; ~ **un contact fizic** (*neg.*) be no physical contact ; ~ **un dezastru major** be an unmitigated disaster ; ~ **un doctor bun** make a good doctor ; ~ **un drum închis** have a dead end ; ~ **un eşec** miss fire ; ~ **un început greu** have a tough go ; ~ **un lucru extraordinar** be the bee's knees, be the cat's whiskers ; ~ **un lucru foarte uşor** be easy money, be a walk in the park, steal cakes from a kid ; ~ **un lucru plăcut** (*neg.*) be no picnic ; ~ **un lucru uşor** (*neg.*) be no picnic ; ~ **un mare băutor** drink heavily ; ~ **un mare scriitor** wield

a formidable pen ; ~ **un material durabil** have a good wear and tear ; ~ **un nou început** give a fresh start ; ~ **un om de paie** (*fig.*) be a man of straw ; ~ **un om de rând** be the man in the street, be the man on the Clapham omnibus ; ~ **un om de viitor** have a future ; ~ **un om obişnuit** be the man in the street, be the man on the Clapham omnibus ; ~ **un om rău** (*neg., austral.*) not be a bad sort of bastard ; ~ **un preot bun** make a good priest ; ~ **un preţ prea mare de plătit** cost an arm and a leg ; ~ **un sabotaj** sound like sabotage ; ~ **un sacrificiu prea mare** cost an arm and a leg ; ~ **un soţ model** (*neg.*) not be the husband of the year ; ~ **un soţ potrivit pentru** make a suitable husband for ; ~ **un stat recunoscut** (*neg.*) not be a recognised state ; ~ **un succes financiar** make a commercial success ; ~ **un şarlatan** turn out to be a trickster ; ~ **un ticălos** be a villain ; ~ **un vizionar** be a man of vision ; ~ **unanim în favoarea** go solid for ; ~ **uniţi** stand by each other, stick together ; ~ **uniţi la bine şi la rău** stick to each other ; ~ **urât ca dracul** (*fig., fam.*) be ugly as sin ; ~ **urmărit** get a tail ; ~ **uşă de biserică** (*neg., fig., fam.*) not be quite the clean potato ; ~ **uşor ca un fulg** (*fig., fam.*) be as light as a feather, weigh as light as a feather ; ~ **uşor de acceptat** (*neg.*) not be easy to digest ; ~ **uşor de ascultat** (*neg.*) not be easy to listen to ; ~ **uşor să** (*neg.*) not be easy to ; ~ **util cuiva** (*irl.*) stand to somebody ; ~ **vai de capul lui** (*fig., pop.*) be miserable as sin ; ~ **vândut la licitaţie** come under the hammer, go under the hammer ; ~ **vândut la mezat** go under the hammer ; ~ **viaţa adevărată** (*neg.*) not be the real life ; ~ **victimă** play victim ; ~ **victorios pe câmpul de luptă** conquer the field ; ~ **vinovat de incest** commit incest ; ~ **vinovat de sperjur** commit perjury ; ~ **vinovat de trădare** commit treason ; ~ **vioara a doua** play second fiddle to somebody, play the second fiddle ; ~ **vioara întâi** play first ; ~ **viteaz** hold up one's head ; ~ **vrednic de laudă** deserve praise ; ~ **vreme rea** make bad weather ; ~ **vremea răzbunării** pay back ; ~ **vulpe bătrână** (*fig., fam.*) be an old devil ; **Fie ce-o** ~ Come what may, Come what might, Happen what may ; **Fie cum vrei tu** You win ; **Fii amabil...** Would you be so kind as to...?, Would you be so kind to...? ; **Fir-ar al dracului** God damn, Hell's bells ; **Fir-ar al naibii** God damn, Hell's bells ; **Fir-ar să fie** God damn, Hell's bells ; **Nu e nici o diferenţă** It makes no difference ; **Să-i fie ţărâna uşoară** God rest his soul ; **Să nu-ţi fie de deochi** (*fig., fam.*) Touch wood ; **Să-ţi fie de bine** Bless you ; **Să-ţi fie de cap** (*fig., fam.*) It serves you right ; **Să-ţi fie de învăţătură** (*fam.*) Let this be a lesson to you ; **Să-ţi fie învăţătură de minte** (*fam.*) Let this be a lesson to you ; **Să-ţi fie ruşine** Shame on you

fiară **feroce** ferocious beast ; ~ **hidoasă** monstrous beast ; ~ **lipsită de raţiune** unreasonable beast ; ~ **monstruoasă** monstrous beast ; ~ **umană** human animal

fibră **bazată pe plastic** plastic-based fibre ; ~ **de azbest** fibre of asbestos ; ~ **de bumbac** cotton fibre, fibre of cotton ; ~ **de carbon** carbon fibre ; ~ **de lână** wool fibre, wool staple ; ~ **de poliamidă** polyamide fibre ; ~ **de sticlă** glass fibre ; ~ **gustativă** gustatory fibber ; ~ **industrială** industrial fibre ; ~ **lemnoasă** wood fibre ; ~ **musculară** muscle fibre ; ~ **musculară intrafusală** intrafusal muscles fiber ; ~ **naturală** natural fibre ; ~ **nervoasă** nerve fibre ; ~ **optică** optical fibre

fidelitate **a clientului** customer loyalty ; ~ **a redării unui citat** fidelity of a quotation ; ~ **a unei copii** fidelity of a copy ; ~ **a unei descrieri** fidelity of a description ; ~ **conjugală** marital faithfulness ; ~ **faţă de familie** fidelity to one's family ; ~ **faţă de marcă** brand loyalty ; ~ **faţă de original** faithfulness to the original ; ~ **faţă de soţ** fidelity to one's spouse ; ~ **faţă de soţie** fidelity to one's spouse ; ~ **faţă de tovarăşi** fidelity to one's comrades ; ~ **persistentă** dogged fidelity ; ~ **totală** perfect fidelity

fie **că da, ~ că nu...** whether ... or not ; ~ **că pariezi, ~ că nu** bet or not ; ~ **concret, ~ abstract** either concrete or abstract

fiecare **amănunt contează** Every little thing tells ; ~ **carte** each book ; ~ **când îi vine rândul** each one in his turn ; ~ **cetăţean va înţelege...** Every citizen will grasp... ; ~ **chiriaş din clădire** every tenant of the building ; ~ **colţ** nook and cranny ; ~ **cu ale lui** (*prov.*) Everyone knows best where his shoe pinches ; ~ **cu defectele lui** (*prov.*) Every man with his faults ; ~ **cuvânt** each word ; ~ **decizie a guvernului** government's every decision ; ~ **din doi** each of the two ; ~ **din ei** each of them ; ~ **discipol** any disciple ; ~ **economie naţională** each national economy ; ~ **etapă de a** every stage of ; ~ **în serie** each in a series ; ~ **îşi are preţul lui** (*prov.*) Everybody has his price ; ~ **la rândul lui** each one in his turn, turn and turn about ; ~ **lecţie** each unit ; ~ **lucru la timpul său** (*prov.*) Everything in its turn, First thing first ; ~ **om** any man, every man ; ~ **partid** each party ; ~ **pe cont propriu** It's every man for himself, It's everybody for himself ; ~ **pentru sine** (*prov.*) Every man for himself, It's every man for himself, It's everybody for himself ; ~ **să se salveze** (*prov.*) Every

man for himself ; ~ **separat** each one separately ; ~ **situaţie în parte** each situation ; ~ **stadiu de dezvoltare** each stage of development ; ~ **subiect discutat** each topic under discussion ; ~ **ştie unde îl doare** (*prov.*) Everyone knows best where his shoe pinches ; ~ **ţară în parte** country by country ; ~ **unitate** each unit ; ~ **unitate lexicală** each lexical unit ; ~ **zi din viaţa cuiva** every day of one's life

fier **de călcat electric** electric iron ; ~ **înroşit** burning iron ; ~ **vechi** scrap iron

fierăstrău **circular** buzz saw ; ~ **cu coadă** back saw ; ~ **cu motor** power saw ; ~ **de mână** hand saw ; ~ **electric** electric saw

fierbe **apă pentru ceai** boil water for tea ; ~ **de furie** ablaze with anger, boil over, fume with anger, (*arg.*) get thermal ; ~ **de mânie** ablaze with anger, (*fig.*, *fam.*) be boiling mad, be in a rage, be in a towering rage, boil over, fume with anger, (*arg.*) get thermal ; ~ **în suc propriu** (*fig.*, *fam.*) melt in one's own grease, stew in one's own juice

fierbinţeală **a luptei** heat of the battle ; ~ **a verii** heat of the summer, summer heat

figură **a secolului** character of the age ; ~ **a unei persoane** figure of a person ; ~ **acră** acid look ; ~ **alegorică** allegorical figure ; ~ **controversată** controversial figure ; ~ **cunoscută** familiar face ; ~ **de sălbatic** visage of a savage ; ~ **de stil** figure of rhetoric, figure of speech ; ~ **delicată** slight figure ; ~ **distinsă** distinguished figure ; ~ **dominantă** dominant figure, towering figure ; ~ **geometrică** geometrical figure, geometrical pattern ; ~ **istorică** historical figure ; ~ **în spaţiu** solid figure ; ~ **marginală** marginal figure ; ~ **mesianică** messiah-like figure ; ~ **naţională** national figure ; ~ **neclară** indistinct figure ; ~ **periferică** peripheral figure ; ~ **pictată** painted figure ; ~ **posomorâtă** gloomy visage ; ~ **publică** public face, public figure ; ~ **retorică** figure of rhetoric, flower of speech ; ~ **satanică** Satan figure ; ~ **simplă** simple figure ; ~ **tâmpă** inane face ; ~ **urâtă** nasty trick ; ~ **voluptuoasă** voluptuous figure

fiică **a nepotului** great niece ; ~ **adoptivă** adoptive daughter

fiinţă **anormală** abnormal creature ; ~ **autonomă** autonomous being ; ~ **celestă** celestial being ; ~ **deosebită** remarkable creature ; ~ **diabolică** evil man ; ~ **divină** divine creature ; ~ **imatură** immature human being ; ~ **incredibilă** incredible creature ; ~ **iraţională** irrational being ; ~ **legendară** creature of legend ; ~ **mitologică** mythological creature ; ~ **neobişnuită** abnormal creature ; ~ **neraţională** irrational being ; ~ **omenească** human being ; ~ **plăpândă** frail creature ; ~ **puternică** powerful being ; ~ **raţională** rational being ; ~ **remarcabilă** remarkable creature ; ~ **sacră** sacred creature ; ~ **sălbatică** brute being, savage creature ; ~ **sociabilă** social creature ; ~ **socială** social being ; ~ **solitară** solitary creature ; ~ **superbă** sublime creature ; ~ **supranaturală** supernatural being ; ~ **supremă** supreme being ; ~ **umană** human creature ; ~ **umană hidoasă** hideous human being ; ~ **umană obişnuită** common human being ; ~ **vie** animate being

film **abandonat** abandoned film ; ~ **american** American film, American movie ; ~ **artistic** feature film ; ~ **care a câştigat premiul Oscar** Oscar winning film ; ~ **care te face să te simţi bine** feel good movie ; ~ **clasic** classic film, classic of cinema ; ~ **color** moving picture in colour ; ~ **contemporan** modern movie ; ~ **cu arte marţiale** martial arts movie ; ~ **cu cowboy** cowboy movie ; ~ **cu gangsteri** gangster film ; ~ **cu nazişti** Nazi movie ; ~ **cu samurai** samurai film ; ~ **cu succes de casă** box office success ; ~ **de acţiune** action film ; ~ **de amatori** home movie ; ~ **de animaţie** animated film ; ~ **de aventuri** adventure film ; ~ **de desene animate cu sonor** cartoon with sound ; ~ **de desene animate de lungmetraj** full-length animated film ; ~ **de dragoste** romantic movie ; ~ **de familie** home movie ; ~ **de groază** horror film, horror movie, scare movie, scary movie ; ~ **de maturitate** mature film ; ~ **de război** war film ; ~ **de scurtmetraj** short subject ; ~ **de spionaj** spy film ; ~ **de succes** successful film ; ~ **de televiziune** TV movie ; ~ **documentar** documentary film ; ~ **dramatic** canned drama ; ~ **erotic** adult movie, adult video, dirty movie, sex film, porn film, pornographic movie ; ~ **într-o limbă străină** foreign language film ; ~ **mediocru** mediocre picture ; ~ **modern** modern movie ; ~ **mut** silent film ; ~ **muzical** musical film ; ~ **narativ** narrative film, narrative movie ; ~ **părăsit** abandoned film ; ~ **pentru adulţi** adult movie, adult video, dirty movie, sex film, porn film, pornographic movie ; ~ **pentru radiografie** X-ray film ; ~ **pentru televiziune** movie for television ; ~**-pilot** pilot film ; ~ **poliţist** cop film ; ~ **produs la Hollywood** Hollywood film ; ~ **prost** unsatisfying movie ; ~ **rasist** racist movie ; ~ **scurt** short-story cinema ; ~ **sonor** speaking picture, talking picture ; ~ **spectaculos** spectacular film ; ~ **static** static film ; ~ **străin** foreign film ; ~ **subversiv** subversive film ; ~ **ştiinţifico-fantastic** science fiction film, SF film ; ~ **vechi** old movie ; **Filmul rulează la...** The film is on at..., The film is showing at...

filma **ceva** shoot something ; ~ **cu lumină** shoot with lighting ; ~ **de la distanţă mare** do a long shot, make a long shot, shoot a long shot ; ~ **o reclamă** make a commercial, shoot a commercial ; ~ **sub microscop** film under the microscope

filmare **aeriană a unei zone** aerial shot ; ~ **cu zoom** zoom shot ; ~ **de la distanţă medie** medium shot ; ~ **impresionantă** impressive shot ; ~ **în studio** studio film making

filosof **antic** ancient philosopher ; ~ **clasic** classical philosopher ; ~ **contemporan** modern philosopher ; ~ **grec** Greek philosopher ; ~ **idealist britanic** British idealist philosopher ; ~ **insuficient de matur** immature philosopher ; ~ **medieval** mediaeval philosopher, medieval philosopher ; ~ **şclipitor** cunning philosopher, cunning thinker ; ~ **stoic** stoic philosopher ; ~ **strălucit** brilliant philosopher ; ~ **vizionar** visionary philosopher ; **filosofi şi moralişti** philosophers and moralists

filosofie **a cuiva** somebody's philosophy ; ~ **a guvernării** philosophy of government ; ~ **a guvernului** philosophy of government ; ~ **a istoriei** historical philosophy ; ~ **a legii** philosophy of law ; ~ **a limbii** philosophy of language ; ~ **a valorii** philosophy of value ; ~ **a vieţii** philosophy of life ; ~ **contemporană** contemporary philosophy ; ~ **cosmică** cosmic philosophy ; ~ **de viaţă** philosophy of life ; ~ **morală** moral philosophy ; ~ **orientală** Oriental philosophy ; ~ **păgână** pagan philosophy ; ~ **personală** personal philosophy ; ~ **politică** political philosophy ; ~ **Zen** Zen philosophy

filtru **de aer** air filter ; ~ **de benzină** fuel strainer ; ~ **de cafea** coffee filter ; ~ **de ulei** oil filter ; ~ **galben** yellow screen ; ~ **în serie** full flow filter ; ~ **protector** protective shield ; ~ **solar** solar filter

fin **bun** good godson ; ~ **ca fildeşul** as smooth as ivory ; ~ **ca o catifea** smooth as velvet ; ~ **ca pielea unui bebeluş** as smooth as a baby's bottom ; ~ **ca poponeţul unui bebeluş** smooth as a baby's bottom ; ~ **de botez** God child

final **deschis** open ending ; ~ **grandios** grand finale ; ~ **plin de succes** successful conclusion ; **finalul unei revoluţii** the end of a revolution

finaliza **atacul** carry out the attack ; ~ **manifestul** finalise the manifesto

finanţa **activităţi** finance activities, fund activities ; ~ **activităţile Uniunii Europene** fund European Union activities ; ~ **bugetul** finance the budget ; ~ **campania** finance campaign ; ~ **cercetarea medicală** finance medical research ; ~ **cheltuieli operaţionale** finance operational expenditure ; ~ **cheltuielile** finance expenditure ; ~ **construcţia** finance the construction of ; ~ **datoria publică** fund public debt ; ~ **grupuri ale opoziţiei** fund opposition groups ; ~ **întreprinderile mici** finance small business ; ~ **o activitate teroristă** sponsor terrorist activity ; ~ **o armată** finance an army ; ~ **o expediţie** fund an exhibition ; ~ **o organizaţie** finance an organisation ; ~ **proiecte de construcţii** fund construction projects ; ~ **proiectul pentru** finance the project for ; ~ **protecţia socială** finance social protection ; ~ **ridicarea unei noi şcoli** found a new school ; ~ **slujbe noi** finance new jobs ; ~ **spioni în ţări străine** sponsor spies in other lands ; ~ **terorismul internaţional** finance international terrorism ; ~ **un partid politic** fund a political party ; ~ **un program** finance a programme ; ~ **un proiect** fund a project

finanţare **a acordurilor internaţionale** funding for international agreements ; ~ **a campaniei** campaign financing, campaign funding ; ~ **a comerţului** trade financing ; ~ **a datoriei publice** financing of public debt ; ~ **a proiectelor de investiţii** financing of investment projects ; ~ **a proiectului** project funding ; ~ **de către stat** state funding ; ~ **de stat** public financing ; ~ **în pierdere** deficit financing ; ~ **ONU** UN financing ; ~ **pe baza garantării cu active** asset based financing ; ~ **pentru dezvoltare** financing for development ; ~ **peste bugetul alocat iniţial** extra funding ; ~ **peste bugetul fixat** extra funding ; ~ **prin operaţiuni de schimb de valute** swap financing ; ~ **privată** private financing ; ~ **publică** public financing

finanţe **puternice** sound finance ; ~ **sigure** sound finance ; **finanţele statului** state finances

fir **aurit** golden thread ; ~ **conducător** guiding light, guiding principle ; ~ **de apă** thread of water ; ~ **de bumbac** fibre of cotton ; ~ **de fum** thread of smoke ; ~ **de lână** fibre of wool ; ~ **de lumină** thread light ; ~ **de mătase** fibre of silk ; ~ **de metal** metal thread ; ~ **de nisip** particle of sand ; ~ **de păianjen** thread of the spider ; ~ **de platină** fibre of platinum ; ~ **de praf** particle of dust ; ~ **de siguranţă** security thread ; ~ **de siguranţă al bancnotelor** security strip ; ~ **de telefon** telephone wire ; ~ **flexibil** flexible yarn ; ~ **roşu** guiding light, guiding principle ; ~ **subţire** fine thread ; **fire separate** unconnected wires ; **firul Ariadnei** Ariadne's clew ; **firul unei povestiri** the thread of a story

fire **a cuiva** somebody's nature ; ~ **adaptabilă** flexible nature ; ~ **ambiţioasă** ambitious nature ; ~ **aprinsă** peppery nature ; ~ **arţăgoasă** contentious nature, irascible nature ; ~ **blândă** mild

nature, mild temper; ~ **bună** innate good nature; ~ **calmă** sedate character; ~ **de erou** heroic mould; ~ **delicată** delicate disposition; ~ **echilibrată** sedate character; ~ **eroică** heroic mould, heroic nature; ~ **exploratoare** explorative nature; ~ **frumoasă** good nature; ~ **groaznică** monstrous nature; ~ **haină** cruel nature; ~ **înceată** sluggish nature; ~ **liniştită** even temper; ~ **melancolică** melancholic temperament, monstrous nature; ~ **nehotărâtă** fluctuating nature; ~ **neîncrezătoare** faint-hearted nature; ~ **neîndurătoare** cruel nature; ~ **nerăbdătoare** eager nature; ~ **nestatornică** mercurial nature; ~ **oribilă** monstrous nature; ~ **plăcută** pleasant disposition; ~ **puternică** strong nature; ~ **războinică** combating nature; ~ **respingătoare** repulsive nature; ~ **rezervată** reserved disposition; ~ **slabă** weak nature; ~ **supărăcioasă a cuiva** one's testy nature; ~ **şovăielnică** wavering nature; ~ **tăioasă** shared nature; ~ **veselă** frolicsome nature, jocular disposition, mirthful disposition

firmă **a unui magazin** sign board; ~ **activă** active company, going company; ~ **de brokeraj** brokerage firm; ~ **de brokeraj în asigurări** insurance broker; ~ **de cliring** clearing firm; ~ **de familie** family firm; ~ **de închiriat casete video** video-rental house; ~ **de transport maritim** shipping firm; ~ **individuală** individual firm; ~ **mică** small business, small company; ~ **mijlocie** middle-size firm; ~ **multinaţională** multinational enterprise; ~ **navală** shipping firm; ~ **parteneră** partner firm; ~ **privată** private firm; ~ **prosperă** flourishing concern; **firme asociate** combined businesses; **firme mixte** combined businesses; **firmele dintr-un oraş** the sights of a town

fisă **deformată** bank coin, bent coin; ~ **îndoită** bank coin, bent coin; ~ **strâmbă** bank coin, bent coin

fisură **congenitală a palatinului** cleft palate; ~ **fină** hair crack; ~ **foarte mică** hair crack; ~ **occitoparietală** occipitoparietal fissure

fişă **a pacientului** the patient's personality sketch, the patient's record; ~ **a postului** job description; ~ **de arbitraj** arbitration panel; ~ **de control** control sheet; ~ **de pontaj** time sheet; ~ **de vaccinare** vaccine card; ~ **de zbor** flight plan; ~ **dentară** dental record; ~ **medicală** medical history, medical records; ~ **principală** main leaf; **fişe de adopţie** adoption records

fişier **de acces** access file; ~ **infectat de viruşi** corrupted file; ~ **nedeschis** unopened file; ~ **principal** master file

fiu **al nepotului** great nephew; ~ **degenerat** degenerate son; ~ **docil** docile son; ~ **favorit** favourite son; ~ **invalid** invalid son; ~ **neglijat** neglected son; ~ **preferat** favourite son; ~ **supus** obedient son; ~ **şi moştenitor** son and heir; **fiul cel mai mare** the eldest son; **Fiul lui Dumnezeu** the Son of God; **fiul mai mare al** the eldest son of; **fiul rătăcitor** the lost sheep

fixa **alarma** set the alarm; ~ **asupra** (*refl.*) fix on, fix upon; ~ **atenţia asupra cuiva** fix one's attention on somebody; ~ **data de comun acord** settle the day; ~ **gândurile asupra cuiva** fix one's thoughts on somebody; ~ **graniţe** designate boundaries; ~ **în minte** (*refl.*) stick in somebody's mind; ~ **nici o dată** (*neg.*) give no date; ~ **noi standarde** set new standards; ~ **o dată** fix a date; ~ **o dată-limită** set a deadline; ~ **o întâlnire** fix a date, fix an appointment, make a date, make an appointment, set a meeting; ~ **o limită** set a deadline; ~ **obiective** set objectives; ~ **ochii asupra** nail one's eyes on something; ~ **pe cineva cu privirea** (*fig.*) stare at somebody; ~ **preţul** set the price; ~ **prin cimentare** effect by cementation; ~ **principiile generale** set the basic principles; ~ **standardele** fix the standards; ~ **un loc** fix a place; ~ **un model pentru** set the pattern for; ~ **un plafon de ... miliarde de dolari pentru investiţii** settle a ... billion-dollar ceiling for investments; ~ **un plafon pentru impozite** cap taxes; ~ **un preţ** fix a price; ~ **un program** set a schedule; ~ **un termen** set a deadline; ~ **un termen de livrare** fix a delivery date; ~ **un termen-limită** fix a deadline; ~ **ziua de ... februarie pentru întâlnire** appoint the ... of February for the meeting; ~ **ziua de judecată** set the day of trial

fixare **a limbii** fixation of language; ~ **a ortografiei** fixation of orthography; ~ **a unor obiective** goal setting; ~ **de** attachment to

fizică **clasică** classical physics; ~ **de bază** basic physics; ~ **mecanică** mechanical physics; ~ **nucleară** nuclear physics

fizionomie **ascetică** ascetic physiognomy; ~ **de asiatic** physiognomy of an Asiatic; ~ **de indian** physiognomy of an Indian; ~ **marcată** marked physiognomy; ~ **pronunţată** marked physiognomy; ~ **saturniană** saturnine physiognomy

flacără **a libertăţii** flame of freedom; ~ **a lumânării** flame of the candle; ~ **a unui foc** flame of a fire; ~ **înaltă de ... metri** flames ... meters high; ~ **pâlpâitoare** glimmering flame; ~ **sfântă** sacred flame; **flăcările iadului** the flames of hell

flanc **drept** right flank; **flancul drept şi cel stâng** the right and left flank

flata **ego-ul** flatter the ego; ~ **grosolan gusturile cuiva** pander somebody; ~ **în mod josnic pe cineva** pander somebody; ~ **pe cineva** massage

somebody's ego ; ~ **pe şef** make up to the boss ; ~ **singur** (*refl.*) flatter oneself ; ~ **un om pe care îl dispreţuieşte** flatter a man one despises

flatare **de complezenţă** complacent flattery ; **flatarea ca artă** the flattery as an art

flexibilitate **în ajutorarea clienţilor** flexibility in helping clients ; ~ **maximă** ultimate flexibility ; ~ **morală** moral flexibility

flirta **cu** coquette with, flirt with, pay one's court to, play at courtship, play court to ; ~ **cu cineva** flirt with somebody ; ~ **unul cu altul** flirt with each other

floare **a deşertului** descriptive flower ; ~ **aleasă** exquisite flower ; ~ **artificială** artificial flower ; ~ **care nu se veştejeşte niciodată** amaranthine flower, ever flower ; ~ **de cactus** cactus flower ; ~ **de gheaţă** frost work, icing flower ; ~ **de hârtie** paper flower ; ~ **de măr** apple blossom ; ~ **de muşeţel** camomile flower ; ~ **de o rară frumuseţe** exquisite flower ; ~ **de portocal** orange blossom ; ~ **de primăvară** spring flower ; ~ **delicată** delicate flower ; ~ **favorită** favourite flower ; ~ **în grădină** flower in the garden ; ~ **la ureche** a candy for the baby, a piece of cake, easy money, nothing to make a song about ; ~ **minunată** exquisite flower ; ~ **mirositoare** odorous flower, scented flower ; ~ **nemuritoare** amaranthine flower ; ~ **ofilită** drooping flower ; ~ **pe câmpie** flower in the field ; ~ **pentru o fată** flower for a girl ; ~ **pitică** dwarfish flower ; ~ **preferată** favourite flower ; ~ **rău mirositoare** malodorous flower ; ~ **sălbatică** wild flower ; ~ **timpurie** early flower ; ~ **urât mirositoare** malodorous flower ; ~ **veşnică** amaranthine flower, ever flower ; ~ **veştejită** drooping flower ; **floarea de cală** calla lily ; **floarea tineretului** the flower of youth ; **flori cu grămada** flowers by the arm ; **flori nenumărate** innumerable flowers ; **florile unui cireş** the bloom of a cherry-tree

flotă **comercială** merchant fleet ; ~ **de pescuit** fishing fleet ; ~ **de război** battle fleet, war fleet ; ~ **fluvială** river fleet ; ~ **invincibilă** invincible fleet ; ~ **militară** battle fleet ; ~ **principală** main fleet

flotilă **aeriană** air fleet ; ~ **de baleniere** fleet of whalers ; ~ **de război** battle fleet ; ~ **de submarine** flotilla of submarines ; ~ **de vase de luptă** flotilla of battleships

fluctuaţie **a forţei** power fluctuation ; ~ **a monedelor** fluctuating currencies ; ~ **a puterii** power fluctuation ; ~ **de energie** energy fluctuation ; ~ **normală** normal fluctuation ; **fluctuaţii la ordinea zilei** daily fluctuation

fluier **al piciorului** cannon bone ; ~ **final** final whistle, final whistling ; ~ **la sfârşitul primei reprize** half-time whistle

fluiera **o melodie** whistle a tune ; ~ **un cântec** whistle a song

flutura **o armă** wave a gun ; ~ **pe bastion** fly on the bastion ; ~ **steaguri** wave flags

fluture **de varză** cabbage butterfly ; ~ **în zbor** fluttering butterfly

flux **al conversaţiei** flow of conversation ; ~ **al numerarului** cash flow ; ~ **al numerarului încasat** cash inflow ; ~ **al resurselor** flow of resources ; ~ **circular** circular flow ; ~ **curent** current flow ; ~ **de elocinţă** flow of eloquence ; ~ **de elocvenţă** flow of eloquence ; ~ **de informaţii** flow of information ; ~ **de trezorerie** cash flow ; ~ **electromagnetic** electromagnetic flow ; ~ **în timp** time stream ; ~ **neîntrerupt** steady flow ; ~ **neîntrerupt al conversaţiei** steady flow of conversation ; ~ **sporit de numerar** incremental cash flow ; ~ **şi reflux** ebb and flow, flux and reflux

foaie **de arbitraj** arbitration panel ; ~ **de arc** spring leaf ; ~ **de bilanţ** balance sheet ; ~ **de comandă** booking order ; ~ **de hârtie** sheet of paper ; ~ **de livrare** delivery bill ; ~ **de prezenţă** time sheet

foame **animalică** animal hunger ; ~ **autoimpusă** self-imposed starvation ; ~ **cumplită** poignant hunger ; ~ **de bani** crave for money ; ~ **de informaţii** famine of information ; ~ **de ştiri** hunger for news ; ~ **de succes** hunger for success ; ~ **devastatoare** devastating famine ; ~ **feroce** ferocious appetite ; ~ **fizică** physical hunger ; **Foamea e cel mai bun bucătar** (*prov.*) A hungry dog will eat a dirty pudding

foarfecă **de tăiat strugurii** grape scissors ; ~ **de tăiat via** grape scissors ; ~ **pentru filat părul** hair-thinning scissors ; ~ **simplă** clove hitch

foarte **acid** as sour as crab, as sour as vinegar, sour as crab, sour as vinegar, blow off steam, cross as two sticks ; ~ **activ** as busy as a bee, busy as a bee, very much alive ; ~ **adânc** as deep as a well ; ~ **aproape** at close quarters, at one's elbow, very close, within reach ; ~ **aproape de adevăr** very close to the truth ; ~ **apropiaţi** close together ; ~ **ascuţit** very sharp ; ~ **asemănător** closely akin, much alike ; ~ **asemănători** very alike, very much alike ; ~ **atent** all ears ; ~ **bătrân** as old as Methuselah, far in years, old as Methuselah ; ~ **beat** as drunk as a lord, as drunk as a newt, (*austral.*) as drunk as a shunk, as full as a boot, as tight as a tick, drunk as a lord, drunk as a newt, tight as a tick ; ~ **bine** all right, full well, That's right, Well done ; ~ **bine bronzat** brown as a berry ; ~ **bine, domnule** Very good, sir, Very well, sir ; ~ **bine informat** very well informed ; ~ **bine**

păzit heavily guarded; ~ **bine-venit** as welcome as flowers in May, as welcome as flowers in spring, as welcome as the flowers in spring; ~ **blând** as gentle as a lamb, gentle as a lamb, meek and mild; ~ **bolnav** as sick as a dog, extremely unhealthy; ~ **bucuros** in the ninth heaven, in the seventh heaven; ~ **bun** all right; ~ **bun pentru** very good for; ~ **bună dispoziţie** high spirits; ~ **căutat** in great request; ~ **cerut** at a premium; ~ **cinstit** as honest as the day is long, honest as the day is long; ~ **clar** as plain as a pikestaff, plain as a pikestaff; ~ **comun** (*arg.*) as common as muck, common as muck; ~ **confidenţial** in very hush-hush; ~ **conservator** very conservative; ~ **convingător** very convincing, very persuasive; ~ **curând** any day, any day now, any minute, any time, as clean as a new pin, clean as a new pin; ~ **darnic** very liberal; ~ **de dorit** much to be desired; ~ **deosebit** very special; ~ **departe** a long way on, far afield, far and away, far away; ~ **dezagreabil** as sour as crab, as sour as vinegar, sour as crab, sour as vinegar; ~ **dezamăgit** very disappointed; ~ **dezvoltat** highly developed; ~ **dotat** very gifted; ~ **drag** dear as the apple of one's eyes, dearly beloved; ~ **dramatic** very dramatic; ~ **drăguţ** awfully nice; ~ **drăguţ din partea ta** Awfully kind of you; ~ **dur** pretty rough; ~ **dureros pentru cineva** very painful for somebody; ~ **eficient** very efficient; ~ **emoţionant** very moving, very touching; ~ **entuziasmat** as keen as mustard; ~ **fericit** as happy as a king, as happy as a sandgirl, as happy as the day is long, as merry as the day is long, happy as a king, happy as a sandboy, happy as a sandgirl, happy as the day is long, in the ninth heaven, in the seventh heaven, merry as the day is long, over the moon; ~ **fin** as smooth as a baby's bottom, as smooth as a billiard ball, as smooth as a pebble, as smooth as ivory, as smooth as velvet, smooth as a billiard ball, smooth as a pebble; ~ **flămând** hungry as a hunter; ~ **fricos** as timid as a hare, as timid as a rabbit, timid as a hare, timid as a mouse; ~ **frustrat** very frustrated; ~ **furios** angry as hell; ~ **gras** as fat as butter, heavy as lead; ~ **grăbit** in a great hurry; ~ **grijuliu** very cautious; ~ **gustos** very tasty; ~ **ieftin** a dime a dozen, as cheap as dirt, cheap as dirt, for a song; ~ **important** very important; ~ **impresionat** much moved; ~ **indignat** in high dudgeon; ~ **instabil** as changeable as a weathercock; ~ **integru** honest as the day is long; ~ **inteligent** very sharp; ~ **intimi** close together; ~ **irascibil** as angry as hell, bad-tempered as hell, sour as crab, sour as vinegar; ~ **iritat** in high dudgeon; ~ **încordat** high strung; ~ **înfuriat** in a huff; ~ **însetat** (*austral.*) as dry as a sandgroper's arsehole; ~ **înţelept** as wise as an owl, as wise as Solomon, (*iron.*) wise as an owl, wise as Solomon; ~ **înveninat** sour as crab, sour as vinegar; ~ **înzestrat** very gifted; ~ **leneş** bone idle; ~ **lung** as long as a Welsh pedigree, as long as one's arm; ~ **măgulitor** particularly flattering; ~ **mândru de cineva** very proud of somebody; ~ **mânios** angry as hell, as angry as hell; ~ **mult** great deal; ~ **mult spaţiu** acres of space, acres of room; ~ **mult stres** a lot of stress; ~ **multe speculaţii** considerable amount of speculation; ~ **murdar** as black as ace of spades, as black as coal, as black as jet, as black as my hat, as black as soot, black as ace of spades, black as coal, black as jet, black as my hat, black as soot; ~ **necăjit** all hot and bothered; ~ **nefericit** as miserable as sin, miserable as sin; ~ **negru** as black as ace of spades, as black as coal, as black as ink, as black as jet, as black as soot, black as ink, black as jet; ~ **neîndemânatic** all fingers and thumbs; ~ **nerăbdător** cross as two sticks; ~ **nervos** angry as hell, as angry as hell, butterflies in one's stomach, cross as two sticks, touchy as hell; ~ **nestatornic** as changeable as a weathercock; ~ **obişnuit** a dime a dozen; ~ **ocupat** as busy as a bee, busy as a bee; ~ **onest** honest as the day is long; ~ **parfumat** very fragrant; ~ **periculos** as much as one's life is worth, very dangerous; ~ **popular** very popular; ~ **potrivit** well suited; ~ **preţuit** at a premium; ~ **priceput în** very clever at; ~ **priceput în afaceri** crafty at business; ~ **priceput în ceea ce face** very good at what one does; ~ **prietenos** very friendly; ~ **probabil** very likely; ~ **promiţător** very promising; ~ **prost dispus** (*arg.*) in a huff, in the black mood; ~ **puţin probabil** highly unlikely; ~ **radioactiv** highly radioactive; ~ **rar** few and far between, once in a great while; ~ **răbdător** patient as Job; ~ **răguşit** hoarse as a crow; ~ **rece** as ice cold, as cold as an iceberg, as cold as charity, as cold as ice, as coolly as you like, charity cold, cold as an iceberg; ~ **recent** up to the minute; ~ **reţinut** very controlled; ~ **rezervat** very reserved; ~ **riscant** very risky; ~ **sănătos** as fit as a fiddle, as fit as a flea, as sound as a bell, fit as a fiddle, fit as a flea, in rude health, in the best of health; ~ **sărac** down at heel; ~ **scump** very dear, very expensive; ~ **scund** very short; ~ **scurt** very short; ~ **secret** very hush-hush; ~ **sensibil** as touchy as hell, touchy as hell; ~ **sensibil la frig** very sensitive to cold; ~ **sentimental** very

sentimental ; ~ **serios** as serious as a heart attack, as solemn as an owl, dead serious, solemn as an owl ; ~ **sexy** very sexy ; ~ **sigur** safe as houses ; ~ **sigur de ceva** very certain of something ; ~ **sigur de eşec** cocksure of failure ; ~ **slab** as thin as a lath, as thin as a rake, as weak as dichwater, as weak as water, thin as a lath, thin as a rake, weak as dichwater, weak as kitten, weak as water ; ~ **solemn** as solemn as an owl, solemn as an owl ; ~ **spectaculos** very spectacular ; ~ **stabil** very stable ; ~ **strâns** as tight as a drum ; ~ **stresat** under a lot of pressure, under a lot of stress ; ~ **subiectiv** very subjective ; ~ **supărat** all hot and bothered, in high dudgeon, very mad ; ~ **supărat pe cineva** very angry with somebody ; ~ **tăios** sour as crab, sour as vinegar ; ~ **tehnic** highly technical ; ~ **toxic** very toxic ; ~ **trist** sad as a hog ; ~ **tulburat** all hot and bothered ; ~ **ţâfnos** as angry as hell, bad-tempered as hell ; ~ **urât** ugly as sin ; ~ **uscat** as dry as a bone, as dry as dust, dry as a bone, dry as dust ; ~ **uşor de făcut** as easy as falling off a log, as easy as pie, easy as falling off a log, easy as pie ; ~ **vechi** as old as hills, as old as humanity, as old as the hills, as old as time, old as hills, old as humanity, old as time ; ~ **viclean** as cunning as a fox, cunning as a fox ; ~ **vioi şi energic** full of beans

***foc* antiaerian** antiaircraft fire ; ~ **care se întinde** spreading fire ; ~ **concentrat** concentrated fire power ; ~ **de armă** gun fire ; ~ **de artilerie** artillery fire, drums fire ; ~ **de avertisment** warning shot ; ~ **de baraj** platoon fire, racking fire ; ~ **de deştept** as bright as a button, bright as a button ; ~ **de semnalizare** signal fire ; ~ **de tabără** camp fire ; ~ **deschis** open fire ; ~ **distructiv** destructive fire ; ~ **în pădure** forest fire ; ~ **plăcut** cosy fire ; ~ **şi fum** fire and smoke ; ~ **şi gheaţă** fire and ice ; ~ **şi pară** (*fig., fam.*) fire and fury, in a rage ; ~ **şi pară de mânie** in high dudgeon, hot under the collar ; **focul gheenei** the hell fire ; **focul iadului** the fire of hell, the hell fire ; **focul inimii** the fire of one's heart

***focar* de incendiu** hostile fire ; ~ **de război** war focus, war seat

***focos* al unui explozibil** detonation fuse ; ~ **fără detonator** ignition fuse ; ~ **nuclear** nuclear warhead

***foiţă* de aur** beaten gold, gold leaf ; ~ **de cositor** sheet of tin ; ~ **de tablă** sheet of tin

***folclor* modern** modern folklore ; ~ **oral** oral folklore ; ~ **oral urban** modern oral folklore

***folosi* acelaşi cod** use the same code ; ~ **ajutorul** use help ; ~ **aliteraţia** employ alliteration ; ~ **armament greu** use heavy weapons ; ~ **arme biologice** use biological weapons ; ~ **arme chimice** use chemical weapons ; ~ **artileria grea** use heavy artillery ; ~ **autoritatea** make use of one's authority ; ~ **banii contribuabililor** use taxpayer's money ; ~ **banii pentru** use the money to ; ~ **bilete** use tickets ; ~ **bine** put to effective use, put to good use, use to the best advantage ; ~ **bine banii** put the money to good use ; ~ **bine timpul** manage one's time well ; ~ **ca fertilizator** use as fertiliser ; ~ **ca îngrăşământ** use as fertiliser ; ~ **ca marionete** use as puppets ; ~ **ca mărturie** use as testimony ; ~ **ca scuturi umane** use as human shields ; ~ **ca vehicul** use as a vehicle ; ~ **capul** use one's brain, use one's brains, use one's head, use one's loaf ; ~ **cartea de credit** use one's credit card ; ~ **cărbune brun** use brown coal ; ~ **cât mai bine timpul** make the most of one's time ; ~ **ceva** make use of something ; ~ **ceva ca** use something as ; ~ **ceva cu un anumit scop** use something for a particular purpose ; ~ **ceva din nou** use something again ; ~ **ceva în avantajul său** take advantage of something ; ~ **chestionare** use questionnaires ; ~ **cloroformul** use the chloroform ; ~ **corect punctuaţia** punctuate correctly ; ~ **cosmetice** use cosmetics ; ~ **creierul** use one's brain, use one's brains ; ~ **cu uşurinţă** use loosely ; ~ **cunoştinţele** use one's knowledge ; ~ **cuvinte argotice** use slang words ; ~ **cuvinte ciudate** use strange words ; ~ **cuvinte mari** use big words, use pompous words ; ~ **cuvinte pompoase** use big words, use pompous words ; ~ **datele demografice** use demographics ; ~ **de** (*refl.*) avail oneself of ; ~ **de ceva** (*refl.*) avail oneself of something ; ~ **de cineva** (*refl.*) take advantage of somebody ; ~ **de cineva pentru a face ceva** (*refl.*) use somebody to do something ; ~ **de drepturile sale** (*refl.*) make use of one's rights ; ~ **de faptul că** (*refl.*) take advantage of the fact that ; ~ **de oameni** (*refl.*) use people ; ~ **de puterile pe care le are** (*refl.*) make use of one's powers ; ~ **de sistem** (*refl.*) use the system ; ~ **diferite materiale** make use of various materials ; ~ **dinamită** use dynamite ; ~ **diplomaţia** use diplomacy ; ~ **doar ... % din potenţial** use only ... % of the potential ; ~ **documente** use documents ; ~ **drept vehicul** use as a vehicle ; ~ **dreptul de veto** make use of one's veto ; ~ **după dorinţă** use at one's discretion ; ~ **efecte speciale** use special effects ; ~ **energia** employ energy ; ~ **energie solară** use solar energy ; ~ **făină integrală** use whole flour ; ~ **foarte puţin ulei** use very little oil ; ~ **fonduri publice** use public funds ; ~ **forcepsul** use forceps ; ~ **forţa** apply force, use force ; ~ **forţa în autoapărare**

use force in self defence ; ~ **forţele armate** use military force ; ~ **garaje subterane** use underground garages ; ~ **gaz lacrimogen** use tear gas ; ~ **gloanţe oarbe** use blanks ; ~ **hidrogenul drept carburant** use hydrogen as a fuel ; ~ **imaginaţia** use one's imagination, use the imagination ; ~ **influenţa** use one's influence ; ~ **influenţa personală** use the personal influence ; ~ **informatori plătiţi** employ informers ; ~ **în avantajul propriu** use to one's advantage ; ~ **în schimbul** substitute for ; ~ **la maximum** make the most of ; ~ **la nimic** (*neg.*) avail somebody nothing ; ~ **liftul de serviciu** use the staff lift ; ~ **magia** use magic ; ~ **mai mult combustibil decât** use more fuel than ; ~ **mai puţină apă** use less water ; ~ **mai puţină hârtie** use less paper ; ~ **materiale naturale** use natural materials ; ~ **metode directe** use direct methods ; ~ **metode dure** use severe methods ; ~ **metode lipsite de etică** use unethical methods ; ~ **metode tradiţionale** use traditional methods ; ~ **mijloace ilegale** use illegal measures ; ~ **mintea** use one's brain, use one brains, use one's loaf ; ~ **momeala potrivită** (*neg.*) use the wrong bait ; ~ **moneda naţională** use national currency ; ~ **muniţie de război** use live ammunition ; ~ **numele cuiva** use somebody's name ; ~ **o anumită metodă** use a particular method ; ~ **o cantitate de apă** use an amount of water ; ~ **o echipă** use a team ; ~ **o forţă excesivă** use excessive force ; ~ **o lingură** use a spoon ; ~ **o strategie** use a strategy ; ~ **o toaletă publică** use a public toilet ; ~ **o varietate de materiale** use a variety of fabrics ; ~ **orice armă** use any weapon ; ~ **otravă** use poison ; ~ **pantomima** use pantomime ; ~ **pe cineva ca momeală** use somebody as a bait, use somebody as a decoy ; ~ **periuţa de dinţi** use the toothbrush ; ~ **piei de animale** use animal skins ; ~ **pistoale** use guns ; ~ **pluralul majestăţii** use the royal we ; ~ **prea mult** use too much ; ~ **pulpă de fructe** use fruit pulp ; ~ **pumnii** use one's fists ; ~ **puterea** make use of the power, use the power ; ~ **raţionamentul** use some judgment ; ~ **resursele în mod eficient** use resources efficiently ; ~ **sabia** use sword ; ~ **sateliţi** use satellites ; ~ **submarinul** use the sub, use the submarine ; ~ **talentul** apply a talent, make use of one's talent, use one's talent ; ~ **tehnici noi** use new techniques ; ~ **tehnologia laser** use laser technology ; ~ **timpul în mod profitabil** use one's time profitably ; ~ **toate cunoştinţele** use one's best knowledge ; ~ **toate mijloacele** use every mean ; ~ **toate mijloacele necesare** use all necessary means, use any means necessary ; ~ **toate simţurile** use all senses ; ~ **tranchilizante** use tranquillisers ; ~ **ultima opţiune** use the last option ; ~ **un algoritm** use an algorithm ; ~ **un calculator** use a calculator ; ~ **un cod** use a code ; ~ **un cod de recunoaştere** use a recognition code ; ~ **un computer** use a computer ; ~ **un cuţit** use a knife ; ~ **un cuvânt dur** use a strong word ; ~ **un dialect** use a dialect, use vernacular ; ~ **un dicţionar** use a dictionary ; ~ **un nume fals** use a false name ; ~ **un serviciu public** use a public service ; ~ **un slogan** use a slogan ; ~ **un solvent** use a solvent ; ~ **un stil** use a satiric style ; ~ **un telefon mobil** use a mobile phone ; ~ **un telefon public** use a pay phone ; ~ **unul de altul** (*refl.*) use each other ; **folosindu-se de mâini şi picioare** on one's hands and knees

folosire **a armamentului elicopterului** use of helicopter guns ; ~ **a articolului hotărât** use of the definite article ; ~ **a dispozitivelor moderne** application of modern machinery ; ~ **a forţelor armate ale Statelor Unite** use of US military ; ~ **a insecticidelor** use of insecticides ; ~ **a îngrăşămintelor chimice** application of chemical fertilisers ; ~ **a logicii** use of logic ; ~ **a medicamentelor** drug use ; ~ **a naţionalismului** use of nationalism ; ~ **a părţii pentru întreg** use of the part for the whole ; ~ **a prerogativelor Coroanei** use of the Crown Prerogative ; ~ **a tehnologiei moderne** application of modern machinery ; ~ **a unui cuvânt** use of a word ; ~ **alternativă** alternative use ; ~ **armonioasă a culorilor** just balance of colours ; ~ **atemporală a unui timp gramatical** not-temporal use of tense ; ~ **constantă** consistent use ; ~ **corectă** correct use ; ~ **echilibrată a culorilor** just balance of colours ; ~ **extensivă** extensive use ; ~ **intensivă de medicamente** intensified drug use ; ~ **moderată a** temperate use of ; ~ **nepotrivită a tehnicilor psihologice** the inappreciable use of psychological techniques ; ~ **subtilă** subtle use ; ~ **temperată a** temperate use of

folosit **ca trambulină pentru** used as a springboard for ; ~ **de mult timp** in use for long ; ~ **de obicei** in common use, in widespread use ; ~ **de toată lumea** in common use, in widespread use ; ~ **împotriva cuiva** used against somebody ; ~ **în întreaga lume** in use worldwide ; ~ **în mod activ** actively used ; ~ **pentru** used for ; ~ **zilnic** used daily

fond **comun** common fund, common stock, mutual fund ; ~ **consolidat** consolidated fund ; ~ **de ajutor** relief fund ; ~ **de cheltuieli curente** petty cash ; ~ **de cheltuieli mărunte** petty cash ; ~ **de cuvinte** stock of words ; ~ **de dezvoltare** development account ; ~ **de garantare a depozitelor**

bancare deposit guarantee fund ; ~ **de investiţii** investment fund ; ~ **de multe milioane** multi-million fund ; ~ **de pensii** trust fund, pension fund ; ~ **de producţie** production account ; ~ **de protecţie a depozitelor** deep-protection fund, protection fund ; ~ **de rulment** working capital ; ~ **de salarii** wage fund ; ~ **de ten** foundation cream ; ~ **disponibil** address bus ; ~ **gri** grey background ; ~ **iniţial** common stock ; ~ **istoric** historical background ; ~ **lexical** word stock ; ~ **lexical de bază** basic word stock ; ~ **mutual** mutual fund ; ~ **pentru un copil** trust fund for a baby ; ~ **principal de cuvinte** basic stock of words ; ~ **privat de pensii** retirement fund ; ~ **public** public fund ; ~ **public de asigurare** public insurance fund ; ~ **social** social fund ; **fondul de expresii idiomatice** the idiomatic stock ; **Fondul European pentru Dezvoltare Regională** The European Regional Development Fund, ERDF ; **Fondul Monetar** The Monetary Fund ; **Fondul Monetar Internaţional** The International Monetary Fund, IMF ; **fonduri adecvate pentru** appropriate funds for ; **fonduri considerabile** substantial funds ; **fonduri de asigurare** insurance funds ; **fonduri de partid** party money ; **fonduri disponibile** available funds ; **fonduri eliberate pentru** freed up funds ; **fonduri filantropice** philanthropic funds ; **fonduri importante** substantial funds ; **fonduri nereturnabile** unreturnable funds ; **fonduri pentru acte de caritate** charity funds ; **fonduri pentru refugiaţi** funding for refugees ; **fonduri personale** personal funds ; **fonduri publice de binefacere** community chest ; **fonduri structurale** structural funds ; **fonduri substanţiale** substantial funds

fonem **autonom** autonomous phoneme ; ~ **de legătură** bridge phoneme ; **foneme alternative** alternate phonemes

forma **atomi** form atoms ; ~ **bande** form gangs ; ~ **caracterul cuiva** mould somebody's character ; ~ **coloana vertebrală a** form the backbone of ; ~ **comunităţi** build communities ; ~ **fascicule** form bundles ; ~ **juriul** constitute the jury ; ~ **numărul** dial the number ; ~ **o asociaţie naţională** form a national association ; ~ **o coaliţie împotriva** form a coalition against ; ~ **o coaliţie stabilă** form a stable coalition ; ~ **o echipă** assemble a team ; ~ **o familie** build a family, raise a family ; ~ **o idee** form an idea ; ~ **o idee despre ceva** conceive an idea of something ; ~ **o naţiune** forge a nation ; ~ **o opinie** form an opinion, mould opinion ; ~ **o părere** form an opinion ; ~ **o pentagramă** form a pentagram ; ~ **paradigme** form paradigms ; ~ **un cerc** form a circle ; ~ **un compus** form a compound ; ~ **un grup de studiu** form a study group ; ~ **un număr la telefon** call a number ; ~ **un pătrat** form a square ; ~ **un rând** form a queue ; ~ **un tot** cast one's lot with ; ~ **vocabularul** build up one's vocabulary

formare **a comunităţii** community formation ; ~ **a conceptelor** formation of concepts ; ~ **a culturii** making of culture ; ~ **a deprinderilor** skill acquisition ; ~ **a dialectelor** formation of dialects ; ~ **a grupului** group formation ; ~ **a impresiei** impression formation ; ~ **a mesajului** message formulation ; ~ **a noţiunilor** formation of notions ; ~ **a propoziţiei** sentence formation ; ~ **a reacţiilor** reaction formation ; ~ **a rocilor** rock formation ; **formarea clişeelor mentale** the formation of the mental clichés ; **formarea idiomului** the idiom formation ; **formarea unor noi facţiuni** the new factions forming

format **A5** A sizes ; ~ **care se citeşte uşor** easy-to-read format ; ~ **prin segregare** formed by segregation

formaţie **de atac** attack formation ; ~ **de zbor** flight formation ; ~ **intelectuală** intellectual stratum ; ~ **parasintetică** parasynthetic formation

formaţiune **de compromis** compromise formation ; ~ **de substituţie** substitutive formation ; ~ **reticulară** reticular formation

formă **a craniului** conformation of the skull ; ~ **a discursului** mode of discourse ; ~ **a limbii** form of language ; ~ **a lunii** shape of the moon ; ~ **a materiei** form of matter ; ~ **a muntelui** mountain shape ; ~ **a puterii** form of power ; ~ **a subiectului** form of the subject ; ~ **aberantă a** aberrant manifestation of ; ~ **accentuată** stressed form ; ~ **acută** acute form ; ~ **adecvată** accurate form ; ~ **alternativă de transport** alternative form of transport ; ~ **analitică** analytic form ; ~ **animală** animal form ; ~ **anormală** arrant form ; ~ **aparentă a** apparent form of ; ~ **arhaică de viaţă** archaic form of life ; ~ **atestată** attested form ; ~ **bine-cunoscută** familial form ; ~ **ce poate fi recunoscută** recognisable form ; ~ **clară a** apparent form of ; ~ **combinată** combined form ; ~ **completă** full form ; ~ **concavă** concave shape ; ~ **constituţională** constitutional form ; ~ **convexă** convex shape ; ~ **cronică** chronic form ; ~ **de abuz** form of abuse ; ~ **de adresare** form of address ; ~ **de adresare plină de respect** respectful form of address ; ~ **de adresare respectuoasă** respectful form of address ; ~ **de agresivitate** form of aggressiveness ; ~ **de arc** arch form ; ~ **de arhitectură** form of architecture ; ~ **de artă** art form ; ~ **de asociere** form of joining ; ~ **de autorespect** form

of self esteem; ~ **de autoritate** form of mastery; ~ **de bază** base form; ~ **de cancer** type of cancer; ~ **de cerşetorie** form of begging; ~ **de civilizaţie** form of civilisation; ~ **de comparaţie** form of comparison; ~ **de competenţă** form of mastery; ~ **de comportament** form of behaviour; ~ **de comunicare** form of communication; ~ **de credinţă** form of faith; ~ **de cunoaştere** form of knowledge; ~ **de diletantism** form of dilettantism; ~ **de discriminare** form of discrimination; ~ **de distracţie** form of entertainment; ~ **de energie** energy form; ~ **de energie modernă** modern energy form; ~ **de exorcism** form of exorcism; ~ **de flatare** form of flattery; ~ **de fraudă** form of fraud; ~ **de guvernare** form of government; ~ **de guvernământ** form of government; ~ **de imitaţie** form of imitation; ~ **de intoxicare** form of poisoning; ~ **de investiţie** form of investment; ~ **de ironie** form of irony; ~ **de luptă neconvenţională** unconventional warfare; ~ **de matrice** matrix form; ~ **de misticism** form of mysticism; ~ **de nerecunoscut** unrecognisable form; ~ **de om** human form; ~ **de oprimare** form of oppression; ~ **de otrăvire** form of poisoning; ~ **de pătrat** shape of a square; ~ **de pledoarie** form of pleading; ~ **de plural** plural form; ~ **de protest** form of protest; ~ **de psihoterapie** form of psychotherapy; ~ **de recunoaştere** form of acknowledgement; ~ **de rezistenţă împotriva** form of resistance against; ~ **de scriere** form of writing; ~ **de sferă** form of a globe; ~ **de stăpânire** form of mastery; ~ **de stenografie** form of shorthand; ~ **de tortură** form of torture; ~ **de totalitarism** form of totalitarianism; ~ **de viaţă** form of life; ~ **de viaţă animală** form of animal life; ~ **de viaţă artificială** artificial life form; ~ **de viaţă extraterestră** alien life form; ~ **de viaţă organică** organic life form; ~ **de viaţă vegetală** form of vegetable life; ~ **de vorbire** form of speech; ~ **deviantă** deviant form; ~ **dublă** double form; ~ **excelentă** tip top shape; ~ **externă** outer form; ~ **familiară** familial form; ~ **fantastică** fantastic shape; ~ **fără sens** meaningless form; ~ **finală** eventual form, final form, final shape; ~ **fizică** physical shape; ~ **flexionară** inflectional form; ~ **fosilizată** fossilised form; ~ **gramaticală** grammatical form; ~ **gravă de autism** severe autism; ~ **gravă de gripă** bad case of the flu; ~ **greşită** arrant form; ~ **hipocoristică** hypocoristic form; ~ **imperativă** imperative form; ~ **intangibilă** intangible form; ~ **inteligibilă** understandable form; ~ **internă** inner form; ~ **intimă de adresare** intimate form of address; ~ **ireversibilă** irreversible form; ~ **itinerantă a** arrant manifestation of; ~ **maximă** the top of one's form, tip top shape; ~ **mixtă** mixed form; ~ **modernă de transport** modern form of transport; ~ **monomorfică** monomorphic form; ~ **muzicală** musical form; ~ **neaccentuată** unstressed form; ~ **neclară** indistinct shape; ~ **nedefinită** undistinguishable shape; ~ **nepersonală a verbului** impersonal verb form; ~ **paradigmatică** paradigmatic form; ~ **perifrastică** periphrastic form; ~ **polimorfă** polymorphic form; ~ **politică** political shape; ~ **politicoasă de adresare** polite form of address; ~ **prescurtată** contracted form; ~ **prescurtată a unui cuvânt** abbreviated form of a word; ~ **pură** pure form; ~ **radicală** radical form; ~ **reconstituită** reconstructed form; ~ **rectangulară** rectangular shape; ~ **regională** regional form; ~ **sferică** spherical shape; ~ **slabă** weak form; ~ **subtilă de discriminare** subtle form of discrimination; ~ **şi conţinut** form and content; ~ **şi funcţie** form and function; ~ **şi sens** form and meaning; ~ **tare** strong form; ~ **verbală** verb form; ~ **vizibilă a** apparent form of; **forme active şi pasive** active and passive forms; **forme comparative** comparative forms; **forme diferite ale** different forms of; **forme noi de organizare economică** new forms of economic organisation; **forme omonime** homonymous forms; **forme paralele** parallel forms; **forme şi dimensiuni** shapes and sizes; **forme variate de** various forms of

formula **o concluzie** provide a conclusion; ~ **o ipoteză** formulate a hypothesis; ~ **o poziţie oficială** formulate an official position; ~ **o teorie** formulate a theory, set up a theory; ~ **un verdict** reach a verdict

formular **de comandă** order form; ~ **de consimţământ** consent form; ~ **de impozitare** tax form; ~ **de înscriere** registration form; ~ **de răspuns** answer sheet; ~ **pentru telegrame** telegram form; ~ **poştal** postal blank, postal form

formulare **a politicii sociale** social policy formulation; ~ **ambiguă** ambiguous formulation; ~ **de tip matematic** mathematical formulation

formulă **de adresare** formula of address; ~ **derivaţională** derivational formula; ~ **distribuţională** distributional formula; ~ **generală** general formula; ~ **matematică** mathematical formula; ~ **pentru construcţii derivaţionale** derivational formulae; ~ **ştiinţifică** scientific formula; ~ **triolică** triolic formula; **formule de comunicare socială** social formulae; **formule de guvernământ** government formulas; **formule gata făcute** ready-made formulas

fortăreaţă **impunătoare** imposing fortress ; ~ **inexpugnabilă** inexpugnable fortress ; ~ **invincibilă** invincible fortress ; ~ **medievală** mediaeval fortress, medieval fortress ; ~ **militară** military fortress ; ~ **modernă** modern fortress

fortifica **mintea** strengthen one's mind ; ~ **o echipă** energise a team ; ~ **o poziţie** fence about the position, fence in the position ; ~ **organismul împotriva microbilor** fortify the body against germs ; ~ **trupul** strengthen one's body

forţa **broasca** do a trick with a lock, force open the lock ; ~ **capacul cu ajutorul unei pârghii** prise open the lid ; ~ **casa de bani** break open the cash-box ; ~ **demisia cuiva** force somebody's resignation ; ~ **luarea unor măsuri** bring things to a head ; ~ **lucrurile** bring things to a head ; ~ **mâna cuiva** bring pressure to bear on somebody, force somebody to do something, (*fig.*) force somebody's hand, huff somebody into doing something, overplay somebody's hand, shove down somebody's throat ; ~ **norocul** push one's luck, push the luck ; ~ **nota** (*fig.*) exaggerate, press for somethng, push for something ; ~ **o bancă** introduce oneself into a bank ; ~ **o broască** force a lock ; ~ **o încuietoare** force a lock ; ~ **o uşă** burst open ; ~ **pe cineva** bring somebody to account ; ~ **pe cineva să citească o declaraţie** force somebody to read a statement ; ~ **pe cineva să dea înapoi** force somebody to retreat ; ~ **pe cineva să dea socoteală** call somebody to account ; ~ **pe cineva să demisioneze** force somebody's resignation ; ~ **pe cineva să facă ceva** bring pressure to bear on somebody, force somebody to do something, force somebody's hand, force something on somebody, huff somebody into doing something, overplay somebody's hand, shove something down somebody's throat ; ~ **pe cineva să facă un compromis** force somebody to compromise ; ~ **pe cineva să fie de acord** shove down somebody's throat ; ~ **pe cineva să fie violent** force somebody to violence ; ~ **pe cineva să gândească** force somebody to think ; ~ **pe cineva să îşi ţină promisiunea** hold somebody to his promise ; ~ **pe cineva să lupte împotriva** force somebody to fight against ; ~ **pe cineva să mintă** force somebody to lie ; ~ **pe cineva să plece** make somebody go, make somebody leave ; ~ **pe cineva să se îndoiască de ceva** force somebody to doubt about something ; ~ **pe cineva să spună adevărul** force somebody to tell the truth ; ~ **personalul să plece** force the staff to leave ; ~ **să îşi dea demisia** force to resign ; ~ **să se predea necondiţionat** compel to surrender unconditionally ; ~ **să se retragă** force to withdraw ; ~ **sensul unui cuvânt** strain the meaning of a word ; ~ **societatea să facă o alegere dificilă** force society to make difficult choices ; ~ **uşa** force open the door, force the door ; ~ **uşa cu ajutorul unei pârghii** prise open the door ; ~ **votarea unui proiect de lege** push through a bill

forţat **să accepte** forced to accept ; ~ **să fugă în munţi** forced to flee in the mountains ; ~ **să muncească** forced to work ; ~ **să se închine** forced to bow ; ~ **să se retragă** forced to retreat ; ~ **să îşi părăsească propria casă** forced out

forţă **a argumentaţiei** power of argumentation ; ~ **a câmpului magnetic** magnetic field strength ; ~ **a eului** ego strength ; ~ **a furtunii** storm force ; ~ **gravitaţiei** force of gravity ; ~ **a întunericului** force of darkness, power of darkness ; ~ **a legii** force of the law ; ~ **a muzicii** power of music ; ~ **a naturii** force of nature, natural force ; ~ **a pumnului** brutal force ; ~ **a schimbării** force of change ; ~ **a spiritului** force of the spirit ; ~ **a tehnologiei** power of technology ; ~ **a trupelor** troop strength ; ~ **a unui argument** force of an argument ; ~ **aeriană** air power ; ~ **aeriană militară** military air power ; ~ **anormală** unnatural force ; ~ **antitetică** antithetical force ; ~ **apocaliptică** Apocalypse force ; ~ **armată** fighting force, military force ; ~ **armată expediţionară** expeditionary force ; ~ **brută** brutal force, brutal power, brute strength ; ~ **centrifugă** centrifugal force ; ~ **centripetă** centripetal force ; ~ **coercitivă** coercive force ; ~ **colectivă** collective power ; ~ **copleşitoare** overwhelming force ; ~ **creativă** creative power ; ~ **creatoare** creative force ; ~ **crudă** brute force ; ~ **de acţiune** driving force ; ~ **de atracţie** attractive power, force of attraction ; ~ **de ciocnire** concussion force ; ~ **de compresie** compressive force ; ~ **de comprimare** compressive force ; ~ **de eliberare** force of liberation ; ~ **de eroziune** force of erosion ; ~ **de expresie** expressive force ; ~ **de lovire** shock power ; ~ **de muncă** man power ; ~ **de muncă civilă** civilian labour ; ~ **de muncă ieftină** cheap labour ; ~ **de muncă înalt calificată** highly skilled labour force ; ~ **de muncă închiriată** hired manpower ; ~ **de tracţiune** tractive effort ; ~ **demonică** demoniac power, demoniacal power ; ~ **descriptivă** descriptive power ; ~ **dinamică** dynamic force ; ~ **distructivă** destructive power ; ~ **distructivă a uraganelor** destructive force of hurricanes ; ~ **divină** divine power ; ~ **dominantă** dominant force ; ~ **dramatică** the dramatic power ; ~ **economică** economic force, economic power, economic strength ; ~ **elementară** elemental power, elementary power ; ~ **emoţională** emotional power ; ~ **eternă** eternal

force ; ~ **expresivă** expressive force ; ~ **externă** external force ; ~ **extraordinară** extraordinary power ; ~ **fizică** physical force, physical power, physical strength ; ~ **generatoare** generating force ; ~ **impasibilă** impassible force ; ~ **impetuoasă** vehement vigour ; ~ **inamică** endure force ; ~ **inițială** initial force ; ~ **instinctuală** instinctual striving ; ~ **interioară** inner strength ; ~ **internă** internal force ; ~ **irațională** irrational force ; ~ **irezistibilă** irresistible force ; ~ **maximă** maximum strength ; ~ **mentală** mental power ; ~ **militară** military force ; ~ **misterioasă** mysterious force ; ~ **mistică** mystic force ; ~ **motoare** driving force, motive power ; ~ **multinațională** multinational force ; ~ **necesară** necessary force ; ~ **necunoscută** unknown force ; ~ **nemiloasă** brute force ; ~ **ofensivă** offensive force ; ~ **opusă** antithetical force ; ~ **politică** political force ; ~ **politică dominantă** dominant political force ; ~ **predominantă** predominant force ; ~ **preponderentă** preponderating strength ; ~ **primară** elementary power, primary force ; ~ **principală** main force ; ~ **productivă** productive force ; ~ **spirituală** spiritual force, spiritual power ; ~ **stabilizatoare** stabilising force ; ~ **statică** static force ; ~ **stilistică** stylistic force ; ~ **subconștientă** unconscious force ; ~ **superioară** superior force ; ~ **supranaturală** supernatural power, unnatural force ; ~ **umană** human force ; ~ **unificatoare** unifying power ; ~ **vitală** animal spirits, vital force ; **forțe aeriene** air army, air force ; **forțe ale nopții** forces of night ; **forțe aliate** allied forces ; **forțe armate** armed forces, army services ; **forțe armate uriașe** huge armed forces ; **forțe combatante** fighting forces ; **forțe combinate** combined forces ; **forțe cosmice** celestial forces, cosmic forces ; **forțe de atac** attack force ; **forțe de coaliție** coalescence forces ; **forțe de securitate** security forces, security service ; **forțe fasciste** fascist forces ; **forțe intelectuale și materiale** material and intellectual forces ; **forțe militarizate** army services ; **forțe naționaliste** nationalist forces ; **forțe navale și aeriene** naval and air forces ; **forțe neregulate** irregular forces ; **forțe noi** new blood, young blood ; **forțe paramilitare** paramilitary forces ; **forțe rebele** rebel forces ; **forțe speciale** special forces ; **forțe terestre** field forces ; **forțele armate ale Statelor Unite** the US military ; **forțele expediționare americane** the American Expeditionary Forces, AEF

forum **al stabilității regiunii** region stability forum ; ~ **pentru discuție** forum of discussion ; ~ **pentru societatea civilă** forum for civil society ; **forumul european** Euro forum

fosă **anticubitală** antecubital fossa ; ~ **craniană anterioară** anterior cranial fossa ; ~ **craniană medie** middle cranial fossa ; ~ **piriformă** pyriform fossa ; ~ **septică** septic tank

fost **asociat** former associate ; ~ **coleg** former colleague ; ~ **conducător** former leader ; ~ **deținut politic** former political convict ; ~ **dictator** former dictator ; ~ **diplomat** former diplomat ; ~ **general** former general ; ~ **iubit** former lover ; ~ **lider** former leader ; ~ **militar** ex-service man ; ~ **ministru de Finanțe** ex-Treasury Minister ; ~ **ofițer de poliție** ex-police officer ; ~ **partener** former partner ; ~ **pilot de încercare** ex-test pilot ; ~ **polițist** former cop ; ~ **soldat** former soldier ; **fostă colonie britanică** former British colony ; **fostă putere colonială** former colonial power ; **fostă regină a frumuseții** ex-beauty queen ; **fostul cancelar german** the former chancellor ; **fostul prim-ministru** the former Prime Minister ; **foști aliați** former allies

fotbal **american** American football ; ~ **profesionist** professional football

fotbalist **agil** agile footballer ; ~ **sprinten** agile footballer ; **fotbalistul anului** the footballer of the year, the soccer player of the year

fotograf **amator** amateur photographer ; ~ **creativ** creative photographer ; ~ **de duzină** routine photographer ; ~ **inventiv** creative photographer ; ~ **oficial** official photographer ; ~ **pentru reviste de modă** fashion photographer ; ~ **profesionist** professional photographer ; ~ **talentat** talented photographer

fotografie **a unui bărbat** photograph of a man ; ~ **artistică** art photography ; ~ **celebră** famous photo ; ~ **color** colour photography ; ~ **de familie** family photo ; ~ **de grup** group photo, group picture ; ~ **de nuntă** wedding photograph, wedding picture, wedding portrait ; ~ **de pașaport** passport photo ; ~ **din profil** side photo, side picture, side shot ; ~ **din timpul călătoriei** travel photo, travel picture ; ~ **disponibilă** available picture ; ~ **dramatică** dramatic picture ; ~ **în culori** colour photo, colour photography, colour picture ; ~ **la minut** instant photo, instant photograph, instant picture ; ~ **mărită** blow up ; ~ **mediocră** mediocre photo, mediocre picture ; ~ **minuțioasă** detailed picture ; ~ **modernă** modern photography ; ~ **nereușită** bad picture ; ~ **obișnuită** conventional shot, ordinary picture, routine shot ; ~ **pentru pașaport** passport photo, passport photograph, passport picture ; ~ **pentru reclamă** publicity shot ; ~ **proastă** bad picture ; ~ **recentă** recent photo, recent picture ; ~ **semnată** signed photograph ; ~ **trucată** doctored photograph ; **fotografii făcute la locul crimei** crime photos ; crime pictures

fractură **a craniului** skull fraction; ~ **craniană** skull fraction; ~ **cu complicaţii** complicated fracture; ~ **cu rană deschisă** compound fracture; ~ **de craniu** fracture of skull, gutter fracture; ~ **deschisă** direct fracture, open fracture; ~ **fără separarea fragmentelor** capillary fracture; ~ **fisurată** fissured fracture; ~ **liniară** fissured fracture; ~ **piramidală** pyramidal fracture; **fracturi multiple** composite fracture

fracţie **comună** common fraction; ~ **zecimală** decimal fraction

fragment **de bandă de film** strip of film; ~ **de mozaic** mosaic fragment; ~ **dintr-o carte** fragment from a book; ~ **dintr-un autor** passage from an author; ~ **dintr-un puzzle** piece of a puzzle; **fragmente de fosile** fossil fragments; **fragmente de oase** bone fragments

fragmentare **a autorităţii** fragmentation of authority; ~ **a puterii** fragmentation of power

frate **al bunicului** grand uncle; ~ **de cruce** blood brother; ~ **de sânge** blood brother; ~ **excepţional** exceptional brother; ~, ~, **dar brânza-i pe bani** (*prov.*) Business is business; ~ **mai mare** big brother, elder brother; ~ **mai mic** baby brother, kid brother; ~ **şi soră** brother and sister; **fraţi gemeni** twin brothers; **fraţi pe vecie** brothers for ever; **fraţi şi surori** sisters and brothers; **fraţi siamezi** Siamese twins

fraudă **bancară** bank fraud, banking fraud; ~ **electorală** election fraud, electoral fraud; ~ **financiară** financial fraud; ~ **fiscală** fiscal fraud; ~ **organizată** organised fraud; ~ **posibilă** possible fraud; ~ **poştală** mail fraud; ~ **presupusă** alleged fraud; ~ **scandaloasă** scandalous fraud

frază **compusă prin coordonare** compound sentence; ~ **compusă prin subordonare** complex sentence; ~ **prea lungă** over-long sentence

frământa **creierii** (*fig.*, *fam.*) rack one's brain, rack one's brains; ~ **fără rost** (*refl.*) melt one's grease

frământări **interne** inner turmoil; ~ **sociale** social unrest

frână **cu aer comprimat** pneumatic brake; ~ **cu disc** disc brake; ~ **de mână** emergency brake, hand brake; ~ **de mână a unei maşini** handbrake of a car; ~ **de picior** foot brake; ~ **de siguranţă** emergency brake; ~ **hidraulică** hydraulic brake

frânge **gâtul** (*fam.*) break one's neck; ~ **inima cuiva** (*fig.*, *fam.*) break somebody's heart, tear the heart asunder; ~ **mâinile** wring one's hands; ~ **o mulţime de inimi** break a lot of hearts

frânghie **flexibilă** flexible rope; ~ **slăbită** sky rope

freca **de** (*refl.*) rub on; ~ **la ochi** (*refl.*) rub the eyes; ~ **mâinile** rub one's hands; ~ **mâinile cu satisfacţie** rub the hands with delight; ~ **mâinile de bucurie** rub the hands with delight; ~ **o tigaie până o curăţă** scrape a pan clean; ~ **parchetul** scrub the floor; ~ **picioarele de podea** scrape one's feet on the floor

frecventa **cluburile** go clubbing; ~ **cursurile** attend classes, attend a course; ~ **o şcoală** attend a school

frecvenţă **a cuvintelor** frequency of words, word frequencies; ~ **a întrebuinţării** frequency of usage, frequency of use; ~ **a utilizării** frequency of usage, frequency of use; ~ **alocată** assigned frequency; ~ **de aterizare** landing frequency; ~ **fundamentală** fundamental frequency; ~ **mare** high incidence; ~ **radio** radio frequency; ~ **radio specială** special radio frequency; ~ **şi distribuţie** frequency and distribution

fremăta **de nerăbdare** ablaze with excitement; ~ **în adierea vântului** tremble in the breeze

frică **a cuiva** somebody's fear; ~ **copilărească** childish fear; ~ **de accident** fear of accidents; ~ **de arme atomice** fear of atomic weapons; ~ **de condamnare** fear of condemnation; ~ **de consecinţe** fear the consequences; ~ **de sărăcie** dread of poverty; ~ **de şerpi** fear of snakes; ~ **iraţională** irrational anxiety; ~ **obscură** obscure dread; ~ **profundă** deep-seated fear; ~ **reciprocă** mutual fear

frig **cumplit** bitter cold, brutal cold, savage cold; ~ **imperceptibil** impalpable cold; ~ **intens** intense cold

friptură **de curcan** roasted turkey; ~ **de porc** roast pork; ~ **de vită** roast beef; ~ **în sânge** red steak

front **larg** extended frontage; ~ **politic** political front; **Frontul Salvării Naţionale** The National Salvation Front; **frontul undei de şoc** the shock front; **fronturi de aer cu temperaturi diferite** fronts of different temperatures

frontieră **a unei ţări** frontier of a country; ~ **deschisă** open border; ~ **franco** franco frontier; ~ **precizată** specified boundary; **frontiere ale Europei** borders of Europe; **frontiere externe** external borders; **frontierele ştiinţei** the frontiers of science

fruct **acru** acid fruit; ~ **cărnos** fleshy fruit; ~ **copt** rip fruit; ~ **din grădină** garden fruit; ~ **micuţ** diminutive fruit; ~ **sănătos** sound fruit; ~ **suculent** fleshy fruit; **fructe bune de cules** fruit fit for gathering; **fructe conservate** canned fruit; **fructe de mare** sea food; **fructe deshidratate** desiccated fruit, dry fruit, evaporated fruit; **fructe gata de cules** fruit fit for gathering; **fructe locale** local fruits; **fructe proaspete** fresh fruit; **fructe timpurii** early fruit; **fructe uscate** desiccated fruit, dry fruit, evaporated fruit; **fructele**

mâniei the fruits of wrath ; **fructul cunoaşterii** the fruit of knowledge ; **fructul interzis** the forbidden fruit ; **fructul oprit** the forbidden fruit

frumuseţe **a aurului** beauty of gold ; ~ **a cuiva** somebody's beauty ; ~ **a unui vis** beauty of a dream ; ~ **calmă** sedate beauty ; ~ **captivantă** ravishing beauty ; ~ **care atrage atenţia tuturor** striking beauty ; ~ **care taie răsuflarea** breathtaking beauty ; ~ **de suprafaţă** external beauty, exterior beauty ; ~ **deosebită** unusual beauty ; ~ **desăvârşită** perfect beauty, perfection of beauty ; ~ **desfătătoare** enchanting beauty ; ~ **efemeră** volatile beauty ; ~ **eternă** timeless beauty ; ~ **exterioară** external beauty, exterior beauty ; ~ **extraordinară** striking beauty ; ~ **fizică** external beauty, physical beauty ; ~ **ideală** ideal beauty ; ~ **inexprimabilă** inexpressible beauty ; ~ **interioară** inner beauty ; ~ **liniştită** sedate beauty ; ~ **măreaţă** glorious beauty ; ~ **naturală** natural beauty, untaught beauty ; ~ **neobişnuită** extraordinary beauty ; ~ **neprihănită** artless beauty ; ~ **perfectă** perfection of beauty ; ~ **personală** personal beauty ; ~ **primitivă** primitive beauty ; ~ **pură** chaste beauty ; ~ **recunoscută** noted beauty ; ~ **sublimă** sublime beauty ; ~ **şi inteligenţă** beauty and brains ; ~ **unică** singular beauty ; ~ **urbană** urban beauty ; ~ **virginală** virginal beauty ; **frumuseţile acestei lumi** the beauties of this world ; **frumuseţile oraşului** the beauties of the town

frunză **arsă** burned leaf ; ~ **de porumb** corn blade ; ~ **de varză** cabbage leaf ; ~ **de viţă** grape leaf ; ~ **stelată** stellated leaf ; ~ **încreţită** rugose leaf ; ~ **ruginie** rusty leaf ; ~ **veştejită** rugose leaf

frunzări **o carte** browse a book, skim through a book ; ~ **ziarul** browse the paper, scan the paper

frustrare **a oamenilor** frustration of the people ; ~ **cauzată de statut** status frustration ; ~ **relativă** relative frustration ; **frustrări şi mizerii** frustrations and miseries ; **frustrările conducerii** the frustrations of command

fudul **ca dracul** proud as Lucifer ; ~ **de-o ureche** (*fig.*, *fam.*) hard of hearing

fugări **pe cineva** give somebody a chase ; ~ **pe cineva în jurul maşinii** chase somebody around the car

fugi **ca dracul de tămâie** (*fig.*, *fam.*) avoid somebody like the plague, avoid something like the plague ; ~ **ca să scape** cut and run ; ~ **cu banii** run away with the money ; ~ **cu bijuteriile** walk away with the jewels, walk off with the jewels ; ~ **de** get away from ; ~ **de acasă** run away from home ; ~ **de adevăr** run from the truth ; ~ **de aici** Get out of here ; ~ **de ceva** get away from something ; ~ **de civilizaţie** (*austral.*) go bush ; ~ **de duşmani** fly from one's foes ; ~ **de frică** run from one's shadow ; ~ **de luptă** run from battle ; ~ **de răspundere** pass the buck ; ~ **de responsabilitate** run from responsibility, wash one's hands ; ~ **de undeva** run along, run away ; ~ **departe** fly away ; ~ **departe de** run a mile from ; ~ **din** get away from ; ~ **din ţară** flee the country, go over the other side ; ~ **dintr-un loc** run away ; ~ **după ajutor** run for help ; ~ **după doi iepuri** (*fig.*, *fam.*) have it both ways ; ~ **iute ca vântul** run like the wind ; ~ **în altă parte** fly away ; ~ **în interiorul** dart about the inside ; ~ **în munţi** flee in the mountains, flee to the mountains ; ~ **înapoi acasă** run away to home ; ~ **mâncând pământul** (*fig.*, *fam.*) race along, run for one's life ; ~ **mereu** run for ever ; ~ **pe uşa din dos** flee by the back door ; ~ **pentru a scăpa cu viaţă** run for one's life ; ~ **pentru a-şi salva viaţa** run for one's life ; ~ **peste graniţă** flee across the border, flee across the country's borders ; ~ **prin oraş** run through the town ; ~ **rupând pământul** run like crazy ; ~ **să se ascundă** run for cover ; ~ **spre uşă** flee to the door ; ~ **tot timpul** stay in the run

fum **întunecos** dark smoke ; ~ **şi cenuşă** smoke and ash

fuma **ca un turc** smoke like a chimney ; ~ **fără încetare** smoke like a chimney ; ~ **marijuana** hit the pipe, smoke marijuana ; ~ **nervos** puff a cigarette ; ~ **opiu** hit the pipe ; ~ **pipa** smoke one's pipe ; ~ **pipa păcii** (*fig.*) smoke the peace pipe ; ~ **ţigară de la ţigară** smoke like a chimney ; ~ **ţigări de foi** smoke cigars ; ~ **ultima ţigară** smoke the last cigarette

fumatul **interzis** No smoking ; ~ **şi băutul** smoking and drinking ; ~ **ţigărilor** the cigarette smoking

fumător **de pipă** pipe smoker ; ~ **inveterat** inveterate smoker ; ~ **înrăit** chain smoker, heavy smoker ; ~ **mediu** average smoker ; ~ **obişnuit** average smoker ; ~ **pasionat** inveterate smoker

funcţie **a circuitului** circle function ; ~ **a contextului** function of the context ; ~ **a corpului** body function, function of the body ; ~ **a limbajului** function of language ; ~ **a organismului** body function ; ~ **a stimulului** stimulus function ; ~ **administrativă** administrative position ; ~ **anaforică** anaphoric function ; ~ **anterioară** former title ; ~ **apelativă** appellative function ; ~ **cognitivă** cognitive function ; ~ **comunicativă** communicative function ; ~ **critică** critical function ; ~ **de bază** primary function ; ~ **de clasificare** classifying function ; ~ **de conducere** managerial position ; ~ **de consum** consumption function ; ~ **de mare importanţă** major function ;

~ **de producţie** production function; ~ **de reprezentare** representative function; ~ **de supravieţuire** survival function; ~ **didactică** didactic function; ~ **dinamică** dynamic function; ~ **disciplinară** disciplinary function; ~ **economică** economic function; ~ **ereditară** hereditary office; ~ **estetică** aesthetic function; ~ **executivă** executive position; ~ **fiziologică** physiological function; ~ **gramaticală** grammatical function; ~ **în stat** state function; ~ **înaltă** high office; ~ **majoră** major function; ~ **managerială** managerial position; ~ **militară** military function; ~ **motoare** motor function; ~ **naturală** natural function; ~ **numerică** numerical function; ~ **peiorativă** derogatory function, pejorative function; ~ **poetică** poetic function; ~ **politică** political function, political office; ~ **principală** major function, primary function; ~ **profesională** professional function; ~ **raţională** rational function; ~ **retorică** rhetorical function; ~ **semiotică** semiotic function; ~ **sintactică** syntactic function; ~ **socială** social function; ~ **somatică** somatic function; ~ **suplimentară** further function; ~ **şi formă** function and form; ~ **vitală** life function, vital function; ~ **valoroasă** valuable function; **funcţii analoge** analogous functions; **funcţii asemănătoare** analogous functions

funcţiona **astfel** (*neg.*) not work that way; ~ **aşa** (*neg.*) not work that way; ~ **bine** act well, run smoothly, work well; ~ **ca la carte** work out well; ~ **ca o punte de legătură logistică** function as a logistical bridge; ~ **ca un magnet** act like a magnet; ~ **ca un pod logistic** function as a logistical bridge; ~ **conform** operate in accordance with; ~ **continuu** operate continuously; ~ **cu ajutorul cartelelor perforate** work on punched cards; ~ **cu întreruperi** stop and start; ~ **cu motoare diesel** run on Diesel; **funcţiona cu motorină** run on Diesel fuel; ~ **cum trebuie** act well, (*neg.*) go haywire; ~ **de fiecare dată** work every time; ~ **de secole** run for centuries; ~ **drept calendar** function as a calendar; ~ **eficace** work well; ~ **foarte prost** (*arg.*) go on the fritz; ~ **în acest mod** (*neg.*) not work that way; ~ **în ambele direcţii** go both ways; ~ **în armonie** work in concert, work in harmony; ~ **în conformitate cu** operate in accordance with; ~ **în două ture** operate two shifts; ~ **în felul acela** work that way; ~ **în mod diferit** work differently; ~ **în mod normal** function normally; ~ **în paralel** work in parallel; ~ **în parametrii normali** function within the normal parameters; ~ **în spaţiul cosmic** function in space; ~ **împotriva** operate against; ~ **la parametrii normali** function in normal parameters; ~ **mai repede** speed up; ~ **o singură dată** work only once; ~ **pe bază de energie solară** run on solar energy; ~ **perfect** function perfectly, operate perfectly, run smoothly, work perfectly

funcţionar **bancar** bank clerk; ~ **consular** consular officer; ~ **cu jumătate de normă** half-pay clerk; ~ **de stat** bureaucratic officer, civil servant, job holder, public servant, state official; ~ **federal** federal employee, federal officer; ~ **impertinent** impertinent clerk; ~ **în serviciul public** civil servant; ~ **începător** raw officer; ~ **necinstit** dishonest clerk; ~ **neexperimentat** raw officer; ~ **obraznic** impertinent clerk

funcţionare **a universităţilor** functioning of universities; ~ **corectă** correct functioning; ~ **socială** social functioning

fund **dublu** double bottom; ~ **fals al unui recipient** false bottom; **fundul lacului** the bed of the lake; **fundul mării** the bottom of the sea, the sea bed, the sea floor; **fundul oceanului** the bottom of the ocean, the ocean bed; **fundul ochiului** the back of the eye; **fundul văii** the floor of the valley

fundament **al unei credinţe** base of a belief; ~ **al unei prietenii** base of a friendship; ~ **al unei reforme** base of a reform; ~ **al unei teorii** base of a theory; ~ **al unui raport** base of a report; ~ **al unui tratat** base of a treaty; ~ **empiric** empirical base; ~ **filosofic** philosophical foundation; ~ **psihologic** psychological underpinning; ~ **teoretic** theoretical background, theoretical foundation

fundamentalism **creştin** Christian fundamentalism; ~ **islamist** Islamic fundamentalism

fundamentare **ştiinţifică** scientific foundation; ~ **ştiinţifică solidă** sound scientific foundation

fundaţie **a unui zgârie-nori** foundation of a skyscraper; ~ **a unui zid** base of a wall; ~ **filantropică** philanthropic foundation; ~ **medicală** medical trust; ~ **privată** private foundation; ~ **nerezistentă** unsound foundations; ~ **pentru cercetări** research foundation; ~ **slabă** unsound foundations

funeralii **ale vikingilor** Viking funeral; ~ **de stat** state funeral; ~ **militare** military funeral; ~ **naţionale** state funeral; **funeraliile victimelor** the funeral of victims

fura **alimente** filch food; ~ **bani** purloin money, steal money; ~ **bani dintr-o bancă** steal money from a bank; ~ **bijuterii** steal jewels; ~ **ceva** do some stealing; ~ **ceva de la o persoană** steal something from a person; ~ **copilul cuiva** steal somebody's child; ~ **de la cineva** steal from somebody; ~ **de la morţi** steal from the dead; ~ **de la propriile rude** steal from his own; ~ **de**

la un copil steal from a kid; ~ **din când în când** steal now and then, thieve now and then; ~ **dintr-un muzeu** steal from a museum; ~ **documente confidenţiale** steal confidential documents; ~ **documente secrete** steal classified documents; ~ **droguri** cop drugs, steal drugs; ~ **fonduri** steal funds; ~ **gândurile** (*fig.*) be deep in thoughts; ~ **ideea cuiva** pick somebody's brain, snitch somebody's idea, steal ideas, steal somebody's ideas; ~ **identitatea cuiva** take one's identity; ~ **informaţii** steal information; ~ **inima cuiva** steal somebody's heart; ~ **iubita cuiva** (*arg.*) pinch somebody's bird, steal somebody's girl, steal somebody's girlfriend; ~ **maşina cuiva** (*arg.*) borrow somebody's car, steal somebody's car; ~ **milioane de dolari** cop millions of dollars; ~ **minţile cuiva** twist somebody's head; ~ **nişte dosare** pilfer a file, steal a file; ~ **o agendă** pilfer a pocket-book, steal a pocket-book; ~ **o carte** pilfer a book, steal a book, thieve a book; ~ **o fotografie** pilfer a photograph, pinch a photograph; ~ **o haină** filch a coat, steal a coat; ~ **o maşină** steal a car; ~ **1 000 de dolari** steal $1,000; ~ **pentru a se întreţine** steal for living; ~ **prietena cuiva** steal somebody's girlfriend; ~ **secrete** steal secrets; ~ **singur căciula** cheat oneself; ~ **somnul** (*fig.*) doze off; ~ **un card** steal a card; ~ **un ceas** purloin a watch; ~ **un diamant** steal a diamond; ~ **un lucru mărunt** palm a little thing; ~ **un radio** filch a radio; ~ **un sărut** fish for a kiss, steal a kiss

furat **de cuvintele cuiva** taken in by somebody's words; ~ **de entuziasm** carried away by one's enthusiasm

furie **de nedescris** indescribable fury; ~ **oarbă** blind fury, pure rage; ~ **produsă de alcool** drunken rages; ~ **şi durere** anger and heartache; ~ **şi frustrare** anger and frustration

furişa **afară din cameră** (*refl.*) slip out; ~ **în cameră** (*refl.*) slip in the room; ~ **înăuntru** (*refl.*) sneak in

furniza **ajutoare umanitare** provide humanitarian aid; ~ **ajutor umanitar** provide humanitarian aid; ~ **arme** supply with arms; ~ **arme de distrugere în masă** provide weapons of mass destruction; ~ **arme rebelilor** supply arms to rebels; ~ **banii** put up the money, supply the money; ~ **curent electric** provide power; ~ **dovezi** provide proof; ~ **electricitate** provide electricity, supply electricity, supply with electric power, supply with electricity; ~ **energie electrică** provide electricity, supply electricity, supply with electric power, supply with electricity; ~ **fibre** supply fiber; ~ **furaje** supply fodder; ~ **hrană** provide food, provide with food; ~ **marfă** provide merchandise; ~ **multe tipuri de** supply many types of; ~ **o dovadă solidă** give a solid evidence; ~ **piese de schimb originale** provide original spare parts

furnizare **a resurselor** provision of resources; ~ **de alimente** food supply, supply of food; ~ **de bani** provision of money; ~ **de energie** power supply; ~ **potenţială** potential supply

furnizor **american** American supplier; ~ **de electricitate** supplier of electricity; ~ **de internet** Internet provider; ~ **de servicii** service provider

furt **de bani** robbery of money; ~ **din magazine** (*austral.*) five finger discount, shop lifting; ~ **din profit** profit skimming

furtună **ameninţătoare** threatening storm; ~ **cu descărcări electrice** electric storm; ~ **cu fulgere şi trăsnete** thunder storm; ~ **cu ploi torenţiale** torrential rain; ~ **cumplită** terrible storm; ~ **de critici** storm of criticism; ~ **de foc** storm of fire; ~ **de nisip** dust storm; ~ **de nisip violentă** violent sand storm; ~ **de praf** dust storm; ~ **de proteste** (*fig.*) a storm of protest; ~ **de toamnă** autumn storm; ~ **de zăpadă** snow storm; ~ **dezlănţuită** raging storm; ~ **electrică** electrical storm; ~ **foarte puternică** heavy storm; ~ **groaznică** awful storm; ~ **iminentă** impending storm; ~ **în Deşert** Desert Storm; ~ **înspăimântătoare** terrible storm; ~ **într-un pahar cu apă** (*fig.*) a storm in a tea-cup; ~ **politică** political storm; ~ **puternică** powerful thunderstorm, severe storm, terrible storm; ~ **solară** solar storm; ~ **sublimă** sublime tempest; ~ **tropicală** tropical storm; ~ **violentă** fierce storm, violent storm

fustă **cloş** flared skirt, swinging skirt; ~ **cu bretele** skirt with shoulder straps; ~ **plisată** pleated shirt; ~ **scurtă** brief skirt, short skirt, skimpy skirt, straight skirt; ~ **veche** old skirt

fuziune **a două partide** fusion of two parties; ~ **a stimulilor** fusion of stimuli; ~ **la rece** cold fusion; ~ **nucleară** nuclear fusion; **fuziuni şi achiziţii** merges and acquisitions

G

gafă **enormă** (*austral.*) balls up, glaring blunder, heinous blunder; ~ **evidentă** glaring blunder, heinous blunder; ~ **jurnalistică** journalistic blunder; ~ **monumentală** (*austral.*) balls up, glaring blunder, heinous blunder; ~ **ridicolă** risible blunder

gag **vechi** old gag; **gaguri într-un spectacol** gags in a show

galben **ca ceara la faţă** yellow about the gill; ~ **de frică** (*fig.*) pale with fear; ~ **la faţă** white about the gill

galerie **de artă** art gallery, picture gallery, picture house; ~ **de pictură** picture gallery, picture house; ~ **de portrete** portrait gallery; ~ **de sculptură** sculpture gallery

gamă **a articolelor** range of articles; ~ **a teoriilor** range of theories; ~ **de activităţi** range of activities; ~ **de modele** range of patterns; ~ **de preţuri** prices range; ~ **de produse** product range, production range; ~ **de responsabilităţi** rank of responsibilities; ~ **de sunete** range of sounds; ~ **largă de** wide range; ~ **largă de funcţii** wide range of functions; ~ **largă de posibilităţi** wide range of possibilities; ~ **largă de probleme comunicative** wide range of communicative problems; ~ **majoră** major scale

ganglion **al nervului cranian** cranial nerve ganglion; ~ **autonom** autonomic ganglion; ~ **spiralat** spiral ganglion

garant **al bunurilor cuiva** guarantor of somebody's goods; ~ **al Constituţiei** guarantor of the Constitution; ~ **al progresului** guarantor of progress; ~ **al unui contract** the guarantor of a contract

garanta **cetăţenia** guarantee citizenship; ~ **libertatea** guarantee freedom, guarantee liberty; ~ **libertatea cuvântului** guarantee freedom of expression; ~ **libertatea expresiei** guarantee freedom of expression; ~ **pentru** go ball for; ~ **pentru cineva** vouch for somebody; ~ **securitatea** guarantee the security; ~ **siguranţa** guarantee safety; ~ **stabilitatea** guarantee stability, provide stability; ~ **succesul** guarantee success; **Garantez eu pentru asta** I'll answer for it

garantare **a legalităţii** warranty of legality; ~ **a neutralităţii** warranty of neutrality

garanţie **constituţională** constitutional guarantee; ~ **formală oferită de asigurat** express warranty; ~ **implicită** implied warranty; ~ **mai mare** extended warranty; ~ **pentru un produs** guarantee of a product

gară **centrală** central train station, main train station; ~ **de mărfuri** freight depot; ~ **principală** central train station; ~ **veche** old railway station

gard **de metal** metal fence; ~ **de sârmă ghimpată** bank wire fence; ~ **de scânduri** board fence; ~ **electrificat** electric fence; ~ **în jurul casei** fence around the house; ~ **nou** new fence

gardă **a castelului** castle guard; ~ **a palatului** palace guard; ~ **civilă paramilitară** paramilitary civil guard; ~ **de corp** body guard; ~ **de elită** elite guard; ~ **înarmată** armed guard; ~ **personală** body guard; ~ **regală** royal guard; **gărzi la toate intrările** guards at every entrance

gata **cu minciunile** No more lies; ~ **de** in readiness for, ready for, ready to; ~ **de acţiune** on one's mettle, ready for action; ~ **de atac** ready to fire; ~ **de bal** ready for the ball; ~ **de culcare** ready for bed; ~ **de decolare** ready for take off; ~ **de demonstraţie** ready with the demonstration; ~ **de intervenţie** ready to intervene; ~ **de joacă** ready to play; ~ **de joc** ready to play; ~ **de lansare** ready to launch; ~ **de luptă** fighting fit, ready for combat, ready for the fight, ready to fight, ready to stand fight, up to the scratch, upon one's mettle; ~ **de orice** ready for anything; ~ **de orice compromis** ready for any compromise; ~ **de plecare** ready for departure, ready to go, ready to go away; ~ **de război** ready for war; ~ **de tragere** ready to fire; ~ **de utilizare** on stand-by; ~~ **să** about to do something, on the point of doing something, on the verge of doing something; ~ **într-o clipă** ready in a flash, ready in half a minute; ~ **într-o oră** ready in an hour; ~ **pregătit** ready and waiting; ~ **să** about to, apt for, disposed to; ~ **să accepte** ready to accept; ~ **să cedeze tentaţiei** rip for temptation; ~ **să coopereze** ready to co-operate; ~ **să dea o mână de ajutor** ready to help; ~ **să dea o replică** ready to

respond ; ~ **să depună o mărturie** ready to testify ; ~ **să doarmă** ready to sleep ; ~ **să facă mărturisiri** authorised to confess ; ~ **să facă pasul următor** ready to take the next step ; ~ **să facă un compromis cu** ready to compromise with ; ~ **să intervină** ready to intervene, ready to fight ; ~ **să înainteze spre** ready to advance against the lines of ; ~ **să înfrunte dușmanul** ready to face the enemy ; ~ **să își facă datoria** ready for duty ; ~ **să își vândă sufletul diavolului** ready to sell one's soul to the devil ; ~ **să joace** ready to play ; ~ **să mărturisească orice** ready to confess anything ; ~ **să meargă** ready to go ; ~ **să meargă înainte** ready to go forward ; ~ **să moară pentru cineva** ready to die for somebody ; ~ **să negocieze** ready to deal ; ~ **să o ia de la început** ready to start again ; ~ **să ofere ajutor** ready to provide assistance ; ~ **să ofere protecție** ready to protect ; ~ **să participe la** ready to participate in ; ~ **să pornească la drum** ready to embark ; ~ **să renunțe la tot** ready to give up everything ; ~ **să se așeze la casa lui** ready to settle down ; ~ **să se bată cu** ready to fight somebody ; ~ **să se căsătorească** ready to get married, ready to go to the altar ; ~ **să se îmbarce** ready to embark ; ~ **să se însoare** ready to settle down ; ~ **să se întoarcă acasă** ready to go home ; ~ **să se omoare unul pe altul** ready to kill one another ; ~ **să se sacrifice pentru** ready to sacrifice oneself ; ~ **să tragă** ready to fire, ready to shoot ; ~ **să trădeze** ready to turn ; ~ **să trădeze pe cineva** ready to betray somebody ; ~ **să treacă la acțiune** ready to embark ; ~ **să ucidă** ready to kill ; ~ **să vorbească** ready to talk

gaură **astupată** filled hole ; ~ **de vierme** worm hole ; ~ **în acoperiș** hole in the roof ; ~ **în buzunar** hole in one's pocket ; ~ **în gard** break in the fence ; ~ **în gheață** hole in the ice ; ~ **neagră** black hole ; ~ **rămasă neacoperită** gaping hole

gaz **de mină** fire damp ; ~ **lacrimogen** tear gas ; ~ **metan** fire damp, marsh gas, natural gas ; ~ **mortal** dead gas ; ~ **natural** natural gas ; ~ **neidentificat** unidentified gas ; ~ **nobil** noble gas ; ~ **otrăvitor** poisonous gas ; ~ **paralizant** nerve gas ; ~ **periculos** dangerous gas ; ~ **toxic** toxic gas ; **gaze de eșapament** exhaust gases

gazdă **a unei petreceri** host of a party ; ~ **băgăcioasă** nosy landlady ; ~ **bună** good host ; ~ **ospitalieră** hospitable host

gălăgie **cumplită** the devil and all to do ; ~ **infernală** the devil and all to do

găleată **de apă** bucket of water ; ~ **de lapte** bucket of milk ; ~ **pentru gunoi** garbage pail ; ~ **umplută cu nisip** pail filled with sand

găsi **adăpost** find shelter, take cover ; ~ **ajutor** find some help ; ~ **alt drum** find another way ; ~ **altă cale** find another way ; ~ **altă locuință** find another place to stay ; ~ **altă rezolvare** find another way ; ~ **altă slujbă** find another job, find oneself another job ; ~ **altă soluție** find another way ; ~ **altă țintă** find another target ; ~ **alte surse de venit** find other sources of income ; ~ **amprente** find prints ; ~ **antidotul** find the antidote ; ~ **aplicații practice** find practical application ; ~ **aur** strike gold ; ~ **bani pe stradă** find money in the street ; ~ **beleaua** get into hot water ; ~ **calea** find the way ; ~ **calea cea mai potrivită de** find the cleverest way of ; ~ **calea spre** find one's way to ; ~ **cartea potrivită** find the right book ; ~ **câteva răspunsuri** find some answers ; ~ **ceea ce caută** find what one wants ; ~ **ceea ce vrea** find what one wants ; ~ **cel mai bun mijloc de a** find the channel for ; ~ **ceva** get something ; ~ **ceva autentic** find something authentic ; ~ **ceva diferit** find something different ; ~ **ceva frumos** find something beautiful ; ~ **ceva interesant** find something interesting ; ~ **ceva neobișnuit** find something unusual ; ~ **ceva plictisitor** find something tedious ; ~ **ceva special** find something special ; ~ **cheia de rezervă** find the spare key ; ~ **clienți pentru** find clients for ; ~ **combinația corectă** find the right combination ; ~ **comutatorul** find the switch ; ~ **criminalul** find the killer ; ~ **cuibul** find the nest ; ~ **cuiva un partener** catch somebody a match, find somebody a match, make somebody a match ; ~ **cuvântul potrivit** find the right word ; ~ **cuvintele** (*fig.*) be at a loss for words ; ~ **de lucru** find work ; ~ **din nou echilibrul** find one's balance again ; ~ **doctorul potrivit** find the right doctor ; ~ **dovezi materiale** find hard evidence ; ~ **dragostea adevărată** find true love ; ~ **dragostea vieții** find the love of one's life ; ~ **drumul** find the way ; ~ **drumul spre casă** find a way home ; ~ **fericirea alături de cineva** find happiness with somebody ; ~ **fericirea veșnică** find everlasting happiness ; ~ **forme alternative de transport** find alternative forms of transport ; ~ **forța interioară pentru a** find the inner strength to ; ~ **greșeli** pick holes ; ~ **iertare pentru păcatele din trecut** find forgiveness for past sins ; ~ **ieșirea** find the exit ; ~ **indulgență** (*neg.*) find no indulgence ; ~ **informații despre** find information on ; ~ **informații proaspete** find out fresh information ; ~ **inspirația** take inspiration ; ~ **intrusul** find the intruder ; ~ **împreună o soluție** find a solution together ; ~ **în încurcătură** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) be at a loss, be in a tight

spot, be in trouble ; ~ **încă o victimă** find another victim ; ~ **încă un cadavru** find another body ; ~ **întrerupătorul** find the switch ; ~ **într-o situaţie dificilă** (*refl.*) find oneself in a difficult situation ; ~ **înţelegere** find understanding ; ~ **justificări** make excuses, offer excuses ; ~ **liniştea** (*fig.*) find one's peace, find the peace ; ~ **locul** (*neg.*, *fig.*) fidget, fidget about, not find one's place, not fit anywhere, not fit the world, squirm, squirm around ; ~ **locul pe lume** find one's place in the world ; ~ **mângâierea în** solace oneself with ; ~ **menirea în viaţă** find one's mission in life ; ~ **moartea** meet death ; ~ **modalitatea de a ieşi** spend one's way out of ; ~ **modelul potrivit** find the right model ; ~ **multe aplicaţii** find many applications ; ~ **mulţumirea în ceva** find satisfaction in something ; ~ **neajunsuri** cavil about, cavil at ; ~ **nici o alternativă** (*neg.*) see no alternative ; ~ **niciodată odihna** (*neg.*) never find rest ; ~ **nişte răspunsuri** find some answers, get some answers ; ~ **nod în papură cuiva** (*fig.*, *fam.*) find fault with somebody ; ~ **noi valori** find new values ; ~ **o abordare comună** find a common approach ; ~ **o adresă** find an address ; ~ **o ascunzătoare** find a hiding place ; ~ **o bază legală pentru** find a legal basis for ; ~ **o bombă** find a bomb ; ~ **o cale** find a way, (*fig.*) find a way out ; ~ **o cale de ieşire** figure a way out, see a way out ; ~ **o cale de mijloc** mind a middle ground ; ~ **o cale de scăpare** break the odds ; ~ **o comoară îngropată** find a buried treasure ; ~ **o corelaţie între** find a correlation between ; ~ **o dublură** find a double ; ~ **o explicaţie raţională** find a rational explanation ; ~ **o greşeală** spot an error ; ~ **o idee** find an idea ; ~ **o ieşire** (*fig.*) find a way out, find an exit ; ~ **o întrebuinţare** find a use ; ~ **o locuinţă mai convenabilă** find a more suitable lodging ; ~ **o metodă mai bună** find a better method ; ~ **o mină** find a mine ; ~ **o modalitate mai ieftină** find a cheaper way ; ~ **o mulţime de scuze** make a bunch of excuses ; ~ **o mumie** find a mummy ; ~ **o nouă cale** find a new path ; ~ **o pensiune** get room and board ; ~ **o posibilitate** find a way ; ~ **o rezolvare** find a way ; ~ **o scăpare** find a way out ; ~ **o scuză** find any excuse, make an excuse, make some excuse ; ~ **o slujbă** find a job, get a job ; ~ **o soluţie** come up with a solution, find a solution ; ~ **o soluţie diplomatică** find a diplomatic solution ; ~ **o soluţie eficace** have a consequential solution ; ~ **o soluţie politică** find a political solution ; ~ **o toaletă** find a toilet ; ~ **o utilizare pentru** find a use for ; ~ **oameni în viaţă sub dărâmături** find people alive under the rubble ; ~ **odihna** find one's rest ; ~ **pacea eternă** find eternal peace ; ~ **parola** find the password ; ~ **partenerul potrivit** find the right partner ; ~ **pe altcineva** find someone else ; ~ **pe cineva acasă** catch somebody in ; ~ **pe cineva care să ajute** find somebody to help ; ~ **pe cineva până la urmă** find somebody in the end ; ~ **pe cineva vinovat** adjudge somebody guilty ; ~ **pe dracul** (*fig.*, *fam.*) find what one wanted ; ~ **perechea** find one's parallel, meet a match ; ~ **perechea în dragoste** find one's match in love ; ~ **persoana potrivită** find the right person ; ~ **plăcere în** feel pleasure in, find joy in ; ~ **prieteni buni** find good friends ; ~ **printre** (*refl.*) be found among ; ~ **puncte comune** find common ground for ; ~ **punctul slab** (*fig.*) find somebody's weak spot ; ~ **puterea** find the strength ; ~ **rădăcinile** find one's roots ; ~ **rămăşiţele** find the remnants of ; ~ **răspuns la toate** ready with an answer ; ~ **răspunsul** find the answer, provide the answer ; ~ **răspunsul la o ghicitoare** provide an answer to the riddle, solve a riddle ; ~ **refugiu** find refuge, find sanctuary ; ~ **salvarea** find salvation ; ~ **scuze** get excuses, make excuses ; ~ **sfârşitul** take a fall ; ~ **slujbe în străinătate** find jobs in another country ; ~ **soluţii pentru** find solutions for ; ~ **soluţii radicale** find radical solutions ; ~ **sprijin** find support, (*fig.*) get support ; ~ **supravieţuitori** find survivals, find survivors ; ~ **sursa tuturor relelor** find the root of all evil ; ~ **sursa unui pericol** put one's finger on ; ~ **timpul necesar** find the time ; ~ **toleranţă** (*neg.*) find no indulgence ; ~ **totul în ordine** find everything in order ; ~ **tovărăşie** find companion ; ~ **trădătorul** find the traitor ; ~ **ţinta potrivită** find the right target ; ~ **ucigaşul** find the killer ; ~ **un ac în carul cu fân** find the shadow in the dark ; ~ **un antidot** find an antidote ; ~ **un ascunziş** find a hiding place ; ~ **un avocat** find a counsel ; ~ **un avocat bun** find a good lawyer ; ~ **un cadavru** find a body, find a corpse ; ~ **un compromis** find a compromise, work out a compromise ; ~ **un consilier** find a counsel ; ~ **un consultant** find a counsel ; ~ **un cusur** (*fig.*, *fam.*) find fault ; ~ **un donator** find a donor ; ~ **un echilibru între** find a balance between ; ~ **un element comun** find common ground with somebody ; ~ **un garant pentru** find a guarantee for ; ~ **un înlocuitor** find oneself a replacement ; ~ **un înlocuitor potrivit** find a suitable replacement ; ~ **un joc nou** find a new game ; ~ **un limbaj comun** find a common language, find common ground with somebody ; ~ **un loc sigur** find a safe place ; ~ **un**

loc unde să se ascundă find a place to hide; ~ **un mijloc de a face ceva** find a way to do something; ~ **un motel** find a motel; ~ **un motiv să** find occasion to; ~ **un profesor** find a teacher; ~ **un pseudonim** find a nom de plume, find a pen name, find a pseudonym, find an allonym; ~ **un răspuns la o problemă** work out an answer; ~ **un refugiu sigur** find safe refuge; ~ **un subiect de conversaţie** start a hare; ~ **un succesor pentru** find a successor for; ~ **un suspect** find a suspect; ~ **un ţap ispăşitor** call over the coals, call somebody over the coals, (*fig.*, *fam.*) find a scapegoat, offer a scapegoat; ~ **un tratament** find a cure; ~ **un trădător** find a traitor; ~ **urma** find the trail; ~ **următoarea ţintă** find the next target; ~ **urme** (*neg.*) find no traces; ~ **uşa întredeschisă** find the door ajar; ~ **victimele** find the victims; ~ **vinovat pe cineva** find somebody guilty; ~ **vocaţia** find one's vocation; ~ **vreo scuză** find any excuse

găti **conform reţetei** cook something by the book; ~ **masa** cook the meal; ~ **pentru cineva** cook for somebody

gătit **ca de nuntă** (*fam.*) dressed up to the nines; ~ **fără sare** salt-free cuisine

găzdui **o conferinţă** host a conference; ~ **pe cineva peste noapte** put somebody up for the night

gând **rău** bad intention, evil purpose, ill design; ~ **şi faptă** thought and action; ~ **şi simbol** thought and a symbol; ~ **vag** dreamy thought; **gânduri coerente** coherent thoughts; **gânduri murdare** foul desire, vile thoughts; **gânduri necurate** impure thoughts; **gânduri negre** (*fig.*) dark thoughts; **gânduri rele** evil purpose; **gânduri şi fapte** thoughts and acts; **gânduri şi sentimente** thoughts and feelings; **gândurile cele mai ascunse** the innermost thoughts; **gândurile cele mai intime** the innermost thoughts

gândac **de bucătărie** black beetle, Croton bug; ~ **de Colorado** Colorado beetle

gândi **bine** (*refl.*) think hard, think real hard; ~ **ce să facă în continuare** (*refl.*) think what to do next; ~ **clar** (*neg.*) not think straight; ~ **cu glas tare** think aloud; ~ **cu voce tare** think aloud; ~ **de două ori** (*refl.*) think hard, think twice, (*fig.*) think twice about doing something, think twice about something; ~ **de două ori înainte de a face ceva** (*refl.*, *fig.*) think twice about doing something, think twice about something; ~ **doar la** (*refl.*) think only of; ~ **doar la bani** (*refl.*) think only about money; ~ **doar la rele** (*refl.*) think crime; ~ **exact invers** think the other way round; ~ **intens la** (*refl.*) cast one's mind over; ~ **înainte de a acţiona** think about something first; ~ **înainte de a face ceva** think about something first; ~ **la** (*refl.*) conceive of, dream of; ~ **la accident** (*refl.*) think about the accident; ~ **la alternative** (*refl.*) think of the alternatives; ~ **la audienţă** (*refl.*) think of ratings; ~ **la ce este cu adevărat important** (*refl.*) think of what is really important; ~ **la ceva** think about something; ~ **la ceva frumos** (*refl.*) think of something beautiful; ~ **la cineva** (*refl.*) turn thoughts to somebody; ~ **la cineva din când în când** (*refl.*) think of somebody once in a while; ~ **la cineva tot timpul** (*refl.*) think about somebody all the time; ~ **la consecinţe** (*refl.*) figure the downside, think about the consequences, think of the consequences; ~ **la familie** (*refl.*) think of family; ~ **la fel** think alike; ~ **la lucruri rele** (*refl.*) think evil thoughts; ~ **la mâncare** (*refl.*) think of food; ~ **la o alegere** (*refl.*) think about a choice; ~ **la o problemă** (*refl.*) put on one's thinking cap, think about a problem; ~ **la o soluţie** (*refl.*) work on it; ~ **la o şmecherie** (*refl.*) think of a ploy; ~ **la pasul următor** (*refl.*) think what to do next; ~ **la tinereţe** (*refl.*) think of one's youth; ~ **la toate** (*refl.*) think of everything; ~ **la trecut** (*refl.*) think about the past; ~ **la trecutul său** (*refl.*) think about one's past; ~ **la un lucru** (*refl.*) think about something; ~ **la un plan** (*refl.*) think about a plan, think up a plan; ~ **la un scenariu** (*refl.*) think of a scenario; ~ **la viitor** (*refl.*) look to the future, think about the future, think ahead; ~ **la viitorul său** (*refl.*) think of one's future; ~ **la ziua de mâine** (*refl.*) look to the future, think ahead; ~ **limpede** think straight; ~ **logic** think straight; ~ **niciodată la viitor** (*refl.*, *neg.*) never think about the future; ~ **pozitiv** think positive; ~ **prea mult** (*refl.*) think too much; ~ **profund** (*refl.*) think hard; ~ **să meargă acasă** (*refl.*) think of going home; ~ **să revină** (*refl.*) think of coming back; ~ **serios** (*refl.*) put on one's thinking cap; ~ **serios la ceva** (*refl.*) give a heavy thought; ~ **singur** make one's own choice; ~ **tot timpul la cineva** (*refl.*) have somebody's mind; **Mai gândeşte-te** Think again, Think it over; **Mă gândesc că...** I think that...; **O să mă mai gândesc** I'll give it another thought, I'll think again

gândire **analitică** analytical thinking; ~ **clară** clear thinking; ~ **contradictorie** divergent thinking; ~ **convergentă** convergent thinking; ~ **creativă** creative thinking; ~ **critică** critical thinking; ~ **divergentă** divergent thinking; ~ **independentă** independent thinking; ~ **liberă** independent mind; ~ **lucidă** clear thinking; ~ **materialistă**

materialistic thinking; ~ **medievală** mediaeval thought, medieval thought; ~ **modernă** modern mind, modern thinking; ~ **morală** moral thinking; ~ **neconvenţională** unconventional thinking; ~ **negativă** negative thinking; ~ **nouă** new thinking; ~ **operaţională** operational thinking; ~ **ortodoxă** Orthodox thinking; ~ **personală** personal thinking; ~ **politică** political thinking, political thought; ~ **pozitivă** positive thinking; ~ **primară** primary-process thought; ~ **profundă** mature thought; ~ **radicală** radical thought; ~ **raţională** rational thought; ~ **religioasă** religious thinking, religious thought; ~ **revoluţionară** revolutionary thought; ~ **sănătoasă** solid sense; ~ **socială şi politică** political and social thought; ~ **şi acţiune** thought and action; ~ **ştiinţifică** scientific thinking, scientific thought; ~ **teoretică** theoretical thought; ~ **umanistă** humanistic thought

gânditor **antic** ancient thinker; ~ **original** original thinker; ~ **stoic** stoic thinker

gât **anchilozat** stiff neck; ~ **înţepenit** stiff neck; ~ **rupt** broken neck

geam **antiglonţ** bullet proof window; ~ **fumuriu** smoked window, tinted glass; ~ **mat** ground glass screen; **geamul din spate** rear window

geantă **a unei femei** a lady's purse; ~ **cu fermoar** zip bag; ~ **de voiaj** club bag; ~ **plină cu dolari** suitcase of dollars

gel **de ras** shaving gel; ~ **pentru păr** styling gel

geme **continuu** groan ceaselessly; ~ **prin somn** moan in one's sleep

gen **feminin** the feminine gender; ~ **gramatical** grammatical gender; ~ **masculin** masculine gender; ~ **modern** modern genre, modern type; ~ **neutru** neuter gender

genera **atracţie gravitaţională** generate gravitational pull; ~ **bogăţie** generate wealth; ~ **căldură** engender heat; ~ **electricitate** generate electricity; ~ **energie** generate energy; ~ **entuziasm** buoy spirits; ~ **forme alternative** form variant forms; ~ **gânduri** generate thoughts; ~ **lipsuri** inflict deprivations; ~ **o atmosferă de criză** generate a crisis atmosphere

general **britanic** British general; ~ **de armată** army general, (*amer.*) full general, general of the army; ~ **trădător** traitorous general

generalizare **a inovaţiei** the diffusion of innovation; ~ **a stimulilor** the stimulus generalisation; ~ **a unui sens** generalisation of meaning; ~ **de nivel înalt** higher level generalisation; ~ **deficitară** weak generalisation; ~ **despre** generalisation about; ~ **relevantă** relevant generalisation; ~ **sau specializare** generalisation or specialisation

generator **de rezervă** backup generator, emergency generator; ~ **electric** electric generator, power generator; ~ **eolian** wind generator; ~ **industrial** industrial generator; ~ **pentru cazuri de urgenţă** emergency generator; ~ **portabil** portable generator; ~ **solar** solar generator

generaţie **de telefoane mobile** generation of mobile phones; ~ **de tineri** generation of young men; ~ **postbelică** post-war generation; **generaţii anterioare** ascending generations; **generaţii de computere** generations of computers; **generaţii de politicieni** generations of politicians; **generaţii de savanţi** generations of scholars; **generaţii nenumărate** innumerable generations; **generaţii succesive** successive generations; **generaţii trecute** past generations; **generaţiile viitoare** the future generations

generozitate **extraordinară** magnificent generosity; ~ **sublimă** sublime generosity

genetică **a plantelor** plant genetics; ~ **şi ereditate** genetics and heredity

geniu **al calculatoarelor** computer genius; ~ **al computerelor** computer genius; ~ **al răului** evil genius; ~ **malefic** evil genius; ~ **militar** military genius; ~ **muzical** musical genius; ~ **prolific** fecund genius; ~ **sublim** sublime genius; ~ **şi mediocritate** genius and mediocrity

geografie **economică** economic geography; ~ **lingvistică** areal linguistics; ~ **politică** political geography

geometrie **descriptivă** descriptive geometry; ~ **euclidiană** Euclidian geometry; ~ **în spaţiu** solid geometry

gest **al cuiva** somebody's movement; ~ **altruist** altruistic gesture; ~ **apatic** apathetic gesture; ~ **de acceptare** gesture of acceptance; ~ **de amabilitate** act of grace; ~ **de bunăvoinţă** gesture of good will, good will gesture; ~ **de compasiune** gesture of compassion; ~ **de curtoazie** act of grace; ~ **de încurajare** high sign; ~ **de nebun** act of lunacy; ~ **de rămas-bun** farewell gesture; ~ **de refuz** gesture of refusal; ~ **demonstrativ** demonstrative gesture; ~ **disperat** desperate gesture; ~ **dramatic** dramatic gesture; ~ **elocvent** eloquent gesture; ~ **expresiv** expressive gesture; ~ **foarte binevoitor** high sign; ~ **generos** grand gesture; ~ **graţios** graceful motion; ~ **grăitor** eloquent gesture; ~ **grotesc** bizarre gesture, grotesque gesture; ~ **impresionant** grand gesture; ~ **indecent** vulgar gesture; ~ **indiferent** apathetic gesture; ~ **larg** wide gesture; ~ **neluat în considerare** ignored gesture; ~ **nevinovat** innocent gesture; ~ **obscen** vulgar gesture; ~ **politic** political gesture; ~ **prietenesc** friendly gesture; ~ **romantic** romantic

gesture ; ~ **simbolic** symbolic gesture ; ~ **vulgar** vulgar gesture

gestionare **a datoriilor** debt management ; ~ **a devizelor convertibile** foreign exchange management ; ~ **a numerarului** cash management ; ~ **a riscurilor** risk management ; ~ **la risc** exposure management

gheare **tăiate** nails trimmed ; **ghearele morţii** the jaws of death ; **ghearele pisicii** the claws of the cat

gheaţă **compactă** firm ice, pack ice ; ~ **greu de sfărâmat** hard ice ; ~ **plutitoare** floating ice ; ~ **tare** firm ice ; ~ **topită** melted ice

ghem **de aţă** ball of string ; ~ **de capilare** tuft of capillaries ; ~ **de lână** ball of wool ; ~ **de sfoară** ball of string ; **un** ~ **de nervi** (*fig.*) a bundle of nerves

ghete **impermeabile** impermeable boots, impervious boots ; ~ **îmblănite** fur-lined shoes ; ~ **vechi** old boots

ghici **adevărul** solve a riddle ; ~ **cuiva în cărţi** tell somebody's fortune with cards ; ~ **gândurile cuiva** guess somebody's thoughts, (*fig.*) read somebody's mind, read somebody's thoughts ; ~ **importanţa** grasp the importance of ; ~ **în cărţi** read the cards, tell fortunes, tell fortunes from cards ; ~ **viitorul** tell fortunes

ghid **al cuiva** somebody's guide, somebody's manual ; ~ **al grădinarului** guide to gardening ; ~ **al Greciei** guide to Greece ; ~ **al meseriilor** handbook of trade ; ~ **auto** blue book ; ~ **bun** good guide ; ~ **clar** clear guide ; ~ **cultural european** European cultural guide ; ~ **de grădinărit** guide to gardening ; ~ **general** general guide ; ~ **infailibil** unfailing guide ; ~ **pentru pescari** fishing guide ; ~ **profesionist** professional guide ; ~ **spiritual** spiritual guide ; ~ **turistic** guide book, travel book, travel guide

ghinion **formidabil** extraordinary misfortune, tough luck ; ~ **permanent** permanent bad luck ; **ghinionul cuiva** somebody's tough luck

ghiveci **cu carne** Irish stew ; ~ **de flori** flower pot

gigant **economic** economic giant ; ~ **farmaceutic** pharmaceutical giant ; ~ **industrial** industrial giant

glandă **mamară** mammary gland ; ~ **parotidă** parotid gland ; ~ **pineală** peripheral gland ; ~ **pituitară** pituitary body, pituitary gland ; **glandă pituitară posterioară** posterior pituitary gland ; ~ **salivară** salivary gland ; ~ **salivară sublinguală** sublingual salivary gland ; ~ **salivară submandibulară** submandibular salivary gland ; ~ **sudoripară** sweat gland ; **glande endocrine** endocrine glands ; **glande sebacee heterotropice** heterotopic sebaceous glands ; **glande suprarenale** adrenal glands

glasul **conştiinţei** (*fig.*) the voice of conscience , ~ **sângelui** (*fig.*) the call of kinship

glob **colorat** coloured globe ; ~ **ocular** ball of the eye ; ~ **pământesc** terrestrial globe

globalizare **a educaţiei** globalisation of education ; ~ **a finanţelor** globalisation of finance ; ~ **a muncii** globalisation of labour

glonţ **de argint** silver bullet ; ~ **de aur** gold bullet ; ~ **de cauciuc** rubber bullet ; ~ **din plastic** plastic bullet ; ~ **fatal** fateful bullet

glorie **eternă** eternal glory ; ~ **lumească** mundane glory ; ~ **nemuritoare** imperishable glory, undying glory ; ~ **personală** personal glory

glumă **a cuiva** somebody's wisecrack ; ~ **bună** delicious joke, good joke ; ~ **crudă** cruel joke ; ~ **de prost gust** terrible joke ; ~ **demodată** corny joke ; ~ **deocheată** dirty joke ; ~ **dezgustătoare** disgusting joke ; ~ **fără perdea** blue joke ; ~ **groaznică** disgusting joke, terrible joke ; ~ **haioasă** funny joke ; ~ **hazlie** funny joke, risible joke ; ~ **hazoasă** funny joke, risible joke ; ~ **morbidă** cruel joke ; ~ **pe socoteala cuiva** joke on somebody ; ~ **plictisitoare** flat joke ; ~ **plină de cruzime** cruel joke ; ~ **porcoasă** dirty joke, filthy joke ; ~ **proastă** bad joke, practical joke, shallow joke, sick joke, terrible joke ; ~ **răutăcioasă** malicious joke, unfair trick ; ~ **savuroasă** delicious joke ; ~ **stupidă** stupid joke ; ~ **vulgară** dirty jest, dirty joke, filthy jest, filthy joke, scurrilous jest, scurrilous joke ; **în** ~ in jest ; **mai în** ~**, mai în serios** half seriously, half in jest

goană **după adevăr** pursuit of truth ; ~ **după aur** gold bug, gold fever, gold rush, (*fig.*) rush for gold

gol **dat în deplasare** away goal ; ~ **de aer** air pocket ; ~ **de orice sentiment** empty of feeling ; ~ **de sens** empty of meaning ; ~ **de vegetaţie pe munte** alpine barren zone ; ~ **decisiv pentru soarta meciului** decisive goal for a match ; ~**goluţ** as Allah made him, (*austral.*) bullock naked, in the altogether, (*brit.*, *austral.*) in the nuddy ; ~ **istoric** historical gap ; ~ **în faţa lumii** naked to the world ; ~ **în inimă** void in one's heart ; ~ **în zid** void in the wall ; ~ **pe dinăuntru** an empty shell inside ; ~ **puşcă** as Allah made him, (*fig.*, *fam.*) as naked as the day he/she was born, (*austral.*) bullock naked, in the altogether, (*brit.*, *austral.*) in the nuddy, (*fig.*, *fam.*) stark naked ; ~ **superb** superb goal

goli **buzunarele** empty the pockets ; ~ **buzunarele cuiva** buţn a hole in somebody's pockets, empty somebody's pockets ; ~ **casa** empty the register ; ~ **de înţeles un termen** rob a term of meaning ; ~ **paharul** drain off a glass, drain something to the dregs, drink something to the

dregs ; **Goliţi paharele** (*fam.*) Bottoms up, Drink it down

***goni* ca vântul** (*fig.*, *fam.*) go as quick as lightning, go like the wind, go with lightning speed, run like the wind ; ~ **cu toată viteza** drive at top speed, drive like mad ; ~ **din cameră** chase out of the room

***gospodină* chibzuită** economical housewife ; ~ **excelentă** excellent housewife ; ~ **nepriceputâ** incompetent housekeeper ; ~ **strângătoare** economical housewife ; ~ **strânsă la pungă** economical housewife

***grabă* extraordinară** utmost quickness ; ~ **nebună** mad haste

***grad* Celsius** Celsius degree ; ~ **de ambiguitate** degree of ambiguity ; ~ **de asemănare** degree of similarity ; ~ **de civilizaţie** degree of civilisation ; ~ **de comparaţie** degree of comparison ; ~ **de competenţă** degree of competence ; ~ **de decădere** degree of failure ; ~ **de deschidere** degree of opening ; ~ **de dinamism** degree of dynamism ; ~ **de eficienţă** state of efficiency ; ~ **de generalitate** degree of generality ; ~ **de intensitate** degree of intensity ; ~ **de înrudire** degree of relationship ; ~ **de latitudine** degree of latitude ; ~ **de libertate** degree of freedom ; ~ **de longitudine** degree of longitude ; ~ **de periculozitate** nuisance value ; ~ **de precizie** degree of precision ; ~ **de rudenie** blood line ; ~ **de similitudine** degree of similarity ; ~ **de similitudine sau nepotrivire** degree of similarity or dissimilarity ; ~ **de umiditate ridicat** high humidity ; ~ **de validare** degree of confirmability ; ~ **de varietate** degree of variety ; ~ **Fahrenheit** degree Fahrenheit ; ~ **înalt de** high degree of, high state of ; ~ **militar** military rank ; ~ **ridicat de risc** high-risk ; **gradul comparativ** comparative degree ; **gradul pozitiv** positive degree ; **gradul superlativ** superlative degree ; **gradul zero de intensitate** the zero degree of intensity

***gramatică* contrastivă** contrastive grammar ; ~ **descriptivă** descriptive grammar ; ~ **explicativă** explanatory grammar ; ~ **generativ-transformaţională** transformational-generative grammar ; ~ **generativă** generative grammar

***graniţă* de stat** national border, national boundaries ; ~ **dialectală** dialect boundary ; ~ **districtuală** county boundary ; ~ **între două provincii** boundary between two provinces ; ~ **între două ţări** boundary between two countries ; ~ **între două regiuni** county boundary ; ~ **între două ţări** boundary between two countries ; ~ **naturală** natural boundary ; ~ **permanentă** permanent border ; ~ **principală între** main boundary between ; ~ **specificată** specified boundary ; ~ **sudică** southern fringe ; ~ **uşor de trecut** porous border ; **graniţe ale Europei** borders of Europe ; **graniţe categoriale** category boundaries ; **graniţe de stat** national boundaries ; **graniţe externe** external borders ; **graniţe întinse** spacious borders ; **graniţe între categorii** category boundaries ; **graniţe naţionale** national borders ; **graniţele imperiului** imperial borders ; **graniţele unei ţări** the borders of a state, the boundaries of a state

***gras* ca un pepene** (*fig.*) as fat as a partridge, as fat as butter ; ~ **ca un porc** as fat as a pig, fat as a pig

***graţie* cultivată** taught grace ; ~ **divină** divine grace ; ~ **feminină** womanly grace ; ~ **înnăscută** natural grace

***grav* afectat** badly affected ; ~ **avariat** badly damaged ; ~ **lovit** hard hit ; ~ **rănit** badly hurt

***grăbi* armonizarea legislaţiei** speed up the harmonisation of laws ; ~ **creşterea** speed growth ; ~ **la aeroport** (*refl.*) rush to the airport ; ~ **pasul** accelerate one's pace ; ~ **lucrurile** rush things ; ~ **moartea** speed death ; ~ **moartea cuiva** (*fig.*, *fam.*) be somebody's end, be the death of somebody, hasten somebody's death ; ~ **pasul** (*fam.*) put on the pace, quicken one's step, step lively ; ~ **pe cineva să facă ceva** hurry somebody into doing something ; ~ **plecarea** hasten the departure ; ~ **privatizarea** speed up privatisation ; ~ **procesul** speed up the process ; ~ **progresul** accelerate progress ; ~ **recuperarea** speed recuperation ; ~ **să facă ceva** (*refl.*) make haste to do something ; ~ **să obţină** (*refl.*) hurry to achieve ; ~ **să publice** (*refl.*) rush into print ; ~ **să răspundă la** (*refl.*) hasten to reply to ; ~ **să scrie** (*refl.*) speed one's pen ; ~ **să se căsătorească** (*refl.*) rush into marriage ; ~ **să se întoarcă** (*refl.*) hurry back, rush back ; ~ **schimbarea** accelerate change ; ~ **sfârşitul cuiva** hasten somebody's death ; ~ **sfârşitul războiului** hurry the war to the close ; ~ **spre casă** (*refl.*) hasten home, hurry home, speed homewards ; **Nu te** ~ (*fam.*) Hold your horses, Take your time

***grădină* botanică** botanical garden ; ~ **cu flori** flower garden ; ~ **de legume** market garden ; ~ **de trandafiri** rose garden ; ~ **fermecată** garden of magic ; ~ **interioară** interior garden ; ~ **mică** small garden ; ~ **părăsită** desolate garden ; ~ **zoologică** zoological garden ; **grădini învecinate** neighbourhood gardens

***grămadă* de cadavre** heap of bodies ; ~ **de cărbune** pile of coal ; ~ **de cenuşă** pile of ashes ; ~ **de dorinţe** army of desires ; ~ **de gunoi** heap

of dirt, muck hill, pile of rubbish; ~ **de oase** pile of bones; ~ **de proşti** bunch of morons; ~ **de recenzii** host of book reviews; ~ **de scaune** host of chairs; ~ **de tâmpiţi** bunch of morons; **o** ~ **de** a good deal of, a great deal of, a lot of, heaps of, lots and lots of; **o** ~ **de bani** (*fig.*, *fam.*) a good deal of money, a pile of money

***grenadă* de mână** hand grenade; ~ **improvizată** handmade grenade

***greşeală* a naturii** the nature's mistake; ~ **care costă scump** expense mistake; ~ **care sare în ochi** glaring mistake; ~ **catastrofală** catastrophic mistake; ~ **clară** obvious mistake, palpable error; ~ **colectivă** collective fault; ~ **copilărească** childish mistake; ~ **costisitoare** costly mistake; ~ **cumplită** terrible mistake; ~ **de citire** reading mistake; ~ **de comportament** conditioned error; ~ **de exprimare** slip of the tongue; ~ **de începător** rookie mistake; ~ **de neiertat** unfortunate mistake; ~ **de ortografie** spelling mistake; ~ **de scriere** slip of the pen; ~ **de tipar** spelling mistake, typographical error; ~ **după** ~ mistake after mistake; ~ **enormă** a hell of a mistake, glaring mistake; ~ **evidentă** glaring mistake, palpable error; ~ **fatală** cardinal error, fatal mistake; ~ **foarte gravă** terrible mistake; ~ **fundamentală** substantive error; ~ **gramaticală** grammatical error; ~ **gravă** costly mistake, serious error, serious fault; ~ **imensă** a giant mistake, a hell of a mistake; ~ **importantă** substantive error; ~ **istorică** historic mistake; ~ **în vorbire** slip of the tongue; ~ **îngrozitoare** a hell of a mistake, glaring mistake, horrible mistake; ~ **majoră** substantive error; ~ **mare** bad mistake, big mistake, grave mistake; ~ **mică** slight error, slight mistake; ~ **minoră** minor inaccuracy, slight error, slight mistake; ~ **naţională** national mistake; ~ **personală** personal fault; ~ **prostească** stupid mistake; ~ **repetată** repeated mistake, repetitive error; ~ **ridicolă** ridiculous blunder; ~ **serioasă** serious error; ~ **spontană** unwitting error; ~ **strategică** strategic blunder; ~ **stupidă** stupid blunder, stupid mistake; ~ **teribilă** a hell of a mistake, glaring mistake, horrible mistake, terrible mistake; ~ **tipică** classic mistake; ~ **tipografică** typographical error; ~ **umană** human error; ~ **uriaşă** a hell of a mistake, glaring mistake; **greşelile omului** man's mistakes; **Greşelile par mari acolo unde dragostea-i puţină** (*prov.*) Faults are thick where love is thin; **Greşelile trebuie corectate** Faults must be corrected; **Greşelile trebuie reparate** Blunders must be set right; **greşelile trecutului** the mistakes of the past

***greşi* adresa** (*fig.*, *fam.*) bark up the wrong tree, come to the wrong shop; ~ **cariera** miss one's vocation; ~ **cartierul** be in the wrong neighbourhood; ~ **drumul** go the wrong way, mistake the way, take the wrong road; ~ **faţă de** do wrong to; ~ **în mod deliberat** miss deliberately; ~ **niciodată** (*neg.*) never make a mistake; ~ **serios** (*austral.*) make bollocks of that; ~ **ţinta** miss the target, pick the wrong target; ~ **uşa** walk through the wrong door; ~ **vocaţia** miss one's vocation

***greu* de acceptat** difficult to accept, hard to accept, hard to take; ~ **de atins** complicated to achieve, difficult to achieve, out of the way; ~ **de cap** (*fig.*, *fam.*) blockhead, thick-headed; ~ **de crezut** hard to believe; ~ **de descris ceea ce** hard to describe what; ~ **de digerat** as tough as an old boot, as tough as leather, tough as an old boot, tough as leather; ~ **de dovedit** tough to prove; ~ **de formulat** difficult to formulate; ~ **de găsit** hard to find; ~ **de înghiţit** (*fig.*, *fam.*) a bitter pill to swallow, as tough as an old boot, hard going, hard to take, tough as an old boot, tough as leather; ~ **de înţeles** hard to grasp, hard to understand; ~ **de mânuit** awkward to handle; ~ **de mulţumit** difficult to please, hard to please, ill to please; ~ **de păcălit** hard to fool; ~ **de păstrat** hard to keep; ~ **de priceput** as clear as a mud-spattered windscreen, as clear as mud, as deep as a well, clear as a mud-spattered windscreen, clear as mud, deep as a well; ~ **de prins** as clear as a mud-spattered windscreen, as clear as mud, as deep as a well, clear as a mud-spattered windscreen, clear as mud, deep as a well; ~ **de respirat** hard to breathe; ~ **de rezolvat** a hard nut to crack; ~ **de sesizat** as clear as a mud-spattered windscreen, as clear as mud, as deep as a well, clear as a mud-spattered windscreen, clear as mud, deep as a well; ~ **de spus** hard to say; ~ **de stimulat** as dead as mutton, dead as mutton; ~ **de suportat** (*fig.*, *fam.*) a bitter pill to swallow, difficult to bear, hard going, hard to bear, hard to take; ~ **de trăit** hard to live; ~ **la deal cu boii mici** (*fig.*, *fam.*) It's hard on the poor

***greutate* a coarnelor** weight of antlers; ~ **a cuiva în aur** somebody's weight in gold; ~ **atomică** atomic weight; ~ **brută** gross weight, gr. wt.; ~ **corporală** body weight; ~ **imperceptibilă** imperceptible weight; ~ **întreită** triple weight; ~ **mare** great weight, heavy weight; ~ **medie** medium weight; ~ **mijlocie** medium weight; ~ **moleculară** molecular weight; ~ **normală** proper weight; ~ **pe umerii cuiva** a monkey on one's back; ~ **proprie** dead load, dead weight;

~ **totală** gross weight, gr. wt. ; ~ **totală a unei maşini încărcate** gross vehicle weight ; ~ **triplă** triple weight ; **greutăţi băneşti** money problems ; **greutăţi contrafăcute** false weights ; **greutăţi de început** initial difficulties ; **greutăţi false** false weights ; **greutăţi provocate de blocadă** hardships of blockade ; **greutăţile slujbei** the difficulties of the job ; **greutăţile unui străin** the hardships of an alien ; **greutăţile vieţii** (*fig.*) the rubs and worries of life ; **greutăţile vieţii şi foametea** the hardships and hunger

grevă **a foamei** hunger strike ; ~ **a profesorilor** the teachers' strike ; ~ **care se extinde** rolling strike ; ~ **de avertisment** token strike ; ~ **de 24 de ore** twenty-four hours' strike ; ~ **de o zi** one day strike ; ~ **generală** all-out strike, general strike ; ~ **ilegală** illegal strike, unconstitutional strike ; ~ **în port** dock strike ; ~ **naţională** national strike, nation-wide strike ; ~ **politică** day of protest ; **greve şi proteste** strikes and protests

grijă **a guvernului faţă de** the government concern with ; ~ **a unei mame** mother's care ; ~ **pentru bunăstarea cuiva** concern for somebody's welfare ; ~ **permanentă** full-time care, residential care ; ~ **reciprocă** mutual concern ; ~ **suplimentară** further concern ; **griji băneşti** financial worries ; **griji financiare** financial worries ; **griji greu de suportat** burdensome cares ; **grijile zilei** cares of the day

gripă **asiatică** Asian flu ; ~ **aviară** bird flu

groapă **comună** mass grave ; ~ **de gunoi** dump field, dumping ground, dust hole, garbage dump, rubbish dump ; ~ **fără fund** bottomless pit ; ~ **în pământ** hole in the ground

groaznic **de urât** as ugly as sin

grozav **de drăguţ** awfully nice ; ~ **de plicticos** dull as ditch water ; **Grozavă idee** What a bright idea

grozăvi **cu** (*refl.*) talk big ; ~ **cu banii săi** (*refl.*) brag at having money ; ~ **în faţa oamenilor** (*refl.*) vaunt before people

grup **adjectival** adjectival group, adjectival phrase ; ~ **adverbial** adverbial expression ; ~ **anonim** anonymous group ; ~ **armat** armed group ; ~ **armonios** harmonious group ; ~ **autonom** autonomous group ; ~ **bilingv** bilingual group ; ~ **care s-a detaşat** breakaway group ; ~ **civic** civic group ; ~ **compact** compact group ; ~ **consonantic** consonant cluster ; ~ **cu grad ridicat de risc** vulnerable group ; ~ **cu venituri mari** high-income group ; ~ **de acţiune** action group ; ~ **de afaceri** business group ; ~ **de anarhişti** anarchist group, ~ **de aristocraţi** group of aristocrats ; ~ **de asalt** attack team ; ~ **de cercetare** research group ; ~ **de cercetători** group of researchers ; ~ **de consoane** cluster of consonants ; ~ **de contact** contact group ; ~ **de control** control group ; criterion group ; ~ **de copii** bunch of kids, troop of children ; ~ **de cuvinte** word group ; ~ **de cuvinte asociate** association group ; ~ **de dans** dance group, group of dancers ; ~ **de delincvenţi** bunch of delinquents ; ~ **de deţinuţi** groups of detainees ; ~ **de experţi** advisory committee, brains trust, professional group ; ~ **de huligani** group of hooligans ; ~ **de indivizi** group of individuals ; ~ **de iniţiativă** ginger group ; ~ **de interese** interest group ; ~ **de judecători** body of judges ; ~ **de laici** body of laymen ; ~ **de lucru** working group ; ~ **de lucru autonom** autonomous work group ; ~ **de luptători** pocket of fighters ; ~ **de oameni** group of people ; ~ **de oameni sociabili** convivial group ; ~ **de pelerini** group of pilgrims ; ~ **de piramide** group of pyramids ; ~ **de protest** protest group ; ~ **de rebeli** group of rebels ; ~ **de separatişti** separatist group ; ~ **de specialişti** group of specialists, professional group ; ~ **de sprijin** support group ; ~ **de studenţi** group of students ; ~ **de studiu** study group ; ~ **de teroriştі** bunch of terrorists, terrorist group ; ~ **de tratament** treatment group ; ~ **de trăsături** bundle of features ; ~ **de turişti** group of tourists ; ~ **de ţări** group of countries ; ~ **eterogen** heterogeneous group ; ~ **etnic** ethnic group ; ~ **experimental** experimental group ; ~ **format din profesionişti** professional body ; ~ **important** major group ; ~ **industrial** industrial group, industry group ; ~ **influent** influential group ; ~ **iniţial** primary group ; ~ **internaţional** international body ; ~ **mare de studenţi** shoal of students ; ~ **marginal** fringe party ; ~ **minimal** minimal group ; ~ **muzical** musical group ; ~ **naţionalist** nationalist group ; ~ **nominal** nominal group, nominal phrase, noun cluster, noun phrase ; ~ **omogen** harmonious group, homogenous group ; ~ **original** original group ; ~ **originar** original group ; ~ **parlamentar** parliament group, parliamentary group ; ~ **parlamentar din Camera Deputaţilor** parliamentary group within the Chamber of Deputies ; ~ **periferic** fringe party ; ~ **politic** political group ; ~ **prepoziţional** prepositional group ; ~ **primar** primary group ; ~ **profesional** professional group ; ~ **radical** radical group ; ~ **select** select group ; ~ **simbolic** symbolic group ; ~ **sintactic** syntactic group ; ~ **social** social body, social group ; ~ **solid** stout group ; ~ **statuar** statuary group ; ~ **tonic** tone group ; ~ **turbulent** turbulent group ; ~ **verbal** predicate phrase ; ~ **voios** merry group ; ~ **vulnerabil** vulnerable group ; **Grupul Alianţei Radicale Europene** The Group of the European Radical Alliance ; **Grupul Confederal al Stângii Europene Unite** The Confederal Group of the European United Left ;

Grupul Partidului Popular European the Group of the European People's Party ; **Grupul Partidului Socialiştilor Europeni** the Group of the Party of European Socialists ; **grupuri ale opoziţiei** opposition groups ; **grupuri sau indivizi** groups or individuals

grupă **de elită** elite group ; ~ **de studenţi** group of students ; ~ **sangvină** blood group, blood type ; ~ **sangvină a cuiva** somebody's blood type

guler **apretat** stiff collar ; ~ **moale** soft collar ; ~ **scrobit** stiff collar ; ~ **tare** stiff collar

gumă **arabică** Arabic gum ; ~ **de mestecat** bubble gum

gură **bogată** (*fig.*, *fam.*) big mouth ; ~ **de aer curat** breath of fresh air ; ~ **de aerisire** air vent ; ~ **de incendiu** fire plug ; ~ **mare** big mouth ; ~ **spartă** big mouth

gust **agreabil** agreeable taste ; ~ **anormal** unnatural taste ; ~ **asemănător** similar taste ; ~ **ciudat** strange taste ; ~ **cultivat** cultivate taste ; ~ **de cafea** taste of coffee ; ~ **de usturoi** garlic savour ; ~ **evoluat** cultured taste ; ~ **extravagant** extravagant taste ; ~ **impecabil** impeccable taste ; ~ **iute** strong taste ; ~ **înfiorător** abominable taste ; ~ **îngrozitor** abominable taste ; ~ **lamentabil** bad taste ; ~ **neplăcut** unpleasant taste ; ~ **pentru literatură** taste for literature ; ~ **pentru muzică** taste for music ; ~ **personal** individual taste ; ~ **plăcut** agreeable taste, pleasant taste ; ~ **puternic** strong taste ; ~ **rafinat** cultivated taste, cultured taste, elegant taste, exquisite taste ; ~ **similar** similar taste ; ~ **special** special taste ; **gustul băuturii** the taste of drink ; **gustul dulce al victoriei** the sweet taste of victory ; **gustul mâncării** the taste of food ; **gustul morţii** the taste of death ; **gustul publicului** the taste of the public ; **gustul succesului** the taste of success ; **gustul vinului** the taste of wine ; **gusturi alese** great taste ; **gusturi deosebite** dissimilar tastes ; **gusturi diferite** individual tastes ; **gusturi individuale** individual tastes ; **gusturi rafinate** gentlemanly tastes, refined tastes ; **gusturi scumpe** expense tastes ; **gusturi superioare** superior tastes ; **gusturi total diferite** antipodal tastes ; **Gusturile nu se discută** (*prov.*) Everyone to his taste, There's no accounting for taste

gusta **băuturile tari** taste the strong drinks ; ~ **brânzeturile locale** taste the local cheeses ; ~ **ceva** have a taste of something, lick one's lips over something, try something ; ~ **diferite feluri de mâncare** taste different dishes ; ~ **friptura de pasăre** taste the chicken ; ~ **îngheţata cu aromă de ciocolată** taste the chocolate-flavoured ice cream ; ~ **mâncarea** taste the food ; ~ **o mâncare** taste a dish, try a dish ; ~ **plăcinta de dovleac** taste the pumpkin pie ; ~ **tortul** taste the cake ; ~ **un vin de Madeira excelent** taste an excellent Madeira ; ~ **vinul** taste the wine ; ~ **vinurile dulci** taste the sweet wines ; **Gustă asta** Taste this

guvern **al unui stat membru** member state government ; ~ **ales în mod liber** free-elected government ; ~ **anterior** former government ; ~ **civil** civilian government ; ~ **comunist** communist government ; ~ **conservator** conservative government ; ~ **constituţional** constitutional government ; ~ **constituţional şi reprezentativ** constitutional and representative government ; ~ **corupt** corrupt administration ; ~ **de coaliţie** coalescence cabinet, coalescence government, dual executive ; ~ **de reconciliere naţională** government of national reconciliation ; ~ **de tranziţie** temporary government ; ~ **de uniune naţională** all-party government, national-union government ; ~ **de urgenţă naţională** national emergency government ; ~ **dominat de ruşi** Russian-dominated government ; ~ **existent** existing government ; ~ **fascist** fascist government ; ~ **federal** federal government ; ~ **format din mai multe partide** multiparty government ; ~ **în exil** government in exile ; ~ **local** provincial cabinet ; ~ **militar** military government, military rule ; ~ **multietnic** multiethnic government ; ~ **naţional** national government ; ~ **neautorizat** illegitimate government ; ~ **neutru** neuter government ; ~ **nou** new government ; ~ **pacifist** pacifist government, pacifistic government ; ~ **prieten** friendly government ; ~ **provizoriu** provisional government ; ~ **puternic** powerful government, strong government ; ~ **rasist** racist government ; ~ **reprezentativ** representative government ; ~ **republican** republican government ; ~ **slab** weak government ; ~ **stabil** stable government, steadfast government ; ~ **străin** foreign government ; ~ **susţinut de militari** military backed regime ; ~ **unificat** unified government ; **guverne europene** European governments ; **guvernul Franţei** the Government of France

guverna **cu o mână de fier** govern with an iron hand ; ~ **fără opoziţie** rule without opposition ; ~ **în cadrul unei alianţe** govern within an alliance ; ~ **singur** govern by itself ; ~ **vieţile** rule the lives

guvernare **de dreapta** right government ; ~ **prin consens** government by consent

guvernator **al Băncii Naţionale** National Bank governor ; ~ **general** governor general ; ~ **militar** military governor ; ~ **provincial** provincial governor ; ~ **regional** regional governor

H

habar **n-am** Beats me, Got no idea, (*fam.*) Heaven knows, I have no idea, It beats me, It is all Greek to me ; ~ **n-am cine e** (*fam.*) I don't know her/him from Adam ; **nu avea** ~ (*fam.*) not know the first thing

habitat **natural** natural habitat ; ~ **originar** original habitat

Hai **noroc** (*fam.*) Cheers, Chin-chin, Here's to your health ; ~ **să mergem** Let's go

haină **de iarnă** winter garment ; ~ **de lână** woollen coat ; ~ **de ploaie** rain coat ; ~ **decolorată** rusty coat ; ~ **groasă** thick coat ; ~ **la un singur rând de nasturi** single-breasted coat ; **haine ca lumea** decent clothes ; **haine călduroase** warm clothes ; **haine civile** civilian clothes ; **haine colorate** coloured clothes ; **haine confortabile** comfortable clothes ; **haine contaminate** contaminated clothes ; **haine curate** neat clothes ; **haine de duminică** Sunday best, Sunday clothes ; **haine de gală** the best clothes ; **haine de gata** off-the peg clothes, ready-made clothes ; **haine de iarnă** warm clothes, winter clothes ; **haine de lucru** work clothes ; **haine de prost gust** (*austral.*) arty-farty clothes ; **haine de sărbătoare** going-away clothes, holiday clothes, Sunday best, Sunday clothes, the best clothes ; **haine de toate zilele** casual clothes, clothes for wear, everyday clothes, everyday dress, informal clothes ; **haine de vară** summer clothes, summer outfit ; **haine decente** decent clothes ; **haine demodate** old-fashioned clothes, out-of-date clothes ; **haine din celofibră** grass cloths ; **haine elegante** elegant clothes, smart clothes ; **haine festive** glad rags ; **haine groase** thick clothes, warm clothes ; **haine grosolane** earthly clothes ; **haine grozave** great clothes ; **haine ieftine** cheap clothes ; **haine impermeabile** clothes impervious to water, impermeable clothes, impervious clothes ; **haine îmbibate cu apă** clothes sopping with water, soaking clothes ; **haine împăturite** folded clothes ; **haine îngrijite** neat clothes ; **haine jegoase** filthy clothes ; **haine la modă** fashionable clothes, stylish clothes ; **haine lejere** casual clothes, comfortable clothes ; **haine militare** army fatigues ; **haine murdare** dirty clothes, soiled clothes ; **haine neadecvate** inappreciable clothing ; **haine nepretenţioase** informal clothes ; **haine parfumate** perfumed clothes ; **haine pentru bărbaţi** men's wear ; **haine pentru bărbaţi şi femei** unisex clothes ; **haine pentru copii** children's clothes ; **haine pentru copilaşi** baby clothing ; **haine pentru femei** women's wear ; **haine ponosite** dilapidated clothes, fleshy clothes, shabby clothes, threadbare clothes ; **haine potrivite** proper clothes, seasonable clothes ; **haine potrivite pentru iarnă** clothes fit for winter ; **haine scumpe** expensive clothes ; **haine slinoase** filthy clothes ; **haine sport** sports clothes, sports wear ; **haine subţiri** light clothes ; **haine ude** wet clothes ; **haine uscate** dry clothes ; **haine uzate** dilapidated clothes, fleshy clothes, shabby clothes, threadbare clothes ; **haine vechi** dilapidated clothes, fleshy clothes, shabby clothes, threadbare clothes ; **hainele cele mai bune** one's best clothes ; **hainele pentru călătorie** the travel wardrobe ; **hainele unei persoane** somebody's outfit ; **Nu haina îl face pe om** (*prov.*) Clothes do not make the man

haită **de câini** pack of dogs ; ~ **de câini de vânătoare** pack of hounds ; ~ **de lupi** pack of wolves

halucinaţie **colectivă** mass hallucination ; ~ **de natură auditivă** auditory hallucination ; ~ **în masă** mass hallucination ; ~ **vizuală** visual hallucination

handicap **congenital** congenital defect ; ~ **mental** mental handicap

haos **economic** economic chaos ; ~ **în mintea cuiva** chaos in somebody's mind ; ~ **politic** political chaos ; ~ **total** total chaos, utter chaos

harnic **ca o albină** (*fig.*) as busy as a bee, busy as a bee ; ~ **şi abil** industrious and skilful ; ~ **şi priceput** industrious and skilful

hartă **a cerului** chart of the stars, map of the heavens ; ~ **a Europei** map of Europe ; ~ **a liniilor de metrou** subway map ; ~ **a oraşului** map of the town ; ~ **a percepţiilor** perceptual mapping ; ~ **a stelelor** chart of the stars ; ~ **a unei ţări** map of a country ; ~ **aeriană** aerial

map ; ~ **amplă** spacious map ; ~ **antică** ancient map ; ~ **astrologică** astrological chart ; ~ **astronomică** astronomical chart, star map ; ~ **ce are curbe de nivel** contour map ; ~ **cognitivă** cognitive map ; ~ **costieră** coast chart ; ~ **cuprinzătoare** spacious map ; ~ **de contur** contour map, outline map ; ~ **de navigaţie generală** general chart ; ~ **de redare a conturului** contour map ; ~ **de referinţă** reference map ; ~ **esenţială** vital map ; ~ **extrem de importantă** vital map ; ~ **extrem de veche** ancient map ; ~ **genetică** genetic map ; ~ **meteorologică** meteorological chart, weather chart, weather map ; ~ **militară** military map ; ~ **nautică** nautical chart ; ~ **politică** political map ; ~ **rutieră** road map ; ~ **turistică** tourist map ; ~ **veche** old map

***hărţui* pe cineva** hammer at the door, (*fig.*, *fam.*) harass somebody ; ~ **un martor** harass a witness

***hârtie* creponată** crepe paper ; ~ **cu filigran** paper with watermarks ; ~ **de ambalaj** packing paper, wrapping paper ; ~ **de desen** drawing paper ; ~ **de împachetat** cap paper ; ~ **de turnesol** test paper ; ~ **igienică** toilet tissue ; ~ **satinată** calendered paper ; ~ **subţire** thin paper

***hegemonie* culturală** cultural hegemony ; ~ **de clasă** class hegemony

***Hei*, bagă de seamă** (*fam.*) Look out ; ~, **fii atent** (*fam.*) Look out ; ~, **măi** (*fam.*) Hey you ; ~, **tu** (*fam.*) Hey you

***hemoragie* cerebrală** cerebral haemorrhage ; ~ **externă** external bleeding ; ~ **internă** internal bleeding ; ~ **intracraniană** intracranial bleeding ; ~ **masivă** massive haemorrhage ; ~ **mezenterică** abdominal apoplexy ; ~ **puternică** massive bleeding ; ~ **secundară** secondary haemorrhage

***hohot* de râs** burst of laughter, purl of laughter, roar of laughter, shrieks of laughter ; **hohote de râs molipsitoare** infectious purls of laughter

***hoinări* de colo colo prin oraş** walk about the town ; ~ **din oraş în oraş** rover from town to town ; ~ **fără scop** wander aimlessly ; ~ **pe străzi** (*fam.*) roam, stroll around, wander around, wander up and down the road

***hol* central** main hall ; ~ **de intrare** front entrance hall ; ~ **de legătură** connecting hall ; ~ **luxos** magnificent hall ; ~ **magnific** magnificent hall ; ~ **splendid** magnificent hall

***hormon* de creştere** growth hormone ; ~ **foliculostimulant** follicle-stimulating hormone ; ~ **gonadotrop** gonadotropic hormone ; ~ **hipotalamic** hypothalamic hormone ; ~ **sintetic** synthetic hormone

***hotare* întinse** spacious borders ; **hotarele comitatului** the county limits ; **hotarele unei regiuni** the boundaries of a region ; **hotarele unei ţări** the borders of a state, the boundaries of a state

***hotărâre* a Congresului** Act of Congress ; ~ **a consiliului municipal** city ordinance ; ~ **a partidului de** the party's determination to ; ~ **a tribunalului** order of the court ; ~ **asupra căreia se poate reveni** reversible decision ; ~ **bună** good decision ; ~ **de a acţiona** determination to act ; ~ **de a supravieţui** determination to survive ; ~ **de guvern** executive order ; ~ **dureroasă** painful choice ; ~ **esenţială pentru carieră** career decision ; ~ **favorabilă** favourable decision ; ~ **finală** ultimate resolution ; ~ **finală a tribunalului** final order of the court ; ~ **importantă** big deal, important decision ; ~ **înţeleaptă** wise decision ; ~ **judecătorească** court order ; ~ **neclintită** rocky determination ; ~ **prematură** premature decision ; ~ **pripită** premature decision, snap decision ; ~ **rapidă** prompt decision ; ~ **tactică** tactical decision ; ~ **unanimă** unanimous decision, unanimous determination ; ~ **viabilă** workable resolution ; **Hotărârea femeii şi vântul de iarnă se schimbă adesea** (*prov.*) A woman's mind and winter wind change off ; **hotărâri de ordin militar** military decisions

***hotărât* să facă ceva indiferent de consecinţe** hell-bent on doing something ; ~ **să nu piardă din nou** determined not to lose again ; ~ **şi răbdător** determined and patient

hotărî (*refl.*) **asupra** pop upon ; ~ **când începe ceva** decide when the curtain goes up ; ~ **când se ridică cortina** decide when the curtain goes up ; ~ **ce este de făcut** decide what to do ; ~ **cine trăieşte şi cine moare** decide who lives and who dies ; ~ **dacă ... sau nu** decide whether or not... ; ~ **destinul cuiva** determine somebody's destiny ; ~ **destituirea preşedintelui** rule on the impeachment of the President ; ~ **pe loc** decide on the spot ; ~ **să aştepte** (*refl.*) decide to wait ; ~ **să devină călugăriţă** (*refl.*) decide to become a nun ; ~ **să economisească bani** (*refl.*) decide to save money ; ~ **să facă ceva** (*refl.*) decide on doing something, make oneself to do something, make up one's mind to do something, resolve on doing something ; ~ **să ignore informaţia primită** choose to ignore the information conveyed, decide to ignore the information conveyed ; ~ **să locuiască împreună cu** choose to live with ; ~ **să locuiască în străinătate** choose to live abroad, decide to live abroad ; ~ **să lucreze toată ziua** decide to work all day, resolve to work all day ; ~ **să nu plece în excursie** (*refl.*) decide against the trip ; ~ **să rişte** choose to take a gamble, decide to take a gamble ; ~ **să se mute** (*refl.*) decide to move ; ~ **să sprijine** (*refl.*) come in favour of, come on the side of ; ~ **să studieze în străinătate** choose to study abroad, decide

to study abroad ; ~ **să vină** (*refl.*) decide to come ; ~ **singur** decide for oneself, make one's own choice, make the choice for oneself ; ~ **soarta cuiva** (*fig.*) decide somebody's fate, seal somebody's fate ; ~ **soarta cuiva în mod irevocabil** (*fig.*) decide somebody's fate, seal somebody's fate ; ~ **soarta unei dezbateri** determine a debate ; ~ **soarta unei dispute** determine a dispute ; ~ **soarta unei probleme** determine a question

***hotel* abandonat** abandoned hotel ; ~ **cu cinci sute de camere** a 500 room hotel ; ~ **de lux** glamorous hotel ; ~ **de mâna a şaptea** flea bag ; ~ **exclusivist** exclusive hotel ; ~ **ieftin** cheap hotel ; ~ **încântător** glamorous hotel ; ~ **murdar** filthy hotel ; ~ **nou-nouţ** brand-new hotel ; ~ **pentru tineret** youth hostel ; ~ **romantic** romantic hotel ; ~ **şic** swanky hotel ; **hoteluri nenumărate** countless hotels

***hoţ* de buzunare** purse snatcher ; ~ **de cai** horse thief ; ~ **fără pereche** master thief ; ~ **înarmat** armed robber ; ~ **la drumul mare** foot pad, gentleman of the road, gentleman's master, road agent ; ~ **şiret** shrewd thief ; ~ **viclean** shrewd thief ; ~ **violent** violent thief ; **Hoţul tot ~ rămâne** (*prov.*) Once a thief always a thief

***hrană* de bază** staple food ; ~ **deshidratată** dehydrated food ; ~ **insuficientă** scanty food ; ~ **nedestulătoare** scant food ; ~ **pentru animale** animal feed ; ~ **principală pentru** principal food for ; ~ **specială** special food ; ~ **spirituală** mental food, mental pabulum, nutriment for the soul, spiritual food ; ~ **sufletească** nutriment for the soul, spiritual food ; ~ **şi adăpost** food and shelter ; ~ **şi apă contaminate** contaminated food and water ; ~ **zilnică** daily food

***hrăni* câinele** feed the dog ; ~ **copilaşul** nourish the baby ; ~ **cu alge** (*refl.*) feed on algae ; ~ **cu fructe** (*refl.*) live in fruit ; ~ **cu iluzii** (*refl.*, *fig.*) delude oneself with false hope, indulge in illusions ; ~ **cu legume** (*refl.*) live on vegetables, subsist on vegetables ; ~ **familia** (*fig.*, *fam.*) be the bread-winner, provide for one's family, support one's family ; ~ **gurile flămânzilor** fill the mouths of the hungry men ; ~ **la piept** feed a baby ; ~ **leul** feed the lion ; ~ **o familie** feed a family ; ~ **păsările** feed the birds ; ~ **pe cei flămânzi** feed the hungry ; ~ **pe cineva cu ceva** feed something to somebody ; ~ **pe cineva cu forţa** force the food into somebody's mouth ; ~ **puii** feed the chickens ; ~ **săracii** feed the poor ; ~ **un copil** feed a baby, feed a child, nurture a child

***hrănire* a bebeluşului cu biberonul** bottle feeding ; ~ **forţată** forced feeding

I

Ia **mai lasă-mă-n pace** (*fam.*) Leave me alone; ~ **să văd** Let me see

iarbă **de mare** sea weed; ~ **încărcată cu rouă** grass with dew; ~ **verde** green grass

iarnă **aspră** freezing winter, hard winter, strong winter; ~ **blândă** clement winter, mild winter; ~ **deosebit de geroasă** freezing winter, hard winter, strong winter; ~ **grea** freezing winter, hard winter, strong winter; ~ **nucleară** nuclear winter; ~ **viforoasă** hard winter, strong winter

Iată **că vine...** Here comes..., Here is...; ~ **ce numesc eu literatură** That is what I call literature; ~ **ce numesc eu onoare** That is what I call honour; ~ **cum** Here is a hint; ~ **despre ce este vorba** Here is the point, This is what it's all about; ~**mă** Here I am; ~**te în sfârşit** There you are, There you are at last

icoană **a apostolului** icon of the apostle; ~ **a lui Hristos** icon of Christ; ~ **pictată** painted icon; ~ **religioasă** religious icon

ideal **al educaţiei** ideal of education; ~ **care nu poate fi niciodată atins** ideal that can never be achieved; ~ **de comportament** ideal in conduct; ~ **de dreptate** ideal of justice; ~ **de neatins** unattainable ideal; ~ **de solidaritate** ideal of solidarity; ~ **în viaţă** ideal in life; ~ **înalt** high ideal; ~ **monastic** monastic ideal; ~ **naţional** national ideal; ~ **nemuritor** deathless ideal; ~ **socialist** socialist ideal; ~ **umanist** humanistic ideal

idealism **absolut** absolute idealism; ~ **naţional** nationalistic idealism; ~ **orb** blind idealism

idee **a cuiva** somebody's idea; ~ **a fotografiei** point of a picture; ~ **abstractă** abstract idea; ~ **absurdă** absurd idea; ~ **amuzantă** comic idea, comical idea; ~ **atractivă** hot stuff; ~ **atrăgătoare** attractive idea; ~ **bună** good idea, good thinking; ~ **care nu poate fi criticată** sacred cow; ~ **centrală** central idea, core idea; ~ **ciudată** peculiar idea; ~ **clară** explicit idea, explicit notion; ~ **confuză** confuse idea, confused idea; ~ **de bază** main idea, underlying idea; ~ **de fond** central idea; ~ **despre viaţă** idea about life; ~ **dezgustătoare** disgusting idea; ~ **dominantă** dominant idea; ~ **esenţială** core idea, fundamental idea; ~ **excelentă** excellent idea, great idea; ~ **explicită** explicit notion; ~ **fantastică** fantastic idea; ~ **fericită** happy idea; ~ **fertilă** fertile idea, fruitful idea; ~ **filosofică** philosophical idea; ~ **fixă** a bee in one's bonnet, fixed idea; ~ **foarte bună** happy idea; ~ **fundamentală** underlying idea; ~ **generală** general idea; ~ **genială** flash of genius; ~ **greşită** false idea, mistaken idea; ~ **grozavă** brain wave, fantastic idea, great idea; ~ **himerică** chimerical idea; ~ **imorală** immoral idea; ~ **intangibilă** intangible idea; ~ **interesantă** interesting idea; ~ **înrădăcinată** innate idea; ~ **învechită** old-fashioned idea, superannuated idea; ~ **liberală** catholic idea; ~ **limpede** undimmed idea; ~ **minunată** fabulous idea; ~ **modernă** modern idea; ~ **nebună** crazy idea; ~ **nebunească** crazy idea; ~ **neconvenţională** unconventional idea; ~ **nedefinită** undistinguishable idea; ~ **neterminată** incomplete thought; ~ **nobilă** noble idea; ~ **nostimă** comic idea, comical idea; ~ **nouă** new idea; ~ **perimată** superannuated idea; ~ **poetică** poetical idea; ~ **politică** political idea; ~ **populistă** populist idea; ~ **predominantă** predominant idea; ~ **principală** core idea, main idea, main point; ~ **proastă** bad idea; ~ **progresistă** advanced idea, progressive idea; ~ **prosteacă** crazy idea; ~ **radicală** radical idea; ~ **rea** vicious idea; ~ **republicană** republican idea; ~ **revoluţionară** revolutionary idea; ~ **rodnică** fruitful idea; ~ **strălucită** brain wave, brilliant idea; ~ **stupidă** stupid idea; ~ **tâmpită** stupid idea; ~ **trăsnită** crazy idea; ~ **utilă** useful idea; ~ **utopică** utopian idea; ~ **vagă** faint idea; ~ **valoroasă** hot stuff; ~ **vizionară** visionary idea; **idei distincte** distinct ideas; **idei politice progresiste** advanced political ideas; **idei şi opinii** ideas and opinions **ideile principale ale unui discurs** the main points from a speech

identifica **ambiguităţile** identify ambiguities; ~ **cu locul** (*refl.*) identify with the place; ~ **cu oamenii** (*refl.*) identify with the people; ~ **cu un**

erou (*refl.*) identify oneself with a hero ; ~ **cuvinte** identify words ; ~ **după fotografie** identify by picture ; ~ **după nume** identify by name, put a name to ; ~ **feţele** recognise faces ; ~ **locul** identify the place ; ~ **lucrurile** identify things ; ~ **marfa** identify the merchandise ; ~ **o greşeală** catch a blunder ; ~ **o problemă** pinpoint a problem ; ~ **oameni** identify people ; ~ **parola** find the password ; ~ **pe cineva** ID somebody ; ~ **radiaţii** identify radiation ; ~ **sinonime** identify synonyms ; ~ **tendinţele** spot the trends ; ~ **toate cazurile de** identify all cases of ; ~ **trădătorul** find the traitor ; ~ **ţinta** identify target ; ~ **un cadavru** identify a body ; ~ **un conflict de interese** sense a conflict of interests ; ~ **un lider** identify a leader ; ~ **virusul** identify the virus

***identificare* a categoriilor gramaticale** identification of the word classes ; ~ **a cuvintelor** identification of words ; ~ **a problemelor** identification of the problems ; ~ **a unor concepte** concept identification ; ~ **a unui cadavru** identification of a body ; ~ **a valorilor** value clarification ; ~ **a vocabularului tehnic** identification of technical vocabulary ; ~ **a vocii** voice identification ; ~ **a vocii vorbitorului** speaker identification ; ~ **cu ajutorul radarului** radar tracking ; ~ **detaliată** detailed identification ; ~ **primară** primary identification ; ~ **proiectivă** projective identification

***identitate* a corporaţiei** corporate identity ; ~ **a eului** the ego identity ; ~ **a surselor** identity of sources ; ~ **adevărată** true identity ; ~ **ascunsă** secret identity ; ~ **culturală** cultural identity ; ~ **de gândire** thought identity ; ~ **de grup** group identity ; ~ **de percepţie** perceptual identity ; ~ **etnică** ethnic identity ; ~ **falsă** fake identity ; ~ **greşită** mistaken identity ; ~ **multiplă** multiple identity ; ~ **naţională** national identity ; ~ **nouă** new identity ; ~ **personală** personal identity ; ~ **politică** political identity ; ~ **regională** regional identity ; ~ **secretă** secret identity ; ~ **specifică** specific identity ; ~ **virtuală** virtual identity

***ideologie* a perfecţiunii** ideology of perfection ; ~ **competitivă** competing ideology ; ~ **comunistă** communist ideology ; ~ **creştină** Christian ideology ; ~ **dominantă** dominant ideology ; ~ **inflexibilă** rigid ideology ; ~ **oficială** official ideology ; ~ **politică** political ideology ; ~ **revoluţionară** revolutionary ideologies ; ~ **rigidă** rigid ideology ; **ideologii rivale** rival ideologies

***ieftin* ca braga** as cheap as dirt, cheap as dirt, (*fig.*, *fam.*) ten a penny, two a penny, two for a penny ; ~ **de tot** as cheap as dirt, cheap as dirt, two for a penny ; ~ **la făină şi scump la tărâţe** (*fig.*, *fam.*) Cheapest is the dearest, pennywise and pound foolish

***ierarhie* a Bisericii** hierarchy of the church ; ~ **a conducerii** command structure ; ~ **a efectelor** hierarchy of effects ; ~ **a elementelor în propoziţie** sentence hierarchy ; ~ **a necesităţilor** hierarchy of needs ; ~ **a valorilor culturale** hierarchy of cultural values ; ~ **de elemente lingvistice** hierarchy of linguistic elements ; ~ **de reguli** hierarchy of rules ; ~ **de valori** hierarchy of values ; ~ **evidentă** clear hierarchy ; ~ **inflexibilă** rigid hierarchy ; ~ **rigidă** rigid hierarchy ; ~ **socială** social hierarchies, social stratification

***ierarhizare* socială** social grading ; ~ **structurală** structural hierarchisation

***ieri*-dimineaţă** yesterday morning ; **mai** ~ the other day

***ierta* cuiva grosolănia** forgive somebody for being rude, forgive somebody his rudeness ; ~ **cuiva orice** forgive somebody everything ; ~ **de păcate** remit sins ; ~ **falsitatea** condone falsehood ; ~ **greşelile** forgive mistakes ; ~ **greşelile cuiva** forgive somebody's mistakes, forgive somebody's sins ; ~ **infidelitatea cuiva** condone somebody's infidelity ; ~ **o injurie** forgive an injury ; ~ **păcatele cuiva** forgive somebody's sins, give somebody absolution, pardon somebody's sins ; ~ **pe cineva** forgive somebody, pardon somebody ; ~ **pe cineva de datorie** forgive somebody the debt ; ~ **pe cineva pentru insultă** pardon somebody for his offence ; ~ **pe cineva pentru jignire** pardon somebody for his offence ; ~ **pentru ceva** (*refl.*) forgive oneself for something ; ~ **totul în afara prostului gust** forgive everything but bad taste ; ~ **un duşman** forgive an enemy ; ~ **unul pe altul pentru ceva** (*refl.*) forgive each other for something ; ~ **unul pe celălalt pentru ceva** (*refl.*) forgive each other for something ; **Iertaţi-mă că intervin** Excuse my butting in, Excuse my breaking in ; **Iertaţi-mă că vă întrerup** Excuse me for interrupting you, Excuse my interrupting you ; **Iertaţi-mi îndrăzneala** No offence meant

***iertare* a păcatelor** absolution from sins, forgiveness of sins, remission of sins ; ~ **pentru păcatele din trecut** forgiveness for past sins ; ~ **şi milă** forgiveness and mercy

***ieşi* basma curată** (*fig.*, *fam.*) come out with clean hands, fall on one's feet, get off, land on one's own two feet, land on one's two feet, save one's face ; ~ **bine** come out well, turn out well ; ~ **brusc din** dart from, sally out ; ~ **călare** ride on, ride out ; ~ **coastele** (*fig.*, *fam.*) be a bag of bones ; ~ **cu bine** (*fig.*, *fam.*) get over a difficulty, get the best of it ; ~ **cu bine din încurcătură** make shifts with anything ; ~ **cu bine dintr-o situaţie dificilă** carry through, get through it ;

~ **cu bine la capăt** carry through, get through it ; ~ **cu faţa curată** (*fig.*, *fam.*) come out with clean hands, fall on one's feet, get off, land on one's own two feet, land on one's two feet, save face, save one's face ; ~ **cu mâinile sus** come out with the hands over the head ; ~ **cu scandal** (*fig.*, *fam.*, *aprox.*) kick up a row ; ~ **cuiva ceva din cap** (*fig.*, *fam.*) forget about something, go out of one's mind ; ~ **cuiva din gură** come out of somebody's mouth ; ~ **cuiva untul** (*fig.*, *fam.*) have a killing time ; ~ **de la ananghie** (*fig.*, *fam.*) crawl from under, save one's bacon, slide out ; ~ **de pe autostradă** get out of the highway ; ~ **de pe şine** go off the rails ; ~ **de sub control** (*fig.*) get out of control, get out of hand, run out of control, spiral out of control ; ~ **de sub duş** get out of the shower ; ~ **din** break step, come out of, draw out ; ~ **din afaceri** go out of business ; ~ **din ascunzătoare** break cover, come out of the dark ; ~ **din ascunziş** break cover, come out of the dark ; ~ **din cap** go out of one's head ; ~ **din casă** go out, leave the house ; ~ **din cochilie** come out of one's shell ; ~ **din criză** come out of crisis ; ~ **din dificultate** take a favourable turn, turn the corner ; ~ **din fire** blow up, (*fig.*) boil over, (*arg.*) fly off the handle, fly tantrum, get into a temper, get into a tantrum, get into the tantrum, get one's Irish up, get one's monkey up, lose one's temper, show a temper, throw a tantrum ; ~ **din formaţie** fall out of formation ; ~ **din formă** get out of shape ; ~ **din hibernare** come out of hibernation ; ~ **din impas** (*fig.*) break a deadlock, break the deadlock, break the stalemate, crawl out from under, get out of trouble, take a favourable turn, turn the corner ; ~ **din încurcătură** break the deadlock, break the stalemate, take a favourable turn, turn the corner ; ~ **din întuneric** come out of the dark ; ~ **din joc** (*fig.*) be shelved ; ~ **din maşină** get out of the car, step out of the car, step out of the vehicle ; ~ **din mână** (*fig.*, *fam.*) lose skill ; ~ **din minte** go out of somebody's mind ; ~ **din minţi** (*fig.*) blow up, foam at the mouth, go bananas, go mad, go out of one's depth, go out of one's mind, lose one temper, pass out of one's mind, see red ; ~ **din modă** (*fig.*) be old-fashioned, be outdated ; ~ **din ou** creep out of the egg, creep out of the shell ; ~ **din pepeni** blow up, (*arg.*) fly off the handle, fly tantrum, get into a temper, get into the tantrum, get one's Irish up, get one's monkey up, show a temper, throw a tantrum ; ~ **din puşcărie** (*arg.*) hit the gun-moll ; ~ **din raza de acţiune** get out of range ; ~ **din război** emerge from the war ; ~ **din rutină** (*fig.*) go out of use ; ~ **din sala de naşteri** get out of the delivery ; ~ **din scenă** go off, go off the stage ; ~ **din tipic** (*neg.*) get into a rut ; ~ **din ţâţâni** blow up, (*arg.*) fly off the handle, fly tantrum, get into a temper, get into the tantrum, get one's Irish up, get one's monkey up, show a temper, throw a tantrum ; ~ **din uz** fall out of use, go out of fashion, go out of use ; ~ **din vehicul** step out of the vehicle ; ~ **din viaţa cuiva** go out of one's life ; ~ **dintr-o bodegă** get out of a pub ; ~ **dintr-un joc** step out from a game ; ~ **împreună** go together ; ~ **în afară** butt out, knob out, stand out ; ~ **în evidenţă** come to prominence, stand alone, stand out, stand out in the crowd, (*fig.*) stand out like a sore thumb, stick out like a sore thumb ; ~ **în evidenţă în mod neplăcut** (*fig.*) stand out like a sore thumb, stick out like a sore thumb ; ~ **în fugă din magazin** run out of the store ; ~ **în grabă** race out of something ; ~ **în lume** (*fig.*, *fam.*) be out, go out ; ~ **în relief** knob out, stand out ; ~ **în stradă** hit the street, take in the street, take to the streets ; ~ **învingător** come off with flying colours ; ~ **la aer** (*fam.*) air out, foot in, go for a stroll, go for a walk, go out ; ~ **la iveală** come out into the light, (*fig.*) come to light, step into the light, turn out ; ~ **la liman** get through it ; ~ **la lumină** come out into the light, (*fig.*) come to light, step into the light, turn out ; ~ **la păşunat** go to grass ; ~ **la păşune** go to grass ; ~ **la pensie** retire ; ~ **la plimbare** (*fam.*) air out, foot in, go for a stroll, go for a walk, go out, go out for a walk ; ~ **la plimbare împreună** take walks together ; ~ **la suprafaţă** crop up, get one's head above water ; ~ **neînarmat** come out unarmed ; ~ **niciodată** (*neg.*, *fig.*) be a homeboy, be a homegirl, be a lonely wolf ; ~ **niciodată în lume** (*neg.*, *fig.*) be a homeboy, be a homegirl, be a lonely wolf ; ~ **nume rău** (*fig.*, *fam.*) blacken somebody's image, blacken somebody's name, blacken somebody's reputation ; ~ **părul prin căciulă** (*fig.*, *fam.*) be in a tight spot ; ~ **pe cauţiune** make bail ; ~ **pe furiş** (*fam.*) duck out, ease out, skip, skip out, slip out, sneak out, squirrel off ; ~ **pe locul întâi** come in first ; ~ **pe mare** take out to sea ; ~ **pe neaşteptate din** dart from ; ~ **pe primul loc** come out first ; ~ **pentru câteva minute** step out for a moment or two ; ~ **peri albi** (*fig.*, *fam.*) wait till one gets sick and tired of it ; ~ **primul** come out ; ~ **prin spate** use the back way ; ~ **prost** go sour, turn out badly, turn out ill ; ~ **repede** hasten out ; ~ **să ia aer** take the air ; ~ **sufletul** (*fig.*) breathe one's last, (*fam.*) check out, kick the bucket, take the big jump, turn one's face on the wall ; ~ **târâş** crawl out ;

~ **tiptil** slip out; ~ **totul pe dos** (*austral.*) bark up the wrong tree; ~ **totul prost** (*austral.*) bark up the wrong tree; ~ **urât** get ugly; ~ **uşor la spălat** wash out easily; ~ **victorios** come off with flying colours, emerge victorious; ~ **viu** come out alive; ~ **vorba din gură** (*fig.*, *fam.*) slip out a word; ~ **vorbe cuiva** (*fig.*, *fam.*) become the talk of the town

ieşire **de flux numerar** cash outflow; ~ **de urgenţă** emergency exit; ~ **forţată** forcible coming out; ~ **în spaţiu** space walk; ~ **la pescuit** fishing trip; ~ **la plajă** outing at the beach

ieşit **din comun** out of the common; ~ **din cursă** out of the race; ~ **din spital** out of hospital

igienă **a gurii** oral hygiene; ~ **bucală** oral hygiene; ~ **mentală** mental hygiene; ~ **personală** personal hygiene

ignora **argumentele celor care** ignore the arguments of those who; ~ **aspectele negative** ignore the negative aspects; ~ **copiii** ignore one's children; ~ **diferenţele** put differences aside; ~ **dovezile** ignore evidence; ~ **drepturile oamenilor** ignore people's rights; ~ **durerea** ignore pain; ~ **faptele** ignore facts; ~ **interdicţia** ignore the ban; ~ **lecţia istoriei** ignore the lesson of history; ~ **o boală** ignore a disease; ~ **o comandă** disobey a command, disobey an order; ~ **o înţelegere** ignore a deal; ~ **o înţelegere cu** ignore a covenant with; ~ **o întrebare** ignore a question; ~ **o învoială cu** ignore a covenant with; ~ **o ocazie** ignore an opportunity; ~ **o problemă** ignore a problem; ~ **pe cineva** give somebody the go-by; ~ **pe cineva timp de ... ani** ignore somebody for ... years; ~ **realitatea** ignore facts, ignore the reality; ~ **regulile concurenţei corecte** ignore the rules of fair-play; ~ **regulile în mod intenţionat** purposely ignore the rules; ~ **regulile jocului corect** ignore the rules of fair-play; ~ **riscurile** ignore the risks; ~ **un acord cu** ignore a covenant with; ~ **unul pe altul** (*refl.*) ignore each other; ~ **unul pe celălalt** (*refl.*) ignore each other

ignoranţă **a cuiva** somebody's ignorance; ~ **a oamenilor** ignorance of the people; ~ **crasă** crass ignorance, dense ignorance, gross ignorance; ~ **mimată** feigned ignorance; ~ **pretinsă** feigned ignorance; ~ **profundă** dense ignorance; ~ **şi fanatism** ignorance and fanaticism; ~ **totală** dense ignorance

ilumina **o clădire** illuminate a building; ~ **un parc** illuminate a park

iluminare **a aparaturii de bord** instrument illumination; ~ **directă** direct lighting; ~ **naturală** natural lighting; ~ **spirituală** spiritual enlightenment

ilustra **cu muzică** illustrate with music; ~ **diferite înţelesuri** illustrate different meanings; ~ **în mod convingător** illustrate convincingly; ~ **o carte** illustrate a book; ~ **o conferinţă cu imagini** illustrate a lecture with images; ~ **o revistă** illustrate a magazine

ilustrare **a sincerităţii** instance of sincerity; ~ **specifică** specific illustration

iluzie **a adâncimii** illusion of depth; ~ **a distanţei** illusion of distance; ~ **a grandorii** illusion of grandeur; ~ **a persecuţiei** delusion of persecution; ~ **a preluării controlului** illusion of control; ~ **a puterii** delusion of grandeur; ~ **a tinereţii** illusion of youth; ~ **a unei vulnerabilităţi unice** illusion of unique vulnerability; ~ **cinematică** cinematic illusion; ~ **cu privire la adevăr** illusion of truth; ~ **cu privire la lungime** illusion of length; ~ **de revendicare** delusional revendication; ~ **despre adevăr** illusion of truth; ~ **optică** optical illusion; ~ **plăcută** pleasing delusion; ~ **romantică** romantic illusion; ~ **sentimentală** sentimental illusion

imagina **că este altcineva** fantasize to somebody else; ~ **ceva** think up something; ~ **despre sine** conceive of oneself; ~ **o conversaţie** imagine a conversation; ~ **o intrigă** construct a plot; ~ **o piesă** conceive a play; ~ **pe cineva** fancy somebody as; ~ **tot felul de lucruri** imagine things; ~ **un procedeu** devise a scheme; ~ **un proiect** devise a project; ~ **un proiect interesant** devise an interesting pattern; ~ **un viitor mai bun pentru cineva** imagine a better future for somebody; **Imaginează-ţi** And to think that, Just imagine, Think that, To think that

imaginaţie **a cuiva** somebody's fancy, somebody's imagination; ~ **a oamenilor** people's imagination; ~ **a publicului** imagination of the public; ~ **activă** active imagination; ~ **bogată** broad imagination, fertile imagination, rich imagination; ~ **bolnăvicioasă** morbid imagination; ~ **care o ia razna** vagrant imagination; ~ **creatoare** creative imagination; ~ **extrem de bogată** overactive imagination; ~ **fantastică** fantastical imagination; ~ **fertilă** broad imagination; ~ **morbidă** morbid imagination; ~ **poetică** poetic imagination; ~ **şi creativitate** imagination and creativity; ~ **ştiinţifică** scientific imagination; ~ **teatrală** theatrical imagination; ~ **tehnică** technical imagination; ~ **uluitoare** amazing imagination; ~ **vie** vivid imagination

imagine **a atrocităţilor** pictures of atrocities; ~ **a conflictului** image of the conflict; ~ **a corporaţiei** corporate image; ~ **a cuiva** one's image, somebody's image; ~ **a disperării** picture of despair; ~ **a eroului** image of the hero; ~ **a**

evenimentelor picture of events ; ~ **a fericirii** picture of happiness ; ~ **a firmei** corporate image ; ~ **a Madonei** image of the Madonna ; ~ **a mărcii** brand image ; ~ **a perfecţiunii** image of perfection ; ~ **a războiului** picture of war ; ~ **a situaţiei financiare** financial picture ; ~ **a succesului** image of success ; ~ **a tinereţii** image of youth ; ~ **a unui loc** image of a place ; ~ **a unui prieten** image of a friend ; ~ **adecvată** accurate picture ; ~ **clară** accurate picture, clear picture ; ~ **clară a evenimentelor** clear picture of events ; ~ **contrafăcută** false image ; ~ **de sine** image of self ; ~ **de sine idealizată** idealised self-image ; ~ **descurajatoare a** worrisome glimpse into ; ~ **dramatică** dramatic picture ; ~ **falsă** false image ; ~ **falsă pe radar** phantom-radar image ; ~ **fantastică** fanciful image ; ~ **figurativă** iconic image ; ~ **generată de computer** computer generated image, CGI ; ~ **iconică** iconic image ; ~ **în oglindă** mirror image ; ~ **în poezie** image in poetry ; ~ **încurajatoare a** reassuring glimpse into ; ~ **înduioşătoare** moving sight, pathetic sight ; ~ **legată de moarte** death-linked image ; ~ **mentală** mental image ; ~ **misterioasă** mysterious image ; ~ **mişcătoare** moving sight, pathetic sight ; ~ **născocită** fanciful image ; ~ **neconformă cu realitatea** false image ; ~ **negativă** negative image ; ~ **optimistă** optimistic picture ; ~ **personală** self image ; ~ **pictată** painted image, pictorial image ; ~ **picturală** painted image, pictorial image ; ~ **plină de patetism** pathetic sight ; ~ **poetică** poetic image, poetical image ; ~ **pozitivă** positive image ; ~ **prin satelit** satellite image, satellite photo ; ~ **publică** public image ; ~ **recentă** recent picture ; ~ **reconstituită** reconstructed image ; ~ **refăcută** reconstructed image ; ~ **reflectată** reflected image ; ~ **reflectată în oglindă** image reflected in the window, reversed image in the mirror ; ~ **sculptată** sculptured image ; ~ **sugestivă** suggestive image ; ~ **şi realitate** image and reality ; ~ **unificatoare a** unified picture of ; ~ **universală** universal image ; **imaginea de sine a nevroticului** the neurotic self-image ; **imaginea europenilor despre America** the Europeans' image of America ; **imaginea scenei politice** the political picture ; **imagini ale oraşului** city images ; **imagini antagonice** conflicting images ; **imagini care se repetă** recurrent images ; **imagini conflictuale** conflicting images ; **imagini înregistrate** recorded images ; **imagini opuse** conflicting images ; **imagini recurente** recurrent images ; **imagini video** video images

imediat **ce** as soon as ; ~ **ce se împrăştie fumul** as soon as the smoke clears ; **imediata proximitate** close proximity

imigrant **fără documente** undocumented immigrant ; ~ **ilegal** illegal immigrant

imita **cultura** mimic the culture ; ~ **pe** borrow from ; ~ **pe alţii** act the ape, play the ape ; ~ **pe cineva** take example by somebody, take one's cue from somebody

imitaţie **a stilului** stylistic imitation ; ~ **de fruct** fake fruit ; ~ **de piele** artificial shagreen, imitation leather

impact **al comerţului asupra politicii** impact of trade upon politics ; ~ **al expansiunii** impact of expansion ; ~ **al limbii asupra gândirii** impact of language on thought ; ~ **al monedei euro** impact of the Euro ; ~ **al politicii asupra societăţii** impact of politics upon society ; ~ **asupra mentalităţii publice** impact upon the public mentality ; ~ **asupra oamenilor** impact on the people ; ~ **asupra preţurilor** impact on prices ; ~ **asupra publicului** impact on the public ; ~ **asupra victimei** impact on the victim ; ~ **economic major** massive economic impact ; ~ **economic uriaş** huge economic impact ; ~ **imediat** immediate impact, imminent impact ; ~ **iminent** immediate impact, imminent impact ; ~ **inevitabil** imminent impact ; ~ **negativ** negative impact ; ~ **politic** political impact ; ~ **pozitiv** positive impact ; ~ **principal** main impact ; ~ **profund** deep impact ; ~ **puternic** profound impact ; ~ **semnificativ** significant impact ; ~ **social** social impact ; ~ **social negativ** negative social impact ; ~ **temporar** temporal impact

impediment **fizic** physical impediment ; ~ **în comunicare** impediment in communication ; ~ **material** material impediment

imperativ **moral** moral imperative ; **imperativele eticii** the imperatives of ethics ; **imperativele modei** dictates of fashion ; **imperativele tehnologiei** imperatives of technology

imperfecţiune **a unui ideal** imperfection of an ideal ; ~ **fizică** physical imperfection ; ~ **majoră** major imperfection ; ~ **minoră** minor imperfection ; **imperfecţiunea fiinţei umane** the imperfection of the human being

imperiu **colonial** colonial empire ; ~ **financiar** financial empire ; ~ **global** global empire ; ~ **străvechi** ancient empire ; ~ **uriaş** huge empire ; ~ **vast** extended empire ; **Imperiul Bizantin** the Byzantine Empire ; **Imperiul Britanic** the British Empire ; **Imperiul Chinez** the Celestial Empire ; **Imperiul Otoman** the Ottoman Empire ; **imperiul răului** the evil empire ; **Imperiul Roman** the Roman Empire

implant **cerebral** brain implant ; ~ **mamar** breast implant ; ~ **neural** neural implant

implementa **politica comună** implement the common policy ; ~ **un plan** implement a plan

implementare **a acordurilor de pace** implementation of peace agreements ; ~ **a bugetului** implementation of the budget ; ~ **a unui program** implementation of a programme

implica **complicitate** involve complicity ; ~ **comportamentul** involve behaviour ; ~ **diferenţe în** imply differences in ; ~ **din punct de vedere emoţional** (*refl.*) get emotionally involved ; ~ **dragoste** involve love ; ~ **în ceva** (*refl.*) get into the spirit of something, have a hand in something, take a hand in somethng ; ~ **în discuţie** (*refl.*) engage in a conversation ; ~ **în mod util** (*refl.*) breeze in ; ~ **în politică** (*refl.*) get involved in politics, (*neg.*) stay away from politics ; ~ **în vot** (*refl.*, *neg.*) stay away from the vote ; ~ **într-o dispută** (*refl.*, *neg.*) walk out of an argument ; ~ **multe acte** involve a lot of paper work ; ~ **niciodată emoţional** (*refl.*, *neg.*) never get emotionally involved ; ~ **o clasificare** imply classification ; ~ **participare** involve participation ; ~ **pe cineva în ceva** bring somebody into something ; ~ **personal** (*refl.*) get personal, get personally involved ; ~ **prea mult în ceva** (*refl.*) put too much of oneself into something ; ~ **procese diferite** involve different processes ; ~ **progres** imply progress ; ~ **responsabilitate** imply responsibility ; ~ **retragerea din** imply a withdrawal from ; ~ **sacrificii** involve sacrifice ; ~ **un mare sacrificiu** impose a great sacrifice ; ~ **un rezultat** involve a result ; ~ **un verdict** involve a verdict ; ~ **zeci de** involve dozens of

implicare **a clientului** client involvement ; ~ **a opiniei publice** public engagement ; ~ **a sectorului privat** private sector involvement ; ~ **afectivă** emotional investment ; ~ **completă** full involvement ; ~ **în atacuri** involvement in the attacks ; ~ **militară** military involvement

implicat **din punct de vedere emoţional** emotionally involved ; ~ **emoţional în afaceri** emotionally involved in business ; ~ **în ceva ilegal** involved in something illegal ; ~ **în mod deosebit** heavily involved ; ~ **într-o coliziune în masă** involved in a mass collision ; ~ **într-o evadare** involved in a jail-break ; ~ **personal** involved personally, personally involved

implicaţie **culturală** cultural implication ; ~ **globală** global implication ; ~ **ideologică** ideological implication ; ~ **metodologică** methodological implication ; ~ **militară** military implication ; ~ **pedagogică** pedagogical implication ; ~ **practică** practical implication ; ~ **profundă** profound implication ; ~ **semantică** semantic implication ; ~ **spirituală** spiritual implication ; **implicaţii catastrofale** catastrophic implications ; **implicaţii contemporane** contemporary implications ; **implicaţii legate de cost** cost implications ; **implicaţii pentru cultură** implications for culture ; **implicaţii pentru educaţie** implications for education ; **implicaţii pentru ştiinţă** implications for science ; **implicaţii periculoase** dangerous implications ; **implicaţii serioase pentru** serious implications for

implora **clemenţa cuiva** implore somebody's forgiveness ; ~ **iertarea** carve for forgiveness, implore somebody's forgiveness ; ~ **iertarea cuiva** carve for somebody's forgiveness, implore somebody's forgiveness ; ~ **milă** beg for mercy ; ~ **pe cineva** cry on somebody, cry upon somebody ; ~ **să fie iertat** beg to be forgiven

important **din punct de vedere comercial** commercially important ; ~ **din punct de vedere economic** economically important

importanţă **a acţiunii** importance of the undertaking ; ~ **a adevărului** importance of truth ; ~ **a etimologiei** importance of etymology ; ~ **a ştirilor** news importance, news value, significance of the news ; ~ **a unei idei** importance of an idea ; ~ **a unei ştiri** significance of a story ; ~ **arheologică** archaeological importance ; ~ **arhitecturală a** architectural importance of ; ~ **istorică** historical significance ; ~ **majoră** major importance ; ~ **politică** political importance ; ~ **reală** genuine significance ; ~ **relativă** relative importance ; ~ **strategică** strategic importance ; ~ **vitală** vital importance

imposibil **de crezut** I don't believe it, I don't buy that, Impossible, Impossible to believe, Not really, Tell me another, You must be joking ; ~ **de cucerit** impossible of conquest ; ~ **de descris** beggar description ; ~ **de exprimat** inexpressible anguish ; ~ **de menţinut** impracticable to maintain ; ~ **de unit** never to be bridged

impozit **direct** direct tax ; ~ **inechitabil** inequitable tax ; ~ **nedrept** inequitable taxation ; ~ **neplătit la timp** back tax, overdue tax ; ~ **nou** new tax ; ~ **pe capital** capital levy ; ~ **pe ceai** tea tax ; ~ **pe moştenire** inheritance tax ; ~ **pe pământ** ground tax ; ~ **pe profitul societăţii** corporation tax ; ~ **pe salariu** payroll tax ; ~ **pe transferul de capital** capital transfer tax ; ~ **pe vânzări** sales tax ; ~ **pe venit** income tax ; ~ **restant** back tax ; **impozite exagerate** heavy taxation ; **impozite mari** heavy taxation ; **impozite uriaşe** heavy taxation

impozitare **dublă** double taxation ; ~ **împovărătoare** extra tax burden ; ~ **progresivă** progressive taxation ; ~ **suplimentară** extra tax burden

impresie **a cuiva despre o carte** one's impression of a book ; ~ **a cuiva despre un om** one's impression of a man ; ~ **a cuiva despre un oraş** one's

impression of a town ; ~ **bună** good impression ; ~ **de prospeţime** impression of freshness ; ~ **durabilă** enduring impression ; ~ **favorabilă** favourable impression ; ~ **generală** general impression ; ~ **greşită despre** wrong impression about ; ~ **produsă de** impression produced by ; ~ **puternică** strong impression ; **impresii contradictorii** conflicting impressions

impresiona **clienţii** impress the clients ; ~ **doamnele** impress the ladies ; ~ **o fată** impress a girl ; ~ **pe cineva** impress somebody ; ~ **pe cineva până la lacrimi** move somebody to tears ; ~ **pe cumpărător** impress the buyer ; ~ **profund** touch deeply ; ~ **vizitatorul cu** impress the visitor with ; ~ **vizitatorul prin** impress the visitor with

impresionat **de rezultate** impressed by the results ; ~ **de veşti** moved by the news

imprima **efigii pe monede** draw effigies on coins ; ~ **iniţialele pe ceva** stamp initials on something ; ~ **numărul de cod** imprint the code number ; ~ **ritmul** set the pace ; ~ **un model pe ceva** impress a design on something ; ~ **un sigiliu în ceară** impress a seal in wax

impuls **agresiv** aggressive drive, aggressive impulse ; ~ **criminal** criminal impulse ; ~ **electric** electrical impulse ; ~ **irezistibil** irresistible impulse ; ~ **negativ** negative impulse ; ~ **nervos** nerve impulse ; ~ **nostalgic** nostalgic moment impulse ; ~ **spre cercetare** spur to research ; ~ **trecător** transient spur ; ~ **violent** violent feeling ; **impulsul de a alerga** the impulse to run ; **impulsul de a crea** the impulse to create ; **impulsul de a distruge** the impulse to destroy ; **impulsul de a schimba** the impulse to change ; **impulsul necesităţii** the goad of necessity ; **impulsul ştiinţific** the scientific impulse ; **impulsul supărării** the spur of annoyance

impulsiona **eforturile pentru** fuel efforts to ; ~ **pe cineva să facă ceva** move somebody to do something

impune **arest la domiciliu** place in a house arrest ; ~ **ascultare** coerce obedience, enforce obedience ; ~ **atenţiei** (*refl.*) claim attention ; ~ **autonomia** impose autonomy ; ~ **ca** (*refl.*) impose oneself as ; ~ **ca un lider puternic** (*refl.*) prove oneself as a strong leader ; ~ **cerinţe** set requirements ; ~ **condiţii** impose conditions ; ~ **condiţii drastice** set forth drastic conditions ; ~ **controlul asupra** impose control on ; ~ **cu forţa** (*refl.*) force oneself ; ~ **cuiva condiţii** dictate terms to somebody ; ~ **cuiva o sarcină** impose a task on somebody ; ~ **embargoul** impose an embargo ; ~ **legea** enforce the law, impose the rule of law ; ~ **măsuri dure** (*neg.*) not take a hard line ; ~ **noi standarde** set new standards ; ~ **noi tendinţe** set trends ; ~ **o atitudine** impose an attitude ; ~ **o condiţie prealabilă a** make a precondition of ; ~ **o conduită cuiva** conjoin a conduct on somebody, conjoin a conduct upon somebody ; ~ **o tendinţă** set a trend ; ~ **opinia** thrust one's opinions ; ~ **ordinea** impose order ; ~ **pacea** impose peace ; ~ **prin eleganţă** (*refl.*) cut a dash ; ~ **prin îmbrăcăminte** (*refl.*) cut a dash ; ~ **punctul de vedere** carry one's point, gain one's point, make one's point, thrust one's opinions ; ~ **respect** command respect ; ~ **restricţii** impose limitations, impose restrictions ; ~ **restricţii comportamentale** restraint behaviour ; ~ **restricţii speciale** impose special restrictions ; ~ **sancţiuni** impose sanctions ; ~ **succesorul** dictate one's successor ; ~ **taxe asupra** impose taxes upon ; ~ **tăcerea** enforce silence ; ~ **toate regulile** enforce all regulations ; ~ **un argument** enforce a contention ; ~ **un cod de legi** ordain a code of rules ; ~ **un embargo asupra armelor** impose an arms embargo ; ~ **un ritm pentru** give rhythm to ; ~ **un stil** impose a style ; ~ **vize cetăţenilor din** impose visas on the citizens of ; ~ **voinţa** impose one's will

imunitate **diplomatică** diplomatic immunity ; ~ **în schimbul mărturiei** immunity in exchange for testimony ; ~ **parlamentară** parliamentary immunity ; ~ **politică** political immunity ; ~ **totală în justiţie** transaction immunity

inacceptabil **din punct de vedere politic** politically unacceptable ; ~ **pentru femei** unacceptable for women ; ~ **pentru majoritatea oamenilor** unacceptable for most people

inamic **al statului** enemy of the state ; ~ **comun** common enemy, mutual enemy ; ~ **extern** external enemy ; ~ **invizibil** invisible enemy ; ~ **politic** political enemy ; ~ **şiret** sly enemy ; ~ **viclean** crafty enemy ; **inamicul public numărul unu** the public enemy number one

inaugura **ceremonia** inaugurate the celebration ; ~ **o bibliotecă** inaugurate a library ; ~ **o expoziţie** inaugurate an exhibition ; ~ **o nouă universitate** inaugurate a new university ; ~ **o reformă** inaugurate a reform ; ~ **teatrul** inaugurate the theatre

incapabil **de a conduce** incapable of leadership ; ~ **de a face ceva practic** all fingers and thumbs ; ~ **de a păstra unitatea creştină** unable to preserve Christian unity ; ~ **de a se mişca** unable to move ; ~ **de iubire** incapable of love ; ~ **să** unable to ; ~ **să controleze situaţia** unable to control the situation ; ~ **să gândească din cauza şocului** stupid with shock ; ~ **să înţeleagă** incapable of understanding ; ~ **să înţeleagă ceva din** able to make nothing of ; ~ **să prevină** unable

to prevent ; ~ **să protejeze pe cineva** unable to protect somebody ; ~ **să reţină cifrele** bad head for numbers ; ~ **să vadă** blind as a bat ; ~ **să vorbească** unable to speak

incapacitate **a cuiva** one's disability ; ~ **de a alerga** incapacity of running ; ~ **de a cânta** inability in singing ; ~ **de a înţelege** incapacity of understanding ; ~ **de a învăţa** disability in learning ; ~ **de a menţine** inability to maintain ; ~ **de a răspunde** incapacity of answering ; ~ **de a scrie** incapability of writing ; ~ **de a vorbi clar** incapacity of speaking clearly ; ~ **fizică** physical disability ; **incapacitatea de a desena** the disability in drawing ; **incapacitatea de a jeli** the inability to mourn ; **incapacitatea de a vedea noaptea** night blindness

incendia **o casă** inflame a house ; ~ **un grajd** inflame a stable ; ~ **un stog de fân** inflame a hay stock

incendiu **de origine suspectă** fire of suspicious origin ; ~ **de pădure** forest fire ; ~ **infernal** raging inferno ; ~ **premeditat** arson as a cause ; ~ **provocat** arson as a cause, fire raising ; ~ **uriaş** huge blaze, huge fire ; **incendii secundare** secondary fires

incident **diplomatic** diplomatic incident ; ~ **internaţional** international incident ; ~ **izolat** isolated incident ; ~ **la frontiera unei ţări** border incident ; ~ **minor** minor incident ; ~ **nefericit** unhappy incident ; ~ **rasial** racial incident ; ~ **serios** serious incident ; **incidente secundare** attendant circumstances

incita **la ceartă** set by the ears ; ~ **pe cineva la** incite somebody to something ; ~ **pe cineva la acţiune** stir somebody into action ; ~ **la răscoală** rouse to, stir up ; ~ **la revoltă** rouse to revolt, stir to mutiny, stir up to revolt

incizie **chirurgicală** surgical incision ; ~ **eliptică** elliptical incision ; ~ **în piele** skin incision ; ~ **transversală** transverse incision

include **anumite probleme** embrace certain problems ; ~ **instituţii** comprise institutions ; ~ **întreaga populaţie** include the entire population ; ~ **numele** include the name ; ~ **o concepţie** include a conception ; ~ **o fotografie** pump up a picture ; ~ **o rasă** embrace a race ; ~ **o suprafaţă** embrace an area ; ~ **odihna** include rest ; ~ **schimbarea** include conversion ; ~ **un articol** include an item ; ~ **un principiu** include a principle ; ~ **un ultimatum** include an ultimatum

inclus **într-un domeniu mai mare** subsumed into a larger field ; ~ **într-un sistem mai cuprinzător** subsumed into a larger system

incompatibil **cu** inconsistent with ; ~ **pentru reproducere** incompatible for reproduction

incompetenţă **a cuiva** somebody's incompetence ; ~ **uluitoare** amazing incompetence

inconştient **de pericol** ignorant of the danger, insensible of danger, unaware of the danger ; ~ **de schimbare** unaware of the change

incredibil, **dar adevărat** Believe it or not ; ~ **de fericit** incredibly happy ; ~ **de prost** incredibly stupid

independent **de** without reference to, without reference to something, without regard to ; ~ **de context** context free ; ~ **din punct de vedere energetic** energy independent ; ~ **din punct de vedere intelectual** brain independent

independenţă **completă** full independence ; ~ **deplină** full independence ; ~ **financiară** easy street, financial independence ; ~ **în acţiune** independence of action ; ~ **în gândire** independence of thought ; ~ **judiciară** judicial independence ; ~ **maximă** maximum independence ; ~ **naţională** national independence ; ~ **operaţională** operational independence ; ~ **politică** political independence

indica **acţiunea** indicate action ; ~ **activitatea** indicate activity ; ~ **altitudinea** tell the altitude ; ~ **ceva** denote a thing, indicate something ; ~ **ceva în mod concret** put one's finger on ; ~ **condiţii schimbătoare** indicate changing conditions ; ~ **data** pinpoint the date ; ~ **diviziunea ţării** point to the division of the country ; ~ **drumul** show the way ; ~ **emoţiile** evidence one's emotions ; ~ **intenţiile cuiva** evidence one's intentions ; ~ **împărţirea ţării** point to the division of the country ; ~ **lipsa de abilitate** denote inability ; ~ **lipsa de cultură** denote lack of culture ; ~ **o greşeală** point out a mistake ; ~ **pe cineva** point at somebody ; ~ **repetiţia** denote repetition ; ~ **scopul** specify one's aim ; ~ **spre** point to ; ~ **un loc** point out a place ; ~ **viteza** tell the speed

indicator **de circulaţie** road sign, traffic sign ; ~ **de direcţie** direction finder ; ~ **de distanţă şi înălţime** range indicator ; ~ **de eficienţă** expense ratio ; ~ **de temperatură** temperature dial ; ~ **economic** economic indicator ; ~ **fonetic** phonetic indicator ; ~ **motivaţional** motivational indicator ; ~ **pe autostradă** highway sign ; ~ **rutier** finger post ; ~ **sintagmatic derivat** derived phrase marker ; **indicatori ai bugetului** budget indicators ; **indicatori de performanţă** performance indicators

indicaţie **folositoare** helpful hint ; ~ **preliminară** preliminary indication ; ~ **utilă** helpful hint ; **indicaţii scenice** stage direction

indice **comercial** commercial directory ; ~ **cu referinţe multiple** cross-index ; ~ **de apartenenţă** membership index ; ~ **de autori** author index ; ~ **de comerţ** commercial directory ; ~ **de**

cuvinte word index ; ~ **de periculozitate** nuisance value ; ~ **de refracţie** refracting index ; ~**-repertoar** thumb index

indiciu **de fraudă** indication of fraud ; ~ **virtual** virtual clue ; **indiciul cel mai important** the main clue

indiferent **cât doare** No matter how much it hurts ; ~ **ce s-ar întâmpla** Whatever happens ; ~ **ce se întâmplă** Come hell or high water ; ~ **cine câştigă** Whoever wins ; ~ **cum** by the hook or by crook, no matter what ; ~ **dacă** no matter whether ; ~ **dacă ... sau nu** whether ... or not ; ~ **dacă mă crezi sau nu** Believe it or not ; ~ **dacă ne place sau nu** Whether we like it or not ; ~ **dacă va câştiga sau va pierde** Win or lose ; ~ **dacă vă place sau nu** Whether you like it or not, You like it or not ; ~ **dacă vreţi sau nu** Whether you want it or not ; ~ **de** irrespective of ; ~ **de ce se întâmplă** No matter what ; ~ **de ce spui** No matter what you say ; ~ **de companie** irrespective of the company ; ~ **de consecinţe** no matter of consequences, no matter of the costs, whatever it takes ; ~ **de cost** no matter of consequences, no matter of the costs, whatever it takes ; ~ **de crez** regardless of creed ; ~ **de metodă** regardless of the method ; ~ **de motiv** no matter what ; ~ **de numărul populaţiei** regardless of population ; ~ **de situaţie** regardless the situation ; ~ **de vârstă** regardless of age ; ~ **faţă de muzică** insensible to music ; ~ **faţă de natură** insensible to nature ; ~ **faţă de suferinţele altora** insensible to the sufferings of others ; ~ **pentru cineva** all the same to somebody

indiferenţă **faţă de** disregard of, indifference to ; ~ **simulată** assumed indifference, feigned indifference

indignare **împotriva** indignation against, indignation at ; ~ **unanimă** agreeing indignation

individ **anormal** anomalous individual ; ~ **băgăreţ** mettlesome fellow ; ~ **ciudat** peculiar guy, peculiar individual ; ~ **curajos** mettlesome fellow ; ~ **fericit** happy individual ; ~ **izolat** isolated individual ; ~ **îndrăzneţ** mettlesome fellow ; ~ **nesincer** indirect individual ; ~ **trist** sad individual ; ~ **unic** unique individual ; **indivizi independenţi** separate individuals

individualitate **a expresiei** individuality of expression ; ~ **bine conturată** fashioned self ; ~ **în formare** unfashioned self ; ~ **neconturată** unfashioned self ; ~ **puternică** strong individuality

induce **în eroare** mislead, play a hoax ; ~ **în eroare juraţii** mislead the jury ; ~ **pe cineva în eroare** mislead somebody, put somebody on the wrong track

indulgenţă **exagerată** excessive indulgence ; ~ **excesivă** excessive indulgence ; **indulgenţe papale** papal indulgences

industrie **alimentară** the food industry ; ~ **bolnavă** ailing industry ; ~ **chimică** chemical industry ; ~ **existentă** industry in being ; ~ **farmaceutică** pharmaceutical industry ; ~ **grea** heavy industry ; ~ **metalurgică** metallurgical industry ; ~ **minieră** coal mining industry, mining industry ; ~ **modernă** modern industry ; ~ **naţională** national industry ; ~ **naţionalizată** nationalised industry ; ~ **navală** shipping industry ; ~ **nouă** new industry ; ~ **productivă** productive industry ; ~ **profitabilă** profitable industry ; ~ **tânără** young industry ; ~ **textilă** textile industry

inechitate **a recompensei pecuniare** inequity of payment ; ~ **la plată** inequity of payment

inel **cu diamant** diamond ring ; ~ **cu diamante** diamond ring ; ~ **de argint** silver ring ; ~ **de aur** gold ring ; ~ **de logodnă** engagement ring ; ~ **de platină** platinum ring ; ~ **magic** magic ring ; ~ **traheal** tracheal ring

infecţie **a căilor aeriene superioare** upper respiratory infection ; ~ **a sângelui** blood poisoning, poisoned blood ; ~ **a tractului respirator** respiratory tract infection ; ~ **acută** acute infection ; ~ **bacteriană** bacterial infection ; ~ **cronică** chronic infection ; ~ **generalizată** massive infection ; ~ **majoră** massive infection ; ~ **minoră** minor infection ; ~ **secundară** secondary infection ; ~ **virală** viral infection

infinitiv **lung** marked infinitive ; ~ **negativ** negative infinitive ; ~ **scurt** first infinitive, short infinitive

influenţa **audienţa** sway the audience ; ~ **ceva** tell on something ; ~ **creierul** influence the brain ; ~ **cursul istoriei** affect the course of history ; ~ **deciziile cuiva** influence somebody's decisions ; ~ **dezvoltarea economică** affect the economic development, influence the economic development ; ~ **dezvoltarea unei persoane** influence a person's development ; ~ **eficienţa guvernului** affect the efficiency of the government, influence the efficiency of the government ; ~ **foarte mult pe cineva** affect somebody a lot, influence somebody a lot ; ~ **gândurile cuiva** govern one's thoughts ; ~ **în mod direct cheltuielile pentru** affect directly spending on, influence directly spending on ; ~ **lucrurile** make it happen ; ~ **modul de gândire** influence the way of thinking ; ~ **o minoritate** affect a minority, influence a minority ; ~ **o opinie** mould opinion ; ~ **pe cineva** affect somebody, play on somebody, tell on somebody ; ~ **performanţa cuiva** affect somebody's performance ; ~ **relaţiile pe**

termen lung dintre affect long term relations between, influence long term relations between; ~ **rezultatul** influence the outcome; ~ **sănătatea cuiva** affect somebody's health, tell on somebody's health; ~ **stilul de viaţă al cuiva** affect one's lifestyle, influence one's lifestyle; ~ **tot restul vieţii cuiva** affect the rest of somebody's life; ~ **viaţa cuiva** affect somebody's life; ~ **viaţa urbană** affect urban life

influenţat **de cineva** influenced by somebody; ~ **de gelozie** actuated by jealousy; ~ **în mod hotărâtor de** crucially influenced by

influenţă **a arabilor** influence of the Arabs; ~ **ancestrală** ancestral influence; ~ **apreciabilă** ponderable influence, sensible influence; ~ **artistică** artistic influence; ~ **asupra** ascendancy over; ~ **care creşte** growing influence; ~ **considerabilă** ponderable influence; ~ **contestată** gainsaid influence; ~ **culturală** cultural influence; ~ **dăunătoare** baleful influence, mischievous influence; ~ **destul de mare** sensible influence; ~ **din afară** external influence; ~ **directă** direct influence; ~ **disproporţionată** disproportionate influence; ~ **distrugătoare** baleful influence, malign influence; ~ **dominantă** governing influence, ruling influence; ~ **externă** extrinsic influence, outside influence; ~ **foarte mare asupra oamenilor** influence over the people; ~ **globală** global influence; ~ **indirectă** indirect influence; ~ **informaţională** informational influence; ~ **malignă** malign influence; ~ **negativă** negative influence; ~ **nocivă** baneful influence, noxious influence; ~ **normativă** normative influence; ~ **occidentală** Western influence; ~ **paralizantă** paralysing influence; ~ **parentală** parental influence; ~ **politică** political influence, political muscle; ~ **preponderentă** preponderating influence; ~ **psihologică** psychological influence; ~ **publică** public influence; ~ **puternică** powerful influence; ~ **puternică asupra** profound influence on; ~ **satisfăcătoare** appeasing influence; ~ **socială** social influence; ~ **străină** foreign influence; ~ **transformatoare** transforming influence; **influenţe mediteraneene** Mediterranean influences; **influenţe moderne** modern influences; **influenţe păgâne** pagan influences

informa **clienţii** inform customers; ~ **consumatorii** inform consumers; ~ **despre ceva** (*refl.*) inquire for something, seek information about something, seek information on something; ~ **într-o problemă** (*refl.*) inform oneself upon something; ~ **o persoană** inform a person; ~ **pe celălalt** inform the other; ~ **pe cineva de ceva** acquaint somebody with something; ~ **pe cineva permanent** inform somebody permanently; ~ **poliţia despre o crimă** tell the police about a crime, tell the police information about a crime

informator **al cuiva** somebody's informant, somebody's informer, somebody's source; ~ **al guvernului** government informant, government informer, government spy; ~ **al poliţiei** grass in the park, police spy; ~ **plătit** paid informant, paid informer

informaţie **anonimă** anonymous tip; ~ **suplimentară** additional piece of information; **informaţii adiţionale** additional data; **informaţii aduse la zi** updated information; **informaţii alarmante** alarming information; **informaţii care lipsesc** missing data; **informaţii confidenţiale** classified information; **informaţii culturale** cultural information; **informaţii cuprinzătoare** comprehensive information; **informaţii curente** current information; **informaţii de bază** basic information; **informaţii de pe teren** information from the ground; **informaţii despre inamic** information about the enemy; **informaţii despre mersul autobuzelor** bus information; **informaţii despre sănătate** health information; **informaţii despre trecutul cuiva** case history; **informaţii din domeniul afacerilor** business briefing; **informaţii directe despre** direct information about; **informaţii disponibile** available information; **informaţii economice** business data, economic data; **informaţii false** faked information; **informaţii fascinante** fascinating information; **informaţii financiare** financial information; **informaţii genetice** genetic data; **informaţii gratuite** free information; **informaţii greşite** bad information, bad intel, bad intelligence; **informaţii importante** significant information, topical information; **informaţii inadecvate** bad information; **informaţii înşelătoare** misleading information; **informaţii meteorologice** chart information; **informaţii militare** military data; **informaţii necesare** necessary information; **informaţii neconfirmate** unconfirmed reports; **informaţii noi** fresh information, up-to-date information; **informaţii pe computer** computerised data; **informaţii principale** basic information; **informaţii privind** information regarding; **informaţii privind funcţionarea** operating information; **informaţii proaspete** fresh information; **informaţii protejate** guarded information; **informaţii publice** public information; **informaţii relevante** relevant information; **informaţii secrete** privileged information; **informaţii semantice complexe** complex semantic information; **informaţii semnificative** relevant information; **informaţii sensibile** sensitive information; **informaţii strict**

secrete classified information; **informaţii structurate** structured data; **informaţii subiective** subjective data; **informaţii superficiale** superficial information; **informaţii suplimentare** additional information, further information, further particulars; **informaţii şi cunoştinţe** information and knowledge; **informaţii turistice** travel information; **informaţii valoroase** valuable information; **informaţii vitale** vital information

infractor **de drept comun** common criminal; ~ **obişnuit** common criminal

infracţiune **gravă** serious crime; ~ **în curs de desfăşurare** crime in progress

infrastructură **asociată nevoilor militare** military associated infrastructure; ~ **de calitate** efficient infrastructure; ~ **eficientă** efficient infrastructure; ~ **militară** military infrastructure

infuzie **de bani** infusion of money; ~ **de capital** infusion of cash; ~ **de muşeţel** infusion of camomile flowers

inginer **chimist** chemical engineer; ~ **constructor** building engineer, civil engineer, construction engineer; ~ **de sunet** sound engineer; ~ **electronist** electronics engineer; ~ **mecanic** mechanical engineer; ~**şef** chief engineer

inginerie **a programelor** software engineering; ~ **genetică** genetic engineering; **inginerii financiare** creative accounting

ingredient **activ** active ingredient; ~ **de bază** basic ingredient; ~ **nepreţuit** priceless ingredient; ~ **pentru alimente** food ingredient; ~ **perfect** perfect ingredient; ~ **secret** secret ingredient; **ingredientele unei băuturi** the ingredients of a drink; **ingredientele unei prăjituri** the ingredients of a cake; **ingredientele unui tort** the ingredients of a cake; **ingredientele vieţii** the ingredients of life

inhala **droguri** snort ice; ~ **gaze de eşapament** inhale exhaust gases; ~ **toxine** inhale toxins

inimă **a cuiva** somebody's heart; ~ **artificială** artificial heart; ~ **bună** good heart, warm heart; ~ **cuprinsă de teamă** terror-stricken heart; ~ **curată** virtuous heart; ~ **de aur** (*fig.*) heart of gold; ~ **de fricos** chicken heart; ~ **de gheaţă** heart of ice; ~ **de laş** chicken heart; ~ **de piatră** (*fig.*) hard heart, heart of stone; ~ **frântă** broken heart; ~ **grea** heavy heart; ~ **împietrită** hard heart, heart of stone; ~ **însângerată** bleeding heart; ~ **mecanică** mechanical heart; ~ **pură** pure heart; ~ **rănită** wounded heart; ~ **sângerândă** bleeding heart; ~ **sensibilă** tender heart; ~ **slabă** weak heart; ~ **tandră** tender heart; ~ **zdrobită** broken heart; **inimi care bat la unison** hearts beating in concord; **inimile şi minţile** the hearts and minds of

iniţia **o acţiune** set the ball rolling, start the ball rolling; ~ **o anchetă** initiate an inquiry; ~ **o campanie** initiate a campaign; ~ **o discuţie** set the ball rolling, start a hare; ~ **o expoziţie** inaugurate an exhibition; ~ **o legătură** begin a connection; ~ **o mişcare** set the ball rolling, start the ball rolling; ~ **o reformă** inaugurate a reform; ~ **tratative de pace** initiate peace talks; ~ **un cult** initiate a cult; ~ **un nou curs** initiate a new course; ~ **un plan** father a plan, initiate a plan; ~ **un plebiscit** call a plebiscite; ~ **un ritual** initiate a cult, initiate a ritual; ~ **un vot de neîncredere** submit a non-confidence vote

iniţiativă **a cetăţenilor** citizens' initiative; ~ **a comunităţii** community initiative; ~ **comună** joint initiative; ~ **de pace** peace initiative; ~ **educaţională** educational initiative; ~ **finalizată** graduated initiative; ~ **importantă** important initiative; ~ **inaccesibilă** reaching out initiative; ~ **legată de politica externă** foreign-policy initiative; ~ **originală** original initiative; ~ **personală** personal initiative; ~ **politică** political initiative

injecta **bani în sectorul financiar** inject money into the financial sector; ~ **droguri** jab a vein; ~ **heroină** jerk off, shoot heroin; ~ **în vene** inject into the veins

injecţie **cu hormoni** hormone injection; ~ **cu insulină** insulin shot; ~ **de capital** capital injection; ~ **de fonduri** financial injection; ~ **de lichidităţi** cash injection; ~ **subcutanată** hypodermic injection, subcutaneous injection

inovaţie **directă** direct innovation; ~ **majoră** major innovation; ~ **tehnologică** technological innovation

inscripţie **pe o monedă** inscription on a coin; ~ **pe o piatră** inscription on a stone; ~ **funerară** funeral inscription; ~ **veche** old inscription

insensibil **faţă de artă** insensible to art; ~ **faţă de frumuseţe** insensible to beauty; ~ **faţă de muzică** insensible to music; ~ **la farmecul cuiva** insensible to somebody's charms; ~ **la rugăminţi** impervious to requests

insignă **de detectiv** detective badge; ~ **de merit** merit badge; ~ **de poliţist** police badge

insista **asupra** dwell on, emphasize, harp and carp on, harp and carp upon, insist on, insist upon, make much of; ~ **asupra propriei opinii** insist on one's opinion, insist upon one's opinion; ~ **asupra unei idei** expatiate on an idea, expatiate upon an idea; ~ **asupra unui subiect** delate on a subject, delate upon a subject; ~ **ca cineva să îl asculte** bore into somebody's ears; ~ **mult asupra unui subiect** descant again and

again, insist long on something, insist long upon something, insist much on something, insist upon something

insolenţă **fără margini** boundless insolence ; ~ **insuportabilă** insufferable insolence ; ~ **nemărginită** boundless insolence

inspectare **a armamentului** weapons inspection ; ~ **a camerei** room inspection

inspector **de daune** claims adjuster ; ~ **de la primărie** city inspector ; ~ **de matematică** mathematics inspector ; ~ **financiar** financial watchdog ; ~ **general de poliţie** police inspector general ; ~ **general naţional** national inspector ; ~ **la nivel naţional** national inspector ; ~ **la Scotland Yard** Scotland Yard inspector ; ~ **militar** army inspector ; ~ **portuar** harbour inspector ; ~ **sanitar** health inspector ; ~**şef** chief inspector

inspecţie **a alimentelor** food inspection ; ~ **administrativă** administrative check ; ~ **de rutină** routine inspection ; ~ **din exterior** inspection from the outside ; ~ **finală** final inspection ; ~ **grăbită** cursory check ; ~ **rapidă** (*arg.*) double O ; ~ **superficială** cursory check

inspira **adânc** take a deep breath ; ~ **admiraţia** inspire admiration ; ~ **artiştii** inspire artists ; ~ **cuiva dezgust** fill somebody with disgust, fill somebody with loathing ; ~ **cuiva groază** fill somebody with terror, (*fig.*) make one's hair curl ; ~ **cuiva siguranţă** make somebody safe ; ~ **curaj** give courage, inspire courage, make bold ; ~ **devoţiune** inspire devotion ; ~ **din** (*refl.*) draw upon ; ~ **fapte patriotice măreţe** inspire great patriotic deeds ; ~ **frică** inspire fear, prompt fear ; ~ **încredere** inspire confidence ; ~ **o lovitură de stat** inspire a coup ; ~ **pasiune** inspire passion ; ~ **pe toţi** inspire everybody ; ~ **poeţi şi pictori** inspire poets and painters ; ~ **poveşti cu extratereştri** inspire tales with aliens ; ~ **respect** enforce respect, inspire respect ; ~ **să facă lucruri mai importante** inspire to do greater things ; ~ **teamă şi mirare** strike with awe ; ~ **un val de optimism** inspire a wave of optimism

inspirat **de cineva** inspired by somebody ; ~ **de o piesă de** based on a play by ; ~ **de o poveste adevărată** based on a true story ; ~ **de o povestire** based on a short story ; ~ **de realitate** draw from reality ; ~ **de religie** inspired by religion ; ~ **de un roman de** based on a novel by

inspiraţie **creativă** creative inspiration ; ~ **divină** divine inspiration ; ~ **forţată** violent inspiration ; ~ **normală** normal inspiration ; ~ **rară** rare inspiration ; ~ **strălucită** brilliant resurgence of writing ; ~ **şi transpiraţie** inspiration and perspiration

instabilitate **a bărbaţilor** masculine instability ; ~ **a guvernului** instability of the government ; ~ **a preţurilor** price instability ; ~ **a regiunii** instability of the region ; ~ **a sistemului** instability of the system ; ~ **a statului** instability of the state ; ~ **afectivă** emotional instability ; ~ **economică** economic instability ; ~ **emoţională** emotional instability ; ~ **geologică** geological instability ; ~ **în ţară** instability in the country ; ~ **masculină** masculine instability ; ~ **mentală** mental instability ; ~ **politică** political instability ; ~ **socială** social instability ; ~ **vasomotoare** vasomotor instability

instala **baze** set up bases ; ~ **la cineva** (*refl.*) house with somebody ; ~ **în cort** (*refl.*) camp out ; ~ **în locuinţă** (*refl.*) take up one's abode ; ~ **mine** plant mines ; ~ **noul director** induct the new director ; ~ **o antenă exterioară** rig up an outdoor aerial ; ~ **o baterie** plant a battery ; ~ **o tabără pentru refugiaţi** set a refugee camp ; ~ **posturi de control** set up control posts ; ~ **puncte de control** set up check points ; ~ **tabăra** pitch one's tent ; ~ **un centru pentru refugiaţi** set a refugee camp ; ~ **un circ** set up a circus ; ~ **un episcop** install a bishop ; ~ **un microfon în secret** plant a ear ; ~ **un preşedinte** install a president

instalare **a unui nou guvern** installation of a new government ; ~ **a unui regim totalitar** installation of a totalitarian regime

instalaţie **a forţelor aeriene** air force installation ; ~ **de acostare** mooring fittings ; ~ **de aer condiţionat** air conditioning ; ~ **de comandă a distribuţiei** electrical switch gear ; ~ **de drenare** drainage plant ; ~ **de foraj** drilling rig ; ~ **de gaze** gas fittings ; ~ **de încălzire** heating equipment ; ~ **de măsurare** metering equipment ; ~ **de răcire** cooling plant ; ~ **electrică** electrical equipment, electrical work ; ~ **industrială** industrial site ; ~**pilot** pilot plant ; ~ **militară** military installation, military site ; ~ **militară secretă** secret military installation, secret military site ; **instalaţii mecanice dintr-o fabrică** machinery in a factory

instiga **la grevă** instant a strike ; ~ **la răscoală** foment riot, incite to riot ; ~ **la răzmeriţă** foment riot, incite to riot ; ~ **masele** agitate the people

instinct **agresiv** aggressive instinct ; ~ **animalic** animal instinct ; ~ **bun** good instinct ; ~ **care nu dă greş** inerrant instinct, infallible instinct ; ~ **comercial** commercial instinct ; ~ **de autoapărare** self-preservation instinct ; ~ **de autoconservare** instinct of self-preservation ; ~ **de bază** basic instinct ; ~ **de distrugere** destructive

instinct, destructive pulse; ~ **de dominaţie** instinct for mastery; ~ **de reporter** reporter instinct; ~ **de supravieţuire** instinct of self-preservation, survival instinct; ~ **de ucigaş** killer's instinct; ~ **gregar** gregarious instinct; ~ **infailibil** infallible instinct; ~ **matern** maternal instinct, motherly instinct; ~ **omenesc** human instinct; ~ **primar** primary drive, primary instinct, primitive instinct; ~ **profesional** professional instinct; ~ **profund** deep instinct; ~ **puternic de supravieţuire** strong survival instinct; ~ **războinic** warlike instinct; ~ **sălbatic** brutish instinct; ~ **uman** human instinct; ~ **violent** violent instinct; **instincte complementare** complementary instincts

institui **proceduri detaliate** institute detailed procedures; ~ **un guvern** institute a government

institut **arheologic** archaeological institute; ~ **de fizică** physics institute; ~ **de învăţământ superior** higher education establishment

instituţie **absurdă** absurd institution; ~ **afiliată Bisericii** church-affiliated institution; ~ **ameninţată** institution under threat; ~ **autohtonă** indigenous institution; ~ **autonomă** autonomous institution; ~ **bancară** banking institution; ~ **britanică** British institution; ~ **comunitară** community institution; ~ **culturală** cultural institution; ~ **culturală importantă** important cultural institution; ~ **de reeducare** (*amer.*) half-way house; ~ **democratică** democratic institution; ~ **educaţională** educational institution; ~ **existentă** existing institution; ~ **financiară** financial institution; ~ **financiară guvernamentală** governmental financial institution; ~ **financiară internaţională** international financial institution; ~ **financiară privată** private financial institution; ~ **guvernamentală** governmental institution; ~ **individuală** individual institution; ~ **inovatoare** innovative institution; ~ **liberă** free institution; ~ **locală** indigenous institution; ~ **medicală** medical establishment; ~ **militară** military establishment, military facility, military institution; ~ **muribundă** dying institution; ~ **oficială** official institution; ~ **pe cale de dispariţie** dying institution; ~ **politică** political institution; ~ **privată** private institution; ~ **publică** public body, public institution; ~ **religioasă** religious institution; ~ **socială** social institution; ~ **solidă** solid institution; ~ **stabilă** stable institution; **instituţiile societăţii** the society's institutions; **instituţiile Uniunii Europene** the European Union's institutions

instructor **de schi** ski instructor; ~ **de zbor** flying instructor

instrucţie **a militarilor** army training; ~ **a soldaţilor** army training; ~ **avansată** advanced instruction; ~ **concretă** concrete instruction; ~ **cu ajutorul calculatoarelor** training on computers; ~ **cu arma** rifle instruction; ~ **cu puşca** rifle instruction; ~ **directă** direct instruction; ~ **insuficientă** insufferable training; ~ **militară** military drill, military practices, military training; ~ **pe computere** training on computers; ~ **pentru pompieri** fire drill; ~ **pentru zbor** flying instruction

instrucţiune **clară** positive instruction; ~ **de utilizare** operating instruction; ~ **detaliată** detailed instruction; ~ **explicită** specific instruction; ~ **finală** final instruction; ~ **neclară** instruction as clear as mud; ~ **precisă** positive instruction, specific instruction; ~ **scrisă** written instruction; ~ **secretă** secret instruction; ~ **simplă** simple instruction; ~ **specială pentru** special direction for; ~ **suplimentară** additional instruction, further instruction; **instrucţiuni asupra felului în care** instructions on how; **instrucţiuni confuze** instructions as clear as mud; **instrucţiuni explicite cu privire la** explicit instructions regarding

instrui **ca nişte soldaţi** (*refl.*) train like soldiers; ~ **femei** train women; ~ **membrii să** instruct the members to; ~ **soldaţi** train soldiers; ~ **studenţii** instruct the students

instruire **a piloţilor** pilot instruction; ~ **a recrutului** recruit training; ~ **culturală** cultural enlightenment; ~ **individuală** individual instruction; ~ **intensivă în vederea examenului** extensive exam training; ~ **militară** military training; ~ **pentru autoapărare** self defence training; ~ **pentru o meserie** training for a job; ~ **programată** programmed instruction; ~ **zilnică** daily briefing

instruit **ca spion** trained as a spy; ~ **în manevrarea armelor** drilled in handling arms

instrument **activ pentru** active instrument for, active tool for; ~ **al autorităţii** instrument of authority; ~ **al diavolului** instrument of Devil; ~ **al luptei politice** instrument of political fight; ~ **artistic** artistic instrument; ~ **ascuţit** sharp instrument; ~ **chirurgical** surgical instrument; ~ **cu corzi** stringed instrument; ~ **cu două capete** double ender; ~ **de alamă** brass instrument; ~ **de analiză** analytical tool; ~ **de bază** mainstream medium; ~ **de comunicare internaţională** instrument of international communication; ~ **de percuţie** instrument played by percussion; ~ **de plată** mean of payment; ~ **economic** economic instrument; ~ **educaţional** educational tool; ~ **financiar** financial instrument;

~ **gramatical** grammatical tool ; ~ **indispensabil** indispensable tool ; ~ **internaţional** international instrument ; ~ **interzis** forbidden instrument ; ~ **istoric** historic instrument ; ~ **medical** a doctor's instrument ; ~ **melodios** melodious instrument ; ~ **meteo** meteorological instrument ; ~ **meteorologic** meteorological instrument ; ~ **monetar** monetary instrument ; ~ **muzical** musical instrument ; ~ **muzical cu coarde şi arcuş** bow instrument ; ~ **negociabil** negotiable instrument ; ~ **politic** politic instrument, political tool ; ~ **principal pentru** main instrument for ; ~ **rar** rare instrument ; ~ **subliminal** subliminal tool ; ~ **valoros** valuable instrument, valuable tool ; ~ **vital pentru** vital instrument of ; **instrumente ale limbii** implements of language ; **instrumente ale ştiinţei** implements of science ; **instrumente de ras** shaving tackles ; **instrumente de zbor** flying instruments

insufla **cuiva un sentiment** penetrate somebody with a feeling ; ~ **curaj** animate with courage, communicate courage, infuse courage ; ~ **dragoste pentru** instil love of ; ~ **dragostea de literatură** instil love of literature ; ~ **respect** instil the sense of respect ; ~ **simţul datoriei** instil the sense of duty

insulă **caraibeană** Caribbean island ; ~ **de stabilitate** island of stability ; ~ **locuită** inhabited island ; ~ **nelocuită** uninhabited island ; ~ **pitorească** picturesque island ; ~ **pustie** deserted island ; ~ **vulcanică** volcanic island ; **Insulele Britanice** the British Isles ; **Insulele Canare** the Canary Islands ; **Insulele Capului Verde** the Cape Verde Islands ; **Insulele Caroline** the Caroline Islands ; **Insulele Galapagos** the Galapagos Islands ; **Insulele Gilbert** the Gilbert Islands

insulta **oaspetele cuiva** insult somebody's guest ; ~ **pe cineva** insult somebody ; ~ **un ofiţer de poliţie** insult a police officer ; ~ **unul pe altul** (*refl.*) exchange insults

insultă **indirectă** indirect insult ; ~ **personală** personal affront

integra **în societate** integrate into society, integrate within society ; ~ **în Uniunea Europeană** integrate into EU, integrate within the EU

integrare **a copiilor cu nevoi speciale** integration of children with special needs ; ~ **a emigranţilor** integration of emigrants ; ~ **a motivelor** articulation of motifs ; ~ **a străinilor** integration of foreigners ; ~ **a unor unităţi** integration of units ; ~ **culturală** cultural integration ; ~ **economică** economic integration ; ~ **economică a Comunităţii Europene** economic integration of the European Community ; ~ **etnică** ethnic integration ; ~ **europeană** European integration ; ~ **în societate** integration into society ; ~ **în structurile euroatlantice** integration into the Euro-Atlantic structures ; ~ **în structurile europene** integration into the European structures ; ~ **în şcoli** integration in schools ; ~ **în UE** integration into EU ; ~ **mai profundă** deeper integration ; ~ **neuronală** neural integration ; ~ **pentru copiii cu nevoi speciale** integration for children with special needs ; ~ **politică a Comunităţii Europene** political integration of the European Community ; ~ **profesională** professional integration ; ~ **rasială** racial integration ; ~ **socială** social integration

integritate **a datelor** data integrity ; ~ **a eului** ego integrity ; ~ **artistică** artistic integrity ; ~ **ideologică** ideological integrity ; ~ **intelectuală** intellectual integrity ; ~ **jurnalistică** journalistic integrity ; ~ **personală** personal integrity ; ~ **politică** political integrity ; ~ **profesională** professional integrity

intelect **activ** active intellect ; ~ **deosebit** able mind ; ~ **pasiv** passive intellect

intelectual **de dreapta** right intellectual ; ~ **burghez** bourgeois intellectual ; ~ **naţionalist** nationalist intellectual

intensifica **bombardamentele aeriene** step up the air campaign ; ~ **bombardamentul** intensify bombardment, step up bombardment ; ~ **campania publicitară** intensify publicity campaign ; ~ **dorinţa** enhance the willingness ; ~ **eforturile politice** intensify political efforts, step up political efforts ; ~ **plăcerea** enhance pleasure, heighten pleasure ; ~ **plăcerea cuiva** enhance somebody's pleasure ; ~ **sau restaura** enhance or restore ; ~ **tensiunea politică** intensify the political tension, step up the political tension ; ~ **urâţenia** magnify ugliness

intensitate **a curentului** current intensity, current strength ; ~ **a depresiunii** intensity of depression ; ~ **a durerii** depth of pain ; ~ **a furiei** heat of rage ; ~ **a luminii** degree of illumination ; ~ **a strălucirii unei stele** magnitude of a star's brightness ; ~ **a vântului** wind intensity ; ~ **maximă** peak intensity

intenta **acţiune de divorţ** sue for a divorce ; ~ **acţiune juridică** take judicial proceedings against somebody ; ~ **divorţ** sue for a divorce ; ~ **o acţiune în justiţie împotriva cuiva** serve a writ on somebody ; ~ **o acţiune judiciară** institute an action at law ; ~ **proces** sue somebody ; ~ **proces cuiva** bring somebody to trial, take somebody to court ; ~ **proces de calomnie** sue somebody for libel ; ~ **proces de divorţ** sue somebody for a divorce ; ~ **proces împotriva cuiva**

bring an action against somebody ; ~ **un proces** institute legal proceedings, put on trial

intenţie **a comunicării** intention of communication ; ~ **a cuiva** somebody's intentions ; ~ **agresivă** aggressive intent ; ~ **bună** good intention ; ~ **bună a cuiva** somebody's good intention ; ~ **de a înşela** intention to deceive ; ~ **denigratoare** depreciation intention ; ~ **duşmănoasă** bad intention, evil purpose, ill design ; ~ **malefică** evil intention ; ~ **nefinalizată** unfulfilled intention ; ~ **onorabilă** honourable intention ; ~ **paşnică** pacific intention ; ~ **personală** personal intention ; ~ **prietenoasă** friendly intention ; ~ **răutăcioasă** wicked intention ; ~ **rea** bad intention, evil intention, evil purpose, ill design ; ~ **sau scop** intent or purpose ; **intenţii în viaţă** intentions in life

intenţiona **să** (*neg.*) not intend to ; ~ **să aibă răbdare** intend to be patient ; ~ **să cumpere ceva** intend to buy something ; ~ **să devină ceva** mean to become something ; ~ **să facă lucruri măreţe** reach for greatness ; ~ **să facă rău** (*neg.*) mean no harm ; ~ **să facă rău cuiva** intend to harm somebody ; ~ **să fie nerespectuos** (*neg.*) intend no disrespect ; ~ **să folosească puterea** aim to use the power ; ~ **să omoare** intend to kill ; ~ **să râdă de cineva** (*neg.*) not mean to make fun of somebody ; ~ **să se facă ceva** mean to become something ; ~ **să spună** intend to say ; ~ **să strivească pe cineva** intend to squash somebody ; ~ **să ucidă** intend to kill

interacţiona **cu lumea** interact with the world ; ~ **cu realitatea obiectivă** interact with the objective reality

interacţiune **a civilizaţiilor** interaction among civilisations ; ~ **a studenţilor** student-student interaction ; ~ **administrativă** organisational interaction ; ~ **cu o persoană** interaction with someone ; ~ **interpersonală** interpersonal interaction ; ~ **în procesul comunicării** communications interaction ; ~ **între sintaxă şi semantică** interaction between syntax and semantics ; ~ **părinte-copil** parent-child interaction ; ~ **permanentă** permanent interaction ; ~ **persoană-situaţie** person--situation interaction ; ~ **personală** personal interaction ; ~ **socială** social interaction ; ~ **umană** human interaction

intercepta **comunicaţiile** intercept communications ; ~ **mesaje din lumea întreagă** intercept messages from all over the world ; ~ **o navă** intercept a ship ; ~ **o transmisie radio** intercept a radio transmission ; ~ **un telefon** bug a phone

interdependenţă **a membrilor grupului** group interdependence ; ~ **a tuturor membrilor** interdependence of all the members ; ~ **economică** economic interdependence

interdicţie **de circulaţie a automobilelor** ban on cars ; ~ **de circulaţie a maşinilor** ban on cars ; ~ **de a fuma într-un loc** interdiction of smoking in a place ; ~ **prevăzută de constituţie** constitutional ban

interes **adevărat** true interest ; ~ **brusc** sudden interest ; ~ **comercial** commercial interest ; ~ **comun** common interest ; ~ **continuu** continuing interest ; ~ **cultural** cultural interest ; ~ **de afaceri** business interest ; ~ **de stat** state interest ; ~ **economic** economic interest ; ~ **egoist** selfish interest ; ~ **faţă de client** interest in the client ; ~ **naţional** national interest ; ~ **personal** personal interest ; ~ **politic** political interest ; ~ **privat** private interest ; ~ **profund** overwhelming interest, profound interest ; ~ **propriu** self interest ; ~ **public** public interest ; ~ **real** real interest ; ~ **regional** regional interest ; ~ **social** social interest ; ~ **special** special interest ; ~ **sporit** accruing interest ; ~ **strategic** strategic interest ; ~ **şi consideraţie** interest and regarding ; ~ **uman** human interest ; ~ **vital** vital interest ; **interese antitetice** antithetical interests ; **interese comune** common interests, mutual interests ; **interese de clasă** class interests ; **interese de securitate naţională** national security interests ; **interese diferite** diverse interests ; **interese diverse** multifarious interests ; **interesele clientului** the client's interests ; **interesele societăţii** the intrests of society ; **interesele Uniunii Europene** the intrests of the European Union ; **interesul cetăţenilor** the citizens' interest ; **interesul cititorului** the reader's interest ; **Interesul poartă fesul** (*prov.*) Every man wishes the water to his mill ; **interesul unui partid** the interest of a party

interesa **absolut deloc** (*refl.*, *neg.*, *austral.*) not give a toss ; ~ **de** (*refl.*) give heed to, make inquires about, take interest in ; ~ **de cineva** (*refl.*) inquire after somebody ; ~ **de sănătatea cuiva** (*refl.*) ask after somebody ; **Nu mă interesează deloc** (*fam.*) Big deal, I don't care about..., I don't care a damn about..., I don't care a straw about..., It's not my funeral, That's your problem

interesat **de** concern with ; ~ **de banii avuţi la bancă** interested in the bank account ; ~ **de contul bancar** interested in the bank account ; ~ **de istorie** interested in history ; ~ **de politică** interested in politics ; ~ **în mare măsură** greatly concerned

interferenţă **a câmpului magnetic** interference of the magnetic field ; ~ **de tip contrastiv** contrast interference ; ~ **superfluă** superfluous interference

interna **într-o clinică** (*refl.*) check oneself into a clinic ; ~ **pe cineva într-un spital particular** put somebody in a private hospital ; ~ **pe cineva la spitalul de nebuni** put somebody in a home

interoga **pe cineva** grill somebody about something, grill somebody on something, interrogate somebody ; ~ **un prizonier** interrogate a prisoner ; ~ **un suspect** interrogate a suspect

interogare **la poliţie** police interrogation ; ~ **sub tortură** deep interrogation, heightened interrogation ; ~ **subtilă** subtle interrogation

interpreta **atitudinea cuiva** interpret somebody's attitude ; ~ **ceva greşit** take something amiss ; ~ **Constituţia** interpret the Constitution ; ~ **greşit** misinterpret ; ~ **greşit evenimentele** distort events ; ~ **greşit o situaţie** misinterpret a situation ; ~ **invers** interpret by contraries ; ~ **un rol** act a part, act a role, perform a part, play a part, practise a part ; ~ **visele** interpret the dreams

interpretare **a evenimentelor din viaţă** interpreting life events ; ~ **a înţelesului** meaning interpretation ; ~ **a legii** interpretation of the law ; ~ **a piesei** performance of the play ; ~ **a propoziţiei** sentence interpretation ; ~ **a sensului** meaning interpretation ; ~ **a trecutului** reading of the past ; ~ **a unei propoziţii** reading of a sentence ; ~ **a unui rol** role play ; ~ **a unui simbol** acceptation of a symbol ; ~ **a viselor** dream analysis, dream interpretation ; ~ **abilă** agile interpretation ; ~ **alegorică** allegorical interpretation, allegoristic interpretation ; ~ **alternativă** alternate reading ; ~ **ambiguă** mixed reception ; ~ **anagogică** anagogic interpretation ; ~ **arbitrară** arbitrary interpretation ; ~ **atentă** careful interpretation ; ~ **categorică** categorical interpretation ; ~ **cronologică** chronological interpretation ; ~ **derivată** derived reading ; ~ **fonetică** phonetic interpretation ; ~ **imparţială** detached interpretation ; ~ **istorică** historical interpretation ; ~ **juridică** judicial interpretation ; ~ **muzicală** musical performance ; ~ **părtinitoare** one-sided interpretation ; ~ **posibilă** possible interpretation ; ~ **psihologică** psychological interpretation ; ~ **rasistă** racial interpretation ; ~ **riguroasă** rigorous interpretation ; ~ **semantică** semantic interpretation ; ~ **sociologică** sociological interpretation ; ~ **subiectivă** subjective interpretation ; ~ **superbă** superb interpretation ; **interpretări care concordă** consentient interpretations ; **interpretări care se potrivesc** consentient interpretations

intervale **neregulate** irregular intervals ; ~ **regulate** regular intervals

interveni **ca mediator într-o grevă** intercede in the strike ; ~ **cu o remarcă** put in, strike in ; ~ **cu o sugestie** put in, strike in ; ~ **cu poliţia** intervene with the police ; ~ **cu soldaţii** intervene with the soldiers ; ~ **în conversaţie** butt in, cut in, drop a hint ; ~ **în discuţie** butt in, cut in, drop a hint ; ~ **între două grupe rivale** intervene between two factions ; ~ **într-o ceartă de familie** intervene in a family dispute ; ~ **într-o conversaţie** butt in, butt in on a conversation, chime in, chip in ; ~ **într-o discuţie** butt in, butt in on a conversation, chime in, chip in ; ~ **într-un proces de crimă** intervene in a murder trial ; ~ **neavenit în planurile cuiva** interface with somebody's plans ; ~ **pe lângă cineva pentru ceva** intervene with somebody for something ; ~ **pe lângă cineva pentru vinovaţi** intervene with somebody for the guilty ; ~ **pe lângă părinţi pentru ceva** intercede with the parents for something ; ~ **pentru a menţine pacea** intervene to maintain peace ; ~ **pentru a menţine stabilitatea unei monede** intervene to maintain the stability of a currency ; ~ **pentru a schimba ceva** intervene to change something ; ~ **pentru a schimba planurile** intervene to change the plans ; ~ **pentru cineva** speak up for somebody ; ~ **pentru conciliere** intervene to conciliate

intervenţie **a guvernului** government intervention ; ~ **a statului** state intervention ; ~ **activă** active intervention ; ~ **divină** divine intervention ; ~ **fără precedent** unprecedented intervention ; ~ **guvernamentală** government intervention ; ~ **internaţională** international intervention ; ~ **în momente de criză** crisis intervention ; ~ **masivă a poliţiei** massive police operation ; ~ **militară** military action, military intervention ; ~ **politică** political intervention ; ~ **propice** timely intervention ; ~ **psihologică directă** direct psychological intervention ; **intervenţii din partea statului** encroachments of the state

interviu **clinic** clinical interview ; ~ **de evaluare** assessment interview ; ~ **interesant** interesting interview ; ~ **în vederea selecţiei** selection interview ; ~ **la radio** radio interview ; ~ **la televiziune** television interview ; ~ **special** special interview ; ~ **structurat** structured interview ; **interviul anului** the interview of the year ; **interviul săptămânii** the interview of the week

interzice **abordarea unui subiect** taboo a subject ; ~ **armele** ban weapons ; ~ **circulaţia maşinilor în oraş** ban cars in town ; ~ **cuiva accesul** forbid somebody's entry ; ~ **cuiva să** conjoin somebody from ; ~ **cuiva să cânte** enjoin somebody from singing ; ~ **folosirea unui lucru** forbid the use of something ; ~ **fumatul** forbid smoking ; ~ **o practică** proscribe a practice ; ~ **pamfletele** suppress pamphlets ; ~ **testele**

nucleare ban nuclear testing ; ~ **unei fete să se mărite** forbid a girl to marry ; ~ **vânătoarea** ban the hunting ; ~ **vânzarea de** prohibit the sale of ; ~ **vopseaua cu plumb** ban lead paint ; ~ **vrăjitoria** forbid witchcraft

interzicere **a circulaţiei auto** driving ban ; ~ **a protestelor** ban on protests ; ~ **prevăzută de constituţie** constitutional ban

interzis **accesul cu animale** No pets ; ~ **de** barred by ; ~ **fumatul** No smoking

intimida **cu armata** intimidate with army ; ~ **duşmanii** intimidate opponents ; ~ **electoratul** intimidate voters ; ~ **familia** intimidate the family ; ~ **oamenii** intimidate people ; ~ **oponenţii** intimidate opponents ; ~ **pe cineva** cow somebody ; ~ **prin pedeapsă publică** intimidate by public punishment ; ~ **un juriu** intimidate a jury ; ~ **votanţii** intimidate voters

intimidare **fizică** physical intimidation ; ~ **intolerabilă** insufferable deterrence ; ~ **pe scară largă** widespread intimidation

intimitate **a cuiva** somebody's privacy ; ~ **a unei relaţii** closeness of a relationship ; ~ **a vieţii private** individual privacy ; ~ **emoţională** emotional intimacy

intoleranţă **faţă de populaţiile necreştine** intolerance toward non-Christian populations ; ~ **religioasă** religious intolerance ; ~ **totală** zero tolerance

intra **bine în cap** get it into one's thick head ; ~ **ca o vijelie** (*fig.*) blow in, bust in, crash in, plunge into ; ~ **cu forţa în** break in, drill one's way in, force one's way in ; ~ **cu maşina în şanţ** ditch a car, put the car into a ditch ; ~ **fără să bată la uşă** barge in ; ~ **în acţiune** get down to work, get going, get moving, get to work, go to work, set to work ; ~ **în afaceri** go into business, go out to business ; ~ **în amănunte** be more specific, be very specific, come to brass tacks, get to brass tacks, go into detail, go into details ; ~ **în armată** go into the army, go military, join the army, join the miltary, join up, join up with the army ; ~ **în atmosferă** penetrate the atmosphere ; ~ **în barou** (*brit.*) go to the Bar ; ~ **în birou** step in the office ; ~ **în bucluc** buy oneself a bit of trouble, (*fig.*, *fam.*) get in a hole, get into a mess, get into trouble, run into trouble ; ~ **în cealaltă maşină** get into the other car ; ~ **în circulaţie** come into circulation ; ~ **în clasă ca o turmă** herd into the classroom ; ~ **în coliziune cu** come into collision with ; ~ **în comă** fall into coma, go into coma, slip into coma ; ~ **în combinaţii periculoase** play with fire ; ~ **în competiţie** throw one's hat in the ring ; ~ **în competiţie directă cu** compete directly with ; ~ **în computerul cuiva** hack in somebody's computer ; ~ **în conflict cu** come in conflict with, come into conflict with ; ~ **în contact** come in contact, come into contact ; ~ **în contact cu inamicul** engage the enemy ; ~ **în criză de timp** run out of time ; ~ **în datorii** (*fig.*) plunge into debts ; ~ **în detalii** go further into, go into detail ; ~ **în discuţie** come into question, edge away, come into question ; ~ **în dispozitiv** get into positions ; ~ **în domeniul cuiva** fall within somebody's competence ; ~ **în funcţie** (*fig.*) take up one's duties ; ~ **în grabă** hasten in, hurry in ; ~ **în graţiile cuiva** grow in favour with somebody, ingratiate oneself with somebody, (*fig.*) win somebody's favour, wind one's way into somebody's affection ; ~ **în greva foamei** go on hungry strike ; ~ **în grevă** go on strike, (*amer.*) hit the bricks ; ~ **în gura lumii** (*fig.*) become a subject of gossip, become the talk of the town, come to the rumour mill ; ~ **în gura lupului** (*fig.*) put one's head into the lion mouth, stick one's neck out ; ~ **în horă** (*fig.*) join the dance ; ~ **în ilegalitate** go underground ; ~ **în istorie** make history ; ~ **în încurcătură** go into a mess ; ~ **în încurcături** (*neg.*) stay out of trouble ; ~ **în joc** come into play, play through ; ~ **în labirint** penetrate into the maize ; ~ **în legătură cu cineva** get in touch with somebody ; ~ **în linişte** come in as quiet as a mouse ; ~ **în luptă** do battle, go into battle, go into the ring ; ~ **în obicei** make a habit of doing something, make a habit of something, make a practice of doing something, make a practice of something ; ~ **în panică** be panic-stricken, get into a flap, start to panic, start to sweat ; ~ **în pământ de ruşine** crawl into a crack in the floor, (*fig.*) sink into the earth for shame, sink through the floor ; ~ **în pâine** (*fig.*) take up one's duties ; ~ **în politică** go into politics, (*neg.*) stay out of politics ; ~ **în poliţie** join the police force ; ~ **în port** cast anchor, cast around for, put in ; ~ **în posesia** get possession of, take possession of ; ~ **în posesia unei case** take possession of a house ; ~ **în puşcărie** be sent away, be sent to prison, go away, go to prison ; ~ **în război cu** go to war with, go to war, join the war ; ~ **în relaţii cu cineva** get in contact with somebody, get in touch with somebody, get into contact with somebody ; ~ **în ring** get into the ring, go into the ring, throw one's hat in the ring ; ~ **în rol** get in the role, get into the role, slip in the role, slip into the role ; ~ **în scenă** come on the stage ; ~ **în sindicat** get in the union ; ~ **în spital** be put in a hospital ; ~ **în subiect** do real business, get down to brass tacks, get down to business, (*fig.*)

get to the point, talk turkey ; ~ **în transă** go into trance ; ~ **în tufişuri** go in the bush ; ~ **în tură** take one's turn ; ~ **în vacanţă** break up for the holidays ; ~ **în vigoare** come into effect, come into force, come into operation, take effect ; ~ **în vigoare imediat** take effect immediately ; ~ **în voie cuiva** (*fig.*) please somebody ; ~ **în vorbă** edge away ; ~ **în vorbă cu cineva** (*fig.*, *fam.*) break the ice, enter into conversation with somebody ; ~ **într-o categorie** fall into a category ; ~ **într-o companie** associate oneself with a company, join a company ; ~ **într-o încurcătură** get into a mess, get into some kind of trouble ; ~ **într-o mare încurcătură** get in a tangle, get tangled ; ~ **într-o orchestră** join a band ; ~ **într-o sectă** join a cult ; ~ **într-o societate** join a society ; ~ **într-un cerc vicios** get into a vicious circle, go into a vicious circle ; ~ **într-un copac** run into a tree, strike a tree ; ~ **într-un partid** join a party ; ~ **într-un proces în care** embark on a process in which, embark upon a process in which ; ~ **la apă** (*fig.*) get into hot water, shrink ; ~ **la bănuieli** (*fig.*) grow suspicious, smell a rat ; ~ **la facultate** make it to university ; ~ **la stăpân** (*fig.*, *fam.*) not be master in one's own house, not be one's own master ; ~ **la universitate** go up to the university ; ~ **pe căi nelegale** get in through the back door ; ~ **pe coş** come down the chimney ; ~ **pe furiş** (*fig.*) duck in, sneak in ; ~ **pe orbită** go into orbit ; ~ **pe pieţele străine** penetrate foreign markets ; ~ **pe scenă** come on the stage ; ~ **pe uşa din dos** get in through the back door, use the back door ; ~ **pe uşa din faţă** use the front door ; ~ **pe uşa din spate** get in through the back door, use the back door ; ~ **pentru o clipă** step in for a moment ; ~ **peste tot** penetrate everywhere ; ~ **prin efracţie** break an entry, break in ; ~ **prin spate** go through the back, use the back way ; ~ **sub pielea cuiva** get under somebody's skin, ingratiate oneself with somebody ; ~ **şi ieşi în viteză** rush in and out ; ~ **val-vârtej în** bounce into ; **Îmi venea să intru în pământ de ruşine** I could have died, I didn't know where to put myself, My face was red ; **Nici nu intră în discuţie** (*fig.*) It's out of question ; **Să nu intrăm în amănunte** Let's not go into details

intrare **de serviciu** back entrance ; ~ **de urgenţă** emergency entrance ; ~ **principală** grand entrance, main entrance ; ~ **secretă** secret entrance, secret passageway ; **intrarea actorilor** the artists' entrance, the stage door, the stage entrance ; **intrarea artiştilor** the artists' entrance, the stage door, the stage entrance ; **Intrarea interzisă** No entrance ; **intrarea în peşteră** the foot of the cave

intrat **în circulaţie** in common currency ; ~ **în lichidare** placed into receivership ; ~ **în uz** in common currency

intrigă **a unui roman** plot of a novel ; ~ **de culise** backstairs intrigue ; ~ **diplomatică** diplomatic machination ; ~ **distinctă** distinct plot ; ~ **imaginară** imaginary plot ; ~ **perfectă** flawless plot ; ~ **propriu-zisă** plot proper ; ~ **psihologică** psychological intrigue ; **intrigi birocratice** bureaucratic machinations ; **intrigi separate** separate plots ; **intrigile curţii** the court intrigues

introduce **autobuze suplimentare** put on extra buses ; ~ **bateria** insert the battery ; ~ **ceva** work something in ; ~ **ceva în raport** put something in the report ; ~ **ceva într-o gaură** put something into a hole ; ~ **cheia în broască** put the key into lock ; ~ **cheia maşinii în contact** put the key into ignition ; ~ **comentarii într-o cuvântare** interpose comments in a speech ; ~ **datele în computer** put the data in the computer ; ~ **idei noi** bring new ideas ; ~ **informaţii într-un computer** put information into a computer, put the data in the computer ; ~ **în uz** put into practice ; ~ **întrebări într-o cuvântare** interpose questions in a speech ; ~ **legislaţia** introduce legislation ; ~ **măsuri unitare** introduce unitary measures ; ~ **noi tehnici de predare** implement new teaching techniques ; ~ **o fisă** drop a coin piece, insert a coin ; ~ **o monedă în telefon** drop a coin in a slot, insert a coin in a slot ; ~ **o monedă într-un automat** slip a coin into a slot machine ; ~ **o notă politică în** put a political note into ; ~ **pe cineva** introduce somebody, put somebody in ; ~ **politici noi** introduce new policies ; ~ **progresiv** phase in ; ~ **reforme militare** introduce military reforms ; ~ **teste** intercalate tests ; ~ **tramvaie suplimentare** put on extra trams ; ~ **un agent în** plant an agent within ; ~ **un punct de vedere** sneak a point of view ; ~ **zboruri suplimentare** put extra flights

introducere **a automatizării** introduction of automation ; ~ **a monedei euro** introduction of the euro ; ~ **a noii tehnologii** introduction of new technology ; ~ **a unui nou impozit** introduction of a new tax ; ~ **abruptă** bullet introduction ; ~ **extinsă** extended introduction ; ~ **de natură istorică** historical introduction ; ~ **falsă** false introduction ; ~ **filosofică** philosophical introduction ; ~ **glumeaţă** joke introduction ; ~ **în metodologie** introduction to the methodology ; ~ **la o carte** introduction to a book ; ~ **lungă** extended introduction ; ~ **originală** original introduction

intui **o oportunitate într-o direcţie** see a niche in something ; ~ **o posibilitate într-un domeniu** see a niche in something

intuire **corectă a** accurate perception of ; ~ **exactă a** accurate perception of

intuiţie **a reporterului** the reporter's intuition ; ~ **a unei femei** a woman's intuition ; ~ **clinică** clinical intuition ; ~ **feminină** female intuition, feminine intuition, woman intuition, woman's intuition ; ~ **remarcabilă** remarkable intuition ; ~ **uluitoare** amazing intuition ; ~ **umană** human intuition ; **intuiţii contradictorii** conflicting intuitions

inunda **casa** flood the house ; ~ **câmpia** flood the plain ; ~ **mina** drown the mine ; ~ **o vale** flood a valley, inundate a valley ; ~ **piaţa cu produse** flood the market, inundate the market with goods ; ~ **străzile** flood streets ; ~ **terenurile agricole** flood agricultural land ; ~ **un oraş** flood a city, inundate a city ; ~ **un sat** flood a village, inundate a village ; ~ **valea** flood the valley, inundate the valley

inundare **a unei văi** flooding of a valley ; ~ **a unui teren** inundation of a land ; ~ **a zonelor de coastă** flooding of coastal areas

inundaţie **de proporţii catastrofale** flood of catastrophic scale ; **inundaţii masive** massive floods ; **inundaţii pe scară largă** extensive flooding ; **inundaţii repetate** repeated flooding

invada **camera** invade the room ; ~ **domeniul cuiva** invade somebody's domain ; ~ **mintea cuiva** invade somebody's mind ; ~ **o ţară** invade a country

invadatori **păgâni** pagan invaders ; ~ **străini** foreign invaders

invazie **a albinelor sălbatice** invasion of wild bees ; ~ **a barbarilor** barbarian invasion ; ~ **a extratereştrilor** alien invasion ; ~ **a ocultismului** invasion of occultism ; ~ **a prostului gust în** irruption of bad taste in ; ~ **americană** American invasion ; ~ **armată** army invasion ; ~ **barbară** barbarian invasion ; ~ **culturală** cultural invasion ; ~ **de insecte** army of insects ; ~ **de viruşi pe internet** virus flow on the Internet ; ~ **extraterestră** alien invasion ; ~ **inevitabilă** inevitable invasion ; ~ **terestră** ground invasion ; ~ **totală** full-scale invasion

inventa **ceva** devise something, make something up ; ~ **o intrigă** invent a plot ; ~ **o metodă nouă** devise a new method ; ~ **o minciună** forge a lie ; ~ **o mulţime de scuze** make a bunch of excuses ; ~ **o nouă expresie** coin a phrase ; ~ **o poveste** invent a story, make a story up out of one's head, make up a story ; ~ **o scuză** contrive an excuse, invent an excuse ; ~ **o tehnică** devise a technique, invent a technique ; ~ **pe loc** invent on the spot, invent on the spur of the moment ; ~ **poveşti** make up stories ; ~ **scuze** make excuses ; ~ **tot felul de poveşti** make up stories ; ~ **totul** make the whole thing up ; ~ **un alfabet** devise an alphabet ; ~ **un alibi** concoct an alibi, create an alibi ; ~ **un dispozitiv** create a device ; ~ **un instrument** invent an instrument ; ~ **un joc nou** invent a new game ; ~ **un motor** invent an engine

inventar **al acareturilor** inventory of chattels ; ~ **al aptitudinilor cuiva** inventory of somebody's aptitudes ; ~ **al bunurilor** inventory of goods ; ~ **al personalităţii** personality inventory ; ~ **al proprietăţilor cuiva** inventory of one's assets ; ~ **al talentelor cuiva** inventory of somebody's skills ; ~ **anual** annual check, annual checking ; ~ **anual general** annual general inventory, annual stocktaking inventory ; ~ **complet** complete inventory ; ~ **de caracteristici ale cuiva** inventory of somebody's traits ; ~ **de cuvinte** inventory of words ; ~ **de foneme** phoneme inventory ; ~ **de resurse naturale** inventory of natural resources ; ~ **general** stocktaking inventory ; ~ **pe calculator** computerised inventory ; ~ **pe computer** computerised inventory

inventivitate **în folosirea cuvintelor** ingenuity in using words ; ~ **în utilizarea cuvintelor** ingenuity in using words ; ~ **teatrală** atrial inventiveness

inversa **efectul** reverse the effect ; ~ **polaritatea** reverse polarity ; ~ **procesul** reverse the process ; ~ **rolurile** change places, change places with somebody, reverse the roles, swap places, swap places with somebody ; ~ **sensul evoluţiei** turn the tide

investi **bani** invest money, put up the money ; ~ **banii** invest one's money ; ~ **banii în ceva** put one's money in something ; ~ **în artă** invest in art, put money into art ; ~ **în infrastructură** invest in infrastructure, put money into infrastructure ; ~ **în instruire** invest in instruction ; ~ **în resurse umane** invest in human resources ; ~ **într-un proiect** invest in a project, put money into a project ; ~ **milioane** invest millions ; ~ **nişte bani în casă** invest money in the house, put some money in the house ; ~ **pe termen lung** invest long term ; ~ **serios în cercetare** invest heavily in research ; ~ **speranţă** invest hope

investiga **accidentul** investigate the crash ; ~ **disputele** investigate disputes ; ~ **moartea cuiva** investigate somebody's murder ; ~ **o crimă** investigate a homicide ; ~ **o persoană** place under investigation ; ~ **o problemă** investigate a problem ; ~ **pistele găsite** investigate the leads ; ~ **un incident** investigate an incident

investigare **a crimei** crime investigation, investigation of the crime, murder investigation; ~ **a unui accident** accident investigation; ~ **riguroasă** rigorous investigation

investigaţie **a Congresului** Congress investigation; ~ **atentă** careful investigation; ~ **care nu înaintează** retrogressive investigation; ~ **completă** complete investigation, full investigation; ~ **criminalistă** criminal investigation; ~ **de tip topologic** topological investigation; ~ **empirică** empirical investigation; ~ **făcută în fugă** cursory check; ~ **federală** federal investigation; ~ **generală** general inquiry; ~ **grăbită** cursory check; ~ **în curs de desfăşurare** ongoing investigation; ~ **în domeniul militar** military investigation; ~ **într-o problemă** inquiries into the matter; ~ **neautorizată** unauthorized investigation; ~ **oficială** formal investigation, official investigation; ~ **pe cont propriu** private investigation; ~ **superficială** cursory check; ~ **ştiinţifică** scientific investigation; ~ **topologică** topological investigation; **investigaţii experimentale** experimental investigations; **investigaţii statistice** statistical investigations; **investigaţii tipologice** typological investigations

investitor **bogat** rich investor, wealthy investor; ~ **occidental** Western investor; ~ **potenţial** potential investor; ~ **serios** serious investor, substantial investor; ~ **străin** foreign investor; ~ **strategic** topnotch trader

investiţie **bună** good investment, sound investment; ~ **capitală** capital investment; ~ **care duce la eşec financiar** bad investment; ~ **care merită** worthwhile investment; ~ **colosală** colossal investment; ~ **curentă** current input; ~ **de multe milioane de dolari** multimillion dollar investment; ~ **din bani publici** public investment; ~ **directă** direct investment; ~ **esenţială** capital investment; ~ **internaţională** international investment; ~ **în infrastructură** infrastructure investment; ~ **masivă** massive investment; ~ **neobişnuită** unorthodox investment; ~ **neortodoxă** unorthodox investment; ~ **netă** net investment; ~ **proastă** bad investment; ~ **prostească** foolish investment; ~ **publică adecvată** adequate public investment; ~ **riscantă** risky investment; ~ **sigură** sound investment; ~ **străină** foreign investment; ~ **străină directă** foreign direct investment; ~ **totală** total investment; ~ **uriaşă** huge investment; **investiţii în zonele rurale** investment in the rural areas; **investiţii publice mai mari** increased public investments

invita **pe cineva acasă** invite somebody to one's place; ~ **pe cineva în oraş** ask somebody out; ~ **pe cineva la ceai** invite somebody for tea; ~ **pe cineva la cină** ask somebody for dinner; ~ **pe cineva la dans** ask somebody to dance; ~ **pe cineva la masă** ask somebody to dinner, invite somebody to dinner, buy somebody lunch; ~ **pe cineva la o cină romantică** take somebody to a romantic dinner; ~ **pe cineva la o întâlnire** ask somebody for a date, ask somebody out; ~ **pe cineva să intre** invite somebody in; ~ **prietenii** invite the friends; ~ **undeva seara** invite for the evening

invitat **acasă** house guest; ~ **de onoare** guest of honour, honour guest, honoured guest; ~ **la nuntă** wedding guest; ~ **la o petrecere** invited to a party, party goer; ~**surpriză** surprise guest

invitaţie **falsă** phoney invitation; ~ **indirectă** indirect invitation; ~ **insistentă** emphatic invitation; ~ **la cină** invitation to dinner; ~ **mascată** hinted invitation; ~ **permanentă** permanent invitation; ~ **personală** personal invitation; ~ **repetată** repeated invitation; ~ **scrisă** written invitation; ~ **specială** special invitation

invoca **clauza apărării reciproce** invoke mutual defence; ~ **clauze** invoke clauses; ~ **spiritul cuiva mort** call somebody's spirit from the dead; ~ **teoria** invoke theory

ipoteză **a cercetătorului** the researcher's hypothesis; ~ **de lucru** guiding hypothesis, working hypothesis; ~ **istorică** historical hypothesis; ~ **sau teorie** hypothesis or theory; ~ **ştiinţifică** scientific hypothesis; **ipoteze şi teorii** hypotheses and theories

irita **nervii cuiva** (*fig.*, *fam.*) drive somebody around the bend, drive somebody nuts, drive somebody through the roof, drive somebody up the wall, grate on soembody's nerves; ~ **ochiul** irritate one's eye; ~ **pe cineva** bug somebody, embitter somebody, get on somebody's nerves, get somebody's back up, irritate somebody; ~ **stomacul** irritate one's stomach; ~ **unul pe altul** (*refl.*) irritate each other; ~ **unul pe celălalt** (*refl.*) irritate each other

ironie **amară a sorţii** bitter irony of fate; ~ **dramatică** dramatic irony; ~ **subînţeleasă** implied irony; ~ **usturătoare** incisive irony

irosi **bani** do one dough, waste money; ~ **energia** waste energy; ~ **frumuseţea** waste one's beauty; ~ **milioane de dolari** waste millions of dollars; ~ **muniţia** waste the ammo; ~ **nimic** (*neg.*) waste nothing; ~ **ocazia** fritter away one's chances, squander the opportunity; ~ **puterea** waste the powers; ~ **resursele** waste resources; ~ **şansa** fritter away one's chances; ~ **talentul** waste one's talent; ~ **timp** hack around, waste time; ~ **timp preţios** waste the precious hours; ~ **timpul** consume time, dawdle away, fritter away time,

idle the hours away, spend the whole life sleeping, spend time, spend time in, take one's time, take time in, trifle away time, waste a lot of time for nothing, waste time ; ~ **timpul de pomană** consume time, fritter away time, idle the hours away, spend the whole life sleeping, spend time, spend time in, take one's time, take time in, trifle away time, waste time ; ~ **viaţa** waste one's life ; ~ **vremea** frivol away

iscodi **pe cineva** pump somebody about something ; ~ **pe cineva în mod discret** pump somebody discretely

ispăşi **greşelile** (*fig.*) pay one mistakes, pay one sins ; ~ **o pedeapsă** serve a sentence, serve one's sentence

ispita **diavolului** the root of all evil ; **ispitele societăţii mondene** allurements of fashionable society

isprăvi **cu ceva** see the last of this ; **S-a isprăvit cu...** All bets are off, It is all over with..., It's all up, It's all up with...

isterie **a maselor** mass hysteria ; ~ **colectivă** mass hysteria ; ~ **în masă** collective hysteria

istoric **al faptelor** statement of facts ; ~ **contemporan** modern historian ; ~ **modern** modern historian

istorie **a arhitecturii** architecture history ; ~ **a artei** art history, history of art ; ~ **a civilizaţiei** history of civilisation ; ~ **a comunismului** history of communism ; ~ **a cuvântului** word history ; ~ **a editurilor** history of publishing ; ~ **a familiei** family history ; ~ **a filmului** movie history ; ~ **a filmului de desene animate** history of animated film ; ~ **a ideilor** history of ideas ; ~ **a limbii** history of language ; ~ **a limbii engleze** history of the English language ; ~ **a locului** history of the place ; ~ **a lumii** world history ; ~ **a magiei** history of magic ; ~ **a marilor creaţii** history of great creations ; ~ **a medicinei** history of medicine ; ~ **a mentalităţilor** history of mentalities ; ~ **a omenirii** history of mankind, history of the world, human history ; ~ **a omului** history of man ; ~ **a oraşului** the city history, the city's history ; ~ **a presei** history of publishing ; ~ **a publicaţiilor** history of publishing ; ~ **a războiului** history of war ; ~ **a religiilor** history of religious ; ~ **a societăţii** history of society ; ~ **a speciei umane** history of the human species ; ~ **a stilurilor** history of styles ; ~ **a ştiinţei** history of science ; ~ **a teatrului** history of drama ; ~ **a tiparului** history of printing ; ~ **a ţinutului** history of the place ; ~ **a umanităţii** history of humanity, human history ; ~ **a unei companii de aviaţie** the aircraft history ; ~ **a unei limbi** history of a language ; ~ **a unei ţări** history of a country ; ~ **a unei universităţi** history of a university ; ~ **a unui popor** history of a people ; ~ **a violenţei** history of violence ; ~ **antică** ancient history ; ~ **ascunsă** hidden story ; ~ **britanică** British history ; ~ **contemporană** contemporary history ; ~ **culturală** cultural history ; ~ **extrem de agitată** turbulent history ; ~ **geologică** geological history ; ~ **maritimă** maritime history ; ~ **militară** military history ; ~ **naturală** natural history ; ~ **plină de violenţă** history of violence ; ~ **politică** political history ; ~ **recentă** recent history ; ~ **romană** Roman history ; ~ **scrisă a războiului** annals of war ; ~ **scrisă cu sânge** blood soaked history ; ~ **secretă** hidden story ; ~ **sinistră** sinister history ; ~ **socială** social history ; ~ **şi cultură** history and culture ; ~ **şi geografie** history and geography ; ~ **şi mit** history and myth ; ~ **ştiinţifică** scientific history ; ~ **tragică** tragic history, tragic story ; ~ **ulterioară** subsequent history ; ~ **universală** universal history

item **cultural** cultural item ; ~ **fonologic** phonologic item ; ~ **formal** formal item

itinerar **educativ** educational itinerary ; ~ **social** social itinerary

iubi **ca pe vremuri** (*refl.*) love like in the old times ; ~ **la nebunie** (*refl.*, *fig.*) be head over heels ; ~ **nebuneşte** date upon, doss on, doss upon ; ~ **niciodată pe nimeni în afară de** (*neg.*) never love anyone but ; ~ **pe cineva** be in love, be in love with somebody, care for somebody, fall for somebody, (*fam.*) have eyes for somebody, hold somebody dear ; ~ **soţia ca un nebun** doss on one's wife, doss upon one's wife ; **Nu se prea iubesc** (*iron.*) There's little love lost between them, There's no love lost between them

iubire **aprinsă** ardent love ; ~ **de adolescent** calf love ; ~ **înflăcărată** ardent love ; ~ **pătimaşă** ardent love

iubit **abandonat** abandoned lover ; ~ **atent** considerate lover ; ~ **capricios** capricious lover, fickle lover ; ~ **credincios** constant lover ; ~ **devotat** constant lover ; ~ **din liceu** high school sweetheart ; ~ **nestatornic** fickle lover ; ~ **părăsit** abandoned lover ; ~ **tandru** tender lover ; ~ **secret** secret lover

iubită **a cuiva** somebody's girl friend, somebody's sweetheart, somebody's young lady ; ~ **secretă** secret lover

iubitor **al mării** sea lover ; ~ **de animale** animal lover ; ~ **de artă** art lover ; ~ **de filme** movie fan ; ~ **de fotbal** soccer fan ; ~ **de muzică** music lover ; ~ **de natură** nature lover ; ~ **de păsări** bird fancier

iute **ca ardeiul** as keen as mustard, keen as mustard ; ~ **ca fulgerul** as swift as lightning, swift as lightning ; ~ **ca gândul** as quick as thought, as swift as thought, quick as thought, swift as thought ; ~ **ca o căprioară** as nimble as a goat, nimble as a goat ; ~ **ca săgeata** (*fig.*) as quick as lightning, as swift as an arrow, as swift as thought, like a bat out of hell, like winking, quick as lightning, swift as an arrow ; ~ **ca un fulger** as swift as lightning, swift as lightning ; ~ **ca vântul** as swift as the wind, swift as the wind ; ~ **de minte** as clever as sin, as clever as paint, clever as sin, clever as paint ; ~ **de picior** (*fig.*) as fast as a hare, light/footed, speedy on foot, swift of foot

ivi **brusc** (*refl.*) shoot along ; ~ **brusc în faţa ochilor** (*refl.*) burst into view ; ~ **devreme** (*refl.*) appear early ; ~ **ocazia** (*refl., fig., fam.*) have an occasion, have an opportunity ; ~ **pe neaşteptate** (*refl.*) burst upon ; ~ **undeva** turn up at a place

izbi **cu pumnul pe cineva** strike somebody with one's fist ; ~ **de o uşă** (*refl.*) walk into a door ; ~ **pe cineva** strike somebody ; ~ **unul de altul** (*refl.*) clash with one another ; ~ **uşa** slam the door, throw the door open ; ~ **uşa de perete** throw the door open

izbucni **în** burst into, break forth into ; ~ **în aplauze** burst into applause ; ~ **în lacrimi** break down, break into tears, break up in tears, burst into tears ; ~ **în plâns** burst into tears, burst out crying, burst out sobbibg ; ~ **în râs** burst into laughter, burst out laughing, raise a laugh ; ~ **într-un râs zgomotos** chuckle away ; ~ **plin de furie** flow into a passion ; ~ **plin de mânie** blow up a fire

izbucnire **cruntă** fierce outburst ; ~ **de entuziasm** fit of enthusiasm ; ~ **de furie** outbreak of anger ; ~ **de indignare** outburst of indignation ; ~ **de mânie** burst of anger, outbreak of anger ; ~ **de veselie** outburst of happiness ; ~ **iminentă** impending outbreak

izbuti **în ceva** get on with it, make a success of something ; ~ **să găsească un limbaj comun** (*neg.*) fail to find a common language ; ~ **să scape** contrive to escape

izgoni **din casă** turn adrift, turn out of the house ; ~ **pe cineva** send somebody away, send somebody flying ; ~ **un intrus** eject an intruder

izola **ceva cu azbest** insulate something with asbestos ; ~ **ceva de** insulate something from ; ~ **complet o regiune** seal a region off ; ~ **componentele semantice** isolate meaning components ; ~ **cu vată de sticlă** insulate with rock wool ; ~ **de ceilalţi** cut off from the rest ; ~ **de lume** (*refl.*) sequester oneself from the world ; ~ **de toţi prietenii** (*refl.*) shut oneself off from all the friends ; ~ **în turnul de fildeş** (*refl., fig.*) lead an ivory-tower existence, live in an ivory tower ; ~ **la ţară** (*refl.*) sequester oneself in the country ; ~ **o substanţă** isolate a substance ; ~ **o ţară** isolate a country ; ~ **o zonă** seal an area off, secure an area ; ~ **omul de lume** insulate man from the world ; ~ **omul de mediu** insulate man from the world ; ~ **pacienţii cu hepatită** isolate hepatitis patients ; ~ **pe cineva** shut off somebody ; ~ **pe cineva de** segregate somebody from ; ~ **pe criminali de** segregate criminals from ; ~ **pereţii casei cu** insulate house walls with ; ~ **străinii** isolate foreigners ; ~ **un fir** insulate a wire ; ~ **un om de** inolate a man from, insulate a man from ; ~ **un pacient de** isolate a patient from, insulate a patient from ; ~ **un pacient în carantină** isolate a patient ; ~ **un partid** isolate a party, single a party out ; ~ **un sens al unui cuvânt** isolate a sense of a word ; ~ **vitamina** segregate the vitamin

izolare **a afectului** isolation of affect ; ~ **a mănăstirii** seclusion of the convent ; ~ **culturală** cultural estrangement ; ~ **diplomatică** diplomatic isolation ; ~ **emoţională** emotional isolation ; ~ **parţială de** partial isolation from ; ~ **politică** political isolation ; ~ **relativă** relative isolation ; ~ **senzorială** sensory isolation ; ~ **socială** social isolation

izvor **al unui râu** source of a river ; ~ **cu apă termală** hot well ; ~ **de munte** mountain spring ; ~ **de talent** reservoir of talent ; ~ **secat** dried up spring ; ~ **termal** hot spring ; **izvorul vieţii** the origin of life, the spring of life

izvorî **din** rise in ; ~ **din firescul comportării** spring from spontaneity ; ~ **din ignoranţă** emerge from ignorance

Î

îmbarca **într-un avion** (*refl.*) board a plane ; ~ **pe o navă** (*refl.*) board a ship, go on board ; ~ **pe o navă spaţială** (*refl.*) board a space-craft ; ~ **pentru un zbor** (*refl.*) board the flight

îmbăta **cu apă rece** (*fig., fam.*) be intoxicated with empty words, feed on air ; **într-o clipă** (*refl.*) get drunk in no time ; ~ **pe cineva** get somebody drunk ; ~ **pe cineva cu vorbe** (*fig., fam.*) feed somebody on empty promisses, feed somebody on empty words

îmbătat **de bucurie** drunk with joy ; ~ **de dragoste** drunk of love ; ~ **de frumuseţe** intoxicated with beauty ; ~ **de succes** drunk with joy

îmbătrâni **alături de cineva** grow old by somebody ; ~ **deloc** (*neg.*) not age a day ; ~ **frumos** age well ; ~ **împreună** grow old together ; ~ **mult** age a lot ; ~ **repede** age rapidly ; ~ **singur** grow old alone

îmbina **bucată cu bucată** (*refl.*) piece together ; ~ **bunul-gust cu îndemânarea** combine good taste and skill ; ~ **ceva** put something together ; ~ **din punct de vedere lingvistic** (*refl.*) collocate with ; ~ **plăcerea cu munca** combine work with pleasure ; ~ **trecutul cu viitorul** meld the past with the future ; ~ **vocea cu dansul** combine dancing and singing

îmbinare **de culori** colour scheme ; ~ **desăvârşită** perfect union ; ~ **făcută prin** commissure effected by ; ~ **între ... bucăţi** joint between ... pieces ; ~ **între două bucăţi** joint between two pieces ; ~ **perfectă** perfect union

îmblânzi **la vederea** (*refl.*) soften at the sight of ; ~ **un animal sălbatic** tame a wild animal ; ~ **un cal neîncălecat încă** break a horse ; ~ **un copil** subdue a child

îmbogăţi **oraşul** make the city rich ; ~ **pe cineva** make somebody rich, make somebody very rich, make somebody wealthy ; ~ **peste noapte** (*fig.*) get from rags to riches, strike it rich ; ~ **repede** (*refl.*) make a lot of money fast ; ~ **tradiţiile unei ţări** add texture and interest to a country's traditions ; ~ **vocabularul** extend the vocabulary, improve the vocabulary

îmboldi **pe cineva de la spate** (*fig., fam.*) push somebody about, push somebody around ; ~ **pe cineva să facă ceva** move somebody to do something

îmbolnăvi **de leucom** (*refl.*) catch walleye ; ~ **de nevroză** (*refl.*) develop neurosis ; ~ **de ulcer** (*refl.*) get an ulcer ; ~ **de varicelă** (*refl.*) get chicken-pox ; ~ **de vărsat-de-vânt** (*refl.*) get chicken-pox ; ~ **pe cineva de psihoză** make somebody psychotic

îmbrăca **adecvat pentru o ocazie** (*refl.*) dress to the occasion ; ~ **ca o femeie** (*refl.*) dress like a woman ; ~ **ca un bancher** (*refl.*) dress like a banker ; ~ **ceva pe dos** put something inside out ; ~ **cu bani puţini** (*refl.*) dress on little money ; ~ **cu haine corespunzătoare** (*refl.*) put on proper clothes ; ~ **cu haine groase** (*refl.*) wrap up ; ~ **de gală** (*refl.*) dress out, dress up ; ~ **elegant** (*refl.*) dress smartly ; ~ **festiv** (*refl.*) dress out, dress up ; ~ **foarte elegant** (*refl., fig., fam.*) be dolled up, be dressed up like a dog's dinner, be dressed up smartly, be dressed up to the nines ; ~ **frumos** (*refl.*) dress out, dress up ; ~ **gândurile în cuvinte** frame one's thoughts into words ; ~ **gros** (*refl.*) dress in warm clothes, dress warmly ; ~ **hainele altcuiva** put on someone else's clothes ; ~ **hainele de duminică** put on the Sunday clothes ; ~ **în grabă** (*refl.*) jump into one's clothes ; ~ **la fel ca un bărbat** (*refl.*) dress like a man ; ~ **la patru ace** (*refl., fig., fam.*) be dolled up, be dressed up like a dog's dinner, be dressed up smartly, be dressed up to the nines ; ~ **o formă** take form ; ~ **o rochie de seară** put on an evening dress ; ~ **o uniformă** get a uniform, put on a uniform ; ~ **pentru o înmormântare** (*refl.*) get dressed for a funeral ; ~ **pijamaua** put one's pyjamas on ; ~ **să te dea gata** (*refl., fig., fam.*) be dressed to kill, doll oneself up, look sharp, tart oneself up ; ~ **subţire** (*refl.*) dress in light clothes, dress lightly ; ~ **un pulover** pull on a sweater

îmbrăcat **ca Moş Crăciun** dressed like Santa Claus ; ~ **ciudat** strangely dressed ; ~ **corespunzător** appropriately dressed ; ~ **cu haine bogate** richly clad ; ~ **cu haine scumpe** richly clad ; ~ **de**

prost gust all dressed up like a Christmas tree ; ~ **după ultima modă** dressed in the latest fashion ; ~ **în galben** dressed in yellow ; ~ **în mod corespunzător** properly attired ; ~ **în zdrenţe** in tatters ; ~ **strident** all dressed up like a Christmas tree

îmbrăcăminte **de iarnă** winter clothes ; ~ **de prost gust** (*austral.*) arty-farty clothes ; ~ **de un gust cu totul îndoielnic** (*austral.*) arty-farty clothes ; ~ **de vară** summer clothes ; ~ **neadecvată** inappreciable clothing ; ~ **pentru copii** children's clothes ; ~ **pentru femei** women's clothes

îmbrăţişa **cu putere pe cineva** squeeze somebody ; ~ **ideile** embrace the ideas ; ~ **lupta** embrace struggle ; ~ **o convingere** embrace a belief ; ~ **o carieră** (*fig.*) take up a career, take up a profession ; ~ **o ideologie** embrace an ideology ; ~ **o profesie** embrace a profession ; ~ **pe cineva** embrace somebody, give somebody a hug, hug somebody ; ~ **strâns pe cineva** squeeze somebody ; ~ **tatăl** give the old man a hug ; ~ **un ideal** embrace an ideal

îmbrăţişare **a morţii** death grip ; ~ **în grup** group hug

îmbujora **de emoţie** (*refl.*) flame with excitement ; ~ **din cauza căldurii** (*refl.*) glow from the heat

îmbulzi **să asculte** (*refl.*) throng to listen ; ~ **să cumpere** (*refl.*) scramble to buy

îmbuna **duşmanii** placate one's foes ; ~ **o persoană** sop a person ; ~ **soacra** propitiate one's mother in law ; ~ **soţia** mollify one's wife ; ~ **un prieten jignit** placate an offended friend

îmbunătăţi **anumite aptitudini** sharpen one's skills ; ~ **calitatea** grade up a computer ; ~ **calitatea serviciului** improve the quality of service ; ~ **calitatea vieţii** improve the quality of life ; ~ **casa** make the home better ; ~ **ceva** make it better ; ~ **competitivitatea** improve the competitive situation ; ~ **comportamentul** (*austral.*) come good, polish behaviour ; ~ **comunicarea verbală** improve verbal communication ; ~ **condiţia socială** improve social position ; ~ **condiţiile de viaţă** improve living conditions ; ~ **contrastul** improve contrast ; ~ **cu timpul** (*refl.*) improve with age ; ~ **distribuţia** improve distribution ; ~ **economia** mend the economy ; ~ **educaţia** improve education ; ~ **eficienţa** improve efficiency ; ~ **fertilitatea** improve fertility ; ~ **gradul de siguranţă** improve safety ; ~ **imaginea** improve the image ; ~ **jocul** improve one's game ; ~ **lucrurile** improve matters ; ~ **memoria** improve the memory ; ~ **performanţa** improve performance, polish the performance ; ~ **performanţa unui computer** grade up a computer ; ~ **revista** improve a magazine ; ~ **rutele de transport** improve the transport routes ; ~ **scrierea** improve writing ; ~ **situaţia cuiva** revive someone's fortunes ; ~ **soarta** improve one's lot ; ~ **stilul** improve style ; ~ **stilul de joc** improve one's game ; ~ **tehnicile aplicate** polish the techniques ; ~ **transportul în comun** improve public transport ; ~ **transportul public** improve public transport

îmbunătăţire **a apărării aeriene** improvement of air defence ; ~ **a condiţiilor meteorologice** improvement in the weather conditions ; ~ **a fluenţei** fluency amelioration ; ~ **a predării limbii străine** improvement of foreign language teaching ; ~ **a situaţiei sociale** social improvement ; ~ **a standardului de viaţă** improvement in living standard ; ~ **la nivel structural** structural improvement ; ~ **majoră** major improvement ; ~ **serioasă** serious improvement ; ~ **subînţeleasă** suggested improvement ; ~ **tehnică** technical improvement

îmbutelia **laptele** bottle the milk ; ~ **vinul** bottle the wine

împacheta **hainele** pack one's clothes ; ~ **o jucărie** wrap up a toy

împăca **bine cu cineva** (*refl.*) click, click with somebody, get on well, get on well with somebody, knock along with somebody ; ~ **cu** (*refl.*) conceal oneself to, do with oneself ; ~ **cu ceva** (*refl.*) put on with something ; ~ **cu cineva** (*refl.*) get on with somebody, make one's peace with somebody, put up with somebody ; ~ **cu gândul** (*refl.*) come to terms ; ~ **cu ideea că** (*refl.*) accept the fact that, get used to the idea that, get used to the thought that ; ~ **cu moartea** (*refl.*) resign oneself to death ; ~ **cu noua viaţă** (*refl.*) reconcile oneself to one's new life ; ~ **cu orice** (*refl.*) make shifts with anything ; ~ **cu sine însuşi** (*refl.*) make peace with oneself ; ~ **cu tatăl său** (*refl.*) reconcile with one's father ; ~ **cu toţi** (*refl.*) make peace with all ; ~ **cu trecutul** (*refl.*) come to terms with the past ; ~ **doi îndrăgostiţi** reunite two lovers ; ~ **după o ceartă** (*refl.*) burry the hatchet, make it up, make it up with somebody, smoke the peace pipe ; ~ **pe loc** (*refl.*) reconcile in a trice ; ~ **şi capra, şi varza** (*prov.*) reconcile both parties, run with the hare and hunt with the hounds ; ~ **şi cu răul, şi cu binele** (*refl.*) take the bad with the good, take the bitter with the sweet ; ~ **unul cu altul** (*refl.*) make it up with each other

împărtăşi **aceeaşi soartă** (*fig.*) share somebody's fate, share somebody's lot, throw in one's lot with somebody ; ~ **aceleaşi caracteristici** share the same characteristics ; ~ **aceleaşi idealuri** share goals, share the same goals ; ~ **aceleaşi scopuri** share goals, share the same goals ; ~ **altora opiniile** tell one's opinions ; ~ **altora sentimentele**

tell one's feelings; ~ **anumite probleme** embrace certain problems; ~ **căldura** share warmth; ~ **durerea** share the suffering of; ~ **durerea cuiva** share somebody's grief; ~ **fericirea** impart happiness; ~ **gândurile cuiva** share somebody's thoughts; ~ **ideile cuiva** share somebody's ideas; ~ **încrederea** share the confidence; ~ **înţelepciunea** impart wisdom; ~ **o viziune comună** share a common vision; ~ **optimismul** share the optimism; ~ **părerile cuiva** share one's opinions; ~ **punctul de vedere al cuiva** share somebody's opinions, share somebody's views; ~ **responsabilitatea de a** share the responsibility of; ~ **secrete cu cineva** share secrets with somebody; ~ **sentimentele cuiva** (*fig.*) share somebody's feelings; ~ **soarta cuiva** cast in one's lot with somebody, share somebody's fate, share the fortune of somebody, share the fate of somebody; ~ **tăcerea** share silence; ~ **toate informaţiile** share all information; ~ **un punct de vedere comun** share a common view; ~ **un secret** (*fig.*) impart a secret to somebody, let somebody in on the secret; ~ **un sentiment** share a feeling; ~ **valori** share values; ~ **vederile cuiva** share somebody's opinions, share somebody's views

***împărţi* acelaşi pat** share the same bed; ~ **alimente** distribute food; ~ **apa** share water; ~ **averea comună** split the joint wealth; ~ **banii** (*arg.*) cut the money; ~ **banii cu alţii** share one's money with others; ~ **banii cu cineva** split money with somebody; ~ **camera cu alţii** share one's room with others; ~ **casa cu cineva** share the house with somebody; ~ **cheltuielile** divide the cost, split the cost; ~ **cheltuielile cu** go Dutch with, go fifty-fifty with, go halves with; ~ **cheltuielile de transport** split the fare; ~ **costul** divide the cost, split the cost; ~ **cu ţârâita** dole out; ~ **forţele în** divide one's forces into; ~ **frăţeşte** (*fig.*, *fam.*) go fifty-fifty, go halves with somebody; ~ **gloria cu cineva** share the glory with somebody; ~ **greutăţile** share the burden; ~ **în două** split in two; ~ **în grupe** split in groups, split into groups; ~ **în mai multe clase** fall into several classes; ~ **lumea** split the world; ~ **manifeste** distribute leaflets; ~ **măşti de gaze** distribute gas mask; ~ **mâncarea** dish out; ~ **meritul** share credit; ~ **o bucată de pâine** divide a loaf of bread; ~ **o cameră cu cineva** share a room with somebody; ~ **patul cu cineva** share the bed together; ~ **povara cu cineva** share the burden with somebody; ~ **prăjitura cu** share the cake with; ~ **profiturile** split the profits; ~ **profiturile cu alţii** share one's profits with others; ~ **puterea cu cineva** share one's power with somebody, share power with somebody; ~ **recompensa** share the reward; ~ **responsabilitatea** share responsibility; ~ **societatea** divide society; ~ **timpul între** divide one's time between; ~ **un apartament cu** share an apartment with

***împărţire* a alimentelor** food distribution; ~ **a continentului în** division of the continent into; ~ **a cuvintelor în silabe** division of words into syllables; ~ **a puterii** division of power; ~ **a responsabilităţii** share of responsibility; ~ **a unei moşteniri** division of an estate; ~ **a voturilor** share of the vote; ~ **inechitabilă** inequitable division; ~ **în mai multe dialecte** division into several dialects; ~ **în paragrafe** division into paragraphs; ~ **în silabe** syllabic division; ~ **între mai mulţi moştenitori** division among the heirs; ~ **secretă a pieţei economice** secret market sharing

***împături* în două** fold in two; ~ **în două o coală de hârtie** double up a sheet of paper; ~ **o faţă de masă** fold a tablecloth; ~ **un şerveţel** fold a napkin; ~ **un ziar** fold up a newspaper

***împăuna* cu ceva** (*refl.*, *fam.*) blow one's own trumpet, boast about something, let off some hot air, play the peacock, put the bee on; ~ **în hainele sale** (*refl.*) flaunt one's clothes

***împiedica* aplicarea legii** obstruct justice; ~ **comerţul** impede commerce; ~ **comunicarea cu** prevent communication with; ~ **de ceva** (*refl.*) stumble over something; ~ **de la** deter from; ~ **demonstranţii să** prevent the marchers to; ~ **în muncă** interface with work; ~ **limba în gură** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) stammer, stutter; ~ **o căsătorie** stop a wedding; ~ **o nuntă** stop a wedding; ~ **o revoltă** foil a revolt; ~ **pe cineva să facă ceva** impede somebody doing something, prevent somebody from doing something, put a spoke in somebody's wheel; ~ **producerea unui fenomen** stave something off; ~ **progresul** put obstacles in the way of progress, stand in the way of progress; ~ **să îşi amintească** prevent from remembering; ~ **să plece** prevent from leaving; ~ **trecerea cuiva** stand in somebody's way, stop somebody's way

***împinge* brutal** push ruthlessly; ~ **doi oameni unul spre altul** push two people together; ~ **economia înainte** pull the economy forward; ~ **fără milă** push ruthlessly; ~ **înapoi** put back; ~ **la disperare** drive to despair; ~ **la o parte** push away; ~ **lucrurile atât de departe, încât** push the things so far that; ~ **lucrurile prea departe** carry things too far; ~ **până la extreme** carry to extremes; ~ **pe cineva** give somebody a thrust, make a thrust at somebody; ~ **pe cineva de la**

spate (*fig.*, *fam.*) push somebody about, push somebody around; ~ **pe cineva dincolo de limitele pe care le poate suporta** push someone over the edge; ~ **pe cineva dincolo de limitele sale** push someone over the edge; ~ **pe cineva înainte** push somebody forward; ~ **pe cineva să facă prostii** make somebody do stupid things; ~ **pe plan secundar** relegate to the background; ~ **pe ultimul plan** relegate to the background; ~ **prea departe** push at the dam's gates; ~ **un candidat în faţă** push a candidate; ~ **un candidat la victorie** push a candidate; ~ **unul pe altul** (*refl.*) push each other; **Nu vă împingeţi** Don't push

împins **de ambiţie** actuated by ambition, driven by ambition, propelled by ambition; ~ **de dorinţă** propelled by desire; ~ **de foame** driven by hunger, propelled by hunger; ~ **de lăcomie** actuated by greed, driven by greed, propelled by greed; ~ **de raţiuni egoiste** actuated by selfish motives; ~ **de setea de putere** actuated by love of power; ~ **să fure** driven to steal; ~ **spre vest** pushed westward

împleti **o cunună de flori** twist flowers into a wreath; ~ **trecutul cu viitorul** meld the past with the future

împletici **limba în gură** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) stammer, stutter; ~ **picioarele** (*refl.*, *fam.*) stagger, stumble at every step

împlini **50 de ani** hit 50, make 50, turn fifty; ~ **destinul** find one's destiny; ~ **dorinţele cuiva** fulfil somebody's desire, fulfil somebody's dream, gratify somebody's wish, satisfy somebody's wish; ~ **18 ani** hit 18, make 18, turn 18; ~ **scopul în viaţă** accomplish one's life task; ~ **toate visele** make all dreams come true; ~ **visele** fulfil one's dream, get one's dream, satisfy one's dreams, (*refl.*) see one's dreams come true; ~ **visele cuiva** fulfil somebody's dreams

împlinire **a fanteziilor** fantasy fulfilment; ~ **a profeţiei** fulfilment of prophecy; ~ **personală** personal fulfilment

împodobi **cu flori** trim with flowers; ~ **cu icoane** adorn with icons; ~ **cu picturi** adorn with paintings; ~ **o cameră** decorate a room; ~ **o rochie** garnish a dress; ~ **odaia** grace the room; ~ **un loc cu** adorn a place with; ~ **un manuscris cu miniaturi** illuminate a manuscript

împodobit **cu icoane** adorned with icons; ~ **cu litere de aur** illuminated with gold letters; ~ **cu litere ornamentale** illuminated with ornamental letters

împotriva **aşteptărilor** against all expectations, against expectations, contrary to all expectations, contrary to expectations; ~ **curentului** (*fig.*) against the current, against the stream, against the tide; ~ **direcţiei generale** against the current, against the tide; ~ **dorinţei cuiva** against somebody's wish; ~ **dorinţei lui Dumnezeu** against God's will; ~ **duşmanului** against the enemy; ~ **firii** against nature; ~ **frigului** against the cold; ~ **guvernului** against the government; ~ **intereselor Statelor Unite** against US interests; ~ **naturii** against nature; ~ **naturii cuiva** against the hair; ~ **oamenilor** against the people; ~ **pierderilor grele** against heavy losses; ~ **prevederilor legii** against the law; ~ **propriei voinţe** against one's will; ~ **regulamentului** against the rules; ~ **tendinţei generale** against the current, against the tide; ~ **vântului** against the wind; ~ **voinţei cuiva** against somebody's will, against somebody's wish, against the hair; ~ **voinţei proprii** against one's will

împotrivi **agresiunii** (*refl.*) stand against aggression; ~ **arestării** (*refl.*) resist arrest; ~ **cuiva** (*refl.*) be in opposition to somebody, go against somebody, oppose somebody, (*fig.*) thumb the nose at somebody; ~ **destinului** (*refl.*) fight the destiny; ~ **familiei** (*refl.*) fight the family; ~ **sorţii** (*refl.*) defy the odds, interface with fate; ~ **torturii** withstand various ordeals; ~ **unui lucru** (*refl.*) stand up against something; ~ **unui proiect** (*refl.*) oppose a project; ~ **viitorului** (*refl.*) fight the future

împovărat **cu** heavy with; ~ **de ani** far in years

împrăştia **apă** sprinkle water; ~ **bălegar** spread manure; ~ **ceaţa** dispel the mist; ~ **cenuşa în vânt** toss ashes in the wind; ~ **firimituri** sprinkle crumbs; ~ **fumul** disperse the smoke; ~ **greviştii** scatter the strikers; ~ **în cele patru vânturi** scatter in the wind, scatter to the four winds; ~ **în toate părţile** scatter in the wind, scatter to the four winds; ~ **mai departe** (*refl.*) spread further; ~ **mulţimea** disperse the crowd; ~ **nisip** sprinkle sand; ~ **norii** dispel the clouds, scatter the clouds

împrejmui **cu gard** fence in; ~ **cu stâlpi** fence with stakes; ~ **cu zid** wall in; ~ **curtea cu copaci** encompass one's yard with trees; ~ **o fermă** fence a farm

împrejurări **dubioase** suspicious circumstances; ~ **excepţionale** exceptional circumstances; ~ **extraordinare** extraordinary circumstances; ~ **nefavorabile** adverse circumstances; ~ **potrivnice** adverse circumstances

împresura **duşmanul** encompass the enemy; ~ **un pluton** encircle a platoon

împreună **cu** in consort with, together with; ~ **cu cineva** (*fig.*) hand in glove with somebody, together

împrieteni **cu** (*refl.*) make friends with ; ~ **cu cineva** (*fam.*) buddy up, make friends with somebody, pal up with somebody

împrospăta **memoria** brush up, (*fig.*) refresh one's memory, refresh somebody's memory ; ~ **vocabularul** refresh the vocabulary

împroşca **cu ameninţări** offer threats ; ~ **cu insulte** (*refl.*) pound insults to each other ; ~ **cu noroi pe cineva** cast dirt at somebody, dish the dirt, draft somebody in the mud, draft somebody through the mud, draft somebody's name through the mire, draft somebody's name through the mud, (*fig.*) drag somebody through the mire, fling dirt at somebody, sling mud at somebody, throw dirt at somebody, throw garbage on somebody, throw mud at somebody

împrumut **bancar** bank loan ; ~ **condiţionat** call loan, call money, conditioned loan ; ~ **dintr-un dialect** dialect borrowing ; ~ **fonemic** phonemic loan ; ~ **garantat prin ipotecă** mortgage loan ; ~ **intern** internal loan ; ~ **major** major loan ; ~ **masiv** massive borrowing, massive loan ; ~ **pentru o afacere** business loan ; ~ **personal** personal loan ; ~ **plătibil la cerere** call loan, call money ; ~ **sintactic** syntactic borrowing ; ~ **specific** specific borrowing, specific loan ; ~ **urgent** urgent borrowing, urgent loan

împrumuta **bani de la cineva** borrow money ; ~ **ideea cuiva** borrow upon somebody's idea, seize upon somebody's idea ; ~ **maşina cuiva** borrow somebody's car ; ~ **o carte** borrow a book, lend a book

împuia **cuiva capul** (*fig.*, *fam.*) talk somebody's head off, talk the hind leg off a donkey ; ~ **cuiva urechile** (*fig.*, *fam.*) talk somebody's head off, talk the hind leg off a donkey

împuşca **animale sălbatice** shoot wild animals ; ~ **civili** shoot civilians ; ~ **francul** (*fig.*, *fam.*) be broke, be down to one's bottom dollar, be in a hole, be penniless, have the wolf at the door, not have a red cent ; ~ **în spate** shoot in the back ; ~ **mortal** shoot dead ; ~ **mortal pe cineva** shoot somebody dead ; ~ **oameni** shoot people, put bullets in people ; ~ **oameni pe stradă** shoot people in the streets ; ~ **pe cineva** bump somebody off, empty a gun in somebody, (*arg.*) pop somebody, shoot somebody, shoot somebody down, take somebody out, ~ **pe cineva de ... ori** shoot somebody ... times ; ~ **pe cineva în spate** shoot somebody in the back ; ~ **prizonierii** shoot the prisoners ; ~ **un om neînarmat** shoot an unarmed man ; ~ **un ostatic** shoot a hostage ; ~ **un poliţist** shoot a cop ; ~ **unul pe altul** (*refl.*) shoot each other ; ~ **unul pe celălalt** (*refl.*) shoot each other

împuşcat **ca un câine** shot like a dog ; ~ **de oameni mascaţi** shot by masked men ; ~ **în închisoare** shot in the dungeon ; ~ **în inimă** shot through the heart ; ~ **în piept** shot in the chest ; ~ **în puşcărie** shot in the dungeon

împuşcătură **în cap** head shot ; ~ **mortală** mortal shot

împuternici **pe cineva să** give somebody powers to ; ~ **un comitet** accredit a committee

în **a doua jumătate a secolului** after the middle of the century ; ~ **a doua parte a** in the latter part of ; ~ **a doua rundă** in the second round ; ~ **absenţa** in default of ; ~ **absenţa cuiva** in somebody's absence ; ~ **accident** in the accident ; ~ **acea perioadă** at the time ; ~ **această clipă** this instant ; ~ **această conjunctură** under the circumstances ; ~ **această controversă** in the controversy ; ~ **această perspectivă** in this perspective ; ~ **această secţie** in this section ; ~ **această situaţie** under the circumstances ; ~ **această vreme** at this time ; ~ **această zi** on this day ; ~ **aceeaşi clipă** at the same time, in the same breath ; ~ **aceeaşi echipă** in the same team ; ~ **aceeaşi manieră** in the same manner ; ~ **aceeaşi măsură** equally, to the same degree, to the same extent ; ~ **aceeaşi ordine de idei** by the same way, in the same train of ideas ; ~ **aceeaşi piesă** in the same play ; ~ **aceeaşi situaţie** in the same situation ; ~ **aceeaşi zi** on the same day ; ~ **acel timp** at the time ; ~ **acelaşi domeniu** in the same business ; ~ **acelaşi fel** in the same manner, the same way ; ~ **acelaşi mod** in the same manner, in the same way, likewise ; ~ **acelaşi sens** to the same effect ; ~ **acelaşi timp** at the same time, during the same time, in the same breath, just the same ; ~ **acelaşi ton** in the same tone ; ~ **acele locuri** in those parts ; ~ **aceleaşi condiţii** under the same conditions ; ~ **acest caz** in any event, in that case, in that event, in the instance, in this instance, such being the case ; ~ **acest context** in this context ; ~ **acest domeniu** in this field ; ~ **acest fel** that way, this way ; ~ **acest mediu** in this environment ; ~ **acest moment** at this moment, at this moment of time, at this stage, at this time ; ~ **acest scop** for this end, for this purpose, to that effect, to that end, to this effect, to this end, to these ends, to this effect, with this end in view, with this in view ; ~ **acest secol** in this century ; ~ **acest spaţiu** in this environment ; ~ **acest stadiu** at this stage ; ~ **acest timp** at this time, during this time ; ~ **aceste circumstanţe** under these circumstances ; ~ **aceste condiţii** under these circumstances, under these conditions, under those conditions ; ~ **aceste împrejurări**

under the circumstances, under these circumstances; ~ **aceşti termeni** in these terms, on these terms; ~ **acord complet cu** in perfect sympathy with; ~ **acord cu** in accord with, in compliance with, in full compliance with, in line with; ~ **acord cu legea** in compliance with law; ~ **acord cu reglementările Uniunii Europene** in line with EU regulation; ~ **activitatea de spionaj** in the spy business; ~ **acţiune** at work, in the action; ~ **adâncul inimii** (*fig.*) at the bottom of one's heart, in one's heart of hearts, in one's secret heart; ~ **adâncul sufletului** at bottom, at heart, (*fig.*) at the bottom of one's heart, deep down, in one's heart of hearts, in one's secret heart, in the heart of hearts; ~ **adâncurile minţii** at the back of one's mind; ~ **adevăratul sens al cuvântului** in the true sense of the word; ~ **aer** in the air; ~ **aer liber** in open air, in the open, out of doors; ~ **afara cazului când** unless; ~ **afara câmpului vizual** out of sight; ~ **afara discuţiei** extraneous to somebody's discussion, out of question; ~ **afara legii** outlawed, underground; ~ **afara orelor de serviciu** off hours; ~ **afara oricărui pericol** out of harm's reach; ~ **afara problemei** beside the mark, beside the point, beside the question; ~ **afara programului** off the clock; ~ **afara razei vizuale** out of the sight; ~ **afara sezonului** out the season; ~ **afara sezonului turistic** off season for tourists; ~ **afara subiectului** beside the point; ~ **afara şcolii** outside school gates; ~ **afara zonei de acoperire** out of service area, outside the coverage area; ~ **afara zonei de acţiune** out of range; ~ **afara zonei de semnal** out of range; ~ **afară de** apart from, besides, free of, in addition to; ~ **afară de cei de faţă** present company excepted; ~ **afară de cei prezenţi** present company excepted; ~ **afară de orice îndoială** beyond any doubt, beyond any suspicion; ~ **afară de orice pericol** out of danger; ~ **afară sau dincolo de** outside or beyond; ~ **ajunul** on the eve of; ~ **ajunul invaziei** on the eve of the invasion; ~ **ajutorul celor săraci** in aid of the poor; ~ **al nouălea cer** as happy as a king, as happy as a sandboy, as happy as a sandgirl, (*fig.*) happy as a king, happy as a Larry, happy as a sandboy, happy as a sandgirl, in cloud nine, in the ninth heaven, in the pink, in the seventh heaven, over the moon, trod on the air; ~ **alb şi negru** in black and white; ~ **alertă** on alert; ~ **alertă maximă** on high alert; ~ **alfabetul Braille** in Braille; ~ **alianţă cu** in alliance with; ~ **alt loc** another time, another place; ~ **altă parte** somewhere else; ~ **alte cazuri** in other cases; ~ **alte vremuri** in bygone days; ~ **amănunt** in detail; ~ **ambele cazuri** in either case, in either event, in either instance; ~ **ambele circumstanţe** in either event, in either instance; ~ **amintirea** in memoriam, in memory of, in remembrance of; ~ **amintirea celor morţi** in honour of the dead, in the memory of the dead; ~ **amintirea trecutului** for Auld Lang Syne, for old times's sake; ~ **amintirea unui lider** in memory of a leader; ~ **amurg** at sunset, in the dusk, in the twilight; ~ **anii care au urmat** in after years, in the coming years; ~ **anii următori** in after years, in the coming years; ~ **anii viitori** in the years to come; ~ **ansamblu** as a whole, on the whole; ~ **anumite condiţii** on certain conditions, under certain conditions; ~ **anumite privinţe** in some respects; ~ **anumite zone ale** in certain areas of; ~ **aparenţă** apparently; ~ **apă rece** in cold water; ~ **apărarea** in defence of; ~ **apărarea drepturilor omului** in the defence of human rights; ~ **apropiere** at hand, close by, close to, in close proximity, nearby; ~ **apropiere de** convenient to; ~ **apropierea Londrei** around London; ~ **aproximativ o săptămână** in about a week; ~ **arena publică** in the public arena; ~ **arest** in detention, placed under arrest; ~ **armată** in the army, in the military; ~ **armonie** in chime, in harmony; ~ **armonie cu ceilalţi** in harmony with the others; ~ **armonie cu natura** in harmony with nature; ~ **ascensiune** in the ascendancy; ~ **asemenea cazuri** in such cases; ~ **asociaţie cu cineva** in partnership with somebody; ~ **astfel de cazuri** in such and such instances, in such cases, in such circumstances, in such instances; ~ **astfel de împrejurări** in such cases, in such circumstances, in such instances; ~ **astfel de situaţii** in such cases, in such circumstances, in such instances; ~ **aşa fel încât** so as to, so that; ~ **aşteptare** in expectation, on hold, on the hoof; ~ **aşteptarea** in expectation of; ~ **atenţia** in the highlights, on somebody's hand; ~ **atenţia publicului** in the public eye; ~ **atenţia tuturor** for everybody to hear; ~ **atenţie** in hand; ~ **atmosferă** in the air; ~ **auzul tuturor** for everybody to hear; ~ **aval** down stream; ~ **avangardă** at the head of, in the avant-garde, in the van; ~ **avans** in advance; ~ **avantaj** in advantage; ~ **avantajul** for the behoof of; ~ **avantajul cuiva** in somebody's advantage, in somebody's behoof, in somebody's best interest; ~ **avantajul muncitorilor** for the convenience of workers; ~ **bancnote nemarcate** in unmarked bills; ~ **bani** (*fig.*) cashed up, high on the hog, in clover, in the money, on Easy Street, on the sunny side, on the sunny side of the street, on

velvet ; ~ **bătaia puştii** in the line of fire, into the fire, within gun shot ; ~ **bătaia vântului** (*fig.*) shelterless, unsheltered ; ~ **bârlogul vulpii** in the vixen's den ; ~ **beci** in the basement ; ~ **beneficiul** for the behoof of ; ~ **beneficiul cuiva** for somebody's benefit, in somebody's behoof, in somebody's own interest ; ~ **beneficiul săracilor** on the benefit of the poor ; ~ **birou** in one's office ; ~ **bloc** in the block ; ~ **braţele lui Morfeu** in the arms of Morpheus ; ~ **bucăţi** in pieces ; ~ **bucluc** (*fig.*, *fam.*) between the devil and the deep blue sea, in a tight spot, (*vulg.*) in big shit, in the shit, (*fig.*, *fam.*) in the soup, up against the wall, (*austral.*, *vulg.*) up shit creek ; ~ **bună măsură** for the most part, to a great extent, to a high degree ; ~ **bună stare** in good order, in good state ; ~ **buzunarul de la spate al pantalonului** in the back pocket ; ~ **cadrul acestui plan** under this plan ; ~ **cadrul procesului** in the process ; ~ **cadrul sistemului monetar european** within the European Monetary System ; ~ **cadrul unei alianţe** within an alliance ; ~ **cadrul unei familii** within a family ; ~ **cadrul unor limite de valoare** within monetary limits ; ~ **calea avalanşelor** in the track of avalanches ; ~ **calea cuiva** in somebody's way ; ~ **calea fericirii cuiva** in the way of somebody's happiness ; ~ **calea răului** in harm's way ; ~ **calitate de** as, as a, in the capacity of ; ~ **calitate de invitat** as a guest ; ~ **calitate de martor** as a witness ; ~ **calitate de parteneri ai** as partners of ; ~ **calitate de soţie a preşedintelui** as the president's wife ; ~ **camera ...** in room ... ; ~ **Camera Deputaţilor** in the chamber, within the Chamber of Deputies ; ~ **campanie electorală** (*amer.*, *canad.*) on the stump, within the stumps ; ~ **cantitate insuficientă** in deficiency ; ~ **cantitate mică** (*arg.*) a fat lot of ; ~ **cantităţi mari** at wholesale, by the dozen ; ~ **capitală** in the capital ; ~ **capitole diferite** under separate heading ; ~ **captivitate** in captivity ; ~ **capul cuiva** in somebody's head ; ~ **capul mesei** at the head of the table ; ~ **carne şi oase** flesh and blood, in flesh and blood, in the flesh ; ~ **cartea de telefon** in the phone book ; ~ **cartier** in the neighbourhood ; ~ **casă** in the house ; ~ **caz că** if, in case, in case that, on condition that, provided that, supposing, upon condition that ; ~ **caz de accident** in case of an accident ; ~ **caz de eşec** in case of failure ; ~ **caz de rezistenţă** in case of resistance ; ~ **caz de urgenţă** in an emergency, in case of emergency ; ~ **caz extrem** in the extreme ; ~ **cazul** in the case of ; ~ **cazul anterior** in the former case ; ~ **cazul când** in the event of ; ~ **cazul în care** in the event of ; ~ **cazuri rare** in rare instances ; ~ **cădere liberă** in free fall ; ~ **călduri** in heat ; ~ **căutare de** on the look out of ; ~ **căutare de lucru** in search for work ; ~ **căutarea** in quest of, in search of, looking for ; ~ **căutarea apei** in search of water ; ~ **căutarea cuiva** looking for somebody ; ~ **căutarea dragostei** in search for love ; ~ **căutarea dreptăţii** in the pursuit of justice ; ~ **căutarea fericirii** (*fig.*) in pursuit of happiness ; ~ **căutarea gloriei** in search of glory ; ~ **căutarea hranei** in search of food ; ~ **căutarea păcii** in search of the peace ; ~ **căutarea prieteniei** in search of friendship ; ~ **căutarea unei vieţi mai bune** in search of a better life ; ~ **căutarea unui mit** in search of a myth ; ~ **câmp deschis** in open countryside ; ~ **cârdăşie** hand and glove ; ~ **câteva ore** in a matter of hours ; ~ **câteva secunde** in a couple of seconds, in a matter of seconds ; ~ **câteva zile** in a couple of days, in a matter of days ; ~ **ce fel ?** How ?, In what way ? ; ~ **ce mă priveşte** For all I care ; ~ **ce măsură ?** To what extent ? ; ~ **ce zi suntem astăzi ?** What day is it ? ; ~ **cea mai mare linişte** as lightly as one can ; ~ **cea mai simplă formă** in its simplest form ; ~ **cealaltă parte a oraşului** across town ; ~ **ceasul al doisprezecelea** at the last moment ; ~ **ceasurile târzii ale nopţii** in the dead hours of the night ; ~ **ceea ce mă priveşte** As far as I am concerned, For all I care, For my part, I for one, On my part ; ~ **ceea ce priveşte** as regards, for the matter of that, in respect of, in respect to, in the matter of ; ~ **ceea ce priveşte banii** about the money, as far as money is concerned ; ~ **ceea ce priveşte o anumită problemă** as far as something is concerned ; ~ **ceea ce priveşte părţile pozitive** on the positive side ; ~ **ceea ce priveşte pe cineva** as far as somebody is concerned, as for somebody ; ~ **cel mai bun caz** at best, at the best, at the very most, to the best of one's expectations ; ~ **cel mai enervant mod posibil** in one of the most offending ways ; ~ **cel mai înalt grad** to the highest degree ; ~ **cel mai mare grad** to the highest degree ; ~ **cel mai mare secret** in the strictest confidence, in the utmost secrecy ; ~ **cel mai rău caz** at the least, at the outside, at the worst, at worst, if the worst comes to the worst ; ~ **cele din urmă** at last, at long last, eventually, finally, in the course of time, in the end, in the long run ; ~ **cele mai mici amănunte** in minute ; ~ **cele mai multe cazuri** in most cases ; ~ **cele patru colţuri ale lumii** in the four corners of the earth ; ~ **cele patru vânturi** in the four corners of the earth ; ~ **cele patru zări** in the four corners of the earth ; ~ **centrul** at the centre of, in the heart of ;

~ **centrul atenţiei** in the centre of attention, in the focus of attention, in the limelight, in the spotlight; ~ **centrul atenţiei generale** in the public eye; ~ **centrul criticii** come under fire, under fire; ~ **centrul evenimentelor** in the swim; ~ **centrul fotografiei** in the centre of the photograph; ~ **centrul interesului cuiva** in the focus of somebody's interest; ~ **centrul lucrării** at the centre of the work; ~ **centrul problemelor** at the heart of the problems; ~ **centrul tuturor discuţiilor** at the core of all discussions; ~ **centrul universului** in the centre of the Universe; ~ **cer** in the heaven, in the sky; ~ **ceruri** (*fig.*) in heaven; ~ **chinurile facerii** (*fig.*, *fam.*) in child labour, in labour; ~ **chinurile naşterii** in labour; ~ **chip de** as, in the guise of, like; ~ **cinstea** in honour of; ~ **cinstea mirilor** To bride and groom; ~ **cinstea victoriei tale** For your victory; ~ **circulaţie** in circulation; ~ **ciuda** in spite of; ~ **ciuda argumentelor** in spite of the arguments; ~ **ciuda celor mai mari eforturi** in spite of the best efforts; ~ **ciuda certurilor** in spite of the arguments; ~ **ciuda creşterii** despite an increase of; ~ **ciuda criticilor** despite criticism; ~ **ciuda dezminţirilor oficiale** despite official denial; ~ **ciuda disputelor** in spite of the arguments; ~ **ciuda faptului că** despite the fact that; ~ **ciuda gurii bogate** in spite of the mouth; ~ **ciuda jovialităţii** behind the joviality; ~ **ciuda opoziţiei** in spite of opposition; ~ **ciuda tuturor aşteptărilor** against all odds, against the odds; ~ **ciuda tuturor eforturilor** despite all the efforts; ~ **ciuda tuturor eforturilor făcute** after all one's efforts; ~ **ciuda tuturor greutăţilor** in spite of all hardships; ~ **ciuda tuturor piedicilor** against all odds, against the odds, in spite of all the odds; ~ **ciuda tuturor probabilităţilor** against all odds, against the odds; ~ **ciuda unor avantaje** despite certain advantages; ~ **clasa a ...-a** in the ... form; ~ **clădire** in the building; ~ **clipa morţii** in the articles of death; ~ **clipa naşterii** at the instant of birth; ~ **clopotniţă** in the bell tower; ~ **coajă** in the husk; ~ **colaborare cu** hand in hand with, in co-operation with; ~ **colectiv** in column, in the lump; ~ **colecţia cuiva** in somebody's collection; ~ **colţ** in the corner; ~ **comă** in coma, in life support, in the coma; ~ **combaterea bolilor** in combating disease; ~ **combinaţie cu** in combination with; ~ **compania bărbaţilor** in the company of men; ~ **compania cuiva** in the company of somebody; ~ **comparaţie cu** as against, as compared to, as compared with, in comparison with, by way of contrast; ~ **comparaţie cu aceeaşi perioadă a anului trecut** as compared to the same period last year; ~ **compensaţie pentru** in compensation for; ~ **competiţie cu** in competition with; ~ **completare la** in addition to; ~ **comun** in common; ~ **comun cu cineva** in common with somebody; ~ **Comunitatea Europeană** within the European Community; ~ **concediu** on leave; ~ **concepţia populară** in the popular mind; ~ **concluzie** for good and all, in conclusion, it follows that, to sum up; ~ **concordanţă cu** in accor with, in accordance with, in conformity with; ~ **concordanţă cu împrejurările** according to circumstances; ~ **concordanţă cu reglementările Uniunii Europene** in line with EU regulation; ~ **concurenţă cu** in competition with; ~ **concurenţă perfectă** under perfect competition; ~ **condiţie foarte bună** in very good condition; ~ **condiţie perfectă** in perfect condition; ~ **condiţii bune** in good condition, in the best conditions; ~ **condiţii de** in terms of; ~ **condiţii de independenţă totală** in full independence; ~ **condiţii de vânt** in windy conditions; ~ **condiţii normale** under normal conditions; ~ **condiţii precare** in precarious conditions; ~ **condiţii severe** under severe conditions; ~ **condiţiile date** under existing conditions; ~ **condiţiile existente** under existing conditions; ~ **conflict cu** in conflict with, at variance with; ~ **conflict cu cineva** at logger heads with someone, in conflict with somebody; ~ **conformitate cu** according to, in accordance with, in compliance with, in keeping with; ~ **conformitate cu anumite reguli** according to certain rules; ~ **conformitate cu condiţiile pentru** in compliance with the conditions for; ~ **conformitate cu legile europene** under the European law; ~ **conformitate cu noile tendinţe** in line with the new trend; ~ **conformitate cu o definiţie** according to a definition; ~ **conformitate cu standardele în vigoare** in line with the standards; ~ **consecinţă** in consequence, in the aftermath; ~ **contact cu** in touch with; ~ **contact direct** at close quarters, in direct contact; ~ **contact permanent** in constant contact; ~ **contextul** within the context of; ~ **continuare** further, further on, in the sequel, later on; ~ **continuă fierbere** in the melting pot; ~ **continuă schimbare** in a state of flux, in perpetual alteration, in the melting pot; ~ **continuă transformare** in a state of flux, in perpetual alteration, in the melting pot, in perpetual alteration; ~ **contradicţie cu** at variance with, at odds with, contrary to, in conflict with; ~ **contradicţie cu constituţia** inconsistent with the Constitution; ~ **contrast cu** as contrasted with, by way of contrast, in contrast to,

in contrast with, unlike ; ~ **contratimp** ill-timed ; ~ **contratimp cu** out of step ; ~ **contul cuiva** on somebody's account ; ~ **copilărie** in one's childhood ; ~ **cor** (*fig.*) all together, (*muz.*) in a chorus, in chorus ; ~ **corespondenţă cu cineva** in correspondence with somebody ; ~ **corpul diplomatic** in the diplomatic corps ; ~ **corpul medical** in medical corps ; ~ **costumul Evei** in the altogether, (*brit.*, *austral.*) in the nuddy ; ~ **costumul lui Adam** as Allah made him, (*austral.*) bullock naked, in the altogether, (*brit.*, *austral.*) in the nuddy ; ~ **coşciug** in the box ; ~ **creştere** in the rise, on the increase ; ~ **criză** in crisis ; ~ **criză de bani** out of money ; ~ **criză de cuvinte** at loss for words ; ~ **criză de timp** badly pressed for time ; ~ **cruce** crosswise ; ~ **culmea disperării** in the depth of despair ; ~ **culmea gloriei** at the height of one's glory ; ~ **culmea talentului** in the peak of one's talent ; ~ **cumpănă** in the balance ; ~ **cunoştinţă de cauză** cognisant with, in the know ; ~ **cuprinsul** within the precincts of ; ~ **curând** in a short time, soon ; ~ **curmeziş** across ; ~ **curs de desfăşurare** in progress, on the go, on hand, on the track, under way in ; ~ **curs de divorţ** in the process of divorce ; ~ **curs de examinare** on the carpet ; ~ **curs de execuţie** on hand ; ~ **curs de faliment** on the glow ; ~ **cursul** during, in the course of ; ~ **cursul spălării** in the wash ; ~ **custodia părinţilor** in the custody of the parents ; ~ **custodia poliţiei** in police custody ; ~ **dar** as a gift, as a present ; ~ **declin** on the down side ; ~ **decurs de** during, in the course of, within ; ~ **defavoarea cuiva** at the expense of somebody ; ~ **defensivă** on the defensive ; ~ **deficit** to the bad ; ~ **deficit financiar** in red ; ~ **definitiv** after all, ultimately ; ~ **depărtare** at a distance, far away, far off, in the distance ; ~ **deplină necunoştinţă de cauză** in entire ignorance of ; ~ **deplină siguranţă** safe as houses ; ~ **deplinătatea facultăţilor mentale** in sound mind, (*jur.*) of sound disposing mind, with faculties unimpaired ; ~ **descreştere** on the decrease ; ~ **desfăşurare** in operation ; ~ **deşert** in the desert ; ~ **detalii** in details, to the letter ; ~ **detaliu** (*com.*) by the piece, by retail, in detail, minutely ; ~ **detrimentul** to somebody's disadvantage, to the detriment of, to the prejudice of ; ~ **detrimentul familiei** to the prejudice of one's family ; ~ **dezacord** in disagreement ; ~ **dezacord cu** in disagreement with, incongruous with, out of keeping with ; ~ **dezbatere** at issue, in discussion ; ~ **dezordine** all anyhow, all over the place, (*arg.*) at sixes and sevens, heels over head, (*fam.*) helter-skelter, in a heap, in a state of disarray, in disorder ; ~ **dezordine totală** (*austral.*) all over the place like a madwoman's knitting, all over the place like a madwoman's custard, all over the place like a madwoman's lunch box, all over the place like a madwoman's shit, in a tangle ; ~ **dezorganizare** in a state of disarray ; ~ **dezvoltare** in hand, in progress ; ~ **diferite grade** in different degrees ; ~ **diferite locuri** in diverse places ; ~ **diferite moduri** in many ways ; ~ **diferite perioade** in different periods ; ~ **dificultate** in difficulty, in the glue ; ~ **dimineaţa de** on the morning of ; ~ **dimineaţa următoare** next morning, the morning after ; ~ **direcţia** in the direction of ; ~ **direcţia aceea** along there ; ~ **direcţia asta** along here ; ~ **direcţia bună** in the right direction ; ~ **direcţia corectă** in the right direction ; ~ **direcţia curentului** with the current, with the tide ; ~ **direcţia greşită** in the wrong direction ; ~ **direcţia mea** my way ; ~ **direcţia vântului** down the wind ; ~ **direcţie opusă** in the opposite direction ; ~ **discuţie** at issue, in discussion, on the table ; ~ **diverse locuri** in diverse places ; ~ **divorţ** in divorce ; ~ **dizgraţie** out of favour with ; ~ **doi timpi şi trei mişcări** (*fig.*, *fam.*) in a jiffy, in no time ; ~ **doliu** in mourning ; ~ **doliu naţional** in state of official mourning ; ~ **domenii particulare** in particular domains ; ~ **domenii speciale** in particular domains ; ~ **domeniul construcţiilor** in the construction business ; ~ **domeniul energetic** in the energy field ; ~ **domeniul energiei** in the energy field ; ~ **domeniul înaltei tehnologii** in the high tech domain ; ~ **domeniul literaturii** in the field of literature ; ~ **domeniul medical** in the medical field ; ~ **domeniul politicii externe** in the field of foreign policy ; ~ **dos** at the back ; ~ **două** folded, pleated ; ~ **două cuvinte** (*fig.*) briefly, in a nutshell ; ~ **două locuri în acelaşi timp** in two places at once ; ~ **două locuri odată** in two places at once ; ~ **două mişcări** in two moves ; ~ **două ore** in two hours' time ; ~ **două zile** in a couple of days ; ~ **dreapta** on the right ; ~ **dreapta şi ~ stânga** both ways, right and left ; ~ **drum spre** en route to, on one's way to, on the way to ; ~ **drum spre casă** on the voyage home ; ~ **drum spre front** on the way to the front ; ~ **drum spre spital** on route to hospital ; ~ **duplicat** in duplicate ; ~ **echipă** in a group ; ~ **egală măsură** in the same degree, to the same extent ; ~ **embrion** in embryo ; ~ **emisie** on air ; ~ **epoca globalizării** in times of globalisation ; ~ **esenţă** in a nutshell, in brief ; ~ **esenţă un om bun** at bottom a good man ; ~ **... etape** in ... stages ; ~ **etate** elderly ; ~ **eventualitatea că** in the event of ; ~ **evoluţie** in hand,

in progress ; ~ **exces** in excess of ; ~ **exemplul anterior** in the former example ; ~ **exil** in exile ; ~ **exterior** outside ; ~ **familie** in the family ; ~ **faşă** in the egg ; ~ **faţa** in front of, at the front of, over against, to the eye ; ~ **faţa camerelor de televiziune** in front of the TV cameras ; ~ **faţa cuiva** in front of somebody ; ~ **faţa lumii întregi** in front of the entire world ; ~ **faţa morţii** in the face of death ; ~ **faţa nenorocirii** in front of misfortune ; ~ **faţa spectatorilor** on the boards, on the stage ; ~ **faţă unei dileme** at a loss, at a loss what to do, in the horns of a dilemma ; ~ **favoarea** for the behoof of, in favour of ; ~ **favoarea cuiva** in one's good books, in somebody's favour, in somebody's good graces ; ~ **favoarea neproliferării** in favour of nonproliferation ; ~ **favoarea umanităţii** in favour of humankind ; ~ **favoarea unificării** in favour of unification ; ~ **fel şi chip** (*amer.*) every which way ; ~ **felul acesta** in this way, so, thus ; ~ **felul caracteristic unui lucru** along the lines of something ; ~ **felul cuiva** according to somebody's manners ; ~ **felul său specific** in one's own way ; ~ **fiare** in fetters ; ~ **fiecare an** every year ; ~ **fiecare dimineaţă** every morning ; ~ **fiecare lună** every month ; ~ **fiecare noapte** every night ; ~ **fiecare săptămână** every week, week after week ; ~ **fiecare seară** every evening ; ~ **fiecare vară** every summer ; ~ **fiecare zi** day after day, day by day, each day, every day, every hour, from day to day ; ~ **fiecare zi şi în toate felurile** every day every way ; ~ **final** at last, at long last, eventually, finally, in the end ; ~ **final fără putere** ultimately powerless ; ~ **finale** in the finals ; ~ **fine** at last ; ~ **fine singur** alone at last ; ~ **firea cuiva** in somebody's nature ; ~ **flagrant delict** flagrant delict ; ~ **flăcări** ablaze, in flame ; ~ **flăcările iadului să arzi** Burn in hell ; ~ **floare** at the height of beauty, in bloom, in blossom ; ~ **floarea tinereţii** in one's prime youth, in the bloom of youth ; ~ **floarea vârstei** (*fig.*) in one's prime, in the flower of manhood, in the green, in the prime of one's life, the prime of life ; ~ **floarea vieţii** in the flower of manhood, in the green, in the prime of one's life, the prime of life ; ~ **foarte mare măsură** head and shoulders ; ~ **foarte mare pericol** in terrible danger ; ~ **focul luptei** in the heat of the battle ; ~ **focuri** under the gun ; ~ **folosinţă generală** in general use ; ~ **folosul** in behalf of ; ~ **folosul cuiva** for somebody's behoof, for somebody's benefit, on somebody's behoof ; ~ **fond** actually, basically, essentially, in fact ; ~ **forma cea mai bună** in tiptop shape ; ~ **forma cea mai concisă** in the most concise form ; ~ **forma cuvenită** in due form ; ~ **formaţie strânsă** in close formation ; ~ **formă** as fit as a fiddle, as fresh as a daisy, fit, in fine fettle, in good shape, in shape, on form, on one's mettle ; ~ **formă bună** as fit as a fiddle, fit ; ~ **formă comică** in comic form ; ~ **formă de** in the shape of, ... shaped ; ~ **formă de potcoavă** in a horseshoe ; ~ **formă extraordinară** in great form ; ~ **formă liberă** in free form ; ~ **formă maximă** at the top of one's form, in the pink, in the pink of condition, in the pink of health ; ~ **formă proastă** in bad shape ; ~ **forţă** in force, too hard ; ~ **fosta Uniune Sovietică** in the former Soviet Union ; ~ **friptura de vită** in the beef ; ~ **frunte** ahead, at the top, in the avant-garde, in the lead ; ~ **frunte cu** (*fig.*) headed by, led by, with ... at the top ; ~ **fruntea** ahead of, in the van of ; ~ **fruntea clasei** at the head of the class ; ~ **fruntea listei** at the top of the list, in the top of the list ; ~ **fruntea mesei** (*fig.*) at the head of the table, at the top ; ~ **fugă** in a hurry ; ~ **funcţia de** in the capacity of ; ~ **funcţie de** according to, depending on ; ~ **funcţie de circumstanţe** according to circumstances ; ~ **funcţie de feedback** in line with the feedback ; ~ **funcţie de împrejurări** according to the circumstances ; ~ **funcţie de maturitate** according to maturity ; ~ **funcţie de metodologie** in terms of methodology ; ~ **funcţie de modul cum este folosit** by the way it is used ; ~ **funcţie de natura** depending on the nature of, depending upon the nature of ; ~ **funcţie de programa analitică** in terms of syllabus ; ~ **funcţie de reacţie** in line with the feedback ; ~ **funcţiune** at work ; ~ **fundal** in the background ; ~ **galop** at a gallop ; ~ **gardă** (*fig.*) on one's guard, on the alert, on the lookout, on the watch ; ~ **gând** in one's mind, in one's thought, in thought ; ~ **gând şi faptă** in thought and deed ; ~ **general** as a general rule, as a rule, at large, by and large, in general, on the whole, usually ; ~ **general sigur** generally safe ; ~ **general vorbind** generally speaking, roughly speaking ; ~ **genunchi** on one's knees, on one's marrowbones ; ~ **germene** in embryo, in the egg ; ~ **ghearele morţii** (*fig.*) at death's door ; ~ **glumă** for a giggle, for fun, for the fun of it, in jest, in joke, jokingly ; ~ **goana mare** at full speed ; ~ **grabă** in a hurry ; ~ **gradul în care** in the degree that ; ~ **graţiile cuiva** (*fig.*) in somebody's favour, in somebody's good books, in somebody's good graces ; ~ **grija cuiva** in somebody's care, in somebody's hands, into somebody's care, on somebody's hand, on somebody's hands ; ~ **groapa de gunoi a istoriei** in the dustbin of history ; ~ **gura lumii** in the public

eye ; ~ **gura mare** (*fig.*, *fam.*) at the top of one's voice, in a loud voice, loudly ; ~ **haine civile** in mufti ; ~ **hardware sau software** (*arg.*) in chips or salsa ; ~ **iad** in hell ; ~ **ierarhia partidelor** in the hierarchy of parties ; ~ **imediata apropiere a cuiva** within call ; ~ **imediata apropiere a oraşului** just outside the city ; ~ **impas** at a loss, at one's wit's end, in a deadlock, in a nice fix, in a tight spot ; ~ **industria filmului** in the movie business ; ~ **inima** in the heart of ; ~ **inima birocraţiei** in the heart of bureaucracy ; ~ **inima capitalei** in the heart of the capital ; ~ **inima codrului** in the depth of the forest ; ~ **inima cuiva** in somebody's heart ; ~ **inima pădurii** in the depth of the forest ; ~ **inima ţării** in the heart of the land ; ~ **inima ţinutului** in the heart of the land ; ~ **interesul** in the interest of ; ~ **interesul cetăţenilor** in the citizen's interest ; ~ **interesul cuiva** for somebody's sake, in somebody's interest ; ~ **interesul diplomaţiei** in the interest of diplomacy ; ~ **interesul muncitorilor** for the convenience of workers ; ~ **interesul păcii** in the interest of peace ; ~ **interesul securităţii naţionale** in the interest of national security ; ~ **interior şi** ~ **exterior** inside and outside ; ~ **istoria modernă** in modern history ; ~ **împrejurări similare** under similar circumstances ; ~ **împrejurările date** in the circumstances ; ~ **încheiere** in conclusion, to sum up ; ~ **închipuirea** by all appearances ; ~ **închisoare** behind bars, down the line, in prison ; ~ **încredere zace trădarea** (*prov.*) In trust is treason ; ~ **încurcătură** (*fig.*) at a loss, in a hole, in a puzzle about, in a tight corner ; ~ **întreaga Londră** all over London ; ~ **întreaga lume** throughout the world ; ~ **întreaga ţară** all over the country ; ~ **întreaga Uniune Europeană** throughout the European Union ; ~ **întrebări disjunctive** in tag questions ; ~ **întregime** completely, (*arg.*) hook, line and sinker, totally, wholly ; ~ **întregul oraş** all over the town ; ~ **întuneric** in the dark ; ~ **înţelegere** hand and glove ; ~ **joacă** for fun, in fun, in jest, in joke ; ~ **joc** at issue, at stake, in the game ; ~ **jos** down, downstairs, downwards ; ~ **jos pe scări** downstairs ; ~ **josul documentului** at the foot of the document ; ~ **josul paginii** at the bottom of the page ; ~ **junglă** in the jungle ; ~ **jur** all around, around, in all directions ; ~ **jur de** about, around ; ~ **jur de o mie** around a thousand ; ~ **jurul anului ...** by the year ... ; ~ **jurul bisericii** by the church ; ~ **jurul coşciugului** around the coffin ; ~ **jurul focului** around the fire, round the fire ; ~ **jurul lumii** around the globe, around the world ; ~ **jurul orei ...** around ... o'clock ; ~ **jurul pământului** around the earth, around the globe ; ~ **lanţuri** in fetters ; ~ **largul său** (*fig.*) at ease, at home ; ~ **leagăn** (*şi fig.*) in the cradle ; ~ **legătură cu** as far as ... is concerned, as to, concerning, connected with, in conjunction to, in conjunction with, in regard of, in regard to, in relations with, in respect of, in respect to, in touch with, regarding, relating to, with reference to, with respect to ; ~ **legătură cu banii** about the money ; ~ **legătură cu biroul** in contact with the office ; ~ **legătură cu forţele cosmice** in touch with cosmic forces ; ~ **legătură cu problema spinoasă a** over the thorny issue of ; ~ **legătură cu statutul legal** concerning the legal status ; ~ **legătură cu un subiect** with reference to a topic ; ~ **legătură directă cu** in direct contact with ; ~ **legătură unul cu celălalt** in touch with each other ; ~ **legitimă apărare** in self-defence ; ~ **libertate** at large, free ; ~ **Liga Campionilor** in the Champions' League ; ~ **limita posibilităţilor** as far as possible ; ~ **limitele legii** within the law ; ~ **linia întâi** in the forefront of the battle ; ~ **linie dreaptă** across country, as straight as a die, as the crow flies, straight as a die, straight off ; ~ **linii mari** by and large, in broad lines ; ~ **linişte** at one's ease, in quiet, in silence, quietly ; ~ **litigiu** at issue ; ~ **litigiu cu cineva** at issue with somebody ; ~ **loc de** instead of, in place of ; ~ **locul** in lieu of, in the stead of ; ~ **locul nepotrivit** in the wrong place ; ~ **locul nepotrivit la momentul nepotrivit** at the wrong place at the wrong time ; ~ **locul potrivit** in the right place, in the right spot ; ~ **locul tău, eu...** If I were you I would... ; ~ **lume** in the world ; ~ **lumea arabă** in the Arab world ; ~ **lumea de astăzi** in today's world ; ~ **lumea filmului** in the world of the movies ; ~ **lumea florilor** in the floral world ; ~ **lumea întreagă** all over the world, around the globe, from pole to pole ; ~ **lumea nebunilor** in the land of lunatics ; ~ **lumea produselor de lux** in the luxury business ; ~ **lumina soarelui** in the sunshine ; ~ **lumina zorilor** in the twilight ; ~ **lumină naturală** in natural light ; ~ **luna de miere** in the honeymoon ; ~ **lung şi-n lat** along and across, far and near, far and wide ; ~ **lunile următoare** in the coming months, on the coming months ; ~ **luptă** in the action ; ~ **mai multe locuri** at several locations ; ~ **mai puţin de ... ore** in less than ... hours ; ~ **mai puţin de o săptămână** in less than a week ; ~ **mai puţin de un an** in less than a year ; ~ **majoritate** most, most of ; ~ **majoritatea cazurilor** for the most part, in most cases ; ~ **maniera** according to somebody's manners ; ~ **maniera**

propusă in the proposed manner ; ~ **mare** at large, by and large, into the sea ; ~ **mare bucluc** (*austral.*) in more strife than a possum in a thunderbox, in more strife than Flash Gordon ; ~ **mare dificultate** in adversity ; ~ **mare grabă** on the spur of the moment ; ~ **mare impas** at a nonplus ; ~ **mare încurcătură** at a loss, at a nonplus, at one's wit's end, in a lot of trouble, in a world of trouble ; ~ **mare măsură** in a great measure, to a great extent ; ~ **mare necaz** for the high jump ; ~ **mare parte acelaşi** basically the same ; ~ **mare parte guvernamental** broadly governmental ; ~ **mare pericol** in great danger, in serious danger, very much in danger ; ~ **mare secret** between you and me and the bedpost, between you and me and the gatepost, in strict confidence, top secret ; ~ **marş** on the march ; ~ **masă** in a body, in the lump ; ~ **mărime naturală** actual size, as big as life, as large as life, as large as life and twice so natural, life-size ; ~ **măsura** in the degree that, to the extent ; ~ **măsura în care** in proportion to, in so far as, insofar as, insomuch as, so far as ; ~ **mâini bune** in good hands, in safe hands, in the right hands, in safe hands ; ~ **mâinile alegătorilor** in the hands of the voters ; ~ **mâinile asasinilor** in the hands of killers ; ~ **mâinile celor îndreptăţiţi** in the proper hands ; ~ **mâinile cuiva** in somebody's control, in somebody's hands, on one's hands ; ~ **mâinile destinului** in the hands of fate ; ~ **mâinile guvernului** in the hands of the regime ; ~ **mâinile rebelilor** in rebel hands ; ~ **mâinile speculanţilor** in the hands of speculators ; ~ **mâinile unui tiran** in the hands of a tyrant ; ~ **mâna cuiva** in somebody's hand ; ~ **mână** in hand, in one's hands ; ~ **medie** at the ratio of, on an average, on average ; ~ **memoria** in memory of ; ~ **memoria cuiva** within one's memory ; ~ **memorie** in the memory ; ~ **metrou** in the subway ; ~ **mică măsură** (*arg.*) a fat lot of ; ~ **miezul** at the core of, in the midst of ; ~ **miezul nopţii** in the middle of the night ; ~ **miezul verii** in midsummer, in the middle of summer ; ~ **miezul zilei** at noon ; ~ **mijloc** in the middle ; ~ **mijlocul** in the midst of ; ~ **mijlocul acţiunii** in the thick of action ; ~ **mijlocul drumului** in the middle of the road ; ~ **mijlocul iernii** in the dead of winter ; ~ **mijlocul unei conversaţii** in the middle of a conversation ; ~ **mijlocul unei dezbateri aprinse** in heated debate ; ~ **mijlocul unei discuţii** in heated debate ; ~ **mijlocul unei negocieri** in the middle of a negotiation ; ~ **mijlocul unei poveşti** in the middle of a fairy tale ; ~ **mijlocul unui examen** in the middle of an examination ; ~ **mijlocul unui labirint** in the middle of a labyrinth ; ~ **minoritate** in a minority, in the minority ; ~ **minte** in mind, in one's mind, in the mind ; ~ **mintea cuiva** in somebody's head ; ~ **mintea vorbitorilor** in the minds of the speakers ; ~ **mişcare** in motion, on the move ; ~ **mişcare continuă** in perpetual motion ; ~ **mişcare perpetuă** in perpetual motion ; ~ **mitologia greacă** in the Greek mythology ; ~ **mizerie** in the rip of poverty ; ~ **mod abstract** in the abstract ; ~ **mod cert** for certain ; ~ **mod cinstit** as straight as a die, fair and square, in the right way, straight as a die ; ~ **mod clar şi rapid** clearly and rapidly ; ~ **mod complet** heart and soul ; ~ **mod constant** at every turn ; ~ **mod corect** as straight as a die, fair and square, in the right way, straight as a die ; ~ **mod definitiv** for good ; ~ **mod deliberat** deliberately, on purpose ; ~ **mod deschis** open and above board ; ~ **mod direct** as straight as a die, in a direct manner, in plain English, in plain terms, straight as a die ; ~ **mod esenţial** at bottom ; ~ **mod firesc** as a matter of course, in the natural course of things, in the ordinary course of things, naturally ; ~ **mod fraudulos** by false pretence ; ~ **mod fundamental** at bottom ; ~ **mod gratuit** for free ; ~ **mod hotărât** hum and haw ; ~ **mod imparţial** without fear of favour ; ~ **mod incorect** (*austral.*, *neozeel.*) over the fence ; ~ **mod independent** on one's own account ; ~ **mod individual sau** ~ **grup** individually or in group ; ~ **mod intenţionat** on purpose ; ~ **mod izolat** in an isolated way ; ~ **mod limpede** in plain English ; ~ **mod neadecvat** out of turn ; ~ **mod necorespunzător** out of turn ; ~ **mod neoficial** in an informal sense ; ~ **mod neregulamentar** below the belt ; ~ **mod obişnuit** in the natural course of things, in the ordinary course of things, in the regular manner ; ~ **mod parşiv** below the belt ; ~ **mod permanent** on a permanent basis ; ~ **mod profesionist** in a professional fashion ; ~ **mod progresiv** by progressive stages ; ~ **mod regulat** on a regular basis, year in year out ; ~ **mod sigur** for certain, for sure, to a certitude ; ~ **mod teoretic** in the abstract ; ~ **mod unanim** with one consent ; ~ **modul acesta** in this way ; ~ **moduri complet noi** in utterly new ways ; ~ **momente de criză** in times of crisis, in times of crisis ; ~ **momente diferite** at different times ; ~ **momentele cele mai favorabile** at the best of times ; ~ **momentul** at the time of ; ~ **momentul acela** at that moment ; ~ **momentul acesta** at this moment ; ~ **momentul actual** for the time being ; ~ **momentul crucial** in the crucial moment, when the chips are down ; ~ **momentul**

culminant al at the height of; ~ **momentul de faţă** at the time being, for the time being; ~ **momentul de vârf al** at the peak of; ~ **momentul esenţial** in the crucial moment; ~ **momentul hotărâtor** in the crucial moment; ~ **moneda pe care o alege** in the currency of one's choice; ~ **mormânt** six feet under; ~ **multe cazuri** in a great many instances; ~ **multe domenii** in many spheres; ~ **multe locuri** in diverse places; ~ **multe sfere de activitate** in many spheres; ~ **mulţime** in the crowd; ~ **natura cuiva** in somebody's blood, in somebody's nature; ~ **necunoştinţă de cauză** in complete ignorance of the matter; ~ **negura vremilor** (*fig.*) time immemorial, time out of mind; ~ **neorânduială** in a state of disarray; ~ **nevoia de a** in need of; ~ **nici o privinţă** in no case, in no point, in no respect, (*brit., arg.*) not by any manner of means, not on one's nelly, on no consideration; ~ **nici un caz** by no manner, by no means, in no case, no way, not by any manner of means, not on any account, on no consideration; ~ **nici un chip** by no manner, in no case, not by any manner of means, not on any account, on no consideration; ~ **nici un fel** by no manner, in no case, in no way, not by any manner of means, not on any account, on no consideration; ~ **noaptea crimei** on the night of the murder; ~ **nord** in the North; ~ **nouă cazuri din zece** nine times out of ten; ~ **număr mare** in force; ~ **număr redus** reduced in number; ~ **numărul de săptămâna viitoare** in next week's issue; ~ **numele** for the sake of, in the name of, on behalf of; ~ **numele dragostei** in the name of love; ~ **numele justiţiei** in name of justice; ~ **numele legii** in the name of law; ~ **numele lui Dumnezeu** in the name of God; ~ **numele umanităţii** in the name of humanity; ~ **numele unui grup politic** on behalf of a political group; ~ **ochii cetăţenilor** in the citizens' eyes; ~ **ochii cuiva** in somebody's eyes; ~ **ochii lumii** into the eyes of the world; ~ **ochii oamenilor** in the eyes of people; ~ **ochii publicului** in the eyes of the public; ~ **ochiul furtunii** in the eye of the storm; ~ **oglindă** in the mirror; ~ **onoarea** in honour of; ~ **onoarea cuiva** in somebody's honour; ~ **onoarea soldaţilor** in honour of the soldiers; ~ **opoziţie cu** contrary to; ~ **oraş** in the town, in town, within the walls; ~ **ordine** all right, as right as a trivet, in order, OK, right as a trivet; ~ **ordine alfabetică** in alphabetical order; ~ **ordine cronologică** in chronological order, in chronological sequence; ~ **ordine deplină** in apple-pie order; ~ **ordine desăvârşită** in apple-pie order; ~ **ordine inversă** in reverse order, into reverse order; ~ **ordine perfectă** in apple pie order; ~ **ordinea corectă** in the right order; ~ **ordinea dimensiunii** in order of size; ~ **ordinea firească a lucrurilor** in the natural course of things; ~ **ordinea importanţei** in order of importance; ~ **ordinea înălţimii** in order of height; ~ **ordinea mărimii** in order of size; ~ **ordinea stabilită** in the due course; ~ **ordinea vârstei** in order of age; ~ **ordinea vechimii** in seniority order; ~ **orele de insomnie** in watch of the night, through watch of the night; ~ **orice artă e bine să ai un maestru** (*prov.*) In every art it is good to have a master; ~ **orice caz** anyhow, at any price, at any rate, by all means, in any case, in any event; ~ **orice clipă** any day, any moment, at any moment, any time, at any given moment, at any given time, at any minute, at any moment; ~ **orice condiţii** not matter what; ~ **orice eventualitate** just in case; ~ **orice împrejurări** under any circumstances; ~ **orice moment** at any rate; ~ **orice situaţie din viaţă** in every condition of life; ~ **orice stare** any old how; ~ **original** in the original; ~ **pace** at peace; ~ **pană de** short of; ~ **pană de bani** short of money; ~ **pană de cuvinte** at loss for words; ~ **panică** in a flat spin; ~ **pantă** at an angle; ~ **Paradis** in Paradise; ~ **paralel cu monedele naţionale** alongside national currencies; ~ **paranteză** by the way, in brackets; ~ **parlament** within the Parliament; ~ **parte** in part, partly, to a certain extent; ~ **partea dreaptă** on the right side; ~ **partea stângă** on the left side; ~ **particular** in private, privately; ~ **pas cu moda** in fashion, up-to-date; ~ **patru labe** on all fours; ~ **paza** in the custody of; ~ **pădure** in the forest, in the woods; ~ **părţi egale** equally, fifty-fifty; ~ **părţi opuse** in opposite sides; ~ **părţi opuse ale lumii** opposite sides of the world; ~ **pelerinaj** on a pilgrimage; ~ **perfectă înţelegere** in complete agreement; ~ **perfectă stare** as right as rain, right as rain; ~ **perfectă stare de funcţionare** in full operation; ~ **pericol** at hazard, in a dangerous situation, in danger, within an ace of something; ~ **pericol de** in danger of, in peril of; ~ **pericol de a fi eliminat** in danger of being expelled; ~ **pericol de a fi exmatriculat** in danger of being expelled; ~ **pericol de a fi închis** in danger of being closed, in danger of being imprisoned; ~ **pericol de a se destrăma** in danger of falling apart; ~ **pericol de a seca** in danger of drying out; ~ **pericol de moarte** in mortal danger; ~ **pericol iminent** in imminent danger; ~ **pericol mortal** in mortal danger; ~ **perioada copilăriei**

in infancy ; ~ **perioade diferite** at various time ; ~ **permisie** on leave ; ~ **persoana lui** in the person of ; ~ **persoană** in flesh and blood, in person, personally ; ~ **perspectivă** in the long run, in the long term in the offing ; ~ **picioare** on one's feet, Stand up ; ~ **pielea altcuiva** in another man's shoes, in somebody's shoes, in somebody's skin ; ~ **pielea cuiva** (*fig.*) in somebody's boots, in somebody's skin, in somebody's shoes ; ~ **pielea goală** as Allah made him, in Adam's clothes, in the altogether, (*brit., austral.*) in the nuddy, naked ; ~ **pierdere** in red, in the red ; ~ **pivniţă** in the basement ; ~ **plata Domnului** sink or swim ; ~ **plic separat** under separate cover ; ~ **plin** between wind and water ; ~ **plin avânt** in full swing ; ~ **plin proces** in full flow ; ~ **plin război** in the middle of a war ; ~ **plin sezon** in the height of the season ; ~ **plină activitate** in full operation ; ~ **plină confruntare** at logger heads with someone ; ~ **plină desfăşurare** in full progress, in full swing ; ~ **plină iarnă** in the dead of winter, in the depth of winter ; ~ **plină vară** at the height of summer ; ~ **plină zi** in broad daylight, in full daylight ; ~ **plus** and all, in addition to, besides, in addition, in excess, moreover, over and above, which is more ; ~ **pofida** in spite of ; ~ **pofida argumentelor** in spite of the arguments ; ~ **pofida celor mai mari eforturi** in spite best efforts ; ~ **pofida certurilor** in spite of the arguments ; ~ **pofida disputelor** in spite of the arguments ; ~ **pofida opoziţiei** in spite of the opposition ; ~ **pofida propriei voinţe** against one's will ; ~ **pofida tuturor greutăţilor** in spite of all hardships ; ~ **pofida tuturor piedicilor** in spite of all the odds ; ~ **pofida voinţei** against the will of ; ~ **pofida voinţei proprii** against one's will ; ~ **pom** (*fig.*) in hot water, in the cart ; ~ **posesia** in the possession of ; ~ **posesia tuturor facultăţilor mentale** of sound mind ; ~ **posesiune** in hand, in one's hands ; ~ **poziţia de a** in a position to ; ~ **poziţie aşezată** in a sitting position ; ~ **poziţie de aşteptare** in a position of standing-by ; ~ **poziţie de luptă** in battle position ; ~ **poziţie verticală** the standing position ; ~ **practica** in application of ; ~ **practică** in practice ; ~ **practică şi** ~ **teorie** in practice and theory ; ~ **pragul** next door to, on the brink of, on the verge of ; ~ **pragul falimentului** a basket case ; ~ **pragul morţii** at death's door ; ~ **preajma** around, near, on the eve of ; ~ **prealabil** before hand, previously ; ~ **pregătire pentru** in preparation for ; ~ **presa de scandal** in the yellow press ; ~ **prezent** as yet, at present, by this time, for now, now, nowadays ; ~ **prezenţa** in the presence of ; ~ **prezenţa cuiva** in the presence of somebody ; ~ **prezenţa unei persoane** in a person's presence ; ~ **preziua** on the eve of ; ~ **prim-plan** close up, in the foreground, to the fore ; ~ **prima ediţie a** on the first edition of ; ~ **prima rundă** in the first round ; ~ **primejdie** in danger ; ~ **primele ore ale dimineţii** in early hours of the morning ; ~ **primele zile ale** in the early days of ; ~ **primii ani** in the early years ; ~ **primul** in the former ; ~ **primul caz** in the former case ; ~ **primul exemplu** in the former example ; ~ **primul rând** above all, first and foremost, first of all, firstly, in the first place ; ~ **principal pentru export** mainly for export ; ~ **principiu** as a general rule, as a rule, in principle ; ~ **privinţa asta** for that matter, in this respect ; ~ **procesul spălării** in the wash ; ~ **progres** in progress ; ~ **proporţie cu** in proportion to ; ~ **proporţie directă cu** in direct proportion to ; ~ **propoziţii temporale** in temporal clauses ; ~ **propria activitate** in one's activity ; ~ **proprietatea** in the hands of, in the possession of ; ~ **proprietatea unor străini** foreign owned ; ~ **propriul avantaj** for somebody's own good, in somebody's own interest ; ~ **propriul interes** for somebody's own good, in somebody's own interest ; ~ **public** in public, openly ; ~ **punctul culminant** at a peak of, at the height of ; ~ **pustietate** in the middle of nowhere ; ~ **putere** in the green ; ~ **puterea cuiva** in somebody's power ; ~ **puterea nopţii** (*fig.*) at the dead of night, in the dead of night ; ~ **puterea vârstei** in the flower of manhood ; ~ **rahat până la gât** (*vulg.*) in big shit, in deep shit ; ~ **raport cu** in proportion to ; ~ **raporturi amicale** on a friendly footing ; ~ **rate** by instalments ; ~ **răcoarea nopţii** in the cool of the night ; ~ **rău** for the worse ; ~ **război cu** at war with ; ~ **rând** in a row, in line ; ~ **rând cu lumea** (*fig., fam.*) as the next man, like everybody else ; ~ **rândul întâi** in the first row ; ~ **râu** in the river ; ~ **realitate** actually, as a matter of fact, in fact, in practice, in reality, really ; ~ **realitate însă** but in reality ; ~ **recesiune** in recession ; ~ **regiune** across the region, in the region ; ~ **regiunea Balcanilor** in the Balkan region ; ~ **regulă** all right, OK, trouble free ; ~ **relaţie cu** in relations to, in relations with ; ~ **relaţii amicale** on friendly terms ; ~ **relaţii bune cu** at peace with ; ~ **relaţii bune cu cineva** on good terms with somebody ; ~ **relaţii de caldă prietenie** on familiar footing ; ~ **relaţii de prietenie** on amicable terms, on a friendly footing ; ~ **relaţii intime cu cineva** in intimacy with somebody, on intimate footing ; ~ **relaţii proaste cu cineva** at odds with somebody,

in amiss with somebody, on bad terms with somebody ; ~ **relaţii reci** (*fig.*) on distant terms ; ~ **repaus** at rest ; ~ **replică la** in reply to ; ~ **retragere** in retreat ; ~ **rezervă** in reserve, in store, (*mil.*) in the reserve ; ~ **ritm de dans** in step ; ~ **rodaj** running in ; ~ **rolul lui** in the role of ; ~ **ruine** in ruins ; ~ **ruptul capului** (*fam.*) no way, not for love nor money, not for love or money ; ~ **sănătatea dumneavoastră** Down the hatch, Good health, Here's mud in your eye, Your health ; ~ **sănătatea ta** Here's to you, To your health ; ~ **... săptămâni** within ... weeks ; ~ **sărăcie** (*fam.*) in a hole, in need, in poverty, (*arg.*) in Queer Street, in the grip of poverty, poor as a church mouse ; ~ **sânge** in the blood ; ~ **sângele cuiva** in somebody's blood ; ~ **sânul lui Avram** in Abraham's bosom, in clover ; ~ **scădere** on the decrease ; ~ **schimb** (*com.*) in exchange, in turn, on the other hand ; ~ **schimb pentru** in return for ; ~ **schimbare** in hand, in progress ; ~ **schimbul** in exchange for, in return for ; ~ **scop defensiv** for defence ; ~ **scopul acesta** with this end in view ; ~ **scopul de a face ceva** in order to do something ; ~ **scopuri paşnice** for peaceful purposes ; ~ **scriere şi vorbire** in writing and speech ; ~ **scris** in black, in writing, in written form ; ~ **scurt timp** before long ; ~ **secolul al ...-lea** by the ... century ; ~ **secret** on the quiet, secretly, under cover, (*fam.*) under one's hat, under the rose, under the table ; ~ **sectorul textilelor** in the textile sector ; ~ **seiful poliţiei** in the police vaults ; ~ **semifinale** in the half-finals ; ~ **semn de** in token of ; ~ **semn de preţuire a** in acknowledgement of ; ~ **semn de protest** in protest, in sign of protest ; ~ **semn de recunoaştere a** in acknowledgement of ; ~ **semn de respect** as a sigh of respect ; ~ **sens biblic** into Biblical sense ; ~ **sens contrar** in the opposite direction ; ~ **sens contrar acelor de ceas** anti-clockwise ; ~ **sens legal** in the legal sense ; ~ **sens politic** in the political sense ; ~ **sensul acelor de ceas** clockwise ; ~ **sensul că** in the sense that ; ~ **sensul cel mai rău al cuvântului** in the worst sense of the word ; ~ **sensul cel mai strict** in the narrowest sense ; ~ **sensul literal al cuvântului** in the purest sense ; ~ **sensul propriu al cuvântului** in the literal sense, in the strict sense, in the strict sense of the word ; ~ **sensul pur al cuvântului** in the purest sense ; ~ **sensul rău al cuvântului** in the bad sense of the word ; ~ **sensul tradiţional** in the traditional sense ; ~ **serie** in series ; ~ **serviciul cuiva** at somebody's service, in somebody's service ; ~ **serviciul diplomatic** in the diplomatic service ; ~ **serviciul militar** in the military service ; ~ **serviciul public** in public office ; ~ **sfârşit** at last, in the end ; ~ **sfera de influenţă a** in the sphere of influence of ; ~ **siguranţă** as safe as houses, in safe keeping, in safety, in somebody's safe keeping, out of harm's reach, out of harm's way, safe ; ~ **siguranţă deplină** completely safe, home and dry, (*austral.*, *neozeel.*) home and hosed ; ~ **siguranţă şi** ~ **libertate** in safety and in freedom ; ~ **siguranţă totală** completely safe, home and dry, (*austral.*, *neozeel.*) home and hosed ; ~ **silă** reluctantly, unwillingly ; ~ **sistem leasing** hire purchase ; ~ **sistemul bancar** in the banking system ; ~ **sistemul justiţiei** in the justice system ; ~ **sistemul solar** in the solar system ; ~ **situaţia dată** in the circumstances ; ~ **situaţia de a** in a position to ; ~ **situaţia respectivă** under the situation ; ~ **situaţii speciale** on special occasions ; ~ **slujba** in the employ of ; ~ **slujba cuiva** in somebody's service ; ~ **societatea** in company with ; ~ **societăţile primitive** in primitives societies ; ~ **spate** in the back ; ~ **spatele** at the back of, at the rear of, behind ; ~ **spatele aparenţelor** whatever lies beneath ; ~ **spatele cuiva** at somebody's back, at somebody's heels, at somebody's tail, behind somebody, behind somebody's back ; ~ **spatele gratiilor** behind bars ; ~ **spatele liniilor inamice** behind enemy lines, behind the lines ; ~ **spatele tuturor lucrurilor** behind all things ; ~ **spatele uşilor închise** behind locked doors, behind the closed doors ; ~ **spatele uşilor încuiate** behind locked doors ; ~ **spaţiu sau timp** in space or time ; ~ **spaţiul aerian internaţional** in the international air space ; ~ **spaţiul cosmic** in space ; ~ **special** in particular ; ~ **special datorită** mainly because ; ~ **speranţa că** in the hope that ; ~ **spiritul** in the spirit of ; ~ **spiritul legii** according to the law, in the spirit of the law ; ~ **spital** in hospital ; ~ **sprijinul** in support of ; ~ **... stadii** in ... stages ; ~ **stadiile preliminare** in the preliminary stages ; ~ **stadiu experimental** in experimental stage ; ~ **stare brută** in the rough state ; ~ **stare bună** in good condition, in good repair, in good shape ; ~ **stare de asediu** in a state of siege ; ~ **stare de ebrietate** (*arg.*) addled, corked, dizzy, intoxicated, tipsy ; ~ **stare de funcţionare** all right ; ~ **stare de repaus** under resting conditions ; ~ **stare de şoc** in a state of shock, in shock ; ~ **stare de urgenţă** in a state of emergency ; ~ **stare excelentă** in prime condition ; ~ **stare gravă** critically ill ; ~ **stare lichidă** in liquid state ; ~ **stare naturală** in natural state ; ~ **stare perfectă** in perfect condition ; ~ **stare proastă** in bad condition, out of condition ; ~ **stare proastă de sănătate** (*amer.*) under

the weather ; ~ **stare să** able to, in a condition to ; ~ **stare să câştige** able to win ; ~ **stare să facă ceva** able to do something, capable of doing something ; ~ **stare să socotească** able to sum ; ~ **stare să suporte orice** able to take anything ; ~ **stare solidă** in solid state ; ~ **starea în care este** as it is ; ~ **statul federal** within the federal state ; ~ **stil franţuzesc** in the French style ; ~ **stil mare** (*fig.*) in the grand style ; ~ **stilul propriu** one's own way ; ~ **stoc** in reserve, in stock ; ~ **stradă** in the street ; ~ **străfundul sufletului** in the heart of hearts ; ~ **străfundurile minţii** at the back of one's mind ; ~ **străinătate şi acasă** abroad and at home ; ~ **strânsă colaborare cu** in close co-operation with ; ~ **strânsă concordanţă cu** in strict accordance with ; ~ **strânsă corelaţie cu** in close correlation with ; ~ **strânsă dependenţă de context** context sensitive ; ~ **strânsă legătură cu** in close communication with somebody, in close connection with somebody ; ~ **subordinea** at the back and call of, at the behest of ; ~ **subordinea cuiva** subordinate to somebody ; ~ **suburbii** in the suburbs, on the otskirts ; ~ **sus** up, upwards ; ~ **sus la etaj** upstairs ; ~ **sus pe scări** upstairs ; ~ **sus şi-n jos** up and down ; ~ **suspensie** in suspension ; ~ **şir** in a line, in a row ; ~ **şir indian** in Indian file, in single file ; ~ **şoaptă** in a low voice, in a whisper ; ~ **tabăra adversă** on the other side of the pond ; ~ **tăcere** quietly, silently ; ~ **televiziune** in television ; ~ **temeiul faptului că** on the grounds of ; ~ **termeni concreţi** in concrete terms ; ~ **termeni grafici** in graphic terms ; ~ **termeni greşiţi** on delusory terms ; ~ **termeni istorici** in historical terms ; ~ **termeni matematici** in mathematical terms ; ~ **termeni militari** in military terms ; ~ **termeni precişi** in no uncertain terms ; ~ **termeni reali** in real terms ; ~ **termeni semantici** in semantic terms ; ~ **tihnă** at one's ease ; ~ **timp** gradually, in time, step by step ; ~ **timp ce** as, just as, while ; ~ **timp ce fură** in the act of stealing ; ~ **timp ce povestea se deapănă** as the story unfolds ; ~ **timp de două luni** within two months ; ~ **timp real** in real time ; ~ **timpul** in the course of ; ~ **timpul asediului** during the siege ; ~ **timpul dejunului** during lunch ; ~ **timpul dezbaterii** during the debate ; ~ **timpul domniei** in the reign of, under the rule of ; ~ **timpul inundaţiei** during the flood ; ~ **timpul liber** in one's off time, in one's spare time ; ~ **timpul marii inundaţii** during the deluge ; ~ **timpul mesei de prânz** during lunch ; ~ **timpul nopţii** at night, by night, during the night, in the dead hours of the night ; ~ **timpul ocupaţiei** during the occupation ; ~ **timpul războiului** during the war ; ~ **timpul revoluţiei** during the revolution ; ~ **timpul şcolii** in one's schooldays ; ~ **timpul vieţii** in one's life ; ~ **timpul vieţii cuiva** during one's life-time ; ~ **timpul vorbirii** in the course of speaking ; ~ **timpul zilei** by day, during the day, during the daytime, in the day time ; ~ **tine îmi pun toată încrederea** In you I place my trust ; ~ **tinereţe** in the prime of one's life, in younger days ; ~ **toane bune** (*fam.*) in a good humour, in a good mood, in a good temper, in high spirits ; ~ **toane proaste** (*fam.*) in a bad humour, in bad temper, in low spirits, in the blues, out of humour ; ~ **toane rele** in bad temper, out of humour ; ~ **toată firea** (*fig.*) dry behind the ears, mature ; ~ **toată lumea** all over the world, throughout the world ; ~ **toată splendoarea** in all one's glory ; ~ **toată strălucirea** in all the glory ; ~ **toate aspectele vieţii** in all aspects of life ; ~ **toate chipurile** some way or other ; ~ **toate colţurile lumii** in every corner of the world ; ~ **toate direcţiile** each and every domain of, in all directions, in every walk of life ; ~ **toate felurile** all along the line ; ~ **toate locurile** in all places ; ~ **toate locurile nepotrivite** in all the wrong places ; ~ **toate minţile** in one's right mind, (*fig.*, *fam.*) in one's sober senses, sane ; ~ **toate modelele** in all models ; ~ **toate modurile** all along the line ; ~ **toate părţile** all over the place, everywhere, in all directions, on all hands, on all sides ; ~ **toate pieţele lumii** in all the markets of the world ; ~ **toate privinţele** all along the line, in all respects, in every respect, in every way ; ~ **toate timpurile** throughout the ages ; ~ **toate visele** in all one's dreams ; ~ **toate zilele vieţii** all the days of one's life, every day of one's life ; ~ **toiul iernii** (*fig.*) in the dead of winter, in the depth of winter ; ~ **toiul luptei** in the heat of the battle ; ~ **toiul nopţii** (*fig.*) in the dead of night, in the depth of night ; ~ **toiul verii** in midsummer, in the height of summer ; ~ **ton cu** fitting, matching, suiting ; ~ **ton cu legea** in compliance with law ; ~ **tot cursul anului** all year round ; ~ **total** all together, as a sum total, as a total, in all ; ~ **totală siguranţă** completely safe ; ~ **totalitate** completely, thoroughly ; ~ **toţi aceşti ani** all these years ; ~ **tovărăşia** in company with ; ~ **transă** in a trance ; ~ **transă hipnotică** in hypnotic trance ; ~ **tranşee** in trenches ; ~ **tranzit** in transit ; ~ **tratament** in therapy ; ~ **treacăt fie spus** (*fam.*) among other things, incidentally ; ~ **trecere** in transit ; ~ **trecut** formerly, in bygone days, in the past ; ~ **trei exemplare** in triplicate ; ~ **tren** in the train ; ~ **trena cuiva** in somebody's train,

in the train of ; ~ **trupele speciale** in the special forces ; ~ **turneu** on the road, on tour ; ~ **turneu electoral** (*amer.*, *canad.*) on the stump, on the stumps ; ~ **turnul de pază** in the watch tower ; ~ **Ţara Galilor** in Wales ; ~ **ţară şi ~ străinătate** at home and abroad ; ~ **ţinută** in full fig ; ~ **ţoale de gală** in full fig ; ~ **ultima** in the latter ; ~ **ultima clipă** at the last moment ; ~ **ultima etapă** in the final frame ; ~ **ultima parte a** the latter part of ; ~ **ultima vreme** lately, recently ; ~ **ultima zi a lunii iunie** in the last day of June ; ~ **ultimă analiză** in last analysis ; ~ **ultimele clipe ale vieţii** in one's extreme moments of life, in the last dying hours, in the final hours ; ~ **ultimele decenii** in the last decades ; ~ **ultimele două luni** for the last two months, for the past two months ; ~ **ultimele luni** in the last months ; ~ **ultimele minute ale meciului** in the dying minutes of the match ; ~ **ultimele ... ore** in the last ... hours ; ~ **ultimele ore de viaţă** in one's extreme moments of life, in the final hours, in the last dying hours ; ~ **ultimele ... zile** over the last ... days ; ~ **ultimii ... ani** in the past ... years, for the past ... years ; ~ **ultimii doi ani** for the last two years, for the past two years ; ~ **ultimul act** in the last act ; ~ **ultimul an** in the senior year ; ~ **ultimul deceniu** in the past decade ; ~ **ultimul exemplu** in the latter example ; ~ **ultimul minut** at the eleventh hour ; ~ **ultimul moment** at the eleventh hour ; ~ **umbră** in the dark ; ~ **unanimitate** as one man, by common assent, of one accord, of one mind, of the same mind, on all hands, unanimously, with one consent ; ~ **unele privinţe** in some respects ; ~ **unele ţări** in some countries ; ~ **uniformă** in uniform ; ~ **urma cuiva** in somebody's train ; ~ **urmă cu câteva luni** a few months ago ; ~ **urmă cu câteva săptămâni** a few weeks ago ; ~ **urmă cu câteva zile** a few days ago ; ~ **urmă cu câţiva ani** a few years ago ; ~ **urmă cu plata** in arrears of ; ~ **urmărirea** in pursuit of, on the track of ; ~ **următoarea decadă** in the next decade ; ~ **următoarea diagramă** in the following diagram ; ~ **următoarele câteva zile** during the next few days ; ~ **următoarele decenii** in the decades to follow ; ~ **următoarele luni** in the following months ; ~ **următoarele ... ore** in the next ... hours ; ~ **următoarele ... zile** in the next ... days ; ~ **următorii ... ani** within the next ... years ; ~ **următorul deceniu** in the next decade ; ~ **uz general** in general use ; ~ **vacanţă** in recess, on holiday, on vacation ; ~ **văzul** in the sight of ; ~ **vâltoarea evenimentelor** in the current of events ; ~ **vâltoarea ştirilor** in the midst of the news flow ; ~ **vârful** on the top of ; ~ **vârful baionetei** at the point of the bayonet ; ~ **vârful ierarhiei** at the top ; ~ **vârstă** elderly ; ~ **vârstă de ... ani** ... years old ; ~ **vârstă de 30-40 de ani** aged 30-40 ; ~ **veci** for ever, for good ; ~ **vecinătate** in the neighbourhood ; ~ **vecini** next door ; ~ **vederea** in order to, so as to, with a view to ; ~ **vederea acestui lucru** with the purpose in view ; ~ **vederea numărătorii** for counting ; ~ **viaţa cuiva** in somebody's life ; ~ **viaţa publică** in public life ; ~ **viaţă** alive, living ; ~ **vigoare** in effect, in force ; ~ **viitor** from now on, in the future, in the years to come, into the future ; ~ **viitorul apropiat** in the near future ; ~ **viitorul nu prea îndepărtat** in not too distant future ; ~ **viitorul previzibil** in the foreseeable future ; ~ **virtutea** by dint of, by reason of, by virtue of, in virtue of ; ~ **virtutea obişnuinţei** by force of habit ; ~ **virtutea prieteniei** by virtue of the relationship ; ~ **virtutea relaţiilor** by virtue of the relationship ; ~ **visele cuiva** in somebody's dreams ; ~ **viteză** in gear ; ~ **vizuina vulpii** in the vixen's den ; ~ **voce** in good voice ; ~ **vogă** in vogue ; ~ **vogă cu ... ani în urmă** in a great vogue ... years ago ; ~ **voie** at one's ease, free and easy ; ~ **vorbire şi gândire** in speech and thought ; ~ **vreme de pace** at peace, in peace time ; ~ **vreme de război** at war, in wartime ; ~ **vremuri de demult** at the dawn of time, in the old days ; ~ **vreo două zile** in a day or two ; ~ **zadar** at the air, in vain, of little avail, of no avail, to no avail, to no end, without avail ; ~ **zbor** in flight, on the fly ; ~ **zdrenţe** in rags ; ~ **ziar** in the newspaper ; ~ **zilele acelea** in those days ; ~ **zilele bune de altădată** in the good old days ; ~ **zilele când se joacă** on game days ; ~ **zilele cele mai bune** in the best days, in the golden days ; ~ **zilele de glorie** in the glory days, in the heyday ; ~ **zilele de sărbătoare** on holiday ; ~ **zilele noastre** at the present day, at the present time, in our times, nowadays ; ~ **ziua a ...** in the ... day ; ~ **ziua alegerilor** on election day ; ~ **ziua deschiderii** on the opening day, ~ **ziua nunţii** on the wedding day ; ~ **ziua precedentă** on the preceding day ; ~ **ziua salariului** on pay day ; ~ **ziua testului** on test day ; ~ **zona crepusculară** in the twilight zone ; ~ **zona de război** in the war zone ; ~ **zona euro** in the Euro area, in the Euroland ; ~ **zona-ţintă** in the target area ; ~ **zonă** in the neighbourhood, within the precincts ; ~ **zori** at dawn, at first light, at sunrise ; ~ **zori de zi** at daybreak ; ~ **zorii** on the eve of ; ~ **zorii secolului XXI** at the sunrise of the 21st century

înainta **ca melcul** (*fig.*) dog it, go nowhere, move fast at a snail's pace ; ~ **contra curentului** (*fig.*)

go against the stream, go against the tide, swim against the stream, swim against the tide ; ~ **cu greu prin noroi** flounder through the black muck ; ~ **cu grijă** pick one's steps ; ~ **cu mare viteză** gallop through one's walk ; ~ **cu paşi repezi** make rapid strides ; ~ **cu repeziciune** hurry forward ; ~ **demisia** give notice, give notice to one's employer, hand in one's resignation, resign ; ~ **în grad** be promoted, promote somebody ; ~ **în salturi** hop, skip and jump ; ~ **în vârstă** be getting old, be growing old, get older ; ~ **încet** head slowly forward, jog along, jog on ; ~ **o petiţie** submit a petition ; ~ **plângere** make a complaint ; ~ **o reclamaţie** make a complaint ; ~ **pas cu pas** take one step at a time ; ~ **prevăzător** pick one's steps ; ~ **prin noroi** advance through the clay ; ~ **spre** walk towards ; ~ **şerpuind** snake its way, wind one's way ; ~ **umăr la umăr** get shoulder to shoulder

înainte **ca armata să poată fi formată** before the army could take shape ; ~ **de** prior to ; ~ **de a fi prea târziu** before being too late, before it is too late ; ~ **de a naşte copiii** before children ; ~ **de a veni zorile** before dawn ; ~ **de absolvire** in the senior year ; ~ **de amiază** in the forenoon ; ~ **de Hristos** before Christ, BC ; ~ **de orice** first and foremost, first of all, (*fig.*) first thing in the morning, in the first place ; ~ **de sfârşitul deceniului** before this decade is out ; ~ **de sosirea la** upon arrival at ; ~ **de toate** first and foremost, first of all, (*fig.*) first thing in the morning, in the first place, in front ; ~ **marş** (*mil.*) Forward, Forward march ; ~ **şi înapoi** forwards and backwards ; **înaintea erei noastre** BC, before Christ ; **înaintea oricăror alte lucruri** before anything else ; **înaintea unui examen** in front of an exam

înalt **ca o prăjină** (*fam.*) as tall as a post, (*arg.*) beanpole, daddy longlegs, high-pockets ; ~ **ca un munte** high as a mountain ; ~ **de un picior** a foot high ; ~ **nivel de progres** high state of progress ; ~ **patriotism** high patriotism ; **înalta societate** great world, high life, high society, the great world ; **înaltă autoritate morală** high moral authority ; **înaltă frecvenţă** high frequency ; **înaltă tensiune** high tension ; **înaltă trădare** capital treason, high treason ; **Înaltul Comandament** The General Headquarters, The High Command

înapoi **într-o clipă** back in a flash, back in a minute ; ~ **la expeditor** back to the sender ; ~ **la libertate** back to freedom ; ~ **la lucru** back to work ; ~ **la treabă** back to business, back to work

înapoia **acasă** (*refl.*) get back, get home ; ~ **banii** pay the money back, restore the funds, return the money ; ~ **o carte** return a book ; ~ **un împrumut** pay back, pay back a loan

înarma **până în dinţi** arm to the teeth ; ~ **pe cineva** give somebody a gun

înarmat **până în dinţi** armed to the teeth ; ~ **şi periculos** armed and dangerous

înăbuşi **emoţia** bottle up one's feelings ; ~ **în faşă** (*fig.*) kill in the egg, crush in the bud, cut short, nip in the bud ; ~ **o dorinţă** repress a desire ; ~ **o răscoală** supress an uprising ; ~ **o rebeliune** crush a rebellion ; ~ **o revoltă** stifle a rebellion, put down a revolt, squash a revolt, suppress a revolt ; ~ **râsul** stifle a laugh, strangle a laugh ; ~ **un căscat** smother a yawn, (*fig.*) stifle a yawn ; ~ **un oftat** supress a sigh ; ~ **un strănut** stifle a sneeze ; ~ **un strigăt** stifle a cry ; ~ **un zgomot** silence a noise

înălţa **cortul** pitch one's tent ; ~ **foarte rapid** (*refl.*) shoot up ; ~ **în piaţă** (*refl.*) stand in the square ; ~ **în slăvi** chant the praises ; ~ **o clădire** construct a building ; ~ **osanale cuiva** (*fig.*) sing somebody praises ; ~ **un turn** rear a tower ; ~ **un zmeu** fly a kite

înălţime **a adversarului** height of one's opponent ; ~ **medie** medium height ; ~ **reală** actual altitude ; **Înălţimea Voastră** Your Honour

încadra **în timp** (*refl., neg.*) fall between the cracks ; ~ **în program** (*refl.*) stay on schedule ; ~ **într-o categorie** (*refl.*) come into a category

încasa **ajutorul de şomaj** collect the welfare cheque ; ~ **asigurarea** collect the insurance ; ~ **bani** cash money ; ~ **o bătaie** (*fig., fam., arg.*) catch it hot, get beans, get hell, get it hot, get it in the neck ; ~ **onorarii pentru** charge fees for ; ~ **taxe pentru** charge fees for ; ~ **un cec** cash a check, cash in ; ~ **un comision** charge a commission

încă **de mult** early on ; ~ **din anul** as far back as ; ~ **din copilărie** since childhood ; ~ **doi ani până la pensionare** two years away from retirement, two years to retirement ; ~ **dominant** still dominant ; ~ **două săptămâni** another two weeks ; ~ **important** still important ; ~ **în libertate** still at large ; ~ **în putere** still in the green ; ~ **în viaţă** still alive ; ~ **nu** not yet ; ~ **o ceaşcă de ceai** another cup of tea ; ~ **o dată** all over again, once again, once more, one more time, yet again ; ~ **o dată pe atât** as much again ; ~ **o greşeală** another mistake ; ~ **o încercare** one more try ; ~ **o mie de ani** another thousand years ; ~ **o serie de** one more series of ; ~ **o slujbă** another job ; ~ **o victimă** another victim ; ~ **puţină salată** some more salad ; ~ **un cui în coşciug** another nail in one's coffin, another peg in the coffin ; ~ **un pas spre** a further step towards ; ~ **un păhărel înainte de a pleca**

one for the road ; ~ **un rând** another round ; ~ **verde** in the green

încălca **acordul de pace** break the peace deal ; ~ **armistiţiul** break the truce ; ~ **drepturile** break the rights ; ~ **legea** abandon law, break the law, commit an offence against the law, do violence to the law, infringe the law, put oneself against the law, step over the line, violate the law ; ~ **legile morale** break moral laws ; ~ **o lege** breach a law, breach a provision, violate a law ; ~ **o prevedere** breach a law, breach a provision, violate a law ; ~ **o regulă** brake a rule, violate a rule ; ~ **ordinele** violate the orders ; ~ **ordinele directe** violate direct orders ; ~ **prima regulă** break the first rule ; ~ **principiile** do violence to one's principle ; ~ **propriile reguli** break one's rules ; ~ **protocolul** break the protocol ; ~ **regula** break the rule, violate the rule ; ~ **regulile bancare** breach banking rules ; ~ **regulile de circulaţie** break the traffic rules, violate the traffic rules ; ~ **suveranitatea** violate the sovereignty ; ~ **toate legile** break all laws, break all the rules, violate all the rules ; ~ **tradiţiile familiei** break family traditions

încălcare **a acordului** violation of the agreement ; ~ **a bunei-cuviinţe** breach of propriety ; ~ **a drepturilor omului** human rights abuse, violation of human rights ; ~ **a legii** breach of law, breaking of the law, infraction of law, infraction of regulation, violation of law ; ~ **a legii antitrust** breach of antitrust law ; ~ **a legii federale** violation of federal law ; ~ **a libertăţii presei** infringement of the freedom of the press ; ~ **a libertăţilor civile** violation of the civil liberties ; ~ **a ordinelor** violation of orders ; ~ **a păcii** breach of peace, break of the peace ; ~ **a protocolului** violation of the protocol ; ~ **a regulamentului** breach of obligations, break of regulations, violation of obligations, violation of regulations ; ~ **a regulamentului vamal** breach of customs regulations, violation of customs regulations ; ~ **a regulilor** infraction of regulation, violation of rules ; ~ **a regulilor de circulaţie** driving offences, traffic violation ; ~ **a regulilor de securitate** breach of security ; ~ **a sancţiunilor** violation of sanctions ; ~ **a sancţiunilor ONU** violation of UN sanctions ; ~ **a unei prevederi** breach of a provision ; ~ **flagrantă** flagrant breech ; ~ **flagrantă a legii** flagrant violation of law ; ~ **nejustificată** immoral violation

încălzi **inima cuiva** make one's heart warm ; ~ **la foc** (*refl.*) warm oneself by the fire ; ~ **pe cineva** warm somebody up ; ~ **un şarpe la sân** (*fig.*, *lit.*) nourish a snake in one's bosom, nourish a viper in one's bosom, take a snake in one's bosom, take a snake to one's bosom

încălzire **a locuinţelor** domestic heating ; ~ **centrală** central heating ; ~ **electrică** electric heating ; ~ **globală a planetei** global warming

încăpea **în pene** (*fig.*, *pop.*) be beside oneself with joy, (*fam.*) get a big head ; ~ **în pene de bucurie** (*fig.*, *pop.*) be beside oneself with joy ; ~ **în piele** (*fig.*, *pop.*) be beside oneself with joy, (*fam.*) get a big head ; ~ **în piele de bucurie** (*fig.*, *pop.*) be beside oneself with joy ; ~ **pe mâna cuiva** (*fig.*, *fam.*) fall in somebody's hands ; **Mai încape vorbă ?** (*fig.*, *fam.*) Certainly, Of course, There is no doubt about that, There is no question about that ; **Nu încape îndoială** It goes without saying, It stands to reason, There is no doubt about it

încărca **acumulatorul** charge the battery ; ~ **la maximum cuvântarea cu** cram the speech with ; ~ **nota de plată** charge the bill too high, doctor a bill, fiddle a bill ; ~ **panourile solare** charge the solar panels ; ~ **un vas** take a ship to freight

încărcat **cu** heavy with ; ~ **cu detalii** cloyed with details ; ~ **de electricitate** charged with electricity ; ~ **negativ** negatively charged

încărcătură **efectivă** effective load ; ~ **grea** heavy goods, heavy load ; ~ **mare** heavy freight ; ~ **preţioasă** precious cargo ; ~ **totală** total load

Încântat **de cunoştinţă** Glad to meet you, Nice meeting you, Nice to have met you, Pleased to meet you, How do you do ? ; ~ **până peste poate** pleased as Punch ; ~ **peste măsură** as pleased as Punch, pleased as Punch ; ~ **să te văd** Good to see you

începând **cu data de** as from ; ~ **de acum** starting now

începe **antrenamentul** start training ; ~ **atacul** begin one's attack, commence the attack ; ~ **bine** make a good start ; ~ **cât mai curând posibil** begin as soon as possible ; ~ **ceremonia** commence the ceremony ; ~ **ceva** get started, set something on foot ; ~ **ceva din nou** slip back into something ; ~ **conferinţa de presă** start the press conference ; ~ **cu** start by ; ~ **cu ... generaţii în urmă** go back ... generations ; ~ **cu baia** start with the bathroom ; ~ **cu începutul** start at the beginning, start at the very beginning ; ~ **cu întrebări uşoare** start with easy questions ; ~ **cu o minciună** start with a lie ; ~ **cu o scurtă istorie a** start with a short history of ; ~ **cu punctul culminant** start with a climax ; ~ **cu un sărut** start with a kiss ; ~ **de undeva** start somewhere ; ~ **din nou** begin again ; ~ **distracţia** Game time ; ~ **fără nici un avertisment** begin without prior warning ; ~ **greşit** start at

the wrong end; ~ **imediat** start right away; ~ **împreună** start together; ~ **în spatele uşilor închise** begin behind the closed doors; ~ **la timp** start on time; ~ **la vârsta de** begin at the age of, start at the age of; ~ **licitaţia** begin the auction; ~ **negocieri** start negotiations; ~ **o eră nouă** begin a new era, start a new era; ~ **o investigaţie** begin an investigation, initiate an investigation, start an investigation; ~ **o nouă epocă** start a new age; ~ **o nouă eră** begin a new age, start a new age; ~ **o nouă rundă** begin a new round, initiate a new round, start a new round; ~ **o viaţă nouă** (*fig.*) turn over a new leaf; ~ **până la** (*neg.*) not start until; ~ **peste o jumătate de oră** begin in half an hour, start in half an hour; ~ **pregătirea** begin training, initiate training, start training; ~ **prima fază** begin the first phase, initiate the first phase, start the first phase; ~ **prin a face ceva** begin by doing something, start by doing something; ~ **prin a încerca să** begin by trying to, start by trying to; ~ **prin a pune câteva întrebări** begin by asking a few questions, start by asking a few questions; ~ **procesul de realimentare** begin refuelling process, initiate refuelling process, start refuelling process; ~ **producţia** begin production, initiate production, start production; ~ **războiul** start the war; ~ **să** burst forth into; ~ **să aibă căutare** grow into fashion; ~ **să alerge** begin to run, start to run; ~ **să bârfească** begin to talk; ~ **să bea** start drinking; ~ **să bea serios** start to drink hard; ~ **să caute** start looking; ~ **să caute un apartament** start looking for an apartment; ~ **să cânte** break into song, burst forth into song; ~ **să cânte din nou** begin playing again, start playing again; ~ **să citească** start reading; ~ **să crească** begin to grow; ~ **să cultive** bring under cultivation; ~ **să danseze** take the floor; ~ **să dispară** start to fade; ~ **să doară** start to hurt; ~ **să facă arestări** start arresting; ~ **să facă ceva în mod regulat** start doing something regularly; ~ **să facă o treabă** start doing a job; ~ **să fie folosit** come into use; ~ **să funcţioneze** go into service; ~ **să gătească** start cooking; ~ **să ia medicamente** start medication; ~ **să improvizeze** start to improvise; ~ **să îi placă** acquire a liking for, get to like; ~ **să împuşte oameni** start to shoot people; ~ **să înflorească** start to bloom; ~ **să înjure** become abusive; ~ **să îşi dea seama** start to realise; ~ **să îşi facă bagajele** start packing; ~ **să înveţe o limbă străină** start learning a foreign language; ~ **să lucreze** start to work; ~ **să lucreze cu cineva** start working with somebody; ~ **să lucreze din nou** start work again; ~ **să lupte** start fighting; ~ **să meargă mai repede** put one's best foot forward; ~ **să muncească serios** buckle to; ~ **să omoare pasagerii** start killing the passengers; ~ **să placă** start to like; ~ **să plângă** start crying, start to cry; ~ **să plouă** It's beginning to rain; ~ **să schimbe** start to change; ~ **să se balanseze** start to wave; ~ **să se depresurizeze** begin to depressurise; ~ **să se gândească la** start thinking about; ~ **să se înrăutăţească** take a turn for the worse; ~ **să se însănătoşească** begin to heal; ~ **să se întrebe dacă** start questioning if, start to wonder if; ~ **să se legene** start to wave; ~ **să se neliniştească** begin to worry; ~ **să se plictisească** start to get bored; ~ **să se roage** start praying; ~ **să se scufunde** start to dive; ~ **să se şteargă** begin to fade; ~ **să se uite** start looking; ~ **să slăbească** begin to weaken; ~ **să strige** start shouting; ~ **să sune** start ringing; ~ **să tragă** start the shooting; ~ **să trăiască** start living; ~ **să tuşească** develop a cough; ~ **să ucidă ostatici** start killing hostages; ~ **să umble mai repede** put one's best foot forward; ~ **să vorbească** begin to talk, (*arg.*) blow the whistle, start talking; ~ **să vorbească în şoaptă** begin to talk in a whisper; ~ **separarea** begin separation, initiate separation; ~ **spectacolul** ring up the curtain; ~ **şcoala** begin school, start school; ~ **tragerea** commence firing, open fire; ~ **transmisiunea** begin transmission, start transmission; ~ **tratamentul** start medication; ~ **un curs de** begin a course of, initiate a course of, start a course of; ~ **un discurs lung** begin a long speech, start a long speech; ~ **un experiment** begin an experiment, initiate an experiment, start an experiment; ~ **un nou an fiscal** start a new fiscal year; ~ **un proces** begin a process, initiate a process, start a process; ~ **un proces chimic** begin a chemical process, initiate a chemical process, start a chemical process; ~ **un proces de divorţ** filch for divorce, fill for a divorce form, sue for a divorce; ~ **un proiect** begin a project, initiate a project, start a project; ~ **un război** start a war; ~ **vacanţa** start vacation; ~ **vărsarea de sânge** start the blood spilling; ~ **ziua** start the day; ~ **ziua prost dispus** get out on the wrong side of the bed

început **brusc** sudden commencement; ~ **bun** good start; ~ **excelent** excellent beginning, excellent start, flying start; ~ **modest, dar promiţător** narrow end of the wedge; ~ **neadecvat** false start; ~ **pozitiv** positive start; ~ **promiţător** promising beginning; ~ **prost** bad start; ~ **slab** bad start; **începutul anului** the start of the year;

începutul călătoriei the start of the journey ; **începutul dictaturii** the beginning of dictatorship ; **Începutul e greu** The beginning is always difficult ; **începutul epocii Renanşterii** early Renaissance ; **începutul erei creştine** the beginning of the Christian era ; **începutul feudalismului** the inception of feudalism ; **începutul filmului** the beginning of the movie ; **începutul iernii** the beginning of winter ; **începutul războiului** the beginning of the war ; **începutul secolului** the turn of the century ; **începutul sfârşitului** the beginning of the end ; **începutul şi sfârşitul** Alpha and Omega ; **începutul şi sfârşitul unui lucru** the beginning and the ending of something ; **începutul unei călătorii** the start of a journey ; **începutul unei campanii politice** the beginning of a political campaign, the commencement of a political campaign ; **începutul unei curse** the start of a race ; **începutul unei epoci** the beginning of an era ; **începutul unei ere noi pentru** the beginning of a new era for ; **începutul unei ghicitori** the beginning of a riddle ; **începutul unei noi vieţi** the beginning of a new life ; **începutul unei prietenii frumoase** the beginning of a beautiful friendship ; **începutul unui cuvânt** the beginning of a word ; **începutul unui lucru măreţ** the beginning of something big ; **începutul unui nou capitol** the beginning of a new chapter ; **începutul unui proiect** the beginning of a project, the inception of a project ; **începutul unui spectacol** the start of a performance ; **începutul verii** the beginning of summer, the start of summer ; **începutul, nu sfârşitul** the beginning, not the end

încerca **altă abordare** try another tack ; ~ **altă tactică** try another tack ; ~ **altceva** try something else ; ~ **armele** test the weapons ; ~ **ceva** (*austral.*) give it a bash, give something a chance, give something a nudge ; ~ **din nou** renew an attempt ; ~ **din răsputeri** try hard ; ~ **din răsputeri să nu îşi amintească** try hard not to remember ; ~ **fără succes** try unsuccessfully ; ~ **forţa** test one's strength ; ~ **imposibilul** (*austral.*) push shit uphill with an icey pole stick, run a wild goose chase, (*fam.*) shoot the Niagara ; ~ **în mod regulat** experience regularly ; ~ **în orice fel** try in any way ; ~ **mai serios** try a little harder ; ~ **marea cu degetul** (*fig.*, *pop.*) fly a kite, try one's chance on something, try one's chance with something, try one's luck on something, try one's luck with something ; ~ **norocul** (*fig.*) make a venture, take one's chance, try one's fortune, try one's luck ; ~ **norocul în străinătate** seek one's fortune abroad ; ~ **o explicaţie** attempt an explanation ; ~ **o ipoteză** test a hypothesis ; ~ **o satisfacţie** experience satisfaction ; ~ **o soluţionare** attempt a settlement of ; ~ **pe orice cale** try in any way ; ~ **prea tare** try too hard ; ~ **puterea** test one's strength ; ~ **puterile la ceva** (*fig.*) try one's hand at something ; ~ **răbdarea cuiva** (*fig.*) try somebody's patience ; ~ **reţete noi** try new recipes ; ~ **să alunge** attempt to banish ; ~ **să ascundă de** attempt to conceal from ; ~ **să asimileze** attempt to assimilate ; ~ **să aterizeze** attempt to land ; ~ **să blocheze** attempt to block ; ~ **să boicoteze alegerile** seek to boycott the poles ; ~ **să calmeze spiritele** pur oil on troubled waters ; ~ **să caute ajutor** try to find some help ; ~ **să câştige timp** play for time ; ~ **să comunice** try to communicate ; ~ **să contacteze pe cineva** try to contact somebody ; ~ **să coopereze** attempt to co-operate ; ~ **să corupă juriul** tamper with the jury ; ~ **să descifreze scrisul** try to make the writing out ; ~ **să desluşească** try to make the writing out ; ~ **să doarmă** try to get some sleep ; ~ **să dovedească** try to prove ; ~ **să evadeze** attempt escape, run for it ; ~ **să facă ceva** attempt to do something, try to do something ; ~ **să facă tot ce poate** try one's best, try one's utmost ; ~ **să facă tot posibilul** try one's utmost ; ~ **să fie perfect** try to be perfect ; ~ **să găsească o scuză** cast anchor around for ; ~ **să găsească o soluţie** try to find a solution ; ~ **să găsească o soluţie împreună** put the heads together ; ~ **să ierte** try to forget ; ~ **să inducă în eroare** try to mislead ; ~ **să intre în graţiile cuiva** carry favour with somebody ; ~ **să înjosească** try to demean ; ~ **să înşele pe cineva** try to cross somebody, try to double-cross somebody, try to deceive somebody ; ~ **să înţeleagă** try to understand ; ~ **să înţeleagă semnificaţia** try to seize the meaning of ; ~ **să îşi păstreze calmul** try to stand calm ; ~ **să nu fie observat** try not to be noticed ; ~ **să nu iasă în evidenţă** try not to be noticed ; ~ **să nu intre în panică** try not to panic ; ~ **să nu plângă** try not to cry ; ~ **să obţină concesii** seek concessions ; ~ **să omoare pe cineva** try to kill somebody ; ~ **să oprească ceva** try to stop something ; ~ **să oprească pe cineva** try to stop somebody ; ~ **să oprească timpul** try to stop time ; ~ **să preia conducerea** run for the top spot ; ~ **să prindă** catch at ; ~ **să rămână în viaţă** try to stay alive ; ~ **să răstoarne** try to overthrow ; ~ **să răstoarne guvernul** attempt to overthrow the government ; ~ **să recruteze pe cineva** try to recruit somebody ; ~ **să recupereze** make a move to recover, try to move to

recover ; ~ **să rescrie istoria** try to rewrite history ; ~ **să scape** attempt escape, run for it, try to escape ; ~ **să se concentreze** try to concentrate ; ~ **să se regăsească** try to find oneself ; ~ **să se relaxeze** try to relax ; ~ **să se sinucidă** attempt suicide, try to commit suicide, try to kill oneself ; ~ **să se stăpânească** try not to lose control ; ~ **să se strecoare înăuntru** try to slip in ; ~ **să seducă pe cineva** try to seduce somebody ; ~ **să stabilească o legătură între** try to relate something ; ~ **să supravieţuiască** try to stay alive ; ~ **să tragă un pui de somn** try to take a nap ; ~ **să ţină pasul cu** try to keep up ; ~ **să uite** try to forget ; ~ **să vadă cum stau lucrurile** test the waters ; ~ **să vadă de unde bate vântul** fly a kite ; ~ **să zâmbească** force a smile ; ~ **toate căile** do one's best, do one's utmost, leave no stone unturned ; ~ **toate mijloacele** do one's best, do one's utmost, leave no stone unturned ; ~ **un costum** try on a suit

***încercare* a comunităţii** the community's attempt ; ~ **calculată** calculated attempt ; ~ **coordonată** co-ordinated attempt ; ~ **de a seduce pe cineva** honey trap ; ~ **de clonare** clonic experiment ; ~ **disperată** desperate attempt ; ~ **fără precedent de a** unprecedented attempt to ; ~ **grea** rough ride ; ~ **inutilă** futile attempt, vague attempt, white elephant ; ~ **neconvingătoare** feeble attempt ; ~ **nereuşită** abortive attempt, abortive effort, unsuccessful attempt, vague attempt ; ~ **plină de succes** successful attempt ; ~ **reuşită** successful attempt ; ~ **unică** unique attempt ; ~ **zadarnică** futile attempt, vague attempt, white elephant ; **încercări sistematice** systematic attempts

***încercuit* de** circumvented by ; ~ **de duşmani** encompassed by enemies ; ~ **de trupe** surrounded by troops

***încet* ca melcul** slow as a snail ; **~, dar sigur** slowly but surely ; ~ **şi cu fermitate** slowly and steadily ; ~ **şi ferm** slowly and steadily ; **încetul cu încetul** by and by ; **Încetul cu încetul se face oţetul** Slow and steady win the race

***înceta* acţiunea** go out of action ; ~ **conflictele** stop fighting ; ~ **cu joaca** stop fooling around ; ~ **cu plânsul** give over crying ; ~ **din viaţă** breathe one's last, bring one's heart to its final pause, buy the farm, call off the bets, (*austral.*) cark it, cash in one's checks, cease to be, cease to breathe, cease to exist, cease to live, (*amer.*) check out, (*austral.*) chuck a seven, come home feet first, come to one's resting place, conk out, cross the bar, cross the Styx, depart this life, depart this world, die a death, die off, drop off, (*arg.*) drop off the hoof, end life, exchange this life for a better one, fade away, fade out, fall out, find eternal peace, find one's rest, finish one's business on earth, flack out, fold one's hands on the chest, give up the spoon, go aloft, (*scoţian*) go corbie, go down the nick, (*brit.*) go for a burton, (*înv.*) go forth in one's cerements, go home, go home feet first, go home in a box, go into the grave, go off, go off the hooks, go one's toes up, go out, go over, go the way of all flesh, go the whole way, go to a better place, go to grass, go to heaven, go to one's reward, go to oneself, go to rest, go under, go west, hand in one's dinner pail, hop off, hump it, meet one's maker, not live another sunrise, pass away, pay the price, peg out, pop off, push up the daisies, sink into the grave, sleep with one's fathers, snuff it, turn one's toes up, walk out this earth ; ~ **focul** cease fire ; ~ **lucrul** stop work, stop working ; ~ **lupta** stop fighting ; ~ **luptele** stop fighting ; ~ **munca** stop work, stop working ; ~ **niciodată să înveţe** (*neg.*) never stop learning ; ~ **ostilităţile** bury the hatchet, cease hostilities ; ~ **producerea** discontinue the manufacture ; ~ **să admire** stop admiring somebody ; ~ **să bea** do away with drinking ; ~ **să citească** stop reading ; ~ **să creadă în Dumnezeu** stop believing in God ; ~ **să crească** stop growing ; ~ **să existe** cease to exist ; ~ **să facă ceva** stop doing something ; ~ **să fumeze** do away with smoking ; ~ **să iubească pe cineva** cease to love somebody ; ~ **să înjure** stop swearing ; ~ **să înveţe** stop learning ; ~ **să joace** stop playing ; ~ **să mai asculte** stop listening ; ~ **să mai fugă** stop running ; ~ **să mai fumeze** stop smoking ; ~ **să mai predea** discontinue teaching ; ~ **să mai respire** cease to breathe ; ~ **să mai viseze** stop dreaming ; ~ **să plângă** stop crying, stop fussing ; ~ **să scrie** stop writing ; ~ **să se agite** stop fussing ; ~ **să se gândească** stop thinking ; ~ **să se mai acuze** stop blaming oneself ; ~ **să se mai întâlnească** stop seeing each other ; ~ **să se mai prefacă** stop pretending ; ~ **să se mişte** stop moving ; ~ **să se urască** stop hating oneself ; ~ **să vorbească** dry up, stop talking ; ~ **un conflict** wrap up a conflict ; **Încetaţi focul** Cease fire ; **Încetează cu aluziile** Stop fishing ; **Încetează cu asta** Stop doing that ; **Încetează odată** Stop it

***încetare* a focului** fire cease ; ~ **a lucrărilor** cessation of work ; ~ **a ostilităţilor** cessation of hostilities ; ~ **imediată** immediate cessation

***încetini* activitatea economică** slow the economy ; ~ **bătăile inimii** slow the heart beat ; ~ **ceva** slow something down, slow things down ; ~ **creşterea economică** slow down economic growth ;

~ **metabolismul** slower the metabolism ; ~ **pasul** put on the anchors, slow down ; ~ **paşii** slow one's steps ; ~ **pe cineva** slow somebody down ; ~ **procesul** slow the process ; ~ **procesul învăţării** slow down the learning process ; ~ **ritmul** put on the anchors, slow down ; ~ **totul** slow everything down ; ~ **traficul** slow the traffic down ; ~ **un proces** slow a process ; ~ **viteza** slacken one's pace, slow down, slow up ; ~ **viteza de acţiune** slacken the speed of action

încheia **acţiunea** finish the mission ; ~ **afacerile** wind up one's affairs ; ~ **călătoria** end the journey ; ~ **citatul** unquote ; ~ **conferinţa de presă** conclude the press conference ; ~ **cu o declaraţie** end with a declaration ; ~ **cu o glumă** end with a joke ; ~ **cu o scuză** close with an apology ; ~ **fără un acord** (*refl.*) break up without an agreement ; ~ **jocul** turn in the game ; ~ **misiunea** complete one's mission ; ~ **nasturii** do up ; ~ **nasturii la cămaşă** button the shirt ; ~ **o afacere** close a deal, complete a transaction, seal a deal ; ~ **o alianţă** conclude a treaty of alliance ; ~ **o anchetă** complete an investigation ; ~ **o asigurare** buy an insurance, effect an insurance ; ~ **o asigurare pe viaţă** insure one's life ; ~ **o conversaţie** finish a conversation ; ~ **o declaraţie** finish a deposition ; ~ **o depoziţie** finish a deposition ; ~ **o dispută** resolve an argument ; ~ **o investigaţie** complete an investigation ; ~ **o lecţie** conclude a lecture ; ~ **o misiune** complete a mission ; ~ **o pace onorabilă** conclude an honourable peace ; ~ **o propoziţie** finish a sentence ; ~ **pledoaria** rest the case ; ~ **plutonul** bring up the rear ; ~ **transmisia** end transmission ; ~ **un acord** reach an agreement ; ~ **un contract** conclude a contract, conclude an agreement ; ~ **un experiment** end an experiment ; ~ **un paragraf** conclude a paragraph ; ~ **un proiect** complete a project, end a project, shut a project, terminate a project ; ~ **un raport** complete a report ; ~ **un război** bring a war to an end ; ~ **un test** complete a test ; ~ **un tratat** conclude a treaty ; ~ **un tratat de pace cu** make a peace treaty with ; ~ **un zbor** complete a flight ; ~ **vacanţa** end a holiday ; ~ **votarea** close the polls

încheieturi **inflamate** stiff joints ; ~ **înţepenite** stiff joints

închide **aeroportul** seal off the airport ; ~ **aerul condiţionat** turn the AC down ; ~ **aparatul** switch the set off, turn the set off ; ~ **cartea** shut the book ; ~ **cu un zid** build in ; ~ **drumul** close the road ; ~ **ermetic** seal the building ; ~ **exact la** (*refl.*) close promptly at ; ~ **fabricile** shut down plants ; ~ **fereastra** close the window ; ~ **ferestrele** shut the windows ; ~ **filialele** close subsidiaries ; ~ **frontierele** seal the border ; ~ **graniţa** close the border, seal the border ; ~ **gura** (*fig.*, *fam.*) button one's lip, (*arg.*) Button your lip, Keep mum, shut one's mouth, shut somebody's mouth, Shut up, talk down, Zip it up ; ~ **gura cuiva** drive somebody into a corner, shut somebody up, (*fig.*, *fam.*) shut somebody's mouth, stop somebody's mouth ; ~ **în casă** (*refl.*) shut oneself in the house ; ~ **în sine** (*refl.*) come entrenched, draw in one's horns, shut oneself down ; ~ **în turnul de fildeş** (*refl.*) close oneself in the ivory tower ; ~ **o conductă** stop up a pipe ; ~ **o cutie** shut a box ; ~ **o mină** close a mine ; ~ **o umbrelă** fold up an umbrella, furl an umbrella ; ~ **ochii** close one's eyes, close the eyes ; ~ **ochii la ceva** close one's ears to something, (*fig.*) close one's eyes to something, seal up the eyelids, shut one's eyes to something, turn a blind eye to something ; ~ **ochii o clipă** (*neg.*) not get a wink of sleep ; ~ **ochii şi ascultă muzica** Shut the eyes and listen to music ; ~ **ochii şi deschide gura** Close your eyes and open your mouth ; ~ **pe cineva** commit somebody to prison, put somebody in jail, put somebody to prison ; ~ **pentru reparaţii** shut down for repairs ; ~ **pentru un an** jail for a year ; ~ **pleoapele** seal up the eyelids, weigh down the eyelids ; ~ **poarta** shut the gate ; ~ **porţile iadului** close the gates of hell ; ~ **porţile spre** close the door to ; ~ **prăvălia** (*fam.*) shut up shop ; ~ **radioul** turn off the radio ; ~ **robinetul** turn off the tap ; ~ **servieta** shut one's briefcase ; ~ **sonorul televizorului** mute the TV ; ~ **sucursalele** close subsidiaries ; ~ **şcolile** shut down the schools ; ~ **telefonul** hang up ; ~ **televizorul** turn off the TV ; ~ **trecătoarea** close the pass ; ~ **umbrela** put down one's umbrella, shut the umbrella ; ~ **un aeroport** close an airport, shut down an airport ; ~ **un canar în colivie** cage a canary ; ~ **un caz** close a case ; ~ **un evantai** furl a fan ; ~ **un geamantan** close a suitcase ; ~ **un hoţ** detain a thief ; ~ **un nevinovat** incarcerate an innocent ; ~ **un ochi** (*neg.*) not get a wink of sleep, not sleep a wink ; ~ **un studio** close a studio ; ~ **urechile la ceva** shut one ears to something ; ~ **uşa după tine** Shut the door behind you ; ~ **uşa în nas** shut the door in somebody's face, slam the door in somebody's face ; ~ **zona** close the area, seal the area

închidere **a fabricilor** closing of plants ; ~ **automată** automatic shut down ; ~ **provizorie** provisional closure

închina **cuiva** (*refl.*) pay obeisance, pay somebody's obeisance ; ~ **un pahar în cinstea** propose a toast, raise a glass to

închiria **camera cuiva** rent somebody's room ; ~ **camere** rent rooms ; ~ **casete cu filme** rent movies ; ~ **cu ora** rent by the hour ; ~ **cuiva o cameră cu vedere** rent somebody a room with a view ; ~ **de la cineva un apartament mobilat** take lodgings ; ~ **o barcă** rent a boat ; ~ **o casă** rent a house ; ~ **o casetă video** rent a video ; ~ **o maşină** hire a car, rent a car ; ~ **o proprietate** demise an estate ; ~ **un apartament** rent a flat, rent an apartment ; ~ **un elicopter** rent a chopper ; ~ **un vas** charter a ship

închis **definitiv** finally closed ; ~ **în cuşcă** in the cage ; ~ **în mod oficial** officially closed ; ~ **în sine** as closed as an oyster ; ~ **într-o cameră** confined in a room ; ~ **într-o colivie** confined in a cage ; ~ **într-o cuşcă** confined in a cage ; ~ **pe durata verii** closed for the summer ; ~ **pe viaţă** jailed for life ; ~ **pentru curăţenie** closed for cleaning ; ~ **pentru inventar** closed for inventory ; ~ **undeva** confined somewhere

închisoare **corecţională** correctional facility, correctional institution ; ~ **de mare securitate** high-security prison, maximum security prison ; ~ **de securitate maximă** high-security prison, maximum security prison ; ~ **de stat** state correctional facility ; ~ **militară** glass house ; ~ **pentru deţinuţii politici** special prison ; ~ **pentru femei** female penitentiary

încleşta **în luptă** (*refl.*) come to grips ; ~ **pumnii** clench the fists

înclina **către cooperare** tend to co-operation ; ~ **către o alternativă** incline to an alternative ; ~ **către o propunere** incline to an idea, warm to an idea ; ~ **către simplitate** tend to simplicity ; ~ **către tradiţie** incline to tradition ; ~ **în faţa** (*refl.*) bow before, bow to

înclinat **să** disposed to ; ~ **spre băutură** given to drink

înclinaţie **a cuiva pentru studiu** one's liking for study ; ~ **academică** academic bias ; ~ **egocentrică** egocentric bias ; ~ **excentrică** eccentric inclination ; ~ **naturală spre ceva** natural bent for something ; ~ **naţionalistă** nationalistic bias ; ~ **spre artă** disposition for fine arts ; ~ **spre crimă** propensity for crime ; ~ **spre furt** propensity to steal ; ~ **spre minciună** bias to lying ; ~ **spre speculaţii** speculative turn of minds ; ~ **spre ştiinţă** feel for science ; ~ **spre viciu** bias to vice

încolţi **pe cineva** back somebody into a corner, bring somebody to bay, drive somebody into a corner ; ~ **un duşman** hunt down an enemy

înconjura **curtea cu copaci** encompass one's yard with trees ; ~ **de lucruri frumoase** (*refl.*) surround oneself with beautiful things ; ~ **o clădire** surround a building ; ~ **o curte** encircle a courtyard ; ~ **un oraş** surround a city

înconjurat **de armată** surrounded by the army ; ~ **de bogăţie** in the lap of luxury ; ~ **de duşmani** encompassed by enemies ; ~ **de familie** surrounded by family ; ~ **de gărzi de corp** surrounded by bodyguards ; ~ **de o mulţime imensă** surrounded by a huge crowd ; ~ **de o mulţime uriaşă** surrounded by a huge crowd ; ~ **de oameni** surrounded by people ; ~ **de paznici** surrounded by guards ; ~ **de privitori** surrounded by onlookers ; ~ **de spectatori** surrounded by onlookers ; ~ **de un zid** surrounded by a wall

încorda **toate puterile pentru** brace up ; ~ **un arc** draw a bow

încordare **a memoriei** exertion of memory ; ~ **permanentă** continued exertion

încredere **a alegătorilor** the electors' confidence ; ~ **a investitorilor** investors' confidence ; ~ **a oamenilor** confidence of the people ; ~ **deplină** abounding confidence, complete faith ; ~ **deplină în cineva** abounding confidence in somebody, complete confidence in somebody, complete faith in somebody ; ~ **generală** popular confidence ; ~ **interpersonală** interpersonal trust ; ~ **în oameni** faith in people ; ~ **în omenire** faith in mankind ; ~ **în prietenie** trust in friendship ; ~ **în sine** confidence in oneself ; ~ **în sine însuşi** confidence in oneself ; ~ **în sine şi speranţă** self-reliance and hope ; ~ **în sistemul bancar** confidence in the banking sector ; ~ **oarbă în cineva** abounding confidence in somebody, complete confidence in somebody ; ~ **publică** public confidence, public trust ; ~ **reciprocă** mutual trust ; ~ **reînnoită** renewed confidence ; ~ **şi respect** trust and respect ; ~ **zdruncinată** shattered confidence

încredinţa **cuiva o sarcină** entrust somebody with a task, task somebody with something ; ~ **cuiva secretele** take somebody into one's confidence ; ~ **cuiva toate secretele** trust somebody with all one's secrets ; ~ **cuiva un secret** entrust somebody with a secret, let somebody into a secret, take somebody into one's confidence ; ~ **de ceva** (*refl.*) make certain of something, render certain ; ~ **flăcărilor** commit to the flames ; ~ **presei** distribute to the press ; ~ **puterea** devolve power ; ~ **soarta în mâinile altcuiva** put oneself in somebody's hands ; ~ **un caz cuiva** give a case to somebody ; ~ **un obiect cuiva** confide to somebody ; ~ **un secret** confide to ; ~ **viaţa în grija spiritelor** place one's life in hand of the spirits

încrezător **în succes** confident of one's success ; ~ **în victorie** confident in victory

încrucişa **braţele** fold one's arms ; ~ **cu cineva** (*refl.*) cross each other ; ~ **săbiile** cross swords

încrunta **la cineva** (*refl.*) frown at somebody, frown on somebody, frown upon somebody ; ~ **sprâncenele** frown, knit one brows

încrusta **iniţialele în** cut one's initials on ; ~ **iniţialele pe** cut one's initials on

încuia **bijuteriile** shut the jewels up ; ~ **casa** shut up the house ; ~ **în casă** shut in the house ; ~ **pe cineva** turn the key on somebody, turn the key upon somebody ; ~ **pe cineva cu o întrebare** floor somebody ; ~ **un copil în casă** shut a child in the house ; ~ **un copil într-o cameră** shut a child in a room ; ~ **uşa** lock the door ; **Încuie când pleci** Shut up when you leave

încuraja **agricultura** promote agriculture ; ~ **artiştii** encourage artists ; ~ **cererea publică** encourage social demand ; ~ **comerţul bilateral** boost bilateral trade ; ~ **comiterea unei crime** abet the commission of a crime ; ~ **cooperarea** encourage co-operation ; ~ **dezbaterea publică** encourage public debate ; ~ **dezvoltarea** encourage the development ; ~ **egoismul cuiva** pamper somebody's selfishness ; ~ **emigrarea ilegală** encourage illegal emigration ; ~ **investiţiile** encourage investment ; ~ **investiţiile străine** encourage foreign investment ; ~ **o crimă** abet in a crime, encourage a homicide ; ~ **o infracţiune** abet in a crime ; ~ **o persoană** encourage somebody, pat somebody on the back, strengthen somebody's soul ; ~ **pe cineva** encourage somebody, give heart to somebody, pat somebody on the back, strengthen somebody's soul ; ~ **pe cineva să comită o crimă** abet somebody in a crime ; ~ **pe cineva să facă ceva** nerve somebody to do something ; ~ **reconcilierea dintre două părţi** foster reconciliation ; ~ **reporterii** encourage reporters ; ~ **sau descuraja** encourage or discourage ; ~ **să se revolte** encourage to revolt ; ~ **spiritul de competiţie** encourage the competitive spirit ; ~ **studiul** stimulate the study of ; ~ **şi restabili** promote or restore ; ~ **un agresor** encourage an aggressor

încurca **ceva cu altceva** mistake something for something else ; ~ **circulaţia** bottle up ; ~ **cu** (*refl.*) carry on with, (*neg.*) not fool around with ; ~ **hârtiile** confuse papers ; ~ **iţele** (*fig.*, *fam.*) make a mess of something, muddle things, tangle up something ; ~ **în** (*refl.*) get entangled in ; ~ **lucrurile** muddle the facts ; ~ **toate socotelile** confuse all the accounts

încurcătură **foarte mare** serious trouble ; ~ **foarte serioasă** serious trouble

încuviinţa **cu un rânjet** grin one's assent ; ~ **cu un zâmbet** grin one's assent ; ~ **din cap** nod, nod assent, nod one's approbation ; ~ **o prezenţă permanentă** concede a permanent presence ; ~ **rânjind** grin one's assent ; ~ **să** consent to ; ~ **zâmbind** grin one's assent

îndatorat **cuiva** in somebody's debt ; ~ **până peste cap** heads-over-ears in debt, in debt up to one's ears, in debt up to the eyeballs

îndatorire **civică** civil duty ; ~ **dureroasă** painful duty ; ~ **faţă de tatăl său** indebtedness to one's father ; ~ **fundamentală** fundamental duty ; ~ **împovărătoare** onerous duty ; ~ **publică** civil duty, public duty

îndemânare **anormală** abnormal proficiency ; ~ **de cascador** stunt skill ; ~ **de netăgăduit** indubitable adroitness, indubitable skill ; ~ **desăvârşită** thorough adroitness ; ~ **necesară pentru** skill needed to ; ~ **neobişnuită** abnormal proficiency ; **îndemânarea artizanului** the craftsman's skill

îndemânatic **la** adroit at, adroit in, handy at ; ~ **la treburile casei** handy around the house

îndemna **la acţiune** call for action ; ~ **la calm** call for calm, plead for calm ; ~ **la luptă** incite to fight, raise to fight ; ~ **la precauţie** urge caution ; ~ **la răscoală** incite to riot, raise a mutiny ; ~ **pe cineva la** incite somebody to something ; ~ **pe cineva să facă ceva** move somebody to do something, urge somebody on ; ~ **stăruitor** egg on

îndemnat **de dragostea de patrie** actuated by love of one's country ; ~ **de raţiuni meschine** actuated by low motives

îndepărta **cadavrul** remove the body ; ~ **cauza** remove the cause of ; ~ **cerneala** remove ink ; ~ **coaja** remove the shell ; ~ **cu de-a sila** tear away ; ~ **cu forţa** tear away ; ~ **de** (*refl.*) avert from, grow away from, move away from, sally forth, set out, take one's departure, take one's exit, take oneself off ; ~ **de cineva** (*refl.*) slip away from somebody, walk out of somebody ; ~ **de la subiect** (*refl.*, *fig.*) beat about the bush, wander from the subject ; ~ **de subiect** (*refl.*) fly off at a tangent, get away from the subject ; ~ **grăsimea** remove grease ; ~ **greşelile** remove faults ; ~ **încet** (*refl.*) drift away ; **Nu te ~ de la subiect** (*fig.*) Stick to the point ; ~ **pe toţi** alienate everybody ; ~ **petele** remove stains ; ~ **praful** shake the dust ; ~ **prin tăiere** cut out ; ~ **tiptil** (*refl.*) edge away ; ~ **unul de altul** (*refl.*) become strangers ; ~ **unul de celălalt** (*refl.*) become strangers

îndeplini **angajamentul** discharge one's obligation, meet one's engagement ; ~ **cererile** comply with the demands ; ~ **condiţiile** fulfil the conditions ; ~ **datoria** acquit oneself of one's

duty, fulfil one's duty, fulfil one's mandate, play one's part ; ~ **diferite roluri** fulfil different roles ; ~ **dorinţa cuiva** grant somebody's wish ; ~ **dorinţele cuiva** carry out somebody's wishes, fulfil somebody's wishes ; ~ **funcţia de** act as ; ~ **îndatoririle** (*neg.*) fall behindhand, fall by the wayside, fall short of one's duty ; ~ **îndatoririle de serviciu** do one's job ; ~ **întru totul ordinele** carry the orders in full, follow orders to the letter ; ~ **misiunea** complete one's mission, complete the mission, fulfil one's mandate ; ~ **misiunea istorică** fulfil one's historical mission ; ~ **misiunea vieţii** complete one's life mission ; ~ **o cerere** fulfil a request ; ~ **o formalitate** comply with a formality ; ~ **o funcţie** perform a function ; ~ **o misiune** accomplish a mission ; ~ **o sarcină** carry out a task, perform a task ; ~ **obligaţiile** do one's job ; ~ **ordinul** follow the order ; ~ **ordinul cuiva** follow somebody's order ; ~ **rugămintea cuiva** grant somebody a request ; ~ **sarcina** acquit oneself of one's duty, do one's duty, play one's part ; ~ **sarcini** perform tasks ; ~ **sarcinile** carry out one's tasks, do one's duty, do one's job ; ~ **scopul** fulfil the goal, serve its purpose ; ~ **toate sarcinile** get through the work ; ~ **un ordin** carry out an order, (*neg.*) disobey a command ; ~ **un rol** fulfil a role ; ~ **un vis** fulfil a dream ; ~ **visele** attain one's dreams

***îndoi* de ceva** (*refl.*, *neg.*) make no doubt about ; ~ **de cineva** (*refl.*) doubt somebody ; ~ **de cuvântul cuiva** (*refl.*) doubt somebody's word ; ~ **de sine însuşi** (*refl.*) second-guess oneself ; ~ **genunchii** bend one's knees ; ~ **grumazul** (*fig.*, *fam.*) cringe before somebody, cringe to somebody ; **Mă îndoiesc** Don't make me laugh, I don't think so, You must be joking ; ~ **o hârtie** fold a sheet of paper ; ~ **o pagină** fold a page ; ~ **spinarea** (*fig.*, *fam.*) cringe before somebody, cringe to somebody ; ~ **sub povara** (*refl.*) sag under a load ; ~ **un colţ** double over an edge, fold a corner

îndoială care încolţeşte în mintea cuiva doubt that springs up in one's mind ; ~ **care persistă** doubt lingering in one's mind ; ~ **ce apare în mintea cuiva** doubt that springs up in one's mind ; ~ **legată de cineva** doubt about somebody ; ~ **neaşteptată** sudden misgiving ; ~ **şi resentiment** doubt and resentment

îndopa cu ceva (*refl.*) gorge oneself with something ; ~ **păsări** cram poultry ; ~ **pe cineva cu ciocolată** cloy somebody with chocolate ; ~ **pe cineva cu mâncare** stuff somebody with food

***îndrăgi* ceva** take a liking for something ; ~ **pe cineva** grow in love with somebody, hold somebody dear, take a fancy, take a liking for somebody

***îndrăgosti* atât de repede** (*refl.*) fall in love so quickly ; ~ **de** (*refl.*) cherish a love for, make much of, take a fancy ; ~ **de altcineva** (*refl.*) fall in love with somebody else ; ~ **de cineva** (*refl.*) fall for somebody, fall in love with somebody, get the fever, grow in love with somebody, harbour a love for somebody, hold somebody dear ; ~ **de omul nepotrivit** (*refl.*) fall in love with the wrong man ; ~ **de pacient** (*refl.*) fall in love with the patient ; ~ **de sufletul cuiva** (*refl.*) fall in love with somebody's heart ; ~ **de un bărbat căsătorit** (*refl.*) fall in love with a married man ; ~ **din nou** (*refl.*) find love again ; ~ **nebuneşte** (*refl.*) fall head over heels in love, fall madly in love, fly into a passion, have a crush on each other ; ~ **până peste cap** (*refl.*) fall head over heels in love, fall madly in love, fly into a passion, have a crush on each other ; ~ **pe loc** (*refl.*) fall in love instantly

***îndrăgostit* de** amorous of, fond of ; ~ **lulea de** gone on somebody ; ~ **nebuneşte** gone on somebody, insanely in love, madly in love ; ~ **până peste cap de** heads-over-ears in love, over head and ears in love, wrapped up in somebody

***îndrăzni* să creadă că** (*neg.*) not dare to believe that ; ~ **să sărute pe cineva** (*neg.*) dare not kiss somebody ; ~ **să vorbească** dare speak

***îndrepta* arma spre cineva** point the gun at somebody ; ~ **atenţia asupra** focus one's attention on ; ~ **atenţia asupra cuiva** focus on somebody, focus upon somebody ; ~ **atenţia cuiva spre** turn somebody's attention to ; ~ **atenţia spre** turn attention to, turn one's attention to ; ~ **comportarea** mend one's ways ; ~ **cu pas uşor** (*refl.*) come along at an amble ; ~ **după boală** (*refl.*) recover ; ~ **gândurile spre** turn thoughts to somebody ; ~ **împotriva** (*refl.*) go dead against ; ~ **în acea direcţie** head that way ; ~ **în direcţia cea bună** (*refl.*) head in the right direction, step in the right direction ; ~ **într-o direcţie greşită** (*refl.*) head the wrong direction ; ~ **lucrurile** make it right, make something right, make things right, put things right, set things right, straighten one's affairs ; ~ **nedreptatea** repair injustice ; ~ **nedreptăţile** right wrongs ; ~ **o greşeală** mend a fault, mend a mistake, rectify an error ; ~ **ochii spre** clap eyes on, direct one's eyes to, lay eyes on, set eyes on, turn one's eyes to ; ~ **pe calea cea bună** point in the right direction ; ~ **pe cineva spre** steer somebody towards ;

~ **pistolul spre cineva** point a gun at somebody ; ~ **privirea spre** clap eyes on, direct one's eyes to, lay eyes on, set eyes on, turn one's eyes to ; ~ **răul** repair injury, undo the harm ; ~ **spinarea** stand erect ; ~ **spre** (*refl.*) debauch into, head for, make a bee for, make for, march on, move towards, set out for, set the course to, stand for ; ~ **spre aeroport** (*refl.*) head to the airport ; ~ **spre casă** (*refl.*) head back home, head home, turn homewards ; ~ **spre democraţie** (*refl.*) move toward democracy ; ~ **spre dezastru** (*refl.*) make for disaster ; ~ **spre est** (*refl.*) do East, head East, move eastward ; ~ **spre filosofie** (*refl.*) turn to philosophy ; ~ **spre graniţă** (*refl.*) flee to the border, head for the border ; ~ **spre nord** (*refl.*) head North ; ~ **spre o ţintă** (*refl.*) march on a point ; ~ **spre o viaţă mai bună** (*refl.*) head for better things ; ~ **spre răsărit** (*refl.*) move eastward ; ~ **spre reconciliere** (*refl.*) move toward reconciliation ; ~ **spre sud** (*refl.*) head South ; ~ **spre uşă** (*refl.*) make for the door ; ~ **umerii** square one's shoulders ; ~ **un rău** right a wrong ; ~ **vertiginos spre eşec** (*refl.*) ride for a fall

îndruga **braşoave** draw a bow ; ~ **gogoşi** draw a bow ; ~ **minciuni** draw a bow ; ~ **verzi şi uscate** (*fig.*, *fam.*) talk a blue streak, talk the hind leg off a donkey

îndruma **greşit pe cineva** (*arg.*) give somebody a bad finger ; ~ **oameni** direct people ; ~ **pe cineva pe o cale greşită** give somebody a false lead

îndrumare **a profesorului** teacher guidance ; ~ **profesională** professional guidance ; ~ **teoretică** theoretical guidance

îndrumător **al unui student** faculty adviser ; ~ **spiritual** spiritual adviser

înduioşa **pe cineva** move somebody's heart ; ~ **pe cineva până la lacrimi** (*fig.*) move somebody to tears

îndulci **lucrurile** sugar the pill ; ~ **un adevăr neplăcut** guild an unpleasant truth ; ~ **visele cuiva** sweet somebody's dreams

îndupleca **pe cineva** soften somebody up ; ~ **pe cineva să rămână** persuade somebody to stay

îndura **ameninţările** endure the threats ; ~ **ceva fără a crâcni** (*fig.*, *fam.*) grin and bear it ; ~ **chinurile iadului** (*fig.*) go through hell, suffer hell ; ~ **cu stoicism capriciile sorţii** take the bad with the good ; ~ **de unul singur** endure alone ; ~ **din partea cuiva** endure at somebody's hands ; ~ **durerea** endure the pain ; ~ **fără să se plângă** (*austral.*) crack hardy ; ~ **insolenţa** support insolence ; ~ **lipsuri** be in want ; ~ **nedreptăţi** endure wrong ; ~ **neobrăzarea** support impudence ; ~ **o nenorocire** endure a misfortune ; ~ **răul** endure wrong ; ~ **să** (*refl.*, *neg.*, *fig.*) not have the heart to

îneca **amarul în băutură** drown one's sorrows in drink, drown one's worries in drink ; ~ **amarul într-o sticlă** (*arg.*) hide in a bottle ; ~ **ca ţiganul la mal** (*fig.*, *fam.*) lose by a neck ; ~ **carburatorul** flood the carburettor, flood the engine ; ~ **corăbiile** (*refl.*) burn one's boats ; ~ **într-un ocean de datorii** (*refl.*) drown in an ocean of debt ; ~ **necazul în băutură** (*fig.*, *fam.*) drink away, drink away one's sorrows

înfăţişa **ceva într-o lumină favorabilă** paint something in bright colours ; ~ **realitatea** make a picture of reality, portray reality ; ~ **viaţa** depict life

înfăţişare **ascetică** ascetic appearance ; ~ **aspră** rugged appearance ; ~ **de copil** childlike figure ; ~ **de gentleman** gentlemanlike appearance ; ~ **fioroasă** fierce countenance ; ~ **frumoasă** good looks ; ~ **neplăcută** unpleasant appearance ; ~ **plăcută** good looks ; ~ **respingătoare** forbidding aspect, repulsive appearance ; ~ **şocantă** shocking appearance

înfiera **exploatarea** whip exploitation ; ~ **o minciună** nail a lie ; ~ **viciile cuiva** denounce somebody's vices

înfige **ceva în cineva** dab somebody with something ; ~ **cuiva un cuţit în inimă** (*fig.*, *fam.*) strike a knife into somebody's heart ; ~ **rădăcinile în** (*fig.*) strike roots into ; ~ **un ac în degetul cuiva** run a needle into somebody's finger ; ~ **un cuţit în spate** thrust a knife into somebody's back

înfiinţa **comitete temporare** set up temporary committees ; ~ **o comisie** set up a commission ; ~ **o companie** set up a company ; ~ **o tipografie** set up a printing house ; ~ **rezervaţii** create reservations ; ~ **subcomitete** set up subcommittees

înfiora **de frică** (*refl.*) shudder ; ~ **de scârbă** (*refl.*) shudder ; ~ **la gândul că** (*refl.*) shudder to think that ; ~ **la vederea** (*refl.*) shudder at the sight

înflori **mulţi ani la rând** flourish for many years ; ~ **o poveste** (*fig.*, *fam.*) feed one's bull, feed the bull, hand a cock-and-bull story, hand a story, tell a tall story

înflorire **a meşteşugurilor** flourishment of handicrafts ; ~ **a sectorului privat** boost of private sector

înfrâna **ambiţiile** moderate one's ambition ; ~ **curiozitatea** restrain one's curiosity ; ~ **de la** (*refl.*) abstain from ; ~ **entuziasmul** restrain one's enthusiasm ; ~ **impulsurile** supress one's impulses ; ~ **inflaţia** curb inflation ; ~ **mânia** bridle one's wrath ; ~ **mânia cuiva** bridle somebody's wrath ; ~ **pornirile** (*fig.*) rule one passions ; ~ **sentimentele** bridle one's feelings, curb one's feelings

***înfrânge* frica** overcome fear ; ~ **pe cineva** bring somebody on his knees ; ~ **resentimentul** overcome resentment

***înfrângere* copleşitoare** crushing defeat ; ~ **finală** final defeat ; ~ **în alegeri** defeat in election ; ~ **pe teren propriu** home defeat ; ~ **totală** complete defeat ; ~ **umilitoare** humiliating defeat ; ~ **zdrobitoare** crushing defeat

***înfricoşat* de** appalled at, appaled by ; ~ **de moarte** in fear of death

***înfrumuseţa* o biserică** embellish a church ; ~ **o povestire** embellish a narrative ; ~ **viitorul** guild the future

***înfrunta* adevărul** confront the truth ; ~ **criticii** defy one's critics ; ~ **cu mult curaj** stand up to ; ~ **destinul** face one's destiny, meet one's destiny ; ~ **durerea** come face to face with pain, face the pain ; ~ **frica** face one's own fear, fight the fear ; ~ **greşelile** face the mistakes ; ~ **inamicul** face the enemy ; ~ **o furtună** (*fig.*) ride out a storm, ride out the storm ; ~ **pe cineva** stand up to somebody ; ~ **pericolul** afront danger, despise danger, (*fig.*) face the danger, face up to the danger, front danger, march up to the cannon's mouth, put one's head into the lion's mouth ; ~ **puterea** challenge the power of ; ~ **soarta** defy the odds, meet one's fate ; ~ **temerile** face one's fears, face one's own fear ; ~ **toate vicisitudinile** fight to the bitter end ; ~ **tot felul de pericole** go through fire and water

***înfrupta* din banii statului** (*refl.*) dip into the gravy ; ~ **din ceva** (*fig.*) indulge in something, indulge oneself with something

***înfuleca* ceva** wolf something down ; ~ **cu înghiţituri mari** wolf down large mouthfuls

***înfunda* cuiva** (*refl., fig., fam., arg.*) get it in the neck ; ~ **cuiva gura** (*fig., pop.*) shut somebody's mouth ; ~ **până în gât** (*refl., fig., fam.*) be in something up to one's ears, be in something up to one's eyes, be in something up to one's neck ; ~ **pe cineva** (*fig., pop.*) get the best of somebody, have the best of somebody, nail somebody, put somebody through it

***înfuria* cumplit pe cineva** (*fig., fam.*) make somebody's blood boil ; ~ **fără motiv** (*refl.*) go off at the deep end ; ~ **foarte tare** (*refl.*) fly into a passion, fly into a rage ; ~ **îngrozitor** (*refl., fig., fam.*) foam at the mouth, (*arg.*) go ape, hit the roof, see red, simmer, trow a fit ; ~ **pe cineva** drive somebody distracted, drive somebody insane, drive somebody into a fit, drive somebody mad, drive somebody round the bend, drive somebody round up the wall, embitter somebody, get somebody mad, (*austral., vulg.*) give someone the shits, make somebody angry, make somebody furious, make somebody jumpy, make somebody's blood boil, make somebody's hackles rise, raise somebody's hackles, rub the wrong way, rub up the wrong way, send somebody up the wall, throw a tantrum, work someone into a frenzy ; ~ **un animal** provoke an animal

***îngădui* ceva** suffer something ; ~ **cuiva să afle un secret** let somebody into a secret ; ~ **cuiva să facă ceva** allow somebody to do something, let somebody to do something, permit somebody to do something ; ~ **cuiva să intre** suffer somebody to come in

***îngenunchea* în faţa** bow to ; ~ **pe cineva** bring somebody on his knees, (*fig.*) make somebody eat humble pie, tread on somebody's neck ; ~ **voinţa cuiva** break somebody's will

***înger* căzut** fallen angel ; ~ **păzitor** guardian angel ; **îngerul morţii** the angel of death ; **îngerul răzbunării** the avenging angel

***înghesui* în** (*refl.*) press oneself against, press oneself on ; ~ **în autobuz** (*refl.*) crowd into a bus, stuff up in a bus ; ~ **oamenii într-o cameră** bundle the people in a room ; ~ **pe o pagină** (*refl.*) crowd a page ; ~ **să cumpere** (*refl.*) scramble to buy

***îngheţ* la nivelul solului** ground frost ; ~ **permanent** eternal frost

***îngheţa* bocnă** (*fig., fam.*) be frozen, be stiff, be stiff with cold, freeze solid ; ~ **cuiva sângele în vine** freeze somebody's blood ; ~ **instantaneu** freeze instantly ; ~ **în faţa auditoriului** freeze in front of an audience ; ~ **pe loc** freeze instantly ; ~ **preţul** (*austral.*) freeze the price of ; ~ **producţia** freeze production ; ~ **sângele în vine** freeze one's blood, (*fig., fam.*) make one's blood freeze, make one's hair curl, scare stiff ; ~ **toate preţurile** freeze all prices ; ~ **toate salariile** freeze all wages ; ~ **un cont bancar** freeze an account

***îngheţare* a preţurilor** price freezing ; ~ **a salarilor** wage freeze

***îngheţat* de frică** frozen with fear, scared stiff ; ~ **de groază** frozen with terror

***îngheţată* asortată** mixed ice cream ; ~ **de ciocolată** chocolate ice-cream ; ~ **italiană** Italian ice

***înghiţi* ceva** (*neg.*) not stand something, not stomach something, not suffer something ; ~ **cu greu** find it hard to swallow ; ~ **cu greutate** find it hard to swallow ; ~ **cuie** eat nails ; ~ **cuvintele** eat one's words, (*fig.*) swallow one's words ; ~ **furia** (*fig.*) swalow one's anger ; ~ **hapul** eat crow, swallow pills ; ~ **lacrimile** (*fig.*) swallow one's tears ; ~ **momeala** go for it, swallow a gudgeon, (*fig., fam.*) swallow the bait ; ~ **o insultă fără a crâcni** take an insult lying down ; ~ **pastile** swallow pills ; ~ **pământul**

vanish altogether, vanish in the thin air altogether, vanish without a trace ; ~ **pe nerăsuflate** (*fig.*, *fam.*) wolf down ; ~ **umilinţa** eat dirt ; ~ **un afront** (*fam.*) swallow a bitter pill ; ~ **un bobârnac** (*fam.*) swallow a bitter pill

îngrădi **o fermă** fence a farm ; ~ **pământul** enclose one's land ; ~ **un lan** fence a field

îngrămădi **ca oile** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) crowd like sheep ; ~ **în porturi** (*refl.*) flock in the port

îngrăşa **ca un porc** (*refl.*) get as fat as a pig ; ~ **pământul** nourish soil ; ~ **porcul în ajun** (*fig.*, *fam.*) cramp up ; ~ **prea tare** (*refl.*) run too fat

îngreuna **lucrurile** make it hard ; ~ **viaţa cuiva** make life uncomfortable to somebody

îngriji **de** (*refl.*) care about, care for, see about, see after, take care of ; ~ **de cineva** (*refl.*) look after somebody, take care of somebody ; ~ **de propria înfăţişare** (*refl.*) care about one's look ; ~ **de sănătate** (*refl.*) mend one's health ; ~ **de toate** (*refl.*) see to everything ; ~ **grădina** do the garden ; ~ **pe cineva** attend somebody

îngrijire **a copilului** child care ; ~ **a părului** hair care ; ~ **a pielii** the skin care ; ~ **a sănătăţii** health care ; ~ **în spital** hospital care ; ~ **medicală** medical assistance, medical attention, medical care ; ~ **medicală a copilului** infant health care ; ~ **medicală adecvată** proper medical attention ; ~ **medicală permanentă** constant medical care ; ~ **medicală proastă** deficient medical care ; ~ **permanentă** watchful care

îngrijora **din cauza cuiva** (*refl.*) get worried about somebody ; ~ **din cauza planului** worry about the plan ; ~ **în legătură cu ceva** (*refl.*) arouse concern for ; ~ **în legătură cu rezultatul testelor** (*refl.*) worry about tests ; ~ **în legătură cu viitorul** (*refl.*) worry about the future

îngrijorat **de** anxious for ; ~ **în legătură cu cineva** concerned about somebody ; ~ **să nu răcească** apprehensive of catching cold

îngropa **cadavrul** bury the body ; ~ **capul în nisip** bury one's head in the sand ; ~ **de viu** bury alive ; ~ **faţa în mâini** bury one's face in one's hands ; ~ **în** (*refl.*) bury oneself in ; ~ **o comoară** bury a treasure ; ~ **un cadavru** bury a corpse ; ~ **un secret** smother a secret

îngropat **adânc** buried deep ; ~ **de o avalanşă** buried by an avalanche ; ~ **în noroi** buried in mud ; ~ **sub tone de ruine** buried under tons of rubble

îngrozit **de** appalled at ; ~ **de asemenea barbarie** aghast of such barbarism ; ~ **de înălţimea** dismayed at the height of ; ~ **de privelişte** dismayed by the sight of, in horror at the sight

îngrozitor **de cald** terribly hot ; ~ **de neinteresant** as dull as ditchwater, dull as ditchwater ; ~ **de plicticos** as dull as ditchwater, dull as ditchwater ; ~ **de sărac** dreadfully poor, miserably poor

înhăţa **ocazia** jump at the chance to ; ~ **pe cineva de gât** (*fig.*, *fam.*) collar somebody, grip somebody by the throat, hold somebody by the throat ; ~ **pe cineva de guler** (*fig.*, *fam.*) collar somebody, grip somebody by the throat, hold somebody by the throat

înjgheba **o afacere** build a business ; ~ **o afacere din nimic** build a business from nothing

înjumătăţi **timpul** cut time in half ; ~ **timpul de zbor** cut flying time in half

înjunghia **în spate** stab in the back, stab somebody's back, thrust a knife into somebody's back ; ~ **pe cineva pe la spate** (*şi fig.*) stab somebody in the back, stab somebody's back, thrust a knife into somebody's back

înjura **ca în mahala** abuse like a pickpocket ; ~ **ca un birjar** (*fam.*) swear like a trooper ; ~ **ca un borfaş** abuse like a pickpocket ; ~ **în patru limbi străine** call by hard names, call by nasty names, call by ugly names, call somebody by ugly names, call somebody four letter words, call somebody names, come down on somebody, fall a cursing, fly at somebody, swear at somebody ; ~ **şi blestema** curse and swear

înlănţui **argumentele** connect one's reasons ; ~ **raţionamentele** connect one's reasons

înlătura **barierele** break down the barriers ; ~ **candidaţii** debar the candidates ; ~ **cariile dentare** rule out dental decays ; ~ **cauzele accidentelor** remove the causes of accidents ; ~ **coaja** excoriate the bark ; ~ **cochiliile melcilor** excoriate the shell of snails ; ~ **confuziile** clear the air ; ~ **de pe piaţă** cut off the market ; ~ **dificultăţile** (*fig.*) smooth over difficulties ; ~ **din politică** remove from politics ; ~ **dubiile cuiva** settle somebody's doubt ; ~ **efectele negative ale** remove the negative effects of ; ~ **emoţia** blot out emotion ; ~ **ezitarea** remove hesitation ; ~ **guvernul prin vot** vote the government out ; ~ **influenţa** break the influence ; ~ **îndoiala** clear the air, (*fig.*) remove a doubt, resolve a doubt ; ~ **o obiecţie** eliminate an objection ; ~ **o oprelişte** free oneself of one's shackles ; ~ **o pată de murdărie** wash away a dirty spot ; ~ **orice posibilitate** preclude any chance ; ~ **prejudecăţile** disencumber of prejudices ; ~ **răul** remove evil ; ~ **un obstacol** free oneself of one's shackles, (*fig.*) get over an obstacle ; ~ **un tatuaj** remove a tattoo

înlemni **de frică** palsy with fear ; ~ **de spaimă** (*fig.*) be dumb with terror, be speechless with terror

înlocui **concepţiile politice comuniste** replace communist political conceptions ; ~ **cu** replace by, replace with, substitute for ; ~ **cu altceva** make shift with something ; ~ **cu un surogat** make shift with something ; ~ **instituţiile feudale** replace feudal institutions ; ~ **întreaga conducere** replace the entire management ; ~ **moneda naţională** replace the national currency ; ~ **neologismele** replace neologisms ; ~ **o maşină veche** replace an old car ; ~ **o pereche de pantofi vechi** replace an old pair of shoes ; ~ **oamenii şi echipamentele** replace the men and supplies ; ~ **pe cineva** replace somebody, step into somebody else's shoes, step into somebody's shoes, supply somebody's place, take somebody's place ; ~ **un cuvânt** substitute a word ; ~ **un sinonim cu altul** substitute one synonym for another

înlocuit **cu altul** replaced by another one ; ~ **de altul** replaced by another one ; ~ **de guvernul comunist** replaced by the Communist government

înlocuitor **al laptelui** milk substitute ; ~ **pentru alte materiale** substitute for other materials ; ~ **pentru tutun** tobacco substitute

înmagazina **apă proaspătă** store fresh water ; ~ **date în memorie** store data in memory ; ~ **energie** store energy ; ~ **în memorie** store in the memory ; ~ **pe computer** store computer information

înmormânta **pe cineva** bury somebody, inter a somebody ; ~ **tatăl** bury one's dad ; ~ **un soldat** inter a soldier

înmormântare **a cuiva** somebody's funeral ; ~ **a unui rege** royal burial ; ~ **creştină** Christian burial ; ~ **decentă** decent burial ; ~ **după tradiţie** proper burial ; ~ **frumoasă** decent burial, nice funeral

înmormântat **cu toate onorurile militare** buried with full military honours ; ~ **lângă cineva** buried alongside somebody

înmuia **ceva în ceai** sop something in tea ; ~ **ceva în sos** sop something in gravy ; ~ **ceva în vin** sop something in wine ; ~ **degetele** steep one's fingers ; ~ **inima** soften the heart ; ~ **inima cuiva** meet somebody's heart, move somebody's heart ; ~ **o persoană** sop a person ; ~ **pâinea prăjită** sop the toast ; ~ **peniţa în cerneală** dip the pen into ink ; ~ **picioarele** (*refl.*, *fig.*) be off one's legs ; ~ **un deget în apă** steep a finger in the water

înmulţi **ca iepurii** (*refl.*) breed like rabbits, multiply like rabbits ; ~ **... cu ...** multiply ... by ...

înnebuni **de durere** go mad with grief ; ~ **de furie** flip one's lid, flip one's top, go ballistic, go bananas, go nuclear ; ~ **de mânie** flip one's lid, flip one's top, go ballistic, go bananas, go nuclear ; ~ **după ceva** (*refl.*, *fig.*) be crazy about something ; ~ **după cineva** (*fig.*) be crazy for somebody, be head over heels, be head over heels in love, (*fam.*) be nuts about somebody, (*fig.*) fall head over heels, fall head over heels in love ; ~ **oamenii** make people crazy, make people go mad ; ~ **pe bărbaţi** get the guys crazy ; ~ **pe cineva** drive somebody insane, drive somebody mad, make somebody crazy, make somebody mad ; ~ **pe cineva de cap** (*fig.*, *pop.*) talk somebody's head off ; ~ **un bărbat** send a man crazy

înnebunit **de durere** distraught with grief ; ~ **de frică** worried sick ; ~ **de grijă** worried sick ; ~ **de mânie** inebriated with rage ; ~ **după** crazy about, crazy on ; ~ **după o femeie** hot for a woman

înota **ca un câine** do the dog paddle ; ~ **ca un peşte** swim like a duck, swim like a fish ; ~ **cu mişcări încete** swim with slow strokes ; ~ **împotriva curentului** swim against the current, swim against the stream, swim against the tide ; ~ **în bani** (*fig.*) have money to burn, (*fam.*) live high on the hog, ride the gravy train, roll in money, wallow in riches ; ~ **în ocean** swim in the ocean ; ~ **în pielea goală** swim naked ; ~ **în vâltoarea vieţii** swim in the sea of life ; ~ **până la mal** swim ashore ; ~ **pe sub apă** swim under water

înrăutăţi **criza** make the crisis worse ; ~ **cu mult lucrurile** make things a lot worse ; ~ **cu timpul** (*refl.*) grow worse with time ; ~ **din cauza lipsei de atenţie** (*refl.*) go to pot ; ~ **lucrurile** make it worse, make things worse, render things worse ; ~ **mereu** (*refl.*) getting worse and worse ; ~ **relaţiile de muncă** worsen labour relations ; ~ **situaţia** make it worse, make the situation worse, worsen the situation ; ~ **tot mai mult** (*refl.*) go from bad to worse

înregistra **date** hold data ; ~ **evenimente** record events ; ~ **informaţii** hold data, inscribe information, record the information ; ~ **o casetă** shoot a tape ; ~ **o conversaţie** record a conversation, tape a conversation ; ~ **o discuţie** record a discussion ; ~ **originea** register the origin ; ~ **succese** make progress with ; ~ **succese remarcabile** hit high notes ; ~ **un declin** fall into a decline ; ~ **un mare succes** score a major success ; ~ **un mesaj telefonic** take a call ; ~ **un nou succes** ring up another success ; ~ **un partid** register a party ; ~ **variaţiile** register variations

înregistrare **a evenimentelor** record of events ; ~ **a semnalului** signal notation ; ~ **a tranzacţiilor**

record of transactions ; ~ **audio** audio recording ; ~ **completă** complete record ; ~ **digitală** digital recording ; ~ **holografică** holographic recording ; ~ **incorectă** inaccurate record ; ~ **modernă** modern recording ; ~ **pe bandă** tape recording ; ~ **video** video tape

înroşi **ca o şcolăriţă** (*refl.*) blush like a schoolgirl ; ~ **când i se vorbeşte** (*refl.*) blush when talked to ; ~ **de furie** (*refl.*) go blue with rage ; ~ **de ruşine** (*refl.*) blush with shame, colour with shame ; ~ **de stinghereală** (*refl.*) colour with embarrassment ; ~ **la auzul unor cuvinte vulgare** (*refl.*) blush at dirty words ; ~ **la faţă** (*refl.*) bloush, grow red in the face, turn red in the face ; ~ **la răsărit** (*refl.*) redden in the East

înrudi **cu** (*refl.*) ally oneself with ; ~ **cu cineva** (*refl.*) be related to somebody

înrudit **cu** affined to, akin to, congenial with ; ~ **prin căsătorie** connected by marriage

însănătoşi **complet** (*refl.*) make a full recovery ; ~ **într-o săptămână** (*refl.*) recover in a week ; ~ **repede** (*refl.*) make a quick recovery, recover fast

însănătoşire **certă** sound recovery ; ~ **completă** full recovery ; ~ **grabnică** Heal well, rapid recovery, speedy recovery ; ~ **recentă** recent recovery ; ~ **sigură** sound recovery ; ~ **spontană** spontaneous recovery

însărcinat **cu** keeper of the key ; ~ **cu rezolvarea unui caz** in charge of the case

însăşi **persoana respectivă** that very person ; ~ **supravieţuirea statului** the very survival of the state

înscena **ceva pentru a acuza pe cineva** set somebody up ; ~ **moartea** stage one's own death ; ~ **moartea cuiva** fake somebody's death, stage somebody's death ; ~ **o sinucidere** make look like suicide ; ~ **un accident** fake an accident, stage an accident ; ~ **un asasinat** fake a murder

înscrie **în** (*refl.*) aggregate to ; ~ **în rândurile comuniştilor** (*refl.*) align with the communists ; ~ **la o bibliotecă** (*refl.*) join a library ; ~ **la un concurs** (*refl.*) go in, go in for a competition ; ~ **la un examen** (*refl.*) go in for an exam ; ~ **pe cineva pe o listă** pencil somebody in, (*refl.*) enter one's name in ; ~ **pe listele electorale** (*refl.*) register on the voting list

însemna **atât de mult pentru cineva** mean so much for somebody ; ~ **cărţile** mark the cards ; ~ **ceva unul pentru altul** mean something for each other ; ~ **ceva unul pentru celălalt** mean something for each other ; ~ **crimă organizată** mean organised crime ; ~ **libertate** mean freedom ; ~ **mult pentru cineva** mean a lot to somebody ; ~ **nimic** amount to nothing ; ~ **nimic pentru cineva** mean nothing for somebody ; ~ **o împărţire teritorială a** mean a territorial division of

însemnele **funcţiei** the insignia of one's office ; ~ **unui colegiu** the college colours

însenina **pe cineva** brighten somebody

însetat **de ceva** avid for something ; ~ **de putere** power hungry ; ~ **de răzbunare** (*fig.*) thirsting for revenge ; ~ **de sânge** blood craving, blood thirsty

însoţi **o doamnă până la uşă** see the lady out ; ~ **patronul** attend one's employer ; ~ **pe cineva** attend somebody, come along, walk somebody over ; ~ **pe cineva într-o călătorie de afaceri** attend somebody on a business trip ; ~ **pe cineva la** accompany somebody to ; ~ **un prieten** accompany a friend

însoţit **de** accompanied by ; ~ **de durere** accompanied by pain ; ~ **de explozie** accompanied by explosion ; ~ **de nevastă** accompanied by one's wife ; ~ **de o soră medicală** attended by a nurse ; ~ **de prieteni** accompanied by one's friends, attended by one's friends

însoţitor **al cuiva** companion of somebody ; ~ **atent** observant attendant ; ~ **băgăreţ** intrusive attendant ; ~ **de zbor** flight attendant ; ~ **inoportun** intrusive attendant ; ~ **supărător** intrusive attendant, officious attendant ; **însoţitorul vagonului de dormit** the sleeping-car attendant

înspăimântat **de schimbare** afraid of change ; ~ **şi zăpăcit** frightened and jumbled

înstrăina **unul de altul** (*refl.*) become strangers ; ~ **unul de celălalt** (*refl.*) become strangers

înstrăinare **de** estrangement from ; ~ **de sine** alienation from self

însufleţit **de** animated by ; ~ **de intenţii bune** animated by good intention ; ~ **de prezenţa cuiva** animated by somebody's presence

însura **cu zestrea** (*refl., fig.*) marry money ; ~ **din dragoste** (*refl.*) marry for love ; ~ **pentru avere** (*refl., fig.*) marry money

însurat **cu munca** married to one's job ; ~ **cu slujba** married to one's job

însuşi **bani** defalcate money ; ~ **fonduri publice** defalcate public funds ; ~ **ideile cuiva** absorb somebody's ideas ; ~ **o sumă de bani** embezzle a sum of money

însuşire **a dialectului** acquisition of idiom ; ~ **a idiomului** acquisition of idiom ; ~ **care ajută la adaptare** adaptational skill ; ~ **de bază a cuiva** one's main quality ; ~ **poetică** poetic quality

înşela **amarnic** be all wrong ; ~ **asupra situaţiei** (*refl.*) misunderstand the situation ; ~ **asupra termenilor** (*refl.*) misunderstand the terms of ; ~ **aşteptările cuiva** (*fig., fam.*) disappoint somebody, give somebody the finger, let somebody

down ; ~ **clienţii** cheat the customers ; ~ **duşmanul** baffle the enemy ; ~ **gărzile** deceive the guards ; ~ **încrederea cuiva** betray somebody ; ~ **la jocul de cărţi** rig the game ; ~ **nevestele** cheat on wives, sleep around ; ~ **partenerul** double-cross one's partner ; ~ **paznicii** deceive the guards ; ~ **pe cineva** cross somebody, deceive somebody, do somebody down, do somebody out of something, fuck around, play somebody false, put upon somebody, sleep around ; ~ **poliţia** outwit the police ; ~ **soţia** be unfaithful to one's wife ; ~ **soţul** be unfaithful to one's husband, deceive one's husband ; ~ **speranţele cuiva** deceive somebody's hopes ; ~ **şi minţi pe cineva** cheat and lie to somebody ; ~ **un prieten** cheat a friend ; ~ **vigilenţa cuiva** put off somebody's guard, put somebody off one's guard

înşelat **de** circumvented by ; ~ **de cineva** abused by somebody ; ~ **de cuvintele cuiva** taken in by one's words

înşfăca **pe cineva de ceafă** (*fam.*) collar somebody, grip somebody by the neck, hold somebody by the neck, take somebody by the neck ; ~ **pe cineva de gât** (*fam.*) collar somebody, grip somebody by the neck, hold somebody by the neck, take somebody by the neck ; ~ **pe cineva de guler** (*fam.*) collar somebody, grip somebody by the neck, hold somebody by the neck, take somebody by the neck ; ~ **prada** prey on somebody, prey on something, seize on something, seize upon something

înşira **rânduri** range lines ; ~ **verzi şi uscate** (*fig.*, *fam.*) talk a blue streak, talk the hind leg off a donkey

înşiruire **a talentelor cuiva** inventory of somebody's skills ; ~ **de aptitudini ale cuiva** inventory of somebody's aptitudes ; ~ **de caracteristici ale cuiva** inventory of somebody's traits ; ~ **naturală** natural sequence

înştiinţa **chiriaşii** notify tenants ; ~ **membrii familiei** notify family members ; ~ **pe cineva** cause somebody to be informed ; ~ **pe cineva de ceva** acquaint somebody with something

înştiinţare **de plată a despăgubirilor** advice of paid claims ; ~ **oficială** formal notification

întări **apărarea** boost the defence ; ~ **armata** strengthen the army ; ~ **autoritatea** strengthen one's hand ; ~ **coeziunea** strengthen cohesion ; ~ **curajul** (*fig.*) brace up, pluck up courage ; ~ **din punct de vedere spiritual** strengthen somebody's soul ; ~ **o instituţie** strengthen an institution ; ~ **poziţia** strengthen one's position ; ~ **puterea asupra** consolidate one's power over ; ~ **speranţele cuiva** (*fig.*) build up somebody's hope, raise somebody's hopes ; ~ **trupele** reinforce the troops

întărire **a unui aspect negativ** negative reinforcement ; ~ **continuă** continuous reinforcement ; ~ **pozitivă** positive reinforcement ; ~ **rapidă** rapid strengthening ; **întăriri promise** promised reinforcements

Întâi **munca, apoi distracţia** Business before pleasure ; **mai** ~ **şi mai** ~ first and foremost ; **întâia fază** phase one ; **întâiul candidat** prime candidate

întâlni **bărbatul potrivit** meet the right man ; ~ **cel puţin de două ori pe an** (*refl.*) meet at least twice a year ; ~ **cu altcineva** (*refl.*) see somebody else ; ~ **cu cineva** (*refl.*) meet with somebody, see somebody ; ~ **cu cineva la** (*refl.*) meet somebody at ; ~ **cu cineva peste ... zile** (*refl.*) see somebody in ... days ; ~ **cu directorul** (*refl.*) meet with the director ; ~ **cu prietenii săi** (*refl.*) meet up with one's friends ; ~ **cu producătorii filmului** (*refl.*) meet with the film producers ; ~ **cu şeful** (*refl.*) see the boss ; ~ **cu un client** (*refl.*) meet a client ; ~ **des cu cineva** (*refl.*) see a lot of somebody, see more of somebody ; ~ **din întâmplare** (*refl.*) alight on, alight upon, meet by accident ; ~ **din întâmplare cu cineva** (*refl.*) bump into somebody, come across somebody, run into somebody ; ~ **dragostea vieţii** meet the love of one's life ; ~ **fata visurilor sale** meet the girl of one's dreams ; ~ **femeia potrivită** meet the right woman ; ~ **în acelaşi loc** (*refl.*) meet together in the same place ; ~ **în finalele** (*refl.*) meet in the finals of ; ~ **în parc** (*refl.*) meet in the park ; ~ **în semifinale** (*refl.*) meet in the semi-finals of ; ~ **îndrumătorul** meet one's adviser ; ~ **întâmplător** blunder upon ; ~ **întâmplător cu cineva** (*refl.*) bump into somebody ; ~ **întâmplător pe cineva** come across somebody, run across somebody, run somebody across ; ~ **la jumătatea drumului** meet at half way ; ~ **la mijloc** meet in the middle ; ~ **la mijlocul drumului** (*refl.*) meet at the middle ; ~ **la o cafenea** meet at a coffee shop ; ~ **la o discuţie prietenească** (*refl.*) meet together for a chat ; ~ **nas în nas cu cineva** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) bump into somebody, run into somebody ; ~ **o mulţime de oameni** meet a lot of people ; ~ **oameni cu bani** meet people with money ; ~ **pe cineva** meet somebody ; ~ **pe cineva din întâmplare** meet somebody by chance, meet somebody unexpectedly ; ~ **pe cineva la teatru** meet somebody at the theatre ; ~ **pe cineva pe stradă** meet somebody in the street ; ~ **pe Făt-Frumos** meet Prince Charming ; ~ **pentru a discuta** (*refl.*) meet to discuss ; ~ **pentru a se consulta** (*refl.*) meet in consultation with ; ~ **refugiaţi** encounter refugees ; ~ **reprezentanţi ai** meet representatives of ; ~ **termenii** come across the terms ;

~ **tot felul de oameni** meet all sorts of people ; ~ **un client** meet a customer ; ~ **un cunoscut** run into someone your know ; ~ **un duşman** meet an enemy ; ~ **un prieten** meet a friend

întâlnire **a colegilor de liceu** high school reunion ; ~ **conspirativă** secret meeting ; ~ **cu istoria** encounter with history ; ~ **de afaceri** business appointment ; ~ **dezastruoasă** disastrous date ; ~ **dramatică** dramatic encounter ; ~ **emoţionantă** touching reunion ; ~ **faţă în faţă** face-to-face meeting ; ~ **foarte importantă** important date ; ~ **întâmplătoare** chance meeting, fortuitous meeting ; ~ **neaşteptată** unexpected encounter ; ~ **secretă** secret meeting ; ~**surpriză** surprise meeting ; ~ **urgentă** urgent appointment

întâmpina **cu braţele deschise** welcome with open hands ; ~ **cu căldură pe cineva** give somebody the glad hand ; ~ **cu entuziasm** give somebody the glad hand ; ~ **dificultăţi** (*fig.*, *fam.*) encounter difficulties, meet with difficulties ; ~ **o dificultate** strike a snag ; ~ **pe cineva cu răceală** (*fig.*) give somebody a cold shoulder ; ~ **rezistenţă** meet resistance, (*neg.*) meet no resistance ; ~ **rezistenţă armată** meet armed resistance ; ~ **rezistenţă în continuare** meet further resistance

întâmpla **aproape în fiecare zi** (*refl.*) happen almost every day ; ~ **astăzi** (*refl.*) happen today ; ~ **ceva cuiva** (*refl.*) happen something to somebody ; ~ **ceva magic** (*refl.*) happen something magic ; ~ **ceva neaşteptat** (*refl.*) happen something unexpected ; ~ **cu adevărat** (*refl.*) happen for real ; ~ **cu un scop** happen for a reason ; ~ **cuiva** (*refl.*) happen to somebody ; ~ **de două ori** (*refl.*) happen twice ; ~ **din când în când** (*refl.*) happen once and again ; ~ **din nou** (*refl.*) happen again ; ~ **fără motiv** (*refl.*) happen for no reason ; ~ **în acelaşi timp** (*refl.*) happen at once ; ~ **în continuare** (*refl.*) happen next ; ~ **în culise** (*refl.*) happen behind the scene ; ~ **în fiecare seară** (*refl.*) happen every night ; ~ **în fiecare zi** (*refl.*) happen every day ; ~ **în luna de miere** (*refl.*) happen on the honeymoon ; ~ **în mod absolut sigur** (*refl.*) happen as sure as fate ; ~ **în mod inevitabil** (*refl.*) happen as sure as fate ; ~ **în spatele scenei** (*refl.*) go behind the scenes ; ~ **în spatele uşilor închise** (*refl.*) happen behind the scene ; ~ **în următoarele ... ore** (*refl.*) happen in the next ... hours ; ~ **într-un moment de criză** (*refl.*) happen in a time of crisis ; ~ **lucruri cumplite** (*refl.*) happen terrible things ; ~ **lucruri oribile** (*refl.*) happen terrible things ; ~ **mereu** (*refl.*) happen all the time ; ~ **o minune** (*refl.*) happen a miracle ; ~ **pe neaşteptate** (*refl.*) pop upon ; ~ **prea repede** (*refl.*) happen too fast ; ~ **tuturor** (*refl.*) happen to everyone ; ~ **un accident** (*refl.*) have an accident ; **Ce s-a întâmplat ?** What's the matter ?, What's wrong ? ; **Întâmple-se ce s-o** ~ Come what will ; **S-a întâmplat să...** It happened that...

întâmplare **ce îţi face părul măciucă** hair raiser ; ~ **ciudată** strange occurrence ; ~ **fericită** fortunate occurrence ; ~ **groaznică** awful accident ; ~ **îngrozitoare** hair raiser ; ~ **neobişnuită** strange happening ; ~ **norocoasă** fortunate accident ; ~ **nostimă** funny incident ; ~ **stranie** strange happening

întârzia **alegerile** delay the elections ; ~ **la o întâlnire** come late to an appointment ; ~ **niciodată** (*neg.*) never be late ; ~ **progresul** retard progress ; ~ **puţin** run a little late ; ~ **un tren** delay a train ; ~ **verdictul** stay a verdict

întârziere **a accesului** access delay ; ~ **de o zi** one day delay ; ~ **mentală** mental retardation

întemeia **aprecierile pe fapte** make judgments on facts ; ~ **o adevărată familie** make a real home ; ~ **o colonie** set a colony ; ~ **o familie** build a family, make a home, raise a family, start a family ; ~ **pe** bottom on

întemniţa **hoţul** jail the thief ; ~ **pe cineva** jail somebody, put somebody to prison ; ~ **pe impostor** jail the humbug ; ~ **pentru un an** jail for a year ; ~ **un criminal** impound a criminal, imprison a criminal, jail a criminal ; ~ **un escroc** impound a fraud ; ~ **un gangster** impound a gangster, imprison a gangster, jail a gangster ; ~ **un răufăcător** impound an evil-doer, imprison an evil-doer, jail an evil-doer

înteţi **focul** blow up a fire ; ~ **ritmul** hasten the rhythm ; ~ **viteza** gather speed

întinde **aripile** expand the wings, spread one's wings ; ~ **asupra** (*refl.*) expatiate on, expatiate upon ; ~ **atât cât îl ţine plapuma** (*refl.*) cut one's coat according to one's cloth ; ~ **braţele** spread one's arms ; ~ **coarda prea mult** carry things too far ; ~ **coarda prea tare** (*fig.*, *fam.*) carry it too far, string the bow too tightly ; ~ **cuiva o cursă** (*fig.*) lay somebody a snare, lay somebody a train, lay somebody a trap, set somebody a trap ; ~ **cuiva o mână de ajutor** (*fig.*) give somebody a hand, give somebody a helping hand ; ~ **de-a lungul continentului** (*refl.*) border the continent ; ~ **dincolo de graniţă** (*refl.*) spread across the border, spread beyond the borders ; ~ **faţa de masă** spread the table-cloth, spread the table-cover ; ~ **gâtul** (*fig.*, *fam.*) crane one's neck ; ~ **gâtul spre** stretch the neck to ; ~ **harta** spread out the map ; ~ **în deşert** (*refl.*) stretch out in the desert ; ~ **în întreaga Europă** (*refl.*) spread across Europe ; ~ **în întreaga ţară** (*refl.*)

spread all over the country; ~ **la drum** (*fig.*, *fam.*) hit the bricks, hit the road, hit the street, hit the wind, let it, take to one's legs; ~ **mai mult decât este plapuma** (*refl.*, *fig.*, *fam.*) bite off more than one can chew, (*neg.*) stretch one's arms no further than one's sleeves will reach; ~ **mâna după** reach for, reach out for; ~ **mădularele** extend one's limbs; ~**-o de aici** (*fam.*) Be missing, Break it up, Buzz off, Get lost, Go away; ~ **o capcană** dig a pit; ~ **o cursă** set a trap; ~ **o faţă de masă** spread a table cloth on the table; ~ **o fibră** elongate a fibre; ~ **o frânghie** stretch a rope; ~ **o funie** stretch a rope; ~ **o hartă** spread a map; ~ **o mână** hold out a hand, stretch a hand; ~ **pasul** put one's best foot forward; ~ **până la** (*refl.*) go as far as; ~ **pe multe mile** (*refl.*) stretch for miles and miles; ~ **pe o perioadă de peste trei luni** (*refl.*) stretch over three months; ~ **pelteaua** (*fig.*, *fam.*) lengthen out a story; ~ **peste** (*refl.*) spread over; ~ **peste tot** (*refl.*) spread all over; ~ **picioarele** stretch one's legs; ~ **pielea** stretch the skin; ~ **puţin** stretch it a little bit; ~ **strunele unui instrument** stretch the strings of an instrument; ~ **tare** stretch tight; ~ **un cablu** extend a cable, stretch a cable; ~ **vopsea pe o suprafaţă** put paint onto a surface

întindere **considerabilă** considerable length; ~ **de gheaţă** stretch of ice; ~ **vastă** extensive stretch; **întinderea deşertului** the expanse of desert; **întinderea pistei** the extent of the track; **întinderea unei corzi de vioară** the tension of a violin string

întipări **ceva în memorie** stamp something on the mind; ~ **ceva în minte** stamp something on the mind; ~ **în memorie** infix into memory; ~ **în minte** (*refl.*) stick in somebody's mind, stick in the mind; ~ **o faţă în memorie** fix a face to one's memory

întoarce **acasă** (*refl.*) come back home, come home again, head back home, head for home, return home, return to the fold, toddle home; ~ **brusc** (*refl.*) turn short; ~ **capul** turn one's head away; ~ **capul spre dreapta** face to the right about; ~ **ceasul** wind up the clock, wind up the watch; ~ **cu bine** (*refl.*) come back safe; ~ **cu buzele umflate** (*fig.*, *fam.*) draw a blank; ~ **cu fundul în sus** (*fig.*, *fam.*) turn something upside down; ~ **cu mâinile goale** (*refl.*) go back empty-handed, return empty-handed; ~ **cu spatele la** (*refl.*) turn around, turn away from, turn one's back to; ~ **cu spatele la cineva** (*refl.*) turn away from somebody; ~ **cu susul în jos** make hay of; ~ **cuiva stomacul pe dos** (*fig.*, *pop.*) make one sick, make somebody's stomach rise, turn somebody's stomach; ~ **de unde a plecat** (*refl.*) go to square one; ~ **definitiv** (*refl.*) come back for good; ~ **din drum** (*refl.*) turn back, turn the bridle, turn the rein; ~ **din exil** (*refl.*) return from exile; ~ **din morţi** (*refl.*) come back from the dead; ~ **din străinătate** (*refl.*) come back from abroad; ~ **dintr-o călătorie** (*refl.*) return from a journey; ~ **faţa spre** turn one's face towards; ~ **fără nici un rezultat** (*refl.*) go back empty handed; ~ **foaia** turn the page, (*fig.*) sing another tune; ~ **împotriva cuiva** (*refl.*) backfire to somebody, turn against somebody, turn on somebody; ~ **împotriva preşedintelui** (*refl.*) turn against the president; ~ **în fugă** (*refl.*) tear back; ~ **în mormânt** (*fig.*) turn in one's grave; ~ **în patrie** (*refl.*) return to the homeland; ~ **în timp** (*refl.*) put back the clock, travel back in time; ~ **în trecut** (*refl.*) go back to the past, put back the clock; ~ **întreg** (*refl.*) come back in one piece, come back safe; ~ **la actorie** (*refl.*) go back to acting; ~ **la afaceri** (*refl.*) go back to business; ~ **la bază** (*refl.*) return to base, return to the station, turn to base; ~ **la cineva** (*refl.*) come back to somebody, return to somebody; ~ **la dreapta** turn right; ~ **la început** (*refl.*) go to square one, return to the beginning; ~ **la joc** (*refl.*) go back to the game; ~ **la locul crimei** (*refl.*) return to the scene of crime; ~ **la lucru** (*refl.*) go back to work, return to one's work, return to work; ~ **la muncă** (*refl.*) go back to work, return to one's work, return to work; ~ **la normalitate** (*refl.*) return to normal; ~ **la origini** (*refl.*) return to the beginning; ~ **la punctul de plecare** (*refl.*) hark back; ~ **la realitate** (*refl.*) return to reality; ~ **la soţie** (*refl.*) go back to one's wife; ~ **la staţie** (*refl.*) return to the station; ~ **la stânga** turn left; ~ **la treabă** (*refl.*) go back to work, return to one's work, return to work; ~ **lumea cu susul în jos** turn the world upside down; ~ **nevătămat** (*refl.*) return safe; ~ **niciodată** (*refl.*, *neg.*) never return; ~ **o clătită** turn a pancake; ~ **o favoare** make it up to somebody; ~ **o nouă filă** turn over a new leaf; ~ **o pagină** turn a leaf, turn a page; ~ **pe acelaşi drum** (*refl.*) go back the same way; ~ **pe cineva de la uşă** turn somebody away; ~ **pe cineva împotriva altcuiva** play one off against the other; ~ **pe cineva pe dos** give somebody the hump, turn somebody inside out; ~ **pe dos** turn something inside out; ~ **pe dos buzunarele** turn one's pockets inside out; ~ **pe pământ** (*refl.*) return to earth; ~ **pentru a se răzbuna** (*refl.*) come back for revenge; ~ **privirile în altă parte** turn one's eyes; ~ **repede** (*refl.*) hurry back, whip round; ~ **rolurile** (*şi*

refl.) turn the tables on something; ~ **spatele** turn one's back upon; ~ **spatele cuiva** turn away from somebody, turn one's back on somebody, turn one's back upon somebody, walk away from somebody; ~ **spatele spre** turn the back to; ~ **spre casă** (*refl.*) turn homewards; ~ **stomacul pe dos** (*refl.*) be as sick as a dog, feel as sick as a dog; ~ **şi celălalt obraz** turn the other cheek; ~ **şi pe faţă, şi pe dos** (*fig., fam.*) split hairs, turn inside out; ~ **un serviciu** return a favour; ~ **vizita cuiva** (*fig.*) return somebody's visit; ~ **vorba** answer back

întoarcere **cu 180 de grade** U-turn; ~ **după suspendare** return from suspension; ~ **înceată** slow turn; ~ **la normal** back to normal; return to normal; ~ **rapidă** speedy return; ~ **spre dreapta** swing to the right; ~ **spre stânga** swing to the left; ~ **voluntară** voluntary return; **întoarcerea la religie** return of the religion; **Întoarcerea lui Hristos la sfârşitul lumii** the Second Coming; **întoarcerea ostaticilor** the return of hostages; **întoarceri lente** return in long loops

întocmi **schiţa unei scrisori** draft a letter; ~ **un document legal** draw up an instrument

întors **cu fundul în sus** upside down; ~ **din lumea de dincolo** back from the dead, back from the grave; ~ **din mormânt** back from the grave; ~ **într-o clipă** back in a flash, back in a minute, back in two shakes; ~ **pe dos** hot under the collar, upside down

întotdeauna **corect** always fair; ~ **flexibil** always flexible; ~ **gata** always ready; ~ **împreună** always together; ~ **în întârziere** always late; ~ **la datorie** always on the line of duty; ~ **la fel** always the same; ~ **lefter** always broken; ~ **ocupat** always busy; ~ **plecat** always away; ~ **pregătit cu** ever ready with; ~ **singur** always alone; ~ **victimă** always the victim

între **bine şi rău** between good and evil; ~ **cei mai buni din clasă** at the head of the class; ~ **cei morţi şi cei vii** between the dead and the living; ~ **cele două părţi** between the two sides; ~ **ciocan şi nicovală** between hammer and anvil; ~ **două rele** on the horns of a dilemma; ~ **durere şi furie** torn between grief and anger; ~ **durere şi mânie** torn between grief and anger; ~ **ei** among themselves; ~ **mine şi soţia mea** Between me and my wife; ~ **noi fie vorba** Between you and me and the bedpost, Between you and me and the gatepost; ~ **patru ochi** in private; ~ **patru scânduri** go out, go under; ~ **timp** in the interim, in the meantime; ~ **viaţă şi moarte** between life and death

întreaga **clădire** the entire building; ~ **cooperare** full co-operation; ~ **datorie** all the debt; ~ **furie** all the rage; ~ **gamă** the whole range; ~ **măsură** full-scale of; ~ **nebunie** all the rage; ~ **planetă** the whole planet; ~ **responsabilitate** full responsibility; ~ **suprafaţă** nook and cranny; ~ **viaţă a cuiva** one's entire life, somebody's entire life, the entire life

întreba **cine, ce, când, unde, de ce şi cum** ask who, what, when, where, why, and how; ~ **dacă** (*refl.*) wonder whether; ~ **dacă este o idee bună** (*refl.*) wonder whether it is a good idea; ~ **de** ask about; ~ **de cineva** ask about somebody, inquire after somebody; ~ **de o persoană** seek after a person; ~ **de sănătatea cuiva** ask after somebody; ~ **de soţia cuiva** ask about somebody's wife; ~ **despre viaţa personală** ask about personal life; ~ **o persoană care nu este indicată** ask the wrong person; ~ **o persoană nepotrivită** ask the wrong person; ~ **pe cineva ce intenţii are** ask somebody about his intentions; ~ **pe cineva de sănătate** ask somebody about his health

întrebare **ambiguă** ambiguous question; ~ **bizară** bizarre question; ~ **bună** good question; ~ **ciudată** bizarre question, strange question; ~ **critică** critical question; ~ **de control** control question; ~ **de încălzire** warm up question; ~ **de rutină** routine question; ~ **deplasată** unreasonable question; ~ **deschisă** openended question, open question; ~ **dificilă** puzzling question; ~ **directă** direct question, frank question, ingenuous question, point-blank question; ~ **disjunctivă** tag question; ~ **dură** callous question; ~ **finală** final question; ~ **fundamentală** fundamental question; ~ **grea** good question; ~ **impertinentă** impertinent question; ~ **importantă** important question; ~ **indirectă** indirect question, oblique question; ~ **insensibilă** callous question; ~ **inteligentă** intelligent question; ~ **interesantă** interesting question; ~ **încâlcită** devious question; ~ **închisă** closed question; ~ **la obiect** good question; ~ **lipsită de delicateţe** indelicate question; ~ **naivă** ingenuous question; ~ **neimportantă** frivolous question; ~ **nevinovată** innocent question; ~ **personală** personal question; ~ **pertinentă** reasonable question; ~ **politicoasă** polite question; ~ **potrivită** good question; ~ **previzibilă** predictable question; ~ **prosteacă** nonsensical question, silly question; ~ **redată în vorbire indirectă** reported question; ~ **repetată** repeated question; ~ **retorică** rhetorical question; ~ **semnificativă** serious question; ~ **sinceră** frank question; ~ **uşoară** easy question; **întrebarea cuiva**

somebody's question; **întrebarea finală** the final question; **întrebarea precedentă** the precedent question; **Întrebarea rămâne** The question remains; **întrebarea zilei** the question of the hour; **întrebări care se repetă** repetitive questions; **întrebări cu mai multe răspunsuri la alegere** multiple-choice questions; **întrebări de bază** basic questions; **întrebări de evaluare** evaluation questions; **întrebări de examen** exam questions; **întrebări de ordin tehnic** technical questions; **întrebări de rutină** routine questioning; **întrebări de testare** test questions; **întrebări elementare** elementary questions; **întrebări enervante** nagging questions; **întrebări indiscrete** indiscreet questions; **întrebări ireverenţioase** irreverent questions; **întrebări la care nu s-a dat un răspuns** unanswered questions; **întrebări la care nu s-a găsit un răspuns** unanswered questions; **întrebări la care se răspunde cu *da* sau *nu*** *yes/no* questions; **întrebări minuţioase** minute questions; **întrebări mute** unspoken questions; **întrebări neplăcute** ugly questions, uncomfortable questions, unpleasant questions; **întrebări numeroase** numerous questions; **întrebări ostile** hostile questions; **întrebări practice** practical questions; **întrebări prosteşti** stupid questions; **întrebări rămase fără răspuns** unanswered questions; **întrebări stupide** stupid questions; **întrebări suplimentare** further questions

întrebuinţa **arme** use weapons; ~ **artileria** employ artillery; ~ **metafora** use metaphor; ~ **un cuţit** employ a knife

întrebuinţare **a codului** the use of the code; ~ **independentă** independent use; ~ **industrială** industrial use; ~ **integrată** integrated use; ~ **lipsită de etică** unethical use; ~ **metaforică** metaphorical usage, metaphorical use

întrece **cu cineva** (*refl.*) race with somebody; ~ **cu gluma** (*refl.*) go too far; ~ **în mod paşnic** (*refl.*) compete peacefully; ~ **într-o competiţie** outlive in a competition; ~ **într-un concurs** outlive in a competition; ~ **limita** make inroads on; ~ **măsura la băut** take a glass too much; ~ **orice închipuire** baffle all description; ~ **orice limită** pass the bounds; ~ **pe cineva** get the better of somebody; ~ **pe sine** (*refl.*) get in front of oneself; ~ **pentru un premiu** (*refl.*) contend for a prize, race for a prize

întrecere **ciudată** strange competition; ~ **între echipe şcolare** contest among school teams; ~ **între gentlemani** contest between gentlemen; ~ **pe viaţă şi pe moarte** dog eats dog; ~ **politică între** political contest between; ~ **prietenească** friendly contest; ~ **viitoare** forthcoming contest

întreg **şi nevătămat** in one piece; ~ **unificat** unified whole; **întregul ajutor al legii** the full force of the law; **întregul mediu înconjurător** the total environment; **întregul oraş** the whole town; **întregul sat** the whole village; **întregul semestru** all semester; **întregul spectru** the entire spectrum; **întregul sprijin** the full support; **întregul sprijin al cuiva** somebody's full support; **întregul ţinut** the whole district

întreprinde **o acţiune periculoasă** ride a tiger; ~ **o acţiune rapidă** make a fast move; ~ **o acţiune riscantă** ride a tiger; ~ **operaţiuni de salvare** undertake rescue operations

întreprindere **bancară** banking concern; ~ **comercială** commercial enterprise; ~ **comună** collective enterprise, joint enterprise, joint venture; ~ **de transport de mărfuri** contract carrier; ~ **liberă** free enterprise; ~ **lucrativă** paying concern; ~ **majoră** major undertaking; ~ **privată** private enterprise; ~ **prosperă** prosperous enterprise; ~ **sindicalizată** union shop; **întreprinderi competitive** competitive enterprises; **întreprinderi industriale** industrial plants; **întreprinderi mici şi mijlocii** small and medium-sized enterprises

întrerupător **cu buton** button switch; ~ **pentru curent** power switch

întrerupe **activitatea pentru odihnă** rest from one's toil; ~ **activitatea sistemului de transport** disregard the transportation system; ~ **alimentarea cu energie** disconnect the power; ~ **aprovizionarea** disregard supply; ~ **aprovizionarea cu apă** curtail the supply of water; ~ **călătoria** break one's journey, stop over; ~ **cercetarea** dismiss investigation; ~ **ceva** call something off; ~ **concentrarea** break concentration; ~ **contactul** break contact; ~ **curentul electric** cut off electricity, cut off the power, cut the power, turn off the power; ~ **din citit** (*refl.*) stop reading; ~ **discuţiile** abandon the talks; ~ **energia** cut off electricity, cut off the power, cut the power, turn off the power; ~ **investigaţia** dismiss investigation; ~ **în mijlocul** (*refl.*) stop in midstream; ~ **în mijlocul discursului** (*refl.*) stop talking in midstream; ~ **în toiul** (*refl.*) stop in midstream; ~ **legătura** break the connection; ~ **legăturile** break off from; ~ **meditaţia cuiva** interrupt somebody's meditation; ~ **munca** interrupt the work; ~ **negocierile** abandon the talks; ~ **o adunare** break a meeting; ~ **o convorbire telefonică** disconnect a call; ~ **o discuţie** curtail a discussion, cut in; ~ **o operaţiune** break off an operation; ~ **o şedinţă** curtail a meeting, interrupt a meeting; ~ **orice contact cu cineva** cut off all contacts with somebody;

~ **orice legătură** cut off all communication ; ~ **programul** interrupt the programme ; ~ **somnul cuiva** break somebody's sleep ; ~ **spectacolul** stop the show ; ~ **studiile** suspend studies ; ~ **tratativele** break off talks ; ~ **un bal** cease a ball ; ~ **un canal** interrupt a channel ; ~ **un contract** cease a contract ; ~ **un curs** interrupt a lecture ; ~ **un miting** break a meeting ; ~ **un semnal** disrupt a signal ; ~ **un turneu** break a tour

întrerupere **a călătoriei** break of journey ; ~ **a comunicaţiilor** communications disruptions ; ~ **a conversaţiei** break in conversation ; ~ **a jocului din cauza ploii** rain interruption ; ~ **a rutinei** break of the routine ; ~ **constantă** constant interruption ; ~ **în răspunsurile cuiva** gap in one's answers ; ~ **într-o serie** hiatus in a series ; ~ **temporară** temporary cessation

întrerupt **de inundaţii** cut by flood ; ~ **de ploaie** interrupted by rain

întreţine **aparatele de zbor** maintain aircraft ; ~ **familia** support the family ; ~ **interesul** feed interest ; ~ **o cantină pentru săraci** run a soup kitchen ; ~ **o familie** maintain a family, support a family ; ~ **pe cineva** give somebody economic support ; ~ **relaţii sexuale** exchange flesh ; ~ **stilul de viaţă al cuiva** support somebody's life style ; ~ **un castel** maintain a castle ; ~ **ura faţă de** nurse a grudge ; ~ **viaţa** support life

întreţinere **completă** full board ; ~ **fizică** fitness centre ; ~ **necorespunzătoare** poor maintenance ; ~ **slabă** poor maintenance

întrevedea **că vor exista probleme** foresee problems ; ~ **că vor fi probleme** foresee problems ; ~ **nici o şansă** (*neg.*) see no prospects ; ~ **pericole în** perceive dangers in

întrevedere **a cadrelor** staff meeting ; ~ **a personalului** staff meeting

întrista **pe cineva** make somebody sad ; ~ **puternic** (*refl.*) take on

întruchipare **a forţei** incarnation of strength ; ~ **a progresului** embodiment of progress ; ~ **a sănătăţii** picture of health

întruni **calităţile cerute** meet the criteria ; ~ **calităţile necesare** meet the criteria ; ~ **condiţiile de calificare** meet the qualifying conditions ; ~ **criteriile** meet criteria ; ~ **standarde de siguranţă minimală** meet minimum safety standards ; ~ **standardele** meet the standards of ; ~ **toate condiţiile** (*neg.*) fail to meet requirements ; ~ **toate criteriile** meet all the criteria ; ~ **undeva** (*refl.*) assemble somewhere

întrunire **de urgenţă** emergency meeting ; ~ **la vârf cu scop special** special summit ; ~ **politică** political meeting

întuneca **judecata cuiva** cloud somebody's judgment, cloud somebody's mind ; ~ **mintea** cloud the judgment, cloud the mind ; ~ **mintea cuiva** cloud somebody's judgment, cloud somebody's mind ; ~ **viitorul cuiva** cloud somebody's future

întunecime **adâncă** impenetrable darkness ; ~ **anormală** unnatural darkness ; ~ **de nepătruns** impenetrable darkness ; ~ **intangibilă** intangible darkness ; ~ **neobişnuită** unnatural darkness ; ~ **totală** impenetrable darkness ; **întunecimea pădurilor** the shadow of the woods

întuneric **complet** pitch black ; ~ **neobişnuit** unnatural darkness ; ~ **profund** pitch black ; ~ **şi lumină** dark and lightness

înţelege **adevărul** see the truth, understand truth ; ~ **asupra problemelor** (*refl.*) talk the same language ; ~ **bancurile** see jokes ; ~ **bine cu cineva** (*refl.*) hit it off with someone ; ~ **bine lucrurile** take a right view of things ; ~ **care îi sunt drepturile** understand one's rights ; ~ **cauzele** understand the causes of ; ~ **că** assume that ; ~ **ce este în joc** understand what is at stake ; ~ **ce s-a întâmplat şi de ce** understand what happened and why ; ~ **ce simte cineva** understand how somebody feels ; ~ **ceva** figure it out, get it, get the hang of something, (*arg.*) get the picture, make sense of something, take it, understand something ; ~ **ceva foarte bine** get something all right, get something straight ; ~ **clar lucrurile** take a right view of things ; ~ **complet** understand completely ; ~ **consecinţele** understand the consequences ; ~ **corect** understand aright, understand correctly, understand rightly ; ~ **cu greutate** make out ; ~ **cu privire la** (*refl.*) arrange about ; ~ **cum funcţionează ceva** get the hang of something, understand how it works ; ~ **cuvinte** comprehend words ; ~ **de la sine** (*refl.*) stand to reason ; ~ **de minune** (*refl.*) understand each other ; ~ **despre ce este vorba** (*neg.*) not get the point ; ~ **dificultăţile** understand difficulties ; ~ **doar fragmente** understand only fragments ; ~ **durerea cuiva** understand somebody's pain ; ~ **emoţiile** understand emotions ; ~ **engleza vorbită** comprehend spoken English ; ~ **esenţa** (*neg.*) not get the point ; ~ **evoluţia** understand evolution ; ~ **femeile** understand women ; ~ **frustrarea oamenilor** understand the frustration of the people ; ~ **gluma** see the joke ; ~ **gravitatea situaţiei** understand de gravity of the situation ; ~ **greşit** mistake a meaning ; ~ **idei** comprehend ideas ; ~ **limbajul semnelor** understand sign language ; ~ **mersul evenimentelor** get the drift of events ; ~ **mesajul** get the message, hear the message ; ~ **mesajul profund** understand the deeper message ;

~ **mintea unui criminal** understand a criminal mind ; ~ **modul de gândire al cuiva** get inside somebody's head ; ~ **muzica nouă** understand new music ; ~ **niciodată pe cineva** (*neg.*) never work somebody out ; ~ **nimic** (*neg.*) miss the boat, miss the point ; ~ **o instrucţiune** understand a direction ; ~ **o limbă** comprehend a language ; ~ **o propoziţie** understand a sentence ; ~ **o situaţie** see a situation ; ~ **o taină** penetrate a secret ; ~ **pe cineva** (*neg.*) not get somebody ; ~ **pe sine** (*refl.*) achieve self-understanding ; ~ **perfect** understand perfectly ; ~ **perfidia** (*neg.*) not understand finesse ; ~ **prea bine** understand too well ; ~ **principiul** grasp the principle ; ~ **problema** (*neg.*) not see the point ; ~ **problema cuiva** understand somebody's issue ; ~ **punctul de vedere al cuiva** get somebody's angle ; ~ **riscul pe care şi-l asumă** understand the risk that one takes ; ~ **rolul** understand one's role ; ~ **săracii** understand the poor ; ~ **semnificaţia** seize the meaning of ; ~ **sensul** grasp the significance ; ~ **sensul unui lucru** get the hang of something ; ~ **sufletul omenesc** understand the human soul ; ~ **şi accepta** understand and accept ; ~ **teama** understand fear ; ~ **totul perfect** understand everything perfectly ; ~ **un cuvânt** (*neg.*) not understand a word ; ~ **un mister** plumb a mystery ; ~ **un text** understand a text ; ~ **universul** understand the universe ; ~ **unul cu altul** understand each other, understand one another

***înţelegere* adecvată** accurate understanding, adequate understanding, correct understanding ; ~ **anterioară** prior understanding ; ~ **asupra** agreement on ; ~ **corectă** accurate understanding, adequate understanding, correct understanding ; ~ **cu** alliance with ; ~ **instinctivă** instinctive understanding ; ~ **internaţională** international understanding ; ~ **nescrisă** unwritten agreement ; ~ **politică** political bargaining, political settlement ; ~ **reciprocă** mutual agreement, mutual understanding ; ~ **scrisă** signed agreement ; ~ **secretă** secret deal ; ~ **şi cunoaştere** understanding and knowledge ; ~ **tacită** unspoken agreement ; ~ **verbală** oral agreement, verbal agreement ; **Înţelegerea cade** The deal is off ; **înţelegerea sacrificiului** the comprehension of sacrifice ; **înţelegerea textului** the text comprehension ; **înţelegerea tranziţiei** the understanding of the transition ; **înţelegerea unui fenomen** the understanding of a phenomenon

***înţelepciune* a cuiva** somebody's wisdom ; ~ **nemărginită** boundless wisdom ; ~ **populară** folk wisdom, popular wisdom ; ~ **şi experienţă** wisdom and experience

***înţelept* ca Solomon** as wise as Solomon, wise as Solomon ; **înţelepţii tribului** the elders of the tribe

***înţeles* abstract** abstract meaning, abstract sense ; ~ **al unui cuvânt** the meaning of a word ; ~ **ascuns** hidden meaning ; ~ **implicat** comprehended meaning ; ~ **precis** precise meaning

***înţepa* ca o viespe** sting like a bee ; ~ **degetul cu un ac** prick one's finger with a needle

***învăţa* ceva pe de rost** commit something to memory, get something by heart ; ~ **copiii ceva** teach one's children something ; ~ **din cărţi** learn from books ; ~ **hărţile pe de rost** memorise maps ; ~ **istoria geologică** learn geological history ; ~ **iute** catch fast ; ~ **la şcoli mixte** attend integrated schools ; ~ **minte pe cineva** bang somebody into fits ; ~ **niciodată din greşeli** (*neg.*) never learn from the mistakes ; ~ **oul pe găină** teach one's grandmother to suck eggs ; ~ **pe cineva cum să se comporte** teach somebody manners ; ~ **pe cineva limbajul semnelor** teach somebody by finger language ; ~ **pe cineva manierele elegante** teach somebody better manners ; ~ **pe cineva să călărească** teach somebody to ride ; ~ **pe cineva să piloteze** teach somebody fly ; ~ **pe cineva să se poarte mai frumos** teach somebody better manners ; ~ **pe cineva să supravieţuiască** teach somebody to survive ; ~ **pe cineva să vâneze** teach somebody to hunt ; ~ **pe cineva să zboare** teach somebody to fly ; ~ **pe cineva un pas de dans nou** teach somebody a new step ; ~ **pentru test** study for the test ; ~ **regulile de bază** find the ground rules ; ~ **rolul** memorise lines, study one's role ; ~ **să facă un lucru** get the hang of something ; ~ **să negocieze** learn to negotiate ; ~ **să utilizeze ceva** get the hang of something ; **Învăţăm făcând** (*prov.*) In doing we learn ; **Învăţându-i pe alţii, înveţi singur** Teaching others teacheth yourself

***învăţare* cognitivă** cognitive learning ; ~ **creativă** creative learning ; ~ **globală** global learning ; ~ **întâmplătoare** incidental learning ; ~ **neasociativă** non-associative learning ; ~ **pe baza observaţiei** observational learning ; ~ **prin imitaţie** imitation learning ; ~ **prin observaţie** observational learning ; ~ **programată** programmed learning ; ~ **rapidă** accelerated learning, fast learning ; ~ **secvenţială** sequential learning ; ~ **timpurie** early acquisition, early learning

***învăţat* cu climatul** used to the climate ; ~ **cu frigul** used to the cold ; ~ **rapid** speed study

***învăţământ* care înfloreşte** thriving schools ; ~ **la distanţă** distant learning ; ~ **particular** private education ; ~ **politehnic** engineering education ;

~ **politic** political instruction; ~ **primar** primary education; ~ **privat** private education; ~ **superior** higher education, higher learning; ~ **tehnic** engineering education; ~ **universitar** higher education; **învăţăminte practice** practical precepts

***învăţătoare* ocrotitoare** motherly school-mistress; ~ **veselă** merry school-mistress

***învăţătură* cu caracter moral** moralising teaching; ~ **cu caracter moralizator** moralising teaching

***învârti* cu viteză maximă** (*refl.*) revolve at full speed; ~ **de jur împrejur** (*refl.*) turn oneself round; ~ **fără nici un scop precis** (*refl.*, *vulg.*) chase one's ass, hack around, hang around, hang out; ~ **fără rost** (*refl.*, *vulg.*) chase one's ass, hack around, hang around, hang out; ~ **în cerc** (*refl.*) go round in circles; ~ **în jurul cozii** (*refl.*, *vulg.*) chase one's ass; ~ **în jurul pământului** (*refl.*) spin around the earth; ~ **pe loc** (*refl.*, *vulg.*) chase one's ass; ~ **roata** turn the wheel

***înveli* ceva în hârtie** enfold something in paper, fold something in paper; ~ **o carte cu hârtie** enfold a book in paper, fold a book in paper

***înveliş* al unui pachet** cover of a parcel; ~ **de titan** titanium coating; ~ **impermeabil** waterproof coating; ~ **muscular** muscle coat; ~ **protector** protective coat

***înveseli* ca prin farmec** (*refl.*) come out of the doldrums; ~ **pe cineva** brighten somebody, cheer up somebody; ~ **un om bolnav** cheer up a sick person

***învia* din morţi** come back from the dead, raise from the dead, rise from the grave; ~ **morţii** raise the dead

***învineţi* ochiul cuiva** give somebody a black eye; ~ **uşor** (*refl.*) bruise easily

***învinge* adversarii** make hay of opponents, take the opponents; ~ **ceva** overcome something; ~ **definitiv pe cineva** beat somebody hollow, make a hare of somebody; ~ **dificultăţile** overcome the difficulties; ~ **fără drept de apel pe cineva** beat somebody hollow; ~ **frica** conquer one's fears; ~ **instinctele** master instincts; ~ **obiecţiile** overcome objections; ~ **obstacole** overcome obstacles; ~ **oponenţii** make hay of opponents; ~ **pe cineva** take somebody; ~ **pe cineva în mod ruşinos** give somebody a fit; ~ **pe cineva la tenis** beat somebody at tennis; ~ **pe naţionalişti** defeat the nationalists; ~ **resentimentul** overcome resentment; ~ **sistemul** beat the system; ~ **soarta** beat the odds; ~ **stresul** deal with stress; ~ **subiectivitatea** overcome subjectivity; ~ **temerile** conquer the fears; ~ **tendinţa de a** break the tendency of; ~ **toate dificultăţile** win through all the hardships; ~ **toţi rivalii** defeat all the rivals; ~ **un inamic comun** defeat a common enemy; ~ **uşor** make rings round somebody, walk over something

***învinui* pe cineva de ceva** tax somebody with something; ~ **pe cineva de crimă** charge somebody with crime; ~ **pe cineva de jaf** charge somebody with robbery; ~ **pe cineva pentru greşelile trecutului** fling the past into somebody's face; ~ **pe cineva pentru păcatele trecutului** fling the past into somebody's face; ~ **singur** (*refl.*) blame oneself

***învinuit* de activităţi ilicite** accused of subversive activities; ~ **de comportament incorect** accused of misconduct; ~ **de comportament necorespunzător** accused of misconduct; ~ **de crimă** accused of crime; ~ **de crime de război** accused of war crimes; ~ **de genocid** accused of genocide; ~ **de misoginism** accused of misogynism

J

jachetă **de catifea** velvet jacket ; ~ **tricotată** wool cardigan

jaf **armat** armed robbery ; ~ **în curs de desfăşurare** robbery in progress ; ~ **şi crimă** robbery and killing ; **jafuri sporadice** sporadic looting

jefui **bănci** (*arg.*) do banks ; ~ **morminte** plunder the tombs ; ~ **o bancă** rob a bank ; ~ **o casă** crack a crib, rob a house ; ~ **o maşină blindată** rob an armoured car ; ~ **oameni** rob people ; ~ **pasagerii** rob passengers ; ~ **pe cineva** pinch somebody ; ~ **prăvălii** (*arg.*) do shops ; ~ **şi distruge** plunder and destroy ; ~ **un tren** rob a train

jena **de** (*refl., neg.*) not be embarrassed of ; ~ **de ceva** (*refl.*) be bashful about something ; ~ **să** (*refl., neg.*) make no bones about doing something

jenă **financiară** bad circumstances, needy circumstances, poor circumstances, reduced circumstances ; ~ **în piept** discomfort in the chest

jertfi **ceva** give something to the dogs, throw something to the dogs, toss something to the dogs ; ~ **viaţa** sacrifice one's life

jigni **mereu pe cineva** hurt somebody more than once ; ~ **oamenii** hurt people ; ~ **pe cineva** give offence to somebody, hurt somebody's feelings, step on somebody's corns, step on somebody's toes, stroke somebody's hair the wrong way, offend somebody, tread on somebody's corns, tread on somebody's toes ; ~ **pe cele mai neobişnuite căi** hurt in strange ways ; ~ **pe cineva în mod neintenţionat** offend somebody unintentionally ; ~ **profund** cut somebody to the quick ; ~ **rău pe cineva** hurt somebody real bad ; ~ **reciproc** (*refl.*) hurt each other ; ~ **sentimentele cuiva** hurt somebody's feelings ; ~ **sentimentele oamenilor** hurt people's feelings ; ~ **serios** hurt real bad ; ~ **stăpânul** offend one's master

jignire **flagrantă** flagrant offence ; ~ **personală** personal affront, personal offence ; ~ **publică** public affront, public offence

jignit **de cineva** affronted by somebody, offended by somebody ; ~ **de comportamentul cuiva** offended with somebody

joc **agresiv** violent game ; ~ **amuzant** frolicsome game ; ~ **cinstit** fair play ; ~ **competitiv** competitive play ; ~ **de-a dragostea** slap and tickle ; ~ **de-a războiul** war game ; ~ **de-a răzbunarea** a game called revenge ; ~ **de-a spionajul** spy game ; ~ **de-a şoarecele şi pisica** cat-and-mouse game ; ~ **de asociere** association game ; ~ **de cărţi** card game ; ~ **de cuvinte** play on words, play upon words, pun ; ~ **de noroc** game of chance ; ~ **de picioare** foot work ; ~ **drăcesc** devilish play ; ~ **dublu** double play ; ~ **extrem** extreme game ; ~ **final** final game ; ~ **impresionant** impressive game ; ~ **în aer liber** outside game ; ~ **mortal** deadly game ; ~ **murdar** evil bidding, ugly contest ; ~ **necinstit** dishonest act, foul play ; ~ **neechilibrat** unbalanced game ; ~ **nou** new game ; ~ **original** original game ; ~ **pe calculator** video game ; ~ **periculos** dangerous game ; ~ **piramidal** pyramidal scheme ; ~ **politic** game of politics, political game ; ~ **prostesc** stupid game ; ~ **sadic** sadistic game ; ~ **simplu** simple game ; ~ **spectaculos** spectacular play ; ~ **stupid** stupid game ; ~ **violent** violent game ; ~ **virtual** virtual game ; **jocul cuiva** somebody's games ; **Jocul este jucat** The game is up ; **Jocul s-a terminat** Game's over ; **Jocurile Olimpice de Iarnă** the Winter Olympic Games ; **Jocurile Olimpice de Vară** the Summer Olympic Games

jongla **cu cifrele** (*fig., fam.*) juggle with figures ; ~ **cu mingi** juggle with balls

Jos **armele** Ground arms ; ~ **cu el** Away with him, Down down with him ; ~ **mâinile** Hans off ; **josul paginii** the bottom of the page

juca **baschet** play basketball ; ~ **baseball** play baseball ; ~ **biliard** play billiards, play pool, play snooker, shoot pool ; ~ **bine cărţile** play one's cards all right, play one's cards right, play one's cards with skill ; ~ **bine rolul** fill the role ; ~ **canastă** play canasta ; ~ **cartea câştigătoare** play one's trump, play one's trump card, play one's winning card ; ~ **cărţi** play cards ; ~ **cinstit** play a square game, play a straight game, play fair ; ~ **corect** compete on equal terms,

play right; ~ **cu banii** (*refl.*, *fig.*) be made of money, roll in money; ~ **cu casa plină** have a full house; ~ **cu cărţile pe faţă** (*fig.*) lay all one's cards on the table, lay one's cards on the table, put all one's cards on the table, put one's cards on the table; ~ **cu ceva** (*refl.*) trifle with something; ~ **cu chibriturile** (*refl.*) play with matches; ~ **cu cineva** (*refl.*) play a game with somebody, play games with somebody, play with somebody, toy somebody; ~ **cu cuvintele** (*refl.*) play with words; ~ **cu focul** (*refl.*, *fig.*) be playing with fire, play the wrong game with the wrong people, play with fire, play with matches; ~ **cu mingea** (*refl.*) play ball; ~ **cu păpuşi** (*refl.*) play with dolls; ~ **cu sentimentele cuiva** (*refl.*) play on somebody's affection; ~ **cuiva o festă urâtă** do somebody a bad turn, do somebody an ill turn, play somebody a bad turn; ~ **cuiva un renghi** play somebody a bad turn; ~ **dame** play draughts; ~ **de-a cowboy-i şi indienii** (*refl.*) play cowboys and Indians; ~ **de-a doctorul** (*refl.*) play doctor; ~ **de-a Dumnezeu** (*refl.*) play God; ~ **de-a familia** (*refl.*) play house; ~ **de-a hoţii şi vardiştii** (*refl.*) play cops and robbers, play cowboys and Indians; ~ **de-a soldatul** (*refl.*) play soldier; ~ **de-a şoarecele şi pisica** (*refl.*) play cat and mouse, play chicken; ~ **de-a v-aţi acunselea** (*refl.*) play hide-and-seek; ~ **de dragul jocului** gamble for the sake of gambling; ~ **deloc corect** (*neg.*) not play fair at all; ~ **diferite roluri** fulfil different roles; ~ **două roluri** wear two hats; ~ **după cum îi cântă cineva** (*fig.*, *fam.*) dance to somebody's tune; ~ **dur** play hard ball; ~ **fără repetiţie** perform without rehearsal; ~ **feste** play tricks; ~ **feste cuiva** (*fig.*) play pranks on somebody, play tricks on somebody; ~ **feste oamenilor** play tricks on people; ~ **foarte dur** play pretty rough; ~ **fotbal** play football, play soccer; ~ **fotbal profesionist** play professional football; ~ **golf** play golf; ~ **hochei** play hockey; ~ **împotriva cuiva** play against somebody; ~ **împotriva unei echipe mai bune** play against a better team; ~ **împreună** play together; ~ **în apărare** play defence, play in the defence; ~ **în comedii** do comedies; ~ **în drame** do dramas; ~ **în semifinale** play semi-finals; ~ **în travesti** play in disguise; ~ **într-o piesă de teatru** act in a play, do a play, perform in a play; ~ **într-un film** act in a film; ~ **într-un spectacol** do a show, do in a show; ~ **jocuri de noroc** gamble; ~ **la bursă** speculate on the stock exchange; ~ **la curse** bet at the races, gamble at the races; ~ **la grădiniţă** (*refl.*) play at a kindergarten; ~ **la loterie** play at the lottery; ~ **murdar** play dirty; ~ **o farsă cuiva** play a trick on somebody; ~ **o festă cuiva** pull a trick on somebody; ~ **ochii în cap** (*fig.*, *fam.*) roll one's eyes; ~ **până la capăt** play the game all the way, play to the very end; ~ **pe bani** play for money; ~ **pe bere** play for pints; ~ **pe cineva pe degete** turn somebody round one's little finger, wind somebody round one's little finger; ~ **pentru a câştiga** play to win; ~ **pocher** play poker; ~ **popice** play bowles; ~ **rolul** play one's part; ~ **rolul cel mai important** play the basic part; ~ **rolul cuiva** act somebody's role; ~ **rolul de bază** play the basic part; ~ **rolul de soţie** play the role of wife; ~ **rolul de tutore** act as guardian; ~ **rolul diavolului** play the devil's part; ~ **rolul foarte bine** play one's part very well; ~ **rolul gazdei** play host; ~ **rolul mamei** play the mother; ~ **rolul poliţistului rău** play the bad cop; ~ **rolul principal** play the leading part, play the leading role; ~ **rolul unui menestrel** play the part of a minstrel; ~ **roluri complementare** perform complementary roles; ~ **roluri minore** play minor parts; ~ **rugbi** play rugby; ~ **ruleta rusească** play Russian roulette; ~ **scena finală** play the final scene; ~ **şah** play chess; ~ **şi pierde** gamble and lose; ~ **şotron** play hopscotch; ~ **table** play backgammon; ~ **teatru** (*fig.*) put on airs and graces, show off, strike an attitude; ~ **tenis** play a game of tennis, play tennis; ~ **tenis în competiţii** play competitive tennis; ~ **totul pe o singură carte** put all one's eggs in one basket; ~ **ultima carte** play one's last card; ~ **ultimul meci** play one's last match; ~ **un renghi** crack a jest; ~ **un rol** act a part, carry on, come in, impersonate a role, interpret a part, interpret a role, perform a part, perform a role, play a part, play a role, practise a part; ~ **un rol activ** take an active role; ~ **un rol cauzal** play a causal role; ~ **un rol-cheie** play a key role; ~ **un rol constructiv** play a constructive role; ~ **un rol crucial** play a crucial role; ~ **un rol de conducător** play a leading role; ~ **un rol de frunte** play a leading role; ~ **un rol de legătură** pay a bridging role; ~ **un rol de mediere** play a mediating role; ~ **un rol decisiv** play a decisive role; ~ **un rol hotărâtor** play a crucial role, play a key role, play a pivotal role; ~ **un rol important** play a big role, play a significant role, play an appreciable part, play an important part; ~ **un rol însemnat** play a big role, play a significant role, play an appreciable part, play an important part; ~ **un rol într-un film** act a film part; ~ **un rol major** play a major role; ~ **un rol**

pozitiv play a constructive role, play a positive role ; ~ **un rol principal** play a leading role ; ~ **un rol proeminent** play a prominent part, take a prominent role ; ~ **un rol secundar** play a secondary part, play second, play second fiddle ; ~ **un rol special** play a special role ; ~ **un rol vital** play a vital role ; ~ **volei** play volleyball

jucărie **care stimulează creativitatea** creative toy ; ~ **din plastic** plastic toy ; ~ **favorită** favourite toy ; ~ **ingenioasă** ingenious toy ; ~ **în mâinile cuiva** somebody's puppet ; ~ **mecanică** mechanical toy ; ~ **minunată** wonderful toy ; ~ **pentru bebeluşi** baby toy ; ~ **pentru copii** children's toy ; ~ **pentru copilaşi** baby toy

jucător **agil** agile player ; ~ **de cărţi** card player ; ~ **de fotbal** football player ; ~ **de fotbal profesionist** professional football player ; ~ **de golf** golf player ; ~ **de hochei** hockey player ; ~ **de pocher** poker player ; ~ **de rezervă** emergency man ; ~ **de tenis profesionist** professional tennis player ; ~ **din echipa naţională** national player ; ~ **excelent** excellent player ; ~ **favorit** favourite player ; ~ **inveterat** inveterate gambler ; ~ **îndemânatic** agile player ; ~ **înrăit** pathological gambler ; ~ **neliniştit** impatient player ; ~ **nerăbdător** impatient player ; ~ **nou** new player ; ~ **pasionat** (*irl.*) holy terror ; ~ **perfect** faultless player ; ~ **principal** main player ; ~ **slab** weak player ; **jucători şi chibiţi** players and kibitzers ; **jucătorul anului** the player of the year ; **jucătorul cel mai important** the main player

judeca **activitatea cuiva** judge somebody's work ; ~ **aspru pe cineva** judge somebody harshly ; ~ **ceva greşit** judge something amiss ; ~ **cinstit** make an honest judgment ; ~ **după aparenţe** (*fig.*) judge a book by its cover, judge by appearances, judge by externals ; ~ **după aspectul exterior** judge according to appearance ; ~ **după împrejurări** think according to the circumstances ; ~ **după situaţii** think according to the circumstances ; ~ **grăbit** make quick judgments ; ~ **greşit pe cineva** misjudge somebody ; ~ **în pripă** make quick judgments ; ~ **într-o controversă** adjudge in a controversy ; ~ **la rece** (*fig.*) think cooly ; ~ **munca cuiva** judge somebody's work ; ~ **oamenii** make judgments ; ~ **oamenii după aparenţă** judge people by appearances, judge people by externals, judge people on the basis of appearance ; ~ **pe cineva** judge somebody, pass judgment ; ~ **pe cineva cu severitate** judge somebody severely ; ~ **pe cineva după ceea ce va face** judge somebody by his future works ; ~ **pe cineva pentru trădare** try somebody for treason ; ~ **pripit** (*fam.*) jump to a conclusion ; ~ **problemele** assess problems ; ~ **un caz de** judge a case of ; ~ **un caz de înaltă trădare** judge a case of high treason ; ~ **un caz într-un proces** judge a case ; ~ **un conflict de muncă** adjudge in a labour controversy ; ~ **valoarea unui articol** judge stories ; **judecând după aparenţe** from all appearances, judging by appearances

judecat **pentru viol** on trial for rape ; ~ **şi condamnat** judged and condemned

judecată **arbitrară** arbitrary judgment ; ~ **atentă** careful judgment ; ~ **cinstită** honest judgment ; ~ **comparativă** comparative judgment ; ~ **corectă** fair trial ; ~ **critică** critical estimation ; ~ **de valoare** valuable judgment, value judgment ; ~ **decisivă** crucial judgment ; ~ **dezinteresată** detached judgment ; ~ **dreaptă** fair trial ; ~ **estetică** aesthetic judgment ; ~ **imatură** immature age judgment, immature judgment, unripe age judgment ; ~ **imparţială** detached judgment ; ~ **imperfectă** imperfect judgment ; ~ **inferioară** inferior judgment ; ~ **nepărtinitoare** dispassionate judgment, fair trial ; ~ **prematură** premature judgment ; ~ **sănătoasă** common sense, good sense, sanity and reason, soundness of judgment ; ~ **sobră** sober judgment ; ~ **specifică** particular judgment ; ~ **umană** human judgment

judecător **aspru** harsh judge ; ~ **competent** solid judge ; ~ **corect** just judge ; ~ **corupt** corrupt judge, corrupted judge, venal judge ; ~ **cu scrupule** conscientious judge ; ~ **de pace** justice of peace, justice of the peace ; ~ **extraordinar** great judge ; ~ **federal** federal judge ; ~ **imparţial** impartial judge ; ~ **la Curtea Supremă** Superior Court judge ; ~ **necorupt** incorrupt judge ; ~ **serios** solid judge ; ~ **şi călău** judge and executioner ; ~ **venal** venal judge ; **judecători şi tribunale** judges and courts

jumătate **a anului** half of the year ; ~ **copil, ~ adult** half child half adult ; ~ **de an** half year ; ~ **de duzină** half a dozen ; ~ **de kilometru** half a kilometre ; ~ **de lume nu ştie cum trăieşte cealaltă** ~ (*prov.*) Half the world knows not how the other half lives ; ~ **de normă** part time ; ~ **de oră** half hour ; ~ **din aceasta** half of it ; ~ **din banii cuiva** half somebody's money ; ~ **din buget** half the budget ; ~ **din eforturile mele...** Half my efforts... ; ~ **din greşelile acestea** half these mistakes ; ~ **din oraşe** half the cities ; ~ **din plăcere** half the pleasure ; ~ **din putere** half of the strength ; **jumătate din timp** half the time ; ~ **din ţară** half the country ; ~ **din venitul cuiva** half one's income ; ~ **din viteză** half speed ; ~~ fifty-fifty ; ~ **la primire** half on delivery ; ~ **la sfârşitul misiunii** half on completion ;

jumătatea cuiva somebody's split part; **jumătatea drumului dintre** the half way between; **jumătatea lipsă** the missing half; **jumătatea mea** my half

jumuli **complet** pick all the feathers out; ~ **păsări** pick up poultry; ~ **pe cineva** (*fig.*, *fam.*) rub somebody's skin off

junglă **de beton** concrete jungle; ~ **de nepătruns** impenetrable jungle; ~ **de regulamente** jungle of regulations; ~ **întunecată** impenetrable jungle; ~ **urbană** urban jungle

jupui **coaja de pe** strip a shell, strip the bark off; ~ **genunchiul căzând** skin one's knee in a fall; ~ **o căprioară** skin a deer; ~ **pe cineva de viu** skin somebody alive; ~ **un viţel** skin a calf

jura **că renunţă la** swear off; ~ **că se lasă de băutură** (*refl.*) swear off drink; ~ **credinţă** vow obedience; ~ **credinţă cuiva** do fealty to somebody, make fealty to somebody, swear fealty to somebody, pledge one's allegiance; ~ **cu mâna pe inimă** swear hand on heart, take one's oath; ~ **pe ce are mai scump** swear on one's life; ~ **pe Constituţie** take the oath on Constitution; ~ **pe Dumnezeu** swear on God; ~ **pe mormântul mamei** swear on one's mother's grave; ~ **pe propria viaţă** swear on one's life; ~ **pe toţi sfinţii** (*fig.*, *fam.*) cross one's heart; ~ **să dea un exemplu celor** vow to give an example to; ~ **să facă ceva** swear to do something; ~ **să facă rău** (*refl.*) devote to destruction; ~ **să încerce din nou** pledge to try again; ~ **să nu facă ceva** swear not to do something; ~ **să protejeze** take the oath to protect; ~ **să răzbune** vow to avenge; ~ **solemn** take an oath, take one's oath; ~ **strâmb** commit perjury, swear black is white

jurământ **de credinţă** oath of fealty, oath of loyalty; ~ **de dragoste** pledge of love; ~ **de fidelitate** pledge of fidelity; ~ **de loialitate** oath of fealty, oath of loyalty; ~ **de supunere** vow of obedience; ~ **făcut pe Biblie** gospel oath; ~ **marital** marital oath, matrimonial oath; ~ **matrimonial** marital oath, marriage vow, matrimonial oath, nuptial vow, spousal vow; ~ **militar** military oath, soldiers's oath; ~ **sacru** sacred oath; ~ **solemn** solemn oath, solemn vow; **jurământul hipocratic** the Hippocratic oath; **jurământul tăcerii** the vow of silence; **jurământul unui martor** a witness's vow; **jurăminte reciproce** exchange of vows

juriu **competent** competent jury; ~ **imparţial** impartial jury; ~ **lipsit de prejudecăţi** unprejudiced jury; **juriul concursului** jury of contest

jurnal **de actualităţi** (*cin.*) cinemagazine; ~ **de modă** fashion book, fashion journal; ~ **de opinie** journal of opinion; ~ **electronic** electronic journal; ~ **personal** personal log; ~ **radiotelegrafic** wireless log; ~ **zilnic** day book

jurnalism **de cea mai joasă speţă** hard hitting journalism, muck-raking journalism; ~ **de scandal** hard hitting journalism, muck-raking journalism; ~ **de senzaţie** hard hitting journalism, muck-raking journalism

jurnalist **eliberat din captivitate** released journalist; ~ **liber profesionist** freelance journalist; ~ **cu jumătate de normă** part time journalist

justifica **abuzurile** justify abuses; ~ **acţiunea** justify one's action; ~ **acţiunile** defend one's actions, justify the actions of; ~ **atitudinea** explain away one's attitude; ~ **bombardamentele** justify the bombings; ~ **comportamentul** justify one's behaviour; ~ **comportarea** explain oneself, justify one's conduct; ~ **cuvintele** justify one's words; ~ **dictatura** justify dictatorship; ~ **existenţa** justify one's existence; ~ **investiţia făcută** justify the investment made; ~ **lipsa de încredere** justify mistrust; ~ **mijloacele** justify the means; ~ **o acţiune** justify an action; ~ **o acţiune militară** justify a military action; ~ **o afirmaţie** justify a statement; ~ **o cercetare** justify an investigation; ~ **o încercare** justify an attempt; ~ **purtarea** account for one's behaviour, explain one's conduct, justify one's conduct; ~ **purtarea cuiva** defend somebody's behaviour, justify somebody's behaviour; ~ **revolta** justify mutiny; ~ **scopul** justify the end; ~ **un asasinat** justify an assassination; ~ **vorbele** justify one's words

justificare **adecvată pentru** adequate justification for; ~ **ideologică** ideological justification; ~ **morală a unui ordin** the moral foundation of an order; ~ **pentru crime** justification for crimes; ~ **sau formulare** explanation or formulation

justiţie **absolută** absolute justice; ~ **crudă** cruel justice; ~ **globală** global justice; ~ **internaţională** international justice; ~ **militară** military justice; ~ **naturală** natural justice; ~ **poetică** poetic justice; ~ **socială** social justice; ~ **superficială** speedy justice; ~ **supremă** supreme justice

L

la **a doua încercare** at the second attempt ; ~ **a doua lectură** on second reading ; ~ **a treia încercare** at the third attempt ; ~ **aceeaşi latitudine** on the same latitude ; ~ **aceeaşi oră, în acelaşi loc** same time same place ; ~ **aceeaşi temperatură** at the same temperature ; ~ **acelaşi preţ** at the same price ; ~ **adăpost** (*fam.*) home and dry, in safety, under cover, under shelter ; ~ **adăpost de nevoi** (*fig.*) at ease, (*fam.*) high on the hog, in clover, on Easy Street ; ~ **adăpost de primejdie** (*fig.*) safe from danger ; ~ **adâncimea de** at the depth of ; ~ **afirmativ** in the affirmative ; ~ **alegere** at one's choice, at one's pleasure ; ~ **alegerea** at the option of ; ~ **amiază** at noon, on the south ; ~ **ananghie** (*fig.*, *fam.*) between the devil and the deep blue sea, hard beset, in a jam, in a tight situation, in adversity, in the mire, in tight corner, on a razor's edge, on the chopping block, on the hoof ; ~ **anul** next year ; ~ **apogeu** at the climax ; ~ **apropierea nopţii** at the approach of the night ; ~ **aproximativ ... ore** at about ... hours ; ~ **apusul soarelui** at dusk, at sunset, at twilight ; ~ **arme** To arms ; ~ **aşa cap, aşa căciulă** (*fig.*, *fam.*) Like master like man ; ~ **baza societăţii** at the foundation of society ; ~ **baza stâncii** at the base of the cliff ; ~ **bază** at base ; ~ **bătrâneţe** in old age ; ~ **băcănie** at the grocer's ; ~ **bine sau ~ rău** for better or for worse, for better or worse ; ~ **bine şi ~ rău** for better for worse, for better or for worse ; ~ **bordul unei nave cosmice** aboard a spacecraft ; ~ **brutărie** at the baker's, to the baker's ; ~ **bunul plac al** at the mercy of ; ~ **bunul plac al cuiva** at somebody's disposal, in somebody's control ; ~ **cabinetul dentistului** to the dentist's ; ~ **cabinetul medical** to the doctor's ; ~ **calendele greceşti** at the Greek calends, on the Greek calends, (*fig.*, *fam.*) when pigs fly, when the devil is blind, when two Sundays come together ; ~ **capătul** at the end of ; ~ **capătul coridorului** at the end of the corridor ; ~ **capătul lumii** at the end of the world, at the world's end ; ~ **capătul oraşului** at the edge of the city ; ~ **capătul puterilor** at the end of one's rope, (*fig.*) at the end of one's tether, worn out ; ~ **capătul resurselor** on one's beam ends ; ~ **căderea nopţii** at nightfall, at the approach of the night, by nightfall ; ~ **căderea serii** at nightfall, by nightfall ; ~ **ce bun ?** What boots it ?, What for ?, What is it good for ?, (*fam.*) What's the use of it ? ; ~ **ce foloseşte ?** What is it good for ? ; ~ **ce mă duce mintea ?** What am I thinking of ? ; ~ **ce naiba ?** Why on earth ? ; ~ **ce oră pleacă următorul tren ?** What time does the next train leave ? ; ~ **ce oră se transmite ?** What time is it on ? ; ~ **ce preţ** at what cost ; ~ **ce te gândeşti ?** What are you thinking about ?, What are you thinking of ? ; ~ **cea mai uşoară clătinare** at the slightest jolt ; ~ **cel mai înalt standard** at the highest standard ; ~ **celălalt capăt al** at the opposite end of, at the other end of ; ~ **cele mai mici preţuri** with the lowest prices ; ~ **cerere** by request, on demand ; ~ **cererea cuiva** at somebody's request, at somebody's solicitation ; ~ **cheremul cuiva** at somebody's discretion, at somebody's hands, at somebody's orders ; ~ **cheremul teroriştilor** at the discretion of terrorists, at the mercy of terrorists, at the terrorists' hands ; ~ **cină** at dinner ; ~ **cizmărie** at the shoemaker's, to the shoemaker's ; ~ **colţul** at the corner of ; ~ **comanda cuiva** at somebody's call, at somebody's back and call, at somebody's behest, at somebody's command, at somebody's discretion ; ~ **comanda expresă** at one's express command ; ~ **concluzia** at the conclusion of ; ~ **conducere** at the helm, in the driver's seat ; ~ **conducerea** in charge of ; ~ **culme** at one's height ; ~ **curent** knowing all the ropes of a matter ; ~ **curent cu ceva** knowing all the ropes of a matter ; ~ **cuţite cu** at daggers with ; ~ **cuţite cu cineva** (*fig.*, *fam.*) at daggers drawn, at logger heads with somebody, on fighting terms ; ~ **datorie** on the line of duty ; ~ **deal** up the hill ; ~ **dejun** at lunch ; ~ **discreţia cuiva** at somebody's mercy ; ~ **discreţie** as much as one pleases, plentifully, to

one's heart content ; ~ **dispoziţia cuiva** at somebody's back and call, at somebody's behest, at somebody's call, at somebody's command, at somebody's discretion, at somebody's disposal ; ~ **dispoziţia dumneavoastră** At your service ; ~ **dispoziţie** at call, at hand, available, on hand ; ~ **distanţă** at a distance, away, in the distance, off ; ~ **distanţă de** aloof from ; ~ **distanţă mică** at short range ; ~ **doar câteva ore** short hours away ; ~ **doi paşi** (*fig.*, *fam.*) at a stone's throw, at close quarters, close by, just round the corner, not a hundred miles away, not a million miles away ; ~ **domiciliu** in residence ; ~ **dorinţa cuiva** at somebody's desire, at somebody's discretion ; ~ **dracu'** at the back of beyond, (*fam.*) Blow, Blow it, Confound it, Damn, Damn it, Damn it all, Damn you, Drat it, Goddam, Hang it all ; ~ **dreapta** on the right, on the right of ; ~ **dreapta şi ~ stânga** both ways ; ~ **drept vorbind** as a matter of dact, for that matter, for the matter of that, frankly speaking, if anything, in fact, to tell the truth ; ~ **duş** in the shower ; ~ **egalitate** at a draw, at a tie, neck and neck ; ~ **est** in the east ; ~ **etajul al doilea** on the second floor ; ~ **etajul întâi** on the first floor ; ~ **farmacie** at the druggist's, to the druggist's ; ~ **fel** alike, as broad as it's long, as well, broad as it's long, identical, of a piece, of the same kind, similar ; ~ **fel ca** in the same way as ; ~ **fel ca alţii** just like others ; ~ **fel ca de obicei** same as usual ; ~ **fel ca strămoşii lor** in the same way as their ancestors ; ~ **fel ca toţi ceilalţi** a sheep in the flock ; ~ **fel cu mine** the same with me ; ~ **fel cum a fost** as he used to, as she used to ; ~ **fel de anost** as boring as the next ; ~ **fel de ascultător** as submissive as one was formerly ; ~ **fel de bine ca înainte** as well as ever ; ~ **fel de bine ca întotdeauna** as well as ever ; ~ **fel de bun ca altul** as good as the next, as good as the next man ; ~ **fel de clar ca lumina zilei** as clear as the light of day ; ~ **fel de convenabil ca** as convenient as ; ~ **fel de corupt ca înainte** as corrupt as ever ; ~ **fel de corupt ca întotdeauna** as corrupt as ever ; ~ **fel de devreme ca** as early as ; ~ **fel de docil** as submissive as one was formerly ; ~ **fel de dureros ca înainte** as painful as ever ; ~ **fel de dureros ca întotdeauna** as painful as ever ; ~ **fel de inteligent ca oricare** as intelligent as the next man ; ~ **fel de interesant ca altul** as interesting as the next, as interesting as the next one ; ~ **fel de interesant ca oricare** as interesting as the next, as interesting as the next one ; ~ **fel de inutil ca oricare altul** as useless as the next ; ~ **fel de încăpăţânat ca întotdeauna** as obstinate as ever ; ~ **fel de îndoielnic ca** as questionable as ; ~ **fel de lung ca** as long as ; ~ **fel de mult ca întotdeauna** as much as ever ; ~ **fel de neinteresant ca oricare altul** as boring as the next, as boring as the next one ; ~ **fel de norocos ca** as fortunate as ; ~ **fel de plicticos** as boring as the next ; ~ **fel de priceput ca oricare altul** as clever as the next man ; ~ **fel de probabil** as likely ; ~ **fel de puternic ca întotdeauna** as powerful as ever ; ~ **fel de rău ca înainte** as bad as ever, as badly as ever ; ~ **fel de rău ca oricare** as bad as the next, as bad as the next one ; ~ **fel de rău ca oricare** as bad as the next, as bad as the next one ; ~ **fel de rău cum se spune** as black as it is painted ; ~ **fel de slab ca înainte** as weak as ever ; ~ **fel de supus** as submissive as one was formerly ; ~ **fel de şocat ca toată lumea** as shocked as everybody else ; ~ **fel de tulburat ca** as confused as ; ~ **fel de uşor ca înainte** as smoothly as ever ; ~ **fel de util ca oricare altul** as useful as the next, as useful as the next one ; ~ **fel de vesel ca înainte** as cheerful as ever ; ~ **fel în toate privinţele** alike in all respects ; ~ **fermă** at the farm ; ~ **fiecare ... minute** every ... minutes ; ~ **fiecare nivel** at every level ; ~ **fiecare ocazie** at every turn ; ~ **fiecare ... ore** every ... hours ; ~ **fiecare pas** at each step, at every turn ; ~ **fiecare ... secunde** every ... seconds ; ~ **fiecare trei luni** every three months ; ~ **fiecare zece bărbaţi** out of every ten men ; ~ **fix** dead on time ; ~ **florărie** at the florist's ; ~ **foc** by the fire ; ~ **fund** in the bottom ; ~ **galop** at a gallop ; ~ **gândul** at the very thought of ; ~ **gheaţă** iced ; ~ **graniţa cu** on the border of ; ~ **grămadă** all and sundry ; ~ **iarnă** next winter ; ~ **insistenţele cuiva** at somebody's insistance ; ~ **intervale** off and on ; ~ **înălţime** (*fig.*) on high, up to the mark ; ~ **început** at the beginning, in the beginning ; ~ **începutul anului** at the beginning of the year ; ~ **începutul lunii** at the beginning of the month ; ~ **începutul săptămânii** at the beginning of the week ; ~ **începutul săptămânii viitoare** early next week ; ~ **începutul secolului** at the turn of the century ; ~ **începutul secolului al III-lea î.e.n.** by the beginning of the 3rd century BC ; ~ **începutul secolului XX** in the early 20th century ; ~ **începutul secolului XXI** at the sunrise of the 21st century ; ~ **începutul veacului XXI** at the sunrise of the 21st century ; ~ **închisoare** away, (*arg.*) in the hulk, in jail, in prison, in the nick, in the slammer, inside ; ~ **îndemâna cuiva** at somebody's disposal, within

somebody's grasp; ~ **îndemâna tuturor** on all hands; ~ **îndemână** at arm's length, at hand, at one's elbow, handy, near at hand, on hand, within reach; ~ **întâmplare** any old how, at random, by hazard, hit or miss; ~ **întoarcere** on the way back; ~ **joncţiunea dintre** at the junction of; ~ **jumătate de preţ** half the price; ~ **jumătatea drumului** at half way, midway; ~ **libera alegere** at the free choice, by choice, for choice; ~ **liceu** in high school; ~ **limita dintre viaţă şi moarte** on the brink of life and death; ~ **limită** just on the line, on the edge; ~ **locul accidentului** at the scene of the accident; ~ **locul crimei** at the scene of the crime; ~ **locul de muncă** at the work place; ~ **locul exploziei** at the blast sight; ~ **locul obişnuit** in place; ~ **locul potrivit** in the right place, in the right spot; ~ **locul său** in place; ~ **locul stabilit** at the agreed place; ~ **locul unde trebuie să fie** in place; ~ **lucru** at work; ~ **lumina lumânărilor** at candle light; ~ **lumina zilei** (*fig.*) in broad daylight, in daylight; ~ **mai mare** One cheer move; ~ **majoritatea lucrurilor** in most things; ~ **malul mării** by the seaside; ~ **mare** at the seaside; ~ **mare depărtare** far away; ~ **marginea prăpastiei** on the brink of the precipice; ~ **marginea societăţii** at the margins of society; ~ **masă** at table; ~ **maximum** at a climax; ~ **măcelărie** at the butcher's, to the butcher's; ~ **... metri sub pământ** ... meters under ground; ~ **mică distanţă** at close quarters, down the road a piece; ~ **micul dejun** at breakfast; ~ **mijloc** at issue, in the middle; ~ **mijlocul distanţei** midway; ~ **mijlocul lucrărilor de reconstrucţie** the half way point in the reconstruction; ~ **mila cuiva** at somebody's mercy; ~ **milioane de mile distanţă** at million miles away; ~ **mintea cocoşului** (*fig.*, *fam.*) standing to reason, which goes without saying; ~ **modă** fashionable, in fashion, in vogue; ~ **momentul oportun** at the right moment, at the right time, on the proper occasion; ~ **momentul potrivit** bright and early, on cue, when the time is right, when the time is ripe; ~ **morgă** in the morgue; ~ **mulţi ani** A Happy New Year, Happy anniversary, Happy birthday, Down the hatch, Many happy returns of the day; ~ **muncă** at work; ~ **munte** in the mountains; ~ **naiba** Damn it all, Drat it, Hang it all, The devil take it; ~ **naiba cu el** Hell with him; ~ **naiba cu Tom** Bother Tom; ~ **naiba-n praznic** at the back of beyond; ~ **naştere** at birth; ~ **necaz** (*vulg.*) in big shit, in the shit box; ~ **negativ** in the negative; ~ **nesfârşit** ceaselessly, endlessly, without end; ~ **nevoie** in the hours of need; ~ **nivel calitativ** on a qualitative level; ~ **nivel celular** at cellular level; ~ **nivel comunitar** at community level; ~ **nivel de divizie** at divisional level; ~ **nivel de individ şi** ~ **nivel de societate** individual and society level; ~ **nivel de liceu** at high school level; ~ **nivel de stat** at state level; ~ **nivel european** at the European level; ~ **nivel federal** on the federal level; ~ **nivel genetic** at the genetic level; ~ **nivel global** on a global level; ~ **nivel individual** at the individual level; ~ **nivel instituţional** on institutional level; ~ **nivel internaţional** on an international level; ~ **nivel local** at the local level, on a local level; ~ **nivel mitologic** on the mythological level; ~ **nivel naţional** at a national level; ~ **nivel planetar** at a planetary level; ~ **nivel politic** at the political level; ~ **nivel subiectiv** at the subjective level; ~ **nivelul coordonării** at the co-ordination level; ~ **nivelul fermei** at the farm level; ~ **nivelul macroeconomiei** at the level of macroeconomics; ~ **nivelul maxim al cuiva** to the best of one's abilities; ~ **nivelurile înalte** at the higher levels; ~ **noapte** tonight; ~ **noapte se prea poate să îngheţe** It will easily freeze tonight; ~ **nord** to the north; ~ **o adâncime de mulţi metri** many meters deep; ~ **o adică** (*fam.*) after all, at the end of the day, if it comes to the crunch, if it comes to the pitch, if it comes to the point, if it comes to the push, (*fig.*) in the last resort, when hard comes to hard, when it comes to the crunch, when it comes to the point, when it comes to the push, when it comes to the scratch, when the chips are down; ~ **o anumită dată** at an appointed time; ~ **o anumită vârstă** at a certain age; ~ **o aruncătură de băţ** (*fig.*, *fam.*) at a stone's throw; ~ **o azvârlitură de băţ** (*fig.*, *fam.*) at a stone's throw; ~ **o distanţă de cinci iarzi** five yards' distance; ~ **o distanţă de două minute pe jos** two minutes' walk; ~ **o distanţă de la care nu poate fi auzit** out of call, out of hearing; ~ **o distanţă de la care poate fi auzit** within hearing; ~ **o distanţă de la care poate fi strigat** within call, within hailing distance; ~ **o distanţă de la care se poate ataca** in striking distance; ~ **o distanţă de o oră de mers** an hour's walk; ~ **o distanţă mică** within walking distance; ~ **o distanţă mică de mers pe jos de** in walking distance to; ~ **o distanţă respectabilă** at a safe distance; ~ **o examinare mai atentă** on closer view; ~ **o lungime de un cap** by a head; ~ **o mare distanţă** a long way off, at a great distance off; ~ **o mică**

distanţă at a walking distance, at arm's length; **~ o oră nepotrivită** at an untimely hour; **~ o oră rezonabilă** at a reasonable hour; **~ o parte** Stand aside; **~ o privire mai atentă** on closer view; **~ o vârstă fragedă** at an early age; **~ ora** at ... o'clock; **~ ora actuală** at present, at the present moment, at the present time, by this time; **~ ora asta** at this time of the day; **~ ora ... dimineaţa** at ... in the morning; **~ ora 1 fix** at one o'clock sharp; **~ ordin** at call; **~ ordinea zilei** current, in the highlights, in the order of the day, on the map, topical; **~ ordinele cuiva** at somebody's back and call, at somebody's call, at somebody's orders; **~ ordinul dumneavoastră** Reporting to duty; **~ ore mici** in the small hours; **~ orele potrivite pentru cumpărături** at shopping hours; **~ orice nivel** on every level; **~ orice oră** at all hours; **~ orizont** (*şi fig.*) on the horizon; **~ parametrii normali** in normal parameters; **~ parter** downstairs; **~ paştele cailor** at the Greek calends, on the Greek calends, when the devil is blind, (*fig.*, *fam.*) when the pigs begin to fly, when two Sundays come in one week, when two Sundays come together; **~ patru ace** (*arg.*, *fig.*, *fam.*) best bib and tucker, dolled up, dressed up to the nines, in one's best bib and tucker, silked; **~ pământ** (*fig.*) defeated, down to the ground, downcast, (*arg.*) Eat the floor, Hit the ground, humbled in the dust, humbled to the dust; **~ pensie** retired; **~ periferia societăţii** at the margins of society; **~ periferie** in the outskirts, in the suburbs, on the outskirts of; **~ picioarele cuiva** (*fig.*) at somebody's feet; **~ picioarele patului** at the foot of one's bed; **~ plural** in the plural; **~ poalele dealului** at the foot of the hill; **~ poalele muntelui** at the foot of the mountain; **~ poli opuşi** poles apart, poles asunder; **~ pomul lăudat să nu te duci cu sacul** All gong and no dinner; **~ porunca** at somebody's back and call, at somebody's behest; **~ prânz** at lunch, at noon; **~ presiune constantă** at constant pressure; **~ preţul cel mai scăzut** at the lowest cost; **~ preţul de** at a price of; **~ preţuri exorbitante** at exorbitant rates; **~ prima încercare** at the first attempt; **~ prima întâlnire** at the first date; **~ prima lectură** at the first reading; **~ prima oră** at first light; **~ prima rază de lumină** at first light; **~ prima vedere** at first sight, at one view; **~ primirea plăţii** on receipt of payment; **~ primul colţ** at the first turning corner; **~ primul nivel** at the level one; **~ primul semn de ostilitate** at the first sign of hostility; **~ primul semn de pericol** at the first sign of danger, at the first sign of trouble; **~ propriu** in the proper sense of the word, in the right sense of the word; **~ propunerea cuiva** on somebody's proposal; **~ propunerea unei comisii** on a commission proposal; **~ punctele de frontieră** at the border posts; **~ punctul culminant** at one's height; **~ punctul de îngheţ** at the freezing point; **~ putere** astride of the situation, in high power, in office, in power; **~ radio** on the radio; **~ răsărit de** east of; **~ răsăritul soarelui** at dawn, at sunrise; **~ răscruce de drumuri** at cross-roads; **~ rând** in a string, in turn, one after the other; **~ rândul său** in its turn, in one's turn; **~ repezeală** hurry-scurry; **~ revărsatul zorilor** at the crack of dawn; **~ revedere** (*fam.*) Bye-bye, Goodbye, See you later; **~ ridicarea cortinei** at the rise of the curtain; **~ risc** at risk; **~ rugămintea** at the request of; **~ rugămintea cuiva** at somebody's demand, at somebody's request; **~ scară naţională** on a national scale; **~ secundă** on the dot; **~ Sfântul Aşteaptă** at the Greek calends, on the Greek calends, when the devil is blind; **~ sfârşit** in the end; **~ sfârşit de săptămână** on weekends; **~ sfârşitul** at the conclusion of, at the end of; **~ sfârşitul catalogului** at the back of the catalogue; **~ sfârşitul celui de-al Doilea Război Mondial** at the end of World War II; **~ sfârşitul domniei cuiva** at the end of one's reign; **~ sfârşitul Epocii bronzului** at the end of the Bronze Age; **~ sfârşitul lunii** at the end of the month; **~ sfârşitul mileniului** at the end of the millennium; **~ sfârşitul orei** at the end of the class; **~ sfârşitul Pleistocenului** at the end of the Pleistocene epoch; **~ sfârşitul războiului** at the end of the war; **~ sfârşitul săptămânii** at the end of the week, from the weekend; **~ sfârşitul secolului** at the turn of the century; **~ sfârşitul secolului al ...-lea** at the close of the ... century; **~ sfârşitul verii** in late summer; **~ sfârşitul vieţii** at the end of somebody's existence; **~ sfârşitul zilei** at the end of the day; **~ sfârşitul zilelor cuiva** at the end of somebody's existence; **~ solduri** at the sales; **~ solicitarea** at the request of; **~ solstiţiul de vară** at the summer solstice; **~ soţi înţelepciunea, la soţii blândeţea** (*prov.*) In the husband wisdom in the wife gentleness; **~ stânga** on the left of; **~ strâmtoare** at bay, between the devil and the deep blue sea, hard beset, in a jam, in a tight situation, in adversity, in the mire, in tight corner, on the hoof; **~ strâmtoare cu banii** in financial straits, in a box, in a difficult situation, in a tight box, in a tight situation, in deep water,

in difficulty, in the deep waters, in the hours of need, in tight corner, slender means, with one's back against the wall ; ~ **subiect** on the track ; ~ **subsol** in the basement ; ~ **sud** in the south ; ~ **suprafaţă** at the grass-roots, on a surface level, on the surface ; ~ **sută** per cent ; ~ **telefon e...** This is ... speaking ; ~ **temelia societăţii** at the foundation of society ; ~ **temperatura corpului** at the temperature of the body ; ~ **terapia de reanimare** in the intensive care ; ~ **terapie intensivă** in the intensive care ; ~ **timp** in the nick of time ; ~ **timp pentru** in time for ; ~ **timpul cuvenit** at the appropriate time ; ~ **timpul potrivit** at the appropriate time, at the right time, bright and early, in due time, in scheduled time, when the time is right ; ~ **timpul şi locul potrivite** at the fit time and place ; at the proper time and place ; ~ **toamnă** next autumn ; ~ **toate nivelurile** at all levels ; ~ **toţi sau toate** any and every ; ~ **ţanc** in the nick of time ; ~ **ţară** in the country, in the countryside ; ~ **ultima încercare** at the final attempt, at the last attempt ; ~ **umbră** in the shade ; ~ **un an şi jumătate după aceea** one year and a half later, one and a half years later ; ~ **un anumit moment** at a given moment, at some point ; ~ **un anumit moment al zilei** at a certain time of the day ; ~ **un colţ de stradă** at a street corner ; ~ **un interval de trei secunde** every three seconds ; ~ **un loc** all and sundry, all together, in chorus ; ~ **un moment dat** at a given moment ; ~ **un moment favorabil** at an opportune moment ; ~ **un moment oportun** at an opportune moment ; ~ **un moment propice** at an opportune moment ; ~ **un pahar** on the fuddle ; ~ **un pas de** a hair's-breadth escape, by a hair, near as a touch, within an ace of ; ~ **un preţ greu de suportat** hard on the pocketbook ; ~ **un preţ ridicat** at a high figure, at a high price, expensive ; ~ **un preţ scăzut** at a low price, cheap ; ~ **un punct mort** at a dead end ; ~ **un spectacol de pantomimă** at a pantomime ; ~ **unison** as one man, at one view, by common assent, of one accord, of one mind, of the same mind ; ~ **urma urmei** after all ; ~ **urmă** in the rear ; ~ **valoarea declarată** at its face value ; ~ **valoarea nominală** at its face value ; ~ **vară** next summer ; ~ **vârf** at the top ; ~ **vechii greci** among the ancient Greeks ; ~ **vederea sângelui** at the sight of blood ; ~ **vederea tuturor** within sight of everybody ; ~ **viteză maximă** at top speed ; ~ **voia hazardului** at hazard ; ~ **voia întâmplării** at hazard ; ~ **vest** in the west ; ~ **volan** in the driver's seat ; ~ **zdup** in the cage ; ~ **zi** up to date ; ~ **zid** against the wall

labă **a pisicii** cat's paw ; ~ **de animal** animal paw ; **labele din spate** hind legs

labirint **de coridoare** intricacy of passages ; ~ **de metafore** maze of metaphors ; ~ **de tuneluri** maze of tunnels

laborator **al armatei** army lab ; ~ **central** central lab ; ~ **de biologie** bio lab ; ~ **de chimie** chem lab, chemistry lab ; ~ **secret** secret lab ; ~ **spaţial** space lab ; ~ **ştiinţific** scientific

lac **circular** circular lake ; ~ **de acumulare** barrier lake ; ~ **de sudoare** all wet with perspiration ; ~ **de unghii** nail polish ; ~ **întins** expansive lake ; ~ **mare** expansive lake ; ~ **natural** natural lake

lacrimă **pe obrazul cuiva** tear on one's cheek ; **lacrimi amare** bitter tears ; **lacrimi de bucurie** tears of joy ; **lacrimi de crocodil** crocodile tears ; **lacrimi de fericire** tear of happiness ; **lacrimi de tristeţe** tear of sadness ; **lacrimi false** crocodile tears, false tears, sham tears ; **lacrimi sincere** heartfelt tears ; **lacrimile cuiva** somebody's tears ; **lacrimile orfanilor** the tear of the orphans ; **lacrimile văduvelor** the tears of the widows

ladă **cu muniţii** cartridge box ; ~ **de cartuşe** ammunition chest ; ~ **de gunoi** ash bin, ash can, ash pan, dust bin, garbage can, mud box, trash can, waste dump ; ~ **de zestre** glory box, hope chest

lagăr **al morţii** death camp ; ~ **de concentrare** concentration camp ; ~ **de prizonieri** prison camp ; ~ **gol** empty camp

lampă **cu petrol** oil lamp ; ~ **de control** warning light ; ~ **de semnalizare** signal lamp ; ~ **fluorescentă** fluorescent lamp, fluorescent tube ; ~ **stradală** street lamp

lansa **bombe** drop bombs ; ~ **în** (*refl.*) dive headlong into ; ~ **în afaceri** (*refl.*) get into business ; ~ **o idee** float an idea ; ~ **o nouă strategie** release a new strategy ; ~ **o rachetă** fire a missile ; ~ **o salvă** pound a broadside on ; ~ **o ştire-bombă** drop a bombshell ; ~ **o torpilă** fire a missile ; ~ **pe mare** put to sea ; ~ **un film** release a picture ; ~ **un zvon** start a rumour ; **Lansaţi bombele** Bombs away

lansator **de grenade** grenade launcher ; ~ **de rachete** missile launcher

lanternă **camuflată** dark lantern ; ~ **de buzunar** flash lamp ; ~ **mică** flash lamp

lanţ **cauzal** causal chain ; ~ **de brutării** chain of bakeries ; ~ **de distribuţie** distribution chain, timing chain ; ~ **de evenimente** chain of events ; ~ **de explozii** chain of explosions ; ~ **de miracole** chain of miracles ; ~ **de restaurante** chain of restaurants, restaurant chain ; ~ **de supoziţii** chain of hunches ; ~ **muntos** mountain chain ; ~ **uman** human chain

lapte **acru** sour milk ; ~ **bătut** butter milk ; ~ **covăsit** curdled milk ; ~ **de capră** goat's milk ; ~ **de mamă** breast milk ; ~ **de vacă** cow's milk ; ~ **de var** cream of lime ; ~ **degresat** no fat milk ; ~ **la sticlă** bottled milk ; ~ **pasteurizat** pasteurised milk ; ~ **praf** condensed milk, powder milk ; ~ **proaspăt** fresh milk, new milk ; ~ **smântânit** skimmed milk ; ~ **şi miere** milk and honey

larg **acceptat** widely accepted ; ~ **folosit** in common use

laringită **alergică acută** acute allergic laryngitis ; ~ **cronică** chronic laryngitis

latură **a caracterului cuiva** side of somebody's character ; ~ **a personalităţii** sides of the personality ; ~ **capricioasă a cuiva** somebody's moody side ; ~ **feminină a cuiva** somebody's feminine side ; ~ **financiară a lucrurilor** financial side of things ; ~ **inefabilă a lucrurilor** ineffable character side of things, ineffable side of things ; ~ **morocănoasă a cuiva** somebody's moody side ; ~ **netedă a unei stânci** flat face of a rock ; ~ **sălbatică a caracterului cuiva** the wild side

lămuri **idei confuze** illuminate confused ideas ; ~ **lucrurile** sort things out ; ~ **o problemă** elucidate a problem ; ~ **pe cineva** bring something home to somebody ; ~ **un fragment** illuminate a fragment ; ~ **un lucru** clear a thing up ; ~ **un mister** plumb a mystery

lărgi **aria activităţilor** expand the activities ; ~ **câmpul de activitate** extend the scope of one's activities ; ~ **cunoştinţele** extend one's knowledge ; ~ **experienţa** widen one's experience ; ~ **graniţele** expand the borders, widen the boundaries ; ~ **hotarele** expand the borders, widen the boundaries ; ~ **influenţa** widen one's influence ; ~ **o pereche de mănuşi** stretch a pair of gloves ; ~ **o stradă** widen a street ; ~ **orizontul** broaden one's horizons, broaden one's outlook, broaden the mind, broaden the outlook ; ~ **orizontul cuiva** broaden somebody's outlook ; ~ **orizontul cultural** broaden one's mind ; ~ **orizonturile cuiva** broaden somebody's horizons ; ~ **perspectivele cuiva** broaden somebody's horizons ; ~ **prin purtare** (*refl.*) stretch with wear ; ~ **sfera de interes** broaden one's interest ; ~ **sfera de interese** broaden one's range of interests ; ~ **sfera interpretativă** broaden one's style ; ~ **străzile** widen the streets ; ~ **un drum** widen a road ; ~ **vocabularul** consolidate the vocabulary

lăsa **armele** put the arms away, put the arms down ; ~ **baltă o idee** shrug off an idea ; ~ **baltă pe cineva** walk out of somebody ; ~ **barbă** continue to grow a beard, grow a beard, sport a beard ; ~ **bătut** (*refl.*, *neg.*) stay the course ; ~ **ceva baltă** drop something dead ; ~ **ceva în urmă** put something behind ; ~ **copiii să uite** (*neg.*) not let the children forget ; ~ **copleşit de durere** (*refl.*) give oneself over to grief ; ~ **cortina** drop curtain ; ~ **cortina la sfârşitul spectacolului** ring down the curtain ; ~ **cortina să cadă** drop the curtain ; ~ **cuiva nici o posibilitate de alegere** (*neg.*) leave somebody no choice ; ~ **de băut** (*refl.*) dry out, forswear drinking, (*arg.*) stop boozing, stop drinking ; ~ **de băutură** (*refl.*) dry out, forswear drinking, (*arg.*) stop boozing, stop drinking ; ~ **de ceva** (*refl.*) give oneself over to, stop for good ; ~ **de fumat** (*refl.*) drop smoking, give up smoking, stop smoking ; ~ **de-o parte** cast the skin, cast to the winds ; ~ **de pe un picior pe altul** (*refl.*) shift from foot to foot ; ~ **descumpănit de ameninţări** (*refl.*, *neg.*) not be fazed by threats ; ~ **descumpănit de o lovitură** (*refl.*, *neg.*) not be fazed by a blow ; ~ **descurajat** (*refl.*, *neg.*) not be daunted ; ~ **drum liber** open the door, open the door to, open up ; ~ **dus** (*refl.*) give oneself up to ; ~ **dus de avânt** (*refl.*) get carried away ; ~ **dus de entuziasm** (*refl.*) get carried away by one's enthusiasm ; ~ **dus de val** (*refl.*) get carried away, go with the flow ; ~ **explicaţiile pentru mai târziu** save the explanations for later ; ~ **furat de entuziasm** (*refl.*) get carried away by one's enthusiasm ; ~ **geamul de la maşină întredeschis** crack the car window ; ~ **gol** render void ; ~ **gura apă** make one's mouth water ; ~ **intenţionat o urmă** mark a trail ; ~ **în braţele cuiva** (*refl.*) run into somebody's arms, rush into somebody's arms ; ~ **în braţele lui Morfeu** (*refl.*) go to the arms of Morpheus ; ~ **în genunchi** (*refl.*) sink on one's knees ; ~ **în jos** (*refl.*) move down ; ~ **în seama altuia** (*refl.*) put oneself in somebody's hands ; ~ **în urmă sentimentele ostile** put the bad feelings behind ; ~ **în voia** (*refl.*) give oneself over to, surrender oneself to ; ~ **în voia pasiunii** (*refl.*) abandon oneself to passion ; ~ **jos capul** eat humble pie ; ~ **la muiat peste noapte** soak overnight ; ~ **la o parte** set something aside ; ~ **la o parte prudenţa** cast prudence to the winds ; ~ **lat** flatten out ; ~ **mai moale** back down, back out ; ~ **mai**

moale cu munca relax one's efforts, turn off the steam ; ~ **mai moale cu treaba** relax one's efforts, turn off the steam ; ~ **martori** (*neg.*) not leave witnesses ; ~ **mustaţă** grow a moustache ; ~ **neîncheiat un nasture** miss a button ; ~ **o impresie durabilă** make a lasting impression ; ~ **o proprietate prin testament** devise a property ; ~ **păgubaş** (*refl.*) fall by the wayside ; ~ **părul lung** grow one's hair ; ~ **părul să crească** grow one's hair ; ~ **pe cineva cu buzele umflate** give somebody the mitten ; ~ **pe cineva cu gura căscată** catch somebody flat-footed, take somebody's breath away ; ~ **pe cineva fără nici un ban** milk somebody of every penny ; ~ **pe cineva în pace** cut somebody a break, get off somebody's back, stay away from somebody ; ~ **pe cineva la ananghie** give somebody the mitten, give somebody the sack ; ~ **pe cineva mască** catch somebody flat-footed, take somebody's breath away ; ~ **pe cineva să facă ceva** (*neg.*) not let somebody do something, stop somebody from doing something ; ~ **pe cineva să termine** hear somebody out ; ~ **pe dinafară** shut out ; ~ **pe nimeni să intervină între** (*neg.*) not let anybody come between ; ~ **pe toate în urmă** put all behind ; ~ **pradă** (*refl.*) surrender oneself to ; ~ **pradă apatiei** (*refl.*) fall in the lap of indolence ; ~ **pradă disperării** (*refl.*) give over to despair ; ~ **pradă nepăsării** (*refl.*) fall in the lap of indolence ; ~ **pradă pasiunii** (*refl.*) abandon oneself to passion ; ~ **pradă plăcerilor** (*refl.*) indulge in pleasure ; ~ **prin testament** devise and bequeath ; ~ **prins** (*refl.*) get caught up ; ~ **prudenţa la o parte** fling prudence to the winds, throw prudence to the winds ; ~ **purtat de entuziasm** (*refl.*) get carried away by one's enthusiasm ; ~ **răniţii în urmă** (*neg.*) not leave the wounded behind ; ~ **să fiarbă în suc propriu** stew in somebody's own juice ; ~ **să intre în spaţiul aerian** allow into the airspace ; ~ **să intre lumina** (*neg.*) shut out the light ; ~ **să intre nimeni** (*neg.*) not let anybody in ; ~ **să se înţeleagă** get across ; ~ **să se strecoare greşeli** allow mistakes to creep in ; ~ **singur pe cineva** walk out of somebody ; ~ **sub povara** (*refl.*) sag under a load ; ~ **toate treburile la o parte** put aside all one's business ; ~ **trecutul în urmă** put the past behind ; **Lăsaţi orice speranţă** all hopes behind ; **Lăsaţi orice speranţă voi, care intraţi** Abandon hope all ye who enter here ; **lăsând la o parte** aside from

lăuda **ceva** (*amer.*) talk something up ; ~ **cu** (*refl.*) blow off steam, boast about, boast of, make a merit of, make boast of ; ~ **cu aventurile avute** (*refl.*) boast about one's adventures ; ~ **cu ceva** (*refl.*) boast with something ; ~ **cu munca altcuiva** (*refl.*) take credit for somebody's work ; ~ **în gura mare** (*arg.*) swagger about ; ~ **o virtute** praise a virtue ; ~ **pe predecesorul său** sing the praises of one's predecessor ; ~ **pentru dedicaţie** praise for dedication ; ~ **pentru realizare** praise for achievement ; ~ **puţin pe cineva** do a little bragging for somebody ; ~ **realizările preşedintelui** praise the president's achievements ; ~ **relatarea** praise the coverage

lână **de aur** golden fleece ; ~ **fină pentru croşetat** ice wool ; ~ **pură** all wool, pure wool ; ~ **toarsă în casă** homespun wool

leagănul **civilizaţiei** the cradle of civilisation ; ~ **omenirii** the cradle of mankind

lectură **a unei cărţi** book reading ; ~ **mai atentă** closer reading ; ~ **rapidă** swift reading ; ~ **suplimentară** further reading ; ~ **utilă** profitable reading ; **lecturi amestecate** miscellaneous reading

lecţie **de actorie** acting lesson ; ~ **de canto** singing lesson ; ~ **de călărie** horse riding lesson, riding lesson ; ~ **de dans** dance lesson ; ~ **de istorie** history lesson ; ~ **de înot** swimming lesson ; ~ **de muzică** music lesson ; ~ **de schi** ski lesson, skiing lesson ; ~ **de supravieţuire** survival lesson ; ~ **de zbor** flying lesson ; ~ **dură** hard lesson ; ~ **gratuită** free lesson ; ~ **particulară** private lesson

lega **calul** tie the horse ; ~ **camerele** connect the rooms ; ~ **cele două părţi** join the two halves ; ~ **cu** connect with ; ~ **cu lanţuri de perete** chain to the wall ; ~ **de** (*refl.*) attach oneself to ; ~ **de celălalt prin** (*refl.*) connect with the other by means of ; ~ **de cineva** (*refl.*) turn upon somebody ; ~ **destinul** band together ; ~ **frânghia în jurul taliei** tie the cord around the waist ; ~ **o prietenie cu** strike a friendship with ; ~ **o prietenie pe loc** strike up a friendship ; ~ **pe viaţă şi pe moarte** (*refl.*) band together ; ~ **prietenii** get friends ; ~ **printr-un pod** join something by a bridge ; ~ **soarta de** band together, cast one's lot with ; ~ **şireturile** do up the shoe-lace ; ~ **trecutul de viitor** connect the past with the future ; ~ **un câine de gard** tie the dog to the railings ; ~ **un eveniment de altul** relate an event to another

legat **cu lanţuri de perete** chained to the wall ; ~ **de** attached to ; ~ **de cineva** connected to somebody ; ~ **de crime** connected with the killings ; ~ **de mâini şi de picioare** bound hand and foot, in fetters ; ~ **de o structură socială** related to a social structure ; ~ **de un angajament anterior** bound by prior engagement ; ~ **fedeleş** bound hand and foot ; ~ **prin datorie** bound by duty ; ~ **prin jurământ** bound by oath ; ~ **prin**

onoare bound by honour ; ~ **prin prepoziţii** connected by prepositions ; **legate reciproc** reciprocally related ; **legate una de alta** bound together ; **legaţi la un loc** bound together ; **legaţi prin dragoste** bound by love ; **legaţi prin interese comune** bound by common interests

legământ **de căsătorie** marriage vow, nuptial vow, spousal vow ; ~ **nerostit** unspoken vow ; **legământul iubirii** the yoke of love

legătură **afectivă** affectional bonding ; ~ **anormală** abnormal bond ; ~ **asociativă** associative link ; ~ **cardanică** cardan joint ; ~ **contractuală** contractual relationship ; ~ **cu** relation to ; ~ **cu familia** connection with the family, contact with the family ; ~ **cu mafia** Mafia connection ; ~ **cu nava** contact with the ship ; ~ **cu trecutul** link with the past ; ~ **cu un tren** train connection ; ~ **de chei** set of keys ; ~ **de sânge** blood bond ; ~ **directă** direct relationship ; ~ **distructivă** destructive tie ; ~ **dubioasă** dubious connection ; ~ **dublă** double bond ; ~ **emoţională** emotional bond, emotional connection, emotional link ; ~ **între două persoane** bond between two persons ; ~ **între industrie şi guvern** bridge between industry and government ; ~ **între limbă şi vorbire** connection between language and speech ; ~ **între sunet şi sens** connection between sound and meaning, relation sound-meaning ; ~ **între ţelurile cuiva** correspondence between somebody's aims ; ~ **mistică între** mystic link between ; ~ **neobişnuită** abnormal bond ; ~ **pe termen lung** long term relationship ; ~ **permanentă** permanent link ; ~ **politică** political connection ; ~ **prin satelit** satellite link ; ~ **prin telefon** connection by phone ; ~ **principală** central link ; ~ **principală între** main link between ; ~ **profesională** professional relationship ; ~ **sistematică** systematic connection ; ~ **strânsă cu** close connection with, firm fastening, firm link ; ~ **strânsă între** close link between ; ~ **superficială** superficial connection ; ~ **telefonică prin satelit** satellite telephone link ; ~ **universală** cardan joint ; **legături cu ţările în curs de dezvoltare** relations with developing countries ; **legături culturale** cultural connections ; **legături de familie** family ties ; **legături economice** economic relations ; **legături economice multilaterale între** multilateral economic ties between ; **legături istorice** historical linkages ; **legături în partid** party connections ; **legături între Biserică şi stat** relations between church and state ; **legături între două partide** connections between two parties ; **legături militare între** military ties between ; **legături militare multilaterale între** multilateral military ties between ; **legături obişnuite** usual connections ; **legături pe linie economică** economic links ; **legături religioase** religious ties ; **legături sintactice** syntactic ties ; **legături strategice** strategic ties ; **legături transatlantice** transatlantic ties

lege **a aritmeticii** rule of arithmetic ; ~ **a naturii** natural law ; ~ **contemporană** contemporary law ; ~ **draconică** draconian law, draconian rule ; ~ **eficace** effective law, efficacious law ; ~ **electorală** electoral law ; ~ **elementară** elementary law ; ~ **făcută de om** man-made law ; ~ **firească** natural law ; ~ **fundamentală** fundamental law, ground law ; ~ **importantă** consequential law ; ~ **în vigoare** active law, existing law ; ~ **marţială** martial law, military law ; ~ **nescrisă** unwritten law ; ~ **organică** organic law ; **Legea învăţământului** the education bill ; **legea junglei** the law of the jungle ; **legea lui Murphy** Murphy's law ; **legea pământului** the law of the land ; **legi europene** European laws ; **legi federale** federal statutes ; **legi fiscale** fiscal laws ; **legi globale** global laws ; **legi laice** secular laws ; **legi matematice** mathematical laws ; **legi obişnuite** common laws, common rules ; **legi puritane** blue laws ; **legi şi reguli** rules and regulations

legendă **antică** ancient legend ; ~ **celebră** famous legend ; ~ **medievală** medieval legend ; ~ **orientală** Eastern story ; ~ **scandinavă** North saga ; ~ **străveche** ancient legend ; ~ **tragică** tragic legend ; ~ **urbană** urban legend

legislaţie **a comunităţii** community legislation ; ~ **a Uniunii Europene** EU legislation ; ~ **antidrog** anti-drug legislation ; ~ **aspră** harsh legislation ; ~ **dură** harsh legislation ; ~ **europeană** European legislation ; ~ **judiciară** judicial legislation ; ~ **necesară** necessary legislation ; ~ **parlamentară** parliamentary legislation ; ~ **puritană** blue laws ; ~ **referitoare la emigrare** emigration legislation ; ~ **retroactivă** retroactive legislation ; ~ **socială** social legislation ; ~ **unitară** unitary legislation

legitimaţie **a cuiva** somebody's identification ; ~ **de acces** clearance badge ; ~ **din plastic** plastic ID card ; ~ **specială** special ID

legitimitate **a unui guvern** legitimacy of a government ; ~ **democratică** democratic legitimacy ; ~ **politică** political legitimacy

lemn **ars** burnt wood ; ~ **care arde** burning wood ; ~ **casant** short timber ; ~ **de construcţie** wood for construction ; ~ **de esenţă moale** soft wood ; ~ **de esenţă tare** hard wood ; ~ **putrezit** wood rot ; ~ **roşu** Brazil wood ; ~ **verde** green wood ; **lemne de foc** fire wood, sticks for the fire

lenjerie **bărbătească** gents' underclothing ; ~ **murdară** dingy linen ; ~ **pentru bărbaţi** male underwear ; ~ **sexy** sexi underwear

lepăda **de** (*refl.*) depart from, set aside ; ~ **de cineva** (*refl.*) fall away from somebody ; ~ **de un crez** (*refl.*) throw off the creed ; ~ **de un prieten** (*refl.*) forsake a former friend ; ~ **pielea** cast off one's slough

leu-**de-mare** sea lion ; ~ **flămând** hungry lion

leziune **a articulaţiilor** damage to the joints ; ~ **cerebrală** brain damage, brain lesion ; ~ **nervoasă periferică** peripheral nerve lesion

liber-**arbitru** free will ; ~ **ca o pasăre** as free as a bird ; ~ **ca pasărea cerului** as free as a bird, free as a bird ; ~ **de la serviciu** off duty ; ~**profesionist** self-employed worker ; ~ **să facă ce vrea** free as a bird ; ~ **să spună** at liberty to say ; ~ **schimb al mărfurilor** free trade ; ~ **şi corect** free and fair

liberalizare **a comerţului** trade liberalisation ; ~ **economică** economic liberalisation ; ~ **precaută** cautious liberalisation

libertate **a alegerii** freedom of choice ; ~ **a conştiinţei** freedom of conscience ; ~ **a credinţei** freedom of belief ; ~ **a cuiva** somebody's freedom ; ~ **a cuvântului** freedom of speech ; ~ **a informaţiei** freedom of information ; ~ **a presei** freedom of press ; ~ **a religiei** freedom of religion, religious freedom ; ~ **a spiritului** freedom of spirit ; ~ **absolută** absolute freedom ; ~ **de a alege** freedom of choice, freedom to choose ; ~ **de asociere** freedom of association ; ~ **de expresie** freedom of expression ; ~ **de mişcare** freedom of movement ; ~ **declarată** declared freedom ; ~ **deplină** full licence ; ~ **economică** economic freedom ; ~ **individuală** individual freedom ; ~ **maximă** utmost licence ; ~ **naţională** national freedom ; ~ **personală** personal freedom ; ~ **politică** political freedom ; ~ **recent dobândită** newfound freedom ; ~ **religioasă şi politică** political and religious freedom ; ~ **socială şi politică** social and political freedom ; ~ **şi prosperitate** freedom and prosperity ; ~ **şi tiranie** freedom and tyranny ; **libertăţi civile** civil liberties ; **libertăţi fundamentale** basic freedoms ; **libertăţi naturale** basic freedoms ;

licări **în depărtare** shimmer in the distance ; ~ **prin ceaţă** gleam through the fog

licenţă **de export** (*brit.*) export licence, (*amer.*) export license ; ~ **de import** import license ; ~ **poetică** poetic licence

lichid **care se infiltrează** permeating liquid ; ~ **cerebrospinal** cerebrospinal fluid ; ~ **de frână** brake fluid ; ~ **interstiţial** interstitial fluid ; ~ **intracelular** intracellular fluid ; ~ **supraîncălzit** superheated liquid

lichida **creditele neperformante** resolve the bad debts ; ~ **pe cineva** (*arg.*) clean somebody, retire a victim, take somebody out

lider **al majorităţii** majority leader ; ~ **al minorităţii** minority leader ; ~ **al mişcării de gherilă** guerrilla leader ; ~ **al mişcării pentru drepturile omului** civil rights leader ; ~ **al partidului** the party's leader ; ~ **al rebelilor** rebel leader ; ~ **al unei comunităţi** community leader ; ~ **arogant** arrogant leader ; ~ **bolşevic** Bolshevik leader ; ~ **care se bucură de credibilitate** credible leader ; ~ **comunist** communist leader ; ~ **conservator** conservative leader ; ~ **corupt** corrupt leader ; ~ **credibil** credible leader ; ~ **de extremă dreaptă** far right leader ; ~ **de frunte al mişcării de gherilă** outstanding guerrilla leader ; ~ **de grup** ring leader ; ~ **de opinie** opinion leader ; ~ **de sindicat** trade union leader ; ~ **exilat** exiled leader ; ~ **fără principii** unprincipled leader ; ~ **important** important leader ; ~ **impus** imposed leader ; ~ **incompetent şi corupt** incompetent and corrupt leader ; ~ **internaţional** international leader ; ~ **în domeniul afacerilor** business leader ; ~ **încrezut** arrogant leader ; ~ **înţelept** sagacious leader ; ~ **lipsit de principii** unprincipled leader ; ~ **militant** militant leader ; ~ **militar** military leader ; ~ **moral** moral leader ; ~ **natural** natural leader ; ~ **necinstit** dishonest leader ; ~ **nepopular** unpopular leader ; ~ **pacifist** pacifist leader ; ~ **politic** political leader ; ~ **puternic** strong leader ; ~ **reformator** reformer leader, reforming leader, reformist leader ; ~ **regional** regional leader ; ~ **religios** religious leader ; ~ **republican** republican leader ; ~ **sindical** union leader ; ~ **spiritual** spiritual leader ; ~ **spiritual al unei comunităţi** spiritual leader of a community ; ~ **suprem** supreme leader ; ~ **tânăr** young leader ; **liderii lumii** the world leaders

lift **blocat** stuck elevator ; ~ **de mină** mine elevator ; ~ **de serviciu** service elevator, staff lift ; ~ **pentru mărfuri** freight elevator

ligă **de fotbal** soccer league ; ~ **de rugbi** rugby league, rugby union

limbaj **adecvat** appropriate language ; ~ **al copilului** child language ; ~ **al trupului** body language ; ~ **analitic** analytic language ; ~ **bine-cunoscut** familial speech ; ~ **cazon** barrack room language ; ~ **clar** straightforward language ; ~ **colorat** colourful language, florid language ; ~ **comun** common ground ; ~ **complex** complex language ; ~ **complicat** complex language ; ~ **concentrat** compressed speech ; ~ **concis**

compressed speech ; ~ **cotidian** ordinary language ; ~ **cu specific economic** business-oriented language ; ~ **dactil** hand alphabet ; ~ **de cazarmă** barrack room language ; ~ **de periferie** evil speaking, filthy language, foul speaking, foul speech, peripheral language, pig talk, salty talk, strong language ; ~ **de salon** society slang ; ~ **decent** decent language ; ~ **detestabil** foul speaking, foul speech, strong language ; ~ **direct** straightforward language ; ~ **economic** business language ; ~ **elegant** urbane language ; ~ **familiar** familial speech ; ~ **figurativ** figurative language ; ~ **foarte murdar** filthy language ; ~ **foarte vulgar** evil speaking, filthy language, foul speaking, foul speech, pig talk, salty talk, strong language ; ~ **general** common language ; ~ **greoi** ponderous language ; ~ **incorect** incorrect language ; ~ **infantil** infantile speech ; ~ **insultător** insulting speech ; ~ **intim** intimate speech ; ~ **încărcat** flowery language ; ~ **jignitor** abusive language ; ~ **metaforic** figurative language, metaphorical language, metaphorical speech ; ~ **murdar** evil speaking, filthy language, foul speaking, foul speech, pig talk, salty talk, strong language ; ~ **natural** natural language ; ~ **necontrolat** intemperate language ; ~ **neoficial** informal language ; ~ **nepoliticos** abusive language ; ~ **obişnuit** common language ; ~ **obscen** evil speaking, filthy language, foul speaking, foul speech, pig talk, salty talk, strong language ; ~ **poetic** poetic language, poetical language ; ~ **politicos** urbane language ; ~ **pompos** pompous language ; ~ **potrivit** appropriate language ; ~ **pretenţios** flowery language ; ~ **profesional** professional language ; ~ **psihanalitic** psychoanalytic language ; ~ **ştiinţific** scientific language ; ~ **universal** universal language ; ~ **urât** evil speaking, foul speaking, foul speech, pig talk, strong language ; ~ **vesel** vivacious language ; ~ **vioi** sprightly language ; ~ **violent** violent tongue ; ~ **vulgar** dirty language ; **limbajul semnelor** finger language, sight language

limbă **ascuţită** acidulous tongue, bitter tongue ; ~ **aspră** acidulous tongue ; **care constituie obiectul studiului** object language ; ~ **ciudată** strange language ; ~ **clară** crisp language ; ~ **comună** common language, popular language ; ~ **de circulaţie internaţională** cultural language ; ~ **foarte încărcată** thickly coated tongue, thickly furred tongue ; ~ **foarte veche** ancient language ; ~ **hibridă** Creolised language, hybrid language ; ~ **indigenă** indigenous language ; ~ **iscusită** clever tongue ; ~ **îngrijită** clean tongue ; ~ **înrudită** cognate language, related language ; ~ **înveninată** venomous tongue ; ~ **lungă** a long tongue ; ~ **maternă** base language, first language, mother tongue, native language, primary language ; ~ **moartă** dead language, extinct language, forgotten language ; ~ **modernă** modern language ; ~ **murdară** foul language, vile language ; ~ **naturală** natural language ; ~ **naţională** national language ; ~ **necunoscută** unknown language ; ~ **nouă** new language ; ~ **oficială** official language ; ~ **originară** original language ; ~ **polisintetică** polysynthetic language ; ~ **pură** pure language ; ~ **scrisă** written language ; ~ **spurcată** wicked tongue ; ~ **străină obligatorie** compulsory foreign language ; ~ **străveche** ancient language ; ~ **studiată** object language ; ~ **tonică** tone language ; ~ **uitată** forgotten language ; ~ **universală** universal language ; ~ **veche** old language ; ~ **vie** vivid language ; ~ **vorbită** auditory language, spoken language ; ~ **vorbită şi scrisă** spoken and written language ; ~ **vulgară** profane language ; **limbi baltice** Baltic languages ; **limbi clasice** classical languages ; **limbi diferite** different languages ; **limbi europene** European languages ; **limbi germanice** Germanic languages ; **limbi indice** Indic languages ; **limbi individuale** individual languages ; **limbi indo-europene** Indo-European languages ; **limbi ne-europene** non-European languages ; **limbi neînrudite** unrelated languages ; **limbi orientale** Oriental languages ; **limbi romanice** Romance languages ; **limbi slave** Slavic languages ; **limbile ceasornicului** the hands of the clock

limita **cheltuielile** bound one's expenditure ; ~ **domeniul** narrow one's field ; ~ **la** confine oneself to ; ~ **la părerea generală** stick to the popular view ; ~ **sfera de activitate** narrow one's field

limitare **a cheltuielilor necesare traiului** retrenchment of one's way of living ; **limitări de castă** barriers of caste

limitat **de** conditional on, conditional upon ; ~ **de prevederile constituţiei** constitutionally limited ; ~ **la ... mile pe oră** restricted to ... miles per hour

limită **a toleranţei cuiva** edge of one's tolerance, limit of one's tolerance ; ~ **admisă** allowable limit ; ~ **de viteză în oraş** speed limit in city ; ~ **extremă** extreme limit ; ~ **finală** extreme limit ; ~ **geografică** geographic limit ; ~ **inferioară** minimum limit ; ~ **în timp** time limit ; ~ **naturală** natural limit ; ~ **sudică** southern fringe ; **limite ale cunoaşterii** frontiers of knowledge ; **limite ale memoriei** memory limitations ; **limite bine conturate** definite limits ; **limite bine definite** definite limits ; **limite bine precizate** definite limits ; **limite de schimb** exchange restrictions ; **limite de toleranţă** tolerance limits ;

limite personale personal limits ; **limite politice** political limitations ; **limite sociale** social limitations ; **limite stricte de timp** strict time limits ; **limite teritoriale** territorial limits

linguriță **de ceai** tea spoon ; ~ **de desert** dessert spoon

linguși **pe cineva** butter somebody up, rub up the right way ; ~ **pe lângă cineva** (*refl.*) ingratiate oneself with

lingvistică **aplicată** applied linguistics ; ~ **comparată** comparative linguistics ; ~ **contrastivă** contrastive linguistics, differential linguistics ; ~ **descriptivă sincronică** synchronic descriptive linguistics ; ~ **diacronică** diacronic linguistics ; ~ **evolutivă** evolutionary linguistics ; ~ **generală** general linguistics

linie **aeriană** air lane, air route ; ~ **aeriană comercială** commercial airline ; ~ **de aprovizionare** supply line ; ~ **de asamblare** assembly line ; ~ **de autobuz** bus line, bus service ; ~ **de credit** credit line ; ~ **de demarcație** demarcation line, fracture line ; ~ **de înaltă tensiune** high-voltage line ; ~ **de metrou** subway line ; ~ **de producție** product line, production line ; ~ **de sosire** finish line ; ~ **dreaptă** straight line ; ~ **dură** hard line ; ~ **dură față de** hard line towards ; ~ **ferată** railway line ; ~ **imaginară** imaginary line ; ~ **centrată** centred line ; ~ **nouă** new line ; ~ **oblică** oblique line ; ~ **orizontală** horizontal line ; ~ **punctată** dotted line ; ~ **secundară** side track ; ~ **telefonică** telephone line ; ~ **telefonică nesecurizată** unsecured line ; ~ **verticală** vertical line ; **linii care se ating** touching lines ; **linii întretăiate** crossed lines ; **linii paralele** parallel lines

liniște **absolută** dead calm ; ~ **amenințătoare** ominous silence ; ~ **desăvârșită** dead calm ; ~ **relativă** relative tranquillity ; ~ **sufletească** peace of mind

liniști **conștiința cuiva** put somebody's mind at rest ; ~ **copilul** calm down the baby ; ~ **pe cineva** calm somebody down, give comfort to somebody, pound balm into somebody, put somebody at ease, set somebody at rest, set somebody's mind at ease, set someone's mind at rest, smooth somebody the ruffled brows of care ; ~ **un copil** comfort a child

lipi **de** connect with ; ~ **de corp** (*refl.*) cleave to one's body ; ~ **de degete** (*refl.*) stick to somebody's fingers ; ~ **prin sudare** join together by soldering ; ~ **un timbru** attach a stamp, stick on a stamp ; ~ **un timbru pe un plic** attach a stamp to a letter

lipsă **a ajutorului** absence of aid ; ~ **a alimentelor** food shortage ; ~ **a încrederii** absence of trust ; ~ **a lichidităților** cash flow problem ; ~ **a mâncării** shortage of food ; ~ **a oricărei posibilități de alegere** Hobson's choice ; ~ **acută de** acute shortage of ; ~ **acută de alimente** severe food shortage ; ~ **acută de informații** famine of information ; ~ **de acțiune a guvernului** government's inaction ; ~ **de apă** shortage of water, water shortage ; ~ **de bani gheață** missing cash, shortage of cash ; ~ **de carburant** fuel shortage, shortage of petrol ; ~ **de combustibil** shortage of fuel ; ~ **de compatibilitate** compatibility or incompatibility ; ~ **de considerație față de cineva** disregard for somebody ; ~ **de cristalizare a identității** identity diffusion ; ~ **de cultură** cultural blindness ; ~ **de investiții** investment gap ; ~ **de locuințe** housing shortage ; ~ **de respect față de lege** disrespect for the law ; ~ **de resurse** scarce resources, short supplies ; ~ **de securitate a** insecurity of ; ~ **de somn** sleep deprivation ; ~ **de spațiu** shortage of space ; ~ **de vitamine** vitamin deficiency ; ~ **permanentă a fondurilor** perennial lack of funds ; ~ **totală de bani** strip of money ; ~ **totală de toleranță** zero tolerance

lipsi **ceva din viața cuiva** miss something in somebody's life ; ~ **ceva în viață** miss something in one's life ; ~ **de** curtail of, denude of, dispossess of, divest of, (*refl.*) divest oneself of, do without, go without, give up ; ~ **de farmec** take all the gilt off the ginger-bread ; ~ **de la** absent oneself from ; ~ **de la antrenament** miss the training ; ~ **de la nici un control medical** (*neg.*) not miss a check ; ~ **de la nuntă** miss the wedding ; ~ **de la ore** miss classes, skip school ; ~ **de la școală** miss classes, skip school ; ~ **la apel** miss the roll call ; ~ **la citirea catalogului** miss the roll call ; ~ **la ziua de naștere a cuiva** miss somebody's birthday ; ~ **o doagă** have a bee in one's bonnet ; ~ **pe cineva de avantaje** curtail somebody's advantages ; ~ **timp de o oră** be off for an hour

lipsit **de** destitute of ; ~ **de ambiguitate** free of ambiguity, straight as a die ; ~ **de griji** as light as air, free of care, light as air ; ~ **de interes** as flat as a pancake, barren of interest, flat as a pancake ; ~ **de îndoieli** free from doubt ; ~ **de maturitate** wet behind the ears ; ~ **de perspectivă** short sighted ; ~ **de politețe** with ill grace ; ~ **de prefăcătorie** without guile ; ~ **de prejudecăți** free of prejudice ; ~ **de probleme** trouble free ; ~ **de puterea de a** without power to ; ~ **de rațiune** devoid of reason ; ~ **de semnificație** neither here nor there, scarcely anything ; ~ **de speranță** bereft of hope ; ~ **de sprijin** without

a leg to stand on ; ~ **de tact** all thumbs ; ~ **de valoare** (*amer.*, *canad.*, *arg.*) no dice

listă **a avioanelor de luptă disponibile** active aircraft inventory ; ~ **a cadourilor pentru Crăciun** Christmas list ; ~ **a călătorilor** the passenger list ; ~ **a clienţilor** client list ; ~ **a datornicilor** the debtors' list ; ~ **a invitaţilor** guest list ; ~ **a morţilor** register of deaths ; ~ **a pasagerilor** the passenger list ; ~ **a persoanelor dispărute** the missing persons' list ; ~ **a speciilor ameninţate cu dispariţia** the endangered species list ; ~ **amănunţită** itemised account, itemised list ; ~ **anuală a** annual list of ; ~ **bibliografică** hand list ; ~ **de aşteptare** waiting list ; ~ **de clienţi** list of clients ; ~ **de cumpărături foarte lungă** shopping list as long as somebody's arm ; ~ **de cuvinte** vocabulary list ; ~ **de dorinţe** dream list ; ~ **de investitori** the investors' list ; ~ **de invitaţi** guest list ; ~ **de oaspeţi** guest list ; ~ **de preţuri** price list ; ~ **de priorităţi** hit list, list of priorities, priority list ; ~ **de rechizite şcolare** stationary list ; ~ **de revendicări** list of demands ; ~ **de tarife** rate card ; ~ **de trăsături** feature list ; ~ **deschisă** open list ; ~ **electorală** electoral list, electoral register, electoral roll, voting list ; ~ **exhaustivă** exhaustive list ; ~ **lungă** bead roll ; ~ **neagră** black list, hit list ; ~ **unică** unique list

literatură **clasică** classical literature ; ~ **comparată** comparative literature ; ~ **contemporană** contemporary literature ; ~ **engleză modernă** modern English literature ; ~ **engleză romantică** English Romantic literature ; ~ **engleză veche** Old English literature ; ~ **europeană** European literature ; ~ **filosofică** philosophical literature ; ~ **gotică** Gothic literature ; ~ **modernă** modern literature ; ~ **naţională** national literature ; ~ **preromantică** pre-Romantic literature ; ~ **psihiatrică** psychiatric literature ; ~ **română** Romanian literature ; ~ **ştiinţifico-fantastică** science fiction ; ~ **universală** the world literature

literă **aldină** bold face, bold letter, bold line, full face ; ~ **mare** capital letter ; ~ **mică** small letter ; ~ **mobilă** movable type ; ~ **obişnuită** body type ; ~ **specială** special symbol ; ~ **stacojie** scarlet letter ; **litere cursive** italic types ; **litere gravate** engraved characters ; **litere îngroşate** bold face, bold letter, bold line, full face ; **litere mari** capital letters, upper case ; **litere ornamentale** ornamental letters

livra **marfa** deliver the goods ; ~ **o cutie** deliver a box ; ~ **proviziile** deliver supplies

livrare **a pachetului** delivery of the package ; ~ **continuă de armament** flow of weapons ; ~ **continuă de arme** flow of weapons ; ~ **de alimente** food delivery ; ~ **de bunuri** delivery of goods ; ~ **imediată** immediate delivery ; ~ **la domiciliu clienţilor** delivery to customers' homes ; ~ **promptă** prompt delivery ; ~ **specială** special delivery

lob **frontal** frontal lobe ; ~ **occipital** occipital lobe ; ~ **temporal** temporal lobe ; **lobul urechii** the ear flap, the ear lap, the ear lobe

loc **adecvat** appropriate place, proper place ; ~ **ascuns** concealed place, secret location, secret place ; ~ **atractiv** attractive place ; ~ **cu o semnificaţie spirituală** spiritual place ; ~ **de adunare** assembly area, meeting place ; ~ **de ancoraj** anchoring ground ; ~ **de depozitare** stopping place ; ~ **de întâlnire** meeting ground, meeting place, rendezvous point ; ~ **de joacă** play area ; ~ **de joacă pentru copii** play area for children, playground for children ; ~ **de mai bine** room for improvement ; ~ **de muncă** place of employment, place of work, work place ; ~ **de odihnă** place of rest, place to rest, resting place ; ~ **de parcare** car park, parking place, parking space ; ~ **de parcare privat** private car parking ; ~ **de pelerinaj** holy place, place of pilgrimage ; ~ **de popas** halting ground, halting place ; ~ **de proveniență** place of provenance ; ~ **de refugiu** place of refuge ; ~ **de veci** burial ground, burial place, burial plot, resting place ; ~ **de vis** place of dreams ; ~ **din faţă** front seat ; ~ **exotic** exotic location ; ~ **extrem de retras** most remote place ; ~ **familiar** familial place ; ~ **favorit** favourite place, favourite spot ; ~ **favorit al cuiva** somebody's favourite place, somebody's favourite site, somebody's favourite spot ; ~ **favorit pentru** favourite spot for ; ~ **gol** empty place ; ~ **important** place of consequence ; ~ **interesant** interesting place ; ~ **istoric** historical place ; ~ **izolat** remote area ; ~ **în consiliu** seat in the council ; ~ **în faţă** front-raw seat ; ~ **în lume** place in the world ; ~ **în Parlament** seat in the Parliament ; ~ **în spate** back seat ; ~ **în tren** seat on the train ; ~ **îndepărtat** far away place ; ~ **însemnat** place of consequence ; ~ **însorit** sunny place ; ~ **la masă** seat at the table ; ~ **liber** open seat ; ~ **magic** magical place ; ~ **minunat pentru o vacanţă** marvellous place for a holiday ; ~ **natal** native place ; ~ **nepopulat** deserted place ; ~ **nepotrivit** wrong place ; ~ **perfect** perfect place ; ~ **periculos** dangerous place, dangerous spot ; ~ **potrivit** appropriate place, suitable place ; ~ **potrivit pentru ambuscadă** ambush place ; ~ **public** public place ; ~ **pustiu** deserted place, empty place ; ~ **rezervat** reserved seat ; ~ **sacru** sacred place ; ~ **secret** black place, secret location, secret place, undisclosed location ; ~ **sfânt** holy place, sacred site ; ~ **sigur** place of security, safe location

safe place, secure place ; ~ **sigur pentru cineva** safe ground for somebody ; ~ **simbolic** symbolic place ; ~ **turistic faimos** famous tourist spot ; ~ **ţinut secret** black place, secret location, secret place, undisclosed location ; ~ **unde se poate ascunde** place to hide ; ~ **viran** open ground ; **locul accidentului** the accident scene, the place of the accident, the scene of the accident, the site of accident ; **locul ales pentru picnic** the picnic place ; **locul ambuscadei** the ambush place ; **locul asasinatului** the assassination scene ; **locul crimei** the crime scene ; **locul exact** the exact place ; **locul exact al unui accident** the exact place of an accident ; **locul exact unde** the exact place where ; **locul exploziei** the blast site, the scene of the blast, the scene of the explosion ; **locul exploziei bombei** the bomb site ; **locul faptei** the crime scene, the job site ; **Locul femeii e la cratiţă** (*prov.*) A woman's place is in the home ; **locul în care acţionează** the place of operations ; **locul în care operează** the place of operations ; **locul în care se iau deciziile** the place of decision ; **locul în istorie** the place in history ; **locul naşterii** the birthplace of ; **locul obişnuit** the habitual seat ; **locul obişnuit al cuiva** one's accustomed seat ; **locul pe care îl are în lume** one's place in the world ; **locul potrivit** the right place ; **locul prăbuşirii** the crash site ; **locul unei crime** the crime scene ; **locul unei infracţiuni** the crime scene ; **locul unui accident** the scene of an accident ; **locuri diferite** sundry places, sundry spots ; **locuri diverse** sundry places, sundry spots ; **locuri în picioare** standing capacity

localităţi **alăturate** adjacent localities ; ~ **învecinate** contiguous localities

localizare **exactă** exact location, precise location ; ~ **geografică** geographic location ; ~ **parţială** partial location, partial trace

locui **împreună** room together ; ~ **în oraş** abide in town ; ~ **într-o suburbie** inhabit a suburb ; ~ **într-un apartament împreună cu** share an apartment with ; ~ **la hotel** stay at hotel ; ~ **la oraş** abide in town

locuinţă **convenabilă** suitable lodging ; ~ **la modă** fashionable lodgings ; **locuinţe în suburbii** homes in the suburbs

locuţiune **prepoziţională** prepositional phrase ; ~ **verbală** verb phrase

logică **formală** formal logic ; ~ **impecabilă** impeccable logic

loialitate **a cuiva** somebody's allegiancem somebody's loyalty ; ~ **faţă de** adherence to ; ~ **politică** political allegiance, political loyalty

loţiune **după bărbierit** after-shave lotion ; ~ **după ras** after-shave lotion

lovi **ca o fată** hit like a girl ; ~ **cu copita** pad the hoof ; ~ **cu palma peste frunte** (*refl.*) tap one's forehead ; ~ **cu piciorul** hoof out ; ~ **cu răutate** slug viciously ; ~ **cu sete** smite hearty ; ~ **de** (*refl.*) butt against, butt into, bank into ; ~ **de greutăţi incomensurabile** (*refl.*) bite on granite ; ~ **de un buştean** (*refl.*) hit a log ; ~ **din nou** hit again ; ~ **duşmanul** strike at the foe ; ~ **fără milă** strike without mercy ; ~ **în inima** strike at the heart of ; ~ **în punctul nevralgic** hit below the belt, hit between wind and water ; ~ **în punctul sensibil** hit below the belt, hit between wind and water ; ~ **la întâmplare** strike out at random ; ~ **mai multe oraşe** strike several towns ; ~ **neregulamentar** hit between wind and water ; ~ **o minge** hit a ball, hit the ball ; ~ **o zonă rezidenţială** strike a residential area ; ~ **oamenii** hit people ; ~ **pe cineva** (*austral.*) give somebody a clout, fetch somebody a kick, fetch somebody blow, give somebody a blow, strike somebody ; ~ **pe cineva când este la pământ** hit a man when he is down ; ~ **pe cineva cu maşina** hit somebody with the car ; ~ **pe cineva cu o sticlă** hit somebody with a bottle ; ~ **pe cineva cu pumnul în faţă** punch somebody in the face ; ~ **pe cineva de zid** push somebody against the wall ; ~ **pe cineva din spate** hit somebody from behind ; ~ **pe cineva în plex** hit somebody in the wind ; ~ **pe cineva mortal** strike someone dead ; ~ **pe neaşteptate** strike without warning ; ~ **puternic capitala** strike the capital hard ; ~ **sub centură** hit below the belt, hit between wind and water ; ~ **şi răni** give somebody a going-over ; ~ **tare** strike hard ; ~ **un copil** strike a child ; ~ **uşor** strike light

lovit **de boală** hit by the illness ; ~ **de criză** hit by crisis ; ~ **de furia divină** struck by divine fury ; ~ **de furtună** hit by a storm ; ~ **de o boală incurabilă** struck by an incurable disease ; ~ **în aripă** hit in the wing

lovitură **a sorţii** stroke of fortune ; ~ **cu dosul palmei** back stroke ; ~ **de ciocan** hammer blow ; ~ **de ciomag** impact of the club ; ~ **de graţie** death blow, final stroke, finishing blow, finishing stroke, nail in the coffin ; ~ **de stat militară** military coup ; ~ **directă** direct hit ; ~ **dură** shock attack ; ~ **exactă** precise strike ; ~ **finală** death blow, death-dealing blow, final stroke, finishing blow, finishing stroke, finishing blow, home thrust ; ~ **foarte puternică** assailing blow ; ~ **împotriva teroriştilor** blow against terrorists ; ~ **în coşul pieptului** hit on chest ; ~ **liberă** free kick ;

~ **majoră pentru** major blow for ; ~ **mortală** death blow, death-dealing blow, final stroke, finishing blow, finishing stroke, finishing blow, home thrust ; ~ **neaşteptată** strike without warning ; ~ **precisă** precise strike ; ~ **principală** main punch ; ~ **zdrobitoare** crushing blow, death-dealing blow ; **lovituri coordonate** co-ordinated strikes

lua **act de greşeală** take cognisance of a fault ; ~ **adio de la un om pe care l-a iubit** say goodbye to a loved one ; ~ **amploare** go from strength to strength ; ~ **amprente** dust for prints, get the prints ; ~ **analgezice** take pain medication ; ~ **angajamentul să** commit oneself to ; ~ **apărarea cuiva** stand up for somebody, stick up for somebody ; ~ **asupra sa** take upon oneself ; ~ **atitudine faţă de** take an attitude towards ; ~ **avânt** gain momentum, (*amer.*) take a run ; ~ **bani** get money, pick up the money ; ~ **bani cu ţârâita** milk the petty cash ; ~ **bătaie** take a beating ; ~ **brusc spre dreapta** swing to the right ; ~ **brusc spre stânga** swing to the left ; ~ **ca atare** take for granted ; ~ **caimacul** (*amer.*) eat the ginger, skim profits, take all the plums ; ~ **cameră la hotel** check in at a hotel ; ~ **capul cuiva** take somebody's skin ; ~ **cea mai importantă hotărâre din viaţă** make the decision of one's life ; ~ **ceea ce este mai bun** skim the cream ; ~ **ceva** (*neg.*) not take something ; ~ **ceva din greşeală** take something by mistake ; ~ **ceva în considerare** take note of something, take something into account ; ~ **ceva serios în considerare** think something out, think something through ; ~ **ceva timp** take a little while, take a while ; ~ **ceva timp să se obişnuiască** take a bit to get used to it ; ~ **cina** eat dinner, sit down to dinner ; ~ **cina în oraş** go out to dinner ; ~ **contact cu extratereştrii** interact with aliens ; ~ **cu asalt o clădire** storm a building ; ~ **cu forţa** seize by force, take by force ; ~ **cu împrumut de la** borrow from ; ~ **cu împrumut o carte** borrow a book ; ~ **cu sine** carry off, catch away, take along ; ~ **cuiva o piatră de pe inimă** take a weight off somebody's mind ; ~ **cuiva tensiunea arterială** check somebody's blood-pressure ; ~ **cuiva totul** take everything from somebody ; ~ **cunoştinţă de ceva** take cognisance of something ; ~ **cupa** take the cup ; ~ **cuvântul** speak at, take the floor ; ~ **cuvintele în sensul lor literal** take words at face value ; ~ **de-a dreptul** cut off a corner, cut through ; ~ **de bun** take for granted ; ~ **de bună** take something at its face value ; ~ **de cineva** (*refl.*) pick on somebody ; ~ **de la capăt** get back at square one, get back to the grindstone, make a clean sweep, make a fresh start, make a new start, start afresh, start again, start clean, take it from the beginning, tumble from omega to alpha, turn a new leaf, (*arg.*) wipe the slate clean ; ~ **de la început** make a clean sweep, make a fresh start, make a new start, start afresh, start again, start clean, start over, take it from the beginning, tumble form omega to alpha, turn a new leaf, (*arg.*) wipe the slate clean ; ~ **de la zero** make a clean sweep, make a fresh start, make a new start, start afresh, start again, start clean, take it from the beginning, tumble form omega to alpha, turn a new leaf, (*arg.*) wipe the slate clean ; ~ **de oameni** (*refl.*) harass the people ; ~ **de păr** (*refl.*) tear each other's hair ; ~ **de piept cu** (*refl.*) come to grips with ; ~ **decizia bună** make the right decision ; ~ **decizia corectă** make the right decision ; ~ **decizii pentru altcineva** make decisions for somebody else ; ~ **decizii pentru sine** make decisions for oneself ; ~ **decizii pripite** make rush decisions ; ~ **declaraţii** take statements ; ~ **din loc** bundle away, bundle off, hop it ; ~ **două pastile deodată** take two pills at once ; ~ **drept** confound with ; ~ **drept bun** gulp back, gulp down ; ~ **drept înainte** make a bee for ; ~ **după** (*refl.*) go after ; ~ **examenele cu bine** do well in one's exams ; ~ **examenul de admitere** take the entrance exam ; ~ **fără efort un examen** romp through ; ~ **fiinţă** come into being, come into existence ; ~ **foc** catch fire, go off ; ~ **fonduri din** draw upon ; ~ **forme instituţionale** assume institutional forms ; ~ **gura pe dinainte** give the game away, give the show away, spill the beans ; ~ **hotărârea bună** make the right decision ; ~ **hotărârea corectă** make the right decision ; ~ **hotărârea vieţii** make the decision of one's life ; ~ **hotărâri bune** make good decisions ; ~ **hotărâri dificile** make difficult choices ; ~ **hotărâri dureroase** make painful choices ; ~ **hotărâri importante** make major decisions ; ~ **hotărâri în politică** make decisions in politics ; ~ **hotărâri legate de viitorul cuiva** make decisions about somebody's future ; ~ **hotărâri pe loc** make on-the-spot decisions ; ~ **hotărâri pentru cineva** make decisions for somebody ; ~ **hotărâri politice** make political decisions ; ~ **hotărâri sănătoase în legătură cu** make sound decisions about ; ~ **imediat măsuri** take prompt action ; ~ **inima în dinţi** nerve oneself, pick up heart, pluck up courage, pluck up heart of grace, recover one's spirits, revive one's spirit, screw up courage, summon up courage, take courage, take heart of grace, take one's courage in both hands ; ~ **inima în dinţi pentru a ţine o cuvântare** nerve oneself to make a speech ; ~ **iniţiativa** gain the lead, make the

first move, take the initiative, take the lead; ~ **împreună un taxi** share a taxi; ~ **în calcul fiecare detaliu** go over something with a fine toothcomb, go trough something with a fine toothcomb; ~ **în considerare** figure on, make allowance for, make regard, (*neg.*) not give notice, not take into consideration, pass by, take no account, take no heed of, take no notice of, take no regard, take no thought of; ~ **în considerare adevărul că** (*neg.*) disregard the truth that; ~ **în considerare alte posibilităţi** consider other possibilities; ~ **în considerare alternativa** consider the alternative; ~ **în considerare consecinţele propriilor fapte** consider the consequences of one's actions; ~ **în considerare faptul că** (*neg.*) disregard the truth that; ~ **în considerare ideile neconvenţionale** consider unconventional ideas; ~ **în considerare implicaţiile** consider the implications; ~ **în considerare informaţiile** (*neg.*) disregard the information; ~ **în considerare în vederea achiziţionării** consider for acquisition; ~ **în considerare nevoile** take into account the needs of; ~ **în considerare o problemă** consider a problem, think over a problem; ~ **în considerare o propunere** consider a proposal; ~ **în considerare partea frumoasă** look at the bright side; ~ **în considerare partea pozitivă** look at the bright side; ~ **în considerare posibilitatea dezertării** consider deserting; ~ **în considerare problema** think about the matter, think the matter over; ~ **în considerare propunerea** consider the proposal; ~ **în considerare propunerea cuiva** consider somebody's proposal; ~ **în considerare reinternarea în spital** consider re-hospitalisation; ~ **în considerare schimbarea carierei** consider a career change; ~ **în considerare schimbarea testamentului** consider changing one's will; ~ **în considerare sentimentele cuiva** consider somebody's feelings; ~ **în considerare toate posibilităţile** consider all possibilities; ~ **în considerare vârsta cuiva** consider somebody's age, make allowance for somebody's age; ~ **în derâdere ideile utopice** scoff at utopianism; ~ **în derâdere o idee** pour cold water on an indea, pour cold water upon an idea; ~ **în derâdere pe cineva** heap scorn on somebody, pour scorn on somebody; ~ **în discuţie** come up for discussion; ~ **în îngrijire** take into care; ~ **în jos** start the rot; ~ **în seamă** (*neg.*) not give notice, not take into consideration, pass by, take no account, take no heed of, take no notice of, take no regard to somebody, take no thought of; ~ **în seamă câteva reguli de bază** observe some elementary regulations; ~ **în seamă ceea ce spune lumea** (*neg.*) take no account of what people say; ~ **în seamă consecinţele** care about consequences; ~ **în serios** (*refl.*) take oneself seriously; ~ **în serios ceva** (*neg.*) trifle with; ~ **în sus şi în jos** go up and down; ~ **înainte** go ahead; ~ **înaintea cuiva** get ahead of somebody, steal a march on somebody, take the edge of somebody; ~ **înfăţişarea** assume the appearance, carry the appearance; ~ **într-o direcţie diferită** turn away; ~ **într-o direcţie greşită** move in a wrong direction; ~ **într-o parte sau în alta** go one way or another; ~**-l-ar dracul** God damn; ~ **la fugă** cut one's stick, fly off, run away, take to one's heels and run, turn tail; ~ **la goană** cut one's stick, fly off, run away, take to one's heels and run, turn tail; ~ **la harţă** (*refl.*) go at it hammer and tongs; ~ **la harţă cu oamenii** (*refl.*) pick fights with people; ~ **la întrecere cu** (*refl.*) compete against; ~ **la picior** hit the pace; ~ **la pumni pe cineva** pummel somebody; ~ **la rost** call to account, jump down somebody's throat, jump on, take by the collar; ~ **la sănătoasa** make off, take to one's heels and run, show a clean pair of heels; ~ **la trântă cu** (*refl.*) come to close quarters; ~ **lecţii de actorie** take acting classes, take acting lessons; ~ **lecţii de gătit** take cooking lessons; ~ **lecţii de înot** take swimming lessons; ~ **lecţii de limba franceză** take up French; ~ **lecţii de schi** take ski lessons; ~ **legătura cu cineva** contact somebody; ~ **legătura cu superiorii** speak to one's superiors; ~ **legătura cu superiorii cuiva** speak to somebody's superiors; ~ **libertatea de a face ceva** take the liberty to do something; ~ **liftul** get the lift; ~ **loc** sit down; ~ **locul cuiva** fill somebody's shoes, sit in somebody's chair, stand in the shoes of, step into somebody else's shoes, take somebody's place; ~ **locul cuiva imediat** step into somebody's shoes right away; ~ **lucrurile aşa cum sunt** take things as they are; ~ **mai mult timp decât a fost planificat** take longer than planned; ~ **masa de prânz** eat lunch, have lunch; ~ **masa de prânz cu cineva** join somebody for lunch; ~ **masa de seară** eat dinner, have dinner; ~ **măsuri** take a course, take steps, take up measures; ~ **măsuri adecvate** take competent steps; ~ **măsuri de protecţie** exercise precautions, take precautions, use precautions; ~ **măsuri de precauţie** batten down the hatches, take precautions, take safety precautions; ~ **măsuri de precauţie extreme** exercise extreme caution, take extreme caution, use extreme caution; ~ **măsuri de precauţie foarte mari** exercise extreme caution; ~ **măsuri de urgenţă** exercise prompt action, take prompt action, use prompt

action ; ~ **măsuri decisive** exercise conclusive steps, take conclusive steps, use conclusive steps ; ~ **măsuri decisive împotriva** exercise a decisive move against, use a decisive move against, (*neg.*) not make a decisive move against ; ~ **măsuri drastice** do something drastic, take drastic measures, use drastic measures ; ~ **măsuri imediate de precauţie** exercise immediate precautions, take immediate precautions, use immediate precautions ; ~ **măsuri pentru a garanta că** take measures to ensue that ; ~ **măsuri pentru a face faţă** provide for the exigency of ; ~ **măsuri pentru a se asigura că** take measures to ensure that, use measures to ensure that ; ~ **măsuri pentru mai multă siguranţă** make assurance double, make assurance double sure ; ~ **măsuri populiste** play the gallery ; ~ **măsuri preliminare pentru ceva** arrange the preliminaries to something, do the preliminaries to something ; ~ **măsuri severe** do something drastic ; ~ **măsurile care se impun** make the right steps, take the right steps, use the right steps ; ~ **măsurile preliminare** arrange the preliminaries, do the preliminaries ; ~ **mâinile de pe** take the hands off ; ~ **medalia de argint** take silver ; ~ **medalia de aur** take gold ; ~ **medalia de bronz** take bronze ; ~ **medicamentele** get the medicine, get the meds, take the medicine ; ~ **micul dejun** eat one's breakfast, have one's breakfast ; ~ **micul dejun în pat** eat breakfast in bed, have breakfast in bed ; ~ **mită** take bribe, take handout ; ~ **mult timp** take a long time ; ~ **nici o hotărâre legată de** (*neg.*) make no decision about ; ~ **nici o zi de concediu medical** (*neg.*) never take a sick day ; ~ **nici un bagaj cu el** (*neg.*) not take any luggage with him ; ~ **noi măsuri de securitate** issue new security measures ; ~ **note bune** get through all right ; ~ **note de trecere** get through all right ; ~ **notiţe** take notes ; ~ **numele lui Dumnezeu în deşert** take God's name in vain ; ~ **o anumită iniţiativă** take a particular initiative ; ~ **o cutie de pe un raft** remove a box from a shelf ; ~ **o decizie** arrive at a decision, come to a decision, make a decision ; ~ **o decizie finală** make a final decision ; ~ **o decizie greşită** make a wrong decision ; ~ **o decizie importantă** make an important decision ; ~ **o decizie mai bună** make a better decision ; ~ **o declaraţie** get a statement ; ~ **o gură de aer** get some air ; ~ **o gustare împreună cu cineva** join somebody for a snack ; ~ **o hotărâre** arrive at a decision, come to a decision, make a decision, take a position ; ~ **o hotărâre cu urmări serioase** cross the Rubicon ; ~ **o hotărâre foarte dificilă** make a very difficult decision ; ~ **o hotărâre greşită** make the wrong decision ; ~ **o hotărâre importantă** make an important decision ; ~ **o mostră din ceva** sample something ; ~ **o nevastă nouă** get a new wife ; ~ **o nouă turnură** take a new twist ; ~ **o pauză** take a break, take five ; ~ **o permisie** take a leave of absence ; ~ **o piatră de pe inimă** take a load off one's heart, take a load off one's mind ; ~ **o piatră de pe inimă cuiva** put somebody at ease ; ~ **o piatră de pe suflet** take a load off one's heart, take a load off one's mind ; ~ **o probă de sânge** collect a blood sample ; ~ **o scurtă pauză** take a short break, take a short intermission ; ~ **o scurtă vacanţă** take a leave of absence ; ~ **o turnură favorabilă** take a favourable turn ; ~ **o vacanţă** get a holiday, take a holiday, take a vacation ; ~ **o vacanţă lungă** take a long vacation ; ~ **o zi liberă** get a day off ; ~ **ochii de la** take one's eyes off ; ~ **oraşul cu asalt** storm the city ; ~ **ostatici** take hostages ; ~ **parte la** assist in, play a part in, take part in ; ~ **parte activă** take an active part ; ~ **parte la discuţie** join the talk ; ~ **parte la o adunare** attend a meeting ; ~ **parte la o ceremonie** take part in a ceremony ; ~ **parte la o conversaţie** join in a conversation ; ~ **parte la procesul integrării** take part in the process of integration ; ~ **partea cuiva** (*neg.*) take nobody's side ; ~ **pasageri** (*neg.*) take no passengers ; ~ **pastile de slăbit** take diet pills ; ~ **pâinea de la gura cuiva** take the bread out of somebody's mouth ; ~ **pe alt drum** go another way ; ~ **pe căi greşite** get into a temper, get into bad habits, go ball for, (*neg.*) not take the wrong way ; ~ **pe căi rele** go ball for, steer away ; ~ **pe cineva ca model** use somebody as a model ; ~ **pe cineva cu forţa** take somebody by force ; ~ **pe cineva cu maşina** give somebody a lift ; ~ **pe cineva de braţ** take somebody's arm ; ~ **pe cineva de sus** patronise somebody ; ~ **pe cineva drept model** take example by somebody, take one's cue from somebody ; ~ **pe cineva în căsătorie** take somebody in marriage ; ~ **pe cineva în considerare** (*neg.*) take no regard to somebody ; ~ **pe cineva în derâdere** pound scorn on somebody ; ~ **pe cineva în serios** take somebody seriously ; ~ **pe cineva pe nepregătite** catch somebody cold, catch somebody flat-footed, catch somebody napping, catch somebody off guard, take somebody at advantage ; ~ **pe cineva prin surprindere** catch somebody cold, catch somebody flat-footed, catch somebody napping, catch somebody off guard, take somebody at advantage ; ~ **pe drumul cel mai scurt** cut through, take a short cut ; ~ **pe o cale greşită** go the wrong way, head for trouble ; ~ **pe scurtătură** cut corners, cut off a corner, take a short cut ; ~ **pe toţi prin surprindere** take everyone by

surprise ; ~ **pe un drum greşit** go the wrong way, head for trouble ; ~ **pe unde nu trebuie** go the wrong way ; ~ **peste picior pe cineva** taunt somebody ; ~ **picioarele la spinare** show a clean pair of heels ; ~ **potul** (*arg.*) take the cake ; ~ **prânzul** eat lunch, have lunch ; ~ **primul avion de la** take the first flight from ; ~ **prizonieri** capture prisoners, (*neg.*) take no prisoners ; ~ **probe de sânge** get blood samples, take blood samples ; ~ **problema în mâini** take the bit between one's teeth, take the bit in ; ~ **proporţii gigantice** assume gigantic proportions ; ~ **propriile decizii** make one's own decision ; ~ **pulsul cuiva** check somebody's pulse ; ~ **puşca** take the rifle ; ~ **puţin aer** get some air ; ~ **puţin aer curat** take a breath of fresh air ; ~ **razna** expatiate on, expatiate upon, give in to madness, go haywire, go insane, (*arg.*) go on the fritz, run hot, run riot ; ~ **rămas-bun de la** say goodbye to, take leave of ; ~ **rămas-bun făcând semn cu mâna** wave goodbye ; ~ **sfârşit** break up, come to an end, take off ; ~ **singur o hotărâre** decide for oneself ; ~ **somnifere** take sleeping pills ; ~ **spre** adjourn to ; ~ **spre casă** turn homewards ; ~ **spre nord** run north ; ~ **spre vest** head west ; ~ **taurul de coarne** take the bull by the horns ; ~ **tălpăşiţa** run away ; ~ **timp** cost time, take time ; ~ **toate premiile posibile** sweep the board ; ~ **tot calabalâcul** take all the impedimenta ; ~ **totul în serios** take everything seriously ; ~ **trenul de seară** leave on the evening train ; ~ **un aer de** put on an air of ; ~ **un aer semeţ** draw oneself up to one's full height ; ~ **un autobuz** take a bus ; ~ **un bagaj mic** pack lightly ; ~ **un concediu** take a leave of absence ; ~ **un copil de la şcoală** pick a child from school ; ~ **un examen** pass an examination ; ~ **un interviu** do an interview, take an interview ; ~ **un interviu preşedintelui** interview the president ; ~ **un medicament foarte puternic** take a powerful medication ; ~ **un prizonier** get a prisoner ; ~ **un somnifer** take a sleeping pill ; ~ **un taxi** get a taxi, take a taxi ; ~ **un taxi până la** get a taxi to ; ~ **un tren spre** (*amer.*) hop a train to ; ~ **un viraj scurt** take a short turn ; ~ **un virus** catch a virus, contract a virus ; ~ **unele decizii grele** make some tough decisions ; ~ **unele decizii serioase** make some tough decisions ; ~ **unele hotărâri** make some decisions ; ~ **viaţa** take one's life ; ~ **viaţa cuiva** take a human life, take somebody's life away ; ~ **viaţa de la început** make a fresh start, start one's life over ; ~ **viaţa în piept** take life by the throat ; ~ **vina asupra sa** take the blame ; ~ **zborul** fly away, take flight, take wing, wing one's flight ; **luând în considerare** as things stand, in view of all this, in view of these facts ; **luând în considerare toate aspectele** all things considered ; **luând în considerare toate lucrurile** all things considered ; **luând în considerare toate problemele** all things considered

luare **a deciziilor în comun** collective decision making ; ~ **de ostatici** hostage situation, hostage taking

luat **drept spărgător** mistaken for a burglar ; ~ **în considerare în legătură cu** considered in connection with ; ~ **în considerare în plen** considered in plenary ; ~ **în considerare întâi în** considered first in ; ~ **pe nepregătite** caught napping ; ~ **prizonier** taken prisoner

luciu **al lemnului lustruit** gleam of polished wood ; ~ **al mătăsii** sheen of silk ; ~ **al părului cuiva** sheen of somebody's hair ; ~ **al tigăilor de aramă** gleam of copper pans ; ~ **al unei uşi proaspăt vopsite** gloss of a newly painted door

lucra **bine împreună** work well together ; ~ **ca ghid** act as a guide ; ~ **ca servitoare** work as a domestic ; ~ **ca voluntar pentru** work as a volunteer for ; ~ **cel mai bine noaptea** do one's best work at night ; ~ **concertat** work in concert, work in harmony ; ~ **conform ordinelor** work on orders ; ~ **continuu** work all day and every day, work around the clock, work round the clock ; ~ **contra cronometru** work under pressure ; ~ **cu cineva** work with somebody ; ~ **cu mănuşi** work with the gloves ; ~ **cu normă întreagă** work full time, work on a full time basis ; ~ **cu standarde duble** deal with double standards ; ~ **cu viteza luminii** work with the speed of light ; ~ **cu viteză maximă** work at full speed ; ~ **de decenii** work for decades ; ~ **de unul singur** work alone, work on one's own ; ~ **din greu** put one's shoulder to the wheel ; ~ **din umbră** work from the shadows ; ~ **două schimburi la rând** work double shifts, work double tides ; ~ **24 de ore din 24** work all day and every day, work around the clock, work round the clock ; ~ **după-amiază** work in the afternoon ; ~ **fără oprire** work non-stop ; ~ **împotriva** operate against ; ~ **împreună** pull together ; ~ **în administraţie** work in admin, work in administration ; ~ **în altă tură** work another shift ; ~ **în colaborare** go hand in hand ; ~ **în condiţii legale** work in legal conditions ; ~ **în echipă** work as a team, work in a group ; ~ **în industria hotelieră** work in the hotel business ; ~ **în mod susţinut** work intensively ; ~ **în plus** work overtime ; ~ **în strânsă colaborare** work closely together ; ~ **în strânsă legătură cu colegii** work closely with peers ; ~ **în timpul liber** work weekends ; ~ **în timpul weekendului** work weekends ; ~ **într-o fabrică de hârtie** work in a paper mill ; ~ **la o nouă strategie** work on a

new strategy ; ~ **la o spălătorie de maşini** work at a car wash ; ~ **la sfârşit de săptămână** work weekends ; ~ **la subtitrare** work on subtitles ; ~ **la un articol** work on a story ; ~ **la un film documentar** work on a documentary film ; ~ **la un proiect strict secret** work on a top secret project ; ~ **la unison** work at unison ; ~ **mai bine singur** work better alone ; ~ **mână în mână** sail in the same boat ; ~ **nimic** (*neg.*) not do a stroke of work ; ~ **noaptea** turn night into day, work at night, work nights ; ~ **până la epuizare** burn the candle at both ends ; ~ **până noaptea târziu** burn the midnight oil ; ~ **până târziu** work late ; ~ **pe bază de contract** work by contract ; ~ **pe câmp** work in the field ; ~ **pe cont propriu** work on one's own ; ~ **pe gratis** (*neg.*) not work for free ; ~ **pe internet** run Internet ; ~ **pe rupte** hammer away at something ; ~ **pe spetite** hammer away at something ; ~ **pentru alţii** work for other people ; ~ **pentru ambele tabere** play both sides ; ~ **pentru cineva** work for somebody ; ~ **pentru duşman** work for the wrong side ; ~ **pentru guvern** work for the government ; ~ **pentru guvernul federal** work for the federal government ; ~ **pentru mafie** work for the Mafia, work for the Mob, work for the Syndicate ; ~ **pentru o companie de asigurări** work for an insurance company ; ~ **pentru oameni foarte influenţi** work for very powerful people ; ~ **pentru oameni foarte puternici** work for very powerful people ; ~ **pentru poliţie** work with the police ; ~ **pentru un salariu de mizerie** work for peanuts ; ~ **peste program** work overtime ; ~ **rapid** work fast ; ~ **serios la** grind away at ; ~ **singur** work alone ; ~ **singur în această problemă** (*neg.*) not play a lone hand in this matter ; ~ **sub conducerea cuiva** work under somebody's direction ; ~ **sub presiune** act under pressure, work under pressure ; ~ **toată noaptea** work all night ; ~ **tot timpul** work all day and every day, work around the clock, work round the clock ; ~ **zi şi noapte** work double tides

lucrare **apocrifă** apocryphal work ; ~ **atribuită în mod greşit cuiva** apocryphal work ; ~ **de construcţie** construction work ; ~ **de diplomă** diploma dissertation ; ~ **de doctorat** Ph.D. dissertation ; ~ **de filosofie** philosophy paper ; ~ **de interes public** public work ; ~ **de licenţă** diploma paper ; ~ **despre** paper on something ; ~ **destul de bună** fair piece of work ; ~ **scrisă** test paper, written paper, written work ; ~ **serioasă** solid work ; ~ **stomatologică** dental work ; **lucrarea lui Dumnezeu** God's work

lucrător **din industria porţelanului** manufacturer of china ; ~ **eficient** ready worker ; ~ **la o benzinărie** gas-station attendant

lucru **admirabil** admirable thing ; ~ **bine făcut** smart piece of work ; ~ **care se întâmplă zilnic** daily occurrence ; ~ **ce rezultă din** consequent on, consequent upon ; ~ **ciudat** funny thing ; ~ **complet inutil** (*austral.*) piss against the wind, piss in the wind ; ~ **cunoscut de toată lumea** public knowledge ; ~ **de calitate** the run of the mill ; ~ **de preţ** great asset ; ~ **de prima calitate** cat's whiskers ; ~ **discutabil** exceptionable thing ; ~ **evident** obvious thing ; ~ **extrem de rar** true rarity ; ~ **favorit al cuiva** favourite thing ; ~ **foarte important** matter of great concern ; ~ **fragil** fragile thing ; ~ **frumos** thing of beauty ; ~ **hotărât dinainte** forgone conclusion ; ~ **imperceptibil** imperceptible thing, insensible thing ; ~ **important** something big ; ~ **incert** something or other ; ~ **individual** individual thing ; ~ **lipsit de importanţă** matter of indifference ; ~ **lipsit de interes** matter of indifference ; ~ **lipsit de semnificaţie** dust in the balance, feather in the scale, mere nothing, mere trifle, pinch of snuff, scarcely anything, small matter, snap of fingers ; ~ **măreţ** something big ; ~ **necunoscut** unknown quantity ; ~ **nesemnificativ** dust in the balance, feather in the scale, mere nothing, mere trifle, pinch of snuff, scarcely anything, small matter, snap of fingers ; ~ **normal** normal thing ; ~ **odios** hateful thing ; ~ **palpabil** palpable thing ; ~ **periculos** dangerous thing ; ~ **preţios** precious thing ; ~ **proeminent** prominent thing ; ~ **rău** bad thing ; ~ **relevant** relevant thing ; ~ **ridicol** ridiculous thing ; ~ **sigur** positive fact, sure thing ; ~ **spontan** spontaneous thing ; ~ **şocant** shocking thing ; ~ **tragic** tragic thing ; ~ **trecător** passing thing ; ~ **uşor de realizat** a candy for the baby, a piece of cake, a walk in the park, easy money, nothing to make a song about

lume **a perfecţiunii** world of perfection ; ~ **a tehnologiei** technological world ; ~ **academică** academic world ; ~ **bipolară** bipolar world ; ~ **catolică** Catholic world ; ~ **colonială** colonial world ; ~ **complexă** complex world ; ~ **coruptă** corrupt world ; ~ **crudă** cruel world ; ~ **de basm a iernii** winter wonderland ; ~ **de cinici** world of cynics ; ~ **de mult apusă** world as dead as the dodo ; ~ **de vis** dream world ; ~ **desăvârşită** perfect world ; ~ **dură** harsh world ; ~ **egoistă** selfish world ; ~ **fascinantă** fascinating world ; ~ **fizică şi materială** material and physical world ; ~ **guvernată de bani** world ruled by money ; ~ **imaginară** imaginary world ; ~ **imensă** tremendous crowd ; ~ **imorală** immoral world ; ~ **imperfectă** imperfect world ; ~ **magică** magic world ; ~ **materialistă** materialistic world ; ~ **mitică** mythical world ; ~ **nebună** insane world ;

~ **nouă** new world ; ~ **ostilă** hostile world ; ~ **perfectă** perfect world ; ~ **politizată** politicised world ; ~ **primordială** primordial world ; ~ **pură** pure world ; ~ **secretă** hidden world ; ~ **socială** social world ; ~ **spirituală** spiritual world ; ~ **sterilă** sterile world ; ~ **strălucitoare** bright world ; ~ **tristă** sad world ; ~ **virtuală** virtual world

lumina **faţa** (*refl.*) illuminate one's face ; ~ **holul** illuminate the hall ; ~ **o clădire** illuminate a building ; ~ **sala** illuminate the hall ; ~ **un parc** illuminate a park

luminat **de fulger** brightened by the lightening ; ~ **de zâmbet** brightened by smile ; ~ **slab** poorly illuminated

lumină **artificială** artificial lighting ; ~ **care se intensifică** strengthening light ; ~ **ciudată** strange light ; ~ **constantă** steady light ; ~ **continuă** steady light ; ~ **de poziţie** boundary light, running light ; ~ **diferită** different light ; ~ **difuză** diffuse light ; ~ **disponibilă** available light ; ~ **egală** steady light ; ~ **intensă** intense light ; ~ **intermitentă** fitful gleams, intermittent light ; ~ **îndepărtată** far away gleaming light ; ~ **naturală** natural light ; ~ **normală** normal light ; ~ **obişnuită** normal light ; ~ **pâlpâitoare** twinkling light ; ~ **proastă** bad light ; ~ **slabă** bad light, dim light, sickly light ; ~ **strălucitoare** bright light ; ~ **uniformă** steady light ; ~ **verde** green light

lună **de miere** honeymoon ; ~ **plină** full moon

luneca **într-o parte** slip sidewise ; ~ **pe gheaţă** slide on the ice ; ~ **pe şine** slide over in the rails ; ~ **pe zăpadă** slide on the snow ; ~ **precum un şarpe** slither along like a snake

lungime **a părului** hair length ; ~ **a propoziţiei** sentence length ; ~ **aparentă** apparent length ; ~ **asemănătoare** similar length ; ~ **de undă** meter band ; ~ **iluzorie** apparent length ; ~ **potrivită** moderate length ; ~ **similară** similar length

lupta **alături** fight side by side ; ~ **bine** fight a good fight, (*refl.*) put up a good fight ; ~ **ca un bărbat** fight like a man ; ~ **contra** combat against ; ~ **contra sorţii** fight against the odds ; ~ **contra terorismului** fight terrorism ; ~ **corp la corp** fight hand to hand ; ~ **cu** do battle with, (*refl.*) toil with ; ~ **cu cancerul** fight the cancer ; ~ **cu cineva pe propriul teren** meet somebody on his own ground ; ~ **cu demonii** fight demons ; ~ **cu dificultăţile** contend with difficulties ; ~ **cu focul** combat fire ; ~ **cu frica** fight the fear ; ~ **cu frigul** fight the cold ; ~ **cu îndârjire pentru ceva** (*refl.*) go to the mat ; ~ **cu îndoielile** struggle with some doubts ; ~ **cu marea** battle against the sea ; ~ **cu monştrii** fight monsters ; ~ **cu morile de vânt** (*refl.*) fight with quicksand, strain at a gnat ; ~ **cu o problemă financiară** (*refl.*) grapple with a financial problem ; ~ **cu oboseala** fight the fatigue ; ~ **cu săbiile** fight with the swords ; ~ **cu sărăcia** fight poverty ; ~ **cu timpul** fight with time ; ~ **cu un incendiu** fight a fire ; ~ **cu valurile vieţii** buffet the waves ; ~ **din răsputeri** struggle hard ; ~ **din răsputeri pentru** (*refl.*) agonise after ; ~ **doar pentru sine** (*neg.*) fight for more than oneself ; ~ **împotriva** combat against, do battle against ; ~ **împotriva ameninţării** combat the threat ; ~ **împotriva analfabetismului** fight illiteracy ; ~ **împotriva bolii** fight against disease ; ~ **împotriva corupţiei** fight corruption ; ~ **împotriva crimei** fight against crime ; ~ **împotriva curentului** stem in the current ; ~ **împotriva deflaţiei** fight deflation ; ~ **împotriva dictaturii** fight against dictatorship ; ~ **împotriva drogurilor** fight against drugs ; ~ **împotriva duşmanului** fight against the enemy ; ~ **împotriva emoţiilor** fight emotions ; ~ **împotriva epidemiei** struggle against epidemic ; ~ **împotriva eroziunii solului** fight against soil erosion ; ~ **împotriva guvernului** fight against the government ; ~ **împotriva infracţionalităţii** fight against crime ; ~ **împotriva inundaţiilor** battle against floods ; ~ **împotriva invadatorilor** fight invaders ; ~ **împotriva lăcomiei** fight against greed ; ~ **împotriva nevoii de a** fight against one's need to ; ~ **împotriva propriilor păcate** fight one's sins ; ~ **împotriva sărăciei** fight poverty, struggle against poverty ; ~ **împotriva terorismului global** fight global terrorism ; ~ **împotriva tiraniei** struggle against tyranny ; ~ **împotriva unei atitudini** fight against an attitude ; ~ **împotriva unui virus** fight a virus ; ~ **împotriva xenofobiei** fight against xenophobia ; ~ **împreună** fight side by side ; ~ **într-un loc nepotrivit** fight in the wrong field ; ~ **într-un război** fight a war ; ~ **o luptă** fight a fight ; ~ **până la capăt** do battle to the death, do or die, fight all the way through, fight it out, fight out, fight to a finish, fight to death, fight to the bitter end, fight to the end, fight to the last drop of one's blood, turn one's face to the wall ; ~ **până la moarte** do battle to the death, do or die, fight somebody all the way, fight to death, fight to the last drop of one's blood ; ~ **până la ultima picătură de sânge** fight to the last drop of one's blood ; ~ **până la ultimul glonţ** fight to the last bullet ; ~ **până la ultimul om** fight to the last man standing, fight to the last soldier ; ~ **până la ultimul soldat** fight to the last man standing, fight to the last soldier ; ~ **pe baricade** fight on the barricades ; ~ **pe picior de egalitate** fight on equal terms ; ~ **pe viaţă şi pe moarte** fight like Kilkeny cats ; ~ **pentru a câştiga** fight to

win ; ~ **pentru a câştiga pe cineva** fight over somebody ; ~ **pentru a menţine pe cineva** fight to keep somebody ; ~ **pentru a răsturna guvernul** fight to overthrow the government ; ~ **pentru aceeaşi cauză** work for the same cause ; ~ **pentru acelaşi proiect** work for the same project ; ~ **pentru aceleaşi lucruri** stand for the same things ; ~ **pentru adevăr** champion a truth ; ~ **pentru a-şi salva viaţa** fight for one's life ; ~ **pentru bani** fight for money ; ~ **pentru ceea ce este important** fight for what matters ; ~ **pentru ceva** fight for something, strike a blow for something important ; ~ **pentru controlul** vie for control of ; ~ **pentru drepturile femeilor** champion women's rights ; ~ **pentru drepturile oamenilor** fight for people's rights, fight for the ordinary people ; ~ **pentru drepturile sale** fight for one's rights, stand for one's rights ; ~ **pentru eliberare** struggle for liberation ; ~ **pentru emancipare** struggle for emancipation ; ~ **pentru existenţă** fight for existence, struggle for existence ; ~ **pentru integritate** stand for integrity ; ~ **pentru libertate** fight for freedom ; ~ **pentru o cauză** champion a cause, do causes ; ~ **pentru o cauză dreaptă** fight a good fight ; ~ **pentru o cauză pierdută** fight for a dead cause, fight for a loosing cause ; ~ **pentru o existenţă mai bună** fight for a better existence ; ~ **pentru o lume mai bună** fight for a better world ; ~ **pentru pace** fight for peace ; ~ **pentru principiile pe care le are** fight for one's principles, fight for one's tenets ; ~ **pentru putere** fight for power, struggle for power ; ~ **pentru rege** fight for the king ; ~ **pentru regină** fight for the queen ; ~ **pentru supravieţuire** fight for survival, fight to survive ; ~ **pentru supravieţuirea cuiva** fight for somebody's survival ; ~ **pentru supremaţie** struggle for supremacy ; ~ **pentru ţară** fight for the country ; ~ **prin toate mijloacele** fight tooth and nail ; ~ **să fie promovat** strive to get promotion ; ~ **să obţină controlul** struggle for control ; ~ **să supravieţuiască** fight to live ; ~ **şi câştiga** fight and win ; ~ **şi răbda** struggle and endure ; ~ **şi suferi** struggle and endure ; ~ **umăr la umăr** fight side by side ; **Luptă ca un bărbat** Fight like a man

luptă **acerbă** almighty fight ; ~ **aeriană** air combat ; ~ **armată** armed struggle, gun fight ; ~ **brutală** brutal fight ; ~ **cinstită** clean fight, fair fight ; ~ **corectă** clean fight, fair fight ; ~ **corp la corp** close combat ; ~ **crâncenă** fierce struggle, hell of a fight ; ~ **crudă** brutal fight ; ~ **cu duşmanul** combat with the enemy ; ~ **cu marea** battle against the sea ; ~ **cu moartea** death struggle ; ~ **cu timpul** race against time ; ~ **cu trupe inamice** brush with enemy troops ; ~ **de clasă** class struggle ; ~ **de cocoşi** cock fight ; ~ **dreaptă** clean fight, fair fight ; ~ **după** ~ battle after battle ; ~ **dură** battle royal, bitter struggle, hard fight, savage fighting ; ~ **fără sfârşit** endless struggle ; ~ **finală** final battle ; ~ **grea** stiff battle ; ~ **ideologică** ideological strife, ideological struggle, verbal strife ; ~ **imposibilă** impossible battle ; ~ **interioară** inner struggle ; ~ **internă** internal fight ; ~ **istorică** historical struggle ; ~ **împotriva bolii** fight against illness ; ~ **între bine şi rău** battle between the good and evil ; ~ **între câini** dog fight ; ~ **între libertate şi tiranie** fight between the freedom and tyranny ; ~ **maritimă** marine warfare ; ~ **navală** marine warfare ; ~ **neîncetată** ceaseless struggle, incessant struggle, never-ending struggle, unceasing struggle ; ~ **pe viaţă şi pe moarte** battle royal, deadly combat, fight to the death, final combat, mortal combat ; ~ **pentru autodeterminare** fight for self rule ; ~ **pentru custodie** custody battle ; ~ **pentru drepturi civile** civil rights struggle ; ~ **pentru emancipare** struggle for emancipation ; ~ **pentru independenţă** struggle for independence ; ~ **pentru obţinerea controlului** struggle for control ; ~ **pentru putere politică** struggle for political power ; ~ **pentru supravieţuire** fight for survival, struggle for survival ; ~ **permanentă** eternal struggle ; ~ **politică** political fight, political struggle ; ~ **politică dură** bitter political fight ; ~ **prelungită** prolonged fight ; ~ **sângeroasă** bloody struggle, gory fight ; ~ **veşnică** eternal strife, eternal struggle

luptător **adevărat** real fighter ; ~ **brav** brave fighter ; ~ **curajos** brave fighter ; ~ **de gherilă** guerrilla fighter ; ~ **de marcă** great warrior ; ~ **fanatic** fanatical fighter ; ~ **puternic** forceful fighter, stalwart fighter ; ~ **viteaz** brave fighter

lustrui **argintăria** clean the silver ; ~ **lentile** grind lens ; ~ **marmura** polish marble ; ~ **pantofi** buff shoes ; ~ **pantofii** buff one's shoes, shine one's shoes ; ~ **pantofii cuiva** buff somebody's shoes, shine somebody's shoes ; ~ **sticla** polish glass ; ~ **tacâmuri** buff cutlery

M

macara **cu telecomandă** remote control crane ; ~ **de manevră** derrick crane

maestru **al deghizării** master of disguise ; ~ **bucătar francez** French chef ; ~ **de ceremonii** master of ceremonies

magazie **de mărfuri** freight shed, goods shed ; ~ **frigorifică** insulated hold ; ~ **pentru bagaje de mână** baggage check, baggage room, check room ; ~ **principală** main store

magazin **alimentar** food store ; ~ **cu articole pentru nou-născuţi** baby store ; ~ **de cadouri** gift shop ; ~ **de cartier** convenience store ; ~ **de confecţii** ready-made clothes shop ; ~ **de instrumente muzicale** music store ; ~ **de încălţăminte** shoe shop ; ~ **de jucării** toy shop ; ~ **de suveniruri** gift shop, souvenir shop ; ~ **de textile şi mercerie** dry-goods store ; ~ **de vopsele** paint store ; ~ **specializat în calculatoare** computer store ; ~ **universal** department store, general store ; ~ **universal nou** new supermarket

magie **albă** white magic ; ~ **neagră** black magic, dark magic

magistrat **corupt** venal magistrate ; ~ **venal** venal magistrate

magnitudine **a corupţiei** magnitude of corruption ; ~ **a dezastrului** magnitude of the disaster ; ~ **foarte mare** major magnitude ; ~ **mică** minor magnitude

mai **aproape de oameni** closer to the people ; ~ **aproape decât credeţi** Closer than you think ; ~ **aproape este pielea decât cămaşa** (*prov.*) Near is my shirt but nearer is my skin ; ~ **asemănători decât** more alike than ; ~ **bine ca oricând** at the best ever, Never better ; ~ **bine decât nimic** better than nothing ; ~ **bine decât un reproş** better than a kick in the pants ; ~ **bine nu te-ai teme** You had better not fear ; ~ **bine tu decât eu** Better you than me ; ~ **bună o scuză ticluită decât una nerostită** (*prov.*) A bad excuse is better than none ; ~ **chibzuieşte** Think it over ; ~ **degrabă aş...** I'd better have, I'd much rather, I'd rather, I'd sooner ; ~ **degrabă decât** rather than ; ~ **devreme sau mai târziu** sooner or later ; ~ **e altceva ?** What next ? ; ~ **e ceva** There is another thing ; ~ **e ceva de făcut ?** What next ? ; ~ **e vreo speranţă ?** Is there any hope left ? ; ~ **exact** more exactly ; ~ **există o cale** There is another way ; ~ **există o posibilitate** There is another way ; ~ **fragil ca** more fragile than ; ~ **frumos ca la Crăciun** better than Christmas ; ~ **gândeşte-te** Think it over ; ~ **greu decât s-a aşteptat cineva** more than somebody bargained for ; ~ **iute ca vântul** fleeter than the wind ; ~~ **să piardă trenul** as near as dammit to miss the train ; ~~ **să se însoare** as near as dammit to get married ; ~ **mult autocontrol** more self control ; ~ **mult ca oricând** more than ever ; ~**mult-ca-perfect** past perfect ; ~ **mult de jumătate** over half ; ~ **mult de 100 de km/h** faster than 100 Km an hour ; ~ **mult de un secol** more than a century ; ~ **mult decât** more than ; ~ **mult decât atât** bigger than that, more than that ; ~ **mult decât este necesar** more than enough ; ~ **mult decât orice altceva** more than anything else ; ~ **mult decât poate înţelege cineva** beyond somebody's ken ; ~ **mult decât pot înţelege** Past my ken ; ~ **mult decât viaţa** more than life itself ; ~ **mult în teorie decât în practică** more in theory than practice ; ~ **mult mort decât viu** more dead than alive ; ~ **mult sau ~ puţin neschimbat** more or less unchanged ; ~ **multe cărţi** several books ; ~ **multe elemente** several elements ; ~ **multe feluri de a rezolva lucrurile** more than one way to skin a cat ; ~ **multe femei decât bărbaţi** more women than men ; ~ **multe moduri de a rezolva lucrurile** more than one way to skin a cat ; ~ **multe părţi** several parts ; ~ **multe săptămâni** several weeks ; ~ **multe tendinţe importante** several important tendencies ; ~ **multe tentative de asasinat** several assassination attempts ; ~ **multe tipuri de dispozitive** different machines ; ~ **multe tipuri de maşini** different machines, several types of machines ; ~ **multe ţări** several countries ; ~ **multe versiuni ale** several versions of ; ~ **mulţi bani decât îşi poate imagina cineva** more money than one can conceive ; ~ **nimic** hardly any, mere nothing, mere trifle, pinch of snuff, scarcely anything, small matter, snap of fingers ; ~ **obscur**

şi ~ puţin clar more obscure and less articulate ; ~ periculos ca oricând more dangerous than ever ; ~ presus de orice above all, above all else ; ~ presus de orice discuţii beyond all questions, beyond all dispute, beyond dispute, beyond doubt, past all doubt ; ~ presus de orice îndoială beyond all questions, beyond all dispute, beyond dispute, beyond doubt, past all doubt, past dispute ; ~ presus de orice laudă beyond all praise ; ~ presus de puterea de înţelegere a cuiva above one's head ; ~ presus de toate above all, above everything else ; ~ puternic a more muscular appearance ; ~ puternic şi ~ rapid stronger and faster ; ~ puternici sau ~ slabi stronger or weaker ; ~ rău ca asta worse than that ; ~ rău ca moartea worse than death ; ~ rău în fiecare zi worse every day ; ~ repede ! Step on it, Step on the gas ; ~ tânăr şi ~ zvelt younger and slimmer ; ~ târziu at a later period ; ~ vechi de un mileniu more than 1,000 years old

maimuţări **interlocutorul** take one's cue from one's interlocutor ; ~ **pe alţii** act the ape ; ~ **pe cineva** take one's cue from somebody

majoritate **absolută** absolute majority ; ~ **în alegerile parlamentare** majority in legislative elections ; ~ **legislativă ostilă** hostile legislative majority ; ~ **parlamentară** parliamentary majority ; ~ **politică** political majority ; ~ **simplă** simple majority

mal **abrupt** abrupt bank ; ~ **prăpăstios** abrupt bank ; ~ **stâncos** rocky shore

malformaţie **congenitală** congenital malformation ; ~ **din naştere** birth defect

maltrata **copiii** abuse one's children ; ~ **prizonierii** abuse the prisoners

mamă **a trei copii** mother of three ; ~ **adoptivă** foster mother ; ~ **autoritară** domineering mother ; ~ **bună** fit mother ; ~ **decedată** deceased mother ; ~ **denaturată** unnatural mother ; ~ **divorţată** divorced mother ; ~ **ideală pentru** ideal mother for ; ~ **naturală** natural mother, birth mother ; ~ **necăsătorită** single mother, unmarried mother ; ~ **tiranică** tyrannical mother

management **al furiei** anger management ; ~ **financiar** financial management ; ~ **necorespunzător** poor management ; ~ **operaţional** operations management ; ~ **profesionist** professional management

manager **abuziv** abusive manager ; ~ **activ** functional manager ; ~ **de campanie** campaign manager ; ~ **incompetent** incompetent manager ; ~ **ingenios** politic manager ; ~ **plin de iniţiativă** functional manager

mandat **de arestare** arrest warrant ; ~ **de arestare federal** federal warrant ; ~ **de arestare internaţional** international arrest warrant ; ~ **de percheziţie** search warrant ; ~ **din partea Naţiunilor Unite** UN mandate ; ~ **poştal pentru expedierea banilor** money order, postal order ; ~ **telegrafic** telegraph money order

manetă **de catapultare** ejection lever ; ~ **de frână** hand brake lever ; ~ **de viteze** gear lever

manevra **cu atenţie** go easily with ; ~ **un aeroplan** manipulate an aeroplane ; ~ **un articol** handle a particular story

manevră **aeriană** naval manoeuvre ; ~ **în ofensivă** attack manoeuvre ; ~ **militară** military manoeuvre ; ~ **nocturnă** night manoeuvre ; ~ **publicitară** publicity maneuver

manie **a grandorii** delusion of grandeur ; ~ **a persecuţiei** delusion of persecution, persecution mania ; ~ **de a influenţa** delusion of influence

manieră **manieră acaparatoare** invading manner ; ~ **amiabilă** amicable way ; ~ **arogantă** arrogant manner ; ~ **binevoitoare** ingratiating manner ; ~ **brutală** brutal manner ; ~ **civilizată** civilised manner, suave manner ; ~ **clară** straightforward manner ; ~ **coercitivă** coercive manner ; ~ **criptică** cryptic way ; ~ **curtenitoare** courtly manner ; ~ **de a explica** manner of expressing something ; ~ **de a exprima ceva** manner of expressing something ; ~ **de dezvoltare** mode of development ; ~ **de execuţie** manner of execution ; ~ **de interacţiune** manner of interaction ; ~ **de lucru** manner of working ; ~ **de vorbire** manner of speaking ; ~ **decisivă** decisive manner ; ~ **delicată** suave manner ; ~ **demnă** dignified manner ; ~ **deschisă** open manner ; ~ **dezgustătoare** acid way ; ~ **directă** straightforward manner ; ~ **discriminatoare** discriminatory manner ; ~ **elitistă** elitist way ; ~ **favorabilă** in a good light ; ~ **forţată** constrained manner, unnatural manner ; ~ **gravă** grave manner ; ~ **greu de înţeles** cryptic way ; ~ **ieşită din comun** irregular manner ; ~ **încurcată** constrained manner ; ~ **îndatoritoare** ingratiating manner ; ~ **jignitoare** acid way ; ~ **metaforică** figurative way of mood ; ~ **nefirească** constrained manner, unnatural manner ; ~ **neobişnuită** irregular manner ; ~ **neplăcută** unpleasant manner ; ~ **ofensivă** encroaching manner ; ~ **oficială** official manner ; ~ **ostilă** hostile manner ; ~ **pătrunzătoare** acute manner ; ~ **pedantă** verbose manner ; ~ **plăcută** suave manner ; ~ **proprie de a scrie** one's manner of writing ; ~ **raţională şi logică** rational and logical manner ; ~ **ruşinoasă** shameful manner ; ~ **sinceră** straightforward manner ; ~ **sistematică** systematic fashion ; ~ **unitară** unitary manner

manifesta **ataşament** mark one's attachment ; ~ **bunătate** show kindness ; ~ **bunăvoinţă** show

favour in doing something ; ~ **consideraţie** evince regard ; ~ **curiozitate** point out one's curiosity ; ~ **dragoste** manifest one's love ; ~ **emoţiile** manifest one's emotions, show one's emotions ; ~ **entuziasm în** show enthusiasm in ; ~ **frustrare** climb the walls ; ~ **furie** show a temper ; ~ **ignoranţă** expose one's ignorance, show one's ignorance ; ~ **iritare** expose one's annoyance, show one's annoyance ; ~ **la pubertate** (*refl.*) manifest at puberty ; ~ **nervozitate** expose one's annoyance, show one's annoyance ; ~ **mânia** climb the walls, show a temper ; ~ **patriotism** evince patriotism ; ~ **personalitate** stand up for oneself ; ~ **putere** display one's power, exhibit one's power, manifest one's power ; ~ **simpatiile** demonstrate one's sympathies ; ~ **simptoamele** display the symptoms of, exhibit the symptoms of ; ~ **un pios respect pentru cineva** hold somebody in reverence ; ~ **un profund respect pentru cineva** hold somebody in reverence ; ~ **voinţă** stand up for oneself

manifestare **a afecţiunii** shows of affection ; ~ **a agresivităţii** display of aggression ; ~ **a convingerilor cuiva** manifestation of one's beliefs ; ~ **a emoţiei** emotional outlay ; ~ **a temerilor** manifestation of fears ; ~ **a vinei** manifestation of guilt ; ~ **anterioară** precedent manifestation ; ~ **asemănătoare** similar manifestation ; ~ **autentică** genuine manifestation ; ~ **de afecţiune** display of affection ; ~ **de bucurie** display of happiness ; ~ **de compasiune** show of sympathy ; ~ **de paradă** exterior show ; ~ **de recunoştinţă** demonstration of gratitude ; ~ **de singurătate** manifestation of solitude ; ~ **de solitudine** manifestation of solitude ; ~ **de suprafaţă** external manifestation ; ~ **evidentă a simpatiei** manifestation of sympathy ; ~ **exterioară** exterior manifestation ; ~ **exterioară a afecţiunii** exterior demonstration of affection ; ~ **iniţială** initial manifestation ; ~ **neîndreptăţită** illegitimate manifestation ; ~ **nelegitimă** illegitimate manifestation ; ~ **precedentă** precedent manifestation ; ~ **similară** similar manifestation ; ~ **zgomotoasă a veseliei** high jinks

manipula **alegerile** rig an election ; ~ **dovezile istorice** manipulate historical evidence ; ~ **mass-media** manipulate the media ; ~ **mintea cuiva** manipulate somebody's mind ; ~ **o situaţie** handle a case ; ~ **oameni** manipulate people ; ~ **pe cineva** play somebody good ; ~ **pe cineva cum vrea** manipulate somebody to one's heart's content ; ~ **pe cineva după pofta inimii** manipulate somebody to one's heart's content ; ~ **piaţa bursieră** manipulate the market ; ~ **preţurile** manipulate prices, rig prices

manipulare **a minţii** mind manipulation, manipulation of the mind ; ~ **a pieţei** market manipulation ; ~ **abilă** skilful manipulation ; ~ **demagogică** demagogic manipulation ; ~ **dibace** skilful manipulation ; ~ **politică** political manipulation

manual **cu instrucţiuni de serviciu** service manual ; ~ **de dactilografie** typing manual ; ~ **de instrucţiuni** instruction manual, operational manual ; ~ **de mâna a doua** second-rate handbook ; ~ **de stenografie** shorthand manual ; ~ **de utilizare** instruction manual ; ~ **elementar** elementary manual ; ~ **introductiv** elementary manual ; ~ **pentru cursanţi** student's book ; ~ **pentru studenţi** student's book ; ~ **practic** practical handbook ; ~ **rudimentar** elementary manual ; ~ **şcolar** school handbook

manuscris **definitivat** fair copy ; ~ **falsificat** spurious manuscript ; ~ **fără titlu** untitled manuscript ; ~ **rar** rare manuscript ; **manuscrisele de la Marea Moartă** the Dead Sea scrolls

marca **apogeul** mark the culmination of ; ~ **aşezarea** plot the location of ; ~ **cu stâlpi** mark with steaks ; ~ **cu un sigiliu** impress with a seal ; ~ **dezvoltarea lingvistică** mark linguistic development ; ~ **diferenţele dintre** mark the differences between ; ~ **fişa de pontaj** punch the time card ; ~ **goluri** score goals ; ~ **începutul unei epoci** mark the beginning of an era ; ~ **lovitura** mark the hit ; ~ **o abreviere în titlu** mark a head abbreviation ; ~ **o proprietate** mark a property ; ~ **o suprafaţă** plot an area ; ~ **parcursul ... pe o diagramă** plot the progress of ... on a diagram ; ~ **primul pas în** signal the first step in ; ~ **puncte** score points ; ~ **sfârşitul unei ere** mark the end of an era ; ~ **solstiţiul** mark the solstice ; ~ **teritoriul** mark one's territory ; ~ **tranziţia la** mark the transition to ; ~ **un gol din corner** score a goal from a corner ; ~ **un inel de aur** stamp a gold ring ; ~ **un moment de cotitură în istorie** mark a turning point in history ; ~ **un moment de răscruce în istorie** mark a turning point in history ; ~ **un teren** plot a stretch of land ; ~ **variaţia temperaturii** plot the temperature curve ; ~ **variaţiile temporale** mark temporal variations

marcat **de boală** marked by disease ; ~ **de disperare** marked by despair ; ~ **de genialitate** touched by genius ; ~ **de vârstă** affected by age ; ~ **pe viaţă** branded for life

marcă **a bunei educaţii** mark of good education ; ~ **a distribuitorului** dealer brand ; ~ **a fabricantului** manufacturer brand ; ~ **a geniului** mark of genius ; ~ **poştală** postage stamp ; ~ **simbol** symbol brand

mare **admirator al** a big fan of; ~ **ajutor** great aid; ~ **aventură** great adventure; ~ **bătăuş** fire eater; ~ **băutor** hard drinker; ~ **beţiv** hard drinker; ~ **ca în realitate** as big as life, as large as life, as large as life and twice so natural, large as life; ~ **ca o căpăţână de varză** as big as a cabbage, as large as a cabbage; ~ **cantitate de** vast quantity of; ~ **capacitate** great capacity; ~ **capacitate de dezvoltare** plenty of development potential; ~ **capacitate de înţelegere** great understanding; ~ **câştigător** big winner; ~ **complot** big plot; ~ **conducător** great leader; ~ **crai** big dame hunter; ~ **creator de modă** great designer; ~ **dansator** great dancer; ~ **densitate a populaţiei** high population density; ~ **dezamăgire pentru cineva** big disappointment to somebody; ~ **iluzionist** great illusionist; ~ **imperiu** great empire; ~ **industriaş** great industrialist; ~ **instabilitate pe piaţă** great volatility in the market; ~ **ispravă** (*arg.*) a fat lot of use; ~ **întindere de** great expanse of; ~ **lider** great leader; ~ **maestru** grand master; ~ **maestru de şah** chess grand master; ~ **magician** great magician; ~ **mahăr** great gun; ~ **mister** big mystery; ~ **mobilitate** easy mobility, high mobility; ~ **orator** great orator, great speaker; ~ **plăcere** great pleasure; ~ **plictiseală** a fussy old nuisance; ~ **popularitate** great popularity; ~ **potenţial de dezvoltare** plenty of development potential; ~ **povară** heavy burden; ~ **preot** high priest; ~ **proprietar** considerable owner; ~ **prostie** great piece of folly; ~ **respect** great respect; ~ **responsabilitate** major responsibility; ~ **sacrificiu** great sacrifice; ~ **satisfacţie** great satisfaction; ~ **secret** big secret; ~ **spectacol** great spectacle; ~ **sumă de bani** great deal of money; ~ **tragedie personală** deep personal tragedy; ~ **tristeţe** deep sadness; ~ **unitate de asalt** assault command; ~ **urgenţă** big emergency; ~ **valoare sentimentală** great sentimental value; ~ **varietate de culori** rich gamut of colours; ~ **varietate de limbi** wide variety of languages; ~ **varietate de sentimente** rich gamut of feelings; ~ **varietate de sunete** rich gamut of sounds; ~ **viitor** great future

marginaliza **femeile** marginalise women; ~ **indigenii** marginalise the indigenous people

marginalizare **a individului** individual marginalisation; ~ **artistică** artistic marginalisation

margine **a drumului** side of the road, verge of the road; ~ **a fotografiei** edge of a picture; ~ **a oraşului** edge of town; ~ **a prăpastiei** edge of a cliff; ~ **a unei pagini** margin of a page; ~ **a unei prăpăstii** brink of a precipice; ~ **din dreapta** right-hand margin, right indent; ~ **din stânga** left-hand margin, left indent

marinar **bătrân** veteran seaman; ~ **încercat** old salt; ~ **neînfricat** fearless sailor

marjă **de profit** profit margin; ~ **de siguranţă** margin of security

marketing **diferenţiat** differentiated marketing; ~ **direct** direct marketing; ~ **interactiv** interactive marketing; ~ **internaţional** international marketing; ~ **în reţea** network marketing; ~ **nediferenţiat** undifferentiated marketing; ~ **nonprofit** non-profit marketing; ~ **social** social marketing; ~ **ştiinţific** scientific marketing

marş **antisovietic** anti-Soviet march; ~ **de protest** protest march; ~ **forţat** double time, forced march

martor **al acuzării** prosecution witness; ~**cheie** chief witness; ~ **credibil** credible witness; ~ **imparţial** unbiased witness; ~ **interesat** interested witness; ~ **mi-e Dumnezeu** As God is my witness; ~ **mincinos** false witness; ~ **ocular al crimei** eye-witness to the crime; ~ **ostil** hostile witness; ~ **principal** crown witness; ~ **protejat** protected witness; ~ **tăcut** silent witness

masa **gâtul** do the neck, rub the neck; ~ **spatele cuiva** rub somebody's back

masaj **bun** good massage; ~ **cardiac extern** external cardiac massage; ~ **la cap** scalp massage; ~ **la gât** neck massage; ~ **senzual** sensuous message; ~ **uşor** soft massage

masă **atomică** atomic mass, atomic weight; ~ **bună** good meal; ~ **caldă** hot meal; ~ **compactă** compact mass; ~ **consistentă** full meal, solid meal, square meal, substantial meal; ~ **copioasă** full meal, solid meal, square meal, substantial meal; ~ **critică** critical mass; ~ **de cafenea** coffee shop table; ~ **de Crăciun** Christmas dinner; ~ **de oameni** mass of people; ~ **de onoare** head table; ~ **de operaţie** operating table; ~ **de prânz cu meniu fix** table-d'hôtel lunch; ~ **de prânz gratuită** free lunch; ~ **din stejar masiv** solid oak table; ~ **extrem de costisitoare** extravagant meal; ~ **festivă** festive board; ~ **frugală** abstemious meal, slight repast; ~ **gratuită** free meal; ~ **grozavă** tremendous dinner; ~ **îmbelşugată** full meal, rich repast, solid meal, square meal, substantial meal; ~ **în comun** communal meal; ~ **mâncată de cari** worm-eaten table; ~ **netedă** smooth table; ~ **obişnuită** standard meal; ~ **pe cinste** solid meal; ~ **pentru două persoane** table for two; ~ **pentru o persoană** table for one; ~ **pentru patru persoane** table for four; ~ **rabatabilă** drop table; ~ **rotundă** round table; ~ **sărăcăcioasă** jejune meal

mască **a înşelăciunii** mask of deceit; ~ **a morţii** mask of death; ~ **chirurgicală** surgical mask; ~ **comică** comic mask; ~ **de bal** ball mask; ~ **de bronz** bronze mask; ~ **de gaze** gas helmet,

gas mask ; ~ **de Halloween** Halloween mask ; ~ **de piele neagră** black leather mask ; ~ **de schior** ski mask ; ~ **grotescă** grotesque mask ; ~ **mortuară** death head mask, death mask ; ~ **nostimă** comic mask ; ~ **oribilă** horrible mask ; ~ **perfectă** perfect mask

maşină **a companiei** the company's car ; ~ **a cuiva** somebody's car ; ~ **a poliţiei** police car ; ~ **abandonată** abandoned car, dropped car ; ~ **alimentată cu benzină** gasoline-fuelled car ; ~ **cu aer condiţionat** air conditioned car ; ~ **cu cinci viteze** five gear car ; ~ **de închiriat** rental car ; ~ **de cusut** sewing machine ; ~ **de gătit** cook range, (*amer.*) cook stove, (*brit.*) cooking stove ; ~ **de gătit electrică** electric cooker ; ~ **de gătit cu gaz** gas cooker, gas oven, gas range, gas ring ; ~ **de găurit** drill press ; ~ **de pompieri** hook and ladder ; ~ **de război** war machine ; ~ **de scris electrică** electric typewriter ; ~ **de scris manuală** manual typewriter ; ~ **de scris portabilă** portable typewriter ; ~ **de spălat rufe** washing machine ; ~ **de teren** bantam car ; ~ **decapotabilă** convertible car, open car ; ~ **excelentă** excellent car ; ~ **extraordinară** admirable car ; ~ **foarte mică** midget car ; ~ **foarte rapidă** fast car ; ~ **furată** stolen car ; ~ **închiriată** rental car, rented car ; ~ **modernă** modern machinery ; ~ **parcată** parked car, parked vehicle ; ~ **ruginită** (*arg.*) rust bucket, rusty machine ; ~ **sport** sports car ; ~ **străină** foreign car ; ~ **superbă** superb machine ; ~ **trăsnet** (*arg.*) hot car ; ~ **uşor de condus** obedient car ; ~ **veche** old car

maşinărie **militară** military machine ; ~ **nesofisticată** unsophisticated machine ; ~ **simplă** unsophisticated machine ; ~ **sofisticată** complex machinery

matematică **pură** pure mathematics ; **matematici aplicate** applied mathematics

material **adiţional** additional material ; ~ **care nu se decolorează** unfading material ; ~ **casant** frangible material ; ~ **cu un luciu neplăcut** material with a bad gloss ; ~ **cu un luciu plăcut** material with a good gloss ; ~ **de bună calitate** good cloth ; ~ **de construcţie** building material, construction material ; ~ **dens** dense cloth ; ~ **didactic** teaching material, visual aids ; ~ **documentar** research material ; ~ **elastic** elastic material ; ~ **excelent** cool stuff, very cool stuff ; ~ **fărâmicios** frangible material ; ~ **filmat** filmed material ; ~ **genetic** genetic material ; ~ **impermeabil** impermeable material ; ~ **lingvisitic vast** vast language material ; ~ **necunoscut** unknown material ; ~ **pentru studiu** research material ; ~ **pentru testare** test material ; ~ **plastic reciclat** recycled plastic ; ~ **putred** rotten material ; ~ **radioactiv** radioactive material ; ~ **relevant** pertinent material ; ~ **rezistent** resistant material ; ~ **sau ideal** material or ideal ; ~ **solid** dense cloth ; ~ **suplimentar** additional material, extra material, supplementary material ; ~ **ştiinţific** scientific material ; ~ **uni** cloth in a solid colour

materialism **dialectic** dialectical materialism ; ~ **istoric** historical materialism

materie **cenuşie** grey matter ; ~ **organică** organic material, organic matter ; ~ **primă** raw material ; ~ **primă preţioasă** precious raw material

maturitate **emoţională** emotional maturity ; ~ **intelectuală** intellectual maturing ; ~ **sexuală** sexual maturity

maturiza **ca bărbat** (*refl.*) grow into a man ; ~ **cu vârsta** (*refl.*) mellow with age ; ~ **curând** (*refl.*) mature soon ; ~ **împreună** (*refl.*) grow together, grow up together ; ~ **repede** (*refl.*) mature fast

maturizare **intelectuală** intellectual maturing ; ~ **sexuală** sexual maturation

maxilar **fracturat** fractured jaw ; ~ **rupt** broken jaw

măcar **dacă** if at least ; ~ **o** at least one ; ~ **un** at least one

măcina **cafea** grind coffee ; ~ **făină** grind flour ; ~ **încet** grind slowly

mănuşi **chirurgicale** surgical gloves ; ~ **de box** boxing gloves ; ~ **de bumbac** fabric gloves ; ~ **de cauciuc** rubber glovers ; ~ **de lână** woollen gloves ; ~ **de mătase** silk gloves ; ~ **din piele de căprioară** doe-skin gloves

măr **acru** sour apple, tart apple ; ~ **mic** small apple ; ~ **pădureţ** wild apple-tree ; ~ **plin de rod** fruitful apple tree ; ~ **roditor** fruitful apple tree ; **mărul discordiei** the apple of discord, the bone of contention ; **mărul lui Adam** Adam's apple

mări **cantitatea** increase quantity ; ~ **capacităţile** increase abilities ; ~ **chiria** advantage the rent ; ~ **dimensiunea imaginii** zoom in ; ~ **efectul** heighten the effect ; ~ **imaginea** zoom in ; ~ **impozitele** raise taxes ; ~ **pasul** hasten one's pace ; ~ **plăcerea** heighten pleasure ; ~ **posibilităţile** expand possibilities ; ~ **presiunea** increase pressure ; ~ **preţul** advantage the price, drive the price ; ~ **producţia** boost production ; ~ **puterea** increase the power ; ~ **rata dobânzii** rise the rate of interest ; ~ **salariul** advantage the wages, jack the wages up ; ~ **salariul cuiva** give somebody a raise ; ~ **şansele de realegere** bolster the chances of re-election ; ~ **taxele** raise taxes ; ~ **viteza** accelerate the speed, heighten the speed, put on some speed

mărime **considerabilă** considerable size ; ~ **greşită** wrong size ; ~ **naturală** the size of life ; ~ **neobişnuită** abnormal size ; ~ **nepotrivită** wrong

size ; ~ **şi greutate** size and weight ; ~ **standardizată** standard size ; ~ **substanţială** substantial size

mărire **a salariului** pay increase, pay rise ; ~ **a unei imagini** blow up

mărşălui **braţ la braţ** march arm in arm ; ~ **extrem de repede** march at the double ; ~ **forţat** march at the double ; ~ **în semn de protest** march in protest

mărturie **a cuiva** somebody's confession ; ~ **clară a** living proof of ; ~ **contra** testimony against ; ~ **falsă** deceitful testimony ; ~ **forţată** constrained confession ; ~ **secretă** secret testimony

mărturisi **adevărul** confess the truth ; ~ **ce are pe suflet** make a clean breast of it ; ~ **ceva** spill the beans ; ~ **credinţa în Dumnezeu** profess a belief in God ; ~ **crimele** confess crimes ; ~ **o crimă** confess a crime ; ~ **orice sub tortură** confess anything under torture ; ~ **păcatele** confess one's sins ; ~ **sub tortură** confess under torture ; ~ **totul** confess all ; ~ **un păcat** confess a sin ; ~ **vina** acknowledge the corn, confess one's guilt

mărturisire **a neglijenţei** confession of negligence ; ~ **a unui suspect** a suspect's confession ; ~ **completă** full confession ; ~ **de credinţă** confession of faith

măsura **abilitatea** measure ability ; ~ **anii** reckon time ; ~ **capacitatea** measure ability ; ~ **distanţa dintre** measure the distance between ; ~ **intensitatea** measure intensity ; ~ **înălţimea** measure height ; ~ **lumina** measure light ; ~ **radiaţiile** measure radiations ; ~ **temperatura** measure the temperature ; ~ **terenul** measure the field ; ~ **timpul** reckon time ; ~ **viteza** measure speed

măsură **a acordului cuiva** extent of one's agreement ; ~ **a consideraţiei** measure of consideration ; ~ **a cunoştinţelor cuiva** extent of one's knowledge ; ~ **a existenţei** measure of existence ; ~ **a lucrurilor** measure of things ; ~ **a sacrificiului** measure of sacrifice ; ~ **a slăbiciunii** amount of weakness ; ~ **a stresului** amount of stress ; ~ **a succesului** measure of success ; ~ **a tuturor lucrurilor** measure of all things ; ~ **a unui om** measure of a man ; ~ **anticomunistă** anti-Communist measure ; ~ **antiinflaţionistă** anti-inflationary measure ; ~ **de capacitate** dry measure ; ~ **de corecţie** correction measure ; ~ **de protecţie** precautionary measure, protection measure ; ~ **de precauţie** precaution measure ; ~ **de remediere** correction measure ; ~ **defensivă** defensive measure ; ~ **extrem de mare** plus size ; ~ **fermă** firm measure ; ~ **greşită** wrong size ; ~ **hotărâtă** firm measure ; ~ **neobişnuită** unusual degree ; ~ **nepotrivită** wrong size ; ~ **pentru copii** child size ; ~ **politică** political act ; ~ **specifică** specific action ; **măsuri alternative** alternative measures ; **măsuri concrete** concrete action ; **măsuri de austeritate** austerity measures ; **măsuri de conservare** conservation measures ; **măsuri de contracepţie** family planning ; **măsuri de control** control measures ; **măsuri de moment** temporary arrangements ; **măsuri de precauţie** safe precautions ; **măsuri de precauţie extreme** extreme caution ; **măsuri de precauţie foarte mari** extreme caution ; **măsuri de reabilitare** rehabilitation measures ; **măsuri de siguranţă** safe measures ; **măsuri de siguranţă moderne** modern safety measures ; **măsuri de siguranţă neadecvate** inadequate safety precautions ; **măsuri decisive** conclusive steps ; **măsuri decisive împotriva** decisive move against ; **măsuri detaliate** stringent measures ; **măsuri directe** direct action ; **măsuri disperate** desperate measures ; **măsuri dramatice** dramatic measures ; **măsuri drastice** drastic measures ; **măsuri dure de securitate** tight security ; **măsuri efective** effective measures ; **măsuri eficiente** decisive measures, effectual measures, final measures ; **măsuri energice** energetic measures, vigorous action ; **măsuri extreme** extreme measures ; **măsuri luate de** action taken by ; **măsuri nelegale** unlawful measures ; **măsuri nepermise** forbidden measures ; **măsuri pentru a depăşi o situaţie** cope measures ; **măsuri pentru promovarea pieţei interne** measures to promote the internal market ; **măsuri preventive** preventive measures ; **măsuri recente** recent measures ; **măsuri represive** repressive measures ; retaliatory measures ; **măsuri responsabile** responsible action ; **măsuri restrictive** restrictive measures ; **măsuri satisfăcătoare** satisfactory measures ; **măsuri similare** similar action ; **măsuri sociale** social arrangements, social measures ; **măsuri specifice de promovare în favoarea unor persoane care aparţin unei grupe defavorizate** affirmative action ; **măsuri strategice** strategic measures ; **măsuri stricte** stringent measures ; **măsuri structurale** structural measures ; **măsuri suplimentare** further measures ; **măsuri terapeutice** therapeutic measures ; **măsuri unilaterale** unilateral measures ; **măsuri unitare** unitary measures ; **măsurile luate de guvern** the measures of the government ; **măsurile preliminare pentru ceva** the preliminaries to something

măsuţă **cu trei picioare** gippy table ; ~ **de toaletă** dressing table ; ~ **pentru servit ceaiul** tea table

mătase **artificială** artificial silk ; ~ **diafană** transparent silk ; ~ **fină** fine silk ; ~ **în ape** shimmering silk ; ~ **naturală** natural silk ; ~ **transparentă** transparent silk ; **mătasea-broaştei** hair weed

mâine **dimineaţă** the morning's morn ; ~ **la prima oră** the first thing tomorrow morning ; ~ **pe vremea asta** by this time tomorrow

mânat **de** animated by ; ~ **de ambiţie** propelled by ambition ; ~ **de dorinţă** propelled by desire ; ~ **de foame** driven by hunger, propelled by hunger ; ~ **de instinct** driven by instincts ; ~ **de intenţii bune** animated by good intention ; ~ **de lăcomie** propelled by greed

mână **cărnoasă** flashy hand ; ~ **de ajutor** (*austral., arg.*) fair crack of the whip ; ~ **de fier** firm hand, strong hand ; ~ **de lucru ieftină** cheap labour ; ~ **dreaptă** right hand ; ~ **dreaptă a cuiva** somebody's right hand ; ~ **stângă** bridle hand ; ~ **fără putere** weak hand ; ~ **fermă** steady hand ; ~ **în** ~ **cu cineva** arm in arm with somebody, hand in hand with somebody ; ~ **nervoasă** fidgety hand ; ~ **nesigură** unsteady hand ; ~ **puternică** strong hand ; ~ **ruptă** broken arm ; ~ **sigură** firm hand, steady hand, sure hand ; ~ **tremurândă** unsteady hand

mânca **bine** eat well ; ~ **ca un porc** eat like a pig ; ~ **ca un spart** eat like a horse ; ~ **carne albă** eat white meat ; ~ **carne de pasăre** eat white meat ; ~ **carne roşie** eat dark meat ; ~ **ceea ce a rămas** eat what is left over ; ~ **ceva** have a bite ; ~ **ceva în fugă** grab something in the way ; ~ **ceva la cină** eat something for dinner, have something for dinner ; ~ **ceva neobişnuit** eat something unusual ; ~ **ciuperci halucinogene** eat hallucinogens mushrooms ; ~ **ciuperci otrăvitoare** eat poisonous mushrooms ; ~ **crenvurşti** eat hot dogs ; ~ **cu mâna** eat with the fingers ; ~ **din ochi** gloat on ; ~ **dintr-o conservă** eat from a tin ; ~ **foarte bine** eat very well ; ~ **fructe** eat fruit ; ~ **iaurt** eat yoghurt ; ~ **în fugă** hurry over one's meal, hurry through one's meal, make a hasty meal, make a hurried meal, make a scratch meal, snatch a hasty meal, rush through the meal ; ~ **în grabă** hurry over one's meal, hurry through one's meal, make a hasty meal, make a hurried meal, make a scratch meal, snatch a hasty meal, rush through the meal ; ~ **în oraş** eat out ; ~ **între mese** eat between meals ; ~ **la lumina lumânărilor** eat at candle light ; ~ **la masă carne de porc** dine off pork ; ~ **mai nimic** eat scarcely anything ; ~ **mămăligă** have a corn mush ; ~ **musli** eat muesli ; ~ **o friptură mare** eat a thick steak ; ~ **o turtă de mălai** have a corn cake ; ~ **pâine de secară** have rye bread ; ~ **până la ultima firimitură** eat away ; ~ **pe cheltuiala cuiva** feed at somebody's expense ; ~ **pe cineva de viu** eat somebody alive ; ~ **pe rupte** eat like a horse ; ~ **pe săturate** eat one's fill, eat to one's heart's content ; ~ **peşte crud** eat raw fish ; ~ **porcării** eat garbage ; ~ **prea mult** eat to excess ; ~ **sushi** do sushi ; ~ **şi dormi** eat and sleep ; ~ **şi bea** eat and drink ; ~ **şi urechile cuiva** eat out of house and home ; ~ **tot** eat away, eat up ; ~ **vită sau porc** eat dark meat ;

mâncare **aleasă** high feeding ; ~ **bună** good food ; ~ **de spital** hospital food ; ~ **delicioasă** delicious food ; ~ **favorită** favourite food ; ~ **franţuzească** French food ; ~ **gătită** cooked food ; ~ **gătită acasă** home cooking, home meal ; ~ **grasă** fat dish ; ~ **gustoasă** savoury food ; ~ **insuficientă** scarce food ; ~ **mexicană** Mexican food ; ~ **mucegăită** fusty food, musty food ; ~ **obişnuită** standard meal ; ~ **orientală** Oriental food ; ~ **pentru animalele de casă** pet food ; ~ **pentru câini** dog food ; ~ **pentru copii** baby food ; ~ **pentru micul dejun** breakfast food ; ~ **pentru păsări** bird food ; ~ **pentru peşti** fish food ; ~ **pentru picnic** picnic lunch ; ~ **pentru pisici** cat food ; ~ **pregătită acasă** home cooking, home meal ; ~ **preparată acasă** home-cooked meals ; ~ **preparată rapid** fast food ; ~ **puţină** scarce food ; ~ **stricată** musty food ; ~ **şi băutură** eating and drinking, food and drink ; ~ **şi băutură din belşug** plenty of food and wine

mândri **cu** (*refl., neg.*) not make a merit of something ; ~ **cu ceva** (*refl.*) pride oneself on something, pride upon something ; ~ **cu ospitalitatea** (*refl.*) pride on one's hospitality

mândrie **de a fi** pride of being ; ~ **exagerată** inordinate pride ; ~ **extremă** extreme pride ; ~ **naţională** national pride ; ~ **neclintită** standing proud ; ~ **necontrolată** inordinate pride ; ~ **nemăsurată** inordinate pride ; ~ **profesională** professional pride ; ~ **prosteasc㠄** dumb pride, stupid pride ; ~ **rănită** wounded pride

mândru **ca un păun** as proud as a peacock, as vain as a peacock, proud as a peacock, vain as a peacock ; ~ **de cineva** proud of somebody ; ~ **de munca sa** proud of one's work ; ~ **de sine** proud of oneself ; ~ **de tradiţii** proud of traditions

mângâia **pe cap** pat on the head ; ~ **pe cineva** set somebody's mind at ease ; ~ **pe cineva amărât** put somebody at ease ; ~ **pe cineva deprimat** put somebody at ease ; ~ **pe cineva sub bărbie** chuck somebody under the chin

mânji **mâinile cu sânge** dip one's hands in blood, imbue one's hands in blood, imbue one's hands with blood ; ~ **numele cuiva** draft somebody in the mud, draft somebody through the mud, draft somebody's name through the mire, draft somebody's name through the mud

mânui **barda** wield the axe ; ~ **condeiul** ply one's pen, wield the pen ; ~ **o cazma** ply a spade ;

~ **o lamă** handle a blade; ~ **o vâslă** swing an oar; ~ **sabia** wield the sword; ~ **toporul** wield the axe; ~ **un ac** ply a needle; ~ **un cuţit** handle a knife; ~ **un târnăcop** ply a pickaxe

mânuire **a instrumentelor** tool handling; ~ **a materialelor** materials handling; ~ **a uneltelor** tool handling

mecanic **auto** auto mechanic, car mechanic; ~ **bun** decent mechanic; ~ **calificat** trained mechanic; ~ **de locomotivă** engine driver; ~ **inventiv** inventive mechanic; ~ **iscusit** deft mechanic

mecanism **acţionat de aburi** machinery driven by steam; ~ **cu manivelă** crank mechanism; ~ **de apărare** defence mechanism, mechanism of defence; ~ **de control** control mechanism; ~ **de declanşare** trigger mechanism; ~ **de ghidaj** guide mechanism; ~ **defect** defective mechanism, defective pane of mechanism; ~ **defectuos** imperfect mechanism; ~ **imperfect** imperfect mechanism; ~ **intern** inner mechanism; ~ **perfect** perfect mechanism; ~ **politic** political machine; ~ **simplu** simple device

meci **amical** friendly match; ~ **bun** good match; ~ **de polo** polo match; ~ **de tenis** tennis game; ~ **final** final match; ~ **jucat în deplasare** away match

medalie **de argint** silver medal; ~ **de aur** gold medal; ~ **de bronz** bronze medal; ~ **de merit** merit badge; ~ **de onoare** Medal of Honour; ~ **veche** old medal

media **între cele două părţi** mediate between the two sides; ~ **între două ţări** mediate between two countries; ~ **într-o afacere** arbitrate in a business; ~ **într-o problemă** arbitrate in a business; ~ **tranzacţii comerciale** mediate commercial transactions

medic **curant** treating physician; ~ **de familie** family doctor, family physician, personal physician; ~ **generalist** general practitioner; ~ **internist la chirurgie** house surgeon; ~ **personal** personal physician; ~ **priceput** skilful physician; ~ **rezident** resident doctor; ~ **specialist consultant** consulting physician; ~ **stomatolog de gardă** all night dentist; ~ **şi asistentă medicală** doctor and nurse

medicament **activ împotriva** efficacious drug against; ~ **antiviral** antiviral drug; ~ **calmant** soothing medicine; ~ **care produce somn** drowsy medicine; ~ **contra tuberculozei** anti-TB medicine; ~ **interzis** forbidden medicine; ~ **împotriva tusei** cough medicine; ~ **miraculos** miraculous medicine; ~ **necorespunzător** improper medicine; ~ **neexperimentat** unexperimented drug; ~ **neverificat** unexperimented drug; ~ **pentru fertilitate** fertility drug; ~ **periculos** dangerous drug; ~ **puternic** potent drug; ~ **slab** mild medicine

medicină **chineză** Chinese medicine; ~ **clasică** orthodox medicine; ~ **generală** general practice; ~ **legală** forensic medicine; ~ **modernă** modern medicine; ~ **orientală** Eastern medicine; ~ **preventivă** preventive medicine; ~ **regenerativă** regenerative medicine; ~ **tradiţională chineză** traditional Chinese medicine

medie **a notelor** average of the grades; ~ **aritmetică** arithmetic mean; ~ **generală** general average; ~ **geometrică** geometric mean; ~ **naţională** national average; ~ **ponderată** weighted mean

medita **asupra propriei persoane** think about oneself; ~ **asupra unui lucru** chew something; ~ **asupra veştilor** digest news; ~ **în linişte** meditate in silence; ~ **profund** think hard; ~ **puţin la o problemă** give something some thought

meditaţie **asupra bătrâneţii** contemplation of old age; ~ **în grup** group meditation; ~ **în tăcere** silent meditation; ~ **transcendentală** transcendental meditation

mediu **acvatic** watery environment; ~ **ameninţător** menacing environment; ~ **artificial** artificial environment; ~ **controlat** controlled environment; ~ **cultural** cultural environment; ~ **de cultură** culture medium; ~ **diferit** different environment; ~ **economic** economic environment; ~ **economic sumbru** sombre economic environment; ~ **înconjurător curat** clean environment; ~ **înconjurător plăcut** pleasant surroundings; ~ **militar** military environment; ~ **moral** moral environment; ~ **natural** natural environment, natural setting, natural surroundings, natural world; ~ **necunoscut** unknown environment; ~ **nou** new environment, new milieu; **mediu ostil** hostile environment; ~ **permanent** residential setting; ~ **politic** political environment; ~ **profesionist** professional psychic; ~ **sănătos** fit company; ~ **sigur** safe environment; ~ **social** social setting; ~ **străin** alien environment; ~ **stresant** stressful environment; ~ **urban** urban environment

melanj **de arte şi ştiinţe** mélange of arts and sciences; ~ **de stiluri** mélange of styles

melodie **adecvată** fitting melody, proper melody; ~ **care prinde la public** catchy tune; ~ **de succes** musical hit; ~ **favorită** favourite melody; ~ **grozavă** great tune; ~ **liniştitoare** balmy tune; ~ **originală** proper melody; ~ **plăcută** pretty tune; ~ **potrivită** fitting melody; ~ **preferată** favourite tune

melodramă **aparentă** apparent melodrama; ~ **tradiţională** traditional melodrama

membrană **a tiroidei** thyroid membrane ; ~ **arahnoidă** arachnoid membrane ; ~ **bazilară** basilar membrane ; ~ **celulară** cell membrane ; ~ **cerebrală** brain tunic ; ~ **de articulaţie** articular membrane ; ~ **fibroasă** fibrous membrane ; ~ **postsinaptică** postsynaptic membrane ; ~ **timpanică** tympanic membrane

membru **absent** absent member ; ~ **activ** active member, busy member ; ~ **al Academiei Britanice** fellow of the British Academy ; ~ **al Academiei de Ştiinţe** fellow of the Academy of Science ; ~ **al breslei** guild brother ; ~ **al clubului** club member ; ~ **al Congresului** member of Congress ; ~ **al consiliului** board member ; ~ **al consiliului de conducere** in the board ; ~ **al Dumei** Duma member ; ~ **al echipajului** air-crew member, crew member, member of the crew ; ~ **al echipei** member of the team ; ~ **al familiei** member of the family ; ~ **al gărzii personale** personal guard ; ~ **al guvernului** cabinet minister, member of the cabinet ; ~ **al juriului** member of the jury ; ~ **al nobilimii** member of the nobility ; ~ **al parlamentului** member of Parliament ; ~ **al Parlamentului European** Euro MP, member of the European Parliament ; ~ **al publicului** member of the public ; ~ **al societăţii** member of society ; ~ **al tribunalului** member of the tribunal ; ~ **al unei bande** gang member ; ~ **al unei echipe** team member ; ~ **al unei familii** member of a family ; ~ **al unei familii regale** member of a royal family ; ~ **al unei forţe militare** member of the fighting force ; ~ **al unei mulţimi** member of a crowd ; ~ **al unei naţiuni** member of a nation ; ~ **al unei operaţiuni umanitare** humanitarian worker ; ~ **al unui consiliu** membership in a board ; ~ **al unui partid** member of a party ; ~ **comunist al Dumei** communist member in the Duma ; ~ **cu drept de vot** voting member ; ~ **cu drepturi depline** card-carrying member ; ~ **de familie** family member ; ~ **de onoare** honour member ; ~ **de partid** party member ; ~ **de sindicat** trade unionist, trade-union member ; ~ **fondator** charter member, founder member ; ~ **iniţial** initial member ; ~ **în viaţă al** surviving member of ; ~ **legitimat al unei organizaţii** card holder ; ~ **marcant** marked member ; ~ **minor** junior member ; ~ **nou** fresh blood, new member, young member ; ~ **OPEC** OPEC member ; ~ **permanent** permanent member ; ~ **plin** card-carrying member ; ~ **puternic** powerful member ; ~ **respectabil al societăţii** respectable member of society

memorie **a calculatorului** computer memory, core store, memory bank ; **a computerului** computer memory, core store, memory bank ; ~ **a cuiva** somebody's memory ; ~ **acustică** acoustic memory ; ~ **autobiografică** autobiographical memory ; ~ **bună** good memory ; ~ **care lasă de dorit** faulty memory ; ~ **clară** fresh memory ; ~ **colectivă** collective memory ; ~ **de elefant** the memory of an elephant ; ~ **defectuoasă** faulty memory ; ~ **excelentă** the memory of an elephant ; ~ **extraordinară** outstanding memory ; ~ **fără cusur** faultless memory ; ~ **foarte bună** strong memory ; ~ **fotografică** photographic memory ; ~ **genetică** genetic memory ; ~ **imediată** immediate memory ; ~ **ireproşabilă** faultless memory ; ~ **întâmplătoare** incidental memory ; ~ **pe termen scurt** short-term memory ; ~ **perfectă** faultless memory ; ~ **proastă** bad memory ; ~ **puternică** powerful memory ; ~ **selectivă** selective memory ; ~ **senzorială** sensory memory ; ~ **şi imaginaţie** memory and imagination ; ~ **vizuală** camera eye, iconic memory, visual memory ; ~ **vizuală excepţională** photographic memory

menaja **pe cineva** soften somebody's the blow ; ~ **sentimentele cuiva** spare somebody's feelings ; ~ **vocea pentru concert** save one's voice for the concert

menit **să** bound to ; ~ **să ajute** aimed at helping ; ~ **să facă ceva** born for a job ; ~ **să fie** meant to be

mentalitate **adecvată** right mentality ; ~ **de provincie** small-town mentality ; ~ **generală** general mentality ; ~ **germană** German mentality ; ~ **publică** public mentality

menţine **alianţa** maintain the alliance ; ~ **altitudinea** maintain altitude ; ~ **arhitectura originară** maintain the original architecture ; ~ **atenţia asupra** maintain a focus on something ; ~ **avantajul** maintain advantage ; ~ **calitatea apei** maintain the quality of the water ; ~ **calmul** stay calm ; ~ **câştigurile** sustain earnings ; ~ **cât se poate de sănătos** (*refl.*) remain as sound as a bell ; ~ **ceea ce a declarat** stick to one's words ; ~ **coeziunea** maintain the cohesion of ; ~ **coeziunea socială** maintain social cohesion ; ~ **contact direct cu** maintain direct contact with ; ~ **contactul vizual** maintain eye contact ; ~ **controlul** hold control ; ~ **controlul asupra** maintain control of, retain control over ; ~ **cursul** hold course, maintain the course ; ~ **demnitatea până la capăt** maintain one's dignity to the end ; ~ **direcţia** hold course, maintain the course ; ~ **disciplina internă** maintain internal discipline ; ~ **foarte sănătos** (*refl.*) remain as sound as a bell ; ~ **independenţa** maintain one's independence, maintain the independence ; ~ **în activitate** (*refl.*) stay in business ; ~ **în formă** (*refl.*) stay in shape ; ~ **legătura cu** stay in touch with ; ~ **legături cu**

maintain links with ; ~ **lucrurile aşa cum sunt** (*neg.*) not maintain a status quo ; ~ **o colaborare strânsă cu** maintain a close partnership with ; ~ **o limită competitivă** maintain a competitive edge ; ~ **o pretenţie** vindicate a claim ; ~ **o temperatură constantă a corpului** maintain a constant body temperature ; ~ **o tradiţie unică** maintain a unique tradition ; ~ **o viteză de** maintain a speed of ; ~ **obiectivele** maintain objectives ; ~ **obiectivitatea** maintain one's objectivity ; ~ **opiniile în ciuda opoziţiei** hold by one's views in spite of opposition ; ~ **ordinea** maintain order ; ~ **ordinea constituţională** maintain constitutional order ; ~ **pacea** maintain the peace ; ~ **posibilitatea de a** reserve the option to ; ~ **potenţialul militar** retain the military potential ; ~ **poziţia** stand one's ground ; ~ **poziţia într-un mod hotărât** stand fast ; ~ **poziţia până la noi ordine** hold until further orders ; ~ **refuzul** maintain the refusal ; ~ **sănătos tun** (*refl.*) remain as sound as a bell ; ~ **silueta** assume the appearance, carry the appearance ; ~ **solidaritatea** maintain solidarity ; ~ **solidaritatea socială** maintain social cohesion ; ~ **sprijinul** maintain support ; ~ **stabilitatea** maintain stability ; ~ **stabilitatea preţului** maintain price stability ; ~ **standarde de sănătate înalte** maintain high health standards ; ~ **standardele** maintain standards ; ~ **tradiţia** stick to tradition ; ~ **tradiţiile** maintain traditions ; ~ **traiectoria** maintain the course ; ~ **un control strâns asupra presei** retain a strict control on the press ; ~ **un nivel înalt al securităţii** maintain a high level of security ; ~ **un rol** maintain a role ; ~ **unitatea** maintain the cohesion of ; ~ **uniunea monetară** maintain currency union ; ~ **viaţa** sustain life ; ~ **viteza în aer** maintain air speed ; ~ **viteza maximă** maintain maximum speed

menţinere **a constituţiei** saving of constitution ; ~ **a ordinii** the maintenance of order ; ~ **continuă a atenţiei** continuity of attention

menţiona **ceva în treacăt** mention something in passing ; ~ **condiţiile** mention one's conditions ; ~ **cu regret** mention with regret ; ~ **în fugă** mention in passing ; ~ **niciodată pe cineva** (*neg.*) never mention somebody ; ~ **numele** mention one's name ; ~ **numele cuiva** mention somebody by name

mereu **aceeaşi poveste** always the same story ; ~ **bolnav** constantly ill ; ~ **furios** always with the blood up ; ~ **împreună** always together, as thick as thieves, thick as thieves ; ~ **în mişcare** always on the hop ; ~ **mânios** always with the blood up ; ~ **pe drumuri** always on the hop ; ~ **pregătit pentru a înfrunta pericolul** on one's toes ; ~ **pregătit pentru a reacţiona imediat** on one's toes ; ~ **suferind** always ailing

merge **acasă** go home ; ~ **acasă cu mâinile goale** go home empty-handed ; ~ **acasă de Ziua Recunoştinţei** go home for Thanksgiving ; ~ **acasă la bunica** go to the grandma's ; ~ **aiurea** go haywire ; ~ **aliniaţi** go lined up ; ~ **altundeva** go somewhere else ; ~ **anevoie prin noroi** flounder through the black muck ; ~ **bine** do just fine, fit the bill, get ahead of, go fine, go on, (*neg.*) not go good ; ~ **braţ la braţ** go arm in arm, walk arm in arm ; ~ **ca dracu'** (*arg.*) go on the fritz ; ~ **ca gândul** run like a dream ; ~ **ca la carte** work out well ; ~ **ca pe ace** walk on a mat of needles ; ~ **ca pe roate** go like a clock, go like clockwork, go off without a hitch, go quite smoothly, go with a run, run like a dream ; ~ **ca un bărbat** walk like a man ; ~ **ca uns** go like a clock, go like clockwork, go off without a hitch, go quite smoothly, go with a run, run like a dream ; ~ **ca vântul** go like a clock, go like clockwork, go off without a hitch, go quite smoothly, go with a run, run like a dream ; ~ **cântând** walk and sing ; ~ **clătinându-se** walk in an unsteady way ; ~ **conform planului** go according to plan ; ~ **conform programului** go according to schedule ; ~ **cu autobuzul** bus off. go by bus, ride buses, ride on a bus ; ~ **cu bicicleta** ride a bicycle ; ~ **cu bicicleta zilnic** bike every day ; ~ **cu cea mai mare viteză** go flat out ; ~ **cu cineva** go with somebody ; ~ **cu clasa întâi** go first class ; ~ **cu cortul** camp out ; ~ **cu dificultate** walk with difficulty ; ~ **cu mâinile goale** go empty handed ; ~ **cu mâinile pe ghidon** go hands on bars ; ~ **cu maşina** go for a drive ; ~ **cu maşina într-o direcţie greşită** drive in the wrong direction ; ~ **cu motocicleta** ride a motorbike ; ~ **cu o viteză fantastică** go warp speed ; ~ **cu pas ager** walk at a quick pace ; ~ **cu paşi grei** walk with heavy steps ; ~ **cu paşi siguri** walk with firm steps ; ~ **cu paşi uşori** walk with light steps ; ~ **cu toată viteza** go flat out, (*arg.*) go full bat ; ~ **cu trenul** go by train, ride on a train ; ~ **cu viteză mare** go like the clappers ; ~ **cu viteză maximă** go at full speed ; ~ **cu viteză pe o şosea** speed on a highway ; ~ **cuiva la inimă** come home to somebody ; ~ **de-a lungul căii ferate** walk along railway tracks ; ~ **de-a lungul unui drum** follow a road ; ~ **de-a lungul unui râu** follow a river ; ~ **de bunăvoie** go willingly ; ~ **de colo până colo** go about ; ~ **de fiecare dată** work every time ; ~ **de la unul la altul** go round ; ~ **de minune** do just fine ; ~ **de mult timp** walk for a long time ; ~ **des pe plajă** resort to the beach ;

~ **desculţ** go barefoot ; ~ **din casă în casă** go from house to house, go round ; ~ **din ce în ce mai bine** get better and better ; ~ **din mână în mână** go round ; ~ **din oraş în oraş** go from town to town ; ~ **din uşă-n uşă** go door-to-door ; ~ **dincolo de ceea ce se vede** get beyond the visual ; ~ **direct acasă** go straight home ; ~ **direct în iad** go straight to hell ; ~ **direct la cineva** make a bee-line for someone ; ~ **direct la poliţie** run straight to the police ; ~ **direct la ţintă** go straight to the point ; ~ **drept** make a bee for ; ~ **drept înainte** go right on, go straight ahead ; ~ **după** go for ; ~ **după ajutor** go for help ; ~ **după cineva** go after somebody ; ~ **exact acolo unde trebuie** go exactly to the place ; ~ **exact în locul respectiv** go exactly to the place ; ~ **făcând zgomot** walk with noisy steps ; ~ **fără cusur** go off without a hitch ; ~ **fără permisiunea cuiva** go without somebody's licence ; ~ **fără să se clatine** find one's sea legs ; ~ **fără vreun cadou** go empty handed ; ~ **figura cu cineva** (*neg.*) not work with somebody ; ~ **foarte relaxat** walk in a relaxed way ; ~ **foarte repede** go like the clappers, walk at the double, walk very quickly ; ~ **foarte repede acasă** race home ; ~ **grăbit pe stradă** tear along the street ; ~ **împotriva vântului** make headway against the wind ; ~ **împreună** go together, walk together ; ~ **împreună ca o familie** go together as a family ; ~ **în aceeaşi direcţie cu altcineva** go somebody's way ; ~ **în ajutorul cuiva** go to somebody's help ; ~ **în amonte** get up the river ; ~ **în armată** go to the army ; ~ **în căutare de comori** go treasure hunting ; ~ **în cârje** go on crutches ; ~ **în centru** (*brit.*) go downtown, (*amer.*) go uptown ; ~ **în ... cu toate cheltuielile plătite** go to ... all expenses paid ; ~ **în culise** go backstage ; ~ **în direcţie greşită** go the wrong way ; ~ **în direcţie opusă** go in the opposite way ; ~ **în excursie** go on a trip, go on an excursion ; ~ **în faţă** go forward, go to the front ; ~ **în frunte** go before ; ~ **în genunchi** go on one's knees, go on the knees ; ~ **în iad** go to hell ; ~ **în linie dreaptă** go as straight as a die, walk in a straight line ; ~ **în mijlocul alegătorilor** go to the grass-roots ; ~ **în mijlocul maselor** go to the grass-roots ; ~ **în mod regulat** go on a regular basis ; ~ **în mod voluntar** go voluntarily ; ~ **în pădure** go to the woods ; ~ **în timpul nopţii** walk by night ; ~ **în urma plugului** follow the plough ; ~ **în urma unei maşini** follow a car ; ~ **în vacanţă** go on vacation ; ~ **în zigzag** do zigzag, proceede in a zigzag ; ~ **înainte** go ahead, go down, go forward, go on, go to the front ; ~ **înainte cu toată viteza** go full seam ahead ; ~ **înainte în orice condiţii** go ahead anyway ; ~ **înainte umăr la umăr** march shoulder to shoulder ; ~ **într-o călătorie de afaceri** go on a business trip ; ~ **într-o călătorie pe mare** go on a voyage ; ~ **într-o croazieră pe** go on a cruise in the ; ~ **într-o excursie de trei săptămâni** go on a three weeks' trip ; ~ **într-o expediţie** go on an expedition ; ~ **într-o parte sau în alta** go one way or another ; ~ **într-un fel sau altul** go one way or another ; ~ **într-un loc mai bun** go to a better place ; ~ **într-un picior** hop about ; ~ **încet** go slowly, move at an easy pace ; ~ **încet la început** go smoothly for the start ; ~ **încoace şi încolo** ride about ; ~ **la aprozar** go to the greengrocer's ; ~ **la baie** go to the bathroom ; ~ **la bâlci** go to the fair ; ~ **la biroul de avocatură** go to the lawyer's ; ~ **la merge la biserică în fiecare duminică** go to church every Sunday ; ~ **la brutărie** go to the baker's ; ~ **la cabinetul doctorului** go to the doctor's ; ~ **la cabinetul medical** go to the doctor's ; ~ **la cabinetul stomatologic** go to the dentist's ; ~ **la cel mai apropiat spital** go to the nearest hospital ; ~ **la cinema** go to the films ; ~ **la closet** (*austral.*, *arg.*) go for a crap, go for a shit, go to the bathroom, go to the dunny, go to the lala, go to the latrine, go to the lavatory, go to the loo, go to the restroom, see a man about a dog, see a man about a horse, wash one's hands ; ~ **la conferinţe** attend lectures ; ~ **la ... cu toate cheltuielile plătite** go to ... all expenses paid ; ~ **la culcare** get in bed, go off to sleep, go to bed, go to sleep, (*arg.*) hit the hay, turn in ; ~ **la culcare devreme** go to bed early ; ~ **la cules de mure** go blackberrying ; ~ **la cumpărături** (*scoţian*) go for the messages, go shopping ; ~ **la dentist** go to the dentist's ; ~ **la dezintoxicare** go to detox ; ~ **la discotecă** go to the disco ; ~ **la dreapta** go right ; ~ **la etaj** go upstairs ; ~ **la fel de rău ca întotdeauna** walk as badly as ever ; ~ **la grădiniţă** go to day care ; ~ **la infinit** go on ad infinitum ; ~ **la închisoare** go to jail ; ~ **la închisoare pentru tot restul vieţii** go to jail for the rest of the life ; ~ **la înmormântare** attend the funeral, go to the funeral ; ~ **la înmormântarea cuiva** go to somebody's funeral ; ~ **la judecată** come to trial ; ~ **la locul de întâlnire** go to the rendezvous point ; ~ **la lucru** go to work ; ~ **la lucru noaptea** go to work at night ; ~ **la o ceremonie** attend a ceremony, go to a ceremony ; ~ **la o conferinţă** attend a lecture ; ~ **la o înmormântare** attend a funeral ; ~ **la o întâlnire** go on a date, go to a meeting, go to a rendezvous ; ~ **la o nuntă** go to a wedding ; ~ **la o petrecere** attend

a party, go to a party ; ~ **la o recepţie** go to a reception ; ~ **la o şedinţă** go to a meeting ; ~ **la ore** go to class ; ~ **la parcul de joacă** go to play land ; ~ **la patinaj** go to ice skating ; ~ **la periferie** (*amer.*, *canad.*, *neozeel.*) go downtown ; ~ **la pescuit** go fishing ; ~ **la plimbare** go for a ramble, go for a walk ; ~ **la plimbare cu bicicleta** go for a ride ; ~ **la plimbare cu motocicleta** go for a ride ; ~ **la priveghi** go to the wake ; ~ **la război** go to war, march to war ; ~ **la schi** go skiing ; ~ **la serviciu cu autobuzul** ride to work on the bus ; ~ **la slujba religioasă** attend a church service ; ~ **la spital** go to hospital ; ~ **la stânga** go left ; ~ **la şcoala de şoferi** go to driving school ; ~ **la şcoală** attend school, go to school ; ~ **la terenul de joacă** go to the playground ; ~ **la toaletă** (*austral.*) go for a bog, (*arg.*) go for a shit, go to the bathroom, (*austral.*) go to the dunny, go to the lala, go to the latrine, go to the lavatory, go to the loo, go to the restroom, (*arg.*) see a man about a dog, see a man about a horse, wash one's hands ; ~ **la tratament** go to therapy ; ~ **la treabă** go to work ; ~ **la tutungerie** go to the tobacconist's ; ~ **la un bal mascat** go to a masquerade ; ~ **la un cenaclu de poezie** go to a poetry reading ; ~ **la un concert** go to a concert ; ~ **la un control medical** go for a physical, go for a physical examination ; ~ **la un curs** attend a course, attend lectures ; ~ **la un magazin nonstop** go to a 24 hour market ; ~ **la un psihiatru** go to a therapist, visit a psychiatrist ; ~ **la un psiholog** go to a therapist ; ~ **la un spectacol de varietăţi** go to a variety show ; ~ **la vânătoare** go hunting ; ~ **la vânătoare de gâşte** go goose hunting ; ~ **la vânătoare de urşi** go bear hunting ; ~ **la vânătoare de vulpi** run a fox to earth ; ~ **la vot** go to the poles, go to vote ; ~ **mai bine cu** do better with ; ~ **mai departe** get forward, go ahead, go on, go to the front, move on ; ~ **mai încet** ease down, ease off, ease up ; ~ **mai repede** step on ; ~ **mână în mână** be in the same boat, go along with, go hand in hand with, row in the same boat ; ~ **noaptea** walk by night ; ~ **orbeşte** go blind ; ~ **până în pânzele albe** go the whole hog, get through with, go all length, go all the way, go through, go to the whole length, play out to the end ; ~ **până la capăt** get through ; ~ **pe acelaşi drum** go somebody's way, walk the same path ; ~ **pe calea cea bună** move in the right direction ; ~ **pe calea păcatelor** indulge sin ; ~ **pe căi greşite** go astray, go bad, steer away ; ~ **pe contrasens** go the wrong way ; ~ **pe covorul roşu** walk on the red carpet ; ~ **pe drum** go down the road ; ~ **pe drumul cel bun** go the right way ; ~ **pe drumul cel mai lung** take the long way ; ~ **pe front** go to the front ; ~ **pe jar** walk through fire ; ~ **pe jos** go by foot, go on foot ; ~ **pe jos la şcoală** walk to school ; ~ **pe muchie de cuţit** walk on a razor's edge ; ~ **pe o cale** tread a path ; ~ **pe o stradă cu sens unic** go on a one-way street ; ~ **pe scări** use the stairs ; ~ **pe şapte cărări** reel to and from like a drunken man ; ~ **pe un drum** tread a path ; ~ **pe un drum bătut** tread the beaten truck ; ~ **pe un drum greşit** go astray ; ~ **pe urmele cuiva** retrace somebody's steps ; ~ **pe urmele unei sănii** follow the trace of a sleigh ; ~ **perfect** It will do just fine ; ~ **plin de îngâmfare** walk proudly ; ~ **plin de mândrie** walk proudly ; ~ **prea departe** go too far, go way too far, venture too far, push too hard with somebody ; ~ **prea repede** go too fast, move too fast ; ~ **primul** go first ; ~ **prin apă** walk through water ; ~ **prin baruri** go through the bars ; ~ **prin casă cu paşi grei** walk through the house with heavy steps ; ~ **prin mijlocul drumului** hog the road ; ~ **prin oraş** walk through town, zoom through town ; ~ **prin pădure** walk through the woods ; ~ **prin tunel** go through the tunnel ; ~ **prin ţară** go through the country ; ~ **prost** go downhill, go sour ; ~ **repede** bowl along ; ~ **restul drumului singur** go the rest of the way by oneself ; ~ **să aducă** go for ; ~ **să bea ceva** go for a drink, go for drinks ; ~ **să bea ceva cu cineva** join somebody for a drink ; ~ **să cerceteze** go and dig ; ~ **să facă o baie** go for a dip ; ~ **să facă pipi** (*austral.*, *vulg.*) give the ferret a run, (*arg.*) see a man about a dog, see a man about a horse ; ~ **să ia masa de prânz** go to have lunch, go to lunch ; ~ **să mănânce o pizza** go to a pizza, go to have a pizza ; ~ **să se plimbe** go for a ramble ; ~ **să se uşureze** (*austral.*, *arg.*) go for a crap, go for a shit, go to the bathroom, go to the dunny, go to the lala, go to the latrine, go to the lavatory, go to the loo, go to the restroom, see a man about a dog, see a man about a horse, wash one's hands ; ~ **săptămânal** go weekly ; ~ **singur** go alone ; ~ **singur acasă** go home alone ; ~ **singur la culcare** go to bed alone ; ~ **spre** go to, head towards, make towards ; ~ **spre est** do east, go east, head east ; ~ **spre marginea oraşului** (*brit.*) go downtown ; ~ **spre nord** head North ; ~ **undeva** (*austral.*) rack off ; ~ **undeva să se liniştească** go somewhere to cool off ; ~ **uns** go off without a hitch ; ~ **unul câte unul** go one by one ; **Mergeţi înainte** Go ahead ; **Mergi până la capăt** Go for the burn ; **Mergi să vezi** Go find out ; **Mergi şi**

caută-ţi de lucru On your bike ; **Mergi şi vezi singur** Go and see for yourself

merita **bogăţiile unui rege** deserve the riches of a king ; ~ **ceva deosebit** deserve something special ; ~ **ceva mai bun** deserve better, (*neg.*) not deserve any better ; ~ **credit** deserve credit ; ~ **încrederea cuiva** merit one's trust ; ~ **laude** deserve praise ; ~ **mai mult** deserve more ; ~ **mai multă atenţie** deserve more attention ; ~ **nici un ban** (*neg.*) not be worth a penny ; ~ **nici un răspuns** (*neg.*) deserve no answer ; ~ **nişte şampanie** deserve some champagne ; ~ **o pauză** deserve a break ; ~ **o pensie pe viaţă** deserve a life-pension ; ~ **o soartă mai bună** deserve a better fate, deserve better ; ~ **o şansă** deserve a chance ; ~ **o ultimă şansă** deserve one last chance ; ~ **o vacanţă** deserve a vacation ; ~ **partea leului** deserve the lion's share ; ~ **pe cineva** deserve somebody ; ~ **premiul Nobel** deserve the Nobel prize ; ~ **recunoştinţa cuiva** deserve somebody's gratitude ; ~ **recunoştinţă** deserve gratitude ; ~ **respect** deserve respect, deserve some respect ; ~ **să aibă un statut oficial** deserve official status ; ~ **să câştige** deserve to win ; ~ **să fie bătut** deserve a beating ; ~ **să fie fericit** deserve happiness, deserve to be happy ; ~ **să fie iubită ca o regină** deserve to be loved like a queen ; ~ **să fie închis** deserve to be locked ; ~ **să fie judecat** deserve to stand trial ; ~ **să fie liber** deserve to be free ; ~ **să fie mamă** deserve to be a mother ; ~ **să fie pedepsit** deserve ill ; ~ **să fie protejat** deserve protection ; ~ **să fie răsplătit** deserve well ; ~ **să fie relatat** deserve coverage ; ~ **să fie sărbătorit** call for celebration, deserve a little celebration ; ~ **să moară** deserve to die ; ~ **să ştie adevărul** deserve the truth ; ~ **să trăiască** deserve to live ; ~ **toată atenţia** deserve one's full attention ; ~ **un ban** (*neg.*) not be worth a penny ; ~ **un premiu Oscar** deserve an Oscar ; ~ **un răspuns** deserve an answer ; ~ **unul pe altul** (*refl.*) deserve each other ; ~ **unul pe celălalt** (*refl.*) deserve each other ; **Merită să încerci** It's worth a shot, It's worth trying

mers **bărbătesc** manly gait ; ~ **de pisică** cat walk ; ~ **ferm** manly carriage, manly gait ; ~ **frumos** manly gait ; ~ **graţios** graceful carriage, graceful walk ; ~ **greoi** heavy going ; ~ **mândru** proud step ; ~ **rapid** brisk walk, fast going ; ~ **ritmic** heel-and-toe walking, soldiery gait, soldiery step ; ~ **soldăţesc** heel-and-toe walking, soldiery gait, soldiery step ; ~ **uşor** cat walk ; ~ **vioi** brisk walk ; **mersul autobuzelor** the bus schedule, the table of buses ; **mersul lucrurilor** the way of things ; **mersul pieţei** the run of the market ; **mersul trenurilor** the train schedule

mesaj **ascuns** hidden meaning ; ~ **către cineva** missive to somebody ; ~ **clar** clear message ; ~ **criptic** cryptic message ; ~ **de Anul Nou** New Year message ; ~ **de atenţionare** warning message ; ~ **de avertizare** message of warning ; ~ **de condoleanţe** note of condolence ; ~ **de pace** message of peace ; ~ **de pe lumea cealaltă** message from the other side ; ~ **de transmis** message to deliver ; ~ **direct** blunt message ; ~ **divin** divine message ; ~ **elevat** elevated message ; ~ **fără menajamente** blunt message ; ~ **greu de înţeles** cryptic message ; ~ **important** important message ; ~ **împotriva violenţei** antiviolence message ; ~ **închis în sticlă** message in the bottle ; ~ **misterios** mysterious missive ; ~ **pentru întreaga lume** message for the world ; ~ **personal** personal message ; ~ **politic** political message ; ~ **politic direct** direct political message ; ~ **pozitiv** positive message ; ~ **primit prin e-mail** mail message ; ~ **puternic** powerful message ; ~ **secret** hidden meaning ; ~ **special** special message ; ~ **subliminal** subliminal message ; ~ **telefonic** phone message, telephone message ; ~ **urgent** priority message, urgent message

metaforă **antropomorfică** anthropomorphic metaphor ; ~ **bazată pe sinestezie** synaesthetic metaphor ; ~ **bine aleasă** apt metaphor ; ~ **hiperbolică** hyperbolic metaphor ; ~ **lipsită de expresivitate** dead metaphor ; ~ **potrivită** apt metaphor ; ~ **standardizată** standardised metaphor ; ~ **şi metonimie** metaphor and metonymy ; ~ **vizuală** visual metaphor

metal **greu** heavy metal ; ~ **preţios** precious metal

metodă **anume** particular method ; ~ **ajutătoare** collateral method ; ~ **care depinde de circumstanţe** situational method ; ~ **clinică** clinical method ; ~ **colaterală** collateral method ; ~ **convenţională** conventional method ; ~ **de a constrânge pe cineva** method of compelling somebody ; ~ **de a obliga pe cineva** method of compelling somebody ; ~ **de analiză** method of analysis ; ~ **de antrenament** method of training ; ~ **de aplicare a legilor** rule-enforcing procedure ; ~ **de aproximare** approximation approach ; ~ **de cercetare** method of research, research method ; ~ **de cercetare specifică** specific method of research ; ~ **de compensare** compensation method ; ~ **de construcţie** method of construction ; ~ **de corelaţie** correlational method ; ~ **de cultivare** method of cultivation ; ~ **de evaluare** method of evaluation ; ~ **de fabricare** method of manufacture ; ~ **de guvernare** government policy ; ~ **de investigare** method of investigation ; ~ **de lucru** method of work ;

~ **de predare a limbilor străine** method of teaching foreign languages ; ~ **de pregătire** method of training ; ~ **de relaxare** method for relaxation ; ~ **de studiu pentru** method of studying for ; ~ **de verificare** method of checking ; ~ **de vulcanizare** method of vulcanising ; ~ **demodată** old-fashioned method ; ~ **directă** direct method ; ~ **eficientă** efficient method, facile method ; ~ **electronică** electronic method ; ~ **expeditivă** expeditious method ; ~ **experimentală** experimental method ; ~ **funcţională** functional method ; ~ **inedită** fresh way ; ~ **inflexibilă** rigid method ; ~ **ingenioasă** cunning device ; ~ **înapoiată** back method ; ~ **învechită** back method ; ~ **modernă** modern method ; ~ **nesigură** uncertain method ; ~ **obişnuită** customary method ; ~ **revoluţionară de a face ceva** revolutionary method of making something ; ~ **rigidă** rigid method ; ~ **rodnică** fruitful method ; ~ **savantă** scholarly method ; ~ **secundară** collateral method ; ~ **situaţională** situational method ; ~ **specială** particular method ; ~ **ştiinţifică** scientific method ; ~ **transculturală** cross-cultural method ; ~ **uşoară de câştig** gravy train ; ~ **uşoară de îmbogăţire rapidă** the gravy train ; ~ **viabilă** viable method

metodologie **de cercetare** research methodology ; ~ **nouă** new methodology ; ~ **statistică** statistical methodology

mic-**burghez** petit bourgeois ; ~ **dejun continental** continental breakfast ; ~ **dejun cu meniu fix** table-d'hôtel breakfast ; ~ **dejun de tip european** continental breakfast ; ~ **dejun delicios** delicious breakfast ; ~ **dejun deosebit de bun** devilish good breakfast ; ~ **dejun european** continental breakfast ; ~ **întreprinzător** small-scale enterpriser ; ~ **miracol** minor miracle ; ~ **principat** tiny principality ; ~ **prototip** small prototype ; ~ **sau mare** small or large ; ~ **segment al populaţiei** small segment of the population ; ~ **şi imatur** small and immature ; ~ **traficant** small-time dealer ; **mică ciocnire** minor skirmish ; **mică distanţă pe jos** walking distance ; **mică grădină de zarzavaturi** veggie patch ; **mică neînţelegere** minor misunderstanding ; **mică petrecere** small party ; **mică publicitate** classified advertisement ; **mică schimbare de planuri** slight change of plans ; **mică variaţie** slight variation ; **mici demonstraţii** small demonstrations ; **mici imperfecţiuni** slight imperfections ; **mici întreprinzători** smal-scale businessmen ; **mici slăbiciuni** small weaknesses ; **mici suveniruri** small souvenirs ; **micii şi marii fermieri** the farms and ranchers ; **micile cusururi ale cuiva** one's little failings

micşora **ceva** size something down ; ~ **contul** diminish one's account ; ~ **venitul** (*neg.*) not make a dent in resources

micşorare **a efortului de război** decrease in the war effort ; ~ **a flotei** fleet reduction ; ~ **a impozitelor** drop in taxes ; ~ **a taxelor** drop in taxes ; ~ **în volum** drop in volume

migra **din Asia Mică** migrate from Asia Minor ; ~ **în amonte** run upstream ; ~ **spre izvoare** run upstream ; ~ **spre nord** migrate to the North ; ~ **spre sud** migrate south, migrate southward

migrare **anuală** annual migration ; ~ **colectivă** mass migration ; ~ **determinată economic** economic migration ; ~ **în masă** mass migration ; ~ **dinspre oraş spre suburbie** migration from city to suburbs

mijloc **de apărare** protection against something ; ~ **sigur** secure means

milă **faţă de** compassion on ; ~ **pentru cineva** mercy for somebody ; ~ **pentru** compassion on ; ~ **şi iertare** clemency and pardon

mileniul **III** the third millennium ; ~ **următor** the next millennium

milita **împotriva** militate against ; ~ **împotriva unei idei** rail against something ; ~ **pentru pace** fight for peace

militar **arestat** military prisoner ; ~ **şi civil** military and civilian

mină **acră** acid look ; ~ **antitanc** antitank mine ; ~ **de aur** gold mine ; ~ **de cărbune** coal mine, coal pit ; ~ **de cupru** copper mine ; ~ **de diamante** diamant mine ; ~ **de sare** salt mine ; ~ **de uraniu** uranium mine ; ~ **periculoasă** dangerous mine ; ~ **veche** old mine

minciună **cusută cu aţă albă** flimsy excuse ; ~ **gogonată** big lie, cock and bull story, feeble lie, patent lie ; ~ **mare** big lie, cock and bull story, feeble lie, patent lie ; ~ **neconvingătoare** flimsy excuse ; ~ **neruşinată** cool lie ; ~ **nevinovată** white lie ; ~ **revoltătoare** cool lie ; ~ **sfruntată** barefaced lie, big lie, cock and bull story, feeble lie, patent lie

minge **de cauciuc** rubber ball ; ~ **de cricket** cricket ball ; ~ **de foc** fire ball ; ~ **de meci** game point

minimaliza **o idee** shrug off an idea ; ~ **pagubele** minimise the damage ; ~ **pierderile cuiva** downplay somebody's losses ; ~ **riscurile globale** minimise global risks ; ~ **schimbările** minimise the changes ; ~ **toate daunele** minimise any damage ; ~ **trauma** minimise trauma

Ministerul **Afacerilor Interne** The Ministry of Internal Affairs ; ~ **Afacerilor Publice** The Ministry of Public Affairs ; ~ **Apărării Naţionale** The National Defence Ministry ; ~ **Comerţului** The Board of Trade ; ~ **de Externe al SUA** The State Department ; ~ **de Externe britanic** The

Foreign Office ; ~ **Economiei** The Ministry of Economic Affairs ; ~ **Educaţiei** The Ministry of Education ; ~ **Energiei** The Energy Ministry ; ~ **Învăţământului** The Ministry of Instruction ; ~ **Justiţiei** The Justice Department ; ~ **Muncii şi Protecţiei Sociale** The Ministry of Labour and Social Protection ; ~ **Pescuitului** The Ministry of Fishery ; ~ **Sănătăţii** The Board of Health, The Department of Health, (*amer.*) The Health Department ; ~ **Transporturilor** The Ministry of Transportation

ministru **al Apărării** (*amer.*) Defense Secretary of State, Defence Minister, Secretary of Defence ; ~ **al Justiţiei** Attorney General ; ~ **de Externe** Foreign Affair Minister, (*amer.*) Secretary of State ; ~ **de Finanţe** (*brit.*) Chancellor of The Exchequer, Finance Minister, Treasury Minister ; ~ **de Interne** Interior Minister, Secretary of the Interior ; ~ **de Justiţie** (*amer.*) Attorney General, Justice Minister ; ; ~ **într-o coaliţie** coalescence minister ; ~ **plenipotenţiar** minister plenipotentiary ; ~ **secretar de stat** deputy prime minister ; ~ **socialist** socialist minister ; **ministrul Afacerilor Interne** the Secretary of the Interior ; **ministrul Agriculturii** the Agriculture Minister ; **ministrul Cercetării şi Tehnologiei** the Research and Technology Minister ; **ministrul Culturii** the Culture Minister ; **ministrul Economiei** the Economics Minister, the Minister of Economic Affairs ; **ministrul Educaţiei** the Education Secretary ; **ministrul Energiei** the Energy Minister ; **ministrul Forţelor Navale** (*amer.*) the Secretary of the Navy ; **ministrul Industriei** the Industry Minister, the Industry Secretary ; **ministrul Învăţământului şi Educaţiei** the Education Minister ; **ministrul Pescuitului** the Minister of Fishery ; **ministrul Poştei** the Postmaster General ; **ministrul Sănătăţii** the Minister of Health, the Surgeon General ; **ministrul Transporturilor** the Minister of Transport, the Minister of Transportation ; **miniştri noi în cabinet** new faces in the cabinet ; **miniştri noi în guvern** new faces in the cabinet

minoritate **creatoare** creative minority ; ~ **de oameni** minority of people ; ~ **disidentă** dissident minority ; ~ **puternică** powerful minority ; ~ **radicală** radical minority ; ~ **rasială** racial minority ; ~ **sexuală** sexual minority ; ~ **tribală** tribal minority ; **minorităţi naţionale** national minorities ; **minorităţi protejate de lege** minorities protected by law

minte **abilă** able mind, agile mind, alert mind, athletic mind, brilliant mind, clear mind, creative mind, dynamic mind, facile mind, fecund mind, good mind, mobile mind, powerful mind, ready wit, searching mind, shared mind ; ~ **activă** able mind, agile mind, alert mind, athletic mind, brilliant mind, clear mind, creative mind, dynamic mind, facile mind, fecund mind, good mind, mobile mind, powerful mind, ready wit, searching mind, shared mind ; ~ **adormită** torpid brain ; ~ **ageră** able mind, agile mind, alert mind, athletic mind, brilliant mind, clear mind, creative mind, dynamic mind, facile mind, fecund mind, good mind, mobile mind, powerful mind, ready wit, searching mind, shared mind ; ~ **anormală** abnormal mind ; ~ **ascuţită** able mind, agile mind, alert mind, athletic mind, brilliant mind, clear mind, creative mind, dynamic mind, facile mind, fecund mind, good mind, mobile mind, powerful mind, ready wit, searching mind, shared mind ; ~ **bolnavă** unsound mind ; ~ **convenţională** conventional mind ; ~ **copilărească** childish mind ; ~ **creativă** creative mind ; ~ **criminală** criminal mind, murdering mind, murderous brain ; ~ **cuprinzătoare** capacious mind ; ~ **curată** candid mind ; ~ **de bărbat** masculine mind ; ~ **de militar** military mind ; ~ **deschisă** candid mind, open mind ; ~ **diabolică** diabolical mind ; ~ **dinamică** dynamic mind ; ~ **fertilă** fecund mind ; ~ **imatură** childish mind, immature mind, unmellow mind ; ~ **inactivă** idle mind, inoperative mind ; ~ **instabilă** unsound mind ; ~ **iscoditoare** searching mind ; ~ **îndrăzneaţă** daring spirit ; ~ **înfierbântată** ardent mind, feverish mind ; ~ **îngustă** feeble mind, narrow mind, weak mind ; ~ **limpede** clear mind ; ~ **pătrunzătoare** able mind, agile mind, alert mind, athletic mind, brilliant mind, clear mind, creative mind, dynamic mind, facile mind, fecund mind, good mind, mobile mind, powerful mind, ready wit, searching mind, shared mind ; ~ **sclipitoare** brilliant mind ; ~ **slabă** feeble mind, narrow mind, vacuous mind, weak mind ; ~ **strălucitoare** brilliant mind ; ~ **şi suflet** mind and soul ; ~ **vioaie** able mind, agile mind, alert mind, athletic mind, brilliant mind, clear mind, creative mind, dynamic mind, facile mind, fecund mind, good mind, mobile mind, powerful mind, ready wit, searching mind, shared mind

minţi **în mod intenţionat** consciously lie ; ~ **pe cineva** fib somebody, get somebody's goat ; ~ **soţul** deceive one's husband

minune **a naturii** wonder of nature ; ~ **medicală** medical miracle

miracol **economic** economic miracle ; ~ **fizic** physical miracle

mireasă **adolescentă** teenage bride ; ~ **fericită** happy bride ; ~ **ideală** ideal bride ; ~ **sfioasă** blushing bride

mireasmă **a aerului** scent of the air ; ~ **a cărţilor vechi** scent of old books ; ~ **a florilor** scent of the flowers

mirodenii **aromate** aromatic spices ; ~ **arse** burned spices

miros **care se răspândeşte** permeating smell ; ~ **ciudat** strange smell ; ~ **de alcool** smell of alcohol ; ~ **de benzină** smell of gasoline ; ~ **de bucate** redolence of cooking ; ~ **de ceapă** scent of onion ; ~ **de copturi** redolence of baking ; ~ **de flori** odour of flowers, scent of flowers ; ~ **de fosfor** smell of phosphorus ; ~ **de friptură** smell of chops roasting ; ~ **de fum** smell of smoke ; ~ **de gaz** smell of gas ; ~ **de gunoi** smell of garbage ; ~ **de haine noi** smell of new clothes ; ~ **de lemn** odour of wood ; ~ **de liliac** smell of lilac ; ~ **de ouă** odour of eggs ; ~ **de parfum ieftin** smell of cheap perfume ; ~ **de pământ** odour of land ; ~ **de pâine** smell of bread ; ~ **de pin** smell of pine ; ~ **de putred** putrid smell ; ~ **de sulf** smell of sulphur, odour of sulphur ; ~ **de terebentină** odour of terebinthine, smell of terebinthine ; ~ **de tutun** scent of tobacco ; ~ **de vomă** smell of puke, smell of sick, smell of vomit ; ~ **delicat** delicate scent ; ~ **destul de puternic** sensible odour ; ~ **dezgustător** bad smell, disagreeable odour, disgusting smell, foul odour, nasty smell, vile odour ; ~ **dulce** sweet odour ; ~ **fetid** fetid smell ; ~ **greţos** bad smell, disagreeable odour, disgusting smell, foul odour, nasty smell, vile odour ; ~ **greu de tutun** odour of tobacco ; ~ **groaznic** bad smell, disagreeable odour, disgusting smell, foul odour, nasty smell, vile odour ; ~ **într-o cameră** smell in a room ; ~ **minunat** gorgeous scent ; ~ **neplăcut** bad smell, disagreeable odour, nasty smell ; ~ **neplăcut al gurii** bad breath ; ~ **pătrunzător** forcible smell, penetrating odour, shared odour ; ~ **perceptibil** perceptible smell ; ~ **plăcut** nice smell, pleasant smell ; ~ **rău** bad smell, disagreeable odour, disgusting smell, foul odour, nasty smell, vile odour ; ~ **respingător** offensive odour ; ~ **slab** faint smell ; ~ **stătut într-o încăpere** fusty smell ; ~ **superb** gorgeous scent ; ~ **unic** unique fragrance ; ~ **urât** bad smell, disagreeable odour, disgusting smell, foul odour, nasty smell, vile odour ; **mirosul banilor** the smell of money ; **mirosul cuiva** the smell of somebody ; **mirosul de peşte** the smell of fish ; **mirosul frunzelor** the perfume of leaves ; **mirosul ierbii** the smell of grass ; **mirosul morţii** the smell of death ; **mirosul oceanului** the smell of the ocean ; **mirosul pinilor** the aroma of pines ; **mirosul sângelui** the smell of blood ; **mirosul specific cuiva** the smell of somebody ; **mirosul succesului** the smell of success ; **mirosul trandafirilor** the smell of roses, the scent of rose ; **mirosul uleiului** the smell of the oil ; **mirosul unei flori** the smell of a flower ; **mirosul unui parfum** the fragrance of a perfume ; **mirosul vânatului** the smell of the game ; **mirosurile de bucătărie** the odours of the kitchen ; **mirosurile de subsol** the odours of basement

mirosi **a bine** (*neg.*) smell bad to somebody ; ~ **a cadavru** smell like a dead body ; ~ **a fum** smell like smoke ; ~ **a moarte** smell like death ; ~ **a peşte** smell like fish ; ~ **atât de bine** smell so good ; ~ **bine** (*neg.*) not smell good ; ~ **ca un animal** smell like an animal ; ~ **ca un bărbat adevărat** smell like a man ; ~ **ca un câine** stink like a dog ; ~ **că este rost de făcut bani** smell money ; ~ **cale de o poştă** smell to high heaven ; ~ **ceva necurat** (*austral.*) smell a rat, smell something fishy, smell very rotten ; ~ **ceva suspect** (*austral.*) smell a rat, smell something fishy, smell very rotten ; ~ **de la o poştă că minte** stink of lies ; ~ **din ce în ce mai bine** smell better and better ; ~ **foarte suspect** (*austral.*) smell a rat, smell something fishy, smell very rotten ; ~ **frica** smell fear ; ~ **frumos** smell good, smell nice, smell pleasant ; ~ **la fel** smell the same ; ~ **minunat** smell wonderful ; ~ **misterul** scent a mystery ; ~ **momeala** smell the bait ; ~ **neplăcut** smell unpleasant ; ~ **parfumul cuiva** smell somebody's perfume ; ~ **pericolul** smell trouble ; ~ **plăcut** smell good, smell nice, smell pleasant ; ~ **prada** smell blood ; ~ **promovarea** smell promotion ; ~ **sângele** smell blood ; ~ **trandafirii** smell the roses ; ~ **un bucluc** smell trouble ; ~ **un profit** smell a profit

misiune **clandestină** clandestine mission ; ~ **creştină** Christian mission ; ~ **de salvare** rescue mission ; ~ **dificilă** difficult task ; ~ **guvernamentală** government job ; ~ **importantă** important mission ; ~ **ingrată** thankless task ; ~ **internaţională** international mission ; ~ **istorică** historic mission ; ~ **îndeplinită** job completed, mission accomplished, mission completed ; ~ **misterioasă** mysterious assignment ; ~ **oficială** official business, official mission ; ~ **periculoasă** dangerous mission ; ~ **riscantă** risky mission ; ~ **secretă** clandestine assignment, secret mission, secret work ; ~ **sinucigaşă** suicidal mission, suicide action ; ~ **spaţială de importanţă istorică** historic space mission ; ~ **specială** special assignment ; ~ **umanitară** humanitarian mission

mister **care intrigă** intriguing mystery ; ~ **întunecat** dark mystery ; ~ **legat de armată** military mystery ; ~ **medical** medical mystery ; ~ **obscur** dark mystery ; ~ **pentru toată lumea** anybody's

guess ; ~ **rezolvat** solved mystery ; ~ **sinistru** dark mystery ; ~ **vechi** old mystery

mişca **asemenea unui animal** (*refl.*) move like an animal ; ~ **bine** (*refl.*) move well ; ~ **braţul** move one's arm ; ~ **ca un titirez** (*refl.*) jump like a parched pea ; ~ **capul** move one's head ; **ceva din loc** move something from its place ; ~ **cu atenţie** (*refl.*) move cautiously ; ~ **cu cea mai mare viteză** (*refl.*) move with the utmost speed ; ~ **cu multă grijă** (*refl.*) move cautiously ; ~ **cu paşi nesiguri** (*refl.*) move with unsure steps ; ~ **cu viteză mare** (*refl.*) move like the clappers ; ~ **de colo până colo** (*refl.*) stir about ; ~ **de lângă** (*refl.*) move from ; ~ **dintr-un loc în altul** (*refl.*) move from side to side ; ~ **foarte repede** (*refl.*) move like the clappers ; ~ **în mod repetat** (*refl.*) move repeatedly ; ~ **în sfere înalte** (*refl.*) move in exalted spheres ; ~ **încet** (*refl.*) move slowly ; ~ **încoace şi încolo** (*refl.*) move about, move to and fro ; ~ **într-o direcţie opusă** (*refl.*) move in opposite direction ; ~ **mai repede** (*refl.*) pick up the pace ; ~ **nici un deget** (*neg.*) not lift a hand, not move a finger ; ~ **pe cineva** move somebody's heart ; ~ **pe cineva până la lacrimi** move somebody to tears, stir somebody to tears ; ~ **piciorul** move one's leg ; ~ **prea repede pentru cineva** (*refl.*) go too fast for somebody, move too fast for somebody ; ~ **profund** stir to the depths ; ~ **repede** (*refl.*) move fast ; ~ **spre vest** (*refl.*) move west ; ~ **şi munţii** remove mountains ; ~ **volanul** turn a wheel

mişcare **a membrelor** movement of the limbs ; ~ **a oamenilor** movement of people ; ~ **accelerată** accelerating motion ; ~ **anarhistă** anarchist movement ; ~ **automată** automatic movement ; ~ **care îşi are sorgintea în** movement proceeding from ; ~ **circulară** circular motion, circular movement ; ~ **constantă** continuous motion ; ~ **continuă** continuous motion ; ~ **contrară** to and fro motion ; ~ **convulsivă** spasmodic jerk, spasmodic movement ; ~ **cooperatistă** co-operative movement ; ~ **de avangardă** avant-garde movement ; ~ **de capital** move of capital ; ~ **de independenţă** independence movement ; ~ **de înaintare** forward motion ; ~ **de înghiţire** movement of swallowing ; ~ **de masă** band wagon ; ~ **de modernizare** modernising movement ; ~ **de nesupunere** disobedience movement ; ~ **de rotaţie** rotational motion ; ~ **de solidaritate** solidarity movement ; ~ **de translaţie** motion of translation ; ~ **diplomatică** diplomatic move ; ~ **ecologică** ecological movement ; ~ **ecumenică** ecumenical movement ; ~ **electorală** suffrage movement ; ~ **fizică** physical stuff ; ~ **foarte proastă** very bad move ; ~ **forţată** stiff movement ; ~ **gnostică** gnostic movement ; ~ **graţioasă** graceful motion ; ~ **greşită** wrong move, wrong movement ; ~ **importantă** big movement ; ~ **indusă** induced movement ; ~ **instinctivă** instinctual drive ; ~ **inteligentă** smart move ; ~ **involuntară** spontaneous movement ; ~ **iute** swift movement ; ~ **iute a mâinii** dapper wave of the hand ; ~ **împotriva globalizării** anti-globalisation movement ; ~ **în direcţie inversă** retrograde motion ; ~ **în masă a oamenilor** huge movement of people ; ~ **înainte** forward motion, forward movement ; ~ **înceată** sluggish motion ; ~ **înşelătoare** deceiving move ; ~ **larg răspândită** widespread movement ; ~ **lentă** sluggish motion ; ~ **lipsită de graţie** stiff movement ; ~ **mare** big movement ; ~ **naţională** national movement ; ~ **naţionalistă** nationalist movement ; ~ **neîndemânatică** awkward movement ; ~ **neobservabilă** gradual movement ; ~ **neplăcută** disagreeable movement ; ~ **pentru libertate** freedom move ; ~ **permanentă** perpetual motion ; ~ **perpetuă** perpetual motion ; ~ **politică** political movement ; ~ **politică abilă** able politic move ; ~ **proastă** bad mood ; ~ **rapidă** fast move, urgent move ; ~ **rebelă** rebel movement ; ~ **regresivă** regressive movement ; ~ **revoluţionară** revolutionary movement ; ~ **rigidă** stiff movement ; ~ **ritmică** rhythmic movement, rhythmical movement ; ~ **rotativă** rotary motion ; ~ **simbolică** symbolic move ; ~ **simultană** simultaneous motion, SIMO ; ~ **spasmodică** spasmodic movement ; ~ **spontană** spontaneous movement ; ~ **spre fereastră** movement toward the window ; ~ **stângace** awkward movement ; ~ **subversivă** subversive movement ; ~ **şocantă** shock move ; ~ **treptată** gradual movement ; ~ **uniform accelerată** uniform accelerating motion, uniformly accelerating motion ; ~ **uniformă** uniform motion ; ~ **urgentă** urgent move ; ~ **violentă** violent motion

mişuna **de** crawl with ; ~ **de poliţişti** swarm with cops ; ~ **de reporteri** crawl with reporters ; ~ **de servitori** swarm with servants ; ~ **de şobolani** swarm with rats ; **mişunând de** a-swarm with

mit **celebru** famous myth ; ~ **contemporan** contemporary myth ; ~ **cosmogonic** cosmogonic myth ; ~ **fals** false myth ; ~ **fenomenologic** phenomenological myth ; ~ **nordic** northern myth ; ~ **puternic** powerful myth ; ~ **referitor la formarea universului** cosmogonic myth ; ~ **roman** Roman myth ; ~ **transcendental** transcendental myth ; ~ **vechi** old myth ; ~ **vestit** famous myth

mitologie **egipteană** Egyptian mythology ; ~ **greacă** Greek mythology ; ~ **romană** Roman mythology

mitui **oameni** bribe people ; ~ **pe cineva** (*arg.*) grease somebody, grease somebody's hands, grease somebody's palm, grease the wheels ; ~ **politicieni** bribe politicians ; ~ **un judecător** bribe a judge ; ~ **un paznic** bribe a guard ; ~ **un poliţist** bribe a cop, bribe a policeman

mitul **îngerului căzut** the myth of the fallen angel ; ~ **lui Faust** the Faustian myth ; ~ **paradisului** the myth of Heaven

miza **pe cine trebuie** (*neg.*) put the saddle on the wrong horse ; ~ **pe valet** play the Jack ; ~ **pe victorie** go for victory ; ~ **totul pe o singură carte** pull all one's eggs in one basket

moarte **accidentală** accident death ; ~ **bună** natural death ; ~ **cerebrală** brain death ; ~ **ciudată** bizarre death, strange death ; ~ **cumplită** horrible death ; ~ **dureroasă** painful death ; ~ **eroică** heroic death ; ~ **fiziologică instantanee** physiological death ; ~ **gratuită** meaningless death ; ~ **groaznică** horrible death ; ~ **iminentă** imminent death ; ~ **inevitabilă** imminent death ; ~ **inutilă** useless death ; ~ **în chinuri** agonising death ; ~ **în masă** massive death ; ~ **în public** public form of death ; ~ **îngrozitoare** dreadful death ; ~ **lipsită de sens** meaningless death ; ~ **misterioasă** mysterious death ; ~ **naturală** natural death ; ~ **neplăcută** unpleasant death ; ~ **pentru** ~ death for death ; ~ **prin spânzurătoare** death by hanging, death caused by strangulation, exemplary punishment ; ~ **provocată prin strangulare** death by hanging, death caused by strangulation ; ~ **simulată** feigned death ; ~ **spirituală** spiritual death ; ~ **şi distrugere** death and destruction ; ~ **şi distrugere pe scară largă** widespread death and destruction ; ~ **timpurie** untimely death ; ~ **uşoară** easy death, easy passing ; ~ **violentă** violent death

mobilă **antică** antique furniture ; ~ **cu funcţie utilitară** utility furniture ; ~ **curbată** curved furniture ; ~ **de bun-gust** elegant furniture ; ~ **de cea mai bună calitate** first-quality furniture ; ~ **elegantă** elegant furniture ; ~ **frumoasă** elegant furniture ; ~ **greoaie** massy furniture ; ~ **incomodă** uncomfortable furniture ; ~ **lipsită de confort** uncomfortable furniture ; ~ **masivă** massy furniture

mobilitate **pe orizontală** horizontal mobility ; ~ **pe verticală** vertical mobility

mobiliza **curajul** rally one's spirit ; ~ **în două luni o armată de ... soldaţi antrenaţi** mobilise within two months an army of ... trained soldiers ; ~ **opoziţia** mobilise the opposition ; ~ **resurse** engage resources ; ~ **resursele economice ale** mobilise the economic resources of ; ~ **resursele militare ale** mobilise the military resources of ; ~ **rezerviştii** call up reserves ; ~ **soldaţii** mobilise the soldiers ; ~ **toate forţele armate** mobilise all the forces

mobilizare **a armatei** military mobilisation ; ~ **generală** general levy, general mobilisation ; ~ **totală** complete mobilisation

mod **absurd** absurd way ; ~ **amical** amicable way ; ~ **analog** analogous manner ; ~ **autoritar** authoritarian way ; ~ **cooperant** co-operative way ; ~ **copilăresc** childlike way ; ~ **copilăresc de a decide** childish way to decide ; ~ **cuprinzător** comprehensive way ; ~ **de a acţiona** course of action ; ~ **de a fi fericit** way to be happy ; ~ **de a gândi** habit of mind ; ~ **de a guverna** way of governing ; ~ **de a răspunde** mode of answering ; ~ **de a scrie** manner of writing ; ~ **de a supravieţui** way to survive ; ~ **de a vorbi** way of speaking ; ~ **de acţiune** course of action, mode of action ; ~ **de apărare** way of defence ; ~ **de articulaţie** mode of articulation ; ~ **de autoexprimare** way of self expression ; ~ **de comportament** course of comportment, way of behaviour ; ~ **de consultare** consultative procedure ; ~ **de cooperare** co-operation procedure ; ~ **de dezvoltare** mode of development ; ~ **de existenţă** way of living ; ~ **de gândire** way of thinking ; ~ **de operare** manner of working, mode of operation ; ~ **de producţie** mode of production ; ~ **de trai** way of living ; ~ **de viaţă** mode of life, way of life ; ~ **de viaţă occidental** Western way of life ; ~ **de vorbire** mode of speaking ; ~ **deosebit** notable manner ; ~ **eficace** effective way ; ~ **expresiv** expressive way ; ~ **formal de comportament** formal mode ; ~ **inteligent** intelligent fashion ; ~ **interogativ** interrogative mood ; ~ **josnic** contemptuous manner ; ~ **nepersonal** impersonal manner, impersonal mood ; ~ **nou de** fresh manner of, fresh way of ; ~ **personal al verbului** finite form of the verb ; ~ **persuasiv** exhortative mood ; ~ **plastic** figurative way ; ~ **similar** analogous manner ; ~ **special de a** peculiar manner of, peculiar mode of ; ~ **unic** unique way

modalitate **de corecţie** correction channel ; ~ **de gândire** mode of thought ; ~ **de tratament** treatment modality ; ~ **de tratare** treatment modality ; ~ **formală** formal way

modă **comercială** commercial fashion ; ~ **de avangardă** avant-garde fashion ; ~ **imprevizibilă** unpredictable fashion ; ~ **ingenioasă** intelligent fashion ; ~ **italiană** Italian fashion ; ~ **la pardesie** style in overcoats ; ~ **nouă** new vogue ; ~ **occidentală** Western fashion ; ~ **pariziană** Paris fashion ; ~ **pentru bărbaţi** men's fashion

model **agresiv** aggressive model ; ~ **al propoziţiei** clause pattern ; ~ **al reţelei ierarhice** hierarchical network model ; ~ **american** US model ; ~ **analog** analogous pattern ; ~ **arhitectural** architectural model ; ~ **artistic** artistic model, artistic pattern ; ~ **asemănător** similar pattern ; ~ **bizar** bizarre model, bizarre pattern ; ~ **care funcţionează** working model ; ~ **circular** circular pattern ; ~ **civilizator** civilising model ; ~ **clasic** classic design, classic pattern ; ~ **cognitiv în psihologie** cognitive model in psychology ; ~ **complicat** elaborate pattern ; ~ **creat cu ajutorul calculatorului** computer-assisted design ; ~ **creat cu ajutorul computerului** computer-assisted design ; ~ **cronologic** chronological pattern ; ~ **cu linii şerpuitoare** winding pattern of lines ; ~ **cultural** cultural pattern ; ~ **de accentuare** stress pattern ; ~ **de adversar** adversarial model ; ~ **de broderie** device in embroidery ; ~ **de comportament** behaviour pattern, pattern of behaviour ; ~ **de cultură** cultural model, cultural pattern ; ~ **de distribuire a populaţiei** pattern of population distribution ; ~ **de economie de comandă** command economy model ; ~ **de economie dirijată** command economy model ; ~ **de familie** model of family ; ~ **de geneză** model of genesis ; ~ **de intonaţie** model of intonation, pattern of intonation ; ~ **de maşină** model of machine ; ~ **de moralitate** model of morality, standard of morality ; ~ **de organizare democratică** model of democratic organisation ; ~ **de practică** practice model ; ~ **de putere** model of strength ; ~ **de securitate** model of securing ; ~ **de societate** model of society ; ~ **de sprijin social** model of social support ; ~ **de stabilitate** model of stability ; ~ **de structură gramaticală** grammatical pattern ; ~ **de tipologie a crimei** criminal pattern ; ~ **demn de urmat de către** model to be followed by ; ~ **ecologic** ecological model ; ~ **elaborat** elaborate model, elaborate pattern ; ~ **evolutiv** evolutionary pattern ; ~ **floral** floral design ; ~ **geometric** geometric model, geometric pattern ; ~ **gramatical** grammatical pattern ; ~ **inchizitorial** inquisitorial model ; ~ **interesant** interesting pattern ; ~ **în acţiune** model in action ; ~ **în zigzag** zigzag pattern ; ~ **încărcat** elaborate pattern ; ~ **într-un concurs de** model in a ... contest ; ~ **macroeconomic** macroeconomic model ; ~ **matematic** mathematical model ; ~ **neconvenţional** unconventional design ; ~ **nou** new model ; ~ **perforat** perforated pattern ; ~ **politic şi cultural** political and cultural model ; ~ **pozitiv** positive role model ; ~ **productiv** productive pattern ; ~ **psihologic ambivalent** ambivalent psychological pattern ; ~ **retrospectiv pentru** retrospective model for ; ~ **sintetic** synthetic model ; ~ **social** social model ; ~ **universal** universal model, universal pattern

modela **argila** mould clay ; ~ **caracterul cuiva** mould somebody's character ; ~ **conform unui ideal** model oneself on the ideal of ; ~ **după** (*refl.*) model on, model upon ; ~ **gândurile** shape one's thoughts ; ~ **limba literară** forge the literary language ; ~ **pe cineva în timp** mould somebody over time ; ~ **un cap** form a head ; ~ **un vas** mould a vase ; ~ **un vas de sticlă** fashion a bowl out of glass

moderniza **apartamentul** redecorate the apartment ; ~ **casa** do up the house ; ~ **economia** modernise the economy ; ~ **facilităţile** modernise facilities ; ~ **imaginea** modernise the image ; ~ **o constituţie** write up a constitution ; ~ **pentru război** modernise for war ; ~ **programele** bring syllabuses up to date ; ~ **sistemul** modernise the system ; ~ **tehnica predării** modernise the teaching

modifica **comportamentul după împrejurări** adjust one's behaviour to circumstances ; ~ **Constituţia** change the Constitution ; ~ **forma unui lucru** alter the shape of something ; ~ **mărimea** alter the size of ; ~ **mărturia** rectify one's deposition ; ~ **o ofertă** modify an offer ; ~ **politicile existente** modify existing policies ; ~ **prin** modify by ; ~ **proiectul unei legi** change the draft of a law ; ~ **testamentul** change one's will ; ~ **un fişier** correct a file ; ~ **un program** modify a programme

modificare **a bugetului de stat** the correction of the state budget ; ~ **a comportamentului** modification of behaviour ; ~ **a comportamentului cognitiv** cognitive behaviour modification ; ~ **a vremii** the weather modification ; ~ **condiţionată a sunetului** dependent sound change ; ~ **genetică** genetic modification ; ~ **independentă a sunetului** independent sound change ; ~ **recentă** recent modification

modulaţie **a vocii** voice modulation ; ~ **de amplitudine** amplitude modulation ; ~ **nazală** nasal modulation

moment **agitat** hectic moment ; ~ **ciudat** odd timing ; ~ **critic** critical juncture, critical time ; ~ **crucial** critical time, crucial moment, crucial point ; ~ **dat** given moment ; ~ **de criză** moment of crisis ; ~ **de durere** moment of sorrow ; ~ **de euforie** moment of euphoria ; ~ **de ezitare** moment of hesitation ; ~ **de fericire** moment of happiness ; ~ **de glorie** moment of glory ; ~ **de importanţă vitală** vital juncture ; ~ **de inspiraţie** moment of inspiration ; ~ **de însemnătate deosebită** instance of great moment ; ~ **de jubilare** moment of jubilation ; ~ **de luciditate** moment of lucidity ;

~ **de neatenţie** absence of mind ; ~ **de nebunie** moment of madness ; ~ **de oboseală** moment of fatigue ; ~ **de panică** moment of panic ; ~ **de reconciliere** moment of reconciliation ; ~ **de slăbiciune** moment of weakness ; ~ **de suferinţă** moment of sorrow ; ~ **de tăcere** moment of silence ; ~ **de triumf** moment of triumph ; ~ **decisiv** decisive moment ; ~ **dificil** critical time ; ~ **extraordinar** incredible moment ; ~ **favorabil** auspicious moment ; ~ **fericit** happy moment, happy time ; ~ **greu** difficult time, trying time ; ~ **important** big moment ; ~ **impresionant** impressionable moment ; ~ **incredibil** incredible moment ; ~ **istoric** historic moment, historical moment ; ~ **jenant** awkward moment ; ~ **liber** free moment ; ~ **minunat pentru cineva** wonderful moment for somebody ; ~ **nepotrivit** bad time, wrong moment, wrong time ; ~ **nostalgic** nostalgic moment ; ~ **oportun** opportune moment ; ~ **perfect** perfect moment ; ~ **potrivit** auspicious moment, good timing, opportune moment, pleasurable moment

monarhie **absolută** absolute monarchy ; ~ **constituţională** constitutional monarchy

monedă **comemorativă** commemorative coin ; ~ **comună** uniform currency ; ~ **de argint** silver coin ; ~ **de aur** gold coin ; ~ **de un penny** penny piece ; ~ **deformată** bank coin ; ~ **divizionară** fractional currency ; ~ **în circulaţie** hard cash ; ~ **îndoită** bank coin, bent coin ; ~ **mărunţă** minor coin ; ~ **naţională** national currency ; ~ **puternică** strong currency ; ~ **romană** Roman coin ; ~ **reală** hard cash ; ~ **stabilă** stable currency ; ~ **străină** foreign currency ; ~ **strâmbă** bank coin, bent coin ; ~ **unică** single currency

monitoriza **acţiunea** monitor the operation ; ~ **cheltuirea adecvată a fondurilor publice** monitor the proper use of public funds ; ~ **comerţul** monitor the trade ; ~ **comunicaţiile** monitor communications ; ~ **criza** monitor the crisis ; ~ **dezvoltarea** monitor the development ; ~ **funcţionarea reactorului** monitor the level of the reactor ; ~ **implementarea** monitor the implementation of ; ~ **o operaţie** monitor an operation ; ~ **o situaţie** monitor a situation ; ~ **politica economică** monitor economic policy ; ~ **politica fiscală** monitor fiscal policy ; ~ **progresele** monitor the developments, monitor the progress ; ~ **progresul studenţilor** monitor students' progress ; ~ **toate transferurile** monitor all transfers

monitorizare **de rutină** routine monitoring ; ~ **internaţională** international monitoring

monopol **de stat** government monopoly ; ~ **guvernamental** government monopoly ; ~ **ilegal** illegal monopoly

monopoliza **comerţul** monopolise the trade ; ~ **convorbirea** monopolise the talk ; ~ **discuţia** monopolise the talk ; ~ **ştirile** monopolise the news

monstru **fabulos** fabulous monster ; ~ **fantastic** chimerical monster ; ~ **hidos** hideous monster ; ~ **himeric** chimerical monster ; ~ **imaginar** fabulous monster, imaginary monster ; ~ **înspăimântător** chimerical monster ; ~ **mecanic** mechanical monster ; ~ **mitic** mythical monster ; ~ **uman** human monster

monta **aparate de filmat** mount cameras ; ~ **instalaţii** assemble installations ; ~ **mici părţi componente** put small parts together ; ~ **o maşină** assemble a machine ; ~ **o piesă** stage a play ; ~ **pe cineva împotriva altcuiva** brainwash somebody against somebody else ; ~ **un automobil** assemble an automobile ; ~ **un ceas** assemble a watch ; ~ **un spectacol** get up a show

montaj **al unui film** rough cut ; ~ **automat** automatic assembly

monument **al naturii** monument of nature ; ~ **arhitectonic** architectonic monument ; ~ **de piatră** stone monument ; ~ **dedicat războiului** war memorial ; ~ **grandios** grandiose monument ; ~ **important** important monument ; ~ **impresionant** bulky monument ; ~ **istoric** historical monument ; ~ **mare** bulky monument ; ~ **megalitic** megalithic monument ; ~ **naţional** national monument ; ~ **neterminat** unfinished monument ; ~ **religios** religious monument

morală **a unei povestiri** moral of a story ; ~ **sănătoasă** sound morale

moralitate **convenţională** conventional morality ; ~ **socială** social morality ; ~ **superioară** superior morality

morfem **diferit** variant morpheme ; ~ **discontinuu** discontinuous constituent, discontinuous morpheme ; ~ **independent** free morpheme ; ~ **intonaţional** intonation morpheme

mormânt **antic** ancient tomb ; ~ **ascuns** hidden tomb ; ~ **deschis** open grave ; ~ **fără cruce** unmarked grave ; ~ **gol** empty grave ; ~ **nou** fresh grave ; ~ **proaspăt** fresh grave ; ~ **profanat** desecrated tomb ; ~ **străvechi** ancient tomb

mort **de beat** (*austral.*, *arg.*) absolutely blotto, as drunk as a lord, as drunk as a newt, as drunk as a shunk, as drunk as Chloe, as full as a boot, as pissed as a newt, as tight as a tick, blind drunk, drunk as a newt, pissed as a newt, tight as a tick ; ~ **de foame** as hungry as a hunter ; ~ **de frică** frightened to death, scared stiff ; ~ **de invidie** green with envy ; ~ **de mult timp** long dead ; ~ **de oboseală** dead tired ; ~ **de teamă** ill with anxiety ; ~ **de-a binelea** as dead as a doornail, as dead as mutton, as dead as

Julius Caesar, dead as a door nail, dead dead; ~ **din punct de vedere oficial** officially dead; ~ **după cineva** gone on somebody; ~ **sau grav rănit** combat ineffective

noastră **de salivă** saliva sample; ~ **de ţesut** tissue sample; ~ **de uraniu** sample of uranium; ~ **de vin** sample of wine; ~ **gratuită** free sample

noşteni **blestemul cuiva** inherit somebody's curse; ~ **bunurile cuiva** inherit somebody's goods; ~ **caracterul tatălui** derive one's character from one's father; ~ **datoriile cuiva** inherit somebody's debts; ~ **o avere** come into legacy; ~ **o avere considerabilă** inherit a considerable fortune; ~ **o proprietate** inherit a property; ~ **trăsăturile de caracter ale cuiva** inherit somebody's traits

noştenire **a omenirii** heritage of mankind; ~ **arhitecturală** architectural heritage; ~ **care sperie** scary legacy; ~ **ciudată** strange heritage; ~ **colonială** colonial heritage; ~ **comună** common heritage; ~ **cu consecinţe mortale** deadly legacy; ~ **culturală** cultural heritage; ~ **de familie** family heritage; ~ **folclorică** heritage of folklore; ~ **intelectuală** intellectual inheritance; ~ **mică** diluted heritage; ~ **muzicală** musical heritage; ~ **revoluţionară** revolutionary heritage; ~ **romană** Roman heritage

noştenitor **al virtuţilor cuiva** heir of somebody's virtues; ~ **ilegal** illegal heir, unlawful heir; ~ **legal** heir at law, heir general, right heir, rightful heir; ~ **legitim** heir at law, heir general, right heir, rightful heir

notiv **al manipulării** manipulation motive; ~ **ascuns** arcane reason; ~ **bun** good reason; ~ **central** central motif; ~ **de alarmare** cause for alarm; ~ **de bucurie** cause for celebration, matter of rejoicing; ~ **de ceartă** motive of quarrel, reason for contention; ~ **de divorţ** divorce case; ~ **de îngrijorare naţională** national concern; ~ **de milă** motive of pity; ~ **de nelinişte** cause for anxiety, reason to be alarmed; ~ **de nemulţumire** subject of discontent; ~ **de nemulţumire obişnuit** common complaint; ~ **de panică** cause for panic; ~ **de sărbătoare** cause for celebration; ~ **de supărare** source of annoyance; ~ **dedus** gathered reason; ~ **deficitar** deficiency motive; ~ **deosebit** particular reason; ~ **egoist** selfish reason; ~ **evident** discernible motive; ~ **floral** design of flowers, floral motif; ~ **grozav** terrific reason; ~ **hotărâtor** driving motive; ~ **important** important reason; ~ **într-un blazon** device in a coat of arms; ~ **josnic** base motif; ~ **meschin** base motif; ~ **mitic** mythical motif; ~ **pentru a ajuta pe cineva** reason to help somebody; ~ **pentru a ataca pe cineva** motive for attacking somebody; ~ **pentru a crede pe cineva** reason to believe somebody; ~ **pentru atac** motive of an attack; ~ **politic** political motive; ~ **posibil** possible motive; ~ **practic** practical reason; ~ **principal** central motif, driving motive; ~ **recurent** recurring motif; ~ **secret** arcane reason, hidden motive; ~ **secundar** secondary motif; ~ **serios** good cause, good reason, solid reason; ~ **special** particular reason, special reason; ~ **subînţeles** gathered reason; ~ **tainic** arcane reason

motiva **comportarea** account for one's behaviour, explain oneself; ~ **muncitorii** motivate the workers; ~ **purtarea** account for one's behaviour, explain oneself; ~ **soldaţii** motivate troops; ~ **votul cuiva** motivate a voter

motivare **adecvată pentru** adequate justification for; ~ **prin profit** profit motive; ~ **psihologică** psychological motivation; ~ **spirituală** spiritual motivation

motivat **de dragoste** motivated by love; ~ **de ură** motivated by hate; ~ **din punct de vedere politic** politically motivated; ~ **din punct de vedere religios** religiously motivated

motivaţie **a comportamentului** motivation of behaviour; ~ **a succesului** achievement motivation; ~ **ascunsă** hidden motivation; ~ **centrală** central motivation; ~ **comună** common ground; ~ **extrinsecă** extrinsic motivation; ~ **greşită** wrong reasons; ~ **individuală** individual reason; ~ **intrinsecă** intrinsic motivation; ~ **personală** individual reason, personal motivation; ~ **politică** political motivation; ~ **primară** primary motivation; ~ **principală** central motivation; ~ **proprie** intrinsic motivation; ~ **umană** human motivation

motor **al creşterii** engine of growth; ~ **al dezvoltării** engine of growth; ~ **ataşabil în exteriorul bărcii** outboard motor; ~ **auxiliar** auxiliary power, donkey engine; ~ **care funcţionează cu gaz** gas motor; ~ **care porneşte** sparking motor; ~ **cu abur** steam engine; ~ **cu ardere internă** internal combustion engine; ~ **cu benzină** gasoline motor; ~ **cu combustie internă** combustion engine, explosion engine, internal combustion engine; ~ **cu explozie** combustion engine, explosion engine, internal combustion engine; ~ **cu gaz** gas engine; ~ **cu pistoane** piston-driven engine; ~ **cu reacţie** jet engine; ~ **cu turbină** turbine engine; ~ **de rachetă** rocket engine; ~ **diesel** Diesel engine; ~ **eficient** efficient engine; ~ **electric** electric engine, electric motor; ~ **în flăcări** engine on fire; ~ **pe bază de benzină** petrol engine; ~ **puternic** robust engine; ~ **rezistent** robust engine; ~ **termic** heat engine

moţiune **de cenzură** discharge petition, motion of censure ; ~ **de încredere** motion of confidence ; ~ **de neîncredere** want-of-confidence vote ; ~ **votată** motion carried

muc **de lumânare** candle end ; ~ **de ţigară** cigarette end

muia **fasolea** soak the beans ; ~ **înainte de a găti** soak before cooking ; ~ **orz** steep barley ; ~ **pe cineva** soften somebody up

mult **aur şi argint** a lot of gold and silver ; ~ **căutat** much asked ; ~ **combustibil** much fuel ; ~ **curaj** a lot of courage, much courage ; ~ **de gândit** a lot to think about ; ~ **deasupra cuiva** far beyond somebody ; ~ **mai bine** much better ; ~ **mai departe** far beyond ; ~ **mai ieftin** much cheaper ; ~ **mai modern** more up to date ; ~ **mai mult** much more ; ~ **mai multe** heaps more ; ~ **mai mulţi** many more ; ~ **mai puţin** much less ; ~ **mai puţin stabil decât** much less stable than ; ~ **pământ** much land ; ~ **peste** far beyond ; ~ **prea curând** all too soon ; ~ **prea departe** far beyond ; ~ **prea des** all too often ; ~ **prea evident** all too obvious ; ~ **prea mult timp** far too long ; ~ **prea nerăbdător** all too eagerly ; ~ **prea puternic** far too strong ; ~ **prea repede** all too quickly ; ~ **prea scurt** all too briefly ; ~ **prea târziu** all too late, much too late ; ~ **soare în** a lot of sunshine in ; ~ **stres** much stress ; ~ **succes** More power to your elbow ; ~ **tact** great tact, much tact ; ~ **tupeu** a lot of nerve ; ~ **unt** much butter ; ~ **zgomot** a lot of noise, much noise ; ~ **zgomot pentru nimic** a grain of wheat in a bottle of chaff, much ado about nothing, much cry and little wool ; **multă asprime** much rough ; **multă birocraţie** a lot of paperwork ; **multă cafea** a lot of coffee, much coffee ; **multă durere** much grief ; **multă energie** much energy ; **multă furie** a lot of anger ; **multă incertitudine** a lot of uncertainty ; **multă înţelepciune** much wisdom ; **multă lipsă de politeţe** a lot of rudeness ; **multă lume** many people ; **multă mânie** a great deal of anger, a lot of anger ; **multă mulţumire** vast satisfaction ; **multă nefericire** a lot of unhappiness ; **multă nesiguranţă în viaţa cuiva** a lot of uncertainty in somebody's life ; **multă ostilitate din partea cuiva** a lot of hostility from somebody ; **multă siguranţă** a great amount of safety ; **multă umezeală** a lot of moisture ; **multe acte** a lot of paperwork ; **multe articole** much of the writing ; **multe categorii** many of the categories ; **multe căi** many ways ; **multe cărţi** many books ; **multe conflicte** plenty of friction ; **multe contribuţii** many contributions ; **multe crize** many crises ; **multe cuvântări** numerous speeches ; **multe de discutat** much to talk about ; **multe de făcut** much to be done, much to do ; **multe de învăţat** a lot to learn ; **multe de oferit** a great deal to offer ; **multe dintre transmisiunile secrete ale inamicului** many of the enemy's secret transmissions ; **multe documente** a lot of paperwork ; **multe dovezi** plenty of evidence ; **multe faţete diferite ale personalităţii** different sides of personality ; **multe feluri de peşti** many kinds of fishes ; **multe grupuri lingvistice şi etnice** many ethnic and linguistic groups ; **multe întrebări** diverse questions ; **multe locuri istorice renumite** many noted historical sites ; **multe lucruri asemănătoare** a lot in common ; **multe lucruri comune** a lot in common ; **multe lucruri în comun** a lot in common ; **multe necazuri** many troubles ; **multe neplăceri** a lot of trouble, a lot of uncertainty ; **multe ocazii** plenty of opportunities ; **multe opinii** diverse opinions ; **multe persoane** many persons ; **multe probleme** numerous problems ; **multe probleme pe cap** many things on one's mind ; **multe sacrificii** a lot of sacrifices ; **multe scrieri** much of the writing ; **multe scrisori** numerous letters ; **multe specii de peşti** a large variety of fish ; **multe talente ascunse** many hidden talents ; **multe umilinţe** a lot of rudeness ; **mulţi alţi factori** many other factors ; **mulţi alţii** many others ; **mulţi ani de căutare** many ears of research ; **mulţi ani de cercetare** many ears of research ; **mulţi bani** (*amer.*) big bucks, much money ; **mulţi dintre aceştia** many of these ; **mulţi dintre ei** many of them ; **mulţi dintre urmaşii săi** many of his followers ; **mulţi marinari** many sailors ; **mulţi oameni** many people ; **mulţi oameni importanţi** many important people

mulţime **agitată** fidgety crowd, restive crowd, restless crowd ; ~ **apatică** spiritless crowd ; ~ **care ovaţionează** cheering crowd ; ~ **de demonstranţi** crowd of demonstrators ; ~ **de dorinţe** army of desires ; ~ **de dovezi** plenty of evidence ; ~ **de idei** a lot of ideas, lots of ideas, a multitude of ideas ; ~ **de martori** a lot of onlookers, crowd of onlookers, lots of onlookers ; ~ **de monumente** a lot of monuments, a host of monuments, lots of monuments, multitude of monuments ; ~ **de neplăceri** a lot of troubles, lots of troubles, sea of troubles ; ~ **de păcate** a lot of sins, lots of sins, multitude of sins ; ~ **de poveşti** a multitude of stories, lots of stories ; ~ **de protestatari** a lot of protesters, crowd of protesters, lots of protesters ; ~ **de recenzii** a host of book reviews, a lot of book reviews, lots of book reviews ; ~ **de scaune** a host of chairs, a lot of chairs, lots of chairs, multitude of chairs ; ~ **de**

spectatori a host of onlookers, a lot of onlookers, crowd of onlookers, lots of onlookers ; ~ **de stele** a host of stars, a lot of stars, lots of stars, multitude of stars ; ~ **de tradiţii** a lot of traditions, lots of traditions, multitude of traditions ; ~ **de ţărani** a host of peasants, a lot of peasants, crowd of peasants, lots of peasants ; ~ **foarte mare** vast crowd ; ~ **furioasă** angry crowd ; ~ **greu de stăpânit** restive crowd ; ~ **mânioasă** angry crowd ; ~ **nerăbdătoare** fidgety crowd ; ~ **ostilă** hostile crowd ; ~ **uimită** astonished multitude ; ~ **uluită** astonished multitude ; ~ **uriaşă** huge crowd

ulţumi **autorităţilor** thank the authorities ; ~ **cu puţine informaţii** (*refl.*) satisfy oneself with little information ; ~ **cuiva pentru ospitalitate** thank somebody for hospitality ; ~ **cuiva printr-un mesaj** thank somebody by a message ; ~ **încă o dată** renew one's thanks ; ~ **niciodată pe cineva** (*neg.*) never please somebody ; ~ **pe cineva** please somebody, render somebody content, satisfy somebody

ulţumire **a clientului** customary satisfaction ; ~ **de moment** momentary complacency ; ~ **deplină** perfect content ; ~ **imediată** instant sunshine ; ~ **în ochii cuiva** joyousness in one's eyes ; ~ **personală** personal gratification

ulţumit **cu** content with ; ~ **de** content with ; ~ **de prezent** pleased with the present ; **mulţumită cuiva** thanks to somebody

uncă **a cuiva** somebody's job ; ~ **a femeilor** female labour ; ~ **a grupului** the group's work ; ~ **cinstită** honest work ; ~ **consecventă** steady work ; ~ **continuă** steady work ; ~ **creativă** creative work ; ~ **cu un grup** group work ; ~ **de birou** desk work, paper work ; ~ **de cercetare** research work ; ~ **de detectiv** detective work ; ~ **de fiecare zi** day-to-day work, daily work ; ~ **de misionar** missionary work ; ~ **de o viaţă** one life's work ; ~ **de o zi** a day's work, a good day's work ; ~ **de observare** observational work ; ~ **de reconstrucţie** reconstruction work ; ~ **de renovare** renovation work ; ~ **de restaurare** restoration work ; ~ **de rutină** routine work ; ~ **de sclav** slave labour ; ~ **de zi** day's work ; ~ **de zilier** day labour ; ~ **eficientă** efficient labour ; ~ **empirică** empirical work ; ~ **eroică** heroic job ; ~ **făcută în grabă** hasty work ; ~ **fizică** manual labour, physical work ; ~ **forţată** forced labour, forceful labour ; ~ **grea** difficult work, elbow grease, hard kind of work, hard work ; ~ **implicând creativitate** creative work ; ~ **intelectuală** brain work ; ~ **istovitoare** exacting work ; ~ **în colectiv** collective labour, team work ; ~ **în echipă** team work ; ~ **în folosul comunităţii** community service ; ~ **la domiciliu** cottage industry ; ~ **la turnătorie** foundry work ; ~ **manuală** elbow grease, hand working, manual labour, manual work ; ~ **murdară** dirty work ; ~ **necalificată** unskilled job, unskilled work ; ~ **neîntreruptă** steady work ; ~ **obositoare** fatiguing work ; ~ **perseverentă** steady work ; ~ **plictisitoare** tedious job ; ~ **politică** political work ; ~ **practică** practical work ; ~ **productivă** productive work ; ~ **silnică** hard labour, penal servitude ; ~ **substanţială** substantial work ; ~ **temporară** interim work, part-time job, part-time work ; ~ **umană** human labour ; ~ **uşoară** duck soup ; ~ **voluntară** volunteer work

munci **24 de ore din 24** work all day and every day, work around the clock, work round the clock ; ~ **ca inginer** work as an engineer ; ~ **ca profesor** work as a teacher ; ~ **ca secretară** work as a secretary ; ~ **ca un asin** work like a dog, work like a horse, work like a mule ; ~ **ca un rob** slave oneself, work like a slave, work one's ass off, work one's head off ; ~ **ca un sclav** slave oneself, work like a slave, work one's ass off, work one's head off ; ~ **ca ziler** work as a day labourer ; ~ **cât e ziua de lungă** work all day ; ~ **cât şapte** slave oneself, work like a dog, work like a horse, work like a mule, work like a slave, work one's ass off, work one's head off ; ~ **constant** work steady ; ~ **cu râvnă la** buckle down, put one's back into, put one's shoulder to the wheel, stretch one's power, sweat blood, work earnestly, work one's ass off, work hard, work like a dog, work like a horse, work like a mule, work like a slave, work one's head off ; ~ **cu toată seriozitatea** buckle down, put one's back into, put one's shoulder to the wheel, stretch one's power, work earnestly, sweat blood, work one's ass off, work hard, work like a dog, work like a horse, work like a mule, work like a slave, work one's head off ; ~ **de-i sar capacele** buckle down, put one's back into, put one's shoulder to the wheel, stretch one's power, work earnestly, sweat blood, work one's ass off, work hard, work like a dog, work like a horse, work like a mule, work like a slave, work one's head off ; ~ **din greu** buckle down, put one's back into, put one's shoulder to the wheel, stretch one's power, work earnestly, sweat blood, work one's ass off, work hard, work like a dog, work like a horse, work like a mule, work like a slave, work one's head off ; ~ **din greu pentru a termina ceva** have a blitz on something ; ~ **din răsputeri** buckle down, put one's back into, stretch one's power, sweat blood, work earnestly, work like a dog, work like a horse,

work like a mule, work like a slave, work one's ass off, work hard, work one's head off; ~ **din zori până în noapte** work from dawn to dusk; ~ **duminica** work on Sundays; ~ **fără întrerupere** work away, work non-stop, work 24 hours a day; ~ **fără oprire** work non-stop, work 24 hours a day; ~ **foarte serios** buckle down, put one's back into, put one's shoulder to the wheel, stretch one's power, work earnestly, sweat blood, work one's ass off, work hard, work like a dog, work like a horse, work like a mule, work like a slave, work one's head off; ~ **gratuit** work for free; ~ **ilegal** work illegally; ~ **împreună** pull together, work together; ~ **în cadrul unei companii** work in a company; ~ **în cadrul unui sistem** work in a system; ~ **în calitate de consultant** work as a consultant; ~ **în echipă** work in a team; ~ **în folosul comunităţii** do community service; ~ **în gospodării colective** work on collective farms; ~ **în laborator** work in the laboratory; ~ **în mina de sare** work in the salt mine; ~ **în mod eficient** do work effectively; ~ **în mod independent** work independently; ~ **în mod neoficial** work unofficially; ~ **în timpul zilei** work days; ~ **noaptea** work at night, work nights; ~ **pământul** farm the land, work the field; ~ **până târziu** work long hours; ~ **pe brânci** buckle down, put one's back into, put one's shoulder to the wheel, stretch one's power, work earnestly, sweat blood, work hard, work like a dog, work like a horse, work like a mule, work like a slave, work one's ass off, work one's head off; ~ **pe rupte** buckle down, put one's back into, put one's shoulder to the wheel, stretch one's power, work earnestly, sweat blood, work hard, work like a dog, work like a horse, work like a mule, work like a slave, work one's ass off, work one's head off; ~ **pentru a-şi câştiga existenţa** work for a living; ~ **pentru cineva** work for somebody; ~ **pentru o viaţă mai bună** work for a better existence; ~ **pentru a obţine totul** work for everything; ~ **prea mult** stretch one's power, work too hard; ~ **serios** buckle down, put one's back into, put one's shoulder to the wheel, stretch one's power, work earnestly, sweat blood, work hard, work like a dog, work like a horse, work like a mule, work like a slave, work one's ass off, work one's head off; ~ **susţinut la ceva** have a blitz on something; ~ **şi crea** work and create; ~ **timp foarte îndelungat** work long hours

muncitor **agricol** agricultural labourer; ~ **calificat** skilled worker; ~ **care nu lucrează** unoccupied worker; ~ **competent** efficient workman, efficient worker; ~ **de înaltă calificare** skilful worker; ~ **de ocazie** guest worker; ~ **din industria metalurgică** steel worker; ~ **eficient** efficient workman, efficient worker; ~ **emigrant** guest worker; ~ **forestier** forestry worker; ~ **harnic** hard worker; ~ **incapabil** incapable worker; ~ **iscusit** clever workman, clever worker; ~ **iute** fast worker; ~ **inactiv** idle worker; ~ **în construcţii** construction labourer; ~ **în fabrică** factory worker; ~ **la turnătorie** foundry worker; ~ **leneş** idle worker; ~ **perseverent** hard worker; ~ **priceput** skilful worker; ~ **salariat** wage labourer; ~ **sezonier** casual labourer; ~ **sociabil** companionable worker; ~ **ziler** day labourer, day worker

munte **acoperit de zăpadă** snow-covered mountain; ~ **de bani** mountain of cash, mountain of money; ~ **inaccesibil** inaccessible mountain; ~ **învecinat** neighbourhood mountain, neighbouring mountain; ~ **necercetat** unexplored mountain; ~ **neexplorat** unexplored mountain; ~ **sacru** sacred mountain; ~ **sterp** barren mountain; ~ **sublim** sublime mountain

murdări **apa** muddle the water; ~ **mâinile** get one's hands dirty, get the hands dirty; ~ **numele cuiva** cast a slur on somebody's name

muri **acasă** die at home; ~ **acoperit de glorie** die in glory; ~ **alături de cineva** die with somebody; ~ **burlac** die a bachelor; ~ **ca muştele** die like flies; ~ **ca un bărbat** die like a man; ~ **ca un câine** die like a dog; ~ **ca un erou** die John Wayne style; ~ **cu demnitate** die with dignity; ~ **de bătrâneţe** die a natural death, die of old age, die old, drop one's leaf; ~ **de boală** die of illness; ~ **de durere** die of grief; ~ **de foame** die from hunger, die of starvation; ~ **de foame şi de sete** die of hunger and thirst; ~ **de frică** die of fright, have one's heart in one's mouth; ~ **de frig** freeze to death; ~ **de inimă rea** die of broken heart; ~ **de leucemie** die of leukaemia; ~ **de mâna** die by the hand of; ~ **de moarte bună** die a natural death, die in bed, die in one's own bed, die of old age; ~ **de nerăbdare** have an itching foot; ~ **de nerăbdare să facă ceva** die to do something; ~ **de nerăbdare să vadă pe cineva** die to see somebody; ~ **de plictiseală** die of boredom; ~ **de râs** die laughing; ~ **de ruşine** hide one's head; ~ **de sete** die from thirst, die of thirst; ~ **de spaimă** die of fright; ~ **de tânăr** die young; ~ **din cauza rănilor** die from injuries; ~ **din cauza sângerării** die bleeding; ~ **din cauza unei explozii** die from an explosion; ~ **din cauza unei muşcături de şarpe** die of a snake bite; ~ **din cauza unei răni** die from a wound; ~ **din cauz**

unor răni grave die of severe wounds ; ~ **din cauza unor răni severe** die of severe wounds, drop off ; ~ **din cauze naturale** die of natural causes ; ~ **din dragoste** die for love ; ~ **după ceva** die for something ; ~ **fără nimeni alături** die lonely ; ~ **fericit** die a happy man ; die happy ; ~ **imediat după naştere** die after birth ; ~ **intoxicat cu ciuperci** die of mushroom poisoning ; ~ **împuşcat** die by the gun, die from gun shots ; ~ **în bătălie** die in battle ; ~ **în braţele cuiva** die in somebody's arms ; ~ **în camera de gazare** die in the gas chamber ; ~ **în chinuri** die the death, die slow, die very badly, die violently ; ~ **în chinurile naşterii** die in labour ; ~ **în culmea gloriei** die in glory ; ~ **în împrejurări dubioase** die in suspicious circumstances ; ~ **în închisoare** die in detention, die in jail, die in prison ; ~ **în luptă** die fighting, die in battle, die in combat, die in war, die with one's boots on ; ~ **în mod stupid** die stupidly ; ~ **în patul său** die in bed, die in one's own bed ; ~ **în puşcărie** die in detention ; ~ **în război** die in battle, die in war, die with one's boots on ; ~ **în somn** die in sleep ; ~ **în spital** die in a hospital ; ~ **în ultimul act** die in the last act ; ~ **în urma sângerării** bleed to death ; ~ **în urma unei hemoragii puternice** die of massive bleeding ; ~ **în zadar** die for nothing, die in vain ; ~ **încercând să facă ceva** die trying to do something ; ~ **încetul cu încetul** die a slow death, die the death ; ~ **îngheţat** freeze to death ; ~ **într-o epidemie** die in an epidemic ; ~ **într-un accident de automobil** die in a car crash ; ~ **într-un accident de avion** die in a plane crash ; ~ **într-un accident de maşină** die in a car crash ; ~ **într-un lagăr de concentrare** die in a concentration camp ; ~ **la datorie** die on the line of duty ; ~ **luptând** die fighting ; ~ **otrăvit** die of poisoning ; ~ **otrăvit cu ciuperci** die of mushroom poisoning ; ~ **pe câmpul de luptă** die in the battlefield ; ~ **pe dinăuntru** die inside ; ~ **pe neaşteptate** die unexpectedly, drop in one's tracks ; ~ **pe rug** perish at the stake ; ~ **pentru** die for something ; ~ **pentru cineva** die for somebody ; ~ **pentru credinţa sa** die for one's belief ; ~ **pentru o cauză** die for a cause ; ~ **pentru o cauză pierdută** die for a lost cause ; ~ **pentru patrie** die for the mother country ; ~ **pentru ţară** die for one's country ; ~ **plin de glorie** die in glory ; ~ **repede** die quickly ; ~ **salvând viaţa cuiva** die saving somebody's life ; ~ **sărac** die as a beggar, die in poverty ; ~ **sărac lipit pământului** die a pauper ; ~ **singur** die alone ; ~ **sufleteşte** die inside ; ~ **unul câte unul** die one by one

***usafir* bine-venit** welcome guest ; ~ **curtenitor** courtly guest ; ~ **de onoare** guest of honour ; ~ **de seamă** distinguished visitor ; ~ **deosebit** special visitor ; ~ **distins** distinguished visitor ; ~ **neaşteptat** unexpected guest ; ~ **nedorit** unwelcome guest ; ~ **neinvitat** gate crasher, uninvited guest ; ~ **nepoftit** gate crasher, uninvited guest

***mustaţă* falsă** fake moustache ; ~ **în furculiţă** pointed moustache ; ~ **tunsă scurt** close cropped moustache

***mustrare* de conştiinţă** prick of conscience ; ~ **severă** severe reprimand

***muşca* buzele** bite one's lips ; ~ **limba** bite one's tongue, bite the tongue ; ~ **momeala** bite the bait ; ~ **ţărâna** bite the dust, bite the ground, fall down ; ~ **unghiile** bite one's nails ; ~ **unul pe altul** (*refl.*) bite each other ; ~ **unul pe celălalt** (*refl.*) bite each other

***muşchi* care dor** aching muscles ; ~ **ciliari** ciliary muscles ; ~ **circulari** ring-like muscles ; ~ **constrictor superior** superior constrictor muscle ; ~ **extensor** extensor muscle ; ~ **flasc** flabby muscle ; ~ **foarte puternici** rocky muscles ; ~ **încordat** tense muscle ; ~ **moale** soft muscle, flabby muscle ; ~ **neted** smooth muscle ; ~ **obosiţi** tired muscles ; ~ **relaxat** relaxed muscle

***mut* ca peştele** as mute as a fish, mute as a fish ; ~ **ca un peşte** as mute as a fish, mute as a fish ; ~ **de uimire** dumb with surprise, in mute amazement ; ~ **de uluire** dumb with surprise, in mute amazement

***muta* accentul pe** move emphasis to, shift emphasis to ; ~ **banii în zona euro** move the money into the euro zone ; ~ **cartierul general** shift one's lodgings ; ~ **centrul de distribuţie în alt loc** move the distribution centre to another place ; ~ **ceva de pe un umăr pe altul** move something from one shoulder to another, shift something from one shoulder to another ; ~ **ceva rapid** move something quickly ; ~ **curând** (*refl.*) move soon ; ~ **de la ... la ...** (*refl.*) move from ... to ..., remove from ... to ; ~ **din loc în loc** (*refl.*) move from place to place ; ~ **din nou** (*refl.*) move again ; ~ **dintr-un loc în altul** (*refl.*) move on ; ~ **împreună cu cineva** (*refl.*) move in with somebody ; ~ **în** (*refl.*) move in, move to ; ~ **în altă casă** (*refl.*) move into another house ; ~ **în alte ţări** (*refl.*) move to other countries ; ~ **încărcătura** shift the stowage ; ~ **într-un apartament** (*refl.*) move into a flat ; ~ **într-un loc ţinut secret** move to a secret location ; ~ **la alt departament** (*refl.*) move to another department ; ~ **la altă catedră** (*refl.*) move to another department ; ~ **lucrătorii în alt loc** move the people who work to another place ; ~ **mobila** move furniture, shift the furniture about ; ~ **muncitorii în alt loc** move the people who work to

another place ; ~ **munţii din loc** move mountains ; ~ **o companie în alt loc** move a company to another place ; ~ **o piesă** move a piece ; ~ **patul de la fereastră** move the bed away from the window ; ~ **paturile în camere diferite** move the beds into separate rooms ; ~ **pe cineva din locul unde se află** move somebody from the place where he is ; ~ **pe cineva din locul unde se găseşte** move somebody from the place where he is ; ~ **reşedinţa** shift one's lodgings ; ~ **spre est** (*refl.*) move eastward ; ~ **spre răsărit** (*refl.*) move eastward ; ~ **tot timpul** (*refl.*) move all the time

mutaţie **consonantică** consonant mutation, consonant shift ; ~ **genetică** genetic mutation ; ~ **ireversibilă** irreversible mutation ; ~ **psihologică** psychological mutation ; ~ **vocalică anterioară** front mutation

mutila **soldaţii** mutilate the soldiers ; ~ **un roman** mutilate a novel

mutră **acră** acid look ; ~ **tristă** burying face

muzeu **al căilor ferate** railway museum ; ~ **de artă modernă** modern art museum ; ~ **de renume** outstanding museum ; ~ **exotic** exotic museum ; ~ **impresionant** outstanding museum ; ~ **inaccesibil** inaccessible museum ; ~ **maritim** maritime museum ; ~ **militar** military museum ; **Muzeul Britanic** the British Museum ; **Muzeul Naţional** the National Museum ; **muzeul oraşului** the city museum

muzică **a sferelor** the music of the spheres ; ~ **adevărată** real music ; ~ **alternativă** alternative music ; ~ **bună** good music ; ~ **cerească** heavenly music ; ~ **clasică** classical music ; ~ **contemporană** contemporary music ; ~ **country** country music ; ~ **creată de cineva** somebody's music ; ~ **de cameră** chamber music ; ~ **de carnaval** carnival music ; ~ **de dans** dance music ; ~ **de fundal** background music ; ~ **de petrecere** music of merriment ; ~ **de vis** dreamy music ; ~ **dulce** soft music ; ~ **electronică** electronic music ; ~ **fermecătoare** charming music ; ~ **festivă** festal music ; ~ **foarte vioaie** bright music ; ~ **folk** folk music ; ~ **hard rock** hard rock music, HR music ; ~ **imperceptibilă** imperceptible music, inaudible music ; ~ **imprimată pe discuri** canned music ; ~ **ireală** dreamy music ; ~ **încântătoare** charming music ; ~ **militară** martial music ; ~ **nemuritoare** deathless music, immortal music ; ~ **pop** pop music ; ~ **populară** folk music ; ~ **religioasă** church music, sacred music ; ~ **ritmică** rhythmic music, rhythmical music ; ~ **simfonică** symphonic music ; ~ **sobră** sober music ; ~ **solemnă** solemn music ; ~ **suavă** sweet music ; ~ **şi cântece** music and songs ; ~ **uşoară** pop music ; ~ **vagă** dreamy music ; ~ **veche** old music ; ~ **veselă** festal music, gay music

muzician **bun** good musician ; ~ **celebru** celebrated musician ; ~ **de clasă mondială** world class musician ; ~ **desăvârşit** fine musician ; ~ **profesionist** professional musician ; ~ **talentat** talented musician

N

Naiba **să te ia** Damn you, Fuck you ; ~ **ştie de ce** The devil knows why

naiv **ca un copil** credulous like a child ; ~ **în chestiuni de viaţă** credulous of life

naivitate **a bătrânilor** the silliness of old people ; ~ **a cuiva** silliness of somebody ; ~ **politică** political naivety

naraţiune **fragmentată** fragmented narrative ; ~ **la persoana a treia** third-person narration ; ~ **la persoana întâi** first-person narrative ; ~ **omniscientă** omniscient narration ; ~ **simplă** simple narration

narcisism **primar** primary narcissism ; ~ **secundar** secondary narcissism

narcotic **ilegal** (*arg.*) blue cheer ; ~ **sub formă de pudră** dream dust

nas **acvilin** eagle nose ; ~ **care curge** running nose ; ~ **cârn** pug nose ; ~ **înfundat** stuffy nose ; ~ **roşu de beţiv** copper nose ; ~ **rupt** broken nose ; ~ **strâmb** wry nose ; ~ **turtit** flat nose

naşte **copii** beget children ; ~ **în mizerie** (*refl.*) be born in the gutter ; ~ **în puf** (*refl.*) born in a purple ; ~ **într-o zodie norocoasă** (*refl.*) be born with a silver spoon in one's mouth ; ~ **nişte amintiri** ring back some memories ; ~ **sentimente** arise feelings ; ~ **un copil** deliver a child

naştere **a civilizaţiei** rise of civilisation ; ~ **a conştiinţei naţionale** rise of national awareness, the rise of national consciousness ; ~ **dificilă** difficult birth ; ~ **naturală** natural childbirth ; ~ **prematură** abortive birth, premature birth, premature delivery ; ~ **uşoară** easy delivery, smooth delivery

natură **ambiţioasă** ambitious nature ; ~ **artistică** artistic nature ; ~ **arţăgoasă** irascible nature ; ~ **blândă** mild nature ; ~ **capricioasă** capricious nature ; ~ **combativă** combating nature ; ~ **deschisă** ingenuous nature ; ~ **flexibilă** flexible nature ; ~ **impasibilă** impassive character ; ~ **ingenuă** ingenuous nature ; ~ **interioară** inner nature ; ~ **moartă** still life ; ~ **nestatornică** mercurial nature ; ~ **personală** private nature ; ~ **puternică** strong nature ; ~ **raţională** rational nature ; ~ **sălbatică** savage nature ; ~ **schimbătoare** mercurial nature ; ~ **sinceră** ingenuous nature ; ~ **slabă** sluggish nature, weak nature ; ~ **veselă** frolicsome nature

naţionalism **cultural** cultural nationalism ; ~ **politic** political nationalism ; ~ **romantic** romantic nationalism ; ~ **trezit la viaţă** resurgent nationalism

naţiune **beligerantă** warlike nation ; ~ **civilizată** civilised nation ; ~ **de înapoiaţi** nation of squares ; ~ **dezbinată** disunited nation ; ~ **divizată** divided nation ; ~ **duşmănoasă** hostile nation ; ~ **independentă** independent nation ; ~ **învinsă** fallen nation ; ~ **liberă** free nation ; ~ **mândră** proud nation ; ~ **paşnică** peaceable nation, peaceful nation ; ~ **puternică** powerful nation ; ~ **războinică** warlike nation ; ~ **suverană** sovereign nation

navă **amiral** the flag ship ; ~ **capturată** captured ship ; ~ **care se scufundă** sinking ship ; ~ **cosmică** space ship ; ~ **cosmică fără echipaj** unmanned space craft ; ~ **cu două punţi** double decker ; ~ **cu fundul plat** flat boat ; ~ **cu motor diesel** Diesel powdered craft ; ~ **cu pânze** sailing ship ; ~ **cu patru catarge** four poster ; ~ **cu refugiaţi** refugee boat ; ~ **de agrement** pleasure boat ; ~ **de aprovizionare** supply ship ; ~ **de braconaj** poachers' vessel ; ~ **de cercetare** search ship ; ~ **de comerţ** trading vessel ; ~ **de luptă mare** capital ship ; ~ **de pasageri** passenger boat ; ~ **de război** military craft ; ~ **de transport** cargo ship ; ~ **eşuată** wrecked vessel ; ~ **în trecere** passing ship ; ~ **mare** burly ship ; ~ **maritimă** marine ship, sea-going ship ; ~ **oceanică** oceanic ship ; ~ **spaţială extraterestră** alien craft, alien spaceship

navetă **spaţială** space shuttle ; ~ **zilnică** daily commuting

naviga **având vântul din spate** run before the wind ; ~ **cu pânze** do sailing ; ~ **în ape tulburi** sail close to the wind ; ~ **în derivă** sail adrift ; ~ **în josul fluviului** sail down the river ; ~ **în susul râului** sail up the river ; ~ **pe internet** surf the Internet, surf the Web, surf Web pages ; ~ **peste mări** sail across the seas ; ~ **sub alte drapele** float under other flags

navigaţie **aeriană** aerial navigation ; ~ **controlată de radar** radar navigation ; ~ **improprie** improper navigation

năpusti **afară din** (*refl.*) race out of something, fling out of ; ~ **asupra** (*refl.*) descend upon, fall upon, fly at, go at, hurl against, make a dash for, make a dead set at, make a set at, pitch into, pounce on upon, precipitate against, run at, rush at, slam into, tilt at, turn upon somebody ; ~ **cu totul** (*refl.*) fall upon somebody hammer and tongs ; ~ **înspre** dash down, dash downward ; ~ **la cineva** (*refl.*) run at somebody

nărui **la pământ** (*refl.*) fall to pieces ; ~ **speranţele** shatter hopes ; ~ **un plan** ruin a plan, spill the beans, spill the work

născoci **ceva** devise something ; ~ **noi căi** devise new ways ; ~ **o acuză contra cuiva** concoct an accuse for somebody ; ~ **o metodă nouă** devise a new method ; ~ **o minciună** forge a lie ; ~ **o poveste** concoct a story, make a story up out of one's head ; ~ **o scuză** frame an excuse ; ~ **o tehnică nouă** devise a new technique ; ~ **un alibi** concoct an alibi

născocire **a imaginaţiei cuiva** figment of somebody's imagination ; ~ **a minţii cuiva** figment of somebody's brains ; ~ **de la un capăt la altul** complete fabrication, pure fabrication ; ~ **neobişnuită** curious contrivance ; ~ **pură** pure fabrication

născut **din necesitate** born out of necessity ; ~ **în afara căsătoriei** born out of wedlock ; ~ **în cadrul unei anumite credinţe** born into a faith ; ~ **în mod prematur** prematurely born ; ~ **într-un palat** born in a palace ; ~ **legitim** born in wedlock ; ~ **mort** born dead ; ~ **prematur** born prematurely ; ~ **şi crescut** born and raised ; ~ **viu** born alive

năvăli **în** charge, descend upon, flood across the border ; ~ **în biroul cuiva** charge into somebody's office

năzui **departe** aim high ; ~ **să** aim to ; ~ **spre** aim at, dream of, grasp at

neam **omenesc** human race ; ~ **preistoric** prehistoric people

neatent **la** heedless of ; ~ **la primejdii** heedless of danger

nebun **de fericire** deliriously happy ; ~ **de gelozie** insanely jealous ; ~ **de legat** absolutely nuts, as mad as a cut snake, as mad as a March hare, as mad as a hatter, as mad as mother in law's hat, as nutty as a fruit cake, mad as a cut snake, mad as a March hare, (*austral.*) mad as a gumtree full of galahs, mad as mother in law's hat, stark raving mad, touched in the head ; ~ **după cineva** crazy about somebody, hot for somebody, wrapped up in somebody ; ~ **după o femeie** hot for a woman

nebunie **a oamenilor** the people's folly ; ~ **a tinereţii** the folly of youth ; ~ **a unei întreprinderi** the folly of an undertaking ; ~ **a unei investiţii** the folly of an investment ; ~ **a unor îndrăgostiţi** the foolishness of lovers ; ~ **colectivă** collective madness ; ~ **curată** rank folly ; ~ **ereditară** madness in the family ; ~ **pretinsă** feigned madness ; ~ **simulată** feigning insanity, simulated insanity ; ~ **temporară** disturbed balance of the mind, temporary insanity

necaz **al unui prieten** a friend's misfortune ; ~ **financiar** financial trouble ; ~ **foarte mare** double trouble

necăji **din cauza** bother about ; ~ **pe cineva** stroke somebody against the hair, worry somebody with ; ~ **pe cineva cu fleacuri** bother somebody with trifles

necesar **de energie** energy needs ; ~ **didactic** teaching needs ; ~ **pentru** necessary to ; ~ **pentru viaţă** necessary for life ; ~ **să** appropriate to

necesita **antrenament** require training ; ~ **clarificări** require further particulars ; ~ **curaj** take courage ; ~ **explicaţii** require explanations ; ~ **informaţii suplimentare** require further particulars ; ~ **o schimbare** require a change ; ~ **precizie** require precision ; ~ **pregătiri** require planning ; ~ **răbdare** want patience ; ~ **timp pentru a se însănătoşi** require time for recovery

necesitate **de afiliere** affiliation need ; ~ **financiară** financial need ; ~ **fiziologică** call of nature ; ~ **obiectivă** objective necessity ; ~ **personală** individual requirement ; ~ **recurentă** recurrent need ; ~ **socială** social emergency, social necessity ; ~ **trupească** bodily need ; ~ **umană** human necessity ; ~ **vitală** vital necessity

necorespunzător **să facă ceva** inadequate to do something, ~ **unui scop** inadequate for a purpose, inadequate to a purpose

necunoscător **al unui aspect** ignorant of something ; ~ **în materie de** unaquainted with

nedreptate **a legii** injustice of the law ; ~ **cumplită** cruel abuse, crying shame, glaring falsehood, glaring injustice, gross injustice, monstrous injustice ; ~ **personală** personal wrong ; ~ **publică** public wrong ; ~ **scandaloasă** monstrous injustice ; ~ **socială crescândă** growing social injustice ; ~ **strigătoare la cer** cruel abuse, crying shame, glaring falsehood, glaring injustice, gross injustice, monstruous abuse, monstrous injustice

nega **acuzaţiile** deny accusations, negate the accusations ; ~ **adevărul** deny the truth ; ~ **că a spus aşa ceva** deny uttering such words ; ~ **categoric** deny flatly ; ~ **cu neobrăzare** deny as

bold as brass; ~ **dreptul cuiva de a protesta** gainsay somebody's right to protest; ~ **dreptul la libertate** deny the right to freedom; ~ **dreptul la viaţă** deny the right to life; ~ **feminitatea** deny one's womanhood; ~ **în mod neruşinat** deny as bold as brass; ~ **întru totul** deny entirely, deny wholly; ~ **o acuzaţie** deny the charge; ~ **o influenţă** negate an influence; ~ **o poveste** negate a story; ~ **orice implicare** deny any involvement; ~ **originile** deny one's roots; ~ **responsabilitatea** deny responsibility

negare **a problemei** denial of the problem; ~ **de rea credinţă** insincere denial; ~ **oficială** official denial; ~ **plauzibilă** plausible deniability; ~ **subînţeleasă** deduced denial

neglija **ce este evident** overlook the evident; ~ **ceva** take no heed of, take no notice of, take no thought of, turn a blind eye to, turn a deaf ear to; ~ **datoriile** neglect one's duties; ~ **familia** neglect the family; ~ **nesăbuinţa cuiva** disregard somebody's recklessness; ~ **nevoile** overlook needs; ~ **o problemă** neglect a problem; ~ **pe cineva** take no regard to somebody; ~ **pericolul** disregard the danger; ~ **principiile** overlook principles; ~ **securitatea** neglect security

neglijare **a copilului** the child neglect; ~ **a unui copil** the abandonment of a child; ~ **a unui proiect** the abandonment of a project

neglijenţă **criminală** criminal negligence; ~ **de neiertat** inexcusable carelessness; ~ **de nescuzat** inexcusable carelessness; ~ **evidentă** gross negligence; ~ **în serviciu** dereliction of duty; ~ **scandaloasă** gross negligence; ~ **totală privind viaţa umană** utter disregard of human life; ~ **vădită** gross negligence

negocia **acorduri** negotiate agreements; ~ **condiţiile finale** negotiate the final terms; ~ **cu cineva** do with somebody; ~ **cu fiecare client în parte** do with each client, negotiate with each client; ~ **cu guvernul** negotiate with the government; ~ **cu rebelii** negotiate with the rebels; ~ **de pe o poziţie de forţă** negotiate from a position of power; ~ **eliberarea ostaticilor** negotiate the release of hostages; ~ **în secret cu** negotiate secretly with; ~ **o înţelegere** negotiate an agreement; ~ **pacea** negotiate for peace, negotiate peace; ~ **regulile** negotiate the rules; ~ **termenii finali** negotiate the final terms; ~ **un acord** negotiate a deal; ~ **un contract** negotiate a contract; ~ **un împrumut** negotiate a loan; ~ **un proiect economic** negotiate an economic project; ~ **un tratat de pace** negotiate a truce

negociere **a contractului colectiv de muncă** collective bargain; ~ **a productivităţii** productivity bargaining; ~ **completă** full-scale negotiation; ~ **constantă** constant negotiations; ~ **de afaceri** business negotiation; ~ **de pace** peace negotiations; ~ **de salariu** wage negotiations; ~ **dură** tough negotiation; ~ **în cadrul unei organizaţii** organisational bargaining, organisational negotiations; ~ **la nivel înalt** high-level negotiation; ~ **legată de buget** budget negotiations; ~ **paşnică** peaceful negotiating, peaceful negotiation

negru **ca funinginea** as black as ink, as black as my hat, as black as jet, as black as midnight, as black as pitch, as black as soot; ~ **ca pana corbului** as black as ink, as black as my hat, as black as jet, as black as midnight, as black as pitch, as black as soot; ~ **de fum** carbon black; ~ **de furie** blue in the face, green with envy; ~ **de mânie** green with envy, mad as a hornet; ~ **de supărare** green with envy, mad as a hornet, sad as anything

negustor **activ** brisk tradesman; ~ **ambulant** door bell pusher, door-to-door salesman; ~ **bogat** rich merchant; ~ **de antichităţi** antique dealer, antiquity dealer; ~ **de cărţi** book dealer; ~ **de cherestea** timber merchant; ~ **de droguri** drug dealer, drug trader; ~ **de fierărie** hardware dealer; ~ **de haine vechi** rag-and-bone man; ~ **de maşini de mâna a doua** used cars salesman, used cars seller; ~ **de păsări** bird fancier; ~ **de peşte** fishmonger; ~ **de sclavi** slave dealer, slave trader; ~ **de vin** wine merchant; ~ **de vite** cattle dealer; ~ **neînsemnat** small shopkeeper; ~ **obraznic** nervy salesman; ~ **prosper** prosperous merchant

neîncredere **generală** general mistrust; ~ **în forţele proprii** self mistrust; ~ **încăpăţânată** obstinate incredulity; ~ **profundă** deep mistrust; ~ **reciprocă** mutual distrust; ~ **totală** total disbelief

neînduplecat **la** as hard as flint, as hard as nails, as hard as stone, hard as flint, hard as nails, hard as stone; ~ **la rugăminţi** impervious to requests

neînţelegere **conjugală** marital discord; ~ **continuă** continual discord; ~ **culturală** cross-cultural misunderstanding, cultural misunderstanding; ~ **majoră** big misunderstanding

neliniştе **inexprimabilă** inexpressible anguish; ~ **politică** political turbulence, political turmoil, political unrest; ~ **spirituală** spiritual unrest; ~ **şi nesiguranţă** unrest and uncertainty

neliniştit **cu privire la afaceri** uneasy about the business; ~ **cu privire la venit** worried about the income; ~ **cu privire la viitor** worried about the future; ~ **de** anxious for

nemaipomenit **de** incredibly, unbelievably; ~ **de prost** incredibly stupid

nemulţumire **crescândă** mounting discontent; ~ **faţă de regim** discontent with the regime; ~ **în creştere** mounting discontent, rising dissatisfaction; ~ **larg răspândită** popular discontent, widespread discontent; ~ **naţională** national discontent; ~ **pasivă** passive dissatisfaction; ~ **publică** public dissatisfaction

nenorocire **economică** economic woe; ~ **formidabilă** extraordinary misfortune; ~ **iminentă** imminent misfortune

nepăsător **imperturbabil** as cool as a cucumber, as cool as a lettuce, as impassive as ice, cool as a cucumber, cool as a lettuce, impassive as ice; ~ **de ceva** unconcerned with; ~ **faţă de** heedless of; ~ **faţă de pericol** insensible of danger; ~ **faţă de trecerea timpului** insensible of the flight of time; ~ **la durere** impassive to pain; ~ **la suferinţă** impassive to suffering

neplată **a pensiei alimentare** the back alimony; ~ **a salariilor** non-payment of wages

nepricepere **a cuiva** one's incompetence; ~ **a cuiva la gătit** one's inability in cooking

nepriceput **la scris scrisori** bad at letters; ~ **şi neînvăţat** unskilled and unlearned

neputinţă **a cuiva de a face ceva** the impotence of somebody to do something; ~ **de a evita un accident** impotence to avoid an accident; ~ **fizică** physical disability; ~ **modelată cultural** cultural patterned helplessness

nerăbdător **din cauza întârzierii** impatient of delay; ~ **să cucerească** eager to conquer; ~ **să cunoască pe cineva** eager to meet somebody; ~ **să facă ceva** eager to do something; ~ **să reuşească** eager to succeed

nereguli **electorale** electoral irregularities; ~ **financiare** financial irregularities

nerespectare **a acordului** violation of the agreement; ~ **a caracterului privat al vieţii** violation of privacy; ~ **a intimităţii vieţii private** violation of privacy; ~ **a libertăţilor civile** violation of the civil liberties; ~ **a promisiunii** breach of promise; ~ **a regulilor** violation of rules; ~ **a sancţiunilor** violation of sanctions; ~ **a uzajului** violation of usage; ~ **a vieţii private** violation of privacy

nerv **afectat** nerve damage; ~ **auditiv** auditory nerve; ~ **axilar** axillary nerve; ~ **cohlear** cochlear nerve; ~ **cranian** cranial nerve; ~ **facial** facial nerve; ~ **gustativ** nerve of taste; ~ **hipoglos** hypoglossal nerve; ~ **motor** motive nerve, motor nerve; ~ **musculocutanat** musculocutaneous nerve; ~ **occipital** occipital nerve; ~ **olfactiv** olfactory nerve; ~ **optic** optic nerve; ~ **radial** radial nerve; ~ **sciatic** sciatic nerve; ~ **spinal** spinal nerve; ~ **trigemen** trigeminal nerve; ~ **vestibular** vestibular nerve; **nervi de oţel** nerves of steel; **nervi întinşi la maximum** stretched to breaking point nerves

nervos **din cauza întârzierii** impatient of delay; ~ **tare** as touchy as hell, cross as a bear with a sore head, highly strung, irritable as a bear with a sore head, touchy as hell

nesigur **cu privire la** in doubt of; ~ **de acordul cuiva** unsure of somebody's agreement

nesiguranţă **a copilăriei** the child insecurity; ~ **a cuiva** doubtfulness of somebody; ~ **a existenţei** the precariousness of living; ~ **a vieţii** the insecurity of life; ~ **perpetuă** perpetual uncertainty

nesocoti **ceva** turn a deaf ear to, take no heed of, take no notice of, take no thought of, turn a blind eye to; ~ **ordinele** disregard orders; ~ **ordinele cuiva** disobey somebody's orders; ~ **pe cineva** take no regard to somebody; ~ **rezoluţiile** defy resolutions

nestatornicie **a comportamentului cuiva** the inconsistencies of somebody's behaviour; ~ **a sentimentelor cuiva** the inconsistencies of somebody's feelings

netezi **calea** clear the way; ~ **cuiva drumul în viaţă** make somebody's way smooth; ~ **rufele** iron the linen

neuron **bipolar** bipolar neuron; ~ **de asociaţie** association neurone; ~ **motor alfa** Alpha motor neurone; ~ **preganglionar** preganglionic neuron; ~ **postganglionar** postganglionic neuron

neutraliza **acţiunea unui medicament** neutralise a drug; ~ **efectele** counteract effects, neutralise effects; ~ **opoziţia** neutralise the opposition; ~ **pe cineva** neutralise somebody; ~ **un argument** neutralise an argument; ~ **un atac** cancel an offensive; ~ **un drog** neutralise a drug; ~ **un efect** cancel an effect; ~ **un inamic** neutralise an enemy; ~ **unul pe celălalt** (*refl.*) neutralise each other

nevastă **a cuiva** somebody's old girl, somebody's ball and chain, somebody's little woman; ~ **cicălitoare** frumpish wife, grey mare; ~ **mai tânără** trophy wife; ~ **plicticoasă** boring wife

nevinovat **ca un copil** as innocent as a babe, as innocent as a baby, as innocent as a newly-born babe, innocent as child; ~ **ca un miel** innocent as a lamb

nevoie **crescândă de** growing need for; ~ **de a bea ceva** need of a drink; ~ **de a merge afară** call of nature; ~ **de apartenenţă** need for belongingness, rootedness need; ~ **de apărare** defence need; ~ **de ataşament** rootedness need; ~ **de carburant** need for fuel; ~ **de contact** relatedness need; ~ **de cunoaştere** need for cognition; ~ **de dominare** dominance need; ~ **de**

dragoste părintească need for parental love; **~ de educaţie şi informare** need for education and information; **~ de identitate** identity need; **~ de o explicaţie** deserve an explanation; **~ de pedeapsă** need for punishment; **~ de preţuire** need of praise, power need; **~ de răzbunare** need for revenge; **~ de realizare** need for achievement; **~ de securitate** need for safety; **~ fiziologică** physiological need; **~ fundamentală** basic need, fundamental need; **~ înnăscută de** inborn need of; **~ naturală** nature call; **~ nesatisfăcută** unmet need; **~ psihologică** psychological need; **~ specială** particular need; **~ tot mai mare** growing need forbody function; **~ trupească** bodily need

nicăieri **altundeva** nowhere else; **~ nu e ca acasă** (*prov.*) East or West home is best, Home, sweet home, There is no place like home

nici **albă, ~ neagră** neither fish, flesh nor fowl, neither fish, flesh nor good red herring; **~ că se poate** You don't mean it; **~ cea mai mică emoţie** no particle of emotion; **~ cea mai mică idee** not the remotest idea; **~ cea mai mică mişcare** not a stir; **~ cea mai mică sugestie** not even a hint; **~ dacă mă pici cu ceară** Absolutely not, (*brit.*, *arg.*) Not for toff, Not on your life; **~ dacă mor** For the life of me; **~ eu** Me either; **~ în ruptul capului** Absolutely not, (*brit.*, *arg.*) Not for toff, Not on your life; **~ într-un caz** Absolutely not; **~ laie, ~ bălaie** neither fish, flesh, nor fowl, neither fish, flesh, nor good red herring; **~ măcar** without as much as; **~ mai bine, ~ mai rău** no better no worse; **~ mai mult, ~ mai puţin** neither more nor less; **~ nu ai idee** You have no idea; **~ nu mi-a trecut prin cap** Never crossed my mind; **~ nu pot găsi cuvinte pentru asta** It is more than words can tell; **~ nu se poate altfel** It stands to reason; **~ nu se poate exprima în cuvinte** It is more than words can tell; **~ nu vrea să audă de asta** He wouldn't hear of it; **~ o alternativă în cazul** no alternative in case of; **~ o clipă de plictiseală** never a dull moment; **~ o dificultate cu** no problem with; **~ o explicaţie suplimentară** Take it or leave it; **~ o fărâmă** not a bit, not a jot, not a tittle, not a whit, not in the least; **~ o fărâmă de necinste** not a grain of dishonesty; **~ o fărâmă de umor** not a particle of humour; **~ o grabă** no need to rush; **~ o greşeală** no mistake; **~ o grijă** Never fear, No fear; **~ o iotă** not a bit, not a jot, not a tittle, not a whit, not at all, not in the least; **~ o nădejde** not an earthly chance; **~ o picătură de speranţă** no grain of hope; **~ o problemă** No sweat; **~ o problemă cu** no problem with; **~ o schimbare a** no change of; **~ o scuză pentru** no excuse for; **~ o singură speranţă** not a hope; **~ o şoaptă** not a whisper; **~ o ţigară** not a cigarette; **~ o ţintă în raza vizuală** no target in sight; **~ o urmă** no clue; **~ o urmă de bombă** no trace of a bomb; **~ o urmă de rană** no trace of injury; **~ o veste de la** no word from; **~ pe departe** not even close; **~ pe jumătate atât de rău** not half a bad fellow; **~ pomeneală** Nothing of the kind; **~ prea mult şi ~ prea puţin** not too little and not too much; **~ prin cap nu-mi trece** Absolutely not, (*brit.*, *arg.*) Not for toff, Not on your life; **~ prin gând nu-mi trece** Absolutely not, (*brit.*, *arg.*) Not for toff, Not on your life; **~ ţipenie de om** not a shadow of a ghost in sight; **~ un ban mai puţin** not a penny less; **~ un capital în plus** no surplus capital; **~ un comentariu** no comment; **~ un cuvânt** Mum's the word, not a word; **~ un cuvânt despre asta cuiva** not a word about this to anyone; **~ un cuvânt mai mult** not one word more; **~ un dram de adevăr** not an atom of truth, not a jot of truth; **~ un fel de excepţii** no exceptions; **~ un fel de ordine** no orders; **~ un grăunte de adevăr** not a scintilla of truth, not a whit of truth; **~ un grăunte de speranţă** no grain of hope; **~ un loc unde să se poată ascunde** no place to hide; **~ un martor** no bystander; **~ un muritor** no man alive; **~ un observator** no bystander; **~ un om din lume** no man alive; **~ un pic** not a bit, not a jot, not a tittle, not a whit, not in the least, the devil a bit; **~ un pic de adevăr** not an atom of truth, not a jot of truth; **~ un plan de lichidare** no plans to sell-off; **~ un prieten** any friends at all; **~ un semn de** no sign of; **~ un semn de îmbunătăţire** no sign of improvement; **~ un semn de infecţie** no sign of infection; **~ un semn de progres** no hint of progress; **~ un singur cuvânt** not one word; **~ un spectator** no bystander; **~ un strop** the devil a bit; **~ un strop de petrol** (*amer.*) not a smidgen of oil; **~ un sunet** not a sound; **~ un supravieţuitor** no survivals; **~ urmă** not a bit, not a jot, not a tittle, not a whit, not at all, not in the least; **~ urmă de suspiciune** not the suspicion of; **~ vorbă** (*amer.*, *canad.*, *arg.*) no dice, Nothing of the kind

Niciodată **cât trăiesc** Never on this side of the grave; **~ fericit** never happy; **~ în public** never in public; **~ în siguranţă** never safe; **~ n-a fost mai bine** Never better; **~ nu m-am simţit mai bine** Never better; **~ nu mi-a mers atât de bine** I have never had it so good; **~ uşor** never easy

Nimeni **n-ar putea-o face mai bine** No one could do it better; ~ **nu ar putea da un răspuns** Nobody could provide the answer; ~ **nu aşteaptă dovezi** Nobody expects proof; ~ **nu intră, ~ nu iese** Nobody in, nobody out, Nobody in or out; ~ **nu păţeşte nimic** Nobody gets hurt; ~ **să nu fie cruţat** No quarter

nimeri **centrul ţintei** (*neg.*) miss the bull's eye; ~ **în mijlocul** fall along; ~ **la altă adresă** come to the wrong address; ~ **numărul câştigător** hit the winning number; ~ **o ţintă** hit a target; ~ **o zonă rezidenţială** strike a residential area; ~ **peste cineva** bump into somebody, fall in with someone, run into somebody; ~ **ţinta** hit the target

nimic **absolut sigur** hanging fire; ~ **altceva de făcut** nothing else to do; **nimic altceva decât celebritatea** Nothing but fame; ~ **altceva decât gloria** nothing but fame; ~ **altceva decât necazuri** nothing but trouble; ~ **altceva decât probleme** nothing but trouble; ~ **altceva nu contează** Nothing else matters; ~ **ce contează** nothing that matters; ~ **clar** neither fish, flesh, nor fowl, neither fish, flesh, nor good red herring; ~ **de ascuns** nothing to hide; ~ **de comentat** no comment; ~ **de felul acesta** nothing of the sort; ~ **de pierdut** nothing to lose; ~ **de spus** nothing to say; ~ **deosebit** no great matter, no object, none to speak of, nothing in particular, nothing major, nothing much, nothing particular; ~ **important** nothing much, nothing of importance; ~ **impropriu sau ilegal** nothing improper or illegal; ~ **în schimb** nothing in return; ~ **lăsat la întâmplare** nothing left to chance; ~ **mai mult** nothing more; ~ **mai mult ~ mai puţin** nothing more nothing less; ~ **mai uşor** a candy for the baby, a piece of cake, a walk in the park, easy money, nothing to make a song about, steal cakes from a kid; ~ **nou** nothing new; ~ **nu durează** Nothing lasts; ~ **nu este atât de bun încât să nu poată fi îmbunătăţit** (*prov.*) Nothing is so good that it cannot be done better; ~ **nu este gratis** (*prov.*) No such thing as a free lunch, Nothing is for free, Nothing is for nothing; ~ **nu este gratuit** (*prov.*) No such thing as a free lunch, Nothing is for nothing, Nothing is for free; ~ **nu este mai neadevărat** Nothing can be further from the truth; ~ **nu este predestinat** Nothing is written; ~ **nu este scris** Nothing is written; ~ **nu este uşor** Nothing is easy; ~ **nu este veşnic** Nothing lasts; ~ **nu se obţine fără puţină durere** (*prov.*) No pain no gain; ~ **nu se obţine pe gratis** (*prov.*) No such thing as a free lunch, Nothing is for nothing, Nothing is for free; ~ **nu se schimbă** Nothing changes; ~ **serios** nothing heavy, nothing serious; ~ **surprinzător** no surprise

ninge **continuu** snow perpetually; ~ **fără încetare** snow perpetually; ~ **în munţi** snow in the mountains

nisip **aurifer** gold dust; ~ **fin** fine sand; ~ **şi mare** sand and sea

nivel **acustic** acoustic level; ~ **al energiei** energy level; ~ **al zgomotului** noise level; ~ **alveolar** alveolar level; ~ **anual de** annual level of; ~ **articulator** articulatory level; ~ **auditiv** auditory level; ~ **avansat** advanced level, high level; ~ **celular** cellular level; ~ **conştient al personalităţii** conscious level of personality; ~ **cultural** cultural level; ~ **de adaptare** adaptation level; ~ **de comparaţie** comparison level; ~ **de concentrare** concentration level; ~ **de dezvoltare** development level; ~ **de luminozitate** scale of bright; ~ **de menţinere** support level; ~ **de percepţie** perceptual level; ~ **de practică** practice level; ~ **de referinţă** datum level, reference level; ~ **de subzistenţă** subsistence level; ~ **de trai** standard of living; ~ **de vorbire** speech level; ~ **distribuţional** distributional level; ~ **elementar** elementary level; ~ **estetic** aesthetic level; ~ **fizic** physical level; ~ **fonemic** phonemic level; ~ **global** global level; ~ **intelectual** intellectual level, standard of intelligence; ~ **internaţional** international level, international standard; ~ **înalt** high level, high standard, sophisticated level; ~ **înalt al şomajului** high level of unemployment; ~ **înalt de eficienţă** high level of efficiency, high standard of efficiency; ~ **maxim al** aggravate limit of; ~ **mediu-avansat** upper-intermediate level; ~ **minim de competenţă** minimum level of competence; ~ **minimal de** minimal level of; ~ **morfemic** morphemic level; ~ **naţional** national level, national standard; ~ **periculos de scăzut** dangerously low level; ~ **pre-intermediar** pre-intermediate level; ~ **primar** primary level; ~ **record** record level; ~ **regional** regional level; ~ **represiv** repressive level; ~ **ridicat** high standard; ~ **socio-economic** socio-economic level; ~ **teoretic** theoretical level; ~ **toxic** toxic level; ~ **zero** datum level

noapte **agitată** restless night, uneasy night; ~ **atomică** nuclear night; ~ **ceţoasă** misty night; ~ **ciudată** strange night; ~ **de bombardament** night of bombardment; ~ **de carnaval** carnival night; ~ **de catifea** velvet night; ~ **desăvârşită** perfect night; ~ **de ~** night after night; ~ **după ~** night after night; ~ **extraordinară** incredible night; ~ **fantastică** incredible night; ~ **fără somn** restless night; ~ **înfricoşătoare** fearful night; ~ **îngrozitoare** fearful night; ~ **întunecoasă** compact night; ~ **liniştită** still night;

~ **luminată de lună** moonlit night ; ~ **minunată** gorgeous night ; ~ **neagră** murky night ; ~ **nemaipomenită** incredible night ; ~ **perfectă** perfect night ; ~ **romantică** romantic night ; ~ **superbă** gorgeous night

nobil **bătrân** old noble ; ~ **bogat** rich noble ; ~ **castilian** Castilian noble ; ~ **de ţară** country gentleman ; ~ **proprietar de pământ** country gentleman

nod **care nu poate fi desfăcut** inextricable knot ; ~ **strâns** fast knot, firm knot, **nodul gordian** the Gordian knot

nominalizat **de partid** nominated by the party ; ~ **în mod oficial ca** formally nominated for

nor **acid** acid cloud ; ~ **atomic** atomic cloud ; **nori amenințători** angry clouds, ominous clouds ; **nori care se adună** gathering clouds ; **nori de forme diferite** clouds of different shapes ; **nori de fum** clouds of smoke ; **nori de furtună** angry clouds, storm clouds ; **nori de gaz toxic** clouds of toxic gas ; **nori de ploaie** rain clouds

normă **a reciprocităţii** reciprocity norm ; ~ **de consum pentru carburanţi** gas ration ; ~ **de greutate** norm of weight ; ~ **de responsabilitate socială** norm of social responsibility ; ~ **socială** social norm ; ~ **zilnică** daily scale

noroc **în dragoste** good luck in love ; ~ **la vânătoare** Happy hunting ; ~ **nestatornic** skittish luck ; ~ **prostesc** dumb luck ; ~ **uluitor** amazing good fortune

noroi **moale** soft mud ; ~ **negru** river mud ; ~ **şi apă** mud and water

nota **ceva** make a note ; ~ **numele cuiva** take the name of somebody

notă **bună** good mark ; ~ **comică** funny way ; ~ **de admiraţie în vocea cuiva** tinge of admiration in somebody's voice ; ~ **de creditare** credit note ; ~ **de debitare** debit note ; ~ **de distincţie** mark of distinction ; ~ **de plată** cash note ; ~ **de plată finală** final bill ; ~ **de plată neglijată** overlooked bill ; ~ **de plată umflată** Dutch reckoning ; ~ **de protest** protest note ; ~ **de sarcasm** note of sarcasm ; ~ **de subsol** foot note ; ~ **de trecere** pass mark ; ~ **discordantă** discordant note ; ~ **discretă** discreet notice ; ~ **falsă** bogus note ; ~ **înaltă** high note ; ~ **politică** political note ; ~ **proastă** bad mark ; ~ **slabă la purtare** poor mark in deportment

noţiune **abstractă** abstract notion ; ~ **adecvată** adequate notion ; ~ **dubioasă** slippery term ; ~ **inadecvată** inadequate notion ; ~ **inclusă** subsumed notion ; ~ **romantică** romantic notion ; ~ **veche** old notion

nou **atac** fresh attack ; ~ **decan** new dean ; ~ **drapel** new banner ; ~**format** recently formed ; ~ **început** fresh start, new beginning ; ~ **medicament** new medicine ; ~ **mod de viaţă** new way of life ; ~~**născut cianotic** blue baby ; ~~**nouţ** spick-and-span new ; ~ **stat** new state ; ~~**venit în oraş** new in town

Nu, **absolut deloc** No, negative ; ~ **aduce anul ce aduce ceasul** (*prov.*) There's many a slip 'twix cup and the lip ; ~ **agita apele** Don't rock the boat ; ~ **ai nici o şansă** (*austral.*) Not a chance, You've got Buckley's ; ~ **ajunge** fall short ; ~ **am cum să ştiu** I can't be expected to know ; ~ **are nici o importanţă** It makes no difference ; ~ **are rost** It's pointless ; ~ **are rost să explic** No need to explain ; ~ **are sens** It makes no sense, It's pointless ; ~ **aşa** not so ; ~ **aşa de repede** Not so fast ; ~ **atât de ... ca** not so ... as ; ~ **atât de rău cum se spune** not as black as it is painted ; ~ **atribui nici o vină cuiva** attach no guilt to somebody ; ~ **avea îndurare** give no quarter ; ~ **avea milă** give no quarter ; ~ **avea nici o importanţă** count for nothing ; ~ **avea nici un ban** not have a shot in one's locker ; ~ **avea nici un sentiment faţă de cineva** feel nothing for somebody ; ~ **avea pe ce se bizui** not have a leg to stand on ; ~ **avea rezultate bune** prove fruitless ; ~ **chiar acum** not right now ; ~ **chiar aşa de grozav** (*arg.*) not so hot ; ~ **chiar aşa de mult** not that much ; ~ **contează care** Any will do ; ~ **contează cine plăteşte** It doesn't matter who pays the money ; ~ **contează dacă...** It makes no matter whether..., No matter whether... ; ~ **costă nimic** No charge ; ~ **cred că este o coincidenţă** Coincide I think not ; ~ **cu mult timp în urmă** not long ago ; ~ **da un ban pe cineva** pee on somebody ; ~ **da vrabia din mână pe cioara de pe gard** (*prov.*) A bird in the hand is worth two in the bush ; ~ **dă niciodată greş** It never fails ; ~ **dăuna cuiva** do somebody no harm ; ~ **de mult timp** a short time ago ; ~ **de mulţi ani** not for years ; ~ **definitiv** not for ever ; ~ **departe** a short way off, not far from, short way off ; ~ **departe de casa mea** Not far from my house ; ~ **destul de bun** not good enough ; ~ **din câte ştiu** Not that I know of ; ~ **din coincidenţă** not coincidentally ; ~ **direct, ci indirect** not directly but indirectly ; ~ **discut** It's non-negotiable ; ~ **discutaţi** No talking ; ~**, după câte îmi amintesc** Not that I can recall ; ~ **e altceva decât teatru** Nothing but pretence ; ~ **e bun de nimic** It's no good, It doesn't help, It's no use ; ~ **e cazul să-i iei locul** You needn't fill his shoes ; ~ **e chiar atât de frig** It's not that cold ; ~ **e chiar rău** Not half bad ; ~ **e cinstit** It's not cricket ; ~ **e corect** It's not cricket ; ~ **e de demnitatea mea**

It is below me ; ~ **e de mirare că...** It's no wonder that... ; ~ **e din cauză că...** It's not because... ; ~ **e dracul aşa de negru cum se spune** (*prov.*) The devil is not so black as he is painted ; ~ **e loc pentru greşeli** There is no room for error ; ~ **e locul meu aici** I don't belong here ; ~ **e mare scofală** No big deal ; ~ **e necesar** It's not needed ; ~ **e nevoie** It's not needed ; ~ **e nevoie să te grăbeşti** No need to rush ; ~ **e nici un leac pentru dragoste** (*prov.*) There is no cure for love ; ~ **e nici un motiv de îngrijorare** No need to worry ; ~ **e nici un motiv de panică** No cause for panic ; ~ **e nimic de râs** There's nothing to laugh about ; ~ **e o idee rea** It is not a bad idea ; ~ **e pe gustul meu** Not my cup of tea ; ~ **e rău pentru un începător** Not bad for a rookie ; ~ **e sfârşitul lumii** It is not the end of the world ; ~ **e totul pierdut** All is not lost, It is not all lost ; ~ **e treaba ta** It's no concern of yours, None of your business ; ~ **e un dezastru** It is not the end of the world ; ~ **e vaccinat** There is no vaccination ; ~ **este cale de mijloc** There is no half way ; ~ **este foarte important** It doesn't amount to a hill of beans ; ~ **este nevoie să** There is no need to ; ~ **este posibilă o distincţie clară între cele două variante** No clear cut division between the two variants is possible ; ~ **este un lucru neobişnuit** It is not uncommon to ; ~ **eşti niciodată prea bătrân pentru a învăţa** (*prov.*) Never too old to learn ; ~ **eu sunt de vină** It wasn't me ; ~ **exagera** Don't overdo it ; ~ **există alternativă** There is no choice ; ~ **există cale de ieşire** There is no way out ; ~ **există cale de întoarcere** There is no turning back ; ~ **există cale de mijloc** There is no half way ; ~ **există conflict între** There is no conflict between ; ~ **există garanţii** There are no guarantees ; ~ **există îndoieli asupra...** There is not much doubt about... ; ~ **există înţelegere** There's no understanding ; ~ **există limită** There is no limit, The sky is the limit, There are no limits ; ~ **există motiv de pesimism** There is no ground for pessimism ; ~ **există năpastă mai mare ca o femeie furioasă** Hell hath no fury like a woman scorned ; ~ **există năpastă mai mare ca o femeie mânioasă** Hell hath no fury like a woman scorned ; ~ **există nici o deosebire între ei** There is not a pin to choose between them ; ~ **există nici o dovadă că...** There is no proof that... ; ~ **există nici o legătură relevantă** There is no relevant relation ; ~ **există nici o relaţie semnificativă** There is no relevant relation ; ~ **există nici un fel de reguli** There are no rules ; ~ **există o înţelegere cu privire la...** There is no agreement about... ; ~ **există o soluţie universală** there is no panacea for ; ~ **există precedent** there is no preceding ; ~ **există reguli fără excepţie** there is no rule without exception ; ~ **există riscul contaminării** no risk of contamination ; ~ **există scuză pentru** there's no excuse for ; ~ **există supravieţuitori** no survivors ; ~ **există un acord cu privire la** there is no agreement about ; ~ **face lucrurile mai dificile decât sunt** Don't make things harder than they are ; ~ **face pe eroul** Don't do anything heroic ; ~ **face asta** Don't do this ; ~ **face doi bani** it's not worth a damn ; ~ **face nici cât o ceapă degerată** It's not worth a damn ; ~ **face nimic** play dead, Never mind ; ~ **face un secret din** put one's cards on the table ; ~ **fără sacrificii** not without sacrifices ; ~ **fi crud** Don't be horrid ; ~ **fi obraznic** Watch your mouth ; ~ **fi rău** Don't be mean ; ~ **foloseşte la nimic** It's no good, It's no use ; ~ **funcţionează** It doesn't work ; ~ **garantez** No guarantees ; ~ **greşi** Don't blue it ; ~ **haina îl face pe om** (*prov.*) Clothes do not make the man ; ~ **iese fum fără foc** (*prov.*) There is no smoke without fire ; ~ **intraţi în panică** Don't panic ; ~ **în sensul tradiţional** not in the traditional sense ; ~ **în viaţa asta** not in this lifetime ; ~ **încape îndoială** there is no doubt about it ; ~ **încă** not just yet, not yet ; ~ **întârzia** Don't be long ; ~ **înţeleg o boabă** It's all Greek to me, It's double Dutch to me, It's Hebrew to me ; ~ **întotdeauna** not always ; ~ **lăsa nimic la voia întâmplării** Don't leave anything to chance ; ~ **lăsa să îţi scape şansa** Don't let the grass grow under your feet ; ~ **lua în considerare** brush aside, brush away ; ~ **mă bag** That's your own business ; ~ **mă bate la cap** Don't bother me ; ~ **mă deranja** Don't disturb me ; ~ **mă deranjează** It's all the same to me, No skin off my nose ; ~ **mă deranjează nimic** Nothing comes amiss to me ; ~ **mă învăţa pe mine** Don't tell me ; ~ **mă mai minţi** Stop lying to me ; ~ **mă mai necăji** Don't rub it in ; ~ **mă plictisi** Don't bother me ; ~ **mă simt deloc bine** I feel rotten, I feel sort of seedy, I feel very low, I feel very queer ; ~ **mă supăra** Don't upset me ; ~ **mă uita** Don't forget about me ; ~ **mai e mult** not much longer ; ~ **mai există nici o şansă** The game is up ; ~ **mai mult** no longer ; ~ **mai mult de** no more than ; ~ **mai putea de** burst with ; ~ **mai sunt alte întrebări** No further questions ; ~ **mai sunt bilete** All sold out ; ~ **mai suntem prieteni ?** Friends no longer ? ; ~ **mai trage aşa din greu** Take it easy ; ~ **mai visa** Stop dreaming ; ~ **mai vorbiţi** Stop talking ; ~ **mai zgândări rana** Don't rub it in ; ~ **merge**

It doesn't work, That won't do ~ **merită osteneala** It is not worth the trouble ; ~ **merită să** It is worth nothing that ; ~ **mişca** Don't move, Don't die on me ; ~ **numai ..., ci şi ...** both ... and ..., not only... but also... ; ~ **numai cantitativ, ci şi calitativ** not only quantitative but also qualitative ; ~ **numai distracţie, ci şi probleme** not all beer and skittles ; ~ **numai pe ici colo** not here and there, but everywhere ; ~ **o lua pe ocolite** Play it straight ; ~ **părăsiţi camera** Do not leave the room ; ~ **pentru mult timp** not for long ; ~ **pentru totdeauna** not for ever ; ~ **permit aşa ceva** I will have none of it, I won't have it ; ~ **permit nimănui să spună aşa ceva** I won't let anybody say such things ; ~ **peste mult timp** before long ; ~ **pleca** Don't go away ; ~ **poate fi oprit** There is no holding back ; ~ **poate ţine mult** It's too good to last ; ~ **pot face ce vreau** My hands are tied ; ~ **pot închide un ochi** I can't get a wink of sleep ; ~ **pot să fiu altfel decât sunt** I can't help being me ; ~ **pot să mă schimb** I can't help being me ; ~ **pot să nu fiu de acord** I can only agree, I cannot but agree to, I quite agree with you, I'm with you, I couldn't agree more ; ~ **prea înţeleg ce vrei să spui** I don't follow you, I don't quite get you, I don't see the point ; ~ **prea rău** not half bad ; ~ **prea repede** not too fast ; ~ **prea văd unde vrei să ajungi** What are you driving at ?, What are you getting at ? ; ~ **privi înapoi** Don't look back ; ~ **puţini** not a few ; ~ **rata** Don't blue it, Don't miss ; ~ **rămâne nimic** end in smoke ; ~ **renunţa** Don't give up ; ~ **renunţa niciodată** Never lose heart, Never say die ; ~ **s-a întâmplat nimic rău** No fear, No hard feelings ~ **se arăta de acord cu ideea** prove hostile to the idea of ; ~ **se baza pe cineva** count somebody out ; ~ **se cade** It's not done, It's not the thing ; ~ **se da în lături de la nimic** go to any lengths to do something ; ~ **se dezminţi prin comportament** act up to ; ~ **se face** It's not done, It's not the thing ; ~ **se face economie** no expense is spared ; ~ **se împotrivi sorţii** not interfere with fate ; ~ **se lăsa** stay strong ; ~ **se mai aplică** no longer applies to ; ~ **se poate ascunde faptul că** There is no disguising in the fact that ; ~ **se poate descrie** It baffles all description, It beggars all description ; ~ **se poate face comparaţie între** There's no comparison between ; ~ **se poate face nimic** There's nothing to be done ; ~ **se poate spune** no way to tell ; ~ **se poate tăgădui că** There's no denying the fact ; ~ **se schimbă nimic** Nothing changes ; ~ **se ştie când** anybody's guess, There's not telling when ; ~ **se ştie niciodată** There is no knowing, You never can tell, You never know ; ~ **spune nici un cuvânt** Don't say a word ; ~ **spune nimic** Button your lips, Don't say a word, Not a word ; ~ **spune totul cuiva** hold information from somebody ; ~ **stârni furtună** Don't rock the boat ; ~ **staţi pe loc** Move along ; ~ **suferă comparaţie** There's no comparison between ; ~ **sunt locuri libere** No vacancy ; ~ **sunt un prost** I was not born yesterday ; ~ **te amărî** Don't be bitter about it, Don't let that upset you, Don't let that worry you ; ~ **te amesteca** Mind your own business, Stay away, Stay out of this ; ~ **te aştepta la milă** Expect no mercy ; ~ **te băga** (*arg.*) Butt out, Mind your own business, Stay away, Stay out of this ; ~ **te băga în bucluc** Don't buy yourself trouble ; ~ **te băga în rahat** Stay out of shit ; ~ **te da bătut** Don't give up, Go ahead ; ~ **te da în spectacol** Act your age ; ~ **te descuraja niciodată** Never lose heart ; ~ **te gândi la asta** It is not worth the trouble ; ~ **te grăbi** Never make a move too soon ; ~ **te îndoi de asta** Make no doubt about it ; ~ **te întinde mai mult de cât îţi este plapuma** (*prov.*) Committee your coat according to your cloth ; ~ **te întoarce** Don't turn round ; ~ **te lăsa** Hit hard ; ~ **te lega la cap** Don't buy yourself trouble ; ~ **te mai da mare** Come off your perch ; ~ **te mai gândi** Stop thinking ; ~ **te necăji** Don't be bitter about it, Don't let that upset you, Don't let that worry you, Don't take on so ; ~ **te pripi** Draw it mild ; ~ **te vârî singur în gura lupului** Don't take the bear by the tooth ; ~ **te zgârci** Spare not where you must spend ; ~ **tocmai** not exactly ; ~ **tot aşa ca ...** not so ... as ... ; ~ **tot ce zboară se mănâncă** (*prov.*) All is not gold that glitters, All that glitters is not gold ; ~ **toţi oamenii sunt egali** not all men are equal ; ~ **trageţi** Don't shoot, Hold your fire, No firing ; ~ **trebuie să negi asta** needn't deny this ; ~ **trebuie uitat că** It should not be forgotten that ; ~ **ţine** That cat won't fight, That won't do, That won't hold water ~ **ţine cont** not take into consideration ; ~ **ţine cont de reguli** not care about the rules ; ~ **ţine socoteală de cineva** count somebody out ; ~ **uita niciodată** never forget ; ~ **vă deranjaţi** Don't bother, Don't disturb yourself ; ~ **vă deranjaţi pentru mine** Don't let me trouble you ; ~ **văd deosebirea** What's the odds ~ **văd diferenţa** I can see no difference ; ~ **vinde pielea ursului din pădure** (*prov.*) Catch the bear before you sell his skin ; ~ **voi spune absolut nimic** My lips are sealed ; ~ **vorbiţi** No talking ; ~ **zi hop până nu ai sărit gardul** (*prov.*) First catch the hare, then cook him, There's many a slip between cup and lip

O

oaie **aruncată în gura lupului** the naked sheep; ~ **neagră a familiei** the black sheep of the family; ~ **pierdută** lost sheep

oală **de noapte** the chamber pot; **oale şi ulcele** worms and meat

oaspete house guest; ~ **de onoare** guest of honour, honour guest, honoured guest; ~ **misterios** mystery guest; ~ **neaşteptat** unexpected guest; ~ **nedorit din alt oraş** (*austral.*) bloody blow; ~ **special** special guest; ~ **stimat** esteemed guest; **oaspeţi neanunţaţi** unannounced guests

oază **iluzorie** apparent oasis; ~ **în deşert** oasis in the desert

obicei **adânc înrădăcinat** confirmed habit; ~ **al pământului** ground rule; ~ **barbar** barbarian custom, barbarous custom; ~ **care trebuie respectat** rule to be followed; ~ **ciudat** strange custom, strange habit; ~ **curent** regular practice, usual practice; ~ **dezgustător** disgusting habit; ~ **ineficient** inefficient habit; ~ **nesănătos** bad habit; ~ **prost** bad habit; ~ **sănătos** robust habit; ~ **specific** peculiar custom; ~ **tribal** tribal custom

obiect **al devoţiunii** object of devotion; ~ **de argint** silver object; ~ **de artă** art object; ~ **de exploatare sexuală** sex object; ~ **de studiu** subject of study; ~ **de valoare** valuable object; ~ **furat** stolen property; ~ **neidentificat** unidentified object; ~ **pentru colecţionari** collector's item; ~ **personal** personal item; ~ **preţios** precious object; ~ **strălucitor** shiny object; ~ **zburător neidentificat** unidentified flying object, UFO; **obiectul batjocurii** the laughing stock; **obiectul curiozităţii** the object of curiosity

obiecta **faţă de** demur to, except against, object to; ~ **împotriva propunerii** demur to the proposal; ~ **viguros la** strongly object to

obiectiv **central** central goal; ~ **comun** common drive; ~ **final** final purpose; ~ **industrial** industrial site; ~ **în mişcare** moving target; ~ **militar** military centre, military site, military target; ~ **politic** policy goal; ~ **principal** primary concern, primary objective; ~ **prioritar** priority objective; ~ **restrâns** narrow objective; ~ **strategic** strategic asset, strategic target; ~ **terapeutic** therapeutic expectation, therapeutic goal; ~ **turistic** tourist spot

obiectivitate **completă** complete objectivity; ~ **ştiinţifică** scientific objectivity

obiecţie **de ordin moral** moral objection; ~ **hotărâtă** vigorous objection; ~ **încăpăţânată** peevish objection; ~ **întemeiată** well-grounded objection; ~ **neimportantă** immaterial objection

obişnui **cu** (*refl.*) accustom oneself to, get used to; ~ **cu mâncarea** (*refl.*) get used to the food; ~ **cu o idee** (*refl.*) get used to an idea, warm to an idea; ~ **cu viaţa în străinătate** (*refl.*) acclimatise to life abroad, get used to life abroad; ~ **ochii cu lumina** accommodate one's eyes to the light, get used to the light; ~ **repede** (*refl.*) get used pretty fast; ~ **urechile cu** attune one's ears to, get used one's ears to

obişnuinţă **de consum** consumption pattern; ~ **de gândire** habits of thought

obişnuit **cu** accustomed to; ~ **pentru** common to; ~ **printre** common among

obliga **la o amânare** force a delay; ~ **pe cineva la plată** enforce payment; ~ **pe cineva să** pin somebody down; ~ **pe cineva să asculte destăinuiri** force one's confidence upon somebody; ~ **pe cineva să dea socoteală** bring somebody to account; ~ **pe cineva să facă un compromis** force somebody to compromise; ~ **pe cineva să înghită ceva** force down somebody's throat; ~ **pe cineva să lupte** make somebody fight; ~ **pe cineva să mintă** force somebody to lie; ~ **pe cineva să părăsească o încăpere** make somebody leave the room; ~ **pe cineva să vorbească** make somebody talk; ~ **pe cineva să-şi schimbe părerea** force somebody to change his mind; ~ **pe cineva să-şi ţină promisiunea** nail somebody down to his promise; ~ **prin forţă pe cineva să facă ceva** browbeat somebody into doing something; ~ **să** (*refl.*) commit oneself to; ~ **să facă ceea ce e necesar** (*refl.*) assume to do whatever is necessary; ~ **să se supună** force into compliance; ~ **să tacă** coerce into silence

obligat **de îndatoriri pe care le are** bound by duty; ~ **să** bound to, compelled to, forced to;

~ **să accepte** forced to accept ; ~ **să îşi părăsească propria casă** forced out ; ~ **să muncească** forced to work ; ~ **să respecte legea** bound to obey the law ; ~ **să se închine** forced to bow ; ~ **să se retragă** forced to retreat ; ~ **să vină** bound to come

obligaţie **constituţională** constitutional duty ; ~ **independentă de voinţa omului** obligation independent of human will ; ~ **morală** moral obligation ; ~ **perpetuă** irredeemable bond ; ~ **profesională** professional obligation ; ~ **suplimentară** additional commitment ; ~ **trivială** humdrum duty ; **obligaţii ale vieţii de familie** domestic strains

obligaţiuni **contrafăcute** counterfeit bonds ; ~ **convertibile** convertible bonds ; ~ **de economisire** savings bonds ; ~ **de stat** treasury shares, treasury stock ; ~ **indexate** indexed bond

oboseală **emoţională** emotional exhaustion ; ~ **şi tensiune** tenigue (*tension + fatigue*)

obraz **proaspăt bărbierit** clean shaven face, fresh shaven face, newly shaven face ; **obraji ca doi bujori** cheecks like roses ; **obraji palizi** pale cheeks ; **obraji supţi** unripe cheeks

obsedat **de ideea de dreptate** consumed with the idea of justice ; ~ **de moarte** obsessed with death ; ~ **de perfecţiune** obsessed with perfection ; ~ **de sex** addicted to sex ; ~ **de un gând** haunted by a thought

observa **ceva ciudat la** notice something weird in somebody ; ~ **ceva de foarte aproape** observe something at close quarters ; ~ **cum stau lucrurile** watch the situation ; ~ **în mod direct** observe directly, observe first hand ; ~ **lucrurile** observe things ; ~ **o schimbare la** pick up a change in ; ~ **pe cineva îndeaproape** observe somebody closely ; ~ **prin contrast** notice by contrast ; ~ **progresele cuiva** watch somebody's progress ; ~ **reacţia cuiva** see somebody's reaction ; ~ **rezultatele** observe the results ; ~ **simptomele** notice the symptoms ; ~ **sufletul uman** analyse the human soul ; ~ **viaţa păsărilor** do bird-watching, watch the birds

observare **corectă a** accurate perception of ; ~ **fără participare directă** non-participant observation ; ~ **secretă** secret observation

observator **al oamenilor** judge of men ; ~ **astronomic** astronomical observer ; ~ **atent** acute observer ; ~ **cinstit** honest observer ; ~ **imparţial** dispassionate observer ; ~ **la o negociere** observer at a negotiation ; ~ **neutru** neutral observer ; ~ **obiectiv** objective observer ; ~ **pătrunzător** acute observer ; ~ **profesionist** trained observer ; ~ **solar** solar observatory ; **observatori internaţionali** international observers

observaţie **adecvată** accurate observation ; ~ **amară** bitter remark ; ~ **anume** particular remark ; ~ **binevenită** apt remark, felicitous remark, well-chosen remark ; ~ **corectă** accurate observation ; ~ **critică la adresa** animadversion upon somebody ; ~ **directă** direct observation ; ~ **făcută cu blândeţe** mild reprimand ; ~ **justă** felicitous remark ; ~ **muşcătoare** snapish remark ; ~ **nimerită** apt remark, felicitous remark, well-chosen remark ; ~ **oportună** apt remark, felicitous remark, well-chosen remark ; ~ **pătrunzătoare** perspicacious remark ; ~ **precisă** precise observation ; ~ **profundă** profound observation ; ~ **sarcastică** sarcastic remark ; ~ **sclipitoare** brilliant remark ; ~ **umilitoare** crushing remark

obsesie **ciudată** strange obsession ; ~ **fatală** fatal obsession ; ~ **impulsivă** impulsive obsession ; ~ **în creştere** growing obsession ; ~ **naţională** national obsession ; ~ **sexuală** sexual obsession ; ~ **specifică** specific obsession ; ~ **tulburătoare** afflictive obsession

obstacol **în calea** obstacle in the path of ; ~ **în calea inundaţiilor** bulwark against floods ; ~ **major** major obstacle ; ~ **principal** the main obstacle ; ~ **serios** serious obstacle

obstrucţiona **justiţia** obstruct justice ; ~ **procesul de pace** obstruct the peace process

obţine **acordul cuiva** get somebody's agreement ; ~ **altceva** obtain something else ; ~ **aprobarea** get approval ; ~ **azil politic** obtain political asylum ; ~ **bani** obtain money ; ~ **bani din alte surse decât de la serviciu** (*arg.*) make a bit on the side ; ~ **bani prin şmecherii** coax money by trickery, obtain money by trickery ; ~ **capital din** make capital out of ; ~ **ce e mai bun** make the best of it ; ~ **cele mai bune rezultate posibile** obtain the best possible results ; ~ **ceva de la cineva prin linguşire** cajole something out of somebody, coax something out of somebody ; ~ **ceva la jumătate de preţ** coax something half-price, get something half-price ; ~ **ceva pe orice cale** beg, borrow or steal ; ~ **ceva prin constrângere** gain something by enforcement ; ~ **condamnarea cuiva** bring a charge home to somebody ; ~ **control asupra unui lucru** get control of something ; ~ **din întâmplare** achieve by accident, get by accident ; ~ **divorţul** get a divorce ; ~ **drept de vot** obtain suffrage, obtain voting rights ; ~ **favoruri sexuale** (*austral.*) put the leg on ; ~ **informaţii** get information, obtain information ; ~ **în mod ilegal** fall off the back of the lorry ; ~ **informaţii de la cineva** get information from somebody, obtain information from somebody, tap somebody for information ; ~ **informaţiile dorite** collect the desired information, obtain the desired information ; ~ **legătura telefonică cu** get through to, get on to somebody, get through to somebody ; ~ **lucrul**

opus get the opposite ; ~ **materie primă** obtain raw material ; ~ **maximum din ceva** get the best of it ; ~ **o cameră la hotel** find accommodation, get accommodation ; ~ **o declaraţie** get a statement, obtain a statement ; ~ **o diplomă** get a degree, obtain a degree ; ~ **o eficienţă sporită** get higher efficiency ; ~ **o garanţie pentru** get a bond for ; ~ **o înţelegere** achieve an agreement ; ~ **o majoritate** poll a majority, secure a majority ; ~ **o mărturie** get a confession, obtain a confession ; ~ **o promisiune din partea cuiva** obtain a promise from somebody, secure a promise from somebody, win a promise from somebody ; ~ **o rezervare** get a reservation ; ~ **o scutire de taxă** get a discharge, obtain a discharge ; ~ **o victorie covârşitoare** win a solid victory ; ~ **o victorie strânsă** win a narrow victory ; ~ **o viză** get visa, obtain visa, win visa ; ~ **perfecţiunea** achieve excellence ; ~ **permisiunea** get permission ; ~ **profit** make a profit ; ~ **recolte mai bune** get better crops ; ~ **rezultate bune** obtain good results, (*amer.*) make the grade ; ~ **rezultate nesatisfăcătoare** get unsatisfactory results, obtain unsatisfactory results ; ~ **salarii mai mari** reap higher wages ; ~ **sprijin financiar privat** get private financial support, obtain private financial support, win private financial support ; ~ **succes** get success, win success ; ~ **un acord** achieve an agreement, win an agreement ; ~ **un avantaj** gain advantage, win advantage ; ~ **un câştig rapid** make a fast profit ; ~ **un credit bancar** get a bank credit, obtain a bank credit ; ~ **un împrumut** get a loan, receive a loan ; ~ **loc de muncă** take a job ; ~ **un onorariu** get a fee ; ~ **un transfer pentru cineva** get somebody a transfer ; ~ **un vot** obtain a vote, win a vote ; ~ **un vot de încredere** get a vote of confidence, win a vote of confidence

ocazie **bună** (*austral.*, *arg.*) a fair crack of the whip ; ~ **care apare o singură dată în viaţă** an opportunity of a lifetime ; ~ **de conversaţie** opportunity for conversation ; ~ **deosebită** golden opportunity ; ~ **favorabilă** auspicious occasion, good opportunity ; ~ **festivă** festal occasion ; ~ **plăcută** a high old time ; ~ **prea bună pentru fi pierdută** opportunity too good to miss ; ~ **prielnică** auspicious occasion ; ~ **solemnă** solemn occasion ; ~ **specială** special occasion ; ~ **unică** golden opportunity, the opportunity of a lifetime, unique opportunity

ocean **îngheţat** frozen ocean ; ~ **întunecat** dark ocean ; ~ **nemărginit** boundless ocean

ochelari **de citit** reading glasses ; ~ **de schi** ski goggles ; ~ **de soare** sun glasses

ochi **adormiţi** sleepy eyes ; ~ **afectat** injured eye ; ~ **albaştri** blue eyes ; ~ **arzători** ardent eyes ; ~ **care nu dă greş** unerring eye ; ~ **care sclipesc** twinkling eyes ; ~ **care strălucesc** irradiating eyes ; ~ **de ciclop** cyclopean eye ; ~ **de expert** discerning eye ; ~ **de pisică** bull's eye, cat's eye ; ~ **de profesionist** professional eye ; ~ **de vultur** eagle eye, vulture's eye ; ~ **dulci** sheep's eyes ; ~ **frumoşi** pretty pair of eyes ; ~ **hipermetrop** nearsighted eye ; ~ **insensibil** insensitive eye ; ~ **îmbietori** bedroom eyes ; ~ **învineţit** black eye ; ~ **jucăuşi** frolicsome eyes ; ~ **miopi** dim eyes, farsighted eye ; ~ **pătrunzător** penetrating eye ; ~ **pentru** ~ an eye for an eye ; ~ **plini de lacrimi** eyes filled with tears ; ~ **roşii** red eyes ; ~ **sensibili la lumină** eyes sensitive to light ; ~ **slabi** dim eyes ; ~ **strălucitori** starry eyes ; ~ **trişti** sad eyes ; ~ **umflaţi de plâns** eyes swollen with tears ; ~ **veseli** frolicsome eyes

ochi **pe cineva** eye somebody up ; ~ **spre** aim at ; ~ **şi nimeri** shoot and score

ocoli **obstacolele** go around obstacles ; ~ **sistemul** get around the system ; ~ **soarta** by-pass fate

ocroti **amintirile** screen memory ; ~ **de** guard against ; ~ **pe cineva de ceva** protect somebody from something, screen somebody from something

ocupa **al doilea loc** play second fiddle to somebody ; ~ **cu probleme specifice** (*refl.*) deal with specific problems ; ~ **de** (*refl.*) attend to, bring oneself about, busy oneself about, deal with, employ oneself in something, take charge of ; ~ **de ceva la timpul potrivit** (*refl.*) deal with something at the right time ; ~ **de cineva mai târziu** (*refl.*) do with somebody later ; ~ **de documente** (*refl.*) handle the paperwork ; ~ **de formalităţi** (*refl.*) handle the paperwork ; ~ **de grădinărit** (*refl.*) do gardening ; ~ **de grupuri** (*refl.*) do groups, take care of groups ; ~ **de o problemă** (*refl.*) deal with the action, handle the affair, see about something ; ~ **locul** take one's position ; ~ **locul de parcare al altcuiva** steal somebody's parking place ; ~ **o casă** take possession of a house ; ~ **o poziţie neînsemnată** occupy a minor position ; ~ **o zonă tampon** occupy a buffer zone ; ~ **poziţii în** occupy positions in, go into positions, take positions in ; ~ **spaţiu** take up space ; ~ **un loc discret** take a back seat ; ~ **un loc marcându-l cu un obiect personal** bag a seat ; ~ **un loc retras** take a back seat ; ~ **un oraş** occupy a town

ocupaţie **în timpul liber** spare-time activity ; ~ **militară** military occupation ; ~ **periculoasă** dangerous occupation ; ~ **riscantă** hazardous occupation ; ~ **stabilă** stable occupation ; ~ **temporară** temporary job

odată **ce** once ; ~ **cu** along with ; ~ **cu capul** see you in hell before that happens ; ~ **intrat** once inside

odihnă **de veci** one's last rest ; ~ **nocturnă** night's rest ; ~ **şi relaxare** rest and relaxation

odihni **confortabil** (*refl.*) rest comfortably ; ~ **din când în când** (*refl.*) take a rest occasionally ; ~ **după muncă** (*refl.*) rest from one's labours ; ~ **după naştere** (*refl.*) rest after the birth ; ~ **în mormânt** (*refl.*) rest in the grave ; ~ **în pace** (*refl.*) rest in peace ; ~ **mental şi fizic** (*refl.*) rest mentally and physically ; ~ **mintea** set one's mind at ease ; ~ **pentru o clipă** (*refl.*) rest for a while ; ~ **puţin** (*refl.*) do a little rest, get a little rest, get some rest, rest a little while, take a little rest, take some time off ; **Odihnească-se în pace** God rest his soul ; **Odihneşte-te în pace** Rest in peace

ofensa **cititorii** offend the readers ; ~ **pe cineva** step on somebody's corns, step on somebody's toes, tread on somebody's corns, tread on somebody's toes ; ~ **pe cineva în mod neintenţionat** offend somebody unintentionally

ofensă **de neiertat** inexpiable offence ; ~ **personală** personal affront ; ~ **politică** political offence ; ~ **publică** public offence ; ~ **serioasă** serious offence

ofensivă **aeriană** air offensive ; ~ **finală împotriva** the final offensive against ; ~ **împotriva** the offensive against ; ~ **în care sunt utilizate toate forţele** an all-out offensive ; ~ **militară** military offensive ; ~ **pe scară largă** full-scale offensive ; ~ **plină de succes** successful offensive ; ~ **reînnoită** renewed offensive ; ~ **reluată** renewed offensive ; ~ **terestră** ground offensive against ; ~ **totală** full-scale offensive

oferi **absolvenţi pentru** supply graduates for ; ~ **adăpost cuiva** provide shelter ; ~ **ajutor** provide assistance ; ~ **ajutor cuiva** offer somebody one's arm ; ~ **asistenţă** provide assistance ; ~ **azil** offer asylum, provide asylum for ; ~ **bani buni** offer good money ; ~ **braţul cuiva** offer somebody one's arm ; ~ **ca exemplu** hold up as an example ; ~ **ca model** hold up as an example ; ~ **ceva ca pretext** give something as a pretext ; ~ **consultanţă** provide counselling ; ~ **cuiva** (*refl.*) offer oneself to somebody ; ~ **cuiva adăpost** give somebody shelter ; ~ **cuiva ajutorul** offer somebody one's help ; ~ **cuiva ceva de băut** buy somebody a drink, offer somebody a drink ; ~ **cuiva educaţie** give somebody education ; ~ **cuiva hrană** offer somebody food ; ~ **cuiva împrumut nişte bani** offer to lend somebody some money ; ~ **cuiva legitimitate** offer somebody legit ; ~ **cuiva libertatea** offer somebody freedom ; ~ **cuiva o alternativă** give somebody an alternative ; ~ **cuiva o cale de ieşire** offer somebody a way out ; ~ **cuiva o motivaţie pentru a întreprinde ceva** offer somebody an inducement to do something ; ~ **cuiva o ocazie ca să** provide somebody with an opportunity to ; ~ **cuiva orice îşi doreşte** offer somebody the world ; ~ **cuiva posibilitatea de a alege** offer somebody a choice ; ~ **cuiva posibilitatea să rămână în viaţă** offer somebody the chance to remain alive ; ~ **cuiva resurse** offer somebody resources ; ~ **cuiva să facă un târg** offer somebody a deal ; ~ **cuiva un contract bun** cut somebody a good deal ; ~ **cuiva un salariu foarte bun** offer somebody a very good salary ; ~ **cuiva mită** offer somebody a bribe ; ~ **demisia** hand in the resignation, offer one's resignation, turn in the resignation, submit one's resignation, throw up a job ; ~ **detalii** bring details ; ~ **dovezi** provide proof ; ~ **garanţii** offer guaranties ; ~ **indicii** give clues ; ~ **informaţii** provide with information ; ~ **informaţii generale** offer general information ; ~ **informaţii privind** provide information in matters of ; ~ **în schimb** offer in trade for ; ~ **protecţie** offer protection ; ~ **mari satisfacţii** provide great rewards ; ~ **o alternativă** offer an alternative ; ~ **o descriere** provide a description ; ~ **o ocazie** offer an opportunity ; ~ **o recompensă mare** offer a large reward ; ~ **răspunsuri** come with answers ; ~ **să plimbe o fată cu maşina** (*refl.*) offer a girl a ride ; ~ **serviciile** (*refl.*) come forward ; ~ **sfaturi pline de înţelepciune** offer sage advice ; ~ **siguranţă** provide certainty ; ~ **sprijin** offer support, provide underpinnings ; ~ **un exemplu** give an example, produce an instance, put a case ; ~ **un exemplu bun** set a good example ; ~ **un preţ bun** give a fair price ; ~ **un set de servicii** provide a range of services

ofertă **bună** good offer ; ~ **cu bonificaţie** banded pack ; ~ **de asigurare** covering note ; ~ **de hrană** food supply ; ~ **de pace** peace offer, peace offering ; ~ **de salariu** salary offer ; ~ **de serviciu** job offer ; ~ **de slujbă** job offer ; ~ **generoasă** generous offer ; ~ **grasă** good offer ; ~ **îndrăzneaţă** daring offer ; ~ **negociabilă** negotiable offer ; ~ **specială** special offer

oficia **ca arbitru** officiate as referee ; ~ **căsătorii** do weddings, perform a marriage ceremony ; ~ **ceremonii de deschidere** do the opening ceremony, perform the opening ceremony

oficial **al armatei** army official ; ~ **de la curte** court official ; ~ **de rang înalt** high-ranking official

oficialitate **administrativă** administration official, administrative official ; ~ **guvernamentală** government official ; ~ **importantă** senior official ; ~ **publică** public official ; **oficialităţi ale oraşului** city officials, city officialdom

oficiu **de plasare** registry office ; ~ **de sortare** sorting office ; ~ **meteorologic** weather bureau ; ~ **naval** shipping office ; ~ **poştal** post office

ofiţer **aflat la comandă** commanding officer ; ~ **comandant** commending officer ; ~ **de comunicaţii** communications officer ; ~ **de la brigada de narcotice** narcotics officer ; ~ **de marină** naval officer ; ~ **de poliţie** police officer ; ~ **de serviciu** officer in charge, officer of the court in charge ; ~ **decorat** decorated officer ; ~ **din armată** military officer ; ~ **inferior** commutation officer, junior officer ; ~ **prost** dull officer ; ~ **superior** brass hat, great officer, superior officer

oglindă **de semnalizare** signalling mirror ; ~ **exterioară a vehiculului** exterior mirror ; ~ **retrovizoare** driving mirror, rear view mirror

oligarhie **comercială** commercial oligarchy ; ~ **economică** economic oligarchy ; ~ **politică** political oligarchy

om **adevărat** real man ; ~ **al junglei** bush man ; ~ **al legii** man of justice, man of law ; ~ **al străzii** street person ; ~ **amabil** amiable man ; ~ **ambiţios** ambitious man ; ~ **anost** inane person ; ~ **bogat** fat cat, man of substance, moneyed man, rich man, wealthy man ; ~ **bun la toate** Jack of all trades ; ~ **care nu face doi bani** dirty dog, bad egg ; ~ **care vorbeşte puţin** man of few words ; ~ **căsătorit** married man ; ~ **chel** bald man ; ~ **chibzuit** thrifty man ; ~ **cinstit** fair man, good fellow, honest man ; ~ **cinstit şi loial** plain dealer ; ~ **ciudat** obscure man, odd fish, odd man, strange man ; ~ **civilizat** civil man ; ~ **contradictoriu** man of contradictions ; ~ **corect** fair man ; ~ **corupt** corrupt man ; ~ **credincios** man of faith ; ~ **cu bun simţ** reasonable person ; ~ **cu cap** man of brains ; ~ **cu conştiinţă** man of conscience ; ~ **cu două feţe** double dealer ; ~ **cu greutate** man of weight ; ~ **cu maniere alese** man of good breeding ; ~ **cu o fire plăcută** man of pleasant disposition ; ~ **cu o înfăţişare fioroasă** man with a fierce countenance ; ~ **cu o înzestrare deosebită** man of unusual ability ; ~ **cu origine modestă** man of humble origin ; ~ **curajos** brave person, man of mettle, mettle man ; ~ **de acţiune** man of action ; ~ **de afaceri** businessman ; ~ **de bună credinţă** good fellow ; ~ **de cuvânt** the man of one's word ; ~ **de ispravă** man of the right sort of timber ; ~ **de încredere** right-hand man ; ~ **de onoare** honourable man ; ~ **de rând** average person ; ~ **de serviciu** janitor, office cleaner ; ~ **de stat** statesman ; ~ **de ştiinţă** scientist, scholar ; ~ **de vază** man of consequence, man of high standing ; ~ **deosebit** particular man ; ~ **deştept** clever man, man of brains, smart man ; ~ **distrus** broken man ; ~ **fermecător** charming person ; ~ **foarte ocupat** busy bee ; ~ **important** big-wig, great man, man of consequence, man of weight, marked man ; ~ **inimos** mettle man ; ~ **integru** man of integrity ; ~ **inteligent** clever man, intelligent man, man of brains, man of intellect, man of wit, smart man ; ~ **înarmat** gunman, man with a gun ; ~ **înţelegător** understanding man ; ~ **învăţat** erudite man, learned man, scholarly man ; ~ **lacom** greedy man ; ~ **leneş** idle man, idle person ; ~ **maimuţă** ape man ; ~ **malefic** evil man, malefic man, wicked man ; ~ **nebun** cousin Betty, crazy man ; ~ **necăsătorit** single man, unmarried man ; ~ **necinstit** crooked man, dirty dog, dishonest man ; ~ **nepotrivit** wrong man ; ~ **obişnuit** normal guy ; ~ **orchestră** a one-man band ; ~ **pierdut** (*arg.*) cooked goose ; ~ **remarcabil** remarkable man ; ~ **serios** solid man ; ~ **simplu** callow man, simple man ; ~ **singuratic** desolate man, solitary man ; ~ **slab** weak man ; ~ **slab de înger** faint-hearted man ; ~ **slab la minte** cousin Betty ; ~ **stângaci** bull in a china-shop, elefant in a china-shop ; ~ **şiret** cunning man, scheming man ; ~ **tâmpit** inane person, stupid person ; ~ **terminat** dead duck ; ~ **viclean** cunning man, scheming man ; ~ **vinovat** guilty man ; ~ **viteaz** brave man, brave person, man of mettle ; ~ **vorbăreţ** glib talker ; ~ **zgârcit** muckworm ; **omul din umbră** the man behind the scene ; **omul momentului** the man of the hour ; **omul obişnuit** the average guy, (*brit.*) the man in the Clapham omnibus, the man in the street ; **omul potrivit în momentul potrivit** the right man at the right time ; **omul potrivit pentru a face ceva** the man for the job

omor **cu premeditare** murder in the first degree ; ~ **deosebit de grav** felony murder ; ~ **fără premeditare** murder in the second degree ; ~ **intenţionat** voluntary homicide ; ~ **prin imprudenţă** involuntary man slaughter

omorâre **în masă a oamenilor** massive killings ; ~ **rituală** ritual killing

omorât **în mod brutal** brutally murdered ; ~ **prin strangulare** strangled to death

omorî **cu munca** (*refl.*, *neg.*) relax one's efforts ; ~ **duşmanii** despatch one's enemy, murder one's opponents ; ~ **mii de oameni** wipe out thousands of people ; ~ **pe cineva** (*arg.*) deliver somebody's head, do somebody to death, do the dirty work, dog in, eliminate somebody, end somebody's life, fix somebody, get somebody, ice somebody, make somebody permanently quiet, neutralise somebody, pop somebody, put somebody away, put somebody down, put somebody on ice, put somebody to death, put somebody to sleep, reduce somebody to silence, terminate somebody, stop somebody's clock, take somebody

for a ride, take somebody out ; ~ **pe cineva cu pietre** stone somebody ; ~ **pe cineva cu un cuţit** stab somebody to death ; ~ **pe cineva în bătaie** beat somebody to death ; ~ **pe cineva printr-o injecţie letală** sentence somebody to death by lethal injection ; ~ **pe toţi** (*arg.*) bang all ; ~ **prin împuşcare** drive the ball through, pistol-whip somebody ; ~ **prin tortură** torture to death ; ~ **unul pe celălalt** (*refl.*) kill each other, neutralise each other ; ~ **vremea** beguile the time

omucidere **din culpă** negligent homicide ; ~ **în legitimă apărare** justifiable homicide

onoare **a familiei** the family honour ; ~ **fragilă** tender honour ; ~ **şi importanţă socială** honour and social weight

onora **ceva** do credit to, do justice to ; ~ **jurămintele** honour one's vow ; ~ **o cerere** honour a request ; ~ **obligaţiile** honour the obligations ; ~ **pe cineva** confer honour on somebody ; ~ **promisiunile** honour one's vow

onorariu **de expertiză** survey fee ; ~ **fix** flat rate ; ~ **obişnuit pentru** the normal fee for

opera **deschis** deal openly ; ~ **imediat** operate at once ; ~ **în conformitate cu** operate in accordance with ; ~ **pe cineva** give somebody an operation, perform surgery on somebody

operator **de date** data processor ; ~ **de film** camera operator ; ~ **de sală de cinematograf** cinema projectionist ; ~ **profesionist** professional cameraman

operaţie **a poliţiei** police operation ; ~ **chirurgicală** surgical operation, surgical procedure ; ~ **de reconstrucţie masivă** massive reconstruction operation ; ~ **de recuperare** recovery operation ; ~ **de schimbare a sexului** sex change operation, sex change surgery ; ~ **de urgenţă** emergency operation, emergency surgery ; ~ **estetică** aesthetic procedure, cosmetic surgery, reconstruction surgery ; ~ **importantă** major surgery ; ~ **pe inimă** heart surgery ; ~ **riscantă** risky surgery ; ~ **simplă** simple surgery ; ~ **urgentă de salvare** emergency rescue operation

operaţiune **bancară prin cont curent** current account banking ; ~ **combinată** hybrid operation ; ~ **complexă** complex operation ; ~ **de comando** commando operation ; ~ **de menţinere a păcii** peacekeeping operation ; ~ **de salvare** rescue operation ; ~ **ilegală** illegal operation, road operation ; ~ **internaţională** international operation ; ~ **la sol** ground operation ; ~ **militară** military operation ; ~ **poliţienească** police operation ; ~ **secretă** high-hush operation ; ~ **sub acoperire** cover operation

operă **autobiografică** autobiographical work ; ~ **celebră** famous work ; ~ **comică** comic opera ; ~ **de artă** art work, work of art ; ~ **de caritate** act of kindness, charity work, good turn, good works ; ~ **de geniu** work of genius ; ~ **de propagandă** propagandistic piece ; ~ **filantropică** act of kindness, good turn, good works ; ~ **măreaţă** majestic work ; ~ **minunată** exquisite piece of work ; ~ **nemuritoare** deathless work

opinie **bună** good opinion ; ~ **categoric susţinută** firm opinion ; ~ **critică cu privire la** the judgment of a problem ; ~ **cu foarte mare greutate** opinion of great weight ; ~ **curentă** current belief, current opinion, popular belief ; ~ **dezinteresată** disinterested opinion ; ~ **favorabilă** favourable opinion, high opinion ; ~ **fermă** firm opinion ; ~ **nefavorabilă** unfavourable opinion ; ~ **nepărtinitoare** unbiased opinion ; ~ **personală** individual estimation, personal opinion ; ~ **plăcută** agreeable opinion ; ~ **publică** prevailing opinion ; ~ **rezonabilă** reasoned opinion ; ~ **schimbătoare** fluid opinion ; ~ **umilă** humble opinion ; **opinii convergente** convergent opinions

oponent **periculos** dangerous opponent ; ~ **politic** political opponent ; ~ **valoros** worthy opponent

oportunitate **de rezolvare a problemelor** problem-solving opportunity ; ~ **nepreţuită** priceless opportunity ; ~ **oferită de piaţă** market opportunity ; ~ **reală** actual opportunity

opoziţie **antitetică** antithetical opposition ; ~ **complexă** multilateral opposition ; ~ **constantă** constant opposition, continuous opposition ; ~ **continuă** continuous opposition ; ~ **crescută** increased opposition ; ~ **democrată** democratic opposition ; ~ **deschisă** open opposition ; ~ **incontestabilă între** indisputable opposition between ; ~ **înverşunată** bitter opposition ; ~ **pasivă** passive opposition ; ~ **publică** public dissent, public opposition ; ~ **religioasă** religious opposition

opri **autobuzul** stop the bus ; ~ **bombardamentul** stop bombardment, stop the bombing ; ~ **brusc** (*refl.*) stop dead, stop short ; ~ **ca să facă o pauză** (*refl.*) stop for break ; ~ **căldura să iasă afară** retain the heat to go out ; ~ **cercetarea** stop the research ; ~ **ceva** bring something to a halt, cry halt to, stop something ; ~ **ceva din partea cuiva** detain some of somebody's share ; ~ **circulaţia** bar the road from, bottle up ; ~ **corupţia** cut corruption, stop corruption ; ~ **de la** deter from ; ~ **din mers** (*refl.*) stop walking ; ~ **din vorbit** (*refl.*) halt in one's speech ; ~ **focul** cease fire, hold the fire, stop the fire ; ~ **hemoragia** stop the bleeding ; ~ **imediat** (*refl.*) stop at once ; ~ **în gât** (*refl.*) stop in the throat ; ~ **în loc** (*refl.*) come to a standstill ; ~ **înaintarea cuiva** halt the advance of, stop somebody's progress ; ~ **la** (*refl.*) hold on to, pitch upon ; ~ **lansarea** stop the launch ; ~ **mingea pe loc** stop the ball dead ; ~ **motorul** cut the engine,

stop the engine, switch off the engine ; ~ **o căutare** call a search off ; ~ **o maşină** pull up a car, stop a car ; ~ **pe cineva** stop somebody's way ; ~ **pe cineva să se sinucidă** prevent somebody from killing himself ; ~ **plata** stop payment ; ~ **producţia** halt production ; ~ **războiul** put a stop to war, stop the war ; ~ **să ia benzină** (*refl.*) stop for gas ; ~ **sângerarea** stop the bleeding ; ~ **transmisia** stop the transmission ; ~ **un cal din trap** check a trotting horse ; ~ **un conflict** stem a conflict ; ~ **un copil să facă rele** restrain a child from doing mischief ; ~ **un discurs prin huiduieli** hoot down ; ~ **un incendiu** stop a fire ; ~ **un marş** stop a march ; ~ **un război** stop a war ; ~ **un spectacol** close a show, stop a show ; ~ **un vehicul** stop a vehicle ; ~ **vărsarea de sânge** stop the bloodshed ; ~ **violenţa** stop the violence

oprima **femeile** oppress the women ; ~ **săracii** grind the faces of the poor

oprire **a ostilităţilor** halt to hostilities ; ≈ **a sistemului** the system halt ; ~ **cu automobilul** pit stop ; ~ **facultativă** flag stop, request stop

opta **în favoarea** opt in favour of something ; ~ **pentru un pachet de măsuri radicale** go for a big bang

optimism **al vremii** the common optimism of the time ; ~ **excesiv** excessive optimism ; ~ **justificat** grounded optimism ; ~ **nefondat** unfounded optimism

opţiune **comercială** trade option ; ~ **finală** final option ; ~ **riscantă** risky choice ; ~ **viabilă** viable option

opune **agresiunii** (*refl.*) oppose aggression ; ~ **comunismului** (*refl.*) oppose communism ; ~ **cuiva** (*refl.*) commit oneself to a tackle ; ~ **dorinţelor cuiva** (*refl.*) resist somebody's wishes ; ~ **invadatorilor** (*refl.*) fight the invader, oppose the invader, resist the invader ; ~ **în mod ferm** (*refl.*) firmly oppose ; ~ **oricăror concesii** (*refl.*) oppose any concessions ; ~ **rezistenţă** put up resistance, resist arrest, resist with force ; ~ **tratatului** (*refl.*) oppose the treaty, veto the treaty ; ~ **unui impuls** dismiss an impulse ; ~ **unui lucru** (*refl.*) set one's face against something, spoil somebody's trade ; ~ **unui plan** (*refl.*) oppose a plan, veto a plan

opus **mişcării** opposed to the move ; ~ **oricărei agresiuni** counter to any aggression ; ~ **rasismului** opposed to racism ; ~ **rezoluţiei** opposed to the resolution

orar **al autobuzelor** bus schedule ; ~ **al trenurilor** train schedule ; ~ **dezordonat** irregular schedule ; ~ **încărcat** crowded schedule ; ~ **precis** precise time table ; ~ **şcolar** class programme

oraş **acoperit cu** town overwhelmed by ; ~ **adormit** sleepy town ; ~ **aglomerat** busy city ; ~ **al contrastelor** city of contrasts ; ~ **al viitorului** city of the future ; ~ **antic** ancient city ; ~ **apropiat** nearby city ; ~ **asediat** city under siege ; ~ **capitală** capital city ; ~ **de frontieră** frontier town ; ~ **de provincie** country town ; ~ **de suflet** one's heart town ; ~ **îndepărtat** distant city ; ~ **înfloritor** boom town ; ~ **natal** home town ; ~ **nelocuit** ghost town ; ~ **părăsit** deserted city, deserted town, ghost town ; ~ **poluat** polluted city ; ~ **pustiu** deserted town ; ~ **puternic populat** densely populated city ; ~ **republică** city republic ; ~ **sfânt** holy city ; ~ **strălucitor** glorious city ; ~ **străvechi** ancient city ; ~ **universitar** college town, university town ; **oraşe învecinate** neighbourhood towns

orator **elocvent** eloquent orator ; ~ **public** public orator

oră **convenabilă** convenient hour ; ~ **de educaţie fizică** physical education class ; ~ **de istorie** the history class ; ~ **de închidere** closing time ; ~ **de maximă audienţă** prime time ; ~ **de plecare a unui tren** the running time of a train ; ~ **de răgaz** vacant hour ; ~ **de vârf** peak hour ; ~ **de vârf a circulaţiei** rush hour ; ~ **exactă** radio time-signal ; ~ **fixată la dentist** the dental appointment ; ~ **întreagă** full hour ; ~ **pentru o întâlnire** the time for a meeting ; ~ **plicticoasă** boring class ; ~ **probabilă a** estimated time of ; ~ **rezonabilă** reasonable hour ; **ore de program** business hours ; **ore de vizitare** visiting hours ; **ore matinale** small hours

orăşel **de provincie** hick town ; ~ **petrolier** oil town

orânduire **feudală** feudal system ; ~ **socială** social order

orb **ca o cârtiţă** as blind as a mole, blind as a bat ; ~ **faţă de greşelile cuiva** blind to somebody's faults ; ~ **în faţa viitorului** blind on the face of the future ; ~ **la** irresponsive to

orbecăi **după** fumble for ; ~ **în întuneric** fumble in the dark, grope in the dark

orbire **temporară** temporary blindness ; ~ **totală** total blindness

orbit **de bunătate** blinded by goodness ; ~ **de furie** blinded by fury

orchestră **ambulantă** strolling band ; ~ **de alămuri** brass band ; ~ **de cameră** chamber orchestra ; ~ **de jaz** jazz band ; ~ **filarmonică** philharmonic orchestra ; ~ **militară** military band ; ~ **simfonică** symphonic orchestra, symphony orchestra

ordin **al curţii** court order ; ~ **al guvernului** executive order ; ~ **al tribunalului** court order ; ~ **anterior** prior order ; ~ **autoritar** peremptory command ; ~ **autorizat** expert order ; ~ **categoric** peremptory command ; ~ **clar** explicit order ; ~ **de achiziţionare** purchase order ; ~ **de confiscare** order of seizure ; ~ **de cumpărare**

purchase order ; ~ **de evacuare** evacuation order, eviction order ; ~ **de evacuare forţată** forced evacuation order ; ~ **de execuţie** death warrant ; ~ **de expulzare** expulsion order ; ~ **de luptă** battle order ; ~ **de plată** exchange bill, money order ; ~ **de recrutare** drift card ; ~ **de restrângere** restraining order ; ~ **religios** religious order

ordine **adecvată** proper order ; ~ **administrativă** administrative order ; ~ **alfabetică** alphabetic order ; ~ **constituţională** constitutional order ; ~ **cosmică** cosmic order ; ~ **cronologică** chronological order, chronological sequence ; ~ **de luptă** battle array, military dispositions ; ~ **de sus** superior orders ; ~ **fixă** fixed order ; ~ **inversă** inverted order ; ~ **ireproşabilă** apple-pie order ; ~ **în viaţă** order in life ; ~ **mondială** world order ; ~ **perfectă** apple-pie order ; ~ **publică** public order ; ~ **socială** social order ; ~ **universală** global order ; **ordinea de zi** the business of the day

ordona **arestarea cuiva** order somebody's arrest ; ~ **ca cineva să fie urmărit** put a tail on somebody ; ~ **lansarea** order the launch ; ~ **o blocadă** order a blockade ; ~ **o cercetare penală** order a criminal investigation ; ~ **o viaţă haotică** bring order in a chaotic life ; ~ **raiduri masive asupra** order massive raids on ; ~ **regruparea forţelor** order to regroup ; ~ **retragerea** order to withdraw ; ~ **să omoare pe cineva** order to kill somebody ; ~ **să se facă linişte** command silence ; ~ **să se oprească** command to stop ; ~ **un atac asupra** order an attack on

ordonare **lineară** simple ordering ; ~ **preferenţială** preference ordering

organ **al guvernului** organ of the government ; ~ **artificial** artificial organ ; ~ **intern** viscus ; ~ **pentru transplant** transplant organ ; ~ **vital pentru existenţă** vital organ ; **organe anexe** accessory organs ; **organe interne** internal organs

organism **complet** global organism ; ~ **financiar** financial body ; ~ **internaţional** international body ; ~ **microscopic** microscopic organism ; ~ **public** public body ; ~ **puternic** powerful body ; ~ **social** social organism ; ~ **unicelular** one celled organism, unicellular organism

organiza **alegeri** call elections ; ~ **munca** organise work ; ~ **o acţiune** run an action ; ~ **o afacere** start up a business ; ~ **o armată** organise an army ; ~ **o bază pentru** provide a base for ; ~ **o campanie împotriva** organise a campaign against ; ~ **o conferinţă de presă** call a press conference ; ~ **o demonstraţie** organise a demonstration, stage a demonstration ; ~ **o expediţie** organise an expedition ; ~ **o operaţiune de salvare** organise a rescue operation ; ~ **o petrecere** throw a party ; ~ **producţia** organise production ; ~ **proteste** organise protests ; ~ **un comitet** organise a committee ; ~ **un flagrant** set a trap ; ~ **un partid politic** organise a political party ; ~ **un referendum asupra** hold a referendum on ; ~ **un seminar** organise a seminar ; ~ **un spectacol** organise a performance

organizare **a unui grup** the group structuring ; ~ **birocratică** bureaucratic organisation ; ~ **ecleziastică** ecclesiastic polity ; ~ **economică** economic organisation ; ~ **politică** political organisation ; ~ **sistemică** systemic organisation ; ~ **socială** social organisation ; ~ **tematică** thematic organisation

organizator **al protestului** protest organiser ; ~ **al unei acţiuni** the task organiser ; ~ **al unei nunţi** the wedding co-ordinator, the wedding planner ; ~ **din umbră** secret organiser ; ~ **excelent** brilliant organiser

organizaţie **a naţiunilor** committee of nations ; ~ **a părinţilor** parent organisation ; ~ **criminală** criminal organisation ; ~ **de asigurare** mutual society ; ~ **de securitate privată** private security organisation ; ~ **de sondare a opiniei publice** polling organisation ; ~ **internaţională** international body, international organisation ; ~ **în afara legii** outlaw organisation ; ~ **lipsită de importanţă** Mickey Mouse organisation ; ~ **militară** military organisation ; ~ **mondială** world organisation ; ~ **nonguvernamentală** non-governmental organisation, NGO ; ~ **nonprofit** non-profit organisation ; ~ **pentru tineret** youth organisation ; ~ **responsabilă** responsible body ; ~ **umanitară** humanitarian organisation

orgă **a bisericii** the church organ ; ~ **electronică** electronic organ

orgoliu **masculin** male ego ; ~ **prostesc** foolish pride

oricare **altul** as well as the next men ; ~ **ar fi şansele cuiva** whatever be somebody's chances ; ~ **din acestea** either of these ; ~ **dintre ei** any of them ; ~ **dintre noi** every one of us ; ~ **două persoane** any two persons ; ~ **e bun** any will do ; ~ **fără excepţie** every man Jack ; ~ **persoană** any person whatsoever

oricât **ar costa** cost what it may ; ~ **de ciudat** curiously enough, oddly enough, strangely enough ; ~ **de ciudat ar părea** curiously enough, oddly enough, strangely enough, strange as it may seem ; ~ **de dureros ar fi** as painful as it may be ; ~ **de important** for all the world

orice **altceva** anything else ; ~ **altceva în afară de** anything but ; ~ **ar fi** no matter what, whatever it is ; ~ **dimensiune** any size ; ~ **este posibil** anything is possible, your guess is as good as mine ; ~ **faci** at every turn ; ~ **fel de muncă** any kind of labour ; ~ **îndoială asupra** any doubt about ; ~ **mijloace necesare** any means necessary ; ~ **numai nu** anything but ; ~ **ocupaţie**

any kind of business; ~ **om** any man; ~ **s-ar întâmpla** at all costs, at any cost, happen what may, in any event, whether may happen; ~ **se poate întâmpla** Anything can happen; ~ **tip de** any kid of, any type of

orienta **bine** (*refl.*) be on the right side of the hedge; ~ **după cum bate vântul** (*refl.*) set up one's sail to every wind; ~ **în spaţiu** (*refl.*) get one's bearings; ~ **viaţa** shape one's life

orientare **a preferinţelor spre** shifting of a preference toward; ~ **individualistă** individualistic orientation; ~ **în viaţa reală** reality orientation; ~ **profesională** vocational guidance; ~ **rolurilor legate de sex** the gender-role orientation; ~ **sexuală** sexual orientation; ~ **spaţială** spatial orientation; ~ **spre acumulare** hoarding orientation; ~ **spre cooperare** co-operative orientation; ~ **spre păstrare** hoarding orientation; ~ **spre productivitate** productive orientation; ~ **temporală** temporal orientation; ~ **teoretică** theoretical orientation

origine **animală** animal origin; ~ **autohtonă** native origin; ~ **comună** common origin; ~ **divină** divine origin; ~ **extraterestră** alien origin; ~ **umilă** humble origin; ~ **vegetală** plant origin

oriunde **mergi** at every turn; ~**, numai aici nu** anywhere but here; ~ **şi oricând** anywhere and anytime, wherever and whenever

orizont **de aşteptare** horizon of expectations; ~ **iluzoriu** apparent horizon; **orizonturi largi** wide horizons

ornament **cu stele** stellated ornament; ~ **din aur masiv** solid gold ornament; ~ **din jad** jade ornament; ~ **fantezist** fanciful ornament; **ornamente pentru bradul de Crăciun** Christmas decorations, Christmas tree ornaments

oroare **a ororilor** the horror of horrors; ~ **ce depăşeşte imaginaţia** horror beyond imagination; ~ **de înălţimi** horror of great height; **orori nesfârşite** multiple horrors; **ororile războiului** the horrors of war; **ororile trecutului** the horrors of the past

ortografia **corect** spell correctly; ~ **greşit** misspell

ortografie **care sugerează pronunţia** dialect orthography, eye dialect; ~ **convenţională** conventional orthography, conventional spelling; ~ **diferită** distinctive spelling; ~ **tradiţională** conventional spelling

os **coxal** hip bone; ~ **de peşte** fish bone; ~ **frontal** frontal bone; ~ **lung** pipe bone; ~ **nazal** bridge of the nose; ~ **planum** flat bone; ~ **rupt** broken bone; ~ **sacral** edge bone; ~ **scurt** short bone; ~ **sfenoid** sphenoid bone; ~ **temporal** temporal bone

osândi **la moarte** sentence to death; ~ **pe cineva la exil** sentence somebody to exile

oscila **între două opinii** halt between two opinions; ~ **între iubire şi datorie** waver between love and duty; ~ **între speranţă şi teamă** vacillate between hope and fear

ospătar **îndemânatic** deft waiter; ~**şef** head waiter

ospitalitate **extraordinară** fabulous hospitality; ~ **obişnuită** the customary hospitality

ostilitate **autistică** autistic hostility; ~ **de fiară** feral hostility; ~ **de neîmblânzit** feral hostility; ~ **directă** direct hostility; ~ **mutuală** mutual hostility; ~ **religioasă** religious hostility

otită **acută** acute otitis; ~ **externă** otitis externa; ~ **secretorie** secretory otitis

otravă **care omoară instantaneu** happy pill; ~ **curată** rank poison; ~ **împotriva furnicilor** ant poison; ~ **mortală** deadly poison; ~ **pentru şobolani** rat poison

otrăvi **apa** poison the water; ~ **băutura** poison the drink; ~ **fântânile** poison the wells; ~ **gândirea** poison thinking; ~ **mâncarea** poison the food; ~ **mintea cuiva** poison somebody's mind; ~ **spiritul cuiva** poison somebody's spirit; ~ **viaţa cuiva** embitter somebody's life, give somebody a wretched life

oţel **casant** short steel; ~ **de înaltă calitate** high grade steel; ~ **inoxidabil** stainless steel; ~ **moale** mild steel

ou **clocit** hatched egg; ~ **copt** roasted egg; ~ **crud** raw egg; ~ **de aur** golden egg; ~ **de calitate inferioară** small-grade egg; ~ **de Paşte** Easter egg; ~ **fertilizat** fertilised egg; ~ **fiert** boiled egg; ~ **împuţit** stinking egg; ~ **înroşit** red-dyed egg; ~ **jumări** scrambled egg; ~ **moale** soft-boiled egg; ~ **proaspăt** new-laid eggs; ~ **stricat** bad egg, rotten egg, stale egg; ~ **tare** hard-boiled egg; **ouă cu şuncă** bacon and eggs

ovaţiona **delegaţia** cheer the delegation; ~ **furtunos** cheer to the echo

ovul **matur** mature ovum; ~ **gata pentru fertilizare** ovum ready for fertilisation

oxid **de azot** nitrous oxide; ~ **de cupru** copper oxide; ~ **de zinc** white zinc, zinc oxide; ~ **feros** ferrous oxide

oxigen **îmbuteliat** oxygen in cylinders, tank oxygen; ~ **pur** pure oxygen; ~ **şi hydrogen** oxygen and hydrogen

P

pace **civilă** civil peace ; ~ **cu orice preţ** peace with any price ; ~ **fragilă** fragile peace ; ~ **obţinută prin forţă** peace through strength ; ~ **onorabilă** honourable peace ; ~ **pe pământ** peace on earth ; ~ **perpetuă** perpetual peace ; ~ **scurtă** brief peace ; ~ **sufletească** peace of mind ; ~ **şi prosperitate** peace and prosperity ; ~ **ţie** Peace be with you ; ~ **universală** universal peace ; ~ **veşnică** perpetual peace

pachet **cu măsuri de sprijin** packet of support ; ~ **de ajutor** aid package ; ~ **de drojdie** yeast cake ; ~ **de măsuri compensatorii** compensation package ; ~ **de măsuri pentru salvarea unei situaţii** rescue package ; ~ **de nervi** all on wires ; ~ **de servicii** package of services ; ~ **de ţigări** pack of cigarettes, cigarette pack ; ~ **misterios** mysterious looking parcel

pacient **apatic** apathetic patient ; ~ **bolnav de hepatită** hepatitis patient ; ~ **bolnav mental** mental patient ; ~ **cooperant** willing patient ; ~ **de la terapie intensivă** intensive care patient ; ~ **inconştient** unconscious patient ; ~ **internat** hospitalised patient, inmate of a hospital ; ~ **irecuperabil** terminal patient ; ~ **neascultător** bad patient ; ~ **necunoscut** peripheral John Doe ; ~ **programat pentru consultaţie** pre-registered patient ; ~ **slăbit** faint patient

pacifica **grupuri rebele** pacify rebellious gangs ; ~ **o revoltă** bring to a standstill

pacoste **pe capul cuiva** (*arg.*, *vulg.*) pain in the ass, pain in the butt

pact **bancar** banking pact ; ~ **cu diavolul** commerce with the devil ; ~ **de cooperare** co-operation pact ; ~ **de neagresiune** non-aggression pact ; ~ **de stabilitate** stability pact ; ~ **pentru stabilizarea situaţiei** stabilisation pact

pagină **alăturată** adjacent page ; ~ **cu** ~ page by page ; ~ **de sport** sports page ; ~ **de ştiri** news page ; ~ **de titlu** front page, title page ; ~ **goală** blank page ; ~ **în istoria** page in the history of ; ~ **pe internet** web page ; **pagini aurii** yellow pages

pagubă **colaterală** collateral damage ; ~ **considerabilă** considerable damage ; ~ **indirectă** consequential loss ; ~ **în ciuperci** good riddance, good riddance of bad rubbish

pahar **cu limonadă** glass of lemonade ; ~ **de apă** cup of water, drink of water, glass of water ; ~ **de bere cu guler mare** glass of beer half froth ; ~ **de cristal** crystal glass ; ~ **de şampanie** champagne glass ; ~ **de vin** glass of wine, wine glass ; ~ **fără nici o zgârietură** flawless glass ; ~ **pentru ouă** egg cup

palat **de vară** summer palace ; ~ **minunat** splendid palace ; ~ **spaţios** roomy mansion ; **Palatul de Justiţie** the Palace of Justice ; **palatul de vară** the summer palace ; **palatul moale** the soft palate

palid **ca un mort** as pale as death, ashen, pale as death ; ~ **de furie** pale with rage ; ~ **la faţă** whey-faced, white about the gills

palmă **de pământ** inch of land ; ~ **peste faţă** box on the ear ; ~ **peste obraz** slap in the face ; ~ **peste ureche** box on the ear

paloare **cadaverică** deadly paleness, deathly pallor ; ~ **morbidă** ghastliness

pană **ascuţită** acid pen ; ~ **de cauciuc** flat tyre ; ~ **de curent** blackout, power cut ; ~ **de emisie** dead air ; ~ **de motor** engine trouble ; ~ **de struţ** ostrich feather ; ~ **de vultur** eagle feather

panică **bancară** bank panic ; ~ **generalizată** global panic, widespread panic ; ~ **instinctivă** instinctive panic ; ~ **în creştere** growing panic, increasing panic ; ~ **mondială** worldwide panic ; ~ **şi confuzie** panic and confusion

panou **de acces** access panel ; ~ **de afişaj al mersului trenurilor** train table ; ~ **de arbitraj** arbitration panel ; ~ **de calcul** calculating board ; ~ **de control** control panel ; ~ **de siguranţe electrice** ring main ; ~ **informativ** annunciation board ; ~ **solar** solar panel

pansament **de prim ajutor** emergency dressing ; ~ **ghipsat** plaster bandage

pantaloni **colanţi** leggings, tight-leg trousers ; ~ **cu manşete** turn-up trousers ; ~ **de schi** ski trousers ; ~ **de-a gata** reach-me-downs trousers ; ~ **largi** loose trousers ; ~ **prea largi** baggy trousers ; ~ **strâmţi** tight-leg trousers

pantă **a dealului** declivitous side of a hill ; ~ **a ţărmului** bank side ; ~ **abruptă** steep slope ; ~ **acoperită cu zăpadă** snow-covered slope ; ~ **blândă** gentle slope ; ~ **de coborâre** glide

pass ; ~ **de munte** mountain slope ; ~ **moderată** mild slope ; ~ **pentru schi** ski slope

pantofi **comozi** sensible shoes ; ~ **cu botul ascuţit** pointed toe shoes ; ~ **cu talpă de cauciuc** rubber-soled shoes ; ~ **cu talpă de plută** cork-soled shoes ; ~ **cu toc înalt** high-heeled shoes ; ~ **de damă** woman shoes ; ~ **de dans** dancing shoes ; ~ **de lac** patent leather shoes ; ~ **de seară** court shoes ; ~ **de stradă** walking shoes ; ~ **de tenis** tennis shoes ; ~ **decupaţi la spate** heelless shoes ; ~ **din piele** leather shoes ; ~ **din piele întoarsă** chamois shoes, suede shoes ; ~ **ieftini** cheap shoes ; ~ **lustruiţi** polished shoes ; ~ **plini de apă** soggy shoes

papilă **circumvalată** circumvallate papilla ; ~ **gustativă** taste bud

papuci **de casă** house slippers ; ~ **de plajă** flip-flops

paradă **a modei** fashion display, fashion show ; ~ **a victoriei** victory parade ; ~ **militară** military parade

paradigmă **semantică** semantic paradigm ; ~ **specifică** specific paradigm ; ~ **verbală** verbal paradigm

paradis **al gangsterilor** the gangsters' paradise ; ~ **al indienilor** the happy hunting ground ; ~ **financiar** tax haven ; ~ **rural** rural paradise ; ~ **tropical** tropical paradise

paradox **al aşteptărilor** the paradox of expectations ; ~ **al comportamentului uman** the paradox of human behaviour ; ~ **aparent** apparent paradox ; ~ **nevrotic** neurotic paradox

paragraf **anterior** the foregoing paragraph ; ~ **cu structură compactă** close paragraph, non-loose paragraph ; ~ **de început** opening paragraph ; ~ **echilibrat** balanced paragraph

paralelism **ciudat** strange parallelism ; ~ **cultural** cultural parallelism ; ~ **sintactic** syntactic parallelism

paraliza **în faţa auditoriului** freeze in front of an audience ; ~ **prada** paralyse the prey ; ~ **sentimentele cuiva** deaden somebody's feelings ; ~ **sistemul nervos** paralyse the nervous system ; ~ **tranzacţiile** paralyse transactions ; ~ **ţara** paralyse the country

paralizat **de frică** frozen with fear, in a blue funk ; ~ **de greve** paralysed by strikes ; ~ **de groază** frozen with terror

paralizie **a articulaţiei mâinii** wrist drop ; ~ **a muşchilor faciali** mimetic paralysis ; ~ **a labei piciorului** dangle foot ; ~ **cerebrală** cerebral palsy ; ~ **provocată de o leziune a creierului sau a măduvei spinării** central paralysis ; ~ **totală** total paralysis

parametri **ai bugetului** the budget lines ; ~ **ai creierului** the brain parameters ; ~ **culturali** cultural parameters ; ~ **de percepţie** the perceptual parameters ; ~ **fizici** the physical parameters ; ~ **generali** general parameters ; ~ **normali** normal parameters

paranteze **pătrate** square brackets ; ~ **rotunde** round brackets

parazit **intestinal** intestinal parasites ; **paraziţi radio** radio interference

parc **de distracţii** amusement park ; ~ **de joacă** play ground, play land ; ~ **de vânătoare** game park, hunting ground ; ~ **naţional** national park ; ~ **public** public park ; ~ **tematic** thematic park

parca **după colţ** park round the corner ; ~ **în spatele unei maşini** park behind a car ; ~ **într-un loc interzis** park illegally ; ~ **la locul de parcare** park in the parking lot

parcare **gratuită** free parking ; ~ **rezervată** reserved parking place ; **Parcarea interzisă** No parking

parcurge **... kilometri** cover ... miles, do ... miles ; ~ **distanţa** cover the ground

parcurs **al unui avion** the progress of an aircraft ; ~ **al unui drum** the course of a road ; ~ **al unui tren** the progress of a train

pardoseală **de ciment** cement floor ; ~ **din plăci de gresie** tile floor

parfum **de trandafir** perfume of roses ; ~ **delicat** delicate scent ; ~ **dulce** sweet odour ; ~ **ieftin** cheap perfume ; ~ **în aer** fragrance in the air ; ~ **persistent** unfading perfume ; ~ **predominant** predominating fragrance ; ~ **puternic** poignant perfume ; ~ **slab** faint perfume

paria **pe cineva** put money on somebody ; ~ **pe cineva care pierde** back the wrong horse ; ~ **pe favorit** play the favourite ; ~ **pe un cal** back a horse ; ~ **totul pe o singură carte** bet all on one winner, shoot the works

parlament **bicameral** bicameral parliament ; ~ **naţional** national parliament ; ~ **unicameral** unicameral parliament

parodie **a justiţiei** travesty of justice ; ~ **a unei situaţii** the parody of a situation ; ~ **a unui roman** the parody of a novel ; ~ **de proces** mock hearing

parolă **a calculatorului** computer code, computer password ; ~ **nouă** new password ; ~ **secretă** hidden password

parte **a acordului** part of the agreement ; ~ **a populaţiei** part of the population ; ~ **a unei afaceri** part of a bargain ; ~ **amuzantă** fun part ; ~ **care lipseşte** the missing part ; ~ **componentă a** a component part of, part and parcel of ; ~ **componentă necesară** necessary ingredient ; ~ **contractantă** contracting party ; ~ **de bază a** basic part of ; ~ **de jos** bottom part of ; ~ **de sus** top part of ; ~ **de vorbire** class of words, part of speech ; ~ **din faţă** the front of ; ~ **din înţelegere** part of the deal ; ~ **din mijloc a** the middle part of ; ~ **din joc** part of the game ;

~ **din spate** the back of ; ~ **dintr-un lanţ de evenimente** part of a chain of events ; ~ **dintr-un pământ aparţinând cuiva** share of the land ; ~ **disproporţionată** unfair share ; ~ **dreaptă** fair share ; ~ **esenţială a** part and parcel of, indispensable part ; ~ **integrantă a** integral part of ; ~ **întunecată** dark side ; ~ **necuvenită** unfair share ; ~ **obligatorie** indispensable part ; ~ **principală** high spot, prominent part ; ~ **vitală** vital part ; **partea bună a lucrurilor** the bright side ; **partea bună şi partea rea** the good and the bad side ; **partea cuiva dintr-o afacere** somebody's share of a deal ; **partea cuvenită a** rightful share of ; **partea dreaptă** the right side ; **partea proastă e că** the trouble is that ; **partea stângă** the left side

partener **de afaceri** business partner ; ~ **de cercetare** research partner ; ~ **de coaliţie** coalescence partner ; ~ **de comerţ** trading partner ; ~ **de viaţă** partner in life ; ~ **femeie** woman partner ; ~ **nepotrivit** wrong partner ; ~ **potrivit** the right partner ; ~ **sexual** sex partner, sexual partner ; ~ **violent** violent partner

parteneriat **grozav** good partnership ; ~ **profitabil** profitable partnership ; ~ **public-privat** public-private partnership ; ~ **strategic** strategic partnership

participa **alături de** stand in with ; ~ **la** come in on ; ~ **la adunare** attend the gathering ; ~ **la ateliere de lucru** attend workshops ; ~ **la bucuria unui prieten** share in a friend's joy ; ~ **la căsătoria cuiva** attend somebody's wedding ; ~ **la cursă** compete in a race, do the race ; ~ **la dezbatere ca observator** attend the debate as observer ; ~ **la dezbateri** participate in debates ; ~ **la discuţii** attend talks ; ~ **la jefuirea unei bănci** participate in robbing of a bank ; ~ **la necazurile unui prieten** share in a friend's misfortune ; ~ **la negocieri** participate in the negotiations ; ~ **la o acţiune** join in doing something ; ~ **la o adunare** attend a meeting ; ~ **la o ceremonie** attend a ceremony ; ~ **la o conferinţă** attend a conference, attend a lecture ; ~ **la o înmormântare** attend a funeral ; ~ **la o întâlnire la nivel înalt** attend a summit ; ~ **la o lecţie** attend a lesson ; ~ **la o petrecere** attend a party, join a party ; ~ **la o slujbă religioasă** attend a church service, attend a mass ; ~ **la succesul cuiva** partake of somebody's success ; ~ **la tratative de pace** attend peace talks ; ~ **la un curs** attend a course ; ~ **la un joc** participate in a game

participant **activ la** avid participant in ; ~ **la conferinţă** participant in the conference ; ~ **la seminar** seminar participant ; ~ **străin** foreign contributor

participare **activă** active participation ; ~ **la** contribution to ; ~ **la câştig** profit sharing ; ~ **populară** popular participation ; ~ **publică** public participation ; ~ **slabă** scant attendance

participiu **prezent** indefinite participle ; ~ **trecut** past participle

particularitate **dialectală** dialectal peculiarity ; ~ **gramaticală** grammatical peculiarity ; ~ **în a se îmbrăca** peculiarity of dress ; ~ **specifică** specific peculiarity ; ~ **stilistică** stylistic peculiarity

particulă **adverbială** adverbial conjunction, adverbial particle ; ~ **de energie** energy particle ; ~ **de materie** particle of matter ; ~ **elementară** elementary article, elementary particle ; ~ **minusculă** minute particle ; ~ **nucleară** nuclear particle ; **particule de apă** globules of water ; **particule de înaltă energie** high energy particles

partid **comunist** communist party ; ~ **de centru-dreapta** centre right party ; ~ **de guvernământ** governing party, governing political party, ruling party ; ~ **extremist** extremist party ; ~ **în ascensiune** rising party ; ~ **politic** political party ; ~ **social-democrat** social-democratic party

partidă **bună** good catch ; ~ **de golf** round of golf ; ~ **de tenis** game of tennis ; ~ **întreruptă** unfinished game ; ~ **învingătoare** band wagon ; ~ **matinală de pescuit** early morning fishing

partizan **al hranei sănătoase** the health food addicts ; ~ **înflăcărat** ardent follower ; ~ **politic** camp follower

parţial **orb** partially blind ; ~ **responsabil pentru ceva** partly responsible for something

parveni **în societate** make one's way in life ; ~ **o scrisoare** come to hand

pas **crucial** crucial step ; ~ **cu** ~ bit by bit, blow by blow, in steps, one step at a time, step by step ; ~ **de defilare marş** goose step ; ~ **de război** martial stride ; ~ **extrem de important** vital step ; ~ **greşit** faux pas, trip ; ~ **important** big step ; ~ **înainte** step forward ; ~ **semnificativ** significant move ; ~ **soldăţesc** soldiery step ; ~ **spre un conflict mondial** movement towards a world conflict ; ~ **vioi** brisk pace, smart trot ; **paşi ezitanţi** hesitating steps ; **paşi hotărâţi** definite steps ; **paşi în direcţia cea bună** steps in the right direction ; **paşi mici** baby steps, small steps towards ; **paşi necesari** necessary steps

pasa **cartofii** mash the potatoes ; ~ **mingea** pass the ball ; ~ **o problemă** pass the buck

pasager **clandestin** stowaway ; ~ **de pe bancheta din spate** rear-seat passenger

pasaj **al unei cărţi** passage of a book ; ~ **de nivel** grade crossing ; ~ **descriptiv** descriptive passage ; ~ **obscur** obscure passage ; ~ **secret** secret passage ; ~ **subteran** subway crossing

pasă **bună** a run of luck ; ~ **proastă** a run of ill luck, in a quandary, in a sad

pasăre **călătoare** bird of passage ; ~ **de apă** water foul ; ~ **de noapte** night bird ; ~ **de pradă** bird of prey ; ~ **doborâtă** downed bird ; ~ **golaşă** callow bird ; ~ **în zbor** bird in the air ; ~ **migratoare** bird of passage ; ~ **rară** rare bird ; ~ **sperioasă** shy bird

pasionat **de** avid of ; ~ **de schi** fascinated by ski ; ~ **de sport** sports fan ; ~ **de tablouri** painting lover ; ~ **de un anumit domeniu** cheese buff

pasiune **a cuiva pentru** one's infatuation for ; ~ **curată** pure passion ; ~ **din tinereţe** youthful passion ; ~ **dominantă** governing passion, ruling passion ; ~ **exagerată** intemperate passion ; ~ **fără margini** infinite passion ; ~ **împlinită** fulfilled passion ; ~ **mistuitoare** burning passion ; ~ **nebunească** insane passion ; ~ **necontrolată** intemperate passion ; ~ **nestăpânită** inordinate passion, intemperate passion ; ~ **pentru muzică** passion for music ; ~ **trecătoare** transient passion

pastilă **antidepresivă** antidepressant ; ~ **antiobsesivă** anti-obsessional drug ; ~ **cu vitamine** vitamin pill ; ~ **de slăbit** diet pill

paşaport **expirat** expired passport ; ~ **fals** fake passport, false passport, forged passport

pat **conjugal** the marital bed, the marriage bed ; ~ **cu baldachin** four poster ; ~ **de boală** sick bed ; ~ **de campanie** camp bed ; ~ **de cuşetă** bunk bed ; ~ **de moarte** death bed ; ~ **de suferinţă** bed of pain, sick bed ; ~ **dublu** double bed ; ~ **nearanjat** unmade bed ; ~ **pentru o singură persoană** single bed ; ~ **pliant** camp bed ; ~ **suprapus** bunk bed

pată **de mâncare** food stain ; ~ **lăsată de deget** finger mark ; ~ **morală** blind spot ; ~ **neagră** black spot ; ~ **ruşinoasă** foul blot ; ~ **ruşinoasă în viaţa cuiva** blur too apparent in somebody's life

pateu **cu carne** meat pie, sausage roll ; ~ **de peşte** fish pie ; ~ **din ficat de gâscă** goose liver pâté

patinaj **artistic** figure skating ; ~ **pe rotile** role skating ; ~ **viteză** speed skating

patologie **a creierului** brain pathology ; ~ **a vorbirii** speech pathology ; ~ **organică** the organic pathology

patrimoniu **al omenirii** the heritage of mankind ; ~ **cultural** cultural patrimony ; ~ **naţional** national heritage

patriot **adevărat** true patriot ; ~ **înflăcărat** ardent patriot ; ~ **zelos** zealous patriot

patriotism **adânc înrădăcinat** deep-rooted patriotism, deep-seated patriotism, ~ **de paradă** flag waving

patron **al unei biserici** the patron of a church ; ~ **al unei instituţii** the patron of an institution ; ~ **autoritar** masterful patron ; ~ **şi angajat** employer and employee

patrula **în zonele de frontieră** patrol border areas ; ~ **pe străzile** patrol the streets of

patrulă **de luptă** fighting patrol ; ~ **de noapte** nightie patrol ; ~ **de recunoaştere** reconnaissance patrol

pauză **de cafea** coffee break ; ~ **de masă** lunch break ; ~ **de odihnă** rest pause ; ~ **de prânz** break for lunch ; ~ **de vorbire** gap in speech ; ~ **în muzică** intervals in the music ; ~ **între două spectacole** interim between the performances ; ~ **la lucru** break from one's toil ; ~ **pentru necesităţi fiziologice** comfort break

pavilion **arborat în caz de pericol** flag of distress ; ~ **de semnalizare** code flag ; ~ **în bernă** flag half mast ; ~ **pentru răniţi** casualty ward

paznic **de închisoare** prison guard ; ~ **de lagăr** camp guard ; ~ **de noapte** night watchman ; ~ **de vânătoare** game ranger, game warden

Păcat **că...** It is unfortunate that..., What a pity that... ; ~ **de moarte** deadly sin, mortal sin ; ~ **trupesc** carnage sins, fleshly sins, the sins of the flesh ; **Păcatul mărturisit e pe jumătate iertat** (*prov.*) A fault confessed is half redressed ; **păcatul originar** the original sin

păcăli **oamenii** fool the folks ; ~ **pe cineva** fool somebody, outfox somebody, pull a trick on somebody, pull the wool over somebody's eyes ; ~ **pe cineva de două ori** fool somebody twice ; ~ **singur** (*refl.*) fool oneself ; ~ **sistemul** get around the system ; ~ **timpul** beguile the time, cheat time ; ~ **un oponent** outwit an opponent

păcătui **cu cineva** fall into sin with somebody ; ~ **împotriva** offend against

pădure **de brazi** coniferous forest, pine forest, wood of fir-trees ; ~ **de conifere** coniferous forest ; ~ **de foioase** broadleaf forest ; ~ **de nepătruns** impenetrable forest ; ~ **de răşinoase** coniferous forest, pine forest, wood of fir-trees ; ~ **de stejari** forest of oak-trees ; ~ **deasă** dense forest ; ~ **întunecoasă** gloomy forest ; ~ **seculară** primeval forest ; ~ **tropicală** rain forest, tropical forest ; ~ **virgină** primeval forest, virgin forest

păianjen **otrăvitor** poisonous spider ; ~ **văduva-neagră** the black widow spider

pălărie **cu boruri mari** wide-brimmed cap ; ~ **cu pene de struţ** ostrich plumed hat ; ~ **de cowboy** cowboy hat ; ~ **de fetru** felt cap ; ~ **de paie** straw cap ; ~ **la modă** stylish hat ; ~ **moale** soft cap ; ~ **ponosită** dilapidated hat, old hat

pălăvrăgeală **continuă** restless talkativeness ; ~ **între femei** girl talk, girls' talk

pălmui **pe cineva** slap somebody's face ; ~ **un copil** slap a child

pământ **aluvionar** bottom land ; ~ **arabil** agricultural land ; ~ **arat** plowed land ; ~ **arid** barren land ; ~ **bun** good soil ; ~ **cultivat** cultivated

land ; ~ **fertil** abounding soil, productive land ; ~ **îmbibat** soaked ground ; ~ **împădurit** wooded land ; ~ **învecinat** neighbourhood land ; ~ **moştenit** inheritance of land ; ~ **neexploatat** virgin soil ; ~ **neprietenos** fierce land ; ~ **neroditor** poor soil ; ~ **sacru** sacred ground, sacred territory ; ~ **sălbatic** fierce land ; ~ **sfânt în cimitir** sacred ground, holy ground ; ~ **sfărâmicios** friable soil ; ~ **tare** hard ground

păpuşă **de cârpe** rag doll ; ~ **de plastic** plastic doll ; ~ **de tutun** bundle of tabacco ; ~ **în mâinile cuiva** somebody's puppet ; ~ **voodoo** voodoo doll

păr **artificial** artificial hair ; ~ **blond** blond hair ; ~ **bogat** copious hair, thick hair ; ~ **buclat** curly hair ; ~ **cărunt** grey hair ; ~ **cârlionţat** curly hair ; ~ **ciufulit** rumpled hair, tousled hair ; ~ **creţ** crisp hair ; ~ **des** thick hair ; ~ **din nas** nose hair ; ~ **împletit** twist of hair ; ~ **împletit în coc** Grecian knot ; ~ **încărunţit** grizzled hair ; ~ **mătăsos** silky hair ; ~ **neted** sleek hair, smooth air ; ~ **ondulat** curled hair ; ~ **pe faţă** facial hair ; ~ **pubian** pubic hair, (*austral.*) short and curlies ; ~ **rar** thin hair ; ~ **roşu** red hair ; ~ **tuns scurt** close cropped hair, close-cut hair ; ~ **vopsit** dyed hair ; ~ **zburlit** rumpled hair, tousled hair

părăsi **barca** abandon the boat ; ~ **calea cea bună** turn aside ; ~ **casa** pull up stakes ; ~ **domiciliul** pull up stakes ; ~ **familia** give up the family ; ~ **femeia pe care o iubeşti** abandon the woman one loves ; ~ **în grabă** desert in a hurry, storm out ; ~ **în grabă ţara** flee the country ; ~ **o prietenă** (*arg.*) ditch a girlfriend ; ~ **oraşul** give up the city, leave the city ; ~ **patria** desert the land ; ~ **pe cineva** (*arg.*) ditch somebody, dump somebody, fall away from somebody, turn away from somebody, walk away from somebody, walk out of somebody, walk out on ; ~ **pe cineva aflat la nevoie** walk away ; ~ **postul** desert the colours ; ~ **soţul** walk out of one's husband ; ~ **un drum** turn off a road ; ~ **un loc** drop off, make one's exit, march out, sally forth, take one's departure, take one's exit, take oneself off ; ~ **vasul** jump ship

părăsire **a unei nave** the abandonment of a ship ; ~ **a unei zone** the abandonment of an area ; ~ **a unui copil** the abandonment of a child

părea **a fi spre binele cuiva** seem to be all to the good of ; ~ **abătut** seem depressed, seem to be downcast ; ~ **acceptabil** seem all right ; ~ **adevărat** ring true, seem true ; ~ **al dracului de deştept** seem clever as sin ; ~ **amuzant** sound fun, sound like fun ; ~ **amuzant pentru cineva** sound fun to somebody ; ~ **autentic** seem to be genuine ; ~ **beat** sound loaded ; ~ **bine crescut** seem good as gold ; ~ **blând ca un miel** seem as gentle as a lamb ; ~ **bun ca pâinea caldă** seem good as gold ; ~ **că e mort** seem as dead as a doornail ; ~ **că e o idee grozavă** sound like a great idea ; ~ **că e peste tot** seem all over ; ~ **că nu observă pe cineva** not seem to notice somebody ; ~ **câtuşi de puţin rău** (*neg.*) not care a curse, not care a tinker's curse, not give a curse ; ~ **ceva nebunesc** sound wild ; ~ **ciudat** seem strange, sound strange ; ~ **condamnat** seem doomed ; ~ **corect** seem correct ; ~ **credibil** seem plausible ; ~ **cum nu se poate mai bun** seem good as gold ; ~ **cuplul ideal** seem the ideal couple ; ~ **de mult depăşit** seem dead as the dodo ; ~ **de neatins** seem untouchable ; ~ **de-a dreptul tâmpit** seem as thick as two short planks, seem thick as two short planks ; ~ **delicios** look delicious ; ~ **deprimat** seem depressed, seem down, seem drab ; ~ **drogat** sound loaded ; ~ **emoţionat** seem nervous ; ~ **extrem de fericit** seem as happy as a king, seem happy as a king ; ~ **familiar** sound familiar ; ~ **fără de rost** seem pointless ; ~ **foarte beat** seem as drunk as a newt, seem as drunk as a lord, seem as drunk as an owl, seem as pissed as a newt ; ~ **foarte enervat** sound irritable as a bear with a sore head ; ~ **foarte furios** seem angry as hell, seem as angry as hell ; ~ **foarte îndepărtat** seem a long way off ; ~ **foarte sensibil** seem as touchy as hell, seem touchy as hell ; ~ **greu de înţeles** seem hard to understand ; ~ **grozav de neinteresant** seem as dull as ditch water, seem dull as ditch water, seem as dead as mutton, sound boring, sound dull as ditch water ; ~ **improbabil** seem unlikely ; ~ **inocent ca un copil** seem artless as a child, seem as artless as a child ; ~ **iute la minte** seem as clever as sin, seem clever as sin ; ~ **încâlcit** seem as clear as mud, seem clear as mud ; ~ **lipsit de efort** seem effortless ; ~ **lipsit de probleme** seem gay as a lark ; ~ **lipsit de sens** seem pointless ; ~ **lucrul potrivit** seem the right thing ; ~ **mai bun ca oricare altul** (*neg.*) seem no better than the next man ; ~ **mort** seem to be dead ; ~ **mort de beat** seem as tight as a tick ; ~ **mort de-a binelea** seem as dead as a doornail ; ~ **nebun de legat** seem as mad as a hatter, seem as mad as a March hare ; ~ **neliniştit** seem worried ; ~ **o idee minunată** sound like a wonderful idea ; ~ **o înşelătorie** seem an imposture ; ~ **o nebunie** sound crazy ; ~ **părăsit** appear to be deserted ; ~ **pierdut** seem lost ; ~ **promiţător** sound promising ; ~ **rău de ceva** feel sorry for something ; ~ **rău pentru cineva** feel sorry for somebody ; ~ **să aibă o sănătate bună** seem to be in good health ; ~ **să nu fie în stare** seem to be unable ; ~ **satisfăcător** seem all right ; ~ **sigur** seem as safe as houses, seem safe as houses ; ~ **simplu**

ca bună ziua seem as simple as ABC, seem simple as ABC ; ~ **tâmpit** seem as thick as two short planks, seem thick as two short planks ; ~ **tulburat** appear troubled ; ~ **un fleac** look like chicken shit, seem like a child's play ; ~ **un om bun** seem like a nice man ; ~ **un vis** sound like a dream

părere **asupra unei probleme** view on a question ; ~ **categorică** clear-cut opinion, firm opinion ; ~ **deschisă** candid opinion ; ~ **detaşată** detached view ; ~ **explicită** explicit notion ; ~ **fermă** firm opinion, strong opinion ; ~ **generală** current belief, current opinion, popular belief ; ~ **greşită** mistaken belief, mistaken opinion ; ~ **imparţială** detached view ; ~ **larg răspândită** widespread impression ; ~ **negativă despre sine** negative self-regard ; ~ **pozitivă despre sine** positive self-regard ; ~ **proastă** ill opinion ; ~ **sceptică** sceptic view ; ~ **unanimă** agreeing opinion ; **păreri divergente** divergent opinions, irreconcilable views ; **păreri opuse** opposite views

părinte **adoptiv** foster parent ; ~ **autoritar** strict parent, ruling parent ; ~ **biologic** biological parent ; ~ **care munceşte din greu** hard-working parent ; ~ **denaturat** unnatural parent ; ~ **fondator** founding father ; ~ **indulgent** indulgent parent, lenient parent ; ~ **natural** birth parent ; ~ **nesăbuit** injudicious parent ; ~ **violent** abusing parent

părtaş **la** art and part in, ~ **la o afacere necurată** on the racket

păsa **câtuşi de puţin** (*neg.*) care a fig, not care a button, not care a curse, not care a damn, not care a groat, not care a hoot, not care a tinker's curse, not care a whit, not give a fuck, not give a curse, (*arg.*) not give a shit, not mind ; ~ **de** (*neg.*) care little about, (*arg.*) not give a damn about, set at naught ; ~ **de cineva** care for somebody, feel somebody's pain ; ~ **de consecinţe** care about consequences ; ~ **de lege** care about law ; ~ **de nimic** (*neg.*) care a fig, not care a button, not care a groat

păstaie **de fasole** bean pod, **de mazăre** pea hull, pod pea, shell of peas

păstra **aparenţele** take on the appearance, wear the appearance ; ~ **calmul** stay calm ; ~ **ceva în siguranţă** hold something for safekeeping ; ~ **controlul** stay in control ; ~ **direcţia** stay on course ; ~ **disciplina** maintain order ; ~ **forma** stay in shape ; ~ **pe cineva în amintire** hold one in remembrance ; ~ **postul** remain in one's job ; ~ **scrisorile cuiva** save somebody's letters ; ~ **tăcerea** pull in one's horns, stay silent ; ~ **tradiţia** hold tradition, conserve the traditions, maintain traditions ; ~ **valoarea** hold good

păstrare **îndelungată** dead storage ; ~ **resurselor naturale** the conservation of natural resources

păstrăv-**curcubeu** rainbow trout ; ~ **de munte** brown trout

păşi **cu stângul** put a foot wrong ; ~ **în cea mai mare linişte** step as lightly as one can ; ~ **în necunoscut** step into the unknown ; ~ **în urma** tread on heels of ; ~ **înainte** step forward ; ~ **pe calea cea bună** move in the right direction ; ~ **spre viitor** step forward

păta **gloria** bring a tarnish to the glory ; ~ **imaginea cuiva** ruin somebody's image ; ~ **mâinile cu sânge** (*refl.*) bloody one's hands ; ~ **numele cuiva** cast a slur on somebody's name, cast a stain on somebody's honour, smear somebody's name ; ~ **onoarea cuiva** cast a slur on somebody's name, cast a stain on somebody's honour, smear somebody's name

pătat **cu sânge** bloody, sanguinary ; ~ **de cafea** stained with coffee ; ~ **de grăsime** greasy

pătrunde **cu forţa în** dash in ; ~ **dincolo de masca cuiva** penetrate somebody's disguise ; ~ **în atmosferă** penetrate the atmosphere ; ~ **în gândurile cuiva** penetrate somebody's mind ; ~ **în mintea cuiva** rush into a person's mind ; ~ **în secretele** penetrate into the secrets of ; ~ **în sol** permeate the soil ; ~ **prin liniile duşmane** penetrate through the enemy's lines ; ~ **prin perete** soak through the wall ; ~ **taina** fathom the mystery

pătrundere **într-un fort** the irruption into a fort ; ~ **psihologică** psychological insight ; ~ **socială** the social penetration

pătruns **de frig** pinched with cold ; ~ **de propria importanţă** saturated with conceit

pătură **cultă privilegiată** privilegentsia (*privilege* + *intelligentsia*) ; ~ **socială** social stratum, walk of life

păzi **bagajele** watch the bags ; ~ **bine pe cineva** guard somebody well ; ~ **casa** watch the house ; ~ **copiii** watch the children ; ~ **de** guard against ; ~ **de necazuri** (*refl.*) stand guard ; ~ **de rău** guard against evil, protect from the evil ; ~ **intrarea** guard the entrance ; ~ **îndeaproape** guard tight ; ~ **onoarea** guard one's honour ; ~ **pe cineva** bodyguard somebody, watch over somebody, watch somebody's back ; ~ **pe cineva de ceva** protect somebody against something ; ~ **să nu dea de bucluc** (*refl.*) stay out of trouble

pâine **albă** white bread ; ~ **cu unt** bread and butter ; ~ **de casă** homemade bread ; ~ **de grâu** (*brit.*) corn bread ; wheat bread ; ~ **de secară** rye bread ; ~ **feliată** sliced bread ; ~ **integrală** wholemeal bread ; ~ **împletită** plaited roll, pleated roll, twisted roll ; ~ **neagră** brown bread ; ~ **prăjită** toast ; ~ **proaspătă** fresh bread, new bread ; ~ **râncedă** sour bread ; ~ **şi circ** bread and circus ; ~ **veche** stale bread ; **pâinea de toate zilele** one's daily bread

până **acum** as yet, by now, by this time, so far, up to now ; ~ **acum totul e bine** so far so good ; ~ **când moartea ne va despărți** till death do us part ; ~ **când se termină cercetările** until the investigation is complete ; ~ **dimineața** by morning, until the morning hours ; ~ **în gât** up to one's eyebrows ; ~ **în pânzele albe** to the bitter end ; ~ **în ultima clipă** up to the very last minute ; ~ **în zori** until the morning hours ; ~ **la** anything up to, all the way to, as far as ; ~ **la adânci bătrânețe** ever after ; ~ **la capăt** all the way, all the way to the end, to the bitter end, to the end ; ~ **la dezgust** to the point of disgust ; ~ **la epuizare** into the ground ; ~ **la fund** Bottom up ; ~ **la infinit** The sky is the limit ; ~ **la înălțimea pieptului** breast high ; ~ **la miezul nopții** by midnight ; ~ **la noi ordine** until further notice ; ~ **la punctul în care** to the point where ; ~ **la sfârșitul săptămânii** by the end of the week ; ~ **la suma de** to the extent of ; ~ **la ultima lețcaie** every cent of it ; ~ **la ultima suflare** until all breath leaves me, until one's dying breath ; ~ **la ultimul ban** every cent of it ; ~ **la un anumit punct** to a certain degree ; ~ **noaptea târziu** till late in the night ; ~ **peste cap** (*austral.*, *arg.*) arse over head, up to one's eyebrows, up to the chin, up to the elbows ; ~ **peste urechi** head over heels

pândi **atent** keep a close look-out for ; ~ **momentul favorabil** watch one's time ; ~ **o pradă** watch for prey ; ~ **și aștepta** watch and wait

pânză **de navă** sky sail ; ~ **de păianjen** spider web ; ~ **deasă** dense cloth ; ~ **tare** firm cloth ; ~ **umflată de vânt** sails swelled in the wind

pe **aceeași bază** on the same basis ; ~ **acolo** along there ; ~ **aici** along here, around here ; ~ **altarul** at the altar of ; ~ **ambele părți** on both sides, on either side ; ~ **an** per annum, per year ; ~ **apa sâmbetei** into thin air ; ~ **apă și pe uscat** by sea and land ; ~ **apucate** by fits and starts, hit or miss ; ~ **atunci** at that time, in those days ; ~ **bancheta din spate** in the back seat ; ~ **baza** on the base of, on the strength of ; ~ **baza informației că** on the basis that, on the basis of information ; ~ **baza unui program** on the foundations of a programme ; ~ **bază constituțională** on constitutional grounds ; ~ **baze ipotetice** on hypothetical basis ; ~ **bună dreptate** with good reason ; ~ **cale verbală** by word of mouth ; ~ **calea aerului** fly in ; ~ **calea apei** by water ; ~ **calea cea bună** in the right direction, on the right track, over the hump ; ~ **câmpul de luptă** on the battlefield ; ~ **cap de locuitor** per capita, per head ; ~ **care te poți baza** true as steel ; ~ **cât posibil** as far as possible ; ~ **cât se poate** to the best of one's abilities ; ~ **ce temei ?** On what grounds ? ; ~ **cealaltă parte a străzii** across the street ; ~ **celălalt tărâm** on the other side ; ~ **cer** in the sky ; ~ **cheltuiala** at the expense of ; ~ **cheltuiala cuiva** at somebody's cost, at somebody's expenditure, at somebody's expense ; ~ **cheltuiala firmei** at the firm's expense ; ~ **cheltuială proprie** at one's expense ; ~ **cinstea mea** Honour bright ; ~ **cont propriu** on one's own account, on somebody's own account, on your own ; ~ **credit** on the nod, on tick ; ~ **curând** see you round, see you soon ; ~ **cuvântul meu de onoare** By Jove, God is my witness, Honour bright, In truth, Take my honour, Take my oath, Upon my faith, Upon my honour, Upon my soul, Upon my word of honour, Upon my word ; ~ **de altă parte** on the other hand ; ~ **de o parte** on the one hand ; ~ **de o parte... ~ de altă parte** on the one hand... on the other hand ; ~ **de o parte și de alta** on both sides ; ~ **de-a întregul** to the hilt, up to the hilt ; ~ **deasupra** to crown all, to boot ; ~ **departe** by far ; ~ **deplin conștient de** well aware ; ~ **deplin responsabil** fully responsible ; ~ **din două** fifty-fifty, in half ; ~ **dinafară** by heart, on the outside ; ~ **dracu-n patru** earth and heaven ; ~ **drum** along the road, in transit, on the road, straight along the road ; ~ **drumul cel bun** in the right direction, on the right road ; ~ **ei** Up and at them ; ~ **față** open and above board ; ~ **fața cuiva** on somebody's face ; ~ **fundalul** against the backdrop of, against the background of ; ~ **fundul apei** at the bottom of the sea ; ~ **furiș** in secret, on the sly ; ~ **ghicite** at a guess, at a rough guess, at a wild guess, by guess, off the top of one's head ; ~ **gratis** as a gift, for free ; ~ **întuneric** in the dark ; ~ **înțelesul tuturor** in plain terms ; ~ **jos** on foot ; ~ **jumătate** half and half, half as much ; ~ **jumătate mort** half dead ; ~ **jumătate plin** half full ; ~ **kilogram corp** per kilo body weight ; ~ **la...** around ... o'clock ; ~ **la amiază** by noon ; ~ **la mijloc** around the middle ; ~ **lângă** in conjunction to, on the top of, over and above ; ~ **larg** at large ; ~ **linia** on the line of ; ~ **lista neagră a cuiva** in somebody's bad book ; ~ **loc** on the nail, on the spot ; ~ **loc repaus** at ease ; ~ **locul ăsta** on this very spot ; ~ **locul doi** in second place ; ~ **locuri, fiți gata, start** Ready, steady, go ; ~ **lumea asta** on this side of the grave ; ~ **mâini bune** in good hands, in safe hands, in the right hands, on good hands ; ~ **mâini nepotrivite** on the wrong hands ; ~ **mare** at sea, on the sea ; ~ **marginea** on the brink of ; ~ **marginea drumului** on the road sides, on the side of the road ; ~ **marginea prăpăstiei** on the edge ; ~ **măsura** to the best of one's abilities ; ~ **măsură** a good fit ; ~ **măsură ce se apropie încheierea**

anului as the year grows old ; ~ **minus** in red ; ~ **motive morale** on moral grounds ; ~ **muchie de cuţit** narrow margin, on a knife-edge, on the razor's edge ; ~ **naiba** the devil a bit ; ~ **neaşteptate** all of a sudden, all of a twitter, out of hand, out of the blue ; ~ **nimic** as cheap as dirt, cheap as dirt, two for a penny ; ~ **o perioadă lungă** over a longer run ; ~ **o pistă greşită** on the wrong track ; ~ **o rază de...** on a radius of... ; ~ **o scară largă** on a large scale ; ~ **ordinea de zi** the order of the day ; ~ **pământ** on the ground ; ~ **patul de moarte** on the death bed ; ~ **piaţă** on the market ; ~ **picior de egalitate** all square ; ~ **picior de egalitate cu** on a par with, on an equal footing, on equal footing with ; ~ **plan internaţional** in international relations ; ~ **plan naţional** nation wide ; ~ **planul al doilea** in the middle ground ; ~ **post de** acting as ; ~ **poziţie** in position ; ~ **primul loc în ligă** on the top ; ~ **propria răspundere** on one's own responsibility ; ~ **punctul de** about to, on the threshold of ; ~ **punctul de a dispărea** on the brink of extinction ; ~ **punctul de a muri** about to die, all up with, on the brink of dying, on the verge of death ; ~ **punctul de a se împlini** about to come true ; ~ **punctul de a se prăbuşi** about to fall ; ~ **punctul de a ceda psihic** on the verge of breaking down ; ~ **rampă** on the boards, on the stage ; ~ **răspunderea cuiva** on somebody's hand, on somebody's head ; ~ **rând** by turns, in turns, one at a time ; ~ **risc propriu** on one's own risk ; ~ **rol** on the roster ; ~ **rug** on the stake ; ~ **scară largă** on a grand scale, on a vast scale, ~ **scenă** on the stage ; ~ **scurt** in brief, in short, the long and the short of it, when all is said and done ; ~ **seama cuiva** at the expense of somebody ; ~ **sfârşite** at an end ; ~ **socoteala** at the expense of somebody ; ~ **socoteala cuiva** on somebody's account, at somebody's cost, at the expense of somebody ; ~ **spate** on one's back ; ~ **stradă** in the street ; ~ **şleau** in plain English, in plain terms ; ~ **tărâmul** in the realm of ; ~ **teren propriu** home game ; ~ **termen lung** in the long run, on the long term, over the long haul ; ~ **termen nedefinit** sine die ; ~ **termen scurt** in the short range, in the short run ; ~ **toată durata anului** all year round ; ~ **toată întinderea** in its full extent ; ~ **trotuar** on the sidewalk ; ~ **tuşă** out of action ; ~ **un fundal** against a background ; ~ **un teren necunoscut** off the beaten track ; ~ **un teren periculos** on a dangerous ground ; ~ **urma cuiva** on somebody's trail ; ~ **vârful limbii** on the tip of the tongue ; ~ **veci** ever and a day, for ever, for ever and a day, until kingdom come ; ~ **vecie** ever and a day, for ever, until kingdom come ; ~ **viaţă** for a lifetime ; ~ **viaţă şi pe moarte** final combat, tooth and nail ; ~ **viitor** forever and more to come ; ~ **vine** on one's hunkers ; ~ **vremea aceea** at that time, in those days ; ~ **vremea asta** by this time ; ~ **vremuri** in bygone days ; ~ **zi ce trece** day after day, day by day

pecete **a experienţei** the mark of experience ; ~ **a înaltei autorităţi morale** the stamp of high moral authority ; ~ **oficială** official seal

pecetlui **ceva cu un sărut** seal something with a kiss ; ~ **o afacere** seal a deal ; ~ **o afacere printr-o strângere de mână** do a business on a hand shake ; ~ **soarta cuiva** fix somebody's fate, seal somebody's doom, seal somebody's fate

pedală **de acceleraţie** accelerator pedal, gas pedal ; ~ **de ambreiaj** clutch pedal ; ~ **de frână** brake pedal

pedeapsă **a cuiva** somebody's punishment ; ~ **aspră** harsh punishment, radical punishment, severe penalty, severe punishmen ; ~ **capitală** death penalty, death warrant ; ~ **colectivă** collective punishment ; ~ **corporală** corporal punishment ; ~ **crudă** crude punishment ; ~ **cu moartea pentru omor** capital punishment for murder ; ~ **de ispăşire** expiatory punishment ; ~ **diabolică** fiendish punishment ; ~ **drastică** drastic punishment ; ~ **eficientă** effectual punishment ; ~ **eternă** eternal damnation ; ~ **lumească** temporal punishment ; ~ **moderată** mild punishment ; ~ **pentru copiat** the penalty for cheating ; ~ **pentru crimă** the punishment for murder ; ~ **pentru minciună** the penalty for lying ; ~ **severă** severe penalty, severe punishment ; ~ **suspendată** suspended sentence ; ~ **uşoară** mild punishment

pedepsi **abuzurile** punish abuses ; ~ **crima** crack down on a crime ; ~ **pe cei vinovaţi** punish those responsible ; ~ **pe cineva** come down on, give it to someone hot ; ~ **pe cineva cu o bătaie bună** (*arg.*) give somebody a pasting ; ~ **pe cineva pentru greşelile altuia** punish somebody for somebody else's mistakes ; ~ **pe cineva pentru minciună** chastise somebody for lying ; ~ **pentru necredinţă** punish for falseness ; ~ **singur** (*refl.*) punish oneself ; ~ **ucigaşul** punish the murderer ; ~ **un mincinos** reprimand a liar ; ~ **viciul** crack down on vice

pedepsit **cu moartea** punishable by death ; ~ **de lege** punished by the law ; ~ **pentru purtare rea** castigated for misbehaviour

peisaj **atrăgător** attractive landscape ; ~ **care-ţi taie respiraţia** breathtaking scenery ; ~ **cultural** cultural landscape ; ~ **de iarnă** wintry landscape ; ~ **de munte** mountain scenery ; ~ **de vis** dream landscape ; ~ **fermecător** rapturous landscape ; ~ **idilic** idyllic setting ; ~ **industrial** industrial landscape ; ~ **marin** marine landscape ;

~ **pitoresc** picturesque landscape; ~ **social** social landscape; ~ **unic** unique landscape

***pelerinaj* anual** annual pilgrimage; ~ **religios** religious pilgrimage

***pelican* alb** white pelican; ~ **creţ** Dalmatian pelican

***penaliza* o echipă de fotbal** penalise a football team; ~ **pe cineva pentru ceva** penalise somebody for; ~ **un şofer fără permis de conducere** penalise an unlicensed driver

***pensie* alimentară** (*jur.*) aliment, alimony; ~ **ocupaţională** occupational pensions

***pensiona* înainte de termen** (*refl.*) take early retirement; ~ **pe cineva** retire somebody

***pensionare* a funcţionarilor publici** the civil service retirement; ~ **înainte de termen** early discharge, early retirement

***pentru* a** in order to; ~ **a aduce noroc** for luck; ~ **a compensa** in order to compensate for; ~ **a deconcerta** in order to confuse; ~ **a face faţă cererii** in order to combat the demand; ~ **a indica ceva** in order to point out; ~ **a înţelege** in order to understand; ~ **a produce confuzie** in order to confuse; ~ **a salva aparenţele** for appearance's sake; ~ **a se drege** hair of the dog, (*amer.*) horn of the ox; ~ **a spune pe scurt** cut a long story short; ~ **a sublinia** in order to point out; ~ **absolut toţi cetăţenii** for each and every citizen; ~ **aceasta** therefore, to that effect; ~ **acest scop** for this purpose; ~ **amândoi** for both of; ~ **amuzament** for fun; ~ **aproape un an** for about a year, for nearly a year; ~ **asta** for that matter; ~ **banii cuiva** for one's money; ~ **beneficiul** for the benefit of, for the good of; ~ **binele...** for the benefit of, for the good of; ~ **binele propriu** for somebody's own good; ~ **ca** in order to; ~ **cât timp?** for how long? ~ **câteva zile** for a few days; ~ **cazul în care** just in case; ~ **ce?** What for?; ~ **două săptămâni** for a fortnight; ~ **eternitate** for eternity; ~ **eventualitatea** just in case; ~ **folosinţă personală** for personal use only; ~ **iarnă** for winter use; ~ **iertarea păcatelor** for the forgiveness of sins; ~ **indiferent ce motiv** for whatever reason; ~ **început** as a starter, for a start; ~ **liniştea cuiva** for somebody's peace of mind; ~ **marea majoritate a** for the bulk of; ~ **mine e de neînţeles** It's all Greek to me, It's Hebrew to me; ~ **moment** for now, for the present, for the time being; ~ **nici un motiv** not for the world, not for all the tea in China; ~ **nimic în lume** absolutely not, never on this side of the grave, not for all the tea in China, not for the world; (*arg., brit.*) Not for toff, Not for a nelly; ~ **numele lui Dumnezeu** For crying out loud, For Heaven's name, For Heaven's sake, For Peter's sake, For the love of God, in God's name, In heaven's name; ~ **o cauză bună** for a good cause; ~ **o clipă** for a moment; ~ **o încercare** on a trial basis; ~ **o oră** for an hour; ~ **o perioadă nespecificată** for an unspecified period; ~ **orice eventualitate** at all events; ~ **orice gust** for every taste; ~ **orice nivel** for whatever level; ~ **orice scop** for whatever purpose; ~ **orice vârstă** for whatever age; ~ **patrie** for one's country; ~ **prima dată** for the first time, the first time, the first time ever; ~ **propria linişte** for one's peace of mind; ~ **propria siguranţă a cuiva** for somebody's own safety; ~ **restul vieţii** for the rest of one's life; ~ **scopuri terapeutice** for therapeutic purposes; ~ **sine însuşi** for one's own account; ~ **studiul ulterior** for further study; ~ **sufletul cuiva** for somebody's soul; ~ **te miri ce** at the drop of a hat; ~ **ultima dată** for the last time; ~ **un anumit motiv** for some reason; ~ **un începător** for untrained eyes; ~ **un motiv sau altul** for one reason or another; ~ **un scop dat** for a given purpose; ~ **un timp** for a while, for some time; ~ **uz extern** for external application, for external use, for outward application; ~ **vecie** for all time, for ever, for ever and always, for ever and more to come, for eternity, for ever and always; ~ **zile negre** against a rainy day, for rainy days

***percepe* cu uşurinţă** perceive easily; ~ **primejdia** sense danger; ~ **realitatea** perceive reality; ~ **semnificaţia** perceive the significance of; ~ **un miros** perceive a smell

***percepere* a evenimentelor** the perception of the events; ~ **a intenţiei** the perception of the intent; ~ **a lumii** the perception of the world; ~ **a pericolului** sense of danger

***percepţie* auditivă** auditory perception; ~ **categorială** categorial perception; ~ **corectă a** accurate perception of; ~ **extra-senzorială** extra-sensory perception; ~ **generală** general perception; ~ **iniţială** initial perception; ~ **psihologică** psychological perception; ~ **selectivă** selective perception; ~ **subliminală** subliminal perception; ~ **tactilă** tactile perception; ~ **vizuală** visual perception

***percheziţiona* casa** check the house; ~ **pe cineva în mod amănunţit** search somebody thoroughly

***perdea* de ceaţă** fog screen; ~ **de foc** curtain fire, smoke screen; ~ **de protecţie** shelter belt; ~ **la duş** shower curtain

***pereche* căsătorită** married couple; ~ **ciudată** odd pair; ~ **de contrarii** pair of opposites; ~ **de pantofi** pair of shoes; ~ **fericită** happy couple; ~ **foarte potrivită** well-suited pair; ~ **frumoasă** beautiful couple; ~ **incompatibilă** incompatible pair; ~ **nepotrivită** ill assorted pair; ~ **perfectă** perfect couple, perfect match, perfect pair

perete **abrupt** precipitous wall ; ~ **de etanşeitate** break bulkhead ; ~ **de munte** mountain wall ; ~ **de separare** break bulkhead ; ~ **despărţitor** athwart bulkhead ; ~ **exterior** external wall ; ~ **gol** bare wall ; ~ **gros** thick wall ; ~ **interior** interior wall ; ~ **năruit** crumbled wall ; ~ **sfărâmat** crumbled wall ; ~ **toracic** chest wall ; **Pereţii au urechi** (*prov.*) Wall have ears

perfect **clar** perfectly clear ; ~ **îndreptăţit** fully entitled ; ~ **sănătos** as right as rain, as right as a trivet, in the pink of health, right as a trivet, right as rain ; ~ **stabil** perfectly stable ; ~ **treaz** as sober as a judge, sober as a judge ; **perfectă dreptate** dead right

perfecta **ceva** give the final touch to ; ~ **cunoştinţele de** (*refl.*) perfect one's knowledge of ; ~ **o afacere** perfect a plan ; ~ **o schemă** mature a scheme ; ~ **o strategie** hammer out a strategy ; ~ **un plan** perfect a plan

perfecţiona **anumite aptitudini** sharpen one's skills ; ~ **anumite talente** sharpen one's skills

perfora **ceva** perforate through something ; ~ **o coală de carton** prick out a sheet of cardboard ; ~ **o placă de metal** perforate a metal plate, puncture a sheet of metal ; ~ **o scândură** perforate a board ; ~ **un bilet** punch a ticket

performanţă **calificată** skilled performance ; ~ **exemplară** exemplary performance ; ~ **înaltă** high excellence, high performance ; ~ **individuală** individual performance ; ~ **iniţială** initial performance ; ~ **profesională** job performance ; ~ **sexuală** sexual Olympics ; ~ **sportivă** athletic performance

peria **ceva** give something a brush ; ~ **moravurile** clean up morals ; ~ **părul** brush one's hair ; ~ **pe cineva** butter somebody up

periclita **întregul proces de pace** jeopardise the entire peace process ; ~ **securitatea** endanger security ; ~ **şansele de** jeopardise chances for ; ~ **un plan** put a plan in jeopardy ; ~ **viaţa cuiva** jeopardise somebody's life, put somebody in danger ; ~ **viitorul** jeopardise the future of

pericol **adevărat** real danger ; ~ **de catastrofă** signal of distress ; ~ **de contaminare** risk of contamination ; ~ **de explozie** danger of explosion ; ~ **de moarte** deadly peril ; ~ **extrem** extreme danger ; ~ **iminent** imminent danger, impending danger, real threat ; ~ **inevitabil** imminent danger ; ~ **în creştere** rising danger ; ~ **nuclear** nuclear danger ; ~ **pentru securitate** security trap ; ~ **pentru societate** menace to society ; ~ **serios** serious threat

periculos **de aproape** dangerously close ; ~ **oricum** dangerous either way ; ~ **pentru cineva** dangerous for somebody ; ~ **pentru femei** dangerous to women

perie **aspră** stiff brush ; ~ **de frecat** scrubbing brush ; ~ **de păr** hair brush ; ~ **de sârmă** wire brush

periferie **a oraşului** the outskirts of town ; ~ **a vieţii** the periphery of life

perimetru **al unei rezervaţii** the perimeter of a reservation ; ~ **încercuit de poliţie** police line

perioadă **agitată** the busy season ; ~ **a Crăciunului** the Christmas season ; ~ **a împerecherii** the mating season, the mating time ; ~ **a sărbătorilor** the festive session ; ~ **critică** critical period ; ~ **de adaptare** period of adjustment ; ~ **de aşteptare** waiting period ; ~ **de creştere** period of growth ; ~ **de depresiune economică** pumpkin pie ; ~ **de detenţie** period of detention ; ~ **de formare** formative stage ; ~ **de importanţă capitală** period of paramount importance ; ~ **de instrucţie** training period ; ~ **de post** period of fasting ; ~ **de prosperitate** flush times ; ~ **de rotaţie** rotating period ; ~ **de timp** period of time, time period ; ~ **de tranziţie** age of transition, transitional period ; ~ **de valabilitate** period of validity ; ~ **depresivă** depressing period ; ~ **grea** anxious period, depressing period, trying time ; ~ **istorică** historical period ; ~ **lungă de timp** substantial period of time ; ~ **nespecificată** unspecified period ; ~ **proastă pentru afaceri** slack season ; ~ **rodnică** good innings ; ~ **scurtă de timp** brief period

perlă **celebră** well-known pearl ; ~ **de cultură** cultured pearl ; ~ **de înţelepciune** pearl of wisdom ; ~ **strălucitoare** dazzling pearl ; ~ **veritabilă** genuine pearl

permanent **atent** constantly on alert ; ~ **la pără** permanent wave ; ~ **pe drum** always on the road

permis **de armă** permit for weapons ; ~ **de călătorie** travel permit ; ~ **de cititor** borrower's card ; ~ **de conducere** driver's licence ; ~ **de export** (*amer.*) export license ; ~ **de ieşire** exit permit ; ~ **de intrare în** permit to get into ; ~ **de intrare într-o zonă de securitate** security clearance ; ~ **de muncă** green card, occupation licence, work permit ; ~ **de parcare** parking permit ; ~ **de pescuit** fishing licence, fishing permit ; ~ **de port-armă** firearm permit ; ~ **de punere în circulaţie a unei maşini** car licence, road licence ; ~ **de rezident** residence permit ; ~ **de vânătoare** hunting license ; ~ **expirat** expired licence ; ~ **să facă ceva** allowed to do something ; ~ **special** special permit

permisie **a militarilor** military leave ; ~ **pentru motive personale** compassionate leave

permisiune **de a acţiona** (*arg. mil.*) code green ; ~ **de a decola** clearance to taxi ; ~ **de a face ceva** green light ; ~ **de a înregistra convorbirile telefonice** the permission to tap the line

~ **de a zbura prin spaţiul aerian al** the permission to fly through the airspace of ; ~ **oficială** official permission, official permit ; ~ **scrisă** written permission

permite **accesul la** admit to, grant access to ; ~ **comunicarea** permit communication ; ~ **cuiva să facă ceva** give somebody the nod, suffer somebody to do something ; ~ **cuiva să înceapă lucrările** give somebody the green light ; ~ **cuiva să părăsească armata** allow somebody to leave the army ; ~ **deplasarea liberă** allow free movement ; ~ **intrarea cuiva** (*neg.*) shut out somebody ; ~ **înţelegerea** provide insights into ; ~ **nici o posibilitate de** (*neg.*) shut out any possibility of ; ~ **permutaţii** permit permutations ; ~ **relaţii intime** (*neg.*) hold at arm's length ; ~ **reporterilor** enable reporters ; ~ **să** afford doing, allow to ; ~ **să cumpere ceva** afford something, afford to buy something ; ~ **variaţii** allow variation ; **Permiteţi-mi să fiu de altă părere** I beg to differ, That's where I disagree ; **Permiteţi-mi să raportez** I beg to report

pernă **cu spumă** foam cushion ; ~ **de aer** air cushion, cushion of air ; ~ **electrică** heating pad ; ~ **moale** soft pillow ; ~ **pneumatică** air cushion, air pillow

perpetua **modul de viaţă tradiţional** perpetuate the traditional way of life ; ~ **un cult** perpetuate a cult

persecuţie **politică** political persecution ; ~ **religioasă** religious persecution ; ~ **socială** social persecution

persista **în mintea cuiva** stick in somebody's mind ; ~ **în timp** persist through time

persistenţă **de neînfrânt** indomitable persistence ; ~ **plină de încăpăţânare** mulish persistence

persoană **adultă** adult person ; ~ **afabilă** affable person ; ~ **agitată** nervous person ; ~ **agreabilă** pleasant person ; ~ **antipatică** resentful person ; ~ **apatică** apathetic person ; ~ **atractivă** hot stuff ; ~ **băgăreaţă** nosy moment person ; ~ **bogată** affluent person, wealthy person ; ~ **calculată** cool head ; ~ **care nu ştie să mintă** bad liar ; ~ **care respectă regulile** rules follower ; ~ **care se ocupă de înşelarea oamenilor** (*arg.*) con merchant ; ~ **care solicită azil politic** asylum seeker ; ~ **care solicită de lucru** job applicant ; ~ **care ştie să asculte** good listener ; ~ **care vrea să atragă atenţia** attention seeker ; ~ **casnică** stay-at-home person ; ~ **celebră** famous person, renowned person ; ~ **ciudată** crank person ; ~ **civilizată** civilised man, suave person ; ~ **colerică** peppery person ; ~ **credulă** confiding person ; ~ **cu acelaşi nume** somebody's namesake ; ~ **cu pretenţii mari** high flyer ; ~ **cu stare** affluent person ; ~ **cu tulburări psihice** unbalanced person ; ~ **cultă** cultivated person, cultural person ; ~ **curioasă** nosy person ; ~ **de încredere** confidential secretary, person to trust ; ~ **de neînlocuit** irreplaceable person ; ~ **de valoare** person of worth ; ~ **decedată** dead person ; ~ **dependentă de muncă** workaholic (*work + alcoholic*) ; ~ **deschisă** outspoken person ; ~ **dezgustătoare** acid individual, gross-out person ; ~ **dificilă** hard nut to crack, person hard to please, tetchy person ; ~ **dinamică** active person, dynamic person ; ~ **dispărută** missing person ; ~ **distrată** absent-minded person ; ~ **drăguţă** sweet person ; ~ **educată** cultivated person ; ~ **excentrică** original person ; ~ **exigentă** exacting person ; ~ **fermecătoare** charming person ; ~ **fizică** natural person ; ~ **foarte importantă** very important person, VIP ; ~ **foarte inteligentă** (*amer.*) whizz kid ; ~ **greu de mulţumit** person hard to please ; ~ **importantă** big wig, great person, important person ; ~ **impulsivă** spontaneous person ; ~ **inconsecventă** inconstant person ; ~ **incultă** illiterate person ; ~ **indezirabilă** persona non grata ; ~ **influentă** weighty person ; ~ **irascibilă** fiery personality, hot temper, peppery person, splenetic person, tetchy person, touchy person ; ~ **încăpăţânată** contumacious person ; ~ **încântătoare** charming person ; ~ **însemnată** person of some significance ; ~ **înţelegătoare** understanding person ; ~ **jignită** offended person ; ~ **lipsită de principii** unprincipled person ; ~ **minunată** wonderful person ; ~ **neajutorată** helpless person ; ~ **necivilizată** savage person, uncivilised person ; ~ **necunoscută** unknown person ; ~ **neputincioasă** feeble person, flaccid person, helpless person, impotent person ; ~ **nesinceră** circuitous person ; ~ **nesuferită** acid individual ; ~ **nesupusă la recrutare** draft dodger ; ~ **nevinovată** clean hand, innocent person ; ~ **nu prea iubitoare din fire** not very amative person ; ~ **oficială aleasă** elected official ; ~ **pasională** warm-blooded person ; ~ **paşnică** peaceable person ; ~ **pe care poţi conta** dependable person ; ~ **periculoasă** dangerous person ; ~ **plină de năbădăi** hot temper ; ~ **practică** realistic person ; ~ **pricepută** handy person ; ~ **prietenoasă** affable person, friendly person ; ~ **ranchiunoasă** rancorous person ; ~ **raţională** cool head, rational man, rational person ; ~ **răutăcioasă** mischievous person ; ~ **răuvoitoare** malevolent person ; ~ **rea** evil-minded person, vicious person ; ~ **reală** real person ; ~ **recalcitrantă** contumacious person ; ~ **receptivă** open minded person ; ~ **responsabilă** responsible person ; ~ **rezonabilă** reasonable person ; ~ **săritoare** helpful person ; ~ **schimbătoare** inconstant person ; ~ **sentimentală** mushy person ; ~ **sfioasă** backward person,

shrinking violet; ~ **simpatică** good egg; ~ **sinceră** outspoken person, sincere person; ~ **singură** single person; ~ **sociabilă** affable person, companionable person, sociable person, social person; ~ **stupidă** asinine person, stupid person; ~ **sucită** crank person; ~ **supărăcioasă** splenetic person, tetchy person; ~ **supusă** submissive person; ~ **suspectată de crimă** suspected criminal, murder suspect; ~ **ştearsă** (*arg.*) flat tire; ~ **tăcută** silent person; ~ **timidă** backward person, shrinking violet; ~ **tristă** sad individual; ~ **uitucă** forgetful person; ~ **valoroasă** hot stuff; ~ **vestită** renowned person; ~ **vicleană** tricky person; ~ **vioaie** vivacious person

personaj **celebru** famous character; ~ **comic** droll character; ~ **controversat** controversial character; ~ **cu mare greutate** momentous character; ~ **dintr-o piesă** character of a play; ~ **fictiv** fictional character, fictitious personage; ~ **frapant** striking character; ~ **hazliu** droll character; ~ **imaginar** imaginary personage; ~ **important** momentous character; ~ **impunător** dignified character; ~ **mitic** mythical figure, mythical personage; ~ **principal al** main character of, principal figure of; ~ **uimitor** striking character

personal **al aeroportului** aircraft personnel; ~ **angajat temporar** temporary staff; ~ **auxiliar** ancillary personnel, support personnel; ~ **care asigură paza** security personnel; ~ **de întreţinere** maintenance personnel; ~ **de redacţie** editorial staff; ~ **de zbor** flight personal; ~ **insuficient** short staff; ~ **medical** care giving staff, medical personnel, medical staff; ~ **neautorizat** unauthorized personnel; ~ **profesionist** professional personal; ~ **responsabil de** personally responsible for; ~ **specializat** specialist staff; ~ **suplimentar** extra staff

personalitate **adaptabilă** flexible personality; ~ **agresivă** aggressive personality; ~ **antisocială** antisocial personality, antisocial personality disorder; ~ **autoritară** authoritarian personality; ~ **contradictorie** schizoid personality; ~ **controversată** controversial figure; ~ **de prim rang** major figure; ~ **distinctă** distinct personality; ~ **dublă** multiple personality; ~ **majoră** major figure; ~ **obsesivă** obsessional personality; ~ **proeminentă** clear-cut personality; ~ **psihopatică** psychopathic personality; ~ **publică** public face, public figure; ~ **puternică** powerful personality, strong personality, strong spirit

personifica **aspiraţiile poporului** personify one's people's aspiration; ~ **răul** personify evil

perspectivă **clară** clear end, clear view; ~ **cognitivă** cognitive perspective; ~ **distorsionată** distorted perspective; ~ **funcţională** functional view; ~ **greşită** wrong perspective; ~ **istorică** historical perspective; ~ **îngustă** narrow perspective; ~ **jurnalistică** journalistic perspective; ~ **mai largă** broader perspective; ~ **modificată asupra** changed perspective on; ~ **mondială** worldwide perspective; ~ **nouă asupra unei probleme** fresh perspective on a problem, new angle on something; ~ **optimistă** optimistic view; ~ **proaspătă** fresh perspective, new viewpoint; ~ **schimbată asupra** changed perspective on; ~ **teoretică** theoretical perspective; ~ **tradiţională** traditional view; **perspective încurajatoare** encouraging prospects; **perspective profesionale** professional perspectives; **perspectivele unei cariere** the career prospects

perturbare **de anxietate** anxiety disorder; ~ **senzorială** sensory disturbance; ~ **sonică** sonic disturbance

pescui **ilegal** fish illegally; ~ **în ape tulburi** fish in muddy waters, fish in troubled waters; ~ **la copcă** do ice-fishing; ~ **păstrăvi** do trout fishing, fish trout

pescuit **comercial** commercial fishing; ~ **cu lanseta** fishing with casting rod; ~ **cu muscă** fly fishing; ~ **cu plumb** bottom fishing; ~ **cu pluta** fishing with floating line; ~ **la adâncime** bottom fishing; ~ **la copcă** ice fishing; ~ **maritim la adâncime** deep sea fishing; ~ **staţionar** sedentary fishing

pesimism **excesiv** excessive pessimism; ~ **nejustificat** groundless pessimism

peste **ani** over the ages, over the years, years from now, years later; ~ **aşteptări** over the odds; ~ **capul cuiva** over one's head; ~ **drum** across the way, over the way; ~ **graniţă** across the border, over the border; ~ **limita de alcoolemie admisă** over the drink drive limit; ~ **mări** over the seas; ~ **medie** about average; ~ **nivelul social al cuiva** about one's station; ~ **noapte** over night; ~ **o jumătate de oră** in half an hour; ~ **o săptămână** a week from now, in a week's time; ~ **poate** as pleased as punch; ~ **puterea de înţelegere a cuiva** pass above one's head; ~ **stradă** across the street; ~ **tot** all over, any and every, around all over, over the place; ~ **umăr** over one's shoulder; ~ **un an** a year from now, in a year's time; ~ **valoarea nominală** about par; ~ **zid** go over the wall

peşte **afumat** smoked fish; ~ **auriu** gold fish; ~ **conservat** canned fish, tinned fish; ~ **crud** raw fish; ~ **de acvariu** gold fish; ~ **de apă dulce** fresh-water fish, sweet water fish; ~ **de mare** salt-water fish; ~ **fript** fried fish; ~ **împuţit** stinking fish; ~ **momeală** bait fish; ~ **oceanic** oceanic fish; ~ **răpitor** fish of prey; ~ **sărat** salt fish; ~ **umplut** stuffed fish; ~ **uscat** dried fish

petiție **de cenzură** discharge petition ; ~ **de dezarmare** petitions for disarmament ; ~ **de rejudecare a procesului** petition of retrial ; ~ **preliminară** initiative petition

petrece **ajunul Crăciunului la lucru** spend Christmas Eve at work ; ~ **câteva zile plăcute** spend some pleasant days ; ~ **de minune** amuse oneself hugely, have a good time, have a grand time, make a day of it ; ~ **după-amiaza dormind** slumber away the afternoon ; ~ **împreună cu cineva** party with somebody ; ~ **întreaga viață** spend one's entire life, spend the entire life ; ~ **mai mulți ani în închisoare** spend several years behind bars ; ~ **majoritatea timpului împreună** make most of the time together ; ~ **mult timp** spend a considerable amount of time ; ~ **o noapte liniștită** take a good night's rest ; ~ **o seară liniștită în familie** spend a peaceful evening at home ; ~ **o viață** spend a life, spend a lifetime ; ~ **timpul bând** drink away ; ~ **timpul cu** busy oneself about ; ~ **timpul muncind serios** spend time working hard ; ~ **viața într-un scaun cu rotile** spend the life in a wheelchair

petrecere **aniversară** birthday party ; ~ **costumată** fancy dress party ; ~ **dată în cinstea cuiva** party designed for somebody ; ~ **dată la nașterea unui copil** baby shower ; ~ **de bun venit acasă** welcome home party ; ~ **de nuntă** wedding feast, wedding festivity, wedding party ; ~ **grozavă** grand feast, great party ; ~ **în cinstea promovării** promotion feast ; ~ **în pijama** pyjamas party ; ~ **minunată** smashing party, wonderful party ; ~ **pentru homosexuali** curious party ; ~ **pentru snobi** snobbish party ; ~ **plicticoasă** boring party ; ~ **plină de voioșie** merry party ; ~ **simandicoasă** black tie party ; ~ **surpriză** surprise party ; ~ **zgomotoasă** noisy party ; **petrecerea burlacilor** the bachelor's party

petrol **brut** crude oil ; ~ **ieftin** cheap oil

pianist **celebru** reputed pianist ; ~ **de concert** concert pianist ; ~ **foarte bun** adroit pianist

piață **aglomerată** crowded market ; ~ **alimentară** market square ; ~ **atractivă** attractive market ; ~ **circulară** circular place ; ~ **de armament** arms market ; ~ **de capital** capital market, currency market, money market ; ~ **de desfacere** mart for selling ; ~ **de fructe** fruit market ; ~ **de locuri de muncă** assessment centre ; ~ **de pește** fish market ; ~ **de zarzavaturi și fructe** fruit and vegetable market ; ~ **electronică** e-market ; ~ **globală** global market place, mass market ; ~ **internațională** transnational market ; ~ **în curs de dezvoltare** emerging market ; ~ **în expansiune puternică** boom market ; ~ **liberă** free market ; ~ **mare** big market, big square ; ~ **neagră** the black economy, the black market ; ~ **neagră de antichități** the antiquity black market ; ~ **publică** the public square ; ~ **sătească** farm market, farms' market ; ~ **stagnantă** stagnant market ; ~ **supraîncărcată** oversupplied marked ; ~ **uriașă** massive market

piatră **de altar** altar stone ; ~ **de bordură** edge stone ; ~ **de construcție** foundation stone ; ~ **de demarcație** boundary stone ; ~ **de hotar** boundary marker, boundary stone ; ~ **de încercare pentru** crucible for ; ~ **de kilometraj** mile mark, milestone ; ~ **de polizor** emery wheel ; ~ **de temelie** corner stone, foundation stone ; ~ **de tocilă** grinding wheel ; ~ **fundamentală** corner stone ; ~ **funerară** gravestone ; ~ **în cădere** falling stone ; ~ **memorială** memorial stone ; ~ **netedă** smooth stone ; ~ **prețioasă** jewellery stone, precious stone ; ~ **prețioasă strălucitoare** brilliant gem ; ~ **sfântă** sacred rock ; ~ **vânătă** blue vitriol, copper sulphate

pica **din cer** drop from the clouds ; ~ **în mână** come to hand ; ~ **în momentul cel mai potrivit** come in handy ; ~ **la examen** fail an exam ; ~ **la țanc** come at the right time, come in handy ; ~ **la un test** fail to pass the test ; ~ **tocmai bine** come in handy

picătură **cu** ~ drop by drop, drop by tiny drop ; ~ **de apă** drop of water ; ~ **de ploaie** particle of rain, rain drop ; ~ **de mercur** globules of mercury ; ~ **de rouă** dew drop ; ~ **de speranță** grain of hope ; ~ **de whisky** drop of whisky ; **picături pentru ochi** eye drops

picheta **o clădire** picket a building ; ~ **o fabrică** picket a factory

picior **artificial** artificial leg, prosthetic leg ; ~ **de lemn** peg leg, wood leg ; ~ **de scaun** chair leg ; ~ **din spate** posterior leg ; ~ **fracturat** broken leg ; ~ **greșit** wrong foot ; ~ **înțepenit** stiff leg ; ~ **musculos** brawny leg ; ~ **peste** ~ with crossed legs ; ~ **strâmb** reel foot, stump foot ; **piciorul paharului** stem of the glass ; **picioare sprintene** nimble feet

picta **icoane** paint icons ; ~ **peisaje** paint landscapes ; ~ **pentru bani** paint for money ; ~ **portretul cuiva** paint somebody's portrait ; ~ **un tablou** paint a picture

pictor **academic** academic painter ; ~ **celebru** celebrated painter ; ~ **de firme** sign painter ; ~ **de mare talent** great painter ; ~ **de portrete** portrait painter ; ~ **la modă** modish painter ; ~ **plin de succes** successful painter ; ~ **renumit** famous painter, great painter

pictură **falsificată** false painting ; ~ **fermecătoare** delectable painting, gorgeous picture ; ~ **imorală** immoral painting ; ~ **măreață** majestic painting ;

~ **miniaturală** miniature painting ; ~ **renascentistă** Renaissance painting ; ~ **valoroasă** valuable painting

piedică **de siguranţă a armelor** child safety lock ; ~ **în calea crimei** bar to crime ; ~ **în calea pagubelor** bulwark against damage ; ~ **în calea succesului** bar to success ; ~ **în comunicare** impediment in communication ; ~ **în vorbirea cuiva** impediment in one's speech ; ~ **pentru iniţiative** set back for attempts ; ~ **psihologică** psychological barrier ; ~ **pusă la uşă** bar to the door

piele **de bovină** buff coat ; **de cal** horse hide ; ~ **de capră** goat pelt ; ~ **de cornute** cattle hide ; ~ **de găină** goose bumps, goose flash, goose pimples, goose skin ; ~ **de oaie** sheep pelt ; **de viţel** box calf, calf leather ; ~ **delicată** tender skin ; ~ **dură** tough skin ; ~ **fină** thin skin ; ~ **fină ca a unui bebeluş** skin as smooth as a baby's bottom ; ~ **întoarsă** reversed leather ; ~ **moale** soft leather, soft skin ; ~ **neplăcut de crăpată** skin as dry as paper ; ~ **normală şi** ~ **sensibilă** normal and sensitive skin ; ~**roşie** red Indian ; ~ **sensibilă** sensitive skin, swan skin ; ~ **sintetică** high-made leather ; ~ **şi os** skin and bones ; ~ **tăbăcită** tanned skin ; ~ **veritabilă** genuine leather ; **piei proaspete** green hides ; **piei umede** green hides

piept **la** ~ neck to neck ; ~ **plat ca o scândură** chest as flat as a board ; ~ **viril** manly bosom

pieptăna **părul** comb one's hair ; ~ **părul cu cărare** part one's hair ; ~ **părul cuiva** comb somebody's hair, do somebody's hair

pierde **autobuzul** miss the bus ; ~ **bani** (*amer.*, *arg.*) take a bath ; ~ **bunul renume** fall into disrepute ; ~ **calmul** get into a temper, get into bad habits, show a temper, (*neg.*) stay cool ; ~ **cei mai buni ani din viaţă** waste the best years of one's life ; ~ **ceva pentru nimic în lume** (*neg.*) not miss it for the world, wouldn't miss for the world ; ~ **controlul** miss control ; ~ **controlul niciodată** (*neg.*) never lose control ; ~ **controlul treptat** gradually lose control ; ~ **cu firea** (*refl.*) go haywire, go to piecesm (*austral.*) spit the dummy ; ~ **cu totul minţile** lose completely one's senses ; ~ **cumpătul** flip one's top, (*arg.*) fly off the handle, go to pieces ; ~ **cunoştinţa** slip into unconsciousness ; ~ **din intensitatea luminii** grow dim ; ~ **din vedere** sight off, slip somebody's attention ; ~ **distracţia** miss the fun ; ~ **entuziasmul** cool down ; ~ **îndemânarea** run out of practice ; ~ **într-un labirint** (*refl.*) get lost in a maze ; ~ **legătura** miss connection ; ~ **minţile** go astray, go insane, go out of one's mind ; ~ **mult timp de pomană** waste a lot of time for nothing ; ~ **nădejdea** despair of ; ~ **nici o clipă** (*neg.*) not lose a moment ; ~ **nimic** (*neg.*) not miss anything ; ~ **nopţile** stay nights ; ~ **o întâlnire** miss an appointment ; ~ **o ocazie** miss an opportunity, waste an opportunity ; ~ **o ocazie bună** fritter away one's chances, miss a chance, miss an opportunity, miss one's chance, miss the bus, waste an opportunity ; ~ **o şedinţă** skip a meeting ; ~ **onoarea** fall into disgrace ; ~ **pe cineva** lose somebody, miss somebody ; ~ **pe cineva din ochi** (*neg.*) not lose sight of somebody ; ~ **pe drum** (*refl.*) fall by the wayside ; ~ **răbdarea** exhaust one's patience, give out patience, lose one's patience, run out of patience ; ~ **ritmul** blow the rhythm ; ~ **slujba** blow one's job ; ~ **speranţa în** despond of ; ~ **ştirile** miss the news ; ~ **timp preţios** waste the precious hours, waste valuable time ; ~ **timpul cu** bring oneself about ; ~ **timpul de pomană** consume time, fritter away time, hack around, idle away time, idle the hours away, play about, pull the pud, potter away time, spend time in, take one's time, take time in, trifle away time, waste the precious hours, waste time ; ~ **trenul** miss the train ; ~ **un avantaj** blunder away, give away an advantage ; ~ **uşor** (*refl.*) get lost easily ; ~ **vederea** grow blind, lose the sight ; ~ **vremea** consume time, footle away, fritter away time, frivol away, hack around, idle away time, idle the hours away, play about, pull the pud, potter away time, spend time in, take one's time, take time in, trifle away time, waste the precious hours, waste time ; ~ **zile şi nopţi** spend days and nights

pierdere **a auzului** hearing loss ; ~ **a încrederii** breach of trust ; ~ **a memoriei** memory loss ; ~ **a părului** cicatricial alopecia ; ~ **a senzaţiilor** sensory paralysis ; ~ **bruscă a memoriei** sudden loss of memory ; ~ **completă** total loss ; ~ **de energie** power loss ; ~ **de greutate** weight loss ; ~ **de memorie** gap in memory ; ~ **de putere** power drain ; ~ **de timp şi bani** waste of time and money ; ~ **întâmplătoare** accidental loss ; ~ **mare** heavy casualties ; ~ **substanţială în viaţa cuiva** a substantial price on somebody's life ; ~ **totală de timp** complete waste of time ; ~ **trecătoare a memoriei** temporary loss of memory ; **pierderi de oameni** human losses ; **pierderi de război** casualties of war ; **pierderi de vieţi omeneşti** civilian losses ; **pierderi dezastruoase** heavy loses, huge losses, staggering losses, substantial losses, tremendous losses ; **pierderi masive de vieţi omeneşti** heavy loss of life ; **pierderi materiale** material losses ; **pierderi umane** human losses

ieri **de sabie** perish by the sword ; ~ **în această încercare** perish in the attempts ; ~ **pe rug** perish at the stake

iersică **coaptă** mellow peach ; ~ **necoaptă** immature peach

iesă **bine făcută** well-made play ; ~ **care lipseşte** missing piece ; ~ **care se potriveşte** fitting piece ; ~ **clasică** classic play, classical play ; ~ **cu succes de casă** box office success ; ~ **cu un singur personaj** One character play ; ~ **de artă desăvârşită** perfect piece of art ; ~ **de colecţie** collection item ; ~ **de mobilier** article of furniture, piece of furniture ; ~ **de muzeu** museum piece ; ~ **de schimb** replacement item, replacement part, spare part ; ~ **de şah** piece of chess ; ~ **de teatru** dramatic creation ; ~ **muzicală** musical piece, piece of music ; ~ **pentru colecţionari** collector's item ; ~ **scurtă** brief piece ; ~ **strălucită** brilliant play ; ~ **vestimentară** a piece of clothing

ilă **de unghii** nail file ; ~ **uscată** dry cell, dry pile

ildă **a sincerităţii** instance of sincerity ; ~ **de egoism** exemplar of selfishness ; ~ **de ticăloşie** exemplar of villainy ; ~ **de umanism** exemplar of humanism

iloni **de piatră** stone piers ; **pilonii existenţei** the pillars of existence ; **pilonii unui pod** the piers of a bridge

ilot **astronaut** pilot astronaut ; ~ **automat** auto pilot, automatic pilot ; ~ **de curse** racing man ; ~ **de elicopter** chopper pilot, helicopter pilot ; ~ **de încercare** test pilot ; ~ **de port** harbour pilot ; ~ **doborât** down pilot ; ~ **pe avion de luptă** fighter pilot ; ~ **pe planor** glider pilot

ilulă **amară** bitter pill ; ~ **anticoncepţională** birth control pill ; ~ **contra răcelii** cold tablet

ion **într-un joc** pawn in the game ; ~ **politic** political pawn ; **pioni mărunţi** minor players

iramidă **a necesităţilor** the hierarchy of needs ; ~ **în trepte** step pyramid

isa **la cap** ram down somebody's throat ; ~ **la cap pe cineva** hammer away at somebody

isică **abandonată** abandoned cat ; ~ **maidaneză** alley cat, stray cat ; ~ **sălbatică** savage cat, wild cat ; ~ **vagaboandă** alley cat ; ~ **vărgată** tabby cat

istă **bună** the right track ; ~ **de alergări** running track ; ~ **de aterizare** air strip, air track, air runway ; ~ **de ciclism** cyclism track ; ~ **de încercare** test track ; ~ **de moto-cros** motor-racing track ; ~ **deteriorată** damaged runway ; ~ **falsă** false scent, red herring, wrong track ; ~ **pentru popice** bowling alley ; ~ **solidă** solid lead

istol **cu apă** water gun ; ~ **cu capse** cap gun ; ~ **de semnalizare** flare gun ; ~ **descărcat** empty gun

placă **comemorativă** commemoration plaque ; ~ **continentală** continental shelf ; ~ **de marmură în memoria...** marble plaque in memory of ; ~ **de patefon** gramophone record ; ~ **stricată** broken record

plafon **al preţurilor** ceiling of prices ; ~ **al salariilor** ceiling of wages ; ~ **de zbor** ceiling area

plagia **o carte** crib a book, plagiarise a book ; ~ **o nuvelă** crib a short-story, plagiarise a short-story, purloin a short-story ; ~ **rânduri dintr-un autor** crib lines from an author

plajă **cu nisip** sandy beach, sandy soil ; ~ **pentru nudişti** nude beach ; ~ **cu nisip fin** soft sand beaches

plan **absurd** cloud cuckoo land ; ~ **al unei case** house plan ; ~ **alternativ** alternative plan ; ~ **amplu** amount plan ; ~ **cuprinzător** extensive plan ; ~ **de acţiune** action plan, service design ; ~ **de afaceri** business plan ; ~ **de apărare** defence plan, plan of defence ; ~ **de atac** attack plan, attacking plan, plan of attack ; ~ **de călătorie** travelling plan ; ~ **de construcţii** building plan ; ~ **de dezvoltare strategic** strategic development plan ; ~ **de dezvoltare urbanistică** the town planning ; ~ **de investiţie** investment plan ; ~ **de înmagazinare** stowage plan ; ~ **de învăţământ flexibil** flexible curriculum ; ~ **de luptă** battle plan ; ~ **de restructurare** restructuring plan ; ~ **de rezervă** backup plan ; ~ **electoral** electoral prospect ; ~ **final** final draft ; ~ **financiar** financial blue print, financing plan ; ~ **general** general layout, general outline, master plan ; ~ **greşit** faulty plan ; ~ **inteligent** brilliant plan ; ~ **îndrăzneţ** daring plan ; ~ **principal** master plan ; ~ **reuşit** successful plan ; ~ **utopic** utopian plan, utopian scheme ; ~ **vast** amount plan, extensive plan ; **planuri de căsătorie** wedding plans ; **planuri de dezvoltare** plans for expansion ; **planuri de reformă a sănătăţii** schemes for health reforms ; **planuri de viitor** plans for future, projects for the future

planetă **bolnavă** diseased planet ; ~ **îndepărtată** distant planet ; ~ **poluată** polluted planet

planifica **activitatea** plan work ; ~ **asasinatul** plan the killing ; ~ **ceva important** plan something big ; ~ **dinainte** plan ahead ; ~ **în cel mai mic detaliu** plan to the last detail ; ~ **o vacanţă** plan a vacation ; ~ **să facă ceva** plan to do something ; ~ **să meargă undeva** plan to go somewhere ; ~ **să se căsătorească** plan to get married ; ~ **spaţiul ziarului** plan space for the copy ; ~ **strategia** plan the strategy ; ~ **totul dinainte** plan the whole thing in advance ; ~ **treaba** plan the job ; ~ **un asasinat** plan an assassination ; ~ **un atac** plan an attack ; ~ **un referendum asupra** plan a referendum on

planificare **atentă** careful planning; ~ **de sistem** system engineering; ~ **economică** economic planning; ~ **familială** family planning; ~ **financiară** financial planning; ~ **strategică** strategic planning; ~ **urbană** urban planning

planşă **de desen** drawing board; ~ **pentru verificarea acuităţii vederii** test type

planta **copaci** plant trees; ~ **dispozitive de ascultare şi înregistrare** plant with electronic listening and recording devices; ~ **mine** plant mines; ~ **o bombă** plant a bomb; ~ **răsaduri** put young plants into the ground; ~ **un microfon în secret** plant a ear

plantaţie **de banane** banana plantation; ~ **de bumbac** cotton field; ~ **de cafea** coffee plantation; ~ **de portocali** orange grove; ~ **de trestie de zahăr** cane plantation

plantă **aromatică** aromatic plant; ~ **care se dezvoltă** growing plant; ~ **care se veştejeşte** dying plant; ~ **delicată** tender plant; ~ **exotică** exotic plant; ~ **frumos mirositoare** balmy plant; ~ **indigenă** endemic plant; ~ **leguminoasă** pod-bearing plant; ~ **otrăvitoare** noxious plant, poisonous ivy; ~ **roditoare** fecund plant; **plante medicinale** medicinal plants; **plante mirositoare** odorous plants

plasa **adânc în pământ** place deep inside the Earth; ~ **deasupra suspiciunilor** place above suspicion; ~ **greutatea pe** place the burden upon; ~ **într-o poziţie de lider** place on a leading position; ~ **o bombă** plant a bomb; ~ **pe cineva într-o poziţie de conducător** place somebody on a leading position; ~ **povara pe** place the burden upon; ~ **un copil într-o familie** place a child in a home

plasament **de capital** capital investment; ~ **rentabil** worthwhile placements

plasă **de păr** hair net; ~ **de prins peşte** fishing net; ~ **de protecţie** safe net; ~ **de protecţie împotriva tânţarilor** mosquito net; ~ **metalică** wire netting; ~ **pentru cumpărături** shopping bag

plată **a datoriilor** debt repayment, payment of debts; ~ **a dobânzii** the interest pay; ~ **a drepturilor de autor** the royalty payment; ~ **a pensiei alimentare** the child support payment; ~ **a pensiei alimentare pentru fosta soţie** alimony payment; ~ **a serviciilor** the service charge; ~ **a unei pensii** the payment of a pension; ~ **cu aceeaşi monedă** retaliation reactions; ~ **în avans** advance payment; ~ **în rate** subsequent payment; ~ **la livrare** cash on delivery, COD; ~ **pentru caz de boală** sick pay; ~ **prin transfer direct** direct transfer payment; ~ **ramburs** cash on delivery, COD; ~ **simbolică** token payment

platformă **continentală** continental shelf; ~ **de campanie politică** campaign platform; ~ **navală** naval platform; ~ **ridicată** elevated platform; ~ **unică** joint platform

plăcea **ceva** have something at heart, have a taste for something; ~ **cuiva** appeal to somebody; ~ **de cineva** care for; ~ **lucrurile neterminate** (*neg.*) not like loose ends; ~ **munca pe care o faci** (*neg.*) dislike one's work; ~ **pe cineva** take a liking for somebody; ~ **să bea ceva** enjoy a jar; ~ **să creadă că** cherish an illusion that

plăcere **carnală** bodily pleasure, carnage pleasure, earthly joys, fleshy pleasure, sensual enjoyment, sensual pleasure, sexual draw, the delights of flesh, voluptuous desires; ~ **estetică** aesthetic pleasure; ~ **fără restricţii** pleasure without alloy; ~ **inexprimabilă** inexpressible pleasure; ~ **interzisă** forbidden pleasure; ~ **nepermisă** forbidden pleasure; ~ **pură** unalloyed bliss, unalloyed pleasure; **plăcerile vieţii** the goods of life

plăcintă **cu brânză** cheese cake; ~ **cu carne** meat pie; ~ **cu mere** apple pie; ~ **cu răvaşe** fortune cookie

plăcut **în vorbire şi maniere** as sweet as coffee, as sweet as honey, as sweet as peach, sweet as coffee, sweet as honey, sweet as peach; ~ **la auz** easy on the ear; ~ **la vedere** easy on the eye; ~ **ochiului** a feast for the eyes

plănui **acţiuni** array actions; ~ **ceva** take account of something; ~ **împreună** put all heads together; ~ **o crimă** plan a murder

plăti **alocaţie** pay child support; ~ **amenzi** pay fines; ~ **bani buni** pay good money, pay major money; ~ **bani pentru protecţie** pay protection money; ~ **bilet de intrare** pay admission; ~ **cauţiune pentru cineva** bail somebody out; ~ **ceva forţat** pay for something unwillingly; ~ **ceva în avans pentru** partly pay for something; ~ **cheltuielile de judecată** pay legal fees; ~ **cheltuielile zilnice** pay one's living expenses; ~ **chiria lunară** cover the monthly rent; ~ **cina la restaurant** pick up the bill for dinner; ~ **compensaţii pentru pagube** pay compensation for the damage; ~ **consultaţia medicală** pay the doctor's bill; ~ **cu aceeaşi monedă** give the devil his due, give tit for tat; ~ **cu bani gheaţă** pay cash, pay down on the nail, pay in cash, pay money down; ~ **cu cec** (*amer.*) write a check, (*brit.*) write a cheque; ~ **cu propriul sânge** pay with one's blood; ~ **cu un card de credit** pay by credit card; ~ **cu vârf şi îndesat** get one's own back; ~ **cu viaţa** pay the price, pay the ultimate price, pay with one's life, pay with the life; ~ **cuiva cu aceeaşi monedă** pay somebody in his own coin; ~ **cuiva despăgubiri** pay somebody damages; ~ **cuiva pentru ceva** get even;

~ **cuiva salariu** pay somebody wages ; ~ **cuiva studiile** pay somebody's way to school ; ~ **datoria către cineva** pay the debt to somebody ; ~ **datoria faţă de** pay one's debt to, repay one's debt ; ~ **datoriile faţă de cineva** settle accounts with somebody, square accounts with somebody ; ~ **de două ori mai mult** pay double ; ~ **despăgubiri de război** pay war reparations ; ~ **despăgubiri pentru** compensate for ; ~ **despăgubiri pentru pagube** pay compensation for the damage ; ~ **din greu pentru ceva** pay dearly for something ; ~ **din propriul buzunar** pay out of one's pocket ; ~ **dobândă ca penalizare** pay interest as a penalty ; ~ **facturile** pay the bills ; ~ **fiecare partea sa** split the bill ; ~ **impozit pe venit** pay income tax ; ~ **impozitul** pay one's taxes ; ~ **integral** pay off ; ~ **în avans** pay in advance ; ~ **în numerar** pay cash, pay down on the nail, pay in cash, pay money down ; ~ **în rate** pay in instalments ; ~ **întreaga contribuţie** pay full ; ~ **nemţeşte** go Dutch, go fifty-fifty with somebody, go halves ; ~ **notele de plată** pay one's bill ; ~ **o avere** pay a fortune ; ~ **o datorie** pay a debt, repay a debt, wipe off a score ; ~ **o poliţă veche** pay off an old score ; ~ **o răscumpărare** pay a ransom ; ~ **o taxă de protecţie** pay a protection fee ; ~ **oricât costă** pay whatever it takes ; ~ **până la ultima leţcaie** pay down on the nail ; ~ **pe cineva bine** pay somebody handsomely ; ~ **pe cineva cu ora** pay somebody by hour ; ~ **penalităţi** pay penalties ; ~ **pensie alimentară** pay alimony ; ~ **pentru faptele făcute** come to one's autumn ; ~ **pentru greşeli** pay for mistakes, pay for one's mistakes, pay the price of one's follies ; ~ **pentru păcatele făcute** pay for one's sins ; ~ **poliţe vechi** pay old scores ; ~ **poliţele** settle the scores ; ~ **preţul cerut** meet somebody's price ; ~ **scump pentru ceva** pay dearly for something ; ~ **taxe de studiu** pay tuition ; ~ **tribut** pay a tribute to ; ~ **un martor** pay off a witness ; ~ **un preţ greu** pay a heavy price, pay a high price

plânge **amarnic** cry one's eyes out, cry one's heart out ; ~ **continuu** (*refl.*) complain perpetually ; ~ **cu glas tare** cry out ; ~ **cu şiroaie de lacrimi** cry away, cry buckets, cry one's eyes out, sob bitterly ; ~ **de** (*refl.*) repine against ; ~ **de abuz** (*refl.*) complain of abuse ; ~ **de bucurie** weep with joy ; ~ **de calitate** (*refl.*) complain of the quality ; ~ **de ceva** (*refl.*) beef about something, complain of something, crab about something ; ~ **de dureri** (*refl.*) complain of ailments ; ~ **de milă** feel sorry for somebody ; ~ **după** cry for ; ~ **în hohote** cry away, cry buckets, cry one's eyes out, sob bitterly ; ~ **ore în şir** cry for hours ; ~ **până nu mai poate** cry one's eyes out, cry one's heart out ; ~ **până se linişteşte** have a good cry ; ~ **pe cei pierduţi** grieve for those lost ; ~ **pe umărul cuiva** cry on somebody's shoulder, cry on the shoulder of ; ~ **pentru cineva** cry for somebody, weep for somebody ; ~ **pentru orice** cry of anything ; ~ **prefăcut** squeeze out a tear ; ~ **şefului** (*refl.*) complain to the boss

plângere **oficială** official complaint ; ~ **pentru despăgubiri** claim for damage ; **plângeri din cauza zgomotului** noise complaints ; **plângeri fără sfârşit** endless complaints

pleca **adânc** (*refl.*) bow down ; ~ **brusc** break away ; ~ **cu coada între picioare** go off with a flea in one's ear ; ~ **cu mâinile goale** walk away with nothing ; ~ **cu picioarele înainte** go home feet first, go home in a box ; ~ **de acasă** fly the nest, remove from home ; ~ **de lângă** move from, part company with ; ~ **de undeva** depart from, drop off, fuck off, get going, get out, go along, go away, go forth, hit the road, hop it, make one's exit, make one's getaway, march off, move away, put forth, sally forth, set forth, set on, set out, start off, take one's departure, take one's exit, take oneself off, toddle off, walk away, walk off ; ~ **din această viaţă** depart this life ; ~ **din calea cuiva** get out of somebody's way ; ~ **din hotel** check out, sight out ; ~ **din timp** get an early start ; ~ **fără a-şi lua rămas bun** go away without saying goodbye ; ~ **fără permisiune** go AWOL ; ~ **glonţ** dart off ; ~ **în exil** go into exile ; ~ **în faţa** (*refl.*) give in ; ~ **în faţa unor doamne** (*refl.*) bow to ladies ; ~ **în grabă** dash off, flounce off, hurry away, fling off, hasten away ; ~ **în vacanţă** go on holiday ; ~ **în zbor** get off, take flight, take wing ; ~ **într-o călătorie** go on a journey ; ~ **la plimbare** go for a walk ; ~ **lăsând totul baltă** pick up your marbles and go home ; ~ **pe furiş** steal away ; ~ **pe uşa din spate** walk off through the back door ; ~ **să se plimbe** go for a ramble, go for a walk ; ~ **urechea la** give a ear to, (*neg.*) turn a deaf ear to

plecare **în grabă** hasty departure ; ~ **neaşteptată** sudden departure ; **plecări şi sosiri** departures and arrivals

plecat **cu afacerile** away on business ; ~ **de casă** away from home ; ~ **mult timp** away a lot

pleda **cauza nebuniei** plead insanity ; ~ **cauza celor inocenţi** speak for the innocent ; ~ **cauza revoluţiei** preach revolution ; ~ **degeaba** talk till one is black and get nowhere, talk till one is black ; ~ **împotriva** argue against ; ~ **împotriva cuiva**

tell against somebody ; ~ **în favoarea cuiva** tell for somebody ; ~ **la barou** plead causes at the bar ; ~ **pentru o cauză nobilă** advocate a noble cause ; ~ **pentru toleranţă** plead for tolerance ; ~ **vinovat** plead guilty

pledoarie **pentru reconciliere** plea for reconciliation ; ~ **perfectă** flawless plea ; ~ **plină de pasiune** passionate plea

plesni **capul de durere** have a beastly headache ; ~ **de indignare** swell with indignation ; ~ **pe cineva peste faţă** slap somebody on the face ; ~ **peste degete** rap on the knuckles ; ~ **peste obraz** slap in the face

plic **autoadresat** self-addressed stamped envelope ; ~ **cu ceai** tea bag ; ~ **timbrat** stamped envelope

plictisi **de moarte** (*refl.*) bore stiff ; ~ **la culme** (*refl.*) bore to tears ; ~ **pe cineva** bug someone ; ~ **pe cineva de moarte** bore the pants off somebody

plimba **braţ la braţ** (*refl.*) stroll arm in arm ; ~ **câinele** walk the dog ; ~ **cu cineva** (*refl.*) walk with somebody ; ~ **pe cineva prin oraş** show somebody around ; ~ **pe străzi** (*refl.*) roam the streets of ; ~ **prin oraş** (*refl.*) walk around the town, walk in town ; ~ **puţin** (*refl.*) do a little walk ; ~ **ţinându-se de mână** (*refl.*) walk hand in hand

plimbare **de dimineaţă** morning walk ; ~ **obişnuită** customary walk ; ~ **plăcută** pleasant walk ; ~ **scurtă cu maşina** short ride ; ~ **sub clar de lună** moon walk

plin **cu** blown up with, bristle with, crammed with, filled with, fraught with, full of, saturated with ; ~ **de admiraţie** full of compliments ; ~ **de bani** (*arg.*) in tin ; ~ **de cărţi** crammed with books ; ~ **de cicatrice** covered with scars ; ~ **de ciudă** full of despite ; ~ **de contradicţii** full of contradiction ; ~ **de datorii** deep in debt ; ~ **de dragoste** filled with love, full of love ; ~ **de dulcegării** full of sentiment ; ~ **de duşmănie** full of hatred ; ~ **de energie** as fresh as a daisy, fresh as a daisy, full of beans, full of energy ; ~ **de idei** teeming with ideas ; ~ **de importanţă** grave face ; ~ **de indignare** in resentment ; ~ **de mărfuri** filled with goods ; ~ **de nelinişte** in a sweat ; ~ **de noroi** clogged with mud, thick with mire ; ~ **de parale** (*arg.*) in the gravy ; ~ **de păcate** full of sin ; ~ **de prostituate** full of parachutes ; ~ **de răutate** full of hate and malice, full of rancour ; ~ **de respect faţă de cineva** full of compliments ; ~ **de sânge** covered in blood, full of blood ; ~ **de sens** full of meaning, pregnant with meaning ; ~ **de sine** as grave as a judge, blown up with pride, full of oneself ; ~ **de speranţă** full of hope ; ~ **de succes** on the pig's back ; ~ **de surprize** full of surprises ; ~ **de tinereţe şi entuziasm** in the first flush of youth ; ~ **de ură** full of despite, full of hate, full of hatred, full of venom ; ~ **de venin** full of venom ; ~ **de veselie** full of gaiety ; ~ **de viaţă** as chirpy as a cricket, as fresh as a daisy, as lively as a cricket, bright-eyed and bushy-tailed, chirpy as a cricket, fresh as a daisy, full of life ; ~ **de vizitatori** full of visitors ; ~ **doar de promisiuni** all talk and no action ; ~ **până la refuz cu** saturated with ; ~ **pe jumătate** half full

ploaie **abundentă** abundance rain ; ~ **acidă** acid rain ; ~ **astrală** astral shower ; ~ **care nu se mai opreşte** non-stop rain ; ~ **care produce somn** drowsy rain ; ~ **continuă** steady rain ; ~ **de gloanţe** hail of bullets, storm of bullets ; ~ **de întrebări** rapid fire of questions, running fire of questions ; ~ **de meteoriţi** meteor shower, meteorite shower, meteoritic shower ; ~ **de sărutări** storm of kisses ; ~ **fără oprire** incessant rain ; ~ **mănoasă** fruitful shower ; ~ **radioactivă** radioactive rain ; ~ **torenţială** down pours, excessive rain, heavy rain, heavy rainfalls, heavy rains, interminable rains, torrential rain ; **ploi de toamnă** autumn rains ; **ploi de vară** summer rains ; **ploi excesive** down pours, excessive rain, heavy rain, heavy rainfalls, heavy rains, interminable rains, torrential rain

plombă **care durează mult timp** highly durable filling ; ~ **de ceramică** ceramic filling ; ~ **dentară** dental filling

ploua **cu** flood in ; ~ **cu găleata** rain cats and dogs ; ~ **fără încetare** rain incessantly

plug **de fier** iron plough ; ~ **de zăpadă** snow plough

pluralism **cultural** cultural pluralism ; ~ **politic** political pluralism

pluti **de fericire** walk around in a cloud, walk on air ; ~ **deasupra valurilor** ride the waves ; ~ **dus de vânt** float around on a breath ; ~ **în aer** hover in the midair ; ~ **în derivă** go adrift, go astray ; ~ **în zbor spre pământ** flush to the ground ; ~ **pe apă** float on water

pluton **de execuţie** death squad, firing party, firing squad ; ~ **încercuit** encircled platoon

poala **dealului** the bottom of the hill, the foot of the hill ; ~ **muntelui** the bottom of a mountain, the foot of the mountain

poartă **de intrare** gateway to ; ~ **de lansare** jump gate ; ~ **principală** front gate, main gate

poate **altădată** maybe another time ; ~ **da, ~ nu** may be, may be not

poci **trăsăturile cuiva** contort somebody's features ; ~ **un trup** misshape a body

pod **aerian** air bridge ; ~ **basculant** balance bridge ; ~ **de cale ferată** railroad bridge, railway bridge ;

~ **mobil** movable bridge; ~ **părăginit** disused railway bridge; ~ **pentru pietoni** foot bridge; ~ **suspendat** flying bridge, suspension bridge

podea **de lemn** wood floor; ~ **de lut** dirt floor, earthen floor; ~ **goală** bare floor

poem **dificil** difficult poem; ~ **eroic** heroic lines, heroic poem, heroic verse; ~ **înflăcărat** incandescent poem; ~ **metaforic** metaphorical poem

poet **al naturii** poet of nature; ~ **anonim** anonymous poet; ~ **celebru** famed poet; ~ **de curte** poet laureate; ~ **de duzină** ball monger; ~ **dulceag** soppy poet; ~ **naţional** national poet; ~ **remarcabil** admirable poet; ~ **tributar lui** poet tributary to; ~ **vizionar** visionary poet

poezie **apocrifă** apocryphal poem; ~ **clasică** classical poetry; ~ **fadă** insipid poetry; ~ **medievală** mediaeval poetry, medieval poetry; ~ **mediocră** mediocre poem; ~ **melodioasă** melodious poem; ~ **nemuritoare** immortal poem, immortal poetry; ~ **plină de figuri de stil** figurative poem; ~ **religioasă** religious poetry

poftă **de** appetite for; ~ **de lup** huge appetite, strong appetite; ~ **de peşte** hungry for fish; ~ **nebună** ferocious appetite; ~ **nesăbuită de bani** greed for money; ~ **uriaşă** huge appetite

pogrom **al evreilor** pogrom of the Jews; ~ **în timpul războiului** pogrom during the war

pol **magnetic** magnetic pole; ~ **opus** opposite pole

poligon **de testare** testing site; ~ **de tragere** firing range; ~ **pentru rachete** missile field; ~ **redus** shooting gallery

politeţe **ceremonioasă** ceremonious politeness; **politeţea întruchipată** the pink of politeness

politică **coerentă** coherent policy; ~ **comună** common policy; ~ **comună de securitate** common security policy; ~ **conservatoare** retrograde policy; ~ **culturală** cultural policy; ~ **curentă** current policy; ~ **de agresiune** policy of aggression; ~ **de asigurare medicală** medicare insurance policy; ~ **de carieră** career politics; ~ **de dezvoltare economică** politics of economic development; ~ **de dreapta** right wing; ~ **de emigrare** emigration policy; ~ **de forţă** power politics; ~ **de impozitare** tax policy; ~ **de intimidare** policy of intimidation; ~ **de masă** mass politics; ~ **democratică** democratic policy; ~ **externă** external action, external policy; ~ **financiară** financial policy; ~ **fiscală** fiscal policy; ~ **monetară** monetary policy; ~ **naţională** national policy; ~ **oficială** official policy; ~ **partizană** partisan politics; ~ **rasistă** racist policy; ~ **retrogradă** retrograde policy; ~ **socială** social policy; ~ **strictă** strict policy; **politici salariale** wage policies; **politici şi proceduri** policies and procedures

politician **alunecos** fishy politician; ~ **carismatic** charismatic politician; ~ **corupt** venal politician; ~ **cu vederi de dreapta** right winger; ~ **de centru** middle-of-the-road politician; ~ **de vârf** top politician; ~ **disident** factions politician

politicos **cu** considerate to; ~ **şi atent** civil and attentive

poliţă **cu evaluare** valued policy; ~ **de asigurare** insurance policy; ~ **de asigurare a cuiva** somebody's insurance policy; ~ **de asigurare împotriva unor riscuri multiple** comprehensive policy; ~ **flotantă** floater policy; ~ **plătibilă la vedere** demand bill

poliţie **a aeroportului** the aircraft police; ~ **a moravurilor** the morals police, the vice squad; ~ **criminală** the homicide brigade; ~ **de frontieră** border force; ~ **locală** the local police; ~ **militară** the military police, MP; ~ **secretă** the secret police

poliţist **călare** mounted policeman; ~ **corupt** bad cop, dirty cop, (*arg.*) rotten cop; ~ **de frontieră** border policemen; ~ **în civil** (*amer.*) harness bull; ~ **înarmat** armed officer; ~ **la circulaţie** highway patrol; ~ **local** country Joe; ~ **pe autostradă** highway patrol; ~ **sub acoperire** cover cop; **poliţişti corupţi** crooked cops

polua **aerul** foul the air; ~ **apa** defile the water; ~ **planeta** pollute the planet

poluare **cu reziduuri petroliere** oil pollution; ~ **industrială** industrial pollution; ~ **sonoră** noise pollution; **poluarea obiceiurilor** the pollution of customs

pom **de Crăciun** the Christmas tree; ~ **fructifer** fruit tree

pomeni **de funie în casa spânzuratului** (*neg.*) name not a halter in his house that hanged himself; ~ **pe cineva** make mention of somebody; ~ **undeva** (*refl.*) wind up somewhere

pompa **bani în** pump money into; ~ **bani în învăţământ** pump into education; ~ **bani în sectorul financiar** inject money into the financial sector; ~ **foarte mulţi bani** pump big money

pompă **centrală** master cylinder; ~ **cu debit variabil** variable delivery pump; ~ **cu motor** motor pump; ~ **de aer** air pump; ~ **de benzină** filling station, fuel pump; ~ **de căldură** heat pump; ~ **de injecţie** fuel injection pump; ~ **de petrol** oil pump; ~ **de sân** breast pump; ~ **de ulei** grease gun; **pompe funebre** funeral home, undertaking agency

ponegri **numele cuiva** cast a slur on somebody's name, draft somebody through the mud, draft somebody's name through the mire, draft somebody's name through the mud; ~ **pe cineva** cast an aspersion on upon somebody

popor **brav** valiant people ; ~ **chibzuit** thrift people ; ~ **degenerat** retrograde people ; ~ **înapoiat** retrograde people ; ~ **migrator** roving people ; ~ **nomad** nomad people, nomadic people ; ~ **rătăcitor** roving people ; ~ **războinic** warlike people ; ~ **străvechi** ancient people

poposi **din întâmplare** alight upon ; ~ **la un hotel** stop at a hotel

popularitate **care a scăzut** deflated audience ; ~ **crescândă** growing popularity ; ~ **imensă** huge popularity ; ~ **în ascensiune** boosted popularity

populariza **concepţia ştiinţifică** popularise the scientific view ; ~ **idei** popularise ideas ; ~ **valori** popularise values

populaţie **activă** active population ; ~ **aşezată** settled population ; ~ **civilă** civil population, civilian population ; ~ **diversă** multitudinous population ; ~ **eterogenă** heterogeneous population ; ~ **foarte numeroasă** multitudinous population, substantial population ; ~ **heterozigotă** population heterozygosity ; ~ **ignorantă** uneducated population, untaught population ; ~ **indigenă** indigenous people ; ~ **mică** scanty population ; ~ **rurală** rural population ; ~ **urbană** urban population ; ~ **variată** multitudinous population

porni **alarma** put on the alarm, set the alarm ; ~ **aparatul de taxat** put the meter on ; ~ **computerul** start the computer ; ~ **cu dreptul** start off the right foot ; ~ **cu stângul** start off the left foot, start off the wrong foot ; ~ **de la presupunerea** start from the assumption ; ~ **de la zero** start from scratch, start from zero ; ~ **dintr-odată** start suddenly ; ~ **glonţ** dart forward ; ~ **în căutarea hranei** set on in search of food ; ~ **în marş** get along, march out, sally forth, step off, take one's departure, take one's exit, take oneself off ; ~ **în pribegie** take on the roads ; ~ **într-o călătorie** set out on a travel ; ~ **într-o misiune** go on a mission ; ~ **într-o nouă aventură** embark in a new adventure ; ~ **la acţiune** take action ; ~ **la drum** hit the road, take the road, take to the road ; ~ **maşina** start off the car, start the car ; ~ **motorul** start the engine, start the ignition, switch on the engine ; ~ **numărătoarea inversă** set the countdown ; ~ **o controversă** set out a disputation ; ~ **o luptă** commence a fight ; ~ **o răscoală** ignite an uprising, raise a mutiny ; ~ **ofensiva** assume an offensive ; ~ **pe calea** embark upon ; ~ **pe mare** go to sea, put to sea ; ~ **prin ţară** set out through the country ; ~ **spre** put forth ; ~ **un proces** mount a law suit ; ~ **un proiect** get something off the ground

port **de destinaţie** port of call, port of destination, port of entry ; ~ **de pescari** fishing harbour, fishing port ; ~ **de plecare** port of departure ; ~ **interior** inner port ; ~ **natural** natural harbour ; ~ **pentru piraţi** haven for pirates

portofoliu **de investiţii** investing portfolio ; ~ **ministerial** ministerial post

portret **de familie** family portrait ; ~ **idealizat** idealised portrait ; ~ **în creion** portrait in pencil ; ~ **în ulei** portrait in oil ; ~ **robot** police sketch

porumb **bun de recoltat** corn fit for gathering ; ~ **modificat genetic** genetically altered corn, genetically modified corn ; ~ **necopt** green corn ; ~ **nedesfăcut de pe ştiulete** ear corn ; ~ **ştuleţi** hulled corn

porumbel **care poartă mesaje** carrier pigeon ; ~ **călător** carrier pigeon ; **porumbelul păcii** the bird of peace

poseda **anumite calităţi înnăscute** possess certain inherent qualities ; ~ **arme** possess weapons ; ~ **trupul unei femei** possess a woman's body

posedare **a unei averi** the possession of a fortune ; ~ **demonică** demonic possession

posesiune **de armă** possession of a weapon ; ~ **nedorită** white elephant ; **posesiuni coloniale** colonial possessions

posibil **de realizat** within one's grasp ; ~ **şi probabil** possible and probable

posibilitate **de alegere** possibility of choice ; ~ **de avansare** opportunity for advancement ; ~ **de eşec** chance of failure ; ~ **de supravieţuire** survival possibility ; ~ **reală** real possibility ; **posibilităţi intelectuale** intellectual means ; **posibilităţi materiale** conditions of material life ; **posibilităţi medii** average means ; **posibilităţi nemărginite** infinite possibilities ; **posibilităţi profesionale** professional prospects ; **posibilităţile de angajare** employment opportunity

post **de comandă** command post ; ~ **de conducere** management position ; ~ **de radio** broadcasting station, radio station ; ~ **de televiziune** TV station ; ~ **diplomatic** diplomatic post ; ~ **fără titular** void office ; ~ **înalt de conducere** high management ; ~ **negru** absolute diet ; ~ **nou ocupat** new-filled office ; ~ **public** public office ; ~ **vacant** vacant job, void office

potecă **ce coboară** descending path ; ~ **inaccesibilă** inaccessible path ; ~ **lăturalnică** collateral path ; ~ **netedă** even path ; ~ **prin pădure** track through a forest

potenţial **al copilului** child potential ; ~ **al creierului** brain potential ; ~ **creativ** creative potential ; ~ **de creştere** growth potential, potential for growth ; ~ **de dezvoltare** development potential ; ~ **de risc** risk potential ; ~ **genetic** genetic potential ; ~ **uman** human potential ; ~ **uriaş** huge potential

poticni **de** (*refl.*) blunder against, blunder into ; ~ **de ceva** (*refl.*) stub one's toes to something

potoli **curiozitatea** appease one's curiosity ; ~ **durerea cuiva** sooth somebody's pain ; ~ **foamea** appease one's hunger, glut up one's hunger ; ~ **furia cuiva** sooth somebody's anger ; ~ **neliniştea cuiva** pound balm into, put somebody at ease, set somebody's mind at ease, smooth the ruffled brows of care, take off a load of care ; ~ **setea cuiva** satisfy somebody's thirst ; ~ **setea de cunoaştere** appease one's thirst for knowledge ; ~ **un copil** comfort a child

potop **de cereri** delude of requests, flood of requests ; ~ **de cuvinte** flow of words, spate of words, stream of words ; ~ **de felicitări** storm of congratulations ; ~ **de laude** shower of praise ; ~ **de vorbe pline de mânie** a flow of angry words ; **potopul biblic** the Biblical flood

potrivi **bine** (*refl.*) add up, belong together, go well together ; ~ **bine cuiva** (*refl.*) suit somebody well ; ~ **ca o mănuşă** fit like a glove ; ~ **ceasul** fix the clock ; ~ **centura de siguranţă** fit the seat belt ; ~ **cu** (*refl.*) accommodate to, adapt to, agree with, assort with, claim in with, comport with, go along with ; ~ **cuiva** (*refl.*) suit somebody ; ~ **de minune** (*refl.*) suit each other ; ~ **nicăieri** (*refl., neg.*) not fit anywhere, not fit the world ; ~ **o cheie** fit a key ; ~ **o haină** fit a coat ; ~ **ochelarii** adjust one's spectacles ; ~ **părţile** match the tongue and groove of boards ; ~ **perfect** (*refl.*) match perfectly ; ~ **săgeata în arc** fit an arrow to a bow ; ~ **unei descrieri** (*refl.*) fit a description

potrivire **a culorilor** matching of colours ; ~ **perfectă** perfect match

potrivit **cu** according to, attuned to, consistent with, in accordance with, in conformity with, in keeping with ; ~ **dorinţei cuiva** in compliance with somebody's wish, right down somebody's alley, right up somebody's alley, right up somebody's street ; ~ **după** adjusted to ; ~ **etaloanelor de astăzi** according to present-day standards ; ~ **legendei** according to legend ; ~ **pentru ceva** right for something ; ~ **pentru toate tipurile de piele** suitable for all skin types ; ~ **statutului** under statute ; ~ **surselor de informaţie** according to sources of information ; ~ **unei surse** according to a source

povară **a adevărului** the burden of the truth ; ~ **a conducerii** the burden of leadership ; ~ **a datoriilor** the burden of debts ; ~ **a dragostei** the weight of love ; ~ **a impozitelor** the tax burden ; ~ **a răspunderilor** the burden of responsibilities ; ~ **a trecutului cuiva** the burden of one's past ; ~ **financiară** financial burden ; ~ **grea** heavy load ; ~ **pentru cineva** burden to somebody ; ~ **psihologică** psychological burden

povârniş **abrupt** precipitous escarpment ; ~ **al ţărmului** bank side

poveste **adevărată** true story ; ~ **credibilă** believable story ; ~ **cu stafii** ghost story ; ~ **cu vampiri** vampire tale ; ~ **de Crăciun** Christmas story ; ~ **de dragoste** family romance, love story ; ~ **de groază** horror story, scare story, story of horror ; ~ **de necrezut** incredible story ; ~ **despre zâne şi spiriduşi** story about fairies and pucks ; ~ **din bătrâni** old story ; ~ **gogonată** cock and bull story, tall story ; ~ **incredibilă** incredible story ; ~ **meşteşugită** artful tale ; ~ **pentru adormit copiii** bedtime story ; ~ **pescărească** tall story ; ~ **reluată** second-hand story ; ~ **seacă** dry story ; ~ **siropoasă** slushy story ; ~ **tristă** sad story ; ~ **uluitoare** amazing story

povesti **detalii picante** give juicy details ; ~ **o întâmplare** tell a story ; ~ **totul din fir în păr** tell about it ; ~ **totul pe îndelete** speak volumes

povestire **antrenantă** exciting tale ; ~ **ciudată** amazing story ; ~ **hazlie nostimă** funny story ; ~ **înfiorătoare** terrible story, terrifying story ; ~ **meşteşugită** artful story, artful tale ; ~ **mincinoasă** fake story ; ~ **poliţistă** detective story

poziţie **a corpului** position of the body ; ~ **aristocratică** aristocratic dignity ; ~ **bună** good position, good standing ; ~ **centrală** central position, pivotal post ; ~ **comună** common position ; ~ **dată** given position ; ~ **de apărare** defensive position, posture of defence ; ~ **de atac** attack position ; ~ **de frunte** position of pre-eminence ; ~ **de lansare** firing attitude, missile launch site ; ~ **de mijloc** betwixt and between ; ~ **de neutralitate** neutral position ; ~ **de repaus** state of rest ; ~ **dificilă** awkward position ; ~ **importantă** high position ; ~ **în viaţă** take stand in life ; ~ **înaltă** high office ; ~ **incomodă** awkward position ; ~ **influentă** position of influence ; ~ **instabilă** unstable position ; ~ **sigură** secure position ; ~ **socială** social position, social standing

practica **chirurgia** do surgery ; ~ **dreptul civil** do civil law ; ~ **dreptul penal** do criminal law ; ~ **gimnastica** do gymnastics ; ~ **homeopatia** practise homeopathy ; ~ **în mod liber** practice freely ; ~ **joggingul** do jogging ; ~ **magia** practise magic ; ~ **medicina** practice medicine ; ~ **o meserie** exert a profession ; ~ **profesiunea** practise one's profession ; ~ **prostituţia** sell sex ; ~ **terapia în grup** have a class centred therapy ; ~ **turismul ecologic** practise ecotourism, practise ecological tourism ; ~ **un cult religios** practise a religious cult ; ~ **un sport** play a sport

practică **anormală** unnatural practice ; ~ **comună** common practice ; ~ **experimentală** experimental practice ; ~ **foarte veche** practice as old as hills ;

~ **imorală** unethical practice ; ~ **medicală** medical practice ; ~ **necinstită** dishonest practice, unprincipled practice ; ~ **negativă** negative practice ; ~ **obişnuită** common practice, ordinary practice ; ~ **religioasă** religious observance ; ~ **ruşinoasă** vile practice ; ~ **standard** standard practice ; **practici administrative** managerial practices

pradă **de război** spoil of war ; ~ **sigură** easy mark

praf **cosmic** cosmic dust ; ~ **de cărbune** coal dust, pulverised coal ; ~ **de puşcă** gun powder, powder keg ; ~ **radioactiv** atomic dust, radioactive dust ; ~ **stelar** star dust

prag **de la care se obţine un răspuns** threshold of response ; ~ **de uşă** door sill ; ~ **electoral** electoral threshold

prăbuşi **ca un castel de cărţi** (*refl.*) collapse like a house of cards ; ~ **definitiv** (*refl.*) fall for ever ; ~ **din interior** (*refl.*) collapse from within ; ~ **în faţa** (*refl.*) succumb in the wake of ; ~ **în mare** (*refl.*) crash in the sea, crumble into the sea ; ~ **la pământ** (*refl.*) crumble to the ground ; ~ **moral şi spiritual** (*refl.*) go to the devil ; ~ **sub povara propriilor greşeli** collapse under the weight of its own mistakes

prăbuşire **a comunismului** the collapse of communism ; ~ **a economiei** the collapse of the economy ; ~ **a unei afaceri** the collapse of an affair ; ~ **a unui avion** air crash, plane crash ; ~ **a unui imperiu** the collapse of an empire ; ~ **de stânci** rock fall ; ~ **economică** economic collapse ; ~ **şi decădere** collapse and decay

prăjitură **cu cremă** cream cake ; ~ **cu fructe** French pastry, fruit cake ; ~ **sfărâmicioasă** short cake ; ~ **uscată** short cake

prăpastie **între cei bogaţi şi săraci** the gap between the have and have nots ; ~ **între generaţii** chasm between the young and the old, gulf between generations

prăpădi **de dorul casei** (*refl.*) pine for one's home ; ~ **de râs** (*refl.*) one's body shakes with laughter

prăvăli **de pe pantă** (*refl.*) tumble down the slope ; ~ **înspre** (*refl.*) dash down(ward)

prânz **cald** hot lunch ; ~ **copios** full meal, square meal, substantial meal ; ~ **frugal** frugal lunch

prea **bătrân pentru ceva** too old for something ; ~ **bine pentru a fi adevărat** too good to be true ; ~ **extravagant** too extravagant ; ~ **îndepărtat** a far cry ; ~ **mult pentru mine** past my ken ; ~ **puţin cunoscut** of little repute ; ~ **repede** too early ; ~ **repede pentru a avea timpul să judeci** too quick to judge ; ~ **riscant** more than one's job is worth ; ~ **scump** too expensive ; ~ **scurt** all too brief ; ~ **târziu pentru a cere scuze** too late for apologies ; ~ **târziu pentru cineva** too late for somebody

preambul **al despărţirii** preamble to separation ; ~ **la poveste** preamble to the story ; ~ **plicticos** tedious preamble

precauţie **extremă** extreme precaution ; ~ **maximă** master caution ; ~ **necesară** necessary caution, necessary precaution ; ~ **obişnuită** conventional precaution ; ~ **suplimentară** further precaution

precedent **istoric** historical precedent ; ~ **juridic** case law

precizie **a informaţiilor** accuracy of information ; ~ **a unui aparat de fotografiat** the accuracy of a camera ; ~ **absolută** absolute precision ; ~ **de maşină** machinelike precision

preda **arma** hand over the gun, surrender the weapon ; ~ **armamentul** hand over the guns, surrender the weapons, hand over the weapons ; ~ **autorităţilor** (*refl.*) give oneself up ; ~ **ceva cuiva** hand over something to ; ~ **copiilor** teach children ; ~ **cuiva secretele** teach the ins and outs of ; ~ **în mod necondiţionat** (*refl.*) surrender unconditionally ; ~ **la facultatea de** serve on the faculty of ; ~ **la şcoală** teach in school ; ~ **la universitate** teach university classes ; ~ **pe cineva poliţiei** turn somebody in ; ~ **poliţiei** (*refl.*) give oneself up ; ~ **ştafeta** pass the torch ; ~ **un echipament** turn in ; ~ **un eseu** turn in an essay

predare **de bunuri** delivery of goods ; ~ **de proprietate** delivery of property ; ~ **într-o limbă străină** foreign language teaching ; ~ **la domiciliul clienţilor** delivery to customers' homes ; ~ **pas cu pas** step-by-step teaching ; ~ **voluntară** voluntary surrender

predispoziţie **a cuiva** predisposition in somebody, propensity in somebody ; ~ **de a face rău** predisposition to do evil, propensity to do evil ; ~ **ereditară** hereditary predisposition ; ~ **spre gelozie** disposition to jealousy, predisposition to jealousy

predispus **la astenie** predisposed to asthenia ; ~ **la atac de cord** prone to a heart attack ; ~ **la nevroză** predisposed to neurosis

preface **că** (*refl.*) make a faint of, make a pretence of, strike an attitude ; ~ **că e surprins** (*refl.*) act surprised ; ~ **că este bolnav** (*refl.*, *austral.*) play possum ; ~ **că înţelege** (*refl.*) make a pretence of understanding ; ~ **că lucrează** (*refl.*) make a faint of working ; ~ **că nu îi este frică** (*refl.*) act unafraid, put on a bold front, put on a brave face ; ~ **că nu vede** (*refl.*) connive at, wink at ; ~ **că nu vede pe cineva** (*refl.*) cut somebody cold, cut somebody dead ; ~ **extrem de bine** (*refl.*) fake extremely well ; ~ **fericit** (*refl.*) put on a happy face ; ~ **mort** (*refl.*) play dead, pretend to be dead

prefera **moartea** prefer dying ; ~ **pe cineva faţă de altcineva** prefer somebody over somebody

else ; ~ **să plătească prin card** prefer to pay by cards ; ~ **să uite** prefer to forget ; ~ **să zboare** prefer to fly ; ~ **sănătatea bogăţiei** prefer health to wealth

pregăti **armele** get the guns ready, stand by weapons ; ~ **băuturile** make drinks ; ~ **bine pe cineva** train somebody well ; ~ **calea** pave the way for ; ~ **ceva gustos** prepare something tasty ; ~ **cuiva o mică surpriză** arrange a little surprise for somebody ; ~ **de** (*refl.*) get ready, make preparations, prepare oneself ; ~ **de bătălie** (*refl.*) prepare for battle ; ~ **de lansare** (*refl.*) steady for the launch ; ~ **de petrecere** (*refl.*) get ready for the party ; ~ **dejunul** prepare lunch ; ~ **împotriva unui atac** (*refl.*) prepare against an attack ; ~ **locul** set the scene ; ~ **masa** prepare a meal ; ~ **o petrecere** plan a party, prepare a feast ; ~ **o salată** fix a salad ; ~ **oameni pentru** get people ready for ; ~ **pe cineva** get somebody ready, give somebody training ; ~ **pe cineva pentru veşti proaste** prepare somebody for bad news ; ~ **pentru ce este mai rău** (*refl.*) plan for the worst, prepare for the worst ; ~ **pentru examene** (*refl.*) prepare oneself for examinations ; ~ **pentru o misiune** (*refl.*) get ready for a mission ; ~ **pentru petrecere** get ready for the party ; ~ **pentru rol** prepare for the part ; ~ **personalul** train staff ; ~ **să** train oneself to ; ~ **să înfrunte suferinţa** bite the bullet ; ~ **să plătească** prepare to pay ; ~ **terenul** set the scene, stir the pot ; ~ **terenul pentru** pave the way for ; ~ **un atac** plan an attack ; ~ **un discurs** prepare a speech

pregătire **adecvată** adquate preparation, proper preparation, proper training ; ~ **fizică** physical training ; ~ **medicală** medical training ; ~ **militară de bază** basic military training ; ~ **pentru a deveni preot** training for the priesthood ; ~ **pentru examen** exam preparation ; ~ **psihologică** psychological preparation ; ~ **temeinică** solid preparation ; ~ **universitară** academic training

pregătit **de orice** ready for anything ; ~ **de plecare** prepared to leave ; ~ **de război** prepared for war ; ~ **pentru ceea ce era mai rău** prepared for the worst ; ~ **pentru nivelul următor** ready for the next level ; ~ **să acţioneze** prepared to act ; ~ **să se însoare** ready to settle down

prejudecată **înrădăcinată** deep-rooted prejudice, ingrained prejudice ; **prejudecăţi omeneşti** human prejudice

prejudiciu **autoprovocat** self induced damage ; ~ **personal** personal injury

prelua **conducerea** assume leadership, take charge of, take leadership, take over, take power, take reins, seize control of ; ~ **conducerea companiei** take over the company ; ~ **controlul** get control ; ~ **controlul sistemului** seize control of the system ; ~ **frâiele** take reins ; ~ **iniţiativa** make the first move ; ~ **puterea** take over, take power ; ~ **ştirea** pick up the story

preluare **a puterii** seizure of power ; ~ **ilegală** illegitimate seizure ; ~ **unui loc** the pickup of a seat

prelucra **date prin metode variate** apply various methods to the dates ; ~ **informaţia** do the information, handle the information

prelucrare **a bumbacului** cotton weaving ; ~ **a datelor** data processing ; ~ **a lânii** wool weaving ; ~ **a petrolului** oil operations ; ~ **a sticlei** glass blowing

prelungi **negocierile** extend negotiations ; ~ **o dispută** protract an argument ; ~ **o întrevedere** prolong an interview ; ~ **o linie** elongate a line ; ~ **o vizită** extend a visit, prolong a visit ; ~ **termenul final de predare** extend the deadline for ; ~ **vacanţa** extend the vacation, prolong the holidays ; ~ **viaţa** extend life, prolong life

premisă **falsă** false premise ; ~ **optimistă** optimistic premise ; ~ **pentru** prerequisite for

premiu **de consolare** consolation prize, honourable mention, perseverance award ; ~ **în bani** prize money ; **premiul întâi** the first prize ; **Premiul Nobel** the Nobel Prize ; **Premiul Oscar** the Academy Award

preocupare **de bază** basic concern ; ~ **egoistă** selfish preoccupation ; ~ **pentru ceva** devotion to something ; ~ **pentru cineva** concern for somebody ; ~ **suplimentară** further concern ; **preocupări artistice** artistic concerns ; **preocupări spirituale** spiritual preoccupation ; **preocupări umanitare** humanitarian concerns

preocupat **de** concerned with ; ~ **de ceva** preoccupied by something ; ~ **de schimbări** concerned with change ; ~ **foarte mult** greatly concerned ; ~ **în mare măsură** greatly concerned

preot **răspopit** defrocked minister ; ~ **renegat** renegade priest ; ~ **voodoo** voodoo priest

presă **de scandal** the gutter press, the tabloid press, the yellow journalism ; ~ **de mână** hand press ; ~ **liberă** free press ; ~ **pentru struguri** wine press ; ~ **străină** foreign press

presimţi **ce se va întâmpla** sense what will happen ; ~ **dificultăţi** apprehend some difficulty ; ~ **greutăţi** apprehend some difficulty ; ~ **o catastrofă** forebode a catastrophe ; ~ **un pericol** sense dabger, smell a rat

presimţire **extrasenzorială** extra-sensory perception ; ~ **rea** bad feeling

presiune **a gazului** gas pressure ; ~ **atmosferică** air pressure ; ~ **care cedează** yielding pressure ; ~ **crescândă** growing pressure ; ~ **hidraulică** hydraulic pressure ; ~ **înaltă** high pressure ;

~ **mare** heavy pressure ; ~ **socială** social pressure ; **presiunea apei** the water pressure ; **presiunea semenilor** the peer pressure ; **presiuni din partea presei** media pressure ; **presiuni economice** economic pressures

prestigiu **imens** towering prestige ; ~ **internaţional** international prestige ; ~ **social** social prestige

presupunând **că** on the assumption that, on the supposition that ; ~ **întotdeauna că** always supposing that

presupune **că** assume that, put the case that, suppose that ; ~ **în mod corect** assume correctly, presuppose correctly ; ~ **multă răbdare** need a lot of patience ; ~ **sacrificii** involve sacrifice

presupunere **greşită** false proposition ; ~ **nefondată** invalid assumption ; ~ **teoretică** theoretical assumption

preşedinte **al comisiei** board chairman ; ~ **ales** chairman elect ; ~ **ales prin vot** elected president ; ~ **de partid** party chairman ; ~ **răsturnat de la putere** outsted president ; ~ **recent reales** newly re-elected president

pretendent **la** aspirant for ; ~ **la primul loc** claimant for the first place ; **pretendenţi cu drepturi egale** claimants upon law ; **pretendenţi rivali** rival suitors

pretenţie **absurdă** extravagant claim ; ~ **colonială** colonial claim ; ~ **falsă** bogus claim ; ~ **exagerată** inordinate demand, unreasonable claim ; ~ **la ceva** claim to something ; **pretenţii personale** individual requirements ; **pretenţiile cuiva** somebody's pretensions ; **pretenţiile publicului** public demands

pretext **pentru** cover story for ; ~ **pentru o invazie** cover for an invasion ; **pretextul prieteniei** the cover of friendship ; **pretextul timidităţii** the cover of shyness

pretinde **atenţie** claim attention ; ~ **bani pentru** claim money for ; ~ **că e deştept** pretend to be smart ; ~ **că este cel mai bun dintre toţi** claim to be the best of all ; ~ **că nu s-a întâmplat nimic** pretend that nothing is wrong ; ~ **că nu ştie de existenţa unei probleme** hide one's head in the sand ; ~ **că nu vede pe cineva** cut somebody dead, pretend not to see somebody ; ~ **că regretă** pretend to be sorry ; ~ **că spune adevărul** claim to speak the truth, claim to speak true, claim to tell the truth ; ~ **ceva** put in for ; ~ **ceva prin moştenire** claim something by inheritance ; ~ **dreptul de proprietar** claim one's rights as owner ; ~ **o parte din proprietatea familiei** claim a share of the family property ; ~ **respect** require consideration ; ~ **supunere totală** ask for complete obedience

preţ **acceptabil** acceptable cost ; ~ **astronomic** astronomical price ; ~ **bun** good price ; ~ **convenabil** convenient price ; ~ **corect** fair price, just price ; ~ **de cumpărare** buying price, purchase price ; ~ **de închiriere** rental price ; ~ **de piaţă** market price ; ~ **de producţie** production cost ; ~ **de vânzare** selling price ; ~ **excesiv de mare** extravagant price, excessive price, highway robbery, terrible price ; ~ **în creştere** rising price ; ~ **mare** high price ; ~ **recomandat** recommended price ; ~ **rezonabil** reasonable price ; ~ **scăzut** cheap price ; ~ **special** special rate ; ~ **subvenţionat** support price ; ~ **unitar** price per unit, unit pricing ; ~ **variabil** variable pricing ; **preţul libertăţii** the price for freedom, the price of freedom ; **preţul maxim pentru ceva** the all-time high ; **preţul minim pentru ceva** the all-time low ; **preţul pieţei** the market price ; **preţul succesului** the devil to pay

preţui **cunoştinţele cuiva** value somebody's knowledge ; ~ **mândria cuiva** appreciate one's pride, praise one's pride ; ~ **mult** make much of

preţuire **generală** general praise ; ~ **profesională** professional esteem

prevedea **cu exactitate** predict with accuracy ; ~ **pericolul** foreknow danger, foresee the danger ; ~ **rezultatele** foreknow the result, foresee the result ; ~ **sancţiuni împotriva** predict sanctions against ; ~ **sfârşitul** foreknow the end, foresee the end ; ~ **succesul** expect success ; ~ **viitorul** foreknow the future, foresee the future, see the future ; ~ **vremea** predict the weather

prevedere **constituţională împotriva** constitutional safeguard against ; ~ **obişnuită** conventional precaution ; ~ **referitoare la adopţii** procedures concerning adoption

preveni **accidentele** prevent accidents ; ~ **alte tragedii** prevent further tragedies ; ~ **apariţia unei situaţii** prevent a situation from arriving ; ~ **atacurile teroriste** avert terror attacks ; ~ **crima** prevent crime ; ~ **dezacordul** prevent variance ; ~ **împotriva** caution against ; ~ **incendiul** prevent fire ; ~ **o catastrofă** prevent a catastrophe ; ~ **o tragedie** prevent a tragedy ; ~ **răspândirea bolii** prevent the spread of the disease ; ~ **să se întâmple ceva** prevent something to happen ; ~ **tragediile** prevent tragedies ; ~ **un dezastru** prevent a disaster

prevenire **a cancerului** cancer prevention ; ~ **a crimelor** the crime prevention ; ~ **a incendiilor** the fire safety ; ~ **a unor atacuri ulterioare** the prevention of further attacks ; ~ **împotriva atacurilor** warning of attacks

prevenit **că** aware of ; ~ **de** admonished against ; ~ **de pericol** warned of danger

previziune **de creştere** growth predictions ; ~ **optimistă** optimistic forecast ; ~ **reuşită** successful prediction

prezenta **anumite riscuri** involve certain risks ; ~ **ca martor** (*refl.*) come to the witness stand, stand witness ; ~ **ceva în culori favorabile** paint in glowing colours ; ~ **ceva într-o lumină falsă** give a false colour to something, put a false colour on something ; ~ **condoleanţe** offer one's condolences, pay condolences ; ~ **demisia** hand in the resignation, offer one's resignation, turn in the resignation, submit one's resignation, throw up a job ; ~ **denaturat evenimentele** falsify the events ; ~ **dovezi** produce proofs ; ~ **incorect faptele** misrepresent the facts ; ~ **interes pentru cititor** interest the reader ; ~ **în catalog** describe in catalogue ; ~ **în faţa urnelor** (*refl.*) go to the country, go to the poles ; ~ **în public** display in public ; ~ **la examen** (*refl.*) go in for an examination, go up for an examination, sit for an examination ; ~ **la post** report to duty ; ~ **o dare de seamă completă** give a full account ; ~ **o idee** float an idea, introduce an idea ; ~ **o lucrare** read a paper ; ~ **o opinie** introduce an opinion ; ~ **o petiţie** submit a petition ; ~ **o sinteză** give a synthesis ; ~ **pe cineva cuiva** introduce somebody to someone ; ~ **pe scurt concluziile** sketch on the conclusions ; ~ **punctul de vedere** set out one's vision ; ~ **realitatea** portray reality ; ~ **scuze publice** publicly apologise ; ~ **singur** (*refl.*) introduce oneself ; ~ **simptome** show symptoms ; ~ **sub multe înfăţişări** (*refl.*) come in many forms ; ~ **ştirile** do news ; ~ **un bilet** produce a ticket ; ~ **un contrast puternic faţă de** stand in sharp contrast to ; ~ **un punct de vedere** introduce a point of view ; ~ **un spectacol** introduce a show ; ~ **verdictul** publish the verdict ; ~ **versiunea proprie a unei întâmplări** tell one's side of a story ; ~ **vremea** do weather

prezentare **a unui roman** the blurb of a novel ; ~ **alegorică** allegorical presentation ; ~ **de diapozitive** slide show ; ~ **de exponate** display of exhibits ; ~ **figurată** figurative presentation ; ~ **la urne în proporţie de... %**... per cent turnout ; ~ **nedreaptă** one-sided account ; ~ **oficială** official presentation ; ~ **standard** classic account

prezentat **cum se cuvine** properly introduced ; ~ **în mod oficial** formally presented, properly introduced

prezenţă **activă** active presence ; ~ **militară** military presence ; ~ **neutră** neutral presence ; ~ **pasivă** passive presence ; ~ **permanentă** permanent presence ; ~ **simbolică** symbolic presence

prezice **cu siguranţă** predict with surety ; ~ **haos** predict chaos ; ~ **intenţiile cuiva** divine somebody's intentions ; ~ **în mod adecvat** predict accurately ; ~ **rezultatele** predict the results ; ~ **viitorul** predict the future

prezicere **făcută de un oracol** oracular prediction ; ~ **înfricoşătoare** dark prediction ; ~ **liniştitoare** soothing prediction ; ~ **optimistă** optimistic prediction ; ~ **pesimiste** pessimistic forecast, pessimistic prediction

prezida **comitete** chair committees ; ~ **o şedinţă de cabinet** chair a cabinet meeting

pricepe **cu greutate** make out ; ~ **ideea** get the idea, get the point, (*neg.*) miss the idea, miss the point ; ~ **la ceva** (*refl.*) be good at sotehing ; ~ **la computere** (*refl.*) understand computers ; ~ **mesajul** get the message ; ~ **o aluzie** take a hint ; ~ **să spună minciuni** (*refl.*) be a good liar ; ~ **sensul cuvintelor** grasp the meaning of words

pricepere **dovedită** attested skill ; ~ **impresionantă** impressive skills ; ~ **în rezolvarea unei probleme** ingenuity in solving a problem ; ~ **la** a very good hand at ; ~ **politică** political skill ; ~ **tehnică** technical competence

priceput **în ale gospodăriei** handy around the house ; ~ **în ale poeziei** able to write poetry ; ~ **la** very good hand at ; ~ **la ceva** clever at something ; ~ **la grădinărit** green fingers ; ~ **la lucrări de instalaţie** handy at plumbing ; ~ **la toate** good at everything

pricinui **bătaie de cap** cause a headache ; ~ **durere de cap cuiva** give somebody a headache ; ~ **ruinarea familiei** bring the ruin of the family

prieten **adevărat** real friend ; ~ **aflat la nevoie** friend in trouble ; ~ **apropiat** bosom friend, familial friend ; ~ **comun** common friend, mutual friend ; ~ **credincios** bosom friend, faithful friend, familial friend, fast friend, firm friend, particular friend, real friend, staunch friend, unfailing friend, trusted friend ; ~ **de chef** boon companion, drinking buddy ; ~ **de familie** family friend ; ~ **de nădejde** faithful friend, familial friend, unfailing friend, trusted friend ; ~ **din liceu** high school friend ; ~ **imaginar** imaginary friend ; ~ **intim din copilărie** boyhood chum ; ~ **la cataramă** hail fellow ; ~ **necredincios** faithless friend ; ~ **pe viaţă** a friend for life ; ~ **prin corespondenţă** pen pal ; **prietenul cel mai bun** number one buddy

prietenie **adevărată** character friendship, sound friendship ; ~ **bazată pe** friendship based on ; ~ **de convenienţă** friendship of convenience ; ~ **de nezdruncinat** firm friendship, solid friendship ; ~ **frumoasă** beautiful friendship ; ~ **încercată** tried friendship ; ~ **neconvingătoare** lukewarm

friendship ; ~ **puternică** ardent friendship, bosom friendship, close friendship, devoted friendship, fast friendship, firm friendship, intimate friendship, solid friendship, sound friendship, strong friendship ; ~ **sinceră** cordial friendship, sincere friendship

prilej **de a face ceva** opportunity of doing something ; ~ **de meditaţie** food for thought

prim **ajutor** first aid ; **~-ministru interimar** caretaker prime minister ; **~-ministru înlăturat de la putere** deposed prime minister ; ~ **negociator** primary negotiator ; ~ **pas în dezvoltarea sinelui** the first step in the development of a self ; **~-plan** close up ; **prima alegere a cuiva** somebody's first choice ; **prima apariţie publică de la** the first public appearance since ; **prima călătorie** the first voyage, the maiden voyage ; **prima ciornă** the first draft ; **prima copilărie** the earliest childhood, the early childhood ; **prima doamnă** the first lady ; **prima ediţie** the first edition, the original edition ; **prima grijă** the primary concern ; **Prima impresie contează** (*prov.*) First impressions counts ; **prima la dreapta** the first block right, the first turning right ; **prima ocazie** the first opportunity ; **prima pagină** the editorial page, the front page ; **prima privire** the first glance, the first look, the first sight ; **primul alineat** the first paragraph ; **primul care află** the first to know ; **primul pas** the edge of the wedge, the first step ; **primul rând** the front row, the top line ; **Primul Război Mondial** World War I

primă **anuală** annual gratuity ; ~ **brută** gross premium ; ~ **suplimentară** additional premium, extra premium ; **prime înregistrate** written premiums

primăvară **a vieţii cuiva** the morning of one's life ; ~ **foarte călduroasă** hot spring ; ~ **înşelătoare** deceptive spring ; ~ **minunată** gorgeous spring season

primi **ajutor** get some help, take charity ; ~ **ajutor din partea statului** receive help from the state ; ~ **aprobare** receive approval ; ~ **aprobarea cuiva** meet somebody's approbation ; ~ **asigurări din partea** receive assurances from ; ~ **asistenţă medicală** obtain medical care ; ~ **ca mită** (*arg.*) get as a bonus ; ~ **cadou** get as a gift ; ~ **cadouri** receive gifts ; ~ **cea mai bună îngrijire** get the best care ; ~ **ceea ce merită** get what one deserves ; ~ **ceea ce se cuvine** receive one's due ; ~ **ceva în schimb** get something in return ; ~ **compensaţii** get compensation, receive compensation ; ~ **corespondenţa** get the mail ; ~ **cu braţele deschise** receive with open arms ; ~ **dreptul** come into one's own ; ~ **educaţie** get education ; ~ **foarte bine** receive with high praise ; ~ **fonduri** receive funds ; ~ **hrană şi adăpost** get food and shelter ; ~ **instrucţiuni din partea** get instructions from ; ~ **îngrijire medicală** get medical attention ; ~ **înapoi banii** get the money refunded ; ~ **mai multe oferte** receive several offers ; ~ **medalia de aur** take the gold ; ~ **mesajul** get the message ; ~ **multe informaţii** get a lot of information ; ~ **musafirii** receive one's guests ; ~ **nimic în schimb** (*neg.*) get nothing in return ; ~ **noi membri** add new members ; ~ **noi pacienţi** admit new patients ; ~ **note bune** get good marks ; ~ **o alocaţie** get a grant ; ~ **o alocaţie lunară** get a monthly allowance ; ~ **o amendă** feed the bears ; ~ **o bătaie zdravănă** get a good beating, get a sound beating ; ~ **o bursă** get a grant, get a scholarship ; ~ **o cerere în căsătorie** get a marriage proposal ; ~ **o diplomă de licenţiat** receive a bachelor's degree in ; ~ **o distincţie** receive an award ; ~ **o educaţie bună** receive good training ; ~ **o lovitură** get a blow, take a knock ; ~ **o mână de ajutor** have a fair crack of the whip ; ~ **o moştenire** get an inheritance ; ~ **o pedeapsă binemeritată** come to one's autumn, meet penalty ; ~ **o plângere** get a complaint, receive a complaint ; ~ **o reducere** get a discount on something ; ~ **o sarcină** get an assignment ; ~ **o săpuneală** (*arg.*) get a pi-jaw, get one's gruel ; ~ **o scrisoare** receive a letter ; ~ **o transfuzie de sânge** receive a blood transfusion ; ~ **ordine de la cineva** get word from somebody, take orders from somebody ; ~ **partea** get one's cut ; ~ **pe cineva cu braţele deschise** embrace somebody with open arms, give somebody the glad eye, receive somebody like Bloomingdale after Christmas, roll out the red carpet ; ~ **pe cineva în rândurile unei organizaţii** extend on somebody the hand of fellowship ; ~ **pe cineva înapoi** take somebody back ; ~ **permisiune din partea** obtain permission from somebody ; ~ **plată pentru** (*neg.*) receive no fee for ; ~ **răsplata** receive the reward of ; ~ **răspuns** (*neg.*) fall on deaf ears ; ~ **rezultatele** receive the results ; ~ **rolul principal feminin** get the female lead ; ~ **sprijin din partea statului** get state support ; ~ **telefoane de ameninţare** get threatening calls ; ~ **tot felul de sfaturi bune** get all kind of good advice ; ~ **un glonţ** get a bullet, take a bullet ; ~ **un împrumut** get a loan ; ~ **un perdaf** walk the carpet ; ~ **un picior în fund** get a kick in the arse, get the boots ; ~ **un premiu** award a prize, get a prize, receive an award ; ~ **un pumn** bunch a five ; ~ **un pupic** take a kiss ; ~ **un refuz categoric** meet a blunt refusal ; ~ **un sfat** get an

advice, take a piece of advice; ~ **un telefon** get a call, get a phone call, receive a phone call; ~ **un tratament** receive a treatment; ~ **veşti de la cineva** get word from somebody, hear from somebody; ~ **veşti din partea cuiva** hear from somebody; ~ **votul de învestitură** receive the investiture vote

primire **caldă** gleeful welcome, warm reception, warm welcome; ~ **fastuoasă** glorious welcome; ~ **protocolară** formal reception; ~ **rece** cold shoulder, dry reception, unfriendly reception

prin **absurd** impossibly; ~ **acord comun** as one man, at one view, by common assent, of one accord, of one mind, of the same mind; ~ **amabilitatea** by courtesy of; ~ **analogie cu** on the analogy of with; ~ **apropiere** in the area; ~ **colonizare** by means of colonisation; ~ **consens** by consensus; ~ **consimţământ al tuturor părţilor** by common assent; ~ **contact direct** by direct contact; ~ **contrast** by contrast; ~ **deducţie** by inference; ~ **definiţie** by definition; ~ **delegare** by proxy; ~ **foc şi apă** through fire and water; ~ **forţa împrejurărilor** owing to the habit of circumstances; ~ **furt** by theft; ~ **graţia** by the grace of; ~ **hotărâre judecătorească** by court order; ~ **intermediul** by the agency of, by way of, through the agency of; ~ **înşelătorie** through the agency of treachery; ~ **înţelegere** by agreement; ~ **lungimea** by the length of; ~ **muncă grea** through hard work; ~ **ordinul** by order of; ~ **orice mijloace** by fair means or foul, by the hook or by crook; ~ **orice mijloace necesare** by any means necessary; ~ **rotaţie** on a rotational basis; ~ **sprijinul cuiva** through somebody's offices; ~ **succesiune ereditară** by hereditary succession; ~ **surprindere** out of hand; ~ **şiretenie** by artful ways, by foxy means; ~ **toate mijloacele** by all means, some way or other; ~ **uzaj** by use and wont; ~ **vecini** down our way; ~ **viu grai** by word of mouth; ~ **vrăji** by witchcraft

principiu **absolut** absolute principle; ~ **activ** active principle; ~ **al educaţiei** principle of education; ~ **care te conduce** guiding light; ~ **constituţional** constitutional principle; ~ **de bază** basic principle, ground rule; ~ **de conduită** principle of conduct; ~ **de guvernare** principle of government; ~ **de viaţă** principle of life; ~ **dominant** dominant principle; ~ **esenţial** ground rule; ~ **general** broad principle, general principle; ~ **moral** moral principle; ~ **stimulator** active principle; **principii de viaţă sănătoase** healthy life-principles; **principii democratice** democratic principles; **principii etice** ethical principles

prinde **apărarea pe picior greşit** catch the defence on the turn; ~ **aripi** wing one's flight; ~ **avionul de** catch the flight to; ~ **contur** come to prominence; ~ **cu forţa** capture by force; ~ **cu mâţa-n sac** catch out; ~ **cu putere de** (*refl.*) hold fast to; ~ **culoare** gain colour, take colour; ~ **curaj** muster up courage, nerve oneself, pick up heart, pluck up courage, recover one's spirits, revive one's spirit, screw up courage, summon up courage, take courage, take heart of grace, take up heart; ~ **de** (*refl.*) catch at, catch fast, cling to, grasp at; ~ **de veste** get wind of; ~ **foarte repede** pick something very quickly; ~ **gustul** get a taste for; ~ **hoţi** capture thieves; ~ **imediat o idee** catch an idea right away; ~ **în cursă pe cineva** frame somebody, net somebody; ~ **în flagrant delict** catch somebody red-handed; ~ **luciu** turn shiny; ~ **momentul potrivit** pick the right moment; ~ **ocazia** jump on the band wagon, seize the opportunity; ~ **pe cineva cu minciuna** catch somebody in a lie; ~ **pe cineva cu totul nepregătit** catch somebody completely by surprise; ~ **pe cineva în pat cu** catch somebody in bed with, catch somebody with the pants down; ~ **pe cineva în plasă** catch somebody in the net; ~ **pe cineva înşelând** catch somebody cheating; ~ **pe cineva nepregătit** catch somebody on the hop, catch somebody unprepared; ~ **pe cineva pe nepusă masă** catch somebody completely by surprise; ~ **pe picior greşit** catch on the turn; ~ **putere** gather strength; ~ **rădăcini** put down roots, take root; ~ **sensul** catch on; ~ **taurul de coarne** take a bull by his horns; ~ **un hoţ** catch a thief; ~ **un peşte** hoof a fish; ~ **un post** tune in to a station; ~ **un tren** catch a train; ~ **un vapor** catch a boat; ~ **viaţă** absorb vitality; ~ **viteză** gather speed

prins **asupra faptului** caught red-handed; ~ **cu** busy with something, busy over something; ~ **cu ceva** busy at something; ~ **furând ceva** caught bagging something; ~ **în capcană** caught in a trap; ~ **în casă** trapped in the house; ~ **în cursă** caught in a trap; ~ **în vâltoare** caught in the rapids; ~ **între dărâmături** trapped in the rubble; ~ **la mijloc** caught between, squeezed in the middle; ~ **pe picior greşit** caught on the wrong foot; ~ **şterpelind ceva** caught bagging something

prinţ **al întunericului** prince of darkness; ~ **consort** prince consort; ~ **de sânge** prince of the blood; ~ **fals** counterfeit prince; ~ **frumos** handsome prince; ~ **moştenitor al coroanei** the crown prince

printre **altele** among other things, among the rest ; ~ **cei mai buni** among the best ; ~ **mulţi alţii** among many others ; ~ **prieteni** among friends ; ~ **statele lumii** among the nations of the world, among the world states ; ~ **străini** among strangers

prioritate **absolută** the first priority, top priority ; ~ **în viaţa cuiva** priority in somebody's life ; ~ **maximă** the highest priority ; ~ **numărul unu a unei persoane** somebody's number one priority

prisos **de bogăţii** superfluity of wealth ; ~ **economic** economic redundancy

priva **de** curtail of, denude of, deprive of, divest of ; ~ **de drepturi** abridge rights ; ~ **pe cineva de drepturile sale** debar somebody from one's rights

privare **de libertate arbitrară** arbitrary jailing ; ~ **nedreaptă** unjust deprivation

privelişte **cunoscută** familiar sight ; ~ **de ansamblu** eye view ; ~ **dezolantă** desolate landscape ; ~ **extraordinară** stunning sight ; ~ **greu de întâlnit** rare sight ; ~ **impresionantă** affecting sight ; ~ **înfiorătoare** appalling sight, horrible sight ; ~ **minunată** remarkable sight

privi **atent la** take a close look at ; ~ **ceva cu detaşare** put something into perspective ; ~ **ceva din perspectivă** put something into perspective ; ~ **ceva retrospectiv** consider something in retrospect ; ~ **critic** (*refl.*) take a hard look at oneself ; ~ **cu coada ochiului** see with the corner of one's eye ; ~ **cu curaj în faţă pericolul** brave danger, defy danger ; ~ **cu gura căscată** gape at something, gaze at something ; ~ **cu îngrijorare** view with alarm, view with anxiety ; ~ **cu nesaţ** gloat on ; ~ **cu scepticism** take a dim view of ; ~ **cu suspiciune** view with suspicion ; ~ **galeş la** role one's eyes at ; ~ **în două direcţii** face in two directions ; ~ **în gol** stare at nothing, stare into space ; ~ **în perspectivă** take the long look ; ~ **în profunzime** get beyond the visual ; ~ **întrebător** raise one's eyebrows ; ~ **la ceva pe săturate** glut oneself looking at something ; ~ **lucrurile în mod diferit** put something differently ; ~ **lucrurile în mod obiectiv** regard things objectively ; ~ **lucrurile superficial** slur over ; ~ **pe cineva cu ochi buni** view with an eye of favour ; ~ **pe cineva în ochi** make eye contact ; ~ **pe furiş la cineva** steal a glance at somebody ; ~ **printr-o crăpătură de zid** peep through a cranny ; ~ **unul pe altul** (*refl.*) exchange glances

privilegiu **al bărbaţilor** male privilege ; ~ **mare** extensive privilege, great privilege

privire **aprinsă** fiery look ; ~ **atentă** hawk eye ; ~ **blândă** tender look ; ~ **critică** critical look, judicial look ; ~ **cu tâlc** significant look ; ~ **detaşată** incurious look ; ~ **dispreţuitoare** contemptuous look ; ~ **distantă** aloof look ; ~ **distrată** faraway look ; ~ **indignată** resentful look ; ~ **inexpresivă** vacuous look ; ~ **inteligentă** bright look ; ~ **înapoi** background glance ; ~ **înfricoşată** frightened look ; ~ **întâmplătoare** casual glance ; ~ **mai atentă** closer inspection ; ~ **neîncrezătoare** diffident look ; ~ **obraznică** brassy eye ; ~ **pătrunzătoare** hawk eye, shared look ; ~ **pe furiş** covert, furtive glance ; ~ **pierdută** vacuous gaze ; ~ **plină de înţeles** meaningful look ; ~ **plină de reproş** monitory look ; ~ **sfioasă** diffident look ; ~ **sinceră** frank look ; ~ **stăruitoare** steadfast gaze ; ~ **şovăielnică** wavering look ; ~ **tâmpă** vacuous look ; ~ **timidă** diffident look ; ~ **visătoare** faraway look

prizonier **care aşteaptă execuţia** prisoner on death row ; ~ **de război** prisoner of war, POW, war prisoner

proaspăt **ca o floare** as fresh as a flower, fresh as a flower ; ~ **din presă** hot from the press ; ~ **ras** clean shaven ; ~ **vopsit** newly painted

proastă **administrare financiară** financial mismanagement ; ~ **creştere** bad manners ; ~ **dispoziţie** a spell of doldrums ; ~ **sincronizare** bad timing

proba **autenticitatea unui testament** prove a will ; ~ **un costum** try on a suit

probabilitate **mare** high probability ; ~ **ridicată** high probability ; ~ **statistică** statistical probability

probă **de filmare** screen test ; ~ **de foc** test fire ; ~ **de rezistenţă** endurance test ; ~ **de sânge** blood sample, blood specimen ; ~ **de sunet** sound check ; ~ **juridică** forensic evidence, juridical evidence ; ~ **scrisă** test paper ; ~ **ştiinţifică** scientific proof

problemă **a poliţiei** police matter ; ~ **acută** poignant problem ; ~ **arzătoare** burning issue, burning question ; ~ **care interesează toată lumea** matter of common concern ; ~ **care poate fi prevăzută** foreseeable problem ; ~ **centrală** central problem, pivotal issue ; ~ **civică** civic issue ; ~ **complicată** complicated issue ; ~ **controversată** controversial issue ; ~ **de alegere** matter of choice ; ~ **de comportament** attitude problem ; ~ **de conştiinţă** case of conscience ; ~ **de extremă urgenţă** matter of deep urgency ; ~ **de familie** family matter ; ~ **de mare importanţă** matter of great concern ; ~ **de matematică** math problem ; ~ **de onoare** matter of honour ; ~ **de prioritate** issue of priority ; ~ **de sănătate** health issue ; ~ **de serviciu** work thing ; ~ **de viaţă şi moarte** matter of life and death ; ~ **delicată** hot potato, tender problem, ticklish point ; ~ **dificilă** complex problem, difficult problem, hard

nut to crack, perplexing problem ; ~ **esenţială** central problem, crucial fact, the milk in the coconut ; ~ **foarte complicată** monkey on one's back ; ~ **foarte importantă** matter of great concern ; ~ **fundamentală** fundamental issue, fundamental question ; ~ **greu de rezolvat** egg dance, hot brick ; ~ **imposibil de rezolvat** impossible claim to solve ; ~ **încuietoare** brain twister ; ~ **judiciară** judiciary matter ; ~ **medicală** medical condition, medical problem ; ~ **minoră** minor problem ; ~ **morală** moral issue, moral problem ; ~ **mult dezbătută** much debated subject ; ~ **naţională** national concern ; ~ **personală** personal matter, private matter ; ~ **principală** chief problem, the core problem, the main point ; ~ **serioasă** big problem, serious problem, serious trouble ; ~ **urgentă** urgent matter, urgent problem

proceda **autoritar** take the high hand ; ~ **ca la carte** go by the book ; ~ **după cum vrei** exercise one's discretion ; ~ **în conformitate cu** act according to

procedeu **costisitor** costly procedure ; ~ **de evaluare** evaluation procedure ; ~ **de urmat** procedure to follow ; ~ **formal** formal way ; ~ **retoric** rhetorical device ; ~ **stilistic** stylistic device ; ~ **ştiinţific** scientific procedure

procedură **de acţionare** operating procedure ; ~ **de adopţie** adoption procedure ; ~ **de aprovizionare** supply procedure ; ~ **de elaborare a legilor** rule-making procedure ; ~ **de înregistrare** scoring procedure ; ~ **de rutină** routine procedure ; ~ **democratică** democratic procedure ; ~ **judiciară** judicial procedure ; ~ **medicală** medical procedure ; ~ **obişnuită** standard procedure ; ~ **penală** criminal action

procent **din piaţă** percent of the market ; **procentul de natalitate** the birth rate ; **procentul forţei de muncă** the percent of work force ; **procentul şomajului** the jobless rate

procentaj **din câştig** profit percentage ; ~ **mic** small percentage

proces **aranjat** frame-up trial ; ~ **civil împotriva** civil action against ; ~ **colectiv** collective process ; ~ **continuu** continuing process, continuous process ; ~ **corect** fair trial ; ~ **cu juraţi** trial by jury ; ~ **de analogie** process of analogy ; ~ **de consolidare** consolidation process ; ~ **de crimă** murder trial ; ~ **de democratizare** process of democratisation ; ~ **de despădurire** process of deforestation ; ~ **de divorţ** divorce case, process of divorce ; ~ **de faţadă** show trial ; ~ **de îmbătrânire** ageing process ; ~ **de încălzire** warming-up process ; ~ **de însănătoşire** healing process ; ~ **de luare a deciziilor** decision-making process ; ~ **de modernizare** modernising process ; ~ **de producţie** production process, process of production ; ~ **de răcire** cooling process ; ~ **de reconciliere** process of reconciliation ; ~ **de unificare** unification process ; ~ **de vindecare** healing process ; ~ **împotriva cuiva** proceedings against somebody, process against somebody ; ~ **în curs de desfăşurare** ongoing process, process under way ; ~ **încet** slow process ; ~ **ireversibil** irreversible process ; ~ **juridic** judicial process

procesa **cererile** process applications ; ~ **datele personale** process personal data ; ~ **informaţia** process the information ; ~ **solicitările** process applications ; ~ **un film** process a film

procesare **a imaginilor** image processing ; ~ **a imaginilor digitale** digital image processing ; ~ **de date** data processing ; ~ **electronică a datelor** the electronic data processing

proclama **declaraţia de** proclaim the declaration of ; ~ **independenţa** proclaim independence, assert one's independence, proclaim one's independence ; ~ **împărat** (*refl.*) crown oneself emperor ; ~ **o lege** proclaim a law ; ~ **o republică** proclaim a republic ; ~ **regele** (*refl.*) proclaim oneself king of ; ~ **un stat independent** proclaim an independent state

procura **bani** get money, obtain money ; ~ **obiectele de primă necesitate** supply one's necessities

procuror **de district** district attorney ; ~ **general** Attorney General, special prosecutor

producător **de automobile** automobile manufacturer ; ~ **de computere** computer manufacturer ; ~ **de emisiuni TV** producer of TV shows ; ~ **de filme** film maker, film producer ; ~ **de vin** wine maker ; ~ **executiv** executive producer

produce **anarhie** bring chaos ; ~ **anticorpi** make antibody, produce antibody ; ~ **bani** make money ; ~ **bunuri sub marca proprie** produce its own brand ; ~ **confuzie** cause havoc, make hay of, produce confusion, throw into confusion ; ~ **consecinţe serioase** do strange things ; ~ **consternare** create consternation ; ~ **cuiva un adevărat şoc** do somebody quite a turn ; ~ **cuiva un infarct** give something a coronary ; ~ **dezamăgire** cause disappointment ; ~ **dovezi** produce evidence ; ~ **durere** bring to grief, inflict pain ; ~ **electricitate** generate electricity, produce electricity ; ~ **frică şi deznădejde** create alarm and despondency ; ~ **furie cuiva** raise somebody's hackles ; ~ **haine** make clothes ; ~ **halucinaţii** bring hallucinations, cause hallucinations ; ~ **haos** bring chaos, cause chaos, cause havoc ; ~ **harababură** make a hash of something ; ~ **iarna** (*refl.*) occur in winter ; ~ **indigestie** give indigestion ; ~ **în mărimi**

diferite come in different sizes ; ~ **jucării** manufacture toys ; ~ **mare confuzie** throw into confusion ; ~ **mare vâlvă** make a dust, raise dust ; ~ **moartea cuiva** bring death to somebody ; ~ **necazuri** bring trouble ; ~ **nelinişte** cause unrest ; ~ **nici o impresie** (*neg.*) cut no figure ; ~ **o catastrofă** cause a catastrophe ; ~ **o impresie favorabilă** make a favourable impression ; ~ **o impresie proastă** make a bad impression ; ~ **o mulţime de stricăciuni** do a lot of damage ; ~ **o varietate de produse** produce a variety of products ; ~ **panică** cause panic, produce panic, sparkle panic ; ~ **masive** inflict severe losses on, produce severe losses on ; ~ **probleme** bring problems, cause problems ; ~ **probleme cuiva** make trouble for somebody ; ~ **reacţii în lanţ** cause chain reactions ; ~ **rezultate palpabile** bring tangible results, produce tangible results ; ~ **satisfacţie** produce satisfaction ; ~ **senzaţie** cause sensation, set the heather on fire ; ~ **stare de euforie** cause euphoria ; ~ **stricăciuni** do mischief ; ~ **teamă** fabricate fear ; ~ **tulburări** run riot ; ~ **un dezastru** cause a disaster ; ~ **un profit major** produce a major profit ; ~ **un rezultat** produce a result ; ~ **un sunet** give off a sound ; ~ **zgomot** make up a dust, produce noise

producere **a cutremurelor** the occurrence of earthquakes ; ~ **de curent electric** the power generation ; ~ **de energie** the power generation ; ~ **de energie prin puterea vântului** the wind power generation

producţie **a unei firme** the output of a firm ; ~ **abundentă** abundant production ; ~ **agricolă** agricultural production ; ~ **automatizată** automated production ; ~ **comercială** commercial production ; ~ **de carne** output of meat ; ~ **de cartofi** output of potatoes ; ~ **de cereale** output of corn ; ~ **de electricitate** output of electricity ; ~ **de fabrică** factory production ; ~ **de grâu** output of corn, output of wheat ; ~ **de masă** bulk production ; ~ **de produse lactate** output of dairy products ; ~ **de serie** factory production ; ~ **excedentară** superfluous production ; ~ **în masă** mass production ; ~ **naţională** national production

produs **acceptabil** admissible product ; ~ **al imaginaţiei** figment of somebody's imagination ; ~ **de export** export commodity ; ~ **de origine animală** animal product ; ~ **de patiserie** flour confectionery ; ~ **intern** domestic product ; ~ **intern brut** gross domestic product ; ~ **în cantităţi mari** manufactured in large quantities ; ~ **în fabrică** factory built ; ~ **lactat** dairy product, milk product ; ~ **naţional brut** gross national product, GNP ; **produse alimentare** food stuffs, food supply ; **produse de înaltă calitate** high-quality products ; **produse de prima calitate** first-rate products ; **produse electronice** electronic goods, electronic products ; **produse farmaceutice** pharmaceutical products ; **produse nealimentare** non-food items ; **produse pescăreşti** sea food ; **produse preambalate** packaged goods ; **produse proaspete** fresh produce

profana **locurile sacre** profane sacred places ; ~ **morminte** desecrate the tombs ; ~ **un mormânt** vandalise a grave

profesie **nobilă** noble profession ; ~ **specială** special vocation

profesionist **cu calificări înalte** highly qualified professional ; ~ **ireproşabil** solid professional ; ~ **în jurnalistică** journalism professional

profesiune **cu risc ridicat** high-risk profession ; ~ **de credinţă** profession of faith ; ~ **medicală** health profession, medical profession ; ~ **nobilă** noble profession ; ~ **respectabilă** respectable profession

profesor **blând** benign teacher, benignant teacher ; good teacher ; ~ **bun** great teacher ; ~ **calificat** qualified teacher ; ~ **cu experienţă** experienced teacher ; ~ **de dans** dancing master ; ~ **de desen** drawing instructor ; ~ **de educaţie fizică** teacher of physical education ; ~ **de înot** swimming teacher ; ~ **de la disciplinele reale** science teacher ; ~ **de limbi străine** teacher of foreign languages ; ~ **de matematică** math teacher ; ~ **de muzică** music master ; ~ **diriginte** form master ; ~ **distrat** absent-minded professor ; ~ **la un colegiu universitar** college professor ; ~ **lipsit de experienţă** immature teacher ; ~ **necalificat** unqualified teacher ; ~ **pensionar** emeritus professor ; ~ **sever** firm teacher, severe teacher, hard teacher ; ~ **şef de catedră** chair of professorship

profeţie **biblică** Bible prophecy ; ~ **exactă** accurate prophecy ; **profeţiile mileniului** prophecies of the millennium

profil **al consumatorului** consumer profile ; ~ **complex** complex profile ; ~ **grecesc** Grecian profile ; ~ **psihologic** psychological profile

profit **al unei afaceri** business profit ; ~ **brut** gross profit ; ~ **imens** immense profit ; ~ **neimpozitat** pre-tax profit ; ~ **net** net profit ; ~ **pe termen scurt** short-term profit ; ~ **personal** personal profit ; ~ **slab** thin profit ; ~ **substanţial** significant profit ; ~ **uriaş** gigantic profit, immense profit ; **profituri enorme** massive profits ; **profituri necuvenite** high-gotten gains

profita **de** avail oneself ; ~ **de alţii** take advantage of the others ; ~ **de ceva** avail oneself of something, benefit from something, make a convenience of something, make most of, make somethin

profitable, place to good account, profit by, put something to good account, run something to good account, take advantage of something, turn advantage, turn profit, turn to best account, turn to good, turn to right, use to the best advantage, walk over something; ~ **de cineva** take advantage of somebody; ~ **de condiţiile favorabile** make hay while the sun shines; ~ **de confuzie** take advantage of the confusion; ~ **de femei** make advantage of women; ~ **de ignoranţa cuiva** profit by ignorance of somebody; ~ **de ocazie** jump at the chance to, jump on the band wagon, make hay while the sun shines; ~ **de pe urma** cash in on, profit on somebody; ~ **de situaţie** take advantage of the situation; ~ **la maximum de** make the most of it, make the most of something, wring the utmost from; ~ **puţin de cineva** take a little advantage of

profund **îndatorat cuiva** deeply in debt to somebody; ~ **integrat** closely integrated; ~ **nefericit** as miserable as sin, deeply unhappy, miserable as sin; ~ **rănit** deeply hurt

profunzime **a durerii** the depth of pain; ~ **a sufletului** the depth of the soul

prognoză **a vremii** the weather forecast; ~ **financiară** the financial forecast; ~ **pentru** the prognosis for

program **academic** academic programme; ~ **al partidului** party programme; ~ **alimentar** food programme; ~ **antişomaj** job programme; ~ **antivirus** anti-virus software; ~ **de acţiune** action programme; ~ **de activitate** programme of activity; ~ **de activitate obişnuit** routine business; ~ **de ajutorare** relief programme; ~ **de cercetare** research programme; ~ **de construcţie a locuinţelor** housing programme; ~ **de dezvoltare** development programme, programme of expansion; ~ **de economisire a energiei** energy saving programme; ~ **de exerciţii fizice** exercise schedule; ~ **de iniţiere** training programme; ~ **de instruire** tutorial programme; ~ **de lucru** programme of work; ~ **de pregătire** preparation programme, training programme; ~ **de radio** radio programme; ~ **de reformă** reform programme; ~ **de ştiri** news programme; ~ **de teatru** theatre almanac, theatre miscellany; ~ **de televiziune** television miscellany, television programme; ~ **de vaccinare** vaccination programme; ~ **de zbor** flying programme; ~ **electoral** electoral prospect; ~ **încărcat** busy schedule, crowded schedule, tight schedule; ~ **obişnuit** normal schedule; ~ **obligatoriu** mandatory programme; ~ **spaţial** space programme; ~ **universitar** academic programme; **programul de lucru** the work load

programa **activitatea** plan work; ~ **dinainte** plan ahead; ~ **munca** plan work; ~ **să facă ceva** plan to do something; ~ **un computer** programme a computer

programare **în timp** time line; ~ **la medic** appointment with the doctor; ~ **obiectivă** target schedule; ~ **oră cu oră** hour-by-hour schedule

programat **cu grijă** carefully time-tabled; ~ **să ajungă în** due to arrive in

programă **analitică echilibrată** balanced syllabus; ~ **funcţională** functional syllabus; ~ **şcolară** school curriculum, school programme; ~ **universitară** academic curriculum

progres **continuu** continued progress, continuous progress; ~ **economic** economic advancement, economic progress; ~ **lent** heavy going, tardy progress; ~ **medical** medical progress; ~ **neîntrerupt** steady progress; ~ **rapid** fast progress, rapid progress; ~ **semnificativ** significant progress; ~ **ştiinţific** scientific progress; ~ **tehnologic** technological progress; ~ **treptat** gradual progress

progresa **considerabil într-o anumită direcţie** make strides towards something; ~ **cu paşi mici** progress slowly; ~ **într-o problemă** get on with it; ~ **într-o profesie** make headway in a profession; ~ **la ceva** get on with it; ~ **prea puţin** make little headway, make little progress; ~ **rapid** make good going; ~ **treptat** doss and carry one

progresie **aritmetică** arithmetical progression; ~ **geometrică** geometrical progression

proiect **al congresului** congressional scheme; ~ **ambiţios** ambitious project; ~ **arhitectural** architectural design; ~ **de buget** draft budget; ~ **de cercetare** research project; ~ **de construcţie** housing project; ~ **de dezvoltare** developing project; ~ **de lege** bill; ~ **de lege controversat** controversial bill; ~ **de muncă** job prospect; ~ **de reformă** project of a reform; ~ **elaborat** elaborate design; ~ **experimental** experimental design; ~ **final** final design; ~ **financiar** financial blue print; ~ **imposibil de realizat** unattainable enterprise; ~ **în curs de desfăşurare** ongoing project; ~ **îndrăzneţ** bold design; ~ **pentru un monument** design for a monument; ~ **social** social project; ~ **ştiinţific** science project; ~ **tehnologic** technological project

proiecta **asupra cuiva toate speranţele** project on somebody all the hopes; ~ **automobile** design cars; ~ **lumină asupra** throw light on; ~ **o cale ferată** project a railway; ~ **o casă** design a house, plan a house, project a house; ~ **un avion** design a plane, engineer a plane

proiectant **de maşini** car designer; ~**şef** chief designer

proiectare **grafică** graphic design ; ~ **pe calculator** computer design

proiecţie **conică** conical projection ; ~ **orizontală** alignment chart ; **proiecţii ale dorinţelor în viitor** wishful projections into the the future

prolog **la o carte** prologue to a book ; ~ **plictisitor** boring prologue

promisiune **clară** explicit promise ; ~ **făcută în campania electorală** campaign promise ; ~ **goală de conţinut** empty promise ; ~ **implicită** implicit promise ; ~ **întâmplătoare** casual promise ; ~ **neacoperită** empty promise ; ~ **necondiţionată** unconditional promise ; ~ **sinceră** earnest promise ; ~ **solemnă de** pledge for

promite **că va păstra un secret** promise to keep a secret ; ~ **cu mâna pe inimă** cross one's heart and hope to die ; ~ **cuiva să nu-l părăseşti niciodată** promise somebody never to leave them ; ~ **cuiva şi luna de pe cer** promise somebody the moon and stars ; ~ **cuiva totul** promise somebody the moon and stars, promise somebody the world ; ~ **locuri de muncă** promise bread, promise work ; ~ **nimic** (*neg.*) not promise anything ; ~ **să iubească pe cineva** promise to love somebody ; ~ **să nu mai bea** swear off drink ; ~ **să nu spună ceva cuiva** promise not to tell something to somebody ; ~ **să plătească** promise to pay ; ~ **să protejeze pe cineva** promise to protect somebody ; ~ **să se comporte civilizat** promise to behave ; ~ **să vină** promise to come ; ~ **solemn** pledge ; ~ **un dans cuiva** save a dance for somebody ; ~ **un lucru important** promise something big ; ~ **un sprijin total** promise a total support ; ~ **un viitor mai bun** promise a better future

promova **artele** promote arts ; ~ **companii** promote companies ; ~ **democraţia** promote democracy ; ~ **dialogul cu** promote dialogue with ; ~ **drepturile copiilor** promote children's rights ; ~ **educaţia laică** promote secular education ; ~ **inovaţia** promote innovation ; ~ **interesele** advance the interests of ; ~ **legea de ratificare a** promulgate the ratification law for ; ~ **lideri tineri** promote young leaders ; ~ **o carte** put over a book ; ~ **pe cineva** give somebody a promotion ; ~ **turismul** promote tourism ; ~ **un examen** pass an examination ; ~ **un film** promote a movie ; ~ **un plan de ajutorare** promote an aid plan ; ~ **utilizarea** promote use of ; ~ **valorile** promote the values of

promovare **a turismului** the promotion for tourism ; ~ **a unui program** the advancement of a programme ; ~ **a vânzărilor** the promotion of sales, the sales promotion ; ~ **meritată** earned promotion, merit promotion ; ~ **nemeritată** unearned promotion

pronume **de întărire** emphatic pronoun ; ~ **demonstrativ** demonstrative pronoun ; ~ **disjunctiv** disjunctive pronoun ; ~ **interogativ** interrogative pronoun ; ~ **nehotărât** indefinite pronoun ; ~ **personal** personal pronoun ; ~ **posesiv** possessive pronoun ; ~ **reflexiv** reflexive pronoun ; ~ **relativ** relative pronoun

pronunţa **condamnarea la moarte a cuiva** pronounce the death sentence upon someone ; ~ **în favoarea** (*refl.*) announce oneself to be in favour of ; ~ **o sentinţă** pronounce judgment, pass sentence

pronunţie **corectă** accurate pronunciation ; ~ **optimă** optimal pronunciation ; ~ **şi intonaţie** pronunciation and intonation

propaga **informaţii** convey information ; ~ **o boală** spread a disease

propagandă **antisocială** antisocial propaganda ; ~ **culturală** cultural propaganda ; ~ **de dreapta** right-wing propaganda ; ~ **de influenţare** bandwagon technique ; ~ **nazistă** Nazi propaganda ; ~ **patriotică** patriotic propaganda ; ~ **politică** political propaganda ; ~ **turistică** tourist propaganda

proporţie **mare** great proportion ; ~ **mică** small proportion ; ~ **restrânsă** small proportion ; ~ **triplă** threefold proportion, triple proportion ; **proporţii ample** amount proportions ; **proporţii apocaliptice** Apocalypse proportions ; **proporţii catastrofale** catastrophic scale ; **proporţii incredibile** unbelievable proportions ; **proporţii naţionale** national proportions

proporţional **cu** in proportion to ; ~ **cu cantitatea de apă** proportional to the amount of water

propoziţie **cauzală** causal clause ; ~ **comparativă** comparative clause ; ~ **completivă directă** direct object sentence ; ~ **construită greşit** high-formed sentence ; ~ **coordonată** co-ordinate clause ; ~ **coordonată adversativă** adversative clause ; ~ **enunţiativă** declarative sentence ; ~ **exclamativă** exclamatory sentence ; ~ **incorectă** deviant sentence ; ~ **independentă** free sentence, independent clause ; ~ **interogativă** interrogative sentence ; ~ **neterminată** unfinished clause, unfinished sentence ; ~ **prea lungă** over-long sentence ; ~ **relativă** relative clause ; ~ **subordonată** subordinate clause ; ~ **subordonată circumstanţială** adverbial clause ; ~ **subordonată condiţională** conditional clause

proprietar **de animale** animal owner ; ~ **de hotel** hotel owner ; ~ **legal** just possessor, rightful owner ; ~ **legitim** rightful owner ; ~ **nelegitim** illegitimate owner ; ~ **nou** new owner

proprietate **abandonată** vacant estate ; ~ **regală** property of the crown ; ~ **comună** common

ownership, common property ; ~ **de stat** state owned, state property ; ~ **deplină** full ownership ; ~ **fizică** corporeal property ; ~ **ilicită** illicit property ; ~ **imobiliară** real estate ; ~ **intelectuală** intellectual ownership, intellectual property ; ~ **înnăscută** innate property ; ~ **materială** tangible property, ~ **privată** private property ; ~ **publică** common property ; public property

propriul **copil** one's own child ; ~ **destin** one's own destiny ; **propriile decizii** one's own decision ; **propriile greşeli** one's own mistakes ; **propriile interese** one's private interests

propulsie **a rachetei** rocket propulsion ; ~ **electrică** electric drive

propune **amendamente** offer amendments ; ~ **cuiva o afacere** propose somebody a deal ; ~ **modificări** propose modifications to ; ~ **o alternativă** offer an alternative ; ~ **o dezbatere cu privire la** prompt a debate over ; ~ **o directivă** propose a directive ; ~ **o idee** propose an idea ; ~ **un compromis** propose a compromise ; ~ **un plan de reformă** propose a reform plan ; ~ **un toast** propose a toast

propunere **alternativă la** alternative proposal to ; ~ **concretă** concrete proposal ; ~ **controversată** controversial proposal ; ~ **de afaceri făcută cuiva** business proposition for somebody ; ~ **de negociere** negotiating proposal ; ~ **dezonorantă** dishonouring proposal ; ~ **indecentă** indecent proposal ; ~ **în căsătorie** marriage brokerage, marriage offer ; ~ **legislativă** piece of legislation ; ~ **ridicolă** ridiculous proposition

prosop **curat** fresh towel ; ~ **de hârtie** paper towel

prosperitate **a naţiunii** the nation's welfare ; ~ **în creştere** growing prosperity ; ~ **politică** political prosperity ; ~ **relativă** relative prosperity

prost **administrat** badly run ; ~ **ca noaptea** as thick as two short planks, brick short of a load, nutty as a fruit cake ; ~ **de dă în gropi** as nutty as a fruit cake, nutty as a fruit cake ; ~ **din naştere** born stupid ; ~ **dispus** down in the dumps, ill humoured, in a bad humour, in a bad mood, in a depressed mood, in a wrong mood, in low spirits, in the blues, out of heart, out of humour ; ~ **gust** bad taste ; ~ **hrănit** badly fed ; ~ **informat** poorly informed ; ~ **plătit** poorly paid ; ~ **şi încet** dumb and slow ; ~ **văzut de cineva** in somebody's bad book

prosti **pe cineva** brainwash somebody, get somebody stupid, make a fool of somebody, play the fool, pull the wool over somebody's eyes ; ~ **pe cineva de tot** mess somebody's head ; ~ **publicul** fool the public

prostie **a cuiva** silliness of somebody, somebody's folly ; ~ **absolută** sheer nonsense ; ~ **curată** flat nonsense, pure stupidity ; ~ **fără egal** sheer nonsense ; ~ **nemărginită** boundless stupidity ; ~ **omenească** human folly, human stupidity ; ~ **sentimentală** sentimental rubbish ; ~ **spusă la un pahar de bere** beer talking

protector **al celor în suferinţă** angel of mercy ; ~ **al unui pictor** the patron of a painter

protecţie **a consumatorilor** the consumer protection ; ~ **a habitatului** the habitat protection ; ~ **a poliţiei** the police protection, protected custody ; ~ **adecvată** adequate protection ; ~ **financiară** financial protection ; ~ **împotriva fraudei** protection against fraud ; ~ **împotriva ghinionului** amulet against ill-luck ; ~ **împotriva soarelui** sun protection ; ~ **plină de atenţie** careful protection ; ~ **socială** social protection ; ~ **stabilă** stable shield ; ~ **suplimentară** additional protection

proteja **afacerea** protect the business ; ~ **casele de hoţi** protect the houses from looters ; ~ **comunitatea** protect the community ; ~ **confidenţialitatea informaţiei** protect the confidentiality of information ; ~ **consumatorii** protect consumers ; ~ **copiii** protect the children, protect the kids ; ~ **de** (*refl.*) protect oneself against from ; ~ **de lumina soarelui** protect from sunlight, protect from the sun ; ~ **de rău** protect from the evil ; ~ **de vânt** shelter from wind ; ~ **interesele cuiva** guard somebody's interests, protect somebody's interest, protect the interests of ; ~ **împotriva** protect one from ; ~ **lumea împotriva** protect the world against ; ~ **mediul înconjurător** protect the environment ; ~ **o specie** protect a species ; ~ **parcurile naturale** conserve the natural parks ; ~ **pe cei nevinovaţi** protect the innocents ; ~ **pe cei pe care îi iubeşti** protect the ones one loves ; ~ **pe cineva cu propriul trup** shield somebody with one's body ; ~ **pe cineva de ceva** protect somebody against something, protect somebody from something ; ~ **pielea împotriva uscăciunii** protect the skin against dryness ; ~ **reputaţia cuiva** protect somebody's reputation ; ~ **secretul informaţiilor** protect the secrecy of the information ; ~ **siguranţa publică** protect the public safety ; ~ **stomacul** protect the stomach ; ~ **viaţa cuiva** protect somebody's life

protejare **a datelor** data protection ; ~ **a informaţiilor** data protection ; ~ **a intereselor** the protection of the interests ; ~ **a libertăţii** the protection of freedom

protejat **de atacuri nucleare** protected from nuclear attacks ; ~ **împotriva gloanţelor** bullet proof

protest **antiguvernamental** antigovernment protest ; ~ **care se intensifică** growing protest ; ~ **diplomatic** diplomatic protest ; ~ **în masă** mass protest ;

~ **larg răspândit** widespread protest; ~ **major** major protest; ~ **paşnic** peaceful protest; ~ **public** public protest; ~ **violent** heated protest, violent protest

protesta **ferm** raise one's voice against; ~ **împotriva acţiunii** protest against the action; ~ **împotriva închiderii unei întreprinderi** protest against the shut-down; ~ **împotriva rezultatului** protest against the result; ~ **în mod hotărât** protest strongly; ~ **zgomotos împotriva** exclaim against

prototip **al unui automobil** test car; ~ **al unui motor** test engine; ~ **experimental** experimental prototype; ~ **uman** human prototype

proveni **de la cineva** trace back to somebody; ~ **din** derive from, emanate from, grow from, originate from, rise from; ~ **din clasa de mijloc** spring from the middle class; ~ **din culturi diferite** come from different cultures; ~ **din dragoste** come out of love; ~ **din lumi diferite** come from a different world; ~ **din negura timpului** emerge from the mists of time; ~ **dintr-o familie bogată** come of a rich family

provincie **bogată** rich province; ~ **disputată** disputed province

provizie **absolut necesară** desperately needed provision; ~ **de alimente** food supply; ~ **de bază** basic supplies; ~ **de combustibil** fuel supplies; **provizii diminuate** diminished supplies; **provizii necesare** needed provisions; **provizii pentru călătorie** provisions for the journey

provoca **ceva** cause to happen; ~ **confuzie** cause confusion, create consternation, make hay of, rise confusion; ~ **controverse** sparkle controversy; ~ **coşmaruri** create nightmares; ~ **cuiva mari neplăceri** place somebody in great trouble; ~ **cuiva o pierdere** cause somebody a loss; ~ **cuiva un atac de cord** give somebody a heart attack; ~ **curiozitatea cuiva** stimulate somebody's curiosity; ~ **daune substanţiale** cause substantial damage; ~ **deteriorarea** cause damage to; ~ **discordie** raise discord; ~ **emoţii puternice** provoke strong emotions; ~ **entuziasm** elicit enthusiasm; ~ **groază cuiva** cause consternation to; ~ **inamicul** challenge the enemy; ~ **infarctul cuiva** induce somebody's heart failure; ~ **interesul** raise interest; ~ **inundaţii masive** cause massive floods; ~ **îngrijorare** cause concern; ~ **întrebări şi îndoieli** raise questions and doubts; ~ **la discuţii** challenge in discussion; ~ **la duel** call out; ~ **mânia** take a rise out of, get a rise out of; ~ **mila cuiva** arouse somebody's pity; ~ **moartea** cause death; ~ **multă nefericire** cause a lot of unhappiness; ~ **necazuri** cause trouble, (*arg.*) raise a stink, stir trouble; ~ **nemulţumire** cause discontent, provoke dissatisfaction; ~ **neplăceri** cause trouble; ~ **o ciocnire** bring about an engagement; ~ **o criză majoră** blow a major crisis; ~ **o diversiune** provide a diversion; ~ **o explozie** (*arg.*) bake a cake; ~ **o mare controversă** raise a wide controversy; ~ **o răscoală** ignite an uprising; ~ **o reacţie din partea** elicit a reaction from; ~ **o reacţie violentă** get a rise out of, take a rise out of; ~ **panică** create panic; ~ **pe cineva la duel** throw down the gauntlet; ~ **râs** produce laughter; ~ **repulsia** arouse hatred; ~ **soarta** push one's luck, tempt fate; ~ **suspiciuni** raise suspicion; ~ **teamă** raise fears; ~ **tulburări** cause disturbance, cause trouble; ~ **un avort** bring off; ~ **un conflict** cause conflict; ~ **un incendiu** (*arg.*) bake a cake; ~ **un şoc cuiva** give somebody a fit; ~ **un zâmbet** raise a smile; ~ **vâlvă** raise a dust; ~ **vărsare de sânge** cause bloodshed; ~ **violenţă** bring violence, provoke violence; ~ **zgomot** raise a dust

provocare **adusă guvernării cuiva** challenge to somebody's rule; ~ **finală** final challenge; ~ **intelectuală** intellectual challenge; ~ **permanentă pentru** continuing challenge to; ~ **profesională** professional challenge

provocat **de** caused by; ~ **intenţionat** degree started

proză **de duzină** commonplace prose; ~ **metaforică** metaphorical prose; ~ **narativă** narrative prose; ~ **satirică** satirical prose; ~ **umoristică** humorous prose

prunc **inocent** nescient baby; ~ **nevinovat** innocent baby

pseudonim **artistic** stage name; ~ **literar** nom de plume, pen name

psiholog **amator** amateur psychologist; ~ **cercetător** research psychologist; ~ **clinician** clinical psychologist; ~ **consilier** counselling psychologist; ~ **pediatru** child psychologist; ~ **specializat în criminologie** criminal psychologist

psihologie **adleriană** Adlerian psychology; ~ **analitică** analytic psychology, analytical psychology; ~ **aplicată** applied psychology; ~ **clinică** clinical psychology; ~ **cognitivă** cognitive psychology; ~ **comparată** comparative psychology; ~ **de consiliere** counselling psychology; ~ **educaţională** educational psychology; ~ **empirică** empirical psychology; ~ **experimentală** experimental psychology; ~ **judiciară** forensic psychology; ~ **ocupaţională** occupational psychology; ~ **paranormală** paranormal psychology; ~ **patologică** abnormal psychology; ~ **psihodinamică** psychodynamic psychology; ~ **socială** social psychology; ~ **speculativă** speculative psychology; ~ **umană** human psychology

psihoterapie **individuală** individual psychotherapy ; ~ **pe termen scurt** brief psychotherapy

psihoză **activă** functional psychosis ; ~ **afectivă** affective psychosis ; ~ **de graniţă** bordering psychosis ; ~ **funcţională** functional psychosis ; ~ **maniaco-depresivă** bipolar affective disorder, high-depressive psychosis ; ~ **postnatală** puerperal psychosis

public **atent** attentive public ; ~ **cititor** the reading public ; ~ **de cinema** cinema audience ; ~ **de elită** high public ; ~ **enorm** mass public ; ~ **indiferent** supine audience ; ~ **în creştere** growing audience ; ~ **larg** the general public, the public at large ; ~ **neavizat** uninformed audience ; ~ **receptiv** receptive public ; ~ **specializat** specialised audience

publica **adevărul** print the truth ; ~ **articole** publish stories ; ~ **cu litere mari** write in capitals ; ~ **dezbateri** publish debates ; ~ **în grabă** rush into print ; ~ **în ziarele importante** publish in the major newspapers ; ~ **o carte sub un alt nume** publish a book under the allonym, publish a book under a nom de plume, publish a book under a pen name ; ~ **opinii** publish opinions ; ~ **ştiri** get news into the paper, print news into the paper ; ~ **un anunţ pentru** advertise for ; ~ **un articol extraordinar** get an outstanding story ; ~ **un cuvânt înainte** publish a foreword ; ~ **un ziar** put out a paper

publicaţie **nouă** fresh publication ; ~ **ştiinţifică** scientific publication ; ~ **umoristică** funny paper ; **publicaţii didactice** educational publications ; **publicaţii universitare** academic publications

publicitate **agresivă** dog-and-pony show ; ~ **comparativă** comparative advertising ; ~ **cu răspuns direct** direct response advertising ; ~ **de la om la om** word-of-mouth advertising ; ~ **de prost gust** cheap publicity ; ~ **gratuită** free advertising, free publicity ; ~ **industrială** business-to-business advertising ; ~ **la ziar** newspaper publicity ; ~ **negativă** negative publicity ; ~ **strategică** strategic publicity

pui **de elefant** elephant calf ; ~ **de focă** baby seal ; ~ **de pasăre** chick, immature bird ; ~ **de somn după-amiaza** forty winks ; **puiul mamei** mamma's darling

pulbere **de cărbune** powdered charcoal ; ~ **fină** fine powder

puls **brahial** brachial pulse ; ~ **care se simte** fluttering pulse ; ~ **egal** steady pulse ; ~ **intermitent** intermittent pulse ; ~ **neregulat** irregular pulse ; ~ **oscilant** intermittent pulse ; **pulsul vieţii de zi de zi** the pulse of daily life

pulsiune **agresivă** aggressive instinct ; ~ **de distrugere** destructive instinct, destructive pulse ; ~ **de dominaţie** instinct to master ; ~ **parţială** component instinct ; ~ **sexuală** sexual instinct ; **pulsiuni ale eului** ego instincts

pumn **de mărunţiş** bunch of dimes ; ~ **în faţă** punch in the face

punct **al discuţiei** element of the discussion ; ~ **al impactului** point of impact ; ~ **asupra căruia părţile nu se înţeleg** sticking point, stumbling block ; ~ **care atrage atenţia** focal point ; ~ **critic** crisis point, critical point ; ~ **cu** ~ piece by piece ; ~ **culminant** breaking point, electrifying climax ; ~ **de aprindere** burning point ; ~ **de atracţie** point of interest ; ~ **de comandă** control assembly, war room ; ~ **de control** control point ; ~ **de desfacere** point of sale ; ~ **de fierbere** boiling point ; ~ **de îmbarcare** point of embarkation ; ~ **de impact** collision point ; ~ **de meci** the match point ; ~ **de observaţie** observation point ; ~ **de ochire** adjusting point ; ~ **de oprire** halting ground, halting place, resting place ; ~ **de pornire** place of departure, point of departure ; ~ **de referinţă** reference point ; ~ **de rezistenţă** pocket of resistance ; ~ **de topire** melting point ; ~ **de vedere** point of view ; ~ **de vedere comun** common view ; ~ **de vedere diferit** different view on, opposing view ; ~ **de vedere neutru** unbiased view ; ~ **de vedere omniscient** omniscient point of view ; ~ **de vedere personal** particular standpoint ; ~ **de vedere proaspăt** new viewpoint ; ~ **de vedere statistic** statistical point of view ; ~ **mort** dead point, end stalemate, sticking point, stumbling block ; ~ **nodal** nodal point ; ~ **ochit,** ~ **lovit** one shot, one kill, point taken ; ~ **slab** Achilles' heel, weak point ; ~ **tare** strong point ; ~ **terminus** terminal point, ~ **vulnerabil** Achilles' heel, weak point ; **puncte cardinale** cardinal points ; **puncte comune** common ground ; **puncte slabe** share of foibles

punctaj **de trecere** passing score ; ~ **maxim** perfect score ; ~ **obţinut la un test** test score ; ~ **satisfăcător** satisfactory scores ; ~ **total** total score

pune **accentul pe** place a focus on, shift emphasis to ; ~ **afacerile în ordine** settle the affairs ; ~ **bani în bancă** put money into the bank ; ~ **banii în buzunar** pocket the money, put money into the pocket ; ~ **banii într-un cont** put the money into an account ; ~ **banii jos** pay money down ; ~ **banii la loc** restore the funds ; ~ **banii la saltea** put money under the mattress ; ~ **bazele** build up the foundations ; ~ **benzină în maşină** put gas in the car ; ~ **beţe în roate** put a spoke in someone's wheel, put grit in the machine, a spanner into the works ; ~ **capăt** do away with ; ~ **capăt unei tendinţe** bring an end to a trend ; ~ **capac la toate** put the tin lid on it, put the tin

lid on things; ~ **capacul la** attach the lid to; ~ **capăt** come to an end, put a stop to, wind something down; ~ **capăt unui lucru** bring to a finish, bring to an end, put an end to something; ~ **cariera pe primul loc** put the career first; ~ **carul înaintea boilor** put the cart before the horse, turn one's tail against the manger; ~ **caseta** play the tape; ~ **cătuşele** put the cuffs on; ~ **câinii pe cineva** turn the dogs on somebody; ~ **ceasul să sune** set the alarm clock; ~ **centura de siguranţă** buckle up, fasten the seat belt, put on the belt, put the belt on; ~ **cenuşă în cap** eat humble pie; ~ **ceva în funcţiune** set something going; ~ **ceva într-un loc sigur** put something in a safe place; ~ **ceva la cale** work on it; ~ **ceva la dispoziţia cuiva** place something at somebody's disposal; ~ **ceva pe foc** make a bonfire of; ~ **ceva pe roate** set something on foot; ~ **chezaş** (*refl.*) go ball for; ~ **cu cineva** (*refl., arg.*) mess with somebody; ~ **cuiva nişte întrebări** ask somebody some questions, put somebody some questions; ~ **de acord cu** accord with, attune to, bring into accord, (*refl.*) conform oneself to, conform to; ~ **de o parte** put off; ~ **degetul pe rană** hit the nail right on the head, point the finger at, put one's finger on the evil; ~ **deoparte** put on the shelf, salt away; ~ **duşmanul pe fugă** put the enemy to flight; ~ **gaz pe foc** add fuel to the flames, put oil on fire; ~ **gând rău cuiva** set one's cap at; ~ **ibricul pe foc** put the kettle on the fire; ~ **impozite asupra** impose taxes upon; ~ **în alertă** put on notice, put on the alert; ~ **în aplicare** bring into effect, bring to a close, carry into effect, carry into execution, carry through, implement a plan, put in execution; ~ **în calea** (*refl.*) get in the way of, stand in the way of; ~ **în circulaţie** put forth; ~ **în concordanţă cu** accord with; ~ **în discuţie** put forward; ~ **în evidenţă** get light on; ~ **în evidenţă calităţile** avail oneself of; ~ **în funcţiune** put into operation; ~ **în gând să** purpose to; ~ **în joc** bring to play, call into play; ~ **în joc reputaţia** pawn one's honour; ~ **în locul altuia** (*refl.*) put oneself in another's place; ~ **în mişcare** call forth, call into play, put in motion, set about, set a going, set going, set in motion, (*refl.*) set on, take one's departure, take one's exit, take oneself off; ~ **în ordine** clean up, clear up, put in order, tidy away; ~ **în ordine afacerile** wind up one's affairs; ~ **în pericol** put in jeopardy; ~ **în pericol viaţa** threaten one's life; ~ **în pielea cuiva** (*refl.*) put oneself in somebody else's shoes, put oneself in somebody's shoes, step into the shoes of; ~ **în practică** apply in practice, put into effect, put into practice; ~ **în priză** plug in; ~ **în scenă** put it on, put on the stage; ~ **în valoare** put forward; ~ **întrebări** ask questions; ~ **întrebări fundamentale** ask oneself fundamental questions; ~ **la cale ceva** arrange something, plan something; ~ **la dispoziţie bani** free up money; ~ **la inimă** take a case personally, take on, take to heart; ~ **la încercare** put to test through; ~ **la îndoială** call into question, place in doubt; ~ **la pământ** get down; ~ **la punct** brighten up, brush up, do up, put in one's place, rub up, set aright; ~ **la socoteală pe cineva** count somebody in; ~ **la suflet orice** take harm from nothing; ~ **la un loc** band together, join together; ~ **la uscat lenjeria** air linen; ~ **lacăt la gură** button one's lip, button one's mouth, close one's mouth; ~ **lucrurile cap la cap** put two and two together; ~ **mare preţ pe** set great store by; ~ **masa** set the table, spread the table; ~ **mănuşile** pull one's gloves; ~ **mâna în foc pentru cineva** put one's hand in fire for somebody, place one's hand in the flame; ~ **mâna pe** get hold of; ~ **mâna pe cineva** get somebody; ~ **mâna pe putere** seize power; ~ **mintea la contribuţie** put one's thinking cap on; ~ **muzică** turn on the music; ~ **o bombă** plant a bomb; ~ **o cursă** set a trap; ~ **o dorinţă** make a wish; ~ **o întrebare** ask a question, raise a question; ~ **o maşină în circulaţie** put a car on the road; ~ **o piedică** put the kibosh on something; ~ **o pilă pentru cineva** put a good word for somebody; ~ **o problemă** pose a problem, put a question, state a question; ~ **o vorbă bună pentru cineva** put a good word for somebody, say a good word for; ~ **oamenii în legătură** connect the people; ~ **ordine în gânduri** clear one's head; ~ **ordine în viaţă** straighten one's life, straighten up one's life; ~ **paie pe foc** add fuel to the flames, add fuel to the fire; ~ **pe cineva în gardă** put somebody on guard; ~ **pe cineva în libertate** set somebody free; ~ **pe cineva la curent** give somebody an update on; ~ **pe cineva la încercare** give somebody a trial; ~ **pe cineva la punct** tell somebody off properly; ~ **pe cineva la socoteală** count somebody in; ~ **pe cineva la zid pentru** harpoon somebody for; ~ **pe cineva pe drumuri degeaba** put somebody on a fool's errand; ~ **pe cineva pe fugă** make a hare of somebody, put somebody on the run; ~ **pe cineva pe gânduri** get somebody to thinking; ~ **pe cineva pe jar** haul somebody over the coals; ~ **pe cineva să facă ceva** get somebody to do something; ~ **pe cineva şef** put somebody in charge of; ~ **pe foc** commit to the flames; ~ **pe fugă** put to flight,

put to route ; ~ **pe hârtie** put down on paper, put out on paper ; ~ **pe picioare** bring around, bring round, bring through, (*refl.*) get back on one's feet ; ~ **pe picioare o afacere** build a business ; ~ **pe seama** set down to ; ~ **pe tapet** come up for discussion ; ~ **pe tine** put on ; ~ **pe treabă** (*refl.*) get down to one's work ; ~ **piatra de temelie** break ground ; ~ **piciorul în prag** put one's foot down ; ~ **piciorul într-un loc** set foot in a place ; ~ **pielea în joc** put the neck on the block ; ~ **pumnul în gura cuiva** put the thumb in the eye of ; ~ **punct** bring an end to ; ~ **punctul pe *i*** dot the i's and cross the t's, go straight to the point, hit the bull's eye, point the finger at, put one's finger on ; ~ **răbdarea la încercare** try the patience ; ~ **sare pe rană** rub salt in the wound ; ~ **sechestru pe** distrain upon ; ~ **semnătura** affix one's signature, attach one's signature, put one's signature, set one's name ; ~ **serios pe băut** (*refl.*) do some serious drinking ; ~ **speranţa în ceva** build one's hopes on ; ~ **speranţa în cineva** put one's heart in somebody's hands ; ~ **stăpânire pe** gain ground on, seize control ; ~ **sub interdicţie** place under an interdict ; ~ **sub semnul întrebării** bring in question, place a question mark above, place in doubt, raise a broad question about ; ~ **sub supraveghere pe cineva** put a watch on somebody ; ~ **suflet** involve love ; ~ **şaua pe cal** saddle a horse, saddle up ; ~ **ştampila** affix the seal ; ~ **taxă pe** charge fees for, impose taxes upon ; ~ **temelia** break ground ; ~ **umărul la treabă** put the shoulder to the wheel ; ~ **un buştean pe foc** put a log on the fire ; ~ **un petic** put a patch on ; ~ **un plan în aplicare** put a plan into action ; ~ **un sigiliu pe ceva** affix a seal to something ; ~ **un timbru pe ceva** affix a stamp to something ; ~ **unt pe pâine** spread butter on one's bread ; ~ **viaţa în joc pentru altcineva** put one's life on the line for aother ones ; ~ **viaţa cuiva în pericol** put somebody in peril

punere **a unei persoane în drepturile sale** the induction of a person to his rights ; ~ **în aplicare** implementation ; ~ **în scenă a unei piese** putting on the stage

pungă **cu bani** bag of money ; ~ **de gaz** pool of gas ; ~ **de gheaţă** ice bag ; ~ **de hârtie** paper bag ; ~ **de petrol** pool of oil ; ~ **de plastic** plastic bag ; ~ **pentru rău de aer** airsickness bag ; ~ **plină** full purse, heavy purse, well-lined purse

punte **a bărcii** boat deck ; ~ **de la prova** the after deck ; ~ **de plimbare a unui vapor** the promenade deck ; ~ **dintre două lumi** bridge between two worlds ; ~ **principală** main deck ; **Puntea suspinelor** the Bridge of Sighs

pupitru **de comandă** desk control console ; ~ **de supraveghere** supervisory control desk

pur **ca zăpada** as pure as the driven snow ; ~ **şi simplu** just like that, pure and simple ; **pură coincidenţă** pure coincidence ; **pură curiozitate** genuine curiosity, sheer curiosity ; **pură închipuire** pure fantasy ; **pură invenţie** complete fabrication, pure fabrication ; **purul adevăr** gospel truth, plain truth

purcede **de la** derive its origin from, emanate from ; ~ **la drum** set on a journey

purifica **aerul** purify the air ; ~ **sufletul** purify the soul ; ~ **sufletul şi trupul** cleanse the soul and the body

purificare **etnică** ethnic cleaning ; ~ **spirituală** spiritual cleansing

puritate **relativă** relative purity ; ~ **virginală** virginal purity

purta **barbă** have a beard ; ~ **ca o brută** (*refl.*) act like a brute ; ~ **ca un adolescent** (*refl.*) behave like a teenager ; ~ **ca un idiot** (*refl.*) make an ass of oneself ; ~ **ca un măscărici** (*refl.*) act a fool ; ~ **cărare** wear a parting ; ~ **centura de siguranţă** wear the seat belt ; ~ **cizme de cauciuc** wear gum boots ; ~ **corect cu cineva** (*refl.*) treat somebody fairly ; ~ **coroana** wear the crown ; ~ **cravată** wear a tie ; ~ **cu demnitate** (*refl.*) deport oneself with dignity ; ~ **cu mănuşi** (*refl.*) handle kid gloves on, handle with gloves on ; ~ **cu sine de colo-colo** carry about ; ~ **cu sine mai departe** carry along ; ~ **cu totul greşit** (*refl.*) play all wrong ; ~ **cuiva duşmănie** carry a grudge, experience resentment towards somebody, harbour a grudge against somebody ; ~ **cuiva noroc** bring somebody luck ; ~ **cuiva pică** carry a grudge, experience resentment towards somebody, harbour a grudge against somebody ; ~ **cum trebuie** (*refl.*) comport oneself, condition oneself ; ~ **frumos** (*refl.*) carry oneself, behave oneself ; ~ **frumos cu cineva** (*refl.*) treat well ; ~ **galant faţă de o doamnă** (*refl.*) pay one's address to a lady ; ~ **mască** wear a mask ; ~ **mănuşi** wear gloves ; ~ **mustaţă** wear a moustache ; ~ **natural** (*refl.*) act natural ; ~ **o armă** carry a gun ; ~ **o controversă** debar upon a matter ; ~ **o conversaţie degajată** (*amer.*) shoot the breeze ; ~ **o pălărie** use a hat ; ~ **o rochie de seară** put on an evening dress ; ~ **o vestă antiglonţ** wear a bullet proof vest ; ~ **pantofi cu tocuri joase** wear flats ; ~ **perucă** wear a wig ; ~ **pueril** (*refl.*) act like a child ; ~ **sâmbetele cuiva** carry a grudge, experience resentment towards somebody, harbour a grudge against somebody, have a bone to pick with somebody, have a chip on one's shoulder, have a down on somebody,

harbour spleen, owe a grudge, take umbrage; ~ **semnătura** bear the signature; ~ **singur de grijă** fend for oneself, take care of oneself; ~ **tiranic** (*refl.*) domineer over; ~ **torţa** carry the torch; ~ **un cuţit cu sine** carry a knife; ~ **uniformă** wear a uniform; ~ **urât** (*refl.*) have a bad attitude; ~ **verigheta** wear the wedding ring; **Poartă-te frumos** Behave yourself

purtare **admirabilă** choice behaviour, fine manners; ~ **aleasă** choice behaviour, fine manners; ~ **batjocoritoare** mocking behaviour; ~ **bună** good treatment; ~ **ciudată** disturbed behaviour, strange behaviour; ~ **corectă** good treatment; ~ **disciplinată** disciplined behaviour; ~ **ireverenţioasă** charge of discourtesy; ~ **manierată** delicate behaviour; ~ **prietenească** good treatment; ~ **urâtă** bad attitude, bad treatment, ill treatment, ill usage

purtător **al bolii** carrier of a disease, disease carrier; ~ **al unor veşti proaste** the bearer of bad news, the bearer of bad tidings; ~ **de cuvânt oficial** official spokesman; ~ **de cuvânt pentru** the mouthpiece for; ~ **de date** data carrier; ~ **de rachete** missile carrier; ~ **sănătos al bolii** healthy carrier of a disease

pus **în gardă împotriva** admonished against; ~ **în încurcătură de observaţia cuiva** confused by somebody's remark; ~ **în lanţuri ca un criminal** chained like a criminal; ~ **în mişcare de către** set in motion by; ~ **în mişcare de forţa aburului** propelled by steam; ~ **în mişcare de forţa vântului** propelled by wind, animated by the wind; ~ **în scenă de cineva** staged by somebody; ~ **la curent în fiecare oră** updated hourly; ~ **la încercare** put to the test; ~ **la îndoială** in question; ~ **la punct** adjusted to; ~ **pe ceartă** in the humour for fighting; ~ **pe picior de egalitate cu** placed on an equal footing with; ~ **sub acuzare în mod oficial** publicly indicted; ~ **sub investigaţie** placed under investigation

puşcă **cu lunetă** sniper rifle; ~ **cu o singură ţeavă** single barrel shotgun; ~ **de vânătoare** fowling piece; ~**mitralieră** heavy assault rifle; ~ **puternică** high power rifle

putea **compara cu** (*refl.*) stand comparison with; ~ **face ceva şi legat la ochi** do something blindfolded; ~ **face cu ochii închişi** do something blindfolded; ~ **fi mai rău** It's nothing much; ~ **fi neglijat** (*neg.*) not be overlooked; ~ **fi oprit de nimic** (*neg.*) stop at nothing; ~ **închide un ochi** (*neg.*) not get a wink of sleep; ~ **justifica** (*neg.*) not be able to account for; ~ **vorbi din nou** find one's voice

putere **aeriană** air power; ~ **agresivă** aggressive power; ~ **anormală** abnormal power, unnatural power; ~ **coercitivă** power of the sword; ~ **colosală** prodigious power; ~ **creativă** creative power; ~ **crescută** increased power; ~ **curativă** healing power; ~ **de concentrare** power of concentration; ~ **de constrângere** coercive power; ~ **de cumpărare** purchasing power; ~ **de decizie** decision power; ~ **de influenţare** power and influence; ~ **de injecţie** injection pressure; ~ **de nestăpânit** indomitable strength; ~ **deplină** plenary power; ~ **dominantă** dominant power; ~ **economică** economic power, economic strength; ~ **executivă** executive authority, executive power; ~ **fizică** physical strength; ~ **imensă** tremendous power; ~ **juridică** judicial power; ~ **legală** judiciary powers; ~ **maritimă** maritime power; ~ **maximă** full power, maximum burn; ~ **mică** minor magnitude; ~ **militară** military power; ~ **morală** moral strength; ~ **necontestată** unquestioned power; ~ **nelimitată** uncircumscribed power; ~ **politică** political power; ~ **să facă ceva** capacity to do something; ~ **spirituală** spiritual power; ~ **statală** power of the state; ~ **supranaturală** superhuman strength; ~ **supremă** supreme power; ~ **suverană** suzerain power; **puterea atracţiei** the power of attraction; **puterea banilor** the power of the purse; **puterea dragostei** the power of love; **puteri de vindecător** healing powers; **puteri magice** magic powers, magical powers

puternic **accentuat** strongly marked; ~ **afectat** badly affected; ~ **afectat de veste** deeply hurt by the news; ~ **ca un cal** as strong as a horse, strong as a horse; ~ **ca un taur** as strong as an ox, strong as an ox; ~ **deteriorat** badly damaged; ~ **impresionat de** awe into silence; ~ **îndatorat** heavily indebted to; ~ **marcat** strongly marked; ~ **motivat** heavy motivated; ~ **poluat** badly polluted; ~ **subvenţionat** heavily subsidised; ~ **şocat** in complete shock

putrezi **în iad** rot in hell; ~ **în închisoare** rot in gaol, rot in jail, rot in prison

puţ **de aerisire** air casing, air shaft, ventilation shaft; ~ **de mină** coal pit, mine shaft; ~ **petrolifer** oil well

puţi **a băutură** stink of booze; ~ **cale de o poştă** stink to high heaven

puţin **arogant** a little arrogant; ~ **confuz** a little confused; ~ **derutat** a little confused; ~ **din toate** a little bit of everything; ~ **după miezul nopţii** shortly after midnight; ~ **nebun** a little crazy, up the pole; ~ **noroc** a piece of luck; ~ **peste medie** a little above average; ~ **populat** sparsely populated; ~ **scepticism** a touch of scepticism; ~ **speriat** a little scared; ~ **supărat** a little upset; ~ **timp** a brief time; ~ **ulei** a drop

of oil ; **puţină alinare** a grain of comfort ; **puţină ambiţie** a little ambition ; **puţină compasiune** a little compassion ; **puţină consolare** a bit of consolation ; **puţină fericire** a cup of happiness ; **Puţină fiere strică multă miere** (*prov.*) A fly in the ointment, the fly in the ointment ; **puţină flatare** a little flattery ; **puţină inspiraţie** a piece of inspiration ; **puţină ironie** a piece of irony ; **puţină încredere** a piece of confidence ; **puţină îndrăzneală** a bit of audacity ; **puţină melancolie** a touch of melancholy ; **puţină modestie** a bit of modesty ; **puţină nebunie** a touch of madness ; **puţină nostalgie** a little fit of nostalgia ; **puţină oboseală** a little fatigue ; **puţină speranţă** some hope ; **puţină ştiinţă** a piece of knowledge ; **puţine cărţi** few books ; **puţine experienţe** few experiences ; **puţine resurse** few resources ; **puţine şanse de a** a small chance of ; **puţine zile** few days ; **puţini dintre** few of ; **puţini oameni azi** few people today

R

rachetă **antiaeriană** antiaircraft missile ; ~ **balistică** ballistic missile ; ~ **cu combustibil nuclear** nuclear fuel rocket ; ~ **cu combustibil solid** solid-fuelled rocket ; ~ **cu componentă de luptă nucleară** A-bomb head missile ; ~ **de tenis** tennis racket ; ~ **interceptoare** counter missile ; ~ **nucleară** nuclear rocket ; ~ **rătăcită** stray missile ; ~ **teleghidată** guided missile

rachiu **de mere** apple brandy ; ~ **de vin** grape brandy

radar **defect** dead radar ; ~ **secundar** secondary radar

rade **părul** shave the hair ; ~ **vopseaua** scrape the paint off

radia **căldura** radiate heat ; ~ **curaj** radiate courage ; ~ **de bucurie** glow with joy, scintillate with joy ; ~ **de sănătate** glow with health ; ~ **energie** radiate energy

radiaţie **atomică** atomic radiation ; ~ **electromagnetică** electromagnetic radiation ; ~ **ionizatoare** ionising radiation ; ~ **nucleară** nuclear radiation ; ~ **optică** optic radiation ; ~ **solară** solar radiation

rafală **de gloanţe** hail of bullets ; ~ **de vânt** gust of wind

rafina **comportamentul** polish behaviour ; ~ **manierele** polish manners ; ~ **şi îmbunătăţi** refine and improve

raft **gol** empty shelf ; ~ **pentru mărfuri** merchandise shelf ; ~ **pentru pantofi** shoe tree ; **rafturi tixite de cărţi** shelves crammed with books

rai **pentru consumatorii de droguri** heaven for drugs ; ~ **pentru criminali** heaven for criminals ; **raiul pe pământ** the happy hunting ground

raid **aerian** air raid ; ~ **al armatei** army raid ; ~ **al poliţiei** police raid ; ~ **de bombardament** bombing raid ; ~ **nocturn** overnight raid

raion **de confecţii** ready-made clothes department, ready-made garments department ; ~ **de încălţăminte** shoe department ; ~ **de solduri** bargain counter

ramă **a ochelarilor** the rim of spectacles ; ~ **a unui tablou** the frame of a picture

ramură **a chimiei** branch of chemistry ; ~ **a familiei** branch of family ; ~ **aplecată** drooping branch ; ~ **de chiparos** cypress limb ; ~ **de măslin** olive branch ; ~ **fără frunze** bare branch ; ~ **groasă** thick bough ; ~ **plină de flori** bough in blossom ; ~ **secundară a familiei** collateral branch of the family ; ~ **verde** fresh branch

rană **corporală** body injury ; ~ **dobândită în luptă** battle injury ; ~ **extinsă** massive trauma ; ~ **internă** internal injury ; ~ **la gât** neck wound ; ~ **mortală** mortal wound ; ~ **oribilă** horrible wound ; ~ **proaspătă** green wound ; ~ **profundă** deep wound, massive trauma ; ~ **superficială** flesh wound, superficial wound

rang **al unui ofiţer** an officer's rank ; ~ **aristocratic** aristocratic dignity

raport **al poliţiei** police report ; ~ **anual** annual report ; ~ **asupra** report on ; ~ **asupra avariilor** damage report ; ~ **balistic** ballistic report ; ~ **bun** good rapport ; ~ **complet** complete report, full report ; ~ **confidenţial** confidential report ; ~ **de afaceri** business report ; ~ **de caz** case report ; ~ **de forţe** relation of forces ; ~ **de producţie** production report ; ~ **demografic** demographic report ; ~ **detaliat** detailed report, particular account ; ~ **eficient** efficient report ; ~ **final** final report ; ~ **financiar** financial report ; ~ **medical** medical report ; ~ **neoficial** unofficial report ; ~ **oficial** official report

raporta **ceva la altceva** relate something to something else ; ~ **direct cuiva** report to somebody directly ; ~ **incidentul** report the incident ; ~ **la poliţie** report to the police, talk to the police ; ~ **poziţia** report the position, report one's position ; ~ **săptămânal** report on a weekly basis

raportare **a daunelor** the damage report ; ~ **a unei monede faţă de o monedă forte** the crawling peg ; ~ **financiară** financial reporting

rasă **de oi** breed of sheep ; ~ **extraterestră** alien race ; ~ **inferioară** inferior race ; ~ **predominantă** predominant race ; ~ **pură** pure race ; ~ **superioară** master race, superior race

rata **cea mai bună ocazie de a** blow the best opportunity to ; ~ **ceva** blue something, miss something ; ~ **ceva din cauza ghinionului** miss something by mishap ; ~ **o carieră grozavă** miss a great career ; ~ **o cină** miss dinner ; ~ **o ocazie** miss an opportunity ; ~ **o petrecere** miss a party ; ~ **o şansă** miss a chance ; ~ **viaţa** make nothing of one's life

rată **a criminalităţii** murder rate ; ~ **a dobânzii ipotecare** mortgage rate ; ~ **a mortalităţii** rate of mortality ; ~ **de actualizare** accounting rate, discount rate ; ~ **de reducere** discount rate ; ~ **de schimb fixă** fixed exchange rate ; ~ **de schimb stabilă** stable exchange rate ; ~ **de schimb valutar** conversion rate, exchange rate, rate of conversion, rate of exchange ; ~ **fixă** fixed rate ; ~ **înaltă de şomaj** high unemployment ; ~ **la maşină** car payment ; ~ **lunară** monthly instalment ; ~ **procentuală** percent rate ; ~ **scăzută a creşterii populaţiei** slow rate of population increase

rateu **în carburator** back fire ; ~ **la tragere** shooting fault

ratifica **acordul** ratify the accord ; ~ **măsurile** ratify the measures ; ~ **o constituţie** ratify a constitution ; ~ **o convenţie** ratify a convention ; ~ **o lege** ratify the bill

raţionament **infailibil** infallible train of thought ; ~ **juridic** juridical reasoning

raţiune **de stat** reason of state ; ~ **egoistă** selfish motive ; ~ **morală** moral reason ; ~ **sănătoasă** sanity and reason ; ~ **universală** universal reason

rază **a cercului** radius of the circle ; ~ **a pământului** the radius of the earth ; ~ **a suflului exploziei** the burst interval ; ~ **de acţiune a planului cuiva** the sweep of somebody's plan ; ~ **de lumină** ray of light ; ~ **de speranţă** ray of hope ; ~ **stelară** astral beam, star beam ; ~ **x** x-ray **raze ultraviolete** ultraviolent rays ; **razele răsăritului de soare** the rays of dawn

răbda **cu stoicism capriciile** take the bad with the good ; ~ **durerea** suffer pains ; ~ **fără să se plângă** (*austral.*) crack hardy ; ~ **insolenţa** suffer insolence ; ~ **proştii** suffer fools

răbdare **de înger** patience of a saint ; ~ **de neînfrânt** invincible patience ; ~ **persistentă** dogged patience ; ~ **plină de stoicism** stoic patience

răbufnire **a entuziasmului** transport of enthusiasm ; ~ **de bună dispoziţie** outburst of merriment ; ~ **de emoţii** spate of emotion ; ~ **de revoltă** outcry of revolt ; ~ **de sentimente** spate of feeling ; ~ **de ură** outburst of hatred

răceală **de vară** head cold, summer cold ; ~ **lipsită de interes** incurious coolness ; ~ **persistentă** stubborn cold ; ~ **serioasă** severe cold ; ~ **zdravănă** bad cold

răguşi **de atâta vorbit** talk oneself hoarse ; ~ **strigând** scream oneself hoarse

rămăşiţe **ale unei lumi pierdute** the remains of a lost world ; ~ **de animale** animal remains ; ~ **identificabile** identifiable remains ; ~ **pământeşti** the remains of the dead, the remains in the coffin

rămâne **la** stick to ; ~ **acasă** stay at home ; ~ **acasă tot timpul** stay in all the time ; ~ **acolo unde este** stay pat ; ~ **alături de cineva** stand by somebody, stick to somebody ; ~ **anonim** remain anonymous ; ~ **ascuns** remain in hiding ; ~ **buni prieteni** stay good friends ; ~ **calm** remain calm, stay calm ; ~ **cinstit** stay honest ; ~ **complet uscat** remain bone dry, stay as dry as a bone, stay dry as a bone ; ~ **credincios** abide by, remain faithful to, remain true to ; ~ **credincios cuiva** remain loyal to, stick with somebody ; ~ **credincios propriilor idei** stick to one's ideas ; ~ **cu buzele umflate** go off with a flea in one's ear ; ~ **cu toţii împreună** remain all boys together ; ~ **cu un copil dintr-o relaţie** get a child from somebody ; ~ **de văzut** remain to be seen ; ~ **dedicat cauzei** stay committed to the cause ; ~ **definitiv** stay for ever ; ~ **deschis** remain open ; ~ **după ore** stay late after school ; ~ **fără adăpost** become homeless ; ~ **fără aer** run out of air ; ~ **fără apă** run out of water ; ~ **fără bani** run out of money ; ~ **fără ceva** run out of something ; ~ **fără combustibil** run off fuel, run out of fuel ; ~ **fără cuvinte** awe into silence, become speechless ; ~ **fără energie** run out of power, run out of steam ; ~ **fără grai** remain dumb ; ~ **fără mâncare** run out of food, run short of food ; ~ **fără subiecte de conversaţie** run out of conversation ; ~ **ferm** hold one's ground, remain firm, stand four-square ; ~ **fidel** abide by ; ~ **gravidă** conceive a man, get pregnant, (*înv.*) get with a child ; ~ **gravidă cu cineva** get a child from somebody ; ~ **indiferent faţă de** stay as cool as a lettuce ; ~ **împietrit** remain as still as the grave, remain still as the grave ; ~ **împreună** band together, hang together, stay together, stick together ; ~ **în activitate** remain in business ; ~ **în aer** hand in the wind ; ~ **în alertă** stay alert ; ~ **în casă** sit indoors, remain indoors ; ~ **în custodia cuiva** remain in somebody's custody ; ~ **în mintea cuiva** linger in one's mind ; ~ **în pană** come to a standstill ; ~ **în preajmă** stick around ; ~ **în spate** stay behind ; ~ **în stare de repaus** stay quiescent ; ~ **în stradă** stay in the street ; ~ **în urmă** drop back, drop behind, remain behind, stay back ;

~ **în viaţă** make it, stay alive; ~ **îndatorat faţă de cineva** remain under an obligation to somebody; ~ **între noi** stay between us; ~ **la cină** stay for dinner; stay to supper; ~ **la putere** remain in government, remain in power, stay in power; ~ **mut** remain dumb, remain silent, remain tight lipped; ~ **neafectat de** stay as cool as a lettuce, stay cool as a lettuce; ~ **necomunicativ** remain as close as an oyster, remain as cold as charity; ~ **nedespărţiţi** hang together, remain as thick as thieves; ~ **neînvins** remain unbeaten; ~ **nemâncat** dine with Duke Humpherey, go hungry; ~ **nepedepsit** go unpunished, remain unpunished; ~ **nerezolvat** hang fire, remain unsolved; ~ **neschimbat** persist unaltered, remain unaltered; ~ **netulburat** stay as cool as a cucumber; ~ **neutru** remain neutral; ~ **o mare enigmă** remain a great enigma; ~ **o prioritate** remain a priority; ~ **obiectiv** stay objective; ~ **optimist** remain optimistic; ~ **pe drumuri** become homeless; ~ **pe poziţie** hold one's ground, stand one's ground; ~ **pentru totdeauna** remain for ever, stay for ever; ~ **peste noapte** stay for the night, stay overnight, stay the night; ~ **puţin** stay for a bit, stay on for a bit; ~ **relaxat** sit relaxed, stay loose; ~ **rezervat** remain as cold as charity, remain cold as charity; ~ **secret** remain as close as an oyster, remain a secret, remain close as an oyster, remain sealed; ~ **singur** remain alone; stand alone; ~ **toată viaţa împreună** spend the whole life together; ~ **uluit** stay abashed; ~ **un eveniment izolat** remain an isolated event; ~ **un observator neutru** remain a neutral observer; ~ **valabil** remain in effect, remain valid, stand good; ~ **virgin până la căsătorie** save oneself to marriage

rănit **grav** badly wounded, critically injured, seriously injured, seriously wounded; ~ **în explozie** hurt in the blast; ~ **într-un accident** hurt in an accident; ~ **profund** deeply wounded, seriously injured, seriously wounded; ~ **uşor** slightly injured

răpi **copilul cuiva** abduct somebody's child; ~ **echipajul** abduct the crew; ~ **femei** abduct women; ~ **pe cineva ameninţându-l cu arma** adopt somebody at gun point; ~ **şansa cuiva** steal somebody's chance

răpire **a libertăţii** abuse of liberty; ~ **de către extratereştri** alien abduction; ~ **de copii** baby kidnapping, child abduction

răpit **de extratereştri** abducted by aliens; ~ **sub ameninţarea armei** abducted at gunpoint

răscoală **a ţăranilor** peasants' revolt; ~ **armată** armed rebellion, army mutiny; ~ **populară** popular uprising

răscoli **camera cuiva** ransack somebody's room, rummage somebody's room, sack somebody's room; ~ **casa** ransack the house, rummage the house, sack the house; ~ **peste tot** rummage out

răscula **împotriva** (*refl.*) rise up against; ~ **împotriva stăpânului** (*refl.*) rise against the master

răsfăţa **pe cineva** baby somebody; ~ **pe cineva cu dulciuri** pamper somebody with sweets; ~ **un copil** pamper a child, spoil a child

răsfăţat **al sorţii** the darling of fate; ~ **al tuturor** the darling of all hearts; ~ **de femei** girl happy

răspândi **bârfa** spread gossip; ~ **boli** spread diseases; ~ **ceva de la un om la altul** spread something from one person to another; ~ **cultura** spread culture; ~ **din gură în gură** (*refl.*) come mouth to mouth; ~ **dincolo de graniţe** spill over the borders; ~ **extrem de rapid** (*refl.*) spread faster than spores, spread like a rush, spread like flu; ~ **idei** disseminate ideas, spread ideas, throw around ideas; ~ **informaţii false** spread false information; ~ **în întreaga lume** (*refl.*) spread throughout the world, spread world wide, sweep across the entire world; ~ **la oameni** (*refl.*) spread to people; ~ **o boală** spread a disease, spread an illness; ~ **panica** spread panic; ~ **pe întregul continent** (*refl.*) spread throughout the continent; ~ **poveşti despre cineva** tell tales to somebody; ~ **prin intermediul ţânţarilor** (*refl.*) spread through the agency of mosquitoes; ~ **ştirile** spread the news of; ~ **un virus** spread a virus; ~ **vestea** spread word; ~ **zvonul că** blow about, disseminate rumours, spread rumours, spread the word that, (*amer.*) tell tattle on somebody, tell tales on somebody

răspândire **a bolii** the spread of the disease; ~ **a culturii greceşti** the spread of Greek culture; ~ **a informaţiilor false** the dissemination of misinformation; ~ **a inovaţiei** the dissemination of innovation, the diffusion of innovation; ~ **a literaturii** the circulation of literature

răsplată **financiară** financial reward, financially rewarding; ~ **meritată** earned reward

răsplăti **bunătatea** repay kindness; ~ **curajul** reward courage; ~ **faptele bune** reward the good deeds; ~ **loialitatea** award loyalty; ~ **pe cineva în mod generos** reward somebody highly; ~ **pe cineva pentru serviciile făcute** reward somebody for his service

răspunde **afirmativ** answer in the affirmation; ~ **cererii cuiva** respond to somebody's request; ~ **chemării** answer the call, obey the call; ~ **cu aceeaşi monedă** match one's bluff for bluff and

bluster for bluster ; ~ **cu obrăznicie** reply with insolence ; ~ **cuiva obraznic** take back to somebody ; ~ **de** answer for, engage for, (*austral.*) wear the breeches, wear the pants, wear the trousers ; ~ **favorabil la** respond favourably to ; ~ **imediat** answer right away ; ~ **în acelaşi fel** reciprocate to ; ~ **în faţa justiţiei** answer to the courts ; ~ **la** answer to ; ~ **la chemare** answer the call ; ~ **la fel** respond in kind ; ~ **la întrebări** answer questions ; ~ **la lovituri** hit back ; ~ **la scrisori** write back ; ~ **la telefon** answer a call, answer a phone, answer the call ; ~ **la tratament** respond to the treatment ; ~ **la un salut** acknowledge a greeting, return salute ; ~ **obraznic** answer back, speak back, talk back ; ~ **provocărilor** respond to challenges

răspuns **afirmativ** affirmative answer, yes answer ; ~ **amabil** affable response ; ~ **automat** automatic response, spontaneous answer ; ~ **binevoitor** affable response ; ~ **cinstit** straight answer ; ~ **condiţionat** conditional response, conditioned response ; ~ **corect** correct answer, right answer, straight answer ; ~ **direct** frank answer, spontaneous answer, straight answer, straightforward answer ; ~ **emoţional** emotional response ; ~ **greşit** wrong answer ; ~ **îndrăzneţ** bold reply, spirited reply, vigorous reply ; ~ **întortocheat** devious answer, roundabout answer ; ~ **la obiect** straightforward answer ; ~ **necondiţionat** unconditional response ; ~ **negativ** negative answer, *no* answer ; ~ **precis** precise answer ; ~ **prostesc** silly answer ; ~ **răutăcios** venomous reply ; ~ **sarcastic** sarcastic answer ; ~ **sincer** candid reply, frank answer, straight answer ; ~ **tăios** clear-cut reply, cutting answer

răspunzător **de** in charge of ; ~ **pentru faptele sale** accountable for one's actions, answerable for one's actions

răstălmăci **atitudinea cuiva** misinterpret someone's attitude ; ~ **declaraţia** twist the statement

răsti **la** (*refl.*) bark at ; ~ **la cineva** (*refl.*) send somebody away, send somebody off with a flea in his ear, snap at someone, snap somebody's head off

răsturna **guvernul** overthrow the government ; ~ **mersul lucrurilor** turn the tide ; ~ **o situaţie** turn the tables ; ~ **un guvern** depose a government ; ~ **un pahar** upset a glass

răsturnare **a ordinii** overthrow of the existent order ; ~ **paşnică a regimului** bloodless overthrow ; **răsturnări sociale** social upheaval

răsuci **braţul cuiva** twist someone's arm ; ~ **ideile pe o parte şi pe alta** toss the ideas back and forth ; ~ **în mormânt** (*refl.*) turn in one's grave ; ~ **mânerul uşii** turn a knob ; ~ **o ţigară** role a cigarette ; ~ **repede** (*refl.*) whip round, twist around

răsufla **după efort** take one's ease ; ~ **uşurat** breathe more freely, draw a long breath, dry the eyes, dry the tears, give a sigh of relief, recover one's wind

rătăci **de turmă** (*refl.*) stray from the flock ; ~ **din oraş în oraş** go from town to town, rover from town to town ; ~ **lucruri** mislay things ; ~ **o carte** misplace a book ; ~ **pe străzi** wander about the streets

rău **de înălţime** air sickness, mountain sickness ; ~ **de mare** sea sickness ; ~ **de maşină** car sick, car sickness ; ~ **din naştere** born evil ; ~ **famat** of bad reputation, of ill fame ; ~ **mirositor** ill smelling, rotten as a cheese ; ~ **până în măduva oaselor** bad to the bones ; ~ **platnic** bad debtor ; ~ **social** social evil, social ill ; **răul cel mai mic** the lesser of two evils

răvăşi **ceva** make hay of something ; ~ **părul cuiva** muss somebody's hair ; ~ **pe cineva** disturb somebody

război **al nervilor** war of nerves ; ~ **al presei** media war ; ~ **atomic** atomic warfare ; ~ **catastrofal** catastrophic war ; ~ **civil** civil strife ; civil war ; ~ **de clasă** class warfare ; ~ **de gherilă** guerrilla warfare ; ~ **de spionaj** intelligence war ; ~ **inevitabil** imminent war, inevitable war ; ~ **împotriva corupţiei** war against corruption ; ~ **împotriva drogurilor** war on drugs ; ~ **împotriva terorismului** war against terrorism ; ~ **între mafioţi** gang war ; ~ **nuclear** nuclear war ; ~ **pe două fronturi** war on two fronts ; ~ **personal** private war ; ~ **psihologic** psychological warfare ; ~ **rece** cold war ; ~ **sângeros** bloody war ; ~ **sfânt** holy war, solemn war ; ~ **verbal** war of words

răzbuna **familia** avenge one's family ; ~ **moartea** avenge the death ; ~ **o nedreptate** revenge a wrong ; ~ **pe cineva** (*refl.*) avenge upon somebody, pay somebody back, revenge on somebody, take revenge for

răzbunare **cu sânge rece** cold revenge ; ~ **cumplită** mighty vengeance ; ~ **personală** personal revenge, personal vendetta

râde **ciob de oală spartă** the pot calls the kettle black ; ~ **de** get at, laugh at, make a game of, make a jest of, make a mockery of, poke fun at ; ~ **în hohote** die laughing ; ~ **pe ascuns** snigger at ; ~ **pe înfundate** laugh in one's sleeve ; ~ **pe socoteala cuiva** take a rise out of somebody ; ~ **zgomotos** cackle as if one had laid an egg

rând **din faţă** front row ; **rândul unui jucător** a player's move

rânji **cu dispreţ** grin with contempt ; ~ **de plăcere** grin with amusement

râs **batjocoritor** sandy laugh ; ~ **drăcesc** diabolical laughter ; ~ **enervant** grating laugh ; ~ **molipsitor** contagium of laughter, infectious laugh ; ~ **natural** heartfelt laugh, hearty laugh, spontaneous laughter ; ~ **nestăpânit** horse laugh ; ~ **prefăcut** artificial laugh ; ~ **sănătos** sound laughter

râu **bogat în peşte** river filled with fish ; ~ **care curge leneş** sluggish stream ; ~ **de munte** mountain river ; ~ **de sânge** river of blood ; ~ **poluat** polluted river ; ~ **secat** dried-up river bed ; ~ **şerpuitor** wandering river, winding river

râvni **dulciuri** crave for candy ; ~ **la poziţia cuiva** covet somebody's position ; ~ **onoruri** covet honours

reabilita **amintirea cuiva** repair somebody's memory ; ~ **o persoană** rehabilitate a man ; ~ **onoarea** vindicate one's honour ; ~ **un conducător** vindicate a leader ; ~ **un drum** rehabilitate a road

reactiva **alarma** reset the alarm ; ~ **o lege** resurrect an old law

reactor **nuclear** atomic furnace, atomic pile, nuclear reactor ; ~ **pe bază de uraniu** uranium fuelled nuclear reactor

reacţie **a publicului** reaction of the public ; ~ **alergică** allergic reaction ; ~ **chimică** chemical reaction ; ~ **de evitare** avoidance response ; ~ **exagerată** overreaction ; ~ **în lanţ** chain reaction ; ~ **la pericol** response to danger ; ~ **lentă** slow response ; ~ **nefavorabilă** bad reaction ; ~ **obişnuită** common reaction ; ~ **previzibilă** predictable reaction ; **reacţii adverse la medicamente** adverse drug reactions

reacţiona **la stimuli** respond to stimuli ; ~ **la un tratament** react to a treatment ; ~ **violent** react violently

readuce **în lume** restore hope in the world ; ~ **la viaţă** bring back to life ; ~ **pe cineva la conducere** restore somebody to power ; ~ **prosperitatea ţării** bring back the prosperity of the country

reafirma **cererile** reaffirm the demands ; ~ **poziţia** reaffirm one's position

realism **anatomic** anatomical realism ; ~ **naiv** naïve realism ; ~ **politic** political realism ; ~ **socialist** social realism

realitate **crudă** brutal reality ; ~ **dureroasă** painful reality ; ~ **faptică** phenomenal reality ; ~ **istorică** historical reality ; ~ **sordidă** sordid reality ; ~ **subiectivă** subjective reality ; ~ **tristă** grim reality, sad reality ; ~ **virtuală** virtual reality, VR

realiza **aspiraţiile** follow one's dreams ; ~ **ceva cu mult noroc** make something from a scratch ; ~ **ceva perfect** do something to perfection ; ~ **ceva prin mijlocirea cuiva** achieve something through the agency of somebody ; ~ **contrast** achieve contrast ; ~ **în viaţă** do in one's life ; ~ **nimic** (*neg.*) accomplish nothing ; ~ **o evaluare** get assessment ; ~ **o legătură între** build a connection between ; ~ **obiectivele** meet the objectives, meet the target ; ~ **partea de contract** fulfil one's part of a deal ; ~ **treptat** build up ; ~ **un plan** put into effect, put into practice ; ~ **un program** put into effect, put into practice ; ~ **un scop** achieve one's goal ; ~ **visele** follow one's dreams

realizare **arhitectonică** architectural achievement ; ~ **de excepţie** remarkable achievement ; ~ **extraordinară** phenomenal achievement ; ~ **îndrăzneaţă** valiant achievement ; ~ **mediocră** mediocre performance ; ~ **personală** individual achievement ; ~ **strălucită** brilliant performance, illustrious accomplishment ; ~ **supremă** supreme accomplishment ; ~ **tehnică** technical achievement

reaminti **cititorilor** remind readers ; ~ **de ceva** remind of something ; ~ **cuiva un lucru** refresh one's memory

reaprinde **o dezbatere** rekindle a debate ; ~ **ura** reignite hatred

recapitula **dovezile pentru juraţi** sum up the evidence for the jury ; ~ **pentru examen** review for the exam

recăpăta **buna dispoziţie** bounce back ; ~ **controlul** get oneself in hand ; ~ **cunoştinţa** recover consciousness ; ~ **curajul** muster courage ; ~ **echilibrul** pull oneself together ; ~ **memoria** restore one's memory ; ~ **pământurile** recover lost ground ; ~ **puterile** bounce back ; ~ **stăpânirea de sine** get oneself in hand ; ~ **vechea slujbă** get the old job back

recâştiga **afecţiunea cuiva** regain somebody's affection ; ~ **credibilitatea** re-establish credibility ; ~ **demnitatea** save face ; ~ **încrederea** get confidence back, regain confidence ; ~ **încrederea cuiva** regain somebody's trust ; ~ **memoria** regain one's memory ; ~ **pe cineva** win somebody back ; ~ **poziţia de lider** regain the lead ; ~ **poziţia socială** regain one's social position ; ~ **sprijin** regain support

rece **ca gheaţa** as cold as an iceberg, as cold as ice, as impassive as ice, charity cold, cold as an iceberg, cold as ice, ice cold, impassive as ice, stone cool ; ~ **şi calculat** cold and calculated

recenzie **a unei cărţi** the book review ; ~ **duşmănoasă** hostile review ; ~ **proastă** bad review

receptor **al durerii** pain receptor ; ~ **de distanţă** distance receptor ; ~ **postsinaptic** postsynaptic receptor

recesiune **economică** economic recession ; ~ **globală** global recession

rechin-**ciocan** hammerhead shark ; ~**pisică** cat shark
recipisă **pentru bagaje de mână** baggage check ; ~ **pentru depunerea banilor** certificate of deposit ; ~ **pentru pachet** warrant for the parcel
recital **de coregrafie** dance recital ; ~ **de pian** piano recital ; ~ **de poezie** poetry recital
reclama **furtul la poliţie** report the police about the theft, tell the police about the theft ; ~ **la poliţie** report to the cops, report to the police ; ~ **pe cineva unei autorităţi** report somebody to ; ~ **spargerea** report the burglary
reclamă **agresivă** media hype ; ~ **cu mesaj subliminal** subliminal advertising ; ~ **de televiziune** television commercial ; ~ **gratuită** free advertising ; ~ **la televiziune** television ad, television advertisement
recoltă **bogată** good crop, good harvest, heavy crop ; ~ **de cartofi** crop of potatoes ; ~ **de grâu** wheat crop ; ~ **modestă** scanty crop, scanty harvest, small crop, small harvest ; ~ **modificată genetic** genetically modified crop
recomanda **ceva** recommend something ; ~ **folosirea** advocate the use ; ~ **o dietă strictă** order a strict diet ; ~ **pe cineva cu căldură** speak highly of somebody ; ~ **pe cineva pentru avansare** recommend somebody for promotion ; ~ **repaus la pat** recommend a bed rest
recomandare **negativă** negative recommendation ; ~ **pozitivă** positive recommendation ; ~ **puternică** strong recommendation
recompensă **anuală** annual gratuity ; ~ **binemeritată** the just reward ; ~ **consistentă** tangible reward ; ~ **în bani** pecuniary reward
reconcilia **membrii unui partid** reconcile the party ; ~ **părerile** reconcile the views
reconsidera **o hotărâre** reconsider a decision, think again, think better of ; ~ **oferta cuiva** reconsider somebody's offer ; ~ **poziţia** reconsider one's position ; ~ **prognoza** revise the forecasts ; ~ **strategia pe termen lung** rethink the long-time strategy
reconstitui **evenimente** reconstruct events ; ~ **imperiul** reconstitute the empire ; ~ **traseul cuiva** retrace somebody's steps
reconstrucţie **antropomorfică** anthropomorphic reconstruction ; ~ **generată pe computer** computer generated reconstruction ; ~ **internă** internal reconstruction ; ~ **uluitoare** astonishing reconstruction
reconstrui **biserica** reconstruct the church ; ~ **din ruine** rebuild from scratch ; ~ **o casă** rebuild a house ; ~ **o ţară** reconstruct a country
record **de viteză** speed record ; ~ **depăşit** broken record ; ~ **mondial** world record ; ~ **nedepăşit** unbroken record
recrea **atmosfera** recreate the atmosphere ; ~ **condiţiile pentru** recreate the conditions for ; ~ **istoria** recreate history ; ~ **o tragedie** recreate a tragedy
recruta **agenţi noi** recruit new agents ; ~ **discipoli** recruit disciples
rectifica **bugetul** readjust the budget ; ~ **o declaraţie** revise a statement
recuceri **o fortăreaţă** retake a fortress ; ~ **pământul ocupat** regain occupied land ; ~ **puterea** regain the power ; ~ **terenul** recapture ground
recunoaşte **adevărul** recognise the truth ; ~ **autoritatea cuiva** recognise somebody's authority ; ~ **că a greşit** stand corrected ; ~ **că are o relaţie amoroasă** admit an affair ; ~ **ceva** make an avowal of, recognise something ; ~ **defectele** admit one's flaw ; ~ **eşecul** admit failure ; ~ **greşelile** admit mistakes, admit to be wrong ; ~ **înfrânt** (*refl.*) acknowledge the defeat, concede defeat, hand in to ; ~ **nimic** (*neg.*) admit nothing ; ~ **pe cineva** (*neg.*) not recognise somebody ; ~ **pe cineva din mulţime** pick out somebody's face among the crowd ; ~ **pe cineva dintr-o poză** recognise somebody from a picture ; ~ **pe plan internaţional** acknowledge internationally ; ~ **slăbiciunea** admit one's weakness ; ~ **un defect** acknowledge a shortcoming ; ~ **vina** admit guilt, admit liability, plead guilty ; ~ **vinovat** (*refl.*) plead guilty ; ~ **vinovăţia** recognise one's guilt ; ~ **vocea cuiva** recognise somebody's voice
recunoaştere **a înfrângerii** admission of defeat ; ~ **a neglijenţei** confession of negligence ; ~ **a propriilor defecte** acknowledgement of one's shortcomings ; ~ **a rolului cuiva** recognition of somebody's role ; ~ **a unor fapte** attestation of facts ; ~ **a vinovăţiei** admission of guilt ; ~ **militară** military reconnaissance ; ~ **oficială** official recognition ; ~ **publică** public recognition
recunoscător **pentru ceva** grateful for something ; ~ **pentru totdeauna** eternally grateful
recunoscut **ca inteligent** reputed to be intelligent ; ~ **de** acknowledged by, approved by, recognised by
recunoştinţă **eternă** eternal gratitude ; ~ **nemărginită** boundless gratitude
recupera **banii de la** recover the money from ; ~ **ceva pe cale legală** evict something from ; ~ **informaţiile** retrieve the information ; ~ **o pierdere** make up a loss ; ~ **timpul pierdut** make up for the lost time, recuperate the lost time
recuperare **a capitalului** return of capital ; ~ **organizată** organised recovery ; ~ **psihică** psychic recovery
recurge **la extreme** run to an extreme ; ~ **la forţă** apply force, resort to force ; ~ **la inteligenţă**

appeal to the intellect; ~ **la justiţie** appeal to the courts; ~ **la sentimente** appeal to the emotions

reda **cuiva sănătatea** restore somebody to health; ~ **în cuvinte** put into words; ~ **speranţa** restore hope

redactor **adjunct** assistant editor; ~ **al rubricii de ştiri externe** foreign editor; ~ **al rubricii de ştiri locale** city editor; ~ **asociat** associate editor; ~ **conştiincios** conscientious editor; ~ **de anunţuri publicitare** ad writer; ~ **de revistă** magazine editor; ~ **de ziar** copy editor; ~ **la rubrica ştiinţifică** science writer; ~ **local** field editor; ~ **priceput** skilful editor; ~**şef** editor in chief, top editor

redare **cuvânt cu cuvânt** verbatim copy; ~ **prescurtată** contracted account

redefini **politica** redefine politics; ~ **relaţiile** redefine relations

redeschide **o investigaţie** reopen an investigation; ~ **o mină** reopen a mine; ~ **un caz** reopen a case; ~ **un dosar** reopen a case

redeveni **cum a fost** go back to the old ways; ~ **profitabil** return to profitability

redirecţiona **curgerea** re-route the flow; ~ **navele** turn ships; ~ **traficul** re-route the traffic

redistribuire **a puterii** redistribution of power; ~ **a veniturilor** redistribution of income

redobândi **controlul** regain control; ~ **cunoştinţa** recover consciousness; ~ **graiul** find one's tongue, find one's voice; ~ **proprietatea** retrieve one's property; ~ **puterea** regain one's strength; ~ **rolul istoric** regain its historical role; ~ **sănătatea** recover one's health

reduce **activitatea** run down; ~ **alocaţia cuiva** curtail somebody's allowance; ~ **anxietatea** reduce anxiety; ~ **ca dimensiuni** reduce in size; ~ **cheltuielile** cut back the spending, cut expenses, draw in, retrench expenses; ~ **consumul cu** cut consumption by; ~ **contribuţiile** cut off contributions; ~ **costurile** cut costs, reduce costs; ~ **criminalitatea** reduce the crime rate; ~ **decalajul** bridge the backwardness; ~ **dobânzile** cut the interest rates; ~ **forţa de muncă** cut back the work force, cut work force, reduce the work force; ~ **impozitele** cut taxes; ~ **intensitatea luminii** turn the light low; ~ **la minimum** reduce to minimum; ~ **pe cineva la tăcere** force somebody to retreat, put somebody down, reduce somebody to silence, take no denial; ~ **personalul** downsize the staff; ~ **poluarea** cut pollution; ~ **presa la tăcere** muzzle the press; ~ **presiunea** reduce pressure; ~ **preţurile** cut bills, cut prices, reduce prices; ~ **producţia** cut output; ~ **programul de lucru** cut back on one's work load, slice the working hours; ~ **riscul** reduce the risk; ~ **salariile** contract the wages, reduce pay; ~ **şansele de reuşită** cut ground from under somebody's feet; ~ **viteza** reduce the speed, slow down, slow up; ~ **ziua de muncă** reduce work day

reducere **a bugetului** budget cutbacks; ~ **de comision** graded commission; ~ **de impozite** tax cuts; ~ **de personal** downsizing; ~ **de preţ** cost reduction, price cutting

reexamina **măsurile de securitate** review the security measures; ~ **moartea cuiva** re-examine somebody's death

reface **complet** (*refl.*) make full recovery; ~ **după o boală** recover from an illness; ~ **la spital** (*refl.*) pick up in the hospital; ~ **o casă** rebuild a house; ~ **viaţa** rebuild one's life

refacere **după o boală** recovery from an illness; ~ **economică** economic recovery

referendum **asupra independenţei** referendum on independence; ~ **indirect** electronic referendum; ~ **la nivel naţional** national referendum

referi **la** (*refl.*) refer to; ~ **la subiect** (*refl.*) stick to one's text

referinţă **eufemistică** euphemistic reference; ~ **istorică** historical reference; ~ **vagă** vague reference; ~ **viitoare** future time reference; **referinţe culturale** cultural references; **referinţe prezentate** reference given

referire **explicită asupra** explicit reference to; ~ **indirectă** oblique reference; ~ **la** allusion to, with reference to

reflecta **în oglindă** reflect in the mirror; ~ **într-un mod negativ asupra cuiva** (*refl.*) reflect badly on somebody, reflect negatively on; ~ **la ceva** reflect upon something; ~ **realitatea** reflect reality

reflecţie **a cuiva în oglindă** one's image reflected in the mirror; ~ **asupra conţinutului** content reflection; ~ **lipsită de claritate** diffuse reflection; ~ **profundă** deep reflection; ~ **psihologică** psychological reflection

reflex **acustic** acoustic reflex; ~ **condiţionat** acquired reflex, conditioned reflex, conditioned response; ~ **de apărare** defence reflex; ~ **opus** cross reflex

reforma **armata** reform the military; ~ **instituţii** reform institutions; ~ **învăţământul** overturn school system

reformator **cu simţ practic** practical reformer; ~ **radical** radical reformer; ~ **social** social reformer

reformă **a agriculturii** agricultural reform; ~ **a impozitării** tax reform; ~ **constituţională** constitutional reform; ~ **economică** economic reform; ~ **fiscală** fiscal reform; ~ **importantă** major reform; ~ **pe sectoare** branch reform

reformula **întrebarea** rephrase the question; ~ **o propoziţie** rephrase a sentence

refugia **de teama inundaţiilor** (*refl.*) flood out; ~ **în munţi** (*refl.*) flee to the mountains; ~ **în ţări străine** (*refl.*) shelter in neighbouring countries

refugiat **din Lumea a Treia** refugee from the Third World; ~ **politic** political refugee

refugiu **binecuvântat** cosy heaven; ~ **din calea persecuţiei** persecution refuge; ~ **în cărţi** refuge in books; ~ **în muncă** refuge in work; ~ **la ţară** country retreat; ~ **temporar** temporary retreat

refuz **categoric** categorical refusal, flat denial; ~ **direct** straight rejection; ~ **hotărât** categorical refusal; ~ **subînţeles** constructive refusal, deduced denial, gathered refusal; ~ **tăios** cutting refusal

refuza **accesul** refuse access; ~ **ceva cuiva** hold out something to somebody; ~ **compromisurile** stand four-square; ~ **nimic cuiva** (*neg.*) deny somebody nothing; ~ **o iertare** deny a pardon; ~ **o invitaţie** decline an invitation, turn down an invitation; ~ **o ocazie** turn an opportunity down; ~ **o ofertă** decline an offer, refuse an offer, turn an opportunity down, turn down an offer; ~ **o plăcere** deny oneself a pleasure; ~ **pe cineva** turn somebody down; ~ **să acţioneze** refuse to act; ~ **să comenteze** have no comment, refuse to comment; ~ **să coopereze** refuse to co-operate; ~ **să creadă** refuse to believe; ~ **să dea alte informaţii** refuse to give further information; ~ **să dea detalii** decline to provide details; ~ **să depună mărturie** refuse to testify, withhold of evidence; ~ **să facă ceva** decline to do something, make a stand against; ~ **să facă serviciul militar** not serve in the military; ~ **să ia parte** refuse to take part; ~ **să joace cum cântă altul** refuse to play somebody's game; ~ **să mai facă ceva** fold one's hands to somebody; ~ **să plece fără luptă** refuse to leave peacefully; ~ **să se gândească la ceva** shut the door on; ~ **să semneze o declaraţie** refuse to sign a statement; ~ **să sprijine pe cineva** hold no brief for someone; ~ **să vadă o problemă** bury one's head in the sand

regăsi **credinţa** find one's faith again; ~ **glasul** find one's tongue, find one's voice

regim **alimentar dur** severe diet, starvation diet; ~ **autoritar** authoritarian regime; ~ **comunist** communist rule; ~ **de investiţii directe** regime of direct investment; ~ **democratic** democratic regime; ~ **fără sare** salt-free diet; ~ **postrevoluţionar** post revolutionary regime; ~ **represiv** repressive regime; ~ **totalitar** totalitarian regime; ~ **uşor** convalescent diet; ~ **vegetarian** vegetable diet

regiment **de cavalerie** regiment of horse; ~ **de elită** elite regiment; ~ **de paraşutişti** parachute regiment

regină **a frumuseţii** beauty queen; ~ **a inimii cuiva** the queen of somebody's heart; ~ **a muzicii disco** disco queen

registru **academic** academic register; ~ **contabil** account book; ~ **de amenzi** black book; ~ **de comenzi** order book; ~ **conturi** Book of Account; ~ **de facturi** day book; ~ **de intrări şi ieşiri** admission record; ~ **de procese verbale** minute book; ~ **de proprietate** property registry; ~ **specific pentru** particular register of; ~ **ştiinţific** scientific register; ~ **tehnic** technical register

regiune **aridă** sterile tract; ~ **bogată** rich area; ~ **de podişuri** highland region; ~ **inundată** flooded area; ~ **montană** mountain region, mountainous region; ~ **neexplorată** unexplored region; ~ **neroditoare** sterile tract; ~ **petrolieră** oil province; ~ **prosperă** prosperous region; ~ **pustie** waste region; ~ **săracă** poor area; ~ **secetoasă** dust bowl

regiza **o piesă** direct a play, do a play, put on a play, stage a play; ~ **reclame** direct commercials; ~ **un film** direct a film; ~ **un spectacol** direct a performance

regizor **de film** film director; ~ **slab** bad director; ~ **tehnic** stage manager

regla **carburatorul** adjust the carburettor; ~ **diafragma** set the stop; ~ **distanţa** set the distance; ~ **imaginea** adjust the picture; ~ **socotelile** settle accounts; ~ **temperatura** adjust the temperature, regulate temperature; ~ **tensiunea arterială** regulate blood pressure; ~ **timpul de expunere** set the speed; ~ **un instrument** adjust an instrument; ~ **un receptor** tune into a programme

reglaj **al diafragmei** the diaphragm scale; ~ **al timpului de expunere** the shutter scale; ~ **al tragerii** the adjustment fire

reglementa **conflicte** settle conflicts; ~ **dispute** settle disputes; ~ **o succesiune** settle a succession; ~ **prin regulament** bring under regulation

reglementare **guvernamentală** governmental regulation; ~ **paşnică** peaceful settlement; **reglementări internaţionale** international regulations

regresie **culturală** cultural regression; ~ **hipnotică** hypnoid regression; ~ **în două stadii** two-stage regression

regret **profund** deep regret, profound regret; ~ **uşor** mild regret

regreta **alegerea făcută** regret the choice; ~ **cuvintele** repent one's words; ~ **deciziile** regret one's decisions; ~ **deranjul cuiva** hate to trouble

somebody ; ~ **în mod sincer** regret sincerely ; ~ **pentru restul vieţii** regret for the rest of one's life

regrupa **forţele** regroup the forces ; ~ **forţele împrăştiate** regroup the shattered forces

regulament **al spitalului** the hospital policy ; ~ **birocratic** bureaucratic regulations ; ~ **de circulaţie auto** rule of the road ; ~ **de siguranţă** the safe manual ; ~ **militar** military rules ; ~ **sanitar internaţional** international sanitary regulations ; ~ **vamal** customs regulations ; **Regulamentul trebuie respectat** Regulations are regulations

regulator **automat** automatic controller ; ~ **centrifugal** centrifugal governor ; ~ **de contrast** contrast regulator ; ~ **de imagine** focusing control ; ~ **de presiune diferenţial** differential pressure controller ; ~ **de sunet** sound knob ; ~ **de tensiune** voltage regulator ; ~ **universal** all-purpose controller

regulă **a supravieţuirii** rule of survival ; ~ **absurdă** stupid rule ; ~ **arbitrară** arbitrary rule ; ~ **de aur** the golden rule ; ~ **de bază** ground rule ; ~ **de comportament** rule of conduct ; ~ **de marcare** marking rule ; ~ **de selecţie** selection rule ; ~ **de trei simplă** the rule of three ; ~ **de urmat** the rule to follow ; ~ **empirică** rule of thumb ; ~ **foarte strictă** very firm rule, very strict rule ; ~ **fundamentală** fundamental rule ; ~ **gramaticală** grammatical rule ; ~ **obligatorie** mandatory law ; ~ **prestabilită** prearranged rules ; **reguli de circulaţie** traffic regulations, traffic rules ; **regulile hotelului** the house rules ; **regulie jocului** the game laws, the rules of the game ; **Regulile trebuie respectate** Rules are rules

reinstaura **disciplina** restore discipline ; ~ **legea şi ordinea** restore law and order ; ~ **pacea** restore peace

reintra **în normal** go back to normal ; ~ **în ritm** get back in the rhythm

reîncărca **bateriile** recharge the batteries ; ~ **o armă** reload a gun

reînnoi **actele** renew the papers ; ~ **anual** renew annually ; ~ **o veche dragoste** renew a love affair ; ~ **paşaportul** get the passport renewed ; ~ **un abonament** renew a subscription, renew a lease ; ~ **un apel către** renew an appeal to ; ~ **un contract** renew a contract

reîntări **convingerea** reinforce one's determination ; ~ **instrumentele autorităţii** reinvigorate the instruments of authority

reîntoarce **acasă** (*refl.*) get back ; ~ **în forţă** (*refl.*) return in force ; ~ **în siguranţă** (*refl.*) return safely ; ~ **la cineva** (*refl.*) go back to somebody ; ~ **la normalitate** return to normality ; ~ **la post** (*refl.*) return to duty, return to one's post ; ~ **la vechile valori** (*refl.*) return to the previous values ; ~ **la vremurile de odinioară** (*refl.*) go back to the old ways ; ~ **laudele** redound the praises of ; ~ **pe scenă** (*refl.*) have a comeback on the stage

reînvia **miturile** revive the myths ; ~ **morţii** bring the dead back to life

relansa **agricultura** relaunch agriculture ; ~ **procesul de pace** relaunch the peace process

relansare **a unui film** re-release of a movie ; ~ **în forţă** kick start

relata **despre cineva** tell about somebody ; ~ **o anecdotă** relate an anecdote ; ~ **pe scurt** put in a nutshell ; ~ **un eveniment** cover an event

relatare **a accidentului** account of the accident ; ~ **a bătăliei** account of the battle ; ~ **a evenimentelor** account of events ; ~ **amănunţită** thorough coverage, thorough reporting ; ~ **corectă** accurate story ; ~ **detaliată** thorough coverage ; ~ **echilibrată** balanced coverage, balanced report ; ~ **imparţială** unbiased report ; ~ **inexactă** incorrect report ; ~ **istorică** historical account ; ~ **obiectivă** objective account, objective reporting, unbiased report ; ~ **succintă** minimal coverage

relaţie **amiabilă** amicable relationship ; ~ **amoroasă** affair, love relationship ; ~ **conflictuală** relations of conflict ; ~ **contractuală** contractual relationship ; ~ **de afaceri** business relationship ; ~ **de cauză-efect** cause and effect relation ; ~ **de la egal la egal** one-to-one relationship between ; ~ **de muncă** industrial relation ; ~ **de simbioză** symbiosis relationship ; ~ **de subordonare** subordinate relationship ; ~ **deschisă** open relationship ; ~ **extraconjugală** affair, extramarital relationship ; ~ **incestuoasă** incestuous relationship ; ~ **nelegitimă** illegitimate relationship ; ~ **pe termen lung** a long term relationship ; ~ **platonică** platonic relationship ; ~ **sănătoasă** healthy relationship ; ~ **sexuală** sexual intercourse ; ~ **sexuală în afara căsătoriei** (*arg.*) a bit on the side, crawl in with somebody ; ~ **sinceră** candid relation ; ~ **strânsă** close relation ; ~ **zbuciumată** rocky relationship ; **relaţii cauzale** causal relations, causal relationships ; **relaţii conjugale** conjugal relations ; **relaţii cu publicul** public relations ; **relaţii de bună înţelegere** good understanding ; **relaţii de bună vecinătate** good neighbourly manners ; **relaţii diplomatice** diplomatic relations ; **relaţii internaţionale** international relations, international relationships ; **relaţii intime** intimate relations, intimate relationships ; **relaţii publice** public relations ; **relaţii sexuale** carnage knowledge, (*arg.*) frail job, naughty but nice, roll in the hay, sexual relations ; **relaţii sexuale extraconjugale** East

African activities, high jinks, illicit embraces; **relaţii sexuale neprotejate** unprotected sexual relations; **relaţii sexuale protejate** protected sexual relations

relaxa **o clipă** (*refl.*) relax for a minute; ~ **şi concentra** (*refl.*) relax and concentrate; ~ **sancţiunile economice** relax economic sanctions

relaxare **a peretelui abdominal** pendulous abdomen; ~ **ciclică** cyclic relaxation; ~ **generală a corpului** basic body relaxation

releva **ca** (*refl.*) reveal oneself as; ~ **cele mai profunde secrete** uncover the innermost secrets; ~ **secretele** bring secrets to the surface, reveal one's secrets

relicvă **a trecutului** relic of the past; ~ **antică** ancient relic; ~ **arheologică** archaeological relic; ~ **istorică** historic relic; ~ **preţioasă** precious relic; ~ **sacră** sacred relic

religie **a păcii** religion of peace; ~ **creştină** Christian religion; ~ **oficială de stat** the official state religion; ~ **păgână** pagan religion; ~ **străveche** old religion; **religii orientale** Eastern religions

relua **activitatea** ride again; ~ **antrenamentul** start training again; ~ **legăturile** rebuild ties; ~ **lucrul început** weigh anchor; ~ **munca** resume work; ~ **negocierile** resume negotiations; ~ **povestirea** resume the story; ~ **vechea slujbă** get the old job back

remarca **clar** remark clearly; ~ **cu satisfacţie că** note with satisfaction that; ~ **o schimbare** perceive a change; ~ **prin** (*refl.*) distinguish by, make oneself conspicuous; ~ **puterea cuiva** see somebody's strength; ~ **simptomele** notice the symptoms; ~ **un detaliu** remark a detail

remarcă **acidă** acid remark; ~ **amară** bitter remark; ~ **cinică** cynical remark; ~ **criptică** cryptic remark; ~ **dispreţuitoare** scornful remark; ~ **fără legătură cu cele spuse anterior** unconnected remark; ~ **impertinentă** impertinent remark; ~ **îndrăzneaţă** gingery remark; ~ **inteligentă** witty point; ~ **lipsită de sens** nonsensical remark; ~ **plină de venin** remark full of venom; ~ **sclipitoare** brilliant remark; ~ **vulgară** scurrilous remark

remedia **problema în timp** remedy the problem in time; ~ **situaţia** patch things up

remediu **eficient împotriva** effective remedy for; ~ **pentru nasul înfundat** remedy for blocked up stuffy nose; ~ **sigur** sure remedy; ~ **specific** specific remedy

renaşte **din cenuşă** rise from the ashes; ~ **după un şoc** re-emerge after a shock

renaştere **a civilizaţiei** revival of civilisation; ~ **culturală** cultural renaissance; **Renaşterea italiană** the Italian Renaissance

renegocia **datorii** renegotiate debts; ~ **un târg** renegotiate a deal

renova **apartamentul** redecorate the apartment; ~ **casa** do up the house; ~ **un cartier vechi** furbish an old district; ~ **un scrin vechi** furbish an old chest of drawers

rentă **funciară** ground rent; ~ **garantată** guaranteed annuity; ~ **plătibilă imediat** immediate annuity; ~ **plătibilă în asigurările de viaţă** deferred annuity; ~ **variabilă** variable annuity, varying annuity; ~ **viageră** life annuity, life interest

renumărare **a voturilor** additional recounts; ~ **automată** recounting by machine; ~ **manuală** recounting by hand

renume **european** continental fame; ~ **mondial** world fame

renunţa **definitiv** stop for good; ~ **fără luptă** turn the lights off without fight; ~ **la** cast aside, give over, give up, move over, sight off; ~ **la acuzaţie** drop the charges; ~ **la bani** give away money; ~ **la băut** give over drinking, give up the bottle, put the drink away; ~ **la calitatea de membru** resign one's membership; ~ **la cetăţenie** renounce one's citizenship; ~ **la ceva** call off; ~ **la consumul narcoticelor** clear up; ~ **la decizie** back down from one's decision; ~ **la detaliile neimportante** drop the unimportant details; ~ **la dreptul de a** renounce the right to; ~ **la droguri** come down, come off; ~ **la fumat** give up smoking; ~ **la iniţiativă** disclaim initiative; ~ **la încercare** abandon the attempt; ~ **la lege** abandon law; ~ **la luptă** give up the fight, put the weapons down, quit fighting, throw the towel; ~ **la mândrie** put one's pride in one's pocket, put pride in one's pocket; ~ **la nici un efort** (*neg.*) pull out all the stops; ~ **la o acuzaţie în schimbul unei înţelegeri cu acuzatul** compound a crime; ~ **la o moştenire** part with an inheritance; ~ **la o opinie** climb down; ~ **la o slujbă** abandon a job, give up a job, give up one's job, throw up a job; ~ **la obiceiurile proaste** give up bad habits; ~ **la orice speranţă de** give up all hope of; ~ **la planuri** abandon one's plans; ~ **la plângere** drop the charges; ~ **la principiile sale** make a surrender of one's principles; ~ **la privilegii** give up privileges; ~ **la proces** abandon trial, drop the case, drop the suit; ~ **la putere** give up power; ~ **la responsabilitate** abdicate responsibility; ~ **la sentimentele personale** put personal feelings aside; ~ **la studii** drop out of college; ~ **la toate pretenţiile** renounce all claims; ~ **la tot** give up everything; ~ **la tron în favoarea** abdicate to; ~ **la un proiect** abandon a project; ~ **la un subiect** drop the subject; ~ **la visuri** abandon

the dreams ; ~ **să bea** do away with drinking ; ~ **să facă ceva** give up doing something ; ~ **să facă ceva de frică** chicken out ; ~ **uşor** give up easily

renunţare **forţată la locul de muncă** compulsory redundancy ; ~ **în faţa dorinţei cuiva** capitulation to the will of ; ~ **la coroană** the resignation from the throne ; ~ **la drepturi** cession of rights ; ~ **la fumat** renunciation to smoking ; ~ **la o slujbă** resignation from a job ; ~ **la pretenţii** renunciation to claims ; ~ **la principii** surrender of one's principles ; ~ **voluntară la locul de muncă** voluntary redundancy

reorganiza **controlul** reorganise control ; ~ **întreaga viaţă** reorganise the whole life ; ~ **materialul unei reviste** recast a magazine ; ~ **pentru a face faţă atacurilor** (*refl.*) adjust to the attacks ; ~ **societatea** reorganise society

reorganizare **a scopurilor** the realignment of focus ; ~ **prin reducerea personalului** house cleaning

reorienta **accentul** shift the focus ; ~ **discuţia** refocus the discussion ; ~ **interesele** shift the focus

repara **ceasul** fix the clock ; ~ **ceea ce a fost făcut** undo what was done ; ~ **ceva** set something right, undo something ; ~ **daunele** repair the damage ; ~ **economia** repair the economy ; ~ **lucrurile** fix things ; ~ **o căsătorie** repair a broken marriage ; ~ **o nedreptate** redress a grievance ; ~ **o pană de cauciuc** fix a flat, mend a puncture ; ~ **răul făcut** redress the wrong ; ~ **telefonul** fix the telephone ; ~ **un abuz** redress a grievance ; ~ **un aparat** fix a machine ; ~ **un gard** mend a fence ; ~ **un mecanism** set right ; ~ **un pantof** mend a shoe

reparaţie **capitală** general overhaul ; ~ **curentă** running repairs ; ~ **exterioară** outside repairs ; ~ **la casă** home repairs

repartiza **în mod egal** make odds even ; ~ **sarcini** farm out responsibilities ; ~ **un doctor unui pacient** assign a doctor on a patient

repartizare **a forţei de muncă** manpower levelling ; ~ **a greutăţii** distribution of weight ; ~ **în spaţiu** spatial distribution

repercusiune **a războiului** repercussion of the war ; ~ **economică** economic repercussion ; ~ **internaţională** international repercussion ; ~ **socială** social repercussion

repertoriu **de glume** repertoire of jokes ; ~ **de simboluri** repertoire of symbols ; ~ **internaţional** international repertoire

repeta **aceeaşi greşeală** make the same mistake ; ~ **aceeaşi idee** repeat the same idea ; ~ **alegerile** rerun the election ; ~ **angajamentul de a** reiterate commitment to ; ~ **ceva fără rezultat** go round in circles ; ~ **de fiecare dată** repeat each time ; ~ **după cineva** repeat after somebody ; ~ **hotărârea cuiva** reiterate somebody's determination ; ~ **mereu** (*refl.*) sound like a broken record ; ~ **o scenă** rehearse a scene ; ~ **pentru o piesă** rehearse a play ; ~ **un rol** rehearse a role, walk through ; ~ **votarea** rerun the vote

repetare **a cuvintelor-cheie** repetition of key terms ; ~ **a unui model** recurrence of a pattern

repetiţie **a unei piese** the rehearsal of a play ; ~ **a unei structuri** the recurrence of a structure ; ~ **a unui cuvânt** the recurrence of a word ; ~ **generală** dress rehearsal, dressed rehearsal ; ~ **neîntreruptă** endless repetition ; ~ **pentru nuntă** wedding rehearsal ; ~ **stilistică** stylistic repetition

repezi **afară** (*refl.*) fling out ; ~ **la** (*refl.*) come down on, dart at, descend on, descend upon, fly at, go at, hurl against, make a dart at, make a dash at, make a dead set at, make a set at, make a run at somebody, run at somebody, pitch into, pounce on upon, rush at, tilt against, tilt at ; ~ **la cineva** (*refl.*) jump on somebody ; ~ **la mâncare** (*refl.*) tuck into a meal ; ~ **pe cineva** give somebody the raspberry ; ~ **pe cineva cu maşina până la gară** race somebody to the station

replica **la o învinuire** give a reply to a charge ; ~ **la o palmă cu alta** slap somebody back ; ~ **la remarca cuiva** make a rejoinder to somebody's remark

replică **bărbătească** manly reply ; ~ **dură** fiery retort ; ~ **la o întrebare** replication to a question ; ~ **plină de duh** jocular answer, smart reply ; ~ **răuvoitoare** malicious reply ; ~ **usturătoare** penetrating retort

reportaj **acordat exclusiv cuiva** exclusive report ; ~ **de presă** newspaper report ; ~ **sportiv** sports stories

reporter **care se ocupă de viaţa mondenă** society reporter ; ~ **dur** tough reporter ; ~ **fără experienţă** naïve reporter ; ~ **sportiv** sports writer ; ~ **tânăr** cub reporter

represalii **militare** military retaliation ; ~ **politice** political reprisals

represiune **din partea statului** state repression ; ~ **politică** political repression, political retaliation ; ~ **sângeroasă** bloody repression

reprezenta **calitatea** stand for quality ; ~ **cea mai mare parte a populaţiei** constitute the largest part of the population ; ~ **coaliţia** represent the coalition ; ~ **garanţia pentru bani** stand as a security for the money ; ~ **greşit** misrepresent ; ~ **interesele societăţii** represent the interests of society ; ~ **nimic** (*neg.*) amount to nothing ; ~ **pe cineva în justiţie** hold a brief for somebody ;

~ **o amenințare** pose a threat ; ~ **o garanție** stand for a surety ; ~ **o piesă** direct a play, do a play, put on a play, stage a play ; ~ **pe cineva** act for ; ~ **spiritul timpului** embody the spirit of the times ; ~ **un pas înapoi** represent a step backwards

reprezentant **al autorității** authority figure ; ~ **al burgheziei** representative of the bourgeoisie ; ~ **al unei asociații** nominee of an association ; ~ **al unei companii** company representative ; ~ **ales** elected representative ; ~ **comercial** trade representative ; ~ **de frunte** senior figure ; ~ **exclusiv** exclusive agent ; ~ **oficial** official representative ; ~ **publicitar** advertising representative

reprezentare **completă** complete representation ; ~ **democratică** democratic representation ; ~ **grafică** chart information, graphic representation ; ~ **ideală** ideal representation ; ~ **în congres** congressional representation ; ~ **în consiliu** representation in the council ; ~ **mentală** mental map, mental representation ; ~ **vizuală** visual representation

reprima **cu duritate** read the riot act to ; ~ **cu forța** meet by force ; ~ **durerea** block the pain ; ~ **frustrarea și dezamăgirea** supress a feeling of frustration and disappointment ; ~ **o dorință** repress a desire ; ~ **o răscoală** supress mutiny, repress a revolt ; ~ **sentimentele** block the feelings ; ~ **sexualitatea** repress sexuality

reprimare **a unei demonstrații** the suppression of a demonstration ; ~ **plină de cruzime** ruthless reprisal

reproduce **asexuat** (*refl.*) reproduce asexually ; ~ **cuvintele cuiva** reproduce one's words ; ~ **excelent ceva** give excellent reproduction of something ; ~ **o pictură** reproduce a painting ; ~ **prin ouă** (*refl.*) reproduce by eggs ; ~ **ușor** (*refl.*) propagate easily

reproducere **a unei picturi** the reproduction of a painting ; ~ **asexuată** asexual reproduction ; ~ **în culori** colour reproduction ; ~ **tipică** typical reproduction

reprograma **o adunare** reschedule a meeting ; ~ **o întâlnire** reschedule an appointment ; ~ **o ședință** reschedule a meeting ; ~ **plata datoriilor** reschedule the debt

reproș **dur** sweeping reproach ; ~ **în glas** reproachful tone ; ~ **umilitor** contumelious reproach

reproșa **cuiva ceva** reproach somebody for something ; ~ **cuiva în repetate rânduri** rub somebody's nose in something ; ~ **cuiva o conduită** reproach somebody a conduct ; ~ **cuiva trecutul** fling the past into somebody's face

republică **autonomă** autonomous republic ; ~ **democratică** democratic republic ; ~ **laică** secular republic ; ~ **parlamentară** parliamentary republic ; ~ **revoluționară** revolutionary republic ; **republici membre ale unei federații** constituent republics

repudia **inițiativa** disclaim initiative ; ~ **un tratat** repudiate a treaty

repulsie **extremă** holy horror ; ~ **față de** antipathy to ; ~ **față de fumat** repugnance to smoking ; ~ **interpersonală** interpersonal repulsion ; ~ **nejustificată** illogical repugnance

repurta **o victorie** carry the day ; ~ **o victorie completă** carry all before one, carry everything before one

reputație **bună** good reputation ; ~ **de crai** the reputation of philanderer ; ~ **de laș** reputation as a coward ; ~ **fără pată** reputation without a speck, spotless reputation ; ~ **internațională** international reputation ; ~ **meritată** deserved reputation, well-deserved reputation ; ~ **mondială** worldwide reputation ; ~ **prejudiciată** injured reputation ; ~ **proastă** bad name, bad rep, bad reputation, nasty reputation ; ~ **solidă** solid reputation ; ~ **sporită** augmented reputation

rescrie **istoria** rewrite history ; ~ **o carte** rewrite a book ; ~ **regulile** rewrite the rules

resemnare **stoică** stoic resignation ; ~ **ușoară** easy acquiescence

resentiment **față de** resentment against

reseta **alarma** reset the alarm ; ~ **ceasul** reset the clock

respect **arătat față de cei vârstnici** age before beauty ; ~ **deosebit** commutation manners ; ~ **față de concetățeni** piety to one's countrymen ; ~ **față de morți** respect for the dead ; ~ **față de părinți** piety to one's parents ; ~ **față de tradiții** piety to one's traditions ; ~ **filial** filial piety ; ~ **pentru cineva** regard for somebody, respect for somebody ; ~ **pentru public** respect for the audience ; ~ **reciproc între** mutual respect between ; ~ **unul pentru altul** respect for each other

respecta **anumite reguli** respect certain rules ; ~ **bătrânii** respect the ancients ; ~ **condițiile** observe the conditions ; ~ **dieta** watch one's diet ; ~ **dreptul la viața particulară** (*neg.*) invade somebody's privacy ; ~ **drepturile umane** respect human rights ; ~ **etapele** follow a schedule ; ~ **foarte mult** set great store by ; ~ **intimitatea cuiva** respect somebody's privacy ; ~ **legea** care about law, observe the law, obey the law ; ~ **o înțelegere** stick to a deal, (*neg.*) renege on an agreement ; ~ **o promisiune** abide by your promise ; ~ **obiceiurile** respect the customs ; ~ **părerile altor oameni** respect other people's

beliefs ; ~ **pe cei mai în vârstă** respect one's elders, respect the elders ; ~ **pe părinţi** respect one's parents ; ~ **planul** stick to the plan ; ~ **procedura** stick to the procedure ; ~ **promisiunea** (*neg.*) break one's promise ; ~ **rândul la coadă** (*neg.*) cut in ahead of line, jump the queue ; ~ **regulamentul** comply with the rules, conform to rule, follow the rules, go by the rules, obey the rules ; ~ **regulile** (*neg.*) violate rules ; ~ **regulile de circulaţie** (*neg.*) hog the road ; ~ **regulile eliberării condiţionate** (*neg.*) jump parole ; ~ **regulile importante** (*neg.*) violate the Sabbath ; ~ **termenele** meet deadlines ; ~ **ultima dorinţă a cuiva** honour somebody's last wish ; ~ **un obicei** obey a custom ; ~ **un orar** stick to a schedule ; ~ **termenii** observe the conditions ; ~ **viaţa personală a cuiva** respect somebody's privacy

respectare **a dorinţelor cuiva** the deference to somebody's wishes ; ~ **strictă a** strict adherence to ; ~ **voluntară a** voluntary compliance with

respinge **acordurile** reject the agreements ; ~ **apelul** reject the appeal ; ~ **argumente** reject arguments ; ~ **atacul** crush the offensive, drive off the attackers, rebuff the attack ; ~ **cardul** reject the card ; ~ **cererea** refuse the request ; ~ **comparaţia** reject comparison ; ~ **constatările** rebut the findings ; ~ **critica** dismiss criticism ; ~ **cu... voturi împotrivă** reject by... votes against ; ~ **demisia** reject resignation ; ~ **ideile** shoot down the ideas ; ~ **inamicul** fight off, hold back ; ~ **iubirea cuiva** reject somebody's heart ; ~ **o acuzaţie** refute a charge, deny the charge ; ~ **o cerere** reject a request, turn down a request ; ~ **o ofertă** turn down an offer ; ~ **o persoană** hold back a person, put off a person ; ~ **o sugestie** repel a suggestion ; ~ **ofensiva** crush the offensive ; ~ **orice sugestii** rule out any suggestions ; ~ **pe cineva** turn back somebody ; ~ **prin vot** vote down again ; ~ **proiectul unei legi** reject the draft of a law ; ~ **propunerile** reject the proposals ; ~ **toate cererile** reject all the demands ; ~ **un apel** overrule an appeal ; ~ **un proiect de lege** eject a bill ; ~ **unul pe altul** (*refl.*) repel each other

respingere **a măsurilor legislative** rejection of legislative measures ; ~ **de către parlament** the parliament's rejection ; ~ **oficială** official denial

respins **de majoritate** overruled by the majority ; ~ **în mod sălbatic** savagely repulsed

respira **adânc** breathe deeply, draw a deep breath, draw a long breath, take a deep breath ; ~ **aer curat** breathe clean air ; ~ **sub apă** breathe under water ; ~ **uşurat** breathe relieved

respiraţie **artificială** artificial respiration ; ~ **grea** scant of breath ; ~ **gură la gură** mouth-to-mouth resuscitation ; ~ **normală** normal breath ; ~ **slabă** scant of breath ; ~ **spasmodică** spasmodic asthma

responsabil **cu** in charge of ; ~ **din punct de vedere financiar** financially responsible ; ~ **în parte pentru** partly responsible for ; ~ **pentru** answerable for ; ~ **pentru moartea** responsible for the death of ; **responsabilii asociaţiei** the officers of the association

responsabilitate **colectivă** collective responsibility ; ~ **criminală** criminal responsibility ; ~ **faţă de public** responsibility to the audience ; ~ **individuală** individual responsibility ; ~ **mare** great responsibility ; ~ **morală** ethical responsibility, moral responsibility ; ~ **părintească** parental responsibility ; ~ **publică** public responsibility ; ~ **rezultată din faptele altei persoane** vicarious liability

restabili **controlul** reassert control ; ~ **echilibrul** restore equilibrium ; ~ **încrederea** re-establish faith, restore confidence, restore the sense of confidence ; ~ **legea şi ordinea** re-establish law and order ; ~ **o coaliţie** reassemble a working coalition ; ~ **onoarea familiei** restore the family honour ; ~ **ordinea internaţională** restore international order ; ~ **relaţiile diplomatice** re-establish diplomatic relations ; ~ **reputaţia** clear somebody's name ; ~ **stabilitatea** restore stability ; ~ **unitatea** re-establish unity

restanţă **a pensiei alimentare** back alimony ; ~ **la chirie** rent arrears

restaura **calmul** restore calm ; ~ **democraţia** restore democracy ; ~ **echilibrul** restore balance ; ~ **încrederea** restore faith ; ~ **o carte** restore a book ; ~ **o casă** restore a house ; ~ **o construcţie** restore a building ; ~ **o maşină veche** restore an old car ; ~ **ordinea** restore order ; ~ **pânzele** restore canvases ; ~ **tablouri** renovate paintings, restore paintings ; ~ **vechea ordine** restore the old order

restaurant **chinezesc** Chinese restaurant ; ~ **cu autoservire** self-service restaurant ; ~ **cu produse pescăreşti** sea food restaurant ; ~ **într-un hotel** coffee room ; ~ **pentru automobilişti pe autostradă** drive-in restaurant ; ~ **pentru gustări** snack bar, snack counter ; ~ **romantic** romantic restaurant ; ~ **scump** expensive restaurant

restaurare **a normalităţii** restoration of normality ; ~ **completă** full restoration

restaurator **de obiecte de artă** art restorer ; ~ **de mobilă** furniture restorer

restrânge **competiţia** abridge competition ; ~ **dreptul de vot al cetăţenilor** abridge the rights of

citizens to vote ; ~ **la** (*refl.*) confine oneself to ; ~ **la câţi bani are** (*refl.*) bound something to one's money ; ~ **la fapte** confine to the facts ; ~ **libertatea cuiva** abridge somebody' liberty ; ~ **privilegiile** abridge privileges, restraint privileges ; ~ **utilizarea pentru** narrow the use for, restraint the use for ; ~ **zona** narrow down the area

restrângere **anterioară** prior restraint ; ~ **de sens** narrowing of meaning ; ~ **fiscală** fiscal restraint ; ~ **legată de spaţiu** space restriction

restricţie **bancară** banking restriction ; ~ **de selecţie** selection restriction ; ~ **de sens** restriction of meaning ; ~ **dură** tough restriction ; ~ **fiscală** fiscal straitjacket ; ~ **greu de suportat** burdensome restriction ; ~ **specială** special constraint, special restriction ; ~ **vagă** vague restriction

restructura **armata** reform the military ; ~ **forţele** reform forces ; ~ **industria** restructure the industry ; ~ **instituţii** reform institutions ; ~ **o comisie** reform a commission ; ~ **societatea** remake the society, restructure the society

restructurare **a puterii** rearrangement of power ; ~ **dureroasă** painful restructuring ; ~ **financiară** financial restructuring ; ~ **masivă** massive restructuring

resursă **de apă** water resources ; ~ **de fier** ore resource ; ~ **de putere** source of power ; ~ **disponibilă** available resource ; ~ **economică** economic resource ; ~ **energetică** energy resource ; ~ **financiară** financial provision, financial resource ; ~ **insuficientă** scarce resource ; ~ **limitată** finite resource ; ~ **militară** military resource ; **resurse minime** scarce resources ; **resurse naturale** natural resources ; **resurse strategice** strategic resources ; **resurse umane** human resources

reşedinţă **de iarnă** winter home, winter residence ; ~ **de vacanţă** country retreat, summer house, summer residence ; ~ **de vară** summer house, summer residence ; ~ **la ţară** country seat ; ~ **oficială** official residence ; ~ **stabilă** permanent dwelling place ; ~ **temporară** temporary residence

retardare **mentală** mental retardation ; ~ **progresivă** developmental retardation ; ~ **psihomotorie** psychomotor retardation

reticent **în legătură cu un subiect** reticent about a subject ; ~ **în legătură cu unele amănunte** reticent about some details

retorică **contemporană** contemporary rhetoric ; ~ **politică** political rhetoric ; ~ **provocatoare** inflame rhetoric

retracta **cuvintele** eat one's words, go back on, swallow one's words ; ~ **declaraţii anterioare** retract earlier statements ; ~ **o promisiune** cry off

retrage **ajutorul financiar** withdraw financial aid ; ~ **armata** withdraw the men, withdraw the military ; ~ **autorizaţia cuiva** take somebody's licence away ; ~ **cu scârbă** (*refl.*) shrink from ; ~ **cuvintele** eat one's words, take something back ; ~ **de pe piaţă** call in ; ~ **depozitele bancare** withdraw deposits ; ~ **din afaceri** (*refl.*) shut up shop ; ~ **din industria spectacolului** (*refl.*) retire from the show business ; ~ **din mişcare** (*refl.*) withdraw from the movement ; ~ **din societate** (*refl.*) seclude oneself from society ; ~ **din sport** (*refl.*) retire from the game ; ~ **în mod oficial** (*refl.*) formally withdraw ; ~ **în mod onorabil** (*refl.*) retreat with honour ; ~ **întrebarea** withdraw the question ; ~ **la ţară** (*refl.*) isolate oneself in the country, sequester oneself in the country, retire in the countryside ; ~ **mâna din** disengage one's hand from ; ~ **o promisiune** cry off, go back on one's word ; ~ **permisul de conducere** take somebody's licence away ; ~ **plângerea** withdraw the complaint ; ~ **promisiunea** go back on one's promise ; ~ **să se odihnească** (*refl.*) retire to rest ; ~ **trenul de aterizare al unui avion** retract the landing gear of an aircraft ; ~ **ultimele trupe** pull out the last of the troops ; ~ **un copil de la şcoală** remove a child from school

retragere **a sprijinului** withdrawal of support ; ~ **de trupe** troop withdrawal ; ~ **forţată** forced retreat, mandatory retirement ; ~ **în faţa înaintării** retreat before the advance of ; ~ **la mănăstire** monastery retreat ; ~ **la ţară** country retreat ; ~ **mare de bani** huge withdraw ; ~ **precipitată** hasty retreat ; ~ **prematură** premature retirement, premature withdraw

returna **banii** pay back ; ~ **un cadou** return a gift ; ~ **un împrumut** pay back a loan

retuşa **machiajul** retouch the make up ; ~ **un tablou** retouch a painting

reţea **de agenţi** network of agents ; ~ **de căi ferate** network of railroads, railway network ; ~ **de computere** computer network ; ~ **de contrabandă** smuggling ring ; ~ **de crimă organizată** network of organised fraud ; ~ **de distribuţie** distribution channel ; ~ **de încălzire a locuinţelor** the heat network of households ; ~ **de magazine** retail chain ; ~ **de prostituţie** sex ring ; ~ **de relaţii** network of interrelations ; ~ **de socializare** social network ; ~ **de şosele** road network ; ~ **de televiziune** television network ; ~ **globală** global network ; ~ **mafiotă** Mafia network

reţine **apa** hold water, retain water ; ~ **cardul** eat the card ; ~ **cuvintele** withhold one's words ; ~ **de la** (*refl.*) abstain from ; ~ **de la a face**

generalizări (*refl.*) abstain from generalisations ; ~ **dorinţele** inhibit one's desires ; ~ **locuri pentru cină** make reservations for dinner ; ~ **mânia** restrain one's anger ; ~ **o cameră** make reservation, book a room beforehand, engage a room beforehand ; ~ **o masă** engage a table, reserve a table ; ~ **oameni** detain people ; ~ **pe cineva** hold somebody, hold somebody back ; ~ **pe cineva într-un loc** detain somebody in a place ; ~ **privirea cuiva** catch somebody's ear ; ~ **un căscat** smother a yawn ; ~ **un impuls** repress an impulse ; ~ **un oftat** suppress a sigh ; ~ **un zâmbet** suppress a smile

reţinere **de la** abstention from ; ~ **morală** moral restraint ; ~ **preventivă** preventive custody

reţinut **în consumul de** abstemious from eating something ; ~ **în legătură cu succesul său** modest about one's success ; ~ **în mânie** retained in one's anger ; ~ **pentru a fi interogat** booked for questions ; ~ **pentru interogatoriu** detained for questioning

reuni **forţele** join forces, join hands with, join partnership with ; ~ **o familie** reunite a family

reuniune **a ambasadorilor** ambassadors' meeting ; ~ **a colegilor** class reunion ; ~ **de bărbaţi** stag party ; ~ **de femei** hen party ; ~ **la nivel înalt** summit ; ~ **plină de bucurie** happy reunion ; **reuniuni literare** literary teas

reuşi **ceva** bring home the bacon, come off, do better, get ahead of, (*arg.*) get it made, get on a yacht, hit up, make it, make it good, pay off ; ~ **din plin** hit the nail on the head ; ~ **în ceva** make a success of ; ~ **în toate** make anything work ; ~ **în viaţă** make one's way, make something of oneself, succeed in life ; ~ **niciodată** (*neg.*) never succeed ; ~ **să convingă pe cineva** manage to persuade somebody, succeed in persuading somebody ; ~ **să facă ceva cu dibăcie** manage something with skill, manage something with art ; ~ **să rămână în viaţă** manage to stay alive ; ~ **să reziste** make head against somebody ; ~ **să scape** contrive to escape, get through it ; ~ **să vină la o întâlnire** make it to an appointment, (*neg.*) miss an appointment

revanşa **faţă de cineva** (*refl.*) make it up to somebody, make up for somebody ; ~ **pentru ceva** (*refl.*) make up a loss, pay back, put the scales in balance

revărsa **în** (*refl.*) flow over ; ~ **pe masă** (*refl.*) flood on the table ; ~ **peste baraj** (*refl.*) rocket out of dam ; ~ **peste maluri** (*refl.*) jump the banks

revărsare **de cuvinte** spate of words, stream of words ; ~ **de lichid** overflow of liquid ; ~ **de metale grele** heavy metals spill ; ~ **de petrol** catastrophic oil spill ; ~ **de torente de apă** flash flood

revelaţie **divină** divine revelation ; ~ **emoţionantă** moving revelation ; ~ **referitoare la** revelation concerning

revendica **ceva prin moştenire** claim something by inheritance ; ~ **drepturile** vindicate one's right ; ~ **o moşie** claim an estate ; ~ **o parte din proprietatea familiei** claim a share of the family property ; ~ **titlul** vindicate one's title ; ~ **un drept** claim a right

revendicare **colonială** colonial claim ; ~ **iluzorie** delusional revendication

reveni **asupra unei declaraţii** revise a statement ; ~ **asupra unei mărturii** go back on the testimony ; ~ **complet** compose oneself, get round, make a full recovery ; ~ **cu picioarele pe pământ** come back to earth, come back to reality ; ~ **cu un telefon** call again, call later, call up again ; ~ **cuiva** come to, get back, get home ; ~ **din recesiune** recover from recession ; ~ **după operaţie** recover from surgery ; ~ **insistent** hark back to ; ~ **în competiţie** return to competition ; ~ **în grabă** hasten back ; ~ **încet la normal** crawl back to normal ; ~ **la cineva** come back to somebody ; ~ **la o temă** come back to a subject-matter ; ~ **la poziţia iniţială** resume one's position ; ~ **la putere** return to power ; ~ **la realitate** come to earth, go back to reality ; ~ **la vechile condiţii** slip back into the old rhythms ; ~ **la viaţă** come back to life, come to life again ; ~ **mereu la** harp and carp upon something

revenire **completă** complete recovery ; ~ **economică** economic recovery ; ~ **puternică** major comeback, strong recovery

revenit **din iad** back from hell ; ~ **din morţi** back from the dead

revistă **cu distribuire naţională** nation-wide magazine ; ~ **cu profil comercial** trade journal ; ~ **cu profil tehnic** technical journal ; ~ **culturală** culture magazine ; ~ **de scandal** gossip magazine, scandal sheet, tabloid ; ~ **financiară** financial magazine ; ~ **muzicală** musical review, revusical ; ~ **pornografică** girlie magazine, pornographic magazine ; ~ **sportivă** sports magazine ; ~ **ştiinţifică** magazine of science, science journal, science magazine

revitaliza **economia** recover the economy, revitalise the economy ; ~ **pielea** revitalise skin

revizie **a motorului** the engine overhaul ; ~ **generală a legilor** overhaul of the laws

revizui **articole ale** revise articles of ; ~ **calculele** revise the calculations ; ~ **dosarele** review the files ; ~ **în mod regulat** review regularly ;

~ **legislaţia** revise legislation ; ~ **o listă** revise a list ; ~ **opinia** revise one's opinion ; ~ **prognoza** revise the growth forecasts ; ~ **programul** revise the programme ; ~ **strategia** revise one's strategy ; ~ **vocabularul** revise vocabulary

revizuire **de bază** fundamental revision ; ~ **ulterioară** secondary revision

revoca **ceva** call back something ; ~ **legea** revoke the legislation ; ~ **o înţelegere** renege an agreement

revolta **împotriva** (*refl.*) rebel against, revolt against, revolt at ; ~ **împotriva tradiţiilor** (*refl.*) rebel against traditions

revoltă **armată** army mutiny ; ~ **împotriva** indignation against, rebellion against

revoluţie **culturală** cultural revolution ; ~ **de catifea** velvet revolution ; ~ **în comunicaţie** revolution in communication ; ~ **în informatică** revolution in information ; ~ **în tehnologie** revolution of technology ; ~ **mondială** world revolution ; ~ **nesângeroasă** bloodless revolution ; ~ **pasivă** passive revolution ; ~ **proletară** proletarian revolution ; ~ **sângeroasă** bloody revolution, red revolution ; ~ **sexuală** sexual revolution ; ~ **socială** social revolution ; ~ **ştiinţifică** scientific revolution ; ~ **tehnică** technical revolution

revoluţiona **înţelegerea cuiva asupra** revolutionise somebody's understanding of ; ~ **locul de muncă** revolutionise the work place ; ~ **lumea** revolutionise the world ; ~ **medicina** revolutionise medicine

revoluţionar **de cafenea** coffeehouse revolutionary ; ~ **militant** militant revolutionary ; ~ **până în mădura oaselor** red in tooth and claw ; ~ **zelos** zealous revolutionist

rezerva **bilete** book tickets ; ~ **bilete pentru spectacol** reserve tickets for the show ; ~ **bilete pentru zborul cu avionul** book flights ; ~ **locuri** book tickets, buy tickets, get tickets, secure seats ; ~ **o cameră** (*brit.*) book a room beforehand, engage a room beforehand, make reservations ; ~ **dreptul de a face ceva** reserve the right to do something ; ~ **o masă** book a table ; ~ **timp pentru a face ceva** give oneself time to do something ; ~ **tot timpul necesar pentru ceva** take the time to do something ; ~ **un loc** make a reservation, reserve a seat ; ~ **un loc special** reserve a special place

rezervare **de bilete pentru avion** aircraft reservation ; ~ **de cameră la hotel** hotel reservation ; ~ **de locuri în hotel** hotel booking

rezervă **a spitalului** convalescent ward ; ~ **de capital** capital reserve ; ~ **de muniţie** ammunition supply ; ~ **monetară** money supply ; ~ **naturală** natural reserve ; ~ **strategică** strategic reserve ; **rezerve băneşti** cash resources ; **rezerve de aur** gold reserves ; **rezerve de hrană** food supply ; **rezerve de oxigen** oxygen supplies ; **rezerve de petrol** oil reserves ; **rezerve pentru situaţii de catastrofă** catastrophe reserves

rezervor **de acumulare** stopping tank ; ~ **de apă** water tank ; ~ **de apă subteran** underground cistern ; ~ **de benzină** gas tank ; ~ **de petrol** oil tank ; ~ **pentru depozitare** stopping tank ; ~ **perforat** punctured tank

reziduu **cu toxicitate ridicată** highly toxic waste ; ~ **industrial** industrial waste ; ~ **organic** organic residue ; ~ **periculos** dangerous waste ; ~ **petrolifer** oil residue ; **reziduuri radioactive** nuclear wastes, radioactive wastes

rezista **asaltului** put up a fight, stand the assault ; ~ **dorinţelor cuiva** resist somebody's wishes ; ~ **forţei brute** stand brutal force ; ~ **impulsurilor de moment** resist impulses ; ~ **invadatorilor** resist the invader ; ~ **încercărilor** stand the test of time ; ~ **la durere** stand pain ; ~ **la presiunea politică** resist political pressure ; ~ **până la capăt** come to the scratch, hold out ; ~ **pe poziţii** stand firm ; ~ **tentaţiei** resist the temptation ; ~ **testului timpului** stand the test of time ; ~ **tuturor presiunilor** stand firm ; ~ **unui atac** stand an attack

rezistent **ca o stâncă** as hard as stone, hard as stone, rock solid ; ~ **faţă de durere** insusceptible to pain ; ~ **faţă de influenţe** insusceptible to influences ; ~ **la antibiotice** resistant to antibiotics ; ~ **la apă** waterproof ; ~ **la infecţie** insusceptible to infection ; ~ **la insulte** impervious to insults ; ~ **la medicamente** drug resistant ; ~ **la spălare** resistant to washing, wash proof ; ~ **la zgâriere** scratch resistant

rezistenţă **armată** armed resistance ; ~ **de scurtă durată** short-lived resistance ; ~ **de stoic** stoic fortitude ; ~ **electrică** electric resistance ; ~ **faţă de eşec** resistance to failure ; ~ **îndârjită** stout resistance ; ~ **la căldură** heat resistance ; ~ **la frecare** rolling resistance ; ~ **la impact** resistance to impact ; ~ **militară** military resistance ; ~ **nonviolentă** non-violent resistance ; ~ **pasivă** passive resistance ; ~ **persistentă** obstinate resistance ; ~ **puternică** strong resistance ; ~ **tăcută la** silent resistance to

rezoluţie **adoptată de** resolution adopted by ; ~ **mare** high resolution ; ~ **mică** low resolution

rezolva **ceva** figure it out, work something out ; ~ **ceva eficient** handle something efficiently ; ~ **ceva în mod paşnic** settle something without violence ; ~ **ceva rapid** handle something quickly ; ~ **cuvinte încrucişate** do crosswords, do crossword puzzles, do puzzles ; ~ **disputele** settle the

differences ; ~ **lucrurile** get through the work ; ~ **neînţelegerile** work things out ; ~ **o criză** handle a crisis ; ~ **o dispută** resolve a dispute, settle a dispute ; ~ **o enigmă** do a puzzle ; ~ **o problemă** arbitrate a matter, do a problem, fix a problem, get the job done, get through it, handle a case, make something happen, resolve a problem, resolve an issue, solve a case, solve a problem ; ~ **o problemă cu curaj** take the bull by the horns ; ~ **prin luptă** solve by combat ; ~ **problema lipsei alimentelor** solve the food shortage ; ~ **problema locuinţelor** solve the housing problem ; ~ **probleme esenţiale** work out key questions ; ~ **problemele** handle problems, iron out problems, put into execution, talk things over ; ~ **situaţia** resolve the situation ; ~ **un caz** break a case, solve a case ; ~ **un diferend** settle a difference ; ~ **un mister** unravel a mystery

rezolvare **a unei probleme** settlement of an issue ; ~ **juridică** juridical settlement ; ~ **paşnică** peaceful settlement

rezonanţă **magnetică** magnetic resonance ; ~ **magnetică nucleară** nuclear magnetic resonance

rezulta **din** appear from, arise from, bud from, result from ; ~ **din context** result from the context ; ~ **direct din** arise directly from ; ~ **o schimbare majoră** result in a major change

rezultat **al alegerilor** outcome of elections ; ~ **al analizei sângelui** blood test result ; ~ **al unei negocieri** the issue of a negotiation ; ~ **al unui joc** the outcome of a game ; ~ **al unui referendum** result of a referendum ; ~ **artistic** aesthetic result ; ~ **clar** definite result ; ~ **copleşitor** overwhelming result ; ~ **dedus** deduced result ; ~ **eficient** efficient result ; ~ **evident** obvious outcome ; ~ **final** bottom line ; ~ **hotărâtor** decisive result ; ~ **neaşteptat** unexpected result ; ~ **negativ** negative result ; ~ **pozitiv** successful result ; ~ **promiţător** promising result ; ~ **uimitor** startling result

rezuma **la fapte** (*refl.*) confine to the facts, stick to business ; ~ **o carte** abbreviate a book, abridge a book, summarize a book ; ~ **o cuvântare** abbreviate a speech, abridge a speech ; ~ **o poveste** abbreviate a story, abridge a story, summarize a story

rezumat **al rezultatelor** summary of results ; ~ **de drepturi** resume of rights ; ~ **încărcat cu** account cloyed with ; ~ **minuţios** accurate précis ; ~ **rapid** rapid summary

ridica **ancora** heave the anchor, pull the anchor, raise anchor, weigh anchor ; ~ **armele împotriva** rise the arms against ; ~ **banii** pick up the money ; ~ **baricade** raise barriers, set up barricades ; ~ **brusc** (*refl.*) spring up ; ~ **ca poziţie socială** (*refl.*) rise in status ; ~ **calitatea sistemelor** upgrade systems ; ~ **capul** raise one's head ; ~ **corespondenţa** pick up the mail ; ~ **cortina** raise the curtain, rise the curtain ; ~ **cuiva mingea la fileu** give somebody a boost ; ~ **din cenuşă** (*refl.*) rise from the ashes ; ~ **din rândurile** (*refl.*) raise through the ranks of ; ~ **din ruine** (*refl.*) rise from the ruins ; ~ **foarte rapid** (*refl.*) shoot up ; ~ **fusta** hoist one's skirt ; ~ **glasul contra** raise one's voice against ; ~ **împotriva cuiva** (*refl.*) array against somebody, stand up against somebody ; ~ **împotriva nedreptăţilor** (*refl.*) rise against injustice ; ~ **în aer** (*refl.*) take to the air ; ~ **în apărare** stick up for ; ~ **în picioare** (*refl.*) come to one's feet, get on one's feet, get on one's legs, get up, stand up, rise to one's feet ; ~ **întrebări** raise questions ; ~ **întrebări şi nedumeriri** raise questions and doubts ; ~ **într-o poziţie înaltă** (*refl.*) rise to eminence ; ~ **la** (*refl.*) aggregate to, amount to, come to ; ~ **la înălţimea aşteptărilor** (*refl.*) come up to expectations, (*neg.*) not come up to expectations ; ~ **la înălţimea unei situaţii** (*refl.*) rise to an occasion ; ~ **la nivelul standardelor** (*refl.*) come up to the standard ; ~ **la un nivel record** (*refl.*) rise to a record level ; ~ **mănuşa** pick up the gauntlet, take up the gauntlet, take up the glove ; ~ **mâna** put one's hands up, raise one's hand, stick up the hand ; ~ **moralul** arouse spirit, boost morale, improve morale, nerve oneself, pick up heart, recover one's spirits, revive one's spirit, rise the morale, screw up courage, take courage, take heart of grace, take up heart ; ~ **nivelul** elevate the level, raise the level, upgrade the level ; ~ **o casă** build a house ; ~ **o încărcătură** hoist a cargo ; ~ **o multitudine de probleme** raise a host of concerns ; ~ **o obiecţie** raise an objection ; ~ **o piatră** hoist a stone, raise a stone ; ~ **o problemă** pose a question, put a question, raise a question, set a problem, state a question ; ~ **o problemă interesantă** make an interesting point ; ~ **o statuie** rear a statue ; ~ **o tabără** make a camp ; ~ **obiecţii** raise objections ; ~ **ochii** glance up ; ~ **paharul pentru** raise the glass to ; ~ **pălăria în semn de salut** raise one's hat to ; ~ **până la nivelul dorit** (*refl.*) come up to the standard ; ~ **pânzele** raise the sail ; ~ **pe cric o maşină** jack a car up ; ~ **pe scara socială** (*refl.*) rise in the world ; ~ **permisul de conducere** pull somebody's licence ; ~ **peste nivelul normal** (*refl.*) rise above the normal level ; ~ **picioarele pentru a se odihni** put one's feet up and rest ; ~ **praf** make dust ; ~ **probleme** pose problems ; ~ **probleme**

morale raise moral issues ; ~ **rapid** (*refl.*) rise fast ; ~ **receptorul** pick up the receiver, take off the receiver, take up the receiver ; ~ **sprâncenele** elevate one's eyebrows, raise one's eyebrows ; ~ **spre cer** (*refl.*) rise skyward ; ~ **standardul de viaţă** raise the standard of living ; ~ **storul** raise the blind ; ~ **şi coborî** (*refl.*) rise and fall ; ~ **un colet** pick up a parcel ; ~ **un deget** (*neg.*) not lift a finger ; ~ **un pahar în cinstea** raise a glass to ; ~ **un stâlp** raise a pole ; ~ **un zid** build a wall, raise a wall ; ~ **valoarea de piaţă** raise the market value ; ~ **vocea** raise the voice ; ~ **vocea împotriva** raise one's voice against ; ~ **vocea în semn de protest** raise voices in protest ; ~ **vocea la cineva** raise the voice to somebody

ridicare **a moralului** elevation on the mood ; ~ **a unei pedepse** the remission of a penalty ; ~ **la putere** rise to power ; ~ **la statutul de erou** elevation to hero status ; **ridicări şi căderi** ups and downs

rigoare **analitică** analytic rigour ; ~ **excesivă** excessive rigour ; ~ **matematică** mathematical rigour ; ~ **ştiinţifică** scientific rigour ; **rigorile ştiinţei** the rigors of science ; **rigorile vieţii** the rigors of life

rimă **perfectă** full rhyme, perfect rhyme ; ~ **potrivită** fitting rhyme

ring **de box** boxing ring ; ~ **de dans** dance floor, dance ring

riposta **imediat** retaliate immediately ; ~ **la lovituri** hit back ; ~ **la o insultă** retort to an insult ; ~ **la provocare** retort to a provocation ; ~ **obraznic** talk back ; ~ **prompt la atac** thrust and parry

risc **al meseriei** hazard of the job ; ~ **asumat** assigned risk ; ~ **calculat** calculated risk ; ~ **crescut** increasing risk ; ~ **de infecţie** risk of infection ; ~ **de sănătate** health risk ; ~ **enorm** huge risk, jumbo risk ; ~ **potenţial** potential risk ; ~ **profesional** occupational hazard ; ~ **ridicat** higher risk

risca **averea** shoot the works ; ~ **cariera** risk one's career ; ~ **ceva** put something at risk ; ~ **libertatea** risk the freedom ; ~ **nefericirea** risk unhappiness ; ~ **pedeapsa cu moartea** risk the death penalty ; ~ **pielea** ride a tiger, risk one's ass, risk one's neck ; ~ **propria viaţă** dice with death, put one's life on the line, risk death, risk one's neck, risk one's own life, risk oneself ; ~ **să fie contaminat** risk contamination ; ~ **să fie ucis** dice with death, put one's life on the line, risk death, risk one's neck, risk one's own life, risk being killed, risk to be killed, risk oneself, risk to be killed ; ~ **să piardă pe cineva** risk to lose somebody ; ~ **să se dea de gol** risk exposure ; ~ **sute de vieţi** gamble hundreds of lives ; ~ **totul pe o singură carte** put all one's eggs in one basket ; ~ **viaţa cuiva** put somebody at risk, put somebody's life on the line, risk somebody's life, take chances with somebody's life ; ~ **viaţa pentru alţii** put one's life on stake for others

risipă **de bani** waste of money ; ~ **de bogăţii** superfluity of wealth ; ~ **din banii contribuabililor** waste of taxpayer's money ; ~ **nescuzabilă** indefensible waste

risipi **ca fumul** (*refl.*) fly to the winds ; ~ **ceaţa** dispel the mist, dissipate the fog ; ~ **cei mai buni ani din viaţă** waste the best years of one's life ; ~ **energia** dissipate the energy, waste energy ; ~ **forţele** diffuse one's strength ; ~ **iluziile din mintea cuiva** dispel the illusions of somebody's mind ; ~ **îndoieli** dispel doubts ; ~ **norii** dispel the clouds ; ~ **o avere** spend a fortune ; ~ **talentul** waste one's talent

rit **de trecere** rite of passage ; ~ **religios** religious rite ; ~ **standardizat** standardised rite

ritm **alert** swift pace ; ~ **cosmic** cosmic rhythm ; ~ **de creştere** growing rate ; ~ **instabil** unsteady rhythm ; ~ **nebunesc** wild rhythm ; ~ **rapid** swift pace ; ~ **vioi** brisk rhythm

ritual **al botezului** the rite of baptism ; ~ **al înscăunării cuiva** the rites of investiture ; ~ **al sacrificiului** ritual of sacrifice ; ~ **creştin** Christian ritual ; ~ **de împerechere** mating ritual ; ~ **elaborat** elaborate ritual ; ~ **păgân** pagan ritual ; ~ **religios** religious observance, religious ritual ; ~ **zilnic** daily ritual ; **ritualuri şi obiceiuri religioase străvechi** ancient religious rituals and customs

rival **în afaceri** business rival ; ~ **în obţinerea mâinii unei femei** rival for the hand of a woman ; ~ **în obţinerea unui post** rivals for an office

rivalitate **de clan** clan rivalry ; ~ **dintre fraţi** the sibling rivalry ; ~ **între superputeri** superpower rivalry ; ~ **între triburi** rivalry among the tribes

roade **cărţile** eat the books ; ~ **de la temelie** sap the foundation ; ~ **pe dinăuntru** gnaw away at one's mind ; ~ **un os** crunch a bone, suck a bone

roată **a norocului** the ball of fortune, the wheel of fortune ; ~ **a olarului** the potter's wheel ; ~ **de acţionare** driving wheel ; ~ **de car** cart wheel ; ~ **de căruţă** cart wheel ; ~ **de frână** brake wheel ; ~ **de moară** grinding wheel ; ~ **de rezervă** spare wheel, the fifth wheel ; ~ **dinţată** gear wheel ; ~ **liberă** movable pulley ; ~ **ruptă** broken wheel

rob **al iubirii** prisoner of love ; ~ **al lui Dumnezeu** God's child ; ~ **al păcatului** slave of sin

robot **asemănător omului** human robot, humanoid robot; ~ **poliţist** robocop; ~ **telefonic** answer machine, answering machine
rocă **cristalină** crystalline rock; ~ **dură** hard rock, impenetrable rock; ~ **sedimentară** sedimentary rock; ~ **vulcanică** volcanic rock
rochie **adecvată** suitable dress; ~ **bogată** amount gown; ~ **care lasă spatele gol** backless dress; ~ **confortabilă** comfortable dress; ~ **cu nasturi până jos** button-through dress; ~ **de bal** ball dress, ball gown; ~ **de casă** house dress; ~ **de ceremonie** ceremonial gown; ~ **de mireasă** bridal dress, wedding gown; ~ **de nuntă** bridal dress, wedding dress; ~ **de seară** dinner dress, evening dress, evening gown; ~ **demodată** old-fashioned dress; ~ **elegantă** chic dress, elegant dress; ~ **făcută manual** handmade dress; ~ **fără mâneci** sleeveless dress; ~ **groaznică** hideous dress; ~ **potrivită** right dress; ~ **străvezie** flimsy dress, see-through dress; ~ **urâtă** horrible dress, plain dress
rod **al imaginaţiei** product of imagination; ~ **al iubirii** love child, fruit of love, offspring; **roade ale muncii** the fruits of labour
rol **crucial** crucial role; ~ **de martir** role of martyr; ~ **de moderator** role of moderator; ~ **de supraveghere** supervisory role; ~ **decisiv** crucial role, decisive role; ~ **dominant** dominant role; ~ **hotărâtor** decisive role; ~ **important** important part, major role, significant role; ~ **în care ai replici** speaking part; ~ **în societate** role in society, social role; ~ **pozitiv** constructive role; ~ **principal** major role; ~ **social** social role; ~ **strict definit** strictly defined role
roman **amplu** roomy novel; ~ **clasic** classic novel; ~ **contemporan** contemporary novel; ~ **de dragoste** romance novel, romantic novel; ~ **de groază** Gothic novel, horror novel; ~ **ieftin** cheap novel, pulp fiction; ~ **istoric** the historical novel; ~ **lipsit de acţiune** novel lacking movement; ~ **mediocru** obscure novel; ~ **oarecare** obscure novel; ~ **poliţist** crime fiction, crime novel, detective novel, detective story; ~ **pornografic** bodice ripper; ~ **prost** cheap novel
romantism **pur** pure romance; ~ **specific adolescenţilor** teenage romanticism
rond **de noapte** night watch
ropot **de aplauze** chorus applause, clapping of hands, outburst of applause, peal of applause, round of applause, shout of applause
ros **de curiozitate** consumed with curiosity; ~ **de griji** consumed by worries
rosti **cu voce tare ce gândeşti** speak one's thoughts; ~ **cuvinte pline de indignare** say words in resentment; ~ **un cuvânt** utter a word; ~ **un discurs** deliver a speech, deliver oneself of, make a speech to an audience
rostogoli **la vale** (*refl.*) thunder downhill; ~ **pe pământ** (*refl.*) run along the ground; ~ **peste** (*refl.*) role over; ~ **peste cineva** (*refl.*) come tumbling over somebody
roşi **de emoţie** flush with excitement; ~ **de jenă** blush with embarrassment
roşie **necoaptă** unripe tomato; ~ **stricată** rotten tomato
roşu-aprins vivid red; ~ **ca un cocoş** as red as a turkey-cock; ~**închis** dark red; ~ **la faţă** red in the face, rosy about the gills; ~**strălucitor** glowing red
rotaţie **în jurul axei proprii** rotating on its axis; ~ **în sensul acelor de ceasornic** clockwise rotation; ~ **în sensul opus acelor de ceasornic** anti-clockwise rotation; ~ **neregulată** irregular rotation; ~ **regulată** regular rotation
roz **bombon** candy pink; ~ **intens** hot pink; ~ **în obraji** rosy cheecked
rubrică **de anunţuri** advertisement column, advertising column; ~ **de bârfe** gossip column; ~ **de probleme personale** agony column; ~ **de ziar** newspaper column; ~ **mondenă** society page; ~ **sportivă** the sports section
rudă **de la ţară** country cousin; ~ **de sânge** blood relation; ~ **îndepărtată** distant relative
ruga **pe cineva insistent** beg somebody; ~ **pe cineva să facă ceva** trouble somebody for something; ~ **pentru** (*refl.*) wish for; ~ **pentru cineva** (*refl.*) pray for somebody; ~ **pentru înţelegere** (*refl.*) pray for understanding; ~ **pentru sufletul cuiva** (*refl.*) pray for somebody's soul; ~ **pentru viaţa sa** (*refl.*) pray for one's life
ruina **afacerea cuiva** ruin somebody's business; ~ **cariera cuiva** ruin somebody's career; ~ **clădirea** ruin the building; ~ **economia** ruin the economy; ~ **propria sănătate** play havoc with one's health; ~ **reputaţia** ruin one's reputation; ~ **reputaţia cuiva** destroy somebody's credibility, destroy somebody's reputation, hurt somebody's reputation, ruin somebody's reputation, undo somebody's reputation; ~ **sănătatea** ruin one's health; ~ **şansele** cook one's goose; ~ **viaţa** ruin one's life; ~ **viaţa cuiva** ruin somebody's life, screw somebody's entire life
ruinat **de** impaired by, ruined by; ~ **de viciu** impaired by vice
ruină **financiară** financial destruction, financial ruin; ~ **industrială** industrial ruin; **ruine antice** ancient ruins; **ruine istorice** historic ruins
rula **constant** run continuously; ~ **un program** run an application, run a programme

rulment **cu ace** needle bearing ; ~ **de presiune al ambreiajului** clutch release bearing ; ~ **pe role** role bearing

rumega **filosofia** digests philosophy ; ~ **în minte** turn over in one's mind, ruminate ; ~ **îndelung** chew the cud of reflection ; ~ **plantele** chew vegetation ; ~ **veştile** digest the news

rundă **a alegerilor** round of poling ; ~ **de discuţii** round of talks ; ~ **finală** final round ; ~ **nouă** new round ; ~ **preliminară** the preliminary round

rupe **braţele cuiva** break somebody's arms ; ~ **câteva coaste** crack a few ribs ; ~ **ceva în două** break something in two ; ~ **codul tăcerii** break the code of silence ; ~ **de** (*refl.*) break off from, break with, disengage from, tear oneself from ; ~ **din timpul de muncă** take time off ; ~ **falca cuiva** break somebody's jaw ; ~ **gâtul cuiva** break somebody's neck ; ~ **gura târgului** cut a figure ; ~ **hainele cuiva** rip off one's clothes ; ~ **inima cuiva** tear somebody's heart ; ~ **în bucăţele** rip up, tear into pieces ; ~ **în bucăţi** (*refl.*) break into parts, rip up, tear into pieces ; ~ **în două** (*refl.*) break asunder ; ~ **la fugă** (*austral.*) bugger off, cut one's stick, show a clean pair of heels, tail off ; ~ **lanţul** break the chain ; ~ **legătura cu trecutul** close the door to the past ; ~ **legăturile cu** break up with, cut loose from, drift away, make a break from ; ~ **mâna** break one's arm ; ~ **o hârtie** tear a piece of paper ; ~ **o logodnă** break an engagement, break it off, break off an engagement ; ~ **o vrajă** cut a spell ; ~ **oasele cuiva** break somebody's bones ; ~ **pe cineva în bucăţi** tear somebody apart, tear somebody into bits, tear somebody limb for limb ; ~ **picioarele cuiva** break somebody's legs ; ~ **piciorul** break a leg, break one's leg ; ~ **prietenia** cut friendship, discontinue friendship ; ~ **rândurile** break ranks ; ~ **relaţia cu cineva** break up with somebody ; ~ **relaţiile cu familia** make a break from one's family ; ~ **relaţiile cu partenerul de coaliţie** cut loose from the coalition partner ; ~ **relaţiile diplomatice** sever diplomatic relations ; ~ **tăcerea** break the silence ; ~ **toate legăturile cu** break all the ties with ; ~ **ţesătura** rip the fabric ; ~ **un legământ** break a bond ; ~ **unitatea** break the unity ; ~ **vechile legături** break the old ties

rupere **a legăturilor familiale** abrogation of family ties ; ~ **a unui tratat** the rupture of a treaty

rupt **de** out of touch with ; ~ **de foame** rare and hungry, starving ; ~ **de oboseală** fagged out ; ~ **fâşii** torn ribbons ; ~ **în bucăţi** torn to pieces ; ~ **în fund** ragged-trousered ; ~ **într-un cui** caught on a nail

ruptură **a relaţiilor** the rupture of relations ; ~ **de ficat** torn liver ; ~ **de vase de sânge** burst of a blood vessel ; ~ **finală cu** final break with ; ~ **în partid** split in the party

ruşinat **de ceva** ashamed for something, blushed with embarrassment, covered in shame ; ~ **de cum arată** ashamed of one's appearance ; ~ **de originea sa** ashamed of one's background ; ~ **de sine însuşi** ashamed of oneself

ruşine **cumplită** burning shame ; ~ **să-ţi fie** upon you, Shame on you ; **ruşinea familiei** the disgrace of the family

rută **aeriană** air lane, air route ; ~ **comercială spre** trade route to ; ~ **de aprovizionare** supply route ; ~ **de transport** route for transportation ; ~ **întortocheată** roundabout route ; ~ **obişnuită** normal route ; ~ **pentru caravane** caravan route ; ~ **secretă** secret route

rutină **obişnuită a muncii** the normal work routine ; ~ **produsă de muncă** the work routine ; ~ **zilnică** the daily routine, everyday routine

S

sabie **a unui samurai** samurai sword ; ~ **cu două tăişuri** double edge sword, two edged sword
sabota **apărarea naţională** sabotage national defence ; ~ **o maşină** sabotage a car ; ~ **un experiment** sabotage an experiment ; ~ **votul** sabotage the vote
sac **cu nisip** earth bag, sand bag ; ~ **de bani** bag of money ; ~ **de box** heavy bag, punching bag ; ~ **de cartofi** potato sack, sack of potatoes ; ~ **de dormit** flea bag, sleeping bag ; ~ **lacrimal** tear sac
sacrifica **ceva** cast something to the dogs, throw something to the dogs, toss something to the dogs ; ~ **familia de dragul carierei** sacrifice family for career ; ~ **oameni** sacrifice people ; ~ **principiile** sacrifice principles ; ~ **propriile sentimente pentru** sacrifice feelings for ; ~ **totul pentru familie** sacrifice everything for the family ; ~ **viaţa pentru** sacrifice one's life for
sacrificiu **din partea cuiva** sacrifice on one's part ; ~ **necesar** necessary sacrifice ; ~ **nesăbuit** silly sacrifice ; ~ **ritual** ritual murder ; ~ **simbolic** symbolic offering ; ~ **suprem** supreme sacrifice
salariu **astronomic** astronomical salary, astronomical wages ; ~ **bun** decent wage ; ~ **de bază** the base pay ; ~ **de mizerie** subsistence wages ; ~ **frumos** good money ; ~ **mare** big pay check, high salary, high wages ; ~ **mediu** average wages ; ~ **minim** minimum salary, minimum wages
sală **a cazanelor** the boiler house ; ~ **a congresului** the congregate hall ; ~ **a maşinilor** the engine house, engine room ; ~ **de adunare** assembly room ; ~ **de aşteptare** waiting room ; ~ **de bal** ball room ; ~ **de concert** concert hall ; ~ **de conferinţe** conference room ; ~ **de lectură** reading room ; ~ **de mese** dining hall, dining room, eating hall ; ~ **de operaţie** sterile operating room ; ~ **de proiecţii** the project room ; ~ **de spectacol plină** full house, house booked to the full, house chock full, house filled to capacity, house packed full ; ~ **de sport** fitness centre ; ~ **de sport a liceului** the high school gymnasium
salon **de coafură** hair-dressing parlour, hair-dressing saloon ; ~ **de cosmetică** house of beauty ; ~ **de frizerie** hair salon ; ~ **de masaj** massage parlour ; ~ **de pediatrie** children's ward ; ~ **de psihiatrie** psychiatric ward ; ~ **de recepţie** guest hall ; ~ **de urgenţe** casualty ward, emergency room, emergency ward ; ~ **rezervat** private room
salt **cu paraşuta** parachute jump ; ~ **de pe pod** bridge jump ; ~ **important** significant stride ; ~ **semantic** semantic leap ; ~ **uriaş** huge leap
saltea **cu apă** water bed ; ~ **pentru dormit** sleeping mat ; ~ **pneumatică** air bed
salut **cordial** cordial greeting ; ~ **cu salve de tun** gun salute ; ~ **indiferent** regardless greeting ; ~ **prietenos** friendly greeting
saluta **pe cineva** (*austral.*) cooee somebody, greet somebody, say hello to, say hi to ; ~ **pe cineva cu răceală** give somebody a stiff bow ; ~ **pe cineva la uşă** hail somebody at the door ; ~ **un ofiţer** salute an officer ; ~ **un superior** salute a superior
salva **animale** save animals ; ~ **aparenţele** save face ; ~ **capul** (*arg.*) cover one's own ass, cover one's back, save one's ass, save one's bacon, save one's hide, save one's neck, save one's own skin ; ~ **căsnicia** (*refl.*) save one's marriage ; ~ **copiii** (*refl.*) save one's children ; ~ **de la distrugere** save from destruction ; ~ **de la faliment** save from bankruptcy ; ~ **familia** (*refl.*) save one's family ; ~ **industria** rescue the industry ; ~ **lumea** save the world ; ~ **mii de vieţi** save thousands of lives ; ~ **o carieră** salvage a career ; ~ **o prietenie** patch up a friendship ; ~ **o viaţă** salvage a life, save a life ; ~ **oameni de la moarte** save people from death ; ~ **onoarea** salvage honour ; ~ **pădurea** conserve the forest, save the forest ; ~ **pe cineva de** get somebody out, rescue somebody, save somebody from ; ~ **pielea** (*refl.*, *arg.*) cover one's own ass, cover one's back, save one's ass, save one's bacon, save one's hide, save one's neck, save one's own skin ; ~ **pielea cuiva** save somebody's bacon, save somebody's buttocks, save somebody's hide, save somebody's neck, save somebody's skin ; ~ **planeta** save the planet ; ~ **prietenii** (*refl.*) rescue one's friends ; ~ **situaţia** save the day ; ~ **sufletul** (*refl.*) save one's soul ; ~ **viaţa** (*refl.*) save one's life

salvare **a naţiunii** the nation's healing ; ~ **colectivă** collective salvation ; ~ **dramatică** dramatic rescue ; ~ **personală** personal salvation ; ~ **prin credinţă** salvation by faith alone

salvă **de artilerie** gun fire ; ~ **de avertisment** shot across the bows

sancţiona **o ţară** sanction a country ; ~ **pe cineva** show the red card, take somebody to task

sancţiune **comercială** commercial sanction ; ~ **diplomatică** diplomatic sanction ; ~ **economică** economic sanction ; ~ **financiară** financial sanction ; ~ **impusă** imposed sanction

sarcină **ambiţioasă** ambitious task ; ~ **de grup** the group task ; ~ **dificilă** agonising task, arduous task, difficult pregnancy, difficult task ; ~ **extrauterină** ectopic fetation, ectopic pregnancy ; ~ **istovitoare** back-breaking task ; ~ **majoră** major undertaking ; ~ **măruntă** small task ; ~ **nedorită** unwanted pregnancy ; ~ **normală** normal pregnancy ; ~ **oficială** official business ; ~ **pozitivă** positive charge ; ~ **urgentă** urgent task ; **sare de mare** marine salt ; **sare şi piper** salt and pepper ; **sarea pământului** the salt of the earth ; **sarea şi piperul vieţii** the spice of life

sat **apropiat** nearby village ; ~ **de munte** mountain village ; ~ **de pescari** fishing village ; ~ **de vacanţă** holiday village ; ~ **îndepărtat** remote village ; ~ **mic** small village ; ~ **pitoresc** picturesque village ; ~ **primitiv** primitive village ; ~ **vecin** neighbourhood village

satelit **artificial** artificial satellite ; ~ **cu orbită staţionară** fixed satellite ; ~ **de comunicaţii** communications satellite ; ~ **de luptă** armed satellite ; ~ **meteorologic** weather satellite ; ~ **militar** military satellite ; ~ **pe orbită** orbiting satellite

satiră **acidă** vituperative satire ; ~ **injurioasă** insulting satire ; ~ **usturătoare** poignant satire

satisface **ambiţia** glut one's ambition ; ~ **anumite nevoi** satisfy some needs ; ~ **aşteptările cuiva** satisfy somebody's expectations ; ~ **capriciile cuiva** humour somebody's whims, indulge in somebody's caprices, satisfy somebody's whims ; ~ **cererile** meet the demands, meet the needs, meet the requirements ; ~ **cerinţele de moment** meet the immediate requirements of the moment ; ~ **curiozitatea** sate one's curiosity, satisfy one's curiosity ; ~ **dorinţele** indulge freely in something, indulge in one's fancy, take what one likes ; ~ **dorinţele cuiva** answer somebody's attention, satisfy somebody's wishes ; ~ **gustul publicului** pander to the taste of the public ; ~ **necesităţile** meet the demands, meet the needs ; ~ **nevoile** supply the needs ; ~ **nevoile unei comunităţi locale** meet the needs of the local community ; ~ **o ambiţie** fulfil one's ambition ; ~ **o cerere** meet a demand ; ~ **pe cineva** give somebody satisfaction, satisfy somebody ; ~ **pofta de** sate one's appetite for ; ~ **toate cerinţele** satisfy all demands

satisfacţie **a clientului** customary satisfaction ; ~ **de natură financiară** financial reward ; ~ **de ordin afectiv** affective content ; ~ **deplină** solid satisfaction ; ~ **imediată** instant sunshine ; ~ **intelectuală** intellectual content, intellectual satisfaction ; ~ **personală** personal satisfaction

savant **eminent** eminent scholar ; ~ **inteligent** bright scholar ; ~ **nebun** nutty scientist ; ~ **obsedat** obsessed scientist ; ~ **renumit** distinguished scholar ; ~ **respectat** respected scientist ; ~ **strălucit** brilliant scholar

sădi **cunoştinţe** implant knowledge ; ~ **idealuri înalte** implant high ideals ; ~ **în mintea cuiva** inseminate in somebody's mind ; ~ **înţelepciune** inculcate wisdom ; ~ **speranţă** inculcate hope

săgeată **cu tranchilizant** tranquillising dart ; ~ **otrăvită** poisoned arrow, poisoned dart ; ~ **plină de sarcasm** shaft of sarcasm

sămânţă **a binelui** the seed of goodness ; ~ **a divinităţii** the seed of Godness ; ~ **de floarea soarelui** sunflower seed ; ~ **de mac** poppy seeds ; ~ **modificată genetic** genetically modified seed ; ~ **rea** bad seed ; **seminţe pentru păsări** bird seeds

sănătate **adecvată** adequate health ; ~ **excelentă** excellent health ; ~ **fizică** physical health ; ~ **foarte bună** good health ; ~ **fragilă** delicate health ; ~ **mentală** mental health ; ~ **psihică** psychic health, sanity of the psyche ; ~ **publică** public health ; ~ **ruinată** impaired health ; ~ **stabilă** stable health ; ~ **şubredă** ill health, of ill health, poor health, poor in health, precarious health, unrobust health ; ~ **trupească** body health

sănătos **la cap** be all there, be in one's right mind, mentally healthy ; ~ **şi energic** bright-eyed and bushy-tailed ; ~ **tun** as fit as a fiddle, as fit as a flea, as healthy as a horse, as healthy as a mule, as right as rain, as sound as a bell

săpa **o fântâna** bore a well, drill a well, dig a well ; ~ **o gaură** drill a hole, excavate a hole, sink a hole ; ~ **o gaură în pământ** dig a hole in the earth ; ~ **o groapă** (*refl.*) dig a hole, dig a pit, excavate a hole ; ~ **o trecere subterană** bore a passage, excavate a passage ; ~ **pe cineva** dig somebody up ; ~ **singur groapa** dig a hole for oneself, dig one's own grave ; ~ **tranşee** dig trenches ; ~ **un mormânt** dig a grave ; ~ **un pasaj subteran** bore a passage ; ~ **un tunel** bore a tunnel

săptămână **de lucru** working week ; ~ **de** ~ week after week

sărac **cu duhul** feeble minded, half-witted, short-witted, weak in the head ; ~ **lipit pământului**

as poor as a church mouse, not to have a shirt to one's back, poor as a church mouse, poverty-stricken

sărăci **de conţinut un text** emasculate a text; ~ **pe cineva** reduce to poverty

sărăcie **fără leac** chronic poverty; ~ **lucie** dire poverty; ~ **vizibilă** visible poverty

sărbătoare **a recoltei** harvest festival; ~ **a spiritului** celebration of the spirit; ~ **bancară** bank holiday; ~ **cu dată fixă** fixed feast, fixed holiday, immovable feast, immovable holiday; ~ **fără dată fixă** movable feast; ~ **laică** common-law holiday; ~ **legală** common-law holiday; ~ **naţională** national holiday, public holiday; ~ **religioasă** religious holiday; ~ **şcolară** school festival, school pageant; ~ **tradiţională** traditional celebration; ~ **trecută în calendar cu roşu** red-letter day

sărbători **alături** celebrate side by side; ~ **avansarea** celebrate the promotion; ~ **cea de-a ... aniversare** celebrate the ... anniversary; ~ **victoria** celebrate the victory; ~ **ziua de naştere a cuiva** celebrate somebody's birthday

sărbătorire **a aniversării** the anniversary celebration; ~ **anuală a** the annual celebration of; ~ **zgomotoasă** noisy celebration

sări **cu gura pe cineva** jump down somebody's throat, jump on someone; ~ **cu paraşuta** do skydiving, jump with a parachute, make a parachute jump; ~ **de bucurie** go hog wild; ~ **de la un subiect la altul** jump from a subject to another, jump from a thing to another, skip from a subject to another, wander from a subject to another, wander from the point; ~ **de la una la alta** skip from a subject to another; ~ **de pe acoperiş** jump from the roof; ~ **de pe o stâncă** jump off a cliff; ~ **de undeva pentru a se salva** jump to safety; ~ **fără paraşută** jump naked; ~ **în aer** blow up; ~ **în ajutorul cuiva** come to somebody's aid, come to somebody's rescue; ~ **în ochi** catch somebody's eye, leap to the eyes, stand out a mile, stick out a mile, strike the eye, ~ **în ochii cititorului** shout at the reader; ~ **în pat cu** jump to bed with; ~ **în patul cuiva** hop into somebody's bed; ~ **în picioare** spring up; ~ **în sus de bucurie** jump for joy; ~ **într-un autobuz** hop on a bus; ~ **într-un picior** hop around on one leg; ~ **la cineva** jump on somebody; ~ **la concluzii** jump to conclusions; ~ **la gâtul cuiva** fly at one's throat, jump down somebody's throat; ~ **muştarul** blow up a fire, get into the tantrum, get one's dander, get one's Irish up, get one's monkey up; ~ **o treaptă** skip a step; ~ **peste** push above, skip over; ~ **peste amănunte** cut corners; ~ **peste gard** jump over the fence; ~ **peste micul dejun** skip breakfast; ~ **peste o etapă** skip a step; ~ **peste o masă** miss a meal; ~ **peste pârâu** jump across the stream; ~ **peste prezentare** skip the introduction; ~ **peste un fel de mâncare** miss out a course; ~ **peste un gard** climb a fence, jump a hurdle; ~ **peste un obstacol** jump a hurdle; ~ **peste un rând** slip over a line; ~ **ţandăra** blow up a fire, get into the tantrum, get one's dander, get one's Irish up, get one's monkey up; ~ **unul la altul** jump at each other

sărit **de pe fix** (*arg.*) barmy on the crumpet, off one's trolley, out of one's mind, out of one's skull, out of one's wits, touched in the head

săritură **cu prăjina** vault jumping; **în apă** water jump; ~ **în înălţime** high jump; ~ **în lungime** broad jump

sărut **de ziua de naştere a cuiva** birthday kiss; ~ **dinaintea culcării** the goodnight kiss; ~ **franţuzesc** French kiss, hot tongue; ~ **otrăvit** poisoned kiss; ~ **plin de pasiune** passionate kiss

săruta **pe cineva** give a kiss, give somebody a kiss; ~ **pe cineva pe gură** give somebody a kiss on the mouth; ~ **pe cineva pe obraz** give somebody a kiss on the cheek

sătul **până în gât** sick to the back teeth of something; ~ **să vezi o persoană** cloyed with seeing somebody

săvârşi **miracole** perform miracles; ~ **o crimă** perpetrate a murder

sânge **albastru** blue blood; ~ **amestecat** mixed blood; ~ **care se îmbibă în** blood soaking through; ~ **care se suie la cap** blood rushes to one's head; ~ **coagulat** frozen blood; ~ **nobil** blue blood, gentle blood; ~ **otrăvit** poisoned blood; ~ **pentru** ~ blood for blood; ~ **peste tot** blood all over the place, blood everywhere; ~ **proaspăt** fresh blood, new blood, warm blood; ~ **rău** bad blood, ill blood; ~ **rece** cold blood; ~ **regal** royal blood; **Sângele apă nu se face** (*prov.*) Blood is thicker than water; (*prov.*) Bread will tell; (*prov.*) Good blood tells

sângera **din răni deschise** bleed from open wounds; ~ **până la moarte** bleed to death; ~ **puternic** bleed all over

sârmă **de cupru** copper wire; ~ **ghimpată** barb wire, barbed wire

scală **a anxietăţii** anxiety scale; ~ **de distanţă** focusing scale; ~ **de evaluare** rating scales; ~ **de performantă** performance scale; ~ **derivată** derived scale

scana **interiorul** scan the interior; ~ **intruşi** scan intruders; ~ **o carte** scan a book

scandal **din vecini** the row next door; ~ **financiar** financial scandal; ~ **legat de luare de mită**

bribery scandal; ~ **legat de produsele alimentare** food scandal; ~ **legat de sex** sex scandal; ~ **mare** good scandal; ~ **pe cinste** ding-dong battle; ~ **provocat de fraudă** fraud scandal

scară **de evacuare a unei clădiri** the rescue ladder; ~ **de incediu** the fire escape; ~ **dublă** double scale; ~ **globală** global scale; ~ **instabilă** unsteady ladder; ~ **în spirală** spiral staircase; ~ **metalică** iron ladder; ~ **monumentală** monumental stair; ~ **naţională** national scale; ~ **numerică** numerical scale; ~ **principală** grand stand; ~ **sigură** steadfast ladder, steady ladder

scaun **care glisează** sliding seat; ~ **catapultabil** ejection seat; ~ **confortabil** comfortable chair; ~ **cu rotile** wheel chair; ~ **cu spetează** table chair; ~ **din faţă** front seat; ~ **electric** electric chair, (*arg.*) hot seat; ~ **incomod** uneasy chair; ~ **înalt** high chair; ~ **masiv** bulky chair; ~ **pliant** camp chair, drop seat, jump seat; ~ **rabatabil** camp chair, drop seat, jump seat

scădea **cu** come up short by; ~ **din** deduct from; ~ **febra** bring down the fever, reduce the fever; ~ **la fierbere** boil down; ~ **numărul de** thin the rank of, decrease the number of; ~ **preţul** drive down the price, put down the price; ~ **rapid** diminish rapidly; ~ **temperatura** drop the temperature

scădere **a atenţiei** attention decrement; ~ **a bugetului** budget cutback; ~ **a febrei** the drop of the fever; ~ **a impozitelor** drop in taxes; ~ **a natalităţii** decline in the birth rate; ~ **a performanţei** the deterioration of performance; ~ **a producţiei** drop of output; ~ **a şomajului** unemployment fall; ~ **a taxelor** drop in taxes; ~ **a vânzărilor** slump in sales; ~ **bruscă a temperaturii** sudden drop in temperature; ~ **în volum** drop in volume

scălda **în bani** (*refl.*) role in riches, role in wealth, swim in money, wallow in riches; ~ **în noroi** (*refl.*) take a mud bath

scăpa **atenţiei cuiva** slip somebody's attention; ~ **basma curată** get away with it; ~ **câte o remarcă** interject a remark; ~ **ceva de sub control** get something out of one's hand; ~ **cu bine de** get clear of; ~ **cu pielea intactă** get out with the skins intact; ~ **cu viaţă** get out alive, make alive, save one's neck, save one's own skin; ~ **cuiva de sub control** slip from one's grasp; ~ **cuiva printre degete** slip from one's grasp; ~ **de** bargain off, cast away, disembarrass oneself, dispose of, divest of oneself of, do away with, fling off, get away from, get rid of, (*arg.*) get shut, make a clean sweep; ~ **de arestare** evade commitment; ~ **de ceva** do away with something, get away from something, grow out of a habit; ~ **de cineva** get rid of someone, give somebody the push; ~ **de griji** take a load off one's heart, take a load off one's mind; ~ **de mânia cuiva** save oneself from somebody's wrath; ~ **de mizerie** take a favourable turn, turn the corner; ~ **de moarte ca prin urechile acului** narrowly escape death; ~ **de necazuri** fix the bad things; ~ **de o povară** throw off a burden; ~ **de pedeapsă** elude a punishment by, go unpunished; ~ **de poliţişti** get rid of cops; ~ **de răspundere** free oneself of responsibility; ~ **de sub control** get out of control, get out of hand, get out of the control of, go haywire, go sideways; ~ **de sub pază** slip away from guards; ~ **de un accident** miss an accident; ~ **de un cadavru** dispose of a body; ~ **definitiv de ceva** get rid of something once and for all; ~ **din vedere** go out of somebody's mind, slip somebody's mind; ~ **greşeli în carte** slip errors into the book; ~ **în pantaloni** (*refl.*) foul oneself, piss one's pants, shit one's pants, shit the pants, wet oneself, wet the pants; ~ **nepedepsit** get away with it; ~ **nevătămat din** emerge intact from, get off unhurt; ~ **nimic** (*neg.*) miss nothing, not miss a thing; ~ **nimic neobservat** (*neg.*) not miss a trick; ~ **o farfurie** drop a plate; ~ **o ocazie** waste an opportunity; ~ **o vorbă** blur out, miss a rejoinder, pop out; ~ **printre degetele cuiva** slip through somebody's fingers; ~ **un cuvânt** (*neg.*) not let out a peep; ~ **un prilej** blunder away; ~ **un secret** (*arg.*) blow the gaff; ~ **uşor** get off light

scăpare **de exprimare** slip of the tongue; ~ **din condei** slip of the pen; ~ **din memorie** gap in memory, slip of memory; ~ **editorială** editorial oversight; ~ **obişnuită** common lapse

scăpat **de nevoi** free from want; ~ **de pericol** off the hook; ~ **de sub control** in a flat spin; ~ **din controlul cuiva** out of hand; ~ **din mâinile cuiva** out of hand; ~ **din puşcărie** at large; ~ **din spitalul de nebuni** at large

scânteie **de bunătate** spark of good, sparkle of good; ~ **de geniu** touch of genius; ~ **electrică** electrical spark; ~ **pentru aprindere** ignition spark

scenă **comică** comical scene; ~ **compromiţătoare** compromising scene; ~ **cumplită** awful scene; ~ **de luptă** battle scene; ~ **dintr-o tragedie** scene in a tragedy; ~ **dramatică** dramatic scene; ~ **emoţionantă** touching scene; ~ **finală** drop scene, final scene; ~ **foarte importantă** major scene; ~ **jenantă** embarrassing scene; ~ **penibilă** embarrassing scene

scenariu **al unui film** script of a film; ~ **de război** war scenario; ~ **deprimant** depressing scenario;

~ **diferit** different scenario ; ~ **inteligent** clever script ; ~ **pesimist** the worse case scenario ; ~ **plauzibil** plausible scenario ; ~ **posibil** possible scenario

schemă **concretă** tangible scheme ; ~ **de construcţie** building schedule ; ~ **de cooperare** co-operative scheme ; ~ **similară** similar pattern

schimb **de bani** money exchange ; ~ **de direcţie** course change ; ~ **de focuri** exchange of fire, gun fight ; ~ **de haine** change of clothes ; ~ **de idei între mai mulţi oameni** commerce of ideas among people ; ~ **de noapte** night shift ; ~ **de păreri** exchange of views ; ~ **de prizonieri** prisoner exchange ; ~ **de replici** cross talk ; ~ **de păreri** exchange of views ; ~ **valutar** currency exchange

schimba **accentul** shift the focus ; ~ **atitudinea** shift one's ground ; ~ **caracterul cuiva** alter somebody's character ; ~ **cărţi** swap books, swop books ; ~ **ceva** make replacement of something ; ~ **ceva pe altceva** barter something for something else ; ~ **complet** (*refl.*) turn tippet ; ~ **comportamentul** mend one's ways ; ~ **condiţiile de viaţă** alter the conditions of one's existence ; ~ **cursul** alter the course, change the course ; ~ **cursul evenimentelor** turn the tide ; ~ **cursul istoriei** alter history ; ~ **de la un an la altul** (*refl.*) vary from year to year ; ~ **direcţia** alter one's course, divert from its course, shift round, take a new turn ; ~ **direcţia de navigaţie a navelor** turn ships ; ~ **discuţia** turn the conversation, turn the conversation into other chronicles ; ~ **domiciliul** shift one's quarters ; ~ **firea** mend one's ways ; ~ **foaia** dance to another tune, sing another song, turn the page ; ~ **forma unui lucru** alter the shape of something ; ~ **garda** relieve guard, replace the guards ; ~ **hotărârea** alter one's decision, (*amer.*) go about face ; ~ **hotărârea cuiva** alter somebody's decision ; ~ **inflexiunea vocii** mould the inflection of one's voice ; ~ **informaţii** exchange information, trade information ; ~ **în mod constant** (*refl.*) switch constantly ; ~ **în mod dramatic** shift dramatically ; ~ **la faţă** (*refl.*) put a new face ; ~ **locuinţa** move house ; ~ **locul** move to another seat, shift one's ground ; ~ **locul de muncă** shift one's job ; ~ **locurile** switch places ; ~ **lucrurile în bine** make a nice piece of change ; ~ **macazul** turn the points ; ~ **meseria** switch career ; ~ **modelul** alter the pattern ; ~ **modul de gândire** alter one's thinking ; ~ **niciodată în bine** (*refl., neg.*) never change for the better ; ~ **nimic** (*neg.*) not change a thing, not make a change ; ~ **o bancnotă** break a bill, exchange a large bill ; ~ **păreri** exchange views ; ~ **pe cineva** make somebody different ; ~ **peste noapte** (*refl., neg.*) not change overnight ; ~ **pielea** (*refl.*) cast the skin, cast to the winds ; ~ **poziţia** shift one's ground ; ~ **preferinţele** shift one's preference ; ~ **priviri** exchange glances ; ~ **religia** turn one's religion ; ~ **reşedinţa** shift one's lodgings, shift one's quarters ; ~ **sexul** go to Denmark ; ~ **sistemul** alter the system ; ~ **strategia** shift strategy ; ~ **subiectul** turn the conversation ; ~ **taberele** switch sides ; ~ **tonalitatea** alter the tone ; ~ **viaţa** make changes in one's life ; ~ **viitorul** alter the future of ; ~ **vitezele** shift the gears

schimbare **a adresei** address conversion ; ~ **a anotimpului** change of season ; ~ **a atmosferei** change in the atmosphere ; ~ **a climei** climactic change ; ~ **a obişnuinţelor** change of one's habits ; ~ **a sinelui** change of self ; ~ **a statutului social** change of the social status ; ~ **a tacticii folosite** tactical change ; ~ **a vremii** change of weather, weather change ; ~ **bruscă** sudden alternation, sudden change of mind ; ~ **de atitudine** attitude adjustment, change of attitude, change of heart ; ~ **de decor** change of scene, change of scenery ; ~ **de peisaj** change of scene, change of scenery ; ~ **de perspectivă** shift in perspective ; ~ **de proporţii** broad shift ; ~ **de sens** change of meaning, semantic change ; ~ **dramatică** dramatic change, drastic change ; ~ **fundamentală** fundamental alteration, fundamental change ; ~ **imperceptibilă** impalpable change, inappreciable change ; ~ **în starea cuiva** change in somebody's condition ; ~ **majoră** broad shift, major adjustment, major change, major shift, monumental change, massive change ; ~ **minoră** minor adjustment ; ~ **structurală** structural change ; ~ **treptată** gradual change

schimbător **de faze** dip switch ; ~ **de viteze** gear lever, gear shift

schimonosi **faţa** make a grimace ; ~ **faţa din cauza urii** deform one's face with hate

schiţa **ceva din memorie** sketch something from memory ; ~ **ceva în câteva cuvinte** delineate something in few words ; ~ **cursul** plot the course of ; ~ **desene** sketch designs ; ~ **harta** sketch out the map ; ~ **imagini** sketch images ; ~ **modelul unei rochii** design a gown ; ~ **modelul unui covor** design a carpet ; ~ **o figură umană** delineate a human body, delineate a human figure ; ~ **o mişcare** make a move ; ~ **o suprafaţă** plot an area ; ~ **ordinea de zi** draw up the agenda for ; ~ **proiecte** sketch designs ; ~ **un peisaj** delineate a landscape ; ~ **un plan** plot a plan, sketch out a plan ; ~ **un portret** sketch a portrait ; ~ **un proiect de lege** design a law ; ~ **un tablou** sketch out a picture ; ~ **un zâmbet către cineva** give somebody a little smile

schiţă **a unei clădiri** the building blueprints ; ~ **a unui roman** the skeleton of a novel, outlines of a book ; ~ **de buget** draft budget ; ~ **finală** final draft ; **schiţe comice** comedy sketches ; **schiţe originale** original sketches

schizofrenie **acută** acute schizophrenia ; ~ **catatonică** catatonic schizophrenia ; ~ **cronică** chronic schizophrenia ; ~ **hebefrenică** hebephrenic schizophrenia ; ~ **paranoidă** paranoiac schizophrenia ; ~ **precoce** dementia praecox

sclipire **a spiritului** flight of wit ; ~ **de creativitate** burst of creativity ; ~ **de inteligenţă** flash of wit, flight of wit ; ~ **divină** divine spark

scoarţă **cerebrală** brain cortex ; ~ **terestră** the earth's crust, the earth's shell

scoate **adevărul la lumină** elicit the truth ; ~ **apă din piatră seacă** get blood out of a stone ; ~ **asul din mânecă** play one's card, play one's trump, play one's winning card ; ~ **bandajele** remove the bandages, take off the bandages ; ~ **bani de la cineva** fish out money from somebody's pocket ; ~ **bani din bani din piatră seacă** take money out of the air ; ~ **câinele la plimbare** take out the dog ; ~ **ceva din capul cuiva** get something out of somebody's head ; ~ **cheltuielile** get out without a loss ; ~ **cuiva gărgăunii din cap** take the nonsense out of a person ; ~ **cuiva pe nas** rub someone's nose in something ; ~ **din** draw out from ; ~ **din ascunzătoare** bring somebody into the open ; ~ **din ceva tot ce se poate** milk something for all it is worth ; ~ **din circulaţie** call in ; ~ **din încurcătură** get off, get out of ; ~ **din joc** bow out ; ~ **din minţi** send up the wall ; ~ **din pepeni pe cineva** drive round the bend, drive round up the wall, piss somebody off ; ~ **din sărite** drive round the bend, drive round up the wall, piss somebody off ; ~ **din viteză** put it neutral ; ~ **dinţii** draw teeth ; ~ **ghearele** protract one's claws ; ~ **ghetele** remove one's boots ; ~ **haina** remove one's coat ; ~ **în evidenţă** point up, give emphasis to something ; ~ **la iveală** bring out, put forth ; ~ **la iveală un complot** uncover a plot ; ~ **la iveală murdăria** dig in the garbage ; ~ **la lumină** bring to light, draw out from, dig up ; ~ **la lumină adevărul cu privire la** unearth the truth about ; ~ **la lumină niste fapte** unearth some evidence ; ~ **la vânzare** put up for sale ; ~ **limba** put out one's tongue at somebody ; ~ **masca** turn up one's mask ; ~ **mulţi bani din** make much money by ; ~ **o idee din capul cuiva** drub out of, drum out of ; ~ **ochelarii** take off one's glasses ; ~ **o pată** get off a spot, wash off a stain, wash out a stain ; ~ **o vorbă** (*neg.*) not breathe a syllable, not breathe a word, not make a sound, not utter a sound, not utter a word, remain tight lipped, sing dumb ; ~ **pantofii** get the shoes off ; ~ **pălăria** bare one's head, remove one's hat ; ~ **pârleala** get one's own back ; ~ **pe cineva afară din casă** draw somebody out of doors ; ~ **pe cineva de sub acuzaţie** free somebody from a charge ; ~ **pe cineva din bârlog** drive somebody out ; ~ **pe cineva din fire** drive somebody distracted, drive somebody insane, drive somebody mad, drive somebody to his wits' end, get somebody down, get somebody's goat, set somebody's teeth on edge, put somebody out of one's mind, turn somebody's head ; ~ **pe cineva din noroi** drag somebody out of the gutter ; ~ **pe cineva la liman** pull somebody through ; ~ **pe cineva la plimbare** take somebody for a walk ; ~ **pe cineva pe cauţiune** bail somebody out ; ~ **prin contrabandă** smuggle out ; ~ **profit** raise profits ; ~ **sabia din teacă** draw the sword from the scabbard ; ~ **telefonul din priză** unplug the phone ; ~ **un oftat** draw a sigh ; ~ **un sunet** make a sound ; ~ **un suspin de uşurare** breathe a sigh of relief ; ~ **un ţipăt** shriek a shriek ; ~ **un volum** release a volume ; ~ **un ziar** put out a paper ; ~ **venituri din** capitalise on

scop **al vieţii** purpose of life ; ~ **bine determinat** specific aim ; ~ **caritabil** charismatic purpose ; ~ **comun** common end, common purpose ; ~ **concret** specific aim ; ~ **egoist** self seeking end, selfish aim ; ~ **în sine** purpose in itself ; ~ **în viaţă** goal in life ; ~ **lăudabil** laudable aim ; ~ **major** major purpose ; ~ **nobil** noble purpose ; ~ **politic** political goal, political purpose ; ~ **practic** practical goal, practical purpose ; ~ **precis** bull's eye, precise purpose, specific aim ; **Scopul scuză mijloacele** (*prov.*) The end justifies the means ; **scopurile principale** the core goals

scormoni **în gunoi** dig in the garbage ; ~ **în sufletul oamenilor** dig in the human soul, ~ **prin** burrow into ; ~ **rana** sharpen the wound

scos **de sub acuzaţia de** acquitted of ; ~ **din context** taken out of context ; ~ **din cutie** (*arg.*) dressed up to the nine ; ~ **din minţi** full of rage, hot under the collar, out of one's head, out of one's mind, out of one's skull, out of one's wits ; ~ **din uz** out of use

scotoci **prin buzunare** dig deep down into the pockets ; ~ **printre dărâmături** search through the rubble

scrânti **cotul** put one's elbow out of one's joint ; ~ **glezna** put one's ankle out of joint, twist one's ankle, wrench one's ankle ; ~ **la cap** (*brit.*, *arg.*) barmy on the crumpet, crack one's mind, (*austral.*) go a bit batty, go bonkers, (*arg.*) go goose, go off one's chump, (*austral.*) go troppo

scrie **articole pentru reviste** write articles for magazines, write magazine articles; ~ **câteva exemple** put down some examples; ~ **complet** write in full; ~ **cu litere de aur** put in letters of gold, write in letters of gold; ~ **cu litere mari** write in capitals, write in large letters, write in large type; ~ **cuiva câteva rânduri** drop a line; ~ **despre un subiect** write on a subject; ~ **istoria** make history; ~ **o carte** produce a book, write a book; ~ **o carte despre cineva** do a book on somebody; ~ **procesul verbal** get down the minutes; ~ **rapid o notă** scribble a quick note to; ~ **un cec** write a check

scriere **alfabetică** alphabetic writing; ~ **fonetică** phonetic spelling; ~ **hieroglifică** hieroglyphic writing; ~ **istorică** historical writing; ~ **pictografică** picture writing; ~ **secretă** secret writing; ~ **ştiinţifică** scientific writing

scriitor **celebru** reputed writer; ~ **contemporan** contemporary writer; ~ **de doi bani** shitty writer; ~ **de literatură ştiinţifico-fantastică** science fiction writer; ~ **de seamă** esteemed writer; ~ **debutant** first time writer; ~ **eminent** outstanding writer; ~ **mediocru** middling writer; ~ **prolific** prolific writer; ~ **prolix** wordy writer

scris **de mână urât** villainous handwriting; ~ **frumos** good hand; ~ **în piatră** written in stone; ~ **în stele** made in heaven, written in the stars; ~ **mărunt** tiny writing; ~ **pe fruntea cuiva** stamped on somebody's forehead

scrisoare **anonimă** anonymous letter; ~ **comercială** sales letter; ~ **dactilografiată** typed letter; ~ **de afaceri** business letter; ~ **de ameninţare** threatening letter; ~ **de dragoste** love letter; ~ **de mulţumire** grateful letter, thank you letter; ~ **de rămas-bun a unui sinucigaş** suicide note; ~ **de recomandare** recommendation letter; ~ **deschisă** open letter; ~ **fără adresă** dead letter; ~ **intimă** informal letter; ~ **netimbrată** collect letter; ~ **oficială** formal letter; ~ **recomandată** certified mail, registered letter; ~ **recomandată cu valoare declarată** registered letter with declared value

scruta **cerul** dip into the sky, scan the sky; ~ **viitorul** dip the future

scufunda **din ce în ce mai adânc** (*refl.*) sink deeper and deeper; ~ **în haos** (*refl.*) sink into chaos; ~ **în nisip** (*refl.*) sink into the sand; ~ **în noroi** (*refl.*) sink in the mud; ~ **o navă** sink a ship, submerge a ship

scuipa **foc** spit fire; ~ **lavă** spit lava; ~ **pe cineva** spit on somebody; ~ **pe mormântul cuiva** spit on somebody's grave; ~ **sânge** spit blood

scul **de lână** strand of wool; ~ **de mătase** rayon staple

scula **cu fundul în sus** (*refl.*) get out on the wrong side of the bed; ~ **devreme** (*refl.*) get up early, get up early in the morning; ~ **din groapă** (*refl.*) rise from the grave; ~ **din morţi** (*refl.*) raise from the dead, rise from the dead; ~ **în zori** (*refl.*) wake up at dawn

sculpta **fildeşul** carve ivory; ~ **imaginea cuiva în piatră** cut somebody's image in stone; ~ **o figură în piatră** cut a figure in stone

sculptat **în gheaţă** ice carved; ~ **în lemn** carved in wood; ~ **în marmură** carved in marble; ~ **în piatră** carved in stone

sculptură **abstractă** abstract modelling; ~ **barocă** baroque sculpture; ~ **decorativă** decorative sculpture; ~ **fină** dainty sculpture; ~ **impresionantă** magnificent sculpture; ~ **în nisip** sand sculpture

scurge **din ţeava spartă** (*refl.*) run from the broken pipe; ~ **în** (*refl.*) drain into; ~ **încet** (*refl.*) draft on; ~ **repede** (*refl.*) run by; ~ **sângele** (*refl.*) bleed away

scurgere **de electricitate** power bleed; ~ **de gaz** gas leak; ~ **de informaţii** security breach, security leak; ~ **de petrol** oil spill; ~ **de radiaţii** leak of radiation

scurta **cuvintele** clip words; ~ **drumul** shorten one's way; ~ **îmbrăcămintea** take in the garments; ~ **o ceremonie** curtail a ceremony; ~ **o ediţie** abridge an edition; ~ **o haină** shorten a coat; ~ **o poveste** boil down, shorten a story; ~ **o rochie** shorten a dress; ~ **părul** clip the hair; ~ **şederea** shorten one's sojourn; ~ **un articol** reduce a story, shorten a story; ~ **un interviu** abridge an interview; ~ **vacanţa** (*refl.*) curtail one's vacation; ~ **viaţa cuiva** shorten somebody's life

scut **de apărare** defence shield; ~ **de protecţie** protective shield; ~ **împotriva rachetelor** anti-missile shield; ~ **termic** heat shield; ~ **transparent pentru jandarmi** riot shield; ~ **uman** human shield

scuti **de** dispense from, exempt from, free from; ~ **pe cineva de o obligaţie** free somebody from an obligation; ~ **pe cineva de taxe şcolare** remit somebody's school fees; ~ **pe cineva de un drum** save somebody a trip; ~ **un soldat de instrucţie** exempt a soldier from drill; **Scuteşte-mă** Give me a break

scutire **de datorii** remission of debts; ~ **de impozite** the tax exemption

scutura **de o povară** throw off a burden; ~ **praful** shake the dust; ~ **puternic** shake violently; ~ **uşor pe cineva** jog somebody up and down

scuza **înjurăturile** excuse the French; ~ **pe cineva pentru faptele comise** offer an excuse for

somebody's acts ; ~ **purtarea cuiva** excuse somebody's conduct

scuză **bine ticluită** clever excuse ; ~ **inventată** invented excuse ; ~ **pentru** excuse for ; ~ **umilitoare** abject apology

seară **amuzantă** funny evening ; ~ **dansantă** dancing party ; ~ **liniştită în familie** peaceful evening at home ; ~ **plăcută** pleasant evening ; ~ **romantică** romantic evening

seca **resursele** sap resources ; ~ **resursele economiei** drain the civilian economy

secătui **pământul** exhaust the soil ; ~ **puterea** waste the powers

sechestra **averea unui datornic** sequester a debtor's chattels personal ; ~ **droguri** sequester drugs ; ~ **proprietatea unui datornic** sequestrate a debtor's property

secret **bine ascuns** dark secret, the skeleton in the cupboard ; ~ **cunoscut** open secret, public secret ; ~ **de stat** state secret ; ~ **dezvăluit** open secret ; ~ **murdar** dirty secret ; ~ **oficial** official secret ; ~ **profesional** trade secret ; **secretul spovedaniei** the seal of confession ; **secretul succesului** the secret of success ; **secretul tinereţii** the secret of youth ; **secretul unei căsători solide** the key to a solid marriage ; **secretul vieţii** the secret of life

secretar **de stat** state secretary ; ~ **general** general secretary ; ~ **personal** personal secretary, private secretary

secreţie **pancreatică** pancreatic fluid ; ~ **purulentă** purulent secretion ; ~ **redusă a sucului gastric** achylia gastrica

sector **agricol** the agricultural sector ; ~ **bancar** banking sector ; ~ **de construcţii** construction sector ; ~ **de stat** the state sector ; ~ **financiar** financial sector ; ~ **financiar nebancar** the non-banking financial sector ; ~ **privat** the private sector ; ~ **public** the public sector

secţie **de urgenţă** emergency ward ; ~ **financiară** bursal department ; ~ **sanitară** (*brit.*) health department

secţiune **conică** conic section ; ~ **cu** ~ section by section ; ~ **de ţesuturi** tissue section ; ~ **principală** the main section ; ~ **transversală** cross section

secularizare **a gândirii** the secularisation of thought ; ~ **a politicii** the secularisation of politics ; ~ **a statului** the secularisation of state

securitate **a zborurilor** air security ; ~ **economică** economic security ; ~ **generală** general security ; ~ **internă** internal security ; ~ **în toate domeniile** general security ; ~ **internaţională** international security ; ~ **maximă** maximum security, stringent security ; ~ **mondială** global security ; ~ **naţională** national security

secvenţă **completă** full sequence ; ~ **de sunete** sequence of sounds ; ~ **finală** final sequence ; ~ **muzicală** musical sequence

sediu **al companiei** the company's home ; ~ **al partidului** the party headquarters ; ~ **al poliţiei** the cop house, the cop shop, the police department, the police headquarters ; ~ **comercial** commercial headquarters ; ~ **militar** military headquarters ; ~ **regional** regional headquarters

seduce **pe cineva** seduce somebody ; ~ **soţia cuiva** seduce somebody's wife

segment **al discursului** discourse segment ; ~ **al populaţiei** segment of the population ; ~ **al societăţii** segment of the society ; ~ **de compresie** compression ring ; ~ **de populaţie defavorizat** deprived segment of population ; ~ **marginal** marginal element

segmentare **a pieţei** market segmentation ; ~ **concentrată** concentrated segmentation ; ~ **convenţională** conventional segmentation

segregare **rasială** racial segregation ; ~ **rezidenţială** residential segregation

seif **al poliţiei** the police vaults ; ~ **de depozit** safe deposit box ; ~ **personal** private safe ; ~ **pentru păstrarea probelor** the evidence locker ; ~ **pentru probe** the evidence room

selecta **atent** pick on, pick over ; ~ **cererile** select applicants ; ~ **cu atenţie** comb out ; ~ **după mărime** select according to size ; ~ **informaţii** skim for information ; ~ **pasaje** select passages

selectat **la întâmplare** haphazardly selected ; ~ **prin rotaţie** selected in rotation

selecţie **a candidaţilor** selection of candidates ; ~ **de citate** selection of quotations ; ~ **de mostre** selection of samples ; ~ **de poezii** selection of poems ; ~ **finală** final selection ; ~ **naturală** natural selection ; ~ **naţională** national selection ; ~ **severă** severe selection ; ~ **socială** social selection

selecţionare **automată** automatic selection ; ~ **manuală** manual selection ; ~ **mecanică** mechanical selection

semantică **conceptuală** conceptual semantics ; ~ **filosofică** philosophical semantics ; ~ **generativă** generative semantics ; ~ **interpretativă** interpretative semantics ; ~ **istorică** historical semantics ; ~ **sintactică** syntactic semantics ; ~ **tradiţională** traditional semantics

semăna **cu multe lucruri similare** resemble lots of similar things ; ~ **discordie între** cast a bone between, make mischief among somebody ; ~ **grâu** sow wheat ; ~ **leit cu mama sa** be the spiting image of one's mother, take after one's mother ; ~ **nemulţumire** disseminate discontent ; ~ **o fâşie de pământ** sow a strip of land ; ~ **vânt şi culege furtună** sow the wind and reap the whirlwind

seminar **introductiv** introductory seminar ; ~ **teologic** cathartic school, seminary

semn **al bogăţiei** mark of wealth ; ~ **al fidelităţii în dragoste** sign of fidelity in love ; ~ **al timpului** sign of the times ; ~ **bun** good omen ; ~ **că există probleme** sign of trouble ; ~ **de afecţiune** sign of affection ; ~ **de apreciere** token of appreciation ; ~ **de bună credinţă** sign of good faith ; ~ **de carte** bookmark ; ~ **de decădere** mark of disgrace ; ~ **de disperare** sign of desperation ; ~ **de dragoste** sign of affection, talisman of love, token of love ; ~ **de îmbunătăţire** sign of improvement ; ~ **de la Dumnezeu** sign from God ; ~ **de respect** mark of respect, token of respect ; ~ **de slăbiciune** sign of weakness ; ~ **diacritic** auxiliary mark, auxiliary sign, diacritical mark ; ~ **din naştere** birth mark ; ~ **distinctiv** distinctive sign ; ~ **lăsat pe faţă** stigma left on the face ; ~ **rău** bad omen, bad sign ; ~ **rutier** road sign, street sign ; ~ **zodiacal** astrological sign, zodiacal sign ; **semnul crucii** the sign of cross ; **semnul exclamării** exclamation mark, (*amer.*) exclamation point ; **semnul întrebării** the interrogation mark, interrogation point ; **semne de punctuaţie** punctuation marks ; **semne de vărsat** smallpox signs ; **semne de viaţă** signs of life ; **semne particulare** special peculiarities

semna **actele** sign the papers ; ~ **autografe** sign autographs ; ~ **cecuri** write checks ; ~ **certificatul de căsătorie** sign the marriage license ; ~ **ceva forţat** sign something under compulsion ; ~ **condamnarea la moarte** sign the death warrant ; ~ **contractul** sign the contract ; ~ **cu pseudonim** sign with a nom de plume, sign with a pen name, sign with pseudonym, sign with an allonym ; ~ **documentele** sign the papers ; ~ **formularul de consimţământ** sign the consent form ; ~ **hârtiile de divorţ** sign the divorce papers ; ~ **în alb** give a blank check, sign on the dot ; ~ **o convenţie internaţională** sign an international convention ; ~ **o declaraţie** sign a declaration, sign a statement, sign the pledge ; ~ **o înţelegere asupra** endorse an agreement on, sign an accord, sign an agreement on, strike a deal on ; ~ **o petiţie împotriva** sign a petition against ; ~ **ordinul** sign the order ; ~ **propria condamnare la moarte** sign one's own death warrant ; ~ **registrul** sign the register ; ~ **un acord** endorse an agreement on, sign an accord, sign an agreement on, strike a deal on ; ~ **un contract de exclusivitate** sign an exclusive contract ; ~ **un contract prenupţial** sign a prenuptial agreement ; ~ **un tratat de neagresiune** sign a non-aggressive treaty ; ~ **un tratat de pace** sign a peace treaty, sign peace, sign a treaty

semnal **aerian de ceaţă pentru aviaţie** air fog signal ; ~ **arbitrar** arbitrary signal ; ~ **cu braţele** up-and-hand signal ; ~ **cu lumină intermitentă** flashing light signal ; ~ **de alarmă** danger area signal, note of alarm, warning sign, warning signal ; ~ **de apel** calling signal ; ~ **de demarcaţie** border mark ; ~ **de radio** radio signal ; ~ **de televiziune** television signal ; ~ **electromagnetic** electromagnetic signal ; ~ **nautic** nautical signal ; ~ **puternic** strong signal ; ~ **rutier** street sign ; ~ **telefonic** telephone signal

semnala **deosebirea** signal difference ; ~ **disponibilitatea** signal the readiness ; ~ **o recesiune globală** signal a global recession

semnat **de autor** signed by the author ; ~ **şi parafat** signed and sealed, signed and stamped

semnătură **caracteristică** characteristic signature ; ~ **digitală** digital signature ; ~ **electronică** electronic signature ; ~ **falsificată** forged signature ; ~ **în alb** carte blanche

semnificaţie **a dovezilor** the significance of the evidence ; ~ **a mesajului** the significance of the message ; ~ **a unui vis** the meaning of a dream, the significance of a dream ; ~ **istorică** historic place, historical significance ; ~ **simbolică** symbolic significance ; ~ **universală** universal significance

sens **abstract** abstract meaning, abstract sense ; ~ **al unui cuvânt** sense of a word ; ~ **al vieţii** direction of life ; ~ **apropiat** related meaning ; ~ **clar** palpable meaning ; ~ **concret** concrete meaning, concrete sense ; ~ **de bază** basic meaning ; ~ **figurat** figurative meaning, figurative sense ; ~ **general** general sense, generic meaning, generic sense ; ~ **jignitor al unui cuvânt** derogatory sense of a word ; ~ **larg al cuvântului** broad meaning of a word, broad sense of a word ; ~ **metaforic** figurative meaning, metaphoric meaning ; ~ **multiplu** multiple meaning ; ~ **neutru** neutral sense ; ~ **peiorativ** pejorative meaning ; ~ **propriu** proper sense ; ~ **restrâns** narrow meaning, narrow sense, narrowed meaning ; ~ **suplimentar** additional meaning, supplementary sense ; ~ **unic** one way

sensibil **faţă de comportamentul frumos** receptive to courtesy ; ~ **la durere** susceptible to pain ; ~ **la fluctuaţii** sensitive to fluctuations ; ~ **la linguşeală** susceptible to flattery ; ~ **la lumină** sensitive to light, light sensitive ; ~ **la sunete** sound sensitive ; ~ **la variaţiile climaterice** climate sensitive ; ~ **la vibraţii** sensitive to vibrations

sensibilitate **crescută** increased sensitivity ; ~ **dureroasă** poignant tenderness ; ~ **emoţionantă** poignant tenderness ; ~ **faţă de suferinţă** sensibility to suffering ; ~ **ieşită din comun** peculiar sensitivity ;

~ **intensă** acute sensitiveness ; ~ **la presiune** sense of pressure ; ~ **profundă** deep sensitivity

sentiment **acut de** acute sense of ; ~ **al eşecului personal** sense of personal failure ; ~ **al singurătăţii** sense of loneliness ; ~ **al valorii** sense of worth ; ~ **amar** bitter feeling ; ~ **aprins** ardent feeling ; ~ **chinuitor** afflictive feeling ; ~ **ciudat** funny feeling, odd feeling, strange feeling ; ~ **de apartenenţă** sense of belonging ; ~ **de fericire** sense of happiness ; ~ **de inferioritate** inferiority feeling, inferiority sense ; ~ **de nedescris** indescribable feeling ; ~ **de uşurare** sense of relief ; ~ **de vinovăţie** guilt feeling, sense of guilt ; ~ **dureros** painful feeling ; ~ **intens** intense feeling ; ~ **neplăcut** uncomfortable feeling ; ~ **nobil** noble sentiment ; ~ **prietenesc** friendly sentiment ; ~ **puternic** powerful feeling ; ~ **reciproc** mutual feeling ; ~ **unanim** unanimous feeling ; **sentimente amestecate** mingled feeling, mixed feelings

sentinţă **a tribunalului** rule of court ; ~ **de divorţ definitivă** decree absolute

senzaţie **auditivă** auditory sensation ; ~ **de teamă** sensation of fear ; ~ **cutanată** cutaneous sensation ; ~ **de ameţeală** sensation of dizziness ; ~ **de arsură** burning sensation ; ~ **de durere** sensation of pain ; ~ **de fierbinţeală** sensation of warmth ; ~ **de uscăciune** sense of dryness ; ~ **divină** divine sensation ; ~ **stranie** strange sensation

senzor **de căldură** heat sensor ; ~ **de fum** smoke detector ; ~ **de mişcare** motion sensor ; ~ **electronic** electronic sensor ; ~ **vizual** visual sensor

separa **aurul de minereu** separate gold from ore ; ~ **cele două părţi** separate the two sides ; ~ **clar de** separate clearly from ; ~ **clasele sociale** segregate social classes ; ~ **de** (*refl.*) dissociate from, dissociate oneself from, disunite from, go asunder, grow apart ; ~ **de biserică** (*refl.*) break with the church ; ~ **de părinţi** separate from the parents ; ~ **deşeurile** separate the waste ; ~ **elevii** segregate the students, sequester the students ; ~ **grădina de cea a vecinului** divide one's garden from the neighbour's ; ~ **grâul de pleavă** separate the wheat from the chaff ; ~ **pe cineva** shut off somebody ; ~ **sexele** segregate sexes ; ~ **viaţa publică de cea privată** separate public and private life

sept **cartilaginos** cartilaginous septum ; ~ **nazal** nasal septum

serată **socială** social evening ; ~ **cu un conţinut educaţional** educational evening ; ~ **literară** literary tea

serie **completă** full set ; ~ **de accidente** series of accidents, set of contingencies ; ~ **de bancnote** series of banknotes ; ~ **de crime** series of crimes ; ~ **de evenimente** series of events ; ~ **de încercări** series of attempts ; ~ **de întâmplări neprevăzute** set of contingencies ; ~ **de timbre** series of stamps ; ~ **deschisă** open series ; ~ **semantică** semantic series

serial **de aventuri** cliff hanger ; ~ **de televiziune** television series

sertar **care glisează** sliding drawer ; ~ **cu bunătăţi** goody drawer

servi **băuturi alcoolice** serve drinks ; ~ **ca ajutor al** serve as an assistant of ; ~ **ca exemplu pentru alţi oameni** serve as an example to other people ; ~ **ca înlocuitor** serve as substitution ; ~ **ca mediator** act as a go between ; ~ **ca model** serve as a model ; ~ **cele mai profunde interese pe care le ai** serve one's best interests ; ~ **drept** act as ; ~ **drept mijlocitor între** act as a moderator between ; ~ **interesele cuiva** serve somebody's interest, serve someone's turn ; ~ **la masă** wait at the table ; ~ **mâncarea** dish up ; ~ **oamenii** serve people ; ~ **pe cineva** attend somebody, wait on somebody ; ~ **scopuri diferite** serve different purposes ; ~ **ţara cu onoare** serve one's country with distinction

serviciu **contra** ~ one good turn deserves another, turn for turn ; ~ **cu program de lucru complet** full-time job ; ~ **de asistenţă medicală** health service ; ~ **de ceai** tea service, tea things ; ~ **de închirieri** rental service ; ~ **de livrare** delivery service ; ~ **de masă** dinner service, dinner things ; ~ **de urgenţă** emergency service ; ~ **în sectorul bancar** banking job ; ~ **întreg de** complete set of ; ~ **pentru perioada de vară** summer job ; ~ **personal** personal favour ; ~ **poştal** postal service ; ~ **public** public service ; ~ **social** social service ; ~ **temporar** temporary job

sesiune **de urgenţă** emergency session ; ~ **de vară** the summer session ; ~ **inaugurală** inaugural session ; ~ **politică** political session

sesiza **diferenţa dintre** seize the difference between ; ~ **intenţia cuiva** seize somebody's intent

set **complet de** complete set of, full set of ; ~ **de măsuri** range of measures ; ~ **de metode** set of methods ; ~ **de modele** set of patterns ; ~ **de opere complete** complete set of works ; ~ **de principii** body of principles, set of principles ; ~ **de proceduri** body of procedures, set of procedures ; ~ **de reforme** body of reforms, set of reforms ; ~ **de reguli** body of rules, set of rules

sete **de cunoaştere** thirst after knowledge, search for knowledge ; ~ **de dreptate** hunger for justice ; ~ **de succes** hunger for success ; ~ **nestăpânită de** avid search for

sex **în grup** group sex ; ~ **înainte de căsătorie** premarital sex, sex before marriage ; ~ **oral** (*vulg.*)

blow job, oral sex, sixty nine; ~ **plin de pasiune** passionate sex; ~ **protejat** safe sex; ~ **sălbatic** wild sex; ~ **şi violenţă** sex and violence; **sexul frumos** the fair sex, **sexul slab** the weaker sex

sezon **de pescuit** open season; ~ **de vânătoare** hunting season, open season; ~ **de vârf** the peak season; ~ **închis** closed season; ~ **mort** out of season, sky season; ~ **ploios** rainy season, wet season; ~ **turistic** tourist season; ~ **uscat** dry season

sfat **bun** good advice, helpful advice, sound advice; ~ **dezinteresat** disinterested counsel; ~ **financiar** financial advice; ~ **medical** medical advice; ~ **preţios** precious advice; ~ **prietenesc** friendly advice; ~ **rău** bad advice, unsound advice; ~ **sănătos** sound advice; **sfatul bătrânilor** the council of elders; **sfatul medicului** medical advice; **sfaturi pentru creşterea copiilor** child bearing tips

sfătui **cu** (*refl.*) advise with, confer with; ~ **cu cineva** (*refl.*) hold counsel with somebody, counsel with somebody; ~ **din toată inima** strongly advise; ~ **pe cineva să nu facă ceva** dissuade somebody from doing something

sfătuit **bine** well advised; ~ **rău** badly advised

sfătuitor **bun** good counsellor; ~ **nesolicitat** Dutch uncle

sfârşi **conversaţia** end the conversation; ~ **cu bine** (*refl.*) get through, yield favourable results, turn out for the best; ~ **dezastruos** come to grief; ~ **în închisoare** end in jail, end in prison; ~ **într-o clinică** end up in a clinic; ~ **jocul** end the game; ~ **la lada de gunoi** end into the waste bin; ~ **prea curând** (*refl.*) end all too soon; ~ **prost** (*refl.*) come to a bad end, go ball for, come to one's autumn, come to no good; ~ **rău** come to one's autumn, come to no good; ~ **un război** bring a war to an end

sfârşit **al civilizaţiei** collapse of civilisation; ~ **brusc** abrupt end; ~ **care te lasă cu gust amar** bitter end; ~ **de secol** closing century, fin de siècle; ~ **de sezon** end of season; ~ **fericit** happy ending; ~ **inevitabil** inevitable end; ~ **lamentabil** wretched end; ~ **perfect** perfect closure, perfect ending; ~ **timpuriu** untimely end; ~ **tragic** tragic end; **sfârşitul lumii** the end of the world

sfâşia **o hârtie** tear paper; ~ **o stofă** tear cloth; ~ **pe cineva bucăţică cu bucăţică** tear somebody into bits, tear somebody apart, tear somebody limb for limb, tear somebody to pieces

sfâşiat **de contradicţii** torn by contradictions; ~ **de război** torn apart by war; ~ **de remuşcări** torn by remorse; ~ **de sentimente contradictorii** torn between conflicting feelings; ~ **de vină** torn apart by guilt

sferă **cerească** celestial globe; ~ **de activitate** sphere of activity, walk of life; ~ **de acţiune** sphere of action; ~ **de influenţă** sphere of influence; ~ **de interes** the spread of one's wings; ~ **privată** private sphere; ~ **publică** public sphere; ~ **luminoasă** ball of light; ~ **spirituală** spiritual sphere

sfida **curtea de judecată** contempt the court; ~ **legea** set the law at defiance; ~ **logica** defy logic; ~ **pericolul** affront danger, despise danger, march up to the cannon's mouth, provoke an open combat against great odds

sigila **clădirea** seal the building; ~ **dosarele** seal the files; ~ **fişierele** seal the files; ~ **o scrisoare** seal up a letter

sigiliu **de aprobare** seal of approval; ~ **de stat** broad seal; ~ **oficial** official seal

sigur **că va câştiga** confident that one will win something; ~ **de ceva** sure of something; ~ **de dreptatea sa** convinced of one's justice; ~ **de reuşită** (*austral.*) home and hosed, home and dry; ~ **de succes** certain of success, confident of one's success; ~ **pentru consumul uman** safe for human consumption

siguranţă **a călătorilor** the passengers' safety; ~ **a copiilor** the child safety, the safety of the children; ~ **auto** automobile safety; ~ **electrică** fuse plug; ~ **fizică a** the physical safety of; ~ **în transport** safeness for transport; ~ **la locul de muncă** employee safety; ~ **permanentă** the permanent safety; ~ **publică** public safety; ~ **relativă** relative safety

silabă **a unui cuvânt** syllable of a word; ~ **accentuată** stressed syllable; ~ **finală** final syllable; ~ **iniţială** initial syllable

sili **pe cineva** force an action, put a force upon somebody; ~ **pe cineva să întreţină relaţii sexuale** force favours from; ~ **pe cineva să nu facă ceva** put a restraint on somebody; ~ **pe cineva să plece** compel somebody to quit; ~ **pe cineva să se retragă** compel somebody to recede; ~ **pe cineva să mărturisească** constraint somebody to confess; ~ **pe cineva să semneze ceva** coerce somebody into signing something; ~ **să tacă** coerce into silence

siluetă **corpolentă** amount figure; ~ **rotunjoară** roundabout silhouette; ~ **suplă** slender figure; ~ **ştearsă** dim silhouette; ~ **voluptoasă** voluptuous figure

simbol **al autorităţii** symbol of authority; ~ **al iubirii** symbol of love; ~ **al mândriei naţionale** symbol of national pride; ~ **al prosperităţii** symbol of prosperity; ~ **al statutului social** status symbol; ~ **chimic** chemical symbol; ~ **cultural** cultural symbol; ~ **într-un blazon** device

in a coat of arms ; ~ **naţional** national symbol ; ~ **popular** popular symbol

simbolism **al culorilor** colour symbolism ; ~ **dual** dual symbolism ; ~ **poetic** poetic symbolism

simboliza **ceva** stand for something ; ~ **curajul** symbolise courage ; ~ **dragostea** symbolise love

simfonie **de culori** symphony of colours ; ~ **pentru instrumente cu coarde** symphony for strings ; ~ **superbă** superb symphony

similar **în multe privinţe** similar in many respects ; ~ **în spirit** similar in spirit

simpatie **caldă** warm sympathy ; ~ **sinceră** heartfelt sympathy, hearty sympathy, sincere liking ; ~ **şi prietenie** sympathy and friendship

simplifica **limbajul** simplify language ; ~ **metoda** simplify the method ; ~ **procesele** simplify the processes ; ~ **viaţa** simplify one's life

simplitate **clasică** classical simplicity ; ~ **copilărească** childish simplicity ; ~ **forţată** contrived simplicity ; ~ **nevinovată** childlike simplicity ; ~ **şi eleganţă** simplicity and elegance

simplu **ca bună ziua** as simple as ABC, as easy as falling off a log, as easy as pie, as easy as falling off a log, as simple as a child's mind, easy as pie, plain and simple ; ~ **de înţeles** easy to understand

simptom **al bolii** symptom of a disease, symptom of sickness ; ~ **al otrăvirii** symptom of poisoning ; ~ **al pneumoniei** the symptoms of pneumonia ; ~ **caracteristic** characteristic symptom ; ~ **clasic** classic symptom ; ~ **de retragere** withdrawal symptom ; ~ **nevrotic** neurotic symptom ; ~ **psihosomatic** psychosomatic symptom

simţ **al afacerilor** business acumen ; ~ **al apartenenţei** sense of belonging ; ~ **al auzului** the sense of hearing ; ~ **al binelui şi al răului** sense of right and wrong ; ~ **al datoriei** sense of duty ; ~ **al decenţei** sense of decency ; ~ **al dreptăţii** sense of justice ; ~ **al echilibrului în viaţă** sense of balance in life ; ~ **al gustului** the sense of taste ; ~ **al mirosului** the sense of smell ; ~ **al modei** sense of fashion ; ~ **al onoarei** sense of honour ; ~ **al pericolului** sense of danger ; ~ **al ridicolului** sense of the ridiculous ; ~ **al umorului** sense of humour ; ~ **al valorii** sense of worth ; ~ **diminuat** diminished sense ; ~ **înnăscut al** inbred sense of ; ~ **olfactiv** olfactory sense ; ~ **practic** practical skill ; ~ **tactil** the sense of touch ; ~ **uimitor** astonishing sense

simţământ **al inutilităţii** sense of futility ; ~ **primar** elemental feeling

simţi **bine** (*refl.*) be in the pink ; ~ **ca acasă** (*refl.*) make oneself at home ; ~ **ca în paradis** (*refl.*) be in heaven ; ~ **că ceva este în neregulă** sense something wrong ; ~ **cu musca pe căciulă** (*refl.*) the cap fits somebody ; ~ **cum se apropie dezastrul** sense evil coming ; ~ **destul de bine ca să** (*refl.*, *neg.*) be in no condition to ; ~ **frica** sense fear ; ~ **fum în aer** smell smoke in the air ; ~ **gustul usturoiul din sos** taste the garlic in the sauce ; ~ **imediat** sense immediately ; ~ **în elementul său** (*refl.*) be in one's element ; ~ **în largul său** (*refl.*) make oneself at home ; ~ **în largul său alături de cineva** (*refl.*, *neg.*) not feel easy with somebody ; ~ **în stare să** (*refl.*, *neg.*) be in no condition to ; ~ **jignit** (*refl.*) take amiss, take offence easily ; ~ **liniştit** (*refl.*) grow easy in one's mind ; ~ **lipsa aventurii** miss the action, miss the excitement ; ~ **mai bine** (*refl.*, *neg.*) not feel any better ; ~ **mirosul banilor** detect the sweet smell of money, smell money ; ~ **mirosul fumului** smell smoke ; ~ **mizerabil** (*refl.*) fill one's cup ; ~ **neacceptat** (*refl.*) find oneself alien ; ~ **nevoia de** get the urge to ; ~ **nevoia să ştie totul despre** need to know all about ; ~ **nimic** (*refl.*, *neg.*) not feel anything, not to feel a thing ; ~ **o antipatie faţă de cineva** take an aversion to somebody ; ~ **o remuşcare** sense some remorse ; ~ **ofensat** (*refl.*) take offence ; ~ **parfumul cuiva** smell somebody's perfume ; ~ **pericolul** sense danger, sense trouble, smell trouble ; ~ **responsabil** (*refl.*) feel responsible ; ~ **străin** (*refl.*) find oneself an alien ; ~ **tot mai slăbit** (*refl.*) grow weaker ; ~ **uşurat** (*refl.*) draw a long breath, dry the tears, grow easy in one's mind ; ~ **vinovat** (*refl.*) blame oneself ; ~ **vinovat de nimic** (*refl.*, *neg.*) not feel guilty of anything

simula **că face ceva** go through the motions ; ~ **efecte** simulate effects ; ~ **incendii** simulate fires ; ~ **o conversaţie** simulate a conversation ; ~ **un accident** arrange an accident

simulare **a înţelegerii** pretence of understanding ; ~ **a unei acţiuni militare** mimic warfare ; ~ **a unui zbor** flight simulation ; ~ **de război** war game

sincroniza **ceasurile** synchronise the watches ; ~ **cu ceva** (*refl.*) synchronise with something ; ~ **cu tendinţa generală** (*refl.*) synchronise with the mainstream

sincronizare **bună** good timing ; ~ **perfectă** perfect timing

sindrom **genotipic** genotypic syndrome ; ~ **obsesiv** obsessional syndrome ; ~ **traumatic** traumatic syndrome

singur **cu gândurile sale** alone with one's thoughts ; ~ **cuc** all alone ; ~ **la părinţi** the only child ; ~ **pe lume** all alone in this world ; ~ **pentru un timp** alone for a while ; ~ **singurel** all alone, all by himself, all by oneself, by himself

singurătate **de pustnic** solitude of a hermit; ~ **profundă** deep solitude; ~ **şi pace** solitude and peace

sinonim **absolut** absolute synonym; ~ **apropiat** near synonym; ~ **parţial** partial synonym; ~ **perfect** absolute synonym, perfect synonym

sinteză **creativă** creative synthesis; ~ **informativă zilnică** daily intelligence digest; ~ **teoretică** theoretical synthesis

sintetiza **o relatare** abridge an account; ~ **un ser** synthesise a serum

sinucide **aruncându-se pe fereastră** (*refl.*) jump out of the window; ~ **înghiţind pastile** (*refl.*) swallow pills; ~ **prin împuşcare** (*refl.*) eat a gun; ~ **sărind de pe acoperiş** (*refl.*) jump from the roof

sinucidere **asistată de medic** assisted suicide; ~ **colectivă** cluster suicide, mass suicide; ~ **în serie** cluster suicides, mass suicide; ~ **juvenilă** juvenile suicide; ~ **politică** political suicide; ~ **prin contagiune** cluster suicides

sinus **carotidian** carotid sinus; ~ **frontal** frontal sinus; ~ **piriform** piriform sinus

sirop **alimentar** edible syrup; ~ **calmant** soothing syrup; ~ **de arţar** maple syrup; ~ **de tuse** cough syrup

sistem **abstract** abstract system; ~ **alternativ** alternative system; ~ **autonom** autonomic system; ~ **bancar** banking sector, banking system; ~ **capitalist** capitalist system; ~ **circulator** circulatory system; ~ **computerizat** computer system; ~ **constituţional** constitutional system; ~ **de aerisire** ventilation system; ~ **de alarmă** alarm system, alert system, warning system; ~ **de apărare** defence system; ~ **de aprovizionare** supply system; ~ **de asigurare socială** welfare system; ~ **de avertizare** warning system; ~ **de comunicaţie** system of communication, communications system; ~ **de concepte** concept system; ~ **de conducte** pipeline systems; ~ **de drenaj** drainage system; ~ **de economisire** saving system; ~ **de educaţie** system of education; ~ **de filosofie** system of philosophy; ~ **de gândire** system of thought; ~ **de guvernământ** system of government; ~ **de impozitare** tax system; ~ **de irigaţii** irrigation system; ~ **de încălzire** heating system; ~ **de măsurare** system of measurement; ~ **de pensii** pension scheme; ~ **de plată** system of payment; ~ **de preţuri** price system; ~ **de protecţie** protection system; ~ **de răcire** cooling system; ~ **de referinţă** referral system, system of reference; ~ **de reguli** system of rules; ~ **de rotaţie** rotating system; ~ **de siguranţă** emergency system; ~ **de supraveghere** surveillance system; ~ **de taxe** system of taxes; ~ **de urmărire** tracking system; ~ **de valori** system of values, value system; ~ **descentralizat** decentralised system; ~ **economic** economic system; ~ **electoral** electoral system; ~ **electric** electrical system; ~ **endocrin** endocrine system; ~ **gastro-intestinal** gastro-intestinal system; ~ **gramatical** grammar system, grammatical system; ~ **înapoiat** backward system; ~ **încet** sluggish system; ~ **judiciar** judicial system; ~ **legislativ** system of law; ~ **metric** metric system; ~ **monetar** monetary system; ~ **neoperativ** sluggish system; ~ **nervos** nervous system; ~ **nervos central** central nervous system; ~ **patriarhal** patriarchal system; ~ **politic de guvernământ** ruling political system; ~ **politic parlamentar** parliamentary system; ~ **politic pluralist** pluralistic political system; ~ **respirator** respiratory system; ~ **tradiţional** traditional system; ~ **uninominal de alegeri** uninominal system of election; ~ **vascular** vascular system; ~ **vulnerabil** vulnerable system

situaţie **absurdă** absurd situation; ~ **autentică** real-world situation; ~ **avantajoasă** advantageous situation; ~ **complicată** complicated situation; ~ **critică** critical situation; ~ **de criză** crisis situation, red situation; ~ **de nesuportat** unbearable situation; ~ **de urgenţă** emergency situation; ~ **delicată** delicate situation; ~ **dificilă** awkward position, difficult situation, hard situation, serious situation, tight situation; ~ **din care poţi doar câştiga** win-win situation; ~ **din care poţi doar pierde** no win situation; ~ **disperată** desperate position, desperate situation, desperate state of affairs; ~ **dramatică** dramatic situation; ~ **economică şubredă** shaky economic climate; ~ **excepţională** exceptional situation; ~ **financiară** cash flow; ~ **financiară bună** easy circumstances, good circumstances, good financial shape; ~ **formală** formal situation; ~ **gravă** severe situation; ~ **grea** serious situation; ~ **ideală** ideal situation; ~ **incomodă** awkward position; ~ **ipotetică** hypothetical situation; ~ **jenantă** awkward position; ~ **materială bună** easy circumstances; ~ **materială proastă** bad circumstances, embarrassed circumstances, needy circumstances, poor circumstances, reduced circumstances, straitened circumstances; ~ **modestă** modest circumstances; ~ **neplăcută** ugly situation, unpleasant situation; ~ **nepotrivită** inadequate situation; ~ **particulară** particular situation; ~ **periculoasă** (*arg.*) banana skin, dangerous situation; ~ **ridicolă** ridiculous situation; ~ **socială** social standing; ~ **stresantă** stressful situation; ~ **sub control** controlled situation; ~ **sumbră** bleak situation

slab **ca o pisică jigărită** as lean as an alley cat, lean as an alley cat ; ~ **ca o scândură** as thin as a lath, as thin as a rake ; ~ **ca un băţ** as thin as a rake ; ~ **ca un ogar** as gaunt as a grey hound ; ~ **de înger** faint-hearted ; ~ **la minte** mentally weak

slăbi **în intensitate cu timpul** smooth out in time ; ~ **muncind pe rupte** work one's fat off ; ~ **pe cineva în mod treptat** gradually weaken somebody ; ~ **poziţia cuiva** undermine somebody's position ; ~ **puterea cuiva** diminish somebody's power ; ~ **rezistenţa caselor** weaken the houses ; ~ **strânsoarea** loosen the grip ; ~ **vigilenţa** relax vigilance

slăbiciune **a cuiva** one's disability, somebody's weakness ; ~ **economică** economic weakness ; ~ **omenească** human foible, human frailty, human weakness ; ~ **personală** personality flaw ; ~ **structurală** structural weakness ; ~ **tot mai mare** growing frailty, growing weakness

slăbire **a intensităţii** weakening in intensity ; ~ **a muşchilor** the softening of muscles ; ~ **continuă** continual weakness, growing weakness

slăbit **de foame** weak with hunger ; ~ **de vârstă** affected by age

slogan **naţionalist** nationalist slogan ; ~ **publicitar** advertising slogan ; ~ **plin de ură** hate slogan

slujbă **administrativă** administrative job ; ~ **cu jumătate de normă** part time job, part-time work ; ~ **de funcţionar** office job ; ~ **de înmormântare** mourning service ; ~ **grea** difficult job, hard job ; ~ **în sectorul bancar** banking job ; ~ **pentru perioada de vară** summer job ; ~ **perfectă** perfect job ; ~ **permanentă** permanent employment, permanent position ; ~ **religioasă de pomenire** service of remembrance ; ~ **riscantă** hazardous occupation, risky job, risky occupation ; ~ **sigură** safe berth, stable job, stable ocupation ; ~ **temporară** temporary job

sluji **de ceva** (*refl.*) avail oneself of something ; ~ **doi stăpâni** serve two masters ; ~ **justiţia** serve justice ; ~ **pe cineva** wait on somebody ; ~ **un scop înalt** serve a high purpose

slujitor **al lui Dumnezeu** janitor of God ; ~ **al oamenilor** servant of the people

smulge **buruieni din** pull weeds from ; ~ **consimţământul cuiva** wring somebody's consent ; ~ **copacii din rădăcină** uproot trees ; ~ **de lângă** tear away, (*refl.*) tear oneself away ; ~ **din amorţeală** (*refl.*) rouse oneself ; ~ **din amorţeală o persoană** rise an indolent person ; ~ **nişte informaţii de la cineva** carve some information from somebody ; ~ **o confesiune din partea cuiva** cajole something out of somebody, tear a confession from somebody ; ~ **părul din cap** tear one's hair ; ~ **părul unul altuia** tear each other's hair ; ~ **un copil de lângă mama lui** tear a child from his mother ; ~ **un secret** draw forth ; ~ **victoria** snatch victory

soare **care răsare** rising sun ; ~ **ce apune** setting sun ; ~ **scânteietor** brilliant sun, glancing sunlight ; ~ **strălucitor** bright sun

soartă **asemănătoare** similar fate ; ~ **capricioasă** skittish fortune ; ~ **comună** common fate ; ~ **tristă** sad lot

socialism **democratic** democratic socialism ; ~ **ştiinţific** scientific socialism ; ~ **utopic** utopian socialism

societate **a animalelor** animal society ; ~ **absurdă** absurd society ; ~ **agricolă** agricultural society ; ~ **burgheză** bourgeois society ; ~ **capitalistă** capitalist society ; ~ **civilă** civil society ; ~ **comercială** business firm ; ~ **contemporană** contemporary society ; ~ **coruptă** corrupted society ; ~ **cosmopolită** cosmopolitan society ; ~ **cu răspundere limitată** private limited company ; ~ **de construcţii** building society ; ~ **de credit de tip cooperatist** credit union ; ~ **democratică** democratic society ; ~ **filantropică** aid society ; ~ **industrializată** industrialised society ; ~ **închisă** close society, closed society ; ~ **liberă** free society ; ~ **mixtă pe acţiuni** joint venture ; ~ **patriarhală** man-dominated society, patriarchal society ; ~ **pe acţiuni** high-stock company, partnership limited by share ; ~ **pluralistă** plural society, pluralistic society ; ~ **prosperă** affluent society ; ~ **sănătoasă** sound society ; ~ **secretă** secret society ; ~ **selectă** good society

socoteală **amănunţită** itemised account ; ~ **pe care te poţi baza** reliable count ; ~ **timpului** the track of time ; **socotelile cuiva** somebody's plans

socoti **banii** count the money ; ~ **câte unul** count one by one ; ~ **costurile** count the cost, tally the costs ; ~ **preţul** count the price of

socotit **cu averea** thrift of prosperity ; ~ **în vieţi omeneşti** counted in human lives ; ~ **la vorbă** thrift of speech ; ~ **răspunzător pentru** accredited with, deemed responsible for

sol **argilos** clay ground, clay soil ; ~ **fertil** muck soil, rich soil ; ~ **gras** muck soil, rich soil ; ~ **poluat** polluted soil ; ~ **productiv** productive soil

soldat **curajos** nervy soldier ; ~ **indisciplinat** insubordinate soldier ; ~ **insurgent** mutinous soldier ; ~ **înnăscut** born soldier ; ~ **înrolat** conscript soldier ; ~ **neînfricat** undaunted soldier ; ~ **neinstruit** raw recruit ; ~ **neprofesionist** part-time soldiers ; ~ **profesionist** professional soldier ; ~ **rănit** injured soldier, wounded soldier ;

~ **viteaz** valiant soldier ; **Soldatul Necunoscut** the Unknown Soldier ; **soldaţi din trupe de elită** Green Berets

solicita **ajutor** call on, request assistance, request back up, require assistance, seek help, turn for help ; ~ **ajutorul cuiva** call upon somebody's help, request somebody's assistance ; ~ **aprobarea** seek the approbation ; ~ **autorizaţie** request authorisation, turn for authorisation ; ~ **bani pentru** ask for money, ask money for, claim money for, request money for ; ~ **custodia** filch for custody ; ~ **explicaţii** require explanations ; ~ **incinerarea** desire cremation ; ~ **întăriri imediate** request immediate backup ; ~ **măsuri drastice** require drastic measures ; ~ **o slujbă** apply for a job, ask for a job ; ~ **pe cineva foarte mult** ask a great deal of somebody ; ~ **permisiunea** request permission ; ~ **să fie scutit de la** apply for exemption ; ~ **scuze publice** demand a public apology ; ~ **subvenţii** claim subsidies ; ~ **supunere completă** ask for complete obedience ; ~ **un ordin al tribunalului** apply for a court order ; ~ **un serviciu** request a service ; ~ **votul** appeal for vote

solicitare **de ajutor** request for aid, request for assistance ; ~ **de difuzare a unui cântec** request for a song ; ~ **de muniţie** ammunition claim ; ~ **de studii superioare** demand for higher education ; ~ **făţişă** frank appeal ; ~ **iniţială** initial stress ; ~ **oficială** official appeal

solicitat **din nou** in demand again ; ~ **pe piaţă** in demand ; ~ **un timp îndelungat** in demand for a long time

solidaritate **crescândă** growing solidarity ; ~ **internaţională** international solidarity ; ~ **în timpul războiului** solidarity during the war ; ~ **rasială** racial solidarity

solstiţiu **de iarnă** winter solstice ; ~ **de vară** Northern solstice, summer solstice

soluţie **alternativă** alternative solution ; ~ **aritmetică** arithmetical solution ; ~ **de durată** permanent solution ; ~ **diplomatică** diplomatic solution ; ~ **disperată** desperate solution ; ~ **elegantă** elegant solution ; ~ **genială** brilliant solution ; ~ **imediată** immediate solution ; ~ **importantă** consequential solution ; ~ **imposibil de pus în practică** unachievable solution ; ~ **ineficientă** ineffective solution ; ~ **inevitabilă** inevitable solution ; ~ **inteligentă** clever solution ; ~ **la criză** solution to the crisis ; ~ **nebunească** crazy solution ; ~ **pentru creşterea părului** hair restorer ; ~ **politică** political settlement, political solution ; ~ **reciproc acceptabilă** mutually acceptable solution ; ~ **rezonabilă** reasonable solution ; ~ **saturată** saturated solution ; ~ **universală** universal solution ; ~ **verificată în practică** proven solution ; ~ **viabilă** proven solution, workable resolution

soluţionare **paşnică** peaceful settlement ; ~ **politică** political settlement ; ~ **prietenească** amicable settlement

solvent **corosiv** corrosive dissolvent, corrosive solvent ; ~ **pentru grăsimi** solvent for fats ; ~ **volatil** volatile solvent

somn **adânc** deep sleep, dead sleep, forgetful sleep, sound sleep, stony sleep ; ~ **agitat** restless sleep ; ~ **de moarte** stony sleep ; ~ **foarte profund** coma-like sleep ; ~ **narcotic** narcotic sleep ; ~ **paradoxal** paradoxical sleep, REM sleep ; ~ **sănătos** sound sleep ; ~ **traumatic** traumatic sleep ; ~ **uşor** Sleep fast, Sleep tight ; **somnul de veci** one's last rest

somon **de Rin** Rhine salmon ; ~ **scoţian** Scottish salmon ; ~ **umplut** stuffed salmon

sonda **piaţa** explore the market ; ~ **terenul** put out a feeler

sondaj **al criticilor** poll of critics ; ~ **critic** critical scrutiny ; ~ **de audienţă** audience research ; ~ **de opinie** opinion poll ; ~ **orientat** judgment sampling ; ~ **prin telefon** telephone poll

sondă **de petrol** oil rig ; ~ **urinară** urinary catheter

soră **capabilă** capable nurse ; ~ **cu diplomă** graduate nurse ; ~ **de salon în spital** charge nurse ; ~ **mai mare** elder sister ; ~ **mai mică** the baby sister ; ~ **pricepută** efficient nurse ; ~ **prin adopţie** adopted sister ; ~ **şefă** head nurse ; ~ **vitregă** half sister

sorbi **ceva** drink in ; ~ **ceva din priviri** gloat at something ; ~ **cuvintele cuiva** hang on somebody's lips ; ~ **pe cineva din ochi** cast sheep's eyes on somebody, make eyes at somebody, make sheep's eyes at somebody

sortiment **de produse** range of products ; ~ **favorit** favourite kind

sortit **eşecului** doomed to failure, foredoomed to fail ; ~ **să fie fără noroc în dragoste** cursed in love ; ~ **să fie fericit** marked for happiness ; ~ **uitării** doomed to oblivion

sos **béchamel** béchamel sauce ; ~ **de mere** apple sauce ; ~ **de salată** salad dressing ; ~ **iute** hot sauce ; ~ **tartar** tartar sauce

sosi **cu avionul** fly in ; ~ **în timpul zilei** arrive during the day ; ~ **în gară** come in ; ~ **la ţanc** arrive on time ; ~ **la timp pentru** arrive just in time for ; ~ **noaptea** arrive at night ; ~ **prea târziu** arrive too late

sosire **neaşteptată** sudden arrival ; ~ **propice** timely arrival ; ~ **timpurie** early arrival ; **sosirea primăverii** the advent of spring

soţ **bun** fit husband, good husband ; ~ **care înşală** cheating spouse ; ~ **credincios** constant husband,

faithful husband ; ~ **gelos** jealous husband, jealous spouse ; ~ **model** the husband of the year

soţie **a preşedintelui statului** the first lady ; ~ **arţăgoasă** contentious wife ; ~ **ascultătoare** obedient wife ; ~ **brutalizată** victimised wife ; ~ **certăreaţă** contentious wife ; ~ **cicălitoare** carping wife ; ~ **desăvârşită** perfect wife ; ~ **devotată** devoted wife ; ~ **geloasă** jealous wife ; ~ **harnică** busy wife ; ~ **isterică** hysterical wife ; ~ **mult mai tânără** trophy wife ; ~ **perfectă** perfect wife ; ~ **supusă** obedient wife

sparge **capul cuiva** break somebody's head ; ~ **ceva de ciudă** break something out of spite ; ~ **codul** break the code, break the password, crack the code ; ~ **farfurii** break plates ; ~ **ferestre** shatter windows, smash windows, squash windows ; ~ **geamul cuiva** break somebody's window ; ~ **gheaţa** break the ice ; ~ **în două** (*refl.*) break asunder ; ~ **în mii de bucăţi** (*refl.*) break into thousands of pieces ; ~ **lemne** split wood ; ~ **nasul cuiva** break somebody's nose ; ~ **o bancă** rob a bank ; ~ **oglinda** smash the mirror ; ~ **prin izbire** break down, deal a blow to ; ~ **sisteme de alarmă** break security systems ; ~ **tabuul** break the taboo of ; ~ **un apartament** break into an apartment ; ~ **un cauciuc** puncture the tire ; ~ **un pahar** break a glass ; ~ **uşa** break the door

spasm **de durere** spasm of pain ; ~ **funcţional** functional spasm ; ~ **involuntar** Brissauds' disease ; ~ **muscular** tonic spasm

spate **al cuiva** somebody's back ; ~ **în** ~ back to back ; ~ **încovoiat** crooked back ; ~ **lat** broad shoulders ; ~ **puternic** broad shoulders ; ~ **ţeapăn** stiff back

spăla **banii** do laundry ; ~ **bine** wash away, wash clean, wash down ; ~ **ceva** give something a wash, wash something away ; ~ **creierul cuiva** brainwash somebody ; ~ **farfuriile** do the washing-up, wash the plates ; ~ **ferestrele** clean the windows, wash the windows ; ~ **maşina** wash a car up, wash up a car ; ~ **mâinile** wash one's hands ; ~ **murdăria de pe haine** wash the dirt from one's clothes ; ~ **păcatele** wash away the sins ; ~ **părul cu şampon** shampoo one's hair ; ~ **podeaua** wash the floor, do the floor ; ~ **putina** clear off, light out, make a brush ; ~ **rufele** do laundry, do the laundry ; ~ **rufele murdare în public** wash dirty linen in public ; ~ **vasele** do the dishes, do the washing up, wash away, wash the dishes, wash up, wash up the dishes

spălare **a aurului** gold washing ; ~ **a banilor murdari** the money laundering, the money laundry ; ~ **a creierului** brain washing, mind cleanse ; ~ **de bani** green wash ; ~ **la maşină** machine wash ; ~ **manuală** hand wash

spălător **de geamuri** window cleaner, window washer ; ~ **de vase** (*arg.*) bubble dancer, dish washer

spărgător **de bănci** bank robber ; ~ **de case** house breaker ; ~ **de coduri** code breaker ; ~ **de gheaţă** ice breaker ; ~ **de grevă** black leg, strike breaker ; ~ **inteligent** clever burglar

spărtură **în acoperiş** hole in the roof ; ~ **în gheaţă** hole in the ice

spătar **al scaunului** seat back, seat backrest ; ~ **reglabil** adjustable seat back

spânzura **în celulă** (*refl.*) hang oneself in the cell ; ~ **pe cineva** hang a man, string a man up, string up

specialist **în antichităţi** specialist in antiquities ; ~ **în arme** weapons specialist ; ~ **în boli de inimă** heart specialist ; ~ **în calculatoare** computer expert, computer specialist, specialist in computers ; ~ **în efecte speciale** special effects man ; ~ **în electronică** electronic specialist

specialitate **culinară** special dish ; ~ **naţională** national speciality ; **specialitatea casei** the house special ; **specialitatea cuiva** somebody's particular sphere

specializare **a termenilor** specialisation of terms ; ~ **strictă** strict specialisation

specie **ameninţată cu dispariţia** endangered species ; ~ **de animale** animal species, species of animals ; ~ **de copaci** species of trees ; ~ **de plante** species of plants ; ~ **inferioară** inferior species ; ~ **literară** literary genre ; ~ **protejată** protected species ; **specia umană** the human race, the human species

specific **Italian** Italian touch ; ~ **naţional** national speciality

spectacol **bun** good show ; ~ **cu buget mare** big-budget spectacle ; ~ **de acrobaţie** acrobatic show ; ~ **de artificii** firework show ; ~ **de cabaret** floor show ; ~ **de caritate** charity show ; ~ **de circ** circus performance ; ~ **de mare success** big hit ; ~ **de muzică** pop show ; ~ **de pantomimă** pantomime show ; ~ **de teatru de păpuşi** puppet show ; ~ **de televiziune** television show ; ~ **emoţionant** poignant spectacle ; ~ **impresionant** affecting spectacle, touching spectacle ; ~ **oficial de gală** command performance ; ~ **pentru copii** children's show ; ~ **profesionist** professional show ; ~ **teatral** theatrical entertainment

spectator **agitat** restless spectator ; ~ **apatic** impassive spectator ; ~ **care intră fără să plătească** gate crasher ; ~ **la un meci** spectator at a game ; ~ **tăcut** silent spectator ; **spectatori curioşi** curious onlookers ; **spectatori indiferenţi** impassive audience ; **spectatorii de la filme** the movie going audience

spectru **conservator** conservative spectrum ; ~ **continuu** continuous spectrum ; ~ **depresiv** depressed

spectrum ; ~ **larg de interese** wide range of interests ; ~ **politic** the political spectrum ; ~ **stelar** stellar spectrum

specula **cu privire la ceva** speculate upon something ; ~ **un avantaj** cash in on an advantage

speculaţie **admisă** admissible speculation ; ~ **fără rost** futile speculation

spera **că va vedea pe cineva curând** hope to see somebody soon ; ~ **ceva mai mult** hope for more ; ~ **din toată inima** hold high hopes ; ~ **fără temei** hope against hope ; ~ **în ce e mai bine** hope for the best ; ~ **în mai bine** hope for better things ; ~ **într-o minune** hope for a miracle ; ~ **prea mult** get one's hopes too high ; ~ **să obţină** hope to achieve ; ~ **să reuşească** stand a chance ; ~ **să vadă pe cineva** expect to see somebody ; ~ **zadarnic** hope against hope

speranţă **a cuiva** somebody's expectations ; ~ **crescută** augmented hope ; ~ **de câştig** earning expectation ; ~ **de împăcare** hope for reconciliation with ; ~ **de însănătoşire** hope of recovery ; ~ **de pace** hope for peace ; ~ **de tratament** hope for a cure ; ~ **de viaţă** expectation of life, expected life span ; ~ **firavă** tiny hope ; ~ **lipsită de realism** unrealistic hope ; ~ **majoră** major expectation ; ~ **mare** high hope ; ~ **pentru cei disperaţi** hope for the despairing ; ~ **slabă** frail hope

speria **pe cineva** get somebody the willies, give somebody a jump, give somebody quite a scare, put the wind up someone, spook a person, spook somebody, startle somebody ; ~ **pe cineva ca să nu facă ceva** frighten somebody out of doing something ; ~ **pe cineva de moarte** frighten somebody out of his wits, scare somebody out of his wits, scare somebody to death, scare the shit out of somebody ; ~ **puţin** (*refl.*) panic a little ; ~ **puţin pe cineva** give somebody a little scare ; ~ **uşor** (*refl.*) scare easily

speriat **de alarmă** scared off by the alarm ; ~ **de bombe** planet-stricken ; ~ **de eşec** deterred by failure ; ~ **de furtună** deterred by the storm ; ~ **de zvon** deterred by rumour ; ~ **şi îngrozit** frightened and horrified

spion **celebru** notorious spy ; ~ **industrial** industrial spy ; ~ **în organizaţie** mole in the organisation ; ~ **militar** military spy ; ~ **notoriu** notorious spy ; ~ **profesionist** professional spy

spiona **corespondenţa electronică** spy on e-mails ; ~ **în spatele liniilor inamicului** spy behind the enemy lines ; ~ **pe cineva** spy on somebody ; ~ **telefonul cuiva** bug somebody's phone, tap somebody's phone ; ~ **vecinii** spy the neighbours

spionaj **electronic** electronic countermeasures, electronic espionage ; ~ **industrial** industrial espionage ; ~ **militar** military intelligence ; ~ **politic** political espionage ; ~ **realizat prin fotografii** photo intelligence

spirit **ambiţios** ambitious spirit ; ~ **astral** astral spirit ; ~ **binevoitor** benevolent spirit ; ~ **civic** civic spirit ; ~ **conciliator** conciliatory spirit ; ~ **cosmopolit** cosmopolitan spirit ; ~ **de afaceri** business sense ; ~ **de aventură** adventure spirit, spirit of adventure ; ~ **de conciliere** conciliatory spirit ; ~ **de cooperare** spirit of co-operation ; ~ **de echipă** team spirit ; ~ **de luptă** fighting heart ; ~ **de solidaritate** spirit of solidarity ; ~ **diabolic** malefic spirit ; ~ **înţelept** wise spirit ; ~ **liber** free spirit ; ~ **malefic** evil spirit, malefic spirit ; ~ **necurat** unclean spirit ; ~ **nemuritor** immortal spirit ; ~ **rău** bad spirit, evil spirit ; ~ **ştiinţific** scientific spirit ; ~ **universitar** university spirit ; **spiritul casei** the house spirit ; **spiritul din lampă** the lamp genius ; **spiritul legii** the spirit of the law ; **Spiritul Sfânt** The Holy Spirit

spital **clinic** teaching hospital ; ~ **de boli mentale** insane asylum, mad house, mental hospital, mental institution, (*arg.*) nut factory, nut house, psychiatric hospital ; ~ **de copii** children's hospital ; ~ **de nebuni** insane asylum, mad house, mental hospital, mental institution, (*arg.*) nut factory, nut house, psychiatric hospital ; ~ **de specialitate** special hospital ; ~ **de stat** state hospital ; ~ **de urgenţă** emergency hospital ; ~ **improvizat** makeshift hospital ; ~ **mic** cottage hospital ; ~ **militar** military clinic ; ~ **mobil** ambulatory hospital ; ~ **particular** private clinic ; ~ **universitar** university hospital ; ~ **veterinar** animal hospital

spoială **de cunoştinţe** smack of knowledge ; ~ **de respect** gloss of respectability

sponsor **al unei acţiuni** the patron of a cause ; ~ **al unui pictor** the patron of a painter ; ~ **principal** main sponsor

spor **de fidelitate** seniority wages ; ~ **de periclitate** danger area pay

spori **cu** add to ; ~ **calitatea producţiei** raise the quality of production ; ~ **capacităţile** increase abilities ; ~ **de la** accrue from ; ~ **durerea cuiva** aggravate somebody's affliction ; ~ **experienţa** increase one's experience ; ~ **încrederea** develop confidence ; ~ **inflaţia** raise inflation ; ~ **legăturile economice** boost economic ties ; ~ **presiunea** step up the pressure ; ~ **prestigiul cuiva** add to one's credit ; ~ **temerile** ignite concern ; ~ **tentaţia** make something more desirable ; ~ **tristeţea** increase one's sorrow ; ~ **valoarea** enhance the worth of ; ~ **volumul** grow in bulk

sporire **a accizelor** rise in excises; ~ **a inflaţiei** boost to inflation; ~ **a populaţiei** the increasing of population

sport **combativ** combating sport; ~ **competitiv** competitive sport; ~ **de apă** water sport; ~ **de echipă** team sport; ~ **de iarnă** winter sport; ~ **de interior** intramural sport; ~ **de vară** summer sport

spot **electoral** campaign spot; ~ **publicitar** commercial spot

spray **fixativ** hair lacquer; ~ **împotriva gândacilor** bug spray; ~ **paralizant** spray gun

spre **amuzamentul** much to the entertainment of, to everybody's amusement; ~ **avantajul cuiva** all to the good of, for the behoof of, for the benefit of, in somebody's own advantage, in somebody's own benefit, in somebody's own good, in somebody's own profit; ~ **deliciul cuiva** to somebody's delight; ~ **deosebire de** as against, as opposed to, in contrast with; ~ **dezamăgirea cuiva** to somebody's disappointment; ~ **încântarea** to the delight of; ~ **lauda** in praise of; ~ **marea mulţumire a cuiva** to somebody's entire satisfaction ~ **marea surpriză a cuiva** much to somebody's surprise, to somebody's great surprise; ~ **marele regret al cuiva** to somebody's deep regret; ~ **nord şi ~ est** northward and eastward; ~ **Orient** out East; ~ **sfârşit** near the end; ~ **sfârşitul anului** by the end of the year; ~ **surprinderea cuiva** in amazement, to somebody's amazement

sprijin **afectiv** emotional support; ~ **colosal** colossal support; ~ **concret** concrete support; ~ **deschis** open support, overt support; ~ **din partea poporului** popular endorsement; ~ **economic** economic support; ~ **electoral** electoral support; ~ **entuziast** heartily support; ~ **financiar** financial support; ~ **frăţesc** fraternal assistance; ~ **în bani gheaţă** have a cash support; ~ **internaţional** international support; ~ **militar** military support; ~ **moral** moral support; ~ **politic** political support; ~ **psihiatric** psychiatric help; ~ **psihologic** psychological underpinning; ~ **străin** foreign backing; ~ **substanţial** significant support; ~ **tehnic** technical backup, technical support; ~ **umanitar** humanitarian aid

sprijini **acordul** back the deal, support the agreement; ~ **afacerile** support business; ~ **bolnavii şi săracii** support the sick and the poor; ~ **căsătoria** support marriage; ~ **cauza cuiva** help somebody's cause; ~ **cu** assist with; ~ **din toată inima** give whole-hearted backing; ~ **economia** boost the economy, support the economy; ~ **eforturile financiare** support financial efforts; ~ **fie o parte, fie alta** come down on the one side or the other side of the fence; ~ **ideile cuiva** support somebody's ideas; ~ **în mod constant** support consistently, support constantly; ~ **în mod reciproc** (*refl.*) support each other; ~ **jocul cuiva** play the game of; ~ **moralul** arouse spirit; ~ **o echipă** support a team; ~ **o idee** support an idea; ~ **o mişcare** support a movement; ~ **pe cineva** back up somebody, give countenance to somebody, give one's voice to, give somebody one's support; ~ **restructurarea** support restructuring; ~ **trupele** provide support for troops; ~ **un acord** back an accord; ~ **un candidat** support a candidate; ~ **un partid** support a party; ~ **unirea** promote union; ~ **unul pe celălalt** (*refl.*) support each other; ~ **valorile** support values

sprijinit **de** backed by, supported by; ~ **de coloane** supported by columns; ~ **de militari** backed by the military; ~ **de o coaliţie politică** supported by a political coalition

spulbera **iluziile din mintea cuiva** dispel the illusions of somebody's mind; ~ **îndoieli** remove doubts; ~ **misterul** unlock the mystery; ~ **speranţele cuiva** dash somebody's hopes; ~ **temerile** remove fears

spumă **abundentă** rich foam; ~ **de bere** the foam of the beer; ~ **de la gura unui câine turbat** the froth on the mouth of a mad dog; ~ **de pe o supă** the scum on a soup; ~ **de ras** shaving foam, shaving lather; ~ **la gură** foam on the mouth, froth on the mouth; ~ **valurilor mării** the yeast of the sea

spune **adevărul** speak the truth, speak true, tell the truth; ~ **adevărul adevărat** tell the plain truth, tell the real truth; ~ **adevărul complet** (*neg.*) not tell the whole truth; ~ **adevărul şi numai adevărul** speak the truth, the whole truth and nothing but the truth; ~ **anecdote piperate** talk blue, talk blue stories, tell blue stories, tell naughty stories; ~ **baliverne** draw a bow, talk nonsense, talk through one's hat, talk through the back of one's neck, talk widely, talk with one's tongue in one's cheek, talk widely, tell a story about something, twaddle at random; ~ **bancuri** tell jokes; ~ **basme** draw a bow, talk nonsense, talk through one's hat, talk through the back of one's neck; ~ **că iubeşti pe cineva** say the *l* word; ~ **când aşa, când aşa** say first one thing and then another; ~ **cât anume** disclose the amount; ~ **cât e ceasul** tell the time; ~ **câteva cuvinte despre** say a few words about; ~ **câteva de la obraz** tell somebody home truths; ~ **ce ai de gând** let somebody know one's mind, tell all that is in one's mind, tell somebody one's mind; ~ **ce ai de zis** Blow it off, Say what you please, Spit it out; ~ **ce are de spus** blaze away, fire

away, have one's say, say one's piece, say one's say, tell one's tale; ~ **ce are pe inimă** blow something off, get something off one's chest, have one's say out, unburden oneself, unbosom one's sorrow to somebody; ~ **ce gândeşte** speak one's mind; ~ **ce nu merge** tell what is wrong; ~ **ce nu trebuie** say the wrong thing; ~ **ce se cuvine** say the right thing; ~ **ce-ţi place şi ce nu-ţi place** express one's likes and dislikes; ~ **ceva ca replică la** say something in response to; ~ **ceva de formă** do lip service to, pay lip service to; ~ **ceva din inimă** mean something from one's heart; ~ **ceva drept scuză pentru** say something in apology for; ~ **ceva foarte urât** say the *F* word; ~ **ceva inteligent** say something clever; ~ **ceva în glumă** say something in play, say something in sport, say something for a joke, say something by way of a joke, say something only for a rag; ~ **ceva în mod explicit** make explicit; ~ **ceva într-un mod indirect** say something in an indirect way; ~ **ceva pe şleau** say something loud and clear; ~ **ceva profund** say something deep; ~ **ceva cu voce tare** say something aloud; ~ **contrarul** say the opposite; ~ **cu mândrie** proudly say; ~ **cu o voce joasă** say something in a low voice; ~ **cuiva adevărul** let out at somebody, let somebody to have it straight, say it to somebody's face, tell somebody what is what, tell the truth; ~ **cuiva că e mincinos** call somebody a liar; ~ **cuiva ce crezi** give somebody a piece of one's mind; ~ **cuiva ce să facă** tell somebody what to do; ~ **cuiva ceva în faţă** cast a thing in somebody's teeth, give somebody a bit of his mind, give somebody a piece of his mind, tell somebody in the face, throw a thing in somebody's teeth; ~ **cuiva minciuni** give somebody lies, tell somebody lies; ~ **cuiva noapte bună** bid good night to somebody, bid somebody good night, say good night to somebody, wish good night to somebody; ~ **cuiva nu** give somebody *no*, say somebody *no*; ~ **cuiva o ghicitoare** ask somebody a riddle; ~ **cuiva pe numele mic** thee and thou; ~ **cuiva pe ocolite că** tell somebody roundly that; ~ **cuiva toate detaliile** tell somebody all the details; ~ **cuiva tot ce ai pe suflet** pour out one's heart to somebody, unburden one's mind to somebody, unburden one's heart to somebody; ~ **cuiva tot ce gândeşti** speak out one's thoughts; ~ **cuiva tot felul de poveşti** (*amer.*) tell tattle on somebody; ~ **cuiva verde în faţă** tell somebody something straight from the shoulder; ~ **cuiva vorbe aspre** say harsh things to somebody; ~ **cuvinte de alinare** give comfort, pour balm into someone's heart, put somebody at ease, set somebody's mind at ease; ~ **cuvinte pe care nu le crezi** utter words one does not feel; ~ **cuvintele magice** say the magic words; ~ *da* **cuiva** say aye to somebody, say ditto to somebody, say yes; ~ **de la obraz** not mince the matter, not mince words, say in face, say it to somebody's face, say it to somebody's teeth; ~ **deschis ce ai de spus** call it square, give it straight, make one's meaning plain, not mince the matter, not mince words, say in face, say out, say out plump, speak up one's mind, speak the word; ~ **dintr-o privire** tell at a glance; ~ **dulcegării** speak soft things; ~ **gogoşi** draw a bow, pull the long bow, talk through one's hat, (*vulg.*) talk through the ass, talk with one's tongue in one's cheek, tell fibs, tell tales, tell thumps; ~ **lecţia** say one's lesson; ~ **lucruri care rănesc** say things that hurt somebody; ~ **lucruri răutăcioase despre cineva** say bad things about somebody, tell tales out of school about somebody; ~ **lucrurile pe scurt** put the matter in a nutshell; ~ **lucrurilor pe nume** call a spade a spade, call a pikestaff a pikestaff, call things by their name, call things by their proper name, call things by their true name, not mince the matter, not mince words, speak frankly, speak plainly, take the gilt off the gingerbread, use plain language; ~ **mereu acelaşi lucru** harp always on the same thing; ~ **minciuni** tell fibs, tell lies, tell somebody the tale, tell stories, tell tales, tell untruths, utter falsehoods; ~ **nici o vorbă despre** (*neg.*) be close about something, button one's lip, button one's mouth, keep still, keep something close, make no comment, make no remark, not breathe a syllable, not open one's mouth, not say a word, not speak a word, not utter a word, remain silent, remain tight lipped, say nothing of, shut one's face, shut one's head; ~ **nimănui** (*neg.*) not tell anyone; ~ **nimic cuiva** (*neg.*) not ring the bell; ~ **numai prostii** talk a lot of cock, talk big, talk daft, (*amer.*, *arg.*) talk piffle, talk rot, talk through one's hat; ~ **o grosolănie cuiva** be rude to somebody; ~ **o minciună gogonată** tell a feeble lie; ~ **o poveste** tell a story; ~ **o rugăciune** say a prayer; ~ **odată** Fire away!, Give it mouth!, Spill it!; ~ **opinia despre ceva** declare one's opinion, give one's opinion on something, have one's say, pass judgments, speak one's mind, speak one's opinion; ~ **păsul** get it off one's chest; ~ **pe dinafară** tell by heart, tell by rote; ~ **pe ocolite** put it in a roundabout way, say in a roundabout way; ~ **porcării** be vulgar in speech, speak obscenities, talk dirt, talk filth, talk smut, use bad language; ~ **punctul de vedere** state one's piece; ~ **replica** say one's line;

~ **tot adevărul** say the whole truth; ~ **toate secretele** open one's big mouth; ~ **totul** (*arg.*) blow one's horn, tell everything; ~ **totul pe faţă** have everything in the shop window, have all one's goods in the shop window; ~ **tuturor** tell the world; ~ **un cuvânt urât** say an *F* word; ~ **un secret** (*arg.*) blow the gaff; ~ **una şi a face alta** play fast and loose; ~ **verzi şi uscate** chew the rag, chew the fat, shoot off one's mouth, shoot the bull, shoot the crap, (*amer.*, *arg.*) shoot the breeze, talk a lot of cock, talk a lot of trash, talk and talk, talk away, wag one's tongue; ~ **veştile rele** give the bad news; ~ **vorbe bune despre** speak well of; ~ **vorbe fără înţeles** talk claptrap; ~ **vorbe înţepătoare** (*refl.*) spar at each other; ~ **vulgarităţi în faţa unei doamne** use bad language in front of a lady

sta **acasă în această seară** stay in tonight; ~ **acasă tot timpul** stay in all the time; ~ **afară** go outside, stay outside; ~ **alături** hang together, stand side by side; ~ **alături de** rub shoulders with; ~ **alături de cineva** stand by somebody, stick to somebody; ~ **băţos** stand as straight as a ramrod; ~ **bine cu** (*neg.*) run low at; ~ **bine cu sănătatea** (*neg.*) be in poor health; ~ **ca o statuie** stand like a statue; ~ **câteva minute** stay a few minutes; ~ **cu braţele încrucişate** fold one's hands; ~ **cu cineva la hotel** stay with somebody in a hotel; ~ **cu gura larg deschisă** stand with the mouth wide open; ~ **cu mâinile în buzunare** hold one's hands in one's pocket; ~ **cu mâinile în sân** (*fig.*) play dead; ~ **cu nasul în cărţi** sit with the head in the books; ~ **cu părinţii** stay with one's parents; ~ **cuiva în gât** not have a stomach for something; ~ **de o parte** reserve oneself; ~ **de pază** stand guard, stand on watch, stand sentry; ~ **de vorbă** make conversation; ~ **de vorbă cu cineva** confer with somebody, hold discourse with somebody, speak with somebody, talk with somebody; ~ **deoparte** stand by, stay away; ~ **departe de cineva** stay away from somebody; ~ **drepţi** stand stiffly to attention, stand to attention; ~ **după gratii** stay behind bars; ~ **grupaţi** stay close together; ~ **în aceeaşi cameră** room together; ~ **în alertă** stay alert; ~ **în aşteptare** sit waiting; ~ **în banca sa** stay where one belongs; ~ **în cale** (*neg.*) stay out of the way; ~ **în calea** get in the way, stay in the way, interface with; ~ **în calea cuiva** get in somebody's way, (*neg.*) get out of somebody's way, go out of somebody's way, stay out of somebody's way; oppose somebody's way, stand in somebody's light, stand in somebody's path, stand in somebody's way; ~ **în calea fericirii cuiva** stay in the way of somebody's happiness; ~ **în cap** stand on one's head; ~ **în casa altcuiva** stay at somebody else's house; ~ **în casă** sit indoors; ~ **în curent** (*amer.*) sit in the draft, ~ **în drum** stay in the way; ~ **în faţă** sit in front, stand in the fore of, stay in front; ~ **în frig** stay in the cold; ~ **în întuneric** sit in darkness; ~ **în mâini** do hand stands; ~ **în mâinile cuiva** rest in somebody's hands; ~ **în obicei** (*neg.*) not be one's habit; ~ **în oraş până târziu** stay out late; ~ **în poalele cuiva** sit on somebody's lap; ~ **în preajmă** stick around; ~ **în puterea cuiva** remain in one's power; ~ **în spatele cuiva** stand behind somebody, stay behind somebody; ~ **în spital** stay in the hospital; ~ **în umbră** reserve oneself; ~ **întins** stay flat; ~ **într-un loc** abide at a place, abide in a place; ~ **la baza** stand on the foundation of; ~ **la cineva** put up at somebody; ~ **la coadă** (*amer.*) stand in line, stand in a queue; ~ **la închisoare** spend time behind bars, stay in jail; ~ **la locul său** stay where one belongs; ~ **la o bârfă** have a chit-chat; ~ **la rând** wait in line; ~ **la soare** get some sun; ~ **la umbră** stay in the shade; ~ **liniştit** stay quiescent; ~ **mai bine cu** do better with; ~ **nemişcat** sit still, stay frozen; ~ **o clipă** (*neg.*) never to be off one's legs; ~ **până noaptea târziu** stay up late; ~ **pe gânduri** hang in the balance, (*neg.*) not think twice; ~ **pe loc** (*neg.*) move on; ~ **pe poziţie de expectativă** sit on the fence; ~ **pe propriile picioare** find one's feet, stand on one's feet, stand on one's own feet, stand on one's own legs, stand on one's two feet; ~ **pe toaletă** sit on the seat; ~ **pe vine** sit on one's hams; ~ **peste noapte** stay the night; ~ **picior peste picior** sit cross-legged; ~ **şi îndura** put up with it; ~ **treaz** stay awake; **Stai puţin** Hold your horses; **Stai unde eşti** Stay where you are

stabil **de-a lungul timpului** stable over time; ~ **din punct de vedere chimic** chemically stable

stabili **bugetul** set budget; ~ **ce e bine pentru** determine what's good for; ~ **cheltuielile** determine expenses; ~ **condiţiile pentru** set up the conditions for; ~ **contact vizual** make eye contact; ~ **contacte directe cu** develop direct contacts with; ~ **cursul** set the course; ~ **detaliile** work on details; ~ **direcţia** determine the direction; ~ **domiciliul la** fix one's quarters at; ~ **în** (*refl.*) set up shop in; ~ **la** (*refl.*) fix one's quarters at, take one's abode, take up one's quarters, take up one's residence; ~ **legături mai strânse** forge closer links; ~ **locul unde te afli** take one's bearing; ~ **noi tendinţe** set trends; ~ **o consultaţie** make an appointment; ~ **o dată limită** set a deadline; ~ **o întâlnire** make an

appointment ; ~ **o listă de priorităţi** settle a list of priorities ; ~ **obiective** set objectives ; ~ **priorităţile** set up priorities ; ~ **regulile** (*arg.*) blow the whistle, make the rules ; ~ **salariul de bază** set the base pay ; ~ **ţintele** set goals ; ~ **tiparele** set patterns ; ~ **un precedent** set a precedent set precedence

stabilire **a scopului** the goal setting ; ~ **a vârstei** age identification

stabilitate **a preţurilor** price stability ; ~ **economică** economic stability ; ~ **în timp** time stability ; ~ **în viaţă** stability in life ; ~ **mentală** mental stability ; ~ **monetară** monetary stability ; ~ **socială** social stability

stabiliza **economia** stabilise the economy ; ~ **o platformă** stabilise a platform ; ~ **piaţa** stabilise the market ; ~ **presiunea** stabilise pressure ; ~ **salarii** stabilise wages

stadion **de fotbal** football stadium ; ~ **olimpic** Olympic stadium

stadiu **al învăţării** stage of learning ; ~ **al lucrurilor** the state of affairs ; ~ **anterior al procedurii** earlier stage of the procedure ; ~ **de construcţie** building stage ; ~ **de dezvoltare** developmental stage, stage of development ; ~ **de formare** formative stage ; ~ **de pregătire** preparations stage ; ~ **experimental** experimental stage ; ~ **primitiv** primeval state

stagiu **final al** the final stage of ; ~ **militar** the military service ; ~ **primar** the primary stage

stagnare **economică** economic stagnation ; ~ **însoţită de inflaţie** stagflation

stand **de medicamente** medicinal counter ; ~ **de muzică** music stand

standard **autorizat** authorised standard ; ~ **cultural al unei societăţi** cultural standard of a society ; ~ **de admitere** standard of admission ; ~ **de comportament** standard of conduct ; ~ **de eficienţă** efficacy standard, standard of efficiency ; ~ **de moralitate** standard of morality ; ~ **de viaţă** standard of living ; ~ **internaţional** international standard ; ~ **ridicat** high standard ; ~ **social** social standard ; ~ **uniform** uniform standard

star **al filmelor de acţiune** action star ; ~ **al filmelor porno** porn star ; ~ **care îmbătrâneşte** ageing star ; ~ **internaţional** international star ; ~ **pop** pop star ; ~ **rock** rock star

stare **a sănătăţii** health condition ; ~ **afectivă** emotional state ; ~ **civilă** marital status ; ~ **critică** critical condition ; ~ **de agitaţie** agitated state ; ~ **de asediu** state of siege ; ~ **de bine curentă** current comfort ; ~ **de bucurie** mood of jubilation, spiral of joy ; ~ **de criză** state of crisis ; ~ **de decadenţă** state of decay, state of collapse ; ~ **de depresie** blue funk ; ~ **de descompunere** state of decay ; ~ **de echilibru** state of equilibrium ; ~ **de epuizare** mental strain ; ~ **de euforie** state of euphoria ; ~ **de exaltare** mood of jubilation ; ~ **de fericire** sensation of happiness, state of happiness, the seventh heaven ; ~ **de funcţionare** running order ; ~ **de graţie** state of grace ; ~ **de iritare** nervous condition ; ~ **de mare alertă** state of high alert ; ~ **de mulţumire** complacent state ; ~ **de negare** state of denial ; ~ **de nervozitate** agitated state, blue funk ; ~ **de panică** state of panic ; ~ **de război** combat status, state of war ; ~ **de repaus** state of rest ; ~ **de spirit** state of mind ; ~ **de spirit negativă** ugly mood ; ~ **de spirit poetică** poetic mood ; ~ **de surmenaj** mental strain ; ~ **de şoc** state of shock ; ~ **de uluire** state of amazement ; ~ **de urgenţă** state of emergency ; ~ **depresivă** depressed mood ; ~ **destul de gravă** pretty bad shape ; ~ **deznădăjduită** disconsolate frame of mind ; ~ **disperată** desperate state of affairs ; ~ **euforică** jubilant mood ; ~ **fizică** physical state ; ~ **fizică foarte bună** gingery good health ; ~ **gazoasă** gaseous state ; ~ **permanentă de tensiune** constant tension ; ~ **schimbătoare** unsettled state ; ~ **solidă** solid state ; ~ **sufletească** frame of mind ; ~ **sufletească schimbătoare** fluctuating mood ; ~ **vegetativă** vegetation state

stat **autonom** autonomous state ; ~ **auto-proclamat** self-proclaimed state ; ~ **autoritar** authoritarian country ; ~ **bine populat** populous state ; ~ **care încalcă drepturile omului** human rights offender ; ~ **centralizat** centralised state ; ~ **civilizat** civilised state ; ~ **comunist** communist state ; ~ **de plată** pay list ; ~ **industrializat** industrialised state ; ~ **în curs de dezvoltare** emerging state ; ~ **învecinat** neighbourhood state ; ~ **laic** secular state ; ~ **major** (*mil.*) general staff ; ~**-major al armatei** High Command ; ~ **membru** member state ; ~ **poliţienesc** police state ; ~ **republican** republican state ; ~ **suveran** sovereign state ; ~ **totalitar** totalitarian state

statornic **în devonament** constant in one's devotion ; ~ **în dragoste** constant in love

statuie **colosală** colossal statue ; ~ **de aramă** copper statue ; ~ **de bronz** bronze statue ; ~ **de marmură** marble statue ; ~ **grecească** Greek statue ; ~ **miniaturală** miniature statue ; ~ **monumentală** monumental statue ; ~ **uriaşă** colossal statue, giant statue

statut **ambiguu** ambiguous status ; ~ **de persoană căsătorită** married status ; ~ **diplomatic** diplomatic status ; ~ **dublu** double status ; ~ **emoţional** emotional status ; ~ **favorabil** state of grace ; ~ **funcţional** functional status ; ~ **oficial** official status ; ~ **privilegiat** privileged status

staţie **de autobuz** bus station, bus stop ; ~ **de benzină** filling station, gas station, petrol filling centre, petrol pump, petrol refilling point, petrol station, service station ; ~ **de emisie-recepţie** two-way radio ; ~ **de metrou** metro station, subway station, tube station, underground station ; ~ **de pompare** pumping facilities, pumping station ; ~ **de radio** radio station ; ~ **de taxiuri** cab rank, taxi rank ; ~ **de televiziune** television station, TV station ; ~ **de tramvai** tram stop ; ~ **radar** radar station ; ~ **terminus** down station

staţiune **alpină** alpine resort ; ~ **balneară** bathing resort, health resort, spa centre ; ~ **de iarnă** winter resort ; ~ **de odihnă** holiday resort ; ~ **de vacanţă** holiday resort, summer resort ; ~ **pe litoral** beach resort, seaside resort ; ~ **pentru schi** ski resort

stăpân **al propriului destin** master of one's own destiny ; ~ **atotputernic** Godlike master ; ~ **autoritar** stern master ; ~ **câinos** despiteous master, despiteful master ; ~ **de sclavi** slave owner ; ~ **pe o problemă** having an affair well in hand ; ~ **pe sine** as cool as a cucumber, cool as a cucumber ; ~ **pe situaţie** astride of the situation, on top of a situation, right on top of it ; ~ **răuvoitor** malevolent employer

stăpâni **arta persuasiunii** master the art of persuasion ; ~ **bine limbi străine** master foreign languages ; ~ **bine o chestiune** have a good grip of a subject ; ~ **bine o limbă** have a good command of a language ; ~ **ceva** overcome something ; ~ **dorinţa** control one's desire ; ~ **emoţiile** control one's emotions, hold one's emotions in check ; ~ **frica** master one's fear ; ~ **imperiul** govern the empire ; ~ **inflaţia** curb inflation ; ~ **instinctele** master one's instincts ; ~ **mânia** repress one's anger, restrain one's anger, suppress one's anger ; ~ **moşii** possess lands ; ~ **pasiunile** retain one's passions ; ~ **să nu plângă** (*refl.*) repress one's desire to weep ; ~ **sentimentele** dam up ; ~ **supărarea** bottle up one's anger ; ~ **teama** control one's fear ; ~ **un sentiment** choke back a feeling ; ~ **un zâmbet** suppress a smile

stăpânire **a furiei** the anger management ; ~ **a tehnicii** the mastery of technique ; ~ **bună a unei limbi** great command of a language

stăpânit **de** addicted to ; ~ **de rea-voinţă** guided by ill-will ; ~ **de ură** guided by ill-will, possessed by malignity

stăvili **mânia** retain one's anger ; ~ **un impuls** repress an impulse ; ~ **inamicul** fight off, ward off ; ~ **un torent** dam up a stream

stâlp **al clădirii** pillar of the building ; ~ **al societăţii** pillar of society, prop of society ; ~ **de beton** concrete pillar ; ~ **de iluminat** street lamp ; ~ **de marmură** pillar of marble ; ~ **de susţinere** pillar of support ; ~ **electric** electricity pylon ; ~ **indicator** guide post

stâncă **abruptă** abrupt cliff, sheer cliff ; ~ **de neclintit** immovable rock ; ~ **sfărâmicioasă** friable rock ; ~ **uriaşă** huge rock ; ~ **verticală** sheer cliff

stânjeni **circulaţia** bottle up ; ~ **în muncă** interface with work ; ~ **pe cineva** make somebody uncomfortable

stârni **apetitul** bring hunger ; ~ **aplauze furtunoase** bring the house down ; ~ **buna dispoziţie a cuiva** revive someone's spirits ; ~ **câinele asupra cuiva** put the dog on somebody ; ~ **curiozitatea** stir somebody's curiosity ; ~ **confuzie** rise confusion ; ~ **dragostea** arouse love, excite love ; ~ **emoţii** raise emotions ; ~ **entuziasmul cuiva** arouse enthusiasm in somebody, fire somebody's enthusiasm, move somebody to enthusiasm ; ~ **furtună** open the floodgates, raise the wind ; ~ **interes** arouse interest, generate interest, make a stir, stir interest ; ~ **mânia cuiva** arise one's choler, irritate somebody to anger ; move somebody to anger ; ~ **mila cuiva** arouse somebody's pity ; ~ **nişte valuri** make a few waves ; ~ **o răscoală** raise a mutiny ; ~ **panică** raise the alarm, send off the panic ; ~ **pe cineva împotriva** steer somebody towards ; ~ **râsete** arouse hilarity, move somebody to laughter ; ~ **rumoare** set off fireworks ; ~ **senzaţie** set off fireworks ; ~ **un adevărat scandal** bring a hornet's nest about one's ears, stir up a nest of hornets ; ~ **un protest** raise a protest ; ~ **vâlvă** make a stir ; ~ **vânatul** rise game

stea **cu cinci colţuri** five pointed star ; ~ **de cinema** cinema star, movie star ; ~ **lipsită de noroc** unlucky star ; ~ **luminoasă** bright star ; ~ **pe cer** star in the sky ; ~ **roşie** red star ; ~ **sclipitoare** twinkling star ; ~ **strălucitoare** bright star

stereotipuri **adânc înrădăcinate** engrained stereotypes ; ~ **fixe** frozen stereotypes ; ~ **sexuale** gender stereotypes, sex stereotypes

sticlă **colorată** stained glass ; ~ **cu biberon** nursing bottle ; ~ **de apă** bottle of water ; ~ **de vin roşu** bottle of red ; ~ **foarte rezistentă** ever glass ; ~ **incasabilă** bullet-proof glass ; ~ **mată** hammered glass

stil **adecvat** style appropriate to the context, style appropriate to the topic ; ~ **al coafurii** hair style ; ~ **al unui scriitor** a writer's style ; ~ **arhitectural** architectural style ; ~ **brutal** truculent style ; ~ **căutat** florid style, ornate style ; ~ **colocvial** colloquial style ; ~ **concis** compressed style, concise

style ; ~ **de a scrie** style of writing ; ~ **de a vorbi** style of speaking ; ~ **de joc** acting style ; ~ **de viaţă** life style, mode of life, style of living ; ~ **de viaţă nonconformist** unconventional life style ; ~ **de viaţă risipitor** wasteful lifestyle ; ~ **de vorbire** manner of speech, style of speech ; ~ **elaborat** elaborate style ; ~ **impresionant** impressive style ; ~ **încărcat** elaborate style, florid style, ornate style ; ~ **jurnalistic** journalistic style ; ~ **lipsit de ornamente** unadorned style ; ~ **pedant** pedantic style, prolix style, verbose style ; ~ **pompos** pompous style ; ~ **retoric** rhetorical style ; ~ **simplu** chaste style ; ~ **sofisticat** sophisticated style

stimă **deosebită** high esteem ; ~ **şi respect** respect and regard

stimul **adecvat** adequate stimulus ; ~ **condiţionat** conditional stimulus, conditioned stimulus ; ~ **de respingere** aversive stimulus ; ~ **financiar** financial incentive ; ~ **modificat** degraded stimulus ; ~ **multiplu** compound stimulus ; ~ **necondiţionat** unconditional stimulus ; ~ **pentru comerţ** stimulus to commerce ; ~ **pentru eforturi suplimentare** stimulus to further exertions ; ~ **pentru industrie** stimulus to industry ; ~ **vizual** visual stimulus

stimula **apetitul cuiva pentru** whet somebody's appetite for ; ~ **apetitul sexual** stimulate sexual desire ; ~ **campania electorală** boost the election campaign ; ~ **circulaţia** promote circulation, stimulate circulation ; ~ **comerţul** stimulate trade ; ~ **creşterea** stimulate growth ; ~ **curiozitatea cuiva** stimulate somebody's curiosity ; ~ **discuţia** prompt discussion, stimulate discussion ; ~ **educaţia** boost education ; ~ **imaginaţia** stimulate imagination ; ~ **interesul cuiva** stimulate somebody's interest ; ~ **legăturile dintre oameni** help commerce between people ; ~ **mintea** stimulate the mind ; ~ **pofta cuiva** stimulate somebody's appetite ; ~ **productivitatea** make things hum ; ~ **turismul** revive tourism

stimulare **cardiacă** cardiac stimulation ; ~ **intelectuală** intellectual stimulation

stimulator **din punct de vedere intelectual** intellectually stimulating ; ~ **muscular** muscle stimulator

stimulent **al** goad to ; ~ **pentru** impetus for ; ~ **pentru acţiune** spur to action ; ~ **pentru vânzări** sales incentive ; ~ **puternic** strong incentive ; ~ **spre cercetare** spur to research

stindard **al libertăţii** banner of freedom ; ~ **de luptă** war flag

stinge **calculatorul** turn off the computer, turn the computer off ; ~ **din viaţă** (*refl.*) go home, go out, pass away ; ~ **focul** put off the fire, put the fire out ; ~ **incendiul** bring the fire under control, put fires out, put out fires, put out the blaze, put the blaze out ; ~ **lumânarea** blow out the candle, blow the candle out ; ~ **lumina** put off the light, put the light off, switch off the light, switch the light off ; ~ **suflând** blow out ; ~ **ţigara** stub out one's cigarette

stoarce **cât mai mulţi bani** milk an enterprise, bleed someone white ; ~ **creierul pentru** cudgel one's brains with something ; ~ **din ceva tot ce se poate stoarce** milk something of everything it's worth ; ~ **o lacrimă** squeeze out a tear ; ~ **o lămâie** squeeze a lemon ; ~ **pe cineva de bani** bleed somebody out of money, milk a person ; ~ **uleiul** squeeze out oil

stoc **de alimente** stock of comestibles ; ~ **de cuvinte al unei limbi** the word-stock of a language ; ~ **de materie primă** raw material supply ; ~ **de muniţie** ammunition supply

stoca **informaţii în minte** store information in one's mind ; ~ **provizii** lay in provisions, lay in stores

stocare **a căldurii** heat storage ; ~ **de date** data capture

stomac **balonat** distended stomach ; ~ **deranjat** bad gut ; ~ **deranjat de prea multă mâncare** stomach embarrassed by overeating ; ~ **gol** empty stomach ; ~ **plin** full stomach

stop **cardiac** cardiac arrest ; ~ **respirator** respiratory arrest, respiratory failure

stopa **ceva** bring something to a halt ; ~ **dezvoltarea** stop the development ; ~ **producţia** halt production ; ~ **urmărirea** restraint the pursuit of

stradă **aglomerată** busy street ; ~ **comercială** shopping street ; ~ **cu două benzi de trafic** two-way street ; ~ **cu sens unic** one-way road, one way street ; ~ **dosnică** back street ; ~ **îngustă** narrow street ; ~ **luminată de electricitate** street lit by electricity ; ~ **principală** the main street ; ~ **pustie** deserted street ; ~ **zgomotoasă** noisy street

strat **de flori** bed of flowers, flower bed ; ~ **de ozon** ozone layer ; ~ **de pământ** stratum of earth ; ~ **de vopsea** coat of paint ; ~ **exterior** outer layer ; ~ **gros** thick layer ; ~ **social** social statum, walk of life ; ~ **subţire** thin layer

strateg **desăvârşit** strategic mastermind ; ~ **principal** the chief strategist

strategie **a bătăliei** the battle strategy ; ~ **a seducţiei** seduction strategy ; ~ **a vânzării** the sales strategy ; ~ **corectă** the right strategy ; ~ **de apărare** defensive strategy ; ~ **de dezvoltare economică** economic development strategy ; ~ **de marketing** marketing strategy ; ~ **electorală** election strategy ; ~ **în afaceri** business strategy

străbate **oceane** cross oceans ; ~ **pe jos pământul** walk the earth ; ~ **în mare grabă o ţară** tear through a country ; ~ **teritoriul** travel the territory

străduí **din răsputeri** (*refl.*) take pains ; ~ **să egaleze pe cineva** (*refl.*) strive to equal somebody ; ~ **să facă ceva** (*refl.*) give a good account of, take trouble, try hard to do something ; ~ **să fie promovat** (*refl.*) strive to get a promotion ; ~ **să nu strănute** (*refl.*) repress a sneeze ; ~ **să obţină informaţii** (*refl.*) struggle to get information ; ~ **să rezolve o problemă** (*refl.*) put one's mind to a problem ; ~ **să se comporte cât se poate de bine** (*refl.*) put on one's best behaviour ; ~ **zadarnic** (*refl.*) flog a dead horse

străin **din toate punctele de vedere** complete stranger ; ~ **neştiutor** unwitting stranger ; ~ **printre oameni** stranger among men

străluci **de mândrie** beam with pride ; ~ **de veselie** twinkle with amusement ; ~ **în foc** brighten in the fire ; ~ **în soare** flash in the sun ; ~ **orbitor** glare like a headlight ; ~ **sub razele lunii** gleam in the moonshine

strălucire **a bijuteriilor** the glare of jewels ; the sparkle of jewels ; ~ **a gloriei** the radiance of glory ; ~ **a lămpii** the glow of the lamp ; ~ **a ochilor** the glaze of the eyes, the gleam of one's eyes ; ~ **a oglinzii** the brightness of the mirror ; ~ **a soarelui** the brilliance of the sunlight ; ~ **de pe faţa cuiva** the radiance on somebody's face ; ~ **falsă** phoney aura ; ~ **nepieritoare** unfading brightness ; ~ **puternică** high lustre

strălucit **în conversaţie** bright in conversation ; ~ **la şcoală** bright at school

strămoş **al omului** human ancestor ; ~ **îndepărtat** remote ancestor

străpunge **carnea** skewer the meat ; ~ **cu privirea** look daggers at somebody, look through somebody ; ~ **pielea** puncture the skin

strâmba **de dezgust** make a wry face ; ~ **de durere** (*refl.*) double up with pain ; ~ **de furie** (*refl.*) work with anger ; ~ **de râs** convulse with laughter ; ~ **din nas la** turn up one's nose at ; ~ **îngrozitor** (*refl.*) do a horrible face ; ~ **la cineva** (*refl.*) make faces at somebody

strânge **avere** heap up wealth, make fortunes ; ~ **ban cu ban** pinch and scrape, pinch pennies ; ~ **bani** pile up money, save one's money ; ~ **bani albi pentru zile negre** (*prov.*) Spare when you're young and spend when you're old ; ~ **bogăţii** heap upon riches ; ~ **catrafusele** (*refl.*) pack one's traps ; ~ **cu grebla** rake away ; ~ **cu uşa** push to the wall, run full tilt ; ~ **cu uşa pe cineva** back somebody into a corner, push somebody to the wall, squeeze somebody ; ~ **cureaua** cut to the bone, pull in one's belt, tighten one's belt ; ~ **de gât** squeeze the neck ; ~ **de partea** (*refl.*) side with, take sides with ; ~ **de pe jos** clean up ; ~ **din dinţi** grind one's grist, grit one's teeth ; ~ **fonduri** raise funds ; ~ **informaţii** collect facts, gather information ; ~ **împreună** band together ; ~ **în braţe** clasp in one's arms, wind the arms around ; ~ **în jurul** (*refl.*) rally round, side with, take sides with ; ~ **jucăriile** put the toys away ; ~ **la un loc** draw together ; ~ **laolaltă** club together ; ~ **masa** clear the table ; ~ **mâinile** clasp hands ; ~ **mâna cuiva** shake hands with somebody ; ~ **o armată** raise an army ; ~ **o umbrelă** fold up an umbrella ; ~ **pe cineva la piept** fold somebody to one's breast, gather somebody in one's arms, hug somebody to one's heart ; ~ **pumnii** double up one's fists ; ~ **pumnul** clench a fist, make a fist ; ~ **recolta** gather in, raise crop, reap a harvest ; ~ **semnături** collect signatures ; ~ **şurubul** apply the screw, put on the screw, put the screw on, turn the screw ; ~ **unul în altul** (*refl.*) huddle together

strângere **de mână** hand shake ; ~ **de mâna călduroasă** warm handshake ; ~ **de mână lipsită de vitalitate** dead handshake ; ~ **de mână viguroasă** firm handshake

strâns **legat** bound up with, closely connected ; ~ **pe corp** tight on the body

strânsoare **prea slabă** sky grip ; ~ **puternică** bear hug

strecura **afară** (*refl.*) slip away, slip out ; ~ **bănuiala** insert suspicion ; ~ **ca un ţipar** (*refl.*) wriggle like an eel ; ~ **discret** (*refl.*) slip in discreetly ; ~ **ilegal într-o ţară** (*refl.*) smuggle oneself into ; ~ **în** (*refl.*) creep into ; ~ **în pat** (*refl.*) slip into the bed ; ~ **îndoială** insert doubt ; ~ **o vorbă** get a word in edgeways ; ~ **pe lângă cineva** (*refl.*) slip past somebody ; ~ **prin uşa din spate** (*refl.*) go through the back door ; ~ **printre degete** (*refl.*) slip through one's fingers

stres **constant** constant stress ; ~ **emoţional** emotional stress ; ~ **legat de muncă** work related stress ; ~ **profesional** business pressure ; ~ **provocat de muncă excesivă** stress provoked by overwork ; ~ **puternic** high stress ; ~ **zilnic** daily stress

strica **atmosfera** foul the atmosphere ; ~ **caracterul cuiva** alter somebody's character ; ~ **căsătoria cuiva** break up somebody's marriage ; ~ **ceva** make a hash of something ; ~ **cheful** spoil somebody's fun ; ~ **de tot** (*refl.*) go to the bad ; ~ **distracţia cuiva** spoil somebody's fun ; ~ **hrana** spoil the food ; ~ **imaginea cuiva** ruin somebody's image ; ~ **jocul** ruin the game ; ~ **o petrecere** play rough during a party, ruin a party ; ~ **o prietenie** ruin a friendship ; ~ **părerea despre**

ruin somebody's opinion of ; ~ **petrecerea cuiva** break somebody's party, spoil somebody's party ; ~ **planurile cuiva** spoil somebody's plans ; ~ **plăcerea cuiva** spoil somebody's fun ; ~ **pofta de mâncare** (*neg.*) save one's appetite ; ~ **pofta de mâncare a cuiva** spoil somebody's appetite ; ~ **reputaţia** ruin one's reputation ; ~ **reputaţia cuiva** destroy somebody's credibility, destroy somebody's reputation, hurt somebody's reputation, ruin somebody's reputation, undo somebody's reputation ; ~ **seara cuiva** upset somebody's evening ; ~ **socotelile** thwart somebody's plans ; ~ **surpriza** ruin the surprise, spoil the surprise ; ~ **totul** blow it, make a mess of everything ; ~ **tradiţia** break the tradition ; ~ **un moment fericit** ruin a happy moment ; ~ **viaţa cuiva** ruin somebody's life, ruin somebody's life, screw somebody's entire life

stricăciuni **considerabile** much damage ; ~ **provocate de un cutremur** earthquake damage

strict **confidenţial** in strict confidence, strictly confidential ; ~ **conform regulilor** hard and fast ; ~ **răspunzător** severely responsible ; ~ **secret** top secret

striga **catalogul** call over, call the roll, call the class roll ; ~ **de bucurie** shout for joy ; ~ **de durere** scream out with pain ; ~ **după ajutor** cry for help ; ~ **în cor** shout in chorus ; ~ **în gura mare** cry from the housetop, shout from the housetops, shout from the rooftops ; ~ **la cineva** cry out against ; ~ **numele cuiva** call somebody's name ; ~ **pe cineva folosind porecle** call somebody by ugly names

strigăt **ascuţit** piercing cry ; ~ **cumplit** grievous cry ; ~ **de ajutor** distress call ; ~ **de bucurie** cry of joy, joy cry, shout of joy ; ~ **de deznădejde** cry of despair ; ~ **de disperare** cry of despair ; ~ **de furie** anger outcry ; ~ **de groază** cry of terror ; ~ **de luptă** battle cry, war whoop ; ~ **de prevenire** warning call ; ~ **de răzbunare** cries of vengeance ; ~ **de victorie** victory cry ; ~ **pătrunzător** piercing cry ; ~ **sălbatic** savage cry, wild cry ; ~ **strident** discordant cry

strivi **o gâză** squash a bug ; ~ **ofensiva** crush the offensive ; ~ **pe cineva cu tocul pantofului** crush somebody with the heel of the shoe ; ~ **sub picioare** crush under feet ; ~ **un ţânţar** swat a mosquito

strop **de ploaie** particle of rain ; ~ **de sudoare** bead of sweat ; ~ **de whisky** drop of whisky

stropi **cu apă** spash water ; ~ **cu apă sfinţită** sprinkle with holy water ; ~ **pe cineva cu parfum** shoot perfume at somebody

structură **atletică** athletic build ; ~ **care se repetă** repeated pattern ; ~ **ciclică** cyclic structure ; **structură clasică** classical structure ; ~ **conceptuală** conceptual structure ; ~ **de adâncime** deep structure, underlying structure ; ~ **de bază** basic pattern, basic structure ; ~ **demografică** demographic structure ; ~ **densă** dense structure ; ~ **durabilă** solid structure ; ~ **economică** economic framework, economic structure ; ~ **gramaticală** grammatical structure ; ~ **ierarhică** hierarchic structure ; ~ **mobilă** movable structure ; ~ **moleculară** molecular structure ; ~ **osoasă** bone structure ; ~ **politică** political structure ; ~ **psihologică** psychological make-up ; ~ **transportabilă** movable structure

student **care copiază** copy cat ; ~ **de nota zece** straight-A student ; ~ **eminent** (*arg.*) college shark ; ~ **greu de cap** dull student, slow student ; ~ **indolent** supine student ; ~ **la arte** art student ; ~ **la conservator** music student ; ~ **la drept** student of law ; ~ **la masterat sau doctorat** graduate student ; ~ **la medicină** med student, medical student, student in medicine ; ~ **leneş** backward student, sluggish student ; ~ **mediocru** average student ; ~ **serios** earnest student ; ~ **slab** shallow student ; ~ **străin** foreign student ; ~ **strălucit** brilliant student

studia **anatomia umană** study human anatomy ; ~ **arta** study art ; ~ **chimia** do chemistry ; ~ **dreptul** read law, study law ; ~ **instrucţiunile** study directions ; ~ **în străinătate** study abroad, study overseas ; ~ **până noaptea târziu** burn the midnight oil ; ~ **temeinic** study hard ; ~ **toate aspectele unei probleme** study all sides of a question ; ~ **toate dovezile** study all the evidence ; ~ **un rol pentru o piesă** study a part for a play ; ~ **zoologia** read zoology

studio **cinematografic** cinema studio ; ~ **de dans** dance school ; ~ **de înregistrări** recording studio ; ~ **foto** photo studio ; ~ **TV** television station

studiu **comparativ** comparative research ; ~ **conceptual** conceptual approach ; ~ **cuprinzător al** comprehensive study of ; ~ **de audienţă** audience research ; ~ **de caz** case study, case history, case work ; ~ **de piaţă** market research ; ~ **detaliat** detailed study, minute study ; ~ **incomplet** half-way stage ; ~ **specializat** specialist research ; specialised study ; ~ **ştiinţific** scholarly paper

sub **acelaşi acoperiş** under one roof ; ~ **acuzare** under indictment ; ~ **ameninţare** threatened by, threatened with ; ~ **ameninţarea armei** at gun point ; ~ **ameninţarea forţei** on the threat of force ; ~ **apă** under water ; ~ **asuprirea cuiva** under the heels of ; ~ **auspicii** under the aegis of, through the auspices of, under the auspices of ~ **autoritatea** under the authority of ; ~ **bagheta** under

the baton; ~ **centură** below the belt; ~ **cheie** under lock and key; ~ **cerul liber** under the sky; ~ **comanda cuiva** under somebody's command; ~ **conducerea** by the light of, under the leadership of, under the baton of; ~ **constrângere** under compulsion; ~ **control** in hand; ~ **control total** under full control; ~ **controlul cuiva** on somebody's hand; ~ **directa supervizare a** under the direct supervision of; ~ **domnia** under the rule of; ~ **egida** under the aegis of; ~ **foc continuu** under steady fire; ~ **focul inamicului** under fire; ~ **formă de** in the form of, under the form of; ~ **guvernarea cuiva** under somebody's rule; ~ **impulsul momentului** in the heat of the moment, on a first impulse, on the impulse, on the spur of the moment; ~ **influenţa drogurilor sau a băuturii** bombed out, under the influence of drugs or alcohol; ~ **influenţe străine** under foreign influences; ~ **îndrumarea cuiva** by the light of, under somebody's direction; ~ **îngrijirea** under the cure of; ~ **jugul unui tiran** under the yoke of a tyrant; ~ **jurisdicţia** under the jurisdiction of; ~ **linia sărăciei** below the poverty line, under the poverty line; ~ **nasul cuiva** not a hundred miles away, not a million miles away; ~ **nici o formă** by no manner, in no respect, not on your nelly; ~ **nivelul mării** below sea level, beneath the sea; ~ **nivelul pământului** below ground level; ~ **numele de** by the name of, under the name of; ~ **o aparenţă fermecătoare** under a mantle of charm; ~ **o mască** in a guise of; ~ **ordinele** under the orders of; ~ **pavăza nopţii** in the dead hours of the night; ~ **paza poliţiei** under police guard; ~ **presiunea** under the pressure of; ~ **presiunea timpului** against the clock; ~ **pretextul** on the pretence of, under the colour of, under the plea that; ~ **privirile celorlalţi** in full view of the others, on the face of the others; ~ **propria semnătură** under one's hand and seal; ~ **propriul acoperiş** under one's roof; ~ **protecţia** under aegis of, under the flag of, under the protection of; ~ **protecţia poliţiei** under police protection, under protected custody; ~ **punte** down below, under hatches; ~ **regia cuiva** under somebody's direction; ~ **riscul pedepsei cu moartea** under sentence of death; ~ **scări** below stairs; ~ **semnul îndoielii** in question; ~ **semnul întrebării** call into question; ~ **soarele arzător** under the blazing sun; ~ **stăpânirea** under the rule of; ~ **stindardul** under the banner of; ~ **supraveghere medicală** under medical supervision; ~ **supraveghere strictă** under strict surveillance; ~ **titlul** under the heading; ~ **toate aspectele** from all aspects; ~ **un control dur** under iron control; ~ **un nume fals** under an assumed name; ~ **un paravan** in a guise of; ~ **un pretext** in a guise of; ~ **un singur acoperiş** under one roof; ~ **vraja** under the spell of

subaprecia **ceva** make little of something, underestimate something; ~ **valoarea** underestimate the value of

subdiviziune **a statului naţional** subdivisions of the national state; ~ **a unei limbi** subdivision of a language

subestima **duşmanul** underestimate one's enemy, underestimate one's opponent; ~ **forţele** underestimate the power; ~ **opoziţia** underestimate the opposition; ~ **pe cineva** sell somebody short, underestimate somebody; ~ **pericolul** underestimate the danger; ~ **problemele** underestimate the problems

subiect **al romanului** the plot of a novel, the matter of a novel; ~ **amplu** spacious topic; ~ **anumit** particular subject; ~ **arzător** hot topic; ~ **complicat** complicated subject; ~ **controversat** controversial subject; ~ **de batjocură** subject of mockery; ~ **de bârfă** item of gossip, item of news; ~ **de dezbateri** debate topic; ~ **de discuţie** a matter of comment, talking point, topic for discussion; ~ **de interes general** topic of general interest; ~ **de meditaţie** food for thought; ~ **delicat** sensitive topic; ~ **dificil** hard subject; ~ **dureros** sore subject; ~ **fierbinte** hot topic, top story; ~ **gramatical** grammatical subject; ~ **multiplu** compound subject; ~ **neplăcut** ugly subject; ~ **preferat** pet subject; ~ **sensibil** hot topic, sensitive topic; ~ **tabu** sacred cow

sublinia **caracterul** emphasise the particulars of; ~ **faptul** underline the circumstance; ~ **importanţa** emphasise the importance of, point to the need, stress the importance; ~ **legătura** underscore the link; ~ **necesitatea** point to the need; ~ **o trăsătură** emphasise a trait; ~ **utilitatea** accent the utility

submarin **atomic** A-bomb sub; ~ **de atac** attack submarine; ~ **nuclear** nuclear submarine; ~ **pentru cercetare** research submarine

submina **cultura** undermine culture; ~ **eforturile cuiva** undermine somebody's efforts; ~ **înclinaţia** spoil inclination; ~ **orice efort de a** subvert any effort to; ~ **planurile** undermine plans; ~ **poziţia cuiva** undermine somebody's position; ~ **siguranţa** undermine the safety

subordonat **autorităţii** subordinated to the authority of; ~ **parlamentului** subordinated to the legislature; **subordonată atributivă** adjectival clause; **subordonată ipotetică** hypothetical clause

subscrie **la o părere** endorse a view ; ~ **la un plan** assent to a plan, (*neg.*) stay out a plan
subsol **al actului** the foot of the document ; ~ **al paginii** the foot of the page ; ~ **umed** damp basement
substantiv **abstract** abstract noun ; ~ **care are doar formă de plural** pluralia tantum noun ; ~ **care are doar formă de singular** singularia tantum noun ; ~ **colectiv** collective noun, mass noun ; ~ **compus** compound noun ; ~ **comun** common noun ; ~ **neregulat** heteroclite noun ; ~ **propriu** proper noun
substanţă **activă** active substance, dynamic substance ; ~ **aromatică** aromatic substance ; ~ **chimică** chemical substance ; ~ **elementară** elementary substance ; ~ **gelatinoasă** gel-like substance ; ~ **materială** tangible substance ; ~ **neutră** adiaphorous substance, indifferent substance ; ~ **neutralizatoare** neutralising substance ; ~ **otrăvitoare** poisonous substance ; ~ **paralizantă** paralysing agent
subţire **ca foiţa de ţigară** as thin as thread paper ; ~ **ca o scândură** as flat as a board, flat as a board
suburbie **a unui oraş** suburb of a city ; ~ **alăturată** adjacent suburb ; ~ **cu multe spaţii verzi** garden suburb, garden village ; **suburbiile oraşului** the city's suburbs
subvenţie **de lansare** project grant ; ~ **de proiectare** project grant ; ~ **guvernamentală** governmental subsidy ; ~ **pentru investiţie** subsidies for investment
suc **de fructe** fruit juice ; ~ **de portocale** orange juice ; ~ **de roşii** tomato juice ; ~ **gastric** gastric fluid, gastric juice ; ~ **propriu** one's own grease
succes **câştigat cu greu** hard-earned success ; ~ **comercial** commercial success ; ~ **deosebit** big draw, big hit ; ~ **deplin** full success ; ~ **diplomatic** diplomatic success ; ~ **formidabil** tremendous success ; ~ **instantaneu** instant success ; ~ **internaţional** international hit, international success ; ~ **îndoielnic** doubtful success, flesh-in-the-pan success ; ~ **neîndoielnic** unambiguous success ; ~ **spectaculos** spectacular success
succesiune **cronologică** chronological sequence ; ~ **de cuvinte** sequence of words ; ~ **de etape** sequence of steps ; ~ **de evenimente** sequence of events ; ~ **de incidente** succession of incidents ; ~ **de scene** succession of scenes ; ~ **de zile** coupling of days ; ~ **la tron** succession to the throne ; ~ **legală** just succession
suci **braţul cuiva** screw somebody's arm ; ~ **când pe o parte când pe alta** (*refl.*) toss about in bed ; ~ **gâtul cuiva** (*arg.*) deliver somebody's head ; ~ **minţile** cuiva turn somebody's head
suferi **alături de** suffer with somebody ; ~ **comparaţie cu** stand comparison with ; ~ **consecinţele** reap the consequences, run the gauntlet of somebody, suffer the consequences of one's actions ; ~ **cumplit** eat one's heart out ; ~ **cumplit din cauza** agonise over ; ~ **de alienaţie mentală** suffer from a mental disorder ; ~ **de amnezie** get amnesia ; ~ **de depresie** suffer from depression ; ~ **de durere de dinţi** suffer from toothache ; ~ **de foame** go hungry ; ~ **de halucinaţii** suffer from hallucinations ; ~ **de insomnie** get insomnia ; ~ **de mania persecuţiei** suffer from a delusion of persecution ; ~ **de o boală** suffer from a disease, suffer from an illness ; ~ **de o criză de identitate** suffer from an identity crisis ; ~ **de pe urma cuiva** suffer at somebody's hands ; ~ **de singurătate** suffer from loneliness ; ~ **de tuberculoză** suffer from TB ; ~ **de unul singur** suffer all alone ; ~ **din punct de vedere financiar** suffer financially ; ~ **fără să se plângă** groan inwardly ; ~ **intens** eat one's heart out ; ~ **în mod eroic** suffer heroically ; ~ **în tăcere** eat one's heart out, groan inwardly ; ~ **înfrângerea finală** suffer the final defeat ; ~ **leziuni interne** suffer internal damage ; ~ **mari pierderi** suffer great losses ; ~ **nici o amânare** (*neg.*) admit no delay ; ~ **o cădere nervoasă** become unstable ; ~ **o înfrângere** burst up, get thwarted, suffer a defeat ; ~ **o înfrângere dezastruoasă** suffer a crushing defeat, suffer a devastating defeat ; ~ **o mare lovitură** suffer a major blow ; ~ **o operaţie** have surgery ; ~ **o persecuţie socială** suffer social persecution ; ~ **o pierdere** (*arg.*) catch a cold, suffer a loss ; ~ **o schimbare** go through a change ; ~ **o schimbare de sentimente** undergo a change of feelings ; ~ **o transformare profundă** undergo a profound transformation ; ~ **o umilinţă** suffer a humiliation ; ~ **pierderi** suffer casualties ; ~ **răni uşoare** suffer light injuries, suffer minor injuries ; ~ **sportul** (*neg.*) hate sports ; ~ **sub jugul** groan under ; ~ **un accident** burst up ; ~ **un insucces** go under ; ~ **un proces de** undergo a process of ; ~ **un stop cardiac** have a cardiac arrest ; ~ **un şoc** suffer a shock
suferind **de** afflicted with ; ~ **de malnutriţie** ill with malnutrition
suferinţă **cumplită** dire suffering ; ~ **fără rost** pointless suffering ; ~ **fizică** bodily suffering, physical harm, physical pain, physical suffering ; ~ **insuportabilă** heavy suffering, unbearable suffering ; ~ **personală** personal distress ; ~ **tăcută** silent grief ; ~ **umană** human suffering, mankind's suffering
suficient **de clar** clear enough ; ~ **de isteţ să se descurce oriunde** smart enough to manage everywhere ; ~ **pentru** adequate to, enough for ;

~ **pentru a arăta** suffice to show ; ~ **pentru toată lumea** plenty for everybody ; ~ **pentru toţi** enough for everybody ; **suficienţi bani** enough money, sufficient money

sufix **augmentativ** augmentative suffix ; ~ **diminutival** diminutive suffix ; ~ **flexionar** flexional ending, inflectional suffix ; ~ **peiorativ** pejorative suffix

sufla **ceva de sub nasul cuiva** cut the grass from under somebody's feet ; ~ **cu furie** blow furiously ; ~ **în foc pentru a-l înteţi** blow up a fire ; ~ **în lumânare** puff out a candle ; ~ **o vorbă** (*neg.*) not breathe a syllable, not breathe a word, not let out a peep, not make a sound, not utter a sound, not utter a word ; ~ **şi-n iaurt** (*prov.*) once bitten, twice shy

sufleca **fusta** tuck up one's skirt ; ~ **mânecile** role one's sleeves up, role up one's sleeves

suflet **al unei echipe** the heart and soul of a team ; ~ **al unei organizaţii** the backbone of an organisation ; ~ **al unei petreceri** the life and soul of a party ; ~ **ales** gentle soul ; ~ **chinuit** tortured soul ; ~ **damnat** damned soul ; ~ **de poet** a poet's soul ; ~ **deschis** capacious soul ; ~ **generos** generous soul ; ~ **gol** empty soul ; ~ **mare** capacious soul ; ~ **nemuritor** immortal soul ; ~ **nobil** gentle soul, noble soul ; ~ **păcătos** wicked soul ; ~ **pereche** soul mate ; ~ **pur** pure soul ; ~ **timorat** timorous soul

suflu **al unei explozii** the blast of an explosion ; ~ **al unui obuz** the wind of a shell ; ~ **de aer** rush of air

sufoca **o victimă** suffocate a victim, suffocate somebody ; ~ **pe cineva cu o pugă** bag somebody ; ~ **unul pe altul** (*refl.*) suffocate each other

suge **degetul** suck one's thumb ; ~ **energia cuiva** drain somebody's energy ; ~ **otrava** suck out the poison ; ~ **resursele economiei civile** drain the civilian economy ; ~ **sânge** suck blood

sugera **că** put the case that ; ~ **ceva în mod insistent** strongly suggest something ; ~ **îndoiala** suggest doubt ; ~ **o atmosferă** suggest an atmosphere ; ~ **o opinie** engraft an opinion ; ~ **o rezolvare** suggest a solution ; ~ **o soluţie** suggest a solution ; ~ **schimbări** suggest changes ; ~ **suferinţa** connote suffering ; ~ **un plan** put forward a plan ; ~ **un schimb** suggest a trade ; ~ **un sentiment** suggest a feeling

sugestie **bună** good suggestion ; ~ **foarte potrivită** happy suggestion ; ~ **post-hipnotică** post-hypnotic suggestion ; ~ **subliminală** subliminal suggestion ; ~ **utilă** useful suggestion ; ~ **valoroasă** valuable suggestion ; ~ **vagă** vague suggestion

sui **pe** (*refl.*) ascend on, climb something, ~ **la cap** (*refl.*) get to one's head

sumar **al rezultatelor** summary of results ; ~ **sinoptic al** synopsis of

sumă **ascunsă** undisclosed sum ; ~ **care creşte** growing sum ; ~ **de bani** sum of money ; ~ **de factori** sum of factors ; ~ **de răscumpărare** surrender value ; ~ **exactă** exact fare ; ~ **extrem de mare de bani** awful amount of money ; ~ **frumuşică** good money, important sum of money, pretty penny, serious money ; ~ **importantă** good money, important sum of money, pretty penny, serious money ; ~ **inclusă** included sum ; ~ **limitată de bani** threshold amount of money ; ~ **lunară** monthly sum ; ~ **totală** grand sum, total sum

suna **acasă** call home ; ~ **alarma** cry wolf, give an alarm, raise the alarm, ring the tocsin, sound alarm, sound the alarm ; ~ **bine** sound good, sound nice, sound really nice ; ~ **bine în urechi** (*neg.*) not ring well in one's ears ; ~ **ca o placă stricată** sound like a broken record ; ~ **ca un avertisment** sound like a warning ; ~ **ca un clopoţel** sound out clear as a bell ; ~ **clopoţelul** ring a bell ; ~ **cristalin** sound out clear as a bell ; ~ **cunoscut** ring a bell, sound familiar ; ~ **desuet** sound old fashioned ; ~ **din nou** call back ; ~ **extrem de răguşit** sound as hoarse as an old crow ; ~ **fals** ring false, sound fake ; ~ **frumos** sound nice ; ~ **în urechi** ring in the ears ; ~ **la uşă** ring the doorbell ; ~ **ocupat** get a busy signal ; ~ **pe cineva la telefon** call somebody on the phone, call somebody up, ring somebody up, ring up ; ~ **promiţător** sound promising ; ~ **serios** sound as sober as a judge ; ~ **stupid** sound stupid

sunet **abstract** abstract sound ; ~ **ascuţit** sharp sound ; ~ **aspru** unmellowed sound ; ~ **catifelat** sound as smooth as velvet ; ~ **clar** clear sound ; ~ **de goarnă** bugle call ; ~ **de legătură** bridge sound ; ~ **de ronţăit** crunching sound ; ~ **dulce** soft sound ; ~ **imperceptibil** imperceptible sound, inaudible sound ; ~ **limpede** undimmed sound ; ~ **pătrunzător** piercing sound ; ~ **puternic** shared sound ; ~ **rotunjit** roundabout sound ; ~ **slab** soft sound

supapă **acţionată electric** electrically operated valve ; ~ **acţionată pneumatic** pneumatically operated valve ; ~ **arsă** burnt out valve ; ~ **de admisie** intake valve ; ~ **de eşapament** exhaust valve ; ~ **de evacuare** exhaust valve ; ~ **de siguranţă** relief valve

supă **cu tăiţei** noodle soup ; ~ **de carne** meat soup ; ~ **de pui** chicken soup ; ~ **de zarzavat** vegetable soup

supăra **din nimic** (*refl.*) take harm from nothing ; ~ **foarte tare** (*refl.*, *arg.*) get thermal ; ~ **pe**

cineva get on somebody's nerves, get somebody's back up, make one's hackles rise, make somebody angry, make somebody jumpy ; ~ **pe cineva în mod neintenţionat** offend somebody unintentionally ; ~ **urechea** grate on, grate upon ear ; ~ **uşor** (*refl.*) take offence easily

supărat **din cauza** angry about something ; ~ **foc** as cross as a bear with a sore head, as cross as a bear, irritable as a bear with a sore head ; ~ **pe cineva** angry with somebody

superior **ca forţă** superior in strength ; ~ **oricui** superior to anybody

superioritate **faţă de** superiority over ; ~ **fizică** physical superiority ; ~ **morală** moral superiority ; ~ **necontestată** unquestioned dominance ; ~ **presupusă** supposed superiority ; ~ **uşoară** slight superiority

superstiţie **prostească** superstitious nonsense ; ~ **veche** old superstition

superviza **activitatea** supervise the activity of ; ~ **executivul** supervise the executive ; ~ **guvernul** supervise the executive

supliment **al unui ziar** newspaper supplement ; ~ **anual** annual supplement

suplimenta **alocaţiile bugetare** supplement budgetary allocations ; ~ **alte surse financiare** supplement other financial sources ; ~ **banii aflaţi în circulaţie** boost the money supply ; ~ **venitul cuiva** supplement somebody's income

suport **de arc** spring bracket ; ~ **de cauciuc** rubber pad ; ~ **electoral** electoral support ; ~ **emoţional** emotional support ; ~ **financiar** financial support ; ~ **pentru braţe** elbow rest ; ~ **pentru sticle** bottle rack ; ~ **pentru undiţă** support of line

suporta **adevărul** handle the truth ; ~ **ameninţările** endure the threats ; ~ **asemenea comportare** brook such conduct, tolerate such conduct ; ~ **ceva** (*neg.*) not bear something, not stand something, not stomach something, not take something, not suffer something ; ~ **cheltuieli de călătorie** cover travelling expenses ; ~ **cheltuielile** meet the expenses, stand expenses ; ~ **comparaţie cu** stand comparison with ; ~ **consecinţele** pay for it, pay the consequences, see the consequences of, suffer the consequences, take the consequences, ~ **costul** cover the cost ; ~ **durerea** endure the pain, stand pain, suffer pains ; ~ **greu inechitatea** grudge inequity ; ~ **greutăţile** endure hardships ; ~ **ideea de** (*neg.*) not bear the idea of ; ~ **împreună costul** share the cost ; ~ **împreună o greutate** share a burden ; ~ **înmormântările** (*neg.*) hate funerals ; ~ **minciuna** (*neg.*) hate falsehood, hate falsity ; ~ **necazurile** endure hardships, endure miseries ; ~ **o pedeapsă** carry a penalty ; ~ **o persoană** stand a person ; ~ **o pierdere** stand a loss ; ~ **pe cineva** (*neg.*) hate somebody ; ~ **să fie contrazis** (*neg.*) not stand to be contradicted ; ~ **tortura** endure torture ; ~ **umilirea** endure humiliation

suporter **al fotbalului** football fan ; ~ **al unei acţiuni** sponsor of a cause ; ~ **al unei echipe** supporter of a team ; ~ **al unei mişcări** the backer of a movement ; ~ **înflăcărat** ardent supporter

supradoză **de droguri** drug overdose, OD ; ~ **de heroină** overdose of heroine

suprafaţă **aridă** barren area ; ~ **colorată** coloured surface ; ~ **de drum** road surface ; ~ **externă** outer surface ; ~ **lucitoare a apei** the glistening surface of the water ; ~ **lustruită strălucitoare** bright polished surface ; ~ **tratată** treated surface ; ~ **pe o hartă** the area on a map ; ~ **rezistentă** resistant surface ; ~ **verde** green area

suprasatura **piaţa cu mărfuri** inundate the market with goods ; ~ **presa cu articole asupra unui subiect** inundate the press with articles on a subject

supraveghea **activitatea** supervise the activity of ; ~ **atent pe cineva** ride hard on someone ; ~ **camerele** bug rooms ; ~ **casa** watch the house ; ~ **comerţul** monitor the trade ; ~ **educaţia cuiva** watch somebody's education ; ~ **frontierele** watch the borders ; ~ **instruirea** supervise instruction ; ~ **munca cuiva** supervise somebody's work ; ~ **o echipă** supervise a team ; ~ **pe cineva tot timpul** watch hawk-like, watch somebody like a hawk ; ~ **telefonul cuiva** tape somebody's telephone ; ~ **tipărirea unei cărţi** oversee the printing of a book

supraveghere **atentă** close supervision ; ~ **audio** audio surveillance ; ~ **cu ajutorul camerelor video** video camera surveillance ; ~ **insuficientă** inadequate supervision ; ~ **permanentă** watchful care ; ~ **prin satelit** satellite surveillance ; ~ **strictă** strict surveillance

supraveghetor **de producţie** production supervisor ; ~ **de tură** shift supervisor

supravieţui **atacului** survive the attack ; ~ **după un accident de automobil** survive a road accident ; ~ **iernii** survive the winter ; ~ **în ciuda** survive in spite of ; ~ **mai multor tentative de asasinat** survive several assassination attempts ; ~ **operaţiei** survive the operation, survive the surgery

supravieţuire **a celui mai puternic** the survival of the fittest ; ~ **a cuiva** somebody's survival ; ~ **financiară** financial survival ; ~ **miraculoasă** miraculous survival ; ~ **sigură** always safely afloat

supune **aceloraşi legi** (*refl.*) conform to the same laws ; ~ **anumitor precepte** (*refl.*) obey precepts ; ~ **anumitor principii** (*refl.*) obey principles ; ~ **autorităţii cuiva** (*refl.*) defer to somebody's authority ; ~ **consideraţiei o cerere** submit a request ; ~ **convenţiilor sociale** (*refl.*) obey the social commandments ; ~ **cuiva** (*refl.*) pay obeisance, pay somebody obeisance, comply with somebody ; ~ **hotărârii tribunalului** (*refl.*) abide the court's decision ; ~ **la vot o rezoluţie** put a resolution in the meeting ; ~ **legilor** (*refl.*) obey the laws ; ~ **mintea cuiva** cow somebody's spirit ; ~ **o cerere spre examinare** submit a claim ; ~ **pe cineva** set one's feet on somebody's neck ; ~ **pe cineva torturii** put somebody to torture ; ~ **pe cineva unui interogatoriu** give somebody a grilling, submit somebody to an inquisition ; ~ **pe cineva unui test** give somebody a test, put somebody to test ; ~ **pe cineva unui test cu detectorul de minciuni** give somebody a lie detector test ; ~ **presiunii directe** put direct pressure on ; ~ **restricţiilor** (*refl.*) submit to restrictions ; ~ **spiritul cuiva** break somebody's spirit ; ~ **tradiţiilor strămoşilor** (*refl.*) practise the ways of the ancients ; ~ **unei încercări** put on a trial ; ~ **unei operaţii** (*refl.*) undergo surgery ; ~ **unor controale stricte** (*refl.*) submit to strict controls ; ~ **unor reguli stricte** (*refl.*) abide strict rules ; ~ **unui ordin** (*refl.*) obey an order ; ~ **voinţei cuiva** (*refl.*) eat of somebody's hand

supunere **a unui proiect de lege în parlament** tabling of a bill ; ~ **absolută** unquestioning obedience ; ~ **completă** complete obedience ; ~ **faţă de cineva** allegiance to somebody ; ~ **în faţa forţei** submission to force ; ~ **în faţa unui conducător** obedience to a leader, submission to a leader ; ~ **oarbă** blind obedience, unquestioning obedience

supus **controlului cuiva** in somebody's hand ; ~ **reexaminării** under re-examination by ; ~ **schimbărilor legislative** subject to changes ; ~ **unor controale inopinate** subject to spot checks ; **supuşi ascultători** docile subjects

surâde **o alternativă** relish an alternative ; ~ **de satisfacţie** smirk with self-satisfaction ; ~ **soarta** fate smiles upon somebody

surd **de o ureche** deaf in one ear ; ~ **de-a binelea** as deaf as a post, stone deaf

surplus **de articole** surplus articles ; ~ **de cheltuieli** overhead expenses ; ~ **de energie** excess energy

surprinde **atmosfera unei perioade** catch the atmosphere of a time ; ~ **duşmanul** surprise the enemy ; ~ **momentul** seize the moment ; ~ **o asemănare** catch a likeness ; ~ **o persoană asupra faptului** surprise a person in the act ; ~ **o privire pe faţa cuiva** surprise a look on somebody's face ; ~ **pe cineva în flagrant** discover somebody in flagrante delicto ; ~ **pe peliculă sau pe bandă de** capture on film or tape ; ~ **pe toţi** take everyone by surprise ; ~ **privirea cuiva** catch somebody's look

surprins **cu garda lăsată** caught unawares ; ~ **nepregătit** caught napping ; ~ **pe film** captured on film ; ~ **pe peliculă** caught on tape ; ~ **şi încântat** surprised and delighted

surpriză **extrem de plăcută** delightful surprise ; ~ **neplăcută** unpleasant surprise ; ~ **pe care ţi-o rezervă viitorul** the joker in the pack ; ~ **plăcută** nice surprise, pleasant surprise ; ~ **totală pentru** absolute surprise for

sursă **comună** common source ; ~ **de alimentare** power supply ; ~ **de aprovizionare** source of supply ; ~ **de căldură** heat source ; ~ **de confuzie** source of confusion ; ~ **de cunoştinţe** source of knowledge ; ~ **de curent** power supply ; ~ **de durere şi nefericire** source of pain and unhappiness ; ~ **de electricitate** power source ; ~ **de energie** energy source, motive power, power source, power supply ; ~ **de frustrare** source of frustration ; ~ **de hrană** source of food ; ~ **de informare** source of information ; ~ **de inspiraţie** source of inspiration ; ~ **de nădejde** unfailing source of ; ~ **de venit** revenue source, source of income, source of revenue ; ~ **de vitamine** source of vitamins ; ~ **importantă de** major source of ; ~ **naturală** natural source ; ~ **nedezvăluită** undisclosed source ; ~ **principală** major source of, principal source of ; ~ **sigură şi profitabilă de venit** cash cow

susceptibil **de corupţie** susceptible to corruption ; ~ **la infecţii** susceptible to infection ; ~ **să** all too prone to

suspect **de crimă** suspect in a homicide, suspect of killing ; ~ **de fraudă** fraud suspect ; ~ **de furt** robbery suspect ; ~ **principal** the main suspect, the number one suspect

suspecta **de spionaj** suspect of spying ; ~ **motivaţia cuiva** suspect somebody's motives ; ~ **pe cineva de trădare** suspect somebody for treason ; ~ **pe toată lumea** suspect everyone

suspenda **bombardamentele** suspend bombing ; ~ **cercetările** stop investigation ; ~ **congresul** suspend the congress ; ~ **contribuţiile** curtail the contributions ; ~ **discuţiile** suspend the talks ; ~ **o înţelegere** suspend a deal ; ~ **ostilităţile** suspend hostility ; ~ **pe cineva dintr-o funcţie** suspend somebody from a position ; ~ **zborurile** suspend flights

suspiciune **de înşelătorie** suspicion of treachery ; ~ **de vinovăţie** suspicion of guilt ; ~ **întemeiată**

well-founded suspicion ; ~ **nefondată** unfounded suspicion

suspin **de oboseală** sigh of weariness ; ~ **de uşurare** sigh of relief ; ~ **din rărunchi** deep sigh

suspina **amarnic** sob bitterly ; ~ **uşurat** give a sigh of relief

sustrage **bani** defalcate money, purloin money ; ~ **de la plata taxelor** (*refl.*) get around the taxes ; ~ **un portmoneu din buzunarul cuiva** abstract a wallet from somebody's pocket ; ~ **unei legi prin şmecherii** (*refl.*) evade a law

susţinător **al independenţei** advocate of independence ; ~ **al minorităţii** the champion of minority ; ~ **al unei echipe** supporter of a team ; ~ **al unei mişcări** the backer of a movement, the champion of a movement ; ~ **principal al unei teorii** chief proponent

susţine **acuzaţiile** bolster charges ; ~ **cauza cuiva** support somebody's cause ; ~ **că e nevinovat** assert to be innocent, claim to be innocent ; ~ **că spune adevărul** claim to tell the truth ; ~ **cererea** reinforce demands ; ~ **ceva** maintain something, stand for something ; ~ **ceva cu îndârjire în public** bang the drum ; ~ **ceva până la capăt** nail one's colours to the mast ; ~ **convingerile** defend one's beliefs, defend one's opinion ; ~ **cu dovezi** back it with evidence ; ~ **cu tărie nevinovăţia** proclaim one's innocence ; ~ **drepturile** assert the rights ; ~ **financiar** fund something ; ~ **într-un interviu** claim in an interview ; ~ **moralul** arouse spirit ; ~ **nevinovăţia** plead not guilty ; ~ **o afirmaţie publică** endorse a statement ; ~ **o cauză nobilă** advocate a noble cause ; ~ **o cerere** sustain a claim ; ~ **o comunicare** read a paper ; ~ **o dezbatere cu privire la** prompt a debate over ; ~ **o idee** champion a cause, support an idea ; ~ **o teorie** defend a theory, endorse a theory ; ~ **părerile** defend one's point of view, defend one's beliefs, defend one's opinion, defend one's points ; ~ **pe cineva din punct de vedere moral** give somebody moral underpinning ; ~ **prin argumente** argue that ; ~ **punctul de vedere** support the stand, sustain the view that ; ~ **teza de doctorat** defend one's doctor's thesis ; ~ **un argument** sustain an argument ; ~ **un client** assist a client ; ~ **un partid** support a party ; ~ **verbal o cauză** argue for a cause

susţinut **de coloane** supported by columns ; ~ **de fapte** supported by facts ; ~ **în mod raţional** rationally supported

suveranitate **a poporului** the sovereignty of the people ; ~ **a statului** the sovereignty of the state ; ~ **naţională** national sovereignty ; ~ **nedivizată** undivided sovereignty

Ş

şaibă **de siguranţă** snap ring ; ~ **plată** flat washer
şansă **a vieţii** the ride of a lifetime ; ~ **de a ataca** the chance to strike ; ~ **de a avea o viaţă normală** the chance of having a normal life ; ~ **de a cunoaşte pe cineva** the chance to know somebody ; ~ **de a face afaceri** business opportunity ; ~ **de a fi admis** the chance of admission ; ~ **de a intra în istorie** the chance to make history ; ~ **de a reuşi** chance of succeeding ; ~ **de a scăpa** chance to escape ; ~ **de a se apăra** the chance to defend oneself ; ~ **de recuperare** chance of recovery, chance to recover ; ~ **de supravieţuire** chance of survival ; ~ **slabă** slim chance ; **şanse de succes** chances of success ; **şanse egale** even break, even chances ; **Şansele sunt împotriva** The odds are against ; **Şansele sunt de partea cuiva** The odds are on somebody's side
şantier **arheologic** archaeological site ; ~ **de construcţii** building site, construction site, construction work ; ~ **naval** naval yard, ship yard
şanţ **antitanc** tank ditch ; ~ **circular** circular ditch ; ~ **olfactiv** olfactory cleft
şarm **al unei femei** a woman's touch ; ~ **personal** personal magnetism ; ~ **şi inteligenţă** charm and intelligence
şarpe **cu clopoţei** rattle snake ; ~ **de casă** grass snake ; ~ **neveninos** deaf adder ; ~ **veninos** poisonous snake, venomous snake
şcoală **acreditată** fully accredited school ; ~ **catolică** Catholic school ; ~ **cu internat** boarding school ; ~ **de actorie** acting school ; ~ **de arte şi meserii** school of arts and handicrafts ; ~ **de cinematografie** school of filmmaking ; ~ **de corecţie** approved school, reform school ; ~ **de elită** select school ; ~ **de gândire** school of thought ; ~ **de marină** naval academy ; ~ **de vară** summer school ; ~ **generală** common school ; ~ **internaţională** international school ; ~ **militară** military school ; ~ **particulară** private school ; ~ **primară** elementary school, grade school, primary school ; ~ **publică** common school, grant aided school
şedea **în capul mesei** sit at the head of the table ; ~ **în poalele cuiva** sit on somebody's lap ; ~ **pe closet** sit on the pot ; ~ **pentru o clipă** sit down briefly
şedere **confortabilă** comfortable stay ; ~ **peste noapte** overnight stay ; ~ **plăcută** pleasant time
şedinţă **aprinsă** heated meeting ; ~ **cu uşile închise** closed-door meeting ; ~ **de consiliu** board meeting, council board, council meeting ; ~ **de guvern** cabinet meeting ; ~ **de urgenţă** emergency meeting ; ~ **foto** photo session, photo shoot ; ~ **parlamentară importantă** full dress debate ; ~ **plenară** plenary session ; ~ **secretă** secret meeting
şef **al personalului** chief of staff ; ~ **autoritar** masterful boss, masterful patron ; ~ **contabil** chief accountant, head book-keeper ; ~ **de bandă** gang boss ; ~ **de birou** office head, office manager ; ~ **de catedră** department head, head of department ; ~ **de filială** branch chief ; ~ **de partid** party leader ; ~ **de proiect** project manager ; ~ **de promoţie** top of the class ; ~ **de raion** floor manager ; ~ **de reţea** channel captain ; ~ **de stat** chief of state, head of state ; ~ **de stat major** chief of army staff, chief of staff ; ~ **exigent** demanding boss ; ~ **mare** (*arg.*) big fish ; ~ **militar** warrior chief ; ~ **pretenţios** exacting master ; ~ **sever** hard ; **şeful familiei** the man of the house ; **şeful grupului** the head of the group ; **şeful pazei** the head of security ; **şefii cei mari** the fig fish
şi **altele asemenea** and the like ; ~ **alţii** and others ; ~ **anume** that is to say ; ~ **aşa mai departe** and so forth, and so on ; ~ **câte** ~ **mai câte** and all, and everything ; ~ **ce ?** so what ? ; ~ **cu asta basta** and there is an end of it ; ~ **cu varza unsă,** ~ **cu slănina în pod nu se poate** (*prov.*) You cannot eat your cake and have it ; ~ **eu** Me too ; ~ **gata** and that was it, and there you are, end of discussion, end of story ; ~ **într-un caz,** ~ **în altul** in either event ; ~ **mai multe nu** at all ; ~ **multe altele** and all ; ~ **tot aşa** bla, bla, bla, and the like
şină **de tramvai** street railways, tram track ; ~ **de cale ferată** railway tracks
şir **de ani** train of years ; ~ **de arbuşti** hedge row ; ~ **de complicaţii** set of complications ; ~ **de gânduri** chain of thought ; ~ **de munţi** chain of

mountains ; ~ **de nenorociri** chapter of misfortunes ; ~ **de raţionamente** chain of reasoning, train of reasoning ; ~ **de trepte** flight of stairs

şirag **de mărgele** strand of beads ; ~ **de perle** strand of pearls

şiret **ca o vulpe** as artful as a barrel of monkey, as artful as a cart-load of monkey, as cunning as a fox, as cunning as a cart-load of monkey, as cunning as a wagon load of monkey, cunning as a wagon load of monkey ; ~ **şi periculos** shrewd and dangerous

şiroaie **de sânge** streams of blood ; ~ **de sudoare** streams of sweat

şlagăr **care prinde la public** catchy tune ; ~ **vechi** golden oldie, oldie but goldie

şlefui **metalul** burnish metal ; ~ **pietre preţioase** cut gems ; ~ **un diamant** cut a diamond

şoarece **de bibliotecă** book worm ; ~ **de cămară** pantry mouse ; ~ **de câmp** field mouse, harvest mouse ; ~ **de laborator** Guinea pig

şoc **al unei explozii** concussion of an explosion ; ~ **copleşitor** stunning shock ; ~ **cultural** culture shock ; ~ **electric** electric shock ; ~ **nervos** nervous shock ; ~ **provocat de explozie** shell shock ; ~ **puternic** great blow ; **şocuri convulsive** convulsive shocks ; **şocuri electrice** electro-convulsive shocks

şoca **naţiunea** shock the nation ; ~ **pe cineva** give somebody a shock ; ~ **puţin** come as a bit of a shock

şofer **beat** drunk driver ; ~ **de ambulanţă** ambulance driver ; ~ **de autobuz** bus driver ; ~ **de camion** truck driver ; ~ **de taxi** cab driver, taxi driver ; ~ **excelent** great driver ; ~ **fără permis** unlicensed driver ; ~ **foarte bun** competent driver, great driver ; ~ **prost** bad driver ; ~ **prudent** safe driver

şopti **cuvinte de alinare** give comfort, pound balm into, put somebody at ease, smooth the ruffled brows of care ; ~ **secrete** whisper secrets

şosea **cu trei benzi de circulaţie pe un sens** three lane carriage way ; ~ **de centură** ring road ; ~ **naţională** trunk road ; ~ **principală** main road ; ~ **secundară** collateral highway

şovăi **în credinţa sa** waver in one's faith ; ~ **în hotărârea sa** waver in one's resolution ; ~ **între iubire şi datorie** waver between love and duty ; ~ **între speranţă şi teamă** vacillate between hope and fear

şterge **amintirea** efface the memory ; ~ **amintirile cuiva** wipe off somebody's memory ; ~ **ceva scris** blot out ; ~ **cu radiera** rub out ; ~ **de pe hartă** rub something from the map ; ~ **de pe o listă** cross off ; ~ **de pe suprafaţa pământului o rasă umană** wipe out a race of people ; ~ **duşumeaua cu cineva** wipe the floor with somebody ; ~ **informaţii** delete information ; ~ **lacrimile** dash away one's tears ; ~ **lacrimile cuiva** dry somebody's tears, wipe somebody's tears ; ~ **litere** obliterate letters ; ~ **mobila de praf** dust the furniture ; ~ **murdăria de pe picioare** shake the dust off one's feet ; ~ **o amintire** efface the memory ; ~ **o datorie** wipe off a score, write off a debt ; ~ **orice urmă** obliterate any trace of ; ~ **pământul cu cineva** mop the floor with somebody ; ~ **pe bot** (*refl.*) write something off ; ~ **picioarele** wipe one's feet ; ~ **putina** cut away, pad the hoof ; ~ **trecutul** undo the past, wash away the past ; ~ **un cuvânt cu o linie** strike out a word ; ~ **un fişier** delete a file ; ~ **urmele** cover up one's tracks, cover the track ; **Şterge-o** Beat it, Fuck off, Get along with you, Get away, Get lost, Get out of here, Go along with you, Go hence, Go to grass, (*arg.*) Hit the road, Wind away

ştergere **a memoriei** brain washing ; ~ **a datoriilor** debt cancellation ; ~ **a distincţiilor** obliteration of distinctions

şterpeli **ceva** walk off with something ; ~ **din când în când** thieve now and then ; ~ **din magazine** shoplift ; ~ **iubita cuiva** (*arg.*) pinch somebody's bird ; ~ **o bucată de prăjitură pentru cineva** cop a piece of cake for somebody ; ~ **o fotografie** pinch a photograph ; ~ **o haină** filch a coat ; ~ **un ceas** purloin a watch

şti **ce are cineva de gând** (*neg.*) not know what somebody is up to ; ~ **ce înseamnă recunoştinţa** (*neg.*) not know what gratitude is ; ~ **ce pierde** (*neg.*) not know what somebody is missing ; ~ **ce să creadă** (*neg.*) float in a sea of doubt ; ~ **ce să facă** (*neg.*) not know what to do, not know what to make ; ~ **ce să facă mai întâi** (*neg.*) not know where to turn ; ~ **ce să faci ca să reuşeşti** push the right button ; ~ **cum stă** (*neg.*) not know where one stands ; ~ **dacă să râdă sau să plângă** (*neg.*) not know whether to laugh or cry ; ~ **de glumă** take a joke ; ~ **în ce direcţie să fugi** (*neg.*) not know which way to run ; ~ **în cine să aibă încredere** (*neg.*) not know whom to trust ; ~ **încotro să o apuce** (*neg.*) not know which way to go, not know where to turn, not know which way to turn ; ~ **niciodată ce se întâmplă** (*neg.*) be in the dark, never know what is on ; ~ **nimic despre** (*neg.*) in total ignorance of ; ~ **pe care buton trebuie să apeşi** push the right button ; ~ **pe de rost** know by heart ; ~ **precis** know in certain terms ; ~ **să arate** (*neg.*) show poorly ; ~ **să se apere singur** fight one's own fights ; ~ **să se poarte cu** have a way with ; ~ **una şi bună** get into a rut

ştiinţă **de dragul ştiinţei** science for the sake of science; ~ **fizică** physical science; ~ **importantă** relevant science; ~ **politică** political science; **ştiinţe ale naturii** natural sciences; **ştiinţe filologice** philological sciences; **ştiinţe înrudite** related sciences; **ştiinţe sociale** social sciences

ştiri **curente** current news; ~ **diferite** various pieces of news; ~ **din afaceri** business stories; ~ **din domeniul economiei** economic news; ~ **din sport** sports news; ~ **financiare** financial news; ~ **internaţionale** international news, world news; ~ **neimportante** minor items; ~ **proaste** bad news; ~ **regionale** regional news

T

tabără **de antrenament** training camp ; ~ **de antrenament militar** boot camp ; ~ **de prizonieri** prison camp ; ~ **de refugiaţi** refugee camp ; ~ **de vară** holiday camp, summer camp ; ~ **din corturi** city of tents ; ~ **militară** army camp ; ~ **pentru pescari** fish camp

tablă **de materii** table of contents ; ~ **indicatoare** finger post ; ~ **ondulată** corrugated iron ; ~ **pentru jocul de dame** draughts board

tablou **de bord** instrument board ; ~ **original** original picture ; ~ **scump** expensive painting ; ~ **sinoptic al** synopsis of ; ~ **superb** gorgeous picture ; **tabloul periodic** the periodic table

tabu **antic** ancient taboo ; ~ **cultural** cultural taboo

tactică **bună** good tactics ; ~ **de apărare** common defence policy, defensive tactics ; ~ **de doi bani** cheap tactics ; ~ **de hărţuire** high-and-run tactics ; ~ **de întârziere** delaying tactics ; ~ **de luptă** combat tactics ; ~ **ieftină** cheap tactics ; ~ **incompetentă** unsufficient policy ; ~ **inteligentă** clever tactics ; ~ **necorespunzătoare** inadequate policy ; ~ **psihologică** psychological tactics

taină **a căsătoriei** holy matrimony ; **tainele naturii** the secrets of nature ; **tainele ştiinţei** the mysteries of science

talent **actoricesc** acting ability, acting talent ; ~ **ascuns** hidden talent ; ~ **de a face ceva** skill in doing something ; ~ **de a minţi** take talent for lying ; ~ **de bucătar** cooking talent ; ~ **evident** obvious talent ; ~ **excepţional** exceptional talent ; ~ **înnăscut** inborn talent for, natural talent ; ~ **la grădinărit** green fingers ; ~ **mediocru** mediocre talent ; ~ **pentru** application to something ; ~ **pentru conducere** aptness for management ; ~ **pentru limbi** aptness for languages ; ~ **pentru muzică** talent for music ; ~ **personal** personal endowment, personal talent

talisman **aducător de noroc** charm to bring good luck ; ~ **de dragoste** talisman of love

tambur **de frână** brake drum ; ~ **de imprimare** print barrel ; ~ **major** drums major

tampon **al perforatorului** card-punch buffer ; ~ **circular** circular buffer ; ~ **cu miezuri magnetice** core buffer ; ~ **de vată** cotton ball

tanc **cu blindaj** heavily armoured tank ; ~ **de tip greu** heavily armoured tank ; ~ **echipat cu tun** gun tank ; ~ **întrebuinţat ca buldozer** tankdozer

tare **ca betonul** as hard as concrete, hard as concrete ; ~ **ca piatra** as hard like rock, as steady as a rock, hard like rock, steady as a rock ; ~ **ca oţelul** as hard as a rock, as hard as bone, as hard as concrete, as hard as flint, as hard as nails, as hard as steel, as strong as steel, hard bone, hard concrete, hard flint, hard like rock, hard nails, hard steel, just as hard as the rocks, strong steel ; ~ **ca tunetul** as loud as thunder, loud as thunder, ~ **de ureche** dull of hearing, hard of hearing

tarif **al camerei** hotel charge, hotel rate, hotel tariff ; ~ **de acces** access tariff ; ~ **la încălzire** the heat tariffs ; ~ **poştal** postal charge, postal rate

tartă **cu fructe** fruit pie, fruit tart ; ~ **cu mere** apple pie, apple tart

tată **adoptiv** adoption father, foster father ; ~ **biologic** body father, real father ; ~ **care şi-a abandonat familia** abandoning father ; ~ **denaturat** unnatural father ; ~ **foarte sever** hard father ; ~ **natural** natural father ; **tatăl copilului** the author of a child, the baby's father ; **tatăl mirelui** the father of the groom ; **tatăl miresei** the father of the bride

tatuaj **îndepărtat** removed tattoo ; ~ **provizoriu** temporary tattoo

tavă **pentru cuburile de gheaţă** ice cube tray ; ~ **pentru eşantioane** sample tray

taxă **anuală de membru** annual membership due ; ~ **consulară** consular fees ; ~ **crescută** accruing tax ; ~ **de acostare** the dock fee ; ~ **de admitere** admission fee ; ~ **de drum** road tax ; ~ **de intrare** admission fee, door money ; ~ **de parcare** parking taxes ; ~ **de protecţie** protection fee, protection money ; ~ **de studii** tuition fee ; ~ **de succesiune** inheritance tax ; ~ **de timbru** the stamp fee ; ~ **de transport plătită** the carrier paid ; ~ **de trecere a frontierei** cross-border fee ; ~ **de urgenţă** express rate ; ~ **obişnuită pentru** the normal fee for ; ~ **pe cap de locuitor** head tax ; ~ **pe carburanţi** fuel tax ; ~ **pe valoarea adăugată, TVA** the Value Added

Tax, VAT; ~ **portuară** harbour dues; ~ **redusă** deferred rate; ~ **unei convorbiri telefonice** the telephone rate; ~ **vamală pentru** customs on; ~ **vamală** customs duties

tăcere **grăitoare** eloquent silence; ~ **semnificativă** momentous silence; ~ **totală** absolute silence

tăcut **ca un mormânt** as silent as the grave, as silent as the tomb, quiet as the tomb, silent as the grave, silent as the tomb; ~ **şi nemişcat** as still as the grave, still as the grave

tăia **alimentarea cu fonduri a** cut off the founding of; ~ **alimentarea electrică a unei clădiri** cut a building's power; ~ **aripile cuiva** clip somebody's wings; ~ **calea cuiva** cut somebody off; ~ **capul cuiva** sever the head from the body, take somebody's head; ~ **ceva în bucăţi** carve up, cut in pieces, cut to pieces, cut up, part something in pieces; ~ **ceva în jumătate** cut something in half; ~ **comunicaţiile** cut off communication; ~ **costurile** cut costs; ~ **cuiva craca de sub picioare** pull the rug out from under somebody; ~ **cu o linie** cross out; ~ **curentul electric** cut off electricity; ~ **de-a curmezişul** cut across; ~ **drumul** take a shortcut; ~ **frunză la câini** be at a loose end, be at loose ends, be a couch potato, fool about, fool around, hack around; ~ **gâtul cuiva** cut somebody's throat, (*amer., arg.*) give somebody a Columbian necktie; ~ **în două** cut asunder; ~ **la mână** (*refl.*) cut one's hand; ~ **lemne** chop firewood, chop wood; ~ **nodul gordian** cut the Gordian knot; ~ **pâinea felii** cut the bread into slices; ~ **părul** clip the hair; ~ **respiraţia cuiva** take somebody's breath away; ~ **singur craca de sub picioare** burn the bridges, cook one's goose, sign one's own death warrant; ~ **subvenţiile** cut subsidies; ~ **tortul** do the cake cutting; ~ **un diamant** cut a diamond; ~ **unghiile** pare down one's nails; ~ **zarzavaturi** chop vegetables

tărâmul **imaginaţiei** the realm of fancy; ~ **natal** the birth land; ~ **viselor** the realm of dreams; **tărâmuri îndepărtate** distant lands

tăvăli **în bani** (*refl.*) role in riches, role in wealth, wallow in riches; ~ **pe cineva în noroi** draft somebody in the mud, draft somebody's name through the mire, draft somebody's name through the mud

tânăr **bine-crescut** gentlemanly young man; ~ **cu alură de atlet** athletic looking young man; ~ **curtenitor** courteous young man; ~ **descurcăreţ** meddlesome young man; ~ **impertinent** impertinent young man; ~ **îndrăgostit** amorous cavalier; ~ **înzestrat** gifted young person; ~ **obraznic** impertinent young man; ~ **profesionist din zona urbană** young urban professional, yuppie; ~ **pro-miţător** (*amer.*) whizz kid; ~ **şi puternic** young and strong; **tânără speranţă** bud of promise; **tineri căsătoriţi** newlyweds

tânji **de dorul casei** pine for one's home; ~ **de dorul copiilor** pine for one's kids; ~ **după** ache for, groan for, hanker after something, hunger for; ~ **după bani** hanker for money; ~ **după bogăţie** hanker for wealth; ~ **după ceva ce nu poţi avea** cry for the moon; ~ **după cineva** yearn for somebody; ~ **după lichior** crave for liquor; ~ **după vremurile apuse** yearn for lost glory

târg **anual** annual fair; ~ **comercial** trade fair; ~ **de animale** animal sale; ~ **de aparatură electronică** electronics fair; ~ **de fete** matchmaking festival; ~ **de vite** cattle market; ~ **duminical** market on Sundays; ~ **lunar** monthly fair; ~ **de pantofi** the shoe trade fair

târî **ca melcul** (*refl.*) go at a crawl; ~ **în genunchi** (*refl.*) walk on one's knees; ~ **pe cineva în ceva** draft somebody into; ~ **pe cineva în noroi** draft somebody in the mud, draft somebody through the mud, draft somebody's name through the mire, draft somebody's name through the mud

teamă **animalică** animal fear; ~ **ascunsă** secret fear; ~ **de evaluare** the evaluation apprehension; ~ **de intimitate** the fear of intimacy; ~ **de întuneric** dread of darkness, fear of the dark; ~ **de necunoscut** the fear of the unknown; ~ **originară** the primal fear; ~ **inconştientă** unconscious fear; ~ **instinctivă** instinctive dread; ~ **iraţională** irrational fear; ~ **profundă** deep fear

teatru **al absurdului** absurdist theatre; ~ **de amatori** community theatre; ~ **de stat** state theatre; ~ **de vară** summer theatre; ~ **muzical** musical theatre; ~ **naţional** national theatre

tehnică **de intervenţie** interventive techniques; ~ **de lucru** working technique; ~ **de luptă** battle technique, combat technique, technique of war; ~ **îmbunătăţită** improved technique; ~ **militară** military technique; ~ **narativă** narrative technique; ~ **revoluţionară** revolutionary technique

tehnician **dentar** dental technician; ~ **inginer** assistant engineer; ~ **de nivel înalt** high-level technician

tehnologie **adecvată** appropriate technology; the right technology; ~ **antiradar** stealth technology; ~ **avansată** advanced technology, developed technology; ~ **de cea mai înaltă clasă** first-rate technology; ~ **de proiectare** design technology; ~ **de ultima oră** the latest technology; ~ **informaţională** information technology, IT; ~ **inovatoare** innovative technology; ~ **medicală**

medical technology ; **tehnologii de comunicaţii moderne** modern communications technology

telefon **anonim** anonymous phone call, anonymous tip ; ~ **care funcţionează** working phone ; ~ **care nu funcţionează** dead phone ; ~ **celular** cell phone, cellular phone, portable phone, portable telephone ; ~ **cu disc** dial phone ; ~ **fără fir** cordless phone ; ~ **mobil** mobile phone ; ~ **ocupat** busy telephone ; ~ **public** city phone, pay phone, public phone, phone booth, phone box in town, telephone booth, telephone box in town ; ~ **roşu** military hot line between, crisis line

telefona **cuiva** give somebody a call, give someone a bell ; ~ **de la un telefon public** call from a phone box in town ; ~ **înainte** phone ahead

televiziune **de scandal** tabloid television ; ~ **digitală** digital television ; ~ **în circuit închis** closed circuit television, closed circuit TV ; ~ **în culori** colour television, colour TV ; ~ **naţională** national television ; ~ **prin cablu** cable television, cable TV ; ~ **privată** private television

temă **care se repetă** recurrent theme ; ~ **centrală** central theme ; ~ **de gândire** food for thought ; ~ **pentru perioada vacanţei** homework over vacation ; ~ **populară** popular theme ; ~ **scrisă** writing task ; ~ **universală** universal theme

teme **de** (*refl.*) stand in fear of ; ~ **de moarte** (*refl., neg.*) not be afraid of death, not be afraid to die ; ~ **de nimic** (*refl., neg.*) not be afraid of anything ; ~ **de greutăţi** (*refl.*) apprehend some difficulty ; ~ **până şi de umbra sa** (*refl.*) run from one's shadow

temelie **a succesului** the groundwork of success ; ~ **a unei afaceri** the bottom of an affair ; ~ **a unei credinţe** the basis of a belief ; ~ **a unei filosofii** the basis of a philosophy ; ~ **a unei prietenii** the basis of a friendship ; ~ **a unui zid** the base of a wall

tempera **critica** temper criticism ; ~ **justiţia** temper justice ; ~ **retorica** temper the rhetoric

temperament **aprig** fiery personality, hot temper ; ~ **artistic** artistic temperament ; ~ **coleric** choleric temperament ; ~ **dezagreabil** nasty temper ; ~ **dur** robust in temperament ; ~ **emoţional** emotional temperament, emotionality temperament ; ~ **exploziv** explosive temper ; ~ **fierbinte** hot temper, warm temperament ; ~ **flegmatic** phlegmatic temperament, ~ **impulsiv** impulsivity temperament ; ~ **irascibil** waspish temper ; ~ **melancolic** melancholic temperament ; ~ **nervos** nervous temperament ; ~ **nestatornic** mercurial temperament ; ~ **nesupus** ungovernable nature ; ~ **paşnic** pacific temper ; ~ **sanguin** sanguine temperament ; ~ **supus** submissive temperament ; ~ **vulcanic** volcanic temperament

temperatură **absolută** absolute temperature ; ~ **constantă** constant temperature ; ~ **critică** critical temperature ; ~ **de aprindere** burning point, flash point ; ~ **de îngheţ** freezing temperature ; ~ **exterioară** outside temperature ; ~ **mare** high temperature ; ~ **medie** average temperature ; ~ **moderată** moderate temperature ; ~ **normală** normal temperature ; ~ **ridicată** high fever, high temperature ; ~ **scăzută** cool temperature

templu **antic** ancient temple ; ~ **grecesc** Greek temple ; ~ **păgân** heathen temple ; ~ **preistoric** prehistoric temple ; ~ **roman** Roman temple

tendinţă **anormală** abnormal tendency, unnatural tendency ; ~ **clară** clear trend ; ~ **comună** common tendency ; ~ **de confirmare** confirmation bias ; ~ **de creştere** growing tendency ; ~ **de integrare** trend of integration ; ~ **de repetare** repetition bias ; ~ **diferită** different trend ; ~ **economică** economic trend ; ~ **evidentă** discernible trend ; ~ **generală** general tendency ; ~ **naţională** national bias ; ~ **naturală** natural tendency ; ~ **preponderentă** preponderating tendency ; ~ **puternică** strong tendency ; ~ **umană de bază** basic human tendency ; **tendinţe contemporane în** contemporary trends in ; **tendinţe de piaţă** market trends ; **tendinţe generale** general trends ; **tendinţe în modă** the future of fashion

tensiune **arterială** blood pressure ; ~ **a unei corzi** the tension of a rope ; ~ **internă** internal tension ; ~ **în creştere** rising tension ; ~ **musculară** muscular tension ; ~ **superficială** surface tension ; **tensiuni rasiale** racial tensions ; **tensiuni şi conflicte inerente** inherent conflicts and tensions

tentativă **de asasinat** assassination attempt ; ~ **de crimă** attempted manslaughter, attempted murder ; ~ **de jaf** attempted robbery ; ~ **de viol** athletic rape

teorie **bazată pe intuiţie** intuitive theory ; ~ **centrată** focal theory ; ~ **comunicaţională** communicative theory ; ~ **de lucru** working theory ; ~ **economică** economic theory ; ~ **filosofică** philosophical theory ; ~ **fiziologică** physiological theory ; ~ **funcţională** functional theory ; ~ **generală** general theory ; ~ **greşită** defective theory ; ~ **nefondată pe fapte** theory not supported by facts ; ~ **originală** original theory ; ~ **particulară** particular theory ; ~ **politică** political theory ; ~ **psihologică** psychological theory ; ~ **şi practică** theory and practice ; ~ **ştiinţifică** scientific hypothesis, scientific theory

terapie **a vorbirii** the speech therapy ; ~ **agresivă** aggressive therapy ; ~ **alternativă** alternative therapy ; ~ **centrată pe client** client-centred therapy ; ~ **cognitiv-comportamentală** cognitive

behavioural therapy ; ~ **de cuplu** the couple's therapy ; ~ **de grup** group therapy ; ~ **electroconvulsivă** electroconvulsive therapy ; ~ **familială** marital therapy ; ~ **intensivă** intensive care ; ~ **în grup** class centred therapy ; ~ **maritală** marital therapy ; ~ **ocupaţională** occupational therapy ; ~ **prin dans** dance therapy ; ~ **prin discuţii** talk therapy ; ~ **prin medicamente** drug therapy ; ~ **prin muzică** music therapy ; ~ **psihiatrică** psychiatric therapy ; ~ **recreaţională** recreational therapy

teren **accidentat** bumpy road ; ~ **arabil** field land ; ~ **arid** arid soil, barren land ; ~ **cu suprafaţa de ... metri pătraţi** a lot of ... square meters in area ; ~ **de baschet** basketball court ; ~ **de fotbal** football field, theatre of football ; ~ **de golf** golf course, golf links ; ~ **de întrecere** playing field ; ~ **de joacă pentru copii** children's playground ; ~ **de joacă plin** overflown playground ; ~ **de joc** playing field ; ~ **de sport** athletic field ; ~ **de tenis** tennis court ; ~ **de tenis cu suprafaţă tare** clay court ; ~ **de tenis cu zgură** hard court ; ~ **de vânătoare** hunting ground, hunting territory ; ~ **fertil** abounding soil ; ~ **întins** flat land ; ~ **minat** mine field, mined land ; ~ **neprietenos** fierce land ; ~ **neutru** middle ground, neutral ground ; ~ **pentru construcţie** building land

terfeli **numele cuiva** draft somebody through the mud, draft somebody's name in the mire, draft somebody's name through the mud, put a slur on somebody

teritoriu **al altui stat** the territory of another state ; ~ **al inamicului** the enemy territory ; ~ **al unui animal** an animal's territory ; ~ **care nu aparţine nimănui** no-man's land ; ~ **cucerit** conquered territory ; ~ **disputat** disputed territory ; ~ **liber** zone of liberty ; ~ **necunoscut** unknown territory ; ~ **neutru** neutral territory ; ~ **ocupat** conquered territory, occupied land, occupied zone ; ~ **ostil** hostile territory ; ~ **străin** foreign territory ; ~ **vast** vast territory

termen **abstract** abstract term ; ~ **comun** common term ; ~ **concret** concrete term ; ~ **de graţie** grace period ; ~ **de livrare** delivery date ; ~ **de valabilitate** shelf life ; ~ **elegant** elegant term ; ~ **împrumutat** borrowed term ; ~**limită** deadline ; ~ **medical** medical term ; ~ **specializa** specialised term ; ~ **specific** specific term ; ~ **ştiinţific** scientific term ; ~ **tehnic** technical term ; **termeni contractuali** contractual terms ; **termeni contradictorii** contradiction in terms, contradictory terms ; **termeni generali** general parameters

termina **brusc** (*refl.*) come to a sudden end ; ~ **ceva la timp** finish something in time ; ~ **cina** finish dinner ; ~ **cu** do away with, end up with ; ~ **cu bine** (*refl.*) turn out well ; ~ **cu ceva** get something completed, get something finished, get something over, see the last of something ; ~ **cu cineva** do somebody ; ~ **cu un acord** end in agreement ; ~ **cu un dezastru** end in disaster ; ~ **de băut un pahar** finish a glass ; ~ **de citit** finish reading ; ~ **examenul** complete the examination ; ~ **în ... minute** finish in ... minutes ; ~ **înainte** finish ahead ; ~ **într-o clipă** end in a second ; ~ **liceul** finish high school ; ~ **mai repede** make short work of ; ~ **niciodată** (*neg.*) never end ; ~ **numărătoarea** finish counting ; ~ **o cursă** finish a race ; ~ **o treabă** finish some work ; ~ **pe cineva** end somebody ; ~ **pentru totdeauna** finish once for all ; ~ **prost** (*refl.*) come out wrong ; ~ **rapid** double up, finish quickly, make short work of, ~ **repede** double up, finish quickly, make short work of ; ~ **temele** finish the homework ; ~ **treaba** finish one's job

terminaţie **a unui cuvânt** the ending of a word ; ~ **flexionară** inflectional ending ; ~ **nervoasă** nerve ending

terminologie **abstractă** abstract terminology ; ~ **economică** business terminology ; ~ **legată de calculatoare** computer terminology ; ~ **psihiatrică** psychiatric terminology ; ~ **specializată** specialised nomenclature

terorism **global** global terrorism ; ~ **intern** domestic terrorism ; ~ **internaţional** international terrorism, world terrorism

terorist **care foloseşte calculatoarele** computer terrorist ; ~ **sinucigaş înarmat cu explozibil** suicide bomber

teroriza **pe cineva** bully somebody, cow somebody ; ~ **pe cineva să facă ceva** bluster somebody into doing something, browbeat somebody into doing something

test **al memoriei** digit-span test ; ~ **al sângelui** blood test ; ~ **al sincerităţii** test of sincerity ; ~ **analitic** analytic test ; ~ **atomic** atomic test ; ~ **balistic** ballistic test ; ~ **biologic** biological test ; ~ **de ADN** DNA testing ; ~ **de alcoolemie** breath test ; ~ **de aptitudini** apt test ; ~ **de capacitate** proficiency test ; ~ **de capacitate fizică** fitness test ; ~ **de cunoştinţe** testing of knowledge ; ~ **de diagnosticare** diagnostic test ; ~ **de încercare** trial test ; ~ **de performanţă** accuracy test ; ~ **de personalitate** personality test ; ~ **de piaţă** test marketing ; ~ **de sarcină** pregnancy test ; ~ **de verificare a cunoştinţelor** achievement test ; ~ **grilă** multiple-choice item, multiple-choice test ; ~ **militar** army test, military testing ;

~ **nuclear** atomic test, nuclear test; ~ **obligatoriu** compulsory test; ~ **preliminar** preliminary test; ~ **psihologic** psychological test; ~ **standard** standardised test; ~ **suprem** the ultimate test; **teste pe animale** animal testing

testa **apa** test the water; ~ **arme nucleare** test nuclear weapons; ~ **ceva** put something to a test; ~ **ceva înainte** test something first; ~ **ceva pe cineva** test something on somebody; ~ **cunoştinţele cuiva** put somebody through his paces; ~ **inteligenţa** test the intelligence; ~ **în laborator** test in the lab; ~ **limitele personale** test personal limits; ~ **loialitatea cuiva** evaluate somebody's loyalty; ~ **o idee** put an idea to a test; ~ **pe animale** test on animals; ~ **pe cineva** put somebody to the test; ~ **pe un grup de voluntari** test on a group of volunteers; ~ **răbdarea de prea multe ori** test patience one too many times; ~ **sinceritatea cuiva** test somebody's sincerity; ~ **un medicament** test a drug; ~ **un vehicul** test a vehicle

testare **de concept** concept testing; ~ **de teren** field test; ~ **pe animale** animal testing; ~ **pentru identificarea drogurilor** drug testing

text **antic** ancient text; ~ **coerent** coherent text; ~ **de bază** body copy; ~ **ermetic** hermetic text; ~ **foarte vechi** ancient text; ~ **original** original text; ~ **prescurtat** abridged text; ~ **tipărit** printed text; **texte sacre** sacred texts

tezaur **de balade populare** treasury of popular ballads; ~ **naţional** national treasure

teză **de doctorat** doctoral dissertation, Ph.D. dissertation; ~ **de licenţă** master's thesis; ~ **de nerăsturnat** inexpugnable thesis; ~ **revoluţionară** revolutionary belief; ~ **scrisă la un examen** examination paper

tic **facial** mimic convulsion; ~ **nervos** Brissauds' disease, nervous tick

ticsi **camera cu** crowd the room with; ~ **zona** swarm the area

timbru **falsificat** forged stamp; ~ **lipsit de valoare** worthless stamp; ~ **neştampilat** mint stamp; ~ **poştal** postage stamp; ~ **ştampilat** cancelled stamp, used stamp; ~ **valoros** valuable stamp

timiditate **falsă** affected shyness; **timiditatea omului de la ţară** the country boy shyness

timp **care zboară** flitting time; ~ **convenabil** convenient time; ~ **timp de ... ani** for ... years; ~ **de absorbţie** digestion time; ~ **de două săptămâni** for a fortnight; ~ **de incubaţie** incubation time; ~ **de luni de zile** for months; ~ **de mai multe nopţi** for several nights; ~ **de o oră** for an hour; ~ **de ore în şir** for hours and hours; ~ **de război** time of war, war time; ~ **de reacţie** reaction time; ~ **din belşug** plenty of time; ~ **liber** free time; ~ **mort** down time; ~ **nelimitat** ocean of time, unlimited amount of time; ~ **nepotrivit** unpropitious time; ~ **neprecizat** unspecified length of time; ~ **perfect** perfect tense; ~ **pierdut** wasted time; ~ **preţios** precious time; ~ **real** real time; ~ **scurt** short amount of time; **Timpul a expirat** Time is called, Time is up; **timpul cuvenit** the appropriate time; **timpul pierdut** the lost time; **timpul potrivit** the appropriate time, the best time, the right time; **timpul răzbunării** the pay back time, the pay day time, the pay day; **Timpul trece** The clock is ticking; **Timpul trece pe nesimţite** Time slips away, Time slips by; **timpul trecut** the past tense; **timpuri grele** a rainy day, a bad patch, hard times, rocking times, swampy times; **timpuri imemoriale** times beyond memory, times immemorial; **timpuri mai bune** better times; **timpuri străvechi** ancient times; **timpuri tulburi** turbulent times; **timpuri verbale** verbal tenses

tinde **să dobândească ceva** aim at gaining something; ~ **să fie** tend to be; ~ **spre** grasp at, tend toward

tinereţe **irosită** misspent youth; ~ **pierdută** wasted youth; ~ **şi prostie** youth and folly; ~ **veşnică** eternal youth

tip **blond** blond guy; ~ **boem** Bohemian type; ~ **climatic** climactic type; ~ **de modă veche** old-style guy; ~ **deştept** (*austral.*) clever bastard; ~ **discursiv** discursive type; ~ **dus cu pluta** nut case; ~ **extraordinar** (*arg.*) helluva guy; ~ **foarte de treabă** (*austral.*) bloody nice bloke; ~ **gelos** the jealous type; ~ **infatuat** pompous ass; ~ **inteligent** (*austral.*) clever bastard; ~ **modern** modern type; ~ **nemaipomenit** great guy; ~ **obişnuit** normal guy; ~ **simpatic** (*arg.*) darn nice guy, handsome guy; **tipuri psihologice** psychological types

tipar **al vieţii cuiva** the pattern of one's life; ~ **artistic** artistic pattern; ~ **cultural** cultural pattern; ~ **de bază** basic pattern; ~ **geometric** geometric pattern; ~ **practic** functioning pattern; ~ **tradiţional** traditional pattern

tipări **afişe** print posters; ~ **bani** print money; ~ **cărţi** print books; ~ **cu litere de aur** print in letters of gold; ~ **cu litere mari** print in capitals, print in large letters, print in large type, put in large letters, write in capitals; ~ **fluturaşi** print leaflets; ~ **fotografii** print pictures; ~ **un manuscris** print a manuscript

titlu **adecvat** accurate headline; ~ **agresiv** dramatic headline, punchy headline; ~ **alternativ** alternative title; ~ **ambiguu** ambiguous title; ~ **aristocratic** aristocratic title; ~ **de creanţă**

convertibil convertible debenture ; ~ **de creanţă rambursabil** redeemable debenture ; ~ **de credit** commercial paper ; ~ **de doctor** doctoral degree ; ~ **de gaj general** floating charge ; ~ **de proprietate** title of property, single-column head ; ~ **fals** sham title ; ~ **neatrăgător** dull head ; ~ **neclar** ambiguous title ; ~ **nerambursabil** irredeemable debenture ; ~ **olimpic** Olympic title ; ~ **potrivit** accurate headline ; ~ **universitar** university degree ; **titluri cu litere de o şchioapă** three-inch headings ; **titluri de ziar** skim heads

toaletă **comună** unisex bathroom ; ~ **curată** fresh bowl ; ~ **dintr-o clădire publică** rest room ; ~ **fără instalaţie de apă** earth closet ; ~ **murdară** stinking toilet ; ~ **pentru bărbaţi** Jake's place, men's convenience ; ~ **pentru persoane cu dizabilităţi** disabled toilets ; ~ **publică** public convenience, public toilet

toamnă **a vieţii** the autumn of one's life ; ~ **târzie** Indian summer

toane **bune** good mood ; ~ **proaste** a spell of doldrums, ill humour

toasta **în cinstea** raise a glass to ; ~ **în cinstea tinerilor căsătoriţi** toast to the happy couple

tobă **de eşapament** exhaust box ; ~ **de război** war drums ; ~ **mare** bass drum

toc **de uşă** door case ; ~ **de pantof** heel of a shoe ; ~ **înalt** high heel ; ~ **pentru ochelari** spectacle case

toca **averea** get through one's fortune ; ~ **banii repede** spend money quickly

tocmai **ceea ce trebuie** the very thing ; ~ **de aceea** that's precisely why ; ~ **în ultima clipă** at the eleventh hour ; ~ **înaintea** on the eve of ; ~ **la timp pentru** just in time for

tocmi **pentru bunuri** (*refl.*) bargain goods ; ~ **un servitor** engage a servant

tolera **capriciile cuiva** tolerate somebody's whims ; ~ **ceva** tolerate something ; ~ **durerea** suffer pains ; ~ **implantul** tolerate the implant ; ~ **insolenţa** suffer insolence, support insolence ; ~ **neobrăzarea** support impudence ; ~ **părerile diferite ale cuiva** tolerate somebody's different opinions ; ~ **pe cineva** tolerate somebody ; ~ **prezenţa cuiva** tolerate somebody's presence

toleranţă **care sporeşte** growing tolerance ; ~ **interetnică** interethnic tolerance ; ~ **la frustrare** frustration tolerance ; ~ **mare** amount margin ; ~ **reciprocă** mutual tolerance ; ~ **religioasă** religious tolerance ; ~ **zero** zero tolerance

ton **al vocii** tone of voice ; ~ **ascuţit** penetrating tone ; ~ **autoritar** authoritative tone, peremptory tone ; ~ **categoric** peremptory tone ; ~ **conciliant** conciliatory tone ; ~ **de apel** ringing tone ; ~ **de culoare** achromatic interval ; ~ **exclamativ** exclamatory pitch ; ~ **ferm** resolute tone ; ~ **imparţial** impartial tone ; ~ **la telefon** dial tone ; ~ **moralizator** moral tone ; ~ **muzical** musical tone ; ~ **ocupat la telefon** busy signal, busy tone, engaged tone, high-toned blips ; ~ **oficial** official tone ; ~ **poruncitor** peremptory accent, peremptory tone ; ~ **sec** dry tone ; ~ **serios** serious tone ; ~ **vehement** virulent tone

tonă **de capacitate** shipping ton ; ~ **de navlu** freight ton ; ~ **englezească** gross ton ; ~ **metrică** metric ton

topi **bruma** melt the frost ; ~ **calotele polare** melt polar caps ; ~ **cânepă** ret hemp ; ~ **in** ret flax ; ~ **inima cuiva** melt somebody's heart ; ~ **metal** melt metal

torent **de cuvinte** spate of words ; ~ **de lacrimi** deluge of tears ; ~ **de ocări** torrent of vituperations

tort **de ciocolată** chocolate cake ; ~ **de nuntă** wedding cake ; **tortul miresei** the bridal cake ; **tortul pentru ziua de naştere** the birthday cake

tortura **animale** torture animals ; ~ **până la moarte** torture to death ; ~ **pe cineva** put somebody to torture ; ~ **victima** torture the victim

tortură **diabolică** fiendish torture ; ~ **medievală** mediaeval torture, medieval torture ; ~ **practicată de poliţie** police torture ; ~ **sistematică** systematic torture ; ~ **veşnică** eternal torture

tot **aşa cum** just as ; ~ **al doilea** every second ; ~ **atât de ... ca şi** as ... as ; ~ **atât de mult ca** as much as ; ~ **ce doreşti** everything one needs ; ~ **ce e posibil** whatever it takes ; ~ **ce este necesar** all that is needed ; ~ **ce este viu** all flesh ; ~ **ce există** everything in existence ; ~ **ce îţi doreşti** all the best, all the very best, wish somebody all the very best ; ~ **ceea ce contează** all that matters ; ~ **ceea ce există** everything in existence ; ~ **felul de** all kinds of, all manner of, all sorts of ; ~ **învăţul are şi dezvăţ** (*prov.*) Habit cures habit ; ~ **mai multe dovezi** growing evidence ; ~ **răul spre bine** (*prov.*) A hard beginning maketh a good ending ; ~ **satul** the whole village ; ~ **timpul** all along, all the time ; morning, noon and night ; ~ **timpul pe fugă** always on the go ; **Totul depinde de** It all depends on ; **Totul e bine când se sfârşeşte cu bine** All's well that ends well ; **totul e conform planului** everything in schedule ; **totul în acelaşi timp** all at one time ; **totul la timpul potrivit** all in due time ; **totul pe dos** all backwards ; **totul sau nimic** neck or nothing ; **totul zadarnic** all in, all out all in vain ; **toţi aceşti ani** all these years ; **toţi cei care** all who ; **toţi cei de faţă** all those present ; **toţi ceilalţi** every other, everybody else ; **toţi deodată** all together ; **toţi fără deosebire** all without distinction ; **toţi în afară de** all but

total **impasibil** completely impassive ; ~ **independent** fully independent ; ~ **nerealist** totally unrealistic ; ~ **răspunzător** fully accountable

tovarăş **de arme** comrade in arms ; ~ **de băutură** drinking companion ; ~ **de călătorie** travel companion, travelling companion ; ~ **de celulă** cell mate ; ~ **de suferinţă** companion in misfortune ; ~ **de viaţă al cuiva** the companion of somebody ; ~ **de joacă al cuiva** one's playmate

tovărăşie **plăcută** pleasant companion, pleasant companionship ; ~ **proastă** bad company

tract **digestiv** alimentary tract ; ~ **optic** optic tract ; ~ **respirator** the respiratory tract

tracţiune **pe patru roţi** four wheel drive ; ~ **pe roţile din faţă** front-wheel drive

tradiţie **clasică** mainstream tradition ; ~ **estică** Eastern tradition

tradiţie **bogată** rich heritage ; ~ **care nu se schimbă** changeless tradition ; ~ **clasică** classical tradition ; ~ **creştină** Christian tradition ; ~ **culturală** cultural background, cultural tradition ; ~ **legată de sărbători** holiday tradition ; ~ **naţională** national tradition ; ~ **orală** oral tradition ; ~ **păgână** heathen tradition ; ~ **religioasă** religious tradition ; ~ **străveche** ancient tradition ; ~ **tribală** tribal custom ; ~ **veche şi respectată** ancient and honourable custom, ancient and honourable tradition

traducător **profesionist** professional translator ; ~ **specializat în limbajul semnelor** sign language interpreter

traduce **în engleză** put into English, translate into English ; ~ **inscripţiile** translate the inscriptions ; ~ **un text** translate a text

traducere **automată** automatic translation, machine translation, mechanical translation ; ~ **corectă** accurate translation ; ~ **cuvânt cu cuvânt** word-by-word translation ; ~ **idiomatică** idiomatic translation ; ~ **incompletă a** fragmentary translations of ; ~ **incorectă** incorrect translation, inexact translation ; ~ **liberă** free translation ; ~ **mecanică** mechanical translation ; ~ **simultană** simultaneous translation

trafic **aerian** air traffic, flight traffic ; ~ **congestionat** congested traffic ; ~ **cu ţigări** traffic of cigarettes ; ~ **de arme** arms traffic, weapons traffic ; ~ **de băutură** boot traffic ; ~ **de droguri** drugs traffic, drug trafficking ; ~ **de prostituate** sex trafficking ; ~ **de stupefiante** dope racket, dope traffic, drugs traffic ; ~ **diplomatic** diplomatic traffic ; ~ **extrem de aglomerat** congested traffic ; ~ **fluvial** river traffic ; ~ **greu** heavy traffic ; ~ **intens** heavy traffic ; ~ **legat de aprovizionare** supply traffic ; ~ **rutier** road traffic

traficant **de cocaină** coke dealer, coke smuggler, coke trafficker, cocaine trafficker ; ~ **de droguri** drug smuggler ; ~ **de influenţă** powerful lobbyist ; ~ **internaţional** international dealer, international smuggler, international trafficker ; ~ **mărunt** nickel and dime dealer ; ~ **suspectat** suspected dealer, suspected smuggler, suspected trafficker

trage **aer în piept** draw a breath ; ~ **anumite concluzii** draw certain conclusions ; ~ **apa la toaletă** flash the toilet ; ~ **asupra cuiva** fire upon somebody ; ~ **asupra ţintei** fire on target ; ~ **averea din** make one's fortune ; ~ **cât mai multe foloase** make most of, make something profitable, make the most of something, place to good account, profit by, put something to good account, run something to good account, turn to best account, turn to good, turn to right, use to the best advantage ; ~ **chiulul de la lucru** go AWOL, play truant ; ~ **chiulul de la o oră** skip a class ; ~ **chiulul de la şcoală** cut classes, (*amer.*, *canad.*) play hooky ; ~ **concluzii** make conclusions, make inferences ; ~ **concluzii pripite** jump to conclusions ; ~ **cu armele** fire the guns ; ~ **cu gloanţe de cauciuc** fire rubber bullets ; ~ **cu harponul într-o balenă** harpoon a whale ; ~ **cu o rachetă** fire a rocket ; ~ **cu ochiul la cineva** steal a glance at somebody ; ~ **cu ochiul printr-o gaură** peep through a hole ; ~ **cu săgeţi** shoot with arrows ; ~ **cu tunul** fire off a gun ; ~ **cu urechea la zvonuri** hear something by the grapevine ; ~ **cuiva o bătaie bună** give somebody a good hiding ; ~ **cuiva o săpuneală** call down, call somebody on the carpet, call somebody over the coals, give one a wipe ; ~ **cuiva un perdaf** call somebody down, read somebody a homily ; ~ **de cablu** pull the cord ; ~ **de la cineva** (*refl.*) trace back to somebody ; ~ **de mâner** pull handle ; ~ **de timp** buy some time ; ~ **din clasa de mijloc** (*refl.*) spring from the middle class ; ~ **din greu la** peg away at ; ~ **din pipă** puff away at a pipe ; ~ **din ţigară** puff away at a cigarette ; ~ **fără somaţie** shoot at sight ; ~ **fermoarul** zip up ; ~ **foloase de pe urma** cash in on ; ~ **fumul de ţigară în piept** inhale cigarette-smoke ; ~ **în cineva** shoot at somebody ; ~ **în mulţime** fire at the crowd ; ~ **în sus** draw up ; ~ **înapoi pe cineva** hold somebody back ; ~ **la comanda cuiva** fire on somebody's command ; ~ **la hotel** stay at hotel ; ~ **la măsea** hit the bottle ; ~ **la răspundere** bring to account, call to account, call to book ; ~ **la scară** draw up at the curb ; ~ **la sorţi** draw cuts, draw lots ; ~ **la sorţi partenerii** toss for sides ; ~ **la sorţi terenul** toss for sides ; ~ **linia** draw a line ; ~ **lozul cel mare**

get the jackpot ; ~ **nişte sfori** pull a few strings ; ~ **numărul câştigător** hit the winning numbers ; ~ **o concluzie** draw the conclusion, make a conclusion, provide a conclusion, rush to a conclusion ; ~ **o concluzie greşită** jump to the wrong conclusion ; ~ **o duşcă** put the glass to one's lips, wet one's whistle ; ~ **o linie de demarcaţie între** draw a demarcation line between ; ~ **o linie dreaptă** draw a straight line ; ~ **o salvă în** fire a shot at ; ~ **o spaimă** get a fright, get a scare ; ~ **pe cineva de mânecă** pluck somebody's sleeve ; ~ **pe dreapta** pull over the right ; ~ **pe sfoară** double-cross somebody, give somebody the sack, play the fool, pull the wool over somebody's eyes, ride off ; ~ **pe sfoară partenerul** double-cross one's partner ; ~ **pe tine un pulover** pull on a sweater ; ~ **perdeaua** draw the curtain ; ~ **sabia** draw the sword ; ~ **să moară** turn up one's toes and tie ; ~ **spuza pe turta sa** axe to grind, grind one's own axe ; ~ **un foc** discharge a shot ; ~ **un foc de avertisment** shoot a warning shot ; ~ **un glonţ în cap** (*refl.*) put a bullet through one's head ; ~ **un glonţ în capul cuiva** put a bullet in somebody's head ; ~ **un pui de somn** take a nap ; ~ **un semnal de alarmă** alert people ; ~ **vânturi** blow off, (*austral.*) blow up a fire, pass wind, short a bunny, short a fairy ; ~ **vitalitatea din** (*refl.*) draw one's vitality from

tragedie **antică** ancient tragedy ; ~ **cumplită** awful tragedy ; ~ **de proporţii mondiale** global tragedy ; ~ **greacă** Greek tragedy ; ~ **în familie** domestic tragedy ; ~ **sângeroasă** blood-and-thunder tragedy

tragere **bine ţintită** good shot ; ~ **cu arma la întâmplare** random shooting ; ~ **de reglare a armamentului** adjustment fire ; ~ **la ţintă de mare precizie** precision targeting

traiectorie **a glonţului** the bullet trajectory ; ~ **balistică** ballistic course

trandafir **frumos mirositor** fragrant rose ; ~ **sălbatic** dog rose, wild rose

transcriere **fonetică** phonetic script, phonetic transcription ; ~ **pe hârtie** writing down

transfer **al economiilor** transfer of savings ; ~ **al proprietăţii** transfer of ownership ; ~ **al puterii** power hand over ; ~ **bancar** bank transfer ; ~ **de bani** money transfer ; ~ **de date** data transfer ; ~ **de putere** power shift, transfer of power ; ~ **de sens** transfer of meaning

transfera **banii** pay over ; ~ **cuiva o proprietate** transfer property to somebody ; ~ **date** download data, transfer data ; ~ **informaţii** transfer data ; ~ **la o clinică privată** transfer to a private clinic ; ~ **la terapie intensivă** transfer to intensive care ; ~ **puterea** transfer power to

transforma **apa în vapori** turn water into vapour ; ~ **ceva în realitate** make something a reality ; ~ **ceva într-o armă** turn something into a weapon ; ~ **ceva într-un obicei** make a habit of something ; ~ **dragostea în ură** turn love to hate ; ~ **în acţiune** translate into action ; ~ **în cenuşă** (*refl.*) turn to ashes ; ~ **în praf** (*refl.*) crumble into dust, turn to dust ; ~ **în prietenie** (*refl.*) ripe into friendship ; ~ **în ruine** reduce to rubble, reduce to ruins ; ~ **în scrum** (*refl.*) go up in smoke ; ~ **în ţărână** (*refl.*) turn to dust ; ~ **într-o altă persoană** (*refl.*) turn into somebody else ; ~ **într-o femeie frumoasă** (*refl.*) grow into a beautiful woman ; ~ **într-o fiară** (*refl.*) make a beast of oneself ; ~ **o broască într-un prinţ** turn a frog into a prince ; ~ **pe cineva în erou** make somebody a hero, turn somebody into a hero ; ~ **pe cineva în vampir** make somebody a vampire ; ~ **pe cineva într-o stea** make somebody a star ; ~ **pe cineva într-un complice** make somebody an accomplice ; ~ **totul într-o glumă** make everything a joke ; ~ **un vis în realitate** make a dream reality, make a dream turn true ; ~ **viaţa cuiva într-un coşmar** make somebody's life a nightmare ; ~ **vorbele în fapte** turn the words into deeds

transformare **bruscă** sudden transformation ; ~ **completă** complete transformation ; ~ **fizică** physical transformation ; ~ **în** conversion into ; ~ **profundă** profound transformation ; ~ **radicală** radical transformation

transmis **de** conveyed by ; ~ **în direct** broadcast live ; ~ **la radio** broadcast over the radio ; ~ **prin curier** delivered by messenger ; ~ **telefonic** over the phone

transmisie **automată** automatic transmission ; ~ **chimică** chemical transmission ; ~ **nervoasă** nervous transmission ; ~ **pe internet** web casting ; ~ **pe toate canalele de ştiri** break on all the news channels ; ~ **radio** radio transmission ; ~ **simultană** simulcast

transmite **avertismente prin radio** broadcast warnings on the radio ; ~ **cele mai bune urări** send one's every best ; ~ **cele mai recente veşti despre** bring the latest news about ; ~ **ceva celorlalţi** pass the word ; ~ **ceva cuiva** give somebody a word ; ~ **ceva oral** pass something by word of mouth ; ~ **copiilor** pass on the children ; ~ **cuiva complimente** give somebody one's compliments ; ~ **cuiva responsabilităţile** pass somebody the torch ; ~ **cuiva un mesaj** drop somebody a message, give somebody a message ; ~ **cuiva un semnal** give somebody a signal ; ~ **cuiva un sentiment extraordinar** give somebody a wonderful feeling ; ~ **date** send data ; ~ **din tată în**

fiu (*refl.*) propagate from father to son, transmit from generation to generation; ~ **dispoziţii sufleteşti** convey attitudes; ~ **energie** send energy; ~ **ideea către** bring the idea to; ~ **idei** convey ideas; ~ **informaţii** convey information, impart information, pass information, pass out information, send data, transmit information; ~ **în direct** report live; ~ **mai departe** hand on; ~ **o veste** send word, spread the word; ~ **programe de televiziune** broadcast television programs; ~ **salutări** send one's every best; ~ **scuze** send one's apologies; ~ **semnale** send signals; ~ **stări de spirit** convey moods; ~ **trăsături ereditare** pass on inherited traits; ~ **un buletin de ştiri special** broadcast a special news bulletin; ~ **un meci în direct** cover the match live; ~ **un mesaj** carry a message, deliver a message, put a message across, send word, spread a message, transmit a message; ~ **un mesaj către** send a message to; ~ **un mesaj de solidaritate** deliver a message of solidarity; ~ **un sens** convey a meaning; ~ **uşor** (*refl.*) propagate easily

transmitere **a stării de spirit** mood transmission; ~ **de informaţii** revealing of information; ~ **sinaptică** synaptic transmission

transmiţător **radio** radio transmitter; ~ **radio şi TV** radio and TV transmitter

transplant **de cord** heart transplant; ~ **de organe** organ transplant; ~ **de păr** hair transplant; ~ **de piele** skin transplant; ~ **ilegal** illegal transplant; ~ **multiplu** multiple transplant

transport **aerian** air transportation; ~ **cu metroul** subway transportation; ~ **de bunuri** goods transport; ~ **de droguri** shipment of drugs; ~ **de mărfuri** freight transport; ~ **fluvial** fluvial transport; ~ **gratuit** free transportation; ~ **internaţional** transfrontier transport; ~ **în comun** public transport, public transportation; ~ **pe apă** water transport; ~ **poştal** mail delivery

transporta **droguri** carry drugs; ~ **explozive** carry explosives; ~ **imigranţi** carry immigrants; ~ **la spital** carry to the hospital; ~ **materiale** transport supplies; ~ **pasageri** carry passengers; ~ **trupe** transport troops

transportat **cu uşurinţă** transported easily; ~ **de** conveyed by; ~ **pe cursuri de apă** carried on waterways

transportor **cu bandă** band conveyer; ~ **de încărcătură** carrier of freight; ~ **de pasageri** carrier of passengers; ~ **de rachete** missile equipment carrier; ~ **mondial** worldwide carrier

transpune **în locul cuiva** (*refl.*) put oneself in somebody's place; ~ **în pielea cuiva** (*refl.*) put oneself in somebody's place; ~ **în realitate** bring into effect, put across, put into practice; ~ **visele în realitate** embody the dreams

tranzacţie **avantajoasă** advantageous dealings, advantageous transaction; ~ **comercială** commercial transaction, financial transaction; ~ **cu termen limită** time bargain; ~ **economică** economic transaction; ~ **financiară** financial affair; ~ **politică** political transaction

tras **cu ochiul** a fly on the wall; ~ **la şpiţ** (*arg.*) dressed up to the nine; ~ **pe sfoară** double crossed

trasa **calea** make the first track; ~ **limite în ceea ce priveşte** set limits upon; ~ **parcursul** trace out the course of; ~ **perimetrul** mark the periphery of; ~ **un plan** trace out a plan; ~ **un teren** plot a stretch of land

traseu **de autobuz** bus route; ~ **de pelerinaj** pilgrimage route; ~ **nervos** nervous pathway; ~ **scurt** short course; ~ **unei şosele** the course of a road

trata **bine o problemă** cover much ground; ~ **bine pe cineva** deal well by somebody; ~ **ceva cu eficienţă** handle something efficiently; ~ **corect pe cineva** play the game with somebody; ~ **cu delicateţe** handle with gloves on, handle with kid gloves on; ~ **cu dispreţ** pound scorn on; ~ **cu grijă** handle with gloves on, handle with kid gloves on; ~ **cu superficialitate** treat carelessly; ~ **dependenţa de droguri** treat drug addiction; ~ **direct** address directly; ~ **incorect pe cineva faţă de altcineva** make fish of one and flesh of the other; ~ **în mod serios ceva puţin important** make a song about; ~ **lucrurile altfel** put it another way; ~ **musafirii cu respect** treat visitors with respect; ~ **o problemă** deal with a problem; ~ **oamenii ca pe nişte animale** treat people like animals; ~ **pe cineva ca pe un copil** treat somebody as if a child; ~ **pe cineva ca pe un gunoi** treat somebody as dirt, treat somebody as trash, treat somebody like a worm; ~ **pe cineva cu deosebit respect** hold somebody in high esteem, hold somebody in high regard; ~ **pe cineva cu multă atenţie** handle somebody with kid gloves; ~ **pe cineva cu multă indiferenţă** treat somebody in a cold manner, give somebody the cold, give somebody the cold shoulder; ~ **pe cineva cu respect** show regard for somebody, treat somebody with respect; ~ **pe cineva cu un aer de superioritate** patronise somebody; ~ **pe cineva de cancer** cure somebody's cancer; ~ **pe cineva de la egal la egal** treat somebody as one's equal; ~ **pe cineva exact aşa cum ai fost tratat** give somebody a dose of his own medicine; ~ **pe toţi la fel** treat all alike, treat all the same; ~ **problema** tackle the question of; ~ **singur** (*refl.*) cure oneself; ~ **subiectele extrem de bine** handle the topics extremely well; ~ **un subiect** discourse about something

tratament **abuziv** abusive treatment ; ~ **adecvat** appropriate treatment, proper treatment ; ~ **alopatic** allopathic treatment ; ~ **antialergic** allergy treatment ; ~ **antidepresiv** antidepressant medication ; ~ **brutal** rough treatment ; ~ **chirurgical** surgical treatment ; ~ **corporal** corporeal treatment ; ~ **cu antibiotice** antibiotic treatment ; ~ **cu medicamente** drugs treatment ; ~ **cu şocuri electrice** electric shock treatment ; ~ **de dezintoxicaţie** withdrawal treatment ; ~ **dur** rough treatment, stern treatment ; ~ **eficace al unei boli** efficacious cure for a disease ; ~ **în spital** hospital care ; ~ **medical de urgenţă** emergency medical treatment ; ~ **medicamentos** medication therapy ; ~ **miraculos** miracle cure ; ~ **psihiatric** psychiatric treatment ; ~ **special** special handling, special treatment ; ~ **strict** stern treatment

tratat **bine de către** treated well by ; ~ **ca o fiinţă umană** treated as a human being ; ~ **ca un adult** treated like a grown-up ; ~ **ca un copil** treated as a kid ; ~ **ca un nimic** treated like a worm ; ~ **cu cel mai mare respect** treated with the utmost respect ; ~ **cu uşurinţă** treated with levity ; ~ **de istorie** history treaty ; ~ **de pace** peace treaty ; ~ **de prietenie** treaty of amity ; ~ **despre educaţie** treatise on education ; ~ **fără milă** treated without mercy ; ~ **încălcat** broken treaty ; ~ **în mod asemănător** treated similarly ; ~ **într-un mod uman** treated humanely, treated in a humane way ; ~ **omeneşte** treated humanely, treated in a humane way

tratative **asupra salarizării** pay talks ; ~ **constante** constant negotiations ; ~ **de pace** peace talks ; ~ **între patronat şi sindicate** collective bargain ; ~ **pentru dezarmare** disarmament talks

traumă **din copilărie** child trauma ; ~ **minoră** minor trauma ; ~ **profundă** massive trauma, profound trauma ; ~ **psihică masivă** psychic trauma, psychological trauma

traversa **câmpul** cross the field ; ~ **de la un capăt la altul** walk across ; ~ **în zbor graniţa** fly over the border ; ~ **întregul oraş** cross the entire town ; ~ **munţii** cross the mountains ; ~ **oceanul** cross the ocean ; ~ **podul** cross the bridge ; ~ **strada** cross the street ; ~ **ţara** criss-cross the country

trăda **cauza** betray the cause ; ~ **dragostea cuiva** play false with somebody's affection ; ~ **identitatea** blow one's cover ; ~ **ignoranţă** show ignorance ; ~ **intenţiile duşmănoase** show the cloven hoof ; ~ **nici cea mai mică emoţie** (*neg.*) show no particle of emotion ; ~ **o prietenie** betray one's friendship ; ~ **pe cei de care aparţii** betray one's own kind ; ~ **pe cineva** betray somebody, play somebody false, sell somebody out ; ~ **pe cineva poliţiei** finger somebody to the cops ; ~ **prietenii** betray one's friends ; ~ **secretele** give away one's secrets ; ~ **toate secretele** open one's big mouth ; ~ **un secret** give away a secret, spill the beans

trădare **a încrederii** breach of trust ; ~ **cumplită** heinous treachery ; ~ **de ţară** treason against one's country ; ~ **finală** the final betrayal, the final treachery

trădător **din interior** internal traitor ; ~ **laş** yellow traitor ; ~ **notoriu** rank traitor

trăi **alături în pace** cohabit peacefully ; ~ **clipa** seize the moment ; ~ **de azi pe mâine** get threadbare existence, keep the wolf from the door ; ~ **din pomană** bring to the parish ; ~ **extazul** experience ecstasy ; ~ **foarte bine** live high ; ~ **în bună înţelegere** rub along ; ~ **în dezmăţ** wallow in the mire ; ~ **în lumea fanteziei** live in the fantasy world ; ~ **în lux** run to luxuries ; ~ **în mizerie** walk in misery ; ~ **în murdărie** role about in filth, wallow in the mire ; ~ **în oraş** abide in town ; ~ **în trecut** burrow into the past ; ~ **în umbra cuiva** hang on the sleeve of ; ~ **într-o lume imaginară** live in a cloud-cockoo-land ; ~ **la limita de subzistenţă** live on the breadline ; ~ **mai mult decât trebuia** outlive one's time ; ~ **o viaţă trândavă** eat the bread of idleness ; ~ **pe picior mare** live high ; ~ **un adevărat coşmar** go through a nightmare ; ~ **viaţa din plin** live life to its fullest ; **Trăieşte clipa** Seize the moment, Seize the day

trăire **interioară** inner feeling ; ~ **primară** elemental feeling

trăsătură **agreabilă** agreeable feature ; ~ **caracteristică** inherent feature ; ~ **de caracter** trait of character ; ~ **deosebită** special feature ; ~ **dezagreabilă** disagreeable feature ; ~ **distinctivă** distinctive feature ; ~ **importantă** important feature, notable feature, outstanding feature ; ~ **naţională** national feature ; ~ **negativă** bad trait ; ~ **predominantă** predominant feature ; ~ **principală** main characteristic ; ~ **psihologică** psychological feature, psychological trait ; ~ **rea** bad trait ; ~ **specifică** specific feature, specific trait ; ~ **specifică femeilor** attribute of women ; **trăsături comune** common traits ; **trasături de personalitate** personality traits ; **trăsături distinctive** personal traits ; **trăsături frumoase** handsome features ; **trăsături negative** negative features ; **trăsături personale** personal dispositions, personal features

trăsnit **rău** a basket case, absolutely nuts, as mad as a cut snake, (*austral.*) as mad as a gumtree full of galahs, as mad as a hatter, as mad as a March hare, (*austral.*) as mad as mother in law's cat, as nutty as a fruit cake, touched in the head

trânti **cuiva uşa în nas** turn the key upon somebody ; ~ **în pat** (*refl.*) tumble into bed ; ~ **o prostie** blunder out

treabă **a dracului** the devil of a business ; ~ **bună** good work ; ~ **complicată** the devil of a business ; ~ **de amatori** work of amateurs ; ~ **de bărbat** a man's job ; ~ **de profesionist** professional job ; ~ **extrem de dificilă** uphill task ; ~ **fără rost** a fool's errand ; ~ **neterminată** unfinished business ; ~ **serioasă** serious business ; ~ **uşoară** easy job

trebui **îngrijit** need taking care of ; ~ **reevaluat** need a re-evaluation ; ~ **să doarmă** need sleep ; ~ **să ia decizii** need to make decisions ; ~ **să înveţe multe despre** have a lot to learn about ; ~ **să respecte ordinea** must not play out of turn ; ~ **să stea de vorbă** need to talk ; ~ **să ia măsuri de precauţie** need a long spoon, need a long spoon to eat with the devil

trece **clasa** pass the class ; ~ **controlul** pass inspection ; ~ **cu bine prin ceva** go through something OK ; ~ **cu maşina repede** shoot past ; ~ **cu vederea escapadele soţului** overlook the husband's indiscretions ; ~ **cu vederea greşelile cuiva** overlook one's faults ; ~ **cu vederea problemele** sidestep the issues, sidestep the problems, sidestep the question ; ~ **cuiva prin minte** cross somebody's mind ; ~ **de sistemul de securitate** pass the security ; ~ **de la ... la** pass from ... to ; ~ **de la o generaţie la alta** pass from generation to generation ; ~ **de la un capăt la altul** walk across ; ~ **de partea** side with ; ~ **de partea câştigătorului** come down on the right side of the fence, get into the band wagon, jump on the band wagon ; ~ **de partea cuiva** take sides with, take somebody's side ; ~ **din mână în mână** go from hand to hand ; ~ **dincolo** carry over, get by ; ~ **dincolo de graniţe** spill over the borders ; ~ **dincolo de orice frontiere** go beyond all frontiers ; ~ **dintr-o extremă în alta** go to extremes ; ~ **direct la subiect** come straight to the point ; ~ **drept** get passed as ; ~ **examenul** pass the test ; ~ **examenele de admitere la universitate** take university entrance exams ; ~ **examenul de conducere auto** pass the driving test ; ~ **frontiera** cross over the border, cross the border ; ~ **fulgerător prin minte** flash across one's mind, flash into one's mind ; ~ **graniţa** cross over the border, cross the border ; ~ **hopul** turn the corner ; ~ **imediat** go faster than snow in July ; ~ **împotriva** take side against ; ~ **în contul cuiva** credit to ; ~ **în fugă** run by, run over to somebody's house ; ~ **în partea opusă** shift across ; ~ **în revistă ceea ce ai înfăptuit** pause in retrospect ; ~ **în revistă pentru a obţine informaţii** scan for information ; ~ **în revistă problemele principale** run over the main points ; ~ **în revistă situaţia** review the situation ; ~ **în spatele cuiva** get behind somebody ; ~ **în stânga cuiva** get on somebody's left ; ~ **în tabăra adversă** go over ; ~ **în zbor** fly past ; ~ **înainte** go before ; ~ **înapoi la treabă** get back on the horse ; ~ **într-o clipită** go by in a blink ; ~ **la acţiune** bring to play, call into play, get started, make one's move, swim into action, take action ; ~ **la afaceri** go down to business ; ~ **la atac** go on the attack ; ~ **la detalii** descend to details ; ~ **la etapa următoare** proceed to the next stage ; ~ **la fapte** take action ; ~ **la inspecţie** pass inspection ; ~ **la nivelul următor** pass to the next level ; ~ **la ofensivă** go on the offensive, take the offensive ; ~ **la subiect** get to the point, pass to the point ; ~ **la treabă** get to work ; ~ **linia de sosire** cross the finish line ; ~ **mâinile prin păr** put the hands through the hair ; ~ **munţii** get through the mountains ; ~ **nedescoperit** pass through undetected ; ~ **neobservat** get unheeded, go unnoticed ; ~ **o probă** pass a test ; ~ **o proprietate pe numele cuiva** transfer property to somebody ; ~ **pe cineva în testament** put somebody in one's will ; ~ **pe la cineva** call on, come around, come over, come round, come round to somebody's place, drop in, give somebody a hall, pop round to ; ~ **pe la cineva neanunţat** make one's appearance ; ~ **pe lângă** get by ; ~ **pe roşu** jump a light, jump the lights, shoot the traffic light ; ~ **peste autoritatea cuiva** step over ; ~ **peste mândrie** swallow one's pride ; ~ **peste obstacol** clear the hurdle ; ~ **peste toate barierele** pass all the barriers ; ~ **prin** go through, push through ; ~ **prin atâtea** go through so much ; ~ **prin chinuri** stand the gaff, go through the hoop ; ~ **prin foc** go through the hoop ; ~ **prin foc şi sabie** scourge a place ; ~ **prin furcile caudine** run the gauntlet ; ~ **prin gând** dream of ; ~ **prin iad** go through hell ; ~ **prin încercări grele** do hard time, go through a lot, go through fire and water, go through rocking times, pass difficult challenges, run the gauntlet, stand the gaff ; ~ **prin mai multe faze** go through several phases ; ~ **prin Parlament** push through Parliament ; ~ **prin suferinţă** go through the pain ; ~ **prin tine** go right through you ; ~ **prin vamă** go through customs ; ~ **printr-o criză** go through a crisis, pass through a crisis ; ~ **printr-o perioadă dificilă** go through a difficult time, go through the mill ; ~ **printr-o serie de teste** go through a battery of tests ; ~ **printr-un divorţ dureros** go through a painful divorce ; ~ **sub**

tăcere hush up; ~ **un examen cu bine** get through all right; ~ **un test** pass a test, stand a test, take a test

trecere **de la o stare la alta** conversion hysteria; ~ **de pietoni** pedestrian crossing, zebra crossing; ~ **în revistă a afacerilor** business review; ~ **în revistă cuprinzătoare** comprehensive review

trecut **apropiat** recent past; ~ **de vârsta tinereţii** spring chicken; ~ **dincolo de graniţa unei ţări** moved across the border of a country; ~ **dureros** painful past; ~ **glorios** glorious past; ~ **îndepărtat** distant past, far past, remote past; ~ **nedefinit** indefinite past; ~ **pe hartă** on the map; ~ **pe lista neagră** marked for cancellation

tremura **ca o frunză** shake as an aspen leaf, shiver like a leaf, tremble like a leaf, tremble like an aspen leaf; ~ **ca varga** shake all over, shake like a jelly, shiver like a leaf, tremble like a leaf; ~ **de frică** shake in one's boots, shiver with fear, tremble with fear; ~ **de frig** shiver with cold, tremble with cold; ~ **din toate încheieturile** shake all over; ~ **genunchii** turn to jelly; ~ **la gândul că** tremble at the thought of, tremble to think that; ~ **pentru cineva** tremble for somebody; ~ **tot** shake all over; ~ **vocea de mânie** one's voice shakes with anger

tren **cu aburi** choo-choo train, steam train; ~ **cu două locomotive** double header; ~ **cu provizii** supply train; ~ **cu vagoane de dormit** train with sleeping accommodation; ~ **de aterizare al unui avion** the landing gear of an aircraft; ~ **de călători** passenger train; ~ **de mare viteză** high-speed train; ~ **de marfă** freight train, goods train; ~ **de noapte** (*arg.*) owl train; ~ **direct** non-stop train, through train; ~ **electric** electric train; ~ **intercity** intercity train; ~ **personal** accommodation train, stopping train

trezi **amintiri dureroase** bring back painful memories; ~ **amintiri plăcute** strike a chord; ~ **cu faţa la cearşaf** (*refl.*) get out of bed on the wrong side; ~ **cu fundul în sus** (*refl.*) get out of bed on the wrong side; ~ **cu o durere de cap** (*refl.*) wake up with a headache; ~ **curiozitatea** arouse curiosity; ~ **devreme** (*refl.*) get up early; ~ **din beţie** (*refl.*) get sober; ~ **dintr-un coşmar** (*refl.*) awake from a nightmare, wake up from a bad dream; ~ **entuziasmul cuiva** arise somebody's enthusiasm; ~ **indignarea generală** arise public indignation; ~ **implicat în ceva** (*refl.*) find oneself involved in something; ~ **în zori** (*refl.*) wake at first light; ~ **pe cineva** wake somebody up; ~ **pe cineva din somn** rouse somebody from his sleep; ~ **pe cineva dintr-o stare** rouse somebody from a state; ~ **pe cineva la realitate** bring somebody to his senses; ~ **prost dispus** (*refl.*) get out of bed on the wrong side; ~ **sentimentele tandre ale cuiva** awake one's tender feelings; ~ **speranţe în sufletul cuiva** infuse somebody with hope; ~ **suspiciunile** raise the alarm; ~ **teamă** arouse fear

trib **de indigeni** native tribe; ~ **nomad** nomad tribe, nomadic tribe, wandering tribe; ~ **primitiv** primitive tribe; ~ **sălbatic** fierce tribe

trimite **acasă** ship back home; ~ **bani** send money; ~ **cărţi poştale** send postcards; ~ **ceva cu trenul** ship something by train; ~ **ceva înapoi** send something back; ~ **ceva prin poştă** send something by mail; ~ **corespondenţa prin avion** send mail by air; ~ **cu trenul** send by rail; ~ **cuiva complimente** send somebody one's compliments; ~ **cuiva o scrisoare prin poştă** drop somebody a line; ~ **cuiva o telegramă** send somebody a wire, ~ **cuiva prin e-mail** send via e-mail; ~ **cuiva un cadou** send somebody a gift; ~ **cuiva un dar** send somebody a present; ~ **cuiva un mesaj** drop somebody a message, send somebody a message; ~ **cuiva un pachet** send somebody a parcel; ~ **din greşeală** send by error; ~ **după ajutor** send for help; ~ **după cineva** send after somebody, send for somebody; ~ **înapoi la expeditor** send back to the sender; ~ **întăriri** send back up, send enforcement, send reinforcements; ~ **la păşune** send to grass; ~ **nişte ajutoare** send some help; ~ **o ambulanţă** send an ambulance; ~ **o carte poştală** send a postcard; ~ **o comandă cuiva** place an order to somebody; ~ **o echipă de cercetare** send a search team; ~ **o maşină după cineva** send a car for somebody; ~ **pe cineva direct la moarte** send somebody straight to hell; ~ **pe cineva după cai verzi pe pereţi** send somebody goose chasing; ~ **pe cineva în direcţia falsă** send somebody in the wrong direction; ~ **pe cineva înapoi** send somebody back; ~ **pe cineva într-o călătorie** send somebody on a journey; ~ **pe cineva la dracu'** send somebody to hell, wish somebody at the devil; ~ **pe cineva la închisoare** commit somebody to prison, consign somebody to jail, put somebody in prison, send somebody up; ~ **pe cineva la moarte** send somebody to death, send somebody to his death, send somebody to glory, send somebody to his Maker, send somebody to the guillotine; ~ **pe cineva la plimbare** send somebody about his business; ~ **pe cineva la un internat** send somebody to a boarding school; ~ **pe cineva la universitate** send somebody to the university; ~ **pe cineva pe lumea cealaltă** send somebody to death, send somebody to his death; ~ **pe cineva să facă ceva** send somebody to do something;

~ **pe lumea cealaltă** (*arg.*) rub out, take for a ride, send somebody to his Maker, put the finger on, send to glory ; ~ **pe un ticălos pe lumea cealaltă** dispatch a scoundrel ; ~ **pe urme false** put off the track ; ~ **pentru analiză** send for analysis ; ~ **prin poştă electronică** send by e-mail ; ~ **semnale confuze** send mixed signals ; ~ **sprijin financiar** send financial aid to ; ~ **trupe militare** send in troops, send troops ; ~ **un bilet prin cineva** send a note by hand ; ~ **un mesaj verbal cuiva** send word to somebody ; ~ **un semnal** send a signal ; ~ **vorbă cuiva** send word to somebody

tristeţe **adâncă** deep sadness ; ~ **în ochi** sadness in the eyes ; ~ **profundă** deep sadness ; ~ **sfâşietoare** acute distress

trişa **la cărţi** crib at cards ; ~ **într-o cursă** beat the gun

triumf **al adevărului** the triumph of truth ; ~ **al binelui asupra răului** the triumph of good over the evil ; ~ **al ingineriei** engineering triumph ; ~ **al minţii asupra trupului** the triumph of mind over matter ; ~ **al omului asupra** triumph of man over ; ~ **naţional** national triumph ; ~ **politic** political triumph

triumfa **în lupta cu cineva** triumph over somebody ; ~ **în lupta cu o boală** triumph over an illness

truc **cinematografic** movie magic ; ~ **de bază** basic trick ; ~ **vechi** old gag

trudi **ca un sclav** work like a slave ; ~ **până peste puteri** sweat one's guts out ; ~ **pentru aceeaşi cauză** work for the same cause

trupă **ambulantă** strolling troop ; ~ **antiteroristă** antiterrorist hit squad, antiterrorist troops ; ~ **de asalt** shock troops, task force ; ~ **de dans** dance company ; ~ **de elită** elite troops ; ~ **de paraşutişti** parachute troops, paratroops ; ~ **de securitate** counterinsurgency troops ; ~ **de şoc** shock troops, task force ; ~ **de teatru** theatrical troupe ; ~ **înamică** endure troops ; ~ **instruită** drilled troops ; ~ **rebelă** insurgent troop

trusă **de prim ajutor** first aid kit ; ~ **de scule** tool kit ; ~ **sanitară** dressing case

tub **catodic** cathode ray tube ; ~ **de orgă** pipe of the organ ; ~ **de vopsea** tube of paint ; ~ **digestiv** alimentary canal ; ~ **pentru drenaj** drainage tube ; ~ **ramificat** branched tube

tulbura **apa** muddle the water, muddy the water ; ~ **auditoriul** call a stir in the audience ; ~ **morţii** disturb the dead ; ~ **ordinea publică** disturb the peace ; ~ **pe cineva** overwhelm somebody ; ~ **spiritele participanţilor** agitate the participants ; ~ **un mecanism** upset a mechanism ; ~ **un sistem** upset a system

tulburare **a minţii** vexation of spirit ; ~ **a personalităţii** personality disorder ; ~ **a proceselor cognitive** thought disorder ; ~ **afectivă** affective disorder ; ~ **de adaptare** adjustment disorder ; ~ **de comportament** conduct disorder ; ~ **de personalitate** identity disturbance, personality disorder ; ~ **de vorbire** speech disorders ; ~ **digestivă** digestive complaint ; ~ **emoţională** emotional distress, emotional disturbance ; ~ **endocrină** endocrine disorder ; ~ **mare** great stir ; ~ **neurologică** neurological disease ; **tulburări interne** inner turmoil ; **tulburări politice** political turbulence, political turmoil, political unrest ; **tulburări sociale** civil disturbance, popular unrest

tulburat **de experienţa trăită** overwhelmed by the experience ; ~ **de prezenţa cuiva** disturbed by somebody's presence

tulpini **juxtapuse ale unor cuvinte** juxtaposed stems ; ~ **lingvistice omonime** homonymous stems ; ~ **multiple** multiple stems ; ~ **omonime** homonymous stems

tumoare **benignă** benign tumour ; ~ **cerebrală** brain tumour ; ~ **malignă** malignant tumour

tun **antitanc** antitank gun, tank buster ; ~ **cu apă** water cannon, water gun ; ~ **de mare calibru** heavy gun ; ~ **nuclear** atomic cannon

tunde **gardul viu** clip the hedge ; ~ **iarba de pe peluză** mow the lawn ; ~ **pe cineva** give somebody a haircut ; ~ **scurt** cut short

tunel **de evacuare** evacuation tunnel ; ~ **de metrou** (*amer.*) subway tunnel ; ~ **pentru calea ferată** rail tunnel ; ~ **secret** secret passage ; ~ **subacvatic** water tunnel ; ~ **sub pământ** underground tunnel

tunet **ameninţător** portentous thunder ; **tunete şi fulgere** thunders and lightnings

tur **al castelului** castle tour ; ~ **al portului** harbour tour ; ~ **condus de un ghid** conducted tour ; ~ **cu autocarul** coach tour, motor tour ; ~ **cu ghid** guiding tour, guided tour ; ~ **ieftin** unexpensive tour ; ~ **pentru grupe de turişti** group tour ; ~ **prin cârciumioare** pub crawl

tură **de noapte** the last shift, the night shift ; ~ **de noapte a poliţiştilor** the night watch ; ~ **dublă** double shift

turbină **cu plasmă** plasma turbine ; ~ **de apă** water turbine ; ~ **de evacuare** exhaust turbine ; ~ **de gaz** gas turbine ; ~ **eoliană** wind turbine ; ~ **marină** marine turbine ; ~ **producătoare de curent electric** electric power-producing turbine, electricity-producing turbine

turbulenţă **constantă** constant turbulence ; ~ **moderată** moderate turbulence ; ~ **politică** political turbulence ; ~ **puternică** severe turbulence

turism **cultural** cultural tourism ; ~ **internaţional** foreign travel ; ~ **pe bicicletă** cycle tourism
turmă **de bivoli** herd of buffaloes ; ~ **de oi** flock of sheep ; ~ **rătăcitoare** roaming herd
turn **central** central tower ; ~ **cu ceas** clock tower ; ~ **de control** control tower ; ~ **de fildeş** ivory tower ; ~ **de pază** guard tower, watch tower ; ~ **de retransmisie** relative tower ; ~ **de veghe** guard tower, watch tower ; ~ **pentru controlul zborului** flight control tower
turna **beton** pound concrete ; ~ **complicii** (*arg.*) blow the gaff ; ~ **filme** make movies ; ~ **gaz pe foc** add fuel to the fire, add fuel to the flames, pound oil on the fire ; ~ **încă un pahar** make another drink ; ~ **o cafea în capul cuiva** dump coffee on somebody's head ; ~ **pe cineva autorităţilor** rat on someone, sell somebody out ; ~ **piese din metal** mould pieces of metal ; ~ **un duş rece asupra cuiva** put a wet blanket on somebody ; ~ **venin în urechile cuiva** pound poison in somebody's ear
turneu **electoral** retail politics ; ~ **extrem de aglomerat** heavy tour ; ~ **mondial** world tour ; ~ **plin de succes** successful tour
turtă **coaptă pe plită** girdle cake ; ~ **de mălai** (*amer.*) corn bread, corn cake ; ~ **de noroi** dirt pie, mud cake, mud pie ; ~ **dulce** ginger bread ; ~ **furajeră** cattle cake ; ~ **oleaginoasă** cattle cake
tuse **convulsivă** crowing convulsions, hooping cough, whooping cough ; ~ **măgărească** crowing convulsions, hooping cough, whooping cough ; ~ **nervoasă** hebetic cough ; ~ **persistentă** persistent cough ; ~ **puternică** brassy cough ; ~ **urâtă** nasty cough

Ţ

ţară **a nimănui** the never-never land ; ~ **a tuturor posibilităţilor** the land of opportunity ; ~ **bogată** fruitful country, wealthy country ; ~ **civilizată** civilised country ; ~ **cu datorii foarte mari** heavily indebted country ; ~ **de basm** dream world ; ~ **de origine** the native country ; ~ **dezvoltată** developed country, well-off country ; ~ **distrusă** shattered country ; ~ **duşmană** hostile country ; ~ **gazdă** the host country ; ~ **foarte dezvoltată** highly developed country ; ~ **în curs de dezvoltare** developing country ; ~ **înapoiată** backward country ; ~ **îndepărtată** remote country ; ~ **natală** the country of birth ; ~ **nedezvoltată** undeveloped country ; ~ **prosperă** prosperous country ; ~ **săracă** fledgling nation, poor country ; ~ **străină** foreign country ; ~ **zdruncinată de război** country convulsed by war ; **ţări calde** warm countries ; **ţări îndepărtate** distant lands ; **ţări învecinate** neighbouring countries, neighbourhood countries

ţâşni **din** dart out of ; ~ **în faţă** shoot ahead ; ~ **la suprafaţă** gush to the surface

ţeavă **de aluminiu** aluminium tube ; ~ **de apă** water pipe ; ~ **de eşapament** exhaust line, tail pipe ; ~ **de evacuare** delivery pipe ; ~ **de tun** cannon barrel ; ~ **ghintuită** drill-bored barell ; ~ **pentru drenaj** drainage tube ; ~ **principală** the main pipe ; ~ **spartă** burst pipe

ţel **al unei misiuni** the sense of a mission ; ~ **al vieţii** the aim in life ; ~ **major** major goal ; ~ **principal al cuiva** one's chief aim ; ~ **secundar** collateral goal

ţesătură **de bumbac** cotton cloth ; ~ **din mătase** silk cloth ; ~ **făcută manual** hand woven cloth ; ~ **impermeabilă** impermeable cloth ; ~ **impregnată** impregnated fabric ; ~ **rezistentă** durable fabric

ţese **o poveste** weave a story ; ~ **un covor** weave a rug

ţesut **adipos** adipose tissue ; ~ **canceros** tumour tissue ; ~ **muscular** muscular tissue ; ~ **nervos** nervous tissue ; ~ **organic** organic tissue ; ~ **sănătos** healthy tissue ; **ţesutul bumbacului** the cotton weaving ; **ţesutul lânei** the wool weaving

ţicnit **rău de tot** (*brit., arg.*) barmy on the crumpet, nut case, nutty as a fruitcake, out of one's mind, out of one's skull, out of one's wits, touched in the head

ţigară **aromată** scented cigarette ; ~ **cancerigenă** (*arg.*) cancer stick ; ~ **cu filtru** filter cigarette, filter tipped cigarette ; ~ **de foi** Cuban cigar ; ~ **de marijuana** (*arg.*) Buddha stick, (*amer.*) giggle stick ; ~ **fără filtru** unfiltered cigarette ; ~ **slabă** mild cigarette ; **ţigări de contrabandă** contraband cigarettes

ţiglă **de argilă** clay tile ; ~ **de lut** earthen tile ; ~ **pentru acoperiş** roof tile

ţine **cont de** pay attention to ; ~ **de cineva ca o umbră** (*refl.*) stick to somebody like a shadow ; ~ **la cineva** to care about somebody ; ~ **seama de** pay attention to ; **Ţinând cont de ceea ce ai spus** In view of what you have said ; **Ţinând cont de gravitatea situaţiei** Considering the gravity of the situation ; **Ţinând cont de împrejurări** Under the circumstances ; **Ţinând cont de toate acestea** all things considered, in view of all this, in view of these facts

ţintă **a terorismului** target of terrorism ; ~ **a unui atac** the target of an attack ; ~ **adevărată** real aim ; ~ **ambiţioasă** ambitious target ; ~ **care merită sacrificiul** worthy goal ; ~ **care se apropie** approaching target ; ~ **greu de identificat** hard target to find ; ~ **în mişcare** moving target ; ~ **militară** military target ; ~ **pentru bombe** target for bombs ; ~ **potenţială** potential target for ; ~ **preferenţială** priority target ; ~ **reală** real aim, real target ; ~ **secundară** secondary target ; ~ **strategică** strategic target ; ~ **vie** (*arg.*) shooting duck ; **ţinte şi obiective** goals and objectives

ţinti **atent** aim carefully ; ~ **cât mai sus** aim at the stars ; ~ **cu arma la** aim the gun at ; ~ **spre** aim at, go after, force air ; ~ **sus** aim high, fly high ; ~ **şi nimeri** shoot and score ; ~ **şi trage** point and shoot

ţintui **la pământ** rivet to the ground, ~ **locului** rivet to the ground, rivet to the spot

ţinut **barbar** barbarous land ; ~ **bogat în cărbune** coal land ; ~ **cu dealuri şi văi** rolling country ; ~ **cuprins** embraced district ; ~ **deluros** hilly countryside ; ~ **deschis** open country ; ~ **izolat** remote area ; ~ **îndepărtat** back district, distant land ; ~ **însorit** sunny country ; ~ **învecinat** adjoining territory ; ~ **nelocuit** waste land ; ~ **stâncos** stone country ; ~ **sterp** waste land ; **ţinuturi muntoase** highlands rising into cliffs ; **ţinuturile natale** one's native heath

ţinută **adecvată** formal dress ; ~ **bărbătească** manly carriage ; ~ **de campanie** battle order ; ~ **de protocol** formal dress ; ~ **de rigoare** formal dress ; ~ **de stradă** casual clothes ; ~ **generală** general bearing ; ~ **graţioasă** graceful carriage ; ~ **militară** martial attire

ţipa **ca din gură de şarpe** cry blue murder ; ~ **după cineva** shout for somebody ; ~ **în gura mare** tell the world ; ~ **înfuriat** (*arg.*) blow one's stack ; ~ **la cineva** (*austral.*) go crook at somebody, yell at somebody ; ~ **tare unul la altul** screech at each other

ţipăt **de pasăre** bird call ; ~ **necontrolat** uncontrolled screaming

U

ucide **pe cineva** bump somebody off, (*arg.*) end somebody, grease somebody, kill somebody, murder somebody ; ~ **pe cineva cu pietre** stone somebody ; ~ **pentru a dobândi bogăţie** murder for gold ; ~ **prin împuşcare** (*amer.*) fill full of holes, fog away ; ~ **un cal** put down a horse ; ~ **sau vei fi ucis** Either kill or be killed ; ~ **visele** murder the dreams

ucidere **din culpă** wrongful death ; ~ **în masă** mass killings ; ~ **nemiloasă** cruel killing ; ~ **pentru a elibera un suferind** mercy killing ; ~ **oamenilor ca formă represivă** repression killings ; ~ **oponenţilor** murder of opponents ; ~ **sau rănire a civililor din greşeală** collateral damage

ucigaş **condamnat** convicted killer ; ~ **cu sânge rece** cold-blooded killer, stone cold killer ; ~ **ipotetic** hypothetical killer ; ~ **plătit** hit man ; ~ **profesionist** contract murderer, hit man, somebody's trigger man ; ~ **psihopat** psycho killer, psychopathic killer

ud **leoarcă** drenched to the skin ; ~ **până la piele** soaking wet, wet to the bone

uda **florile** water the flowers ; ~ **grădina** water the garden ; ~ **patul** wet one's bed ; ~ **până la piele** (*refl.*) get drenched to the bone, get drenched to the skin ; ~ **peluza** water the lawn ; ~ **prosopul** drench the towel ; ~ **recolta** water the crops

uita **angajamentele făcute** forget one's commitment ; ~ **ce s-a întâmplat** forget what happened ; ~ **ceva** forget about something, forget something, put something behind, put something behind somebody, slip somebody's mind, slip out of somebody's mind ; ~ **cheile** forget one's keys ; ~ **complet de cineva** put somebody out of one's mind ; ~ **cu atenţie** (*refl.*) take a careful look ; ~ **cu coada ochiului** (*refl.*) see with the corner of one's eye ; ~ **cum arată cineva** forget how somebody looks like, forget somebody's face ; ~ **cum se face** forget how it goes ; ~ **de datorile cuiva** overlook somebody's liabilities ; ~ **de toate** put all behind ; ~ **faţa cuiva** forget somebody's face ; ~ **fix** (*refl.*) fix on, fix upon, stare at walls ; ~ **fix la cineva** (*refl.*) scope somebody out, stare at somebody ; ~ **galeş la cineva** (*refl.*) cast sheep's eyes on somebody, make eyes at somebody, make sheep's eyes at somebody ; ~ **în jos la** (*refl.*) stare down at ; ~ **în treacăt la** (*refl.*) take a glance at ; ~ **încruntat la ceva** (*refl.*) frown on something ; ~ **jurămintele** forget one's vows ; ~ **la ceas cu nerăbdare** (*refl.*) watch the clock ; ~ **la ceva** (*refl.*) give a look ; ~ **la ceva cu interes** (*refl.*) watch something with interest ; ~ **la cineva** (*refl.*) give somebody a look, take a look at somebody, take one look at somebody ; ~ **la cineva cu colţul ochiului** (*refl.*) see somebody with the corner of one's eye ; ~ **la cineva cu o privire de câine plouat** (*refl.*) give somebody a puppy dog look ; ~ **la cineva cum face ceva** (*refl.*) watch somebody doing something ; ~ **la desene animate** (*refl.*) watch cartoons ; ~ **la filme** (*refl.*) watch movies ; ~ **la ştiri** (*refl.*) watch the news ; ~ **la televizor** (*refl.*) watch television, watch the tube ; ~ **la un spectacol** (*refl.*) watch a performance ; ~ **lucruri** (*arg.*) forget stuff ; ~ **lung la o fotografie** (*refl.*) contemplate a photograph, stare at a photograph ; ~ **nemulţumit la cineva** (*refl.*) frown at somebody ; ~ **niciodată ceva** (*neg.*) never forget something ; ~ **o conversaţie** forget a conversation ; ~ **pe cineva** forget somebody ; ~ **pe fereastră** (*refl.*) stare out the window ; ~ **pe furiş la** (*refl.*) take a peep at ; ~ **pierdut la pereţi** (*refl.*) stare at walls ; ~ **prin gaura cheii** (*refl.*) peep through the key hole ; ~ **propria familie** forget one's own ; ~ **rapid la** (*refl.*) take a cursory view of ; ~ **regulile** forget the rules ; ~ **să bată la uşă** forget to knock ; ~ **să închidă uşa** forget to lock the door ; ~ **să mulţumească** forget to say thank you ; ~ **să vină** forget to come ; ~ **totul** put everything behind ; ~ **trecutul** forget the past ; ~ **unul la celălalt** (*refl.*) stare at each other, stare at one another ; ~ **urât la cineva** (*refl.*) cast an oblique look at somebody, give somebody a dirty look ; ~ **vechea viaţă** forget one's old life

ulcer **gastric** gastric ulcer ; ~ **perforat** perforated ulcer

ulei **comestibil** edible oil ; ~ **de măsline** olive oil ; ~ **de păr** hair oil ; ~ **mineral** mineral oil ; ~ **multigrad** multigrade oil ; ~ **pentru masaj** massage oil ; ~ **purgativ** croton oil ; ~ **rânced** rancid oil ; ~ **vegetal** vegetable oil

ultima **dorinţă a cuiva** somebody's last wish, the last thing one wants ; ~ **ediţie** the latest edition ; ~ **frontieră** the final frontier ; ~ **lovitură** the nail in the coffin ; ~ **metodă la care se poate apela** the method of last resort ; ~ **modă** all the go, all the rage, the last go, the last word, the latest craze, the latest thing ; ~ **modă în materie de** the latest fashion in ; ~ **noapte înaintea căsătoriei** the last night of freedom ; ~ **ofertă făcută** somebody's latest offer, the last offer ; ~ **opţiune** the only option left ; ~ **parte a unei simfonii** the final movement of a symphony ; ~ **picătură care varsă paharul** (*prov.*) the final straw, It's the last straw that broke the camel's back ; ~ **posibilitate** the last opportunity ; ~ **rectificare** the finish touch ; ~ **silabă** the terminal syllable ; ~ **soluţie** the last resort, the only option left ; ~ **speranţă a cuiva** somebody's last hope ; ~ **suflare** the dying breath, the last breath ; ~ **şansă** the last cast, the last opportunity ; ~ **zi a anului** the last day of the year ; **ultimul care află** the last to know ; **ultimul cuvânt** the final saying, the last say, the last word ; **ultimul cuvânt al cuiva** somebody's final word ; **ultimul din stirpea sa** the last of one's kind ; **ultimul drum** somebody's last great adventure, the great adventure, the final journey ; **ultimul elev din clasă** the bottom boy ; **ultimul lucru pe care te aştepţi să-l auzi** the last thing one expects to hear ; **ultimul număr al unei reviste** the latest number of a magazine ; **ultimul om care să facă ceva** the most unlikely man to do something ; **ultimul răcnet al modei** all the go, all the rage, the last go, the last word, the latest craze, the latest thing ; **ultimul refugiu** the last refuge ; **ultimele cercetări ştiinţifice** the latest scientific research ; **ultimele evenimente** the latest developments ; **ultimele informaţii** the latest info ; **ultimele ştiri** the hot news, the latest news ; **ultimele tendinţe** the latest trends ; **ultimii ani** the recent years ; **ultimii ani ai** the last years of ; **ultimii bani ai cuiva** the last of one's money

umăr **dislocat** dislocated shoulder ; ~ **la** ~ shoulder to shoulder

umbla **agitat** fuss about ; ~ **creanga** dangle around ; ~ **creanga prin oraş** wonder around town ; ~ **cu ajutorul bastonului** walk in canes ; ~ **cu greu** walk with difficulty ; ~ **cu grijă** watch one's step ; ~ **cu jumătăţi de măsură** (*neg.*) go the whole hog ; ~ **cu mâinile în buzunar** walk with one's hands in the pocket ; ~ **de colo colo** walk a turn, walk about the town, fuss about, stir about ; ~ **după** fish for, go about ; ~ **dupa femei** dangle after ladies ; ~ **după potcoave de cai morţi** flog a dead horse ; ~ **fără rost** dangle around ; ~ **împreună** walk together ; ~ **în somn** walk in the sleep ; ~ **încoace şi încolo** move about ; ~ **la un mecanism fără a se pricepe** monkey about with a mechanism, tamper with a mechanism ; ~ **pe străzi complet dezorientat** walk around the streets totally lost ; ~ **pe un teren minat** tread on thin ice ; ~ **plin de îngâmfare** walk proudly ; ~ **prin cârciumi** hang out

umbră **de ironie** shade of irony ; ~ **de îndoială** shadow of dubiousness ; ~ **de tristeţe** touch of sadness ; ~ **îmbietoare** friendly umbrage ; **umbrele morţii** the shadows of death

umbri **fericirea** cast a shadow upon somebody's happiness ; ~ **reputaţia** cast a slur on somebody's reputation

umezeală **în aer** the moisture in the air ; ~ **excesivă** excessive moisture ; ~ **pătrunzătoare** soaking moisture

umfla **de** (*refl.*) bulk with, grow bloated ; ~ **în pene ca un păun** (*refl.*) get above oneself, seem as vain as a peacock, grow bloated ; ~ **în pene de mândrie** (*refl.*) inflate with pride ; ~ **la umezeală** (*refl.*) swell when wet ; ~ **o poveste** pad out a story ; ~ **pânzele** swell the sails ; ~ **pieptul** (*refl.*) expand one's chest ; ~ **un balon** distend a balloon, inflate a balloon ; ~ **un cauciuc** (*amer.*) inflate a tire

umflat **de** bulked with ; ~ **în pene** as grave as a judge

umili **pe cineva** bring somebody on his knees ; ~ **pe cineva în faţa lumii întregi** humiliate somebody in front of the entire world ; ~ **pe cineva în public** humiliate somebody in public

umilire **în public** public humiliation ; ~ **politică** political humiliation

umor **de calitate proastă** high jinks ; ~ **sec britanic** dry British humour ; ~ **vulgar** toilet humour

umple **buzunarele** fill one's pocket ; ~ **cada cu apă** run a bath ; ~ **camera cu** crowd the room with ; ~ **capul cuiva cu** shove somebody's head, stuff somebody's head full of, stuff somebody's head with ; ~ **conturile bancare** fill the bank accounts ; ~ **cu** intersperse with ; ~ **de boli lumeşti** get the crabs ; ~ **de frică** make one's blood run cold ; ~ **golul** fill the void ; ~ **golurile din buget** fill the gaps in the budget ; ~ **o pauză în conversaţie** fill the gap ; ~ **paharele** charge the glasses ; ~ **pe cineva de groază** fill somebody with dismay ; ~ **rezervorul** fill in the tank ; ~ **timpul cu ceva** employ oneself in something

una **cu pământul** even on the ground ; ~ **peste alta** all in all
unanim **apreciat** appreciated everywhere ; ~ **recunoscut** generally acknowledged
undă **de admiraţie** tinge of admiration ; ~ **de contracţie** wave of contraction ; ~ **de energie** energy beam ; ~ **de şoc** shock waves ; ~ **electromagnetică** electric wave ; ~ **radar** radar beam ; ~ **radio** radio beam, radio wave ; ~ **seismică** earth wave ; ~ **verde** green light ; **unde magnetice** magnetic waves ; **unde medii** medium waves ; **unde peristaltice** peristaltic waves ; **unde scurte** short waves ; **unde sonore** sound waves
unde **nu trebuie** in the wrong place ; ~**s doi, puterea creşte** (*prov.*) Two heads are better than one, Many hands make light work ; ~ **şi-a dus mutul iapa** at the back of beyond ; ~ **ţi-e locul** Where you belong
undeva, **cândva** some day, somewhere ; ~ **la est de** somewhere east of
unealtă **ascuţită** edge tool ; ~ **cu două capete** double ender ; ~ **de precizie** precision tool ; ~ **de scris** writing tackle ; ~ **grădinarului** gardener's implement ; ~ **necesară** requisite tool ; ~ **pentru găurire** piercing tool ; ~ **politică** political tool ; ~ **potrivită** right tool ; ~ **sofisticată** sophisticated tool ; ~ **unui instalator** plumber's tool
unelti **ca un impostor** plot like a pretender ; ~ **împotriva** conspire against
unge **arma** grease the gun, oil the gun ; ~ **balamalele** grease the hinges, oil the hinges ; ~ **faţa cu cremă** cream one's face ; ~ **mâinile** cream one's hands ; ~ **o felie de pâine cu** spread a slice of bread with ; ~ **pâinea cu unt** spread butter on one's bread ; ~ **pe cineva** grease somebody's hands, grease the wheels ; ~ **pe cineva cu cremă** cream somebody up ; ~ **pe degete** (*refl.*) dip into the gravy ; ~ **pielea ca să o protejeze împotriva soarelui** anoint one's skin to protect it against the sun ; ~ **roţile** oil the wheels, grease the wheels
unghi **ascuţit** acute angle, sharp angle ; ~ **de convergenţă** angle of convergence ; ~ **de incidenţă** angle of incidence ; ~ **de reflexie** angle of reflection ; ~ **de refracţie** angle of refraction ; ~ **drept** right angle ; ~ **mort** blind spot ; ~ **obtuz** blunt angle
uni **bucăţi de material prin cusături** join pieces of cloth by seams ; ~ **ceva** join something, put something together ; ~ **două persoane prin căsătorie** join two persons in matrimony ; ~ **eforturile** (*refl.*) join efforts, unite one's efforts ; ~ **forţele cu cineva** (*refl.*) join forces with somebody, join hands with somebody, join partnership with somebody ; ~ **forţele împotriva** (*refl.*) bind against, join forces against ; ~ **prin căsătorie** (*refl.*) join in marriage ; ~ **treptat** merge gradually ; ~ **vocea cu** give one's voice to
unic **în lume** unique in the world ; **unicul copil la părinţi** the only child
unifica **două firme** amalgamate two companies ; ~ **eforturile în vederea unui scop comun** combine efforts to a common end ; ~ **partide** unite parties ; ~ **ţara** unite the country ; ~ **toate eforturile** combine all efforts
uniformă **de campanie** combat suit ; ~ **de marinar** sailor suit ; ~ **militară** military uniform, soldiery uniform ; **uniforme negre de camuflaj** (*arg.*) lack pyjamas
unire **a două familii** the merging of two families ; ~ **a artei cu tehnologia** the marriage of art and technology ; **Unirea face puterea** (*prov.*) There is safety in number
unitate **aeriană** air unit ; ~ **culturală** cultural unity ; ~ **de aer condiţionat** air conditioned unit ; ~ **de artilerie** artillery element ; ~ **de commando** commando unit ; ~ **de discuri** disk drive ; ~ **de elită** elite unit ; ~ **de interese** unity of interests ; ~ **de intervenţie rapidă** emergency service unit ; ~ **de paraşutişti** paratroops ; ~ **de securitate** security squad ; ~ **indivizibilă** indivisible unity ; ~ **militară** military installation, military unit ; ~ **mobilă** mobile squad, mobile unit ; ~ **monetară** monetary unit ; ~ **morfosintactică** morpho-syntactic unit ; ~ **naţională** national unity
universitate **acreditată** fully accredited university ; ~ **de elită** select university ; ~ **de stat** state university ; ~ **privată** private university
uns **de** anointed by ; ~ **de autoritatea ecleziastică** anointed by ecclesiastical authority
unt **de arahide** peanut butter ; ~ **de cacao** cocoa butter ; ~ **moale** soft butter ; ~ **rânced** rancid butter
unul **altuia** at each other, at one another, to each other, to one another ; ~ **care le ştie pe toate** (*austral., arg.*) smart arse ; ~ **câte** ~ one by one ; ~ **dintr-o mie** one in a thousand ; ~ **după altul** by turns, one down the other ; ~ **împotriva celuilalt** one against the other ; ~ **lângă altul** side by side ; ~ **pe altul** each other, one another ; ~ **pentru toţi şi toţi pentru** ~ One for all and all for one
ura bun venit cuiva welcome someone, bid somebody welcome, greet welcome to somebody ; ~ **cuiva drum bun** wish somebody a happy journey, wish somebody a safe journey, wish somebody Godspeed ; ~ **cuiva mult noroc** wish somebody the best of luck ; ~ **cuiva numai bine** wish somebody all the very best, wish well ;

~ **cuiva o zi bună** give somebody a good day, wish somebody a good day ; ~ **cuiva refacere rapidă** wish speedy recovery

ură **de neîmpăcat** irreconcilable hate ; ~ **în ochii cuiva** hatred in somebody's eyes ; ~ **puternică între** animosity between ; ~ **rasială** racial hatred ; ~ **reciprocă** mutual hatred

urări **de bine** good wishes ; ~ **de Crăciun** Christmas greetings

urât **ca o pocitanie** ugly as a dead monkey, ugly as a scarecrow ; ~ **ca un broscoi** ugly like a toad ; ~ **foc** as plain as a pikestaff, as ugly as sin, plain as a pikestaff, ugly as a dead monkey, ugly as sin, ugly as a scarecrow ; ~ **mirositor** ill smelling

urca **cu greu** tumble up, work one's way ; ~ **în grabă** dash up, shoot up ; ~ **în ierarhia profesională** climb the ladder ; ~ **în maşină** (*refl.*) get into the car ; ~ **în sondaje** climb in the polls ; ~ **în tren** (*refl.*) board the train ; ~ **într-un avion** (*refl.*) board a plane ; ~ **la cap** (*refl.*) go to one's head, go to somebody's head ; ~ **până în vârf** climb to the top ; ~ **pe cele mai înalte culmi** climb to the heavens ; ~ **pe munte** climb the mountain, climb up the mountain ; ~ **pe o stâncă** (*refl.*) climb a cliff ; ~ **pe pereţi** (*refl.*) climb the walls ; ~ **pe punte** come aboard ; ~ **pe scară** climb the ladder ; ~ **pe scări** climb steps, take the stairs, use the stairs ; ~ **pe scenă** go on stage, tread on the boards, tread the stage ; ~ **pe tron** ascend the throne ; ~ **rapid scara socială** move up in the rank ; ~ **un deal** climb up a hill

ureche **insensibilă** insensitive ear ; ~ **insensibilă la plângeri** insensible ears to complaints ; ~ **internă** inner ear ; ~ **medie** the middle ear ; ~ **muzicală** musical ear ; **urechi ascuţite** pointed ears ; **urechi care au auzit multe** elderly ears ; **urechi de măgar** donkey ears

urgenţă **medicală** medical emergency, medical urgency ; ~ **naţională** national emergency

urina **contra vântului** piss against the wind, piss in the wind ; ~ **în public** commit a nuisance

urî **de moarte pe cineva** hate somebody like poison ; ~ **din toată inima** hate deeply ; ~ **minciuna** hate falsehood, hate falsity ; ~ **până în pânzele albe** hunt down ; ~ **pe cineva** hate somebody, owe a grudge

urla **de durere** scream out with pain ; ~ **la** bark at, bowl out

urma **ambiţiile** cherish ambitions ; ~ **anumite principii** obey principles ; ~ **aspiraţiile** follow one's dreams ; ~ **calea** follow the path ; ~ **calea cuvenită** go through proper channels ; ~ **calea proprie** shape one's own course, steer one's course ; ~ **câteva etape** follow some steps ; ~ **curentul** float with the stream, go with the current, go with the stream, go with the tide, sail with the stream, swim down the stream ; ~ **cursul firesc** take its course, take the natural course ; ~ **destinul** follow one's destiny ; ~ **după** follow after, follow in the wake of something ; ~ **exemplul cuiva** follow on somebody's footsteps, follow somebody's example, follow somebody's lead, follow somebody's steps, follow suit, follow the lead of, take a leaf out of somebody's book ; ~ **gloata** follow the multitude ; ~ **imediat după** come immediately after ; ~ **instinctele** follow one's instincts, follow a hunch, follow one's nose, go with the instincts ; ~ **instrucţiunile cuiva** follow somebody's instructions ; ~ **intuiţia** follow a hunch, follow one's nose, go with the instincts ; ~ **itinerarul din** follow the map ; ~ **înclinaţia** follow the bent of one's nature ; ~ **îndeaproape** tread on heels ; ~ **îndemnul inimii** follow one's heart ; ~ **îndrumările pas cu pas** follow step-by-step guidelines ; ~ **litera legii** follow the law ; ~ **medicaţia** take the medication ; ~ **nişte sfaturi** take some advice ; ~ **o cale** follow a path ; ~ **o indicaţie** follow a recommendation ; ~ **o procedură** follow a procedure ; ~ **o şcoală** attend a school ; ~ **o vocaţie** pursue a calling ; ~ **ordinele cuiva** follow somebody's commands ; ~ **planul** stick to the plan ; ~ **programa** follow the curriculum ; ~ **propriile interese** follow one's own agenda ; ~ **propriul drum** shape one's own course, steer one's course ; ~ **propriul scop** pursue one's own interest ; ~ **regulile** comply with the rules, conform to rules, follow the rules of, go by rules, obey rules ; ~ **sfatul medicului** take the doctor's order ; ~ **traseul** follow the path ; ~ **un curs** attend a course, have a course, run a course, take a class, take a course ; ~ **un principiu** hold a principle ; ~ **un ritual** follow a ritual ; ~ **un tratament** receive a treatment, undergo a treatment ; ~ **visele** follow one's dreams

urmă **a unei roţi** the track of a wheel ; ~ **a unui corp** the print of a body ; ~ **a unui pantof** the print of a shoe ; ~ **a unui picior** foot mark ; ~ **de iepure** track of hare ; ~ **de injecţie** needle mark ; ~ **de sânge** track of blood ; ~ **de vanitate** touch of vanity ; ~ **desenată cu creta** chalk line ; ~ **lăsată de un animal** animal print ; ~ **pe nisip** impression on the sand ; ~ **pe zăpadă** track in the snow ; **urme care induc în eroare** misleading traces ; **urme de arsură** burn marks ; **urme de cauciuc** tyre track ; **urme de paşi** foot prints ; **urme de praf de puşcă** traces of gunpowder ; **urme proaspete** fresh tracks

urmări **ale războiului** repercussions of the war; ~ **ale stresului** consequences of stress; ~ **psihologice negative** negative psychological sequels; ~ **survenite postoperatoriu** bed after-effects

urmări **acelaşi scop** pursue the same goal; ~ **alte piste** pursue other leads; ~ **atent** follow up, give heed to; ~ **bandiţii** chase the bandits; ~ **ceva cu interes** watch something with interest; ~ **ceva până la capăt** follow something to the end; ~ **comportamentul unei specii** observe the behaviour of a species; ~ **creşterea** aim to enhance; ~ **cursul întâmplării** trace the story further; ~ **deplasarea** trace the movement of; ~ **distrugerea cuiva** contrive a person's ruin; ~ **evenimentele la televizor** follow the events on television, watch the events on television; ~ **împlinirea unui vis** chase a dream, chase one's dream; ~ **o maşină** chase a car, follow a car, track a car; ~ **o strategie** pursue a strategy; ~ **până în pânzele albe** hunt down; ~ **pe cineva** chase somebody, dog somebody's footsteps, follow somebody; ~ **pe cineva ca un uliu** watch somebody like a hawk; ~ **pe cineva cum face ceva** watch somebody doing something; ~ **pe cineva fără oprire** follow hard after somebody, run somebody hard, haunt somebody forever; ~ **pe cineva neobservat** watch somebody unnoticed; ~ **politica de** pursue a policy of; ~ **problema mai departe** pursue the matter further; ~ **propriile interese** grind one's own axe; ~ **reacţia cuiva** watch somebody's reaction; ~ **situaţia îndeaproape** watch the situation very closely; ~ **şi observa** follow and observe; ~ **un animal** hunt an animal; ~ **un criminal pentru a-l prinde** hunt down a criminal; ~ **un eveniment sportiv** watch a sports event; ~ **un film** watch a film; ~ **un meci de fotbal** watch football; ~ **un taxi** follow a cab; ~ **urmele** follow the tracks

urmărit **de amintiri** haunted by memories, hunted by memory; ~ **de poliţie** followed by the police; ~ **de un gând** haunted by a thought

urnă **antică** ancient urn; ~ **funerară** burial jar, funerary urn; ~ **grecească** Grecian urn; ~ **pentru strângerea voturilor** ballot box

urni **din loc** put in motion, set in motion; ~ **şi munţii** move mountains

urs **alb** polar bear, white bear; ~ **brun** brown bear; ~ **furios** furious bear

Ursa **Mare** Great Bear, Ursa Major; ~ **Mică** Little Bear, Ursa Minor

urzi **un complot** concoct a plot; ~ **un plan** wave a plot

usca **lacrimile** breathe more freely, draw a long breath, dry the eyes; ~ **nici caşul la gură** (*neg.*) not be dry behind the ears; ~ **părul** dry the hair

ustensile **pentru copt** baking utensils; ~ **pentru gătit** cooking utensils

uşă **ascunsă** hidden door; ~ **automată** automatic door; ~ **care alunecă** sliding door; ~ **de incendiu** fire exit; ~ **de oţel** steel door; ~ **din dos** back door; ~ **din faţă** the front door of the house; ~ **înţepenită** stuck door; ~ **metalică** metal door; ~ **principală** grand entrance; ~ **prinsă în balamale** hinged door; ~ **rotativă** revolving door; ~ **solidă** substantial door

uşor **accesibil** easily accessible, easy of access, easy of approach; ~ **ca o pană** as light as a feather, as light as thistledown, light as a feather, light as thistledown; ~ **de atins** easy target; ~ **de citit** easy to read; ~ **de convins** amenable to persuasion, easy to be prevailed upon; ~ **de digerat** easy to digest; ~ **de înţeles** as plain as a pikestaff, easy to understand; ~ **de jignit** as touchy as hell; ~ **de manevrat** easy to handle; ~ **de priceput** as clear as crystal, as clear as daylight, clear as daylight, as simple as ABC, clear as day, simple as a child's mind; ~ **de zis, greu de făcut** easier said than done; ~ **rănit** slightly wounded

uşura **buzunarul de bani** make a hole in one's pocket; ~ **de încărcătură** discharge a cargo; ~ **durerea cuiva** ease somebody's pain; ~ **durerile** relieve the sufferings; ~ **inima** disburden one's heart, disburden one's mind, relieve one's heart, retrieve one's feelings; ~ **inima în faţa cuiva** pour out one's heart to somebody; ~ **pe cineva de bani** strike somebody for money; ~ **povara datoriilor** ease the debt burden; ~ **presiunea** ease pressure; ~ **suferinţa** alleviate distress, ease the suffering; ~ **sufletul** disburden one's heart, disburden one's mind, relieve one's heart, retrieve one's feelings; ~ **sufletul făcând o mărturisire** get something off one's chest; ~ **treaba cuiva** make somebody's job easier, make it easier for somebody

uşurinţă **caracteristică** accustomed ease; ~ **în rezolvarea unei probleme** ingenuity in solving a problem

utilaje **mecanice într-o fabrică** machinery in a factory; ~ **şi echipamente** plant and equipment

utiliza **armament greu** use heavy weapons; ~ **banii în mod greşit** misuse money; ~ **bine** place to good account, run something to good account, turn to best the account, turn to good, turn to right, use to the best advantage; ~ **bine ceva** make most of something, make something profitable, profit by something, put something to good account; ~ **ceva** make use of something; ~ **după dorinţă** use at one's discretion; ~ **forţa fizică** use physical force; ~ **informaţia** handle the

information ; ~ **îngrăşăminte** use fertilisers ; ~ **metode dure** use severe methods ; ~ **pe scară mai mare** use on a larger scale ; ~ **toate mijloacele posibile pentru a** use any and all means to ; ~ **un computer** run a computer, use a computer ; ~ **un cuvânt dur** use a strong word ; ~ **un program pe computer** run a programme on a computer

utilizare **adecvată a unui lucru** proper use of something ; ~ **chibzuită** economical use of ; ~ **constantă** chronic use, consistent use ; ~ **corectă** good use ; ~ **cu inteligenţă a** clever use of ; ~ **de către toţi** common usage ; ~ **neglijentă** careless use ; ~ **obişnuită** common usage ; ~ **practică** practical use ; ~ **raţională a unui lucru** proper use of something ; ~ **şi reutilizare** use and reuse ; ~ **unui obiect** the use of an object

utilizator **constant** chronic user ; ~ **de internet** Internet user ; ~ **de telefon celular** cellular phone user ; ~ **frecvent** heavy user ; ~ **potenţial** potential user

uz **comercial** commercial use ; ~ **de medicamente** drug use ; ~ **emfatic** emphatic use ; ~ **ocazional de droguri** situational drug use ; ~ **şi abuz** use and abuse

uzat **la maximum** worn to a shadow, worn to a thread, worn to rags, worn to the stump

uzină **atomo-electrică** nuclear-power plant ; ~ **care se dezvoltă** growing plant ; ~ **chimică** chemical plant ; ~ **constructoare de maşini** engine works, engineering works ; ~ **de asamblare** assembling plant ; ~ **de automobile** car factory ; ~ **de construcţie a avioanelor** aircraft plant ; ~ **electrică** power plant ; ~ **electrică nucleară** nuclear power station ; ~ **electrică pe gaz** gas-fired power plant ; ~ **metalurgică** metallurgical plant ; ~ **pentru laminate** rolling mill ; ~ **pentru reciclarea materialelor** reprocessing plant ; ~ **siderurgică** steel mill, steel work

uzură **a dinţilor** abrasion of teeth ; ~ **datorată grijilor** attrition by cares ; ~ **fizică** physical deterioration

V

vacanţă **activă** active holiday ; ~ **anuală** annual holiday ; ~ **de Crăciun** the Christmas vacation ; ~ **de iarnă** winter holiday ; ~ **de Paşte** the Easter recess ; ~ **de primăvară** spring break, spring holiday ; ~ **de vară** summer holiday, summer vacation ; ~ **de vis** dream vacation ; ~ **forţată** forced vacation ; ~ **plăcută** pleasant vacation

vacă **bătrână** old cow ; ~ **bună de muls** cash cow, gravy train ; ~ **sfântă** sacred cow ; **vaci de lapte** dairy cattle

vaccin **împotriva febrei tifoide** typhoid-paratyphoid inoculation ; ~ **împotriva gripei** flu shot ; ~ **împotriva tifosului** typhus inoculation ; ~ **luat pe cale orală** oral vaccine

vaccina **împotriva** inoculate against ; ~ **împotriva tetanosului** vaccinate against tetanus

vagabond **deştept** clever vagabond ; ~ **zdrenţăros** seedy tramp

vagon **al unui tren de zi** day car ; ~ **bar** club car, refreshment car ; ~ **basculant** dump cart ; ~ **capitonat** soft-seated carriage ; ~ **cisternă** tank car, tank wagon ; ~ **cu etaj** double decker carriage, vista dome car ; ~ **cu fotolii reglabile** chair car ; ~ **de bagaje** baggage car ; ~ **de călători** passenger car, passenger carriage, passenger coach ; ~ **de dormit** sleeping car ; ~ **de lux** parlour car ; ~ **de marfă** freight carriage, goods van, goods wagon ; ~ **de marfă acoperit** box wagon, covered wagon ; ~ **de marfă cu platformă** flat car ; ~ **de marfă deschis** goods truck ; ~ **franco** franco wagon ; ~ **motor** power coach ; ~ **pentru fumători** smoking carriage ; ~ **poştal** mail car, mail van ; ~**restaurant** bar car, café car, dining car, restaurant car, saloon car

val **de acte de terorism** wave of terrorism ; ~ **de atacuri** wave of assaults ; ~ **de căldură** heat wave ; ~ **de crime** crime wave ; ~ **de critici** wave of criticism ; ~ **de explozii** wave of blasts ; ~ **de invadatori** wade of invaders ; ~ **de noroi** mud slide ; ~ **de opinie împotriva cuiva** tide of opinion against somebody ; ~ **de optimism** wave of optimism ; ~ **de pământ** dirt wall ; ~ **de refugiaţi** stream of refugees, wave of refugees ; ~ **de speculaţii** wave of speculations ; ~ **de ştiri** flood of news, flow of news ; ~ **de trupe** wave of troops ; ~ **de violenţă** surge of violence ; ~ **de zăpadă** wave of snow ; ~ **după** ~ wave after wave, waves and waves ; ~ **electromagnetic** electromagnetic wave ; ~ **tsunami devastator** devastating tidal wave ; **valul evenimentelor** the tide of events, the tide of things ; **valuri de turişti** streams of tourists ; **valuri de-a lungul coastei** coastal waves ; **valuri mari** big waves ; **valuri periculoase** dangerous tides ; **valurile destinului** the waves of destiny

vale a **râului** river valley ; ~ **a morţii** valley of death

valida **datele** validate the data ; ~ **cererile** validate the claims

validare **a datelor** validation of data ; ~ **după testare** cross validation ; ~ **parlamentară** parliamentary enactment

validitate **a testelor** validity of tests ; ~ **de conţinut** content validity ; ~ **internă** internal validity

valiză **cu bani** suitcase of money ; ~ **diplomatică** diplomatic bag, dispatch box ; ~ **pentru corespondenţă oficială** dispatch box

valoare **absolută** absolute value ; ~ **adăugată** added value ; ~ **artistică** artistic value ; ~ **comercială** commercial value ; ~ **de bază** primary value ; ~ **de piaţă** market value ; ~ **de schimb** exchange value, exchangeable value ; ~ **deosebită** rare value ; ~ **diminuată** diminished value ; ~ **emoţională** emotional value ; ~ **fundamentală** primary value ; ~ **importantă** major value ; ~ **inerentă** inherent worth ; ~ **informativă a ştirilor** news value ; ~ **intelectuală** intellectual value ; ~ **intrinsecă** intrinsic value ; ~ **înregistrată oficial a unui bun** book value ; ~ **materială a** material value of ; ~ **monetară** monetary value ; ~ **negativă** negative value ; ~ **netă** net worth ; ~ **nominală** par value ; ~ **nutritivă** nutritional value ; ~ **pozitivă** positive value, ~ **practică** practical value ; ~ **primară** primary value ; ~ **ridicată a accizelor** high value of excises ; ~ **sentimentală** emotional value, sentimental value ; ~ **subestimată** undervalued virtue ; ~ **termică** heat value ; ~ **umană** human value ; ~ **universală**

universal value; **valoarea banilor** the money value; **valoarea bunurilor** the value of goods; **valoarea comisionului** the commission rate; **valoarea de piaţă** the marketing value; **valoarea mărfurilor încărcate** the shipping value; **valoarea maximă atinsă** the all-time high; **valoarea minimă atinsă** the all-time low; **valoarea prezentă netă** the net present value; **valoarea reală a bunurilor** the actual value of goods; **valoarea serviciilor** the value of services; **valoarea supremă a** the supreme value of; **valoarea terapeutică a** the therapeutic value of; **valoarea tranzacţiilor** the value of transactions; **valori comune** common values; **valori culturale** cultural values; **valori de bază** basic values; **valori de tezaur** treasury shares, treasury stock; **valori educaţionale** educational values; **valori etice** moral values; **valori exagerate** inflated values; **valori indigene** indigenous values; **valori morale** moral values; **valori personale** personal values; **valori politice** political values; **valori principale** central values; **valori sociale** social values; **valori spirituale** spiritual values; **valori stilistice** stylistic values; **valori tradiţionale** traditional values; **valori umane** humanistic values; **valori umanitare** humanitarian values

valora **mulţi bani** be worth a lot of money; ~ **nici cât o ceapă degerată** (*neg.*) not be worth the paper it is written on; ~ **nici doi bani** (*neg.*, *austral.*) not be worth a drum, not be worth a groat; ~ **nimic** (*neg.*) not be worth a drum, not be worth a groat

valorifica **bine şansele** play one's cards well; ~ **ceva** turn something to advantage; ~ **comercial o idee** market a vision; ~ **la maximum bunurile** maximise the assets; ~ **la maximum proprietăţile** maximise the assets; ~ **lemnul** economise timber

valută **forte** hard currency; ~ **majoră** major currency; ~ **din afara zonei euro** non-Euro currencies; ~ **participantă** participating currency

valvă **aortică** aortic valve; **valvele unei scoici** the valves of a shell

vapor **de marfă** cargo boat; ~ **masiv** burly ship; **vapori de apă** water vapour

vară **blândă** mild summer; ~ **caniculară** torrid summer; ~ **lungă** Indian summer; ~ **toridă** torrid summer

varia **de la ... la** range from ... to..., vary from ... to; ~ **în cadrul** vary within

variabilă **articulatorie** articulatory variable; ~ **dependentă** dependent variable; ~ **principală** prime variable

variantă **a unei limbi** variety of a language; ~ **actualizată** updated version; ~ **condiţionată** conditional variant; ~ **contextuală** contextual variant; ~ **de titlu** alternative title; ~ **fonemică** phonetic variant; ~ **individuală** free variant, individual variant; ~ **modernă** modern variant; ~ **personală** individual variant; ~ **poziţională** positional variant; **precedentă** earlier version; **variante ale unei poezii** variants of a poem; **variante dialectale** dialectal variants; **variante principale** main variants

variaţie **exactă** exact variation; ~ **liberă** free variant; ~ **magnetică** magnetic variation; ~ **morfofonemică** morpho-phonemic variation; **variaţii apărute în timp** variations in time; **variaţii de ordin intern** internal variations; **variaţii de temperatură** variations of temperature; **variaţii în rata de creştere** variations in growth rate; **variaţii naţionale** national variations; **variaţii pe o temă** variations on a theme

varietate **de abordări** variety of approaches; ~ **de animale** variety of animals; ~ **de contexte** variety of contexts; ~ **de culori** gamut of colours; ~ **de culturi** variety of cultures; ~ **de emoţii** gamut of emotions; ~ **de interese** range of interests; ~ **de limbi** variety of languages; ~ **de lucruri** variety of items; ~ **de materiale** variety of fabrics; ~ **de moduri** variety of ways; ~ **de peşti** variety of fish; ~ **de plastic** types of plastic; ~ **de posibilităţi de alegere** variety of choices; ~ **de produse** variety of products; ~ **de puncte de vedere** variety of standpoints; ~ **de stiluri** assortment of styles; ~ **de strategii** variety of strategies; ~ **de subiecte** variety of topics; ~ **de tutun** kinds of tobacco, varieties of tobacco; ~ **de uraniu** uranium series; ~ **de valori** variety of values; ~ **largă de surse** wide variety of sources; ~ **nefuncţională** non-functional variant; ~ **şi amuzament** variety and fun

varză **de Bruxelles** Brussels sprouts; ~ **de iarnă** white cabbage; ~ **de vară creaţă** Savoy cabbage; ~ **roşie** red cabbage

vas **amiral** flag ship; ~ **capilar** capillary tube; ~ **care navighează pe mare** sea boat; ~ **comercial** cargo boat; ~ **cu apă** water container; ~ **cu două punţi** two decker; ~ **cu peşti** fish-bowl; ~ **de comerţ** trading vessel; ~ **de croazieră** cruise ship; ~ **de expansiune** header tank; ~ **de pasageri** passenger boat; ~ **de plastic** plastic jar; ~ **de sânge** blood vessel; ~ **închis ermetic** hermetic container; ~ **pentru transportul sclavilor** slave ship; ~ **purtător de avioane** aircraft carrier; ~ **spărgător de gheaţă** ice boat; **vase comunicante** communicating vessels

vată **de sticlă** glass silk, rock wool; ~ **de zahăr** candy glass, cotton candy

văduvă **bogată** rich widow; ~ **de război** war widow; ~ **îndurerată** grieving widow

văl **alb** white veil; ~ **diafan** diaphanous veil; ~ **străveziu** flimsy veil

văr **îndepărtat** distant cousin; ~ **primar** first cousin

vărsa **amarul împotriva cuiva** vent one's spleen against somebody, vent one's spleen upon somebody; ~ **apele în** discharge into, disgorge into, drain into, flow into; ~ **focul pe cineva** pur out the vials of one's wrath on somebody; ~ **în** empty into; ~ **mânia** pound forth one's anger, wreck one's malice on; ~ **râuri de lacrimi** shed floods of tears; ~ **sângele** spend one's blood, spill one's blood

vâna **atenţiile cuiva** angle for somebody's attention; ~ **balene** hunt whales; ~ **bizoni** hunt buffalo; ~ **căprioare** do deer hunting; ~ **complimente** angle for compliments; ~ **criminali** go after criminals; ~ **cu o haită de câini** hunt with a pack of hounds; ~ **escroci** chase crooks; ~ **iepuri** hunt hares; ~ **în grup** hunt in group; ~ **pe cineva ca pe o fiară** hunt somebody like a wild creature; ~ **să obţină** angle for

vânătoare **cu câini** hunting with hounds; ~ **cu gonaci** hunt with beaters; ~ **de capete** head hunting; ~ **de comori** treasure hunting; ~ **de extratereştri** alien hunt; ~ **de fantome** ghost hunt; ~ **de teroriştі** manhunt for terrorists; ~ **de urşi** bear hunting; ~ **de vrăjitoare împotriva** witch hunt against; ~ **din barcă** hunting on boat; ~ **ilegală** illegal hunting; ~ **în curs de desfăşurare** hunting in progress; ~ **la pândă** hunt by tracking; ~ **rituală** ritual hunt; ~ **de vulpi** the fox hunting

vânător **clandestin** clandestine hunter; ~ **de avere** gold digger, fortune hunter; ~ **de capete** head hunter; ~ **de chilipiruri** bargain hunter; ~ **de fuste** dangler after women; ~ **de recompense** bounty hunter; ~ **de relicve istorice** relic hunter; ~ **de vampiri** vampire chaser; ~ **de zestre** fortune hunter; ~ **înnăscut** perfect hunter; **vânători ce acţionează în grup** pack hunters; **vânători şi braconieri** hunters and poachers

vândut **ca sclav** sold as a slave; ~ **la un preţ de nimic** going as cheap as dirt, going cheap as dirt, going two for a penny; ~ **pe piaţa liberă** sold on the open market

vânt **călduţ** soft wind; ~ **care nu se opreşte** restless wind; ~ **de furtună** storm wind; ~ **dezlănţuit** furious wind; ~ **din faţă** head wind; ~ **din prova** dead wind, wind ahead; ~ **îngheţat** freezing wind, icy wind; ~ **înviorător** brisk wind; ~ **puternic** high wind, strong wind; ~ **rece** cold wind; ~ **slab** soft wind; ~ **solar** solar wind; **vântul schimbărilor** the wind of change; **vântul se înteţeşte** the wind is rising

vânzare **a biletelor** the ticket selling; ~ **a unei cărţi** the sale of a book; ~ **a unei proprietăţi** property sale; ~ **agresivă** aggressive selling; ~ **bazată pe un credit acordat cumpărătorului** balloon financing; ~ **contra numerar** cash sale; ~ **de armament** weapons sale; ~ **de băuturi** sale of drinks; ~ **de indulgenţe papale** sale of papal indulgences; ~ **de lichidare** closing-out sale; ~ **direct din depozit** cash and carry; ~ **fără autorizaţie** unlicensed sale; ~ **inerţială** inertia selling; ~ **în beneficiul** bazaar for the benefit of; ~ **în rate** instalment selling; ~ **la jumătate din preţ** half price sale; ~ **neautorizată** unlicensed sale; ~ **pe stradă** street sale; ~ **personală** personal selling; ~ **prin licitaţie publică** sale by open outcry; **vânzări crescute** bounce-up sales

vânzătoare **de flori** flower girl; ~ **de peşte** fishwife

vânzător **ambulant** bag vendor, cheap Jack, street peddlar, street vendor; ~ **de automobile** car salesman; ~ **de ceai** tea dealer, tea merchant; ~ **de covoare** rug salesman; ~ **de gogoşi** story teller; ~ **de maşini vechi** used cars salesman, used cars seller; ~ **de narcotice interzise** (*amer.*) candy man; ~ **de ziare** news dealer, news hawk, news vendor; ~ **la o benzinărie** gas-station attendant

vârât **în toate treburile** having a finger in every pie; ~ **până în gât în ceva** up to the neck in something

vârf **al bastonului** the tip of the cane; ~ **al cârligului** the point of the hook; ~ **al dezbaterilor** the height of debate; ~ **ascuţit** arrow head; ~ **de baionetă** bayonet point; ~ **degetului** finger tip, finger point; ~ **de munte** mountain top; ~ **de munte înzăpezit** snowy peak; ~ **înconjurat de nori** peak girdled with clouds; **vârful aisbergului** the tip of the iceberg; **vârful cel mai înalt** the dominant peak; **vârful lanţului trofic** the top of the food chain; **vârfurile economiei** the heights of the economy

vârî **ca musca în lapte** (*refl.*) horn in, put in one's oar, stick in somebody's oar; ~ **în faţa celorlalţi** (*refl.*) push oneself forward; ~ **în încurcătură** (*refl.*) get into a fix; ~ **înaintea celorlalţi** (*refl.*) push oneself forward; ~ **într-o afacere** (*refl.*) mix oneself up in; ~ **într-o gaură** (*refl.*) crawl in a hole; ~ **nasul în treburile altuia** poke one's nose in, poke one's nose in somebody's affair; ~ **nasul unde nu-i fierbe oala** (*neg.*) go about one's business; ~ **o idee în capul cuiva** drub into, drum into, put into one's

head ; ~ **pe cineva în ceva** draft somebody into ; ~ **pe gâtul cuiva** cram down the throat, thrust down the throat ; ~ **singur în gura lupului** (*refl.*) take a bear by the tooth ; ~ **sub pielea cuiva** (*refl.*) creep into somebody's favour, insinuate oneself into somebody's favours

vârstă **a cuiva** somebody's age ; ~ **a majoratului** age of discretion ; ~ **a unui copil** age of a child ; ~ **critică** climacteric age, critical age ; ~ **de încorporare** military age ; ~ **de mijloc** middle age ; ~ **de pensionare** retirement age ; ~ **fragedă** tender age ; ~ **înaintată** old age ; ~ **la care cineva devine răspunzător de faptele sale** years of discretion ; ~ **mentală** mental age ; ~ **potrivită** the right age

vâsli **de unul singur** do all the paddling ; ~ **împotriva curentului** row the boat up the river ; ~ **în propria barcă** row one's boat ; ~ **spre ţărm** pull for the shore

vechi **colegi** old colleagues ; ~ **de când lumea** as old as hills, as old as time ; ~ **de secole** century old ; ~ **prieten de familie** old family friend ; ~ **rivalităţi** old rivalries ; ~ **şi nou** ancient and modern ; **vechiul obicei al cuiva** somebody's old habit ; **Vechiul Testament** The Old Testament ; **vechile obiceiuri** the old ways

vecin **băgăreţ** nosy neighbour ; ~ **bun** good neighbour ; ~ **prietenos** friendly neighbour ; ~ **sărac** poor neighbour ; **vecinul de alături** the next-door neighbour

vedea **adevărul** see the truth ; ~ **ansamblul** see the big picture ; ~ **asemănarea cu** see the resemblance with ; ~ **aspectele pozitive** see the positive aspects ; ~ **aşa lucrurile** see something that way ; ~ **avantajul** see the advantage of ; ~ **care e hazul** (*neg.*) not to see the fun of ; ~ **că ceva e rău** see something is wrong ; ~ **că ceva nu e atât de grav cum se spune** find something not as black as it is painted ; ~ **ce gust are** find what it tastes like ; ~ **ce laşi în urmă** see what one leaves behind ; ~ **ce se întâmplă** see what happens, see what's up, watch what happens ; ~ **ce şanse sunt** see which way the cat will jump ; ~ **ce viitor ar putea avea cineva** (*neg.*) see no future for somebody ; ~ **ceea ce vrei să vezi** see what one wants to see ; ~ **ceva cu ochi buni** (*neg.*) regard something with disfavour ; ~ **ceva de foarte aproape** see something at close quarters ; ~ **ceva deosebit în** see something special in ; ~ **ceva în ochii cuiva** see something in somebody's eyes ; ~ **ceva în realitate** see something in flesh and blood ; ~ **cine e la uşă** see who is at the door ; ~ **clar ce este de făcut** see one's way clear ; ~ **consecinţele** see the consequences of ; ~ **conspiraţii pretutindeni** see conspiracies everywhere ; ~ **copilul crescând** see one's child growing up ; ~ **corect** see straight ; ~ **cu coada ochiului** see with the corner of one's eye ; ~ **cu propriii ochi** see with one's eyes ; ~ **cum e** see what it's like ; ~ **cum e cineva cu adevărat** see what somebody really is ; ~ **cum evoluează situaţia** see how the situation develops ; ~ **cum merg lucrurile** see how it goes ; ~ **dacă ceva funcţionează** see if it still works ; ~ **de** bring oneself about, busy oneself with ; ~ **de carte** mind one's books ; ~ **de ce este capabil cineva** see what somebody is capable of ; ~ **de drum** go one's own way, walk along ; ~ **de propriile interese** ride one's hobby horse ; ~ **de propriile treburi** get one's work done, go about, go about one's business, stick to one's knitting ; ~ **de treabă** get one's work done, go about, go about one's business, stick to one's knitting ; ~ **decât necazuri** (*neg.*) see nothing but trouble ; ~ **deosebirea** (*neg.*) not see the difference ; ~ **destul** see enough ; ~ **dezamăgirea în ochii cuiva** see disappointment in somebody's eyes ; ~ **din întâmplare** catch sight of ; ~ **dincolo de aparenţe** see beyond the obvious ; ~ **dintr-o privire** see at a glance ; ~ **dublu** see double ; ~ **expresia de pe faţa cuiva** see the look on somebody's face ; ~ **foarte prost** be as blind as a bat ; ~ **fundul paharului** see the bottom of the glass ; ~ **îmbunătăţiri** see improvements ; ~ **în alb şi în negru** see black and white ; ~ **în mod direct** see first hand ; ~ **întregul** see the big picture ; ~ **într-un film** see in a film ; ~ **la televizor** see on television ; ~ **lucrurile aşa cum sunt** see things as they are ; ~ **lucrurile din perspectiva altcuiva** see things through somebody's eyes ; ~ **lucrurile în ansamblu** see the big picture ; ~ **lucrurile în mod diferit** see things differently ; ~ **lucrurile în mod optimist** think optimistically ; ~ **lucrurile în roz** take a roseate view of things ; ~ **lucrurile într-o lumină cu totul nouă** see things in a whole new light ; ~ **lucrurile pozitive** look at the bright side ; ~ **lumea** see the world ; ~ **lumea cu totul altfel** see the world in an entirely new way ; ~ **lumina zilei** see the light of day ; ~ **moartea cu ochii** see death in the eyes, see death, stare in the jaws of death ; ~ **multe ţări** see lots of countries ; ~ **nici o alternativă** (*neg.*) see no alternative ; ~ **nici o cale de ieşire** (*neg.*) be at a loss, be at a nonplus, be at one's wit's end, see no back door ; ~ **nici un rău în asta** (*neg.*) not see any harm in it ; ~ **o cale de ieşire** see a way out ; ~ **o dată pentru totdeauna** see once and for all ; ~ **o demonstraţie** see a demonstration ; ~ **o geană de lumină** see a speck of light ;

~ **o greşeală** catch a blunder ; ~ **o imagine** see an image ; ~ **o nouă casă** take a look at a new house ; ~ **o ocazie** see an opportunity ; ~ **o persoană zilnic** see somebody daily ; ~ **o posibilitate** see an opening, see an opportunity ; ~ **o reclamă** see a commercial ; ~ **o scânteie în ochii cuiva** see a sparkle in somebody's eyes ; ~ **o stafie** see a ghost ; ~ **partea bună** see the bright side ; ~ **pe cineva adesea** see somebody a lot ; ~ **pe cineva ca pe un duşman** see somebody as an enemy ; ~ **pe cineva din nou** see somebody again ; ~ **pe cineva faţă-n faţă** see somebody in person ; ~ **pe cineva în carne şi oase** see somebody in the flesh ; ~ **pe cineva în interes de serviciu** see somebody for business ; ~ **pe cineva în legătură cu** see somebody about ; ~ **pe cineva în pielea goală** see somebody naked ; ~ **pe cineva în public** see somebody in the audience, see somebody in the crowd ; ~ **pe cineva într-o lumină pozitivă** view somebody in a positive light ; ~ **pe cineva la casa lui** see somebody settled ; ~ **pe cineva mai des** see more of somebody ; ~ **pe cineva murind** watch somebody dying, see somebody die ; ~ **pe cineva pe scenă** see somebody on stage ; ~ **pe cineva pentru ultima dată** see somebody for the last time ; ~ **pe cineva plângând** see somebody crying ; ~ **pe întuneric** see in the dark ; ~ **pericolul** see the danger ; ~ **prietenii pe care nu i-ai văzut de mult** catch up with your friends ; ~ **prin cineva** see through somebody ; ~ **programul de azi** go through today's programme ; ~ **propriile greşeli** (*refl.*) see one's own mistakes ; ~ **rar pe cineva** not see much of somebody, not see somebody much ; ~ **reacţia cuiva** see somebody's reaction ; ~ **rezultatul** see the result ; ~ **roşu înaintea ochilor** see red ; ~ **serios de treabă** hammer away at something ; ~ **sfârşitul cuiva** see somebody's end ; ~ **singur ceva** see for oneself ; ~ **soarele cum apune** watch the sun go down ; ~ **stele verzi** see stars ; ~ **şi cealaltă latură** see the other side ; ~ **un film** see a film, take in a film, watch a movie ; ~ **un spectacol în direct** see something live ; ~ **un strigoi** see a ghost ; ~ **unul pe altul** (*refl.*) see each other ; ~ **uriaşa diferenţă dintre** see the immense difference between ; ~ **viitorul** see the future ; ~ **zile mai bune** see better days ; **Vezi ce faci** Mind what you're about ; **Vezi de asemenea** See also ; **Vezi singur** See for yourself ; **Vezi-ţi de drum** Go away ; **Vezi-ţi de treabă** Mind your own business ; **Vezi-ţi de treburile tale** Mind your own affairs

vedere **artificială** artificial eyesight ; ~ **de sus** bird's eye view, general view, panoramic view ; ~ **frumoasă** nice view ; ~ **largă** vast view ; ~ **nocturnă** night vision ; ~ **panoramică** bird's eye view, general view, panoramic view ; ~ **perfectă** perfect vision ; ~ **slabă** defective eye-sight ; ~ **şi auz** sight and hearing ; **vederi ireconciliabile** irreconcilable views

verb **ajutător** helping verb ; ~ **autonom** full verb ; ~ **auxiliar** auxiliary verb, form word ; ~ **auxiliar modal** modal auxiliaries ; ~ **auxiliar pentru formarea categoriei aspectului verbului** aspect auxiliary ; ~ **auxiliar pentru formarea diatezei pasive** passive auxiliary verb ; ~ **compus** compound verb ; ~ **copulativ** copulative verb, intensive verb ; ~ **cu particulă adverbială** complex verb, phrasal verb ; ~ **cu prepoziţii** prepositional verb ; ~ **de mişcare** motion verb ; ~ **defectiv** defective verb ; ~ **format prin procedeul derivării** derivative verb ; ~ **impersonal** impersonal verb, monopersonal verb ; ~ **intranzitiv** intransitive verb ; ~ **neregulat** irregular verb ; ~ **principal** main verb, notional verb, principal verb ; ~ **reflexiv** reflexive verb ; ~ **regulat** regular verb ; ~ **tranzitiv** transitive verb

verde **ca iarba** as green as gooseberry, as green as grass ; ~ **de furie** green with fury, pale with rage ; ~ **de invidie** green with envy ; ~ **închis** dark green, hunter's green ; ~ **la faţă** blue about the gill ; ~ **şters** pale green

verdict **eronat** mistaken verdict ; ~ **nedrept** unjust verdict ; ~ **oficial** official verdict ; ~ **politic** political verdict ; ~ **rapid** speedy verdict ; ~ **superficial** speedy verdict

vergea **de fier** rod of iron ; ~ **magică** divining rod

verifica **acordurile** control agreements ; ~ **bagajele** check the baggage ; ~ **bănuielile legate de ceva** test intuitions ; ~ **biletele** check the tickets ; ~ **ceva singur** find out for oneself ; ~ **corespondenţa** check the mail ; ~ **cu deosebită atenţie** take special cognisance ; ~ **cu multă atenţie** check very carefully ; ~ **dacă are viruşi ascunşi** see if it has bugs ; ~ **dacă nu ţi-a fost furat nimic** (*arg.*) count the silverware ; ~ **daunele** check for damage ; ~ **de două ori** make double sure ; ~ **de o sută de ori** check a hundred times ; ~ **detaliile de două ori** recheck details ; ~ **echipamentul** check the gear ; ~ **e-mailul** check one's e-mail ; ~ **identificarea** check identification ; ~ **în practică** test out ; ~ **lucrările scrise** check written papers ; ~ **notele** check the notes ; ~ **o declaraţie** check a statement ; ~ **o ipoteză** check a lead, test a hypothesis ; ~ **o poveste** verify a story ; ~ **pe cineva** check somebody out, run a check on somebody ; ~ **prin lovituri aplicate** consult by percussion ; ~ **progresul** test progress ; ~ **propriile noţiuni** verify

one's notions ; ~ **rapoartele** check the reports ; ~ **referinţele** check the references ; ~ **rezultatele** verify the results ; ~ **toate detaliile** check every detail ; ~ **toate posibilităţile** check every possibility ; ~ **un alibi** check out an alibi ; ~ **valabilitatea unei idei** put an idea to a test ; ~ **voltajul** check the voltage

verificare **a cifrelor** digit check ; ~ **a echipamentului** check of the gear ; ~ **anuală** annual inquiry ; ~ **anuală făcută de auditori** auditor's annual inquiry ; ~ **ce compară diferitele surse** cross check ; ~ **completă** complete check ; ~ **de rutină** routine check ; ~ **finală** final check ; ~ **inopinată** spot check ; ~ **paşaportului** passport check ; ~ **periodică** periodic review ; ~ **ulterioară** secondary revision

verigă **lipsă** missing link ; ~ **slabă** weak link, weak linking

versuri **absurde** nonsense verse ; ~ **albe** free verse ; ~ **care rimează** rhymed verse, rhyming verses ; ~ **de laudă** verses of praise ; ~ **de neuitat** memorable lyrics ; ~ **moderne** modern lines ; ~ **pline de pasiune** passionate verses

versiune **a cuiva** somebody's side of a story ; ~ **de luptă** combat version ; ~ **finală a** the final version of ; ~ **globală** global version ; ~ **în ciornă a raportului** the draft version of a report ; ~ **lungă** the long version ; ~ **modernă** modern version ; ~ **modificată** modified version ; ~ **oficială** official line, official story, official version ; ~ **originală** original form ; ~ **pentru micul ecran** the small-screen version ; ~ **scurtă** short version

vesel **ca păsările cerului** as merry as a lark, merry as a lark ; ~ **ca un greieraş** as merry as a cricket, merry as a grig

veselie **amăgitoare** deceptive cheerfulness ; ~ **de beţiv** drunken frolic ; ~ **debordantă** merry gaiety ; ~ **exagerată** excessive gaiety

vestă **antiglonţ** body armour, bulletproof vest ; padded jacket ; ~ **de lână** woollen vest ; ~ **largă** capacious waistcoat

veste **bună** good news ; ~ **într-un articol de ziar** item in a newspaper ; **Vestea cea rea este... vestea cea bună este...** The bad new is ... the good new is ... ; **veşti de ultimă oră** hot news ; **veşti dezamăgitoare** disappointing news ; **veşti din domeniul economiei** economic news ; **veşti emoţionante** exciting news ; **veşti extraordinare** incredible news ; **veşti foarte bune** glad tidings ; **veşti foarte proaste** miserable news ; **veşti incredibile** incredible news ; **veşti îmbucurătoare** joyful news ; **veşti îngrozitoare** dreadful news ; **veşti proaste** bad news, bad tidings ; **veşti zguduitoare** shocking news

vestigii **ale unei civilizaţii** the traces of a civilisation ; ~ **arheologice** arbitrate relics ; ~ **marine** thalassic relics

vestitor **al dimineţii** the morning's herald ; ~ **al schimbării** the herald of change ; ~ **de lucruri rele** herald of evil ; ~ **vestitorii primăverii** the forerunners of spring

vestul **îndepărtat** the Cow Country ; ~ **sălbatic** the Wild West

veşnic **împreună** as thick as thieves, thick as thieves ; ~ **nefericit** always unhappy

veteran **al fostelor campanii** combat veteran, veteran of former campaigns ; ~ **de război** war horse, war vet, war veteran

viaţa **adevărată** the real life ; ~ **animalelor** the animal life, animals' lives ; ~ **animalelor marine** the marine animal life ; ~ **cuiva** somebody's life ; ~ **de apoi** the after life, the beyond, hereafter ; ~ **de noapte** the night life ; ~ **de toate zilele** everyday life ; ~ **de zi cu zi** every day life ; ~ **economică a** the economic life of ; ~ **emoţională** the emotional life ; ~ **intimă a cuiva** somebody's private life ; ~ **îmbelşugată a celor bogaţi** the spacious life of the wealthy ; ~ **în înalta societate** high life ; ~ **la oraş** the city life ; ~ **la ţară** the country life, rural life ; ~ **noastră** the days of our lives ; ~ **oamenilor** people's lives ; ~ **profesională a** the working life of ; ~ **reală** the real life ; ~ **sentimentală** the emotional life ; ~ **sexuală a cuiva** somebody's sex life ; ~ **socială a cuiva** one's outer life, somebody's social life ; ~ **socială şi culturală** the social and cultural life ; ~ **unui artist** the life of an artist ; ~ **viitoare** the future life ; **viaţă anterioară** past life, previous life ; **viaţă ascunsă cu grijă** secret life ; **viaţă austeră** austere life ; **viaţă boemă** Bohemian life ; **viaţă complicată** complicated life, mixed up life ; **viaţă confortabilă** comfortable life ; **viaţă cotidiană** daily life, every day life ; **viaţă de celibatar** single life ; **viaţă de familie** home life ; **viaţă de nesuportat** unbearable life ; **viaţă de nomad** nomadic life, unsettled life ; **viaţă de om căsătorit** married life ; **viaţă de sfânt** holy life ; **viaţă de student** campus life, student life ; **viaţă dublă** double life ; **viaţă grea** bad life, hard life ; **viaţă imorală** immoral life ; **viaţă insuportabilă** unbearable life ; **viaţă interioară** inner life ; **viaţă irosită** a waste of a life ; **viaţă îmbelşugată** expansive living, flesh pots of Egypt ; **viaţă împlinită** full life ; **viaţă lipsită de griji** easy life ; **viaţă lipsită de pericol** secure life ; **viaţă lumească** mundane life ; **viaţă nenorocită** miserable life ; **viaţă normală** normal life, ordinary life ; **viaţă nouă** new life ; **viaţă obositoare**

wearisome life; **viaţă pământească** earthly life; **viaţă paralelă** parallel life; **viaţă retrasă** isolated existence, secluded life; **viaţă scurtă** short life; **viaţă tihnită** sheltered life; **viaţă trecută** past life; **viaţă veşnică** perennial life; **vieţile private ale persoanelor publice** the private lives of public figures

viciere **a principiilor** vitiation of principles; ~ **a spiritului** vitiation of the spirit

viciu **inerent** inherent vice; ~ **şi depravare** vice and depravation; ~ **uman** the human vice; **vicii plăcute** pleasant vices

victimă **adevărată** the true victim; ~ **a asasinatului** the murder victim; ~ **a bolii** victim of disease; ~ **a cancerului** cancer victim; ~ **a inundaţiilor** victim of the floods; ~ **a torturii** torture victim; ~ **a unei crime oribile** victim to a horrible crime; ~ **a unei înşelăciuni** victim of a fraud; ~ **a unei răzbunări** the victim of a vendetta; ~ **a unui accident** accident victim; ~ **a unui complot** the victim of a plot; ~ **a unui psihopat** the victim of a psychopath; ~ **a violului** rape victim; ~ **inocentă** innocent victim; ~ **potenţială** potential victim; **victime ale catastrofei** victims of the catastrophe; **victime ale foamei** victims of hunger; **victime ale prăbuşirii unui avion** victims of a plane crash; **victime ale sacrificiilor** sacrificial victims; **victime civile** civilian casualties, civilian deaths; **victime de război** casualties of war; **victime în rândurile civililor** civilian losses; **victime nevinovate** collateral damage; **victime umane** human casualties

victorie **asupra naturii** victory over nature; ~ **clară** sweeping victory; ~ **covârşitoare** solid victory; ~ **decisivă** decisive victory; ~ **frumoasă** handsome victory; ~ **glorioasă** glorious victory; ~ **istorică** historic victory; ~ **militară împotriva** military victory against; ~ **morală** moral victory; ~ **politică** political victory; ~ **psihologică** psychological victory; ~ **rapidă** overnight victory; ~ **răsunătoare** sweeping victory; ~ **spectaculoasă** spectacular victory; ~ **uşoară** easy victory; ~ **zdrobitoare** crushing victory

vigoare **fizică** physical stamina; ~ **înnăscută** inborn vigour, innate vigour; ~ **reînnoită** renewed vigour; ~ **trupească** bodily vigour

viitor **apropiat** near future; ~ **care poate fi prevăzut** foreseeable future; ~ **de nepătruns** inscrutable future; ~ **director** future manager; ~ **fericit** hopeful future; ~ **îndepărtat** the distant future; ~ **luminos** wonderful future; ~ **mai bun** brighter future; ~ **neclar** indeterminate future; unclear future; ~ **nesigur** uncertain future; ~ **soţ** husband to be; ~ **stabil** stable future; ~ **strălucit pentru** bright future for; **viitorul cuiva** somebody's future; **viitorul democraţiei** the future of democracy; **viitorul economic** the economic future; **viitorul omenirii** the future of mankind; **viitorul rasei umane** the future of humanity

vilă **în afara oraşului** country box; ~ **la ţară** country cottage; ~ **romană** Roman villa; ~ **somptuoasă** sumptuous villa; ~ **spaţioasă** roomy mansion

vin **acru** sour wine, tart wine; ~ **ajuns la maturitate** matured wine; ~ **alb** white wine; ~ **alcoolizat** fortified wine; ~ **de Burgundia** Burgundy wine; ~ **de casă** domestic wine; ~ **de Madeira** Madeira wine; ~ **de masă** dinner wine, table wine; ~ **de Porto** Porto wine; ~ **dulce** sweet wine; ~ **excelent** excellent wine; ~ **fără apă minerală** neat wine; ~ **foarte bun** select wine; ~ **îndoit cu apă** watered wine; ~ **nou** new wine, young wine; ~ **pentru desert** dessert wine; ~ **prost** bad wine; ~ **roşu** red wine; ~ **sec** dry wine; ~ **sfinţit** church wine; ~ **spumos** sparkling wine; ~ **vechi** old wine

vină **a cuiva** somebody's fault; ~ **a nimănui** nobody's fault; ~ **ascunsă** underlying guilt; ~ **colectivă** collective guilt; ~ **de care eşti conştient** conscious guilt; ~ **pentru moartea cuiva** guilt for somebody's death

vinde **abonamente** sell season tickets; ~ **arme** sell weapons; ~ **bilete** sell tickets; ~ **bine** (*refl.*) gain circulation, sell well; ~ **bunuri sub marca proprie** market its own brand; ~ **ca pâinea caldă** (*refl.*) go like hot cakes, sell like cakes, sell like hot potatoes; ~ **ca sclav** sell into slavery; ~ **castraveţi grădinarului** sell snow in Siberia, teach one's grandmother to suck eggs; ~ **ceva** sell something; ~ **ceva bucată cu bucată** sell something piece by piece; ~ **ceva la un preţ foarte bun** sell for a very good price; ~ **cu preţuri mici** (*refl.*) going as cheap as dirt, going two for a penny, going at a low price, sell as cheap as dirt; ~ **cuiva iluzii** sell somebody illusions; ~ **cuiva un pont bun** give somebody a good tip; ~ **direct consumatorilor** sell directly to the consumer; ~ **documente secrete** sell classified documents; ~ **dreptul de moştenire** sell one's birthright; ~ **drepturile de reproducere a unei povestiri** sell a story; ~ **gogoşi** sell doughnuts; ~ **informaţii** sell information; ~ **în pierdere** bargain away; ~ **în schimbul** barter for; ~ **la bucată** sell by the piece; ~ **la piaţă** sell in the market; ~ **la preţuri reduse** sell at cut prices; ~ **la preţuri rezonabile** sell at reasonable prices; ~ **la un preţ mare** sell high; ~ **maşina** sell one's car; ~ **pământul** sell the

land ; ~ **până şi mama** sell even one's own mother ; ~ **pe** barter for ; ~ **pe cineva** sell somebody out ; ~ **pe nimica toată** sell something for a song ; ~ **pe piaţa neagră** sell on the black market ; ~ **produsele în magazine la un anumit preţ** retail at a price ; ~ **produse prin Internet** sell goods on the Web ; ~ **scump** sell dear ; ~ **scump viaţa** sell one's life dearly ; ~ **secrete** pass secrets ; ~ **servicii prin Internet** sell services on the Web ; ~ **sub preţul pieţei** sell at a premium ; ~ **sufletul** sell one's soul ; ~ **sufletul diavolului** sell one's soul to the devil ; ~ **trupul** sell one's body ; ~ **vise** sell dreams ; ~ **ziare** sell newspapers

vindeca **complet** (*refl.*) make full recovery ; ~ **cu timpul** (*refl.*) mend in time ; ~ **mintea** heal the mind ; ~ **o inimă frântă** mend a broken heart ; ~ **o rană** close a wound, heal a wound ; ~ **oameni** heal people ; ~ **pe cei bolnavi** heal the ill ; ~ **pe cineva** nurse somebody back to health ; ~ **prin atingere** heal with a touch ; ~ **singur** (*refl.*) cure oneself

vindecare **a naţiunii** the nation's healing ; ~ **post-traumatică** post-traumatic healing

vinovat **conform acuzaţiilor** guilty as charged ; ~ **de acte de terorism** responsible for acts of terror ; ~ **de asasinat** guilty of murdering ; ~ **de a se fi amestecat într-o afacere** guilty of interloping in an affair ; ~ **de crimă cu premeditare** guilty of premeditated murder ; ~ **de eşec** responsible for failure ; ~ **de furt din magazine** guilty of shoplifting ; ~ **de încălcarea unei proprietăţi** guilty of trespass ; ~ **de neglijenţă** guilty of negligence ; ~ **de trădare** guilty of falsehood ; ~ **pentru moartea** responsible for the death of

violare **a acordului** violation of the agreement ; ~ **a intimităţii** violation of privacy ; ~ **a legii** violation of law ; ~ **a libertăţilor civile** violation of civil liberties ; ~ **a ordinelor** violation of orders ; ~ **a protocolului** violation of the protocol ; ~ **a regulilor de securitate** security violation ; ~ **a sancţiunilor** violation of sanctions ; ~ **a tratatului** treaty violation ; ~ **a unei ordonanţe** violation of ordinance ; ~ **a uzajului** violation of usage ; ~ **flagrantă a legii** flagrant violation of law ; **violarea drepturilor omului** the human rights violations ; **violarea regulilor comerţului** the trading violation ; **violarea unei clauze din contract** the breach of warranty

violenţă **asociată cu consumul alcoolului** alcohol related violence ; ~ **care nu e necesară** needless violence ; ~ **colectivă** collective violence ; ~ **conjugală** domestic violence ; ~ **controlată** controlled violence ; ~ **de dragul violenţei** violence for the sake of violence ; ~ **etnică** ethnic violence ; ~ **exercitată cu sânge rece** cold-blooded violence ; ~ **fără precedent** unprecedented violence ; ~ **fizică** physical violence ; ~ **fizică şi verbală** physical and verbal violence ; ~ **inutilă** needless violence ; ~ **împotriva femeilor** violence against women ; ~ **în familie** domestic violence ; ~ **la televiziune** violence on TV ; ~ **pe scară largă** widespread violence ; ~ **reflectată de mass-media** media violence ; ~ **şi crimă** violence and murder ; ~ **şi vărsare de sânge** violence and bloodshed ; ~ **teroristă** terrorist violence ; ~ **verbală** verbal violence, verbal abuse

virtute **efemeră** fugitive virtue ; ~ **neclintită** impregnated virtue ; ~ **stoică** stoic virtue ; ~ **sublimă** sublime virtue ; **virtutea toleranţei** the virtue of tolerance ; **virtuţi ale vieţii de familie** domestic virtues ; **virtuţi cardinale** cardinal virtues ; **virtuţi şi vicii** virtues and vices ; **virtuţi umane** human virtues

virus **al unei boli** the virus of a disease ; ~ **genetic** genetic virus ; ~ **informatic** computer virus ; ~ **necunoscut** unknown virus ; ~ **transmis pe calea aerului** airborne virus ; **viruşi care apar** emerging viruses

vis **al cuiva** somebody's dream ; ~ **al omenirii** dream of mankind ; ~ **care revine** reoccurring dream ; ~ **ciudat** strange dream ; ~ **cu ochii deschişi** day dream ; ~ **din copilărie** child dream ; ~ **erotic** erotic dream, sexual dream, wet dream ; ~ **sau realitate** dream or reality ; ~ **urât** bad dream, nightmare ; **visul american** the American dream ; **vise care ţintesc departe** big dreams ; **vise de glorie** dreams of glory ; **vise de nemurire** dreams of immortality ; **vise mesianice** messianic dreams ; **vise plăcute** sweet dreams ; **vise spulberate** dreams shot to pieces ; **vise şi iluzii** dreams and illusions ; **vise utopice** utopian dreams ; **visele cele mai secrete** the most secret dreams ; **visele de putere ale cuiva** somebody's dreams of power

visa **anumite lucruri** dream things ; ~ **cu ochii deschişi** daydream, dream of ; ~ **la** dream about, dream of ; ~ **pe cineva** dream about somebody ; ~ **să aibă o casă** dream to have a house ; ~ **şi spera** dream and hope

viteză **a unei nave** speed of a ship ; ~ **a vântului** wind velocity ; ~ **admisă** allowed speed ; ~ **ameţitoare** breathtaking speed, terrific speed ; ~ **crescândă** continually increasing velocity ; ~ **critică** critical speed ; ~ **de mişcare** travelling speed ; ~ **de rotaţie** the speed of rotation ; ~ **excesivă** terrific speed ; ~ **legală** regulation speed ; ~ **mare** high speed ; ~ **maximă** maximum speed, terminal velocity, top speed ; ~ **minimă** dead speed,

minimum speed; ~ **obişnuită** normal speed; ~ **periculoasă** critical speed; ~ **redusă** reduced speed, retarded velocity; ~ **regulamentară** allowable speed, permissible speed; ~ **schimbătoare** changing speed; ~ **supersonică** supersonic speed; ~ **uluitoare** astonishing speed

viu **sau mort** alive or dead; ~ **şi energic** alive and kicking

viza **o mărire a** aim to enhance; ~ **un anumit tip de consumator** gear toward a consumer

viză **de ieşire** exit visa; ~ **de muncă** working visa; ~ **de tranzit** transit visa; ~ **permanentă** permanent visa; **vize comune pentru emigrare** common emigration visas

vizibilitate **optimă** optimal visibility; ~ **zero** zero visibility

vizita **multe locuri de interes turistic** do many places of interest; ~ **multe ţări** see lots of countries; ~ **obiectivele turistice** go sightseeing; ~ **oraşul** go sightseeing; ~ **pe cineva din când în când** visit somebody every now and then; ~ **pe cineva în închisoare** visit somebody in gaol; ~ **pe cont propriu** go sightseeing on your own; ~ **prieteni şi rude** visit friends and relatives; ~ **rapid o nouă casă** take a quick look at a new house; ~ **ţări** see countries; ~ **toţi bolnavii** get round to every patient; ~ **un muzeu** do a museum; visit a museum

vizitator **de seamă** distinguished visitor; ~ **inoportun** intrusive visitor; ~ **în timpul nopţii** night visitors; ~ **obişnuit** regular visitor; ~ **străin** foreign visitor

vizită **anuală** annual visit; ~ **de curtoazie** social call, social visit; ~ **de la poliţie** visit from the police; ~ **de prietenie** friendly visiting; ~ **de rigoare** duty call; ~ **în fugă** flying visit; ~ **în străinătate** foreign visit; ~ **la dentist** trip to the dentist; ~ **la domiciliu** house call; ~ **neanunţată** unannounced visit; ~ **neaşteptată** unexpected visit; ~ **neoficială** unofficial visit; ~ **oficială** official visit; ~ **prietenească** friendly visiting

viziune **a viitorului** vision of the future; ~ **asupra lumii** view of the world; ~ **comună a** common vision of; ~ **contemporană** contemporary vision; ~ **de artist** artist's vision; ~ **dinaintea morţii** pre-death vision; ~ **grotescă** grotesque vision; ~ **neclară** indistinct vision; ~ **optimistă asupra viitorului** rose-coloured view of the future; ~ **politică** political vision; **viziunea morţii** the death imagery; **viziunea partidului** the party vision; **viziunea tradiţională** the traditional vision; **viziuni diferite** different visions; **viziuni înguste** parochial views

vizualiza **locuri** visualise places; ~ **scene** visualise scenes; ~ **situaţii** visualise situations; ~ **ţinta** target visualisation

vocabular **al unui scriitor** an author's lexicon; ~ **de bază al unei limbi** the basic vocabulary of a language; ~ **literar** standard vocabulary; ~ **social sau profesional** the social or professional vocabulary; ~ **special** special vocabularies; ~ **specific** specific vocabulary; ~ **ştiinţific** scientific vocabulary; ~ **tehnic** technical lexis; ~ **tehnologic** technological vocabulary

vocală **anterioară** front vowel; ~ **centrală** central vowel, intermediate vowel, medium vowel, mid vowel, middle vowel, neutral vowel; ~ **de legătură** bridge vowel, connecting vowel; ~ **deschisă** open vowel; ~ **închisă** close vowel, high vowel, narrow vowel; ~ **nazalizată** nasalised vowel; ~ **palatală** palatal vowel; ~ **posterioară** back vowel, dark vowel, deep vowel

vocaţie **naturală** natural vocation; ~ **nobilă** noble vocation; ~ **profesională** occupation call; ~ **specială** special vocation

voce **adormită** slumberous voice; ~ **agreabilă** agreeable voice; ~ **ascuţită** sharp voice; ~ **aspră** unmellowed voice; ~ **autoritară** imperative voice; ~ **calmă** steady voice; ~ **de bariton** baritone voice; ~ **excepţională** great voice; ~ **fermă** firm voice; ~ **interioară** inner voice; ~ **înregistrată** recorded voice; ~ **masculină** masculine voice; ~ **melodioasă** mellifluous voice, musical voice; ~ **mieroasă** mellifluous voice; ~ **monotonă** singsong voice; ~ **morocănoasă** fretful voice; ~ **nefirească** unnatural voice; ~ **neutră** neutral voice; ~ **oribilă** horrible voice; ~ **pătrunzătoare** hunting voice; ~ **plăcută** agreeable voice, suave voice; ~ **poruncitoare** imperative voice; ~ **răguşită** husky voice; ~ **rece** cold voice; ~ **ridicată** voice raised in anger; ~ **sfioasă** shy voice; ~ **stridentă** grating voice; ~ **tânguitoare** pining voice; ~ **viguroasă** firm voice; **vocea celor oprimaţi** the voice of the oppressed; **vocea celor săraci** the voice of the poor; **vocea inocenţei** the voice of innocence; **vocea orgoliului** the voice of pride; **vocea păcii** the voice of peace; **vocea raţiunii** the voice of reason; **vocea rezistenţei** the voice of resistance; **voci îndepărtate** distant voices

voiaj **de agrement** pleasure trip; ~ **de doi ani** two-year voyage; ~ **în jurul lumii** journey over the globe; ~ **obositor** tiresome journey; ~ **pe ocean** ocean voyage

voinţă **de oţel** will of iron; ~ **divină** will of God; ~ **foarte persistentă** mulish will; ~ **instabilă** flabby will; ~ **întâmplătoare** random will; ~ **naţională** national will; ~ **neclintită** impregnated will; ~ **politică** political will; ~ **publică** public purpose, collective will; ~ **puternică** strong will; ~ **raţională** rational will; ~ **slabă** flabby will

volum **cuprinzător** comprehensive volume ; ~ **de apă** volume of water ; ~ **de export** volume of exports ; ~ **de nuvele** book of short stories ; ~ **de povestiri** book of short stories ; ~ **de producţie** production volume ; ~ **de versuri** book of poems ; ~ **expirator** expiration volume ; ~ **proeminent** bulk large ; **volumul deşeurilor** the volume of waste ; **volumul traficului** the traffic volume

voluntar **în scopuri caritabile** aid worker ; ~ **şi involuntar** voluntary and involuntary

vomita **pe pantofii cuiva** puke on somebody's shoes, sick up, throw up ; ~ **tot ce poate** puke one's guts up

vopsea **de păr** hair dye ; ~ **de unghii** nail polish ; ~ **rezistentă** fixed dye

vorbă **de duh** witticism ; ~ **de ocară** bad compliment ; ~ **multă** too many chiefs and not enough Indians ; ~ **multă, sărăcia omului** (*prov.*) Much cry and little wool ; Great boast, small roast ; ~ **necuviincioasă** bad language ; ~ **urâtă** bad language ; **vorbe cu două înţelesuri** double talk ; **vorbe goale** empty sound, empty words, hot air ; **vorbe grele** hard words ; **vorbe în doi peri** double talk ; **vorbe injurioase** evil speaking, foul speaking ; **vorbe maliţioase** malicious gossip

vorbărie **goală** double talk, empty sound, empty words, hot air ; ~ **la un pahar de bere** beer talking ; ~ **nesfârşită** (*austral.*) verbal diarrhoea ; ~ **obositoare** tiresome harangue ; ~ **tehnică** technical babble

vorbi **aceeaşi limbă** speak the same language, talk the same language ; ~ **afectat** mouth out one's words ; ~ **aiurea** talk at random, talk like an apothecary, talk nonsense, (*vulg.*) talk through one's ass, talk through one's hat, talk through one's neck, (*amer., arg.*) talk twaddle, talk wet ; ~ **aşa cum vin ideile** speak as thoughts run ; ~ **bine limbi străine** master foreign languages ; ~ **ca din butoi** speak in a hollow voice ; ~ **ca la carte** speak by the book, speak good grammar, speak in print, speak like a book, talk like a book, talk the King's English ; ~ **ca la mahala** drop one's aitches ; ~ **ca o meliţă** be all jaw, rattle like a gun, rattle like a machine, run nineteen to the dozen, talk away, talk nineteen to the dozen, talk non-stop ; ~ **ca o moară stricată** be all jaw, rattle like a gun, rattle like a machine ; ~ **ca un birjar** talk Billingsgate ; ~ **ca un fanfaron** talk big ; ~ **ca un impostor** speak like a pretender ; ~ **ca un nebun** sound sick ; ~ **ca un oaspete de onoare** speak as an honour guest ; ~ **ca un om disperat** speak like a desperate man ; ~ **calm** talk quietly ; ~ **câteva limbi străine** speak several languages ; ~ **ceva engleză** speak a little English ; ~ **ceva mai tare** speak up a little ; ~ **ciudat** talk fun ; ~ **colorat** speak idiomatically ; ~ **corect engleza** speak English by the book, speak good grammar, talk the King's English ; ~ **cu accent** speak with an accent ; ~ **cu ajutorul semnelor** talk by signs ; ~ **cu autoritate** speak with authority ; ~ **cu căldură de cineva** paint somebody in glowing colours ; ~ **cu cineva cu mânie** talk to somebody in an angry way ; ~ **cu cineva fără oprire** talk away at ; ~ **cu cineva între patru ochi** talk to somebody in privacy ; ~ **cu cineva într-o problemă serioasă** talk to somebody about a serious matter ; ~ **cu cineva pe drum** speak with somebody on the way ; ~ **cu cineva personal** speak with somebody personally, talk to somebody in person ; ~ **cu dispreţ despre cineva** speak disparagingly of somebody ; ~ **cu dublu înţeles** speak between the lines ; ~ **cu exaltare** speak in an exalted strain, speak with spirit ; ~ **cu glas scăzut** talk in a low voice ; ~ **cu greutate** be slow of speech, speak with difficulty ; ~ **cu gura plină** speak with one's mouth full ; ~ **cu îndrăzneală** take somebody up ; ~ **cu înflăcărare** speak in an exalted strain, speak with spirit ; ~ **cu mare entuziasm** speak with great fervour ; ~ **cu mâinile** talk with the hands ; ~ **cu mult calm** talk in a low voice ; ~ **cu nerăbdare evidentă** speak with visible impatience ; ~ **cu o voce gravă** deepen one's voice ; ~ **cu o voce joasă** speak in a quiet voice ; ~ **cu părinţii cuiva** speak to somebody's parents ; ~ **cu presa** speak to the press ; ~ **cu subînţeles** speak in enigmas ; ~ **cu tâlc** speak common sense, speak good sense, talk common sense, talk good sense ; ~ **cu toţi** converse with everybody ; ~ **cu un limbaj bombastic** speak with pomposity ; ~ **cu un străin** talk to a stranger ; ~ **cu un ton poruncitor** speak with peremptory accent ; ~ **cu ură** speak daggers ; ~ **cu uşurinţă** speak glibly, speak with ease, speak with facility ; ~ **cu vervă** speak with spirit ; ~ **cu voce slabă** speak below one's breath, speak in low voice, speak in soft voice ; ~ **cuiva amabil** speak fair to somebody ; ~ **cuiva despre o problemă** speak to somebody about a matter ; ~ **curgător** speak fluently ; ~ **de bine pe cineva** speak well of somebody ; ~ **de dragul vorbei** talk for talking's sake, talking for the sake of it ; ~ **de la sine** speak for itself, speak for themselves, tell its own story ; ~ **de pomană** waste one's breath ; ~ **de rău** speak ill ; ~ **de rău de cineva** cast an aspersion on somebody, speak evil of somebody, speak disparagingly of somebody, speak ill of somebody, talk evil of somebody, talk ill of

somebody ; ~ **de una, de alta** talk of one thing and another ; ~ **de unul singur** talk to oneself ; ~ **degeaba** bla-bla in the air, speak in vain, speak to no purpose, talk till one is black, waste one's breath, waste words ; ~ **deschis** not mince matters, not mince words, put something on the line, speak candidly, speak forth, speak forth one's mind, speak out bluntly, speak out one's mind, speak plainly, speak up, speak without reserve, speak without restraint, use plain language ; ~ **despre altceva** talk about something else ; ~ **despre căsătorie** use the M word ; ~ **despre ceva** converse on a subject, speak about something ; ~ **despre femei** (*arg.*) talk about pussy ; ~ **despre modă** talk dress ; ~ **despre politică** talk politics ; ~ **despre probleme profesionale** talk shop ; ~ **despre sine** talk about oneself ; ~ **despre sport** talk sport ; ~ **despre vreme** talk about the weather ; ~ **despre vremurile trecute** speak of the old days ; ~ **din experienţă** speak from one's own experience, speak from one's own knowledge ; ~ **din inimă** mean every word, speak frankly, speak from the heart ; ~ **după tortură** talk after torture ; ~ **dur cu cineva** say hard things to somebody ; ~ **elogios despre** sing in high terms of, speak highly of, speak of somebody in high terms, speak well of ; ~ **elocvent** speak eloquently ; ~ **enigmatic** speak in riddles ; ~ **extrem de repede** talk away, talk nineteen to the dozen, talk non-stop ; ~ **fără a gândi** speak hastily, speak rashly ; ~ **fără a spune nimic** talk frivolities ; ~ **fără întrerupere** talk without a break, talk away, talk and talk, talk nineteen to the dozen, talk non-stop ; ~ **fără nici o jenă** speak without restraint, talk without restraint ; ~ **fără sens** ramble on something, (*amer.*) shoot the breeze ; ~ **fără şir** talk a donkey's hind leg off, talk the hind leg of a donkey, talk wilde ; ~ **fluent** express oneself with ease, speak fluently ; ~ **fluent o limbă străină** speak a foreign language fluently ; ~ **foarte frumos despre** speak highly of, speak well of ; ~ **hotărât** speak in a firm voice ; ~ **incoerent** ramble on somthething, (*amer.*) shoot the breeze ; ~ **ipotetic** talk hypothetically ; ~ **ironic** speak with the tongue in one's cheek ; ~ **în apărarea cuiva** speak in defence of somebody, speak on somebody's behalf ; ~ **în argou** talk slang ; ~ **în cunoştinţă de cauză** know what one speaks about ; ~ **în deşert** talk to the wind ; ~ **în dezacord cu** speak in dissent ; ~ **în doi peri** play on words ; ~ **în glumă** speak in game, speak in jest ; ~ **în mod teoretic** speak hypothetically, speak theoretically ; ~ **în necunoştinţă de cauză** get out of one's depth ; ~ **în nume propriu** speak on one's own behalf ; ~ **în numele** speak on behalf of ; ~ **în numele cuiva** deputise for, speak for somebody, speak on somebody's behalf ; ~ **în numele tuturor** do the talking, speak for everybody ; ~ **în parabole** speak allegorically, speak in parables ; ~ **în particular** speak in private ; ~ **în pilde** speak allegorically, speak in parables ; ~ **în propriul interes** speak for oneself, speak *pro domo* ; ~ **în public** do speaking in public, speak in public, speak publicly ; ~ **în pustiu** beat the air, talk idly ; ~ **în somn** talk in the sleep, talk in one's sleep ; ~ **în surdină** speak in an undertone ; ~ **în şoaptă** speak in a whisper, speak in whispers, speak within doors ; ~ **încet** be slow in speech, speak low, speak slowly, speak under one's breath ; ~ **între patru ochi** speak in private ; ~ **într-un mod amuzant** speak in a funny way ; ~ **într-un mod înţelept** talk sense ; ~ **la microfon** speak into a microphone, speak over the microphone ; ~ **la o conferinţă despre** speak on ; ~ **la radio** broadcast a talk, give a talk on the radio ; ~ **la subiect** speak to the purpose, speak to the question, speak very much to the point ; ~ **la telefon** speak on the phone ; ~ **liber** speak freely, speak with freedom ; ~ **mai multe limbi** speak several languages ; ~ **metaforic** speak metaphorically ; ~ **mieros** have a soft tongue, oil one's tongue ; ~ **morţii de rău** speak ill of the dead ; ~ **mult în legătură cu o idee** expatiate upon an idea ; ~ **multe şi mărunte** do words, make words ; ~ **neclar** speak unclearly ; ~ **necuviincios** talk Billingsgate ; ~ **negramatical** speak bad grammar ; ~ **numai prostii** talk through one's hat, (*vulg.*) talk through the back of one's back ; ~ **obscen** be vulgar in spech, speak obscenities, talk dirt, talk filth, talk smut, use bad language ; ~ **o limbă diferită** speak a different language ; ~ **oficial** go on record ; ~ **păsăreşte** talk gibberish ; ~ **până la epuizare fără a ajunge la un rezultat** talk till one is black and get nowhere, talk till one is blue in the face ; ~ **până răguşeşte** talk oneself hoarse ; ~ **pe larg** discuss a matter at some length ; ~ **pe nas** have a nasal twang, have a nasal voice, speak through the nose, speak with a twang ; ~ **pe ocolite** beat about the bush, give a hint, give covert hints, speak in a roundabout way, talk round ; ~ **pe un ton ridicat** speak in a high key ; ~ **politicos** keep a civil tongue in one's head, speak fair ; ~ **porcos** speak dirty, (*arg.*) talk crazy talk ; ~ **prea mult** open one's big mouth too wide, speak too much, talk too quickly ; ~ **prin somn** speak in dreams, talk in one's sleep ; ~ **printre dinţi** mutter through clenched teeth ; ~ **prostii**

(*arg.*) talk crazy talk, talk rubbish, (*amer.*, *arg.*) talk twaddle, talk wet; ~ **răspicat** speak in a firm voice; ~ **sarcastic** sneer at somebody; ~ **sâsâit** speak with a lisp; ~ **serios** mean business, talk like a Dutch uncle, talk turkey, tell in all seriousness; ~ **singur** talk to oneself; ~ **tare** call out, speak in a firm voice, speak up; ~ **un dialect** speak an idiom; ~ **verzi şi uscate** ramble on something; (*amer.*) shoot the breeze; **vorbind în general** broadly speaking, generally speaking; **vorbind în mod figurat** figuratively speaking; **vorbind serios** in dead earnest

vorbire **articulată** articulate speech; ~ **colocvială** colloquial speech; ~ **dialectală** dialectal speech; ~ **directă** direct discourse, direct speech, plain speech; ~ **elevată** elevated speech; ~ **familiară** colloquial speech; ~ **fără ocolişuri** plain speech; ~ **fără perdea** scurrilous speech; ~ **formală** formal speech; ~ **improprie** improper speech; ~ **incoerentă** incoherent speech; ~ **indirectă** indirect speech, reported speech; ~ **înregistrată** recorded speech; ~ **neadecvată** improper speech; ~ **neclară** indistinct speech; ~ **necuviincioasă** evil speaking, foul speaking; ~ **neliterară** substandard speech; ~ **obişnuită** common speech; ~ **populară** folk speech; ~ **rafinată** refined speech; ~ **rezervată** frozen speech; ~ **spontană** spontaneous speech; ~ **urâtă** evil speaking, foul speaking, foul speech; **vorbirea de toate zilele** everyday speech; **vorbirea şi scrierea** the speaking and writing, the speech and writing

vorbitor **care se repetă** redundant speaker; ~ **competent** competent speaker; ~ **invitat** guest speaker; ~ **încrezător** confident speaker; ~ **lipsit de cultură** illiterate speaker; ~ **nativ** native speaker; ~ **neautorizat** unauthorized speaker; ~ **prolix** wordy speaker; ~ **şi ascultător** speaker and listener

vot **afirmativ** yes vote; ~ **alternativ** alternative vote; ~ **de blam acordat cuiva** vote of censure on somebody; ~ **de încredere** confident vote, motion of confidence, vote of confidence; ~ **de învestitură** investiture vote; ~ **de neîncredere** non-confidence vote, vote of nonconfidence; ~ **de ratificare** ratification vote; ~ **de retragere din** vote to secede from; ~ **deschis** show of hands; ~ **majoritar** majority voting; ~ **negativ** no vote; ~ **prin corespondenţă** absentee ballot, absentee voting; ~ **prin reprezentanţi** card vote, card voting; ~ **secret** Australian ballot; ~ **unanim** solid vote; ~ **unanim pentru** unanimous vote for; ~ **universal** universal suffrage

vota **aşa cum te îndeamnă conştiinţa** vote one's conscience; ~ **împotriva** vote against; ~ **în alegerile pe plan naţional** vote in national elections; ~ **în favoarea moţiunii** vote in favour of the motion; ~ **în unanimitate** vote unanimously; ~ **o lege** approve a law, pass a bill, pass a law; ~ **o moţiune** vote a motion; ~ **o rezoluţie** pass a resolution; ~ **pe cineva** vote for somebody; ~ **pentru** vote in favour; ~ **pentru un partid** vote for a party; ~ **personal** vote in person; ~ **pozitiv** vote yes; ~ **prin strigare** call a vote; ~ **proiectul unei legi** approve the draft of a law, pass a resolution

vrăji **pe cineva** put a spell on somebody, put somebody under a spell, (*arg.*) work somebody

vrăjit **cu vorba** hummed with promises; ~ **de cineva** under somebody's spell

vrea **bani gheaţă pentru** want cash for; ~ **bani şi putere** want money and power; ~ **banii cuiva** want somebody's money; ~ **ca ceva să se facă imediat** want it done yesterday; ~ **ca cineva să facă ceva** want somebody to do something; ~ **ca cineva să fie fericit** want somebody to be happy; ~ **ca cineva să fie închis** want somebody behind the bars, want somebody in, want somebody in jail; ~ **ca cineva să fie omorât** want somebody dead, want somebody done, want somebody eliminated, (*arg.*) want somebody wasted; ~ **ca cineva să ştie** want somebody to know; ~ **ca familia să îţi fie în siguranţă** want one's family to be safe; ~ **ca lucrurile să rămână aşa** want to keep things that way; ~ **ca o căsnicie să meargă bine** want a marriage to work; ~ **capul cuiva** want a piece of somebody, want somebody's blood, want somebody's head, want somebody's heart on a plate, want somebody's skin; ~ **ceva de băut** want a glass of something; ~ **ceva de la cineva** want something from somebody; ~ **ceva în schimb** want something in return; ~ **detalii** want details; ~ **informaţii** want information; ~ **jumătate din tot** want half of everything; ~ **la toaletă** want to the bathroom; ~ **lucruri diferite** want different things; ~ **mai mult decât poate** bite more than one can chew; ~ **mai multe de la viaţă** want more out of life; ~ **mâna cuiva** want somebody's hand in marriage; ~ **nimic de la cineva** (*neg.*) want nothing from somebody; ~ **o schimbare** wish to have a change; ~ **o slujbă** want a job; ~ **o ţigară** want a cigarette; ~ **pe cineva mort** want somebody dead, want somebody done, want somebody to die; ~ **pe cineva viu** want somebody alive, want somebody in one piece; ~ **pielea cuiva** want a piece of somebody, want somebody's blood, want somebody's heart on a plate, want somebody's skin; ~ **răspunsuri** want answers; ~ **răul cuiva** wish somebody ill, wish somebody harm;

~ **răzbunare** want revenge, seek vengeance; ~ **să admită** (*neg.*) hate to admit; ~ **să aibă copii cu cineva** want to have babies with somebody; ~ **să aibă nici o legătură cu ceva** (*neg.*, *austral.*) not have a bar of it; ~ **să aibă progeniturі** want to breed; ~ **să aibă surprize** (*neg.*) want no surprises; ~ **să ajungă la** get at; ~ **să ajungă la o înţelegere** want to make a deal; ~ **să audă de** (*neg.*) turn a deaf ear to; ~ **să audă vocea cuiva** want to hear somebody's voice; ~ **să bea ceva** want a drink; ~ **să câştige** want to win; ~ **să câştige mulţi bani** want to make money; ~ **să conducă** want to be in charge; ~ **să conducă lumea** want to run the world; ~ **să controleze totul** want to control everything; ~ **să coopereze** (*neg.*) not be willing to participate; ~ **să creadă** want to believe; ~ **să cunoască lume** want to meet people; ~ **să cunoască pe cineva** want to meet somebody; ~ **să devină cineva** want to be somebody; ~ **să discute despre ceva** want to talk about something; ~ **să divorţeze** want a divorce; ~ **să facă ceva important în viaţă** want to do something important with one's life; ~ **să facă dragoste cu cineva** seek to make love to; ~ **să facă fapte bune** want to do good deeds; ~ **să facă mult rău** mean to do great harm; ~ **să facă pipi** try to pee; ~ **să facă rău** (*neg.*) mean no harm; ~ **să facă rău cuiva** want to hurt somebody; ~ **să fie ca mama sa** want to be like one's mother; ~ **să fie la fel ca toţi ceilalţi** (*neg.*) not wish to be a sheep in the flock; ~ **să fie deosebit** want to be different; ~ **să fie în centrul atenţiei** want to be in the centre of attention; ~ **să fie incinerat** want one's body cremated; ~ **să fie lăsat singur** want to be left alone; ~ **să fie lipsit de respect** (*neg.*) mean no disrespect; ~ **să fie o povară** (*neg.*) not want to be a burden; ~ **să fie perfect** want to be perfect; ~ **să i se dea atenţie** want attention; ~ **să ia propriile decizii** intend to make one's own decisions; ~ **să impresioneze pe cineva** want to impress somebody; ~ **să îmbătrânească alături de cineva** want to grow old with somebody; ~ **să îndrepte lucrurile** want to make amends; ~ **să meargă la plimbare** want to go for walk; ~ **să negocieze** want to negotiate; ~ **să o ia de la capăt** want to start again; ~ **să obţină** want to get; ~ **să obţină respectul cuiva** want somebody's respect; ~ **să plece** want to go, want to leave; ~ **să primească ceva înapoi** want something back; ~ **să pună pariu** want a bet; ~ **să rănească** want to hurt somebody; ~ **să recâştige pe cineva** want somebody back; ~ **să reuşească** want to succeed; ~ **să schimbe locul cu cineva** want to switch with somebody; ~ **să schimbe lumea** want to change the world; ~ **să se culce cu cineva** want to sleep with somebody; ~ **să se distreze** want fun, want to have fun; ~ **să se folosească de cineva** want to use somebody; ~ **să se lase de ceva** want to quit something again; ~ **să se lase de droguri** want to be clean; ~ **să se răzbune pe cineva** want to revenge on somebody; ~ **să slăbească** want to lose weight; ~ **să spună** intend to say, mean; ~ **să spună acelaşi lucru** intend to say the same thing; ~ **să stea** want to stay; ~ **să stea de vorbă cu** need a word with; ~ **să ştie ce are de gând cineva** want to know what somebody is up to; ~ **să vadă pe cineva** wish to see somebody; ~ **să vadă pe cineva mort** want to see somebody dead, want to see somebody in a body bag; ~ **să vadă personal pe cineva** want to see somebody personally; ~ **să vorbească despre ceva** want to talk about something; ~ **şi luna de pe cer** cry to the moon, reach for the moon; ~ **tot ce e mai bun** want the best of everything; ~ **totul în acelaşi timp** want everything at the same time; ~ **un cec** want in cheque; ~ **un copil** want a kid

vreme **bună** good weather; ~ **de pace** peace time; ~ **excelentă** excellent weather; ~ **extrem de rece** freezing weather; ~ **foarte caldă** heat weather, hot weather; ~ **foarte rea** vile weather; ~ **foarte rece** weather as cold as ice; ~ **foarte urâtă** awful weather, foul weather; ~ **friguroasă** cold weather; ~ **furtunoasă** dirty weather, stormy weather; ~ **groaznică** awful weather, horrible weather; ~ **instabilă** variable weather; ~ **îndelungată** dog's age; ~ **mizerabilă** abominable weather, awful weather, miserable weather, ~ **mohorâtă** cloudy day, dull day, gloomy day; ~ **nefavorabilă** unpropitious weather; ~ **ploioasă** rainy weather, weather for young ducks; ~ **proastă** bad weather, badness of weather, dirty weather, rotten weather; ~ **rece** cold weather, cool weather; ~ **schimbătoare** unsettled weather; ~ **stabilă** steady weather; ~ **superbă** gorgeous weather; ~ **umedă** damp day, damp weather; ~ **umedă şi caldă** warm wet weather; **vremea răzbunării** the pay back time; **vremuri de mult apuse** time as dead as the dodo; **vremuri de neuitat** times that cannot be forgotten; **vremuri fericite** happy times; **vremuri grele** harsh times; **vremuri mai bune** brighter times, happier times

vreo **câteva minute** a couple of minutes; ~ **două minute** a couple of minutes; ~ **două săptămâni** a week or two

vulcan **activ** active volcano; ~ **în stare latentă** dormant volcano; ~ **noroios** mud volcano; ~ **subacvatic** submarine volcano

vultur **auriu** golden eagle; ~ **cu două capete** two-headed eagle; ~ **negru** black vulture; ~ **sur** griffin vulture

Z

zahăr **candel** candied sugar ; ~ **caramelizat** candied sugar ; ~ **cubic** sugar cube ; ~ **farin** powdered sugar ; ~ **nerafinat** brown sugar ; ~ **pudră** powdered sugar ; ~ **tos** granulated sugar

zarzavaturi **din grădină** home-grown vegetables ; ~ **proaspete** fresh vegetables, garden stuff ; ~ **şi fructe** vegetables and fruits

zăbovi **într-un oraş** tarry in a town ; ~ **puţin** stay on for a bit

zăcământ **aurifer** gold field ; ~ **carbonifer** coal bed ; ~ **de petrol** oil deposit

zădărnici **aşteptările** circumvent the expectations ; ~ **planul cuiva** thwart one's plan ; ~ **un plan** puncture a project

zăpadă **acumulată** accumulated snow ; ~ **artificială** artificial snow ; ~ **care se topeşte** the melting snow ; ~ **imaculată** virgin snow ; ~ **neatinsă** virgin snow ; ~ **strălucitoare** flaring snow ; ~ **topită** melted snow ; ~ **veşnică** perpetual snow

zări **marea** catch a glimpse of the sea ; ~ **pe cineva de la distanţă** spot somebody

zâmbet **artificial** artificial smile ; ~ **automat** automatic smile ; ~ **blajin** tender smile ; ~ **blând** soothing smile ; ~ **de circumstanţă** social smile ; ~ **de împăcare** propitiatory smile ; ~ **delicat** tender smile ; ~ **diabolic** diabolical smile ; ~ **enigmatic** inscrutable smile ; ~ **expresiv** expressive smile ; ~ **fals** crooked smile, social smile ; ~ **firesc** natural smile ; ~ **forţat** constrained smile ; ~ **ingenuu** ingenuous smile ; ~ **insolent** insolent smile ; ~ **îndatoritor** complaisant smile ; ~ **înşelător** misleading smile ; ~ **jenat** sheepish smile ; ~ **liniştitor** soothing smile ; ~ **misterios** cryptic smile ; ~ **natural** natural smile ; ~ **nevinovat** harmless smile, ingenuous smile ; ~ **plăcut** suave smile ; ~ **plin de încredere** confident smile ; ~ **plin de înţeles** meaningful smile ; ~ **prietenos** friendly smile ; ~ **prostesc** sheepish smile ; ~ **reflex** automatic smile ; ~ **sigur** confident smile ; ~ **sincer** frank smile ; ~ **spontan** ready smile ; ~ **strâmb** crooked smile ; ~ **suav** suave smile ; ~ **şiret** cunning smile ; ~ **tâmp** inane smile ; ~ **timid** nervous smile ; ~ **tulburător** captivating smile ; ~ **vesel** cheerful smile ; ~ **voios** cheerful smile

zâmbi **acru şi a se supune** grin and bear it ; ~ **afectat** simper an affected smile ; ~ **amar** smile bitterly ; ~ **cinic** smile cynically ; ~ **cu dispreţ** grin with contempt ; ~ **cu gura până la urechi** grin like a Chesire cat ; ~ **cu satisfacţie** grin with satisfaction, simper a self-satisfied smile ; ~ **cuiva** give somebody a smile ; ~ **de circumstanţă** put on a social smile ; ~ **de plăcere** grin with amusement ; ~ **duios** smile sweetly ; ~ **dulce** simper sweetly ; ~ **în ciuda durerii** smile through the pain ; ~ **la ideile cuiva** smile at somebody's ideas ; ~ **naiv** grin naively ; ~ **plin de sine** simper a self-satisfied smile ; ~ **tandru** smile gently ; ~ **timid** simper a self-conscious smile, simper a silly smile, smirk a silly smile ; ~ **tot timpul** smile all the time ; ~ **vesel** grin cheerfully

zbate **în zadar ca să facă ceva** (*refl.*) run around like a headless chicken ; ~ **între viaţă şi moarte** (*refl.*) hover between life and death ; ~ **pentru** (*refl.*) agonise after

zbor **balistic** ballistic flight ; ~ **cosmic** space flight ; ~ **cu balonul** balloon flight ; ~ **cu cascadorii** stunt flying ; ~ **de agrement** pleasure flight ; ~ **de evacuare** evacuation flight ; ~ **de iniţiere** orientation flight ; ~ **de încercare** test flight ; ~ **de întoarcere** return flight ; ~ **de luptă** combat flying ; ~ **de noapte** night flight, night flying, redeye flight ; ~ **de orientare** orientation flight ; ~ **de recunoaştere** reconnaissance flight ; ~ **de rutină** milk run ; ~ **de spionaj** surveillance flight ; ~ **de supraveghere** surveillance flight ; ~ **de testare** test flight ; ~ **direct** direct flight ; ~ **dirijat** vectored flight ; ~ **fără instructor** solo flight ; ~ **fără motor** unpowered flight ; ~ **fără vizibilitate** blind flying ; ~ **internaţional** international flight ; ~ **în spaţiul cosmic** space flight ; ~ **la firul ierbii** bush flying ; ~ **orbital** orbital flight ; ~ **planificat** scheduled flight ; ~ **simulat** simulated flight ; ~ **spaţial** space flight ; ~ **spaţial cu echipaj** manned space flight ; ~ **spre casă** flight home

zbura **ca vântul** fly like the wind ; ~ **creierii** (*arg.*) blow one's ball off, blow out, dash one's brains out ; ~ **cu iuţeală fulgerătoare** dash on ; ~ **cu un avion cu reacţie** flow a jet fighter ; ~ **cu viteză supersonică** fly at supersonic speed ; ~ **deasupra** fly over something ; ~ **din pom în pom** flirt from tree to tree ; ~ **direct la** fly straight to ; ~ **drept ca o săgeată** fly as straight as an arrow ; ~ **în condiţii de vizibilitate redusă** fly in poor visibility ; ~ **în linie dreaptă** fly as straight as a die ; ~ **pe cer** flirt about in the sky ; ~ **pe cozi de mătură** fly on broomsticks ; ~ **pe o pernă de aer** fly on a cushion of air ; ~ **prin spaţiul aerian al unei ţări** fly through the airspace of a country

zdrobi **inamicul** break the enemy ; ~ **inima** break somebody's heart, tear somebody's heart asunder ; ~ **mişcarea de independenţă** crush the independence movement ; ~ **o rebeliune** supress a rebellion ; ~ **o revoltă** crush a revolt ; ~ **opoziţia politică** crush political opposition ; ~ **protestele** crush protests ; ~ **reţeaua de comunicaţii** smash communication network ; ~ **rezistenţa** crush down, crush resistance

zdruncina **credinţa cuiva** shake somebody's faith, unsettle somebody's belief ; ~ **încrederea cuiva** shake somebody's confidence ; ~ **pe cineva** give somebody a jar ; ~ **un sentiment** injure a feeling

zeci **de** dozens of, scores of ; ~ **de mii de** tens of thousands of ; ~ **de oameni** dozens of people ; ~ **de ţări** scores of nations ; ~ **şi** ~ scores and scores

zeitate **aborigenă** aboriginal deity ; **zeităţi ale naturii** nature deities

zeiţă **a fertilităţii** goddess of fertility ; ~ **egipteană** Egyptian goddess

zel **exagerat** intemperate zeal ; ~ **inovator** readiness for innovation ; ~ **micşorat** diminished zeal ; ~ **religios** religious zeal

zero **absolut** absolute zero ; ~ **virgulă cinci** nought point five, zero point five

zestre **genetică** gene pool ; ~ **în bani** dowry payment ; ~ **morală şi intelectuală** somebody's mental and moral outfit

zeu **malefic** malevolent god ; ~ **rău** evil god ; ~ **roman** Roman god ; ~ **Pan** the Goat God

zgâria **atacatorul** scratch the attacker ; ~ **la ureche** grate on ear, grate upon ear ; ~ **mâinile** scratch one's hands

zgomot **care deranjează** assailing noise ; ~ **care poate fi auzit** perceptible noise ; ~ **care scade** sinking noise ; ~ **ciudat** strange noise ; ~ **continuu** constant noise ; ~ **de fond** general noise ; ~ **imperceptibil** imperceptible noise, inaudible noise ; ~ **infernal** hellish noise ; ~ **îngrozitor** terrific noise ; ~ **perceptibil** perceptible noise ; ~ **persistent** persistent noise ; ~ **puternic** assailing noise, big noise ; ~ **slab** silent noise ; **zgomotul loviturii de tun** the gun report ; **zgomotul oraşului** the noise of the city ; **zgomotul traficului** the sound of traffic

zguduit **de cutremur** rocked by the earthquake, shaken by the earthquake ; ~ **de război** convulsed by war ; ~ **de râs** convulsed with laughter

zi **a anului** day of the year ; ~ **a scadenţei** pay day ; ~ **agitată** busy day ; ~ **aglomerată** hectic day ; ~ **anume** special day ; ~ **bună** fine day ; ~ **bună de plimbare** day for a stroll ; ~ **caldă** warm day ; ~ **călduţă** soft day ; ~ **ceţoasă** foggy day, misty day ; ~ **de alegeri** polling day ; ~ **de campanie** day of campaigning ; ~ **de concediu medical** sick day ; ~ **de doliu** day of mourning ; ~ **de instrucţie** training day ; ~ **de muncă** working day ; ~ **de neuitat** unforgettable day ; ~ **de odihnă** day of rest ; ~ **de plată** pay day ; ~ **de post** day of Lent ; ~ **de primire** calling day ; ~ **de rugăciune** holy day ; ~ **de sărbătoare** high day ; ~ **de vară** summer day ; ~ **de vizită** calling day, visiting day ; ~ **de zi** day after day, day by day, from day to day ; ~ **deosebită** special day ; ~ **dificilă** nasty day ; ~ **fără circulaţie auto** car ban day, no car day ; ~ **fericită** happy day ; ~ **friguroasă** cold day ; ~ **frumoasă** pleasant day ; ~ **grea** bad day ; ~ **groaznică** (*austral.*) bastard of a day, terrible day ; ~ **importantă** important day ; ~ **incompletă de muncă** part-time day ; ~ **istorică** historic day ; ~ **însorită** sunny day ; ~ **liberă** day of rest, day off ; ~ **naţională** national day ; ~ **neagră din viaţa cuiva** black day in somebody's life ; ~ **neplăcută** nasty day ; ~ **normală** normal day ; ~ **norocoasă** fortunate day ; ~ **obişnuită** ordinary day, routine day ; ~ **pentru protecţia mediului** green day ; ~ **perfectă** perfect day ; ~ **plăcută** pleasant day ; ~ **plină** busy day ; ~ **plină de voie bună** cheerful day ; ~ **ploioasă** rainy day ; ~ **proastă** bad day ; ~ **rece** cold day ; ~ **senină** bright day, clear day ; ~ **sfântă** holy day ; ~ **siderală** sidereal day ; ~ **şi noapte** around the clock, round the clock ; ~ **tragică** tragic day ; ~ **trecută în calendar cu roşu** red-letter day ; ~ **vântoasă** stormy day ; **zile de glorie** days of glory, glory days ; **zile de iarnă** winter days ; **zile de pace** days of peace ; **zile de ploi torenţiale** days of heavy rains ; **zile de război** days of war ; **zile de tristeţe** days of sorrow ; **zile de tulburări** days of rioting ; **zile dedicate rugăciunilor** days of prayers ; **zile îmbelşugate** expansive days ; **zile în care băncile sunt închise** bank holidays ; **zile în care este interzisă circulaţia** car

free days; **zile la rând** days on end; **zile negre** rainy days; **zile pline de fericire** halcyon days; **zilele studenţiei** the student days; **zilele trecute** the other day; **zilele următoare** the coming days; **zilele vieţii cuiva sunt numărate** somebody's days are numbered; **ziua Anului Nou** the New Year's Day; **Ziua bună se cunoaşte de dimineaţă** (*prov.*) The first blow is half the battle; **Ziua cadourilor de Crăciun** Boxing Day; **ziua căsătoriei** the nuptial day, the wedding day; **Ziua Cârtiţei** the Groundhog Day; **ziua cea mai grea** the hardest day; **ziua cea mai importantă** the day of the day; **ziua cea mai lungă** the longest day; **ziua cea mare** the big day; **ziua de Crăciun** the Christmas day; **ziua de naştere** one's birthday; **ziua de Paşte** the Easter Day; **Ziua Eroilor** the Memorial Day, the Remembrance Day; **Ziua Femeilor** the Mother's Day; **ziua încă nu s-a terminat** the day's young; **Ziua îndrăgostiţilor** Valentine's Day; **Ziua Judecăţii de Apoi** the Day of Judgment, The Great Assize; **Ziua Marinei** the Navy Day; **Ziua Morţilor** All Souls' Day; **ziua norocoasă a cuiva** somebody's lucky day; **ziua nunţii** the nuptial day, the wedding day; **ziua păcălelilor** All Fools' Day, April Fools' Day; **ziua recoltei** the harvest festival; **Ziua Recunoştinţei** Thanksgiving Day; **ziua sfintei Maria** Mary's fiesta; **Ziua Tuturor Sfinţilor** the Day of All Stains; **ziua următoare** the following day; **ziua-n amiaza mare** in broad daylight

ziar **care apare zilnic** daily newspaper, daily paper; ~ **de calitate** broadsheet; ~ **de dimineaţă** morning paper; ~ **de duminică** Sunday paper; ~ **de provincie** small-time paper; ~ **de scandal** muck-raking newspaper; ~ **de seară** evening newspaper; ~ **distribuit gratuit** free newspaper; ~ **dominant** monopoly paper; ~ **electronic** electronic newspaper; ~ **naţional** national newspaper; ~ **obiectiv** objective newspaper; ~ **obişnuit** typical newspaper; ~ **serios** serious paper; ~ **sportiv** sports newspaper; ~ **străin** foreign newspaper; **ziarul de azi** today's newspaper

ziarist **care dă sfaturi legate de probleme personale** agony writer; ~ **cu o bună reputaţie** reputable journalist; ~ **de succes** successful journalist; ~ **independent** free lance journalist; ~ **influent** influential journalist; ~ **profesionist** professional journalist; ~ **sportiv** sports journalist

zice **pas** pass the buck to somebody; ~ **nici pâs** (*neg.*) keep mum, mum's the word, take an insult/it lying down; ~ **nu** say no; ~ **numai de formă** not mean it

zid **de apărare** curtain wall, defensive wall; ~ **de apărare împotriva inundaţiilor** flood wall; ~ **de gheaţă** wall of ice; ~ **de nepătruns** impenetrable wall; ~ **de netrecut** insuperable wall; ~ **de piatră** stone wall; **zidul Berlinului** the Berlin wall; **zidul ruşinii** the wall of shame; **ziduri antice** ancient walls; **ziduri exterioare** outer walls, outside walls; **ziduri subţiri** thin walls

zidi **un perete de cărămidă** build a brick wall; ~ **uşa** wall up the door

zonă **afectată** affected zone, distressed area; ~ **afectată de dezastru** disaster area; ~ **agricolă** agricultural area; ~ **balcanică** the Balkan area; ~ **calamitată** distressed area; ~ **centrală** the central core, the downtown area; ~ **centrală a oraşului** the downtown area; ~ **cerealieră** grain belt; ~ **comercială** shopping area, shopping zone; ~ **comercială a unui oraş** area of a town business; ~ **controversată** grey area; ~ **crepusculară** the twilight zone; ~ **cu acces limitat** restricted area; ~ **cu restricţii** restricted area; ~ **de adunare** assembly area; ~ **de aplicaţii** exercise area; ~ **de aterizare pentru paraşutişti** drop zone; ~ **de audibilitate** audible area; ~ **de captare a apei** catchment area; ~ **de coastă** the coastal area; ~ **de concentrare a trupelor** rendezvous of troops; ~ **de control** checkpoint area; ~ **de frontieră** the border area; ~ **de impact** drop zone, impact area, impact site; ~ **de interdicţie aeriană** a no fly zone; ~ **de înaltă securitate** high-security zone; ~ **de lansare** the launch area; ~ **de legătură** communications area; ~ **de luptă** area of fighting, combat zone; ~ **de memorie dinamică** dynamic memory area; ~ **de memorie înaltă** high-memory area; ~ **de parcare** the parking area; ~ **de pescuit** fishing ground; ~ **de podişuri** highland region; ~ **de presiune ridicată** area of high pressure; ~ **de presiune scăzută** area of low pressure; ~ **de relaxare** rest area; ~ **de responsabilitate** area of responsibility; ~ **de siguranţă** safe zone, security area; ~ **de testare a armelor nucleare** nuclear test ground; ~ **demilitarizată** demilitarised zone, DMZ; ~ **dens populată** densely populated area, heavily populated area; ~ **devastată** devastated area; ~ **dialectală** dialectal area; ~ **din spate** the back area; ~ **expusă cutremurelor** area prone to earthquakes; ~ **fără circulaţie auto** car freeze zone, no car zones; ~ **financiară a oraşului** the city's financial area; ~ **frecventată de homosexuali** gay-cruising zone; ~ **fundamentală fixă** the basic fixed area; ~ **geografică** geographic area, geographical area; ~ **haşurată** hatched area; ~ **industrială** industrial area; ~ **infectată**

infected area; ~ **interzisă** forbidden zone, restricted area; ~ **inundată** flooded area, overflowed area; ~ **izolată** isolated area; ~ **împădurită** forest area, woody area; ~ **înconjurătoare** the surrounding area; ~ **liberului schimb** the free-trade zone; ~ **lipsită de centrale nucleare** nuclear-free zone; ~ **litigioasă** contentious area; ~ **minieră** the mining area; ~ **neacoperită de reţeaua de telefonie** dead zone; ~ **neutră** buffer zone, no man's land; ~ **ocupată** occupied zone; ~ **operaţiunilor** the area of operations; ~ **oraşului** the city area; ~ **pentru pietoni** pedestrian precinct; ~ **periculoasă** exclusion area, danger zone; ~ **populată** populated area; ~ **portului** the harbour district; ~ **principală** the main section; ~ **principală pentru cumpărături** the main shopping area; ~ **rezidenţială** residential area; ~ **rezidenţială de lux** exclusive neighbourhood; ~ **rurală** rural area; ~ **tropicală** tropical region; ~ **unei monede comune** the common currency area; **zone culturale** cultural zones; **zone cuprinse de o asociaţie** association areas; **zone de administrare** zones of administration; **zone de excludere pentru public** exclusion zones; **zone de extragere a petrolului** petroleum producing areas; **zone diferite ale ţării** different areas of the country; **zone dificile** difficult areas; **zone greu de atins** hard-to-reach areas; **zone învecinate** neighbourhood areas; **zone mai bogate** richer areas; **zone mai sărace** poorer areas; **zone selectate** selected areas; **zone specifice** specific areas; **zone umede** humid areas

zorii **noului mileniu** the dawn of the new millennium; ~ **ordinii noi** the dawn of a new order; ~ **unei ere** the dawn of an era; ~ **unei lumi** the dawn of a new order; ~ **unei noi zile** the dawn of a new day

zugrăvi **case** paint houses; ~ **o cameră** do up a room, paint a room

zumzet **care se aude peste tot** widespread hum; **zumzetul albinelor** the buzzing of bees

zvon **fals** truthless rumour, ~ **ridicol** ridiculous rumour; **zvonuri alarmiste** alarmist reports; **zvonuri contradictorii** conflicting rumours; **zvonuri răutăcioase** malicious rumours; **zvonuri vagi** vague rumours

Bibliografie

*** *A Concise Etymological Dictionary of the English Language*, Oxford University Press, Londra, 1965.

*** *Dicţionarul explicativ al limbii române*, Academia Republicii Socialiste România, Institutul de Lingvisitică, Bucureşti, 1975.

*** *Dicţionarul limbii române contemporane*, Editura Academiei Republicii Populare Române, Bucureşti, 1956.

*** *Dicţionarul limbii române moderne*, Editura Academiei Republicii Populare Române, Bucureşti, 1958.

*** *Marketing : ghid propus de* The Economist, traducere de Adriana Bădescu, Editura Nemira, Bucureşti, 1999.

*** *Nuttal's Standard Dictionary of the English Language*, Londra, New York, 1928.

*** *Roget's College Thesaurus in Dictionary Form*, ediţie revăzută de Philip D. Moehead, A Signet Book, New American Library, 1995.

*** *Rote's College Thesaurus in Dictionary Form*, ediţie revăzută de Philip D. Forehead, A Signet Book, New American Library, 1978.

*** *The Concise Oxford Dictionary of Quotations*, The Oxford Library of Words and Phrases, ediţia a II-a, vol. I, Guild Publishing, Londra, 1981.

*** *The Random House Dictionary*, editat de Joss Stein, Ballantine Books, New York, 1978.

*** *Webster's Dictionary of Synonyms*, G. & C. Merriam Company, Springfield, Mass., 1951.

*** *Webster's New Dictionary of Synonyms : A Dictionary of Discriminated Synonyms and Antonyms and Analoguous and Contrasted Words*, G. & C. Merriam Company, Springfield, Mass., 1968.

*** *Webster's Third New International Dictionary of the English Language, Unabridged*, G. & C. Merriam Company, Springfield, Mass., 1967.

Algeo, John, *Fifty Years among the New Words : A Dictionary of Neologisms, 1941-1990*, Cambridge University Press, Cambridge, 1993.

Allan, Keith, Burridge, Kate, *Euphemism & Dysphemism : Language Used as Shield and Weapon*, Oxford University Press, Oxford, 1991.

Annandale, Charles, Patterson, R.F., Donald, L., *Annandale's English Dictionary*, Londra, Glasgow, 1956.

Arnold, I.A., *The English Word*, Moscova, Leningrad, 1966.

Ayto, John, *The Longman Register of New Words*, Longman, Moscova, 1990.

Bernhart, Clarence L., Steinmetz, Sal, Barnhart, Robert K., *The Barnhart Dictionary of New English 1963-1972*, Longman, Londra, 1973.

Bibicescu, G., Tudorică, Andrei, Scurtu, G., Chiriţă, M., *Lexicon maritim englez-român, cu termeni corespondenţi în limbile : franceză, germană, spaniolă, rusă*, Editura Ştiinţifică, Bucureşti, 1971.

Browning, D.C., *Everyman's Dictionary of Quotations and Proverbs*, J.M. Dent & Sons, Londra, E.P. Dutton & Co., New York, 1962.

Carp, Ligia, Andreescu, Irina, Carp, Nicolae, *Dicţionar englez-român de medicină*, Editura Top Susmans, Bucureşti, 1992.

Cojocaru, Leonid, *Dicţionar militar englez-român*, Editura Militară, Bucureşti, 1976.

Collins, V.H., *A Book of English Idioms*, Longman, Londra, 1964.

Cowie, A.P., Mackin, R., *Oxford Dictionary of English Idioms*, Oxford University Press, Oxford, 1994.

Craigie, W.A. (Sir), Hubert, James R., *A Dictionary of American English on Historical Principles*, 4 vol., Oxford University Press, Londra, 1960.

Cristea, Petre, *Automobilul, termeni tehnici uzuali, română, engleză, germană, franceză, italiană, rusă*, Editura Tehnică, Bucureşti, 1969.

Delvin, Joseph, *A Dictionary of Synonyms and Antonyms, with 5,000 Words Most Often Mispronounced*, ediţie îngrijită şi adăugită de Jerome Dried, Popular Library, New York, 1961.

Enright, D.J., *Fair of Speech : The Uses of Euphemism*, Oxford University Press, Oxford, New York, 1986.

Fowler, F.G., Fowler, H.W., *The Pocket Oxford Dictionary*, ediţia a IV-a, Oxford University Press, Londra, 1942.

Fowler, H.W., *A Dictionary of Modern English Usage*, Clarendon Press, Oxford, 1964.

Freeman, Williams, *A Concise Dictionary of English Idioms*, The English University Press, Londra, 1967.

Galea, Ileana, Criveanu, Irina, Ivaş, Angela, Voia, Maria, *Dicţionar englez-român de expresii verbale (cu exerciţii aplicative)*, Editura Echinox, Cluj-Napoca, 1991.

Garmansway, G.N., Simpson, Jaqueline, *The Penguin English Dictionary*, Penguin Books, Harmondsworth, 1965.

Garner, Bryan A., *A Dictionary of Modern Legal Usage*, Oxford University Press, New York, Oxford, 1987.

Gilpin, Alan, *Dictionary of Economic Terms*, ediţia a II-a, Butterworths, Londra, 1970.

Gogălniceanu, Călina, *Dicţionar de expresii englezeşti*, Institutul European, Iaşi, 2007.

Hawker, Sara, *The Oxford Minireference Dictionary & Thesaurus*, Oxford University Press, Oxford, 1996.

Heaton, J.B., *Prepositions and Adverbial Particles*, Longman, Londra, 1965.

Holder, R.W., *Oxford Dictionary of Euphemisms*, Oxford University Press, Oxford, New York, 1996.

Hornby, A.S., Gatenby, E.V., Wakefield, H., *The Advanced Learner's Dictionary of Current English*, ediţia a II-a, Oxford University Press, Londra, 1963.

Hornwill, W.H., *A Dictionary of Modern Usage*, Clarendon Press, Oxford, 1958.

Hughes, Geoffrey, *Swearing : A Social History of Foul Language. Oaths and Profanity in English*, Blackwell, Oxford UK, Cambridge USA, 1991.

Hulban, Horia, *III Verbs and Their Phrases*, seria dicţionarelor SPANDA, 2, Editura Spanda, Iaşi, 2002.

Hulban, Horia, *The English-Romanian Dictionary of English Homonyms*, seria dicţionarelor SPANDA, 1, Editura Spanda, Iaşi, 2002.

Hulban, Horia, *III Verbe englezeşti şi locuţiunile lor specifice*, Editura Polirom, Iaşi, 2006.

Hulban, Horia, *The BE Dictionary*, Editura Polirom, Iaşi, 2006.

Hulban, Horia, *Dicţionar englez-român de expresii şi locuţiuni*, Polirom, Iaşi, 2007.

Hulban, Horia, Walsh, Thomas (eds.), Albu, Rodica, Angheloni, Svetlana, Ciobanu, Carmen, Cîrloanţă, Lucreţia, Constantinescu, Ligia, Fröhlich, Michael, Gogălniceanu, Călina, Lăcătuşu, Tamara, Ştirbu, Eugen, Voroniuc, Areta, *English Synonyms, Applied Lexicological Study*, Universitatea „Al.I. Cuza", Facultatea de Filologie, Iaşi, 1989.

Ionescu, Florin, *Dicţionar de americanisme*, Editura Ştiinţifică, Bucureşti, 1972.

Irvine, A.H., *Collins Gem Dictionary of Synonyms & Antonyms*, Collins, Londra, Glasgow, 1965.

Jespersen, Otto, *Growth and Structure of the English Language*, ediţia a IX-a, Doubleday, New York, 1956.

Kirkpatrick, E.M., *Chambers Universal Learners' Dictionary*, Chambers, Edinburgh, 1980.

Laird, Charlton, *Webster's New World Thesaurus*, Silver Burdett & Ginn, Morristown, 1991.

Laplanche, Jean, *Vocabularul psihanalizei*, Editura Humanitas, Bucureşti, 1994.

Leech, Geofrey, *Semantics : The Study of Meaning*, ediţia a II-a, Penguin Books, Londra, 1990.

Lefter, Virgil, *Dicţionar de proverbe român-englez*, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, Bucureşti, 1978.

Leviţchi, Leon, Bantaş, Andrei, *English-Romanian Dictionary*, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, Bucureşti, 1984.

Little, William, Fowler, H.W., Coulson, J., *The Shorter Oxford English Dictionary on Historical Principles*, ediţia a III-a, Clarendon Press, Oxford, 1964.

Marcu, Florin, *Marele dicţionar de neologisme*, ediţie revăzută, augmentată şi actualizată, Editura Saeculum I.O., Bucureşti, 2002.

Marcu, Florin, Maneca, Constant, *Dicţionar de neologisme*, ediţia a III-a, Editura Academiei Republicii Socialiste România, Bucureşti, 1978.

McMordie, W., *English Idioms and How to Use Them*, ediţia a III-a, revăzută de R.C. Goffin, Oxford University Press, Londra, 1971.

Merealbe, Emanuel, *Dicţionar de informatică şi cibernetică englez-român*, Editura OSCAR PRINT, Bucureşti, 1996.

Murray, James A.H., Bradley, Henry, Craig, W.A., Onions, T., *Oxford English Dictionary*, 12 vol., Clarendon Press, Oxford, 1933.

Nimară, Ştefan, *Dicţionar de argou englez-român*, Editura Paco, Bucureşti, 1993.

Ostler, George, *The Little Oxford Dictionary*, ediţia a III-a, revăzută de J. Coulson, Oxford University Press, Londra, 1941.

Partridge, Eric, *A Dictionary of Slang and Unconventional English*, vol. 1: *The Dictionary*, vol. 2: *The Supplement*, Routledge, Kegan Paul, Londra, 1961.

Partridge, Eric, *Adventuring among Words*, André Deutsch, Londra, 1961.

Partridge, Eric, *Smaller Slang Dictionary*, Routledge & Kegan Paul, Londra, 1968.

Scruton, Roger, *A Dictionary of Political Thought*, Pan Books, Macmillan, Londra, 1982.

Seche, Luiza, Seche, Mircea, *Dicţionarul de sinonime al limbii române*, Editura Academiei Republicii Socialiste România, Bucureşti, 1982.

Simpson, John, *The Concise Oxford Dictionary of Proverbs*, vol. 2, Guild Publishing, Londra, 1982.

Wood, T., *English Prepositional Idioms*, Macmillan, Londra, 1967.

Yelland, A.L., *A Handbook of Literary Terms*, The Citadel Press, New York, 1966.

La Editura Polirom

au apărut :

Constantin Paidos – *English Grammar. Theory and Practice*
Alina-Antoanela Ştefăniu – *Dicţionar român-englez de expresii şi locuţiuni*
Radu Lupuleasa – *Steps in English. Learning English Grammar. From Theory to Practice*
Elena Cuvinciuc, Gustavo-Adolfo Loria-Rivel – *English for You*
Radu Lupuleasa – *English in Communication*
Rada Proca – *Gramatica practică a limbii engleze*
Alina-Antoanela Ştefăniu, Ana-Maria Placinschi – *First Steps in English*
Mihaela Chilărescu, Roxana Spiratos – *Be the Best ! Culegere de exerciţii de limba engleză*
Alina-Antoanela Ştefăniu – *Welcome ! Manual de conversaţie în limba engleză*
Alina-Antoanela Ştefăniu, Radu Lupuleasa – *Ghid de conversaţie englez-român*
Corina Dogaru – *Bon appetit ! Limba engleză pentru ospătari, chelneri, recepţioneri şi barmani*
Constantin Paidos, Cristina Dana Paidos – *Limba engleză. Prima ta gramatică*
Mihaela Chilărescu, Constantin Paidos – *Practical Course of English* (cu CD audio)
Horia Hulban – *III verbe englezeşti şi locuţiunile lor specifice*
Alina-Antoanela Ştefăniu, Radu Lupuleasa – *Engleza pentru Marea Britanie*
M. Mandelbrojt-Sweeney – *Limba engleză pentru medici şi asistente*
Horia Hulban, Tamara Lăcătuşu, Călina Gogălniceanu – *Exerciţii şi teste de limba engleză pentru competenţă şi performanţă. Nivelurile începător-mediu-avansat*
Horia Hulban – *Dicţionar englez-român de expresii şi locuţiuni*
Danielle Duizabo – *Dicţionar medical de buzunar englez-român/român-englez*
Alina-Antoanela Ştefăniu, Radu Lupuleasa – *Ghid de conversaţie român-englez* (ediţia a II-a)
C. Caillaud, P. Janiaud-Powell – *Modele de scrisori profesionale în limba engleză* (cu CD)
Florin Mihai – *Manual de pregătire pentru examenul TOEFL* (cu CD audio)
Horia Hulban – *The BE Dictionary*
Mihaela Chilărescu, Constantin Paidos – *New Proficiency in English*
Thomas R. Beyer – *501 verbe englezeşti* (cu CD interactiv)
Serena Murdoch-Stern – *Limba engleză pentru afaceri* (cu CD)
Horia Hulban (coord.) – *Dicţionar de sinonime comentate ale limbii engleze*
Françoise Grellet – *The Guide. Limba engleză pentru examene şi concursuri*
Alina-Antoanela Ştefăniu, Radu Lupuleasa – *Limba engleză. Simplu şi eficient* (cu CD audio)
Mihaela Chilărescu, Roxana Diaconiţă – *Limba engleză prin exerciţii de traducere*
Cornelia Coşer, Rodica Vulcănescu – *Developing Competence in English. Intensive English Practice* (ediţia a II-a)
Alina-Antoanela Crăciun, Radu Lupuleasa – *Limba engleză. Simplu şi eficient. Caiet de exerciţii*
Alina-Antoanela Crăciun, Radu Lupuleasa – *Învăţaţi rapid limba engleză* (cu CD audio)
Horia Hulban – *Dicţionar român-englez de expresii şi locuţiuni*

www.polirom.ro

Redactor : Ioana Aneci
Coperta : Radu Răileanu
Tehnoredactor : Irina Lăcătuşu

Bun de tipar : decembrie 2011. Apărut : 2012
Editura Polirom, B-dul Carol I nr. 4 • P.O. Box 266 .
700506, Iaşi, Tel. & Fax : (0232) 21.41.00 ; (0232) 21.41.11 ;
(0232) 21.74.40 (difuzare) ; E-mail : office@polirom.ro
Bucureşti, Splaiul Unirii nr. 6, bl. B3A, sc. 1, et. 1,
sector 4, 040031, O.P. 53 • C.P. 15-728
Tel. : (021) 313.89.78 ; E-mail : office.bucuresti@polirom.ro

Tiparul executat la Tipografia LIDANA, Suceava
Tel. 0230/517.518, 206147 ; Fax : 0230/206.268

Horia Hulban

DICŢIONAR ROMÂN-ENGLEZ

DE EXPRESII ŞI LOCUŢIUNI

Cu peste 5.000 de cuvinte-titlu, acest dicţionar vă ajută să vă însuşiţi limba engleză la un nivel avansat. Fiecărui cuvânt-titlu îi sunt subordonate locuţiuni şi expresii preluate atât din registrul formal, cât şi din cel informal al limbii române. Pe lângă echivalentele în engleza britanică, americană, canadiană, australiană sau neozeelandeză, cei interesaţi vor găsi şi proverbe sau expresii argotice. Acoperind domenii variate (juridic, economic, medical, tehnic, politic, informatic), dicţionarul poate fi utilizat de elevi, studenţi sau traducători, precum şi de toţi cei care doresc să-şi dezvolte abilităţile de comunicare în limba engleză.

DICTIONAR ROMAN-ENGLEZ
DE EXPRESII
9789734618750
49.95 LEI/<UM>

ISBN 978-973-46-1875-0
9 789734 618750

EDITURA POLIROM
www.polirom.ro